





sibille fransoise

M.

Sibille Francoise Mazenon

Ee Femme de

vie pardonte libro apriente.

a ~~p~~ Damoiselle filles

francois Ma...nol

Larme ...n.

La vie des saints en francoys
Jmprimee a Paris

Ce present livre est a moy qui me nomme Jehan bernard ...

Jehan bernard

argus par loise barallon

Commence le prologue [illegible] iehā de Vignay docteur en theologie translateur de [illegible] liure ititule la legēde doree des faitz

MOnseigneur saīt ierosme dit ce ste auctorite. Fais tousiours au cune chose de bien que le dyable ne te treuue oyseux. Et monsei- gneur saīt augustin dit au liure des moy- nes ⁊ de leurs oeuures que nul hōe puissāt de labourer ne doibt estre oyseux/ pour la- quelle chose quāt ie frere Jehā de vignay eu fait et acōpli le mirouer des hystoires du monde et translate de latin en frācois a la requeste de trespuissāte et noble dāe ma dame Jehāne de bourgoigne par la grace de dieu royne de france/ ce fut tout esbahy a quelle oeuure ie me metroie apres si tres haulte ⁊ lōgue euure cōe iauoie fait par de uāt. et pource que oysiuete est tāt blasme que mōseigñr saīt bernard dit quelle est me re de truffes. marastre de vertuz ⁊ qlle tres buche les fors hōmes en peche et fait estat dre vertu et nourrir orgueil. et fait la voye pour aler en enfer. Et cassiodore dit q̄ la pē see de celuy qui est oyseux ne peut penser a autres choses q̄ aux viādes pour son vētre Et mōseigñr saīt bernad dit en son espitre quāt il nous couiendra rēdre raisō du tēps oyseux quelle raisō en pourrōns nous ren dre. Quant en oysiuete ne en temps oiseux na cause de nulle raison. Et prosper dit que celui qui vit en oysiuete vit en maniere de beste mue. Et pource q̄ iay veu les aucto- rites qui blasment et despitent oysiuete/ ne veux ie pas estre oyseux Mais me vueil mettre a telle oeuure cōe iay acoustume/ ⁊ pource que monseigñr saīt augustī sur vng pseaulme dit q̄ bōne euure ne doit pas estre faite p paour de peine: mais pour amour de droiture et q̄ cest vraie et souueraine frā chise. et pource quil mest aduis que cest sou uerain bien faire entēdre aux gēs q̄ ne sont pas lettres la natiuite les vies. les passiōs ⁊ les meurs des saitz ⁊ aucūs autres faitz hystoires des temps passez me suis ie mis a trālater en frācois la legēde des saitz q̄ est [illegible] aīsi cōe lor est plus noble de tous metaux aussi est ceste leg tenue pour pl⁹ noble sur toutes les au Si prie [illegible] glorieux pere de paradis qu plaise a moy dōner sēs. temps/ et espa parfaire deuemēt ceste euure cōmenc ce soit a la louenge de sō glorieux no toute la court celestielle ⁊ au prouffit me de moy et a ledification de to⁹ ceu celles qui le liront et orront lire

¶ Aultre prologue

TOut le temps de ceste prese est diuise en quatre temps c sauoir au temps de desuoie de renouuellement ou rappellement solacion et de pelerinage. Le temps d oiement fut de adam quant il se fut uoye de dieu lequel dura iusqs a moises. tēps represēte leglise de la septuagesi ques a pasqs ⁊ adōc est leu le liure de sis auql le desuoiemēt des pmiere pe mis. Le tēps de renouellemēt ou de lemēt cōmēca a moises ⁊ dura iusques a de la natiuite nr̄e seignr auql temps les mes sōt rappellez a la foy p les proph ⁊ ce tēps represēte leglise de ladenemēt de seignr iusqs la natiuite de ihūcrist adō ques est leu le liure de ysaie auql le app dāmēt de ceste chose. Le temps de recon aciō est le tēps auql no⁹ sōmes reconsil p iesucrist et ce tēps represēte leglise de qs iusqs a la pēthecouste ⁊ adōc est leu ure de lappocalipse la ou le mistere de ce recōsiliaciō est plainemēt mōstre. Le t de pelerinage cest le temps de ceste prese vie auql no⁹ pelerinōs ⁊ y sōmes tousiour en batailles. Et ce tēps repñte leglise de octaues de pētecouste iusques a laduent d nostre seigneur Et adōc est leu le liure de rois et des machabees ou il est monstre d moult de batailles p lesqlles nostre sp bataille est signifiee et celui tēps q̄ est de la natiuite nostre seigneur iusqs a la septua- gesime est continue partie soubz le temps de recōciliaciō q̄ est de liesse cest de noel ius ques a loctaue de lepiphanie ⁊ partie soubz le temps de pelerinage cest de loctaue de lepiphanie iusques a la se[illegible]

Cy apres sensuit la table des rubriches et chapitres de ce present volume/ensemble le nombre et cotacion des fueilletz / par quoy plus facilement ung chacun pourra trouver la lecture de la legende des saictz ou saictes quilz auront voulente de veoir.

Cy commence la vie de ma dame saincte geneuiefue

A Nanterre pres de paris fut nee la vierge digne ma dame saincte geneuiefue ou temps des empereurs honnore et theodose le mendre. Et fut auec pere et mere iusques au temps de lempereur valentinien Bien tost apres sa natiuite reuela le saint esperit a saint germain dauxerre commet elle seruiroit dieu sainctemet et virginalement. Laquelle chose il dist a plusieurs. Puis fut sacree de leuesque de chartres villiques. Et vint demourer a paris plaine de vertus et de miracles par le temps saint nicaise de rais que les hongres martiriserent: et par le temps saint remy soubz le roy de france chilberic: puis soubz le roy clouis son filz pmier roy de frace crestie dit loys en son baptesme lequel saint remy baptisa. Et apporta vng ange de paradis vne apolle plaine de saint cresme dont il fut oingt / et ses successeurs roys de france sont oingtz a leur couronnement. Puis fut de bonne vie et foda leglise que on appelle maintenant sainte geneuiefue au mont de paris en lonneur de sait pierre et de saint pol a la requeste de la royne saincte clote sa feme dont le corps repose en ladicte eglise et a lincitacion de saincte geneuiefue la dedia saint remy. Du teps q ladicte vierge estoit en enfance saint germain dauxerre et saint leu de troies esleuz des plats de france pour aler estaidre vne heresie qui estoit en angleterre vindrent a natterre pour eulz heberger: le peuple vint encotre eulz pour auoir la benediction par my les gens saint germain par lenseignement du sait esperit va seruir la pucellette geneuiefue: et la fait venir a lui et demada de son nom: et de qui elle estoit fille. Et dirent ceulx qui estoient la que Geneuiefue estoit nomee. Son pere seuer et sa mere geronce lesquelz vindrent. Et le saint home leur demada se ceste fille estoit leur enfant Et ilz respondirent. Sire ouy Bieneurees estes dit le sait home a qui dieu a donne si noble lignee. Saiches que le iour de sa natiuite les ages celebrerent grat mistere au ciel a grant ioye et a grant liesse / et sera de grant merite deuat dieu et a sa bonne vie et conuersacion prendront plusieurs exemple q peche laisseront et a dieu se conuertiront et viurot religieusemet pourquoy ilz aurot pardon et loyer pardurable. Lors dit a geneuiefue. dictes moy et nayes pas honte se vous vouldries estre sacree et viure en virginite iusqs a la mort come espouse de iesucrist. La vierge respodit. Sait pere vo9 me demandes ce q ie desire. plus ny fault fors que par vos prieres nostre seigneur vueille acomplir ma deuocion. Lors dist le saint home fille ayes ferme fiace en dieu et prouues par euures le bien que vous croies en cueur et q vous dictes de bouche nostre seigneur vo9 donnera force et vtu. Ce dit sait germain lui tint la main sur la teste iusqs a tat qlz fusset a leglise illec: la euirone du peuple Saint germain dist au pere et a la mere de la vierge quilz lui ramenassent le demain leur fille. Et quant elle fut ramenee saint germain vit en elle vng signe celestiel: et lui dit dieu te saulue fille geneuiefue: te souuient il q tu me promis hyer de la virginite de ton corps Saint pere respodit lenfat. Il men souuiet bie et a layde de dieu ie desire et pense acoplir mon propos Lors le saint regarde a terre et voit vng denier darain venu de la volete de dieu signe du signe de la croix. Il le print et lui donna et dist. Geneuiefue vous porteres ce denier en memoire de iesucrist vostre espoux: et ne souffres entour vous autre aornement ne dor ne dargent ne pierres precieuses. car se la beaulte de ce monde vous surmote vng pou vostre pensee vous perdres les bies du ciel Il la comanda a dieu et lui pria quelle se remembrast de lui en ses oraisons. Il aduint que geronce mere de la saincte pucelle

en vng iour de feste aloit a leglise: et dit a
sa fille quelle gardast lostel. et geneuiefue
dist que la foy quelle auoit promise a saint
germain elle garderoit a layde de dieu & q̄
souuēt iroit a leglise affin quelle deseruist
estre espouse de iesucrist & q̄ digne fust trou
uee de son amour La mere se courrouca et
lui donna vne buffe. Et tātost la mere fut
aueugle. & ne vit goutte par lespace. de. xxi.
mois et quant la mere eust este lōguement
en celle peine qui moult luy ennuioit si luy
souuint du biē que saīt germain auoit dit
de sa fille si lappella et luy dist. Ma fille
allez au puis et me apportes de leaue. Ge
neuiefue y ala a bonne heure. et quant elle
fut au puis elle commenca a pleurer de ce q̄
sa mere auoit perdu la veue pour elle & prīt
de leaue & lapporta a sa mere. la mere tēdit
ses maīs au ciel et en grant foy et reuerēce
print leaue et fit faire a sa fille dessus le si-
gne de la croix et en laua ses yeulx. et incō
tinent elle cōmēca a veoir vng petit. quant
deux ou troys fois les eust lauez: la veue
lui reuint comme deuant. Apres ce aduint
que la saincte pucelle fut offerte a leuesque
de chartres velliques pour estre sacree auec
deux aultres aisnees delle cōme on les of-
froit selon laage Leuesque sceut par le saīct
esperit que geneuiefue estoit la plus digne
si dit celle qui est derriere viengne deuant.
car dieu la ia sanctifiee. Apres la mort de
son pere et de sa mere vint la saincte dame
demourer a paris pour sa bonte esprouuer
& pour mieux valoir fut si malade de para
lisie quil sembloit que ses mēbres fussent
desiointz dont elle fut si tourmētee que par
trois iours on la gardoit cōme morte ne si
gne de vie ni apparoissoit fors en ses ioes
qui estoiēt vng pou rouges En celle espace
si comme elle confessa apres sa maladie la
mena vng āge au repos des bōs: & au tour-
ment des mauluais. depuis ce reuella a
plusieurs les secretz de leurs cōsciences cō
me celle qui estoit enseignee du sainct espe-
rit. Vng pou de temps apres saint germaī
retourna en angleterre: si vint a paris: dōt
le peuple ala a lēcōtre de lui a grant ioye
deuant toutes choses saint germain demā
da cōment geneuiefue le faisoit. Le peuple
qui plus est prest de mesdire de bōnes gens
que deulx ensuiuir respondit que ce nestoit
riens delle mais en la blasmāt ilz la louoi-
ent pource ne tenoit conte de leurs mauuai
ses paroles Mais si tost quil entra en la ci
te. il sen ala tout droit a lostel de la vierge
laquelle il salua a si grande humilite que
tous sen esmerueillerent. et mōstra a ceulx
qui la desprisoient la terre arrousee de ses
larmes & leur recita le cōmēcemēt de sa vie
cōment a nenterre il la trouua quelle estoit
de dieu eslite et la recommanda au peuple.
Nouuelles vindrent a paris que le felon
roy des hongres actile auoit ēprins a dega
ster toutes les parties de france et submet-
tre a sa dominacion. les bourgois de paris
de la grant paour quilz eurent enuoyerent
leurs biēs en autres cites plus seures. Ge
neuiefue admōnesta les preudesfemmes de
la ville quelles veillassent en ieunes et en
oraisons. parquoy ilz peussent la tirannie
des ennmis escheuer et estaindre cōme ia-
dis firēt. ii. saīctes femmes iudich & hester
Elles y obeirent et ꝑ plusieurs iours fu-
rēt en leglise en veille en ieune & en oraisōs
Aux bourgois dist quilz laissassent leurs bi
ens a paris car les aultres citez q̄ cuidoy-
ent estre plus seures seroient gastees. mais
par la grace de dieu paris nauroit mal la-
quelle cite fut gardee par ses prieres et me
rites. selon ce que dit lapostre Et pour
la sienne amour fit que les tirans ne appro
cherent point paris Durement tourmenta
son corps la ꝑcieuse vierge toute sa vie pour
peche escheuer et pour bōne exēple donner
car depuis quelle fut en laage de quīze ans
iusq̄s au cīquātiesme an ieunoit tousiours
fors au dimēche & au ieudi en sa refectiō na
uoit que paī dorge et feues lesq̄lles cuittes
apres deux sepmaines ou trois elle men-
geoit pour toutes delices estoit tousiours
en oraisons en veilles et en repentances.
Oncq̄s ne beut de vin ne aultre liqueur qui

puisse enpurez par tout le temps de sa vie. Quāt cinquāte ans eut mene celle vie les euesques du temps regarderent q̄ trop foi/ble estoit tant de abstinēce que de vieillesse si ladmōnesterēt de croistre vng pou son vi ure. la sainte fēme nosa contredire: car des prelatz dit nostre seigneur par lescripture. Qui vous oyt me oyt: qui vous despitte me despitte Si se print par obedience a mē ger auec son pain dorge poisson et laict. Et touteffois q̄lle faisoit ce/ elle regardoit au ciel et pleuroit. dōt on croit quelle veoit ap/pertemēt nostre seigneur/ selon la promesse de leuangile qui dit que bien eures sont les netz de cueur: car ilz verront dieu ¶ Elle auoit le cueur et le corps pur ⁊ nect Douze vertus sont ce dit hermes pasteur sans les quelles nulle vierge ne peut estre agreable a dieu cest assauoir foy. abstinēce pacience managnimite/ simplesse/ inocence/ concor de charite discipline/ chastete verite et pru/dence Ces vertus acomplissoit ladicte vi/erge par oeuure/ enseignoit de parole ⁊ mō stroit par exemple ¶ En deuocion auoit la saincte dame de veiller la nuit que nostre seigneur resuscita de mort a vie selō la cou stume et status des anciens peres Si ad/uit vne foiz quelle se mist au chemin deuāt le iour pour aler a leglise de saint denis et faisoit porter vng cierge ardāt deuant elle la nuit estoit obscure les boes grandes et plouuoit fort. si estaignit le cierge les vier ges q̄ estoient en sa cōpaignie furēt moult troublees: elle demāda le cierge et si tost q̄l le le tint il fut allume et le porta ardāt ius/ques a leglise. Vne autre fois en leglise o/roit et quant son oraisō fut finie vng cier/ge q̄lle tenoit entier fut allume en sa main par la voulēte de dieu En sa chambre aussi fut allume en sa main vng cierge sans le feu de ce mōde: duquel cierge plusieurs ma lades qui par bōne foy ⁊ reuerence p̄noient vng pou guerissoient leq̄l est encores a no/stre dame de paris Le roi de frāce childeric cōbien q̄l fust payen tenoit ladicte vierge en grāde reuerance si faisoient aussi les ba rons de france pour les beaulx miracles q̄l le faisoit au nō de iesucrist: dont vne fois aduint que ledit roy tenoit prisonniers iu/ges a mort Mais affin que geneuiefue ne les deliurast il issit hors de paris et fit fer/mer les portes apres luy la vierge le sceut ⁊ elle se mist a chemī pour les ame deliurer Et si tost quelle vit aux portes elles se ou/urirent sans clef voiant le peuple qui de ce fut en grant admiracion. Elle poursuiuit le roy et obtint grace aux prisonniers. On luy amena vne fois a paris douze forcenes demoniacles qui trop duremēt estoiēt tour mentez de lennemy la vierge en eut pitie. et les enuoia a leglise de sainct denis et fit il/lec son oraison et furēt deliures de la vexa cion du dyable. Vne femme que la vierge auoit guerie de forcenerie auoit vng enfāt de laage de quatre ans qui dauēture cheut en vng puis ⁊ y fut par lespace de trois heu res La mere le tira et lapporta a la saincte dame en destrōpant ses cheueux et en plou rant ameremēt. Et le iecta tout mort a ses piedz La vierge couurist lenfant de son mā teau et se mist en oraison en plourant Lors y fit nostre seigneur miracle merueilleux. car si tost quelle laissa le plorer le mort fut resuscite. Vng hōme vint de meaulx a la vierge q̄ auoit la mai fricbe iusq̄s au coul/te et la prioit q̄lle luy restituast. Elle print sa main et demania les ioinctes des dois ⁊ fit le signe de la croix dessus et incōtinent fut toute saine. Du temps que paris fut assige dix ans si cōme les anciens dient: si grant famine si ensuiuit q̄ plusieurs mou/roient de fai La vierge en eut pitie ⁊ se mist en la ryuiere de seine pour aler querir a na uires des viures Et quant elle vit en vng lieu de seine ou les nefz souloiēt perir. elle fit traire les nefz a riue et cōmāda q̄ on cou past vng arbre qui estoit en leaue ⁊ se mist en oraison. Si cōe les mariniers vouloient frapper sur larbre il trebucha et. ii. bestes sauuages noires ⁊ hor[illegible] vot yssir dillec q̄ si grant pueur laisserent que les gens en furent to⁹ enuenimes par lespace de deux

heures et oncques puis nef ny perit. Arcy le chasteau sen ala la vierge et il vint a len contre delle vng noble homme qui lui reqst quelle visitast sa femme qui long temps a uoit este paralitique. la vierge la visita et se mist en oraison et lui fist le signe de la croix et lui cmanda quelle se leuast. Celle q qua tre ans auoit este si malade que aider ne se pouoit se leua toute saine. De arcy sen ala a troyes et le peuple vint a lencontre delle offrant grant multitude de malades de di uerses maladies sans nombre. et incotinet fist le signe de la croix sur eulx et furet tous sains gueriz. On luy amena vng hoe que la pugnicion diuine auoit aueugle. pource quil besongnoit au dimenche et vne pucel le aussi aueugle lui fut presetee. La vierge fit le signe de la croix au nom du pere etc. et tatost la veue leur fut restituee. Quat vng soubzdyacre vit ce qui pnt estoit. il lui ame na vng enfant qui auoit este dix moix en fi eure tresdure. la sainte dame fist apporter de leaue et fit le signe de la croix et lui endo na a boire et lenfat receut bone sante. Vng bourgois de meaulx q nauoit peu oyr ne parler par lespace de quatre ans il se fit ap porter a la vierge qui demouroit a paris. et lui requist quelle lui voulsist louye restitu er. la saicte lui toucha les oreilles et fit le si gne de la croix. et icotinet ala et ouyt com me deuant. Vng enfant luy fut apporte de ses parens qui estoit sourd / muet aueugle et contraict la vierge loignit duille benoi ste. en leure il vit et ouyt clerement il parla et ala et receut sante entierement. Au ter rouer de meaulx faisoit vne foisaouster la sainte dame les blez quelle y auoit. Si se leua vng grant oraige de pluye et de vent q moult troubla lesouuriez et elle se va met tre n terre en oraison. et icotinent la pluye cessa audit champt. et cheoit sur tous les au tres deuiron. Par seine aloit vne fois la saincte vierge soudainement se leua grant tempeste de vent qui la nef grandement debatoit. et les ondes si fort la demenoiet q la nef a bien pou estoit couuerte. Lors tedit les mains au ciel en requerant laide de no stre seigneur et tantost la tepeste fut passee. Moult dautres miracles sans nombre fist nostre seigneur pour lamour de la saite la quelle vesquit encest siecle plaine de vertus et des biens plus de. xxx. ans et trespassa le. iii. iour de iauier puis fut entree au mot de paris iadis appelle mont paloer. mainte nant dit mont saincte geneuiefue en legli se saint pierre et sait pol laquelle coe dit est au comencement le roy lois iadis appelle clouis fist faire a lenterremet de la vierge pour quel amour il fit grace a maint priso niers. A so trespassemet et apres aduidret moult de beaux miracles. Au sepulchre de la saite vierge fut apporte vng ieune home qui si malade estoit de la pierre q ses amis nauoyent nulle esperance de sa vie. engrads pleurs et douleurs le amenerent en reqrant laide de la vierge bie tost apres leur oraiso la pierre senyssit et fut aussi sain et ioyeux comme sil neust oncqseu maladie. Vng au tre home y vint qui voulentiers besongnoit au dimeche si len pugnit nostre seignr car il lui fit les mains si contraictes ql ne pou oit besoigner aux autres iours il sen repen tist et renonca au peche et vint au tombeau de la vierge illec ploura veilla et ora deuo tement / lendemain il retourna tout sain louant nostre seigneur et la vierge. Apres le trespassement de la benoite vierge mada me sainte geneuiefue fut assignee vne lam pe a son sepulcre en laqlle luille sourdoit co me leaue en la fontaine. Troys belles ver tus y faisoit nostre seigneur / car le feu y ar doit tousiours. et luille point ne appetissoit. luylle les malades guerissoit. ainsi ouurcit la vierge corporellement qui plus habodam met euure es ames par ses merites spuel lement. Au sepulcre de la vierge vint vng home q de log tepe nauoit parle ne veu. Co me les clercz chateret au comu de la messe. Illumina facie tua sup seruu tuu. Cest a dire sire dieu enlumine ta face sur ton ser uiteur. Il parla et ouyt par la grace de dieu et de la vierge saincte geneuiefue.

¶ Cy cōmence la legende doree en francoys. Et premierement de ladvent de nostreseigneur.

L'Advent de nostreseigneur est faict par quatre sepmaines. a signifier q̃lz sōt quatre advenemens. Cestassavoir en chair: en mort: en pensee/ et en iugement. Et la derniere sepmaine est a peine finie pource que la gloire des sainctz q̃ leur sera donee au dernier dimenche ne fauldra iamais. Et pource q̃ le premier respons du premier dimenche de ladvent a cōpter le gloria patri / qui contient quatre vers peult signifier les devātdictz quatre advenemens iacoit ce quilz soyent quatre advenemens: toutesfois leglise ne faict mencion fors de deux. cestassavoir en chair: et au iugemēt sicōme il est en loffice dicellup temps: pour cela est ce que le ieune de ladvent est partie de ioye et partie de pleur. ¶ Car pour ladvenement en chair le ieune est dit de ioye. ¶ Et pour la raison de la venue du iugement le ieune est dit de pleur. Et pour ceste chose demonstrer leglise chāte aucun chant de ioye: signifiāt ladvent de misericorde et de exultacion. ¶ Et aussi chante le chant de pleur pour ladvenement de la terrible iustice. Et en ladvenement en chair peullent estre veues trois choses. Cestassavoir la cōvenablete du venir / la necessite de la venue / et le prouffit dicelle. La cōvenablete du venir est entendue p̄mierement de la partie de lhōme qui [illegible] premieremēt vaincu en la nature par la [illegible] de cōgnoissance divine: car adōc [illegible] en mauvaises erreurs de pdo[illegible] Et pource fut il contrainct de dire. Sire enlumine les yeulx ⁊c. Et puis apres vint la loy commādant: en laquelle il fut vaincu [illegible] pouoir cōme il eust par avāt [illegible]e. [illegible] pas nul q̃ commāde sil na qui acomplisse. La endroit est seullement enseigne / mais il nest pas delivre du pechie ne ayde a bien faire par aulcune grace. Et pource fut il contraint de dire il ya biē qui cōmande: mais il nya personne qui acomplisse. Et adoncques le filz de dieu vint cōvenablement quant lhōme eut este vaincu de ignorāce et de impuissance. Car sil fust venu avant: par adventure que lhōme eust dit quil eust eu salut par ses merites. Et pource ne fut il pas agreable a la medecine. Secondemēt elle est entendue par la partie du temps. Car il vint en la plante du temps: dont lapostre dit aux galatiens au quatriesme chappitre. La est venue plante du temps Et saint augusti dit que moult de gens dient. Pourquoy ne vint iesucrist avant. Pource que la plante du temps nestoit pas venue / par la temperāce de celuy par qui les temps sont faictz. Et quant la plante fut venue / il vint cellup qui nous delivra du temps. Et no⁹ delivrez du tēps nous sōmes a venir a celle pardurablete ou il nya nul temps. Tiercement elle est entēdue de la partie de la playe ⁊ de lamaladie universelle. Pource que quāt la maladie estoit universelle cestoit chose convenable de y mettre medecine universelle. Dōt saint augustin dit que le grant mire vit adonc le grant mallade qui gesoit par tout le monde / comme leglise demōstre en sept anthiēnes qui sont chātees en ladvēt devant la nativite. Et demonstre le multipliement de sa maladie: ⁊ a chascun il requiert le remede du medecin Et aussi avāt ladvent du filz de dieu en chair estions ignorās ⁊ aveuglez ⁊ obligez aux peines pardurables / sergens au dyable lyez de maulvaises coustumes enveloppez en tenebres ⁊ chassez de nostre pays Et pource avions mestier de docteur: de redempteur: de delivreur: de sostrayeur: de enlumineur: et de saulveur. Et pource que nous estiōs ignorans avions mestier destre enseignez. Et pource disōs nous en la p̄miere anthienne ¶ O sagesse qui yssez hors de la bouche du hault dieu. Sire venez nous enseignier la voye de saigesse / Mais petit prouffitast cela se ne feussions enseignez de luy / et se

nous ne fussions poit rachetez de lui: quāt nous disons en la seconde anthienne. O adonay duc du peuple disrael viēs nous rachetter en tes bras estenduz. ¶Et oultre que nous prouffitast estre enseignez & rachetez se nous fussions tenus en captiuite apres le rachat. Et pourtant requerons estre deliurez quāt nous chantons en la tierce anthienne. O racine de iesse viens nous deliurer et ne tarde plus. Mais quel prouffit seroit ce a nous se nous fussions rachetez et deliurez: et que nous ne fussions desliez de tous liens si que peussions aller franchement ou nous vouldrions. ¶Et pource requerōs nous estre ostez de tous lyens de pechie/ quāt nous chantons en la quatriesme anthienne. O clef de dauid viens a no⁹ et nous oste dicy qui sōmes liez en la maison de la chartre: seās en tenebres & en vmbre de mort. Et pource que nous qui auiōs este longuemēt en tenebres & aux lieux obscurs sans pouoir veoir cler. Apres la deliurance de chartre requerons nous estre enluminez affin que nous voyons ou nous deuons aller / et pourtant chantons nous en la quinte anthiēne. O orient splendeur de lumiere pardurable vien & illumine les seans en tenebres et en vmbre de mort. Et se nous estions enseignez/ rachetez/ deliez: et enluminez / que nous vauldroit cela se nous ne deuions estre saulvez. Et pource requerons nous estre saulvez en deux anthiennes ensuiuās: & disōs. O roy des gēs vien et nous saulue roy qui nous formas du limon de la terre. O emanuel duc & porteur de nostre loy. Sire nostre dieu viens nous sauluer. ¶En la premiere anthienne nous demandons le salut des gens quant nous disons. O rex gentium. En la seconde le salut des iuifz: a qui dieu dōna la loy quant on dit. O emanuel rex & legiffer noster. Et le grāt prouffit de son aduenemēt est assigne de plusieurs manieres. Car cōme sait luc dit au quatriesme chapitre nostre seigneur fut enuoye et vint pour sept prouffitz. Et dit lesperit de nostreseigneur

sur moy. &c. Ou il est dit par ordre que quil fut enuoie en la cōsolaciō des poures: a guerir les malades: a deliurer les prisōniers & enseigner les ignorās: a pardōner les pechez a racheter lhumain lignage: & a rēdre guerdō des dessertes. Sait augusti met quatre prouffitz de son aduenemēt: & dit que en ce siecle mauuais qlle chose abonde fors seulemēt naistre trauail & puis mourir: ce sōt les marchādises de ceste regiō: & a telz merceries celui marchāt descendit/ et pource q̄ tous marchās dōnent & prēnent: il dōne ce quil a: & prēt ce quil na pas. Jesucrist en ceste marchādise dōna & print. il presta ce que cy abonde cest naistre trauaillier & mourir & dōna renaistre resusciter & regne pardurablemēt. Il vint a nous prēdre q̄stion & no⁹ dōner hōneur/ prēdre pourete/ & no⁹ dōner gloire ¶Saint gregoire met quatre prouffitz a cause de son aduenement. Et dit que tous les orgueilleux qui estoient venuz de la lignee de adam sestudioyent a auoir les psperitez de ce siecle / a escheuer les choses ameres/ fuyr reproches & suyuir gloire. Et adōc vint nrēseigneur entre eulx en chair desirāt aduersitez/ contēnant prosperitez/ embrassāt reproches: & fuyāt gloire. Et ainsi iesucrist vint qui estoit attēdu & ēseigna nouuelles choses. en les enseignāt fist choses merueilleuses/ et en faisāt merueilles souffrit moult de maulx. Saint bernard met autremēt & dit. No⁹ trauaillōs mallement de trois maladies. Car nous sōmes legiers a deceuoir/ foibles a aborer/ et fresles a resister. Et no⁹ se voulōs deuiser entre bien & mal sōmes deceuz/ se no⁹ essajōs a bien faire/ nous defaillons. & se nous efforciōs a resister au mal/ nous sōmes surmontez. Et pource fut necessaire laduenement du sauueur: affin que lui habitāt en nous par foy illuminast nrē aueuglete/ et en demourant auec nous aidast nostre enfermete: & deffendist nostre fragilite. Ou second aduenemēt. cestassauoir ou iugemēt sont a veoir deux choses / cest assauoir les choses q̄ seront auāt le iugement: & les cho

ses q̃ serõt au iugemẽt. Les choses q̃ serõt
auãt le iugemẽt serõt trois signes espouẽ
tables. Premierement les fallaces de lante
crist: & tresgrãt force de feu. Les espouenta-
bles signes q̃ serõt auãt le iugemẽt sõt selõ
lucas ou .xxi. chapit. cinq signes. Signes se
ront ou ciel. en la lune. es estoilles. et en la
terre. Les trois p̃miers signes sõt determi
nes en lapocalypse ou sixiesme chapitre q̃
dit. Le soleil est fait ainsi cõme vng sac de
haire. La lune est faicte aĩsi cõe sang. Les
estoilles cherrõt sur terre. & le soleil en sera
obscurcy. Ou quãt a sa priuation de la lu
miere si quil soit ainsi cõe deu ploret quãt
lõme mourra: ou quãt a laide de pl⁹ grant
lumiere. cest ascauoir de la clarte de iesu-
crist. Ou quant a parler p similitude. car
sait augustin dit q̃ la vengẽce sera si terri-
ble q̃ le soleil ne losera regarder. Ou quãt
a parler de ppre signification: car le soleil
de droiture cest iesucrist sera si obscur q̃ au
cũ ne losera cõfesser. car ciel aral: & les estoi
les qui sont appelees assus qui ont simili-
tude destoilles sõt dittes cheoir du ciel selõ
cõmune opiniõ quãt elles descẽdẽt. & lescri
pture se cõferme a celle cõmune opiniõ de
parler. Et adõcq̃s sera faite telle impssion
que la qualite du feu habondera: et ce sera
nr̃e seigneur a lespouẽtemẽt des pecheurs
Ou les estoilles sont dittes cheoir pource
quilz metrõt dehors flãbes de feu aĩsi cõe
crins. ou pource q̃ plusieurs prelatz q̃ sont
venus estre estoilles deglise cherront. Ou
pource quilz retrairõt leurs lumieres q̃lz
ne soyent veues. Le quatriesme signe sera
greuãce de gẽs se dit sait mathieu ou vigt
quatriesme chapitre. adõcq̃s sera tribulati
on que oncq̃s ne fut plus grande depuis le
cõmẽcement du monde. Le quit signe sera
la cõfusiõ de la mer. Aulcũs cuidẽt & diẽt
q̃ la mer perira a grãt frainte de la p̃miere
qualite selon lapocalypse q̃ dit ou xxi. cha
pitre. Et la mer nest mais. Ou selõ aucũs
autres ce sera pource q̃lle ne sera pas leuee
sans grãt murmure quarãte coudees sur
les montaignes. & puis sera abaissee: en la
pleine de la t̃re selõ gregoire. Adõcq̃s sera
faicte nouuelle mer q̃ oncq̃s ne fut ouye si
terrible: & sera trãblemẽt des vndes. Sait
hierosme trouua es anciens liures des he
brieux quize signes qui serõt auãt le iuge-
ment. Mais il est ascauoir silz serõt conti
nuellemẽt ou ẽtreposeemẽt. ce ne deuise il
pas. Mais dit q̃ le p̃mier iour la mer se es
leuera quarante couldees sur la haultesse
des montaignes. & sera en son lieu cõe vng
mur. Et le secõd iour elle descẽdra tãt q̃ a
peine sera veue Le tiers iour les ballaines
de la mer apparaistrõt & crieront iusq̃s au
ciel. Et dieu seul entendra leur cry & mur-
mure. Le quart iour la mer et les eaues ar
drõt. Le quit iour les arbres & les herbes dõ
nerõt rousee de sãg. Et en ce quit iour au-
cuns dient q̃ to⁹ les oyseaux du ciel se assẽ
blerõt es chãps chacune maniere a par soy
& ne gousterõt de aucũe chose mais doubte
rõt le prochain aduenemẽt du iuge. Le sixi
esme iour les edifices trebucheront. Et en
ce iour sicõe len dit foudres de feu ardrõt
& descẽdrõt doriẽt cõtre la face du firmamẽt
& courront iusq̃s en occident. Le septiesme
iour les pierres heurterõt lune a lautre / &
nẽtẽdra aucũ leurs sõs fors q̃ dieu. Le hu
itiesme iour la terre trẽblera generallemẽt
& sera si grãt mouuement que creature ne
se pourra soustenir: & trebuchera tout a t̃re
Le neufuiesme iour les mõtaignes serõt
vnies & la terre & toutes les mõtaignes de
uiendrõt pouldre. Le dixiesme iour les hõ-
mes sauldrõt hors des cauernes: & irõt cõe
forcenez: & ne pourrõt pler les vngz aux au
tres. Le vnziesme iour les os des mors se
rassẽblerõt & serõt sur les sepulcres: & tous
les sepulcres doriẽt iusq̃s en occidẽt serõt
ouuers / affin q̃ les mors puissent issir Le
douziesme iour les estoilles cherrõt toutes
celles qui courẽt & tournoyẽt & qui sõt arre
stees & en ce mesme iour lẽ dit q̃ toutes les
bestes viẽdrõt aux chãps & ne gousterõt de
aucũe chose. Le treziesme iour tous les vi-
uãs mourront pour resusciter auecq̃s les
mors. Le quatorziesme iour le ciel et la t̃re

ardront. Le quinziesme iour sera fait le ciel neuf: et la terre neufue: et to⁹ ressusciteront. Et la seconde chose qui sera avāt le iugement du monde sera la fallace dantecrist. Car il se efforcera de decevoir tous les vivans en quatre manieres. Premierement par faulce exposition descriture en soy disant le promis en la loy: et cōme saulveur vouldra bailler sa loy. Dōt david dit. Si re establi sur eulx le porteur de la loy. Et la glose dit que cest ātecrist qui est porteur de sa mauvaise loy. Et daniel dit. Ilz dōneront abomiātion et descōfort. Et la glose dit que antecrist sera au tēple de nostre seigneur aīsi cōme dieu pour oster la loy du doulx iesus. Secōdement il se efforcera de decepuoir chacū par euvres des miracles apparaissans. Sait pol dit ou secōd chapitre des thessaloniens. Ladvenement dātecrist sera selon lordre et leuvre du diable en toutes parolles/signes et demonstrances mentables. Et lapocalypse dit en ceste maniere. q̄ il fera signe de faire descendre feu du ciel en terre. Et la glose dit que tout aīsi cōme le saint esperit fut donne aux apostres en forme de feu/ainsi dōnera le mauvais esperit signes en forme et en semblāce de feu. Tiercement decevra p dōner largement. Daniel dit q̄l leur dōnera puissāce en moult de choses: et devisera la terre a son gre. Et la glose dit que antecrist dōnera moult de choses aux deceuz: et divisera la terre a ces gens: et ceulx quil ne pourra soubzmettre a son erreur par espouētemēt il les soubzmetra p avarice. Quartement dit quil sefforcera a decevoir par tourmēs Dōt daniel dit ou huitiesme chapitre que psōne ne peult croire cōmēt il gastera tout Et sait gregoire parlāt de ātecrist dit quil occira les fors hōmes en disant quāt ceux qui seront non vaincus par pensee il vaincra corporellement La tierce chose qui sera avāt le iugemēt sera tresgrāt force de feu laquelle pcedera de la face du iuge. Et nostre seigneur envoyera ce feu pmierement pour renouveller le monde. car il le purgera. et si renouvellera tous les elemens Et ainsi cōme leaue du deluge fut par dessus toutes les montaignes semblablement ce feu surmōtera les mōtaignes de quarāte couldees. Et ainsi est il dit en lystoire scolastique pource que les euvres des hōmes pourront avoir monte si hault. Secondement pour le purgement des hōmes. Car a ceulx qui lors vivront ce sera en lieu de leur purgatoire. Tiercemēt pour plus tormenter les dāpnez Quartement pour pl⁹ grant enluminement des sains: car selon sait basille quāt dieu aura faite ceste purgation au monde. il despartira la chaleur de la resplendeur et envoyera toute la chaleur en la region des dāpnez pour pl⁹ estre en tourmens. Et envoyera la clarte en la regiō des benoistz saulvez pour estre plus esiofs. Les choses qui acompaigneront le iugement serōt plusieurs. Premierement sera la discreparion du iuge lequel descendra ou val de iosaphat et metra les bons a dextre: et les mauvais a senestre Et est vray et certain que dieu sera en lieu apparent si que nous le pourrons veoir. Ne il nest pas a entendre que tous soyent enclos en ceste vallee. sicōe sait hierosme dit. mais ilz serōt es lieux dentour. Car en bien petit de terre peuent estre hōmes sans nombre: et mesmement quant ilz sont estroittement. Et sil est mestier ou necessaire les bons seront en lair du temps pour la legerete des corps. Et les dāpnez aussi pareillement p la vertu divine. Et adoncq̄z le iuge si tensera les mauvais/et les reprendra pour les euvres de misericorde quilz nauront point faites ne acomplies. Et adoncq̄z pleureront et lamenterōt tous sur eulx mesmes selon ce q̄ crisostome dit sur sait mathieu Les iuifz se plaindront quant ilz veoirōt iesucrist vivant portant sur son corps les playes quilz luy firent par felonnie. Les payens pleureront qui par les vaines disputations des philosophes aront este deceuz. Les pecheurs crestiens se cōplaīdrōt qui auront aime plus le monde q̄ iesucrist

Les heretes plourerôt qui dirôt q iesucrist estoit pur hôme quât ilz le verrôt estre iuge lequel les iuifz crucifierent. Et generalement plourerôt toutes les lignees de tre car adoncqs ne sera vertu de resister contre lui:ne loysir destre ouy deuant luy: ne lieu de penitence:ne têps de satiffasion. La sera angnoisse de toutes choses:et ne leur demourera fors que le pleur. La secôde chose qui sera au iugemêt sera la differêce de lordônance. Car si comme dit saint gregoire quatre ordres seront au iugemêt. deux de la partie des reprouuez.et deux de la partie des sauluez. Les vngz seront iugez et periront.ceulx ausquelz dieu dira. Jay eu fain et vous ne mauez dône que mêger. Les autres ne seront point iugez/et perirôt ceulx desquelz il est dit. Cellui qui ne croit est ia iuge.car ceulx napercevrôt point les parolles du iuge qui ne voulurent garder sa foy. Les autres de la partie des bons serôt iugez et regneront: si côme ceulx a qui dieu dira iay eu fain:et vous mauez dône a menger. Les autres ne seront pas iugez:et regneront sicôme les hômes parfaiz qui iugeront les autres nôpas quilz donnêt la sentence mais se accordent auecqs le iuge. car il apartient a dieu seul. Et celle accordâce sera premieremêt en lhôneur des sains.auxquelz il dist. Vous serez sur le siege .etc. Secondemêt a la confirmation de la sentêce. car ilz approuueront la sentence du iuge ainsi côme ceulx au cûeffoiz qui sont auecqs le iuge approuuât sa sentence et subscriuêt a approuuer icelle. Et ce dit dauid. Ilz serôt côtre ceulx du iugemeut descriptz. Tiercemêt a la condênation des mauuais: lesqlz il condênera par leuure de leur vie. La tierce chose qui sera auecqs le iuge ce sera lenseigne de sa passiô Cest la croix/ les cloux et les playes de son corps. Et ces choses seront premierement a demôstrer la glorieuse victoire. Et pour ce apparceueront ilz excellence de gloire.si comme Crisostome dit sur mathieu. La croix et les playes seront plus luisans que raiz du soleil. Et est a côsiderer côbien la vertu de la croix est grâde quât le soleil en obscurcira. Et la lune ne dônera point de lumiere/affin que chascû saiche que la croix est plus luisant que la lune:et est plus clere que le soleil. Secondemêt en demonstrâce de sa misericorde/si q par ces choses il demôstre côment les bons sont sauuez par grant misericorde. Tiercemêt la demonstrâce de sa droicture/affin que par ce il soit môstre côment les reprouuez sont droittement dâpnez. Car ilz desprisèrent dieu qui estoient periz:et rachetez de leurs pechez par son sang. Dont il leur reprouuera par ses polles sicôme dit Crisostome sur mathieu. Je suis fait hôme et pour vous flagelle/lye /desprise/ batu/ et crucifie. Ou est le sait fruit de mes si tresgrans flagellatiôs et iniures. Veez cy que ie donne le pris de mon sang pour la redêption de voz ames. Ou est le seruice q mauez fait pour le pris de mon sang. Je vous euz chers sur toute ma gloire: côme iestoie dieu ie me monstray hôme:et vo9 me fistes le plus vil de toutes voz choses. Car vous aimastes mieulx la plus ville chose de toute la terre que ma droicture et ma foy. La quarte chose qui sera auecqs le iugement ce sera la seuerite du iuge: lequel ne se tournera pour paour/car il est tout puissât. ne par le don du peuple: car il est tresriche. Et de ce dit saint Bernard. Ce iour viendra ou quel les purs cueurs vauldront pl9 que cauteleuses parolles. Et les bônes consciences que les bources pleines. Il est cellup qui ne sera pas deceu par parolles ne flechi par dons. Et saint Augustin dit que le iour du iugemêt e êtêdu Et la sera le droitturier iuge qui ne receuera la psonne daucun puissant. Duquel iuge le palais nest dor ne dargent. Ne aucun prince/euesq/ ou abbe ne le pourra corrumpre par or par argent:ne par hayne. Car il est tresbon et ne peut cheoir en hayne. Dont il est dit ou liure de sapience Sire tu ne hays oncqs aucunes des choses qne tu as faictes. Ne par amour car il est tresdroicturier:et ne diliure

pas ses freres les faulx crestiens. Dōt dit David. Le frere ne vouldra pas racheter son frere.. Ne par erreur : car il est tresgrandement saige. Et de ce dit Leon pape. celle est la sentence du noble et tresdivin et souverain iuge Cellui a tressemblable regard ou quel toute ferme chose est petite : et tout secret lui apparoist Toute obscurte lui est clere. Les choses mues lui respōdent. Les taisibles se cōfessent a luy. Et les pensees parlent a luy sans voix. et pour ce que sa sagesse est telle et si grant: les allegations des advocatz ne vauldront riens contre sa sagesse. Ne aussi les disputations et argumens des philosophes. Ne les tresbeaulx langaiges & parlers des orateurs .ne les orgueilz des folz. Et aussi de ses quatre choses dit saint hierosme. Combien seront devant lui plus heureux ceulx qui sont sans langue/et aussi quāt au pmier & au second Et cōbien le seront plus les pasteurs que les philosophes Et quāt au tiers. Et combien seront a mettre les meschās et villais devāt les grās orateurs. Et quāt au quatriesme Et cōbien le seront plus les simples gens que les grans ciceroniens argumentatifz. La quīziesme chose qui sera au iour du iugemēt ce sera laccusation espoventable & horrible. Car adōcqs serōt trois accuseurs contre le povre pecheur. Le premier est le diable. Dont saint Augusti dit en ceste maniere. Adoncques sera le dyable tout prest recordant les polles de nostre pfession : et soy opposant a tout ce que nous avons fait. & a la qlle heure nous avōs peche. Et quel bien nous devōs adoncqs faire Et dira cellui adversaire Iuge tresdroit turier iuge cellui lequel doit estre mien par son peche: qui ne veult estre tien par grace Il est tien par nature. Mais il est miē par sa maleurete. Il est tiē par ta passiō. maiz il est mien par mes euvres. Il a desobey a toy: & obey a moy. Il print de toy lestoille de immortalite Et de moy ceste povre robe dont il est vetu Il a laisse ton vestement & est cy venu vestu du mien Tresdroit turier iuge iuges cestuy estre mien: et condēnes avecques moy. Las las cōment pourra tel hōme ouvrir la bouche qui sera trouve tel. De par le droit il soit depute avecqs les diables. Le secōd accuseur sera son propre meffait. car les propres pechez accuseront ceulx qui les auront faitz. Dōt le sage dit les iniqtez de ceulz viēdrōt en leurs pensees doubteuses & demourerōt au contraire. Et saint Bernard dit adoncques leur euvres parlans ensemble diront. Tu nous as faictes nous sōmes tes euvres et yrons avecqs toy en iugement & te accuserons de plusieurs meffaitz. Le tiers accuseur sera tout le mōde. Dont saint gregoire dit. Se tu me demādes qui nous accusera Je te dis tout le monde. Car quāt le createur sera offense: tout le mōde le sera. Dōt crisostome dit sur saint mathieu. A ce iour il nest nulle chose que nous respondons la ou ciel/terre/eaue/soleil/lune/iour/& nuyt et tout le monde sera cōtre nous en tesmoig de noz pechez Et se toutes ces choses se taisent noz pensees et nous euvres seront specialement contre nous et en nous accusāt devant dieu. La siziesme chose qui sera la ce sera le tesmoing non deceuable. car adōcques le pecheur aura trois tesmoings. lun dessus lui qui sera iuge & tesmoing. Cest a scavoir nostreseigneur. Vng autre dedens soy: cest sa propre cōscience Dont saint Augustin dit en ceste maniere. Quicōqs doubte le iuge advenir si corrige sa propre conscience: car la parolle de ta bouche est tesmoing de ta cōscience. Le tiers sera pres de luy. cest le propre ange depute a la garde de luy: qui portera tesmoingnage contre luy: Comme celluy qui scet tout ce quil a fait Comme dit Job ou vingtiesme chapitre. Les cieulx cest a dire les anges reveleront les iniquitez. Et de ce dit saint Gregoire O cōment les voyes serōt adoncqs estroittes aux mauvaiz. Le iuge courroussé sera et sera sur la doubtable cōfusion denfer: et sera par dessus les pechez accusant a dextre & a senestre. dyables sans nōbre trainās

les poures pecheurs a tormẽt dedens sera la conscience brulant: et dehors le mõde ardant. Et le chetif pecheur sera si entrepris que le fuir lui sera impossible ne leschaper ne lui sera pas souffert. La huitiesme chose est la sentence non rappellee. Car elle ne pourra iamais estre rappellee Pour ce que es causes des iugemens lappel nest pas receu pour trois causes. Premieremẽt pour lexcellence du iuge. car len ne peult rappeller du roy la sentence qui est donnee en son regne. car il na nul souuerain sur luy. Et aussi nul ne peult rappeller du pape ne de lempereur. Secondement pour leuidence du meffait: Car quant le meffait est notoire on ne peut rappeller ¶ Tiercement pour ce que la chose soit eslõgnee. Car par auenture se estoit eslongnee elle periroit. Et pour ce est ce que len ne appelle point de ces trois sentẽces. et aussi on ne peut appeller de ceste sentence. Premieremẽt pour lexcellence du iuge. car il na nul sur luy. Mais surmõte tous les autres par cura[illegible]/par dignite/par puissance. car de len[illegible]ur ou du pape on pourroit en aulcune maniere appeller a dieu. mais de dieu len ne peut rappeller a nul. Secondemẽt pour leuidence du meffait. car tous les meffaiz et pechez [illegible] malfaicteurs seront manifestez. Dont saint hierosme dit ceste raison Le iour viendra ou quel noz faitz serõt demonstrez ainsi cõme peinctz en vne table. Tiercement que la chose ne sera pas longue. car pour chose que len face ia ny aura dilation. car tout sera fait en vng moment aussi tost cõme le batre dun oeil.

¶ Linterꝑtacion du nom saint Andri

Andry est ainsi expose. Et est autant a dire cõme bel respõdãt ou fortible. Et est dit de andor: qui vault autant a dire cõme force. ou andry aussy cõme antropos cest hõme de ana qui est a dire hault: ⁊ tropos est conuersion. Sicõme Andri qui est autant a dire hõme conuerti hault es cieulx: ⁊ esleue a son createur. Il fut bel en sa vie respondãt a sagess[illegible] doctrine. fortible en peine. ⁊ conuerti [illegible]t en gloire. Les prestres ⁊ les diacres de achaye escrirent sa passion sicõme ilz auoient veu proprement a leurs yeulx:

Andry et aucũs aultres disciples furent de nostreseigneur trois foiz appellez. Il les appella ꝑmierement en la congnoissance de luy. sicõme quant saint andry estoit auecques saint iehan son maistre. Et aussi vng autre bon disciple ouyt que iehan dist Voyci laignel de dieu ⁊c. Et il vint tãtost auecqs vng autre disciple: ⁊ vindrẽt ou demouroit iesucrist: Et furent biẽ auecques luy tout cellui iour. Et auecques Andry trouua Simon son frere: et incontinent la mena a iesucrist. Et le iour ensuiuant ilz allerent a leur mestier pescher. Et apres ce il appella secondement a sa familiarite. si comme vng iour que les compaignies des gens alloyent a iesucrist deuers lestang de genezareth que len dit la mer de galilee. et incontinent quil fut la il entra en la nef de Simõ ⁊ de Andri: et fut prins grãt multitude de poissons. et il appella Jacques et Jehan qui estoyent en vne autre nef: et ilz le suiuirent. et puis allerent en leurs propres lieux. Et apres ce il les appella tiercement: dernierement a estre ses disciples. Et ainsi cõme nostreseigneur iesucrist alloit pres cellup riuage de mer il les appella de leur pescherie ⁊ dist Venez apres moy ie vous feray pescheurs des hõmes. Et ilz laisserent tout: ⁊ le suiuirent: ⁊ apꝛes ce creurent du tout a luy. Et ne retournerẽt puis a leur propre. Mais toutesfois il appella Andry et aulcuns autres disciples a estre apostres. Du quel appel saint Andry dit ou tiers chapitre. Il appella auecques luy ceulx quil voullut ⁊ fist tant quilz estoiẽt

douze auecques luy. &c. Et apres lascensiõ de nostre seigneur iesucrist les apostres fu/rent departiz. Et saint Andry prescha en sich[...]t saint Mathieu en Mourgondie mais les hões de ce pais reffuserẽt du tout le prechement de mathieu. Et puis lui cre/uerent les yeulx: et le mirẽt en chartre tout lye. Entretant lange de nostreseigneur ie/sucrist sapparut a saint Andry et luy com mãda daller a Mathieu en Mourgondie Et il respondit en ceste maniere Certes ie ne scay point la voye. Et il luy cõmanda quil allast en la voye de la mer. et quil en/trast en la pmiere nef qui trouueroit Et il acomplist voulentiers le cõmandement q̃ on lui auoit cõmande. Et vint en la cite p lange qui le mena et conduist et si eut pro/pre vent. Et il trouua la chartre saint ma/thieu toute ouuerte: et quant il le vit forte ment il la doura. Et adoncques nostresei/gneur iesucrist rẽdit a saint Mathieu les deux yeulx: que la felonnie des pecheurs lui auoit fait oster. Et adoncq̃s Mathieu se partit de la: et vint en antioche. Et An/dri demoura en Murgondie. Et ceulx fu rent courroussez que Mathieu estoit escha pe si prindrent Andry et le trayneront par les places les mains lyees. Et sicõme le sang de luy degouttoit il pria pour eulx a nostreseigneur iesucrist. et les cõuertit par la vertu de son oraison. Et de la vint en an tioche. Et ce que len dit de laueuglemẽt de saint Mathieu. Je ne cuide pas estre vray ne que leuangeliste fut si enferme quil ne peust impetrer a soy ce que Audry impetra pour lui si legerement. Sicõme vng ieune hõme noble se fut mis auecques saint An dry maugre tous ses parens/ ilz mirent le feu en la maison ou il demouroit: auec la/postre Et ainsi cõme la flambe du feu sur montoit ia hault. lenfant print vng vais/seau plein deaue et arrousa le feu. et tãtost le feu estaingnist: et les parens disoiẽt no/stre filz est fait enchanteur. Et sicõme ilz vouloyent monter hault par les eschelles ilz furent si aueuglez quilz ne veoyẽt pas les eschelles. Et adoncques lun de ceulx sescria et dist. Pour quoy vo⁹ enforcez vo⁹ contre eulx: dieu se cõbat pour eulx. mais vous ne le veez mye. Cessez vous tost que lyre de nostresaulueur iesus ne forcene cõ/tre vous. Et moult de ceulx qui le virent creurent en nostreseigneur. Et les parens de lui moururent dedens cinquante iours apres: et furent mis en vng monument Vne fẽme si estoit adioincte auecques vng homicide: et ne pouoit enfanter. si dist a sa seur. Va si prie diane nr̃e dame pour moy. Et celle y alla et la pria et dyane luy dist. cestassauoir le diable qui estoit en lydole/ pour quoy me pries tu quant ie ne te puis prouffitter. Mais va a Andry lapostre qui te pourra bien prouffitter: et aider a ta seur et elle alla a lui: et mena sa seur qui peris/soit. Et lapostre lui dist. A bon droit souf/fres tu ceste peine. tu te marias mauuaise ment. tu conceuz en tricherie: et te es cõseil lee aux diables. repens toy et croy en iesu/crist: et tu mettras hors ton enfantement. Et quant elle creut elle mist hors son en/fant. Vng ancien hõme nicholas par nom alla a lapostre: et lui dist. Sire iay vescu se ptante ans et tousiours en luxure: et ie pris vnefoiz vne euangile en depriãt dieu quil me dõnast continence doresennauãt mais ie suis enuieilly en ce peche et plein de ma couuoitise de chair. si q̃ iay retourne a leu/ure acoustumee: vnefois que ie fus enflã be de luxure et allay au bordel et portay le uangile sur moy. et tantost la folle fẽme me dist. Va hors vieillart: car tu es vng an ge de dieu. ne viens point a moy car ie voy merueilles sur toy. Et ie fuz tout esbahy des parolles de celle fẽme. et lors me sou/uint que iauoye aporte leuãgile. Et quant saint Andry ouyt ce si cõmenca a plourer et adourer de tierce iusq̃s a nõne. Et quãt il se leua il ne voulut boire ne menger. et dist. Je ne mẽgeray deuant que ie saiche se nostreseigneur aura pitie de ce vieillart. et quant il eut ieune par lespace de cinq iours vnevoix vint a Andry: et lui dist. Andry ta

requeste est ottroyee pour le vieillart. mais aisi cōme tu as ieune & es amesgri: aussi se doit il tormenter par ieunes pour estre saul ue: et si fist il: car il ieuna six mois en pain et en eaue: et apres il reposa en paix plai de bōnes meurs & de bōnes euures: & adōc vint vne voix qui dist: iay aquis nicolas par tes bōnes prieres & oraisōs. lequel iauoye perdu. Vng ieune hōme crestiē dist a saīt ādry ma mere ma veu beau & ma requis q̄ ie peschas se auec elle: et quāt ie ne my voulu cōsētir en nulle maniere: elle est allee au iuge & veult retourner le peche a moy. pries pour moy q̄ ie ne meure si desloyallement car quant ie seray acuse ie seray triste & me taire du tout de parler. iayme mieulx mourir que diffa mer si laidement ma mere. et adonc vint en iugement auec saint Andry: & la mere acu sa fermement son filz quil la vouloit corū pre. Et on luy demanda plusieurs foiz sil estoit ainsi. Et il ne respōdit nulle chose: et adōc saīt andry luy dist. Tu es la plus cruel le des fēmes quāt pour ta luxure veulx pe rir ton filz. Et adōc dist ceste femme au p uost. Sire puis q̄ mō filz vint a cest hōme il ma voulu ce faire: mais il ne peult. Et a dōcq̄z le puost cōmāda q̄ le filz fut mis en vng sac oig de poix & de glux & gette en vng fleuue. Et fist mettre saīt andry en la char tre tāt quil eut pense cōment il le tormente roit. Et saīt Andry fist son oraisō & vng tō noirre horrible aduit qui fort les pouenta p la terre qui trembla tresfort. Et la femme fut ferue de la tempeste & apres seicha & mou rut. et les aultres prierent a lapostre quilz ne perissent. Et il pria pour eux et tout ces sa. Et adoncq̄z le puost creut en dieu: et tou te sa mesgnee. Sicomme lapostre estoit en la cite de Nice et les citoyens luy dirent q̄ sept diables estoiēt hors de la cite qui tuoy ent tous les hommes passans & ilz vidrent tous par le cōmādement de lapostre en for me de chien: et puis il leur cōmanda que ilz allassent la ou ilz ne feissent mal a persōne et tātost apres ilz se esuanouyrēt. Et quāt ilz virent ce: ilz receurent la foy de iesucrist et quant lapostre vit a la porte dune aultre cite lē aportoit vng hōme mort ieune. Et lapostre demāda q̄l estoit aduenu a cestui hōme. Et on luy dist sept chiēs vidrēt q̄ les estranglerent. Et adoncques dit lapostre en pleurant moult tendrement. Sire dieu ie scay bien que ce furent les diables q̄ ie bou te hors de la cite de Nice. Et adonques dist au pere dicelluy. Que me donneras tu se ie le ressuscite. Et il luy dist. Je nay si chere chose cōme luy: ie le te donneray. Et adonc ques fist lapostre son oraison & il ressuscita ledit homme: lequel sen ala auecq̄z lapostre Quarante hommes par nom vindrent de uers lapostre nageans par mer pour recep uoir de luy la doctrine de la foy. Et le dia ble esmeut tempeste en la mer: si que tous furent noyes ensemble. Et quāt les corps furent arriuez a la riue de la mer: ilz furēt aportes deuāt lapostre. Lesquelz furent tā tost ressuscites. Et dirent tout ce quil leur estoit aduenu. Et pource lyst on en vngne hymne quil rendit la vie a quarante iouuē ceaulx noyez en la mer. Et le benoist An dry tāt quil fut en achaye: il a remplit tou te de glaiues: & cōuertist le peuple a la foy de iesucrist: et enseigna la femme de egee le puost en la foy: et la baptiza. Et quāt egee ouyt ce: il vint en la cite de Patras et cōtrai gnit les chrestiens de sacrifier. Et saīt An dry luy dist en telle maniere Il couuient q̄ toy qui as deserui estre iuge cōgnoisses ton iuge qui est es cieulx. & que celuy cōgneu tu le adores: & q̄ en laborāt retrayes ton coura ge des faulx dieux. Et egee luy dist. Tu es Andry qui presches vne faulce loy q̄ les princes de rōme ont cōmande estre destruitte Au quel saīt Andry dist. Les princes de rō me ne sceurent oncques comment le filz de dieu vint Et bref il enseigna que les idoles sont diables. Et ceulx qui enseignent ces choses courroussent dieu. Et luy courous se se part dauecques eulx. affin quil ne les oye. Et pource sont ilz ainsy captiues du diable: et sont tant illusez abuses et de ceuz quilz yssent du corps tous nudz: et ne

empoꝛtẽt q̃ pechez. Et egee dist. Ce sõt les vanitez q̃ ton seigneur iesucrist pꝛschoit qui fut fiche au gibet de la croix. Au quel saĩt Andry dist. Il receut de son gre la mort de la croix: nõ pas par sa coulpe: mais par nostre redemption. Et egee dist. Quãt il fut liure de son disciple: et tenu des iuifz: & crucifie de cheualliers: cõment dis tu ql le fist de son gre. Et adoncq̃z mõseigneur saint Andry cõmenca a demonstrer par cinq raisons que iesucrist souffrit mort de son gre. Cest ascauoir pource quil auoit veu & cõgneu sa passion: et dist a ces disciples quelle seroit quãt il dit nous montõs en hierusalem &c. Et le filz de lomme sera trahy. &c. Et par ce il leur manifesta ql auoit pouoir de souffrir mort & de ressusciter. Quãt il dist. Iay puissance de mettre mõ ame & de la reprendre de rechef. Et pource q̃ pierre le voulloit retraire il lẽ reprist Et dist. Va apꝛs moy sathanas. &c. Et pource quil cõgneut p auãt son traistre quãt il luy donna la soupe et si ne lascheua point. Et par ce quil esleut biẽ le lieu que le traistre viendroit. Il dit quil auoit este a toutes ces choses: et dit encore sait Andry que le mystere de la croix estoit grãt Auquel egee dist Il ne peut dit il estre mystere ains tourment. Et se tu notroyes a mes diz. Vrayement ie te feray esprouuer celuy mystere. Et andry luy dist. Sire se ie doubtoie le gibet de la croix ie ne pꝛscheroye point sa gloire. Je veulx que tu oyes le mystere: et se tu le crois & cognois tu seras saulue. Et adoncques luy monstra le mystere de la croix et luy assigna cinq raisons La pmiere est pource q̃ le pmier hõme auoit desseruy mort en trespassãt le cõmãdement de dieu/p quoy fut chose cõuenable q̃ le second hõme boutast hors la mort en souffrãt icelle ou fust. La secõde raisõ est que celuy qui estoit fait de terre nõ corrũpue estoit trespasseur du mãdement de dieu il estoit necessaire cõuenable que celuy qui rapelleroit celle deffaulte nasquist de vierge. La tierce pource que adam auoit estandu ses mais desordõnement a la viande deffendue: il fut chose moult cõuenable que le nouuel adã estãdist ses mains en la croix nõ maculees. La quarte raison est pource que adã auoit gouste souefuement la viande deffendue ce fut raison q̃ la chose contraire fut reboutee par son contraire car iesucrist fut repeu de viãde de fiel. La quinte raison est affin que iesucrist nous donast son immortalite il fut chose raisonnable quil print nostre mortalite. Car se iesucrist neust este mortel lõme neust pas este fait immortel. Et adonques dit egee. Raconte aux tiens tes vanitez et obeys a moy: et sacrifie aux dieux tous puissãs. Et adonq̃z respondit Andry Je offre chacun iour a mon parfait dieu le tout puissant vng aignel sans macule et de puis quil est mengie de tout le peuple il vit tousiours & est tout entier. Et adonques luy demanda egee cõment ce pouoit estre. Et andry luy dist. Prens la forme destre disciple et tu le scauras. Je te feray ceste chose ascauoir par tourmens. Et lors fut courousse & cõmãda quil fut enclos en chartre: & au matin fut amene au iugement. ainsi saint Andry fut amene aux sacrifices des idoles: et egee cõmenca a dire. Se tu ne obeys a moy ie te feray pendre et mourir en la croix que tu as tant louee. Et ainsi comme il le menassoit de le tormenter Il luy repõdit quil pensast a quelcõque torment quil pourroit et de tant seroit il plus agreable a soy et a son roy comme il seroit plus ferme es tormens. Et adõques cõmanda egee quil fust batu de vit & vng hõme. Et apꝛs quil fut aisi batu il fut lye en la croix p piez & p mais affin quil eust plus grans flagellations & tormens. Et quãt il fut mene a la croix/il courut la moult de peuple disant. Le sang de linnocent est cõdãne sans cause. Et lapostre les pria quilz ne empeschassẽt poĩt son martyre. Et quant il vit la croix de loig il la salua et dist. Je te salue croix q̃ es dediee ou corps de iesucrist: & fus arrousee des mẽbres de luy: aisi cõme de marguerites auãt q̃ nr̃eseigneur mõtast en toy tu estoyes poure terrẽne et maitenãt tu es amour du ciel

Tu me receuras par mon desir. Je viens a toy croix noble: seur et ioyeulx affin q tu me recoiues liemēt cōe disciple de celui q y pendit. Car ie tay tousiours aymee: iay desire a toy embrasser. croix qui receux beaulte et noblesse des mēbres de nostreseigneur que iay tant longuement desiree: et curieusement aymee. Et que mō courage tout desire et aussi couuoite. oste moy de ce monde et me rens a mō maistre si que celuy me recoiue qui me racheta par toy Et en ce disāt il se despoulla et bailla ses vestemens aux tirans. Et ainsi le pendirent en la croix cōme il leur auoit este commande et vesquist deux iours/ et prescha a vint mille hōmes qui la estoient. Et adoncqz toute la cōpaignee iura la mort de egee et dirent. Homme saint/paisible/et debonnaire/ ne deust pas ce souffrir. Et adoncquez vint egee pour le oster: et quāt Andry le vit il dist. Pour quoy es tu venu a nous egee. Se cest pour penitence tu lauras. Et se cest pour moy oster saches que ne mē osteras pas vif: car ie voy la mon roy qui me attent. Et quant ilz le vouloyent deslier ilz ne pouoient en nulle maniere toucher a luy. car leurs braz estoyent tantost enroidiz. Et quāt saint Andry vit que le monde le vouloit oster hors de la croix il feist ceste oraison en la croix cōe dit saint augustin ou liure de penitence. Sire ne me laisse pas descēdre vif. car il est tēps q tu cōmādes mon poure corps a la tre. Jay lōguement porte ce fait. et ay tāt veille sur la chose qui mestoit cōmādee: et ay tant trauaille que ie vouldroye a estre deliure de ceste obedience: et estre oste de ceste aggreable charge. ie me recorde cōe elle est griefue en portāt orguilleuse entēte enferme en nourrissant. et ay laboure lyement en la refraignāt Sire tu scays quātesfoiz le monde entendoit a moy retraire de purete de cōtēplation quātesfoiz il entendoit a moy esueiller et me faisoit douloir: et tant cōe iay peu iay resiste tresdebōnairement a celuy cōbatant et ay surmonte par ton euure/ et ie te reqers iustice de bon cueur et de bōnaire. guerre dō neur que tu ne me cōmandes pas que ie rechee en pl9. mais ie te rens ce q tu mauoies baille: cōmāde le a vng autre et ne me empesche pl9 si que ie recoiue merite de mō labeur Cōmāde mon corps a la terre si quil ne cōuiengne plus veiller: mais tendre a la fontaine de ioye qui est nō defaillāt. Et quāt il eut ce dit tresgrāt resplendeur vit du ciel et le enuirōna p dempe heure si q nul ne le pouoit veoir. Et quāt celle lumiere sen ala il rendit ensemble lesperit. Et maximille la femme de egee emporta le corps de lapostre et lenseuelit hōnorablement. Et auant que egee fut reuenu a lostel: il fut raux du diable en la voye deuant to9 et mourut. Et dit on q du sepulcre saīt andry vient māne en la maniere de farie: et huille q a tresgrāt souefuete de oudeur Et p ce est demonstre aux gens du pays quāt il est plāte de biēs car quāt celle māne vient petitemēt la tre a a porte peu de fruit Et quāt la māne vient habōdāment: la terre aporte plātureusemēt Et ce peut estre. Car āciennement le corps de luy fut transporte en cōstantinoble. vng euesq estoit q menoit vie religieuse et auoit saīt Andry en deuotion sur to9 autres saīs: si que en toutes euures il lamentoit tousiours en lōneur de dieu. et de saīt Andry: si q lennemy eut enuye sur luy. et se mist a le deceuoir de toute sa malice. Et se trāsfigura en la forme dune belle femme: et vint au palais de leuesq: et dist qlle se vouloit cōfesser a luy: et leuesque luy manda qlle se confessast au penancier q auoit plai pouoir de luy. Et elle luy māda qlle ne reueilleroit les secretz de sa conscience que a luy: et aīsi leuesq fut vaincu: et cōmanda de venir a luy Et elle luy demāda. Sire ie te prie que tu aies mercy de moy ie suis cōe tu vois es ās de ieunesse pucelle: et suis delicieusement nourrie: des mon enfance: et nee de royalle lignee. Mais ie suis venue seule en estrange abit. Car mō pere qui est roy moult puissant si me vouloit dōner a vng prince par mariage. au ql ie respōdi que iauoye grāt honeur du delict de mariage: et que iauoye

donne ma virginite a iesucrist. Et pour ce ne me pouoye consentir a charnelle coulpe: et en la fin il me constraignit tant quil me conuenoit consentir a sa voulente: ou souffrir diuers tourmens. si que ie men fouys secretement et ayme mieulx estre en exil que corrumpre la foy a mon espoux. Et sicome ie ouy la louenge de vostre saintete/ men affuys en vostre garde en esperance que ie puisse trouuer de vous lieu de repos ou ie puisse estre secretement en contemplation et escheuer le peril de la vie presente et fuyr les tribulations du monde. Et lors leuesque se esmerueilla pour la noblesse du lignaige/ pour la beaulte de son corps/ de lardeur de lamour de dieu: et lonnestete du beau parler. Si respondit a voix debonnaire et souefue en parlant. Fille soyes seure et ne doubte. car celuy pour lamour du quel tu as si forment despite toy et tes choses te donera pource grant grace en ce present temps aduenir. Et moy qui suis seruiteur dicelluy te offre moy et mes choses et eslys ta maison la ou il te plaira: et ie vueil que tu disnes huy auecques moy. Et elle luy respondit Pere ne me requeres pas de telle chose: car par aduenture aucune suspection de mal en aduiendroit: et que la resplendeur de vostre bone renommee ne empirast. A laquelle leuesque respondit. Nous serons plusieurs non pas seulx: et pource ny pourra estre suspection de mal. Et lors vindrent a la table et se seirent lun contre lautre: et les aultres se seirent deca et dela. Et leuesque entendit moult a celle: et la regardoit tousiours en la face: et se esmerueilloit de la beaulte delle. Et ainsi come il fichoit les yeulx en icelle le courage fut naure Et lancien enemy quant il le regardoit nauroit le cuer de luy dun gri ef dart. Et ce diable la perceut et commenca a requerir sa beaute de plus en plus si que leuesque estoit ia prest de luy requerir de peche faire quant il pourroit. et lors vng pelerin vit soudainement et comenca a fraper souuent a luys: et a crier quon luy ouurist. et on ne luy vouloit ouurir: si que il crioit et frappoit de plus en plus. Et leuesque demanda a la femme se elle vouloit que ce pelerin entrast et elle dist. Faites luy vne question assez grefue. et se il la scapt respondre soit mis ceans Et se il ne scapt souldre soit mis hors: si quil ny entre come non sachant: et non digne. Et tous obeyrent a celle sentence et enquirent qui estoit suffisant de proposer celle question. Et quant aucun ny fut trouue leuesque dist Aucun de nous nest a ce si suffisant come vous dame: car vous nous passes tous en beau parler: et si resplendisses en saigesse plus que nous tous si proposez la question. Lors elle dist. Demandes luy lequel est le meilleur miracle que dieu fist oncques en petite chose. Et quant il fut demande au pelerin il respondit au messager. Cest la diuersite et excellence des faces des hommes: come il a este des le comencement du monde iusques a la fin / deulx homes ne pourroyent estre trouues desquelz les faces fussent semblables en toutes choses: ne aussi de tous les sens du corps. Et quant la responce fut ouye tous sesmerueillerent et dirent. Cest vray: et tres bonne responce de la question. Et lors la femme dist. Demandes luy de rechef ou la terre est plus haulte que tout le ciel. Quant il fut au peleri. il respondit au ciel imperial. que le corps iesucrist est forme de nostre chair qui est plus hault de tout le ciel. Tous ensemble sesmerueillerent de la responce quant le messager la raporta ilz louerent merueilleusement sa sagesse. Lors celle dist. La tierce question de rechef luy soit faite tres grefue et oculte et forte a souldre. si que sa sagesse soit tierce foiz esprouuee: et quil soit digne destre receu a la table de leuesque. Demandes luy combien il ya de[illegible] de labisme iusques a celuy ciel. Et alors le messager le demande au pelerin. qui respondit. Va a celuy qui tenuoye a moy. et luy demande ceste chose. car il le scayt mieulx que moy et pour ce ten peult il mieulx respondre. car il a mesure celle espace quant il cheut du ciel en abisme: et ie ne le mesure oncques. Or va et dy a ton seigneur que elle nest pas femme: mais est vng diable qui est mis en forme de femme

Quāt le messager ouyt ce il fut forment espouēte:et recorda deuāt tous ce quil auoit ouy. dont tous se esmerueillerent et esbahyrent. Et lors lācien ēnemy se esuanoyt dētre eulx. Et lors leuesq̄ reuint a luy et se reprit ameremēt et prioit a dieu quil luy pdonast son peche. Et enuoya vng messager pour mettre le pellerin dedans:mais il ne fut oc puis trouue. Lors leuesq̄ assēbla le peuple: et leur dist la maniere de ceste chose en leur priant quilz feussent tous en prieres et oraisons q̄ nostre seigneur daignast reueler a aucū quel peleri ce auoit este qui lauoit deliure de si grāt peril. Et lors fut reuelle celle nuyt a leuesque que ce auoit este saīt andry: qui sestoit mis en habit de pelerin. pour la deliurance de luy. Et lors cōmenca leuesque a auoir deuotion et reuerence au benoist saīt andry. Le puost dune cite auoit oste vng chāp a leglise saīt ādry et pource estoit cheut en forte fieure. Lors fist priere a leuesque quil priast pour luy et il luy rendroit le chāp. Et quāt leuesq̄ eut prie pour luy et quil eut sante il osta arriere le chāp. Et lors leuesque se mist en oraison: et rompit toutes les lampes de leglise et dist. Il ny aura meshuy lampe alumee deuant que nrē seigneur soit venge de son ennemy:et que leglise ait recouure ce quelle a pdu. Et lors le puost de rechief fut forment malade de fieures et enuoya a leuesque par messages quil priast pour la sante de luy:et il luy rendroit le champ et vng autre semblable. Au quel leuesque respondit Jay desia prie pour luy et nostre seigneur me exaulsa:et il osta arriere le chāp. Lors le puost se fist aporter a luy et contraignist leuesque entrer en leglise:et tantost celluy mourust: et le champ fut establi a leglise

¶ Linterptation du nom saint nicolas

Nicolas est dit de nicos victoire et laos peuple car il fut victorieux pour le peuple ... enseigna a victoi... vaicre les peches. Ou il est ... deur et laos peuple car il eut en soy parolle diuine/vraye confession/sainte pensee/ et bōne operation qui ainsi que dit saint ambroise resplendissent et nettoyent lame. Les docteurs grecz de la cite que ysodore nōme argos/escripuirēt sa legende. Les autres dient que ce fut Methodiē patriarche qui la fist en grec: et iehan dyacre la translata en latin:et y adiouxta plusieurs choses.



Nicolas citoyē de la cite de patras fut ne de saiges saints parens et amys. son pere eut nom epiphanus. Et sa mere iehanne. Lesquelz lengendrerent en la premiere fleur de leur aage. Et puis vesquirent en continence et menerent vie celestielle. Si le premier iour quil fut ... le baignoit il se ...
Il ne prenoit ...

dre de la sainte escripture il metoit a effect Et quāt ces pens furēt trespasses il cōmēsa a penser cōmēt il distribueroit ses richesses / et nō pas a la louēge humaine: mais a la gloire de dieu. Or est aīsi q̄ vng sien voisin estoit noble hōme qui auoit trois filles vierges: et pour la pourete deulx ensēble elles estoiēt cōtraites de aller en peche. affin q̄ de leur gaing de leur ifamete elles feussent soubstenues et nourries. Et quāt le saīt hōme le sceut il eut horreur de ceste felōnie Et getta la nuyt secretemēt en la maisō de celuy vne masse dor enuelope en vng drapeau. Et quāt lōme se leua au matin il trouua celle masse et rendit graces a dieu / si en maria son aisnee fille: et par moult peu de tēps aps le seruiteur de dieu feist sēblable euure: celui le trouua et rēdit graces a dieu Et proposa veiller pour scauoir q̄ estoit celuy q̄ luy auoit aide en sa pourete. Et peu de iours aps Nicolas doubla la masse dor et la getta en la maisō dicelui. lequel se esueilla au sō du cheoir et suiuit nicolas qui sen fuioit en luy disāt aīsi Sire ne tē fuy pas affin q̄ ie te voye. Et lors courut pl⁹ hastiuemēt et cōgneut q̄ cestoit nicolas si se agenoulla a terre et luy voulut baiser les piez Et il luy denya et luy reqst ql ne dist ceste chose a personne tāt cōe il vesqst. Aps ce leuesq̄ de la cite de mirre mourut si se assemblerent les prelatz pour pourueoir a celle eglise deuesq̄. Et la estoit entre les autres vng euesq̄ de grāt auctorite: a q̄ toute lelection appartenoit. Et aīsy cōme il les eust to⁹ admōnestes destre en ieunes: bōnes prieres et oraisons. celuy euesq̄ ouit celle nuyt vne voix q̄ luy dist q̄ a leure de matines il gardast les portes de leglise: et q̄ celuy q̄ pmier viēdroit a leglise qui auroit nō nicolas [illegible] eust euesq̄. Et adōc reuela ceste [illegible] les admōnesta de [illegible] les por [illegible]

nō: et luy q̄ estoit simple cōe vne colūbe senclina son chief et dist Nicolas seruiteur de vrē saintete. Et ilz lē menerēt a leglise ia soit ce q̄l refusast la grāde dignite forment et le misrēt en la chayere. Et il ensuiuāt aīsi cōe deuāt humilite et hōnestete de meurs en toutes choses: veilloit en oraisons en amesgrissāt sō corps. Il escheuoit cōpagnie de fēme. il estoit honorable et hūble en receuāt to⁹ / pfitable en parler / ioyeux en admonnestāt / dur en corrigāt. On lit en vne cronique q̄ saīt nicolas fut au cōseil de Nicee: et vng iour q̄ aucūs mariniers perissoient si le prierēt aīsi a grosses larmes Nicolas seruiteur de dieu se les choses sōt vrayes q̄ no⁹ auons oyes de toy si les espreuue maītenāt. Et tātost vng homme saparut a la semblāce de luy: et dist. Veez moy si ne mapeles vo⁹ pas / et leur cōmāda a aider en leur exploit de la nef. et tātost la tempeste cessa Et quāt ilz furent venus a son eglise ilz le congneurent sans demonstrer et si ne lauoyent oncqz veu. Et lors rendirēt graces a dieu et a luy de sa deliurāce Et il leur dist quilz attribuassent a la misericorde de dieu et a leur creāce: et nō pas a ses merites Il fut vng tēps q̄ en toute la puīce de saīt nicolas fut si grāde famine que la viande failloit a to⁹ Et lors lōme de dieu nicolas oyt que les nefz chargees de fromēt estoyent arriues au port / et tātost il y ala priāt les mariniers quilz aidassent au peuple q̄ perissoit de faī. Au mois de cent muitz en chacune nef. Et ilz luy respōdirent. Pere no⁹ nosseriōs. car il est mesure en alexādrie et le no⁹ cōuient rendre aux greniers de lempereur. Et le saīt hōme leur dist. Faites ce que ie vo⁹ dy: et ie vo⁹ pmetz p la vertu de dieu quil ne apetissera de riens: quāt vo⁹ viēdres aux greniers. et aīsi le firēt. Et quāt ilz leurent baille vīdrent aux greniers de lempereur et rendirent celle mesme mesure quilz auoyent receue en alexandrie. Et [illegible]conterent les miracles aux mini[illegible] [illegible]mpereur: et louerent formen[illegible] [illegible]iteur. Et lōme de dieu distri

dua ce froment a chascun selon son besoig si que il souffist pour deux ans / nompas seullement a viure mais aussi a semer.

¶ Et sicōme celle contree seruoit aux ydoles & le peuple adouroit le faulx ymage de les cōmuniee diane que iusqs au temps de lōme de dieu plusieurs de icelle excōmuniee regiō hātoiēt aucunes coustumes des payens soubz vng arbre sacre a diane / lōme de dieu chassa hors celles coustumes de toute la cōtree: & commāda couper cest arbre. Et lors le dyable fut courrouce cōtre lui: si fit vne huille qui art cōtre nature en eaue & en pierres. Et lors se transforma en la forme dune religieuse fēme: et se mist en vng batel si encōtra pelerins q̄ alloyēt en nage a lōme de dieu nicolas: et elle les araisonna ainsi. Je aimasse mieulx a aller a lōme de dieu que vous mais ie ne puis. Je voꝰ prie portez ceste huille en son eglise: et q̄ pour la remēbrance de moy voꝰ en oingnez les parois de la salle: & tantost sesuanouyt. Et adonc ilz virēt vne autre nef auec persōnes honnestes: entre lesqlles il en y auoit vng tres semblable a sāit nicolas qui leur dist. Ha a q̄ voꝰ a dit celle fēme: & q̄ voꝰ a elle aporte. Et ilz lui dirent tout par ordre. Et il leur dist. Cest la mauuaise diane / et pour esprouuer se ie voꝰ dis vray: getez ceste huille en la mer. Et quāt ilz leurēt getee vng grāt feu print en la mer: & le virent lōguement ardre cōtre nature. Et lors vindrēt a lōme de dieu & lui dirent. Vrayemēt tu es celui qui nous apparus en la mer: & noꝰ deliuras de la decepcion du dyable. En celuy tēps se rebellerēt aucunes gēs cōtre lēpire de rōme: & lēpereur enuoya cōtre eulx trois princes. Nepōcien / Vrsin / et Apolin. Et ilz vindrēt au port andrip pour le vēt qui leur estoit contraire. Et le benoist Nicolas les pria de disner auec lui. Car il vouloit garder ses gens de la rapine qlz faisoient. Et sicōme le saint hōme Nicolas estoit absēt le cōsulte corrōpu par pecune auoit cōmāde trois cheualiers inocens estre decollez. Et quāt le sāit hōme le sceut il pria ces princes qlz allassent la auecques lui hastiuement Et quāt il vint au lieu ou lesdictz cheualiers estoyent il les trouua a genoulx les yeulx bendez / et le bourreau tenant lespee sur leurs chiefz. Et lors Nicolas embrase de lamour de dieu vit au bourreau lui osta le glaiue de sa main / le getta au loig / deslya les inocēs / et les amena auecques luy tous sains. Et tantost il sen alla au iugemēt du cōsulte / et trouua les portes closes quil ouurit par force. Et le cōsulte vit tantost a lui & le salua: et le saint hōme en eut despit & luy dist. Ennemy de dieu corrumpeur de sa loy par qlle follie as tu este consētāt de si grāde felōnie / cōmēt nous oses tu regarder. Et quāt il eut tresfort tense & repris / toutesfois receut il la penitēce icellui repentāt a la priere de ses princes. Et adōc quāt les messagiers de lēpereur eurēt receu sa bñdiction ilz parfirent leur chemī & soubzmirēt leurs ēnemis a lēpereur sās sang espādre. Et lors retournerent a lēpereur & furent receuz hōnorablement / dont aucūs eurent enuie des biens de ces princes & tellement sceurent faire tāt par prieres q̄ par dōs quilz furent accusez faulsemēt du blasme de sa maieste. Et quāt lempereur ouyt ce il fut plain de grāde felonnie commanda qlz fussent mis en chartre & sās en faire autre demāde il cōmāda qlz fussent occis celle nuyt. Lesqlz auertiz de ce par le portier qui les gardoit desrompirēt leurs vestemens & plorerent amerement. Et lors nepōcien se remēbra cōmēt le benoit Nicolas auoit deliure les trois inocens / si admōnesta les autres qlz reqssent son ayde / ce qlz firent. Lors saint Nicolas sapparut celle nuict a constantin empereur & lui dist Pourquoy as tu prins ces princes a si grāt tort & les as iugez a mort sās meffaict. Lieue sus hastiuement et cōmande qlz soient laissez / ou si nō ie prie a dieu quil esmeuue bataille contre toy / en laquelle tu trescheras et soyes faict viande aux bestes.

Et adoncques lempereur si luy demanda ¶ Qui es tu qui es par nuyct entre

en mon palais pour me dire telles parolles/ et il lui dist. Je suis nicolas euesque de la cite de mirre. Et pareillement alla espouenter le preuost en disant. ¶ Tu qui as sens et pensee perdue pourquoy as tu cōsenty a la mort de ces trois innocens Va tost et pense de les deliurer/ou si non ton corps sera pourry de vers et ta maison sera toute destruicte. Et il luy respondit. Qui es tu qui tant me menasses. Et il respōdit. Saches que ie suis nicolas euesque de mirre. Et lors sesueilla lun et lautre: et dirent lun a lautre leurs songes/ et manderent tātost les prisonniers deuant eulx / et lempereur leur dist. Quelz ars magiques scauez vo⁹ qui nous auez anuyt tant eluses par songes. Et ilz dirent quilz nestoyent pas enchanteurs et si nauoient pas desserui sentence de mort. Et lors dist lempereur. Cōgnoissez vous vng hōme qui a nom nicolas. Et quant ilz ouyrent ce nom ilz tendirent les mains au ciel et prierent nostre seigneur que par les merites de saint nicolas il les deliurast de ce present peril. ¶ Et quant lempereur eut ouy diceulx la vie et les miracles de sainct nicolas/ il leur dist. Allez vous en et rendez graces a dieu qui vous a deliurez par la priere de celuy: et lui portez de noz biens en lui priāt quil ne me menasse plus/mais prie pour moy et pour mon royaulme a nostreseigneur ¶ Et peu de temps apres les deuantdictz prīces allerent au seruiteur de dieu et sagenoullerent a ses piedz humblement en disant. Vrayement tu es seruiteur de dieu et vray adourateur et amateur de iesucrist. Et quant ilz lui eurent tout compte par ordre/ leua ses mains au ciel et rendit graces et louenges a dieu: et enuoya les prīces bien enseignez en leur pays. Et quāt vint le tēps que nostreseigneur le voulut prēdre il luy pria ql lui enuoyast ses anges: et il enclina le chief et vit les anges venans a luy/ Et dist les pseaulmes qui sensuiuēt. Sire iay espere en toy iusqs a ce vers qui dit. Sire en tes mains cōmande ie mon esperit. Et lors rēdit lesperit en lan de nostreseigneur trois cens quarante et trois ans a grans melodies dictes des celestielles compagnies. Puis fut enseuely en vng tumbel de marbre/ et de la courroit vne fontaine duille du cheuet de sa teste/ et vne deaue es piedz/ et si iusqs auiourdhuy sault de son corps huille sainte qui vault au salut de moult de gens. ¶ Vng bon hōme de bonne voulente fut successeur de lui: lequel fut boute hors de son siege episcopal par gens enuieux: et lui ainsi boute hors la fontaine delaissa a courre/et quant il fut rappelle elle decourut arriere cōme deuant: et long tēps apres les turcs destruyrent celle cite de mirre Et lors vindrent la quarante et sept cheualliers du bar et quatre moynes leur monstrerent le sepulcre saint nicolas: lesquelz ouurirent et trouuerēt les os de lui naigeans en huille si les emporterent hōnorablemēt en la cite du bar. En lan de nostreseigneur mille octante et sept. ¶ Vng homme auoit prins dun iuif vne sōme de pecune et iura sur lautel saint nicolas que le plus tost ql pourroit il lui rendroit/ car il ne pouoit auoir nul autre pleige. Et lors tint la monnoye moult longuement: tāt que le iuif la lui demanda: et il lui dist quil la lui auoit rendue. Et lors le iuif le fist venir en iugement: et le serment fut mis sur le debteur. Si auoit le debteur aporte aueces lui vng baston creux ou il auoit mis la pecune en or ainsi cōme se il se soustenist du baston et quant il voulut faire le serment il bailla au iuif le baston a garder. Et lors iura ql lui auoit plus rēdu quil ne deuoit: et quāt il eut fait le serment il demanda le baston et le iuif qui ne sceut pas le malice le rendit. Adonc celuy sen alla qui auoit fait la fraude/si lui print sōmeil et sendormit en vng carrefour: et vng char vint a grant force et le tua et rompit le bastō plain dor et lor respandit. Et quant le iuif ouyt ce: il vint la tout esmeu et vit la fraude. ¶ Et sicōme plusieurs lui disoient quil reprint lor: il le refusa du tout se celluy qui estoit mort ne

reuenoit en vie par les merites de sait ni/
colas et dist que se il reuenoit il receuroit
baptesme et seroit crestien. Et lors celui q̃
auoit este mort ressuscita ⁊ lors le iuif fut
baptize au nom de iesucrist. Ung iuif vit les
vertueux miracles de sait Nicolas et fist
faire vng ymage du sait ⁊ le mist en sa mai
son. et quãt il alloit hors. il lui cõmãdoit a
garder ses biens par telles parolles. Nico
las voicy tous mes biens ie vous cõmãde
a les garder. ⁊ se vous ne les gardez biẽ ie
prẽdray vengãce pour voꝰ batre ⁊ tourmẽ
ter. Une fois cõe le iuif estoit hors les lar/
rons vindrẽt ⁊ rauirẽt tout ⁊ laisserẽt tãt
seullemẽt lymage. Et quãt le iuif reuint il
trouua tout despouille si araisõna lyma
ge telles parolles. Sire nicolas ie vous
auoie mis en ma maison pour garder mes
choses des larrons. pourquoy ne les aues
vous gardees: voꝰ en receurez cruelz tour
mens ⁊ aures la peine pour les larrõs: ⁊ ie
reuengeray mon dõmaige en tes tourmẽs ⁊
restraindray ma forcenerie pour toy ba/
tre. Et lors le iuif print lymage et la tormẽ
ta et batit cruellemẽt. Dont il aduint grãt
merueille. car quãt les larrons departoiẽt
les choses/le sait de dieu ainsi comme se il
eust eu tous les tormẽs sapparut aux lar
rons et leur dist. Pourquoy ay ie si cruel/
lemẽt este batu pour voꝰ et ay souffert tãt
de tourmẽs. voies voꝰ cõme mon corps est
destrẽche voies voꝰ cõmẽt le sang vermeil
en decourt. Alles et rẽdes tout tantost ou
autremẽt lyre de dieu tout puissãt. se force
nera en voꝰ griefuemẽt. ⁊ chacun de voꝰ se
ra pdu. Et ilz lui dirent. Qui es tu q̃ nos
dis telles parolles. et il leur dist. ¶ Je suis
Nicolas seruiteur de nr̃eseignr̃. lequel le
iuif a si cruellemẽt batu pour ces choses q̃
vous emportastes. Et lors ilz furẽt espou
antes ⁊ vindrent au iuif ⁊ ouyrẽt ce quil a
uoit fait a lymage et lui dirent ce miracle
et lui rẽdant tout. et ainsi les larrons vin
drẽt a voie de droitture ⁊ le iuif a la foy de
iesucrist. Ung hõme pour la mort de sõ filz
qui alloit a lescolle celebroit chascun an la
feste de saint Nicolas moult solẽnellemẽt
aduint vne foiz q̃ le pere eut apareille le di/
ner et cõuie moult des clers. Le diable vit
a la porte en habit de peleri demãder lau/
mosne. Et le pere demãda tãtost a son filz
quil dõnast laumosne au pelerin si le suy/
uit ainsi cõe il sen alloit. ⁊ quãt il vint en
vng carfour le diable print lenfãt ⁊ lestrã
gla. et quãt le pere ouyt ce il se doulut tres
fort ⁊ ploura et porta le corps en sa chãbre
et cõmenca a crier de douleur ⁊ dire. Tres
doulx filz cõmẽt vous est il. Saint nicolas
est ce le guerdon de ce q̃ ie vous ay longue
mẽt fait si grãt hõneur. Et ainsi cõme il di
soit ces parolles lenfant ouurit ses yeulx
et resucilla ainsi comme de dormir. et se le
ua. ¶ Ung homme pria saint nicolas quil
lui ipetrast de nr̃eseignr̃ quil eust vng filz
et il luy promist quil meneroit son filz en
son eglise et lui offreroit vng hanap dor ⁊
lors le filz fut ne et vint en son aage et le
pere cõmanda le hanap a faire ⁊ le hanap
lui pleut si le retint pour lui et en fist fai/
re vng autre de telle valeur. et aisi cõe ilz
aloient en mer par nage a leglise sait Ni/
colas le pere commanda a son filz quil a/
portast de leaue au hanap premier fait. et
quãt lenfãt cuida prẽdre de leaue il cheut
en leaue ⁊ tãtost se desaparut. ⁊ toutesfois
le pere parfist son veu en plourant amere/
mẽt son filz. ¶ Et quant il vint a lautel de
saint Nicolas ⁊ il offrit le second hanap il
cheut ainsi cõme se len leust gette de iusde
lautel. et il le releua et mist sur lautel. ⁊ il
fut regette arriere plus loing. et encore le
releua et le mist la tierce foiz sus lautel et
il fut arriere gette plus loing q̃ par auãt.
et tous se esmerueillerent et vindrent ve/
oir celle chose. et lors lenfant vint sain et
dru. et aporta en ses mains le premier ha/
nap et raconta deuant tous que quant il
cheut en la mer: tantost le benoist sait Ni
colas vint quil le garda sans mal auoir ⁊
ainsi son pere fut ioyeulx. et offrit a saint

nicolas luy ⁊ lautre hanap. Ung riche hõme eut ung filz par les merites saint nicolas ⁊ lappella dieu donne. ⁊ ce riche hõme fist une chapelle de sait nicolas en sõ manoir ⁊ y celebroit chascũ an la feste de sait nicolas. Et cestui lieu estoit assis pres la terre des garenes une foiz advint q̃ dieu dõne fut pris a garẽnes ⁊ fut depute a servir le roy. Lan ensuivãt q̃ son pere faisoit devotemẽt la feste sait nicolas et lenfãt tenoit ung p̃cieux hanap devãt le roy / si se remẽbra de sa prise ⁊ de la douleur de ses parẽs et de la ioye qui estoit faite a ce iour en la maison de sõ pere si cõmẽca a souspirer en hault. et le roy lui demãda la cause de ses souspirs ⁊ lui dist. Et quãt le roy le sceut: il lui respondit. Quoy q̃ tu faces nicolas tu reviẽdras si avecq̃s no⁹. Et soubdainemẽt il venta ung fort vent q̃ fist trembler toute la maison. et lenfãt fut ravi avecq̃s le hanap. ⁊ fut mis devãt les portes la ou ses parens faisoiẽt la solẽnite du sait. si q̃ tous en firẽt grãt ioye. Et len dit ailleurs que cellui iouvẽceau fut ne de normãdie et ala oultre mer ⁊ fut prins du soubdan. et le faisoit batre devãt lui tresfort souvẽt. ⁊ sicomme len le batoit le iour de saint nicolas. ⁊ il eut este mis en chartre il pria adõcques sait nicolas tãt pour sa bature cõme pour la ioye q̃l souloit avoir. Et adoncq̃s sendormit. et quãt il se esveilla il se trouva en la chapelle de son pere.

¶ Linterp̃tacion du nõ saicte luce vierge

Luce est ditte de lumiere. Lumiere si a beaulte en regard. Et selon ce que saint ambroise dit. La nature de la lumiere est telle. car elle est gracieuse en regard. et elle sespant p̃ tout sãs soy degaster elle passe en allãt droit sans courber. car elle passe par treslõgue ligne sãs illesion de demeure. Et pource il est demõstre q̃ la benoiste vierge luce eut beaute de virginite sans nulle corrupcion. esstẽce de charite sãs nulle amour desordõnee: Dieu aller de intention en dieu sans nul recourbemẽt. Longue ligne par euvre continuee sans negligence de tardivete. Ou luce est dicte voye de lumiere.

¶ Legende de saincte luce.

Luce vierge du noble lignaige de siracuse. ouyt la renõmee de saicte agathe q̃ estoit espandue par toute cecile ala au sepulchre de saincte agathe avecq̃s sa mere eustichie. laq̃lle avoit souffert flux de sang p̃ quatre ans sãs estre curee. Si advint q̃ a celle solẽnite des messes levangile fut leue q̃ raconte que nr̃eseigñr avoit guery une fẽme de celle maladie. et lors lui dist. Se tu croys les choses dessus dictes / croy q̃ agathe a tousiours celui presentemẽt avecq̃s elle. pour lequel elle souffrit passion / ⁊ se tu le crois et atouches son sepulchre tu auras tantost p̃faite sante. et lors quant tous sen furent allez: la mere et la fille demourerent en oraisons pres le sepulchre ⁊ luce sen dormit ⁊ vit agathe au millieu des ãges adornee des pierres p̃cieuses ⁊ lui disoit. Ma seur luce devote a dieu ⁊ vierge pourquoy me requiers tu ce q̃ tu peux tãtost dõner a ta mere. car elle est guerye p̃ ta creãce. Et lors luce sesveilla ⁊ dit a sa mere. Ma mere tu es guerye et ie te prie p̃ icelle ⁊ pour lamour dicelui q̃ ta guerie p̃ ses oraisõs q̃ doresenavãt tu ne me p̃les de mary. mais ce q̃ tu me dõneroies en douaire dõne le aux poures. ⁊ sa mere lui dist. euvre moy avãt les yeulx ⁊ puis fais de moy ce q̃ tu vouldras et lors luce lui dit. Ce q̃ tu dõnes quãt tu meurs tu le dõnes pource q̃ tu ne le peulx port avec toy dõne ẽtãt cõe tu vis si en auras guerdõ ⁊ quãt elles furẽt retournees elles faisoiẽt chascũ iour vẽdre de leur choses ⁊ dõnoiẽt

aux poures. Et entretât qlles descriuoiêt leurs heritaiges il vint a la cógnoissance de celui q la deuoit espouser ⁊ lespoux enquist a la nourrice de ces choses ⁊ la nourrice respôdit subtilemêt q son espouse auoit trouue meilleur possession qlle vouloit acheter en son nom. et pource vêdoit elle aucunes choses ⁊ celui fol creut q ce fut aucune possession módaine. ⁊ cómenca estre vendeur des choses. Et quât tout fut vêdu et dône aux poures celui la traicta en cause deuât pascasien côsulte ⁊ dist qlle estoit crestienne et qlle faisoit côtre les ordônances des empereurs. et lors pascasien lamônesta de sacrifier aux ydoles. Et elle respondit. Le sacrifice ql plaist a dieu si est a visiter les poures ⁊ leur ayder en leur besoing et pource q ie nay plus q offrir moymesme me liure pour estre offerte a lui. et pascasiê dist. Tu peux bien dire ces paroles a vng fol crestien ton semblable. Tu le dis pour neant a moy q garde les ordônances des princes. Au quel luce dist. Tu gardes les ordônances des prîces et ie regarderay la loy de mô dieu Tu doubtes les prîces ⁊ ie doubte mon dieu. Tu leur veulx plaire ⁊ ie conuoite plaire a mon dieu. Si fais ce q tu sces q test prouffitable ⁊ ie feray ce que ie veoirray prouffitable en moy. et pascasien dist. Tu as despêdu ton heritage auecques les ribaulx ⁊ pource parles tu cóme ribaulde ⁊ paillarde. Auql luce dist. Jay mis mô heritage en seur lieu ne ie ne sceuz oncques q cest de ce q tu me dis. nen corps nen pêsee. Et pascasien dist. Qui sôt corrûpues de corps ⁊ de pêsee. Et luce respôdit. Entre vo9 autres estes corrûpeurs de pensee q admônestes que les ames laissêt leur createur. ⁊ si sont aussi corrûpues de corps qui mettêt delectaciô têporelle au deuant des vertus spirituelles. et pascasiê si dist. Les parolles cesserôt quât les batemens vendrôt. Les paroles de dieu ne cesseront ia. et pascasien dist. Tu es donc dieu. ⁊ luce respôdit. Je suis ancelle de dieu qui dit Quât vous seres deuât les roys ⁊ les princes. ne penses ia que vous dires ce nestes vous pas q parles. Je pleray en vous. et pascasien dist. Dôc est le sait esperit en toy Auql luce dist. Ceulx q viuêt chastement sont têples du sait esperit. Et pascasiê dist ie te feray mener au bordeau si que tu soyes la corrûpue ⁊ la perdras ton sait esperit et luce lui dist. Le corps si nest pas corrûpu se nest de côsentemêt de pêsee. car se tu me faitz corrûpre a force chastete me sera doublee a la courône. Car tu ne pourras ia amener ma voulente au côsentement. Voicy mon corps apareille a to9 tormens. Pourquoy attens tu filz du diable a commêcer a faire le desir de tes peines. et lors pascasiê fist venir aucûs paillars ribaulx et leur dist. Admônestez tout le peuple daller a ceste fême icy. ⁊ soit tant despitee que len me demôstre quelle soit morte. Et lors quât ilz la trainerêt au bordeau le sait esperit la fist si pesâte q on ne la pouoit nullement mouuoir. et lors pascasien fist venir mille hommes et lui fist lyer les piedz et les mains. mais il ne le peurent tourner ne mouuoir. Et adoncques adiousta auecques les mille hommes cinquante paires de beufz ⁊ toutesfoiz la vierge estoit sans mouuoir. Et lors furent appellez enchanteurs pour estre esmeue par leurs enchâtemês. mais elle ne peut estre remuee Et lors dist pascasien. Quelz malefices sont cecy. vne pucelle ne peut pas estre tenue de mille hôes. et luce dist. Ce ne sont pas malefices mais benefices de iesucrist car se tu en y mettoies encore dix mille sy seroye sans mouuoir cóme deuât. Si comâda pascasien selon sa follie daucuns que malefice fut oste par lauemens. si fist len arrouser la place et commanda quon fist lauement. mais elle ne fut oncques pour tant remuee. Et lors fut courrouse: si commanda que grans feuz fussent alumes entour elle ⁊ fist getter poix reosine ⁊ huille chaulde sur elle. lors luce dist. Jay impe-

tre terme de martire. pource que a ceulx q̃ croyẽt iay oste la paour de souffrir mort. et pource iay este aux mescreans la voix de ĩsultacion. Et lors quãt les amis de pascasien virẽt ql sangoissoit ilz mirent a luce vng glaive parmy la gorge ⁊ elle ne pdit oncq̃s la parole. mais dist. Je vo⁹ denõce q̃ paix est rẽdue en legtise. car maximien est hay mort. ⁊ diocletien est boute hors de sõ royaume. et aĩsi cõe ma seur agathe est dõnee deffẽderesse de la cite de cathanẽse aussi suis ordõnee a estre depriãt pour ceulx de la cite de ciracuse. et ainsi cõe la vierge disoit ce les ministres des rõmains vindrẽt qui prindrẽt pascasiẽ ⁊ le menerẽt lye a lempereur car le p̃uost auoit ouy dire ql auoit robe toute la prouince. et quãt il fut venu a rõme les senateurs accuserẽt icelui ⁊ fut condãne a pugnir par sentẽce dauoir la teste coupee. ⁊ la vierge Luce ne fut oncques muee du lieu ou elle fut gardee. ⁊ ne rẽdit oncq̃s lesperit deuãt que les p̃stres vindrẽt quilz lui baillerẽt le corps nr̃eseigñr ⁊ que elle eut fait son oraisõ ⁊ ceulx q̃ la estoient eurẽt dit amen. et fut enseuelye en ce mesme lieu. ⁊ y fut vne eglise edifiee. et souffrit mort au tẽps de constantin ⁊ maxime Lan de nr̃eseigneur troys cẽs ⁊ dix.

Linterp̃tacĩõ du nõ sait thomas apostre

Thomas est autant a dire cõme abysme ou double. q̃ est a dire didim⁹ en grec. ou thomas est dit de thomas. cest diuisiõ. ou departemẽt Il fut dit abysme pource ql desseruit a trespercer la p̃fondesse de dignite quãt iesucrist respõdit a sa demãde. Je suis vie verite ⁊ voye. Il est dit double pource ql cõgneut doublemẽt la resurrection de iesucrist pl⁹ q̃ les autres. car les autres le cõgneurẽt en voyãt. ⁊ luy en voyant ⁊ en touchãt. Il fut dit diuisiõ ou departement. car il deuisa sa pẽsee hors de lamour du mõde ou car il fut depty de sautres en la foy de la resurrection. Ou thomas est dit aĩsi cõe reparemẽt. cest lamour de dieu par cõtẽplacion. Il eut troys choses en soy q̃ demonstrerent lamour de dieu estre en lui. Desq̃lles prosper dit au liure de la vie contẽplatiue. ⁊ demande. Quest aymer dieu fors cõceuoir lardeur de lui en sa pẽsee. ⁊ fors le talentemẽt de dieu hayne de pechez ⁊ de laisser le mõde. ou thomas est dit a theos q̃ vault autant a dire cõme mon dieu. Donc thomas est a dire comme mon dieu. Et pource ql dist quãt il fut certifie. Mon seigneur ⁊ mon dieu.

Legende dudit saint thomas.

Sicõme thomas lapostre estoit en cesarie. nostre sire sapparut a luy et luy dist. Le roy de iudee gõdofer⁹ a enuoye son preuost abbanes q̃rir hões q̃ saichẽt lart de massonnerie. Vien ⁊ ie tenuoyeray a lui. Et saint thomas dit. Sire enuoie me par tout fors aux indoys. Et nostreseigneur luy dist. Vien seuremẽt car ie seray garde de toy ⁊ quãt tu auras conuerty les indoys tu viendras a moy p̃ couronne de martyre. et thomas luy dist. Tu es mõseigneur. et moy tõ seruiteur ta voulente soit faicte. Et sicõme le preuost aloit parmy le marche nostreseigneur luy dist. Jeune homme que veulx tu acheter. et il lui dist. Mon seigneur ma enuoye pour luy mener seruans qui soyẽt itroduitz en lart de massõnerie q̃ lui facẽt vng palais de leuure de rõme. et lors nostreseigneur bailla thomas ⁊ lui dist quil estoit moult expert en telle euure. Et adoncques vindrent a nage en vne cite ou le roy faisoit les nopces de sa fille. et auoit fait crier que tous venissent aux nopces de sa fille. ou aultrement ilz courrousseroient le roy. Si aduint que abbanes et lapostre y allerẽt Et vne pucelle hebree tenoit vne fleute en la

main et louoit chascun dune louenge. Et quãt elle vit lapostre elle cõgneut ql estoit hebrieu. pource ql ne mengoit point mais avoit les yeulx au ciel sicõe la pucelle chãtoit devãt lui en hebrieu elle dist. Le dieu des hebrieux est vng seul. qui crea toutes choses et fonda les mers. Et lapostre luy vouloit faire recorder ces paroles. et le bouteillier voyãt quil ne buvoit ne mengeoit mais avoit tousiours les yeulx au ciel si ferit lapostre de dieu en la ioe. et lapostre lui dist. Cest le meilleur q au tẽps advenir il te soit pdonne/et q vne playe transitoire te soit cy dõnee. et ne me leveray dicy devãt que la main q ma frape soit aportee des chiens. et lors celui alla qrir de leaue a la fontaine et vng lyon loccist et en beut tout le sang et les chiẽs despecerent tout le corps. si q vng chien noir apporta le bras destre au millieu du disner et quãt il le veirẽt toute la cõpaignie se esbahyt. et la pucelle recorda ses polles et getta la fleute et se mist aux piedz de lapostre. et ceste vengãce blasme sait augustin ou livre de faustin et dit ql y fut mis aucuns des prophetes. car ceste chose pourroit estre suspectioneuse quãt a plusieurs choses len peut dire. quil ne dit pas p maniere de prier mais par maniere de dire laventure avãt. et se len regarde propremẽt les parolles sait augustin il nest pas vendu pour reprouuer les choses. car il dit aisi en ce mesme livre. les manichiẽs lisent car ie ne scay quelz escrivãs fables escriptes soubz le nom des apostres. la chose ilz mettẽt es temps de leurs escripvans. en auctorite de saincte eglise. mais les saits hõmes et saiges q adoncqs estoiẽt en vie les pouoiẽt bien examiner. Et touteffois est il leu audit livre/q cõme thomas fut au disner en vne nopces cõme hõme estrãge et du tout mescongneu. il fut frape de la palme dun des ministres/et il pria ql eut tãtost vegance cruelle dicelluy et celui alla a la fontaine pour apporter de leaue au disner/vng lyon vint si loccist. et la main de quoy il avoit frape selonc que lapostre avoit requis fut aporte dun chien a la table sur quoy lapostre disnoit. Quel chose seroit plus cruelle et se ie ne suis deceu il est escript. ql lui ipetrast pdon au siecle advenir. affin ql eust plus grãt benefice et ce fut p ce q par nostre pouoir il fut monstre a ceulx qlz ne scavoiẽt cõmẽt lapostre estoit amyde dieu. mais il ne appartiẽt c.... riẽs scavoir se celle narracio est faulce ou vraye. mais les manichiens tiennent les escriptures pour vrayes. Les qlles le canon refuse. Et touteffois sont ilz cõtraigs a tenir la vertu de patiẽce q nostre sire enseigne. Si aucun te frape en la ioe destre/tens lui la senestre. Et certainemẽt lapostre tenoit dedẽs son courage la voulente de dilection. et par dehors il requeroit lexẽple de correction. ¶ Et soit vray ou faulx/pourquoy doncqs ne veullent ilz croire/q moyse serviteur de dieu occist dun glayve ceulx q faisoiẽt et adoroiẽt les ydoles. et se nous faisons comparaison de ses payens Quel chose est dissẽblable q de estre occis de glayve. ou estre destrãpu des bestes sauvages. et certes des iuges q gardẽt les loix cõmunes condẽnent plus tost ceulx q ont meffait estre livres aux bestes que estre occis de glayve. Et ce dit saint augustin. et lors lapostre a la reqste du roy benist lespoux et lespouse/et dist. Sire dieu donne a ses enfans la benediction de la destre. Et metz en leurs pẽsees semẽce de vie. et quãt lapostre sen alla/il fut trouve en la main de lespou x vng rain de palme plain de dates. et quant ce fut fait que lespoux et lespouse eurent menge du fruit. ilz sendormirent et firent tous deux vng songe sẽblable. car il leur estoit advis q vng roy adorne de pierres precieuses les accolloit et disoit. Mon apostre vous a benitz si q vous soyes participans a la ioye pardurable. Et lors se esveillerent et dirent leur songe lung a lautre. et lors lapostre vint a eulx et leur dist. Mon roy est apparu a vous

& ma cy amene aux portes fermees si que ma benediction fructifie sur vo⁹ & q̃ vous ayes eternete de char la quelle est royne de toutes vert⁹: & fruit de salut ꝑpetuel. Virginite est fleur des ãgelz. Possession de to⁹ biẽs victoire de luxure. Seigneurie de foy Desconfiture des diables. et seurete des ioyes ꝑdurables. Luxure est engẽdree de corruption dont vient polucion & de peche est cõfusion engẽdree. Et sicõme disoit ces deux anges apparurẽt a eulx & dirẽt. No⁹ sommes les deux anges q̃ sõmes deputes a vous garder. et se vo⁹ gardes bien tous les admõnestemens de lapostre nous offerons a dieu tous voz desirs. Et lors lapostre les baptisa & enseigna diligẽmẽt en la foy. et moult de tẽps apres lespouse pelagiẽne par nom fut sacree de saint veel & souffrit martire. et denis p nom fut sacre euesque dicelle cite. Et apres ce lapostre & abbanes vindrẽt au roy dinde. & le roy deuisa a lapostre vng merueilleux palais. & lui bailla tresgrãt tresor, et le roy sen ala en autre prouince. et lapostre dõna tous les tresors aux poures: et lapostre fut tousiours en ꝑdication p lespace de deux ans q̃ le roy demeura & cõuertit a la foy grant peuple sans nõbre. Et quãt le roy reuint & il sceut que thomas auoit fait ce. il mist luy & abbanes au plus bas de la chartre si q̃ apres il les fist escorcher & ardoir. Et entretãt god le frere du roy mourut & on lui appareilla vng sepulchre q̃ estoit moult riche. Et au quart iour cellui q̃ auoit este mort ressuscita et tous sen esbahyrẽt & fuirent: et dist a son frere. Frere cest hõme q̃ tu veulx escorchier et ardoir est amy de dieu. et les ãges de dieu lescourẽt et mont mene en paradis et mont mõstre vng palais dor & dargẽt et de pierres ꝓcieuses merueilleusemẽt ordõnee. Et quãt ie me merueilloie de sa beaute ilz me dirent cest le palais q̃ thomas fist faire pour ton frere. et quãt ie dis q̃ ien deuoye estre portier ilz me dirent. Ton frere se fait non digne de lauoir se tu veux maindre en icelui nous prierõs dieu q̃l te ressuscite si que tu le puisse racheter de ton [illegible] en lui rẽdant la pecune quil cuide auoir ꝑdue. et quãt il eut ce dit il courust a la chartre de lapostre & lui requist q̃l pardõnast a son frere. et lors getta hors les liens gracieusemẽt et pria lapostre q̃l print vne gracieuse vesture. et lapostre dist. ¶ Ne scez tu pas q̃ ceulx qui cuidẽt auoir puissance en choses celestielles ne sõt riens charnelles ne terriẽnes. Et quant lapostre yssit hors de la chartre le roy vint encõtre & se mist a ses piedz & lui requist ꝑdon. et adoncqs lapostre dist. Dieu a dõne moult grant choses quãt il vous a reuele ses secretz. Croyes en iesucrist et soyes baptisez, si q̃ vous soyes participãs du royaume ꝑdurable. et le frere du roy lui dist. Jay veu le palais q̃ tu as faict faire a mon frere. & ie le suis venu acheter. et lapostre lui dist. Il est en la voulente de ton frere. et le roy dist. Celuy sera mien. et lapostre ten fera vng autre. & par aduẽture il pouoit faire celui cõuertir a toy il sera commun a toy & a moy. Et lapostre respondit. Moult de palais sont au ciel qui sont appareilles des le commencemẽt du monde, qui sõt achetes par ꝑris de foy, et par aumosnes voz richesses pourront bien aller deuãt vous en ce palays. Mais elles ne vous pourroient suyure en vng moys ¶ Apres lapostre fist assembler tous les poures de la prouince. et quãt ilz furẽt tous assembles, il cõmanda que les foibles & les malades fussent deuises des auttres, et puis pria sur eulx ¶ Et quant ceulx qui estoient enseignez respondirent Amen. Vne moult grant clarte descendit du ciel qui abatit a terre tant lapostre comme autres par demye heure que ilz cuidoyent estre cheuz de fouldre Et lors lapostre se leua et dist. Leues sus, car mõseigneur est venu qui vous a gueris ¶ Et lors se leuerent tous sains et glorifierent dieu et lapostre de leur sante. et lors commẽca lapostre a les enseigner & a eulx mõstrer les

douze degrez de vertu Le premier est quilz creussent en dieu qui est une essence et trois en personne et leur demonstra en trois exẽples sensibles cõment trois personnes sont en une essẽce La premiere exemple est que en ung homme est une sagesse et de celle sagesse veint entendement memoire et engin et lengin est que tu treuves ce q̃ tu nas pas apris La memoire est que tu noublies ce q̃ tu as aprins. Lentendement est que tu entens quil peult estre monstre et enseigne Le second exemple est que trois choses sõt en une vigne le fust la feuille et le fruict et toutes ces trois choses sõt une chose et une vigne Le tiers exẽple est que au chief a veoir ouir gouster et adorer. et sont ces choses plusieurs et sont ung chief Le second de estre quilz receussẽt baptesme: Le tiers est quilz se tenissent de fornication. Le quart est quilz segardassent davarice Le quĩt est quilz retraissent leur gloutonnie Le sixiesme quilz tenissent leur penitence Le septiesme quilz parseuerassent en ces choses Le huitiesme quilz aymassent hospitalite. Le neufuiesme que es choses a faire ilz requissent la voulente de dieu et quilz requissent ces choses p euures Le dixiesme quilz escheuassent les choses qui ne sont pas a faire. Le unzieme quilz feissent charite a ennemis et amys. Le douziesme quilz meissẽt diligence euure a garder ces choses Et apres sa predication quarante mille hõmes sans les enfans et les femmes furent baptissez Et apres il sen alla en ynde la grant la fut ennobly par signes merveilles et de miracles. car il enlumina saicte sãctisse amie de migdomie femme de carisien cousin du roy ¶ Et migdomie dit a santisse. Cuides vous que ie le puisse veoir. Et migcomie mua son abit du cõseil saintisse et se mist entre les poures femmes et vit ou lapostre preschoit. Et il cõmenca a preschier de la malheurte de ceste vie et dist q̃ ceste vie est malheuree et subiecte aux adventures et est si fuitive que quant on la cuide tenir elle sen coule et sen fuit. et puis leur cõmenca a admonester par quatres raisons que ilz ouyssent voulenteer la parolle de dieu et cõpara en quatre maniers des choses. A ung collire pource quille enlumine loiel de nostre entendement A ung cirop pource q̃l purge nostre affection de tout amour charnelle. A ung emplastre pource quil garist les playes de nos pechez et la viande pource quelle nous nourrist et delecte en amour celestielle Et tout ainsi comme ces choses ne vallent riens a malade se il ne les prent en soy. aussy ne prouffite riens la parolle de dieu au malade languissant silne lentent devotement Et sicõme lapostre preschoit migdomie creut en dieu et apres elle euita les delictz de son mary Et adocques carisien impetra du roy q̃ lapostre fut mis en chartre et migdomie vint a lui et lui requist pardon pource que il estoit mis pour elle en chartre et il la conforta doulcement et lui dist quil souffriroit tout debonnairemẽt Et lors pria le roy quil envoiast la royne seur de sa femme a elle savoir se elle la pouroit rapeller Et la royne qui fut la envoiee fut cõvertie de ce quelle la vouloit pvertir Car quant elle vit tant de miracles que lapostre faisoit elle dist. Ceulx sont mauldictz de dieu qui ne croient en ses euures Et adoncq̃z lapostre enseigna briefuemẽt deulx qui la estoient de trois choses quilz aymassent leglise honnourassent les prestres se assemblassent souvent a ouyr la parolle de dieu. Et quant la royne sen retourna le roy lui dist Pourquoy auez vous tant demoure Et elle respondit Je cuidoye q̃ue Migdomie fut folle Mais elle est tressaige car. il ma menee a lapostre qui ma faict congnoistre la voye de verite Et ceulx sont trop folz qui ne croyent a nostre seigneur iesucrist ¶ Et oncques puis la royne ne se volut coupler au roy Et lors le roy fut esbahy et dist a son cousin Quãt ie vouloie recouvrer ta femme iay perdue la mienne et la mienne me est faicte pire que la tienne nest a toy. ¶ Et lors le roy cõmãda que lapostre de dieu fut amene

deuant lui sie piedz et mains a lui commande len quil recõseillast les femmes et leurs maris Et lors dit lapostre au roy celui de monstra par quatre exẽples que tant quil seroit en erreur cõtre la foy il ne lui deuoit pas faire cestassauoir par lexemple du roy par lexemple de la tour / a par lexemple de la fontaine a dist Tu qui es roy ne veulx pas auoir seruiteurs vilz a maculez mais seruãs netz et nettez chamberieres Et cõment cuides tu que dieu ayme chastete et netz seruices a que ie suis adonc blasme se ie ne presche de aymer dieu a ses seruiteurs quei ayme et ie lui ay fait pour ces seruiteurs vne tour et tu me dis que ie lay destruite Jay fouy la terre pfonde a ay amene vne fontaine dabisme et tu me dis q̃ ie lestoupe Et lors le roy fut ire et cõmanda apportes pieces de fer ardãt et fist lapostre estre nudz piez dessus Et tãtost par la voulente de dieu vne fontaine sourdit qui les estaignit Et lors le roy par lopinion du cõseil il fist mettre en vne fornaise ardante laquelle si fut refroidie tãt que lautre iour il en yssit tout sain Adõcques dist carisien au roy. Fay lui offrir sacrifices a dieu du soleil. Si que encore a lire de son dieu qui ainsi le deliure ¶ Et sicomme il contraignoit a ce il dist. Roy nes tu pas plus noble et plus vaillant que ta paincture et cõmẽt desprises tu le vray dieu a adores vne paincture Tu cuides sicomme carisien ta dit que mon dieu soit courrouse a moy puis q̃ auray adore ton dieu. mais il se courroussera plus a ton dieu Et se mon dieu ne se courrousse a ton dieu quant ie laddoreray ie sacrifiray a lui et se il ne se courrousse tu croiras a mon dieu. ¶ Et le roy luy dist. Encores me parles tu des choses pareilles Lors lapostre en ebrieu commanda au dyable qui estoit dedens lydole que si tost quil sagenoulleroit deuãt lydole quil la despesast et tantost lapostre sagenoulla et dist. Voy cy que iadore a nõpas le metal. Voy cy que iadore et nompas le faulx image mais ie adore mõ seigneur iesucrist au nom duquel te commande diable qui te musses dedẽs q̃ tu rompes ce faulx image et tantost il fondit comme cire. Et lors tous les prestres vindrent comme bestes a leuesq̃ du temple leua le glaiue a trespersa lapostre tout oultre et dist ¶ Je vengeray liniure de mon dieu et le roy et carisien sen fuyrent car ilz virent que le peuple vouloit vengier lapostre a ardoit leuesque tout vif Et les crestiens emporterent le corps de lapostre et lenseuelirẽt honorablement. Long temps aps̃ enuiron lan de nostre seigneur deux cens et trente le corps de lapostre fut porte en edisse dite que iadis fut dittes rages cite de medes et lui porta alixandre le percur a la requeste des syriẽs Et en celle cite nul herese ne nul iuif ne nul payen ny peut viure. et nul tirant ne peult la venir puis que abagal roy de celle cite desseruit a auoir vne espitre escripte de la main de dieu car quant aucunesfois aucune gens sesmeurent contre la cite vng enfant baptize est sur la porte de la cite et list lespitre a est ce iour tant par la grace de lescript du sauueur cõme par les merites de thomas lapostre ou les ennemis sen fuyrent ou ilz fõt paix ysidore au liure de la vie et de la mort des sains dit ainsi de cest apostre thomas et disciple de iesucrist a semblable au saulueur mescreant / en oyant fut fiable / en peant pscha leuangile aux medes aux hirquins et aux brachiens et celui entrant es parties doriant trespassent les entrailles des gens demena sa predication iusq̃s au tiltre de sa passicion / et la fut trespersse de glaiue en son coste ¶ Et crisostome dit que quant thomas vint en la partie des roys qui vindrent adorer nostre seigneur / il les baptisa. et furent fais aideurs de la foy crestienne.

¶ Du temps de reconciliation

Nous auons dit des festes qui eschéent au temps de renouellement ou de rapellement qui commenca de moyse et des prophetes en char.

et durg iusques a laduenemẽt de iesuchrist lequel temps legli se represente de laduenement iusques a la natiuite de dieu inclusiuement. Puis sensuit a dire des festes qui escheent dedens le temps qui est contenu en partie soubz le temps de la reconciliation.et en partie soubz le temps de pelerinage. lequel temps leglise se represente de la natiuite nostre seigneur iusques a la septuagesime.sicõe il est dit dessus:

¶ Hystoire et exposition de la natiuite nostre seigneur iesuchrist.



La natiuite de nostre seigneur iesuchrist selõ la chair fut faicte.sicomme aucuns disent a cõplie du temps adam cinq mille sep cens et vingt huyt ans. Et selon aucuns aultres six mille. Et selõ eusebe euesq̃ de cesarie. en ses croniques cĩq mille neuf cens soubz le temps Octouiẽ empereur. Le compte de six mille ans fut troue de Methodien plus par sens mistique. que par cronique. Quant le filz de dieu vint en terre.tout le monde sesiouissoit de paix vniuerselle de ce que le seul empereur des rõmais seigneurisoit par tout et il nestoit dit que octouien de sa premiere imposicion. Carisien de iulius cesar. Duquel il estoit nepueu et auguste par lacroissement du bien publicque empereur pour la dignite de limperial honneur / qui a la differance des aultres trois fut premierement anobly de ce nom.et ainsi comme nostre seigneur voulut naistre pour nous donner paix pardurable aussi voulut il que au temps de sa natiuite paix temporelle fust vniuersellement. Cesar auguste seigneur de tout le monde / si voulut scauoir quantes prouinces quantes cites. quantes villes quans chasteaulx et quans hommes il auoit au monde. Et sicomme il est escript es hystoires scolastiques. il commãda que les hommes allassent au cites dont ilz auoyent este nez. ¶ Et que chascun donnast vng denier dargent au preuost de la prouince. Lequel denier auoit lymage de cesar. et aussi le nom dessus escript ¶ Et ceste chose estoit description / et profession. Mais ce estoit dit p description.et ne par consideracion diuerse. ¶ Elle estoit dicte professiõ pource que quãt chascun rendoit ce denier il le mestoit sur son chief / et confessoit au preuost de la prouince. de sa propre bouche quil estoit subiect a lempereur de romme. Et elle estoit dicte professiõ.cest a dire cõfession de propre bouche ¶ Et ce estoit fait deuant tout le peuple Et description estoit dicte.car quant le nombre de ceulx qui portoient le denier sur le chief a certain terme lauoient baillez.il estoiẽt comptez par certain nombre / et estoient mis en escript Et ceste description premierement fut faicte du preuost de syrie citin Et est dicte premiere quant de citin.sicomme il est dit es hystoires scolastiques. Et pource que iudee est au milieu de nostre habitacion / il fut ordonne et estably . quelle commenceroit en icelle ¶ Et apres les contrees dentour

et pris par les autres. Et ceste deception
fut ditte vniuersale pource que les autres
furent faictes par parties auãt ou pource
que la premiere fut faicte deuãt le preuost
de la cite La seconde fut faicte des cites en
la contre deuant les messaigiers de cesar
La tierce fut faicte des regions en la cite
deuant cezar Et iosep qui estoit du lignai
ge de dauid ala de nazareth en bethleem
Et le temps de lenfantement a la benoite
vierge marie estoit. et il ne sauoit quant
il reuiendroit il la mena auecques luy. en
iherusalẽ et ne vouloit pas laisser en main
estrange le grand bien et tresor qui lui es/
toit promis de dieu. ains le vouloit curi/
eusement garde comme lui mesmes. et si
cõme frere barthilimi tesmongne en sa cõ
pilation aux liures des enfances du sau/
ueur La vierge marie vit quãt ilz approu
cherent de bethleem vne partie du peuple
pleurant et lautre esiouissant. Et lange luy
exposa et dist La ptie du peuple esiouissãt
est le peuple des payens qui prendra bene/
diction en la semẽce de abrahã. Et la par/
tie gemissant est le peuple des iuifz qui est
reprouue de dieu per leurs desertes ¶ Et
quant ilz vindrent tous deux en bethleem
pource quilz estoient poures. et les autres
auoient prins leur hostel. ilz ne peurent a/
uoir logis et incontinent sen retournerent
en vng lieu q̃ estoit cõmun et couuert pres
des deux maisons Et estoit dit au destour
la ou ceulx de la cite se assembloient a par
ler ou a disner aux iours occieux. ou aucu/
neffoiz pour la desatrempãce du temps
la. ou ioseph auoit fait vne crache a vng
beuf et a vne asne Ou selon aucuns les vi
lains quant ilz venoient au marche lioiẽt
la leurs bestes et pource estoit la vne cres/
che Et adoncques la benoite vierge marie
enfanta son filz vng iour du dimẽche a my
nuit et le coucha en vne cresche sur le foin
Leq̃l foin saite helene aporta a rõme ainsi
que listoire scolastique dit Si cõme lendit
le beuf et lasne souffrirent a mẽger le foin
quant il fut mis et couche Et est assauoir
que la natiuite de nostre seigneur iesucrist
fut faite merueilleusemẽt. demõstre mul/
tiplement. et exibee prouffitablement
Elle fut merueilleusement faite tant de la
partie de la mer tant de la partie de len/
fant et tant de la partie de la maniere de
lenfantement De la partie de la mere car
elle fut vierge en lenfantement et vierge a
pres lenfantement ꝛ apres ce quel fut vier
ge et enfanta il nous est demonstre en cinq
manieres Premierement par le prophete y
saye au septiesme chapitre Voy cy q̃ la vier
ge conceuera. Secondemẽt par figure car
ce fut par la verge de aaron qui fleurit sãs
nulle humaine estude. et par la porte eze/
chiel laquelle demoura touiours close.
¶ Tiercement par celui qui la garde car io
seph qui la garda fut tesmoing de sa virgi
nite Quartemẽt par espreuue car sicõme
il est escript au liure des enfances du sau/
ueur Quãt le temps de lenfantemẽt vint
que la benoite vierge marie deust enfan/
ter. Jacoit ce que ioseph ne doubtast pas
que dieu naistroit de la benoite vierge ma
rie si fist a la coustume du pays et appel/
la les matronnes ¶ Dont lune auoit nom
zebel et lautre sappelloit salome. et quant
zebel la tasta et enquist et elle la trouua
vierge/ elle sescria que la vierge auoit en/
fante ¶ Et salome ne le creut pas mais le
vouloit esprouuer. et tantost la main luy
secha. et lors lange sapparut a elle. et luy
cõmanda quelle touchat lenfant et tantost
auroit sante Quintement par euidence de
miracle car sicõme. Innocent tesmoingne
paix fut a rõme douze ans ꝛ pource firent
les rommains vng beau temple de paix ꝛ
mirent dedens lymage de romule ¶ Et si
conseilloient au dieu apolin cõbien le tẽple
dureroit ¶ Et eurent responce iusques que
la vierge marie enfanteroit. Et quant ilz
ouyrent ceste chose ilz dirent donchs dur/
ra il touiours car il entendoient quil estoit
imposible q̃ vierge enfanta iamais et lors
escrirent aux portes de ce temple ce tiltre.
Cest le tẽple de pardurable paix. Mais la

nuyt que la vierge enfanta le teple trebu/cha du tout et maintenant y est legli se de saincte marie la neufue. Secondemet elle fut merueilleusemet faicte de la partie de lenfant/car sicome sait bernard dit. Chose de pardurablete ancienne et nouuelle se assemblerent en vne psonne merueilleusement. La chose pardurable est la diuinite La chose ancienne est la chair q fut extraitte de adam. La chose nouuelle est lame de nouuel cree. Et si dit encore q au iourduy dieu fist trois mixtures. Cest adire troys euures si merueilleusemt singulieres que oncques telles ne furet faictes ne iamais ne seront. car il coniongnit ensemble dieu et home mere et vierge cueur humain et foy La pmiere est merueilleuse/car il conioingnit ensemble le limon de la terre et dieu maieste et enfermete si grade vilite et si gra de haultesse/car nulle chose nest pl9 haulte que dieu ne plus vile q limon. Et la seconde est trop merueilleuse/car iamais ne fut ouy que vierge enfatast quelle fust mere et demourast vierge. La tierce si est pl9 basse de la pmiere et de la secode/mais elle nest pas mois forte. Cest merueille coment cueur humain peut croire q dieu fust home et que la vierge demourast vierge quat elle enfata et aps lefantemt et ce dist saint bernard. Tiercemt elle fut merueilleuse de la ptie de la maniere denfater: car lenfantemt fut sur nature pource qlle conceut vierge. Il fut sur raison pource quelle enfanta dieu Il fut sur cobition humaine pource qlle efanta sans douleur. il fut sur coustume pource quelle cocent du sait esperit. car la vierge ne conceut pas de humaine semece/mais par diuin inspiremet car le saint esperit prit et forma les corps de treschaste et pur sang de la vierge. Et aisi monstra dieu la quarte maniere marueilleuse de faire home/car come anselme dit. Dieu peut faire hoe en quatre manieres cest sans home et sas feme: sicoe il fist adam De homme sans feme: sicoe il fist eue. de feme et dhome sicome il est en vsage. de feme sans hoe: si come il est fait au iourduy merueilleusemt. Secondemet sa natiuite fut au iourduy multipliemet demonstree/car elle fut demonstree p toutes manieres de creatures. Il est vne creature qui a tat seulemt estre. si come sont les creatures de pure corporelle/ainsi coe les pierres/et vne qui a estre viure et sentir sicome les bestes vne qui a estre viure sentir et discerner: sicome lhome. et aucune qui a estre sentir viure discerner et entendre/come lange. et p toutes celles creatures est demonstree au iourduy la natiuite nostre seignr. La pmiere creature/cest assauoir la pure corporelle: si est triple cest obscure/trapassant/et lucide/elle fut pmieremt demonstree p la pure corporelle obscure Coe par la destructio du teple des rommains. sicomme il est dit dessus et p lymage romule dieu des rommains qui cheut. et par plusieurs aultres ymages qui cheurent en plusieurs autres lieux. Len list en listoire scolastiq. que hieremye le prophete/aps la mort de godolie. vint en egypte: et dist aux roys degypte q leurs ydoles cherroiet quant la vierge enfanteroit. Et pource firet les prestres des ydoles vne image dune vierge qui portoit vng efant en son giron au plus secret lieu du temple/et ladouroient la/et a ce tholomee roy leur demanda que cestoit/et ilz dirent que cestoit vng mistere que les plus grans diceulx tenoiet du saint prophete/et cuidoient quil aduint ainsi. Secondement elle fut demonstree/par la pure corporelle trampassat: car en celle nuyt de la natiuite nostre seigneur lobscurite de lair fut trouuee en la clarte du iour: et sicoe orose et innocent pape tesmoignent. vne fontaine deaue fut couertie en liqueur huille et courut iusques au tibre et tout le iour celle fontaine sourdoit largemet/et la est au iourduy saincte marie oultre le tibre. Et si bile auoit prophetise que quant la fontaine de huille sourdroit le saueur naistroit

Tiercement elle fut demõstree par la pure corporelle luysant : sicõme par les corps celestes car sicomme Crisostome dit. Les Roix furent ouyes sur vne montaigne. et vne estoille qui auoit la figure dung tresbel enfant. la croix estoit sur son chief: ⁊ araisõna les trois roys quilz allassēt en iudee et la trouueroiēt vng enfāt ne. et en ce mesme iour troys soleilz apparurēt en oriēt/ et petit a petit sen reuindrēt en vng cours du soleil. parquoy il estoit signifie que la congnoissāce de la trinite ⁊ de vng dieu apparoissoit en tout le monde quil estoit ne. auquel troys choses estoiēt assēblees en vne: cest chair/ et ame / ⁊ deite. On list en listoyre scolastique que ce iour de la natiuite ces troys soleilz napparurēt pas mais furent auāt par aucun temps/ cestassauoir apres la mort de iulius cesar. Et aussi eusebe la ferme en sa cronique. et innocēt pape dit q̄ quāt octouien lēpereur eut mis tout le mōde a sa subiectiō il pleut tāt au peuple que ilz le vouloiēt adourer cōme dieu: ⁊ celui sage ēpereur sauoit bien ql estoit mortel: ⁊ si ne voulut pas prendre nom de imortel. et a lors leur desordōnee requeste sibile pphete fut appelle/ ⁊ vouloit scauoir pour sa pphecie se nul plus grant de lui estoit a naistre iamais au monde. Et sicõme il auoit assemble iour de la natiuite de nostreseigneur le conseil pour mettre ceste chose en deliberation/ ⁊ sibile estoit seule en la chābre de lempereur pour soy aduiser. Au meilieu du iour vng cercle dor sapparut ētour le soleil/ ⁊ au meilieu du cercle estoit vne tresbelle vierge : sur vng autel et portoit vng enfant en son giron. ⁊ lors sibile mōstra celle chose a lempereur Et sicõme lempereur sesmerueilloit grandemēt de ceste vision il ouyt vne voix qui disoit cest lautel du ciel. et sibile lui dist. Cest enfāt est greigneur de toy. Et pource le dois tu adorer/ et celle chambre est dediee en lhōneur de la vierge marie. ⁊ est ēcores appellee saincte marie autel du ciel. Et lempereur quāt il entēdit ce que cest enfant estoit greigneur de lui. il lui offrit encens/ et refusa a estre appelle dieu. Et ce dit orose que au temps de octouien ainsi cõme a heure de tierce en lair cler pur ⁊ serain apparut soudainemēt vng cercle en la forme de larc celestiel qui aourna le soleil ainsi cõme il fut aduenir qui auoit fait le soleil et tout le monde. et ce mesmes raconte eutrope et timothee hystorien q̄ on trouua es anciennes histoires que octouien au trētecinquiesme an de son regne entra au capitole/ ⁊ enquist curieusemēt qui gouuerneroit apꝛ lui lempire de rõme. et lors ouyt vne voix du ciel qui lui dist Vng enfāt du ciel engendre de dieu le vif sans temps naistroit assez tost apꝛs de vierge non corrompue et sās concevoir. et quāt il eut ouy ce il edifia vng autel/ ⁊ lui mist ce tiltre. Cest autel est au filz de dieu viuant. Secondemēt elle fut demõstree et manifestee par creature qui a estre a viure sicõme sont plantes et arbres. Car sicõme les sains tesmoignent les vignes dangadi q̄ portēt le baulme porterēt fruit ⁊ dōnerent liqueur. Tiercemēt par la creature q̄ a estre/ viure/ et sentir: sicõme sont les bestes. Car cõme ioseph alla en bethleem auec marie ensainte du filz de dieu. Il mena auec lui vng beuf p aduēture pour vēdre/ ⁊ pour payer les cens pour lui et pour la vierge marie ⁊ pour viure du demourāt et vng asne pour porter la vierge marie dessus. Et a dōc le beuf ⁊ lasne cõgneurent p miracles nostreseignr iesucrist et laourerent tresdoulcemēt a genoulx. Et aisi cõme eusebe dit en sa cronique. Aucun peu auant de la natiuite de nrẽseigneur que les hommes aroient a la charue ⁊ les beufz dirēt aux hõmes. Vrayemēt les hommes defauldront/ ⁊ les blez prouffiteront. Quartement elle fut demonstree par la creature qui a estre/ viure/ sentir/ ⁊ discerner. aisi q̄ lhomme/ ⁊ fut demonstre par les pasteurs car a icelle heure de la natiuite nrẽseignr et redempteur iesucrist. les pasteurs veil/

Voient sur les bestes. sicōme il estoit acou stume es plus longues et es plus courtes nuitz de toute lānee Et anciēnemēt les pa yens auoient en vsage en chacune station de soleil cōme enuiron noel et a la saint ie han a veiller les nuytz pour lamour du so leil. Lequel vsage pource que iuifz ꝛ paiēs habitoient ensēble les iuifz lauoient acou stume. et lange de nr̄eseignr̄ iesucrist sap parut a eulx ꝛ leur anonca que le sauueur estoit ne et leur dōna signe comment ilz le trouueroiēt. et adonc fut auec celuy ange grande multitude danges qui disoiēt. glo re soit a dieu le tout puissāt en treshaultes choses ꝛ paix aux hōmes en terre. Dont vindrent les pasteurs ꝛ trouuerēt tout ai si cōme lange leur auoit dit. Aussi fut elle manifestee par cesar auguste qui fist adōc ꝯmandement que nul ne lappellast dieu ꝯme orose tesmoigne. Car par aduenture quant il vit celle vision entour le soleil/ et il se recorda du tresbuchement du temple ꝛ de la fontaine duylle/ et que greigneur de lui naistroit au monde. Il ne voulut pas estre appelle ne dieu ne seigneur. et on list en vne cronique q̄ quant le iour de la na tiuite nr̄eseigneur iesucrist approcha octo uien ꝯmanda que on fist les chmins publi ques par tout le monde et delaissa aux rō mains toutes leurs debtes. Et aussi fust elle maifestee par les sodomites qui en cel le nuyt furent tous estaintz. Ainsi que dit hierosme sur celle chose lumiere fut nee a iceulx. Car si grande lumiere apparut a tous ceulx qui vsoient de ce peche quilz fu rent tous estaintz. Et nostreseigneur iesu crist fist ce. si que il les deracinast tous af fin que en la nature quil auoit prinse grāt ordure ne fut pas trouuee. Et saint augu stin dit que quant dieu vit ce peche contre nature estre fait en humaine nature qua si il delaissa a estre encharne. Quintemēt la creature qui a estre/ sentir/ discerner ꝛ en tendre aīsi cōme ange/ car les anges ānon cerent aux pasteurs si cōme dist est dessus la natiuite nr̄eseignr̄ iesucrist. Tiercemēt la natiuite tresgrādement ꝛ hōnorablemēt nous fut demonstree ꝛ proffitablemēt. Premi eremēt a la espouentable ꝯfusion du dia ble. Car le diable ne peut en nulle manie re riens ꝯtre nous ainsi cōme est dit deuāt On dit doncqs que saint hugues abbe de clugny dit en la diuine vigile de la natiui te nr̄eseignr̄ iesucrist la benoite vierge ma rie qui tenoit son filz entre ses bras et di soit en ceste maniere. Le iour est huy auql les paroles des pphetes sont renouuellees et manifestees Ou est lenemy qui auāt ce iour auoit auctorite et pouoir sur les hōes Alors dit le diable horrible ꝛ cruel de bas pour contrarier aux paroles de la dame. mais son iniquite ne sceut/ car sicōme il al loit entour les offices des freres pour oster et tollir leur deuotiō Lors le chassa de hors de leglise de deuotion du reffectouer la le con du dortouer. et la pourete du chouchet et du chappitre pacience. Len lit au liure de pierre de clugny/ que en la vigile de la natiuite nr̄eseigneur iesucrist/ la benoite vierge marie sapparut a saint hugues de clugny. et tenoit son filz en son giron/ et se ioupyt a lui et disoit. Hees tu mere que le glise celebre a grant ioye le iour de ma na tiuite ou est la puissance ꝛ vertu du diable maintenant. Ou que pourra il dire ou fai re ¶ Et lors le diable fut veu yssir comme dune fosse/ et dist en ceste maniere. Et se ie ne puis entrer en leglise la ou len fait lou enge de toy si entreray ie au dortouer au reffectouer et au chappitre/ Mais luis du chapitre fut trop estroit pourtāt quil estoit horrible et gros a merueilles ¶ Et apres il trouua luys du dortouer trop bas et luys trop hault/ et en apres il trouua luis du re fectouer empesche de charite/ des seruans de conuoitise/ de ouyr les lecons/ ꝛ de brief uete de boire et de menger ¶ Et ainsi sen alla le diable tout vaincu et tout confus. Secondement elle fut demonstree prouf fitablement a ipetremēt de grace et de pax

don. Dont on lit en vng liure de exemple que vne fẽme grandemẽt soulieuse se reuit toutesfois a son cueur elle se desesperoit de pardon. ⁊ ainsi cõme elle se pensoit du iugement en son courage. elle se rendoit coulpable a estre batue et tourmẽtee en enfer a tousiours. en pensant a paradis elle se reputoit nõ nette. en pensãt a la benoiste passion de nr̃eseign̄r iesucrist elle se reputoit mauuaise et ingrate. et lors pensa en luy mesmes que les enfãs sont de leger a paiser si quelle cõiura lenfant iesus par sõ enfance: et elle deseruit a ouyr la voix q̃ lenfant iesus lui dist. et il lui dist q̃l lui estoit pardõne. Tiercement elle fut demõstree a nettoyer et curer nostre enfermete. Et dit saint bernard que adonc lhumain lignage trauailloit de trois maladies au cõmencemẽt au milieu ⁊ a la fin / cestoit a naistre a viure a mourir. La natiuite de lhumain lignage estoit immõde ⁊ ordre. la vie estoit peruerse. la mort perilleuse. Et nr̃eseign̄r iesucrist vint cõtre ceste triple maladie. ⁊ apporta trois remedes / car il fut ne ⁊ vinq̃st et mourut / sa natiuite purga le nostre / sa vie introduisit la nr̃e / sa mort destruisit la nostre. ⁊c. dit saint bernard. Quartement elle fut pour humilier nostre orgueil. Dõt saint augustin dit. Que humilite de nr̃eseigneur iesucrist filz de dieu quil no⁹ mõstra en son incarnation nous fut exemple au sacrement et en medecine. Et exemple tresconuenable pource que lhõme lensuyuit en treshault sacremẽt pource que le lieu de nostre peche fut deslie. Et en souueraine medecine pour laquelle lenfleure de nostre orgueil fut gueri. car lorgueil du premier hõme fut gueri par lhumilite de nostreseigneur iesucrist. Et deuons scauoir cõment lhumilite du sauueur respond conuenablement a lorgueil du traicte. Lorgueil du p̃mier hõme fut contre dieu iusques a dieu et sur dieu. Il fut contre dieu car il fut cõtre son commandemẽt pource quil auoit cõmãde quil ne mengeast du fruit de larbre de science / de bien / ⁊ de mal. Il fut iusq̃s a dieu a lappetit destre dieu cil le creut pource que le diable lui auoit dit vo⁹ seres ainsi cõme dieu. Sur dieu fut il sicõme Anselme dit en voulãt ce q̃ dieu ne vouloit pas. Et lors mist a sa voulẽte la voulẽte de dieu. Mais le filz de dieu se humilia pour les hõmes nõpas contre les hõmes iusq̃s aux hõmes et sur les hõmes. Pource les hõmes car ce fut a leur prouffit et a leur salut. Jusques aux hõmes pour vne semblable maniere de naistre. Sur les hõmes par vne dessemblable maniere de naistre: Selõ aucune car la natiuite de lui nous fut semblable / car il fut ne de fẽme ⁊ p vne mesme porte / et selon aucune chose elle nous fut dessemblable. car il fut ne de la vierge.

Linterpretation du nom saincte Anastasie.

Anastasie est ditte de ane cest adire hault ⁊ de stasis cest adire estãt Car elle fut en estant hault hors des vices et des pechez.

Legende de la ditte saincte Anastasie

Anastasie tresnoble des rommains fille de pretayat noble payẽ ⁊ sa mere fut crestiẽne et itroduitte en la foy de iesucrist / du benoit Grisogone. Et fut baillee pour fẽme a papilian. Et elle faingnit quelle estoit langoureuse et se abstenoit tousiours de sa cõpaignie. Et il ouyt dire que elle visitoit les chartres des crestiẽs en vil habit ⁊ a vne seule chamberie ⁊ leur admistroit leurs necessitez. Il la fist garder estroictemẽt si q̃lle ne pouoit auoir sa substance. Il la voulut ainsi occire pour soy esbatre de ses tresgrans douaires. Et

adoncques elle cuyda mourir si ennoya a Grisogone vne lettre douloreuse. et il la lui ennoya confortatiue. entretant son mary mourut et elle fut de liuree de la chartre et celle auoit trois belles chamberieres toutes seurs. Dont lune auoit nom agabeti /lautre thionia /et la tierce renya /et ce estoient crestiennes: et ne vouloient pas obeyr au preuost si ql les enclouit en vne chābreou les vtensiles de la cuisine estoient gardees. et le puost qui ardoit en lamour dicelles alla a elles pour faire sa luxure et tātost il forcena /car il cuidoit auoit afaire aux vierges: et il tournoit potz /chauderons /poilles /et autres ostilz sēblables et les acolloit et baisoit. Et quāt il fut saoule de ce faire il yssoit hors tresnoir et lait et ses vestemēs destrōpuz. Et quāt les seruiteurs qui lattēdoient hors le virēt ainsi a tourne: si se pēserent ql estoit tourne en diable /si le batirent des verges et senfuyrēt et le laisserēt tout seul. Et lors alla a lēpereur pour soy complaidre de ceste chose: les vngz le frappoient des verges les autres lui crachoiēt au visage: et le frappoiēt de pointz et doubtoient ql ne fust forcene. Et les yeulx de lui estoiēt tenuz ql ne se veist ainsi lait. et pource sesmerueilloit il pourquoy les autres le veoient et desprisoiēt ainsi q le souloyent tenir a si grāt hōneur / et lui estoit aduis que lui et to⁹ les autres estoient vestuz de blans vestemēs et quāt il sceut p les autres ql estoit si lait il cuida quelles lui eussent fait p art magique / si les cōmanda a despoulles deuāt lui toutes nues pour les veoir. et tātost leurs vestemēs se ioignirēt si fort a leur chair qlles ne pouoient estre despouillees en nulles manieres. et le preuost sendormit de celle merueille. si ql ronfloit et ne pouoit estre eueille de ceulx q le boutoient. et en la fin les vierges furent courōneespar martire. et anastasie fut baillee de lempereur a vng puost: pource que se il la pouoit faire sacrifier q lauroit apres a femme. Et quāt il eut menee en sa chābre il la vouloit acoller /et il deuint tātost aueugle. Et lors il alla a ses dieux. et demanda sil pourroit eschapper / et il respondirent. Pource que tu as courousse saicte anastasie tu nous es baille et seras tourmēte doresennauant auecqs nous en enfer et sicōme on le ramenoit en son hostel il finit sa vie entre les mains de ses seruiteurs. Et lors anastasie fut baillee a vng autre preuost pour la tenir en chartre. Et quant il sceut quelle auoit si grandes possessiōs / il lui dist. Anastasie si tu veulx estre crestienne fais ce que cōmande ton dieu. Il cōmande que qui veult estre sō disciple quil renonce a tout et le suiue: dōne moy tout ce que tu as et va ou tu vouldras si seras bonne crestienne. Et elle respondit. Mon dieu cōmāde / vens tout et donnes aux poures et nō pas aux riches et tu es riche si q ie feroye contre le cōmandement de iesucrist si ie te dōnoye aucune chose. Et lors anastasie fut mise en vne cruelle chartre pour estre tourmētee de fain / mais elle fut repue de viande celestielle par saincte theodore q deux mois auant a este courōnee par martire. Et en la fin elle fut menee en exil en lysle de palmieres auecques deux cēs vierges ou[illegible] auoit des autres enuoiees pour le nom de iesucrist: et troys iours apres le preuost les fist toutes venir deuant lui: et fist lier anastasie a vng pal et ardoit en vng feu et occist les autres par diuers tourmēs entre lesquelz en estoit vne qui auoit este par plusieurs fois despouillee de ses richesses pour lamour de iesucrist. Et disoit toutesfois ne me osterez vous pas de iesucrist et saincte appolline fist faire vne eglise en son vergier et enseuelit dedens le corps de madame saincte anastasie honnorablement. et elle souffrit mort soubz diocleciē q cōmenca enuiron. Lan de nrēseigneur. cc. quatre vingtz et sept.

¶ Linterpretation du nom saint estiēne permier martir.

Estiène en grec est autant adire en latin cōe couronne: et en hebrieu reigle. il fut couronne cest adire amencemēt de martire au nouueau testamēt ainsi cōme abel au vieil testament Il fut norme. cest adire exemple ou reigle aux autres de souffrir/ou estiène est dit cōme noblemēt et loyallemēt parlant et cognoissant et amy des fēmes vefues/car il fut depute des apostres agarder les vefues et dōt il fut couronne par le commēcemēt de martire. Exēple pour exēple de pacience de bien viure. Noblemēt parlāt par la tresnoble pdication. Bien gouuernāt par le bon enseignemēt des vefues.

Legende dudit saint estienne.

Estienne fut lun des sept diacres aux mistres des apostres/car quant le nombre des disciples creut des gens conuertis/aucūs cōmencerent a murmurer cōtre les conuertis des iuifz pource que les vefues fēmes diceulx estoient reffusees aseruir. Et la cause de ceste murmuration peult estre doubtee: ou pource que les fēmes vefues diceulx nestoient point receues aux misteres/ou pource quelles estoient chacun iour plus greuees que les autres au mistere car les apostres pour ce que plus conuenablemēt entendissent a la predication cōmirent a la ministratiō des vefues. et quant les apostres virēt la murmuratiō a cōmencer pour laministration des vefues/si voulurent appaiser ce murmure. ilz les assēblerent tous et dirent Il nest pas droit que nous delaissōs la parole dedieu/et administrer aux tables/et la glose dit. car les viandes des ames sont meilleures que les viandes des corps. Si considerez doncqs beaulx freres hōmes de bonne renōmee dentre vous/et soyes sept pleins du sait esperit et des saiges que nous establissons sur ceste euure/si quilz administrēt ou soient sur ceulx qui administreront. et nous serons en oraison et pdication. ceste parole pleut a tous/et si esleurēt sept Desquelz le benoist saint estiène fut lung le pmier et le maistre et les amenerent aux apostres/et ilz mirent les mais sur culx et les ordōnerent. Et estiène plein de grace et de force faisoit grās demonstrāces et grās signes au peuple dont les iuifz eurent enuie et le voulurēt surmonter et le assaillirēt de vaincre en trois manieres. Ce fut p disputation/p amener tesmoingz/et p tourm[ens] Et quāt il eut vaincu des disputations il vainqst les faulx tesmoingz/et eut victoire de ses ennemys/et en chacune bataille lui fut donnee laide du ciel. En la pmiere le sait esperit qui lui administroit ses paroles. En la seconde la face de lange qui espouanta les faulx tesmoingz. En la tierce il vit iesucrist pres de lui aider qui conforta sō martire. En chacune bataille y eut quatre choses. Lassaillir de bataille. Laide dōne et la victoire. et en regardāt briefuemēt lystoire nous pourrons bien veoir toutes ses choses Sicōme le benoit estiène faisoit moult de signes et pschoit moult souuent au peu[ple] Les iuifz firent la pmiere contre luy pour le vaincre par disputation/car aucuns se leuerēt de la sinagogue des liberaulx region ainsi dicte. ou de ceulx qui estoi[ent] auant serfs/et puis furent affrāchiz. et ainsi ceulx qui premierement cōtraicterent la foy. furent de serue lignee. Et ainsi des cirineusiens qui sont ditz de cirene la cite et ceulx de la cite dalixandrie. Et de ceulx qui estoient de cecile/et de cire disputerent auecques estiène: cest la premiere bataille et adonc met la victoire apres et ilz ne peurēt resister a sa sagesse et au dernier il met laide et lesperit qui parloit. et alors virent que par ceste maniere. ilz ne le pourroient surmonter si sen tournerent malisieusemēt La seconde/pource quilz le puissent vaincre par faulx tesmoingz. et alors prindrent

deux faulx tesmoigs pour lacuser de qua
tre blaphemez. et adonc lamenerēt en iuge
ment ⁊ lacauserēt ces faulx tesmoings de
quatre choses. Ce fut de blaphemer en di
eu. en moyses en la loy. au tabernacle ou
au tēple: cest la seconde bataille. ⁊ lors to⁹
ceulx q̄ estoiēt en iugemēt virēt la face de
lui ainsi cōme la face de lange. cest laide.
et voicy la victoire de la secōde bataille. ⁊
quant ces faulx tesmoings eurēt dit. Le
prince des prestres dist. est il aīsi. Et estiē
ne ne se excusa p̄mierement du blapheme
en dieu disāt. Le dieu q̄ parla aux peres ⁊
[illegible]phetes. Ce fut le dieu de gloire. ⁊ le
[illegible] trois choses selon ceste parolle de
[illegible]. car cest celui q̄ dōne gloire sicōme il
[illegible]t au liure des roys. Quicōq̄s me hōno
[illegible]ra ie le glorifiray. Ou le dieu de gloire
[illegible] estre dit cōtenant gloire. Sicōe il dit
[illegible] p̄uerbes au huytiesme chapitre Riches
[illegible] ⁊ gloire sōt auec moy. Ou dieu de gloi
[illegible]st dieu a q̄ gloire est deue. ⁊ ainsi loua
[illegible] dieu en trois manieres. cest quil est glo/
[illegible]eux glorifiāt ⁊ glorifie. ⁊ leur dist. Dieu
de gloire apparut a nr̄e pere abrahā quāt
il estoit en mesopotamie ⁊ lui dist. Va t'en
[illegible] ta terre et de ta cognacion et viēs en la
[illegible] laq̄lle ie te mōstreray. Et lors se ptit
[illegible] la terre de caldee ⁊ habita en chanaan.
et aps ce q̄ son p[illegible] fut mort le trāsporta en
[illegible]e. en laq̄lle vous habites. ⁊ ne lui
[illegible] pas heritage en icelle. mais lui pro/
[illegible]st dōner possession ⁊ a sa semēce cōbien
ql neust poīt de filz. ⁊ p aīsi dieu lui dōna
le testamēt de circoncision. et abraham en
gēdra ysaac. ⁊ le circōcist le huytiesme iour
et ysaac engēdra iacob. et iacob douze pa/
triarches q̄ estoiēt envieux de ioseph et le
vendirēt en egipte Et auql dieu dōna gra
ce de sapiēce. ⁊ sapiēce en la face de pharaō
roy degipte [illegible]emēt ql le cōstitua puost en
egipte. Et [illegible] vint famine ⁊ tribulacion
en egipte ⁊ [illegible] si grāde q̄ noz peres nā
uoiēt que meng[illegible] quant iacob ouyt ql
auoit du frommēt en egipte. il y enuoya
nos peres par deux fois. et la seconde fut
congneu ioseph de ses freres qui enuoia q̄
rir iacob son pere ⁊ toute sa cōgnacion. ⁊ ia
cob descēdit en egypte. ⁊ la aps mourirēt
noz peres et furēt portes en sichen. ⁊ quāt
le tēps q̄ dieu auoit p̄mis a abraham vint
le peuple creut ⁊ multiplia. En egipte fut
la vng autre roy q̄ affliga nos peres et si
leur fist exposer et delaisser leurs enfās af
fin qlz ne vesquissent pas. et en celui tēps
fut ne moyses q̄ fut agreable a dieu. ⁊ fut
nourry trois mois en la maison de sō pere.
et quāt il fut expulse et abādonne la fille
de pharaon le trouua et le nourrit pour sō
filz. et fut īstruit en la sapiēce des egipciēs
et quāt il eut quarāte ans il voulut visi/
ter ses freres les enfās disrael: et vit vng
egipcien q̄ iniurioit vng hebrieu ⁊ loccist.
Pourquoy estiēne se excusa du blaspheme
de moyse aps il se excusa du blasphemede
moyse ensc louāt moult fermemēt de trois
choses. cest de ferueur damour. car il occist
legyptien q̄ ferit lebrieu. ⁊ des miracles ql
fist en egipte et au desert de la familiarite
de dieu. car il parla a lui plusieurs fois a/
miablemēt. Et aps ce il se excusa de tiers
blaspheme q̄ estoit en la loy. en louant la
loy en troys manieres. Premieremēt de la
raison du dōnant, ce fut dieu. de la raison
du ministre, ce fut moyses q̄ fut si grāt pro
phete. et par la raison de la fain. car elle dō
na vie pdurable. Apres ce purga du quart
blaspheme, cest du tabernacle ou du tēple.
En louāt ce tabernacle en quatre manie/
res. Pource quil fut commande de dieu
estre faict, ⁊ fut demonstre en vision et a/
comply de moyses, ⁊ pource que larche de
tesmoignage estoit dedens. Il dist que le
temple auoit succede au tabernacle. et ain
si se expurga le benoist estienne deuemēt
du blaspheme qui lui estoit impose. Et a/
doncques les iuifz virent quilz ne le peu/
rent vaincre en ceste maniere. si prindrent
la tierce bataille contre lui si que aumoins
ilz le surmontassent par tourment. et que

quāt le benoist estiēne le vit si voulut garder le cōmandemēt de nr̄eseigñr de fraternelle correction ⁊ sessorca a eulx refraidre en trois manieres. ce fut par hōte. p paour et par amour. Premieremēt par paour. en blasphemāt la durete de leurs cueurs ⁊ la mour des sains ⁊ dist. Vous cōtraries tousiours aux saīs durs de cerueau. ⁊ de cueur nō piteux ainsi cōe voz peres q̄ psecuterēt les prophetes ⁊ occirēt ceulx q̄ annoncoiēt laduenemēt de dieu. Et la glose met trois manieres de leur malice. Le pmier est q̄lz cōtrarierēt au saīt esperit. Le second q̄lz psecuterēt les prophetes. Le tiers q̄ leur malice creut ⁊ les occirēt. Mais pource quilz estoient ainsi cōme la folle fēme. ilz ne scauoiēt auoir honte ⁊ si ne laissoiēt leur malice. mais quāt ilz ouyrēt ces choses ilz les disoiēt en leurs cueurs. ⁊ estraignoiēt les dens cōtre lui. Et ap̄s ce il les corriga par paour par ce q̄l dist quil veoit iesucrist a la destre de dieu. ainsi cōme prest de lui aider et condēner ses aduersaires. car saīt estienne q̄ estoit plein du saīt esperit regarda au ciel ⁊ vit la gloire de dieu. ⁊ en ceste maniere dist. Voicy ie voys les cieulx ouuers et le filz de lōme estāt a la destre de la vertu de dieu. ⁊ iacoit ce q̄l les eust corrigez p hōte et par paour. encores ne laisserent pas leurs malices. mais furēt pires q̄ deuāt et estouperēt leurs oreilles quilz ne ouyssēt ce quil les blasmoit ⁊ crierēt a haulte voix et firēt vng assault cōtre lui dune voulēte et le getterēt hors de la cite et horriblemēt le lapidarēt ⁊ cuiderēt faire selon la loy q̄ cōmandoit que le blasphemāt fust lapide hors des chasteaux. et ces deux faulx tesmoings q̄ selon la loy deuoiēt getter la pmiere pierre osterēt leurs vestemēs q̄lz ne fussent macules de la touchemēt de lui. si quilz fussent plus legiers a lapider. et les mirēt aux piedz dun enfāt q̄ estoit appelle saulus puis fut appelle paul. ¶ Et sicōe il gardoit les vestemens des lapidās pource quil les rendit plus despechez a lapider. ⁊ il se lapida ainsi cōe par les mains de to⁹. Et quāt il ne les peut retraire de leur malice ne par hōte ne p paour. il prīt la tierce maniere si quil les retraist par amour. et lamour quil leur demōstra ne fut pas petite quāt il pria pour lui ⁊ pour eulx q̄ sa passion ne fust elonguee ⁊ q̄l ne leur fut pas impute a peche lui lapidant ⁊ disoit. Sire iesucrist recois mon esperit. ⁊ quant il fut agenoille il cria a haulte voix ⁊ dist. Sire ne leur establis pas pour ce peche ⁊ ce fut amour merueilleuse. car il pria pour ses lapideurs a genoulx. ainsi cōme se il fist pl⁹ oraisons pour eulx q̄ pour soy. ⁊ sicōme la glose dit il se agenoilla pource quil conuenoit plus supplier pour eulx q̄ pour soy. et quil couuoitast pl⁹ estre exaulse pour eulx q̄ pour soy. car liniquite de ceulx fut greigneur. ⁊ en celui martire ensuit iesucrist q̄ pria en sa passion pour soy ⁊ dist. Pere ie cōmāde mon esperit en tes maīs. ⁊ pour ses crucifieux dist. Pere pdōne leur. ⁊c. ⁊ quāt estienne eut ce dit. il sendormit en esperāt en nostreseigneur iesucrist. et la glose dit. Il est bien dit. il sendormit ⁊ nō pas mort: car il offrit sacrifice de dilection ⁊ sendormit en esperance de resurrection. Et le lapidement de estienne fut fait en celui an q̄ nostreseigneur iesucrist monta es cyeulx au prochain mois daoust au tiers iour entrant. Et saint gamaliel ⁊ nicodeme qui estoient en tous les conseilz des iuifz pour les crestiens lenseuelirēt au champ de gamaliel. ⁊ firent grans pleurs sur luy. ¶ Et lors fut faite grande psecution des crestiens qui estoiēt en hierusalem. car quāt le benoist estienne fut occis aucuns des princes cōmencerent a persecuter griefuement les autres entāt que les crestiens se partirēt tous fors que les autres qui sen partirent de la prouince des iuifz selon ce que nostreseigneur leur commanda. ¶ Se ilz vous persecutent en vne cite. fuyes vous en lautre. ¶ Et le benoist saint Augustin raconte que saint Estienne fut ennobly

par moult de beaux miracles. et quil ressuscita par ses merites six mors. et il guerist plusieurs de diverses langueurs Et sans ce raconte il autre miracle digne de recorder car il dit q les fleurs q estoiet mises sur lautel sait estiene quat on les mettoit sur les malades ilz estoiet merueilleusement cures. et les draps pris sur son autel et mis sur les malades si furent medecine a plusieurs. car ainsi come il dist au .xxii. livre de la cite de dieu. ces fleurs prises sur lautel de estiene furet mises es yeulx dune feme aveugle. et elle receut tatost tresgrade lumiere aux yeulx. Et aussi dit il en icellui livre q ung q estoit maistre dune cite et a nom marcial. et fut mescreat et ne se vouloit convertir si fut moult fort malade et son gendre qui estoit moult bon et loyal hoe vint a leglise sait estiene et print de ces fleurs et mist secretemet au chevet de son sire et tantost apres coe il eut dormy dessus lesdictes fleurs. il cria tantost au matin quon luy amenast levesque. et levesq ny estoit point mais le prestre y vint auql il dit quil croyoit en dieu le tout puissant. et il le baptisa Et tant coe il vesquit puis apres il eut en sa bouche Jesucrist recoy mon esperit et ne scavoiet pas et ne cognossoiet pas q ce fussent les dernieres parolles de sait estiene. En apres il racote aussi ung miracle et dit q une dame appellee patrone avoit este malade tresgriefuemet et avoit quis moult de remedes et ne setoit nulle gueriso. mais en la fin elle eut conseil dun iuif q lui bailla ung anel avec une pierre. et lui dist qlle lyast lanel dune cordelette a sa chair nue. et tatost p la vtu dicelle pierre elle auroit sante. et tatost aps quat elle vit q ce ne lui valoit riens. elle ala a leglise du pmier martir et depria le benoist estiene pour so salut et tatost aps sans ce q la corde fut desnoee ne lanel rompu lanel chent a terre. et elle se sentit tantost aps guerye. Et il raconte la mesmes ung autre miracle nopas moins merveilleux. Il advint en cesaree de capadoce avoit une noble dame et son mary estoit mort et lui avoit laisse dix enfas. Desquelz il y avoit sept filz avecqs trois filles Et une fois ilz avoient courrousses leur mere et elle les maudist et la divine vegace ensuyuit tatost aps la malediction de la mere. si q ilz furet tous ferus dune peine semblable et horrible. car ilz trebleret horriblemet de to' leurs mebres. pour laqlle chose laisseret leur pays. pour la hote et pour la douleur qlz avoiet. si commenceret a aller follyat parmy le mode. et qlque part ou ilz alassent ilz estoiet regardes de to' en tant que deux diceulx ung frere et une seur vidrent en yponence. Et avoit nom le frere paul. et sa seur avoit nom paulatine et la trouveret augustin evesque. auquel ilz dirent ce quil leur estoit advenu. Et lors hanterent leglise de saint estienne qnze iours devant pasques et deprierent fermement pour leur sante saint estienne. Et le iour de pasques que tout le peuple estoit la present. Paul entra au chancel, et se mist en oraison p grant devocion et par grande reverece salutative sur lautel. ainsi come ceulx qui la estoient attendissent la fin de ceste chose. il se leva tost et appertement tout sain de son trembler et nen eut puis point et lors fut amene a saint augustin: et il le monstra au peuple et leur dist que le ledemain il leur recorderoit le cas et ainsi comme il getta au peuple ses parolles et parloit a eulx la seur dicelluy estoit la presente gradement tremblant de tous ses membres: et elle se leva et entra au chancel de estienne et tantost sendormit et bien se leva soudainemet toute saine. ¶ Et en apres graces furent rendues a saint estienne de la sante de lun et de lautre. ¶ Orose quant il revint de hierusalem il aporta a saint augustin des reliques de saint estienne ausquelles plusieurs miracles ceulx et aultres furent faitz. Il est assavoir que le benoist estienne ne souffrit pas mort auiourduy. mais fut le propre iour que son invecion fut fai

te. Et len demãde pourquoy les festes sõt muez. On le dira quant on dira de son inuencion. De ceste chose vous suffise pour le p̃sent: car leglise veult ainsi ordõner les festes q̃ ensuiuẽt la natiuite de nr̃eseign̄r et redempteur iesucrist pour deux causes. La p̃miere est affin que a nr̃eseign̄r iesucrist q̃ est chief & espoux de tout le monde. et tous ses cõpaignons lui soyẽt adioingz auec soy. car iesucrist ne espoux de leglise adiouxta a lui en ce mõde trois compaignons. desquelz est dit es cãtiques Mon ayme blãc en rougy esleu des meilleurs. blãc quãt a iehan leuãgeliste p̃cieux cõfesseur Enrougy quãt a estiẽne premier martyr. et esleu des meilleurs quant a virginelle cõpaignie des innocẽs. ¶ La secõde rayson est q̃ leglise assemblast ainsi ensemble les facons & manieres des martirs selon le degre de leurs dignitez. Desq̃lz la natiuite de nr̃e sauueur & redempteur iesucrist fut cause: car il est triple martir Lung se veult dire par voulẽte & p euure. Le secõd p voulente et nõ pas p euure. Le tiers p euure et nõ pas par voulente. Le p̃mier fut au benoist saint estiẽne. Le second en fait iehan Le tiers es innocens.

¶ Linterpretacion du nom saint Jehan lapostre et euangeliste.

Iehan est expose grace de dieu ou cellui en qui grace est a qui elle est donnee: ou a qui donnacion est faicte de nostreseigneur iesucrist. et par ce sont entẽdus quatre priuileges qui furent au benoist iehan. Le premier fut la noble amour de nostre sauueur iesucrist. car il ayma plus que les autres: & luy mõstra signe de plusgrãt amour. Et de la est dit grace de dieu & luy fut plus doulx et gracieux que a pierre q̃ il ayma moult. mais il est amour de courage & de signe: & celle q̃ est de signe en double. lune si est en demõstrer familiarite. et lautre est dõner en benefices. Quant au premier il ayma luy & lautre egalement. Quãt au second il ayma plus iehã Quãt au tiers il ayma plus pierre. Le second p̃uilege est virginite car il fut esleu vierge de dieu Et pource est il de ce dit auquel est grace car grace de virginite est en vierge. et quant il se vouloit marier il fut appelle de dieu ¶ Le tiers est la reuelacion des secretz nr̃eseign̄r & redempteur iesucrist. Et pource il dit auq̄l grace est dõnee car il luy fut donne a sauoir moult de p̃sons secretz cõme de la diuinite du filz de dieu et de la fin du siecle. Et pource est dit auquel don de grace est fait de nostresire car le don lui fut fait adonc quãt la mere de dieu fut dõnee en sa garde. Milet euesque de laodicte escript sa vie laquelle ysidore abrega. Et mist au liure de la natiuite de la vie et de la mort des sains.



Iehan apostre et euangeliste ayme de nostreseigneur iesucrist. et esleu vierge apres la penthecouste que les apostres se departirent. et lors sen ala en asie & la edifia moult de belles eglises. adoncq̃s domician empereur entẽdit sa ren

mee et lappella deuãt lui et le fist mettre de uãt la porte latine en vng tõneau dhuyle boullant: et il en yssit tout sain ainsi cõe il estoit sain de corrupcion de chair. Et adõc lempereur dit ql ne delaisseroit pour riēs sa pdication. si lenuoia en lysle de pathmos et la habitoit seul et fist lapocalipse. Et en ce mesme an lempereur fut occis p sa gran de cruaulte: et tout ce quil auoit fait fut ra pele du senat. et lors saint iehan q la auoit este aporte a grãt iniure fut ramene a ephe se a grãt honneur. et toutes les gens cour roient encõtre lui et disoiēt. Benois es tu qui viens au nom de nreseignr iesucrist. et quãt il entra la cite Drusienne q auoit moult desire sa venue estoit portee morte. et les parēs dicelle les vesues et les orphe lins dirent a iehan. Voicy drusiēne morte que nous portõs q obeissoit a tous tes ad- monnestemēs. et nous nourrissoit tous. et desiroit moult ta venue. et aps disoit. Ha ha se ie veoye lapostre de dieu auant q ie mourrusse et tu es venu et elle ne te peult veoir. et cõmanda a mettre ius la biere et a deslyer le corps et dit. Nostreseignr est re suscite. drusiēne lieue sus et va en ta mai- son et apareille ma refection. et celle se le- ua tantost et sen alla vers sa maison toute merueuse du cõmandemēt de lapostre et lui estoit aduis quelle nestoit pas reuenue de mort a vie. mais esueillee de dormir. Lau- tre iour aps cratõ philosophe assembla le peuple au marche pource ql demõstra com mēt ce mõde estoit a despriser. Et il auoit fait acheter a deux iouuēceaux freres pi- erres pcieuses: et leur auoit fait vēdre tout leur heritage. et leur auoit cõmãde qlz des prisassent toutes ces pierres deuant tous Il aduit q lapostre passa par la et appella le philosophe. et ce despris du monde ql fai soit il condēna p trois raisons. Premiere- ment pource ql est loue des hõmes. mais il est condēne de dieu. Secondemēt pource q par cellui despriseemēt le peche nest pas cu re et pource il est villain. Ainsi cõe la me- decine est ditte vaine de laqlle la maladie nest pas guerie. Tiercemēt pource q le des prisemēt du mõde est guerdõnable q dõne ces choses aux poures cõe dieu dit. Se tu veux estre pfait va et vēs tout et dõne aux poures. Et lors dit craton. Se ton maistre est vray dieu fais q ces pierres deuiēnent ētieres. si q le pris de lor qlz ont couste soit dõne aux poures. affin q tu faces a la gloi re dicellui ce q iay fait a la louēge des hõ- mes. Et lors print le benoist iehã les pie- ces des pierres et aorna. et elles furēt entie res cõe deuãt et tãtost les deux iouuēceaux et le philosophe creurēt en dieu et vendirēt ces pierres et endõnerēt le pris aux poures Deux autres iouuēceaux par lexēple di- ceulx vendirēt tout et le dõnerent aux po- ures et ensuiuirēt lapostre et ilz virēt vng iour resplendir leurs seruiteurs de pcieux vestemēs. et ilz estoiēt en vng poure mãtel si cõmencerēt a estre tristes au riuage. et il leur fist aporter verges et menues pierres du riuage de la mer et les cõuertit en or. ap le commandement de lapostre ilz allerent aux orfeures demãder plusieurs fois se el les estoient vrayes. Lesquelz leur respõdi rent qlz nauoyēt iamais veu meilleur or ne si fines pierres. Et lors leur dist lapo- stre Allez racheter les tres q vo⁹ vendistes car vo⁹ aues perdu le guerdõ du ciel soies fleuris si q vo⁹ soies mēdiās ppetuellemt et lors lapostre demõstra q six choses sont q no⁹ doiuēt retraire de lapēsee de satrãpee des richesses La pmiere ē lescripture sicõe lystoire du riche que dieu reprouue et au la dre que dieu eslent. La seconde est nature pource q hõe fut ne tout nu sans richesse et mourut nu sãs richesse La tierce creature car le soleil. la lune. les estoilles la pluye. et lair dõnēt cõmecemēt a to⁹ leurs bñfices. La quarte cause est fortune car on lit que le riche est le serf du denier et du diable Du denier. car il ne tient ne ne possede pas les grãs richesses. mais est possede des riches- ses du diable. Pource que selon leuangile

cellui q est fait amateur de pecune est faict seruiteur de mamona. La quinte est la cure: car ilz ont cure nuit et iour en acquerir et garder. Ilz ont trauail en acqrant: et paour en gardant. La sixiesme est male aduenture et iacture. et mõstre q les richesses sõt causes de males aduentures/ cest en acquerir double mal du mal psent q est orgueil du mal aduenir q est dãnement pdurable. et encore est ce en partie double bien. cest et psent de grace et du biẽ aduenir q est gloire pdurable. et sicõme sait iehan disputoit contre les richesses len portoit ung hõe mort qui nauoit q trente iours ql auoit prins feme. Et lors vint la mere de sa feme et autres qui le pleuroient si se mirẽt aux piedz de lapostre en priãt ql le ressuscitast au nõ de nreseignr ainsi cõme drusiene. Et lors lapostre pleura longuemẽt et pria. et tantost cellui ressuscita et lui cõmanda ql dist a ses iouuẽceaux qlle peine ilz auoient encourue. et quelle ioye ilz auoiẽt pdue et il racõta moult de la ioye de paradis et des peines ql auoit veues et dist. O malheureux ie vis les anges q vous gardoyent pleurãs. et les diables esiouissãs. et il leur dist quilz eussẽt pdu les palais pdurables qui sont faictz de pierres pcieuses et de merueilleuse clarte/ et plais de toutes delices: et de toutes ioyes pardurables. et leur dist huy des peines denfer ceulx q sont souffrãs le sont vers tenebreux/ batemẽt/ froit/ visions de dyables/ confusions de peche et pleurs. Et lors celui q estoit ressuscite et les deux disciples sagenouillirẽt aux piedz de lapostre et lui prierent quil eut misericorde deulx. et lapostre leur dist faites penitence trẽte iours et oures entretãt les verges et les pierres reuindrẽt en leur propre nature. et quãt ce fut fait il leur dist. Ales et portes les verges et les pierres la dont vous les aportastes Et quãt ilz eurẽt ce fait les verges et les pierres furẽt retournees a leurs pmiere nature ilz receurẽt la grace des vertus quilz auoiẽt faicte deuãt. et quant le benoist iehan eut presche par toute asye les prestres des ydoles esmeurẽt cõtencions encõtre le peuple. et trainerẽt iehan au tẽple de dyane et le contraignoient de donner sacrifices. Et iehan leur propose ceste disiunction/ ou quilz priassent dyane quel le destruisit leglise de iesu crist et sil faisoyent ce. ilz sacrifiroiẽt aux ydoles. ou iehan deprieroit iesucrist quil destruisist le tẽple de dyane. et sil destruisoit le temple il croyroient en iesucrist. Et sicõe la plus grant partie du peuple se consentit a celle sentence. tous issirent du temple et lapostre se mist en deuocion. et lors le temple tresbucha et lymage de dyane fut destruite Lors aristodemus euesque des ydoles esmeut grãt discord au peuple. si que vne partie se esmeut contre lautre par bataille. Et adoncques lapostre lui dist. Que veulx tu que ie face pour toy appaiser. et il lui dist Se tu veulx que ie croye en ton dieu. ie te donneray venin a boire. et se il ne te fait point de mal/ tu prouueras que ton dieu est vray. et lapostre lui dist. Fais ce que tu veulx. Et leuesque aristodemus lui dist. Je veulx que tu en voyes mourir daultres deuant toy/ affin q tu en doubtes plus. Et lors aristodemus ala au puost et luy demanda deux hommes condempnez a mort. et il luy ottroia. et puis leur donna le venin deuant tous/ et si tost quilz eurent beu ilz moururent. Et lors lapostre print le hanap. et en faisant le signe de la croix beut tout le venin et si nen eut oncques mal. pour laqlle chose tous commencerent a louer dieu. et aristodemus dist. Encore ay ie doubte mais se tu resuscites les mors ie croyray vrayement. Et lors lapostre lui bailla sa robe et il lui demanda pourquoy il la lui bailloit et il lui dist. Affin q tu soyes cõfus. et q tu te partes de la mescreãce. et pource va et la metz dessus les corps des mors en disant. Lapostre de iesucrist si ma enuoie a vous affin que ressuscites ou nom de iesucrist. et quãt il eut ce fait ilz ressusciterent tantost

Lors lapostre baptisa leuesque et le puost creut en dieu toute leur parēte. Si firēt faire vne eglise en lonneur du benoist iehan. [illegible] clemēt racōte au quart liure de listoire ecclesiastiq̄ et est trouue q̄ en aucū tēps le benoist apostre auoit conuerti vng ieune hōme fort cruel et lauoit baille a vng euesq̄ pour itroduire. Et vng peu de tēps aps ce ieune hōme laissa leuesque ⁊ deuit prince des larrōs. et lors lapostre reuint a leuesque et lui demāda celui q̄l lui auoit promis de lui garder/enseigner et itroduire. et tantost leuesq̄ fut bien esbahy quant iehan lui dist. Ou est le ieune hōme que ie [illegible] baille et recōmande si curieusemēt. et [illegible]i dist. Pere par mō ame il est mort. car [illegible]abite en celle mōtaigne auec les larrōs [illegible]elz il est le prīce. Et quāt il ouyt ce il [illegible]pit ses vestemēs ⁊ se frapa du poing [illegible]hief ⁊ dist. Tu es bōne garde. Tu as [illegible]e pdre lame de ton frere. Si prīt tātost [illegible] cheualier et sen ala seuremēt en celle [illegible]aigne. et quant le ieune hōme le vit il [illegible]esgrāt honte. si mōta a cheual et sen [illegible] hastiuemēt. Et lors lapostre oublia [illegible]age ⁊ ferit le cheual des esperons ⁊ cō[illegible]ca a crier aps celui q̄ sen fuyoit. Tres [illegible] filz pourquoy fuiz tu ton pere: filz [illegible] doubte. car ie rendray pour toy oraisōs [illegible]ucrist. retourne filz certes ie mourroie [illegible]ntiers pour toy. sicōme fist iesucrist [illegible] nous. retourne car iesucrist ma enuoie [illegible]. et quāt il ouyt ce il se repētit ⁊ retour[illegible] pleura tresameremēt. et lapostre luy [illegible] aux piedz ⁊ baisa sa main ainsi cōe [illegible] fust purgee par patiēce Et lors lapo[illegible]ieuna et pria pour lui ⁊ lui impetra p[illegible]. et aps ce il lordonna a leuesque. On [illegible] en lystoire ecclesiastique en la glose sur [illegible]secōde cronique de iehan q̄ quāt il estoit [illegible]ephesin: ⁊ se baignoit en vng baing: il [illegible] therintum vng herese ⁊ il saillit tan[illegible] dehors en disāt. Fuyons nous dicy q̄ [illegible] baings ne trebuchēt sur nous: esquelz [illegible]eintе ennemy de verite se baigne. Et tantost cōme il fut hors les baings trebucherent. Cassian⁹ dit au liure des collacions q̄ vng hōe auoit dōne au benoist iehā vne perdrix viue. ⁊ il la planissoit ⁊ aprivoisoit vng enfāt q̄ le veit dit a ses cōpaignons. Voyes cōme ce vieillart se ioue a cest oysean. ⁊ iehan le cōgneut en esperit si appella le ieune hōme et lui demāda q̄l tenoit en sa main. et icelluy dist q̄ cestoit son arc. Et iehan lui dist. Quen faictes vous. ⁊ il lui respōdit Sire ie tire aux oyseaulx et aux bestes. et lapostre demāda coment celui tend son arc: et le tenoit en sa main estendu. Et quant il vit que iehan lapostre ne lui disoit plus riens si destendit sō arc. Lors iehan lui dist. Pourquoy as tu destēdu ton arc. et il luy respondit. Pource que sil estoit longuement tendu il seroit plus foible a traire. Et lapostre luy respondit. Ainsi seroit humaine fragilite moins forte en contemplacion selle estoit tousiours sans destēdre Laigle est celui des oyseaux qui plus hault volle ⁊ qui plus clerement regarde le soleil. et touteffois par necessite de nature conuient quil se descēde en bas. Ainsi lumain couraige quant il se retrait vng peu de la cōtemplacion il se met plus auant par force renouuellee plus ardemment es choses celestielles. sicomme saint hierosme tesmoigne que quāt saint iehan en sa derniere vieillesse demouroit en ephesin ⁊ quō le portoit a leglise ētre les mains de ses disciples il ne pouoit plus dire de parolles fors filz entre aymes vo⁹ lun lautre et en la fin les freres qui auec luy estoient sesmerueilloient quil disoit tousiours ces parolles. Si lui dirent. Maistre pourquoy dictes vous tousiours telles parolles. Et il leur respondit. pource que cest le comandement de nostre seigneur. et si cestuy seullemēt est fait il suffist. Helināt racōte q̄ cōe saint iehā leuāgeliste vouloit escripre leuāgile il ordōna premieremēt vng ieune hōe si quil priast q̄l escripuit dignes choses ⁊ dit len quil aura pour cestuy tressecret lieu

ou il estoit alle pour escripre les choses di-
uines que tant comme il seroit en celle eu
ure quil ny cheust vent ne pluye q̃ lui puis
se nuyre. et encores dist: Que les elemens
gardent ce lieu en telle reuerẽce. et quãt ie
han estoit de nonanteneuf ans (ainsi cõe
dit ysidore) au lxvii. an de la passion nr̃e
seigneur soubz trayen nostre sire sapparut
a lui aueques ses disciples et dist. Vien mõ
amy a moy. car il est temps que tu disnes
auec moy a ma table et auec tes freres. Tu
viendras dimẽche aueques moy. et quãt le
dimenche vint il assẽbla tout le peuple en
leglise qui auoit este faicte en son nom: et
leur prescha et admõnesta q̃lz fussent fer-
mes en la foy: et curieux es cõmandemẽs
de dieu. et apres ce il fist faire vne fosse tou-
te quarree empres lautel. et fist getter la ter
re dehors leglise. et descẽdit en la fosse les
mains tẽdues et dist. Sire iuite a ton disne
ie te rens graces que ie suis tel que ie dope
gouster de telles viãdes et scez q̃ le desiroie
de tout mon cueur. Et quãt il eut son orai
son finee si grande lumiere resplendit sur
lui que nul ne le peust regarder. et quãt la
lumiere partit la fosse fut trouuee pleine
de manne et encores sourt elle auiourduy.
si quon la voit sourdre au fons de la fosse
ainsi cõme menue grauelle sourt des fon-
taines Saint edmond roy dangleterre ne
denyoit a nully laumosne q̃ lui demãdast
ou nom de saint iehan leuãgeliste. Si ad-
uint que vng pelerin lui demãda laumos
ne ou nom de saint iehan leuãgeliste: et sõ
chãbellan ny estoit point si que le roy ne lui
ceust autre chose dõner sinõ son anel quil
luy dõna. Et moult de tẽps apres vng che-
ualier dãgleterre qui estoit oultre mer re-
ceut lanel de ce peleri pour le porter au roy
par telles paroles quil dist au roy. Celuy
a qui et pour lamour duquel tu dõnas cest
anel le te enuoye dont il apparut cleremẽt
que le benoist iehã se apparut a luy en for
me de pelerin Jsidore dist ainsi ou liure de
la natiuite de la vie et de la mort des sais
que saint iehan mua en or les verges sau
uages et les pierres du riuage en pierres
precieuses. et referma arriere la rompure
des gemmes en leur propre nature. Il re-
suscita la veufue par son commandement
Il retourna la vie au ieune hõme par la-
me quil fist reuenir. Il beut le venin mor
tel et eschapa du peril. et ceulx qui en estoi
ent mors reforma en vie ce dit ysidore.

¶ Linterpretacion du nom des innocens

Les innocens sont ditz innocẽs pour trois raisons. Cest p raisõ de vie. par raison de peine. et p raison de innocẽce. Par raisõ de vie pource quilz eurent vie non nuysant. ilz ne nuyrent oncques a nulli. ne a dieu par inobediẽce. ne a prochain par desloyaute: ne a eulx en cõmetant peche Et pource est il dit au psaultier. Les innocens et les dro icturiers se ioingnirẽt a moy Les innocẽs en leurs vie. et les droicturiers en la foy. par raison de peine car ilz souffrirẽt mort i nocentemẽt et a tort. Dont dauid dit. Ilz espandirẽt le sang innocẽt par raison de i- nocence quilz eurent pource que en celluy martyre ilz eurent innocẽce de baptesme cest nectoyemẽt de peche original. de laq̃l- le il est dit au psaultier. Garde innocence de baptesme. cest nectoyemẽt de peche ori- ginal. Et voyes equite de bõne euure.

¶ Legende des innocens.

Les innocens furẽt occis par herode ascalonite. car la saite escripture dit quilz furẽt trois herodes. desquelz fut grande renõmee par leur infame crudelite. Le pre mier fut de herode ascalonite soubz lequel



nostreseignr̄ fut ne. ¶ Le second fut herode antipas qui decolla saint iehan baptiste. Le tiers fut herode agrippe: qui occist sait Jaques. et mist pierre en chartre. Si dirōs du premier briefuement listoire/ car sicomme dit listoire scolastique: antipater espousa a fēme la mere du roy darabe de laquelle il eut vng filz quil appella herode qui apres fut dit ascalonite. Et cestui prīt le royaume de iudee de cesar auguste et fut adoncqs p̄mieremēt oste le septre de iuda. ⁊ cestui cy eut six filz antipater/alexandre/ aristobole/archeleus/herode ātipas/⁊ phelippe. Alexandre et aristobole furent dune mere nez en iudee: et les enuoya a romme pour estre enseignez es ars liberaux: ⁊ tantost apres ilz reuindrent de lestude. Et alexandre estoit tresgrant orateur et debatoient ia auecques leur pere de la sucessiō du royaume: et le pere en fut courrousse et vouloit mettre antipater deuāt les autres et sicōme ilz tractoient la mort de leur pere leur pere les getta hors pour ceste chose et ilz sen allerent plaindre a cesar de liniure que leur pere leur faisoit: et entēdis les trois roys vindrent en hierusalem ⁊ enquirent de la natiuite du nouueau roy. ¶ Et quāt horodes oupt ce/il fut trouble ⁊ doubta q̄ aucun ne fut de la lignee des vrays roys qui lassaillit et boutast hors de sō royaume. Si pria lors ces roys que quant ilz lauroient trouue ilz lui noncassent: en se faignant ql le vouloit adourer et il le vouloit occire/mais les roys retournerent par autre voye en leur contree. Et quant il ne vindrēt pas si cuyda qlz eussēt este deceuz par la vision de lestoille/et quilz eussēt hōte de retourner a lui ⁊ pource laissa a enquerre de lenfant. Mais quant il oupt ce que les pasteurs auoient dit et ce que symeon et anne auoiēt prophetise si en doubta aucunement et se tint laydement deceu des troys roys. Et adonc commenca il a traicter de la mort des enfans qui estoient en bethleem pour occire auecques eulx celuy quil ne congnoissoit. Et lors par ladmonestement de lange ioseph auec lenfant et la mere sen fuyrent en egypte en la cite de hermopolin et y furent sept ans iusques a la mort de herodes. et selon la prophecie de isaye quant nrē seigneur entra dedens la cite degipte les ydoles trebucherent. et dit on que tout ainsi comme les enfās disrael yssirent du pais degipte ny eut maison ou le premier engendre ne fut mort. Aussi ny eut il adōcques temple dont lydole ne trebuchast. Cassidore raconte en lystoire partie en trois que en hermopolin de thebaide est vng arbre appelle parsydis qui vault a moult de maladies/car se ses fueilles ou lescorce sont lyeez au col du malade il guerit. Et sicōme la benoiste vierge marie sen fuioit en egipte auecques son filz larbre sēclina iusques a la terre. ⁊ lors adoura iesu crist. Et sicōme herode ordōnoit de la mort des enfās. il fut cite par vne lettre deuant cesar a respondre a laccusation de ses enfans et sicomme il alloit parmy tarse il entendit que les nefz de tharse auoient passe les trois roys si les fit arboir par forcennerie selō se que dauid auoit dist Il ardra les nefz de tharse par despit de forcennerie ⁊ si comme le pere plaidoit deuant cesar cōtre ses filz/il fut diffini que les filz obeyssent

au pere en toutes choses : et quil donnast le royaume auquel il vouldroit: et lors herode retourna et fut fait plus hardi par sa confirmation. Et enuoya occire tous les enfans qui estoient en bethleem en laage de deux ans et de mois selon ce quil auoit enquis des roys. Et ceste chose contient double intelligence. Si q ce quil dist de moins contiet le teps des enfas de deux ans iusqs a lefant dune nuyt. Car herode auoit ouy des roys la natiuite de lenfat des le iourq lestoille sapparut: et pource que lan estoit passe et quil auoit este a romme lautre anee et aucuns iours estoiet passez: et pource forcena dessus les enfans qui estoient dessus laage de iesucrist et au dessoubz de deux as et doubtoit que cest enfat auquel les estoilles seruent, ne se trassformast en plus grat aage: et ceste sentece est la plus vsee et la plus tenue pour vray. et selon crisostome elle est exposee si que ce quil dit deux ans et dedes soit entendu les deux ans iusques a cinq car il dit q lestoille apparut vng an deuat la natiuite de iesucrist. Et quant herode eut entendu des roys il alla a romme et demoura encores vng an: et cuidoit que nre seignr fut ne des que lestoille apparut Et pource cuidoit il que nostre seigneur fut de deux ans: et de la iusques a cinq ans: et nō pas les mineurs de deux ans: et de ce fait la foy que aucuns des os des innocēs sōt si grans quilz ne peuent estre de deux ās, mais on peut dire que adoncques les hommes estoient plus grās quilz ne sont ores et cestui herode fut tantost pugni, car sicome macrobe dit et est leu en vne cronique vng petit filz de herode si estoit donne a nourrice, et fut occiz des bouchiers auecqs les autres. Et lors fut acomply ce qui est dit par le prophete: La voix du pleurant et du criant est ouye: ce fut des piteuses meres: en rama, cest en hault es cieulx: et sicome len dit en listoire scolastique que dieu iuge tresdroiturier ne souffrit pas la tresgrāde felōnie de herode estre ipugnie : car par le diuin iugement celui qui auoit fait plusieurs desues de leurs enfans fut fait desue aux siens, car alexandre et aristobole furēt faitz suspētionneurs au pere. Vng hōme cōfessa lequel estoit de leur cōpaignie que alexandre luy auoit promis moult de biens sil donnoit du venin a son pere et si confessa le barbier ql lui auoit promis moult de dons sil couppoit la gorge a son pere en faisant sa barbe: et dit encores quil ne ponoit maischalloir de ce vieillart qui blāchissoit ses cheueulx pour sembler ieune, et lors le pere fut courrouce et les fist occire. et lors establit antipater a estre roy apres lui et ordōna q herode antipas seroit roy apres antipater et sur tout il nourrissoit herode agrippe et herodiēne la fēme de phelipe ql auoit eue de aristobole et les aimoit cōme pere, et pour ceste double cause antipater conceut mortelle hayne contre sō pere telle ql essaya a loccire par venin et herode si le sentit deuāt et le fist mettre en chartre. Et adonc lempereur ouyt que herode auoit occiz ses filz et dist. Jaymeroie mieulx estre porceau de herode q filz : car il pardōne aux porceaux et occist ses filz. Et cestui herode auoit ia soixāte et dix ans et il cheut en vne tresgriefue maladie : car fieures fortes et pourriture de corps, enfleurs de piedz, tourmēs ↄtinues du col de vers et de puātise souuent toussir et par souspirs entrerōpus estoit tourmēte. Et lors fut mis par medecine en huille et en fut oste comme mort. et lors ouyt q les iuifz attēdoient sa mort en grāt ioye. si fit prēdre les plus nobles enfās de iudee et mettre en chartre. et dist a salōme sa seur, pource q les iuifz ont pensee deulx esiouir a ma mort: mais se tu veulx obeir a mō cōmandemēt ie pourray bien auoir assez q pleurera et auray nobles obseqs. Sicōme iauray mis hors lesperit tantost occiz tous ceulx que ie tiens en prison si que toute iudee me pleure a la mort. et a la vie. Il auoit de coustume que apres toute sa viande il prenoit vne pomme et la

paroit. et sicōme il tenoit le cousteau en sa main, il regarda quil ne fut destourbe de nul p force ne empeche sil se feroit: et lors se ua la main pour soy ferir mais vng sien cousin lui empecha. Et tantost le cry fut en la sale ainsi comme se le roy fut mort. et lors antipater eut grant ioye et promist moult de dōs aux gardes mais quil fust deliure, et quāt herode le sceut il en eut greigneur dueil de la ioye de son filz que de sa propre mort. Et enuoya les descolleurs et le fist occire et ordōna archeleus a estre roy apres lui ainsi fut mort cinq iours apres Il fut tres fortune es choses dautruy et tresmalicieux es siennes. et lors salomme sa seur deliura tous ceulx que le roy auoit cōmande a occire Remi en son original dist sur mathieu que herode se occist dung cousteau de quoy il paroit vne pomme. Et que salomme sa seur occist les iuifz quil tenoit en prison sicomme il lui auoit commande.

¶ Linterpretation du nom saint thomas de canthorbie.

Thomas est expose abisme double trenche. Il fut abisme: cest adire pfond en humilite. Sicōme appa a la haire: et en lauer les piedz aux poures. Double en plation Cest en parole et exemple. Et trenche en sa lapassion.

¶ La legende dudit saint thomas.

Thomas arceuesque de cāthorbie quāt il estoit en la court du roy dangleterre si vit faire aucunes choses cōtre sa religion si delaissa la court et se mist auecques larceuesque de canthorbie duql fut fait archediacre: et toutesfois aux prieres de larceuesqu eil prit a estre chansellier du roy si que par saigesse dont il fut a nobly il deffendit leglise de lassault des maul[illegible] crestiens, et le roy layma tant que a[illegible] decces de larceuesque le roy le voulut faire arceuesque. et il le refusa, mais p cōmandemēt et obediēce il se submist a porter les faiz et tātost soudainemēt il fut mue en autre hōme: et vestoit la hayre et se amegrissoit par ieunes, et nauoit pas tant seulement la haire pour chemise, mais petis draps de haire ql portoit iusques aux genoux et si couuroit sa sainctete si subtillement ql estoit couuenablemēt vestu sauue rigueur de hōnestete et lappareil de ses vestemens se conformoit au meurs de chacū Il lauoit chacun iour les piedz de treze poures et les repaisoit et dōnoit a chacun quatre deniers ¶ Et le roy se efforcoit de le retourner a sa voulēte cōtre leglise et vouloit que les coustumes q̄ ses pdecesseurs auoyent eues ōtre la franchise de leglise fussēt semblablemēt confermees de lui: et il ne lui voulut consentir et ainsi acquist lyre du roy et des princes ōtre lui. Vne fois aduint ql fut contraint du roy auec les autres euesques et fut menasse de sentence de mort: et fut deceu p cōseil de grās hommes, si se accorda par paroles a la voulente du roy, et quant il vit que ceste chose touchoit le peril des ames il se tourmenta apres griefuement par penitēce, et se demist de son office iusques a tāt quil fut restablit du pape Et adoncques apres ce le roy luy requist ce quil auoit dit par parole il le refermast p escript: et il le contredit fortiblemēt et leua sa croix et se partit de la court et lemporta toute droicte Et les mauuais crioyent cōtre lui prenez le larron pendez le traitre. et lors deux grans barons et loyaulx vindrent a lui et lui iurerent par leurs sermēs que plusieurs grās barons auoiēt sa mort iuree. Et lors lhōme de dieu doubta plus pour leglise que pour soy: si senfuit et sen alla au pape alexandre qui le receut et cōmanda au monastere de poitigni et puis sē vit en france. Et adoncques le roy enuoya a rōme pour faire venir les legatz qui deffēdissēt ceste chose et il fut escōdit de tout Et pource prit il greigneur ire cōtre larceuesque

que et rauit tout ce q estoit de larceuesque et de ses gēs et māda toute sa lignee en exil mais oncques thomas ne laissa pour cōdition nulle ql ne priast chacūn iour pour le royaume dangletre et pour le roy. Et lors fut reuele a larceuesque ql reuiendroit en son eglise et sen yroit a iesucrist a peine de martire et adonc au septiesme an de son exil il lui fut octroye quil retournast : et il fut receu de tous a grāt honneur. et aucūs iours auāt son martire vng ieune homme mourut: et puis fut ressuscite p miracle si disoit quil auoit este mene iusques au souuerain ordre des sains. ¶ Et vit vng siege vuide entre les apostres et demanda de q il estoit: et on lui dist / a vng grāt prestre des anges et lui gardoit nostre sire. Vng pstre si celebroit chacuniour messe de la benoite vierge marie. si fut accuse a larceuesque le quel en linterrogāt le tint pour ydiot et le suspendit de son office. Et sicōme saint thomas auoit musse sa hayre dessoubz son lit pour la rescoudre quāt il pourroit la benoite vierge marie sapparut au prestre et luy dist. Va a larceuesque et lui dis q celle pour lamour de laquelle tu celebrois a musse sa haire qui est en tel lieu et cousue de soye rouge ql auoit laisse et q̄lle tenuoye a lui pour oster linterdit quil auoit fait. Et quāt larceuesque ouyt ce il fut tout esbahy et trouua ainsi la chose. et relaxa linterdit du prestre et lui cōmāda ql tenist ceste chose secrette Apres il deffēdit le droit de leglise cōe deuāt est ne se flechist ne p force ne par priere que le roy lui fist. et quāt il ne peut estre flechy par force ne p priere les cheualiers du roy vidrent armez et demandoient en criāt ou estoit larceuesque: et il vit a lencōtre deulx et leur dist. Veez me cy que voulez vo⁹. Et ilz lui dirēt quilz venoient pour loccire. et il leur dist. Je suis appeille a mourir pour dieu / et pour deffēdre la franchise de leglise Se vo⁹ me querez ie vo⁹ cōmande de p dieu et sur peine de malediction ppetuelle q vo⁹ ne facez mal a nul de ceulx icy / et moy ie recōmande leglise a dieu / a la benoite vierge marie / et au benoit saint denis: et quāt il eut ce dit son hōnorable chief fut feru de glaines des felons meurdriers et son cerueil fut espādu au pauemēt de leglise: et ainsi fut il sacre martire a nr̄eseignr̄ en lan de lincarnation mile cent soixante et quatorze. Et sicōme les prestres vouloiēt faire pour lui messe de mors / et il commencerent Requiem: les anges estoient la qui entrerompirent les voix des prestres chantans et cōmencerēt. Letabitur iustus. La messe des martirs: Et adoncques les prestres les ensuiuirēt Et fut pour vray muemēt de dieu que le chant de pleur fut mue en louenge. et que celui a qui ilz auoiēt cōmence suffrages de mors fut loue de louēge de martire. et de la noble saīctete de lui fut martir de nostre seignr̄ glorieux et fut approuue par les anges qui le mirent par si grant honneur au cathologue des martirs. ¶ Et ce saint souffrit mort pour leglise / en leglise / en temps saint: et entre les mains des prestres et religieux si que la saincteté de lui et la cruaulte des psecuteurs fut demōstree: et iesucrist voulut faire moult daultres miracles pour lui car pour ses merites furēt restablies veues au aueugles ouyes aux sours / aler aux boucteux / et vie aux mors / leaue ou ses vestemens arrouse de son sang furent lauez / et fut medicine a plusieurs. ¶ Vne dame dangleterre couuoitoit a auoir les yeulx vers pour estre plus belle et plus iolie. ¶ Et pour se voua au sepulcre saint thomas et visita nudz piedz et quant elle fut agenoullee en oraison sicomme elle se leua / elle fut toute aueugle. Lors se repentit et pria saint thomas quelle neust pas les yeulx vers mais eust les siens laquelle chose elle impetra a grande dificulte. Vng mocqueur si apporta a son seruiteur a vng pot de leaue du lauement saint thomas et son maistre luy dist: Se tu ne mēblas oncques nulle chose saint thomas te laisse ēporter de son eaue.

[illegible] mon larron que leatie incôtinêt
[illegible]e vuide du pot. et celui se cõsentit a ce et dist
quil savoit bien ql avoit emply son pot de
aue. et tantost ilz ouvrirêt le pot et le trou/
verêt vuide: et aisi le serviteur fut trouve
mêteur: et fut accuse de larrecin. Vng oy/
seau qui parloit que lesparvier suivoit cõmê
ca a dire cõme il avoit apris Saint thomas
aide moy. et tantost lesparvier mourut et
[illegible]seau eschapa. Vng autre hõme q avoit
[illegible] tresfort malade: pria sait thomas et al
[illegible]a sa tombe et le depria pour sa sante: et
[illegible] ipetra sa voulête. et aisi quil retournoit
sain il cõmêca a penser que par avêture cel
le sante nestoit pas bonne a son ame. lors
revint au sepulcre et pria que selle nestoit
profitable a lame que lenfermete retournast
[illegible] elle retourna tâtost cõme devant.
[illegible]ngêce divine cõmenca si a forcener
[illegible] ceulx qui loccirêt que les vngz desrõ/
pirent leurs dois par pieces avecqs leurs
dens. Les autres cheurent par pourriture.
les autres furent parasitiques. les autres
forcênez et moururent mauvaisemt

Linterpretation du nom saint silvestre.

Silvestre est dit de sile lumiere et de
terre cõme lumiere de terre. Cestassc
de leglise qui a la semblâce de bõ
ne terre grace/de bonne euvre/ noire de hu/
milite et doulceur de devotion. et par ses
troys choses est congneue la bonne terre. ou
silvestre est dit de silva forestz et traho tra/
hys traire. Car il tyra hors les hões sau/
vages/cestassavoir durs et sans creance a
la foy. Ou sicõme il est dit au glosaire. sil/
vestre cest adire vert/ agreste, vmbrage/
eulx/plain de boscage. Il fut vert en cõtê/
plant les choses celestielles. Il fut agre/
ste en labourât soymesmes. Il fut vmbra
geulx cest adire il fut refroidi de toute cou
voitise de chair. plain de boscage/car il fut
plante être les arbres du ciel. Eusebe fist
sa legende. Et le benoist gelasie le recorde
sicomme il est au decret.

Legende dudit saint silvestre.

Silvestre fut filz de
iuste et de nom et de
fait et itroduit de
sire prestre. et hantoit tres/
souverainemt hospitalite.
Thimothee vng tressaige
crestiê fut receu de lui en sõ
hostel q estoit escheue des
autres pour la persecution dicelui thimotee
Vng an apres receut couronne de martire
pour prescher fermemt la foy de iesucrist. Et
tarqnien prevost cuidoit que thimothee abõ
dast en richesses. si les demanda a silvestre
et le menassa de mort: et quât il sceut vray
emêt que thimothee navoit nulles riches/
ses il cõmanda a silvestre sacrifier aux y/
doles ou il le feroit lêdemain tourmêter par
divers tourmens. Et silvestre lui dist. fol
tu mourras ceste nuyt et tu recevras tour/
ment pardurablemt et vueilles ou nõ tu re/
congnoistras le dieu que nous croyons estre
vray et sicõme il mêgeoit los dun poisson
sarcsta en sa gorge et il ne len peut getter
ne trâsgloutir si mourut a mynuyt et fut
mene au tõbel a grât pleur. et silvestre fut
delivre a grât ioye de la chartre. car il ne/
stoit pas tant seulemt ayme des crestiens
mais des payês merveilleusemt. Il avoit
regard dange/clere parole/ entier de corps
saint par euvre/ grant par conseil: catholique
en foy/trespacient en esperâce plain de cha
rite. Et quant melchiade evesque de la ci/
de de romme fut mort silvestre qui le refu/
soit fermemêt fut esleu evesque de la cord
de tous: et y mist les noms des orphelins
de vefves et des povres en escript en vng
papier et les pourvoioit tous. Il ieusnoit
le mercredi/le vendredi/et le samedi. Et es/
tablit a garder ce ieune: et le ieudi a solen/
niser cõe le dimenche. Et les grecz disoient
aux crestiens que le samedi devoit plus e
stre garde que le quint iour: et il respondit
q non devoit: et que cestoit du commande/

mēt de lapostre pource quon deuoit auoir cōpassion de la sepulture iesucrist. ꝛ ilz lui dirent. Il est vng samedi pour la sepulture auquel on doit faire ieusne vnefois lā. ꝛ siluestre leur dist. Tout aīsi cōe chacun iour du dimenche est hōnore pour la resurrection de iesucrist aussi est chacun samedi pour lamour du sepulcre ꝛ pource sacorderēt ilz au samedi. mais ilz escriprēt du quint iour et disoient quilz ne deuoiēt pas estre es solēnitez des crestiens. Et siluestre mōstra la dignite du iour en trois choses pource que nr̄eseignr̄ monta en ce iour au ciel et establit le sacremēt de son ꝑpre corps et de son sang: et leglise fait a ce iour le saint cresme. Et lors tous obeyrēt a ses raisons Et quāt constantin persecutoit les crestiens siluestre yssit de la ville et ētra en vne montaigne auec ses clers et lors celui constantin pour la desserte de ꝑsecution de tirannie tōba en incurable maladie et deuīt ladre et en la fin par le cōseil des euesques des ydoles trois mile ēfans furēt amenez pour estre occiz si quil se baignast au sang fres ꝛ chault. Et quāt il yssit hors au lieu ou le sang deuoit estre appareille les meres des enfās lui coururēt encontre pleurant et criant piteusemēt toutes descheuelees. Et lors constantin pleura ꝛ fist tout arrester pour ceste occasiō ꝛ dist. ouies moy tous cheualiers et vo⁹ peuple qui estes cy assēblez. la dignite de lēpire de rōme naist de la fontaine de pitie laq̄lle dōna ceste ordonnāce. Que quicōques occiroit vng enfant en bataille il auroit le chief tranche. Et cōment sera ceste grāt cruaulte que no⁹ faisons a noz filz vegence quāt no⁹ la deffendons a faire aux estrāges q̄ no⁹ vault surmonter les estrāges se no⁹ sōmes vaincus p cruaultez. Car vaincre estranges nations es force de peuple cōbatant. Vaincre vices ꝛ pechez vient de vertu de bonnes meurs. ꝛ en celle bataille auōs este les pl⁹ fors de ceulx ꝛ en celle bataille serons no⁹ pl⁹ fors de nous mesmes. Et sera q̄ surmōte en ceste bataille le vaicu aura la victoire. Car apres la victoire il sera vaincu si pitie est surmonte de felonnie. Or soyōs vaincus de pitie en ceste bataille et nous pourrons bien estre vainqueurs de tous se nous sōmes vaincus de pitie: car celuy se preuue estre seigneur de tous q̄ est seruiteur de pitie. et donc il est mieulx q̄ ie meure sauue lhōneur de la vie des innocens q̄ ie recouurasse vie cruelle p la mort dieulx laquelle chose recouurer nest pas certain: Et est certain que selle est recouuree cest de cruaulte. Los cōmanda les enfās estre rēdus aux meres et leur dōna plusieurs dōs. cestassauoir charrox et porteur sans nōbre Et les meres q̄ estoiēt venues pleurāt sen alerēt a ioye. et lempereur sen alla a sō palais. Et la nuyt ensuiuāt pierre ꝛ pol sapparurent a lui et lui dirēt: Pource que tu as eu doubte despandre le sang innocent pource no⁹ enuoye iesucrist a toy donner cōseil: Appelle leuesque siluestre q̄ se tapist au mont siraptin. et celui monstrera la piscine en laquelle tu seras trois fois plōgē ꝛ seras cure de tout ton lepre: et tu rēdras celle bōte a dieu que tu destruises les tēples des ydoles et restablisses les eglises. ꝛ adores dieu dorēsenauāt. Et quāt constantin sesueilla il enuoya tātost cheualiers a siluestre. Et quāt il les vit il cuida estre mene a receuoir martire. et lors se recōmenda a dieu. ꝛ conforta ses cōpaignons. ꝛ fut ꝑsente a cōstātin tout seul. Et lors cōstātin se leua contre lui ꝛ lui dist. Nous auōs ioye de ta venue ꝛ siluestre se leua et le salua. et adoncqs lempereur luy conta tout par ordre son songe: et lui demāda qui ces dieux estoiēt qui sestoient apparus a luy. et siluestre respondit q̄lz estoient apostres de iesucrist: et nōpas dieux. Et lors lempereur pria leuesque quil lui fist apporter lymage des apostres. ꝛ tantost comme il les vit il dit incontinent que ceulx q̄ estoient apparus a lui estoient iceulx: et lors siluestre le fist ieuner vne semeine ꝛ le fist nou

uel en la foy a mettre hors les prisonniers crestiens. Et quant lempereur descẽdit en leaue de baptesme tresgrãt clarte resplendit sur lui: et il yssit de la tout sain et net, et dist quil avoit veu iesucrist. Et le premier iour de son baptesme il ordonna que iesucrist fut adoure en la cite de rõme. comme vray dieu. Le second iour q̃ blasphemeroit iesucrist fut pugni. Le tiers q̃ quiconques feroit iniure a aucun crestien il perderoit la moitie de ses biens. Le quart iour sicõme lẽpereur de rõme estoit chief du monde aisi leuesque de rõme fut sire de to⁹ les euesq̃s Le quit iour que quicõques senfuiroit a leglise a reclain ql fust garde de toute iniure. Le sixiesme iour que nul nedifiast eglise sãs licence de son plat et especiallement dedẽs la cite de rõme. Le septiesme iour q̃ les dismes des possessions royalles fussẽt baillees aux edifications des eglises. Le huytiesme iour lẽpereur vint a leglise de sait pierre et accusa en pleurãt ses pechez. Et apres il print pmieremẽt une besche et fouyt la terre a faire le fondemẽt de la grãt eglise et en mist hors a ses propres espaulles douze couffins. et quãt helene mere de cõstantin empereur q̃ demouroit en bethanie ouyt ceste chose par lettres. si loua son filz de ce ql avoit renõce aux ymages des faulx ydoles, mais elle le blasmoit grãdemẽt de ce ql avoit laisse le dieu des dieux, et adouroit vng hõme crucifie. Et lempereur lui escript qlle amenast avec soy les maistres des iuifz. et il ameneroit les docteurs des crestiens si quilz disputassẽt tous ensemble. et par leurs disputacions apparussent lesquelles seroient pl⁹ vrayes. Et lors saincte helene amena cent quarãte et vng des plus sages iuifz entre lesquelz y en avoit douze q̃ respondoient deuãt tous les aultres par sagesse et par beau parler. Et adonc quant silvestre et ses clers et les iuifz furẽt assemblez deuãt lẽpereur pour disputer et ilz establirent de cõmun accord deux payens tressages et tresbien esprouuez de loyaulte pour estre iuges et donner sentẽce des choses que lon diroit et en estoit lun appelle crathõ et lautre zenophile, et fut entre eulx cõferme par sentence que tãt cõme lune des parties plerroit que lautre se tayroit et ne parleroit point. Et lors cõmeca le pmier de ses douze qui avoit nom abiethar et dit. Cõme ces crestiens dient estre trois dieux le pere, le filz, et le benoist saint esperit. Il est certain quilz sont cõtre la loy qui dit. Veez que ie suis seul et nul autre dieu nest fors que moy Et apres ce ilz dient iesucrist estre dieu, pource ql fist grãde quantite de signes en terre. moult dhõmes ont este de nostre loy qui firent plusieurs miracles et pour ce ne prindrẽt ilz dõcques le nom de deite. sicõe iesucrist q̃ ceulx cy adourẽt. A ce respondit silvestre. Nous adorons vng dieu, mais no⁹ ne disõs pl⁹ quil fust si seul quil neust ioye de son filz: Et pource voulons no⁹ demonstrer de voz livres la trinite des personnes: car no⁹ disons celui de qui le prophete dist. il me appellera et dira mon pere es tu. etc. Nous disons le filz celui de qui le prophete dit Tu es mon filz ie tay au iourduy engendre. Nous disons celui le saint esperit duquel celui mesme prophete dit. Lesperit de la bouche de lui est toute la vertu diceulx, et en ce quil dist faisons hõme a nostre ymage et a nostre semblance appert il cleremẽt la pluralite des personnes et lunite de la deite: car iacoit ce que ce soient troys personnes toutesfois cest vng dieu sicomme nous pouons prouuer par lexemple visible. Lors prit le pourpre de lempereur et en fist trois pliz et dist. Vous voiez cy troys pliz. et puis les desploya et dit. Vous voies q̃ ces trois sont dun drap. Aussi les troys personne sont vng dieu. et iacoit ce q̃ tu dis quil ne doit pas estre creu par ses miracles et que plusieurs saintz firent miracles. et ne se dirent pas estre dieux sicomme iesucrist nostre seigneur se voulut affermer estre dieu. Je te dis certainement que dieu

ne voulut oncques ceulx q̄ otre lui se or-gueillissent passer sans griefues peines si comme il apparut en dathan/et abiron/ et dautres plusieurs. Et coment adonc puis-sent il mētir ꝛ dire qlz fussent dieux ceulx qui nestoiēt pas ꝛ lui qui se dit estre dieu neust nulle peine. et estoit acompaigne de force et de vertu. Lors les iuges dirēt aby athar est sur monte de siluestre/ car raison le veulx q̄ sil ne fust dieu il ne se dist pas estre dieu: car il ne peust pas dōner vie aux mors: et pourtāt celui fut oste. Le second q̄ auoit nom zonas vint a lestrif et dist. Abraham en prenant circōcision de dieu fut sanctifie: ꝛ tous les filz de abrahā estoyēt iustifiez p circoncision et donc q̄ vouldra estre circoncis ne sera pas iustifie. Auquel siluestre respondit. Il est certain q̄ abrahā pleut a dieu auāt la circoncision et fut appelle amy de dieu. Et adonc ne le sacrifia pas circoncison/mais foy et doctrine le firent plaire a dieu. car il ne print pas circō-cison en sacrifiemēt/mais en diuision. et adonc cestui fut surmōte. Le tiers vint qui auoit nom godolias auāt et dist. Nostre iesucrist cōment peut il estre dieu quāt vous affermez quil fut ne/trahy/despouille/ abeure de fiel/lie/mort/ꝛ ēseueli: car toutes ces choses ne pourroiēt estre en dieu. A ce respondit siluestre. Nous vous prouerōs par voz liures que toutes ces choses furēt deuātdittes de iesucrist. car de sa natiuite dit ysaie. Voicy que la vierge concepuera ꝛ enfātera. De sa tēptation dit zacharias. Je vis iesucrist vng grāt prestre estre de-uant lange et sathā estoit a la destre de lui. De la trayson dit le psalmiste. Celuiqui menge les pains loua la trayson a faire sur moy. Et de son despouillemēt celui mesme dist. Ilz diuiserons mes vestemens et mi-rent. ꝛc. De estre abeure de fiel celui mes-me dist. Ilz dōnerent fiel en ma viande. ꝛc. De ce quil fut lye dit esdras. Vous me lyez nō pas sicōme vostre pere qui vo9 deliura de la terre degypte et vo9 criant deuant le siege du iuge mauez humilie et me baillastes a pendre au fust. De la sepulture dit hieremie. ꝛ de la sepulture dicelui reuiurōt les mors. Et quāt godolias neut que respondre. il fut oste par sentēce: ꝛ le quart qui auoit nom annas et dist. Siluestre afferme estre dit de son crist ce qui est dit des autres. donc il appartiēt ql preuue ql ait este deuātdit de son crist. Et a ce respōdit siluestre. Doncqs me monstreras tu vng autre lequel vierge conceut qui fut abeuure de fiel: courōne despine/crucifie, mort/ꝛ enseueli qui ressuscita ꝛ monta es cieulx. Lors dit lempereur. Sil ne monstre que ce fut vng autre saches quil est surmonte. Et quant il ne le peut faire il fut oste de ce lieu. Le quint fut amene qui auoit nom doeth et dist. Se crist fut ne de la semēce de dauid et sanctifie sicōme vo9 dittes. donc ne peut il pas estre de rechief baptise. Et siluestre dist. Tout ainsi cōme circōcison print fin en la circoncision de nr̄eseigneur iesucrist pareillemēt nr̄e baptesme prīt commencemēt de sacrifiement au baptesme de nr̄eseign̄r dōt ne fut pas baptise pour estre sainctifie/mais pour saīctifier ꝛ pource celui se teut ꝛ constāti dist. doeth ne ce teust pas se il sceust que dire au cōtraire. Et lors fut amene le sixiesme qui auoit nom chusi et dist. Nous voulons que siluestre expo-se les causes de cestui virginel enfātemēt. Et adoncques respondit siluestre. La terre de laquelle Adam fut ne fut vierge sās corruption/car elle nauoit oncques este ouuerte a boire sang humaine nauoit iamais eu malediction despine/ne sepul-ture de mors. ne elle nauoit oncques este mēgee de serpens pource conuint il q̄ de la vierge marie nouuel adam fut fait. Car sicomme le serpent auoit surmonte celuy qui fut ne de la terre vierge et que celuy q̄ auoit vaincu adā en paradis fut fait tempteur de nostreseigneur iesucrist au desert pource ql auoit vaincu adam en mengāt Il faillit ql fut vaincu de nostreseigneur

en ieunant. Et quant celuy fut surmonte. lautre vint qui auoit nom beiamin et dist Comment peut vostre crist estre filz de dieu qui fut tempte du dyable si que en la fin il fut contrainct de faire pain de pierres et maintenant fut leue sur le plus hault du temple pour adorer icelluy diable. A ce dist siluestre Se le diable vainquit adam a ce quil creut et menga si est vray quil fut surmonte. Aussi le diable fut desprise et surmonte de iesucrist en ieunant Et si est vray quil ne fut pas tempte entant come dieu. mais entant comme homme Et si fut tempte en trois manieres affin quil delaissaist toutes les temptacions de nous: et nous donnast forme de vaincre. Et lors celui surmonte lautre qui auoit nom Aroel vint et dist. Il est vray que dieu est souuerainemet parfait et na mestier de nul chose pour quoy eut il oncques mestier quil naquist en crist. Et comment appelles tu crist filz de dieu car il est vray que auant quil neust filz/ il ne pouoit estre appelle pere Et adoncques il est apres dit pere de crist il e muable A ce sil uestre respondit et dist Le filz est engendre du pere deuat tous temps pour faire ce ql nestoit point. Et fut ne en temps pour refaire ce qui estoit peri. et si ne pouoit faire par sa saincte parolle si ne pouoit il racheter homme. et se il nestoit homme. et sil ne souffroit mort. Car il nestoit pas habile a souffrir en sa deite. et ce nestoit pas par imperfection mais de perfection si en sa deite il nestoit possible Et parce appert il clerement que sa parole est dicte du filz, que le prophete dist. Mon cueur mist hors bonne parole. et cetera Et il fut tousiours sage selo ce Il yssit de la bouche du treshault et fut premier engendre deuant toute creature. Il fut tousiours vertu selon ce. Auat toutes les terres ie estoie enfant. et auant que les fontaines des eaues fussent crees Et quant le perre ne fut oncques sans parolles/ cest saigesse et vertu. Comment luy dees tu que ce nom lui soit donne au temple Lors celui fut oste. Et le neufuiesme qui auoit nom Jubal dist Il est vray et certain que dieu ne condena point mariage. ne maudist nullement. Et pour quoy regnyes vous que cestuy fut ne mariage Se vous ne voulez nyer du tout la loy de mariage. Et de rechief comment est temple qui est puissant. comment souffrir mort qui est vertu/ comment fut mort qui a vie. Et en la parfin tu seras contrainct de dire quil eust deux filz: lung que le pere engendra Et laultre que la vierge enfanta. Et encors comment peult estre faict que homme qui est prins seuffre mort sans lesion de celui de qui il est prins A ce respond siluestre et lui dist. Nous ne disons pas que iesucrist fut ne de vierge/ pour condempner mariage Mais acceptons raisonnablement les causes de lenfantement virginel. Ne pour ceste assercion sont obfusques de riens les mariages/ ains en sont aournez/ Pource que la vierge qui enfanta le benoit sauuer et redempteur iesucrist fut ne de mariage. Jesucrist fut tempte affin quil vainquist toutes tep tacions du dyable. Il souffrit mort si quil surmontast toutes passions. Il mourut/ pource quil destruissit lempire de mort. Le filz de dieu est vng seul en iesucrist Et tout ainsi come il est vray filz de dieu inuisible aussi est il iesucrist visible. autant comme homme Car homme prins peult souffrir mort sans lesion de celuy qui le prent: Et peult estre enseigne par exemple et nous en vserons de lexemple du pourpre du roy Le fait laine/ et apres le taint luy donna couleur de pourpre Et quant elle fut taincte et on la filoit. le tainct estoit selon la couleur de royalle dignite/ ou ce qui est laine auant que il fut faict pourpre. Et lomme ressemble a la laine/ et dieu le saulueur ressemble a la couleur de pourpre/ qui fut auecques lui quant il fut crucifie et souffrit digne mort et passion en larbre de la croix/ Mais la passion fut toute en luy

comme homme. ¶ Et adoncques celuy fut vaincu. et puis apres le dizieme vint qui auoit nom thara. et dist ¶ Ceste exemple me plaist car la couleur est torse auecques lame: ¶ Et quant tous luy contredisoient siluestre dist ¶ Prenes vne autre exemple. ¶ Vng arbre soubz le soleil qui raye quant on le couppe / recoit la coupeure et la clarte du soleil est toute entiere ¶ Ainsi quant lomme souffrit la deite ne le souffrit pas ¶ Et adoucques lonzieme qui auoit nom sileon vint et dist ¶ Si les prophetes ont cecy diuine de toncrist qui sont si grans mocqueurs. si voulons nous scauoir la cause de sa passion et de sa mort Et siluestre dist Nostre seigneur et benoist saulueur iesucrist eut fain pour nous refectioner. et eut soif pour nous abreuuer Il fut tempte pour nous deliurer de temptation ¶ Il fut tenu pour nous oster de la prise des dyables. ¶ Il fut mocque pour nous oster et deliurer de la mocquerie des dyables. ¶ Il fut lye pour nous deslier du neu de malediction. ¶ Il fut humilie pour nous exaulcer. Il fut despoulie pour nous couurir de nudite de la premiere desobeyssance. ¶ Il receut couronne despines pour ce quil nous rendist les fleurs de paradis qui estoient perdues ¶ Il fut pendu et crucifie en la croix. pource quil condampnast la couuoitise qui estoit venue du fust ¶ Il fut abreuue de fiel et de vinaigre pource quil mist lomme en la terre decourant laict et miel. ¶ Il receut mort pour nous donner immortalite ¶ Il fut enseuely pource quil benist les sepulcres des saints. ¶ Il resuscita pource quil rendist vie aux mors Il monta aux cieulx pour nous ouurir la porte ¶ Il siet a la dextre de son pere pour exaulcer la priere des loyaulx Et sicomme siluestre disoit ces choses lempereur et tous les aultres commencerent a louer siluestre Et lors le douzieme qui auoit nom zambri dist par grant desdaing. Je me esmerueille grandement comment vous qui estes si tressaiges iuges croyes a paroles de truffes et que vous estraignez toute la puissance de dieu. et quelle soit enclose soubz humaine raison. mais cessent les paroles et venons au faict car ceulx sont tresfolz qui adorent le crucifie car ie scay bien le nom du tout puissant que roches ne le sceurent ne nulle creature ne le peult ouyr Et pour vous esprouuer que ie dis vray vng torreau trescruel me soit amene. et si tost comme le nom lui sonneray a loreille. il mourra Au quel siluestre dist ¶ Comme aprins tu ce nom. que tu ne le ouys oncques. ou quant tu le ouys que ne cheuz tu Et zambri lui dist ¶ Il ne appartient pas a toy sauoir ce mistere qui es ennemi des iuifz. Lors fut amene vng toreau tresfort et cruel a peine tenu de cent fors hommes Et si tost comme zambri luy eut dit la parole en loreille ¶ Le toreau reuint et tourna les yeulx en la teste et mourut. Et adoncques tous les iuifz crierent haultement et assaillirent siluestre ¶ Ausquelz siluestre dist Il na pas dit le nom de dieu mais le nom du mauuais dyable. car nostre seigneur iesucrist nom de dieu ne fortifie pas seullement ceulx qui viuent mais viuifie les mors car pour faire occire et non faire reuiure appartient a lyons a serpens et a bestes saulvaiges ¶ Sil veult que ie croye ce na pas este nom de dyable leuez le encores et face vif ce quil a occis car il escript de dieu Je occiray et feray reuiure et se il ne le veult faire sans doubte il a nomme le nom du dyable qui peult occire le vif. et ne peult viuifier les mors ¶ Et quant il fut contrainct des iuges a susciter le toreau. il dist ¶ Suscite le siluestre au nom de iesus de galilee et nous croierons en luy Car sil pouoit voler de pennes si ne le pourroit il faire. ¶ Et lors tous les iuifz promirent de croire si susciteroit. ¶ Lors dist siluestre son oraison et se mist a loreille du toreau. et dist ¶ Ou nom de malediction et de mort yssi de hors ou nom de nostre

seigneur iesucrist. du nom duquel te lieue tu toreau si va auecqs ton bestial debon/nairemēt. Lors se leua et sen ala tout doucemēt. Dont les iuifz et les iuges ꝛ tous les autres se cōuertirent a la foy. Et aul/cuns temps apres les euesques des ydoles vindrent a lempereur ꝛ lui dirent. Tres/saint ēpereur puis que vous pristes la foy et la loy de iesucrist. le grāt dragon qui es/toit en la fosse a occis plus de trois cēs hōmes chascun iour par son ensflet. Et adonc lempereur se cōseilla sur ce a siluestre Et siluestre lui respondit. Par la vertu de iesucrist ie le feray cesser de mal faire. Et adoncques les euesques promirent a croyre se il le faisoit. et lors se apparut saint pierre a saint siluestre qui estoit en grāde deuocion et luy dist. Descens seurement au dragon toy ꝛ deux prestres qui soyēt auec toy. ꝛ quant tu viendras au lieu dis en ceste maniere Sathanas attens en ce lien tant que y viengne nostreseigneur iesucrist ne de la vierge marie. Crucifie ꝛ enseuely. qui ressuscita le tiers iour qui se siet a la destre de dieu son pere qui viēdra iuger les vifz et les mors. Et puis apres lui lye la bouche dū fil par deux fois. et le seel dun anel qui ait le signe de la croix. ꝛ puis apres reuiēdras a moy sain et sau. et mengeres le pain que ie vous appareille. Et lors siluestre descēdit la ou estoit le dragon auecques ses deux prestres par les degrez qui estoiēt en celle fosse. et y en auoit cent quarāte ꝛ deux. ꝛ porta moult de lanternes et dist les parolles au dragon ꝛ lui liet seella la bouche. Et quāt il remōta il trouua deux enchanteurs qui lauoient suiuy pour veoir la fin. ꝛ estoient ainsi cō/me mors de lordure du dragon ꝛ il les amena tous sains auecques lui. et tātost ilz se conuertirent. et aussi grant multitude de peuple sans nombre. Ainsi fut le peuple deliure de double mort. cestassauoir de adourer les diables et du venin du dragon. Et a la fin quant le benoist siluestre approu/cha sa mort. il admonnesta le clergie quilz eussent charite en eulx. et gouuernassent diligemment leurs eglises. et gardassent leurs assemblees des morsures des loups Et lors sendormit bieneuremēt en nostre seigneur. enuiron lan de nostre seigneur trois cens et vingt.

¶ Legende de la circoncision de nostre seigneur Jesucrist.

Quatre choses sōt hōnorables ꝛ sollennelles le iour de la circoncision nostreseigneur. La premiere est les octaues de la natiuite ¶ La seconde. limposi/cion du nouueau nom por/tant salut. ¶ La tierce leffusion du sang. La quarte chose est de la circoncision ¶ La premiere chose si est loctaue de la natiuite car se les octaues des aultres saints sont sollēnelles tant plus fort les octaues du saint des sains nostreseigneur doiuent estre sollēnelles mais il nest pas aduis que sa natiuite doibue auoir octaues/ car elle ne tēdoit que a la mort. ꝛ la mort des saīs ont octaues. pourquoy doncques naquis/sent ilz a celle natiuite qui tend a vie par durable. si quilz resourdent apres en leurs glorieux corps Et par ceste raison est il aduis que la natiuite de la vierge marie ꝛ de saint iehan baptiste. ne doibuent point a/uoir octaue ne resurrection car elle estoit ia faite en corps mais il est assauoir que ce sont octaues de suppliement. si comme lo/ctaue de nostreseigneur Jesucrist. En la/quelle nous supplions ce qui a este moins fait en sa feste. Cestassauoir loffice de lenfantement/ dont on souloit iadis chanter a la messe pour lhonneur de la vierge ma

rie. Vultum tuum. & cetera. Et sont octa-
ues de honneur sicomme de pasques et de
penthecoste. et si sont octaues de deuocion
sicomme de la benoiste vierge marie. et de
saint iehā baptiste. Et en chascū fait peut
estre fait octaues de figuracion. sicōme le
huitiesme des saincts qui signifient locta
ue de la resurrection. La secōde chose est li
position du nouueau nom portāt salut Et
huy lui fut mis le nouueau nom q̄ la bou
che de dieu nomma ce nom dōt il nest nul
autre soubz le ciel au quel il nous conuiēt
estre sauuez. Le nō selon sait Bernard est
miel en la bouche doulce melodie en loreil
le / iope du cueur. Le nom comme saint ber
nard dit luyt comme huylle. et celuy pres-
che repaist / celuy pour pēcee / alege & icelui
appelle oingt. et sicomme leuangile dit il
eut trois noms. filz de dieu Jesus et chri-
stus. Il fut appelle filz de dieu entant cō-
me il est de dieu. Jesus entant quil est as-
semble en humanite. Christus entant cō-
me il est homme et personne diuine entāt
cōme a lumanite voulut estre conioingt &
de ce triple nom dit saint bernard. Vous q̄
estes en la pouldre esleuez vo⁹ & louez dieu
Voy cy ou il vint auecques salut. il vient
auecques gloire / car iesus ne vint pas sās
salut. Ne cristus sans vnction. Ne filz de
dieu sans gloire. Mais auāt sa passion il
nestoit parfaictemēt congneu quāt il eut
ce triple nom. car quāt au premier il estoit
congneu daucuns coniecturemēs comme
des diables qui disoiēt crist estre vray filz
de dieu. Quāt au second il estoit congneu
quant a appeller la voix Jesus et nō pas
quāt a la raison du nom qui est a dire sau-
ueur. Quāt au tiers il estoit cōgneu estre
crist daucuns en partie iacoit ce que de peu
mais apres la resurrection ce triple nō fut
crucifie. ¶ Le premier quant a la certaine
te. ¶ Le second quant a la communaute.
Le tiers quāt a la raison du nom. Le pre-
mier nom est le filz de dieu. et que ce nom
luy appartienne. sicomme dit Hylaire au
liure de la trinite Il est congneu en moult
de manieres estre vray filz de dieu & vray
redempteur du monde & vng seul dieu filz
de dieu est iesucrist. car le pere le tesmoin-
gne. ainsi dit il de soy mesmes. Et les apo
stres le preschent. et les religieux le croy-
ent. et les diables le cōfessent. et les paiēs
le congneurent en sa passion. & les iuifz le
nyent. ¶ Et nous congnoissons nostresei-
gneur Jesucrist par nom / par nature / par
natiuite / par puissance / et par profession.
¶ Le second nom est Christus / qui vault
autant comme oingt. Car il fut oingt de
huille de lyesse deuant ses participans.
Et par ce que il est dit oingt / il est demon-
stre quil fut prophete chāpion pbrē & roy
Les quatre persōnes iadis estoiēt oingts
¶ Il fut prophete en enseignant doctrine
Champion en vainquissant les diables.
¶ Prestre en reconsiliement de paix. Roy
en guerdonner guerdon. ¶ Et de cestui se
cond nom / nous sommes nommez cristi-
ens de crist. ¶ Et pource dit monseigneur
sait Augustin. Cristien cest nom vray de
docteur / de bonte / de integrite / de patiēce /
de nettete / de humanite / de innocence / et
de pitie. ¶ Et comment le deffens tu ap-
proprier a toy. auquel il appartient tāt de
plusieurs choses. Celuy est cristien qui ne
lest pas tant seullement par nom. mais
par euure. ¶ Le tiers nom si est Jesus. Le
nom dit saint Bernard. ¶ Quant de fois
le recorderas / tant defois seras reconfor-
te. ¶ Il deffent les folles pensees. et recon
forme les assailliz. Il enforce sens et ver-
tu. Il attrait bonnes meurs et honnestes
et nourrist chastes voulentes. ¶ Seconde
ment il est dit fontaine. Dont saint Ber
nard dit. ¶ Jesus est fontaine signee qui
sespand en quatre ruceaux. ¶ Car il nous
est faict sagesse / droitture / et sanctifie-
ment / redemption / sagesse en predication.
droitture en absolucion de peche / sanctifie
ment en conuersacion / redempcion en pas
sion. ¶ Et ailleurs dit sainct Bernard.

Trois ruysseaulx decourent de iesucrist. Parolle de douleur en laquelle confession est signifie/aspersion de sang. en laq̃lle est affectiõ/eaue et nectoyemẽt en quoy cõpunction est signifie. Tiercement cest medicine. dont sait bernard dist. Le nom Jesus est medicine et restraingt force dyre. Il appaise enfleure dorgueil. il guerit playe de mort. il refrait feu de luxure. il estaint flãbe de conuoitise. il attrẽpe la soif dauarice il seiche toute pourriture et ordure. Quartemẽt cest lumiere. dont saint bernard dist Cuides tu q̃ si tresgrãde et soudaine lumiere de foy viegne en tout le monde fors du dit Jesus. Cest le nom q̃ saint pol portoit deuãt les gens et les roys. ainsi cõme vne lumiere sur vng chandelier. Et ce nom iesus est de moult grãt suauite dont sait bernard dit. Se tu escripz il ne me sent riens sil ny a iesus. Se tu disputes il ne me sent riens se iesus nest nõme. et Richard de sait victor dit. Jesus est moult cõfortable/delectable et de bõne esperãce. Jesus doulx/soyes moy doulx iesus Secõdemẽt ce nom est de moult grãt vertu. Dõt pierre de rauenne dit Tu appelleras le nom de lui iesus. Cest le nom q̃ dõne aux aueuglez clarte. aux sourds louyr. aux boeteux le aller. aux muetz le pler. aux mors vie. La vertu de ce nom chasse tout le pouoir des diables des corps assieges. Tiercemẽt il est de moult grãt excellence. Dõt sait bernard dit. Le nom de mõ sauueur de mon frere de ma chair de mon sãg est musse au ciel Mais il est releue en la fin des siecles. Nom merueilleux. nõ ineffable. et nom iestimable et plus merueilleux q̃ nom iestimable. et plus gracieux dicellui q̃ aggreable. Et ce nom iesus lui est mis de pdurablete du pere. de lãge et de cellui q̃ on cuidoit sõ pere cest ioseph. Jesus est autãt cõme sauueur. car il est dit sauueur en trois manieres/ou de la puissãce du sauueur: ou de labituacion du fait selon ce q̃ est dit de la puissance du sauueur/ce luy appartiẽt a pardurablete. Selon ce quil est dit de labit du sauueur ainsi lui fut mis de lange. et luy appartient du cõmencemẽt de sa conception/selon ce q̃ est dit du fait du sauueur et lui fut mis de ioseph par raison de sa passion aduenir dont la glose dit sur ce q̃ lange dist. Tu appelleras le nom de lui iesus. ¶ Tu lui mettras le nom q̃ est mis de pdurablete ou de lãge. Et ceste chose touche ceste triple denominacion. car entant cõme il dist. Tu lui mettras le nom q̃ touche la denominacion faicte de ioseph. Entant cõme il est dit q̃l est mis de pdurablete/ou de lange. il touche les autres deux. et pource fut ceste circõcision establie au chief de lan de rõme q̃ est chief du mõde anoblie de la p̃miere lettre de la. b. c. Et fut crist chief de leglise circoncis. et ce nom lui fut mis et loctaue de sa natiuite est celebree. La tierce chose est cõfusion de sang iesucrist car au iourduy il cõmẽca premieremẽt a espãdre son sang pour nous. leq̃l il voulut apres espãdre en plusieurs manieres. car il espãdit pour nous cinq fois son sang. Premieremẽt en sa circoncision et ce fut cõmencemẽt de nr̃e sauuemẽt. Secondemẽt il espandit en oraison et ce fut en demõstrant le desir de nostre redemption. Tiercement quant il fut batu et ce fut le merite de nostre redemption. car nous sommes gueris de son sãg. Quartement en son crucifiement/et ce fut le pris de nostre redemption. Quintemẽt louuerture de son coste et ce fut le sacremẽt de nostre redemption. et de la yssit sang et eaue et ce fut signe que nous deuõs estre nectoyes par eaue de baptesme. et doit auoir force du sang de iesucrist. La quarte et la derniere chose est le signe de la circoncision lequel iesucrist daigna prendre au iourduy. Jesucrist voulut estre circõcis pour moult de raisons. La premiere fut par raison de soy. Pource quil demonstrast que il auoit prins vraye chair humaine Car il scauoit bien sans doubte/que ilz seroyent plusieurs qui disoyent quil nauoit pas prins

vray corps. mais fantastique. Et pource voulut il estre circoncis pour destruire leur erreur/ et en ce lieu voulut mettre hors de son sang pource que corps fantastique na point de sang. La seconde fut pour raison de nous pour monstrer que nous devons estre circoncis espirituellement et selon saint bernard la circoncision qui en nous doit estre faite en double cestassavoir par dehors en la chair et par dedens en la pencee. La circoncision par dehors est triple. cestassavoir en habit si quelle ne soit infame en fait si quelle ne soit reprenable en parole. aussi quelle ne soit despectable et celle par dedens est en trois choses cest en pensee affin quelle soit sainte en voulente si quelle soit pure. Et de rechief il le fist pour raison de nous sauver. car tout ainsi comme une incision est faite en ung membre pour guerir tout le corps ainsi voulut iesucrist porter lincision de circoncision. affin quil sauvast tout le corps dont il estoit chief et membre principal cest tout le monde sicomme saint pol dit aux collocenses. Vous estes circoncis de la circoncision iesucrist. Tiercement pour les roys des iuifz. pource quilz ne se peussent excuser car sil neust este circoncis les iuifz peussent dire et eulx excuser. Nous ne te recepvons pas. car tu es dissemblable a noz peres.

Quartement pour la raison des diables cestassavoir pource quilz ne cognoissent le mistere de lincarnacion. car pource que la circoncision est faite contre le peche originel/ le diable cuida que cellui qui on circoncist fut pecheur et quil eut mestier de la circoncision. cest a dire du remede de la circoncision pour son peche et pour celle mesme cause voulut il que sa mere vierge fut espousee. Quintement pour acomplir parfaite droitture/ cest adire parfaite humilite qui est a soy soubmettre au mineur ainsi voulut estre circoncis pour nous monstrer celle mesme humilite quant celui qui estoit facteur et seigneur de la loy/ se voulut submettre a la loy. Sextement pour approuver la loy de moyse qui estoit bonne et sainte. et acomplir icelle car il nestoit pas venu corrompre la loy. mais acomplir dont il est dit aux romains au quinziesme chapitre. Je dis iesucrist avoir este debonnaire en la circoncision pour la verite de dieu et cetera. Et moult de raisons peuent estre assignees pour quoy circoncision estoit faite en le huitiesme iour. La premiere est prinse en lentendement de lystoire ou de la lettre. car sicomme maistre moyse dit qui fut moult grant philosophe et grant theologien. toutesfoiz il fut iuif. lenfant est si tendre dedens les sept iours comme se il fut encores ou ventre de sa mere. et au huitiesme iour il est fortifie et afferme. et pource sicomme il dit. Ne voulut pas nostre seigneur que les petis enfans fussent circoncis avant le huitiesme iour. si que par la grant tendreur ilz ne fussent blessez. Et si ne voulut eslongner la circoncision oultre le huitiesme iour pour trois causes. lesquelles cellui mesme moyse assigne. La premiere est pour le peril de escheuer. cestassavoir se on attendoit trop la circoncision a faire quilz ne mourussent sans circoncision. La seconde est pource que les petis eussent moins de douleur car pource que il a grant douleur en circoncision nostreseigneur voulut que la circoncision fut faite tant quilz eussent petite ymaginacion si quilz sentissent moins de douleur. La tierce cause pource quon escheuast la douleur des parens/ car plusieurs enfans mouroyent a cause de la circoncision dont la douleur estoit plus grande quant ilz estoient par creuz que se ilz estoient mors au huitiesme iour. La seconde raison est prinse selon lentendement celestiel. car la circoncision est faite au huitiesme iour. pource quil fut donne a entendre que au huitiesme iour de la resurrection/ nous serons circoncis de toute peine/ et de toute malheurete. et ce huit iours signifient huit aages. Le premier fut de adam iusques a noe. Le second fut de noe iusques a abraham. Le tiers fut de abraham iusques a moyse Le quart fut de moise iusques a david. Le quint fut de david

iusques a iesucrist. Le sixiesme fut de iesucrist iusques a la fin du monde. Le septiesme fut de ceulx q̃ mourront. Le huitiesme sera de ceulx qui ressusciterōt. Ou par ces huit iours peuēt estre entendues huit choses q̃ nous posséderons la vie pdurable lesquelles saint augustin raconte disant q̃ ce nest autre chose fors q̃ ie seray dieu diceulx car se ie ne leur suis dieu ilz ne seront pas sauuez. Je leur seray tout ce q̃lz desirerōt honnestemēt. cestassauoir vie/ salut/ viure habondāce/ gloire/ ⁊ hōneur/ paix et tout bien. Ou autremēt peut estre entēdu p ces sept iours. hōme qui est de corps ⁊ de ame. car les quatre iours sōt les quatre elemēs desq̃lz le corps est et les trois iours sōt les trois puissāces de lame. cestassauoir puis[illegible] de couuoiter de ire ⁊ de raison. lōme [illegible] maintenāt sept iours quāt il sera cō[illegible] a lunite pardurable de imuablete. [illegible]ncq̃s aura il huit iours. ⁊ en cest huitiesme iour il sera circoncis de toute peine ⁊ de [illegible] coulpe. La tierce raison est prinse en [illegible]demēt de moralite. et selon cest entē[illegible]mēt ces huit iours peuēt estre pris en diuerses manieres. Le pmier peut estre connoissance de peche/ sicomme le pseaulme [illegible]urce q̃ ie cōgnois mon iniquite. ⁊c. [illegible] est ppos de laisser le mal ⁊ faire le [illegible] est signifie au filz de folle largesse [illegible] Je me leueray et iray a mon pere [illegible] tiers iour est auoir hōte de son peche. [illegible]e quoy lapostre dit Quel fruit eustes vo[9] dont vous auez maintenāt honte. Et le quart est paour du iugemēt aduenir dont Job dist. Jay tousiours doubte dieu/ ainsi [illegible] cellui q̃ doubte leseaues. ⁊ hierosme dist. Se ie boy ou se ie menge ou se ie fais aucune chose. si mest il tousiours aduis q̃ cellui mot me sonne a loreille. mors leuez vous venez au iugemēt. le quint est cōtricion. dōt hieremias dit. Fais q̃ tu pleures un seul filz. [illegible]sixiesme iour est confession. dōt dauid dit au psaultier. Je me confesse [illegible] cōtre moy. ⁊c. le septiesme est esperāce de pdon. car se iudas eut cōfesse son peche/ en esperāce de pdon. il eust eu misericorde. mais il ne le fist pas si nen eut point. Le huitiesme est satisfaction/ ⁊ en cestui iour espirituellemēt est hōme circoncis ⁊ nō pas seullemēt de coulpe mais auecq̃s la peine Ou les deux pmiers iours sōt douleur da uoir peche et desir de nectoyer. les aultres deux sont cōfesser les maulx q̃ nous auōs faitz. Et les autres quatre sont oraisons. effusiōs de larmes. tormēs de corps ⁊ departemēt daumosnes. Ou ces huit iours peuēt estre huit choses lesq̃lles la cōsideraciō et diligēce circoncist ⁊ oste de no[9] toute volente de peche. si que q̃ cōsidera diligēmēt vne chose il en fera vne grāt iournee. Saint bernard si racōte les sept ⁊ dist. Sept choses sont de lessence de lōme que qui les cōsidereroit il ne pecheroit iamais cest la matierre ville. lissue triste. lourage fait. lestat nō estable. la mort courrouceuse. la departie malheureuse. la dannacion detestable et le huitiesme peut estre la consideracion de gloire non racontable. La quatriesme raison peut estre prinse en lentendement espirituel. Et selon ce les cinq iours serōt ainsi comme les cīq liures de moyse. auxquelz liures la loy q̃ dieu luy dōna est contenue. ¶ Les deux seront les prophecies que les prophetes dient/ et le psaultier. le huitiesme iour sera la doctrine des euāgiles. mais en ces sept pmiers iours parfaicte circoncision nestoit mie faicte. mais le huitiesme iour elle estoit pfaicte. et de toute peine. ⁊ de toute coulpe. elle est maintenant faite en esperance. ⁊ en la parfin elle sera faite en la chose. ¶ Et six choses sont pourquoy la circoncision fut dōnee ⁊ establie qui sont signifiez en ces vers. Cauterium signum meritum medicina figura. Exemplū fuit olim circōcisio dura. Cest adire que circoncision fut establie par cautere ou icisiō pour signe. pour merite. pour medicine ⁊ pour figure. ⁊ exēple sicomme il est declaire par dessus. len dit de la chair

de la circoncision iesucrist q̃ lange porta a charles le grant Et la mist hõnorablemẽt aayes en leglise nr̃e dame. et dit on q̃ ap̃s ce il la trãslata a chartres ⁊ de puis ap̃s elle est a rõme en leglise q̃ est dicte. Sancta sanctor. Cest adire saincte des saintz Et la est en escript q̃ la circoncise de iesucrist ⁊ la tresclere ⁊ le precieux nõbri. Aussi en ce iour est faite station en celle eglise de sctã sanctor. Et sil est vray cest merueilleuse chose. Car cõe en verite celle chair q̃ est de nature humaine q̃ nous croyons q̃ quant iesucrist ressuscita q̃lle ala arriere en son lieu glorifie. Et aucuns diẽt q̃ cest verite selon lopinion de ceulx q̃ dient estre ce seulemẽt de la verite de nature. ce q̃l fut coupe de adam. et ce tãtseullemẽt q̃l resuscita Et est assauoir q̃ des payens ⁊ des gẽtilz en ces kalẽdes et en ce tẽps moult de faulces ⁊ mauuaises coustumes estoiẽt faites que les saĩs peurẽt a peine faire oster aux crestiens. Lesq̃lles coustumes saint augustin recorda en vng sermon. ⁊ sicõe il dit q̃ le gens adoncq̃s cuydoiẽt q̃ ianuier le duc fut vng dieu en ses kalẽdes. Ilz le hõnoroiẽt aucunemẽt ⁊ luy figuroiẽt deux visaiges luy deuãt et lautre derriere pource quil estoit terme et fin de lan passe ⁊ cõmẽcemẽt de lan aduenir Et de rechief es kalẽdes de ce moys ilz ce p̃noient et trãsfiguroiẽt en forme de mõstre. et les vngz se vestoient de peaulx de bestes. Et les autres prenoiẽt testes de beste sauuages. p̃ quoy ilz demõstrerẽt q̃lz nauoyẽt pas tantseullemẽt habit de bestes mais auoiẽt sens de bestes. Les vngtz auecq̃s les autres estoient vestuz vestemẽs de fẽmes. et nauoiẽt pas les cheualiers hõte de rabatre les cottez de cheualerie au cottes des fẽmes. Et les autres gardoiẽt tellemẽt sorceries diuinables quilz ne laissoient a nul prẽdre en leurs maisõs feu/eaue ne autre chose q̃lle fust et p̃noient des vngz ⁊ dõnoiẽt aux autres les estraines diaboliq̃s ¶ Les autres appeilloiẽt par nuyt tables ⁊ viãdes largemẽt. et ainsi laissoiẽt estre toute nuit et cuidoyẽt q̃ toute lãnee ilz p̃seuerassent en celle habõdãce. Et ẽcores sait augustin dit que q̃concq̃s crestiẽ q̃ vouldra garder aucunes coustumes des payens on doubte q̃ le nõ crestiẽ ne lui puisse p̃ffiter car celuy q̃ fait aucũe humaine aux folz hõmes quãt ilz se iouẽt saches biẽ sãs doubte q̃l est participãt en leurs pechez. Entre vo⁹ freres ne souffist il pas ce que tantseulemẽt vous ne faces mal mais en q̃lque lieu que vous le veoirrez corrigez le. Et ce dit sait augustĩ.

¶ Interpretation de lepiphanie nostre seigneur Iesucrist.



Le epyphanie nostre seign̄r est honnorable par quatre miracles Et elle fut pource nõmee par quatre noms. car au iour dup les troys roys vindrent quãt ilz eurẽt veu lestoille en oriẽt adorer nr̃e saulueur iesucrist en bethleem. Saint iehan baptiste

baptisa nr̃eseign̄r au fleuue de iourdain et fut leaue mue en vin. Et ainsi quon troune en la saicte escripture furẽt repeuz cinq mille hõmes de trois poissons et cinq pains Sicõme nr̃eseign̄r estoit encores en laage de treze iours les roys vindrent a luy par lestoille qui les menoit pour ce est elle dite epyphanie de epy qui vault autãt adire cõme dessus ⁊ phanos apparition/car lestoille apparut alors dessus ⁊ celui iesucrist fut demõstre aux roys estre vray dieu par lestoille q̃ fut veue par dessus ⁊ en ce mesme iour vingt ⁊ neuf ans apres sicõme il aprouchoit du trẽtiesme an/car il auoit iustemẽt vingt ⁊ neuf ans et treze iours/et estoit ia cõmencãt de trente ans cõme lucas dit. ou selon beda il en auoit trente plains. ⁊ le gli se de rõme laffetme a tenir/ ⁊ lors fut baptise au fleuue de iourdain. Et pource est elle appellee theophanie de theos q̃ est adire dieu ⁊ phanos qui est adire apparition. car adonc la trinite apparut Le pere sapparut en voix. le filz en chair. et le saint esperit ẽ espece de colombe. Et celui mesme iour lã retourne sicõme il estoit de trente ⁊ vng an et treze iours il mua leaue en vin/ ⁊ pource est dicte bethphanie qui est adire maison/et phanos apparition/car par les miracles faitz en la maison il apparoit estre vray dieu ⁊ ce mesme iour lã retourne quãt il eut trente ⁊ deux ans il saoula cinq mille hõmes sicõme beda dit. Et aussi est il dit en vne hymne qui est chãtee en moult deglises et commence. Illuminans altissimus Et pource est elle dite phagiphanie de phage/q̃ est autant adire cõme menger. Mais de cestui miracle sauoir sil aduint a ce iour est doubte/car il nest pas si expres leu en loriginal bede et pource que ichã dit. la ou il parle de ceste chose qui estoit pres de pasques et lapparition est donc faicte quatre fois a celui iours/mais la p̃miere fut faicte par lestoille en la creiche ¶ La seconde p la voix du pere au fleuue de iourdain. La tierce a muer leaue en vin au disner. ¶ La quarte par le multipliemẽt des pains au desert. La p̃miere apparition est faicte au iourduy pareillemẽt. Et pource en voulõs no⁹ poursuiuir listoire ¶ Quant nr̃eseign̄r fut ne troys roys vindrẽt en hierlm̃ desq̃lz les noms sont en hebrieu appellez sins/ a merius/ damescus ¶ Et en grec galgala/ ath/magalath/serathin Et en latin gaspar baltasar/melchior Et la cause est triple de ces troys roys pourquoy ilz furẽt appellez magi. car ce nom mag⁹ a de triple significãce. magi est adire enchanteur/ẽcharniseur et sage. ⁊ aucũs dient que ces roys furent nõmez selon leur entelentems cest adire escharnisseurs pource q̃lz mocquerẽt herode car il ne retournerent poĩt a lui/ ⁊ lon dit q̃ herode quant il vit q̃l estoit mocq̃ des trois roys il fut trouble. Et magus est adire enchanteur malefice/car les maistres malefice de pharaõ estoient ditz magi/ ⁊ pource dit crisostome que ces roys furẽt appellez magos/pource q̃lz auoient este malefices mais ilz se conuertirẽt apres ⁊ que nr̃eseign̄r leur voulut reueler sa natiuite/ ⁊ mener a soy si que par ce signe il demõstroit a donner pardons aux pecheurs. ⁊ mag⁹ vault autant adire cõme sage. car magus en hebrieu est adire scribe/en grec philosophe/ ⁊ en latin sage. Et ilz sont ditz magi/ ainsi cõme grans en sagesse. Et ces trois sages roys vindrent a tresgrãde compaignie en hierusalem/mais la cause pourquoy ilz vĩdrẽt en hierusalem/car nostre seigneur ny fut pas ne. saint remy assigne quatre raisons. La premiere pource quilz scauoyent bien le tẽps de la natiuite nostre seigneur mais ilz ne scauoient pas le lieu. Et pour ce que hierusalem estoit cite royale/et la estoit souueraine prestrise/ ilz suspectionnoient que si tresnoble enfant ne deuroit estre ne que en vne si noble cite. La secõde pource quilz peussent plus tost sauoir le lieu de sa natiuite/car les sages et les maistres de la loy demouroient la ¶ La tierce pource que les iuifz ne se peussent excuser

ne dire no⁹ congneusmes bien le lieu de sa natiuite ⁊ ne sceusmes point le temps / et pource ne creusmes point ⁊ les roys demõstrerẽt le temps aux iuifz et les iuifz demõstrerẽt le lieu aux roys. la quarte pource q̄ p la curiosite des roys / la paresse des iuifz fut cõdampnee. car les roys creurent vng seul pphete. ⁊ les iuifz ne voulurẽt croire a plusieurs. les roys quirẽt vng roy estrãge / ⁊ les iuifz ne quirẽt pas leur ppre. Les roys vindrẽt de loing et les iuifz furẽt pres Les roys furẽt successeurs de balaam ⁊ vidrent a la vision de lestoille pour celle prophecie de leur pere. Vne estoille saildra de iacob. et naistra vng hõme disrael. ⁊c. crisostome dit vne autre cause pourquoy ceux se esmeurent a venir a son original sur mathieu affermãt aucũs. ⁊ dit q̄lz prenoient garde aux secretz du ciel ⁊ esleurent douze dentreulx. et se aucun deulx mouroit son filz ou aucun des plus pchains estoit mis en son lieu. Et ces douze aloient chacũ an sur vne montaigne ⁊ demouroiẽt p troys iours. et se leuoient et prioient nr̄eseign̄r quil leur demonstrast celle estoille que balaam auoit dit deuant. Et adonc vnefois cestassauoir au iour de la natiuite nr̄eseigneur sicõme ilz estoient sur vne montaigne la virent vne estoille qui auoit la forme dung tresbel enfant et auoit vne croix qui resplendissoit sur son chief / ⁊ araisõna les roys disant. Allez hastiuemẽt en la terre de iudee / et la trouuerez vo⁹ le roy q̄ vo⁹ querez Et saint augustin met vne aultre cause. pourquoy ilz sesmeurent a la vision de lestoille ⁊ car il ne peut estre q̄ lange ne sapparust a eulx et dit. Lestoille que vous voyez est de iesucrist allez si le adorez. Et leon met vne autre cause / car pour lestoille qui apparut si clere, la vertu de dieu leur doctrina les cueurs ⁊ lors cõmencerent ilz tantost a venir / mais cõment peurẽt ilz venir en tãt peu de tẽps / cestassauoir en treze iours par si grãt espace de terre cest dorient iusques en hierusalem qui est au milieu du monde. Il doit estre dit selon remy pource q̄ cest enfãt auquel ilz se hastoient de venir les peust bien amener en si peu de temps. Ou il peut estre dit selon hierosme q̄lz vidrent sur dromadaires qui sont tres hastiues bestes ⁊ courẽt autãt en vng iour cõme vng cheual en trois et se dromadayre est expose vertueux de courre. Et quãt ilz vindrent en hierusalem ilz demandrẽt et dirent. ¶ Ou est celui qui est ne roy des iuifz ne demanderent pas sil estoit ne. car ilz le creoient bien. mais demãderent ou il estoit ne. Et tout comme se aucun leur demandast. Cõment sauez vo⁹ quil est ne Ilz respõdirent. No⁹ auons veu sõ estoille en orient et le sommes venuz adorer cest a dire. Nous qui estions en orient veismes son estoille demõstrant sa natiuite ⁊ estoit mise sur iudee. ⁊ sicõme remy dit en son original. Ilz le confesserent vray hõme vray roy / et vray dieu par ces parolles Vray hõme quant ilz dirent Ou est celui qui est ne vray roy quant ilz dirent. Et nous le sommes venuz adorer / car il estoit commãde q̄ nul ne fust adoure fors que dieu seul et selon Crisostomus. Ilz confesserent celui estre vray dieu par parolles / et par faitz / et par dons. Mais quãt herode ouyt ce il fut courrouce ⁊ tous ceulx de hierusalem auecques lui Le roy herode fut courrouce p triple cause. Premieremẽt pource que les iuifz ne prinssẽt le roy ne pour eulx et le boutassent hors comme estrãge dont Crisostome dist. Tout ainsi cõme vng petit vent oste la racine de larbre q̄ est mis en hault tout ainsi vne petite renõmee trouble les hommes surhaussez et mis en la montaigne de dignite. Secondement quil ne peust estre blasme des rommains se aucun fut la appelle roy lequel lempereur neust estably. Tiercement tout ainsi cõme gregoire dit. Quant le roy du ciel fut ne le roy de la terre fut courrouce q̄lle merueille. car la terrienne haultesse fut confondue quant la celestielle apparut. Tous ceulx de hierusa-

lem furent courroucez avec lui pour trois causes La pmiere fut pource q̄ la venue de celui iuste ne peut plaire aux mauvais.
La seconde pour flater le roy q̄ estoit courrouce pour demōstrer eulx courroucez comme lui. La tierce cause ainsi cōme quāt les vens sentrehurtēt les eaues sōt hurtees et esmeues. aussi quāt les roys cōtrarient ensemble le roy est doubte. et de ce doubtoiēt ilz q̄ le roy psent/et le roy advenir ne cōtendissent enssēble/et quilz ne fussent envelop/pez en tribulations et est la raison de criso/stome. et lors herode assembla to9 les clers et les pstres/et enqueroit deulx ou crist naistroit. et quant il eut a prins deulx q̄ naistroit en bethleem il appella a soy les roys couvertemēt et enquist diligēmēt deulx le temps de lestoille pour savoir ql feroit se les roys ne venoient a lui. et leur dist quāt ilz auroiēt trouve lenfāt qlz lui remādassent et faingnit quil vouloit adorer celui quil vouloit pour vray occire. et saches q̄ quāt ilz furēt entrez en hierusalē ilz perdirent le conduit de lestoille. et ce fut par trois raysons. La pmiere pource quilz furēt ↄtrais a enquerir du lieu de la nativite dicelui si quilz fussent certains dicelle tāt de lapparitiō de lestoille. cōe p la certification de la prophecie/et ainsi fut fait. ¶ La seconde fut pource qlz querroient laide humaine/ilz pdirent laide divine. La tierce fut pource q̄ signes de sa nativite fussent dōnez aux infidelles et pource fut dōne ce signe a ceulx qui estoient encores mecreans et pource ne leur apparut elle pas quāt ilz estoiēt entre les iuifz Et la glose icy endroit touche ces trois raisons. Tantost qlz furent yssus de hierusalē lestoille alla devant eulx tāt qlz vindrent sur le lieu ou lēfant estoit. De ceste estoille en qlle maniere elle fut Remy met trois oppinions en son original. et aucuns dient que ce fut le saint esperit cōme celui qui descendit sur nr̄eseignr baptise et apparut en forme de colōbe et apparut aux roys en espece destoille. les autres sicōme crisostome dit que ce fut lange cōme celuy qui apparut aux pasteurs/et lui mesmes se apparut aux roys mais il sapparut aux pasteurs iuifz ainsi cōme vsans de raison en forme raisonnable et aux payens il ap/parut cōme en forme non raisonnable cōe aux non raisonnables Aucuns autres disent que la quelle chose est creue plus vra/ye que ce fut une estoille de nouveau cree/leqlle son service fait elle retourna en sa matiere prope/et selon ce que fulgēce dit. ceste estoille differoit des autres en trois choses. En assiete/car elle nestoit pas assise ē lieu certain au firmamēt. mais pēdoit au millieu de lair pchain en la terre. En res/plendeur car elle estoit plus resplēdissant des autres/et ce appert car la lumiere du soleil ne pouoit obscurcir la clarte dicelle.
Mais a midy elle apparoissoit tresluysāte et en mouvemēt. car elle alloit devant les roys en maniere dūg viateur/et nestoit pas mence p mouvement de cercle/mais ainsi cōme par maniere de beste q̄ allast devant Les trois autres differēces sont touchees en levangille de saint mathieu. La premiere differēce est naissāce. car toutes les autres sont faictes des le commencemēt du monde/et ceste maintenāt. La seconde difference est en loffice. car les autres sōt faictes en signes et en temps sicomme le genesis dit. et ceste fut faicte pour monstrer la voye aux roys. La tierce difference est en durer/car les austres sont pardurables/et sō office acompli sen retourna en sa premiere matiere ¶ Et quāt ilz virēt lestoille ilz furēt moult esioys par tresgrāde ioye cest/assavoir que ceste estoille q̄ les roys virēt est cinq fois double. Cestassavoir estoille materielle/espirituelle/intellectuelle/raisōnable/et supersubstancialle. Ilz virēt la premiere materielle en orient La seconde q̄ est espirituelle. cest foy ilz virent au cueur car se ceste estoille de foy ilz ne veissent premieremēt au cueur ou elle raya ilz ne fus/sent ia venuz a la vision de la premiere car

ilz eurent foy de son humanite quāt ilz di/
rent/ou est celui qui est ne et de sa royale
dignitequant ilz dirent. Roy des iuifz et
de sa diuinite quāt ilz dirent. No⁹ sōmes
venuz adorer icelui. La tierce qui est intel
lectuelle cest lange qlz virent en dormant
quāt ilz furent admonnestez de lui quil ne
retournassent aherode iacoit ceq̄ selon vne
glose ce ne fut pas lange qui les admōne/
sta/mais nr̄eseign̄r mesmes. La quarte e/
stoille cest la raisonnable q̄ fut la vierge
marie quilz virēt au destour ou elle gisoit
La quinte supersubstāciale qui fut Jesu/
crist virent ilz en la creiche. et de ceste dou/
ble estoille il est dit ⁊ ilz entrerent en lostel
et virent marie et lenfāt. De la p̄miere e/
stoille dit dauid. La lune et les estoilles q̄
tu fondas. De la secōde dit ecclesiaste au.
xliii. chap. Tu es forme du ciel. est forme
dhōme celestiel gloire des estoilles cest de
vertu. De la tierce dit dauid le pphete au
iii. chap. Les estoilles dōnerōt lumiere en
leurs gardes ⁊c. De la quarte dit lymne/
dieu te sauf estoille de mer. De la quinte
dit lapocalipse au dernier cha. Je suis ra/
cine du lignage de dauid estoille replādis/
sant du matin. ⁊ pource la vision de la qui
te ilz furēt esioys de grāt ioye moult gran
dem̄t. ou sicōme la glose dit celui sesiopt de
grant ioye q̄ sesioupt de dieu. ⁊ dit de grāt
pource q̄ nulle chose nest plus grāt. Et ad
iousta moult car dune grāde chose lune es
ioyt plus et lautre mois ⁊par ceste assem/
blee de parolles voulut demōster leuāgili
ste que les hōmes sesiouyssent plus de chō
ses perdues et retrouuees que de celles qlz
possident tousiours et quant ilz entrerent
en sa maisonnete et ilz trouuerent lenfāt
auec sa mere chacun sagenouille ⁊ luy of/
frit son don. cestassauoir or/encēs/⁊ mirre
et icy sescrie saint augustin et dist. O ēfāt
a qui les estoillessont submises duquel ce
ste grandeur de souueraine louenge est. es
draps desquelles anges couchēt les estoil/
les seruent. les roys doubtent les ensuy/
uers de sagesse sagenouillent O benoite
maisōnete q̄ es faicte le siege de dieu. ⁊hie
rosme dit. O ciel auquel lumiere nest pas
mais estoilles. O palais celestiel ou habi/
te non pas roy corōne/mais dieu corporel
auq̄l dure creiche estoit pour nobles veste/
mēs ⁊ pour mol lit/⁊pour tectz dorez tu as
haultesse de maisō enfumee/mais elle est
anoblie p seruices destoilles, ie mesbahys
quāt ie voy tes draps ⁊ tes cieulx. Je es/
chauffe quant ie voy le mēdiant ne la crei
che q̄ est cler dessus les estoilles. ⁊ sait ber/
nard dit. Que faictes vo⁹ roys que faictes
vo⁹ qui adorez vng enfant alaictāt et soy
encapissant en vne maisonnette vieille ⁊
en vilz drapeaux. il nest pas doncq̄s dieu/
que faictes vo⁹ qui lui offrez or. dont il est
roy. ou est sa royale sale. ou est sa royale cō
paignie en sa court/nest pas lestable sa sa
le ⁊ la creiche son trosne. ⁊ la cōpaignie de
sa court est marie ⁊ioseph ses roys si furēt
faitz folz affin qlz fussent faitz sages. ⁊ de
ce dit hylaire au second liure de la trinite,
La vierge enfāta/mais lenfantem̄t est de
dieu. Lanfant cria mais les anges sōt oi
ys en louēges les drapelletz ordissēt ⁊dieu
est adore ⁊pource nest pas pdue la dignite
de la puissance quāt lunite de la chair est
preschee. ⁊ voicy que les choses humilita/
bles et enfermes ne furēt pas tant seule/
mēt de lenfāt crist mais de la treshaulte di
uinite. Et de ce aussi saint hierosme dit sur
lespitre aux hebrieux. Regarde les bre/
ceux de iesucrist ⁊ voyez le chief enflābe re
garde lenfāt criant en la creiche ⁊escoutez
assemble quil le louent. Herode le persecu/
te/mais les roys adorēt Les pharisiens le
mescongnoissent lestoille le monstre. Il
baptise de sō seruiteur mais la voix de di/
eu sōnāt estre ouye dessus lui. Il est plōge
en eaue/mais le saint esperit est descendu
sur lui en espesse de colombe. La raisō est
multipliable pour quoy les roys lui offri/
rēt dons. La p̄miere est pource q̄ la coustu/
me des ancienestoit q̄ nul nē etroit main

uide a dieu ne a roy. ⁊ ceulx de caldee a-
uoient acoustume doffrir telz dons/ ⁊ sicom
me il est dit en listoire scollastique/ceulx y
cy vidrent des fins de perse ⁊ de caldee ou
le fleuue de sabba ⁊ dont la region est ditte
sabbee. la seconde q̃ est de saint bernard
Ilz offrirēt or a la benoite vierge marie pour
soubzlaigier la pourete/lēcēs ɔtre la pueur
de lestable/le mirre pour recōforter les mē-
bres de lēfant ⁊ oster hors la mauuaise ver
mine. La tierce cause est pource que lor ap-
partiēt au truage. lencens au sacrifice/ le
mirre appartiēt a la sepulture des mors. et
pource ces choses sont signifie en iesucrist
puissāce royale maieste diuine ⁊ mort hu-
maine. La quarte est pource q̃ lor signifie
dilection/encēs oraisō/⁊ mirre mortifiemēt
de chair. ⁊ ces trois choses deuons no⁹ of-
frir a iesucrist La quīte car par ces trois sōt
signifiees trois choses q̃ estoiēt auant en ie
sucrist/cestassauoir diuinite trespcieuse/la
me tresdeuote ⁊ chair ētiere ⁊ noncorompue
⁊ ces choses sont signifiees p les trois cho-
ses qui estoiēt en larche car la verge q̃ flou
rit signifia la chair de iesucrist qui ressusci
ta de quoy dauid dit. Et ma chair reflou-
rit mes tables ou les cōmandemēs estoiēt
escripz signifians lame ou to⁹ les tresors
de science sont. et de sagesse de dieu La mā
ne signifie la māne de la diuinite de iesu-
crist q̃ a toute saueur ⁊ toute sante. ⁊ adonc
par lor q̃ est plus pcieux de tous metaulx
est entēdue la trespcieuse diuinite. p lencēs
lame tresdeuote. car lēcens signifie deuoti
on ⁊ oraison dont dauid dit. Mon oraison
soit adressee sicōme digne encēs deuāt toy
Par le mirre q̃ garde de corruptiō est signi
fie la chair nō corrompue. ⁊ adonc les roys
qui furēt admōnestez en dormāt qlz ne re-
tournassēt a herode sen retournassent par
vne autre voye en leur region. Deez ɔmēt
les roys allerēt ⁊ vidrent/car ilz vidrent p
le conduit de lestoille/ ⁊ furent enseignez
par le prophete ⁊ sen alerent par le conduit
de lange/et puis reposerent en iesucrist/et
les corps gesoient a milā en legtise qui est
orendroit des freres prescheurs et mainte
nant reposent a coulongne.

Legende de saint pol pmier hermite.

Pol pmier hermite
cōme hierosme qui
escrit sa vie dicellui
tesmoingne q̃ quant lar-
deur de sa psecution de deci
en seschauffa il sen alla en
vng trsgrāt desert. ⁊ demou
ra la en vne fosse. xl. ans
sans estre congneu dhōme. ⁊ lon dit q̃ ce-
stui decien fut de galilee/et eut double nō
et cōmenca lan de nresseignr deux cens cin
quāte ⁊ six. Et quāt saīt pol vit faire aux
crestiens tant de manieres de tourmens il
sen fuit au desert. ⁊ en ce tēps deux iouuē-
ceaulx furent prins ⁊ lung fut oingz tout le
corps de miel/⁊ mis en lardeur du soleil a
estre tresperce des aguillons des vespes ⁊
des mouches ⁊ des escarbes. Et lautre fut
mis en vng mol lit ou il auoit atemperan
ce dair. son de rinsselles/chāt doyseaulx/o
deur de fleurs counert darbres/de fruit/de
fleurs de diuerses couleurs/mais il estoit
si lye ql ne se pouoit aider des piez/ne des
mains/⁊ puis fut amene vne iouuencelle
tresbelle de corps ⁊ nōpas chaste ⁊ demena
le iouuēcel nō chastemēt Et celui rēpli de la
mour de dieu quāt il sētit en sa chair mou-
uemēs ɔtraires a raison ⁊ nauoit armeu-
res nulles dont il se peut deffendre de ses
ennemys. il couppa sa ppre langue de ses dēs
⁊ la cracha en la face dicelle deshōneste fē-
me et aīsi la douleur en chassa la tēptatiō
et ainsi deseruit victoire de louēge. et lors
saīt pol espouēte p la peine diceulx ⁊ dau-
tres sen ala au desert. Et en ce temps sicō
me Anthoine qui estoit entre les moynes
pourpēsa aestre pmier en hermitaige. si lui
fut enseigne en vision quil estoit vng au-
tre hermite au desert meilleur que lui. Et
sicomme il preschoit par les forestz il encō-

tra vng demy hōme ⁊demy cheual qui lui
monstra la voye a destre. Apres il encōtra
vne beste qui portoit fruit de palmieres q̇
estoit pardessus hōme ⁊ auoit ꝑ dessoubz
forme de chieure ⁊ il coniura de par nostre
seigneur quil lui dist quil estoit. Il respō/
dit. Je suis vng satire dieu des bois selon
lerreur des payens. Au dernier il ēcontra
vng loup qui le mena a la celle saint Pol
⁊ pol sentit adōc anthoine venāt si ferma
luys a la serrure: ⁊ anthoine lui pria quil
lui ouurist ou il ne partiroit poīt du lieu.
mais il mourroit auant. Lors pol fut vai/
cu ⁊ lui ouurit luis ⁊tantost acolerēt lung
lautre. ⁊ quant il fut heure de disner vng
corbeau aporta au double puis q̄l ne sou/
loit. Et sicōme anthoine sesmerueilloit de
ceste chose pol respōdit q̄ chacū iour nostre
seigneur lui administroit ainsi ⁊lui auoit
double sa liuree pour son oste. Et lors cō/
menca entreulx vne ꝯtention doulce q̇ e/
stoit plus digne a partir le pain ⁊pol disoit
que son oste/ ⁊anthoine disoit q̄ celui anciē
et a la ꝑfin lung lautre mirent les mains
et en firent esgalles ꝑties. ⁊sicōme anthoi
ne retournoit et approchoit ia de sa celle ⁊
il vit les anges q̇ emportoiēt lame de pol/
⁊ adonc retourna hastiuement ⁊trouua le
corps de pol agenoulz drece en la maniere
q̄l a ouroit si q̄l cuidoit encores viure. Et
quāt il le vit mort il dist ¶ Ha saincte ame
tu as mōstre en la mort ce q̄ tu faisoys a la
vie. sicōme il nauoit de quoy faire la fosse
et voicy deux lyons venir q̇ la firēt ⁊quāt
il fut enseuely ilz retournerent au boys ⁊
anthoine print la cotte de pol qui estoit tis
sue de palmier et la vestoit aux solennitez
Et il trespassa ēuiron lincarnation de no
stre seigneur deux cens. lxxxvii. ans

¶ Linterpretation du nom saint remy

Remigius est dit de remy. qui est
adire puissāt ⁊ geos qui vault au
tant adire cōme terre. Et adonc
remy vault autant adire cōme puissāt es
terriens ꝑ doctrine. ou remy peut estre dit
de remy q̇ vault autāt adire cōme pasteur
et de gyon q̇ est adire luyte. Dōc remy fut
pasteur ⁊luiteur. Il fut pasteur ⁊ gouuer/
neur ⁊repeut lassēblee des gēs ꝑ parolles
de ꝑdication ⁊ par exēple de ꝯuersation Il
est trois manieres darmeures de defēce cō
me lescu dassaillir cōme le glaiue de garni
son cōme le haubert ⁊le heaulme. Il luita
ꝯtre le diable ꝑ escu de foy par glaiue de la
parolle de dieu. ⁊ ꝑ le haubert desperāce. et
ignace arceuesq̄ de reims escriuit sa vie

¶ Legende dudit saint remy docteur

Remy noble docteur
et glorieux confes/
seur de nostre seign̄r
fut auant sa natiuite veu
naistre en telle maniere si/
comme vng hermite le vit/
car comme la persecutiō des
vandeliēs auoit a biē peu
degastee toute france vng reclus saint hō
me qui estoit aueugle ⁊deprioit souuēt nō
stre seigneur pour la paix de leglise de frā
ce. lange de nostre seigneur sapparut a luy
en vision ⁊lui dist. Saches que celle fēme
nōmee Aline aura vng enfant q̇ aura nō
Remy q̇ deliurera sa gent des assaulx des
mauuais. et quant il sesueilla et il alla en
la maison de aline et lui dist ce quil auoit
ouy. Et pource quelle ne le vouloit croire
a cause quelle estoit vieille il respondit. sa
ches que quant tu alaicteras lēfant tu oī
dras mes yeulx de ton lait ⁊me restabliras
la veue. Et quant toutes ces choses furēt
aduenues remy fuit le monde et entra en
reclusage. ⁊sicōme sa renōmee creut ⁊estoit
en laage de. xxii. ans il fut esleu en arce/
uesque de reims de tout le peuple. et il fut
plain de si grant bonte que les passereaux
venoient a sa table ⁊prenoient de sa main
a menger. Et vne fois il estoit loge en la
maison dune dame et elle auoit peu de vin
Remy entra au celier ⁊fist la croix dessus

le tonnel et tantost sicomme il eut faict sa priere le vin saillit tantost par dessus et courut parmy le celier ¶ Et sicomme clouys roy de france estoit en ce temps payen et ne pouoit estre cõuerti de sa femme qui estoit crestienne. Si aduint q̃ grant peuple sans nombres de gens estranges venoient ɔtre lui faire guerre si que le roy fist veu que se le dieu iesuchrist que sa femme adoroit lui donnoit victoire des estranges gens / tantost il receuroit la foy de iesucrist. Et quãt il fut aduenu a son desir. et q̃l eut victoire il alla a saint Remy et requist baptesme. Et quant il vint aux fons de baptesme ilz ne trouuerẽt point de saint cresme. Et lors vne coulombe vint qui apporta vne ampolle plaine de cresme en sõ bec. Et lors leuesque oingnit le roy de ladicte cresme. Et ceste ampolle est ẽcores gardee en leglise de reims et en ont les roys de frãce este oingz iusques au iourduy. Et long temps apres sicõme genebault auoit prins a femme la niepce de saint Remy et lun eut quitte lautre par cause de religion. Le benoit Remy ordonna genebault en euesque de laon. Et depuis genebault fist venir sa fẽme a luy par plusieurs fois pour cause de visitacion et tellement que le couraige deux par souuent hanter. fut enflambe par conuoitise de luxure. et vindrent iusques au peche / si quelle conceut. Et quant elle eut enfante. vng filz elle le fist assauoir a leuesque. Et lors celui confus lui remanda disant. que lenfãt pource quil est acquis en larrecin ie vueil quil soit appelle larron. Et pource q̃ aulcune suspicion ne veint deulx. il laissa venir sa fẽme a lui cõme deuãt. Et vrayement apres le premier peche ilz cheurẽt au second. tellement quelle eut vne fille. et elle le manda a leuesque. et il respondit quil vouloit quelle fust appellee Regnarde. Et a la parfin se repentit et sen alla au benoit Remy et luy cheut aux piedz et voulut oster lestolle de son col. ¶ Et quant il eut conte a saint remy ce qui luy estoit aduenu il le cõforta moult debonnairement et lenclouyt sept ans en vne petite celle. et entretant il gouuerna son eglise. A la septiesme annee le iour de la cene iesucrist q̃l estoit en oraison. vng ange vint a lui qui lui dit que son peche lui estoit pardonne: et luy cõmãda yssir hors. et il respondit. Je ne puis car remy mon seigneur clouit luis. et le signa de son signe. Et lange lui dist Affin que tu saches que le ciel test ouuert cest huys sera ouuert sans le signe casser. et luys lui fut tantost ouuert sicõme il auoit dit et genebault se mist en croix au millieu de luis et dit. Se mon seigneur iesuchrist benoit a moy / si ne me partiray ie si remy mon seig͞nr q̃ menclouit ne vient icy a moy. Et lors sait remy a linuocation de lange vint a laon. et restablit celui en son lieu. Le quel perseuera en sainctes euures iusques a la mort. Et larron son filz succeda a lui en leuesche et fut saint. Et en la parfin le benoit remy reposa en paix noble par moult de vertus. Enuiron lan de nostre seigneur cinq cens.

¶ Linterpretacion du nom saint Hylaire

Hylaire est dit ainsi cõe ioyeulx Car il fut moult ioyeulx au seruice de dieu ou hylaire ẽ dit vertueux et hault. Car il fut hault en science vertueux en sa vie. ou hylaire est dit de ile q̃ vault autant a dire cõe matiere Ainsi cõe la p̃miere matiere qui fut obscure. car il eut en ses ditz grant obscurte. et grant p̄fondeur.

¶ Legende dudit saint hylaire.

Hylaire euesque de poitiers. fut ne de la regiõ daquitaine. Et proceda ainsi comme estoille lucifer entre les estoilles. Cestui eut auant fẽme et enfãs en habit seculier et menoit vie de moyne. En la p̄fin il p̄fita en vie et en sciẽce si quil fut esleu euesque. Et lors sicõme le benoit Hylaire deffendit nõ pas seullement sa cite mais toute france cõtre les

herefes a la requeste de deux euesques he/refes il fut enuoye en exil auecques euse/be euesque de Versailles de par lempereur qui estoit maistre des herefes. Et lors sicō me leresie arrienne croissoit en chascū lieu et estoit donne congie a lempereur q̄ tous sassemblassent et disputassent de la verite Saint hylaire vint a la requeste des eues/ques deuant dictz qui ne pouoient souffrir son beau parler et fut ēuoye en poitou par contraincte Et sicōme il vint a lisle galienne qui estoit toute plaine de serpēs il descedit dedens et en chassa les serpens par son regard ꝛ ficha vng pal au mileu de lisle et ne leur donna franchise de prendre plus q̄l leur marcha. La quelle partie de lisle nest pas toute terre mais mer. Et sicomme il vint a poitiers vng enfant q̄ fut mort sans baptesme fut ressucite par ses oraisons et estably a vie. car il fut tāt en pouldre quil se leuerent ensemble. hylaire doraison ꝛ lenfant de mort. Et sicōme Apia sa fille vouloyt prendre mary il lui prescha moult pour la confermer aux propos de saincte virgi/nite. Et quāt il considera quelle estoit fer/me pource quelle ne fut tournee aucunes fois il depria nostre seigneur q̄l la receust et ne la laissast plus viure ❡ Et il fut fait. car peu de tēps apres elle trespassa en no/stre seigneur: et il lenseuelit. Et quant la mere de la benoite apia eut considere ceste chose elle lui requist qui lui impetrast ain/si comme a sa fille: Et il le fist et lenuoya deuant au royaume des cieulx par oraisō En celuy temps Leon pape corrumpu par la mauuaistie des hereses assembla le con/sille de tous les euesques et hylaire qui ny estoit poīt appelle vint. Et quant le pape louyt il cōmāda que nul ne se leuast ēcōtre lui ❡ Et quant il fut entre eulx le pape lui dist: Tu es hylaire francoys. Et il luy respondit. Je ne suis pas francoys Mais ie suis euesque de france. Lors le pape dist Je suis Leon iuge du siege apostolique de rōme. hilaire dist. Et ce tu es leon ce nest du vray lignaige de iuda. ❡ Et se tu es iu/geāt ce nest pas au siege de ta maieste. Et lors le pape se leua par despit et dist a tous Tant que ie reuiegne si mattēdez ꝛ ie tendray a hilaire ce quil ma desserui. Et hylaire luy respondit. Se tu ne reuiens q̄ me respondra pour toy Et il lui dist. Je reuiēdray tantost et refraindray ton orgueil. Et sicōme le pape ala aux secretz de nature il perit par flux et finit sa vie maleureuse/ment en mettāt hors toutes ses entrailles Et entretāt sicōme hylaire vit que nul ne lui faisoit lieu il le souffrit paisiblement et se mist a terre ꝛ dist. La t̄re est de nostre seigneur. Et tantost la terre ou il estoit assis se haulca iusques a la quātite des autres euesques. Et quāt il fut denōce que le pa/pe estoit mort maleureusement hylaire se leua et conferma les euesques en la foy catholique. et les renuoya cōfermes en leurs ppres lieux mais ce miracle de la mort Leon pape a doubte pource que listoire eccle/siastique nen parle point. Et aussi la cronique ne tesmoigne pas que en ce temps pa/pe eut tel nom. Et pource aussi que hyero/me dit que la saincte eglise de Romme fut tousiours sans contradicion de herese et sera tousiours mais toutesfois peult il estre dit que adoncques aucun pape pouoit es/tre ainsi nomme Et nō pas deuement esleu mais mis au siege comme tirant. Ou par aduēture ce fut. Liberien q̄ obeissoit a. Cō/stantin herese q̄ fut par aultre non dit Le/on Et en la parfin moult de miracles faiz par hylaire Il fut tresfort malade. ❡ Et quant il congneut que sa fin approuchoit il appella Leonce vng prestre quil aymoit moult ❡ Et lui dist quil saillist hors et sil ouyoit aucune chose quil lui renōcast. Et celuy acomplit ce que commāde luy estoit Et lors luy dist quil ouoit entrer grant tumulte en la cite. Et aīsi comme il veilloit deuant luy et attendoit la fin il lui cōmanda yssir hors a minuit et quil luy rappor/tast ce quil orroit. dire et quant il luy dist quil nauoit ouy nulle chose tātost vne tres grande clarte ētra a luy laquelle clarte es/

prestre ne pouoit souffrir Et aisi que la lumiere se partit petit a petit il trespassa en nostre seigneur et fleurit euiron lan de nostre seigneur trois cens et quarante soubz constantin empereur. ¶ Si aduint vne fois que deux marchās auoient vng pain de cōmun lun des deux loffrit maulgre de lautre a lautel saint hylaire. Et tantost le pain fut departi en deux et en demoura la vne partie et laultre vint a celui qui auoit refusse a loffrir

¶ Linterpretacion du nom saint machaire

Machaire est dit de macha. q̄ est autant a dire cōme engin: et de ares q̄ est a dire vertu Ou machaire est a dire machan qui est a dire batement et de rio qui est a dire maistre Il fut engenieux contre la falace du dyable vertueux quāt a sa vie. batemēt quāt a doter le corps et maistre au gouuernemēt de prelature Ou machaire est a dire cōe dieeure

¶ Legende dudit saint machaire

Machaire yssit dūg lieu desert et entra pour dormir en vng monumēt ou le sepulchre des corps paiēs estoiēt et mist sūg des corps soubz son lict ainsi cōe vng oreillier. et les diables le voulurent espouenter et appelloient le corps ainsi cōme vne femme. et disoient Lieue sus vien auecques no⁹ baigner Et lautre diable qui estoit dessoubz machaire disoit ainsi comme si fut mort. Jay vng homme estrange sur moy / sy ny puis aller: Et machaire ne se espouenta point mais batit ce corps en disant Lieue sus va si tu peux Et quāt les dyables le ouyrent ilz sen fuirent criant a haulte voix: Tu nous as vaincu Vne fois que le bon machaire alloit dune palluz a sa celle le dyable acourut a luy atout vne faulx a faucher le ble et le vouloit ferir de celle grant faulx. mais il ne peust onq̄z et il lui dist Je souffre par toy moult de violēces machaire pource que ie ne puis riens contre toy et si fais ainsi comme tu fais tu ieunes ie ne mēgue point· tu veilles ie ne dors point / vne seulle chose est en quoy tu me surmontes. Et labbe dist quelle. Et il lui dist. Humilite / parquoy ie ne puis riens contre toy. Quant les temptacions le contraignoient. il se leuoit et mettoit vng grant sac plain de grauele sur ses espaules et sen alloit par plusieurs iours par le desert Et throdore le trouua vnefois et lui dist. Pere pourquoy portes vous si grans fais. Et il lui dit. Jay occis celuy qui me tue Labbe Machaire vit le diable trespassent qui estoit en forme dung homme / et auoit vng vestement de linge descire / et a chascun pertuis pendoient ampolles Si lui dist. Ou vas tu. Et il lui dist Abeuurer les freres. Et machaire lui dist Pourquoy portes tu tant de fiolles. Pour donner goust / Et si ne leur semble bon de lung / ie leur offreray le second / ou le tiers ce quil leur plaira Et quant il reuint machaire lui dist. Que as tu fait ¶ Et il luy dist. Tous sont sāctiffiez et nul ne cest accorde a moy fors que vng qui a nom theotice ¶ Et lors machaire se leua et alla la et trouua le frere tempte et le cōuertit par sa communion Et puis apres Machaire trouua le diable et lui demanda Ou vas tu ¶ Et il lui dist ie vois aux freres ¶ Et quant il retourna le viellart dit Que font les freres Et il lui respondit. Mauuaisement Et machaire dist Pourquoy Et il dist. Pource que tous sont sains / et ce qui mest plus grant mal cest ce que ien ay perdu vng que iauoye. et est fait le plus saint de tous. Et quant machaire louyt il rendit graces a dieu Saint machaire trouua vng iour le chief dung homme mort ¶ Et quant il eust prie dieu il demanda au chief quil estoit Et icelluy dist Dung paien Et machaire lui dist Ou est ton ame. ¶ Et il

dist en enfer Et il lui demãda se elle estoit moult parfond Il lui respondit que elle estoit autant parfõd cõme la terre est loig du ciel. Et machaire lui demanda. Sont ilz nulz plus parfons que toy Oui dit il les iuifz sont mis plus parfond ¶ Et lors dit machaire Oultre les iuifz sont nulz plus parfond Et il respondit Les plus parfons de tous sont faulx crestiens qui sont rachetes du sang de crist . et ont desprise si tres grand pris. Sicomme saint machaire sen alloit en vng tresparfont desert il fichoyt vng roseau par chascune demie lieu pour sauoir retourner par la. ¶ Et quant il eut ia fait neuf iournees il se reposoit en vng lieu et le dyable cueillit tous les roseaulx et les mist en son cheuet. pourquoy il trauailla moult a retourner . Vng frere estoit moult trauaille de ses pensees. pource quil estoit en sa celle sans prouffiter pensant ce il fut habitant entre les hommes il pourroit moult prouffiter ¶ Et quant il eut dit a machaire ses pensees Il leur dist Filz tu respondras ainsi a tes temptations ¶ Je fois ce pour iesucrist Car ie regarde pour iesucrist les parois de ceste celle ¶ Sicomme machaire eut tue vne pusse qui le pungnoit il en issit moult de sang Il se reprint quil auoit venge sa propre iniure et demoura six mois tout nud au desert et en yssi tout desrompu des mouches et de aultres bestes. Et apres il reposa en paix cler par moult de vertus

¶ Legende de saint felix

Felix surnomme en pinche est dit du lieu ou il repose ou de alesnes par lesqlles il souffrit mort car pinches est a dire alesnes Et dient aucuns que quant il estoit maistre des enfans . il leur estoit trop rigoreux et adõcques fut tenu des payens pource quil confessoit franchement iesucrist Il fut baille es mains des enfans quil auoit enseignez lesquelz loccirẽt des leurs poinceaulx et de leurs brochez et alesnes. ¶ Et toutesfois leglise veult tenir quil ne fut pas martir mais confesseur ¶ Et quant il lui disoient quil sacrifiast a chascune ydole et il souffroit encontre tantost elle trebuchoit. ¶ Et vne autre legende dit que quant maxime valerien fut oit. a persecution des payens il fut tourmente de fain et de soif tãt quil cheut par terre si que felix fut enuoye a lui dung ange et il ne porta riens auecques lui quil luy peust donner si vit empres lui vng raisin pendant a vne haye . quil lui espraingnit sur la bouche et le mist sur les espaulles et le porta auecques lui Et apres ce quãt leuesque fut mort felix fut esleu en euesque ¶ Et sicomme il preschoit et le persecuteur le queroit et il se mussa par vng petit ptuis entre les paroys despecees . Et tantost par la voulente de dieu ce pertuis fut rempli de toilles darignies Et quant les persecuteurs le virent ilz cuidoyẽt quil ny eust nul dedens et sen partirent et felix sẽ ala en vng autre lieu. et prist sa soustenance trois mois de vne femme vefue . et si ne vit oncques la face dicelle. Et en la p fin quãt la paix fut il retourna en son eglise et la reposa en nostre seigneur Et fut enseueli empres la cite en vng lieu qui est dit pinches. Et cestui auoit vng frere qui aussi estoit nomme Felix. Et quant icelui felix fut contraing de adorer les dyables il dist Vous estes ennemis de vos dieux: Car si vo⁹ me amenez a eulx ie souffleray contre eulx ainsi que mon frere fist. et trebucheront. Cestui felix cultiuoit son iardin et aucuns lui vousurẽt oster ses choulx et embler ¶ Et quant il cuidoyent faire le larrecin ilz cultiuoient son iardin toute la nuyt diligemment ¶ Et au matin saint felix les salua. et ilz confesserent leur peche et sen allerent a leurs propres lieux.

¶ Les payens vindrent pour prendre saint felix. et incontinent si grand douleur les

print quilz commencerent a uller Et il leur dist Dictes que iesucrist est dieu. et vostre douleur cessera Et ilz le dirent et furent tantost gueris Leuesque des idoles vint a luy et lui dist Sire tantost comme mon dieu te vit il sen print a fuir Et quant ie lui dis. pour quoy ten fuys tu et il me dit car ie ne puis souffrir la vertu de cestui felix. Et quant mon dieu te doubte tout encores te dois ie plus doubter. Et quant felix leut conferme en la foy il se fist baptizer Felix disoit a ceulx qui adoroient apolin: Se apolin est vray dieu si me die que cest que tiens en ma main. Et il auoit en sa main vne sedule ou loraison de nostre seigneur estoit escripte et il ne peult rien respondre Pour laquelle chose les payens se conuertirent Et en la parfin quant il eut messe celebree et il eut ia donnee la paix au peuple il se mist en oraison sur le pauement et trespassa en nostre seigneur

Linterpretation du nom saint marcel.

Marcel est dit ainsi comme neant mal faire. Ou il est dit ainsi comme ferant les mers Cest adire les aduersitez mondaines Car le monde resemble a la mer. Car sicomme crisostome dist sur Mathieu. Paour continuelle et fons sont tousiours confus en la mere. Et la contention des vndes est ymage de mort Et est perpetuelle ordonnance sans cesser.

Legende dudit saint marcel

Sicomme marcel souuerain prestre estoit a romme et blasmoit maximien empereur de la tresgrande cruaulte quil fist aux crestiens. Si comme il disoit la messe en la maison dune dame ou il auoit fait vne eglise lempereur en fut ire. et fist de celle eglise vne estable a muletz. Et fist celui marcel en ce lieu seruir les bestes soubz bonne garde et il mourut en ce seruice plusieurs apres. Et alla a nostre seigneur enuiron deux cens quatre vingtz et sept

Linterpretation du nom saint Anthoine abbe

Anthoine est dit de ana qui vault autant a dire comme hault et tenant cest ainsi comme tenant les haultes choses et desprisant le monde. Il desprisa le monde et dist quil est decepuant. transitoire et amer. Et anastasie escripuit sa vie

Legende dudit saint anthoine.

Sicomme Anthoine estoit en laage de vingt ans il ouit lire en leglise. Se tu veulx estre parfaict va et vens quant que tu as et le donne aux poures. et adoncques il vendit tout et le donna aux poures et mena vie de hermite. Et cestui souffrit tentations des diables sans nombre Et vne fois quant il eut surmonte lesprit de fornication par vertu de foy. le dyable vint deuant lui en forme de vng enfant noir et confessa quil estoit vaincu de lui Et lors impetra il par ses oraisons et prieres que il vit lesperit de fornication aspirant les iouuanceaux. Et quant il le vit en ladicte forme il dist Tu es apparu a moy a ordre et tresuille forme ie ne te doubteray iamais Vne autre fois que. Anthoine se tapissoit en vng tombel il vint vne grande multitude de dyables et le tourmenterent si que son seruiteur lemporta a ses espaules Et ainsi comme tous ceulx qui la estoyent le pleuroyent ainsi comme sil fust mort et puis sendormirent Et puis apres quant anthoine fut reuenu a luy. il se fist arriere porter audit tombel par son varlet lequel le porta Et sicomme il estoit

estendu a terre pour la douleur des playes par la vertu de lui / il les esmouuoit a luy a lassault. Et lors sapparurent a lui en diuerses formes de bestes sauuaiges et le desrompirent arrieres aux dentz aux ongles et aux cornes cruellement. Et adoncqs se apparut en ce lieu merueilleuse resplendisseur qui chassa hors tous les dyables et anthoine fut tantost guery / et il entendit que dieu estoit la et dit. Ou estoies tu bon iesucrist pourquoy ne viens tu au commencement pour moy aider et pour guerir mes playes. Et nostre seigneur lui dist ¶ Je stoie icy mais ie attendoye a veoir ton estrif. pource que tu as bien combatu ie te feray renommer par tout le monde Le benoist anthoine estoit de si grant ardeur damour que quant lempereur maximien occioit les crestiens il suiuoit les martirs pour estre fait martir auecques eulx et estoit moult fort courrouce de ce quon ne lui donnoit martire. Ainsi quil sen alla vne fois en vng autre desert il trouua vne escuelle dargent et dist a soymesmes Dont vient ceste escuelle dargent la ou nul homme ne va se elle fust cheute a vng viateur ou chemineur il eust ouy le son p la pesanteur O diable se cest de ton euure ta voulente ne pourra changer la mienne Et en ce disant lescuelle sesuanouit comme fumee Apres il trouua vne tresgrant masse de vray or mais il fuit lor ainsi comme ce ce feust este feu ardant et ainsi senfuit es montaignes Et la fut vingt et deux ans resplendissant par moult de miracles. Vne fois que anthoine estoit raui en esperit il vit tout le monde entretenant ensemble a uesques las si sescria et dist. Las qui eschappera ces laz Et il ouit vne voix qui dist humilite. Vne fois qui fut leue des anges en lair les diables vindrent contredire quil ne passast. proposant contre lui ses peches des le commencement de sa natiuite. Adonclz les anges dirent Ne racomptez pas ceulx qui sont effaces par la pitie de crist / et se vous en scauez nulz depuis quil fut moyne dictes les ¶ Et quant ilz eurent failly a leur propos anthoine fut mis hault et fut oste tout deliure et anthoine disoit aucunesfois de soymesmes Je veiz vne autre foiz le diable hault de corps quil disoit quil estoit vestu de prouidence de dieu en demandant a saint anthoine. A anthoine que veulx tu que ie te donne Et ie luy crache au visaige et si estoye tout arme du nom de iesucrist et me combatis contre lui et il sesuanouist Et apres ce le diable sapparut / a moy si grant que le chief atouchoit au ciel. Et quant ie lui euz demande qui il estoit il me dist quil estoit sathanas Puis dist apres Pour quoy me assaillent ainsi ces moynes et ces maul dictz crestiens Et anthoine dist De bon droit le font car ilz sont souuent tourmentez par tes aguetz Et ilz dist Je ne les tourmente point mais ilz se courroucent ensemble. Je suis mis a neant car crist regne ia par tout Vng archier vit vne fois anthoine esiouissant soy auecques ses freres / et il luy desplut Et lors anthoine luy dist Metz ta sayette en ton arc / et tray Et il le feist Et quant il eust tire la seconde fois et la tierce larchier dist ¶ Je pourroye tant tirer que ie romproye mon arc Et anthoine dist. Ainsi est il des euures de dieu Car si nous en y voulions attendre oultre mesure nous serions plus tost froissez si quil conuient aucunesfois relachier rigueur Et quant cel luy le ouyt il sen partit tout confus. Vng homme demanda vne fois a anthoine Quelle chose fera ie pour plaire a dieu Et il respondit En quelque lieu que tu voyses ayes tousiours dieu deuant toy / et deuant tes yeulx et en ce que tu feras / aiouste le tesmoing des sainctes escriptures Et en quelconque lieu que tu soyes ne ten pars pas tost Garde ces trois choses et tu seras sauue Vng abbe demanda et dist a anthoine Que feray ie. Et anthoine lui dist. Ne te fyes pas en ta iustice / tiens continence de ventre et de langue / et te ne repens point de quelconque chose passee. Et sy luy dist Anthoine tout ainsi comme les poissons qui se tardent en dieu sans cause meurent

[illegible]llement les moynes tardans hors de [illegible]s celles et demourans auecques les se [illegible]liers sont hors de leurs propos Et enco [illegible]res dit anthoine qui se siet en sa celle seulle [illegible]il se repose/ et est hors de trois batailles/ [illegible]oupr de parler & de veoir il se cõbat seule [illegible]ment au cueur Aucuns freres allerent a [illegible]uecq̃s vng ancien visiter anthoine. Et an[illegible]thoine leur dist Vous auez vng bon c[illegible]gnon en cest ancien frere & puis dit a celu[illegible] ancien Pere tu as trouue bons freres auec q̃s toy Et celui dist Je les ay trouue bons mais leur habitacion na point de porte Car quicõques veult entrer en lestable ne [illegible]oit deslyer lasne Et le disoit pourceque quant quilz auoient au cueur/ estoit tan/ tost en la bouche Et labbe anthoine dist q̃ sont trois mouuemens corporelz. lun est de [illegible]uite lautre est de plante de viande lau[illegible] [illegible] est du dyable. Vng frere auoit renonce [illegible]u siecle mais nompas plainement: car il [illegible]uoit retenu aucunes choses a lui. Et an[illegible]ine lui dist Va et achate de la chair. [illegible]y ala Et ainsi comme il venoit a tou[illegible] [illegible] la chair les chiens le destrompirent tout Et anthoine lui dist Ceulx qui renoncēt [illegible]u monde et veulent auoir les pecunes al[illegible] [illegible]nt ilz destrompuz par la contemplation [illegible]diables Sicõme anthoine estoit tour[illegible] [illegible]te par lennemy au desert il dist Sire [illegible] ie vueil estre fait sauf & mes pensees [illegible]e laissent Lors se leua et saillit hors & [illegible] vng homme qui seoit et estant en deuo[illegible]tion Et aupres estoit vng ange de nr̃e sei/ gneur qui lui disoit Fais ainsi et tu seras sauf Sicomme les freres demandoient a anthoine de lestat des ames la nuyt ensuy uant il ouyt vne voix qui lappella et dist. Lieue sus et voiz Et il se leua & vit vng hõ me long et espouentable qui auoit le chief esleue iusques au ciel et aucuns qui auoy/ ent elles/ et qui vouloient voler au ciel. il deffendoit les mains estẽdues quilz ny al lassēt & si ne pouoit retenir les autres fran[illegible]ment volant et ouyt grand ioye mener [illegible]ecques douleur Et lors entendit que ce

stoit lacord des ames & le dyable q̃ les deffē doit a aller hault/ et detenoit aucunes en ses lacz se douloit de ce que celles des sa[illegible]s sen vollopent et quil ne les pouoit detenir. Vne fois que anthoine aouroit auecq̃s ses freres. il regarda au ciel et vit vne triste vi sion Lors sagenouilla deuant dieu et pria quil destourbast ceste felõnie quelle ne fut pas Et il dit aux freres qui demanderent de ceste chose a grans pleurs et a grans ge missemens. que ceste felonnie qui nauoit oncques este estoit a aduenir au siecle. Je vis dit il lautel de iesucrist/ enuironne de grant multitude de cheuaulx/ qui le des/ rompoiēt tout a leurs piedz Car par grãt tourmēt la foy catholique sera destournee & les hommes semblables aux iumens des romperont les sacremens. Lors fut ouye vne voix disant Len aura a en habomina[illegible]cion mõ hostel Et deux ans apres les ari[illegible]ens vindrent et destrompirent lunite de le/ glise et enordirent le baptesme. & si crucifi/ oient les crestiens aux autelz comme bre/ bis. Et sicomme vng duc de egypte bala chien par nom tour[illegible] [illegible]si les vierges & les moynes tous n[illegible] [illegible]uant le cõmun. Anthoine escriuit ainsi Je vois lire de di/ eu q̃ descēt sur toy pource delaisse a pour/ suyr ceste chose contre les crestiens/ que ly re de dieu ne descende sur toy car elle te me nasse de mort Et lors le malheureux lyt en la lettre et rit. & cracha dessus et la get/ ta a la terre et tormenta les porteurs de la temens & remanda a anthoine telle chose. Pource que tu as si grant cure des moy/ nes nostre discipline de rigeur viendra a toy. Et cinq iours apres il monta sur son cheual qui estoit debonnaire mais la mor sure dicelluy le getta a terre et eut rongees et desrompues les cuisses & si fut mort de dens trois iours Sicomme aucuns fre/ res requeroient ouyr de anthoine la parol/ le de salut il leur dist Nauez vous pas ouy nostre seigneur iesucrist disant ainsi Se aucun te frappe en vne ioe tourne lui lau/ tre Et ilz lui dirent. Nous ne le pouons

f.iii.

acomplir ¶ Et dist au moines souffres paisiblement de lune Et ilz dirent. Certes no⁹ ne pouons Et anthoine dist Ne vueil les pas au moines faire plus que estre ferus Et ilz diren t Certes aussi pourrons nous bien Et lors dist anthoine a son disciple. Appareille ius amers a tes freres car ilz sont trop delicieux Seulle oraison vous est necessaire Et ces choses sõt en la vie des peres. Quant le benoist anthoine fut en laage de cẽt et cinq ans il baisa tous ses freres et reposa en paix soubz constantin q̃ regna lan de grace de nostre seigneur trois cens et quarante.

¶ Linterpretation du nom saint Fabien.

Fabien est dit ainsi comme fort grant beatitude souueraine Et lacquerant a luy par triple rayson Cest assauoir par droit de adoption de achaipt et de victoire:

¶ Legende de saint fabien

Fabien fut citoyen de romme et sicomme le peuple fut assẽble quat le pape fut mort pour eslire vng autre. il vit au registre q̃ vouloit sauoir qui le seroit Et vne coulõbe descẽdit sur lui. Et sicõme tous sesmerueillerent de ce il fut esleu pape Cestui sicomme dit Damascien enuoya par toutes les contrees sept diacres et leur bailla sept soubdiacres qui concuillioient tous les faits des martirs. et lui apporterent Cestuy sicomme haymon dit cõtredit a lempereur philippe qui vouloit estre aux vigiles de pasquez et cõmunier et laissa estre au seruice diuin deuant quil eut cõfesses ses peches et fut auecq̃s les repentans Et en la parfin en lan de sõ euesche trezIesme iour il fut couronne de martire per le cõmandemant de dascien et eut le chief couppe. et souffrit mort enuiron lan de nostre seigneur iesucrist deux cens cinquante et trois ans

¶ Linterpretation du nom. saint Sebastien.

Sebastien est dit ainsi comme ensuir beatitude. et de stin vne cite et ana qui vault autant comme hault et est autant a dire sebastien comme ensuiuant ou enquerant beatitude de la souuerainne cite. Cest assauoir selon saint Augustin p cinq manieres. Il acquist par pourete royaulme par douleur ioye par trauail repos pour estre mesprise gloire par mort vie. Ou sebastien est expose et vault autant a dire comme enuironne de sapettes ainsi cõme vng herison. et fut dit enuironnant. car il enuironnoit et confortoit les martirs a son pouoir.

¶ Legende du dit saint Sebastien.

Sebastien fut vng homme trescrestien du lignaige de narbonne et fut si amy de diocletien et maxi-

mien empereurs qui luy baillerent la sei/gneurie de la premiere compagnie des cheualiers et luy commanderent tousiours estre deuant eulx Et cestuy portoit tant seulement le manteau de la cheualerie/ affin quil peut conforter les ames des crestiens quil veoit deffaillir es tourmens Et sicōe les benoitz et tresnobles hōmes marcellin et marc freres estoiēt iugez a estre decolez pour iesucrist Leurs parēs vindrēt a eulx pour les oster de leur bon propos et la vint leur mere les cheueux desrompus et les vestemens dessirez et leur monstroit ses mā/melles et leur disoit ¶ Ha ha tresdoulx filz oncques telle malheurte ne aduint a femme cōme a moy. ne pleur si fort a souffrir Las chetiue ie pers mes filz/ qui tendent a la mort de leur gre. Lesquelz se ennemis les me ostoient a force ie les suyuroye par my la bataille. Se ilz fussent encors en la chartre ie la romperoye et deuse ie mourir ce mest vne maniere nouuelle de mourir. Par laquelle la ieunesse de mes filz est perdue de leur gre En laquelle les bourreaux sont priez quilz firent et ilz disrent estre perilz et la mort est admōestee de venir cest adōcques nouueau pleur et nouuelle malheurete parquoy la ieunesse de mes filz est perdue de leur gre. et la viellesse des parēs est contraincte a viure Et sicomme la mere disoit. Le pere qui estoit ancien fut amene par ses seruiteurs. et son chief arrouse de pouldre disāt telles parolles au ciel: Je suis venus a mes filz/ allans a la mort de leur gre pour dire moult de choses: Car ce que iauoye appareille pour ma sepulture/ conuient il que ie malhureux despende en la sepulture d mes filz O filz bastō de ma viellesse/ et lan double lumiere de mes entrailles pourquoy aymes vo⁹ tāt la mort Ha ieunes hommes. venez sa pleurer dessus ces iouuenceaux qui de leur gre perissent. viellars venez auant. et pleures auec moy sur mes filz venez sa peres et leur deffendez si que vous ne souffres telles choses/ mes yeulx deffaillant en pleurant. si que ie ne voye mes filz estre tuez par playes. Et sicomme le pere disoit telles parolles Les femmes de ces iouuanceaux vindrent qui leur monstrerent leur filz crians et pleurans ✝ Seigneur a qui nous laissez vous a qui seront ces enfans. qui nous partira nos largez possessions. Las cōme vo⁹ auez cueurs de fer qui desprisez voz parēs et gectez hors voz femmes/ et regnies voz enfās et les baillez aux bourreaux. Et entre ces choses les cueurs des hommes commencerent a moulir. Et lors sainct sebastien vint la et saillit au millieu de to⁹ eulx et dist. O tresfors cheualiers de Jesucrist. ne vueillez pas perdre la courōne pardurable par miserables blandes paroles. Et lors dist aux parens. Ne vous doubtez ilz ne seront pas separez de vous. mais vont au ciel pour vous appareillier les maisons celestielles. car des le cōmencemēt du monde ceste vie decoit to⁹ ceulx qui esperent en elle/ et fraude ceulx qui ont presumpcion. et si nest si seure ne si certaine a nul/ quelle ne mente a tous. Ceste vie admonneste a estre larron qui lui obeist/ estre ireulx. si quil forcene/ menteur si quil decoyue. elle commande a faire blasmes et felonnies. elle admonneste aussi chose desraysonnable. mais ceste passion en ceste persecution que nous souffrons icy/ se eschauffe huy et se esuanouira demai elle bout huy. et se refroidera demain elle vint en vne heure. et en vne heure sen va. Mais la douleur pardurable se renouuelle plus pour forcenner elle est multiplie pour plus ardoir. elle est enflambee pour plus pugnir ¶ Or enforsons noz couraiges en lamour de martyre car icy cuide bien le dyable vaincre/ mais quant il prent il est prins quant il tient il est vaincu quāt il tourmente il est tourmēte. et quant il estrangle il est occis. et quant il est chasse. il est desprise ¶ Et sicomme le benoist. Sebastien preschoit ces choses et semblabes/ zoe la femme de nicostrate en la maison de laquelle les benoitz saintz estoint gardez qui auoient la parolle perdue

si se agenouilla aux piedz du sainct. et requeroit pardon par signes. Et adonc sebastien dist. Se ie suis doc serviteur de Jesu crist et ces paroles que ceste femme a ouyes de ma bouche sot vrayes et elle les croit si lui euure sa bouche qui ouurit la bouche de zacharie prophete de nostre seigneur. Et a ceste parole la femme sescria et dist. La parole de ta bouche est benoiste et ceulx sont benoitz qui croiet ce que tu as dit. car ie vy ung ange tenat ung livre devat toy la ou tout ce que tu as dit estoit en escript. Et quant son mary ouyt ce si se mist aux piedz de saint sebastien. requerant pardon Et tantost deslya les martirs. disant et requerant quilz senallasset quittes. Lesquelz dirent que en nulle maniere ilz ne laisseroyent la victoire quilz avoient emprinse.
Adoncques nostre seigneur donna si grat grace et si grant vertu es paroles de saint sebastien: quil ne conferma pas tat seulement marcelin et marc en ferme voulente de martire mais aussi transquilin leur pere et leur mere. et plusieurs autres femes quil convertit a la foy Et policarpe prestre les baptiza tous Et transquilin qui estoit malade dune griefue maladie si tost come il fut baptize il fut guery. Et lors le prevost de la cite de romme pria transquilin ql lui amenast celui qui lui avoit donne sante.
Car lui mesmes estoit malade dune griefue maladie Et quant policarpe prestre et sebastien furent venuz a lui. et il les pria quil eust sante. Sebastien lui dist quil renoyast premierement les ydoles et luy donnast la puissauce de les despecer et ainsi il receuroit sante Et lors cromacien le prevost dist que ses serviteurs le feisset nopas luy Sebastien dist Ilz sot paoureux et doubteront a despecer leurs dieux Et se le diable en blessoit nul par celle occasion les mescreans diroient eulx estre blessez pource quil destruisoient leur dieux. Et ainsi policarpe et sebastien destruirent plus de deux ces idoles. Et apres ce ilz dirent a cromacien Pourquoy nas tu receu sante tat comme nous avons despece les ydoles certaie chose est ou que tu nas pas encore oste ta mescreantise. ou que tu gardes aucunes des ydoles Et lors leur demonstra quil avoit une chambre ou toute la lumiere et discipline des estoilles estoit pourquoy son pere avoit despendu plus de deux cens poix dor et par lesquelles il savoit avant tout ce quil luy estoit a advenir Et sebastien lui dist quil nauroit point sante tant que cest ouvrage seroit entier Et sicomme il saccordoit a ce quil fust destruit Tiburcien son filz qui estoit noble iouvenceau dist. Je ne souffreray iay que si noble ouuraige soit destruit Mais pource que ie ne soye veu estre contraire a la sate de mon pere deux fours soyent allumez Et quant lune sera destruite se mon pere ne recoit sante tous deux serez ars tous vifz Et sebastien dist Il soit ainsi comme tu as dit Et sicomme ilz desrompoient celle chambre lange sapparut au prevost et luy denonca que la sante luy estoit rendue de nostre seigneur Jesucrist. Et quant celui eut sante il courut apres lui pour lui baiser ses piedz et il luy denya pource quil navoit pas encores receu baptesme. Lors luy et Tiburcien son filz. et mille autres et quatre cens de leur mesgnie furent baptisez. Et zoe fut tenue et tourmentee longuement des mescreans tat que mist hors lesperit. Et quant transquilin louist il vint avant et dist. Femmes vont devant nous a couronne de martyre pourquoy vivons nous. et en peu de iours apres il fut lapide Et a tiburcien fut commande quil allast nudz piedz sur les charbons ardans ou quil donnast encens aux ydoles Et il fist le signe de la croix sur les charbons et ala dessus a nues plantes fermement disant Il mest advis que ie marche sur fleurs de roses ou nom de nostre seigneur Jesucrist. Auquel fabien prevost dist Nous savons bien que vostre iesucrist vous a enseigne lart magique. auquel tiburcien dist. Tais toy malheureux tu nes pas digne de nommer si saint nom. ne si doulx.

Lors fut le preuost ire et cōmāda quil fust decole. & lors marcellin et marc furēt tourmētez et liez a vng pal. Et sicomme ilz estoiēt affichez ilz disoiēt en chantant. Veez cōment bonne chose et ioyeuse est de habiter les freres ensemble. Auquel le preuost dist. Maleureux ostez vostre forcenerie. et vous deliures vous mesmes Auquel ilz dirent. No⁹ ne feusmes oncqs mais mieulx repeuz no⁹ voulsiōs estre ainsi tant que les ames se partissent du corps. Et lors le preuost cōmanda quilz fussent trespercez de lances parmy les costes & ainsi acomplirent leurs martires. Et apres ce le preuost denonca les faitz de saint sebastien a dyoclecien empereur qui le fist venir a luy / et luy dist. Je tay tousiours ayme entre les princes de mon palais & tu as parle et crie cōtre mon salut et en liniure des dieux Et sebastien dist Jay tousiours adore iesucrist pour mō salut. et pour lestat de lempire de romme. iay tousiours adore dieu qui est es cieulx. Lors dioclecien cōmanda quil fust lye au milleu dung chāp. et quil fust sayette de sayettes. Et lors trayrēt a luy. si quil fut tout emply de sayettes comme vng herisson / et cuiderent quil fust mort et sen allerent. Et dedens peu de temps apres il fut deliure et estoit sur les degrez du palais. & sicōme lempereur venoit de faire mal aux crestiens & le reprit duremēt. Lors dist lempereur. Nest ce pas sebastiē que ia pieca ie cōmanday a estre sayette et occis de sayettes. Auquel sebastien dist Nostre seigneur ma ressuscite pour vo⁹ reprēdre des maulx que uous faictes aux crestiens seruiteurs de iesuchrist. Et lors lempereur cōmāda quil fut tant batu quil mist hors lesperit. ce quon fist. puis fist getter le corps en vne chambre secrete. quil ne fust adoure cōme martyr des crestiens. et la nuyt ensuiuant il sapparut a saīcte luce. et luy reuela ou sō corps estoit. et cōmāda quelle lenseuelist aux piedz des apostres. et elle le fist. Et il souffrit mort soubz dioclecien & maximien empereurs qui cōmencerēt a regner lan de nostre seigneur deux cens quatre vingtz & sept. Saint gregoire raconte au premier liure du dialogue. que vne femme en toscane de nouueau mariee fut cōuiee aueccqs autres femmes a aler a la dedicacion de leglise saīt sebastien. et la nuyt quelle deuoit aler le lendemain / elle fut aguillonnee de la chair. et ne se peut tenir de son mary Et au matin elle eust plusgrant honte des hōmes que de dieu & sen ala. Et tantost quelle fut ētree en loratoire ou les relicques de saint sebastien estoient le diable la print et la cōmenca a tourmenter deuāt tous Lors le prestre de leglise print le couuertouer de lautel et la couurit Et tātost le diable lassaillit celuy prestre. Et lors les amis dicelle dirent aux enchanteurs quilz enchantassent le diable par leurs enchātemēs. mais tantost ainsi quilz enchantoyentt par le iugemēt de dieu. vne legiō dennemis six mille cinq cēs & soixante & six entrerent en icelle. & la tourmēterent aigrement. et vng hōme nomme fortunast noble par saīctete la guerit par ses prieres Il est leu en listoire des lombars / que au temps de gōbert roy de ytalie fut ferue ladicte ytalie de si grāt pestillence que a peine pouoit le vif enseuelir le mort Et ceste pestillēce sessorcoit mesmement a romme & a pauie. Et lors le bon ange sapparut visiblement. et cōmāda au mauuais ange quil portast vng baston & veneur cest assauoir vng espieu & cōmandoit quil ferist les maisons et feist mourir les gens et tant de fois comme il frappoit vne maison / tant de mors en estoient mis hors. & il fut diuinement reuele a vng homme que ceste pestillēce ne cesseroit en nulle maniere deuant quon yroit sanctifier & sacrer vng autel a pauie ou nom de saint sebastien. Et il fut faict en leglise de saint pierre aultrement dit aux liens. Et lors ceste pestillence cessa. et les reliques de saint sebastien furent apportees de rōme. Saint ambroise dit ainsi en sa preface Le sang du benoit martir sebastiē est espandu pour la confession de ton nom et a manifeste tes

merueillez que tu parfaitz en leur enferme
te de vertu et bonne prouffit a noz estudes
et fait ayde vers toy a tes ennemis.

¶ Linterpretacion du nom saincte agnes

Gnes est dicte de agna aignel car
elle fut debonnaire comme aignel
et humble. Ou dun non grec agno.
qui est a dire debonnaire et piteable. Ou a
gnes est dicte a gnoscendo congnoistre car
elle congneut la voye de verite et selon au
gustin verite est apposer cōtre vanite faul
cete et doublete et elle osta ces trois choses
dicelle par verite quelle eut en soy dōt elle
fut toute remplie.

¶ Legende de ladicte saincte agnes

Agnes tressage vier/
ge sicōme saint Am
broise tesmoigne/qui
escripuit sa passion souffrit
mort au treziesme an de sō
aage et trouua vie. Lenfan
ce estoit optee par sept ans
mais celle estoit ancienne de sens et de
grant pensee et ieune de corps et vielle de
couraige. belle de face mais plus belle de
foy ¶ Et sicomme elle retournoit des es/
colles. le filz du preuost layma et luy pro/
mist pierres precieuses ⁊ richesses sans nō
bre mais quelle octroiast a estre sa femme
Auquel agnes respondit. Va hors de moy
pasture de mort cōmencement de peche ⁊
nourrissemēt de felonie: car iay aultre ami
Et lors cōmenca elle a louer son amy ⁊ es
poux de cinq choses q̄ sont cōuenables en/
tre espoux et espouse. Premierement de la
noblesse. de lignaige. de la maniere. de be/
aulte. de labondance de richesses. de la vi/
gueur de force et puissance et de lexcellēce
damour. Et dit ainsi. Je ayme celuy q̄ est
trop loingt plꝰ noble de toy par lignaige ꝑ
dignite du quel la mere est vierge ⁊ le pere
ne cōgneut oncques femme auquel les an
ges seruant. de la beaulte duquel le soleil
et la lune sesmerueillēt. Auquel les riches/
ses ne faillent poīt ne ne decroissent par so/
deur duquel les mors reuiuent. et les ma/
lades sont reconfortes par son atouchemēt
duquel lamour est chaste et latouchement
est chastete et lassemblement est virginite
Et ces cinq choses mect elle en vng aucto
rite disāt. Duquel la noblesse est plꝰ haul/
te: la puissance est plꝰ forte. le regard plus
beau. lamour plus doulx. et la grace plus
grant de tous aultres Et mect cinq benefi
ces que son espoux luy donna ⁊ donne aux
aultres espouses Car il les ennoblit de lan
nel du roy il les vest et adorne de diuerses
vertuz et les lye ⁊ signe par la passiō de sō
sang il les cōioingt a luy par lyen damour
et les enrichit des tresors de gloire celeste.
Et dit ainsi. Celui qui a aorne de son ānel
ma dextre et mon col a orne de pierres pre
cieuses. Il ma vestu vng mantel tissu dor
et ma atourne de tresnoble fermeaulx
¶ Il ma mis sō signe en ma face si que ie ne
preigne nul aultre amy que luy ⁊ a aornez
mes ioes de son sang il ma estraicte de ses
chastes acolemēs le corps de luy est ia acō
paigne au mien et ma monstre ses tresors
que nul ne peult nōbrer lesquelz il ma pro/
mis. se ie perseuere et me garde a luy. Et
quāt le forcene iouuencel ouyt ces choses.
il acoucha au lict Et les medecis dirent q̄l
estoit malade damour. si que le pere dice/
luy le dist a la vierge et luy recorda tout et
elle luy dist quelle ne pouoit corrumpre les
aliances de son premier espoux. Et le pre/
uost cōmenca a enquerir q̄ ce premier espoux
estoit de la puissance duquel agnes se van/
toit et aucuns luy dirent quelle disoit que
iesucrist estoit son espoux Le preuost lamō
nesta premierement par belles paroles. et
puis lamenaca par espouentemens. Auq̄l
agnes dist. Que veulx tu faire. car tu ne
peux auoir ce que tu q̄ers. Je ne prise pas
plus toy par beau parler que par menacer
Et le preuost luy dist ¶ Elis vne chose de
deux ou tu sacrifies auecques les vierges
a nostre deesse ¶ Voy si virginite te plaist
ou auecques les ribauldes tu seras au bor

tel cõme les aultres folles femmes. Car pource quelle estoit noble / il ne luy pouoit faire faire nulle force fors pource quil luy mist sus quelle estoit crestienne. Auquel elle respõdit. ie ne sacrifieray a tes dieux ne ie ne seray maculee destrãges ordures. car iay auecqs moy la garde de mõ corps cest lange de nostre seigneur. Lors le preuost cõ mãda quelle fust despouillee et menee toute nue au bordeau. Et tantost nostre seigneur si fist ses cheueulx telz et si espes quelle estoit mieulx vestue de cheueulx que de vestemens. Et quant elle fut entree en ce lieu de laidure / trouua lange de nostre seigneur appareille qui enlumina tout le lieu de clarte. et lui apporta vng tresblanc vestement / et ainsi ce bordeau fut fait lieu doraison et par la grant lumiere lon en yssit plus nect que lon ny entra. Lors le filz du puost vint en ce bordeau. et aultres iouuenceaulx et les admõnesta daler deuant a elle. et ilz entrerent dedens: et ilz furent repentãs par miracles et ilz sen retournerent et les appella malheureux: et alla a icelle tout forcenãt. Et quant il la voulut atoucher celle lumiere tresbucha contre lui. Et il nen rendit oncques graces ne honneur a dieu. si quil fut tãtost estrangle du dyable. et mourut: et quant le preuost loupt il vint a elle a grãs pleurs et euquist diligẽment la cause de la mort de sõ filz auquel agnes dist celui de qui il vouloit parfaire la voulente print pouoir sur lui et loccist. Quant ses compaignons virẽt tous le miracle de dieu. ilz sen retournerent tous espouentez et sans nul mal. Lors dist le preuost. en ce apperra il que tu ne las pas fait par art magique se tu peulx impetrer quil ressuscite. Lors agnes. ala faire son oraison: et le iouuenceau ressuscita et iesuchrist fut psche de lui appertement: et lors les euesques des ydoles. esmeurẽt grant contencion au peuple et dirent Ostez nous ceste enchanteresse qui mue les pensees estranges et les couraiges: et quant le preuost eut veu si grant miracle il la voulut deliurer. mais il doubta lestrif des gens et establit vng vicaire q̃ auoit nom aspasien. et lui cõmanda quelle fut gettee en vng tresgrãt feu mais la flãbe se partit en deux parties et commenca a ardoir le peuple des mescreans. Et lors aspasien cõmanda quon lui mist vng glaiue parmy la gorge. Ainsi son espoux blanc et vermeil la consacra a soy espouse et martire. Et elle souffrit mort sicomme lon croit. au temps de constantin le grant / qui commẽca en lan de nostre seigneur. ccc. et ix Et ainsi cõme les crestiens et les parens dicelle enterroient le corps. a grant ioye. Ilz eschapperent a peines des payens q̃ gettoiẽt pierres contre eulx. Une tressainte vierge ancienne aymoyt la compaignie dicelle et la coit ce quelle estoit encores nouuelle en la foy. et ainsi quelle estoit delez le sepulcre dicelle. et reprenoit les payens de leur mauuaistie. ilz la lapiderent. Et tantost la terre trẽbla. et esclers et fouldres furẽt si fors que plusieurs payens moururent si q̃ oncques puis apres ilz ne blecerẽt nulz de ceulx qui venoient au sepulcre de saincte agnes Et sicõme les parens dicelle veilloient au huitiesme iour au tõbeau ilz virent vne cõpaignie des vierges vestues de vestemens dorez. Entre lesquelles ilz virent la benoiste agnes vestue des semblables vestemẽs Et vng aignel plus blanc que neige estoit a sa dextre Et elle leur dist Regardez ne me plourez pas cõe morte. mais esiouyssez vous auecqs moy. Car iay receu les tresresplendissãs sieges auecques toutes celles icy. et pour ceste vision est celebree secondemẽt la feste de saincte agnes. Constance fille de constantin estoit malade de tresforte lepre et quant elle ouyt ceste vision elle sen alla au tõbeau de saincte agnes. et ainsi quelle estoit en oraison elle sendormit: et vit la vision de saincte agnes qui lui dist. Constance se tu oeuures sagement tu croyes en nostre seigneur tu seras tãtost deliuree Et a ceste parolle: tantost elle sesueilla. et se sentit parfaictemẽt guerie. Et lors receut baptesme et fist fonder vne eglise sur le corps

de la vierge et la demoura en sa virginite ⁊ assambla la moult de vierges par sõ exemple Vng hõme qui auoit nom paulin estoit en office de prestre en leglise de saincte agnes si fut fort tormẽte ꝑ tẽptatiõ de char Mais lui q̇ ne vouloit pas courroucer dieu demãda licence au pape de soy marier Et lors le pape ꝯsiderãt la bõte ⁊ la siplesse di celui lui dõna son ãnel a toute lameraulde ⁊ lui cõmãda qui dit a vng ymage de saincte agnes q̇ estoit paincte en son eglise q̃lle se laissast espouser a lui Et sicõme le prestre cõmãda ce a lymage elle tendit tãtost le doy a lagnel et le mist en son doy. et elle trayt a soy et toute celle temptation fut ostee du prestre Et encores sicomme dit Le dit agnel appert encores au doy de limage Et aussi on lit q̃ quant le pape regardoyt leglise de saincte agnes il dist a vng prestre quil lui donneroit vne espouse a nourir et a garder cestoit leglise de saincte agnes q̇l lui cõmettoit. Adoncquez lui donna vng agnel ⁊ lui cõmanda quil en espousast limage Et lors limage lui tendit son doy. et il espousa De ceste vierge dit ambroise ou liure des vierges. Cest cy louẽt vieulx ieunes ⁊ enfans nul nest plus a louer q̃ ceulx qui puent estre louez des hõmes Et vous tous qui ouez prescher ceste matierre et son martire esbahysses vous de ce que vous estes tesmoings de si grant diuinite Car encores ne pouoit elle pas estre arbitre de soy Elle fist en la fin quil fut creu de lieu ce q̇ nestoit pas creu dhõme car q̃lque chose q̇ est oultre nature elle est du facteur de nature Cest vne nouuelle maniere de martire que celle qui estoit encores nõpas cõuenable dauoir peine ⁊ que nature ia porte a estrif de victoire fut conuenable a estre couronnee et acõplist la maistrise de vertu de la quelle partoit le iugement de son aage Et ainsi cõe la mariee se haste daler a la chambre ceste vierge alla lye et ioyeuse a grãt erre au lieu de tourment Et ambroise dit aussi en sa preface. La benoite agnes desprisãt lez delitz de noblesse desseruit la celestielle dignite en laissãt les desirs de la compaignie humaine et est a compaignie du roy pardurable Et celle receuant mort precieuse pour la cõfusiõ de iesucrist est faicte ensemble semblabe a iceluy.

Linterpretacion du nom saint vincent

Vincent est dit ainsi cõme ambrasant vices Ou vaincant ambrassemens et tenant victoire: Car il ardit et degasta vices par mortifiemẽt de chair Il vainquit les ambrassemẽs de tourment par ferme souffrance Il tint la victoire du mõde par despriser le mõde Car il vaincquit trois choses qui estoiẽt au mõde. Cestassauoir faulces erreurs et ordes amours et paours mondaines. Lesquelles choses il vainquit par sagesse par nettete ⁊ par fermette. De quoy saint augustin dit Tourmenteurs des saintz ont enseigne q̃ le monde soit vaincu auecques toutes amours toutes erreurs et toutes paours. et aulcuns affermẽt que le benoit Augustin escriuit et ordonna sa passion. Et prudencien la mist tresclerement par vers.

Legende dudit saint vincent

Vincent fut de noble lignaige mais il fut plus noble p foy et par religion et fut diacre de saint valeri euesq Auquel pource q̇l estoit empeche de la langue il commist ses faitz si quil nentendist fors que a oraison et a contemplacion Et par le commandemẽt du preuost dacie vincent et valeri furent traines et gettes en cruelle prison Et quant le preuost cuidoit quilz fussent periz par fain et par peine il commanda quilz venissent deuãt luy Et quant il les vit sains et ioyeux il fut courrouce et cõmenca a crier ⁊ dist Valeri que dis tu que soubz le nom de ta religion faiz contre les decretz des princes Et si comme le benoist valeri ne respondit liegere-

ment Vincent lui dist. Pere honnorable ne
murmurez pas ainsi come a peureuse pen
see/mais escris toy a voix delivre. Pere si
tu cōmandes ie iray respondre au iuge Au
quel Valeri respōdit. Ja pieca treschier filz
tauois ie commis la cure de parler. et maī
tenant te cōmetz ie a respōdre pour la foy
pourquoy nous sommes icy. Et lors Vin/
cēt se tourna devers le iuge. ⁊ dist a Dacien
Tu as tenu paroles de la foy regnier ius/
ques a present. mais saiches que cest grant
felōnie vers la sagesse des crestiēs de blas
phemer en regniāt lōneur de deite Et lors
Dacien commāda que levesque fust mis en
exil. et que Vincent cōme presumptueux et
desprisseur iouvencel fust tendu en tourmēt
qui est a dire aculee. et est ainsi comme vne
croix de travers dōt les deux boutz sont fi
chez en terre. ⁊ que tous ses membres fus/
sent desrompuz pour espouēter les austres
Et quant il fut desrompuz Dacien lui dist
Dis moy Vincent or voys tu maintenant
ton corps maleure. Et Vincēt soubriāt dist
Cest ce que iay tousiours desire Et lors le
prevost ire le cōmēca a menacer de toutes
manieres de tourmens. Et Vincēt dist. O
maleureux cōment me cuides tu courrou/
cer. Tant plus griefuement me tourmen
teras. tāt plus aura dieu pitie de moy. Lie
ne sus maleureux et par tō mauluais espe
rit seras vaīcu. car tu me verras par la ver
tu de dieu pouoir plus quant ie seray tour/
mente que tu ne pourras toy qui me tour/
menteras. Et lors le pvost cōmēca a crier
et a ferir ⁊ a batre les horribles bourreaux
de fleaux et de verges. Et Vincent lui dist
Que faiz tu Dacien toy mesmes me vēges
de mes tourmēteurs. Et lors le prevost fut
tout forcenne ⁊ dist aux bourreaux. Tres/
maleureux vo9 ne faictes riens/pourquoy
vous deffaillent voz mains/ vous aves
vaincu muldries et adulteres/ si quilz ne
pouoient riens celer entre voz tourmens ⁊
ce seul Vincent pourra surmonter voz tour
mens Et lors les bourreaux le peignoient
a peignes de fer iusques dedens les costes
si que le sang decouroit de tout son corps et
que les entrailles lui paroissoiēt entre les
ioinctures des costes. ⁊ Dacien lui dist Vin
cent ayes pitie de toy affin q̄ tu puisses re/
couurer ta belle ieunesse / et gaigner et es/
pargnier les tourmens qui sont encores a
advenir Et Vincent dist. O langue veni/
meuse du dyable. ie ne doubte en riens tes
tourmens mais ie crains tantseulemēt ce
que tu faiz avoir pitie de moy. car de tant
cōme ie te vois plus courrouce de tant mes
ioyes ie plus. Je ne vueil que tu appetisses
nul de tes tourmens. si que tu congnoisses
que tu soies vaincu en toutes choses. Lors
il fut oste de ce tourment ⁊ fut prins ⁊ me/
ne en vng tourment de feu. et blasmoit en
reprenāt la demeure des bourreaux a fai/
re la peine Et lors monta sur le gril de son
gre et la fut ars rosti et brusle. ⁊ par tous ses
membres furent fichez de menus cloux de
fer ⁊ pieces de fer ardans Et quant le sāg
arrousoit le feu. les playes emprenoiēt les
austres playes. Et en apres il fut gette au
feu ce quil fut desparti si que le feu ressail/
lāt au corps blecie de toutes pars de plaies
brulast plus cruellement par les flambes
le corps si que les lāces de feu ne se tenoiēt
pas aux membres. mais aux entrailles. tel
lement quelles couloyent hors du corps. si
quil estoit mouvable mais il prieoit nostre
seigneur les mais tēdues au ciel. Et quāt
les ministres leurēt dit a Daciē il dist. Las
nous sōmes vaincus. et vit encores affin ql
viue plus longuement es peines Enclou/
ez le en vne tresobscure chartre puis assem
blez traitz aguz / et fichez ses piedz a vng
pal. ⁊ soit tendu sans nul humain confort
et le laissez sur les traitz ⁊ quāt il sera fail/
ly si le me nonciez Et les cruelz ministres
lui obeirent cōme a leur seigneur trescruel.
mais le roy pour q̄ il souffroit trāsmua la
peine en gloire Car les tenebres furēt chas
sees de la chartre par grant lumiere / et la
cruaulte de ces tourmens fut muee en sou
efuete de toutes fleurs. Les piedz furent
desliez et il vsa de confort. et de lōneur des

anges. Et sicomme il alloit sur les fleurs chantant auecques les anges / le doulx son du chant & de la souefue odeur des fleurs q̃ fit merueilleuse se estẽdẽs sans doubte par de hors et quãt les gardes eurent veu par my les creuaces de la chartre ce q̃ estoit de dens ilz se conuertirent a la foy. Et quant dacien ouit ceste chose il fut tout forcene et dist. Que luy ferons nous plus nous sommes vaicus. Or soit doncques porte en vng lit. et soit mis entre tresmoulz draps affin quil ne soit plus fait glorieux et q̃ par ad/uenture il ne defaille a ses tourmens mais soit rẽforce et de rechief soit pugny en nou ueaux tourmens. Et quant il eut este porte en vng lict et il eut repose vng peu. il rẽdit lesperit a dieu enuiron lan de nostre sei/gneur deux cens octante et sept soubz dyoclecien et maximien Et quant daciẽ lauit il fut tresfort dolent et dist. Puis que ie ne lay peu vaincre en son viuãt ie le pugniray mort et si nay peu auoir victoire si me saouleray ie de la peine. Lors le corps fut mis en vng chãp pour estre deuore des oyseaulx & des bestes par le cõmãdemẽt de dacien mais il fut tantost garny de la garde des ãges et fut garde des bestes sãs toucher Et apres il fut vng corbeau tout affame qui chassa les aultres oyseaulx plus grãs que lui par la force de ces elles & si en chassa vng loup qui y vint pour mordre & pour crier. Et adonc tourna le chief par de uers le corps saint et luy de regarder cõme celui qui se esmerueilloit de la garde des ãges. Et quãt daciẽ ouit ceste chose Je croy dist il que ie ne le pourray surmonter mort Et lors cõmanda luy lyer vne mole de molin au col & quon le gettast en la mer si que celui qui ne pouoit estre gaste a terre de bestes fust deuore en la mer de balaines. Et donc les mariniers qui portoient son corps en la mer le getterẽt dedens: mais le corps fut pl⁹ tost a riue que les mariniers et fut trouue dune dame & daucuns daultres par la reuelacion de iesuchrist & fut hõnorablement enseuely dicculx. Et saint augustin dit que cestuy martir le benoist vincẽt vainquit en parolles. il vainquit en peine il vainquit en confession. il vainquit en tribulacion il vainquit brule il vainquit noye. vainquit vif et vainquit mort. Celui vincent fut tourmente pour hanter dieu il fut flagelle pour estre introduit / il fut bast[u] pour estre enforce il fut ars pour estre purgie. Ambroise dit de cestuy martir en ceste maniere. Vincent fut tourmente / flagelle et ars pour le saint nom de dieu. et son courage ne fut oncques mue car il ardoit plus du feu du ciel que du feu du gril. Il estoit plus lie de lamour de dieu que du siecle. Il voulut plus plaier a dieu que au marchie. il ayma mieulx a mourir au monde que a dieu. Et saint augustin dit. Merueilleux regard est mis deuãt nos yeulx iuge felon tourmenteur ensanglanteur / martir non vaincu. & estrif de cruaulte et de pitie. Prudencien qui fut noble au temps theodosien le vieux qui commẽca lan trois cens quatre vingtz et sept dit que vincent respondit a dacië. Les tourmens de la chartre. les ongles les estraingnans flambes & celle mort derniere de peines est ieu aux crestiẽs. Et lors dacien dist. Liez le / retourdez les bras de hault en bas estẽdez les ioinctures des membres de tant que les os soyent rõpuz & departis affi que la laine lui saille des creuaces des membres retors / si que le gosier se remue. & le cheualier de dieu rioit de ces choses & blasmoit les mains ensanglãtees pource q̃ les ongles dicelles se boutoiẽt pl⁹ parfont es mẽbres. Et quant il estoit en la chartre lange lui dist. Lieue sus martir et soie seur que tu seras acõpaigne auecques nous et auecques sainctes cõpaignies. O cheualier non vaincu pl⁹ fort des plus fors ces tourmens aspres & fors doubtent ia toy vainqueur Et prudẽcien sescria & dist. Tu es seul double du monde Tu emportes seure victoire de noble bataille car tu as ensẽble appareille deux tourmens.

¶ Linterpretacion du nō saint basille

Basille est dit de basis en grec qui vault autant a dire cōme fondement. et lis qui est a dire tencon. Car il fut fondement et fonde en doctrine Et si osta la tencon de hereses et des crestiens par les sens et la doctrine de luy.

¶ Legende dudit saint basille

Basille fut euesque honnorable et noble docteur. et amphilocie euesque dicome escriuit la vie de lui ꝛ fut mōstree en vision a vng hermite qui auoit nom effrem. de quelle sainctete il fut / et sicōme ledit effrem estoit aīsi cōme raux / il vit vne coulonne de feu qui auoit le bout au ciel. ꝛ ouyt vne voix dessus disant. Tel est basille le grant. comme celle coulōne de feu que tu vois. Et lors vint lermite en la cite / le iour de lepyphanie / tantseulement pour veoir cest homme Et il le vit vestu de blanc vestement alant a la procession honnorablemēt auec ses clers il dist a soy mesme. Je me suis trauaille en vain. sicomme ie voy. car cōment que cestui soit en tel honneur ne peult il estre cōme ie le vis. Et noꝰ qui auons porte le fais du iour ꝛ du chault. ne sōmes pas telz cōe cestui. qui en tel honneur et en telle haultesse est coulōne de feu ie mesmerueille de ces choses Et adōc basille vit ceste chose en esperit. si le fist venir deuāt lui. Et quant il fut la il vit vne langue de feu / parlant parmy la bouche dicelluy. Et lors dist effrem / vrayemēt basille est la grant coulonne de feu / et aussi parle le saint esperit parmy sa bouche. et effrem luy dist. Sire impetre moy q̄ ie parle grec Et basille lui dist. Tu requiers forte chose / et toutesfois il pria pour luy / et il parla grec. ¶ Vng aultre hermite vit vng aultre fois basille aler en habit de euesque si le desprisa et dit en son cueur. quil se delectoit a aler en telle bonbance / et vne voix luy dist Tu te delectes plꝰ en planant la queue de ton chat. que basille ne fait en sō appareil. Valerius empereur qui estoit facteur des arriens osta aux catholiques vne eglise et la donna aux arriens et basille ala a lui et lui dist. Empereur il est escript que lonneur du roy est droicture ꝛ pourquoy as tu commande q̄ les choses catholiques soient gettees de leur eglise et quelles soient donees aux arriēs. Et lēpereur dit a basille. Tu retourneras de rechief aux tencons ꝛ il ne tappartient point. Il appartient mourir pour droicture Et adoncques demostenes preuost des viandes de lempereur / et facteur des arriēs parlāt pour eulx si fist vne fallace de double parole. et basille luy dist. Il appartient penser des potaiges du roy ꝛ nō pas enquerre des diuins enseignemēs et tātost il fut confus. Et lempereur dist a basille Va ꝛ iuge entre eulx et nompas selon la desordonnee amour du peuple. Et lors il ala ꝛ dist deuant les catholiques et les arriēs que lon cloyst les portes de leglise et quelles fussent seellees des seaulx de chascune partie. et quelle fut de ceulx desquelz par leur oraison elle se ouureroit. Et quant il pleut a tous les arriens aourerēt trois nuytz Et quāt ilz vindrent aux portes de leglise elle ne ouurirēt poīt. Et lors basille a procession ordonnee vint a leglise et fist son oraison et bouta legerement du bout de sa crosse ꝛ dist. Princes ouures voz portes. ꝛc. Et tātost elles furent ouuertes Et lors ilz entrerent dedens. et rendirent graces a dieu. et leglise fut rendue aux catholiques. Lempereur fist pmettre moult de choses a basille / sicomme il est leu en listoire partie en trois sil se consentoit a luy et il dist ces choses couiennent aux enfans car ceulx qui sont engressez de diuines parolles / ne souffrent corrumpre vne sillabe des enseignemens diuins. Et lors lempereur indigne cōme il est dit voulut donner sentence de exil et celui et la voulut escripre. Mais la premiere penne et la seconde

et la tierce rompirent. Et apres si grāt trembleur le print en la main quil ne pouoit escripre. Et adonc il rōpit la cedule par desdaing. Ung hōme hōnorable herart par nō auoit une seule fille q̄ vouloit sacrer a nostre seigneur Jesuchrist. mais lennemy de lumain lignaige apperceut ceste chose si embrasa lung des seruiteurs en lamour de la pucelle. Et quant il vit quil estoit impossible que celui qui estoit serf peust aduenir aux embrassemens de si tresnoble pucelle si alla a ung enchanteur / et luy promist moult grande quātite de pecune si lui vouloit ayder a ce faire. Auquel lenchanteur dist ce ne puis ie faire mais se tu veulx ie tenuoyray au dyable mon seigneur et se tu fais ce quil te dira tu auras ton desir. Et celuy iouuencel dist Je feray quātquil me dira. Lors celuy enchanteur fist une lectre et lenuoya au dyable par ledit iouuēcel en telles paroles Mon seigneur pource quil me conuit hastiuemēt et curieusement subtraire tous de la region des crestiens et amener a ta voulente faire si que ta partie soit chascun iour multiplie. Je tanuoye ce iouuencel / il art de lamour de telle pucelle et ie te prie quil ait son desir si que tu te glorifies en luy et que apres ie tē puisse assembler des aultres. Et bailla a cestui la lettre et lui dist. Va et a telle heure de la nuit demeure sur la sepulture dun payen et appelle la les dyables. et geste ceste lectre en lair et tantost ilz viendront a toy. Et celui ala et appella les dyables. et getta la lettre parmy lair. Et le price des tenebres vit enuironne de grant multitude des diables Et quāt il eut leue la lectre il dist au iouuencel Croys tu en moy affin que te acomplisse ta voulente. et il dist. Je croire sire Et le dyable luy dist Regnies tu Jesucrist et il dist. Je le regnie. Et le dyable lui dist Vous crestiēs estes tricheurs. car quāt vous auez mestier de moy vous venez a moy. et quant vous auez fait vostre voulēte vous me regniez tātost et alez a vostre Jesucrist et il vous recoit pource quil est tresdebonnaire mais se tu veulx que ie acōplisse ta voulente fais moy ung escript de ta main auquel tu confesses auoir renōce a ton baptesme. et a la profession crestienne et q̄ tu es mon serf, estre condamne auec moy au iour du iugement. Et tātost il fist lescript de sa propre main comment il renōcoit Jesuchrist et se mettoit au seruice du dyable. Et tātost le dyable appella les esperitz de fornication et si leur cōmanda quilz allassent a la dicte pucelle. et si embrassent son cueur en lamour du iouuencel q̄lle ne peust durer. Et ilz allerent et lembrasserent si q̄ la pucelle se mist a terre et dist en pleurant a sō pere Aiez pitie de moy pere. car ie suis griefuement tourmentee pour lamour de cest enfant qui est a toy. Aiez pitie de mes entrailles. et me monstre amour de pere et me conioins a lenfant que iayme. et pour lequel suis tourmentee. Et si non tu me verras griefuement mourir et en rendras pour moy rayson au iour du iugement. Et le pere respondit en pleurant a sa fille que test il aduenu maleuree fille pourquoy estce. Qui est celui qui ma emble mon tresor qui est ce qui a estaint la doulce lumiere de mes ieulx Je te cuidoye ioindre au celestiel espoux et cuidoie estre saulue par toy. et tu es forcennee en amour de ioliuete. Fille laisse que ie te cōioigne a dieu sicomme iay ordonne si q̄ tu ne maines pas ma vieillesse a douleur en ēfer. Et elle crioit disant Mō pere ou tu acomplisses tātost mō desir ou tu me verras tantost mourir. Et si cōme elle pleuroit amerement et cōme forcenee le pere qui estoit mis en grant descōfort fut deceu par le conseil des amis et acōplit la voulente dicelle et la donna a lenfant a femme et lui donna toute sa substance disāt Va fille malheuree auecques tout Et sicomme ilz estoient ensemble ce iouuencel ne entroit pas en legise. et si ne faisoit point le signe de la croix et si ne se commādoit poīt a dieu dōt il fut apperceu de plusieurs qui le dirent a sa femme. Saches q̄ ce hōme que tu as esleu a toy nest pas cre/

stien ne nẽtre en leglise. et quãt elle loupt elle se doubta aucunemẽt. et se mist a terre et cõmẽca a sescharnir aux ongles. et a battre sa poitrine et dist. ¶ Las malheuree pourquoy fus ie oncqs nee. q̃ ie ne fus tãtost morte. Et quãt elle eut racõte a sõ mary ce q̃lle auoit ouy il dist q̃l nestoit pas ainsi mais tout estoit faulx ce q̃lle auoit ouy Et elle dist. Se tu veulx q̃ ie te croie nous entrerõs demain en leglise toy et moy Et quãt il vit q̃l ne se pouoit celer/ il lui racõta toute lordõnance de la chose faicte ¶ Et quãt elle oupt elle se print a plourer. et se hasta daler au benoiste basille et luy dist toutes ces choses q̃ estoiẽt aduenues a son mary et a elle. et lors basille appella lẽfãt et ouy de lui toutes ces choses il luy dist. Veulx tu retourner a nr̃e seign̄r Oup mais ie lay regnie. et ay cõfesse le diable. et ay fait escript de mon regniemẽt. et lay dõne au diable. et basille lui dist. Cher amy ne te soit en rien dieu est debõnaire & te recevra repẽtant. et tãtost il print lẽfãt et fist le signe de la croix en son frõt et lencloupt par trois iours & puis le visita & lui dist. Cõmẽt test il filz. sire dist il. Je suis en tresgrant tourmẽt et si ne puis souffrir les clameurs ne les espouẽtemẽs diceulx. car ilz tiẽnent mon esperit et diẽt. Tu viens a nous et nõ pas nous a toy. Et le sait hõme dist. Ne doubte pas filz et croy tãt seulemẽt/ et lui dõna vng peu de viade et fist le signe de la croix et lencloupt derechief. et pria pour lui. et aucũs iours apres il le visita et dist. Cõment test il filz. et il dist. Pere iay ouy de loing les menaces et les espouẽtemens diceulx mais ie ne les voy point. Et lors lui dõna derechief viade et le signa et cloupt luys. et sen alla et pria pour lui et reuint au quatriesme iour & lui dist. Cõment test il filz. Bien sait de dieu ie tay huy veu en vision combatant pour moy et vainquãt le diable. et apres le amena & assembla tout le clergie les religieux et le peuple et les admõnesta de prier pour lui. Et tenant la main de lenfant il le amena a leglise. et lors le diable vit a grãt multitude de mauvais esperitz et print visiblemẽt lenfant et sesforca de loster de la main du sait. et lenfãt se prit a crier aides moy saint de dieu. Et le mauvais lassaillist de si grãt force q̃l tiroit le saint homme auecqs lui en tirãt lenfãt le saint homme dist ¶ Tresmauvais ne te suffist il pas ta dãnaciõ se tu ne temptes les creatures de mon dieu. et le diable lui dist oyãt moult de gẽs. Basille tu me fais p̃iudice. no⁹ ne alasmes pas a lui. mais il vit a no⁹ et regnioit sõ dieu et me ꝯfessa voi cy sõ escript q̃ ie tiẽs en ma maĩ. et le sait dist. Nous ne cesserõs de adourer tant q̃ tu auras rẽdu le script. et sicõe basille aouroit et tenoit les mains estẽdues au ciel la lettre fut apportee par lair si q̃ to⁹ la virẽt et fut mise en la main de saint basille. et il la prit & dist a lẽfant. Cognois tu ces lettres. & il dist. oup sire. elles sõt escriptes de ma main. et lors basille desrõpit lescript & mena lenfãt a leglise et le fist digne douir le sait mistere et lintroduissit. et lui dõna certaine reigle et le rẽdit a sa fẽme. Vne fẽme auoit moult de pechez faitz q̃lle escripuit en vne lettre de parchemin & escripuit le pl⁹ grief au dernier & la bailla a basille si q̃l aourast pour elle et effacast ses pechez p oraisõs et quãt il eut aoure et elle ouurit lescript elle trouua to⁹ ses pechez effacez fors q̃ le pl⁹ grief si dist a basille. Seruiteur de dieu ayes pitie de moy et me ĩpetres pdon de cestui aĩsi cõme tu as fait des autres. Et il lui dist Va ten de moy fẽme. car ie suis hõme pecheur et ay mestier de pardon comme toy. Et sicomme elle le hatast il lui dist. Va au sait homme effrem & il te poura bien impetrer ce que tu requiers. Elle ala au saint hõme effrem. et lui dist. pourquoy sait basille lauoit enuoyee la. et il lui dist ¶ Fille vaten car ie suis hõe pecheur. & retournes a basille & lui requiers quil te impetre par dieu pour cestui ainsi cõme il a impetre par

don des autres et te hastes tost affin q̃ tu le trouues vif. et quãt elle vint en la cite/ lon portoit basille en terre au tõbeau. et el le cõmenca a crier a haulte voix en disant Dieu voye et iuge entre toy et moy. Car tu estoies tout puissãt de prier pour moy et tu men as enuoye a vng autre. et lors elle mist lescript sur la pierre et le prĩt vng peu apres et trouua sõ peche efface. et ainsi elle et tous ceulx q̃ la estoiẽt rendirent graces a nr̃e seigneur. Auant q̃ lhõme de dieu trespassast il estoit en vne ĩfirmite de laquelle il mourut Il appella a lui vng iuif ioseph p nom qui estoit moult saige en lart de medicine lequel il aymoit moult pource ql veoit bien auãt ql mourut ql le cõuertiroit et fist ainsi cõe sil auoit a faire de lui. et celui tasta sõ poulse et incontinẽt il cõgneut bien par le poulse q̃ la mort si estoit ia en lui et dist a la mesgnye. Appareillez ce q̃ est necessaire a la sepulture car il moura tãtost Et quãt basille louyt il dist. Joseph tu ne sces q̃ tu dis. Et ioseph lui dist. Sire sachez q̃ le soleil couchera huy Et quãt le soleil couchera cest adire q̃ tu decherras huy auecq̃s soleil couchãt. et basille lui dist. Que diras tu se ie ne meurs huy. et ioseph lui dist. Il est impossibile. et basille lui dist. Se ie suruis demain iusq̃s a heure de sixte q̃ feras tu Et ioseph lui dist. Se tu ne meurs a celle heure ie mourray. et basille dist Tu mourras de peche mais viues en iesucrist Je scay bien dist ioseph que tu dis et se tu vis iusq̃s a celle ie feray ce q̃ tu diras. Adoncq̃s le benoist basille iacoit ce ql deuoit tãtost mourir selon nature il impetra dilacion de nr̃e seigneur et iusq̃s a lendemain a heure de nõne vesquit. Et quãt ioseph le vit il fut tresfort esbahy et creut en nr̃e seigneur iesucrist. Et basille surmõta tãt a foiblesse du corps et par la vertu du couraige se leua du lyt et entra en leglise. et le baptiza de ses propres mains. Puis apres retourna sur son lit et rẽdit bonnemẽt lesperit a nr̃e seignr iesucrist. Et fleurit enuiron lan de nostre seigneur troys cens septante.

¶ Legende de saint iehan laumosnier

Saint iehã laumosnier q̃ estoit patriarche dalexãdrie Si estoit vne nuit tout seul en oraison. et vit vne tresbelle pucelle estant deuant luy et portoit vne courõne dolines en son chief et quãt il la vit il fut moult esbahy et demanda qui elle estoit. Et elle dist. Je suis misericorde qui amaine le filz de dieu du ciel. prenes moy a femme et il te sera bien. Et lors celuy entẽdant que loliue signifioit misericorde: il commenca de celui iour a estre si misericordieux quil fut appelle aleymozcest adire aumosnier et si apeloit tousiours les poures ses seigneurs Et de la apparti ent il aux hospitaliers quilz appellent les poures ses seigneurs. et lors appella il tous ses seruiteurs et leur dist Allez par toute la cite et escripuez tous les noms de mes seigneurs. Et quãt il vit quilz nentendoient point les paroles il dist. Ce sõt ceulx que vous appellez poures et mendians et ie les appelle mes seigneurs et dis qlz sont mes aideurs. Car vrayemẽt ceulx icy nous peuent aider. et nous peuẽt donner le royaume des cieulx Et pource ql vouloit enseigner les hommes a faire aumosnes commenca a raconter q̃ les poures qui se chauffoient au soleil et racontoient des aumosniers et louoient les bons et blasmoient les mauuais. ¶ Or estoit il vng homme qui estoit changeur qui recepuoit les impositions nomme pierre moult riche et moult puissant. Mais il estoit trescruel aux poures. car il chassoit hors a moult grant despit ceulx qui alloyent en sa maison tellemẽt qui ny eut oncques nul de ses poures qui sceust auoir nulle aumosne de luy. et lun diceulx dist ¶ Que me donneres vous se

le puis au iourdhuy auoit bõne aumosne de luy.et lors firẽt conuenãce a celuy ꝛ sen alla a la maisõ dicelui demãdant laumosne.et quãt le riche hõme vint ꝛ vit ce poure deuãt sa porte.il ne trouua nulles pierres a lui getter.si auoit vng de ses varletz qui apportoit des pains de seigle a lostel/ il print lun de ses pains ꝛ le getta au poure par grãt forcenerie. Et lors le poure print le pain et sen fouyt a tout ꝛ sen vit a ses compaignõs ꝛ leur mõstra laumosne ql auoit eue de sa main. ꝛ lors deux iours aps le riche hõme fut malade de mort et vit en vision ql estoit mis au iugemẽt ꝛ q̃ les mauuais esperitz mettoiẽt ses maulx en balance de lautre partie de la balãce aucuns autres estoiẽt vestuz de blanc q̃ estoiẽt tristes pource qlz nauoiẽt q̃ mettre en balance de lautre part. Lors lun des deux dist. Vrayemẽt nous nauons q̃ vng pain de seigle q̃ na q̃ deux iours ql dõna par contraincte a dieu.et quãt ilz eurẽt mis sur la balãce.il lui fut aduis q̃ les balãces estoiẽt egales. et lors dirẽt a ce riche homme.multiplie ce pain de siegle ou ces noirs te prẽdront Et lors il sesueilla et dist. Las vng pain de seigle q̃ ie gettay par forcenerie ma tãt valu.il vault donc mieulx dõner toutes ces choses aux poures Et cõme ce riche hõme aloit vng iour par la voye vestu de nobles vestemẽs vng hõme tout nud lui demãda aucun vestemẽt a se couurir.et celui se despouilla tãtost de ces pcieux vestemẽt ꝛ luy dõna et tãtost celui poure le vẽdit. et quãt ce riche hõme vit ql lauoit vẽdu et despẽdu si fut si courrouce ql ne vouloit mẽger ꝛ disoit. Il la fait pource q̃ ie ne suis pas digne q̃ celui poure eut remẽbrãce de moy Et quãt il sendormit il vit vng q̃ estoit plꝰ resplendissant q̃ le soleil et portoit vne croix sur son chief q̃ auoit vestu le vestement ql auoit dõne au poure et lui dist. Pourquoy pleures tu pierre. ꝛ quãt il eut dit la cause de sa tristesse il dit. cõgnois tu ce. et le dist ouy sire. Et nostre seigneur lui dist. Je suis vestu de ce q̃ tu me dõnas.et en rẽs graces a ta bõne voulẽte.pource q̃ ie estoie tormẽte de froit et tu me recouuris. ꝛ quãt il fut esueille il cõmẽca a benistre les poures ꝛ dire nrẽ seigneur vit.ia ne puisse ie mourir deuãt ce q̃ ie soye lun de ses poures. Et quãt il eut tout dõne aux poures ce ql auoit il appella son notaire et lui dist. Je te cõmãde vng secret.car se tu mencuses ou tu ne veulx faire ce q̃ ie te diray. ie te vẽdray aux barbariẽs et lui dõna dix liures dor et lui dist. Va t en en la saicte cite ꝛ achette de la mercerie et me vends a aucũ crestien et puis dõne le pris aux poures et celui le refusa. Et son maistre lui dit. Se tu ne le fais ie te vẽdray aux barbariẽs.et lors celui le mena sicõme il auoit dit. ꝛ le vendit a vng argẽtier vestu de ors vestemẽs. cõe son serf pour trẽte deniers. et les dõna aux poures .et celui pierre faisoit toꝰ les vilz offices si ql estoit mesprise de toꝰ et estoit souuẽt batu des autres seruiteurs q̃ lappelloient fol. mais nrẽ seignr iesucrist saparoissoit a lui ꝛ lui mõstroit les vestemẽs ꝛ le cõfortoit. Et vrayemẽt lempereur et toꝰ les autres estoiẽt moult dolãs de ce quilz auoiẽt perdu vng tel hõme Et aucuns de ses voisins de cõstantinoble vindrẽt pour visiter les sains lieux de hierusalẽ et furent inuitez a disner du maistre dicelui. Et comme ilz disoiẽt lun a lautre en loreille. Cõment cestui enfãt ressẽble bien a sire pierre theolognaire. Et sicõme ilz eurent regarde lũ dist. Vrayemẽt cest sire pierre theolognaire. ie me leueray et le prendray. Et quant pierre laperceut il sen fouit couuertemẽt ꝛ le portier estoit sourt ꝛ muet ꝛ ouurit luys par signes. Auquel pierre commanda nõ pas par signes. mais par polle quil lui ouurist luys. et celui ouyant receuant la parolle ꝛ lui respõdant lui ouurit ꝛ sen ala et le portier retourna a lostel ꝛ toꝰ sesmerueillerẽt pource quil parloit ꝛ dist. Celuy q̃ faisoit la cuisine est yssu hors et sẽfuit. mais gardez que ce ne soit vng des seruiteurs de

dieu car tãtost cõe il me dist ouures il yssit vne flãbe de sa bouche q̃ toucha a ma langue ⁊ a mes oreilles. ⁊ ie receu tãtost louir et la parole. Et lors tous saillirent sus et coururent aps lui. mais ilz ne le peurent puis trouuer. Lors to⁹ ceulx dicelui hostel firẽt penitẽce pource q̃lz auoiẽt si villemẽt traicte si grãt hõme. Vng moyne q̃ auoyt nom vital vouloit essayer sauoir sil pourroit facilemẽt incliner ledit saint iehan a aucun mal esclãdre. et ledit vital vint en vne cite et serchasa par to⁹ les bordeaux des folles fẽmes et disoit a chacune par ordre dõnez moy ceste nuyt et ne faictez poit de fornicacion. et lors ẽtroit en la maisõ dicelle et estoit en vng anglet toute nuyt a genoulx en oraisõ et prieoit pour icelles. Au matin il sen alloit et cõmãda a chacune q̃lles ne reuelassẽt a nul. mais vne de ses fẽmes manifesta sa vie. et tantost sicõme le viellart aouroit elle cõmẽca estre tourmẽtee du diable. et toutes ses autres fẽmes lui disoiẽt dieu ta rendu ce q̃ tu as desserui pource q̃ tu as mẽti. et se tresmauuaiz y a entre par fornicaciõ et nõ pour autres choses. et quãt il estoit vespre deuãt dit vital disoit. ¶ Je men vueil aller. car telle dame me attent. Et quãt aucun len blasmoit il respõdit. Nay ie pas corps de hõme cõe les autres. et nest pas tãt seullemẽt dieu courrouce aux moynes ilz sont vrays hõmes ainsi cõme les autres. Et aucũs disoient prens vne belle fẽme et mue ton habit si q̃ tu ne scãdalizes poit les autres. Et celuy faisoit le courrouce et disoit. Alez vous en dicy. ie ne vo⁹ croicray ia q̃ vouldra diffamer si diffame ⁊ se frappe de la teste a mur ¶ Jamais ne fustes establis de dieu pour moy iuger. Alez et prenes garde de vous/ vous ne rẽdrez pas cõpte de moy et ce disoit a haulte voix Et quãt len sẽ cõplaignit a saint iehan. dieu lui endurcit le cueur q̃ ne adioustast nulle foy a ses choses. mais prieoit a dieu quil reuelast a aucun ses euures aps sa mort. et q̃ ce ne fust pas couerti en peche a ceulx q̃ le diffamoiẽt ⁊ il auoit couerti moult des deuãt dictes fẽmes et en mist plusieurs en monasteres Vng matin ainsi cõme il senyssoit de la maisõ dune de ces folles fẽmes il rẽcõtra vng hõme q̃ entroit pour faire fornicacion q̃ lui donna vne buffe ⁊ lui dist. Pourquoy tresmauuais ne te amẽdes tu de ces deshonnestes choses q̃ tu fais et lui dist ¶ Croy moy et tu auras vne telle ioye q̃ toute alexandrie si assemblera. Et aps le diable vit en semblance dun ethiopien ⁊ lui bailla vne buffe en disant. Cest la buffe que labbe vital tenuoie. et il fut raui du diable et tourmẽte si q̃ tous couroient a la voix de lui. Et toutesfoiz cestui se repẽtit et fut guery par la priere de lui. et quãt lomme de dieu aprocha de mort il laissa ceste escripture a ses disciples. Ne iuges pas deuãt le tẽps Et quant les femmes confessoient ce quil faisoit tous glorifioiẽt dieu et saint iehan le louoit mesmement disant. Je voulsisse auoir receu celle buffe q̃ celuy receut pour moy ¶ Vng poure homme en habit de pelerin vint a iehan et lui demanda laumosne. et il appella son despensier. et lui dõna six deniers. Et quant celui les eut il mua son habit ⁊ vint au patriarche ⁊ lui demãda laumosne. Et il appella son despencier et luy dist. donne luy six deniers dor ¶ Et quant il lui eut donne. et il sen fut alle le despẽcier lui dist Pere a ta requeste cestuy a ia eu deux foiz laumosne et a mue sõ habit. Et saint iehan faignit ainsi cõme sil nen sceust riens. et cestui mua encores son habit ⁊ vit a la tierce foiz a sait iehan ⁊ lui demanda laumosne. Et lors le despencier bouta son maistre en lui demonstrant que cestoit celui. et saint iehan luy dist donne lui douze deniers que par aduenture ce ne soit mon seigneur iesucrist qui me essaie. se cestuy pourra pl⁹ prẽdre que ie ne pourray donner. Vne foiz aduint que le patricien qui estoit seigneur du pays voulut mettre aucune pecune de leglise en marchandise

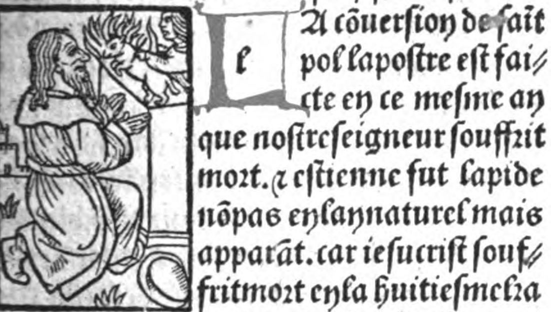
et le patriarche en nulle maniere ne si voulsoit cõsentir. mais vouloit q̃lle fust dõnee aux poures. si q̃ les deux consẽtirent ensẽble, et se deptirent tous courroussez. et q̃t lheure de vespre vit. le patriarche manda au patricien par vng archipzestre. Sire le soleil est desia recouse. et quãt le patricien louit il cõmenca a plourer et vit a lui req̃rir pdon. Sicõme vng sien nepueu eut soustenu grãt iniure dũg tauernier. et se complaignist au patriarche en plourãt ⁊ ne pouoit estre cõforte en nulle maniere. et le patriarche respondit. Qui est celui qui te ose courroucer de nulle chose ne ouurir sa bouche contre toy. Croy moy filz car ie feray au iourduy telle chose contre lui. q̃ toute alexandrie sesmerueillera. ¶ Et quant celui loupt il se ẽforta ⁊ cuida q̃l le fist tresgriefuemẽt batre. et quãt iehan vit q̃l estoit cõforte cõmẽca a le baiser ⁊ dire. Filz se tu es vray nepueu de mõ humilite si te appareille a estre batu et a ouir laidẽge de to⁹ car vraye affinite nest pas de cher ne de sang mais de vertu et de pẽsee. Et il enuoya tãtost querir celui et le fist frãc de toute pension et de tout tru. et tous ceulx q̃ loupzẽt furẽt esmerueillez. et entẽdirẽt ce q̃l auoit dit. Je feray telle chose en lui q̃ toute alexãdrie sesmerueillera. Le patriarche oupt que tãtost cõe lẽpereur est courrouce la maniere est telle q̃ les ouuriers q̃ font les monumẽs prẽnent quatre ou cinq petites pieces de marbze de diuerses couleurs. et võt a luy et luy diẽt. De q̃lle maniere de marbze. ou de metal cõmande tu ta seigneurie faire ton monumẽt. Si q̃ pour ceste cause iehan fut admonneste de faire son monumẽt. mais toutesfois il le laissa estre ĩparfait iusq̃s a son trespassemẽt. Et lors ordõna aucuns q̃ aloiẽt a lui quãt il estoit auecques le clergie a vne haulte feste et luy disoiẽt. Sire ton monumẽt est inpfait cõmãde quil soit acõply pource q̃ tu ne sces a q̃lle heure le larron viẽt. Vng riche homme pource quil vit que le benoist iehan auoit vilz draps a son estat pource q̃l auoit tous les autres donnez aux poures. il achetta vng trespcieux ⁊ digne couuertouer, et le dõna au benoist iehan. et cõmẽt il eut vne nuyt sur lui, il ne peut toute la nuyt dormir. ⁊ pensa q̃ trois cens de ses seruiteurs pourroiẽt bien estre couuers de tant grant pris. ⁊ toute la nuyt il se lamẽtoit et disoit Quãs en ya au bois quãs en pluyes quãs qui estraignẽt les dens de froit. q̃ dormiẽt emmy le marche. et tu deuorans les grãs poissons ⁊ reposant en ta chambre auecq̃s tous les maulx sur toy vng couuertouer de vigtcinq liures teschauffe aĩsi. Et lhũble iehanne se couurit oncques autreffois mais tantost au matin il le fist vẽdre ⁊ dõner le pris aux poures. Et quant le riche hõme louit il le racheta arriere. et le bailla au benoist iehan ⁊ lui pria quil ne le vẽdit plus. mais le tenist sur soy ⁊ tantost cõme il le tint il le commanda vendre et donner le pris a ses seigneurs. Et quant le riche loupt. si le rachetta de rechief. et le apporta a iehan, et lui dist moult aggreablement. Nous veoirons qui deffauldra, ou toy a vendre ou moy au racheter. Et ainsi laidengoit il soufuement le riche disant que aucun pouoit despouiller les riches en telle maniere sãs peche pour lintencion de dõner aux poures. et tel guaige deux choses, lune q̃ salue les ames diceulx. lautre car il prẽdra pource bon guerdon. Et quãt le benoist iehan vouloit les hõmes actraire a aumosne il auoit acoustume de raconter de saint serapion Et quãt il eut donne son manteau a vng poure hõme, il encontra vng autre qui estoit tout rẽply de froydure, et luy donna sa robe, et se assist tout nud tenant leuangile. Et vint vng homme a lui ⁊ lui demanda. ⁊ luy dist en ceste maniere. ¶ Pere qui ta despouille. Et en demonstrant leuangile quil tenoit, il dist ainsi. Cestui cy ma despouille. et vne autreffois il vit vng poure hõme et vendit leuangile. et puis en donna le pris aux po

ures. Et quant on luy demãde. ou est ceste
euangille et il respõdit. Leuãgille cõman
de et dit. Va et vengs ce q̃ tu as ⁊ donne
aux poures. et ie auoye ceste euãgille mes
me. si lay vẽdue sicõme il cõmãdoit. Sicõ-
me le benoist iehan eut cõmande a dõner
laumosne a vng q̃ lui demande. cestui eut
despit pource quon ne lui dõna q̃ cinq de-
niers ⁊ cõmenca tãtost a tencer a lui ⁊ a le
despiter deuãt sa face. et quant ces varletz
le virẽt ilz lui voullurẽt courir sus ⁊ le vou
loiẽt griefuemẽt batre. et le benoist iehan
le deffendoit disãt souffrez freres souffres
quil me maudie. Jay bien soixãte ans et
ay blasme iesucrist par mes euures ⁊ ie ne
pourray porter vne tencion de cestui. ⁊ lors
cõmanda a porter deuãt celui le sac de de-
niers pour le laisser prẽdre ce ql vouldroit
Sicõme le peuple estoit vne foiz ap̃s leuã-
gille yssu hors de leglise ⁊ estoit illec en p-
lant paroles ocieuses le patriarche sẽ yssit
auecq̃s eulx ⁊ se assist au millieu de ceulx
et tous sesmerueillerẽt et leur dist. Filz la
ou les brebis sõt doibt estre le pasteur. Ou
vous entres en leglise et ie y ẽtreray auec
q̃s vo9 ou vo9 demourres ⁊ ie y demourray
auecq̃s vous ensemble. Et ainsi fist vne
foiz ou deux. et aĩsi introduisit le peuple
a demourer en leglise. Sicõme vng ieune
homme auoit rauy vne nõnai et les clers
blasmoiẽt ce ieune hõme deuãt le benoist
iulien et disoiẽt quon le deuoit excommu-
nier cõme celui q̃ auoit p̃due deux ames-
celle de lui et celle de la nõnai. Saĩt iehan
les refraignit disant. Nõ pas aĩsi filz non
pas aĩsi. Je vous mõstreray q̃ vo9 faictes
deux pechez. Premieremẽt vous faites cõ
tre le cõmandemẽt de nr̃e seigneur q̃ dit.
Ne iuges pas et vous ne seres pas iugez
Secondemẽt car vous sauez se ilz pechent
iusq̃s a huy. ne silz sen repẽtent. Souuent
aduenoit q̃ le benoist iehan estoit en orai-
son ainsi cõme esperdu et fut oуy disputer
a dieu par telles paroles ainsi. Bon iesu
crist ie en dispũtãt et toy en administrant

vopons ie quel vainquira. Sicõme il fut
corrige de fieures et il vit ql approuchoit
de mort il dist. Je te rens graces sire dieu-
pource q̃ tu as exaulce de ma misere reque
rant ta bonte q̃ a moy mourãt ne fut trou-
ue. si nõ vng trẽblissemẽt et cecy cõmanda
a estre dõne aux poures ⁊ quãt il fut mort
son corps hõnorable fut mis en vng sepul
cre auql le corps de deux euesques auoiẽt
este enterrez. ⁊ ce corps donnerẽt merueil-
leusement lieu a celui et laisserent le meil
lieu du p̃de. Vng peu de temps auant quil
mourust vne femme auoit vng treshorri-
ble peche et ne losoit confesser a nul hõme
Et lors saĩt iehan lui dist. Aumois escrip
uez le car elle scauoit bien escripre ⁊ le seel
lez ⁊ le me apportes ⁊ ie prieray pour vous
Et elle lottroya ⁊ escripuit le peche ⁊ le sel
la diligẽment et lapporta au benoist iehã
et lui bailla. Et peu de temps apres il fut
malade et reposa en nr̃e seigneur. Et quãt
celle ouit dire quil estoit mort. elle cuidoit
estre vituperee et confuse et cuidoit ql eust
laisse lescript a aucũ ou quil fust venu en
la main daucun. Et lors sen ala au tom-
beau de saint iehan et la pleuroit ⁊ crieoit
disant. Las las ie cuidoie escheuer ma cõ-
fusion a tous. Et sicõme elle plouroit tres
ameremẽt et prieoit le benoist iehan quil
lui demõstrast ou il auoit laisse sõ escript.
Alors le benoist iehã yssit hors du tombe-
au en habit deuesque ẽuirõne deca ⁊ de la.
de deux euesques qui se reposoiẽt auecq̃s
lui et dist a la femme. Pourquoy nous ha
stes tu tant ⁊ ne nous laisses reposer moy
et ces sains qui sont auecques moy. Voyci
nos estolles nouuelles de tes larmes. Lors
lui bailla son escript tout seelle. sicomme
il estoit auant et dist. Voyez ce seel et ou-
urez ton escript et le lis. Et quant elle eut
ouuert elle trouua sõ peche du tout efface
et trouua escript en ceste maniere. Tõ pe-
che est efface pour iehan mon seruiteur. et
ainsi elle rendit grans graces a dieu. Et
le benoist iehã retourna en son monumẽt

auecques les deux autres cuesques. Et il fut enuiron lan de nostre seigneur. six cens et cinq. au temps de focas empereur.

¶ Legende de la conuersion saint pol.



La conuersion de saint pol lapostre est faicte en ce mesme an que nostre seigneur souffrit mort. et estienne fut lapide non pas en lan naturel mais apparant. car iesucrist souffrit mort en la huitiesme kalende dauril. Et estienne fut lapide en ce mesme an le tiers iour daoust. et saint pol fut conuerti en la huitiesme kalende de feurier. Trois raisons sont assignees pour quoy la conuersion de lui. est celebree plus que des autres sains. Premierement pour lexemple. pource nul pecheur quel quil soit grant ne se desespere dauoir pardon quant il voit celui qui estoit en coulpe estre en si grant grace. Secondement pour la grant ioye. car ainsi comme leglise eut si grande tristesse de sa persecucion. ainsi eut tresgrande ioye pol de sa conuersion. Tiercement pour le miracle de nostre seigneur quil demonstra de lui quant dun tres cruel persecuteur. il fist vng tresloyal prescheur. La conuersion de lui fut miraculeusement par raison dicelui qui la fist. cest iesucrist qui illec monstra sa merueilleuse puissance en ce quil lui dist. Dure chose est a toy regiber contre laiguillon et en ce quelle mua si soudainement car tantost celui muet respondit. Sire que veulx tu que ie face. Et sur ceste parole dit saint augustin. Laignel occis des loupz fist des loups aigneaulx. car celui sappareille ia a obeir qui forcenoit auant a persecuter. Secondement il demonstra sa merueilleuse sagesse ¶ Sagesse merueilleuse fut en ce quil osta hors de leflcure de loreille en lui offrant les choses de humilite. et non pas les autres de maieste Car il dist. prenes les efermetez de mon humilite et ostes les obstinacions de ton orgueil ¶ Tiercement il demonstra sa debonnairete piteuse qui est signifiee en ce que celui qui estoit au fait et voulente de persecuter il conuertit. Jacoit ce quil eust male voulente. comme cellui qui souspiroit et auoit mauuais enforcemens comme celui qui aloit aux princes des prestres. Et aussi se vantoit que par ses mauuais faitz quil meneroit les crestiens liez en hierusalem. et pource estoit son voyage mauuais. et toutesfois le conuertit la misericorde de nostre seigneur. Secondement elle fut miraculeusement par la raison de lordonnance a conuersion. Et len dit que ceste lumiere fut dispositiue. soubdaine. et celestielle. Et leuironna soubdainement celle lumiere du ciel. Pol si auoit en soy trois vices. Le premier si estoit hardiesse. Et est signifie en ce qui est dit quant il alloit aux princes des prestres. Et aussi comme la glose non appelle. mais de son gre par lenuie qui le mouuoit ¶ Le second estoit orgueil, lequel est signifie en ce qui est dit. souspirant et plain de menasses ¶ Le tiers estoit lentente charnelle quil auoit en la foy. et sur ceste parolle dist la glose. Je suis iesus et cetera. Dieu des cieulx qui parle. lequel cuydes mort par lon sens iudaique. Et ceste lumiere diuine fut soudaine pour espouenter celuy hardi. Elle fut grande pource quelle abbatit celui hault et orgueilleux au fons de humilite. Elle fut celestielle pour ce quelle mua sa charnelle entente en la celestielle Ou il peut estre dit que celle ordonnance fut en trois choses. en la voix criant en la lumiere resplendissant et en la puissance. ¶ Tiercement elle fut miraculeuse par la raison du souffrant, cest de celuy pol en quoy celle conuersion est faite. car ces trois choses furent faites en lui dehors merueilleusement cest assauoir quil fut abatu a terre. il fut aueugle il ieuna trois iours il fut abatu a terre pour estre ressours Et augustin dit Pol fut abatu pour estre aueugle et fut aueugle pour estre mue et fut mue pour estre enuoye. il fut enuoye pource quil souffrit mort pour verite Et encores dit saint augu

stin forcenãt fut blesse et fut fait creant p
le psecuteur ẽblesse et fut fait pscheur. Le
filz de pdiciõ fut blesse et fut adresse et fut
fait vaisseau de election. Il fut aueugle
pour estre ẽlumine ⁊ ce fut quãt a son ob/
scur entẽdemẽt. Et dont es trois iours ql
demoura aueugle dit on ql fut itroduit de
leuãgille car il ne laprit oncqs de hõme ne
par hõme sicõme lui mesmes tesmoigne.
mais par la reuelaciõ de iesucrist. Et au/
gustin dit. Je dis q pol fut vray chãpiõ de
iesucrist ẽseigne de lui adresse de lui cruci/
fie auec lui et glorieux en lui/et est ames/
gri en chair. si q celle chair fust ordõnee a
effet et debõnairete. Et apres ce le corps de
lui fut ordõne et establi a tout biẽ. Il sca
uoit bien souffrir fai en abõdance ⁊ estoit
introduit p tout en tous lieux et souffrit
voulẽtiers toutes aduersitez tourmẽteurs
tirãs et peuples pleis de forcenerie. Il les
vainquoit ainsi cõme mouches ⁊ la mort
et les tourmẽs et mille peines. Il les te/
noit aisi cõme ieux dẽfans ⁊ les ẽbrassoit
voulẽtiers et estoit plus ẽnobli a estre lie
dune chaine q a estre courõne dle courõne
et si receuoit plus voulẽtiers plaies q vng
autre ne faisoit dõs. Et est leu q trois cho
ses furẽt en lui cõtre les trois choses q fu/
rẽt au pmier pere car il fut en lui adressemẽt
cõtre dieu. Et en pol fut au cõtraire. car il
fut estẽdu en terre il fut au pere ouuertu/
re des yeulx. et en pol au ɔtraire fut aueu
glemẽt des yeulx. Il fut au pere glouton
nie de mẽger le fruit deffẽdu ⁊ au cõtraire
fut en pol abstinẽce de viande cõuenable.

Legende de saincte paule.

Paule fut tresnoble
dame des rõmais/
de laqlle le benoist
hierosme ordonna la vie p
telles paroles. Se tous les
membres de mõ corps esto
yent tournez en langues ⁊
tous les mẽbres parlassẽt
voix humaine. si ne diroye ie nulle chose
digne aux vertuz de la saincte et hõnora/
ble paule q estoit noble par lignaige mais
plus noble par foy et par saintete et iadis
puissãte en richesse. mais elle est plus ẽno
blie de la pourete de iesucrist. Je tesmoig/
ne en iesucrist et en ces ãges ⁊ en celui an
ge q fut cõpaignon et garde de celle fẽme/
que ie ne puis dire rien suffisãt a la grace
dicelle. ne en la bouche des louãs dicelle/
mais ce q ie diray ie metz pour tesmoig du
mois de ses merites. Et se le lecteur veult
scauoir les vertuz dicelle/ elle delaissa ses
parẽs elle fut ẽbrassee p les vertuz de pau
lin euesque dãtioche ⁊ epiphanes qui esto
ient venus de rõme ⁊ pourpensoit de lais/
ser sõ pays ⁊ dist a soy mesmes Que attẽs
ie. ⁊ elle descẽdit au port ⁊ sõ frere ses cou/
sins ⁊ ses amys et qui pl⁹ est ses ẽfans la
poursuiuoiẽt mais les voilles estoient ia
tẽdues ⁊ la nef estoit ia traicte en hault p
le cõduit des rames et le petit thorothe tẽ/
doit ses mais suppliãt au riuage ⁊ ruffine
prestre a marier prioit quelle attendist ses
nopces ⁊ amortissoit de pleurs ⁊ toutesfois
elle tenoit les yeulx tous secz au ciel ⁊ espe
roit felõnie en ces ẽfans et pitie en dieu et
ne scauoit qlle fust mere pource qlle sappa
reilloit estre ãcelle a dieu ⁊ estoit tormẽtee
es ẽtrailles aisi comme se on les lui tirast
hors des membres. Elle se cõbatoit auec cest
douleur souffrit planiere creãce contre les
droitz de nature. et cõbien que son esiouis/
sãt couraige conuoitast lamour des filz se
lõ nature elle desprisoit pour lamour de di
eu. Elle estoit la pl⁹ poure de toutes les au
tres. Et tout ainsi comme entre moult de
pierres la pierre pcieuse resplendist ⁊ sicõ/
me la clarte du soleil obscurcist et vmbrist
toutes les petites lueurs des estoilles aisi
elle surmõta la vertu ⁊ la puissãce de to⁹ p
son humilite. Elle fut la plus petite entre
tous pour estre la plus grãde de tous. car
de tant comme elle se desprisoit plus. elle
estoit plus exaulcee de dieu car en fuyant

vaine gloire elle desseruit gloire laqlle ensuit vertu. cōme lombre ꝛ delaissant ceulx qui la couuoitoient/ensuiuit ceulx qui la desprisoiēt. Ceste cy eut cinq enfās ce fut blesille sur la mort de laquelle ie cōfortay paule a rōme. Laquelle saicte delaissa pāmachiē son hoir ꝛ puost de ces choses auql noꝰ feismes vng petit liure sur la mort dicelle. Et eustoche qui estoit alors vng prieux iouuenceau es sains lieux en leglise de virginite. Et ruffine qui courroussa le couraige de sa mere/pource quelle mourut sās meur aage. ꝛ thorothe aps lequel elle laissa a porter cōe celle qui ne vouloit pas plus seruir a loffice de mariage. mais elle auoit obey a la voulente de son mary q̄ desiroit auoir hoir masle. ꝛ quāt son mari fut mort elle le pleura tant q̄ a peu quelle ne mourut. ꝛ lors se conuertit si bien au seruice de dieu qlle desiroit a auoir telle mort cōme lui. ꝛ que en diray ie plus les grandes maisōs ꝛ les tresgrandes richesses de iadis elle dōnoit aux poures. elle se ꝯfortoit seulemēt a eustoche q̄ estoit cōpaignon de son voyage. ꝛ entretāt la nef couroit p la mer et toꝰ ceulx qui auec eulx estoiēt portez regardoient le riuage. ꝛ elle tenoit les yeux tournez qlle ne vist ce quelle pouoit veoir sans tourmēt. Sicōme elle vint aux lieux de la terre saincte ꝛ le puost de palestine q̄ congnoissoit tresbien les gens dicelle/enuoya deuāt les appariteurs pour appareiller vng grāt palais/mais elle esleut vne petite celle. ꝛ visitoit chacū iour les lieulx sains a si grāt ardeur ꝛ a si grant estude q̄ celle ne se hatast daler aux autres/elle ne peut auoir este ostee des pmiers. ꝛ quāt elle fut agenouilee deuant la croix elle ladoroit en regardant nr̄eseigneur ainsi cōme pendant. ꝛ quant elle fut entree au sepulcre ou il resuscita elle baisoit la pierre que lange auoit ostee du monumēt ꝛ enuironnoit le lieu ou le saint corps auoit geu ꝛ lechoit a sa bouche les desirees eaues de creance quelle couuoitoit. ꝛ tout en hierusalē est tesmoing des larmes espādues dicelle et des pleurs et des cris ꝛ nostre seignr mesmes quelle prioit. ꝛ de la elle alla en bethleem et entra en la fosse du sauueur ꝛ vit le lieu saint de la vierge. et disoit moy oyant quelle veoit aux yeulx de sa creance lenfāt enuelope de drappelez en pleurāt en la creiche. ꝛ les roys adorans nostreseignr ꝛ lestoille resplendissant sur la vierge mere: et les pasteurs nourrissans les bestes q̄ vindrent veoir le filz de dieu qui estoit fait pour dedier adoncqs le cōmencemēt de sait iehā leuangeliste/cest In pricipio erat verbū: ꝛ verbū erat apud deū. Et verbū caro factū est. ꝛc. Et veoit herodes forcenāt. et les enfans occis. Et marie ꝛ ioseph fuyās en egypte: ꝛ parloit auecqs ioye meslee de larmes: ꝛ disoit Dieu te salut bethleē maison de paix. en laqlle dieu est party David parla fiablement. nous entrerons dedens le tabernacle dicellui: et adorerons en luy ou les pies de lui marcherent. Et ie tresmalheureuse pecheresse/ne suis digne iugee a baiser la creiche en quoy nr̄eseigneur ploura petit/et aourer en la fosse en laqlle la vierge enfanta dieu. Cy est mon repos car cest le pays de mon seigneur Je habiteray icy pour ce que mō sauueur lesleut. elle se demena par si grāt humilite que qui la veist et leust veu en son grant honneur/il ne creut pas q̄ ce fust elle: mais la mineur de ses chamberieres. Et elle estoit souuēt enuirōnee de compaignies de vierges. elle estoit la mineur de toutes: et en habit ꝛ en parler ꝛ en aller Et puis que son mary fut mort/elle ne mengea auecques homme/et combien quelle eut eu grant hautesse. elle nentra oncques puis en baing/se elle ne fut malade. Et ne eust oncques puis mol lit: ne aussi en tresgriefue fieure: mais reposoit a la dure terre/ ꝛ sur draps de haire. ꝛ toutesfois elle ioignoit ce repos Le repos doit estre de iour et nuyt a oraisons a bien peu cōtinuez et si plouroit aussi iour ꝛ nuyt les legiers pechiez que len cuydast quel

le fust coulpable des autres griefz. et si cõe
elle estoit souuent admonnestee de no⁹ quel
le espernast ses yeulx et les gardast a la se
conde euangile et disoit la face doit estre
troublee que iay souuẽt painte de couleur
contre le cõmandement de dieu. et le corps
doit estre tourmẽte qui a entendu a moult
de delices car le longris doit estre compẽse
par pleur. et les molz draps et precieux sõt
a muer en aspresse de haire moy q̃ ay pleu
a hõme et au siecle disire orendroit plaise a
iesucrist. et si vouloit pscher en ceste chaste/
te entre tant de vertu ie seroie veu estre su
perflux. Laquelle quãt elle estoit seculiere
elle fut exemple de toutes les dames de rõ
me. et se porta biẽ que oncques renõmee de
nul mal neust ne nul nosoit faindre dicel
le. Et ie cõfesse mon erreur / car quant elle
estoit trop abandõner en donnãt ie la rep/
noye et lui proposoye ce dit de lapostre. Il
ne vo⁹ appartient pas refroidemẽt cõme aux
autres / mais de tribulation et si doit estre
de qualite en tẽps si q̃ vr̃e abondãce soit a
mesaise diceulx. et aussi la leur abondance
soit a vostre souffrance. et cõuient pourue/
oir q̃ ce q̃ lon feroit voulẽtiers lon ne pour
roit pas tousiours faire et disoit moult dau
tres choses qui lesmouuoiẽt a merueilleu/
se vergongne par parole tresespargnable et
en appelle nostreseignr̃ a tesmoing quelle
faisoit tout pour iesucrist et quelle desiroit
mourir poure si q̃lle ne laissa vng denier a
sa fille et quelle fut enuelopee au dernier en
vng suaire. et disoit se ie le demãde ie trou
ueray moult de gẽs qui me le dõneront et
se vng poure na de moy ce que lui puis dõ
ner de lautrui se il est mort a qui demande
ra lon lame de lui. Elle ne vouloit pas de
pendre pecune en ses pierres qui sont tous
iours auec terre et siecle. Mais les despen
doit en viues pierres qui sõt trouuees sur
terre. Desquelles iehan dit en lapocalipse
que la cite du grãt roy est faicte. et elle pre/
noit a peine huille en sa viãde excepte les
iours des festes affin que de ce vne chose

fut extaincte cest quelle peust iugier du vi
des liqueurs lait du miel des oeufz / de les
autres choses q̃ sont souefues au goust. es
quelles choses prendre aucuns cuidẽt estre
abstinence. et silz ont empli leur ventre ilz
cuident q̃ ce soit seure impudicite. Jay cong
neu aucun seminateur de zezannie qui est
vne maniere entre les hõmes tresuille soy
demõstrant cõe benigne denõca q̃ pour la
tresgrãt ardeur des vertuz il estoit aduis
a aucũs q̃ cestoit forcenerie et folie et dit que
le cerueau dicelle deust estre substente et
nourri. Auquel elle respondit. No⁹ sõmes
fait regard aux anges au mõde et aux hõ/
mes et si sõmes folz pour iesucrist / Mais
vng fol de dieu est plus saige des hõmes.
Apres nostre monastere q̃lle auoit baille
a gouuerner aux hõmes elle ordonna et p/
tit en trois monasteres et mist dedens trois
cõpaignies de vierges quelle auoit assem
blees par diuerses prouinces tant nobles
cõme moyennes et de bas lignaige en telle
maniere quelles estoiẽt departies a euure
et a la viande / mais elles estoient ioinctes
aux pseaulmes et aux oraisons tant seule
mẽt. Et quant elles tẽcoyens ensẽble el
le les recordoit par treslegieres paroles et
debrisoit la chair des ieunes vierges greue
es p doubles et aspres ieunes. et aymoit mi
eulx que lestomac lui dolust q̃ la pensee di
sãt que la nettete du corps et des vestemẽs
est ordure a lame. Et ce q̃ est tenu pour le/
gier et pour neãt entre les hõmes du siecle
elle disoit q̃ cestoit peche ẽtre ceulx du mo
nastere. Et cõbien quelle donnast toutes
choses largement aux langoreux et des vi
andes de chair toutesfois nen prenoit elle
point pour soy quant elle estoit malade et
en ce nestoit pas esgalle. car tout ce quelle
faisoit aux autres par pitie / elle faisoit a
soy par durete. ¶ Je raconteray ce dont ie
suis expert. Il aduint es tresardans cha/
leurs de iuillet q̃lle estoit en ardeur de fie/
ure et apres la desesperation puis que lon
estoit en desesperance de sa mort quelle re/

pira par la misericorde de dieu . si que les medecins diret quelle vsast dung peu de vi foible / et quelle ne beust point deaue / affin quelle ne cheut en ydropisie. et ie prie occultemet au benoist epiphanes pape. quil luy admonestast et en ioignist a boire vin / car elle estoit saige et de subtil engin tatost el le sentit se que iauoie conspire. et me dist ce quil lui diroit. et qui plus est quat leuesque vint aps moult de admonestemes il yssit hors / et ie lui demanday quelle auoit fait. elle respondit. Jay tant prouffite que iay a peine admoneste a cest ancien home que ie ne boiue de vin. Elle estoit debonnaire vers so mary et ses enfas et mesmemet / car en la mort de son mary et de ses enfans elle fut tousiours en peril de mort. et quat elle seignoit son visage et sa poitrine limpression de la croix sesforcoit contre la douleur de la mere pour assouager. et surmontoit le courage lors croiable et la pensee de mere et les entrailles estoiet agrauees. et aisi vainquoit en couraige la fragillite du corps et estoit vaincue. Elle tenoit en sa memoire les sainctes escriptures. et sicome elle aymast histoires et disoit q cestoit le fondemet de verite / si tenoit elle tousiours pl⁹ le ses espirituel. et par ceste haultesse deffendoit elle ledificatio de lame et si parloit vne autre lague laqlle chose est veue estre no creable aux enieux. elle voulut aprendre et a / print la lague hebree / laquelle ie ay aprit des mon enface a moult grant peine et a molt grat sueur et sas pitie et sas peser q ie ne delaisse et qle ne delaisse moy. et elle aprit en telle maniere qlle chatoit les pseaulmes en hebreu. et sonoit telle parole sas muer autre propriete de latine langue laquelle chose nous voyons encores au iourdui en saincte eustoche sa fille. nous auons iusqs en nostre nef amenee par bons vens et nostre nef atrenche les eaues tresparfondes en la mer courant en nostre parole court mai tenat en eschaffes ce sont petites nefz. qui est celui qui pourroit raconter paule morate sans plourer. Elle cheut en tresgrat foiblesse et trouua ce quelle desiroit pour no⁹ laisser et pour estre plus pleinemet auecqs nostre seignr. pourquoy atteus ie tat. et est ma doleur plus longue et en dormant en autres choses. La tressaige des femes sentoit ia la mort estre en elle et ptie du corps et des mebres refroidant et ne sentoit fors lame volleter en sa saicte poitrine / pour aller auec les siens et pour delaisser les autres. et elle disoit bassemet ces vers. Sire iay ayme la beaulte de ta moison et le lieu de labitation de ta gloire / et disoit. Sire de vertu cobien ay ie couuoitez tes aymez tabernacles. et quant ie lui demanday pourquoy elle se taisoit et pourquoy elle ne respondoit a moy criant ce autre chose lui doloit. elle respondit en grec qlle nauoit nulle tristesse. mais regardoit que tout estoit paisiblemet. Et aps ce elle se teut et apres recorda ces mesmes vers a yeulx closiusques au rendre lame si bas que a peine ie ne lentendoie point / et nauoit nul des moynes estapissant en la celle au desert ne nulle vierge q le secret de sa chabre tenit q ne cuidast que ce eust este sacrilege. se il neust este a loffice / tant quelle fust honnorablement mise en la fosse ioupte leglise. Et eustoche vierge fille dicelle / ne pouoit estre traictee de dessus sa mere. et ainsi come selle alaictast et la baisoit et auoit tousiours les yeulx au visaige dicelle et embrassoit tout le corps et vouloit estre enseuelie auec sa mere. Et dieu est tesmoig quelle ne laissa oncques vng denier a sa fille fors mon noyes estranges et qui plus forte chose est elle lui laissa grande multitude de seurs et de freres qui estoit forte chose a substanter et grant mauuaistie achasser. Dieu te salue paule et aide ie te prie la derniere viellesse de celui qui te honnore.

Interptation du no saint iulie euesq

Ulien vault autat a dire comme iubilus chatat et ana qui est adi

re hult et iulien ainsi cōme iubilant. Car il ala aux haultes et souuetaines choses en chātans. Ou il est dit de iulius q̄ vault autant a dire cōme non saichant. et anus cest viel. car il fut viel au seruice de dieu ꝑ long aage et non saichant selon ce qui se reputoit.

¶ Legende dudit saint iulien euesque du mans

Vlien fut euesq̄ du mans ⁊ dit on q̄ ce fut symon le lepreux q̄ nostre seigneur guarit du lepre ⁊ q̄ cōuoya nrēseignr iesucript au disner/qui fut ordonne euesq̄ du mans des apostres apˢ lascension de nostre seignr. Et cestui fut ennobli de moult de vertuz. Il suscita troys mors. et apres reposa en paix. Et ce fut celui iulen que len dit qui est requis de ceux qui cheminent pour auoir bon hostel pour ce que nostreseignr fut heberge en sa maison/mais vrayemēt il est plus veu vng autre iulien/cestassauoir celui qui occist son pere ⁊ sa mere par ignorāce duquel listoire sera mise cy dedens. Et fut vng autre iulien de noble lignage dauuergne mais il fut plꝰ noble de foy. Car de son gre se offrit aux ꝑsecuteurs par desir de martire ⁊ en la parfin crespin ꝓuost enuoya son seruiteur et cōmada ql fust occis. Et quāt celui iuliē ouyt se il saillit sur et se offrit sans paour a celui qui le queroit. ⁊ tantost celui le ferist vng coup ⁊ loccist. ⁊ tantost le chief fut leue de terre ⁊ porte a saint ferioul son cōpaignon pour le menacer de mort sēblable se il ne sacrifioit tantost. ⁊ quant il ne voulut cōsentir il occirent ⁊ mirent le chief de saint iulien auec le corps de saint feriuol en vng tombel. ⁊ plusieurs ans apres saint memer euesque de vienne trouua le chief de saint iulien entre les mains saint ferioul aussi sain et aussi entier cōe sil eust este enseueli en ce mesme iour. ¶ Entre les autres miracles de cestui sait est de coustume de racōter que si cōe vng diacre destourbast les brebis de leglise de saint iulien et les pasteurs lui deffendoiēt de par saint iulien. Il respondit Iuliē ne mēge pas moutons. ⁊ vng peu apres il fut feru dune tresforte fieure. ⁊ quant la fieure senforca il cōfessa ql estoit tout embrase de celui martir et cōmanda quon gettast de leaue sur luy pour le refroidir. ⁊ tantost si grāt fumee et si grant puanteur en yssit de lui que tous ceulx qui estoiēt sen fuirent ⁊ il mourut tātost apres. Si cōme gregoire dit dung paisant vouloit labourer vng champ a vng dimēche et il fut tantost etique des dois et des mains la coygnee aquoy il vouloit netoier le soc aioingnit a sa main destre et il fut tantost guari deux ans apres en leglise saint iulien ꝑ la priere de lui. ⁊ auec ce il fut vng autre iuliē qui estoit frere de sait iulien et ces deux freres vindrēt a lempereur theodocien trescrestien et lui requirēt que en quelcōques lieu qlz trouueroiēt temples des ydoles qlz les destruisissēt ⁊ edifiassent eglises de iesucrist. ⁊ lēpereur le fist voulentiers et escriuit que tous deussent obeir a leur aide sur peine du chief copper Et lors sicomme les benoitz iulien et iulien feissent vne eglise en vng lieu qui est dit gand ⁊ par le commandemēt de lempereur tous les passans leur aidoient a leur ouurage. Si aduint que aucuns passoient auecques vng chariot et dirēt lun a lautre quelle excusation ferons nous pour passer franchement que nous ne soyons occupez en ceste oeuure/et dirent. gettons vng de nous dedens le char et le couurons de drapz si dirons q̄ noꝰ portons en ce chariot vng homme mort ⁊ ainsi pourrons passer franchement. Lors prindrēt vng hōme et getterēt au chariot ⁊ lui dirent tais toy et clos les yeulx et la gis cōme mourāt tant que noꝰ ayons passe. Et quant ilz furent venuz iusques au seruiteur de dieu. Iuliē et iulien ilz leurs dirent. Filz arrestez vous

[illegible] aidez vng peu a ceste oeuure. et il [illegible] dirent: Nous ne pouons cy estre. car [illegible] portons dedens ce chariot vng hôme mort. Et saint iulien leur dit. Pourquoy mētez vous ainsi filz. ⁊ ceulx dirent. No⁹ ne mentons pas sire/ mais est ainsi cōme nous vous disons. ⁊ saint iulien leur dist. Ainsi vo⁹ aduiengne il selon la verite de vostre dit. ⁊ ceulx poingnerēt leurs bestes et alerent oultre/ ⁊ quāt ilz furēt alez loig ilz alerent au chariot et cōmencerent a appeller leur cōpaignon disans. Lieue sus doresenauāt et esmeuz les beufz pource q̄ nous passons plus legieremēt et plus tost et quāt il ne se meut en nulle maniere/ ilz [illegible] cōmencerent a crier et a dire. pourquoy [illegible] tens tu/ lieue sus et esmeuz les beufz. et [illegible] ne respondit point. Ilz alerent a lui/ et [illegible] couurirent mort. lors si grant paour [illegible] a ceulx et aux autres que nul no/ [illegible] depuis mētir aux seruiteurs de dieu. Il [illegible] vng autre iulien q̄ auoit occiz son pere [illegible] mere par ignorance. car sicōme icelluy [illegible] ieune ⁊ noble estoit vng iour a le ve[illegible] il trouua vng cerf quil ensuiuit/ Et le cerf se tourna soubdainemēt et lui dist. tu [illegible] toy qui occiras ton pere ⁊ ta mare [illegible] quāt il ouyt ce se doubta aucunemēt q̄ [illegible] ne aduenist quil auoit ouy du cerf. Et lors laissa tout ⁊ se partit secretemēt ⁊ vint en vne moult lointaigne cōtree. ⁊ se mist la a seruir vng prince ⁊ se porta noblemēt par tout en batailles et en palais. Et lors le prince le fist cheualier ⁊ lui dōna vne chastellaine vefue a fēme. ⁊ lui dōna vng chasteau pour douaire. Entretant les parens de iulien estoiēt mōlt dolens pour lamour de la perte de leur filz ⁊ aloient par tout [illegible] [illegible]ans et enqueroiēt en chacū lieu de leur [illegible] curieusemēt. ⁊ en la parfin ilz vindrēt [illegible] chasteau dont iulien estoit seignr. et iulien par fortune partit du chasteau. ⁊ quāt la fēme de iulien les vit et les eut enquis [illegible] estoiēt ⁊ ilz eurent cōte tout ce qui es[illegible] aduenu de iulien leur filz/ elle entēdit quilz estoiēt pere ⁊ mere de son mary ⁊ par ce que par aduenture elle auoit ouy de son mary souuentesfois ⁊ les receut debonnairemēt/ ⁊ leur laissa son lit pour lamour de son seigneur ⁊ fist vng autre lit pour elle ⁊ lendemain au matin la chastellaine ala a legsise et Julien vint au matin en sa chambre pour esueiller sa fēme. et trouua deux dormans ensemble. et se doubta q̄ ce ne fust sa fēme et vng autre ribault/ si tira tout souef son espee et les occist to⁹ deux ensemble/ et quāt il yssit de sa maison il vit sa fēme venant de legsise dont il semerueilla et demanda de ceulx qui estoient en son lit/ et elle dit. Ce sont vostre pere et vostre mere q̄ vous ont quis treslonguemēt. ⁊ pource ie les auoie mis en vostre chambre. Et quāt il ouyt ce il fut a bienpeu demy mort et cōmenca a plourer tresamerement ⁊ dire. Las chetif q̄ feray ie car iay occiz mes tresdoulx pere et mere et ores est la parole du cerf acōplie. et quant la cuiday escheuer a faire/ ie tresmaleureux lay acōplie. A dieu ma tresamee seur car ie ne reposeray doresnauant deuāt q̄ ie saiche que nr̄eseignr iesucrist aura receu ma penitence. auql elle dist. doulx frere ia ne soit ce q̄ tu me delaisse et ten voys sans moy. car iay este pticipāte a la ioye si que ie seray aussi participāte a la doleur. ⁊ lors sen alerent ensemble de lez vng moult grāt fleuue ou mōlt de gens perissoient ⁊ firent vng hospital en ce desert pour faire penitence ⁊ pour porter tantost oultre to⁹ ceulx qui y vouldroyent passer. pour receuoir en lhospital tous poures. Et moult de temps apres ce quāt Julien se reposoit tout lasse enuirōn mynuit que la gelee estoit griefue. il ouit vne voix qui plouroit piteusement ⁊ appelloit iulien pour le passer a voix piteuse. ⁊ quāt il ouit il se leua tout esmeu ⁊ trouua icellui q̄ mouroit de froit. si le porta en sa maison ⁊ aluma du feu ⁊ se sindia a leschauffer. Et sicomme il ne le pouoit eschauffer et se doubta quil ne deffaillit par froit. il le por

ta en son lit et le couurit diligemment: et vng peu apres celui qui lui apparut ainsi comme lepreux monta resplendissent es cieulx et dist a son hoste. Julien nrẽseigneur ma enuoye a toy mandant a toy quil a receu ta peniten ce: et vo⁹ deux reposerez en nostre seigneur dedens vng peu de tẽps tantost celui sesua/ nouit. et lors vng peu apres iulien et sa fẽ/ me pleins de bõnes oeuures et daumosnes reposerent en nrẽseigneur. ¶Et si fut vng autre iuliẽ qui ne fut pas saint/ mais tres mauuais et tresgrant pecheur/ cestassauoir iulien lapostat. Celui iulien fut pmiere/ ment moyne et faignoit estre de grant reli gion sicõme maistre iehan belecth raconte en sa sõme loffice de leglise. Une femme a uoit trois potz plains dor et la femme cou urit ses potz de cendres par dessus que lor napparust et bailla a iulien ses potz a gar der et le cuidoit estre tressaint homme de/ uãt aucuns moynes et ne monstra point au tremẽt quil y eust or. Dont iulien prit ses potz et trouua si grant habondãce dor dedẽs et le print tout et remplit les potz de cẽdres. et aucun temps apres que la fẽme requist ce quelle lui auoit baille/ et il lui rendit les potz plains de cẽdres. Et quant elle demã da son or et elle ne le peut oncques prouuer car elle nauoit nulz tesmoigz/ car les moy nes deuant lesquelz elle lauoit baille na/ uoient veu dedens les potz fors que cẽdre et ainsi eut iulien celui or et sẽfuyt a tout a rõme. et par cest or il feist tant au temps ensuyuant quil fut consul de rõme. et apres ce fut surhaulce en lempire. Et des son en fance il fut introduit en art magique et lui plaisoit moult / et auoit auec lui plusieurs maistres. Ung iour si cõme listoire partie en trois tiẽt que son maistre qui laprenoit en son enfance estoit party de lui et il estoit seul il se print a lire les cõiuremẽs et tãtost vne grande multitude de diables en ma/ niere dethiopiẽs noirs se assemblerent en tour lui. et iulien les vit laitz si les doubta et fit le signe de la croix et sesuanouit tã/ tost celle multitude de diables. et quãt son maistre fut reuenu et lui eut dit ce quil luy estoit aduenu son maistre lui dist. Les dia/ bles haissent celui signe de la croix. Lors quãt iulien fut surhaulce en empereur se remẽbra de celle chose. et lors deuit du tout apostat/ quãt il voulut ouurer de cest art ma gique et destruisit le signe de la croix en q̃l que lieu quil fust et fut persecuteur des cre stiẽs tãt cõe il peut et cuidoit aultremẽt. Le diable ne lui obeist pas et sicomme on list en la vie des peres. Quãt iulien fut descẽ du en perse il enuoya vng diable en occidẽt pour apporter la responce de la. et quant ce diable vint en vng lieu loing par dix iour nees il sarresta en ce lieu sãs mouuoir nul lemẽt/ car vng moyne ouroit iour et nuyt sans cesser. Et lors sen retourna de ce lieu sãs effet iulien lui dist pourquoy as tu tãt tarde et il respondit. Jay attẽdu tousiours vng moyne qui ouuroit sauoir si par aucu ne maniere il cesseroit de ouurer que ie pas sasse. et il ne cessa point si que ie nay peu pas ser. et suis retourne sans riens faire. Lors dist iulien par desdaing que quant il vien dra la quil prendroit vengence du moyne. Et sicomme les diables lui promectoient victoire des persãs son maistre dist a vng crestien et que cuides tu que le filz du feb/ ure face maintenãt et il respondit. Il appa reille a iulien son sepulcre. Si comme len list en listoire de sainct basille. et philebert euesque de chartres le tesmoingne. Quãt iulien vint en cesarie de capadoce saint ba sille lui vint a lencõtre/ et lui enuoya troys pains dorge. Et iulien en eut despit et ne les daigna prendre et lui enuoia du foing pour les pains et dist. Tu no⁹ as enuoye viandes des bestes mues et prẽs ce que tu nous as enuoye et basille lui dist. Nous te auons enuoye de ce de quoy nous viuons mais tu nous as enuoye de ce de quoy tu nourris tes bestes. Et lors iulien courrou ce respõdit. Quant ie te auray submis les persans ie destruiray ceste cite et la arra/

ray si quelle sera mieulx nõmee portãt forment que soustenant hõmes. ¶ Et la nuypt ensuiuant basille vit en vision en leglise de saincte marie grant multitude danges & au milieu deulx vne fẽme seant en trosne qui disoit a ceulx q̃ la estoiẽt Appellez moy tantost mercure q̃ occira Julien lapostat q̃ blasme orgueilleusemẽt moy & mon filz. & cestui mercure estoit vng cheualier q̃ auoit este occiz dicelui iulien pour la foy de iesu crist. & tantost icelui mercure vint auec ses armes qui estoiẽt gardees leans & celle lui cõmandast quil alla a la bataille & tantost il y alla. Et quant basille sesueilla il alla au lieu ou le benoist sait mercure reposoit auec ses armes, & ouurit le monumẽt, & ne trouua ne le corps ne les armes. et adonc il enquist acelui qui les gardoit qui les en auoit portees, & il lui iura q̃ ce soir elles estoient la ou on les gardoit tousiours. Et lors basille sen alla & reuint au matin et trouua le corps dicelui et ses armes & la lãce toute ensanglãtee. & iulien empereur estoit en son ost vng cheualier mescongneu vint en ses armes & contraignit le cheual des esperons & requist iulien de hardie pẽsee, et branloit treffort la lance, et le persa vaillãment par le milieu & sen alla soubdainemẽt & puis ne sapparut a celui iuliẽ sicõme on dit en listoire ptie en trois. Sicõme il souspiroit encores, il emplit sa main de son sang et le getta en lair disant. Tu as vaincu galilee. tu as vaincu ainsi en criãt il mourut miserablemẽt & fut delaisse de to⁹ les siens sãs enseuelir, & fut escorche des payens.

¶ Du temps de desuoiement

Nous auõs dit des festes qui escheent dedens le temps qui est cõtenu en partie soubz le temps de reconsiliatiõ. & en partie soubz le temps de pelerinage. lequel tẽps leglise represẽte de la natiuite iusques a la septuagesime. Cy sensuit a veoir du tẽps de desuoiemẽt. et des festes qui y escheent. Lequel temps cõmenca a adam et dura iusq̃s a moyse. Lequel tẽps leglise represente de la septuagesime iusques a pasques.

La septuagesime signifie les tẽps de desuoiement. La septuagesime signifie le temps de vidnatiõ. La quinquagesime signifie les temps de penitence espirituelle. Et la septuagesime cõmence le dimẽche quon chante. Circũdederunt me. et finit le samedi aps pasques, et la septuagesime est establie pour trois raysons. sicõme il est cõtenu en la sõme de loffice de leglise, que maistre iehan beleth fist. La pmiere raison est pour la redemptiõ car les saintz peres establirẽt que pour lhonneur de lascension nreseigneur, en laquel le nostre nature humaine mõta aux cieux et fut surhaulcee sur toute la cõpaignie des anges. Le quint iour fut tousiours solennel, & honnorable & que on ny gardast poĩt de ieune car leglise primitiue ce iour estoit solẽnel cõme le dimenche. & adoncq̃s estoit faicte procession solennelle a represẽter la procession des disciples ou des anges. & est cõme en commun prouerbe, que ce iour de ieudi soit dit cousin de dimenche. si que anciennement il estoit aussi solennel, mais pource que les festes des sains sont suruenues et celebrees, si que tant de festes estoyent ainsi cõme chose greueuse cessa ceste solennite. Et adonc pour racheter iceulx iours les saintz peres adiousterent vne sepmaine, & la ioignirent en labstinence en la quarantaine & lappellerent septuagesime. Lautre raison est pour signifiance car par ce temps est signifie desuoiement exil et tribulation de tout humain lignage de adam iusq̃s a la fin du monde. lequel exil est demene p le retournement de sept iours & sept mille ans par la septuagesime nous entendons septante cens ans des le cõmẽcement du monde iusques a lascension six mille ans nous comptons. Et tout quant

quil sensuiuit apres iusques a la fin du mō/
de acomprins soubz le septiesme milier du
quel dieu scet le terme ꝛ au sixiesme aage
du monde iesucrist nous osta de cest exil et
no⁹ rēdit par le baptesme lestolle dinnocē
ce en esperance de guerdon ꝑdurable mais
quant le tēps de nostre exil sera acompli il
no⁹ ennoblira de liure ꝛ de lautre estolle. et
pource en ce temps de desuoiemēt ꝛ de exil
no⁹ ostons chans de liesse. Et toutesfoys
chantons nous alleluya le samedi de pas/
ques esioissons no⁹ en esperance dauoir la
paix pardurable et cōme nous recouurōs
lestolle dinnocence par iesucrist au sixies/
me aage du monde ꝛ aps cest alleluya dit
on le trait par leql est signifie le trauail q̄
no⁹ deuons auoir en acōplissant les cōmā
demens de dieu. et le samedy apres pasqs
ouquel sicōme il est dit la septuagesime ces
se no⁹ chantons deux alleluya. car quant
le terme de ce mōde sera acomply no⁹ au/
rons double estolle de gloire. Lautre rai/
son est pour la representation. car la septu
agesime repsente les septante ans que les
filz disrael furent soubz la captiuite de ba
bilone. ꝛ ainsi cōme ilz osterēt leur orgueil
disans. Cōme nous chanterōs de nrē sei/
gneur en terre estrange aussi ostons nous
le chant de louēge. ꝛ apres ce leur fut don/
ne puissance daler sans destrif au soixan/
tiesme an. et lors cōmencerent a soy esioir. ꝛ
nous au samedi de pasques tant cōme au
soixantiesme chantōs alleluya en represē
tant leur liesse. mais toutesfois trauaille
rent ilz tresfort en appareiller soy a retour
ner et en conqueillant leur choses ꝛ pource
chantons no⁹ tantost apres le trait qui si/
gnifie leur trauail ꝛ au samedi que la sep/
tuagesime fault nous chantons deux al/
leluya en figure de leur pleine ioie. ꝑ quoy
ilz vindrent en leur paix. Et ce temps de
captiuite des filz disrael represente le tēps
de nostre pelerinage. car tous aisi cōme ilz
furent deliurez au sexagesime an. aussi
fusmes nous au sixiesme aage du monde
Et aussi cōme ilz trauaillerēt encores a re
cueillir leurs choses et a emporter leurs far/
delet z aussi trauaillons no⁹ a acomplir les
cōmādemēs de dieu/ mais quāt no⁹ serōs
venuz au pais nostre trauail sera acōpli ꝛ
la ioye sera parfaicte et nous chanterons
double alleluya en corps ꝛ en ame / ꝛ en ce
temps de lexil leglise aggrauee par mont
de tribulations ꝛ misse a bien pou en lan/
goisse de desesperance souspirāt haultemēt
lescrie en loffice et dit. Les pleurs ꝛ les ge/
missemēs de mort mont enuironne. Et de
monstre leglise la multipliance tribulatiō
quelle a mesmemēt pour la maleurete fai
cte pour la double peine embatue en lui ꝛ
pour la peine cōmise quant aux aultres/
mais pource quelle ne ce desespere lui est ꝑ
pose triple remede de salut en leuangile et
en lespitre triple loyer. ¶ Le remede est que
selle veult parfaictemēt estre deliuree des
ceulx quelle laboure en la vigne de lame
en arrachant vices et pechez ꝛ puis quelle
courre en lestat de ceste ꝑsente vie ꝑ euures
de penitēce et apres qui se combate grāde
ment en la lupte contre les tentations du
diable et si fait ce il aura triple loyer / car
le denier sera donne au labourāt / au cour/
rant le pris et au combatant courōne. Et
pource q̄ la septuagesime signifie le temps
de nostre captiuite nous est donne ce temps
de pour lequel nous pouons estre deliurez
de nostre captiuite / cestassauoir par courre
en fuyant. par batailler en combatant. ꝑ
le denier en nous rachetant.

¶ De la septuagesime.

La septuagesime commence le
dimenche quant on chāte Ex
urge quare obdormis domine
Et est terminee a la quarantesi[illegible]e apes
pasques. Et fut establie pour redemption
pour signification / et pour representation
Pour redemption / car melchiades pape et
le benoist siluestre establirent que chacun

[illegible]medi len mēgeast deux fois si que pour [illegible]bstinēce q̄ les hōmes auoiēt soubstenue [illegible] vendredi. auql on doit ieuner tous tēps [illegible]ature ne fust affoiblie. Et donc pour la [illegible]on des samedis diceului tēps ilz ad/[illegible] vne sepmaine a la quarātaine. & [illegible]ppellerēt sexagesime. Lautre raison est pour signification. car la sexagesime sig/nifie le temps de veufuete de leglise et le pleur dicelle pour labsēce de sō espoux car le fruict soixātiesme est deu aux veufues. Et en cōfortant icelles de labsence de son [illegible] q̄ est raux es cieulx sōt dōnez a le [illegible] deux elles. Cest assauoir exercitatiō [illegible] six euures de misericorde et lacōplisse[illegible] des dix cōmandemēs de la loy & donc [illegible]sime sont six foiz dix: si q̄ par les [illegible] entēdues les euures de miseri/[illegible] par les dix soiēt entēdues les dix [illegible]mēs de la loy. La tierce raison est [illegible] la repsentacion. car la sexagesime ne [illegible]nifie pas tant seullemēt le tēps de veuf[illegible] mais aussi repsente le mistere de nr̄e redēpcion car par dix est entēdu hōme q̄ est [illegible] decime dragme car il est fait pour la ru[illegible] reparer des neuf ordres des āges ou il [illegible]entēdu p dix. Car il est cōpose de quatre [illegible]eurs quāt au corps: et si a trois vert[illegible] [illegible] Cest memoire. entēdemēt & vou/[illegible] [illegible] faictes pour seruir a la benoi[illegible] trinite si q̄ nous croyōs loyaument en [illegible] la tenōs en amour & laymōs ardē[illegible] & la tenōs iousiours en memoire. Par les six sōt entēdus six misteres par le sq̄lz [illegible] rachetez. cest lincarnacion/la natiuite. la passion. la descendue en enfer la resurrection & lascēsion. Et pource est di[illegible] de la sexagesime iusq̄s a la quatriesme fe[illegible] apres pasques quāt len chante. Venite benedicti patris mei car ceulx q̄ chantent les euures de misericorde ouyrēt ce chant. [illegible] les benoistz de mō pere. Sicomme [illegible] iesucrist tesmoigne la ou la porte est [illegible] a son espoux. et visera dacoller son espoux. Et ladmonneste en lespitre de pol quelle seuffre pacientemēt sicōme pol dist labsence de son espoux en sa tribulacion & en leuangile ladmonneste il q̄lle soit tous iours enseignāt bōnes euures q̄ celle qui auoit crie comme en desperāt les gemisse mēs de mort mōt enuirōne. &c. Que main tenāt icelle esperāt en soy requiert en loffi/ce estre aidee en ses tribulaciōs & estre ostee deulx disāt. Lieue toy sire pourquoy dors tu. on dit la trois foiz lieue toy car aucūs sont en leglise q̄ sont greues par aduersi/tes. Mais ilz ne sōt pas iettes hors: et au/cūs q̄ sōt greues et degettes et autres q̄ ne sont greues ne degettes. Toutesfois ceux qui ne souffrēt nulles aduersites. il est pe/ril q̄ les prosperites ne les froissēt et dōt le glise crie q̄ se lieue quāt aux p̄miers en les ostant. Et si crie quant au second en les confortāt q̄l leur est aduis q̄l dort en nō les cōuertissāt q̄l leur est aduis q̄l leur a tour ne la face en les deboutāt en vne maniere et si crie q̄lle se lieue quāt au tiers en les ai/dant a prosperite & en eulx deliurāt.

De la quinquagesime.

La quinquagesime dure du dimē che que len chante. Esto michi do mine. Et finist le iour de pasques et elle est establie pour suppliemēt et pour signifiance et pour representement. Pour suppliement pource que nous deuons ieu ner quarante iours a la semblance de iesu crist: et ny en a que trente & six ieunables pource que len ne ieune point au dimēche pour la ioye et reuerēce de sa resurrection. Et pour lexemple de iesucrist qui mengea deux foiz a ce iour. Cest assauoir quant il entra a ses disciples les portes closes. Et ilz lui apporterent dun poisson rosti et du/ne rayе de miel. Et menga de rechief auec ques les disciples qui alerent en emaulx. Et pour supplier les dimenches/les qua/tre iours sont adioustes. ¶ Et de rechief les clers dirēt que ilz aloyēt deuant le peu ple tous par ordre. Aussi pareillement de/uoyent ilz aller deuant eulx par saincteté

si quilz cōmencerēt a ieuner deux iours deuāt le cōmun. si q̄ vne sepmaine est adiouftee q̄ est appellee quīquagesime. ⁊ ce ordōne le pape theophore sicōe dit sait ambroise. Lautre raison est pour la signifiāce car quīquagesime signifie le tēps de remissiō cest penitēce en quoy toutes choses sont pdonnees. Le cinquātiesme an estoit lan de remission. car adonc estoiēt debtes delaissees. les serfz estoiēt deliures. ⁊ tous retournoiēt a leurs possessions. Par leql il estoit signifie que par penitēce debtes de pechez estoiēt pdonnees. Et tous estoient ostes de seruage. cest assauoir de seruitude du diable. ⁊ retournoiēt aux possessions des maisons celestielles. La tierce raison est pour la repsentacion. Car la quīquagesime ne signifie tant seullemēt le tēps de la remission. mais repsente le temps de beatitude car au cīquātiesme an les serfz estoiet frāchis ⁊ au cinquātiesme iour du iour de laignel sacrifie/la loy fut dōnee. Au cinquātiesme iour du iour de pasqs le saint esperit fut enuoie. Et pource repsente ce nōbre beatitude. la ou sera adopcion de liberte/congnoissāce de verite ⁊ pfection de charite. et trois choses q̄ sont proposees en leuāgile sont necessaires a nous. a ce q̄ les euures de penitēce sont pfaictes. Cest charite q̄ nous est proposee en lespitre. La memoire de la passion de nr̄eseigr̄ et la creāce q̄ est entēdue par lenluminement de laueugle. ⁊ ces deux sont pposees en leuāgile. car creance fait les euures aggreables car cest īpossible de plaire a dieu sās foy. et la memoire de la passion de nr̄eseigr̄ fait les choses faciles dōt sait gregoire dit. Se la passion iesucrist est ramenee a memoire il nest chose quon ne seuffre viuemēt a bō courage. Charite les fait estre continues car sicōme dit gregoire. lamour de dieu ne peut estre oiseuse. Elle fait grās choses la ou elle est. mais se elle desprise a ouurer ce nest pas amour ainsi cōme au cōmencemēt leglise cōe foy desesperāt ouyt crier les gemissemens de mort. ⁊c. Et apˢ ce en reuenant a soy elle demandoit aide aussi celle quāt elle eut cōceu fiāce en esperāce de pardon elle prie et dit Sire soie moy deffēdeur en dieu. ⁊c. Et en cest office elle reqert quatre choses. Cest deffence fermete ⁊ refuge. car tous les filz de leglise ou ilz sōt en grace: ou ilz sont en coulpe. ou en aduersite ou en prosperite. et en celle requiert ceulx qui sont en grace fermete affin qlz soiēt confermes en celle grace. a ceulx q̄ sont en coulpe elle requiert q̄ dieu soit refuge de ceulx. A ceulx q̄ sont en aduersite elle requiert deffence: si qlz soiēt deffēdus en leurs aduersites. A ceulx q̄ sont en prosperite elle reqert conduit: si quilz soiēt menes a dieu p innocence. et la quīquagesime finist sicōe il est dist le iour de pasques car penitēce fait resouldre a nouuellete de vie. Et en icelluy tēps est souuēt chāte le cīquātiesme pseaulme cest assauoir. Miserere mei deus. ⁊c. q̄ est le pseaulme de penitēce ⁊ de remission

De la quarantaine.

La quarantaine cōmence le dimenche que len chante inuocauit. Et leglise qui estoit aggrauee auant p tāt de tribulaciōs auoit crie les gemissemēs de mort. ⁊c. Et apˢ elle estoit vng peu aspiree ⁊ appellāt ayde disāt. Sire lieue toy et me soies. ⁊c. Si demonstre maintenant estre ouye ⁊ dit. Il ma appelle et ie lay ouy. et cetera. Et est assauoir q̄ la quarātaine a quarante ⁊ deux iours les dimenches contes. et quant les six dimenches sont ostes il demeurent trente et six iours dabstinence qui sont la disme de lan. Mais les autres precedens y sont adioingtz que le nombre de quarāte iours y soit acomply. Lequel le saulueur sacra par ieune. Et trois raisons peuuent estre assignees pourquoy nous gardōs ce ieune ou nombre de la quarantaine. La premiere est de saint augustin. Car mathieu met quarante generacions Et pource descēdit nostreseigneur en nous au quarantiesme

nombre pource que nous motons a lui au quaratiesme nobre. & celui mesme en assigne. Ung autre et dit. A ce q̃ nous apres le nobre de la cinquataine pour adioindre au nobre de la quarataine no⁹ p deuos adioindre le dernier: car se nous voulos venir au benoist repos il no⁹ conuiet labourer toute le teps de ceste pñte vie. Et nr̃eseigneur demoura quarate iours auecq̃s ses disciples. et le dixiesme iour apres il leur enuoya le saint esperit. La tierce raison assigne le maistre en la some de loffice & dit. Le monde est diuise en quatre pties et lan en quatre teps. Et lome si est des quatre elemes et des quatre coplexios. et la nouuelle loy est establie par quatre euagelistes. et la vieille q̃ nous auons passee estoit en dix comandemes. Si conuient q̃ le dernier soit multiplie par quatre & quatre. cest q̃ nous fassons ainsi la quarataine. cest q̃ no⁹ acoplissons les comandemes de la vieille & de la nouuelle loy tout le teps de ceste vie. et sicoe nous auons dit nr̃e corps est de quatre elemens et sont en no⁹ ainsi coe quatre sieges car le feu est es yeulx. lair en la langue & es oreilles leaue es mebres engendras la tre es mains et es autres mebres de hoe. Et doc est curiosite es yeulx. en la langue et es oreilles legierete de pecher. es mebres engedrans volupte et es mais et es autres mebres cruaulte. & ces quatre cofessa le publican. car il estoit loig il confessoit luxure q̃ est puante aisi coe il est dit Sire ie nose approcher q̃ ie ne tepoisonne et en ce q̃l nosa leuer les yeulx au ciel il cofessa curiosite & en ce q̃l batit sa poitrine de ses mais il cofessa cruaulte. En ce q̃l dist. Sire soye debonaire a moy pecheur il confessa sa lecherie & legierete. Et gregoire en ses omelies met trois raisons & dit pour[illegible] le nobre de quarate iours est grande [illegible]nece. cest pource q̃ la vertu des dix comademes est acoplie par les quatre liures de leuagile. & en ce mortel corps nous subsistons de quatre elemes et p les voluptes de ce mesme corps no⁹ cotrarions aux dix comandemens de nr̃eseigneur. Et pource donc q̃ nous auos mesprise les dix comademes de la loy p les desirs de la chair. digne chose est q̃ no⁹ tourmetons ceste chair p le nobre de quatre fois dix. et du pmier iour de la quarataine iusq̃s a pasq̃s six sepmaines, ce sont quarate et deux iours. & quat six iours des dimeches en sont ostes il demeure trete et six iours dabstinece. & quat lan est demene p trois cens soyxante et six iours. Ainsi donons nous a dieu la disme de nr̃e annee. Et quatre raisons sont assignees pourquoy no⁹ ne gardons la ieune en ce mesme temps q̃ nr̃eseigneur iesucrist ieuna q̃ commenca a ieuner tantost apres le baptesme. mais le cotinuos iusques a pasques. et ces quatre raisons assigne iehan beleth en la somme de loffice de leglise La premiere est pource que no⁹ voulons resusciter auecques iesucrist pource q̃l souffrit pour no⁹. Nous deuons aussi souffrir peine auec lui La seconde est q̃ no⁹ ensuivos les filz disrael q̃ pmieremet en ce teps yssirent degipte. et apres ilz yssiret de babilone. Et est prouue p ce que tantost q̃lz furet hors ilz celebreret la pasque. et ainsi nous ensuiuons iceulx et ieunons en teps. Si que nous issus degipte & de babilone. cest de ce monde desseruons entrer en la terre de leritage. La tierce pource que au teps de ver lardeur de luxure no⁹ souloit plus eschauffer. Si que cest pour refraindre lardeur du corps que no⁹ ieunons mesmemet en ce temps. La quarte cause est: car tatost apres la ieune recevons le corps de iesucrist car tout aisi comme les filz disrael se tourmetoient et mengoiet lettues saulvaiges et ameres auat q̃lz mengassent laigneau Aussi deuons nous estre premierement tourmentes par penitence si affin que no⁹ dignes puissons menger tresnettemet laigneau de vie.

Des ieunes de quatre temps.

Les ieunes des quatre temps furent establis de calixte pape. Et ces ieunes sont faictes quatrefoiz lan selon les quatre tẽps de lan. et de ce sõt moult de raisons. La pmiere pource q̃ ver est chault et moiste. Este chault et sec. Automne est froit et sec. yuer est sec et moiste. Nous ieunons en ver pource q̃ nous attrẽpons en no⁹ la tresnuisãte humeur. cest luxure. En este pource q̃ nous chastions en no⁹ la nuisãte chaleur. cest auarice. Et autõne pource q̃ no⁹ chastions en no⁹ la nuysãte chaleur de la secheresse dorgueil. En yuer pource q̃ no⁹ chaistions en no⁹ la froideur de desloyaulte ꝛ de malice. La secõde raison pourquoy no⁹ ieunõs quatrefois lã cest q̃ ces pmiers ieunes sõt faitz en mars en la pmiere sepmaine de karesme pource q̃ les vices florissẽt en nous silz ne peuent estre du tout estaitz ꝛ q̃ les herbes de vert⁹ y naissent. Les secõdz ieunes sõt faitz en este. cest assauoir en la sepmaine de pẽthecouste pource q̃ adõc le saint esperit vint et no⁹ deuõs estre curieux au saint esperit. les tiers sõt faitz en septẽbre deuãt la saint michiel. pource q̃ adõc sont les fruitz cueillis Nous deuõs adonc rẽdre a dieu les fruitz des bõnes euures. Les quatre sõt faitz en decẽbre pource q̃ les herbes meurẽt adonc et no⁹ deuõs mortifier au mõde. La tierce raison est pource q̃ no⁹ ẽsuiuons aux iuifz les iuifz ieunẽt quatre fois en lã. Deuãt pasques. deuãt pẽthecouste. en septẽbre deuãt qlz fichassent les tabernacules. et en decẽbre auãt la dedicacion. La quarte raison est pource q̃ lõme est des quatre elemẽs quãt au corps et de trois puissãces cest desraisõnable couuoitise ꝛ ire quãt a lame. ꝛ pource donc ces choses soient attrẽpees en nous: no⁹ ieunõs quatrefois lan par trois iours. Si q̃ le nõbre de quatre soit rapporte au corps et le nõbre de trois soit rapporte a lame Et ces raisõs sont de maistre iehan beleth. La cinqesme raison est selõ iehan damascien dit pource q̃ en ver le sang multiplie en este la couleur. en autõne melancolie. en yuer fleume. Et adonc nous ieunõs en ver pour affoiblir en no⁹ le sãg de couuoitise charnelle et desordõnee lyesse. car le sãguin est luxurieux ꝛ lye en este pource q̃ la couleur de ire ꝛ de fallace soit affoiblie car le colorĩq est naturellement hayneux ꝛ ireux en autõne pource q̃ la melancolie de couuoitise et de tristesse soit affoiblie. car le melãcolieux est naturellemẽt couuoiteux et triste en yuer. pource que la fleume de moisteur et de paresse soit affoiblie car le fleumatiq̃ est naturellemẽt moiste ꝛ paresseux. La sixiesme raisõ est pour ce q̃ ver est cõparage a lair. este au feu. autõne a la tre: et yuer a leaue. et no⁹ ieunõs en ver pour debiliter lair de elacion ꝛ dorgueil. en este pour debiliter le feu dauarice et de couuoitise ꝛ autõne pour debiliter la tre de la froideur et obscurte dignorãce. En yuer pour debiliter leaue de incõstãce La septiesme raisõ est pource q̃ ver est rapporte a enfãce. este a croissãce. et autõne a meur ou a force de aage. yuer a vieillesse. Nous ieunõs en ver pource q̃ no⁹ soiõs enfans p ignorãce et en este que no⁹ soyons faitz ꝛ formez p bõne croissãce. en autõne que no⁹ soyons meurs p attrẽpãce. en yuer que no⁹ soyons vieulx p sagesse ꝛ p honneste vie ou p le meilleur que no⁹ satissions de ce q̃ no⁹ auons meffait en quatre aages La viii. raisõ met maistre guillaume dausserre Et dit que nous ieunons les quatre tẽps de lan affin que no⁹ fassions satisfaction de tout ce que no⁹ auons meffait en en tout le tẽps de lan. ꝛ est le ieune fait p trois iours si q̃ satissacions en vng iour ce que nous auons meffait en lan/ ꝛ ilz sont faitz le mecredi pource que ce iour nr̃e seigneur fut trahy de iudas. Au vẽdredy car il fut sacrifie ce iour Au samedy pource qͥl fut ce iour ẽseueli. ꝛ au sepulchre les apostres estoient tristes de la mort de leur seigneur.

¶ Interptacion du nom saint ignacien:

Ignacien est dit ai si cõe souffrant feu et ardeur car il fut embrase espris ⁊ de lardeur et de lamour diuine.

¶ Legende du dit saint ignacien.

Ignacien fut disciple du benoist iehan ⁊ fut euesq̃ dãtioche et no⁹ lysõs quil ẽuoya unes lettres a la vierge marie en ces parolles. ¶ A marie portãt iesucrist le sien ignacien moy nouueau en la foy ⁊ disciple du benoist iehã tu me deusses auoir ꝯsole ⁊ ꝯforte de iesucrist iay tãt apperceu de meilleurs ditz q̃ ie suis esbahy de louye. ⁊ ie desire en mon courage a estre fait plus certai des choses ouyez p toy q̃ estoyes sa familiere cõioincte a luy ⁊ saichãt ses secretz. Dieu te sauf et les nouueaulx en la foy q̃ sõt auec moy / de toy et en toy / et p tout soiẽt cõfermez. et la benoiste vierge marie luy respõdit en telles parolles. A ignacien amy et disciple humble ancelle de iesucrist. Les choses que tu as ouyes et aprises de iehan. de iesucrist sont vrayes croy les ⁊ te prẽs a icelles ⁊ te tiẽs fermemẽt au veu de crestiẽte ⁊ accorde tes meurs et ta vie a ton veu. Je iray ensẽble auec iehan certifier toy ⁊ ceulx q̃ auec toy sõt et euures fermemẽt en la foy ne la cruaulte des psecucions ne te smouue mais tõ esperit veille et se ioysse en dieu ton salut. Ignacien fut de si grãt auctorite q̃ denis disciple de pol q̃ fut si souuerai en philosophie et si pfait en sciẽce diuine amena a cõfermez ses ditz en la polle du benoist ignacien pour auctorite sicõme il tesmoigne au liure des nõs diuins. Aucũs repnoient le nom daimer choses diuines et disoiẽt q̃ nõ diuin est tãt nom damour cõe de dilection Il voulut demõstrer q̃ ce nom damour appartiẽt a vser es choses diuines ⁊ dit le diuin ignacien en escript aĩsi. Le crucifie est nom amour Lẽ lyst en listoire ptie en trois que ignacien ouyt chãter les anges anthiphones. Et de la establit il a chanter ces vers et antiphones en legl ise. et antõner les pseaulmes selon les antiphones. Sicõme le benoist ignacien eut longuemẽt prie pour la paix de leglise doubtãt le peril nõ pas de luy. mais daucũs nõ estãs fermes en la foy. Il sen ala ꝯtre traien lẽpereur q̃ fut lan de nrẽseigñr deux cens et retournoit de la bataille ⁊ menassoit les crestiẽs de mort. et lui dist franchemẽt q̃l estoit crestien. Et trayen le lya de fer et le bailla a dix cheualiers et le cõmanda mener a rõme le menassẽt q̃l seroit baille aux bestes pour estre deuore. et quãt il fut mene a rõme il enuoia lettres par toutes les eglises et les cõfermoit en la foy de iesucrist. Entre lesq̃lles il en escriuit vne a leglise de rõme. sicõme il est leu en listoire ecclesiastiq̃. en priant q̃lz nenpeschassent poĩt son martire en laquelle il dist. Je suis mene de syrie a rõme et me combas aux bestes en terre et en mer iour et nuyt lye ⁊ enlaisse de chaines auecques dix liepars. cheualiers dõne a moy garder lesquelz sõt pl⁹ cruelz p noz biẽsfaitz. et nous sõmes mieulx enseignes pour leurs felonnie. Cõe cest sauuage chose. ces bestes q̃ me sont appareillees quãt viẽdront elles. quãt seront elles hors mises. quãt leur plaira il vser de ma chair Je les inuiteray a ma deuoracion ⁊ prieray que p aduẽture elles ne doubtẽt poĩt a tormenter mon corps comme elles ont faict a aulcuns et si elles font adonc demeure ie les enforceneray et me offreray a elles. pdonnes moy ie scay bien quil mest expedient croix feux. bestes departemens de os desrompement de tous membres ⁊ tout le corps ⁊ tous les tourmens sont a bienpeu quis contre moy par lart du dyable soient accompliz en moy affin que ie desserue a veoir mõ benoist createur iesucrist. Et quãt il fut venu a romme traye luy dist. Ignacien pourquoy fais tu rebeller antioche. Et aussi conuertir ma gent a ta crestiente

Auquel ignatien dist. La miene voulente fust q ie te puisse convertir & que tu tenisses tousiours la force princee. Et trayen lui dist. Sacrifie a mes dieux et tu seras prince de tous les prestres. Et ignacien lui dist. Ja ne sacrifiray a tes dieux ne ie ne congnoiterai avoir ta dignite. tu peulx de moy faire ta voulente. mais tu ne me mueras en nulle maniere. & trayen dit. Batez ses espaules de plombees & lui desrompez ses costez aux ongles. et frotez son dos de dures pierres. et quant ilz eurent tout ce fait en lui & il estoit sans mouvoir. et adonc trayen dist. Apportez charbons vifz et le faites aller dessus les plantes des piedz nuz. Auquel ignacien dist. Ne feu ardant ne eaue bouillant ne pourra estaindre la charite q iay a iesucrist. Et trayen dist. Ce sont malefices quil seuffre tant et ne veult consentir Et ignacien dist Nous crestiens ne sommes pas malefices. mais deffendons en nostre loy q malefice ne vive. mais vous estes malefices q adorez les ydoles. Et trayen dist. Desrompez son dos aux ongles et arrousez ses playes de sel. Auquel ignacien dist. Les passions de ce temps ne sont pas dignes de la gloire advenir. Et trayen dist. Ostez le tost & le lyez de lyens de fer a une estache et le gardez en la plus basse chartre et le laissez la sans menger et sans boire & trois iours apres le donez aux bestes pour devorer. Le tiers iour apres lempereur les senateurs et tout le peuple se assemblerent pour veoir levesque datioche se combatre aux bestes. et trayen dist. Pource q ignacien est orgueilleux liez le et laissez deux lyons venir a lui si quilz ne laissent nul remenant de lui. Et saint ignacien dit au peuple q la estoit. Hommes de romme q regardez cest estrif. ie nay pas travaille pour neant car ce ne seuffre ie pas p mauvaistie mais pour pitie. Et sicome on list en lystoire ecclesiastique il commenca a dire moy froment de iesucrist seray ie moulu es dens des bestes si que ie soye fait pain net. Et lempereur dist. La pacience des crestiens est grande lequel des grecz souffriroit tant pour son dieu. Ignacien dist. Ce nest pas p ma vertu que ie seuffre mais p laide de iesucrist. et lors saint ignacien commenca a appeller les lyons a lui affin quilz acourussent a lui devorer et adonc deux cruelz lyons acoururent tantost a lui et lestranglerent. mais a la chair natoucherent ilz oncques Trayen voiant ce sen alla tout esmerveille et commanda q se aucun le vouloit enterrer quil ne lui fut pas deney. pour laquelle chose les crestiens emporterent le corps et lensevelirent honnorablement. & sicome trayen eut receu les lettres esquelles plinius secondus louoit les crestiens que lempereur avoit commande occire. & il fut dolent de ce quil avoit fait a ignacien et commanda que nul crestien ne fut plus quis mais se aucun escheoit quil fut pugny. Len list que le benoit ignacien entre tant de manieres de tourmens ne cessa oncques dapeller le nom de iesu crist. & quant les tourmenteurs lui demandoient pourquoy il nommoit si souvent ce nom Il respondit ce nom est escript en mon cueur & pour ce ne me puis ie tenir de lappeller. & ceulx q avoient ce ouy voulurent esprouver apres la mort de lui de ceste chose. si lui osterent le cueur du corps. et le coupperent p le millieu et lui trouverent tout escript dedens en lettres dorees ce nom iesucrist dont plusieurs creurent en dieu pour ce miracle. De cestui saint dit saint bernard sur le pseaulme. Qui habitat. Celui ignacien fut grant auditeur du disciple q iesus aymoit des reliques. duquel martyr nostre povrete si est enrichie & en plusieurs espitres quil escript il salue marie portant crist

Legende de la purification de la benoite vierge marie.

La purification de la benoiste vierge marie est faite au quarantiesme iour apres la nativite de nostre seigneur Et ceste feste est appellee par trois noms La purification, ypapanti, & la chandeleur Elle est dicte purification. pource que au quarantiesme iour de la nativite de nostre seigneur iesucrist la benoiste vierge marie vint au temple pour estre purifie, selon



la loy combiē quelle ne fut pas tenue sur
celle loy. car la loy cōmādoit au leuitique
au douziesme que fēme q̄ receuoit semēce ⁊
auoit hoir masle nestoit pas nette et quel
le se tenist p sept iours sās la cōpaignie de
hōme / ne ne deuoit entrer ce tēps [illegible] tēple
Et sept iours apˢ elle estoit nette quāt a
la cōpaignie de hōme. ⁊ nōpas quāt a en-
trer au tēple deuāt le trētetroiziesme iour.
Et quāt ces quarāte iours estoiēt acōplis
elle ala au tēple ⁊ lenfāt auec elle ⁊ loffrit
au tēple auec dōs. et se elle auoit fille. les
iours estoiēt doublez. ⁊ quāt a lacōpaignie
de hōe. et quāt a entrer au tēple. et quatre
raisōs peuēt estre pourquoy la loy cōmāda
q̄ lenfāt fut offert au tēple le quarātiesme
iour. Lune si est q̄l fut entēdu par ce q̄ aisi
cōe lenfāt est cōuerti au quarātiesme de sa
concepcion en tēple materiel / aussi au qua
rantisme iour lui est souuēt lame mise de-
dēs le corps iacoit ce q̄ les philosophes diēt
que le corps est pfait en quarāte ⁊ six iours
La secōde raison q̄ tout ainsi cōe lame au
quarātiesme iour est mise au corps. elle est
maculee du corps. q̄ le corps ⁊ lame ensem
ble entrās au quarantiesme iour au tēple
soyent nettoyez dicelle maculeure / par les
sacrifices La tierce que par celle entree / il
soit dōne a entendre q̄ ceulx desseruirōt a
entrer au tēple celestiel q̄ garderōt les com
mandemēs de la loy auecq̄s la foy des qua
tre euāgelistes et en celle q̄ a enfāte. Fem
me les iour sōt doublez quāt a lentree du
tēple ainsi cōme ilz sont doubles quāt a la
formatiō du corps. car tout aisi cōme es
quarāte iours le corps du male est forme ⁊
pfait. et lame si est mise dedēs. tout aisi le
corps de la fēme est pfait en quatre vinges
iours et lame est mise dedēs Et pourquoy
le corps de la femme est plus tart pfait q̄ le
corps de lōme. ⁊ q̄ lame y est plˀ tard mise /
peut estre dit p trois raisons. ⁊ les raisons
naturelles laissees. La pmiere est pource
que nrēseignr̄ deuoit prēdre chair en la for
me de hōme affin q̄l hōnorast le sexe de hō
me. ⁊ lui fist plusgrāt grace il voulut q̄ le
masle fut plustost forme ⁊ que la mere fut
plustost purifie. La secōde pource q̄ femme
pecha plus q̄ hōme. si que tout ainsi cōe la
malheurete de la femme fut plus doublee
au monde q̄ de lhōme. aussi deust elle estre
doublee par dedens le ventre. La tierce af
fin que par ce fut donne a entendre que la
femme trauaille aucunement plus dieu q̄
lomme. pource quelle meffit plus. car dieu
est trauaille aucunement en noz mauuai
ses euures. Dōt il est dit en ysaie au qua-
rantetroiziesme chapitre. Tu me feis ser
uir a tes iniquites. Item en ysaie au pmi
er chapitre Jay grādemēt trauaille en sou
stenāt. La benoiste vge marie nestoit pas
tenue a celle loy de purificatiō car elle nē
fanta point par semence receue de homme
mais diuin īspirement. ⁊ pource adiousta
moyse celles q̄ auroient receu semence ⁊ il
nestoit mestier de le dire quāt aux aultres
femmes car toutes les autres femmes en
fāterent p semence receue sans celle mais
pource ladiousta il cōme dit saint bernard
car il doubta leuer blasme en la mere de no
stre seigneur. mais elle mesmes se voulut

soubmettre en ce a la loy pour quatre raysons. La pmiere raison est pource qlle donna aux autres exeple de humilite. dot bernard dit. Vrayemet benoiste vierge tu nas noyes cause ne mestier de purification. Soiez entre les femes cocvne dicelles car ton filz est aussi au millieu des enfans. et celle humilite ne fut pas seullemt de p mere. car elle fut aussi de p le filz q se voulut en ce soubmettre a la loy. car en sa natiuite il se tint come poure home en la circoncision come poure pecheur hoe. mais au iour duy come poure pecheur et serf hoe. Poure pourtant ql esleut oblacio des poures coe pecheur. car il voulut estre purifie auec sa mere. Come serf en ce ql voulut estre rachete ꝛ aussi voulut estre baptise aps ꝛ no pas pour purger sa coulpe. mais pour demonstrer sa tresgrade humilite. car il voulut predre ensui tous les remedes q estoiet establis otre le peche originel. No pas pource ql y besougnast mais pour demostrer p grant humilite q ces remedes estoiet establis cotre le peche originel. Cinq remedes sont establis cotre le peche originel/p succession de teps. ꝛ selon ce q hugues de sait victor dit. Les trois en sont establis en la loy de nature. ce sont oblacions/dismes et sacrifices. Et p ces choses estoit expose leuure de nre redepcion. car la maniere de racheter estoit signifiee p le sacrifice au ql il auoit effusion de sang. et le rachait estoit par la disme. car home est signifie p la dixiesme dragme ꝛ dont le pmier remede fut oblacion et cayn offrit dons a dieu de ses bledz. et abel lui offrit de ses bestes. Le second les dismes q abraha offrit a melchisedech pstre. car selon sait augusti ce q estoit cure estoit disme. Le tiers selon ce q dit sait gregoire. Le sacrifice estoit le tiers remede contre le peche originel. car il appartenoit que lu des pares aumois fust loyal ꝛ pource q par aduenture aucuneffoiz et lug ꝛ lautre estoiet desloyaulx pource vint le quart remede cestoit circocision. laquelle valloit se ses pares estoiet loyaulx ou desloyaux mais pource q cellui remede ne pouoit appartenir fors q aux masles. ne la porte de paradis ne pouoit estre ouuerte. Vint aps le baptesme q est comun a tous ꝛ a ouuert la porte de paradis. Et nreseigneur iesucrist print le pmier remede quat il fut psente au teple par ses parens. Et le second remede il prit aucunemet quat il ieuna quarante iours et quarante nuytz. Et pource quil nauoit de quoy paier a dieu disme des choses il offrit a dieu disme des iours. Il print le tiers quant sa mere offrit deux tortorelles ou deux colombes pour lui en faire sacrifier. ou quant lui mesmes se offrit au sacrifice de la croix. Le quart quant il se laissa crucifier Le quint quant il receut baptesme par iehan. La seconde raison est pource quil acomplit la loy. car il nestoit pas venu a despecer la loy mais acomplir car sil eust trespasse la loy enceste chose les iuifz se peussent excuser et dire. Nous ne receuros pas ta doctrine pource que tu es dissemblable a noz perez ne nas pas garde le commandement de la loy. et au iour duy iesucrist et sa mere se submirent a triple loy. Premierement a la loy de purificacion en signifiance de vertu si que puis q nous aurons bie fait toutes choses nous puissons dire nous sommes seruiteurs no prouffitables. Secondement a la loy de redempcion en exemple de humilite Tiercement a la loy de oblacion en exeple de pourete. La tierce raison si est ql fist cesser la loy de purificatio car tout ainsi coe quant la lumiere viet lobre sen part. ꝛ aussi quat nostre vraye purification viet qui est iesucrist la purificatio figuree cessa. car il nous purifia en telle maniere q les peres ne sot tenus a solucion ne les meres a purificatiion ne a entrer au teple ne les filz a faire telle redemption. La quarte raison est quil nous enseigne a estre purifiez. ꝛ puri

fication est faicte en cinq manieres de cas de diffame selon lesquelles nous nous devons purger / cestassavoir par sermēt qui signifie renonciation de peche par eaue q̄ signifie lavemēt de baptesme. par feu qui signifie linfusion du saint esperit. par tesmoigz / q̄ signifie multitude de bōnes euvres. par bataille q̄ signifie refusemēt de tentation. Quant la benoiste vierge vint au temple elle offrit sō filz et le racheta de cīq sicles cestoit vne maniere de monnoie de certain poix. et est assavoir q̄ aucuns p̄miers nez estoient rachetez / sicōme les premiers engendrez des vnze lignees q̄ estoient rachettez de cinq sicles. Aucūs nestoient pas rachettez de cinq sicles sicōme les premiers nez des levites. mais quant ilz venoient en leur p̄mier aage ilz servoiēt tousiours au temple de nr̄eseigneur tout ainsi cōme les p̄miers engendrez des bestes qui estoiēt mondes qui nestoiēt pas rachettez. mais estoient offertes a nostre seign̄r. Et aucunes estoient changees sicōme les premiers poullains de lasne qui estoient chāgez en brebis. Et aucuns estoient occiz sicōme les premiers engendrez du chien et dont iesucrist q̄ estoit du lignage de iuda q̄ fut lune des vnze lignees il appert ql devoit estre rachette. Si offrirēt a nr̄e seign̄r pour lui vne paire de torterelles / ou deux poulcins de colombes car cestoit loffrande des poures. Mais vng aygneau si estoit loffrandre des riches. ꝛ il ne dit pas poulcins de tortorelles / mais poulcins de colōbes / pource q̄ poulcins de colombes sont tousiours trouvez / mais poulcins de tortorelles non. mais tortorelles sont tousiours trouvees. et si ne dit pas vne paire de colombes ainsi cōme paire de tortorelles / car la colombe est oyseau luxurieux ꝛ pourtāt ne le voulut pas offrir en sacrifice. La tortorelle si est oyseau chaste. ¶ Mais vng peu avāt la benoite vierge marie si receut grāt charge dor des roys. Si est advis que adōc elle peut bien avoir achette vng aigneau Mais il est adire sans doubte. selon saint bernard que les roys offrirent moult grāt charge dor car il nest pas semblable ꝛ vray que telz offrissent petis dons / a tel enfant Mais toutesfois la benoite vierge marie ne le retint pas a soy / mais le donna tantost aux poures. Ou par adventure elle le gardoit pour faire sa pourvoyance sept ās quelle fut en egypte. ¶ Ou par adventure ilz nen offrirent pas a grant quātite pour ce quilz offroient a la divine significatiō. Et lexpositeur met trois oblations avoir este faictes de nostre seigneur. La p̄miere fut faicte de lui par ses parens. La secōde fut faicte pour lui des oyseaulx: La tierce il fut en la croix pour tous ¶ La premiere demonstre son humilite. car le seigneur de la loy / se soubmist a la loy. La seconde sa povrete / car il esleut loffrēdre des poures La tierce monstre sa charite / car il souffrit pour les pecheurs ¶ Et les p̄prietes de la tortorelle sont contenues par ces vers.

Alta petit turtur cātādo gemit veniēs ver
Nunciat et caste vivit solusq̄ moratur
Pullos nocte fovet. morticinumq̄ fugit.

Et est adire de latin en francois. Elle vole hault / elle gemit en chātant / et denonce quāt la vere de leste vient. ꝛ vit chastemēt elle demoure seulle. elle nourrist ses poulcins par nuyt / elle fuit toute chose morte. Et les p̄prietez de la colōbe sont cōtenues par ses vers. Grana legit vollitat sociata cadavera vitat. Felle caret plāgit sociūq̄ per oscula tangit. Petra dat huic nidū fugit hostem in flumine nisum. Rostro non ledit geminos pullos bene nutrit ¶ Et est expose de latin en francois. ¶ Elle cueille les grains / elle volle en cōpaignie / elle escheue charongnes / elle na poit de fiel / elle plaint et athouce son cōpaignon par le bec elle fait son nid en pierres elle fuit lespervier cōe son ennemy. elle ne blesse poit du bec. elle nourrit ses poulcins deux ꝛ deux Secondement ceste feste est dicte ypapanti. cest adire presentation pource que iesu

crist fut p̃sente au temple Du ypapãti cest adire obuiation/car symeon ⁊ ãne allerẽt alencontre de nr̃eseig̃r quant il fut au tẽple. Et est dicte ypapãti de ypa. qui est adire aller. ⁊ anti est adire cõtre Et lors le p̃rit symeon entre ses bras. ⁊ est assauoir q̃ trois humilitez en nr̃eseig̃r furent au iourdui faictes. La p̃miere fut de verite/car celuy qui est verite q̃ maine tout hõme lui mesmes qui est voye en soy mesmes/se offrit au iourduy estre mene ⁊ porte des autres. Et dit leuangille. Si cõme ilz menoiẽt lenfant iesus en portant au tẽple ¶ La secõde est bonte. car celui q̃ est seul bon ⁊ saint voulut estre purifie auec sa mere ainsi comme sil fust or. La tierce est de maieste/car celui qui porte toutes chosespar la parolle de sa v̄tu se laissa rẽceuoir ⁊ porter es bras dun vieillart q̃ portoit le benoist enfant/mais toutesfois celui le portoit dont il est dit Le vieillart portoit lenfãt ⁊ lẽfãt gouuernoit le vieillart. et symeon le benist disant. Sire laisse ton seruiteur en paix selon ta parolle. ⁊c Et symeon lappella par trois nõs cest sauuement/lumiere/⁊ gloire du peuple disrael. Et la raison de ces trois noms peut estre prise en neuf manieres. Premierement selon nostre iustifiement si q̃l soit sauuemẽt en delaissant ⁊ pardonnant nr̃e peche/car iesus est adire sauueur pource q̃l fait sauuer sonpeuple de leurs pechez quil dist lumiere. cest donnãt grace ⁊ gloire du peuple en donnãt gloire. Secõdemẽt pour nostre regeneration. Tiercemẽt lenfãt est exorcise/benist ⁊ baptise et aĩsi il est nettoye de peche quant au p̃mier. Quartement la chandelle alumee lui est baillee quant au second. Quintemẽt il est offert a lautel quant au tiers. Sextemẽt a la p̃cession de au iourduy car p̃mieremẽt leschãdelles sõt benistes et exorcises. vii. sont allumees ⁊ baillees entres les mais des crestiẽs. viii auec chans de deuotion entrãt en leglise. ix. pour le triple nom de ceste feste. car elle est ditte purificationquant au purgement de peche pource est il dit sauueur. Elle est ditte chandelleuse quãt a lenluminemẽt de grace/⁊ pource il dit lumiere. et est ditte ypapanti. cest p̃sentation quant au don de gloire/⁊ pource est dit gloire du peuple disrael ⁊ pource accourons no⁹ alencontre de iesucrist en lair ou il peut estre dit que nr̃e seigneur est loue en ceste quãtite ainsi cõe paix/salut/lumiere/⁊ gloire ¶ Sicõe paix car il est dit mediateur comme salut. car il est redempteur comme lumiere/car il est docteur cõme gloire car il est guerdonneur Et ceste feste est ditte aussi chandelleuse. pource q̃ on porte chãdelles ardãs es mais Mais pourquoy leglise aordonne a porter chandelles allumees es mains en ce iour Quatreraisõs peuẽt estre assignees. Premieremẽt pour oster la coustume derreur car iadis es kalendes de feurier toute la cite de rõme estoit de cinq ans en cinq ans enuironnee de gens et alloient entour a cierges ⁊ a brãdons en lõneur de februe mere de mars qui estoit dieu de bataille affin que son filz leur dõnast victoire cõtre leurs ennemys. Et ceste espace de temps estoit dit lustre. Et les rommains aussi en feurier sacrifioiẽt a febru cest a pluto et aux autres dieux denfer/et le faissoient pour les ames de leurs predecesseurs pource quilz eussent merci deulx De rechief ilz leurs offroient sacrifices solennelz. ⁊ estoient toute nuit es louenges diceulx a cierges et a brandons ardans. ⁊ les femmes des rommains sicomme innocent pape dit. faisoyent encemesmes iour feste des luminaires et en prindrẽt le cõmencement des fables daucuns poetes/car ilz disoiẽt que proserpine estoit si belle q̃ pluto le dieu denfer la conuoita ⁊ la rauit ⁊ lã fist deesse ⁊ ses parens la chercherent moult de temps p̃ bois et par forestz auecques cierges et brandõs se que les dames de romme representoient ceste chose. et tournoient entour romme a cierges et a lumieres ¶ Et pource que cest forte chose a delaisser chose a coustume les

crestiēs qui estoient conuertis a la foy ne peurent laisser ceste coustume des payens Et pource serge pape mua ceste coustume en meilleur/cestassauoir que les crestiens chacun an a ce iour auironassent leglise a cierges benoitz ꝛ alumez en lhōneur de la mere de dieu si que ceste solēnite tenist ꝛ q̄ elle feust faicte par autre intētion. Secōdemēt pour demōstrer la purete de la vierge car aucūs qui oissent q̄ la vierge eust este purifiee cuidassent q̄lle eust mestier de purifiement/ꝛ pour demōstrer quelle fut toute trespure et necte pource ordōna leglise q̄ nous portons cierges luisās tout ainsi cōme se leglise dit par ce signe la benoite vierge marie na mestier de purificatiō mais resplendit de toute purite/ꝛ elle fut cōceue de semence q̄ fut nette ꝛ toute purifiee au ventre de sa mere et en la venue du sainct esperit elle fut sanctifie ꝛ mōde si que nulle inclination de peche ne demoura en elle mais la vertu ꝛ la saintete dicelle sestendit iusq̄s aux autres tellemēt quelle estaignoit aux autres tousiours mouuemens de charnelle conuoitise. ꝛ dient les iuifz q̄ cōbien que marie fut tresbelle si ne peut ōcques estre conuoitee dhōme ꝛ la raison est/car la vertu de sa chastete trespercoit tous ceulx qui la regardoient ꝛ gettoit hors diceulx toute mauuaise cōcupiscēce. ꝛ pource est elle acōparagee au cedre/car le cedre occist to⁹ les serpens par son oudeur/ꝛ la saictete dicelle raiot aux autres quelle mortifioit to⁹ charnelz mouuemēs/et si est acomparagee au mirre/car tout ainsi cōe le mirre occist les vers. tout ainsi la saictete dicelle destaint les charnelles conuoitises. ꝛ elle a eu ceste prerogatiue deuāt to⁹ les autres sainctifiez ꝛ deuāt toutes vierges car leur saictete nostoit pas es atrues ne leur chastete nestaignoit pas les charnelz mouuemēs es autres/mais la vertu de chastete de la vierge marie trespercoit du tout les cueurs des non chastes et les rendoit tantost chastes quant a elles Tiercemēt pour la representation de la pcession dhuy/car marie/ioseph/symeon/ꝛ anne firēt au iour dhuy vne hōnorable pcession ꝛ psenterent lenfant iesus au tēple/si que a ce iour no⁹ faisons pcession et portons en noz mains cierge ardans si q̄ par le cierge que chacun porte signifiōs iesucrist porte au tēple ꝛ le portons iusques a leglise Il est assauoir q̄ trois choses sont au cierge: cire lumignon et feu. ꝛ par ces trois sont signifiees trois choses q̄ estoient en iesucrist. Cest cire qui signifie la char iesucrist qui fut ne de vierge sans corruption aīsi cōme les mouches font la cire sans ꝯiunction de lūg ꝛ de lautre. Le lumignon couuert de la cire signifie la trestresplendissāt ame dicelui mussee en la chair/ꝛ le feu ou la lumiere signifie la deite. car nr̄e seigneur est feu degastāt. dont vng versifieur fist ces vers. Hanc in honore pie candelam porto marie. Accipe per cerā carnem de virgine veram. Per lumen numen maiestatisq; cacumē. Lithm⁹ est aīa sub carne latens pcptima. Cest adire en frācois. En lhōneur de la benoite vierge marie porte ce luminaire. si aps p la cire du cierge, la chair vraye de celle vierge. Par la lumiere deite haultesse pleiniere Par le lumignon lame dessoubz la chair mussee. Quartemēt pour nr̄e enseignemēt car nous deuōs estre ensignez en ce que se nous voulons estre purifiez deuāt dieu et nettoyez nous deuōs auoir en nous trois choses. Vraye foy/bonne action/ꝛ intētiō droitturiere/car la chandelle ardant en la main auecques bonne euure est vraye foy car tout ainsi cōe la chandelle sans lumiere est ditte morte/ꝛ la lumiere par soy sans chandelle ne luyst point/mais sont tous deux mors ensemble. tout ainsi est euure sans foy ꝛ foy sans bonne euure est morte et le lumignon qui est musse dedens la cire signifie intention droitte dont gregoire dit. Se lumiere est en cōmun si appartient il que lintention soit mussee dedens. Vne dame de noble lignage si auoit tresgrāde

deuotion a la benoite vierge marie ⁊ elle a uoit faicte vne chappelle delez sa maison/ ⁊ auoit son propre chappellain q disoit messe tous les iours de la benoiste vierge marie. Et sicõme la feste de la purification approcha le chappellain alla dehors pour aucunes de ses negoces bien loing ⁊ celle dame ne peut auoir ce iour messe ou sicomme on lit ailleurs elle donoit en lhõneur de la benoiste vierge marie tout ce quelle auoit et mesmemẽt ses vestemens. si que quant elle eut donne son mãteau elle ne peult aller a leglise/mais fut sãs messe celui iour dont elle fut dolante ⁊ entra en sa chappelle. Lors fut soubdainement rauie ainsi cõme transie deuãt lautel de la benoite vierge marie ou elle estoit ⁊ il lui fut aduis q̃lle estoit en vne tresbelle eglise. Si regarda ⁊ vit venir vne tresbelle cõpaignie de vierges/ et vne tresbelle vierge courõnee qui aloit deuant. Et quant toutes se furent assises par ordre il vit vne autre ꝯpaignie de iouuenceaulx qui se assirẽt aussi par ordre. Et lors vint vng hõe qui portoit vne tresgrande multitude de cierges. ⁊ bailloit le premier a la vierge couronnee et apres aux autres vierges ⁊ a chacun des iouuenceaulx. Et apres vint a celle dame ⁊ lui offrit vng cierge quelle print voulentiers: ⁊ lors elle regarda au cueur ⁊ vit deux cierges q̃ deux iouuenceaulx portoient. Puis vit le diacre et le soubdiacre ⁊ le p̃stre reuestus qui aloient a lautel comme ceulx qui vouloient chanter la messe/ ⁊ lui estoit aduis q̃ laurens ⁊ vincent estoient deux acolites / et deux angres estoient diacres et soubdiacres. ⁊ iesucrist estoit le prestre. Et quant le cõfiteor fut dit/ deux tresbeaux iouuenceaulx alerent cõmencer loffice de la messe au milieu du cueur a haulte voix tresdeuotemẽt. Et les autres qui estoient au cueur les poursuiuirent. et quant vint a loffrãdre la royne des vierges auecques les autres qui estoient au cueur offrirent leurs cierges au prestre a genoulx sicõme il est de coustume. ⁊ sicomme le prestre attẽdoit celle dame quelle offrit son cierge ⁊ elle ny voulut aler/la royne des vierges lui manda par vng messagier quelle faisoyt villainement de faire tant attendre le prestre. et elle dist que le prestre procedast tousiours en sa messe ⁊ quelle ne offreroit point son cierge. et la royne enuoya vng aultre messagier auquel elle respondit que le cierge lequel lui auoit este donne elle ne le dõroit a nul: ains le tiẽdroit en deuotiõ. Lors la royne cõmanda au messagier ⁊ lui dist. Va de rechief ⁊ lui prie quelle offre son cierge ou tu lui osteras a force des mains. Et lors il print a force le cierge quãt il lui dist quelle offrist ou il lui osteroit. et sicomme il sefforcoit de lui oster/ elle le tenoit plus fort ⁊ se defendoit. Et quant il eurent longuement estriue/ilz tirerent si fort le cierge qui se rompit par la moitie / dont lune moitie demoura en la main du massagier et lautre moitie en la main de la dame. et a celle rompure elle reuint tantost a soy et vit quelle estoit deuant lautel la ou elle se estoit mise ⁊ trouua le cierge brise a sa main de quoy elle fut moult esmerueillee ⁊ en rẽdit graces a la benoite vierge marie q̃ ne lauoit pas ce iour laissee sãs messe. aincois lauoit fait estre a vng si bel seruice. ⁊ lors elle mist en sauf sõ cierge ⁊ le tit pour grãt relique. et sicõme on dit tous ceulx qui sõt touchez de ce cierge sont tantost gueris de quelque maladie quilz soyent malades.

Vne dame vit vne nuyt en dormant sicõme elle estoit grosse quelle portoit vne banniere tainte en couleur sanguine. Et tantost cõme elle sesueilla elle perdit le sens/ ⁊ le diable si la tourmẽtoit si q̃l lui estoit aduis que la foy crestiẽne quelle auoit tenue iusq̃s a celle heure elle auoit ẽtre les deux mãmelles/ ⁊ sen yssoit hors tãtost si ne pouoit estre guerie en nulle maniere. ⁊ adonc veilla toute la nuit de la purification en vne eglise de la benoite vierge marie mere de dieu ⁊ elle recent entiere sante.

¶ Linterpretation du nom saint blaisse euesque

Blaisse est autant adire côme souef
ou saint blaise est dit de bella qui
est adire abit & de sior qui vault au
tant adire côme petit. Il fut souef en paro
les. Il fut habit de vertus / & petit par hu-
milite de bonnes meurs.

¶ Legende de saint blaise.

Si côme blaise res-
plendissoit en toute
debonairete & sai-
ctete les crestiens lesleurêt
a estre euesq̃ en la cite de se-
bast en capadoce & quant il
eut receu leuesche il sen ala
en vne fosse pour la psecuti
on de diocleciẽ et la mena vie dhermite et
les oyseaulx lui apportoiêt sa viande & ve
noient ensêble a lui et ne se partoient poît
deuant ql les eust aplaniez & benis. et tan
tost côme aucun oyseau estoit malade il ve
noit a lui & en reportoit plaine sâte. Le pre
uost de la cite auoit adonc ẽnoye ses cheua
liers vener & ilz ne pouoiêt riẽs trouuer ail
leurs. Si vindrent dauâture en la fosse ou
saint blaise estoit & trouuerêt grande mul
titude de bestes qui estoient deuant lui et
lors les assaillirent & nen peurent nulles
prendre si sen partirent to9 esbahys et le di
rent a leur seigneur et tantost il y enuoya
plusieurs de ses cheualiers et cômâda quõ
lui amenast blaise auec tous les crestiens
et celle nuyt nostre seigneur se apparut a
lui trois fois disant. Lieue sus offre moy
sacrifice & tantost les cheualiers vindrêt q̇
lui dirent. Lieue sus le p̃uost te mande / et
blaise respôdit. Enfans vo9 soyez les tres-
bien venuz: ie voy bien que dieu ne mas
pas oublie. Lors sen alla auec eulx et ne
cessa de prescher / si fist moult de miracles
deuât eulx. & lors vne fême auoit vng filz
qui auoit vng os de poisson trauerse a la
gorge q̇ se mouroit et elle laporta aux piez
du saint & lui requist a larmes ql lui pleust
de le guerir. & saint blaise mist la main sur
lui et pria dieu que celui enfant & to9 ceux
qui requerroient sante au nom de lui fus-
sent gueris / & il fust tantost gueri. Vne fê-
me nauoit que vng seul porceau q̃ le loup
lui osta a force / et lors pria a monseigneur
saint blaise que il lui fist rendre son porc &
il lui dist en soubzriant. Femmes ne soyes
pas tourmêtee ton porc te sera rendu. & tan
tost le loup vint qui rêdit le porc a la fême
Et quât il fut entre en la cite le preuost cô
manda ql fust mis en chartre / & lendemai
il cômâda quõ lamenast deuât lui / & quât
il le vit il le salua par doulces proles en di
sant. Ayes ioye blaise amy des dieux. au-
quel blaise respondit. Et toy esiouys toy
bô preuost. Mais ie ne dis pas quilz soyêt
dieux / mais les dis estre diables au feu p-
durable auecques ceulx qui les honnorêt
Lors fut le preuost moult ire et courrouce
si le fist batre descorgees et remettre dedês
la chartre auquel blaise dist. Forcene cuy-
des tu oster de moy lamour de mon dieu p
tes peines qui sont en moy confort. et lors
la fême veufue q̇ auoit recouure sô porc si
loccist et emporta a saint blaise la teste et
les piedz auecq̃s vng pain et vne chandel
le: Et celui rendit graces et en mêga: puis
lui dist. Offres tous les ans vne chandel
le en leglise et en mô nom / & quiconques le
fera il lui sera bien Et elle le fist tousiours
et eut moult de biens. & tantost apres que
le p̃uost leut fait mettre dehors de la char-
tre et il ne voulut encliner a ses dieux il le
cômanda pendre en vng fust et chair des-
rompre a pignes de fer et de rechief mettre
en la chartre. Lors sept fêmes ensuiuirent
les gouttes de son sang et les cueilloient &
tantost elles furent prinses et côtrainctes
a sacrifier a leurs dieux lesquelles dirent
Se tu veulx que nous adorons tes dieux
enuoie les a lestang et les faiz lauer si que
nous les puissons adorer plus nettement
Et lors fut le preuost fort ioyeux & le plus
tost quil peut il acomplit ce quelles auoiêt

dit. Et lors prindrēt les femes leurs dieux et les getterent en lestāg ꝛ dirēt. Nous verrons se ilz sont dieux. ꝛ quāt le puost louit il fut forcene de ire/ ꝛ se tourmētoit ꝛ batoit et puis dit a ses ministres ¶ Pourquoy ne retinstes vous noz dieux quilz ne fussēt gettez au pfont du lac/ ꝛ ilz respondirēt ¶ Les femes pserent a toy par tricherie ꝛ les getterent en lestāg. Et les femes respōdirent Le vray dieu iesucrist ne seuffre nulle tricherie/ mais silz eussent este dieux ilz eussent bien sceu par auāt ce que nous vouliōs faire. Et lors le puost ire ꝛ forcene comanda que on lui apportast du plomb fondu et des pignes de fer ꝛ sept aubers tous ardans. et dautre part sept chemises de lin/ et puis leur dist quelles esleussēt lequel des deux quelles vouldroiēt. ꝛ lune dicelles q̄ auoit deux enfās courut hardimēt ꝛ prit les chemises et les getta en la cheminee ardāt. et les enfans dirēt a la mere Tresdoulce mere ne nous laisse pas apres toy / mais ainsi cōme tu nous as repeus de la doulceur de ton laict remplis nous aussi de la doulceur du royaume celestiel. Lors cōmanda le puost q̄lles fussent pendues ꝛ que leur chair fust derompue de pignes de fer ¶ La chair desdictes femes si estoit plus blanche que neige. ꝛ laict decouroit en lieu de sang. ꝛ si cōme elles souffroient ce tourmēt lange de nostre seignr vint a elles ꝛ les conforta et dist. Ne doubtez pas le bon ouurier qui bien commence ꝛ bien parfait: il dessert estre loue de celui qui loue. ꝛ quāt leuure est acomplie il recoit le loyer de son trauail / et possede ioyes pour son loyer. Adonc cōmāda le puost quelles fussent ostees et mises en vng grant feu ardant. ꝛ le feu fut incōtinant estaint par la diuine voulente ꝛ en issirent hors sans lesion. Ausquelles le puost dist. Delaissez voz enchātemēs ꝛ adorez noz dieux. Et elles respondirēt. Felon parfaiz ce que tu as entrepris: car nous sommes desia appellees au royaume des cieulx. Lors dōna la sentence et les cōmanda estre decollees. Et quant elles deurent estre decollees elles cōmencerēt a adorer iesucrist par telle maniere. Vray dieu q̄ nous as ostees de tenebres: ꝛ nous as amenees a ceste doulce lumiere/ ꝛ qui nous as appellees a ton sacrifice recoy noz ames ꝛ les fais ven[illegible] pardurable. ꝛ ainsi eurent les chie[illegible]pez/ ꝛ trespasserēt en nrē seignr. Et p[illegible]manda le preuost que blaise lui fust amene: ꝛ lui dist. Blaise dy nous se tu adoreras noz dieux ou non Et blaise luy dist. Felon fay ce que tu vouldras. car voz dieux nadoreray ie pas ne tay ie pas baille mon corps du tout. Et lors il cōmanda quil fust gette en lestang. et lors blaise seigna leaue/ et tātost fut ferme cōme terre et leur dist. Se voz dieux sont vrais demonstres nous la vertu diceulx ꝛ entrez ca. Et soixante cinq hommes entrerēt en lestang lesquelz furent tantost noyez ꝛ lange de nostre seigneur descendit du ciel ꝛ dist Blaise vuide hors et recois la courōne qui test appareillee de dieu. Et quant il fut issu hors le preuost lui dist. Tu as du tout ordonne q̄ tu ne adoreras point noz dieux. et blaise lui dist ¶ Saiches chetif que ie suis seruiteur de dieu/ si nadoreray pas les ydoles. Lors le cōmanda tātost a estre decolle. Et lors il fist sa requeste a nostre seigneur que quiconques par enfermete de la gorge ou par quelque autre ēfermete requerroit son ayde quil fust tantost ouy. Et vne voix lui dist: quil seroit ainsi cōme il auoit requis et ainsi fut il decolle auecques deux petis enfans ¶ Enuiron lan de nostre seigne[illegible] deux cens. lxxxvii

¶ Linterptatiō du nō saincte agathe

Agathe est dicte de agios q̄ est autant a dire cōme saint ꝛ theos dieu: cest aīsi comme saincte de dieu. Et sicōme dit crisostome trois choses sont lhōme saint lesquelles furent parfaictemēt en elle. Cest nectete de cueur la presēce du saint esperit et plante de bōnes

eutres . ou elle est dicte de a qui est a dire sans ⁊ de geos terre ⁊ de theos dieu : ainsi cõme deesse sans terre/ cest sans amour terrienne. Ou elle est dicte de aga qui est a dire parlant ⁊ de thau qui est adire ꝑfection : cest ainsi cõme plant acompliemẽt ⁊ ꝑfaictement : ⁊ il appert par ses responses. Ou elle est dicte de aga qui est seruice ⁊ thaas souuerain cest ainsi comme souuerain seruice : et pour tant elle est dicte souueraine noblesse. Ou elle est dicte de aga qui est solempnel ⁊ de thau qui est ꝑfection ou consũmation/ car la ꝑfection ou la consũmation cest a dire la sepulture fut solẽpnelle : sicõme il apꝑt aux anges qui lenseuelirẽt

¶ Legende de saincte agathe

Agathe noble vierge fut tresbelle de corps ⁊ de pensee : ⁊ adouroit tousiours dieu en toute saincteté en la cite de cathene. Quincien qui estoit lors consulte de cecile : si nestoit pas noble ains estoit luxurieux ⁊ auaricieux : et adouroit les ydoles. si se efforca de prendre agathe Et pour ce que celui non noble fust doubte en prenant vne noble femme. et aussi affin quil vsast de la beaulte dicelle : ⁊ que lui qui estoit auaricieux prenist ses richesses : ⁊ en apres lui q estoit ydolatre la fist sacrifier aux ydoles. Si la fist amener deuant lui : et quant elle fut amenee deuãt lui ⁊ il la vit il cõgneut que son ꝓpos estoit non muable : si la bailla a vne mauuaise femme affroidesie par nom : ⁊ a neuf filles quelle auoit ⁊ que par leur folle laidure ⁊ mauuaistie elles muassent son couraige en lui promettant maintenant liesse ⁊ maintenant tristesse : sique par promesses ⁊ par espouentemens elles la pensoient oster de son bon propos. aux quelles agathe dist Ma pensee est plus ferme que terre : ⁊ est fondee en iesucrist. Voz parolles sont vens. Voz ꝓmesses sont pluyes. Voz espouentemens sont fleuues. et quelle chose que vous me faciez vous ne pourrez faire cheoir le fondemẽt de ma maison. Et en ce disant elle plouroit chascun iour ⁊ sauoit bien quelle viendroit a gloire de martyre. Et quant elle eut la este trẽte iours ⁊ affroidoisie vit quelle estoit sãs mouuoir son propos si dist a quicien. Vne pierre seroit plustost amollie ⁊ le fer conuerti en plomb : que la pensee de ceste pucelle fust rappellee de la loy crestiẽne. Lors quicien la fit amener a lui ⁊ lui dist. De quelle condicion es tu. Et elle luy dist. Je ne suis pas tãtseulemẽt noble fẽme : mais suis de noble lignaige sicõme tout mon parentaige tesmoigne. A laquelle quincien dist He tu es noble pour quoy mõstres par tes meurs estre ꝑsonne serue. Et elle respõdit. Pour ce que ie suis ancelle de iesucrist a q ie sers. et quincien lui dist. He tu es noble pour quoy affermes tu estre ancelle. et elle respondit q cest souueraine noblesse que estre au seruice de iesucrist. ⁊ quicien lui dist Eslis ce que tu vouldras ou sacrifier aux dieux/ ou souffrir tourmẽt. et agathe dist. Telle soit ta fẽme cõme venus ta deesse est ⁊ tel soyes tu cõme iupiter ton dieu. Lors quicien cõmanda qlle fust batue de buffes disant. Ne iangle pas de ta folle bouche liniure du iuge. et agathe dist. Je me merueille q tu hõe saige es enuelope de si grãde follie q tu dis ceulx tes dieux lesqlz toy ⁊ ta fẽme ne vouldries ressembler : ⁊ dis q cest iniure de viure a leur exẽple/ car se ilz sont tes dieux ie tay desire bõne chose : ⁊ se tu blasmes leur compaignie tu sens ce q ie sens. Et quicien dist. Que ay ie affaire de tes vaines parolles. sacrifie aux dieux ou ie te feray mourir par ces tourmẽs. et agathe respõdit. He tu me liures a bestes sauuaiges ⁊ elles oyẽt le nom de dieu elles se appriuoiserõt. He tu me bailles feu : les anges du ciel me administrerõt souefue rousee se tu me fais playes ou tourmẽt iay le saĩt espit. pquoy ie desprise ces choses. lors cõmãda qlle fust tiree en chartre car elle le

confondoit par sa parolle deuãt le peuple. a laquelle elle alloit liemẽt & ioyeusemẽt/ ainsi cõme selle fust cõuiee a vng disner: & si cõmandoit sa cõtraction a dieu. Le iour ensuiuãt quncien lui dist. Regnie ton crist & adore les dieux. & quãt elle leut reffuse il la cõmanda a prendre & a estre liee & tour/metee illecqs. Et agathe dist. ie me delecte ainsi en ces tourmẽs comme cellui qui oit bõnes nouuelles: ou qui voit ce ql a lon/guemẽt desire: ou q a trouue moult de tre/sors. Le froment ne peut estre mis au gre/nier se la paille nest treffort defoulee: & aus si ne peut entrer mon ame en paradis auec courõne de martyre se ie ne suis bien tour/metee en ma chair des carnaciers. Et lors quicien cõmanda que ses mamelles fussẽt torses: & quãt elles auroiẽt longuemẽt este torses: quelles fussent coupees. Et agathe lui dist. Felon cruel & pueri tirant nes tu pas cõfus qui as fait couper a vne fẽme ce que toymesmes suffas de ta mere. iay de/dens mon ame les mamelles entieres les/quelles ie nourris to⁹ mes sens. lesqlz iay des mõ enfance cõsacre en nr̃eseignr. Lors il la cõmanda estre mise en chartre & deffẽ/dit que nul medecin ny entrast: & que pain & eaue ne lui fust administre. et entour mi nuyt vng hõme ancien vint a elle & alloit vng enfãt deuãt lui qui portoit lumiere & diuers medecinemẽs. lequel hõme dist. ia soit ce que le puost te ait tourmentee de ses tourmens tu las plus tourmẽte de tes pa rolles: car iacoit quil ta tors les mammel/les la grãt plante de tes tourmẽs lui tour nera en amertume. Et pour ce que ie estoye la quant tu les souffroies ie vy bien q tes mammelles pouoient receuoir cure de sa/lut. auquel agathe dist. Je ne mis oncques medecine charnelle en ma chair: & ie seroie bien marrie silme conuenoit perdre ce que iay tant garde. Et le vieillart dist. Fille ie suis crestien nayes vergoigne. Et agathe lui dist. ie ne puis estre vergoignee/ car tu es anciẽ & de grãt aage. Et ie suis ainsi des

rõpue si cruellemẽt que nul hõme ne pour/roit prendre volupte en moy/ mais ie te rẽs graces de ce que tu veulx metre ta cure en moy. et il dist. Pour quoy ne seuffres tu q ie te cure. Et elle dist. Jay mõseigneur ie/sucrist qui par sa parolle cure tout & restau re toutes choses par son commandement sil lui plaist il me pourra tãtost guerir. Le vieillart souffrant dist. Je suis apostre de lui: si ma enuoye a toy. Et saichez que au nom de lui tu es guerie: & tantost pierre la postre se desapparut. Lors la benoiste aga the sagenoilla & rendit graces a dieu de ce quelle se trouua guerie par tout: & ses ma melles restablies a sa poitrine. & sicõme les gardes esbahis pour la tresgrãde lumiere sen fussent partis & eurent laisse la chartre ouuerte lun lup requist quelle sen allast. & elle dist. Ja dieu ne plaise que ie mẽ fuie et perde la couronne qui mest apareillee: & que ie mette mes gardes en tribulation. et quatre iours apres quincien lui dist que elle adorast les dieux ou quelle souffreroit griefz tourmẽs. et agathe lui dist. Tes pa rolles sont vaines & folles: & conchiẽt lair Malheureux sans sens & sans entendemẽt comment veulx tu que ie adoure les pier/res & laisse le dieu du ciel qui ma garie. qn cien dist. et qui ta garie. et agathe respon/dit. Jesucrist filz de dieu. et quincien dist. Osestu nõmer crist de rechief cellui q ie ne vueil pas ouyr. Agathe dist. Tãt cõme ie viuray ie appelleray crist par cueur et par bouche. et quncien dist. Or verray ie se crist te garira. Lors cõmanda espãdre tez & bri/ser & espãdre feu ardant soubz les tez et la tourner toute nue p dessus. et sicõe on fai soit ce vng si grãt tremblemẽt de terre fut fait q tourmẽta tellemẽt la cite q vne par/tie en trebucha & agrauẽta & tua les deux con seilliers de quncien: & tout le peuple courut a quicien disant. No⁹ souffrons telles cho ses pour ce q tu tourmẽtes aisi agathe sãs raison. Adonc quicien doubta dune partie le tremblement de terre: et dautre part les

mouuement du peuple. Si cōmanda que agathe fut remise en la chartre. la ou elle pria a nr̄eseignr̄ disāt. Sire dieu q̄ me formas ꝛ mas gardee des mō enfāce q̄ as garde mō corps de cōchieure. ꝛ as oste de moy lamour du siecle. ꝛ mas fait vaicre les tormēs. ꝛ mas dōne cōtre eulx vertu de patiēce recoys mon esperit. ꝛ me cōmāde puenir a ta misericorde. ¶ Et quāt elle eut ce dit a haulte voix elle mist hors lesperit en lā de nr̄eseignr̄ deux cēs cinquāte ꝛ trois soubz dacien empereur. Et sicōe les bōs crestiēs oignoiēt le corps ꝛ le mettoiēt au serqueil vng iouuēceau vint vestu de soye auecq̄s plus de cent hōmes tresbeaulx ꝛ bien aornez vestuz de blāc q̄ oncques mais nauoient estre veuz ꝛ mist au cheuet du lit vne table de marbre. Et puis se desapparut de la veue de to⁹ si tost q̄l eut mise la table de marbre. en laquelle estoit escript. Pensee sainte de voulēte hōneur a dieu ꝛ au pais desliurāce. Laquelle chose est si aisi entendue. Elle eut pēsee sainte/elle se offrit de voulēte/elle dōna honeur a dieu et fist deliurāce au pays. et quāt ce miracle fut publie/payens ꝛ iuifz cōmencerēt a hōnorer son sepulchre. et lors quāt quincien alloit enquerre ses richesses. deux cheuaulx cōmēcerēt a rechigner ensēble et a getter les piedz si que lūg des cheuaulx le mordit. et lautre se frapit du pie et le getta en vng fleuue/si que oncq̄s depuis on ne le vit. et quāt sen fut retourne entour la feste dicelle vne tresgrāde mōtaigne pres de la cite/rompit ꝛ mist hors feu q̄ sestēdoit de la montaigne cōme vng ruysseau q̄ fēdoit les roches ꝛ la terre tant q̄lle vint iusq̄s a la cite. Et lors grāt multitude des payēs descēdirent de la montaigne ꝛ sen fuirēt au sepulchre dicelle et pridrēt le couuertoure de quoy ce sepulchre estoit couuert ꝛ le mirēt cōtre le feu q̄ tantost sarresta ꝛ ne passe pl⁹ oultre. Et de ceste vierge dit ambroise en la pface. O bienheureuse vierge ꝛ noble. qui desseruit q̄ nr̄eseignr̄ ēnoblyt son sāg p louēge de martire. O glorieuse ꝛ noble en noblie de double beaulte qui entres les aspres tourmēs fut auāt mise a tous p miracles resplēdissās p laide diuine q̄ desseruit estre curee p la visitaciō de lapostre ꝛ ainsi mariee a iesucrist. les āges la receurēt ꝛ lez glorieux seruices de ēterrer ses mēbres resplēdissās ou la cōpaignie des āges demōstra sa saītete ꝛ de la deliurance du pays.

¶ Linterpretacion du nom saint Vaast euesque.

Vaast est dit ainsi cōme vrayemēt donnant chaleur. car il dōna chaleur de affliction de penitence. ou Vaast est dit cōme de ve q̄ est adire las. ꝛ de distāt dissēblable. car ce mot las est dissemblable de lui en pdurablete. ¶ Car ceulx q̄ seront dānes dirōt. Las pource q̄ iay courrouce dieu. Las que ie me cōsenti a diable Las q̄ ie fus oncq̄s ne. Las que ie ne puis mourir. Las q̄ ie ne suis formēt tormente. Las ie ne seray iamais desliure. Las ie ne seray iamais sās grief tourmēt en enfer.

¶ Legende dudit saint Vaast.

Vaast fut ordonne de saint remy euesque/de arras. ¶ Et quant il vint a la porte de la cite/il trouua la deux poures q̄ demādoient laumosne lun clopi et lautre aueugle ꝛ il leur dist. Je nay auecques moy ne or ne argent. Je vous dōne ce que iay. Lors fist son oraison et guerist lung ꝛ lautre. Et sicomme vng loup habitoit en vne eglise delaissee et couuerte de roses. il lui cōmanda quil sen partist et ne reuenist plus et ainsi le feist. Et quant il eut conuerti moult de gens par parolle et par euure. au quarantiesme an de son euesche. il vit vne coulombe de feu qui descēdoit du ciel iusques a sa mayson ꝛ cōsidera en soy

que cestoit la fin si q vng pou apres il se reposa en nreseigneur. enuiron lan de nostre seigneur six cens. et quant son corps fut porte en terre audonier vng aueugle estoit fort dolent de ce quil nauoit peu veoir le corps du saint et il receut tantost sa lumiere. et la perdist tantost apres de son gre.

¶ Linterpretacion du nom saint amant.

Amant est dit ainsi comme amiable. et il eut trois causes en soy quil fust come amiable La pmiere est compaignie agreable, sicome il est dit es prouerbes au dix et neufuiesme chapitre. Home amiable a copaigne. La secode est honneste de couersacion. sicome il est dit de hester au secod chapitre quelle fut amiable a tous. La tierce est vertu de pbite. sicoe il est dit au secod liure des roys. au secod chapitre. Saul et ionatas estoiet amiables et preux

¶ Legende dudit saint amant.

Amant fut ne de nobles parens, et entra en vng monastere. et sicoe il aloit par le monastere, il trouua vng grat serpent lequel il contraignit tantost a rentrer en sa fosse. sas iamais yssir par la vertu du signe de la croix et de so oraiso Amat ala au sepulcre de sait marti et y demoura qnze as et vestoit la hayre, et estoit soustenu du pain dorge et deaue. et apres sicome il fut venu a rome et il veilloit vne nuyt en leglise saint pierre. la garde de leglise le bouta hors. et ainsi ql dormoit deuat les portes de leglise sait pierre sapparut a luy. et ladmonesta daler en france et de blasmer le roy dagobert pour ses mauuaistiez. et il le fist. Si fut le roy fort courrouce et le mist hors de son royaume. Et sicome le roy nauoit nulz filz il fist son oraison a dieu et il eut vng filz. Lors comenca a peser a qui il feroit baptiser son filz. et il lui vint en pensee quil le feroit baptiser a amant. Et lors fut quis et amene au roy Et quant le roy le vit il sagenoilla a ses piedz, et lui requist pdon et quil baptisast son filz que nreseignr lui auoit done. et il luy ottroya bonnemet la pmiere requeste. mais il doubta estre occupe es seculieres negoces. si reffusa la secode requeste et se ptit mais toutesfois il fut vaicu p prieres tat quil se ottroya a la voulete du roy. et sicome il baptisoit lenfant et tous se taisoient lenfant respodit. Amen. et aps ce le roy le fist euesque de troyes ¶ Et sicome il fut q le peuple desprisoit sa parole de pdicacion il alla en gascoigne ou vng iangleur qui se moquoit de ses paroles il fut raui du diable et se desropit a ses propres dens et confessoit quil auoit fait iniure a lomme de dieu. et mourust tantost aps Sicome il lauoit vne foiz ses mains: vng euesque fist garder le aue ou il les laua et apres ce vng aueugle en fut guery. Sicomme de la voulente du roy il voulut faire vng monastere en vng lieu pres de la cite dun euesque. lequel en fut courrouce et commanda a ses seruiteurs quilz missent hors amant. ou quilz le tuassent. Lesquelz vindret la et lui dirent par tricherie quilz yroient auecques luy. et lui monstreroient vng lieu conuenable pour vng monastere. Et il congneut auant la malice diceulx. mais il ala auecques eulx au hault dune motaigne ou ilz le cuidoient occire. pource quil desiroit moult martyre. mais tantost icelle montaigne fut si couuerte de pluie et de si grant tempeste quilz ne se pouoient veoir lun lautre. et cuyderent bien mourir. Lors quant ilz virent ce ilz sagenoullerent et requirent pardon. et il lez laissa aler vifz. Lors fist son oraison et impetra souef temps et beau. Et apres fist moult de miracles. et puis se reposa en nostre seigneur. et fleurit enuiro lan de nostre seigneur six cens cinquante et troys. au temps de eracle.

¶ Linterpretacion du nom saint valentin euesque.

Valentin prestre est dit comme contenant leur cest perseuerãt en saintete. Ou Valentin est dit ainsi cõme vaillant cheuallier de dieu. Et le cheuallier est dit vaillant q̃ ne sen fuyt pas & fiert et se deffend vaillãmẽt et vainct puissamment. et ainsi fut Valentin. Il neschena pas martyre par son fouyr. Il frappit en destruisãt les ydoles. Il deffẽdit la loy Il vainquit en souffrant.

¶ Legende dudit saint Valentin.

Valentin fut vng hõnorable prestre lequel claudien empereur fist venir a lui. & lui demãda & dist. Valentin qui a il pourquoy tu nais de nostre amitie. et adoures nos dieux & renonces a ta mauuayse loy plaine de vanite. auql Valentin dist. Se tu scauoies la grace de dieu. tu ne diroyes iamais ces choses. ains osteroyes ton couraige des ydoles & adoreroyes le dieu q̃ est es cieulx. Et lors dit vng q̃ estoit deuãt claudien Valẽtin q̃ veulx tu dire de noz dieux et leur saintete. Et Valẽtin dist Je nen dis riẽs fors qlz furẽt hõmes malheureux et plains de toute ordure. auquel claudiẽ dist Se christus est vray dieu pourquoy ne dis tu ql est vray. et Valẽtin dist. Vrayemẽt crist est seul dieu et se tu croys en luy ton ame sera sauuee. la chose publique accroistera / victoire te sera donnee de tous tes ennemis. et lors dit claudiẽ a ceulx qui la estoiẽt. Hõmes de rome escoutez cõment celuy la parle saigemẽt et droitturierement. Et lors dist le puost. lempereur est deceu cõment laisserons nous ce q̃ nous auons tenu de nr̃e enfãce. & lors fut mue le cueur de claudien. Et Valentin fut baille a vng prince en garde. et quant il eut mene en sa maisõ il dist. Sire iesucrist q̃ es vraye lumiere enlumine ceste maisõ. affin qlz te cõgnoissent comme vray dieu. Et lors le prĩce lui dist. Je me esmerueille que tu dis que crist est vraye lumiere & certes se il enlumine ma poure fille qui a este si longuemẽt aueugle ie feray tout ce q̃ tu me diras. Et lors le benoist Valẽtin fist sa requeste a dieu et enlumina la fille aueugle. et conuertit tous ceulx de sa maison. Et adoncques lempereur commanda Valentin a estre decolle. enuiron lan de nostreseigneur iesucrist deux cens quatre vingz.

¶ Linterpretacion du nom saincte Julienne.

Juliene est ditte aĩsi cõme aydãt plainemẽt / car elle se ayda a plein cõtre la tencion du diable q̃ la vouloit decepuoir & ayda plainement moult dautres a croyre en la foy de nr̃e benoist saulueur & redẽpteur Jesucrist.

¶ Legende de saincte Julienne.

Juliẽne fut espousee a eulogien preuost de nicomedie / mais elle ne voulut en nulle maniere copuler a luy / sil ne receuoit la foy de iesucrist. et lors sõ pere cõmãda quelle fust despouillee & griefuemẽt batue et baillee a celui puost et le preuost lui dist. Tresdoulce iulienne pourquoy mas tu tant desprise que tu me refuses aĩsi & elle luy dist. Se tu adoures mon dieu ie obeiray a toy ou autremẽt ne seras ia mon mary. et le preuost luy dist. Dame ce ne puis ie faire. car lẽpereur me feroit trencher la teste & iulienne luy dist. Se tu doubtez lempereur mortel cõme cuides tu que ie ne doubte pas lempereur immortel. Et tantost le preuost la fit batre et pendre demy iour par ces cheueulx. et arrouser son chief de plomb fondu. et quant

il dit quil ne lui nuysoit il la lya de chay-
nes ⁊ la mist en la chartre ou le diable vit
a elle en sēblance dāge qui lui dist Je suis
ange de nr̄eseignr̄ q̇ ma enuoie a toy pour
toy admonnester q̄ tu sacrifiez aux dieux
affin q̄ tu ne soyes pas tāt tourmētee ⁊ ne
meures pas si mauuaisemēt. Lors iulien
ne pria en pleurāt ⁊ dist. Sire dieu ne me
laisse pas perir. mais demonstre moy q̇ est
celui q̇ me admōneste telle chose Lors ouit
vne voix q̇ lui dist qlle le prīt et lui demā
dast q̇ il estoit et le cōtraignit de le dire Et
quāt elle le tint elle lui demāda q̇ il estoit
Et il lui dist ql estoit vng diable: et q̄ son
pere lauoit ēuoye la pour la deceuoir. et iu
lienne lui dist. Qui est ton pere. et il respō
dit. Belzebuth q̇ nous ēuoie a to⁹ maulx
et nous fait griefuemēt batre quāt no⁹ sō
mes surmōtez des crestiēs et pource scay ie
bien q̄ ie suis venu icy tout pour mal. car
ie ne lay peu surmōter: Et ētre les autres
choses ql cōfessa il dist quil seslōgnoit for-
mēt des crestiēs quāt on faisoit le mistere
du corps de nr̄eseignr̄ ⁊ quāt oraisons ⁊ ꝑ-
dications estoiēt faites. Lors iuliēne luy
lia les mains derriere le dos si le getta cō
tre terre ⁊ le batit duremēt de la chaine de
quoy elle estoit liee. et le diable luy disoit
en criāt ¶ Madame iulienne ayes pitie de
moy Lors le cōmāda le p̄uost q̄ iuliēne fut
amenee ⁊ quāt elle yssit elle traynoit le di
able ap̄s elle ⁊ il la pria disāt. Madame iu
liēne ne me faites pl⁹ de mal et iamais ne
feray ennuy a crestien on dit q̄ crestiēs sont
piteux ⁊ tu nas nulle pitie de moy. Si le
traine ainsi ꝑ tout le marche et ap̄s le get
ta en vne tresorde fosse. et quāt elle fut de-
uāt le p̄uost il la fist estādre en vne roe tel
lemēt q̄ tous ces os furēt froissez. Lors lā-
ge de nr̄eseignr̄ desrōpit la roe et la guerist
incōtinent. Et quāt ceulx q̇ la estoient vi
rent ce: ilz creurent en dieu ⁊ furēt decollez
cinq cēs hōmes ⁊ vnze vintz ⁊ dix fēmes
par nōbre. Et ap̄s ce elle fut mise en vng
vaisseau plain de plomb fondu. mais le
plomb deuint aussi attrēpe cōe vng baing
Lors le p̄uost mauldit ses dieux qui ne po
uoiēt punir vne pucelle q̇ tant leur faisoit
diniure. Si la cōmanda decoller. et ce pen
dant lenemy sapparut en forme de iouuen
ceau q̄ crioit en disant. Ne lespargnez pas
car elle a blasme noz dieux ⁊ ma batu ceste
nuyt griefuemēt rendes lui si qlle a desser
uy. Et quant iuliēne ouurit vng peu les
yeulx pour veoir q̇ cestoit q̇ disoit telles pa
roles. le diable sen fuyt en criāt. Las ie cui
de qlle me vueille prēdre ⁊ lyer ⁊ quant la
benoiste iuliēne fut decollee le preuost na
geoit en la mer auecq̄s vingt ⁊ quatre hō
mes lors vne tempeste vint q̇ les noya. et
quāt la mer eut gette hors les corps ilz fu
rēt deuores des bestes et des oyseaulx.

¶ Du triple nom de chayere

On lit que trois manieres de chaie
re sont cest royalle sicōme est dit au
liure des roys/ dauid seant en la
chaiere ⁊ si est chaiere de prestre au p̄mier
des roys. Hely p̄stre seāt sur la selle. Et si
est magistrale Mathieu dit au xxiii sur la
chaiere de moyse. Dōt le benoist pierre se
assist en la chaiere royalle. car il fut prince
de tous les roys et si se assist en la chaiere
des prestres. car il fut seigneur de tous les
prestres. Et en la chaiere de maistre car il
fut docteur de tous les crestiens.

¶ Legende de la chaiere saint pierre.

La chaiere de saint
pierre lapostre si cest
solēnellemēt hōno
ree de leglise. car le benoist
pierre fut surhaulce en chai
ere deuesque en antioche. ⁊
lestablissement de ceste dit
te feste ⁊ solennite a quatre
causes. Dont la premiere si est Car quāt
le benoist sait pierre preschoit en antioche

Theophile price de la cite lui dist. Pierre
[illegible]quoy destournes tu le peuple. et il lui
[illegible]cha la foy de iesucrist: ⁊ il le fist mettre
[illegible]iens ⁊ le fist demourer sans menger ⁊
sans boire. Et sicōe pierre deffailloit a biē
peu de fain il print force en lui et leua les
[illegible]lx hault au ciel ⁊ dist Sire dieu aideur
[illegible] maleheureux ayde moy deffaillāt en
ses tribulaciōs Auql̄ nrē sire respōdit Pier
re cuides tu estre delaisse de moy. Tu des
prises ma bōte. se tu ne doubtes a dire tel/
les choses. ie suis prest qui aideray ta mal
heurete. Et saint pol oyāt dire q̃ saīt pier
re estoit en prison vit a theophile ⁊ lui dist
quil estoit souuerain ouurier en plusieurs
ars: et ql̄ scauoit taillier en fust ⁊ en pier/
res. ⁊ paindre tētes: ⁊ faire moult dautres
[illegible]bles euures Et lors fut prie de theophi
le ql̄ fust auecq̃s lui en sa court. Et peu de
iours aps pol vint secretemēt a pierre en la
chartre. et quāt il le vit aīsi cōe mort et de
gaste. il cōmēca fortmēt a plourer. et a peu
quil ne deffailloit en plourāt a lui acoler/
et lui cōmēca a dire aīsi. O pierre mon fre
re: ma ioye: mō gloire: lamitie de mō ame
reprēs tes vertus pour ma venue Et lors
ouurit les yeulx ⁊ le cōgneut ⁊ cōmenca a
[illegible]rer: mais il ne peust pler a lui. et lors
pol lui courut ouurir la bouche/ et mist la
[illegible] elle repeut. et quāt pierre fut cōfor
[illegible] viande il courut a pol ⁊ le baisa et
[illegible]ēt tous deux. et lors pol sen retour
[illegible]etemēt et dist ainsi a theophile. O
[illegible]hile ta gloire est grāde ⁊ ta curialite
est amie de honnestete. Mais vng peu de
[illegible]l te diffame. Recorde toy q̃ tu as fait a
[illegible]i q̄ adoure dieu q̄ est nōme pierre. aīsi
[illegible]me se ce fust vng enchāteur. Il est si des
[illegible]: si vil: ⁊ si degaste de maigresse en tou
[illegible] choses ql̄ est trop anichile. et na mais q̃
[illegible]parolle. Te appartiēt il a mettre tel hō
[illegible]e en chartre. Mais sil fust a sa voulēte si
cōe il souloit il pourroit estre moult prouf/
fitable en toutes choses. ⁊ sicōe aucūs diēt
[illegible] guerist malades. il suscite mors. ⁊ theo
phile dist. Ce sont toutes fables q̃ tu dis.
car sil pouoit resusciter les mors/ il se deli/
ureroit luymesmes de la chartre. Et pol
lui dist. Il a fait ainsi cōme son iesucrist q̄
resuscita de mort sicōme ilz dient. ⁊ ne vou
lut pas descēdre de la croix. ainsi par ceste
exēple ne se veult pas pierre deliurer ⁊ ne
doubte pas souffrir mort pour iesucrist. Au
quel theophile dist Fais doncq̃s ql̄ resusci
te mon filz qui est mort quatorze ans a.
et quil le me rēde tout sain. Lors pol si luy
promist. et entra aps. et dist a pierre cōmēt
il auoit promis le resuscitemēt du filz du
prince. Et pierre lui dist Pol tu as promis
grande chose. mais se dieu plaist elle sera
treslegiere. Lors pierre yssit hors de la char
tre. et quāt il eut aoure sur le monumēt de
celui q̄ estoit ouuert tātost celui resuscita.
Mais il nest pas vray semblable q̃ pol par
humaine folie faignist ql̄ sceust faire tel/
les choses: ou q̃ la sentēce de celui iouuen
ceau eust este souspēdue quatorze ans. Et
lors theophile ⁊ tout le peuple dātioche et
plusieurs autres creurēt en nrē seigneur. ⁊
firēt vne glorieuse eglise et mirent la vne
haulte chaiere: et surhaulcerēt la pierre. af
fin ql̄ peust la estre ouy ⁊ veu de tous. En
laquelle il se assist sept ans. et apres vit a
romme ⁊ se assist en la chaiere rommaine
xxv. ans. ⁊ du pmier honneur leglise fait
feste. car les platz de leglise commencerēt
alors a estre pmieremēt surhaulces p lieu
et par puissance et par nom. et dōc est acō/
ply ce qui est dit en dauid. Ilz exaulceront
en leglise. Et est assauoir ql̄ est triple egli
se en laq̄lle pierre fut surhaulce. cest legli/
se des militās: des malfaisans ⁊ des triū
phans. Et en ceste triple il est surhaulce
selon la triple feste que leglise celebre de
lui. Il est exaulce en leglise des militās
en presidant en icelle/ et gouuernāt en la
foy ⁊ en meurs louablement. Et ce appar
tient a la solennite de cestui iour/ qui est
dicte la chayere. Car il print adoncques
chaiere deuesque sur antioche ⁊ la gouuer

na sept ans louablemēt. Secondemēt il fut exaulce en legliſe desmauuais en la degaſtant et conuertiſſant a la foy. Et ce appartiēt a la feſte q̄ eſt dicte aux liens. car adōc ques degaſta il legliſe des mauuais: et en cōuertit moult a la foy. Tiercemēt il fut ſurhaulce en legliſe des triūphans entrāt bienheuremēt en icelle. et ceſt quāt a la tierce ſolennite laq̄lle fut ſa paſſiō. Car adōc entra en legliſe triūphant de paradis. Et eſt aſſauoir q̄ legliſe fait trois fois lan ſolennite de lui pour moult de raiſons. Ceſt aſſauoir pour ſon p̄uilege. Pour ſō office. Pour le benefice. Pour le deu. et pour exēple. Pour le preuilege. car le benoiſt pierre fut p̄uilegie plus q̄ les autres en trois choſes: pour leſq̄lz trois p̄uileges legliſe lonore trois fois en lā. Il fut deuāt les autres plus digne en auctorite. car il fut price des apoſtres et print les clefz du royaume des cieulx. Il fut plus ardāt en lamour de dieu: car il ayma ieſucriſt de plus grant ardeur q̄ les autres. Sicōme il teſmoigne en moult de lieux de leuāgile. et fut pl⁹ prouffitable en vertu. Car ſicōe on liſt es faitz des apoſtres. Les malades eſtoiēt gueris de lōbre de ſaint pierre. Secondemēt pour loffice de p̄lat. car il eut office de prelat ſur toutes les egliſes. Et ainſi cōe pierre fut price et p̄lat de toute egliſe eſtādue en trois parties du mōde. en aſie. en affrique. et en europe. Auſſi legliſe celebre trois fois lan la feſte de lui. Tiercemēt pour le benefice car il auoit receu le pouoir de lier et de deſlier. Si no⁹ deliura de trois manieres de peches. Ceſt de penſee de parole et de euure. Ou quāt a dieu quāt a ſō prochai ou quāt a nous. Ou ce benefice peut eſtre triple lequel le pecheur a en legliſe p la vertu des clefz. Le p̄mier eſt la demōſtrāce de labſolucion du peche Le ſecōd muemēt de la peine de purgatoire en tēporelle. Le tiers relaſchemēt de la peine tēporelle en ptie. Et pource triple b̄n̄fice eſt pierre hōnore trois fois. Quartemēt pour le deu. car pierre no⁹ a ſecouru triplemēt. Ceſt aſſauoir par parole / p exēple / et par tēporel cōfort ou p aide doraiſon. et pource ſōmes nous obliges a le hōnorer trois fois. Quintemēt pour lexemple q̄ nul pecheur ne ſe deſeſpere: ſe il auoit aīſi cōe pierre trois fois regnie dieu Mais q̄ ainſi cōe il fiſt q̄ il ſe vueille cōfeſſer par cueur: par bouche et par euure. La secōde cauſe de linſtitution fut ceſte. laq̄lle fut prinſe au liure de clemēt. Car quant pierre preſchoit la parolle de dieu et il aprochoit danthioche: tous ceux de celle cite ſe alerēt au deuant de luy nudz piedz / et en lange: et arrouſans leurs chefz de pouldre en faiſant penitēce de ce quilz ſeſtoient accordes cōtre lui auecqs ſimon lenchāteur. Et quāt pierre vit leur penitence il rendit graces a dieu. et lors ceulx qui lui amenerēt au deuāt de to⁹ ceulx qui eſtoiēt malades et demoniacles Et quāt il les vit il appella ſur eulx le nom noſtreſeigneur. Et treſgrāde lumiere apparut illecqs. dōt to⁹ furent gueris tantoſt et couroiēt baiſer les pas ou il paſſoit. et lors dedens ſept iours pl⁹ de dix mille hōmes receurēt bapteſme. Et theophile price de la cite fiſt cōſacrer ſa maiſon en legliſe et fiſt mettre pour ſait pierre vne haulte chaire pour eſtre veu et ouy de to⁹. Ne ceſte choſe neſt pas cōtraire aux choſes dictes cy deſſus. car il peut biē eſtre que par le fait de pol pierre fut receu ioyeuſemēt de theophile et de tout le peuple mais quant pierre en fut parti / ſimon lenchanteur vint et eſmeut griefuement le peuple cōtre pierre Et ap̄s le peuple en fiſt penitence et le receut de rechef hōnorablemēt et ceſte feſte de la chaiere du benoiſt pierre ſouloit eſtre appellee la feſte des viandes ſaint pierre. et de la peut eſtre priſe la tierce raiſon de leſtabliſſement dicelle couſtume. Ceſtoit anciennement aux payens. Sicōme iehā beleth dit que chacun an ou moys de feurier en certain iour on offroit viandes ſur les tombeaux de leurs parens. Et les payens les gaſtoient par nuyt leſpaiens

enuyoient q̄ les ames errantes entour les tōbeaulx les vsassent lesquelles ilz appelloiēt vmbres. Et ainsi cōme celui mesme dit. Les anciens soloiēt dire que quāt les ames sont es corps humains elles sōt dittes ames ⁊ quāt elles sont enēfer elles sōt dittes manes et quāt elles montoient es cieulx ilz les appelloiēt esperitz ⁊ quāt elles estoiēt nouuellemēt mises au sepulcre elles estoiēt dittes vmbres ⁊ aussi quāt elles volloiēt entour les tōbeaulx. Et ceste coustume ne peut a grant peine estre ostee des crestiēs. Laq̄lle chose quāt les sais peres la virēt ilz entēdirēt ⁊ voulurēt du tout oster ceste chose si establirent la feste de la chaiere sait pierre tāt de celle q̄ fut a rōme cōme de celle q̄ fut en antioche. ⁊ en ce mesme iour q̄ ces choses furēt faites: et de ces viādes est encores appellee daucūs la feste sait pierre aux viādes. Quartemēt elle est establie pour la reuerēce de la couronne clericale. Et est assauoir selon q̄ aucūs dient q̄ la courōne des clers cōmenca la p̄mieremēt. Car quāt pierre preschoit en antioche ilz lui coupperent les cheueulx au plushault de la teste en despit du nom crestiē. Laq̄lle chose fut ap̄s dōnee en hōneur a toute la clergie q̄ pour iesucrist auoit este fait en lapostre en despit. Trois chosessōt entēdues en la courōne du clerc. La p̄miere est la rasure du chief. le coupement des cheueulx et la forme du cercle. La rasure de la souueraine ptie du chief est faite par trois raisōs. desq̄lles sait denis en assigne deux au liure de la ierarchie celestielle et la rasure des cheueulx signifie nettete de vie. A la tōsure des cheueulx esuyuēt trois choses garde de nettete laidure ⁊ denudacion. Garde de nettete. car les ordures sōt en lassemblee des cheueulx. Laidure. car les cheueulx sont dune maniere de aornemēt. Et adonc la tōsure signifie vie nette nō pas cointe. Cest adire q̄ les clercs doiuēt auoir nettete de pēsee q̄ dedēs non pas coint habit par dehors. La denudacion de la teste signifie q̄ le clerc doit estre ioint a dieu sans nul moyen ⁊ gardera lye chere la gloire de nr̄eseign̄r. Le couper des cheueulx est fait pource q̄l est a entēdre q̄ toutes oultrageuses ⁊ folles pēsees doiuent estre coupees hors de la pēsee de clerc ⁊ doiuēt auoir tousiours loreille preste ⁊ appeillee a ouyr la parolle de dieu ⁊ oster du tout arriere de soy toutes tēporalitez. fors q̄ a ses necessites Et la figure du cercle est faite par moult de raisōs. Premieremēt ceste figure na ne finne cōmencemēt pourquoy il est dōne a entēdre q̄ les clers sont mininistres de dieu q̄ na ne fin ne cōmēcement Secōdemēt car ceste figure na nulle āgle signifie q̄ les clers ne doiuēt auoir nulles ordures en leur vie. car la ou il ya āgle est lordure aīsi cōe dit saint bernard. Et doyuēt auoir verite en leur doctrine. car verite nayme poit angle sicōme dit hierosme. Tiercemēt pource q̄ ceste figure est la pl⁹ belle de toutes les figures / car dieu fist a ceste figure toutes les celestielles creatures. parquoy est signifie q̄ les clers doiuēt auoir dedēs beaulte en la pēsee. ⁊ p dehors en cōuersacion. Quartemēt car ceste figure est la plus simple de toutes figures: car sicōe saint augustin dit. Nulle figure nest si tressimple. car nulle figure nest q̄ue seulle ligne. La figure du cercle qui est enclose tāt seullement dune ligne p laquelle il est signifie q̄ les clers doiuēt auoir simplesse de coulōbe selon lauctorite de pol. Et simples comme coulombes.

¶ Linterp̄tacion du nom sait mathias

Mathias en hebrieu est a dire donne en latin ou donnacion de dieu. ou humble ou petit. Car il fut donne de nostreseigneur quāt il lesleut du mōde ⁊ le mist entre lxxii. disciples. ⁊ fut dōnaciō de nostreseigneur quāt il fut esleu par sort ⁊ nōbre entre les apostres Il fut petit car il eut tousiours vraye humilite en soy Et il est triple humilite ainsi cōme dit ambroise. La premiere est de affliction. par la

quelle aucun est dit humiliāt. La seconde est de cōsideracion q̄ vient de la cōsiderance de soy. La tierce de deuociō q̄ procede de la cōgnoissance du createur. Saint mathias eut la p̄miere en souffrāt martire. La secōde en soy desprisāt. et la tierce en exaulsāt la maieste de nr̄e seign̄r. ¶ Ou mathias est dit ainsi cōe mettāt bien pour mal. car lui qui estoit bō fut mis au lieu du mauuais iudas. Et on croit que beda escript sa vie. laquelle est leue par les eglises.

¶ Legende dudit saint Mathias.

Mathias apostre fut mis au lieu de Iudas. mais nous diuiserōs p̄mierement la natiuite et le lignaige dicelluy iudas le traistre. On list en vne hystoire iacoit ce q̄lle soit apocriphe. q̄l fut vng hōme en hierusalem q̄ auoit nom ruben. q̄ par aultre nom fut appelle symeon/ et fut de la lignee de iuda. Et selon hierosme de la lignee de ysaac. et celluy hōme eut vne fēme nōmee ciborea. et vne nuyt sicōe ilz eurent copule ensēble ciborea sendormit ⁊ vit vng songe en dormāt. ou quel elle fut espouētee. ⁊ le dist p̄ telle maniere a sō mary en souspirāt. Il mestoit aduis q̄ ie enfātoie vng filz tresmauuais q̄ estoit destruction de toute nr̄e gent. Et ruben lui dist. cest vne mauuaise chose ⁊ nest pas digne destre recordee. et tu as este rauye en fait esperit. Se ie me sens auoir cōceu ⁊ ie enfāte vng filz sās doubte ce ne sera pas saint esperit mais certaine reuelacion. Et quāt neuf moys furēt passes elle enfanta vng filz. et lors le pere et la mere se doubterēt ⁊ cōmencerēt a pēser q̄lz en feroiēt. et sicōme ilz doubtoyēt a occire leur filz. et si ne vouloyēt pas nourrir le destruiseur de leur lignaige si le mirēt en vne nacelle. et le mirent en la mer. dōt les vndes le menerent iusq̄s a scarioth/ ⁊ de la fut nomme iudas scarioth. Et la royne dicelui lieu q̄ nauoit nul enfant sen alloit au riuaige de la mer pour soy esbatre si apperceut icelle nacelle que les vndes demenoiēt. Lors cōmāda q̄ on louurist. Et elle trouua dedēs vng enfant de moult belle forme si dist en souspirant. O se ie fusse recōfortee de si belle lignee q̄ ne fut pas priuee hors de mon royaume/ mais quil fust mon successeur apres moy. ⁊ adoncq̄s faignit de cestui estre grosse et fist lenfant nourrir secretement. si en fust la renommee moult grāde par tout le royaume. et le price si en fut moult ioyeux Et aussi fut tout le peuple si le fist le roy nourrir selō la noblesse royalle. ⁊ vng peu de temps apres la royne conceut du roy/ ⁊ enfanta au terme vng filz. Et quant les enfans furent creuz. ilz contendoient souuent ensemble/ ⁊ iudas faisoit souuēt iniure au filz du roy ⁊ le faisoit pleurer. dōt la royne fut courroucee qui scauoit bien q̄ iudas ne lui appertenoit en riens. ¶ Si le batoit moult souuent. Mais non pourtāt il ne laissoit point a malfaire a lenfant. et en la parfin la chose fut sceue et diuulguee que il nestoit pas vray filz de la royne et du roy. ¶ Et quant iudas le sceut il fut forment honteux ⁊ courrouce si tua secretement le filz du roy q̄l auoit tousiours cuyde que ce fust son frere. ¶ Adoncques doubta q̄l ne fust iuge a mort/ si sen fuyst en hierusalem auecques ceulx qui portoient le treuage. et se mist en la court de pilate qui alors estoit preuost. et pource que choses semblables se assemblent voulentiers. pilate trouua iudas cōuenable a ses meurs ⁊ pource le cōmenca il a auoir cher et iudas fut maistre de toute la court. et tout estoit ordonne a sa voulente. et vng iour ētre les autres pilate regardoit de sō palais ⁊ vit vng pommier ou quel auoit de belles pommes. si eut grant desir de ces pommes que a pou quil ne mouroit. et ce pommier estoit a Ruben pere de Iudas.

mais le pere ne congnoissoit son filz/ne le filz son pere ne son pais. Lors pilate appella iudas et lui dist. Jay si grāt desir davoir des fruitz de cest iardin que ce ie nen ay ie mourray. Lors iudas sen alla tout esmeu au pōmier et print hastiuemēt des pōmes et ce pendant ruben vint et trouua iudas prenent ses pōmes et cōmencerent tresfort a estriuer ensemble et a tencer/et apres ses tencons se prindrent a entrebatre et a faire assez diuerces lun a lautre et a la fin iudas frappa ruben son pere dune pierre en la ioincture du col et le tua/puis emporta les pōmes et dist a pilate ce q̄ lui estoit aduenu. ¶ Et quāt le iour fut passe et la nuyt fut venue rubē fut troue mort/mais on cuida que mort subite leust prins. Et lors pilate donna a iudas toutes les facultez de rubē/et lui dōna ciborea sa mere a fēme. ¶ Si aduit vng iour que ciborea se cōplaignoit. et iudas lui demāda quelle auoit/et elle lui respōdit tout en plourāt Lasse ie suis la plus maleureuse fēme de toutes les fēmes/car iay noye mon enfāt es vndes de la mer. et si ay trouue mon mari mort. Et encores pilate a adiouste douleur auec doleur a moy maleureuse fēme quāt il nous a couple ensemble par mariage. Et quāt elle eut racōte tout ce ql lui estoit aduenu Judas lui conta tout ce quil lui estoit aduenu/et tāt quil congneut quil auoit tue son pere/et si auoit espouse sa mere. ¶ Dont il fut meu a penitence pour ladmōnestemēt de sa mere et sen alla a nostre seigneur iesucrist/et lui requist pardon de ses horribles et enormes pechez. Et iusques icy est leue ladite histoire apocrife. ¶ Mais se elle appartient a dire ou non se delaisse ie en la voulēte du lecteur. Et adonc nostre seigneur iesucrist le fit son disciple et de disciple il le esleut en apostre. ¶ Et il fut si ayme et si familier de lui que il le fist son procureur et si portoit la bourse des deniers/et embloit tout ce qui estoit dōne a nrēseignr. et au tēps de la passion de nrēseignr il eut paour que loignement q̄ valoit trois cēs deniers ne fust vendu pour auoir emble ces deniers. Et lors il alla au temple et vendit nrēseignr trente deniers desquelz chacun valoit dix des deniers cōmuns. et ainsi recouura le dōmaige de loignemēt qui valoit trois cens deniers. Ou si cōme aucūs dient de tout ce qui estoit dōne a iesucrist il embloit la dixiesme ptie. et pour la dixiesme partie ql auoit pdue de loignemēt il vēdit nrēseignr. xxx. deniers lesquelz toutesfois celui ramene a penitence les rapporta/puis sen alla et se pendit a vng las et quāt il fut pendu il creua par le meillieu dōt ses entrailles saillirent. et fut deffendu a sa bouche quil nē yssist riens. Pource ql nestoit pas digne chose que la bouche qui auoit atouche si glorieuse bouche cōme la bouche de iesucrist fut enordie si villainemēt et si estoit digne chose que les entrailles qui auoient cōceu tel le traison fussent rompues et cheissent/et que le gosier duquel la voix de la trayson estoit yssue fust estrainte du las. Et mourut en lair pource que celui qui auoit courrouce les anges au ciel/et les hommes en terre fust oste de la region et de la contree des anges et des hōmes et fust mis en lair auecques les diables. Et quant les apostres furent vng iour ensemble en vne salle entre lascension et la penthecouste. pierre vit que le nombre des douze apostres estoit amenuise/lesqlz nostre seignr auoit esleuz en ce mōde pour pscher la foy de la trinite es quatre parties du monde si se leua au milieu de ses freres et dist. ¶ O freres il conuiēt que nous establissōs vng au lieu de iudas qui tesmoingne auecqu es nous la resurrection de Jesucrist. car nostre seignr nous dit. ¶ Vous serez tesmoigz de moy en hierusalem et en toute iudee et en samarie et iusques au bout du monde. et pource q̄ nul ne doit porter tesmoignage fors celuy q̄ la veu lung de ces hōmes doit estre esleu q̄ ont tousiours este auec nous et ont veu les miracles de nostre seigneur et oy et veu

sa doctrine. Et ilz establirēt deux de lxxii disciples ce fut Joseph qui est surnōme le iuste pour sa saincteté qui fut frere de iaques alphee/ et mathias de la louenge duquel ie me tais/car il luy souffrit pour louenge estre esleu en apostre/si prierēt disāt. Sire qui congnois les cueurs des hōmes demonstres nous lequel tu esliras de ces deux hōmes qui tiengne le lieu de ce mistere de apostre lequel Judas perdit/ et lors leur donnerent los/⁊ le los escheit sur mathias ⁊ fut mis auec ques les xii apostres Et sicōme dit hierosme il nappartient pas par ceste exemple vser de los ou de sort/ car les priuileges de pou de gens ne font pas. loy cōmune. ⁊ de rechief sicōme beda dit. il apptenoit garder la figure iusques a tant que la verite venist/ car le vray sacrifice fut sacrifie en la passion/mais il fut acompli a la pētechouste et pource vserent ilz de sort en lelection de mathias qlz ne se discordassēt de loy en laquelle le souuerain prestre estoit esleu p sort/mais aps la pētechouste que la verite fut acōplie ilz firent sept diacres nōpas p sort mais par lelectiō des disciples/⁊ p raison ⁊ la main des apostres mettre sur eulx ilz furēt ordōnez. Et de ses sors qlz firent dient beda et hierosme qlz firent telz cōme ilz estoient en la vieille loy desquelz on vsoit souuēt. Et saint denis q̄ fut disciple de sait pol dit q̄ ce fut desordonnee chose a cuider ql y eust sort et dit que il lui estoit aduis q̄ ce ne fust pas autre chose que vng ray ⁊ vne resplendeur diuine qui fut enuoie sur mathias par laqlle il estoit demonstre ql deuoit estre prins en apostre ⁊ dit ainsi au liure de la ierarchie celestielle. Du sort qui chent diuinement sur mathias dient aucuns en autre maniere. nō pas hōnestement sicōme ilz cuide/ et ie en diray mon intention/car il mest aduis que ceste parole sort/cest vne seigneurie de dieu demonstrant vng don/ et fut receue en la cōpaignie des apostres par ce don de dieu. Et cestui mathias print aussi iudee en sort/ la fust il en predication cōme apostre et fit moult de miracles puis se reposa en paix Il est leu en plusieurs liures q̄ il souffrit tourment au gibet de la croix et q̄ luy courōne par tel martire monta es cieulx ⁊ dit on que son corps est a rōme en vne pierre de pphire en leglise de saincte marie maiour/⁊ que son chief est la monstre au peuple. Et vne autre legende q̄ est leue a treues est leue entre les autres choses q̄ mathias fut ne en bethleē de la noble lignee de iuda. Leql fut mis aux lettres ⁊ en brief temps aprint toute la science de la loy et des prophetes et doubtoit ioliuete ⁊ vainquoit par bōnes meurs les ans ēfātibles et son courage estoit forme a vertu si ql fut conuenable a entētiuete/ legier a misericorde/et nōpas eleue en psperite ferme en aduersitez et sās paour ⁊ si sentretenoit q̄ ce quil apparceuoit par sens il acōplissoit par euures et demōstra la doctrine de la bouche p louurage des mains. Et sicōme il pschoit par iudee il eluminoit les aueugles et netoioit les meseaulx. il enchassoit les diables il guerissoit les boiteux et les sours ⁊ rendoit vie aux mors. et quant il fut accuse deuāt leuesq̄ il respondit a mōlt dobiectiōs que vous nōmes blasme ⁊ crismes ⁊ dist. Il nappartient pas dire moult de choses/car le nō de estre crestien nest pas nom de crisme mais est nom de gloire. Auquel leuesque dist. Si espace de temps test donne veulx tu repentir/et il dist. Ja ne soit ce que ie me desparte de la verite que iay vnefois trouuee. Et mathias estoit adoncques tressage en la loy ⁊ net en corps ⁊ ententif a souldre les questions de la saicte escripture/pourueu en cōseil deliure en parler. Et sicōme il preschoit en iudee il cōuertissoit moult de gens par signes et par demonstrances/ et les iuifz eurent enuie sur lui et le mirent en iugement/ et deux faulx tesmoings laccuserent en iugemēt et getterent contre lui plusieurs pierres. Et quant on le lapidoit il fut feru dune

poigne a la maniere de tomme. dont les mains estandues au ciel rendit lesperit / et requist que les pierres fussent mises auec lui au sepulcre en tesmoingnage de sō martire et que son corps fust porte de iudee a rōme et de romme il fust transporte a treues. et si est leu en vne autre legēde que quant mathias vint a macedoine ou il preschoit la foy de iesucrist. Ilz lui dōnerēt vng buurage encouchie de poisson qui aueugloit to9 ceulx q̄ en beuuoient et en beut au nom de nr̄eseigneur iesucrist et nen eut oncques mal et si auoiēt este aueuglez plus de deux cens cinquāte. lesq̄lz atoucha de ses mais et les enlumina to9. Lors le diable sapparut a iceulx en forme denfant qui leur dist quilz occissēt mathias q̄ destruisoit la loy. Et ainsi cōme mathias estoit au meillieu deulx ilz le quirent trois iours et ne le peurent trouuer au tiers iour sapparut aeulx et leur dist. ¶ Je suis celui qui ay les mais liees derriere le doz et la corde au col [illegible] tourmenter et cruellement et aīsi le mirent en chartre et la sapparurēt les diables a lui et rechignoiēt mais ne le peurēt appcher. et nr̄eseign[illegible] vint a lui en grande lumiere et le leua de terre et le deffit des liēs [illegible] cōfort a doulcemēt et lui ouurit luis. et [illegible] il fut dehors il pscha la parole de dieu. Et quāt il vit que les vngz estoiēt endurcis en leur malice il leur dist. Je vous denonce que vous descendrez vifz en ēfer. et [illegible]tost la terre souurit et les angloutit et les autres se conuertirent a dieu.

¶ Linterptation du nom saint gregoire

Gregoire est dist des grecz qui est adire assemblee / et de goire q̄ est a dire pscheur. Doncq̄s vault autant adire cōme prescheur en lassēblee des [illegible]ns. ou gregoire signifie en nostre lāgue estre esueille: car il veilla a soy a dieu / et au peuple a lui par garde de nectete: et a dieu par bonne ɔtemplation et au peuple par cōdigne predication. et par ces trois est deseruie la vision de dieu. et saint augustin dit au liure dordre. Qui voit dieu il vit bien / il estudie bien / il oeuure bien. et pol hystoriē des lōbars escripuit la vie de lui / et iehan diacre lordōna puis apres diligēment

¶ Legende dudit saint gregoire

Gregoire fut de la lignee des senateurs de rōme son pere auoit nom gordien et sa mere siluia. Et en sa ieunesse il attaignit a la souueraine science de philosophie. et estoit moult abondant en richesses mais toutesfois se pensa il a tout delaisser et se mettre en religion / mais de tant cōme il se tiroit plus loinges de son pays: de tant pensoit il plus seurement a seruir dieu. ¶ Si seruit sept ans au monde soubz habit de iuge et adoncques se cōmēcerent a embatre en lui moult de choses de la cure du monde si quil estoit au retenir et par esperance et par pensee. Et en la parfin quant il fut orphelin de pere il fōda six monasteres en cecille et sept dedens les murs de la cite de romme en son propre heritaige en lhōneur de saīt andrieu lapostre et vng auquel il laissa les aornemens resplendissāt dor et de soye et se vestit dung vil habit de moyne et la en brief tēps vint il a si grant perfectionque au cōmēcement de sa cōuersation peut il bien estre nombre au nombre des perfais duquel la perfection peut estre aperceue par ses paroles quil mist sur le dialogue ou il dist ainsi. ¶ Mon maleureux couraige deboute de son occupation par sa plaie se remēbre qui fust autreffois au monastere comment il auoit mis soubz les piedz toutes choses mondaines et cōe il apparoissoit noble par toutes les choses quil faisoit / car il ne pensoit si non es choses celestielles. neantmoisquil fust retenu au corps: si trespassoit il ia les cloistres de la chair par contemplation tellement que la mort qui est peine a tous: il

aimoit aisi cōme ētree de sa vie ⁊ guerdon de son trauail. Et en la pfin il tourmenta son corps p telle destresse q̄ il estoit si malade en lestomac que apeine pouoit il digerer sa viande. ⁊ souffroit par heures si grādes angoisses quil estoit presq̄ mort. Vne fois q̄l estoit au monastere dont il estoit abbe et escripuoit aucūes choses lange de nostre seignr sapparut a lui en guise de poure ⁊ lui requist q̄ il eust pitie de lui. Lors lui fist dōner six deniers dargēt ⁊ il sen alla. puis reuint ce mesmes iour ⁊ dist q̄l auoit moult perdu et pou receu. et gregoire lui fit dōner beaucop dargent. Si reuint encores au tiers iours et cōmenca tresfort a crier q̄l eust pitie de lui/mais le procureur du monastere lui dist q̄l nauoit plus que dōner fors que vne escuelle dargent/laq̄lle sa mere lui auoit laissee en laq̄lle elle lui souloit enuoyer du potaige si cōmanda quelle luy fust dōnee. lequel le print tresuoulentiers et sen alla tout ioyeux. ⁊ ce fut vng ange de nr̄e seigneur si cōe celui lui reuela depuis. Sait gregoire alla vne fois par le marche de la cite de rōme si vit des enfās tresbeaulx et bien formez et les cheueulx de tresgrāt beaulte. Lors demanda au marchāt de quel pays il les auoit apportez a vēdre. Le marchant respondit q̄ il les auoit apportez de la grāt bretaigne ou les habitans sont de semblable beaulte. Et demanda se ilz estoyent crestiēs. ⁊ le marchant dist q̄ nō/mais sont tenuz et enlaces es payēnes erreurs. Et lors gregoire dist en souspirant. Las q̄lle douleur cōment possede le prince des tenebres si belle gent. Puis demanda gregoire au marchāt cōment celle gent est nōmee/⁊ le marchant lui dist. Angloys. Et gregoire dist: ilz sont bien nōmes angloys ainsi cōme angeliques/car ilz ont visage danges et puis lui demāda de quelle prouince. ⁊ il dist quilz estoiēt yrois/et gregoire dist. Ilz sont bien yrois/car ilz appartiēnent estre ostez de lire de dieu. Si demāda de rechief le nom du roy. et le marchāt dist quil auoit nom aelle. Et gregoire dist. Il est bien nōme aelle/car il couiendra chanter en son pays allelуya. et tantost gregoire alla au pape ⁊ ipetra conge de lui a grāt peine pour aller conuertir ceulx dāgleterre ⁊ sicōme il estoit ia en chemin les rommains furēt fort courroucez de son departement si allerēt au pape et le arraisonnerēt en telle maniere. Tu as courrouce saint pierre tu as destruit rōme q̄ as laisse aller gregoire. ⁊ lors le pape eut paour si enuoya tantost messagiers pour rappeller gregoire. Et gregoire auoit ia chemine troys iournees: si satourna en vng lieu/⁊ sicōme to⁹ dormoiēt il se boutoit en ce lieu ⁊ lisoit et adonc vint a lui vne locuste q̄ est appellee sauterelle qui le cōtraignit a laisser a lire. et par lexposition de son nom q̄ est dit locuste: cest non estre en lieu elle le enseigna q̄l ne deuoit pas estre en ce lieu ⁊ cōme par esperit de pphecie il eut ce/apres il admonnesta ses cōpaignons daller auant/mais les messagiers du pape suruindrent. ⁊ iasoit ce q̄l en fut moult courrouce si fut il cōtraint de sen retourner a rōme. et quant le pape le vit il le contraignit a estre de son monastere ⁊ lordonna son dyacre cardinal Et pou de tēps apres le tibre vng fleuue de rōme yssit de son cours ⁊ creut tāt quil couroit p dessus les meurs de la cite de rōme et trebuscha plusieurs maisons ⁊ pmy ce fleuue descendit vng dragon en la mer auec grande multitude de serpens. Mais quāt ilz furēt noyez la mer les getta a terre lesq̄lz corrōpirent tout lair p leur pourriture/dont il fut lānee ensuiuāt si grāt pestilēce q̄ on veoit appertemēt sayettes venir du ciel qui frappoiēt les gens. ⁊ le premier de to⁹ fut le pape pagien qui fut occiz sans demeure. et apres descendit tellement sur le cōmun quil eut moult de mors des habitans ⁊ que plusieurs maisons demourerēt vuides en la cite. Et pource que leglise de dieu ne pouoit demourer sās gouuerneur tout le peuple esleut gregoire pour estre pa-

pe.iacoit ce quil le refusoit de tout son pou
oir. et quãt il devoit estre benist, et celle cor-
ruption destruisoit tout le peuple. Il fist
ung sermon au peuple et fit pcessions et es-
tablit devotes letanies si les admonesta
to⁹ quil priassẽt nr̃eseignr̃ plus ententive
mẽt Et sicõme tout le peuple estoit assẽble
et prioit nr̃eseignr̃ celle corruption force-
nast si q̃ en une seule heure elle occist qua-
tre vingz hõmes mais pourtant nẽ laissa
il pas a admonester le peuple de prier ius-
ques a tãt que la pitie divine chassa hors
ceste pestilence Et quãt la pcession fut fai
cte il sen voulut fuyr, mais il ne peut, car
on gardoit iour et nuit les portes de la cite
et pource veilloit on. et en la parfin il mua
son habit et impetra devers aucuns mar-
chans que il seroit mis hors en ung tõne-
au sur une charette et tantost cõme il fut
hors il sen fuit en une forest, et quist les li
eux des cavernes, et la fut trois iours et
trois nuytz. Et sicõme ilz requeroiẽt curi-
eusemẽt, une colõne de feu pendoit du ciel
sur le lieu ou il estoit musse, et ung religi-
eulx vit les anges descendãs et mõtans
par ceste colomne. Et lors alerẽt au lieu et
prindrent gregoire, si fut fait souverain e-
vesque et toutesfois mõta il en ceste haul-
tesse dhonneur oultre sa voulẽte, et celui q̃
lit ces parolles le apparcoit clerement. car il
dit ainsi en son espitre a marce patricien.
Quant vous me escripvez les haultesses
de [illegible]lation vo⁹me renouvellez le pleur
de ma ruine. car ie nay ouy ce que iay pdu
dedens moy quant ie mõte p dehors a la
cure de ce gouvernemẽt sãs ma desserte et sa
chez que ie suis si arrouse de tristesse que ie
ne puis a peine parler. Ne mappellez pl⁹
noel, mais appellez moy marri, car ie suis
tout plain damertume. Et si dit aussi ail-
leurs. Vous qui me congnoissez et savez q̃
ie suis parvenu a lordre dapostole. se vous
maimez si me pleurez, car ie pleure sans
cesser si vo⁹ requiers que vous priez dieu
pour moy Et si dit en ung prologue sur le
dialogue p loccasion de cure pastorale, mõ
courage seuffre les negoces des hõmes se-
culieres et est a touche de la pouldre des
fais terriens apres la belle forme de sõ re-
pos et ie regarde que ie seuffre et ie regarde
que iay perdu, et puis ce que ie porte me est
fait grief, et ie suis maintenant boute es
grãs fleuves de la mer. et la nef de ma pẽ-
see toule es vens de forte tẽpeste, et quãt ie
me remẽbre de la pmiere vie, et ie te retour-
ne mes yeulx a veoir derriere moy et ie voy
le rivaige ie souspire, mais pource que cel
le pestilence estoit encores a rõme il fist les
pcessions ẽtour la cite en la maniere acou
stumee en larmes et en ce tẽps de pasques.
Et sicõme aucũs dient ung ymage de la
benoite vierge marie estoit a rõme laquel
le ilz dirẽt que lucas apostre qui estoit pai-
tre et noble medecin avoit faicte laq̃lle ilz
dient quelle estoit tressẽblable a la vierge
marie en toutes choses, et il faisoit porter
ceste ymage hõnorablemẽt devant la pcessi
on. Et lors toute loscurite de lair donnoit
lieu a lymage et sen alloit ainsi cõme si se
fouyst et ne peust soffrir la psence de lima-
ge toute doulceur clarte et purete de tẽps e
stoit. Et lors sicõe celui pape dist voix dã-
ges furent ouyes delez celle ymage chan-
tans et disãs. Royne du ciel resiouys toy
alleluya, car celui q̃ tu desservis porter al-
leluya. est ressuscite sicõme il dist alleluya
Et tãtost saint gregoire y adiousta. Prie
dieu pour no⁹ alleluya. Et lors sait grego
re vit sur le chasteau de cressẽt lange de no
stre seigneur qui tenoit ung glaive ensan
glante et le torchoit et le mit en sa gaine. dõt
le benoit gregoire entendit que la pestilen
ce cessoit. Et depuis ce chasteau fut appel
le le chasteau de lange. Et apres gregoire
sicõme il avoit tousiours en voulente en-
voya augustin melitum et iehan et aucũs
aultres en angleterre et les convertirent
par leurs prieres et par leurs merites a la
foy crestienne Et le benoit gregoire estoit
si plain de humilite quil ne se layssoit a

nul louer car il escripuit en ceste maniere a leuesque q lauoit loue en ses lettres Vo⁹ auez monstre a moy non digne moult pl⁹ de saueur que ie ne dois ouir et par voz lettres et si est escript. Ne loues vng homme tāt cōme il vit. Et touteffois se iay este nō digne de ouyr telles parolles. ie vo⁹ requiers que ie soye fait digne par voz peres. si que vo⁹ auez dit aucun bien estre en moy q ie soye par vo⁹ ce que ie ne puis pas pource que vous lauez dit. Et il dit en lespitre a mercien patricie. Vo⁹ formez louenges par les clauses de voz escriptures en faisant similitude de ma cause et de mon nō. Certes chier frere tu appelles le signe liō pourquoy voyons no⁹ que vo⁹ faictes en telle maniere / car no⁹ appellons souuēt les chiens rougneux / pars ou tigres. Et dit en lepitre. Anastaise patriarche de antioche pourquoy me appellez vo⁹ bouche de dieu / et dites que ie suis lumiere qui en parlāt puis prouffiter et luire a moult de gēs. Je confesse bien que vo⁹ auez mene mon fol cuider en grant doubte. Je cōsidere biē que ie suis et ne treuue en moy nulle chose de ce bon signe. Je cōsidere qui vo⁹ estes et ne cuide pas que vo⁹ penses mentir et quāt ie vueil croyre ce que vo⁹ dittes mon enfermete le me contredit. et quāt ie vueil disputer ce que vo⁹ me dittes en ma louenge vostre saictete le me contredit. et vrayemēt motz q signifioiēt ventāce ou vanite il les refusoit du tout en tout. et il escripuit vne fois a eulogien patriarche dalixandrie en la pface de vostre espitre que vo⁹ auez voulu escripre que vo⁹ auez voulu prendre parolle orgueilleuse appellation en moy appellant pape vniuersel pourquoy ie requiers vostre saincteté quelle ne le face plus / car il vo⁹ est soubstrait ce qui est dōne aux autres pl⁹ que raison ne requiert de parolles ne veulx ie poit estre surhaulce / mais de meurs. Ne ne repute poit estre honneur ce en quoy ie congnois les freres pdre leur hōneur voisēt ce adoncques par aucunes parolles qui les enflent par vanite et si les blecent par charite. et pource que iehan euesque de cōstantinoble voulut prēdre vēte au lieu et eut lottroy du cene destre appelle pape vniuersel il escripuit ainsi dudit lui iehan. Qui est celui q contre lestatut de leuāgille et cōtre les decretz des canōs veult prendre nouuel nō a lui par ma voulente soit il vng diceulx q conuoite estre le tout. il vouloit estre dit p parolles de cōmandemēs des euesques ses cōpaignons. et pource dist il en lespitre eulogien euesque dalixādrie. Vostre charite parle a moy disant ainsi que lauez cōmande / laquelle parolle de cōmandemēt ie demāde quelle soit ostee de mes oreilles. Car ie scay bien que ie suis et que vo⁹ estes certes vo⁹ estes mes freres a cause de lieu dou vo⁹ estes. et peres par bōnes meurs et sur tout pour humilite pour laquelle il estoit aorne. Il ne vouloit point que les dames de rōme se appellassent ses chamberieres. Dont il escripuit a rustriāne patriciēne. Jay receu en tes lettres vne chose q me desplait car ceq pouoit estre dit vnefois est dit plusieurs vostre ancelle vostre ancelle. Je qui p la charge de leuesque ie suis fait serf a to⁹ par quelle raison dis tu que tu soyes ma chamberiere toy de qui ie suis ppre subiet / aincois q ie receusse leuesche et pource requiers ie q pour lamour de dieu pere tout puissāt que vous ne mēuoyez plus telles parolles en voz lettres. Ce fut le pmier qui se nōma en ses lettres. Seruiteur des seruiteurs de dieu et establit a nōmer les autres ainsi. et encores quāt il viuoit il ne vouloit pas publier ses liures pour sa grāt humilite / et disoit q les siens ne valoient nulles choses a la comparation des autres dont il escripuit a innocent preuost dafrique et en telle maniere. Pource que tu as voulu que nous te enuoyons lexposition de iob nous nous esiouyssons moult en vostre estude / mais se vous conuoitez estre engraisse dune bonne pasture. lises les euures du benoit augustin qui

est de vostre pape. & a la cōparaisō de sapu pureffaine ne requeres point nostre son. & certes ie ne vueil pas sil est aduenu aucūe chose tant cōme ie suis en ceste chair quil soit legieremēt publie aux hōmes. On dit certainemēt en vng liure trāslate de grec en latin que vng saint pere qui auoit nom labbe iehan alla a rōme pour visiter les eglises & les reliques de saint pierre & saint pol apostres. & sicōme il fut venu la le benoist gregoire pape alloit p la cite de rōme, et quāt il le vit il voulut aller au deuant pour lui faire reuerence. et quāt le benoist gregoire vit que il se vouloit agenouiller, il se agenouilla le pmier deuāt lui et ne se voulut releuer deuāt que labbe fut leue le pmier. et en ce fut moult louee la grant humilite de lui. et il fut si large de dōner aumosnes que il administroit leurs necessitez nompas seulemēt a ceulx qui estoiēt psens, mais a ceulx qui estoiēt au mont de synay moynes. Il auoit nom a to9 les nōs des poures et les soustenoit franchemēt. et il establit vng monastere en hierusalem & procura les choses necessaires aux seruiteurs de dieu qui la estoiēt & si payoit chacun an quatre vingz liures dor pour les despens de chacun iour a trois milles ancelles de dieu. ¶ Chacun iour le benoist gregoire semonoit a sa table to9 les pelerins, entre lesquelz il y en vint vnefois vng a q il voulut par humilite dōner de leaue a la uer. Gregoire se tourna et prit le pot mais soudainemēt il ne trouua pas celui auquel il vouloit dōner leaue pour lauer ses mais Et sicōme il se esmerueilloit de ce. la nuit mesme nrēseignr lui dist en vision. ¶ Tu mas les autres iours receu en mes membres, mais hier me receuz tu en ppre psonne. Et vng autre temps il cōmanda a son chancelier quil conuoyast douze pelerins a disner ensēble Le pape le regarda quant ilz estoient au disner et vit treze. Lors appella il son chancelier & lui demanda pour quoy il auoit mis le treziesme oultre sō cōmandemēt. & le chancelier les conta & nen trouua q douze si lui dist. Pere croyez moy ilz ne sont que douze Et lors le benoit gregoire sadu isa et vint vng hōme ppre au disner qui muoit son visage & lui sembloit aucunesfois ancien dūe hōnorable cheueleure chenue et incontināt ieune. & quant le disner fut failli il le mena en sa chābre, et lui requist quil lui pleust a lui dire son nom & qui il estoit lequel lui dist aīsi. pourquoy me demandes tu mon nom qui est si merueilleux. Je suis le poure q pdist tout en la mer et saiches vrayement que tu me donnas lescuelle dargēt que ta mere tauoit baillee auec le potage, & saches que des celui iour que tu la me donnas nostre seigneur te ordonna a estre euesques de leglise et successeur de sait pierre lapostre. & gregoire lui dist. Et toy comment scez tu que nostreseigneur mauoit auant ordonne a estre de sō eglise, & il lui dist. Pource que ie suis ange de dieu. Et ma icy ennoye pour toy garder a tousiours et q tout ce que tu requerras a lui que tu le puisses impetrer par moy. Lors se partit incontinant delui le messagier de dieu. En ce tēps auoit vng hermite qui estoit homme de grant vertu & auoit tout delaisse pour seruir dieu, et nauoit riens que vne chatte laquelle il aplanioit souuent & la tenoit en son geron ainsi comme sa compaigne. & si la nourrissoit Et cest hermite requist a nostre seigneur q il lui pleust demonstrer auecques qui il deuoit auoir esperance de auoir mansion du guerdon auenir cōe celui qui ne possedoit riens du siecle pour lamour de lui. ¶ Et adoncques lui fut reuele vne nuyt que ce seroit auecques gregoire euesque de rōme quil deuoit esperer dauoir mansion, mais il cōmēca tresfort agemir, et cuidoit que sa volontaire pourete lui eust petit prouffite sil auoit son guerdon auecques celui qui habondoit en tant de richesses mondaynes. et sicōme celui hermite faisoit iour & nuyt en souspirāt comparation de la richesse de

gregoire a pourete. il ouyt vne autre nuyt
nrẽseign͠r qui lui dist. La possession des ri/
chesses ne fait pas le riche / mais la couuoi
tise. ⁊ pourquoy ose tu acomparager les ri/
chesses de gregoire a ta pourete, tu ayme
mieulx ceste chatte que tu planies to⁹ les
iours quil ne fait ses richesses ql desprise ⁊
ne les ayme pas mais les dōne a chacū frā
chement. Et celui hermite rendit graces a
dieu ⁊ cuidoit que il eut bien ordonne ses
merites. sil estoit acōpaigne a gregoire / si
cōmēca a prier quil peust desseruir aucũes
fois auoir mansion auec gregoire Sicōme
gregoire fut accuse faulcemēt vers lempe/
reur morice ⁊ vers ses filz sur la mort dun
euesque il dist ainsi en vnes lettres ql en/
uoya sans son nom. Une chose est que tu
diras briefuemēt aux seigneurs q̄ se ie serf
diceulx me voulusse estre entremis de la
mort ⁊ a dōmaigier les lombars. La gent
des lōbars neust au iourduy ne roy ne duc
ne conte / ⁊ ce fut en sa ꝯfusion. Mais pour
ce q̄ ie doubte dieu / ie me doubte a mesler
de la mort dun chacun. Veez cōme il estoit
de grāt humilite / car cōme il estoit souue/
rain euesq̄ si sappelloit il seruiteur de lēpe
reur ⁊ lappalloit son seigneur. ⁊ veez de ql/
le innocēce il estoit plain / car il ne se vou/
loit consētir a la mort de ses ennemys. ⁊ sicō
me lempereur morice persecutoit gregoire
en leglise il lui rescripuit aīsi entre les au
tres choses. Pource que ie gregoire suis pe
cheur ie croy que de tant apaisez vous pl⁹
nostreseigneur cōme vous plus me tour/
mentez. Une fois vng hōme vestu en ha/
bit de moine tenoit vne espee toute nue en
sa destre ⁊ estoit en estant hardiment con/
tre lempereur / ⁊ brandist son glaiue contre
lui ⁊ lui dist quil mourroit. Et lors morice
fut espouente et cessa de faire la persecutiō
et requist a gregoire quil priast pour lui af
fin q̄ nrẽseigneur lui pardōnast les maulx
quil auoit fait en ce siecle ⁊ ne attēdist pas
a le punir au dernier iugemēt. Une foys
morice se vit en iugement deuāt le iuge ⁊
ouyt q̄ le iuge crioit amenez moy morice ⁊
les ministres le prindrent et lamenerēt de
uāt le iuge. Auquel le iuge dist. Ou veulx
tu que ie te rēde les maulx que tu as fait.
Et il lui respōdit. Icy monseign͠r / ⁊ ne me
les guerdōnes pas iusques au siecle adue
nir. Et tantost la voix diuine cōmanda q̄
morice sa fēme ⁊ ses enfans fussēt liurez a
foce cheualier pour estre occis / ⁊ ainsi fut
fait. Car vng peu de temps apres foce lung
de ses cheualiers occist lui ⁊ toute sa mes/
gnie par glaiue ⁊ succeda apres lui a lempi/
re. Sicōe gregoire celebroit la messe le iour
de pasques en leglise nrẽ dame la maiour/
et il dist. Pax vobis. Lange respondit a
haulte voix. Et cū spiritu tuo. Et pource
fait le pape station le iour de pasq̄s en cel/
le eglise. Et quāt il dit. pax vobis. nul ne
respond en signe diceluy miracle. Il fut
vng temps que trayen lēpereur se hastoit
formēt daller en vne bataille / ⁊ vne fēme
vefue lui vint plourant a lencontre ⁊ lui dit
Monseigneur ie te requiers quil te plaise
venger le sang innocēt de mon seul filz q̄
est occiz ⁊ tue. et trayen lui respondit. q̄ seil
retournoit sain ⁊ haittie de la bataille ql
le vengeroit / ⁊ la vefue dist. ⁊ qui le vēge/
ra se tu demeures en la bataille. ⁊ trayē lui
dist. Celui qui sera empereur apres moy /
et la vefue lui dist. Et q̄ te prouffitera il se
vng autre me fait iustice. ⁊ trayen lui dist.
Certes il ne me prouffitera riens. ⁊ la vef
ue lui dist. Ne te sera il pas mieulx a moy
faire iustice. ⁊ q̄ tu ayes pource merite que
se tu la laisses faire a vng autre. ⁊ lors tra
yen meu de pitie descēdit de cheual ⁊ vēga
le sang innocent. Et on dit que sicōme vng
filz trayen cheuauchoit par la cite de rom/
me trop coinctemēt ⁊ couroit sur son cheual
il occist le filz dune fēme vefue. et quant
celle fēme le dist en pleurāt a trayen. il lui
bailla son filz qui ce auoit fait / en lieu du
sien mort ⁊ si la douaira moult grādemēt.
⁊ vne fois apres la mort de trayen que gre
goire aloit parmy le marche il lui souuint

de la debonnairete de celui trayen. Il ala en leglise de sait pierre & cõmẽca a plourer pour lui tresamercmẽt. Et lors lui fut respondu diuinemẽt. Voies cy q iay accõply ta requeste. car iay espargne a traye la peine pdurable. Mais garde toy desormais q tu ne pries pour nul dãne. Damacien raconte en ung sermon q gregoire priãt pour trayen il ouyt une voix q lui dist Jay ouy ta voix & ay dõne pdon a trayen. et sicõme il dit la mesmes / tout oriẽt & tout occident en est tesmoing. Et sur ceste chose diẽt aucuns q trayen fut appelle a vie: & eut grace de desseruir pdon et ainsi eut la gloire & il nestoit pas depute finablemẽt en enfer par sentẽce diffinitiue / et aucuns autres dient q lame de trayen ne fut pas simplemẽt absolue de la peine pdurable mais sa peine fut suspẽdue iusqs au iour du iugemẽt. Et les autres dient q la peine de son tourmẽt quant au lieu et a la maniere fut tauxee soubz condicion: Tant q gregoire auroit prie pour lui q pour la misericorde de dieu le lieu et la maniere furẽt mues aucunemẽt. & les autres sicõe iehan le diacre qui cõpila ceste legende dit q on ne trouua pas que il eust prie. Mais ploure & dieu a souuẽt pitie et pdonne ce. Jacoit ce que hõme desire aucuneffois ce que il nose pas requerre. et dist que lame de lui nest pas du tout deliuree dẽfer & mise en paradis mais simplemẽt deliure des peines dẽfer. Cest assauoir que lame est en enfer & p sa pitie de dieu elle ne sent nul tourmẽt. Les autres diẽt que la peine pdurable est en deux choses. en peine du sens & en peine du dommage. Laquelle est sans veoir Jesucrist. Quant a la pmiere la peine pdurable lui est delaissee. mais quãt a la secõde elle lui est retenue. Et lange dist a gregoire ceste chose / sicõme on lit. Pource que tu as prie pour ung dãne eslys lune des deux choses Ou tu seras tourmẽte en purgatoire deux iours Ou tu seras en maladie tout e ta vie par langueurs & par infirmites. Lequel esleut auãt toute sa vie a estre plai de douleurs et de maladies q destre deux iours en purgatoire. Dont il aduint que to9 les iours de puis il fut tourmẽte de fieure / ou malade de poudagre. ou q il ne fust moult greue dautres douleurs ou tourmẽte de la douleur de lestomac merueilleusemẽt. dõt il dit en une espitre Je suis greue de si grãs poudagres te de si tresgriefues douleurs q ma vie mest faicte en tresgriefues peines Tellement q a pou que ie ne deffaulx en douleur chacun iour: & souspire de iour en iour en attẽdant le remede de la mort. & si dit ẽcores ailleurs Ma douleur mest aucuneffois trop lente / & aucuneffois trop grãde. Mais elle nest pas si lẽte quelle se depte ne si grãde quelle me tue. mais est faite telle que moy qui suis chacun iour pres de mort suis boute hors de mort. Et cest entouchemẽt de ceste humeur nuisãt me boit tellement que vie mest peine / et attens la mort laquelle te cuide estre remede a mes gemissemẽs. Une femme si offrit tous les dimẽches pain au benoist gregoire. & quãt il auoit chãte sa messe il lui offroit le corps de nostreseigneur en luy disant. Le corps de nostreseignr iesucrist te garde en la vie pdurable. Et celle femme se print a soubzrire. Et gregoire remist une ptie du corps nostreseigneur sur lautel. & puis se retourna vers la dame / et luy demanda deuant tout le peuple: pour quelle cause elle auoit ose rire. Et elle dist. Pource que tu appelles le pain que iay fait de mes ppres mais le corps de iesucrist. Et lors gregoire se mist en oraison pour la mescreantise de la femme. Et quãt il se leua il trouua la partie du pain quil auoit mise sur lautel conuertie en chair. Et adõcques retourna celle dame a la foy crestiẽne. Lors pria de rechief & trouua celle partie de chair conuertie en pain Et adoncques la bailla a celle dame a vser. Il y eut aucuns princes qui lui demanderent aucunes precieuses reliques. Et il leur donna ung petit de la dal

mateque de saint iehan leuangeliste. La quelle ilz prindrent. et puis sus rendirent par desdaing. Comme se fussent viles reliques et le benoist gregoire fist son oraison & puis demanda vng cousteau et comenca a poindre ce drap et le sang yssit incontinent des pointures. et ainsi fut demonstre diuinement comment ces reliques estoient precieuses. Vng des riches hommes de romme delaissa sa femme et pource fut il priue de la comunaute de romme par leuesque. et il ne pouoit pas tant tost escheuer lauctorite de si grant euesque. Dont il fut moult triste. Si enquist laide des ars magiques. Tant que les maistres lui promirent quilz feroient tant par leurs charmes quilz enuoieroient vng diable qui tourmenteroit si longuement le cheual de leuesque que le cheual & le maistre periroient. et sicomme gregoire estoit vne fois monte sur son cheual. les enchanteurs y enuoierent vng diable qui fist si tresfort forcener le cheual que nul ne se pouoit tenir. Et lors gregoire par la reuelacion diuine congneut que le diable y auoit este enuoie. Adonc fist le signe de la croix & deliura le cheual de ceste forcenerie Et les maistres de ceste forcenerie furent perpetuellement aueugles. Dont ilz confesserent leur peche & vindrent a la grace du saint baptesme. et il ne leur voulut rendre leur veue quilz ne retournassent a lart magique. et commanda quilz fussent nourris de laide de saincte eglise. On lit en vng liure des grecz qui est nomme lymon que labbe qui estoit au monastere de gregoire pape si lui denonca quil auoit vng moyne auecques lui qui auoit trois pieces dor de lui. Et gregoire pape le excommunia pour espouenter les autres. & vng peu de temps apres ce frere mourut sans ce que saint gregoire le sceut et fut fort courrouce de ce quil estoit mort sans absolucion. Si escripuit vne oraison en parchemin en laquelle il absouloit celui du lien de excommuniement & la bailla a lung de ses dyacres et lui commanda quil la leust dessus la fosse du mort lequel fist son commandement. en la nuyt ensuiuant cellui qui auoit este mort sapparut a labbe & lui demonstra que iusques alors il auoit este en prison. Mais il auoit hier este deslie. Gregoire establit loffice et le chant de leglise & lescole des chantres. Et pource fist il deux habitacles. Lun de lez leglise de saint pierre et lautre empres leglise de saint iehan de latran & la est encores au iourduy le lit ou il couchoit quant il ordonoit le chant & les verges de quoy il menassoit les enfans & lantiphonier de chant et sont tenus en tresgrande reuerence. Et il mist au canon ordonnes nos iours en paix et commandes que nous soyons soubstraitz de la dampnacion pardurable et que nous soyons guerdonnes auecques tes esleuz. Quant le benoist gregoire fut sis au siege de pape. xiii ans six moys & dix iours. il trespassa plain de bonnes euures. Et ces vers sont escriptz en sa tombe. Suscipe terrena tuo corpus de corpore sumptum. &c. Et fut en lan de nostre seigneur six cens & huit. so[..] focc empereur. Et apres la mort de gregoire vne tresgrant famine assaillit toute la contree de romme si que les poures que gregoire souloit paistre franchement vindrent a son successeur & lui distrent. Sire ta saincte tete sotroie a ce quelle ne nous laisse pas perir [..] que gregoire souloit paistre & le pape indigne par telles paroles leur respondit tousiours ainsi. Se gregoire vouloit tous peuples receuoir pour auoir louenge sonueraine si ne vous pouons nous paistre. et les renuoioit tousiours vuides. Et adoncques monseigneur saint gregoire sapparut trois fois a lui & le corriga doulcement de ce quil tardoit trop & ne se vouloit amender. [..] apparut la quarte fois. Et le corriga et [..] print si le frappa au chief mortellement [..] que par la douleur du coup il fut laisse [..] nit briefuement sa vie. Et sicomme celle famine estoit encores aucuns enuieux commencerent a mesdire de saint gregoire et disoient quil auoit degaste le tresor de leglise comme homme prodigue Et pource encline

rent ilz les autres a ardoir ses liures. Et sicomme ilz auoient ars aucuns liures & vouloiet bruler les autres pierre diacre so familier auecques lequel il auoit des quatre liures du dialogue dispute dit hastiuemēt que ce ne pouoit riēs valoir pour effacer la memoire de lui car les exemplaires en estoyent ia eus en diuerses citez Et dit q̄ cestoit sacrilege de ardre tāt & telz liures que de si noble pere, sur le chief duquel il auoit veu tressouuent le saint esperit en semblāce de colombe. ¶ Et en la parfin il les amena a celle sentēce quil affermoit par son sermēt ce quil auoit dit de sa colombe. Et tantost comme il lauroit afferme il mouroit. et ilz delaisserent les liures a ardoir & sil nestoit ainsi et quil demourast vif. il dōnoit & ottroioit ses mains a ardoir auecq̄s les liures Et on dit vrayement q̄ saint gregoire luy auoit dit que aussi tost que il reueleroit le miracle de la colombe que il ne pourroit viure apres Et adoncq̄s le honnorable pierre vint et apporta le liure des euāgiles Et si tost comme il eut atouche le liure pour iurer et il eut porte tesmoignage de la saictete du benoit saint gregoire. il fut estrangle & hors de la douleur de mort & mist hors le esperit entre les parolles de vraye cōfession Ung moyne du monastere saint gregoire assembla a soy argent propre Et le benoist gregoire se apparut a vng autre moyne. & dist Denōcez a celui qui degette de soy propriete & face penitence car il mourra dens troisiours ¶ Et quant lautre moyne oupt celle chose il doubta tresfort & fist penitence, et mist hors celle propriete. Et tantost fut tellement frappe dune fieure que depuis le matin du tiers iour iusques a tierce il mettoit la sangue hors par grand ardeur tellement quil fut aduis aux autres, que cestoit le dernier soupir. Et quant les moynes estans entour chanterent deuāt lui leurs pseaulmes. Si commencerent a la parfin a mesdire de lui, et celui q̄ estoit mort reuesquist tantost. et ouurit les yeulx en soubzriant et dist Nostre seigneur le vous pardoint freres Pourquoy mesdictes vous de moy, car vous maues fait grāt empeschemēt car iay este en vng temps accuse tant de vous comme du diable, et ie ne sauoye pas auquel malice ie deuoie premierement respondre Et pourtāt quant vous veoirres aucun qui trespassera nen dictes nul mal mais en ayes compassiō et pries dieu pour lui cōe pour celuy qui va auec son accuseur a si destroit iugement, car iay este en iugemēt encontre le diable mais par laide saint gregoire iay bien respondu a toutes ses obiections. et fuz tantseulement conuaincu dune obiection de quoy ie rougis pour laquelle ie suis ainsi trauaille comme vous aues oup et veu & encore ne men suis ie pas peu deliurer. Et quāt les freres lui demanderent de laquelle cestoit il leur respondit Las ie ne lose dire car quant le benoist gregoire me cōmāda venir a vous, le diable se complaignit moult et cuidoit que ie retournasse faire penitence, affin que dieu le me pardonnast, pour laquelle chose iay donne a pleige le benoist gregoire q̄ ie ne reueleroye a nul ceste malice Et tātost il dist en criant O andri andry q̄ puisses tu perir cest anqui par ton mauuais cōseil mas mis en peril Et tantost il tourna horriblemēt les yeulx et mourut Et il y auoit vng homme en celle cite qui auoit nom andri qui a ce mesme mouuemēt que le moyne cria que il perist quāt il mouroit & cheut en si grande maladie, q̄ sa chaire cheut toute pourrye, et ne pouoit mourir comme les autres mouroient. Et lors fist assēbler les moynes du monastere de saint gregoire & se cōfessa a eulx de ce q̄ auecq̄z le deuātdit moyne il auoit raup aucūes chartres du monastere & les auoit vēdues a estrāges pour loyer q̄lz en auoient eu Et tātost apres il mist hors lesperit entre les paroles de confession. Et en ce mesme temps ainsi comme on list en la vie saicte eugene que en ce temps on tenoit plus en leglise loffice de saint ambroise que loffice de saīt gregoire, si que leuesque de romme

nomme andrile assembla vng concille auql il fut esbahy que loffice de sait gregoire devoit estre vniverselemēt garde de la quelle chose charles empereur fut executeur si que quant il aloit par diverses provinces il contraignoit tous les clers par menaces et par tourmens et ardoit les livres ql trouvoit de loffice saint ambroise et mettoit en prison tous les clers qui estoient rebelles. Et adoncques le benoit eugene ala au cōcille et trouva quil astoit ia departy trois iours devāt et toutesfois amena il le pape par sa sagesse et tous plats qui avoiēt este au cōcile il les rappella et quāt ce cōcile fut assemble vne sentence fut ordōnee de tous les evesqs. q le mesel de sainct gregoire et le messel de saint ambroise fussent mis dessus lautel de saint pierre lapostre et que les portes de leglise fussent closes. et selles de seaulx de plusieurs evesques diligemment et quilz fussent toute la nuyt en priere et oroison affin que nostre seigneur leur revelast lequel il vouldroit plus estre tenu des eglises. Et ainsi firent tout ce quilz avoyent ordonne. Et au matin il ouvrirent les portes de leglise et trouverent lun et lautre messel ouvers dessus lautel. Ou sicomme aucuns disent le messel de saint ābroise fut tāt seullement ouvert en ce mesme lieu ou il avoit este mis et le messel de saint gregoire fut du tout deslye et esparti parmy lautel par laquelle figure ilz sont divinement enseignez que loffice de saint gregoire devoit estre espandu par tout le monde et celle de sait ambroise devoit estre tāt seulement gardee en son eglise et les sains peres establirēt ainsi cōe il leur fut enseigne divinement Jehā le diacre racōte de celui qui compila la vie de saint gregoire q quāt il escripvoit la vie de lui vng homme en habit de pstre vint a lui a son dormant et sicōme il lui estoit advis quil estoit devāt luy en escripvāt a vne lāterne et estoit vestu p dessus dun tresblāc et tresdelie vestemēt la couleur de la robe de dessoubz apparoissoit Et celui alla apres et ne se pouoit tenir de rire Et iehā lui demanda pourquoy lui qui estoit de si noble office rioit et il dist Pource q tu escrips des mors que tu ne vis oncques vifz. Et iehā lui dist Si ie ne le vis oncqs en la face toutesfoiz iescry de lui ce que iay congneu par lecon Et lors celuy lui dist. Pource que ie voy que tu as fait ainsi ce que as voulu ie ne cesseray de faire ce que ie pourray Et tantost celui estaignit la lumiere de sa lanterne puis passa oultre iusqs a lui et lestrangnit tellement quil cuida estre estrāgle dun glaive et que celui len eut feru. Et tātost saint gregoire vit la et sait nicolas lacōpaignoit a destre et pierre diacre a senestre et dist homme de pou de foy pourquoy te doubtes tu Et sicōme celui adversaire se mussoit derriere la courtine du lit sait gregoire prit en la main de pierre le diacre vng grād brandō de feu quil tenoit et cōmenca a bruler a cest adversaire la bouche et le visaige et le fist aussi noir cōme vng ethiopien. Et adoncques cheut vne estincelle du brandon dessus son blanc vestement qui le brula incōtinent et aīsi comme apparut tout noir et pierre dist a saint gregoire Nous lavōs laisses noircy et gregoire dist Nous ne lavons pas noirci mais nous avōs mōstre ql estoit noir Et adōcqs laiserent illec moult grant lumiere et sen allerent

¶ Linterpretation du nom saint longis martir

Longis est autant a dire cōme long engendre de loing car il fut engendre de loing ce fut du sang qui decourut aval la lance dequoy il ferit nostre seigneur Jesucrist au coste car par miracle recouvra la veue Il fut engēdre de dieu et parillemēt de loing. Car il estoit viel et ancien et aussi il estoit tenu loig de sa cōgnoissance

¶ Legende dudit saint longis

Longis fut vng des cheualiers qui fut aueccq̃s les autres en la croix de nr̃eseign̄r ⁊ par le cõmandement de pilate il persa le coste de nr̃eseigneur de sa lāce/⁊ quãt il vit les signes q̃ estoiēt faitz cest assauoir le soleil obscurcir ⁊ la terre trẽbler. il creut en nr̃eseigneur iesucrist. Et pource mesmemēt si cõe aucuns diēt q̃ les yeulx lui estoiēt troubles p̄ maladie ou p̄ vieillesse il prīt de cas dauēture du sāg de iesucrist q̃ decouroit aual sa lance et toucha a ses yeulx ⁊ vit tātost cler. ⁊ adonc renonca a la cheualerie et fut enseigne des apostres Et en cesaree de capadoce. xxviii ans mena vie de moine ⁊ cõuertit plusieurs gẽs a iesucrist. Tant par parole cõme par exẽple. ⁊ quãt il fut prins du p̄uost de celle terre ⁊ il ne voulut sacrifier/le preuost cõmãda q̃ toutes les dens lui fussent arrachees ⁊ la langue coupee ⁊ il ne perdit pource la parole. mais il prīt vne cõgnee ⁊ froissa toutes les ydoles ⁊ disoit Se ilz sõt dieux nous le verrons ⁊ les diables q̃ en yssirēt entrerent dedēs le p̄uost et dedēs sõ cõpaignon. Lesq̃lz se destrõpirent tous forcenes et sagenoullerēt aux piedz de lõgis lequel dist aux diables. Pourquoy habites vo⁹ es ydoles. Et ilz dirēt. La ou crist [illegible] nõme ne son signe mis est nr̄e habitatiõ. [E]t quãt le p̄uost fut forcene ⁊ eut p[er]du les [y]eulx: lõgis lui dist Saches q̃ tu ne pourra[s] estre gueri deuant q̃ tu me auras occis. [E]t si tost cõe ie seray mort ie prieray pour [t]oy et te ĩpetreray sante de corps ⁊ dame. [E]t tantost il le cõmanda estre decolle Il [s'e]n ala au corps du benoist saint ⁊ sage[n]oulla en plourãt ⁊ fist penitẽce ⁊ tãtost re[couur]it sa veue et eut sante. Puis fina sa [vie] au seruice de nr̃eseigneur iesucrist

Linterp̄tacion du nom saint benoist abbe.

Benoist est dit pource que il benist moult de gens. Ou pource q̃l eut moult de benedictiõs en ceste vie ou pource q̃ chacū disoit biẽ de lui. ou pource q̃l desseruit a auoir la bn̄dictiõ p̄petuelle. et saīt gregoire escripuit la vie de lui.

Legende dudit saint benoist.

Benoist fut ne de la prouīce de mursie. ⁊ quãt il fut mis de ses parẽs a lestude des ars liberaulx a rõme il delaissa de sõ enfãce les lettres ⁊ sen ala au desert ⁊ sa nourrice q̃ laymoit tendrement le suiuit iusq̃s a vng lieu q̃ est dit eside. et demanda vng crible a purger le froment. Mais elle le mist folement sur la table et cheut ⁊ se despeca/⁊ sa nourrice ploura. et quãt benoist la vit plourer il print les pieces du crible ⁊ se mist en oraison. et quãt il fut leue il le trouua ẽtier. Ap̄s ce il sẽ fuyt secretemẽt de sa nourrice ⁊ vit en vng lieu ou il fut trois ans sãs estre cõgneu de nul hõe fors de romain vng moyne q̃ lui administra entieremẽt ses necessites. Et pource q̃ la voie estoit longue du monastere de romain iusq̃s a la fosse ou il estoit il lyoit le pain a vne corde. et si auoit mis a celle corde vne sõnette affi q̃ lõme de dieu sceut quant il lui bailleroit le pain ⁊ yssit hors pour le prẽdre. Mais lãcien ẽnemy Cest a dire le diable eut ẽuie de la charite de luy. ⁊ de la refectiõ de lautre. si getta vne pierre ⁊ despeca la sõnette. mais touteffois romaī ne laissa pas a lui administrer ses necessites ⁊ ap̄s ce sapparut nr̃eseign̄r a vng p̄stre en visiõ q̃ appeilloit sa refectiõ le iour de pasq̃s ⁊ lui dit. Tu appareilles delices pour toy. ⁊ mon seruiteur est tourmẽte de fain en tel lieu. Et lors se leua ⁊ print la viande quil auoit app̄stee pour luy et fist tant q̃l le trouua ⁊ lui dist. Lieue toy dicy et p̄nons la viãde. Car il est au iourdhuy pasq̃s Auq̃l benoist dist Je scay bien q̃l est pasques car iay desseruy a te veoir. Et certes il ignoroit q̃l fust celui iour la solẽnite

de pasques. car il sestoit mis loing de gẽs duquel le pstre dist. Vrayemẽt il est au iour duy la solẽnite de la resurrection de nrẽsei gneur. Il ne te cõuient pas faire abstinẽce. et pource suis ie ẽuoie a toy. et lors be nirẽt nrẽseignr et prindrẽt la viãde. Ung iour vint vng oyseau noir quon appelle merle & voletoit ẽtour sa face si q̃lle peust bien auoir pris. mais il fist le signe de la croix et loiseau sen partit. et tãtost le diable lui ramena deuãt les yeulx de sa pensee vne fẽme q̃l auoit autreffois veue. Si esprit son courage en la beaute dicelle. tellement q̃ par ce delit il vouloit cõe vaincu laisser le desert mais tãtost p la voulente de dieu il retourna a soy et se getta entre roches et espines q̃ la estoiẽt tout nu puis sen yssit tout plain de plaies p le corps si q̃ ses plaies du cuir osterẽt celle de la pẽsee & ainsi vainquit son peche. Car il mua lardeur et depuis ce tẽps nulle tẽptacion ne creut en son cueur. La renõmee de lui deuint si grãde q̃ quãt labbe daucũ monastere fut mort: tout le college des freres vindrent a lui en lui priãt q̃l fust leur maistre et il attẽdit longuemẽt en les escondissant et dist q̃l ne pourroit accorder aux meurs diceulx. mais il fut vaincu en la pfin & si cõsentit/ et sicõme il les ɔtraignoit a garder leur rigle plus estroitemẽt ilz se repẽtirent de ce q̃lz lauoiẽt fait leur maistre p la force duq̃l la rigle de leur droiture les torsoit. Et adõc quãt ilz virent q̃ les choses desacoustumees leur nuysoiẽt et q̃ il leur faisoit laisser leur acoustumãce ilz lui meslerẽt le venin au vin. et lui offrirent au disner Mais benoist fist le signe de la croix/ et le voirre ou estoit ce venin rõpit ẽ pieces ainsi cõe du iet dune pierre. et adõc entẽdit q̃l y auoit breuuage de mort q̃ le signe de vie auoit destruit si q̃l se leua tãtost & dist paisiblemẽt. Freres dieu le vo⁹ pdoit. Je vo⁹ auoie bien dit q̃ mes meurs nestoient pas cõuenables aux vostres. Alez adõc & selon vos meurs querez vng pere car apˢ ce vo⁹ ne me pouez auoir. Et adoncq̃s sen ala au lieu ou il habitoit seul & la fleurit & ses signes coururẽt tant q̃ plusieurs vindrẽt a lui et firẽt douze monasteres. et en vng de ces monasteres auoit vng moyne q̃ ne pouoit estre longuemẽt en oraisõ. mais quãt les autres prioiẽt il issit hors sil faisoit aucune chose terriẽne ou trãsitoire. et quant labbe de celui monastere leut dit a sait benoist. il ala & vit vng enfant noir q̃ tiroit hors ce moyne qui ne pouoit demourer en oraison p le ourle de son vestemẽt. Et lors dist a labbe dicelui monastere. et a maurus moyne. Ne voiez vous pas q̃ cest q̃ le tire. Lesq̃lz respõdirẽt q̃ non. Et il dist. Alons faire requeste affin q̃ vo⁹ le voiez & quãt ilz eurẽt fait leur req̃ste sait benoist trouua ce moyne hors si le frapa dune pierre pource quil ne sauoit q̃l faisoit. & des lors ce moyne ne se ptit plus doraison. Ains estoit sãs mounoir. Et ainsi lennemi nosa plus seigneurier en sa cogitacion aĩsi cõme sil eust este tresfort batu. Il y auoit trois monasteres hault es roches dune mõtaigne qui de bas tiroiẽt leaue a moult grãt trauail. et les freres prierẽt a benoist quil muast ses monasteres. Benoist mõta la nuyt sur la mõtaigne auecq̃s vng ẽfant & pria moult longuement en vng lieu puis y mist trois pierres pour signes. et quãt il fu[illegible] ne en la maisõ les freres vidrẽt a lui pour celle mesme cause: & il leur dist. A[illegible] roche ou vo⁹ trouuerez trois pierres [illegible] et la endroit cauez vng pou la terre [illegible] seignr vo⁹ peult bien dõner eaue de[illegible] ilz alerẽt la & virẽt la roche toute s[illegible] Si firẽt vng lieu caue dedens terre. [illegible] tinẽt elle fut plaine deaue. Laq̃lle se[illegible] hondoit ẽcores au iourdhuy si suffi[illegible] quelle descend du hault de celle mõt[illegible] iusques au bas. Une fois aduint que a[illegible] si comme vng homme fauchoit & couppoit les ronces ẽtour le monastere de lhomme de dieu le fer de la faulx saillit du mãche et cheut en parfont lieu et celui en fut for[illegible]

angoisseux. Lõme de dieu mist le manche dessus le lien ⁊ tãtost le fer vint au manche. Placides vng enfãt moyne yssit hors pour puiser de leaue. Lequel cheut au fleuue et leaue le rauit/⁊ lemena loing plus dun trait darc ⁊ lõme dieu q̃ estoit en sa selle le cõgneut tãtost en esperit ⁊ appella maure et lui dist ce q̃ estoit aduenu a lenfãt ⁊ lui cõmanda qui le alast prẽdre. Et quãt maure eut sa benediction il y ala hastiuemẽt ⁊ ainsi cõme il cuidoit aler par dessus la terre il ala par dessus leaue iusques a lenfãt Si le print par ses cheueulx ⁊ le tira hors de leaue. Et adoncques vint au sait hõme et il ne le reputa pas a ses merites. Mais a lobediẽce de maure. Vng pstre florentin par nom si auoit enuie de lõme de dieu Si fist si grãt malice q̃l empoisonna vng pai et lenuoia a lõme de dieu ainsi cõme par benediction. Et le saĩt hõme le print agreablement ⁊ le getta a vng corbeau qui pnoit le pain de sa main ⁊ dist. Prẽs ce pai au nõ de iesucrist ⁊ le porte en tel lieu q̃ nul ne le prengne ⁊ le corbeau commẽca a courir entour ce pain le bec ouuert les esles estandues ⁊ a crier: croc croc. aĩsi comme sil dist appertemẽt q̃l vouloit obeir et toutesfois ne pouoit il acõplir le cõmandement Et le saint lui cõmãda encores ⁊ si disoit. Lieue lieue seurement. et le gette sicõme tay dit. Adonc le print a la pfin et retourna trois iours ãps et print de la main du saint sa porcion acoustumee. Quãt florentin vit q̃l ne pouoit tuer le corps du maistre il se cõuertit a occire les ames de ses disciples. Si fist iouer ⁊ chãter sept pucelles a lentree du monastere. Si q̃lles esmeurẽt les moynes a luxure. Laq̃lle chose le saint hõme vit de sa selle et doubta le peril de ses disciples. Si dõna lieu a lenuie dicelui ⁊ print aucuns des freres auec lui ⁊ mua son habitacion. Et florentin q̃ estoit en son solier vit q̃l sen aloit/il en fut moult ioyeux Si cheut du hault de son solier ⁊ se rõpit le col. Et adoncq̃s maure courut apres lomme de dieu et luy dist. Benoist retourne toy. car celui qui te psecutoit est mort. Et quãt il entendit ce il plouta formẽt pource q̃ son ennemy estoit mort en haine et pource q̃ maure son disciple en auoit ioye. Pour laq̃lle chose il luy enioignit a faire penitẽce. Pource que il sestoit esiouy de la mort de son ennemy. et lors benoist seruiteur de dieu sen ala en autre lieu et ne mua pas son ẽnemy. mais le lieu. car il sen ala au mõt cassin ou il y auoit vng tẽple de appollin q̃l sacra en vne eglise de saint iehan baptiste. Et apres conuertit tout le peuple denuiron et les osta de leur ydolatrie. Mais lancien ẽnemy fut courrouce et se apparut a lui horrible a veoir ⁊ se forcenoit encõtre lui ⁊ gettoit visiblemẽt flambes des yeulx ⁊ de la bouche ⁊ disoit benoist. Et quant il vit quil ne lui respõdit riens il dist. Mauldit mauldit. et non pas benoist. Pourquoy me persecutes tu. Vng iour sicomme les freres vouloient leuer vne pierre qui gisoit a terre en vng edifice. ⁊ ilz ne pouoiẽt: puis y vindrent grãt multitude de hommes. Mais il ne la peurẽt leuer. Lomme de dieu vint ⁊ leur donna sa bñdiction. ⁊ tantost la leuerẽt legierемẽt ⁊ adonc apperceurent q̃ le diable seoit ⁊ estoit la qui ne le laissa mouuoir. ⁊ ainsi comme ilz eussent celui edifice fait vng peu hault. lancien ẽnemy sapparut a lomme de dieu et luy dist q̃l alast aux freres q̃ labouroiẽt/et le saint homme leur enuoia dire par vng messagier. Freres faictes sagemẽt voz besõgnes. car le mauuais esperit est venu a moy. et lors celui messagier neust pas si tost acomply sa parolle que le diable abatit la parois. et par le trebuchemẽt il tua vng enfant moyne. Mais lomme de dieu fist apporter a luy lenfãt mort en vng sac ⁊ le resuscita par son oraison: et sen ala au deuantdit ouurage. Vng homme lay de hõneste vie auoit acoustume de venir visiter tous les ans lomme dieu Et vng iour sicomme il aloit la vng autre ho

me se mist en sa cõpaignie sicõme celui cui
doit qui portoit sa viãde en son sain pour
le voyage. Et tantost cõme le iour haulsa
celui lui dist. Frere vien ꝛ prenons la viã-
de q̃ nous ne soyons lasses en la voie. et il
respõdit quil ne gousteroit en nulle manie
re de viande en la voie. Et adoncq̃s celui
se teut a celle heure. Aps ce il ladmõnesta
a prendre viãde. et il ne si voulut cõsentir
Et en la parfin quãt leure fut passee et ilz
eurẽt grant voyage il trouuerẽt vng pre ꝛ
vne fontaine et q̃ le lieu estoit delectable
a prẽdre refection de corps. Et adonc le vi
ateur qui aloit auecq̃s le bonhõme lui mõ
stra la viãde ꝛ dist ql en goutast vng pou/
et se reposast illecq̃s. Et quãt les parolles
pleurent aux oreilles ꝛ le lieu pleust aux
yeulx il si cõsentit. et quãt il vint au sait
hõme benoist lui dist. Frere le mauuais
esperit te admõnesta vne fois et il ny peut
riẽs faire. Nõ fist pour la secõde fois. mais
a la tierce il te surmõta. Et adoncq̃s celui
sagenoulla a ses piedz ꝛ ploura pource ql
auoit meffait. Totbile roy des gothes
voulut esprouuer se lomme de dieu auoit
esperit de prophecie et bailla a vng sien es
cuier royal vestemẽt ꝛ lenuoia au monaste
re dicelui saint a tout lappareil royal. et
quãt le sait le vist venir il lui dist. Oste filz
oste ce que tu portes nest pas tien. et adõc/
ques celui cheut a terre ꝛ eut paour de ce ql
sestoit mocque du bon saint hõme. Vng hõ
me clerc q̃ estoit demoniacle fut mene a lõ
me de dieu pour estre gueri. et quãt il eust
fait issir hors il lui dist. Garde toy dores/
nauãt que tu ne mẽges chair ꝛ q̃ tu ne voi
ses aux sainctes ordres ꝛ a quelcõque iour
que tu iras aux sainctes ordres tu te dõne
ras au diable. Et sicõme il sen fut garde p
ancun tẽps ꝛ vit q̃ il estoit mis en mineurs
ordres il fist ainsi cõe il eust oublie lomme
de dieu et sa parole par lõg tẽps il les mist
derriere le dos ꝛ ala aux saictes ordres. et
tãtost le diable q̃ lauoit laisse le print ꝛ ne
le laissa a tourmenter iusq̃s a tant que la
me lui issit du corps. Vng homme enuoia
au saint hõme deux flacons de vin p vng
enfant. Mais lenfãt en mussa vng en la
voie ꝛ lui porta lautre. Lequel benoist print
en gre et puis dit a lenfãt. Filz garde bien
que tu ne boiues de ce flacõ de vin q̃ tu as
musse. mais tourne le ce dessus dessoubz ꝛ
tu verras quil y a dedẽs. ꝛ celui fut moult
confus et sen ala. Et adoncq̃s il voulut
esprouuer ce quil lui auoit dit. Si trouua
le flacon ꝛ tãtost en saillit vng grant ser/
pent. Vne fois q̃ lomme de dieu soupoit au
soir vng hõme moyne si estoit deuãt lui q̃
lui tenoit la lumiere. Si cõme[illegible]ncea a penser
en lui par esperit dorgueil [illegible] pource q̃ il estoit
filz dun noble homme. [illegible]ui est celui a qui
ie tiens la lumiere en m[illegible]ngant ꝛ lui fais
tel seruice qui suis ie pou[illegible]r le seruir. Et tã
tost lomme de dieu lui di[illegible]st. Frere signe tõ
cueur quest ce que tu dis [illegible] en toy mesmes. ꝛ
adoncques appella les fr[illegible]eres et comman/
da que on lui ostast la lu[illegible]miere de sa main
Puis lui commanda qu[illegible]l sen alast au mo
nastere ꝛ se seist en paix. [illegible] Vng des gothes
qui auoit nom zalla de la [illegible] mauuaistie ari
enne qui au temps de tothi[illegible]e leur roy se es
chauffa de sa tresgrant cruau[illegible]te contre les
religieux de la foy catholique [illegible]n telle ma
niere q̃ quiconques moyne ou cl[illegible]erc venist
deuãt lui. il ne sen retournoit ia[illegible]mais vif.
Aduint vng iour quil estoit en[illegible]brase de
lardeur de son auarice ꝛ quil cou[illegible]itoit a
uoir ꝛ rauir moult de choses. Si cõe [illegible] il tour
mẽtoit cruellement vng vilain ꝛ de[illegible] tom/
poit par diuers tourmẽts: si que celui [illegible]
vaincu par ses peines il recomman[illegible]
et ses choses au seruiteur de dieu b[illegible]
et quant celui qui le tourmentoit [illegible]
sa cruaulte fut suspẽdue [illegible] quil cu[illegible]
les choses fussent rauies de lautre [illegible]
doncques zalla laissa a tourmenter le [illegible]
lain. mais il lui lia les bras dune [illegible]
gne de cuir. ꝛ le commenca a bouter deuãt
son cheual et lui dist en lui monstrant ce/
luy Benoist qui auoit prinses ses choses.

le villain alloit devant lui les bras es ... tement liez et le mena au monastere ... saint homme quil trouva tout seul seant ... devant luis de sa selle. et le villai ... a celui z alla qui le suivoit et se force ... Voicy celui benoit que ie tavoie dit. ... quat celui regarda par ardeur desperit et par forcenerie de pensee et cuidoit faire par ... espouvetemes sicõe il avoit acoustume ... comãca acrier a haulte voix et dire. Lieve ... lieve et rens les choses de ce villain q ... tu as pris. et lhõme de dieu leva les yeulx ... laissa a lire pour regarder celui qui avoit ... parle. Si appercent le villain quil te noit lie. et si tost cõme il vit les bras dice/ lui ilz cõmencerẽt tantost a deslier les re/ ... en si merveilleuse maniere que nulle hastivete de hõme ne leust sceu si tost desli ... et quãt z cella le vit il fut si paoureux ql ... a terre par la force de si tresgrãt puis ... na tãtost la cervelle de si grãt ... pieds du saint et se recõman da a ses oraisons. et lhõme de dieu ne se le ... pas ... la lecon / mais appella ses freres ... fist porter dedens le monastere pour ... recevoir sa benediction Et adonc admon/ nesta celui revenu a soy ql cessast de dire si grant cruaulte. Lors celui print refection et sen alla et ne demanda oncques despuis riens au villain: lequel hõe de dieu avoit deslie par regarder sans toucher. Ung tẽps si cõme la famine estoit grãde en la region de champaigne si que to⁹ avoient souffre/ te de vivres ... Si que le ble deffailloit au monastere de benoist et que tous les pains a bie peu estoient mẽgez si que on nen po/ voit trouver que cinq a leure de la refectiõ des freres Et quant lhonnorable pere les vit courroucez il commenca a les corriger attrãpemẽt leurs petitesses et les alleger apres par promesses et dist. Pourquoy sõt voz couraiges courroucez de la souffrette ... pain nous en avons aiourdhuy souf/ ... te / mais nous aurons demain habon ... ce Et le iour ensuivãt deux cens muitz de farine furẽt trouvez en sacz devãt luis de sa salle / mais il ne fut oncques sceu par quelz messagiers dieu tout puissant les e/ voya ne qui les apporta. Et quant les fre res les virent ilz rẽdirent graces a dieu et aprindrent que on ne sen doit doubter da/ bondance ne en povrete. On lit q ung hõe avoit ung enfãt malade dune maladie q est dicte elephãcie. si que les cheveulx che/ ans le cuir senfloit en la pourriture qui ne peut estre mussee: et son pere lennoya a lõ/ me de dieu et il fut incõtinent restabli a sa pmiere sante dõt ilz rendirent graces a no streseignr. et apres ce lenfãt perseucra en bõnes euvres et sen dormit en nreseignr. Si cõme benoit avoit envoie aucũs de ses freres en ung lieu pour faire ung monaste re Et leur establit ung iour quil yroit a eulx et leur demõstreroit cõment ilz le de/ voient faire. La veille du iour quil leur a voit pmis de aler la il sapparut a ung moi ne endormant lequel il avoit mis dessus les autres et a son prevost et leur designa subtilemẽt chacun lieu par soy ou ilz devo yent edifier: et si cõme ilz adioustoient nul le foy a ceste vision mais le attendoiẽt en/ cores / et en la pfin ilz retournerẽt a lui et lui dirent. pere nous avons attendu q tu ve/ nisses cõme tu nous avoyes promis / et si nes pas venu. et il leur dist. Freres pour/ quoy dictes vous ce: ne me apparus ie pas a vous et vous designay chacun lieu par soy. Allez et faictes selon que vous veistes par vision. Il y avoit deux nõnains pres de son monastere qui estoient femmes de moult grant lignaige qui ne povoient re/ straindre leur langue mais esmouvoit ce/ lui q estoit leur gouverneur souvẽtes a ri/ re par trop de paroles Et quant il eut dit a lhõme de dieu il leur manda quelles cor rigassent leur lãgues ou il les excõmuni/ roit. Laquelle sentẽce dexcõmuniemẽt il getta. non pas en pferant / mais en essay/ ant / mais celles ne se muerẽt point: et dedẽs brief tẽps mourur ẽt et furẽt ensevelies en

eglise et sicomme on celebroit les messes & le diacre disoit acoustumeemēt qui ne communie auec nous ysse dehors. Et la nourrice de ses nonains qui offroit tousiours oblations pour elles les veoit a la parole du diacre yssir hors de leurs sepulcres et sen aller hors de leglise. Et adonc elle le dist a saint benoit. & celui de sa main donna oblation disant. Allez & offrez ceste oblation pour elles & elles ne seront plus excommuniees. Et quant ce fut fait & le diacre cria cōme il auoit acoustume elles ne furēt plus veues yssir hors de leglise. Vng moyne issit hors de sa religion pour aller visiter ses parens sans auoir la benediction & ce mesme iour quil vint la il fut mort. et quāt il fut mis en terre la terre le getta hors vne fois ou deux: et adonc les parēs de ce moyne vindrēt a benoit & lui prierent ql lui dōnast sa benediction. Et benoit prit le corps nostreseigneur & dist. Allez & le mettez sur la poitrine puis le mettez ainsi en terre. et quant ce fut fait la terre le retint et ne le getta oncques puis. Vng moyne ne se pouoit tenir en vng monastere mais il estriua tant a lhōme de dieu quil fut courrouce & le laissa aler. Et si tost quil fut issu il trouua en sa voye vng dragon la gueulle ouuerte qui le vouloit deuorer. et adonc il cria & dist. Accourez ca accourez: car ce dragon me veult deuorer. Et quāt les freres vindrēt la ilz ne virent point ce dragon, mais amenerent ce moyne au monastere tout tremblāt. & adonc promist quil ne partiroit iamais du monastere. Du temps q̄ toute ceste prouīce estoit pleine de famine & lhomme de dieu auoit donne aux gens tout ce quil auoit trouue si que nulle chose ne estoit trouuee ne demouree au monastere q̄ vng petit de huille en vng vaisseau de voirre. Adonc cōmanda il au celier ql dōnast ce pou duille en vng poure. Et celui qui louyt bien: ne le daigna faire pour ce quil ne demouroit point duille aux freres. Et quant lhōme de dieu le sceut il cōmanda que le vaisseau auec luille fust gette par la fenestre affinque riens ne demourast au monastere par inobedience. Si getterēt le vaisseau hors lequel chent sur vne roche sans estre froisse ne luille respandue. Lors cōmanda a donner le vaisseau & luile a celui qui le demandoit. Puis blasma et reprit le moyne de inobedience et se mist en oraison. & tantost vng grāt tōneau q̄ la estoit fut plain duille & creut tant quil sen courut p le pauemēt. Il estoit vnefois descēdu pour visiter sa seur & sicōme il estoit assis a la table sa seur lui pria ql demourast la nuyt, mais il ne se voulut consentir en nulle maniere & elle enclina son chief & ses mains pour prier dieu: et quāt elle leua le chief si grāt tounerre, si grant esclere et si grant sourdement deaue vint ql ne pouoit mouuoir le pie. et si estoit deuant le temps tresserain. Mais pource q̄lle espandit fleuue de larmes elle tira a pluye le serain di lair. Et lhōme de dieu fut courrouce et dist Dieu tout puissant le te pardoit: quest ce q̄ tu as fait, auquel elle dist. Je te priay et tu ne me voulus ouyr. Je requis nr̄esei gneur: et il ma ouyee. Vaten orendroit se tu peus & il fut ainsi celle nuyt. ilz furent sans dormir et sentresaoulerēt de sainctes paroles. et ainsi quil sen retournoit troys iours ap̄s au monastere il regarda deuers le ciel & vit lame de sa seur en espece de colombe q̄ trespercoit les secretz du ciel. Si cōmanda tantost q̄ son corps fust porte au monastere et mis en vng monumēt quil auoit appareille pour soy. & vne nuyt sicōe il regardoit par vne fenestre et prioit nr̄eseigneur il vit vne lumiere espandre sur soy et toutes les tenebres de la nuyt furēt chassees soubdainemēt et fut amene tout le monde deuāt ses yeulx comme soubz vng ray de soleil, et la vit lame de germai euesque de capuane estre porte au ciel. Apres ce il trouua appertement quelle estoit partie du corps celle heure. Et en ce temps quil deuoit partir de ce siecle il denonca son tres

passement a ses freres & le iour et le sixiesme iour auant sa mort/il cômanda que on ouurist le sepulcre:et tâtost il fut frappe de fieures et chacun iour la maladie sengregoit.et au sixiesme iour il se fist porter en loratoire/& la se garnit a son yssue du corps nr̃e seigñr iesucrist et soustenoit ses poures mẽbres entre les mains de ses disciples. Si leua les mains au ciel & mist hors lesperit entre les paroles doraison. Et en ce mesme iour sa mort fut reuelee a deux freres a lung qui demouroit en vne celle & a lautre qui demouroit plus loing/car ilz virent vne voye toute encontinee de mãteaux & resplendissãs de lãpes sans nõbre estoit celle voye estendue de la celle de saint benoit iusq̃s au ciel deuers orient. & vng hõe de moult hõnorable habit estoit par dessus. Et adonc enquist vng chacun quelle voye cestoit/et quãt on leur disoit q̃ on nen scauoit riens ilz ouyrent vne voix qui leur dist en ceste maniere. Cest la voie et chemin par laquelle lamy de nr̃e seigñr iesucrist benoit monte aux cieulx.et quãt il fut trespasse il fut enseueli en loratoire de monseigneur saint iehan baptiste auql̃ il destruisit lautel dappolain/& en fit vne eglise:& flourit enuiron lã de nr̃e seigñr cinq cẽs et xviii. soubz le temps iustin le viel. Dieu par ses merites nous vueille mettre en sa benoite grace de paradis.

¶ Linterpretation du nom saint patrice.

Patrice est dit ainsi comme saichant/car par la voulente de nostre seigneur il sceut les secretz de paradis et denfer.

¶ Legende dudit saint patrice.

Patrice commenca a preschier enuirõ lan de nr̃e seigñr. deux cens & quatre vingz & sicõme il preschoit la passiõ de iesucrist a vng roy descosse: il estoit deuant lui et se apuioit sur son bourdon q̃l tenoit en sa main et il estoit par auenture sur le pie du roy et la pointe lui perca le pie:et adoncq̃s le roy cuida que le saint euesque le fist a escient et que autrement il ne pourroit receuoir la foy de nostreseigneur iesucrist/se il ne le souffroit paciemment. Et en la parfin quant le sainct entendit ceste chose: il fut moult esbahy/si guerit le roy par ses prieres et gaigna a celle prouince que nulle veninceuse beste ne peut viure/& encores gaigna il plus car les fustz et les cuirs di celle cõtree et region sont cõtraires a venin Vng hõme auoit emble vne brebis a vng sien voisin & lauoit mengee/et le saint prioit a leglise que quiconques lauoit emblee il en fist satiffation. Et par plusieurs fois et nul ne se comparoissoit.et quant tout le peuple fust ensemble il cõmãda par la vertu de iesucrist que la berbis bellast dedẽs le ventre de celui qui lauoit mengee & ainsi fut fait. ¶ Et celui qui fut coulpable fist penitence. Le benoist saint patrice auoit de coustume quil adoroit toutes les croix quil veoit deuotemẽt/mais il passa deuãt vne belle croix quil ne regarda pas/ains passa oultre.et sa gent lui demanda pour quoy il nauoit veu celle croix. ¶ Et quant il eut prie nostre seigneur de qui celle croix estoit il ouit vne voix dessoubz terre q̃ dist Tu ne mas pas veu car ie suis vng payẽ cy ẽseueli et ne suis pas digne du signe de la croix. ¶ Lors fist il oster ceste croix de la Sicomme le benoist patrice preschoit en ybernie et il fist la pou de fruit il pria nostre seigneur quil demonstrast aucun signe p quoy ilz fussent espouentez & se repentissẽt Adoncques il fist par le cõmandement de nostre seigneur vng grant cercle en vng lieu de son baston et la terre souurit dedens le cercle/et fist la ainsi cõme vng tresgrãt puis et parfond. Et adoncques fut reuele au benoit patrice que cestoit la vng lieu de purgatoire et q̃ vouldroit illecques descẽdre il nauroit autre penitẽce & ne sẽtiroit

autre mal pour son peche / ⁊ que plusieurs ney retourneroiét pas ⁊ ceulx qui reuien/droiét il côuiëdroit la demourer de lūg matin iusques a lautre. ¶ Et adonc moult de ceulx qui y entrerét ne retournerét decques puis Et apres long temps que patrice fut mort vng noble hōme nōme nicolas q̄ a/uoit fait moult de pechez si se repētit ⁊ voult soustenir le purgatoire de saint patri/ce. et si cōe les autres faisoiét il ieuna quize iours auant ql̄ fist ouurir luis du pur/gatoire qui est garde en vne abbaye soubz clef si descendit au deuant du puis. et au coste de ce puis il trouua vng huis ⁊ entra dedēs et la trouua vng oratoire et moy/nes reuestuz en aubes. Si entra en celuy oratoire et firét leur seruice et dirét a nico/las ql̄ fust ferme car il côuiendroit ql̄ pas/sast par moult de tētations de diable. ⁊ si/cōme il demanda quelle ayde il pourroit a/uoir contre eulx ilz dirét. Quāt tu te senti/ras tourmēte es peines dis tantost. Jesu/crist filz de dieu aies pitie de moy pecheur Et tātost cōme ses hōmes sen partirét les diables vindrét ⁊ lui admōnesterent quil retournast et quil leur obeist p̄mierement par ꝑmesses et par belles parolles: et que il le garderoient et remeneroient en ses ꝑ/pres lieux. et quant il ne voulut obeyr a eulx en nulle maniere il oyt tātost la voix de plusieurs bestes sauuages moult diuer/ses ⁊ les iumēs ensēbles ainsi cōme se to⁹ les elemens tremblassent. et si cōme il trē/bloit tout par horrible paour / il dist. Jesu/crist filz de dieu vif ayes merci de moy po/ure pecheur. Et quāt il eut ce dit toute celle multitude de bestes sauuaiges et horri/bles sappaisa. ⁊ adonc il passa tout oultre en vng autre lieu et la estoit grāt multi/tude dennemys q̄ lui dirent. Cuides tu q̄ nous soyes eschappe. Nenny / ains te com/mēcerons a tourmēter Lors sapparut vng tresgrant feu et horrible deuāt lui. ⁊ les di/ables lui dirét. Se tu ne te accordes a no⁹ nous te getterons dedens ce feu a ardoir.

Et quant il se sentit tourmēte il sescriā tā/tost. Jesucrist filz de dieu vif ayes pitie de moy pecheur. et tātost ce feu sestaignit. et de la vint en vng autre lieu ⁊ vit aucuns hōmes ardoir en vng grāt feu to⁹ vifz ⁊ e/stre batus de lames de fer ardans et rou/ges iusq̄s atant que les entrailles leur ap/paroient et les autres auoiét les vētres de/uers terre et mordoient la terre ꝑ doleur et crioient espargne no⁹ espargne. ⁊ les dia/bles les batoient adoncques plus griefue/ment. Et vit autres desquelz les serpens deuoroient les membres et les crapaulx leurs tiroiét les entrailles de leurs aguil/lons embrasez. Et quāt nicolas ne se voult consentir a eulx il fut gette en ce mes/me feu et peines et fut tourmente de ces mesmes pieces de fer ⁊ de ses peines mais il dit adonc. Jesucrist filz de dieu vif ayes pitie de moy pecheur. Si fut tātost deliure de ladicte peine / et apres ce il fut mene en vng autre lieu ou les hommes estoiét fris en vne poille par motes ⁊ la estoit vne tres grande roue de feu ⁊ la estoient les hōmes pendus par diuers membres et celle roue estoit si hastinemēt tournee quelle gettoit hors vne mote de feu. et apres ce il vit vne tresgrande maison qui estoit pleine de metaux bouillans ou il y auoit grandes fos/ses. ausquelles fosses aucun auoit vng pie lautre estoit dedens iusques aux genoulx lautre iusques au ventre lautre iusques a la poitrine / lautre / iusq̄s au col / ⁊ lautre iusques aux yeulx. et en courant par to⁹ ces tourmens il appella le nom de nostre seigneur. Il passa tout oultre et regarda dedēs vng puis treslarge duql̄ yssoit vne horrible fumee et vne puanteur telle que nul ne la pouoit souffrir ⁊ de la yssoient hō/mes ardās cōme fer chault en maniere de flammeches ou estincelles. ¶ Mais apres ce les diables les rempoignoient arriere. Et les diables lui dirent. Ce lieu que tu regardes est enfer ou nostre maistre belze/buth et nostre sire habite. et ce puis te iette

tons nous se tu ne veulx consentir a nous et depuis q̄ tu seras la gette tu nauras nul remede a eschaper Et quāt il les desprisoit et ne leur voulut obeyr / ilz le prindrent ꝛ le getterent au puys la ou il eut si grant douleur que a pou quil noublioit a requerre le nom de nostre seigneur. mais si tost quil reuint a luy / il dit sa priere dedens son cueur car par voix ne la pouoit il dire / si yssit tāt tost de la tout sain. ¶ Et tout la multitude des dyables sen ala toute vaincue. Et adoncques fut mene en aultre lieu sur vng pont. sur lequel il conuenoit passer Et ce pont estoit tresestroit et ainsi poli comme glace et tout escoulant. soubz lequel pont il couroit vng fleuue de feu. et de souffre / et il se desesperoit du tout cōment il pourroit passer par dessus. Et en la parfin il se recorda de la parole q̄ lauoit oste de tant de maulx et a la en bonne fiance auant / et mist vng pie sur le pont et dist sa priere ¶ Lors ouyt vng cry et vne tresforte noise qui le espouenta si que a peine se pouoit il soustenir / et toutesfois il fist sa priere et fut tout asseure / et adoncques mist lautre pie apres et recommenca sa priere ꝛ a chascū pas il la disoit / et passa ainsi seurement. Et quant il fut passe oultre il trouua vng beau pre de merueille odeur. de diuerses fleurs. Et adoncques vit deux beaux iouuenceaulx q̄ se apparurent a lui. ꝛ le menerent iusques a vne tresnoble cite merueilleusement resplendissant dor et de pierres precieuses Et de la porte dicelle cite yssit vne merueilleuse odeur qui le reconforta / si quil luy estoit aduis quil nauoit oncques eu douleur / ne puanteur. ¶ Lors lui distrent que celle cite estoit paradis. Et si comme Nicolas voulut entrer dedens ces iouuenceaulx lui dirent quil retourneroit premierement a ses gens / et quil luy conuenoit retourner par les lieux ou il estoit venu. Mais toutesfois les dyablez ne luy mefferoient en riens. ains sen fuiroient espouentes quāt ilz le verroient / et que trente iours apres il reposeroit en nostre seigneur. Et adoncques entreroit en celle cite comme citoyē perpetuel. Et tantost nicolas monta par le lieu ou il estoit descendu. Et se trouua restitue dessus le puis. ¶ Si raconta a tous ce quil lui estoit aduenu. Et trente iours apres il reposa en nostre seigneur Jesuchrist bonnement.

¶ Legende de lannonciacion. nostre dame



L Annonciacion de nostre seigneur est dicte / car a ce iour laduenement de nostre seigneur en chair fut ānōce de lāge. Car cōuenable chose fut q̄ lannōciacion de lange venist auant lincarnaciō du benoist filz de dieu. par trois raisons. Premierement par raison dordre. et ressemblement si que lordre de reparacion respondist a lordre de preuaricaciō cest desobeissance des premiers peres Car tout ainsi comme le diable tenta la femme pour la retraire a doubter. Et par le doubte traire a cause sētir a peche tout aīsi lange denonca a la vierge marie / si q̄ par le denōcer elle sesmeut a croire. ꝛ par la creance au cōsētir. et par le consentement a conceuoit le filz de dieu

La seconde raison est du mistere de lange/ car lange est ministre et seruiteur de dieu. et la vierge marie esleue a estre mere de dieu Doncques fut il chose conuenable que le ministere seruist a sa dame si que ce fust chose conuenable que lannonciation fust faicte a la benoiste vierge marie par lange. La tierce rayson est pour recouurir le decheement et le pesche de lange qui cheut Car lannōciacion nestoit pas seulement faicte a la reparacion de lumain lignaigne Mais aussi a la reparacion de la tresbucherie des anges Et pource que les anges ne deuoient pas estre forclus tout ainsi comme le sexe de la fēme nest pas forclos de la congnoissance du mistere de lincarnacion et de la resurrection. Aussi nest pas le messagier angeliq̄ mais dieu denonca par lange lun et lautre a la fēme. Cestassauoir lincarnacion de la vierge marie/et la resurrectiō a la magdaleine Et sicomme la benoiste vierge des le tiers an de sa natiuite fust auecq̄s les autres vierges au temple iusques au quatorsiesme an Et si auoit fait le veu de chastete gardes se dieu ne ordonnoit aultremēt Joseph lespousa par la reuelacion et voulente de nostre seigneur et par la verge de ioseph qui fleurit sicomme il est plus plainement contenu en lhistoire de la natiuite de la benoiste vierge marie. Et adoncques sen alla ioseph en bethleem dont il estoit ne pour pourueoir des nopces. Et elle retourna en nazareth en la mayson de ses parens. Et nazareth est autant a dire cōme fleur. Et de ce dit bernard que la fleur voulut naistre en la fleur Et la sapparut lange de nostre seigneur a elle et la salua disant Dieu te salut marie pleine de grace. et cetera et le exemple de gabriel no[9] admonneste a sa suer marie et la ioye de iehan et le prouffit de salut Mais premierement il appartiēt veoir pourquoy nostre seigneur voult que sa mere fust mariee. Et sur ce bernard assigne sept raysons et dit quelle fut espousee de necessite a ioseph car pource fut le mistere couuert et musse aux dyables et la virginite fut esprouuee de lespoux et fut pourueu a la vierge tant de sa vergoine comme de bonne renommee. La quarte raison est que p ce reproche fut oste tout estat des fēmes cestassauoir de vierges de maries et de vefues. Car celle vierge fut en ce triple estat La quinte quelle vsast du seruice de lhomme ioseph. La sixiesme que mariage fust approuue comme bon La septiesme qua la genealogie de lhōme fut par hōme exaulcee ordonneement. Et adoncques dist lange Dieu te salue marie pleine de grace et cetera. Et saint bernard dit sur ce Elle eut au ventre grace de deite au cueur grace de charite en la bouche grace de beau parler et es mais grace de misericorde et de largesse Et lui mesmes dit Vrayemēt elle fut pleine de grace car de la plenitude dicelle tous prisonniers prennent redemption. Les tristes prennent confort Les pecheurs pardō Les iustes grace Les anges liesse. Et apres toute la trinite gloire. ¶ Le filz de dieu en print substance de chair humaine. Et lange dist apres nostre seigneur est auecques toy Nostre seigneur q̄ tengendra lequel tu congnois et nostre seigneur saint esperit duql tu congnois/ et nostre seigneur filz lequel tu vestis de ta chair. Et ainsi dit bernard Tu es benoiste entre les fēmes cest a dire sur toutes les fēmes/car tu seras vierge et mere dieu Car les fēmes estoient subiectes a trois maledictions. A la malediction de reproche quant a celles qui ne concepuoiēt point. Dont rapcel dist quant elle eut les enfans. Dieu ma oste mon reproche. A la malediction de peche quant a celles qui cōcepuoient Dont dauid dit. Et voycy que ie suis conceu en peche. et cetera. A la malediction de tourment quant a celles qui enfantent. Dont genesis dit. Tu enfanteras en douleur. et cete. La seulle vierge marie est benoiste ētre toutes fēmes et a la virginite dicelle il adiousta fecondite. Et a la fecondite adiousta au concepuemēt saintete il ad iousta en lenfantement ioye. Et si cōme salt bernard dit. Elle est dicte pleine

[illegible] grace pour quatre causes qui furent en la pensee devotion de humilite/reverance [illegible]/plāte de creāce/martire de cueur. Et lange dist nrēseignr est avec toy p quatre choses qui resplendirent du ciel en elle. [illegible]quelles sont le sanctificemēt de marie la salutation de lange la venue du saint esperit et lincarnation du filz de dieu. et si dit. Benoite es tu entre les fēmes pour quatre autres choses q resplendirēt en sa chair Elle fut fleur de virginite concepuāt sās corruption grosse sās griefuete et enfātant sans douleur. et quant elle ouyt ce elle fut trouble en la parole de lange/et pēsoit qlle estoit ceste salutation. et en ce appert la sounge de la vierge/en ouyr/en vouloir/et en [illegible]er/en ouyr est son attrēpance louee/car elle ouyt et se teust/en affection de vouloir fut louee vergoigne/car elle fut troublee. en pēsee fut louee saigesse: car elle fut troublee en pensee et nōpas de la vision de lange mais de la parole. Car ceste benoite vierge veoit souvent les anges/mais nompas disant telles paroles. Pierre de ravāt dit q lange estoit venu bel en forme/mais espouentable en parole mais de tant cōme [illegible] veoit esmeu legieremēt icelle de tant la troubla louyr. et bernard dit que ce quelle fut troublee ce fut par vergoigne virginal et ce quelle ne fut pas troublee moult sup vint de force et ce quelle se teut et pensa vit de prudence et de discretion. Et adonc lange confortant lui dist. Ne te doubte marie tu as trouve grace devers nostreseigneur et bernard dit q celle grace de dieu fut paix des hōmes destruction de mort reparation de vie. Voicy dit il que tu conceuras et enfanteras ung filz/et son nom sera appelle Jesus/cest adire sauveur. car il fera sō peuple sauf de leurs pechez. Et cestui cy sera grant et sera appelle filz du hault seigneur [illegible]nard dist. Cest celui qui est le grant [illegible] advenir/cest adire grant hōe docteur [illegible]grant prophete. Et adonc dist marie a lange. Cōment sera ce fait/car ie ne cognois hōme: cest adire. Je me ppose a nō cognoistre. et ainsi fut elle vierge en pensee et en chair et en ppos. Mais voicy q marie demande de ce de quoy elle doubtoit. Pourquoy dōcques receut seul zacharias la playe destre muet. et sur ce pierre de ravēne assigne quatre raisons disāt. Celui cognoissant les pensees ne vit pas avāt les paroles mais les cueurs. et ne demōstra pas ce que ilz dirēt/mais ce que ilz sentirēt/car la cause des demandes estoit dessemblable p diverses especes. Car ceste creut cōtre nature et lautre doubta pour nature ceste demande de lordonnāce entieremēt: et celui ordonna que ce q dieu veult ne puisse estre fait. Celui ne vint pas a croire les exemples demonstrees. et ceste sans exēple vint a la foy. Ceste se esmerveilla de lenfantemēt de la vierge et cestui disputa du concepuemēt de mariage. et ceste ne doubta pas du fait/mais enquist la maniere et lordre car trois manieres sont de cōcepvoir/cest naturel/espirituel/et merveilleux. et elle enqst en laquelle des manieres elle cōcepvroit. et lange respondit et lui dist. Le saint esperit survièdra en toy et sera fait ton cōcepuemēt. Dont il dist ql fut cōceu du saint esperit. Et ce fut pour quatre raisons premierement pour la demonstrāce de sa noble charite a ce quil fut demonstre que par la tresgrande charite dieu la parolle si fut faicte chair au tiers chapitre de saint iehan. Si cōme dieu ayma le monde et cetera. Et cest la raison du maistre des sentences. Secondement pour la demōstrance de grace sās dessertte: si que par ce quil est dit conceu du saint esperit il soit demōstre que ce soit par grace laquelle nulz merites dhomme navoient procede. Cest la raison de saint augustin Tiercemēt pour la vertu de leuvre et la vertu du sait esperit il est conceu. cest la raison de saint ambroise. Quartement pour la cause mouvant de la conception et cest la raison de hugues de saint victor La cause motive a conception naturelle se dit

estre amour de lhõme a la fême et lamour de la fême a lhõme Et tout ainsi comme il dit fut il en la vierge car lamour du saint esperit ardit singulieremẽt au cueur dicelle. et pource faisoit lamour du saint esperit merveilles en la chair dicelle. et lange dit apres. Et la vertu du treshault maistre se obumbrera en toy. et selon la glose il est ainsi expose. Lõbre de forme de la lumiere et du corps qui est pñsente au devant de la lumiere de la vierge ne pouoit pas prendre plenitude de diuinite ainsi cõe pour hõme mais lõbre de la vertu du treshault maistre quãt la lumiere non corporelle de diuinite print en icelle corps de humanite affin que elle peust ainsi souffrir dieu. et ceste exposiciõ e deue toucher bernard q̃ dit ainsi Dieu est esperit et no⁹ sõmes vmbre de son corps et il attrempa a no⁹ si que par le cõtraire de la chair vnie voiõs le filz de dieu fait en chair le soleil en la lune la lumiere en vng test. et la clarte en la lanterne. Tout ainsi cõe saint bernard dit. Celle maniere pquoy tu cõcepuras du saint esperit est vertu de dieu. Et iesucrist en son tressecret cõseil en soy obombrant se mussera en toy si q̃l ait tout son desir ainsi cõme il dit. Pourquoy me demãdes tu ce que tu trouueras maintenãt. et le scauras beneuremẽt. Mais p cestui docteur par lequel acteur ie suis envoye denoncer le cõcepuemẽt virginal. et ne suis pas venu crier Obombrera, cest adire q̃l te refroidira de lachaleur des vices et voici elizabeth ta cousine qui a cõceu enfãt en sa viellesse. et il dist. Voicy pour demonstrer que ce estoit grande nouuellete. Et le cõcepuemẽt de elizabeth fut demõstre a marie pour quatre causes La pmiere fut plante de lyesse. la secõde perfection de sciẽce. la tierce pfection de doctrine. la quarte seruice de misericorde. et pource dit aĩsi hierosme Que le cõcepuemẽt de la sterile fut nõce a marie sa cousine pource que quãt miracle est adiouste avec miracle ioie. est multipliee avec ioye. Ou pource quil apparte-noit a la pfection que la parole fut [illegible] pfiee en aucun lieu, affin que la vierge [illegible] sceust auãt par lange quelle louyst [illegible] hõme. pource q̃ la mere de dieu ne fut [illegible] ostee du cõseil de son filz, affin q̃ ce qui [illegible] it si pres dicelle elle en fut non sachãt. Ou pource que quãt lauenemẽt du messagier du sauueur lui seroit ẽseigne q̃ icelle en tenãt lordre et temps des choses peust apres [illegible] eulx descouurir la verite des escriptures [illegible] aux prescheurs Ou pource que celle ouiãt q̃ sa cousine vieille estoit grosse icelle ien ne pensast de la seruir. si que a celui petit pphete lieu fust donne de seruir a nostre seigneur et que miracle fust fait plus merueilleux de miracle. Item bernard dit. Vierge donne responce hastiuement. O dame respons parole et recois parole. Profere la tienne et recois la diuine. Metz hors la transitoire et recois la pardurable. Lieue sus, cours et prie. Lieue sus par creance Cours par deuotion et prie par consentement. Et adoncques la vierge marie les mains estendues au ciel et les yeulx esleues dist. Voicy lancelle de mõseigneur, et il me soit fait selon ta parole et bernard recorde que la parole de dieu fut faicte aux vngz en loreille: aux autres au cueur: aux autres en la bouche aux autres en la main Mais en marie elle fut faicte en loreille par le salut de lange, au cueur par creance en la bouche par confession en la main par atouchemẽt au ventre par incarnation au giron par soustenement es bras par oblation me soit il fait selon ta parole. Et bernard dit. Je ne vueil pas quil me soit fait comme presche par declaratiõ ou comme signifie figurablement. ou cõme songe par ymagination mais espirituellement inspire personnellement encharne: et corporellemẽt mis es entrailles. Et tantost le filz de dieu est cõceu au ventre dicelle parfait dieu et parfait hõme Et en ce pmier iour de sa conception il fut de aussi grant sagesse et de aussi grãt pouoir comme il fut au trentiesme an-

Et adonc se leua marie et alla a elizabeth. Et quant elle la salua iehan sen esiouyst au ventre dicelle. Et la glose dit que pource quil ne pouoit saluer par parolle: il la salua par lyesse de couraige: et commenca loffice destre son messagier: et si fut marie trois moys a seruir sa cousine tant que iehan fut ne: et ql le leua de terre de ses mains: sicomme on lit au liure des iustes: et en celuy iour mesmes que on dit par moult de cours de temps: dieu fist moult de belles choses qui sont declare par ces vers. Salue festa dies que vulnera nostra coherces. Angelus est missus: et passus in cruce christus. Est adam factus: et eodem tempore lapsus. Ob meritum decime cadit abel fratris ab ense. Offert melchisedech: ysaac supponitur aris. Est decollat[9] christi baptista beatus. Est petrus ereptus iacob sub herode peremptus. Corpora sanctorum cum christo multa resurgunt: Latro dulce tamen: per christum suscipit amen. Et pource que ces vers sont mis en mettre en latin. Je frere iehan qui translatay ce liure: les vueil aussi mettre en francois en la maniere qui sensuit. Je te salue iour tressaint qui noz playez nous restrains. Lange y fut enuoye ce iour: dieu y souffrit mort ce iour. A ce iour fut fait adam homme: et a ce iour mordit en la pomme. Abel fut occis pour sa disme: de son propre frere mesmes. Melchisedech offre a lautel: abraham fist de ysaac autel. Et herode par son meschief: coupa a baptiste le chief. Pierre sa prison renua: et herode iaques tua. Auecques dieu sa compaignie suscita corps sains grant partie. Le larron qui eut en memoire Jesucrist fut mis en sa gloire. Vng cheualier riche et noble renonca le siecle et entra en lordre de citeaulx: et pource ql ne scauoit nulles lettres les moines en eurent honte de ce que si noble personne cestoit mis entre les lays. Si luy baillerent vng maistre pour scauoir par aduenture sil pourroit aucune chose apprendre: si ql le demonstrast entre les moynes. Mais quant il eut este longuement a maistre: il ne peut apprendre que ces deux motz. Aue maria. Mais il les retint si fermement en son couraige que quelconque chose que il faisoit: ou en quelconque lieu quil allast: il les disoit tousiours. Et en la parfin mourut et fut enseuely au semetiere auecques les autres freres. Et adoncques vng tresprecieux lys creut sur son tombeau. Et en chacune fueille auoit escript par lettres dorees Aue maria. Et adoncques tous coururent veoir si noble chose: et fouyrent la terre du tombeau et trouuerent que la racine du lys venoit de la bouche de ce trespasse. Et adoncques entendirent il a quelle deuotion il disoit ces parolles: que dieu auoit demonstre par si grant honneur. Vng cheuallier auoit vng chasteau en commun passage: et despouilloit tous ceulx qui y passoyent sans nulle mercy: mais toutesfoiz saluoit il tousiours la benoiste vierge marie: ne pour empeschement qui luy aduenist: il ne la delaissa a saluer. Si aduint que vng saint homme religieux passoit par la. Et ce cheuallier commanda tantost quil fust despouille. Et le saint homme pria aux robeurs quilz le menassent a leur seigneur: car il luy auoit a dire aucuns secretz. Et quant il fut la il pria au cheuallier que tous ceulx de sa mesgnee et du chasteau fussent assemblez: et quil leur prescheroit la parolle de nostre seigneur. Et quant il les eut fait assembler: le saint homme dist. Vous nestes pas tous icy. Et quant ilz eurent dit que si estoyent: il dist. Enquerez diligemment et vous trouuerez aucuns deffaillans. Et lun deulx dist quil ne deffailloit si non que le chamberlanc. Et le bon homme dist. Vrayement cest celuy qui deffault. Et adoncques fut tantost enuoye querir: et il fut amene. Et si tost comme il vit lhomme de dieu il tournoit les yeulx espouentablement et mouuoit le chief comme forcene: et ne se osoit approcher. Et adoncques luy dist le saint homme Je te coniure de par nostre seigneur iesucrist que tu nous dies qui tu es: et que tu dies appertement pour quelle cause tu vins sa: et il respondit. Las ie suis coniure et contraict de le dire par force. Certes ie ne suis pas ho

me: mais suis diable qui ay prinse forme de homme: et ay demoure ainsi .xiiii. ans auec ce cheuallier: et nostre prince menuoya icy pour regarder quant il faulдroit a saluer la benoiste vierge marie. Et si tost quil auroit failly que ie lestranglasse incontinent: et ainsi fineroit sa vie en mauuaises euures et seroit nostre: mais tous les iours quil la saluoit ie nay peu auoir puissance sur luy: et si ay regarde diligement de iour en iour: mais il na failli nul iour a saluer la benoiste vierge marie. Et quant le cheualier entendit ce il sesbahyst moult: si se agenoulla aux piedz de lhomme de dieu: et luy requist pardon. Et des lors il mua sa vie en mieulx: et le saint homme dit au diable. Ennemy ie te commande que tu ten voises tantost dicy par le nom de iesucrist: et soyez doresnauant en lieu que tu ne nuyses a nul requerant la glorieuse vierge marie mere de dieu. Et tantost le diable sesuanouyt. ¶ Et le cheuallier laissa aller lhomme de dieu quitte: et luy rendit graces

¶ La passion de nostre seigneur Jesucrist

La passion de iesucrist fut amere par douleur/desprisee par illusion/et moult fructueuse par prouffit. Et la douleur estoit causee par cinq choses La premiere fut pource que celle passion fust villeneuse pour le reproche du lieu: car cest caluaire la ou les malfaicteurs estoyent punis. et apres pour le villeneux tourment: car il fut condamne a treslaide mort: car la croix estoit adoncques le tourment des larrons. Et iacoit ce que la croix fust adoncques en grant reproche: si est elle orendroit de grant gloire. Dont augustin dit. La croix qui estoit tourment des larrons si est orendroit portee au front des empereurs. Car dieu donna tant de honneur a son tourment et tant en compaignie: car il fut depute auecques les mauuais. Cestassauoir auecques les larrons qui furent les mauuais: mais apres lun se conuertit/ce fut dismas qui estoit a dextre. si comme il est dit en leuangille de nicodemus et lautre fut damne qui estoit a senestre: ce fut gesmas. Et il donna a lun le regne: et a lautre il donna tourment. ¶ Et de ce dit ung versifieur. Imparibus meritis tria pendent corpora ramis. Dismas et gesmas medio diuina potestas. Alta petit dismas descendit ad inferna gesmas. Cest a dire. Par cas qui point ne ressemble pendant trois corps en croix ensemble. ¶ Dismas et gesmas aux costez ensembe: entre eulx la diuine puissance. Dismas qui la part souueraine/gesmas est en enfer a peine. De quoy ambroise dit. Le sire de pitie pendant en croix/departoit les offices de pitie aux negoces singulieres. Cestassauoir persecution aux apostres/paix aux disciples: le corps aux iuifz/au pere lesperit/messagier a la vierge marie/paradis au larron/enfer aux pecheurs/la croix aux crestiens qui le queroyent/cest le testament que dieu fist pendant en la croix. ¶ La seconde fut pource quelle ne fut point droitturiere/car il ne fist oncques peche/ne tricherie ne fut oncques trouuee en sa bouche. Et pource la peine qui ne vient pas de raison est a douloir. Et les iuifz laccusoyent a tort mesmement de trois choses Cestassauoir de ce quil deffendoit a rendre le truaige a cesar: car il se faisoit roy et se disoit filz de dieu. Et contre ces trois accusations disons nous le sait vendredi troys accusations. Cestassauoir. Mon peuple que tay ie meffait. et cetera. Ou iesucrist reproche trois benefices quil leur fist. ¶ Cestassauoir la deliurance de egypte/le gouuernement au desert/la plantation de la vigne/en tresbon lieu ainsi comme se il dist. ¶ Tu me accuses du truaige: tu me deusses mieulx regracier de ce que ie tay deliure du truaige. ¶ Tu me accuses de ce que ie me disoye estre roy. ¶ Tu me deusses mieulx rendre graces de ce que ie te repeuz au desert royallement. ¶ Tu me accuses de ce que ie me disoye estre vray

filz de dieu Tu me deusses regracier de ce q̃ de desleux en maligne: et plantay en bon li ¶ La tierce pource quil fut de ses amys desprise. Une douleur seroit pl⁹ souffrable se elle estoit soufferte de ceulx qui par aucune cause deuroyēt estre ses ennemys: ou de ceulx qui sont estranges/ ou ausquelz on a roit fait aucun dommage: mais toutesfoiz il souffrit de ceulx qui deussent estre ses amis et de ses prochains: et fut de ceulx du quel lignaige il estoit ne. Et de ce dit le prophette dauid. Mes amis et mes prochains se tindrent de loing. et cetera. Et iob dit au trentiesme chapitre. Ceulx qui me cognoissoyent se partirent de moy. Et apres ce fut de ceulx a qui il auoit fait moult de biens. Et de ce dit Jehan au huitiesme chapitre. Moult de bōnes euures leur auoit faites. ⁊c. Et saint bernard dit. O bon Jesucrist commēt tu conuersas doulcement auecq̃s les hommes: comment tu leur dōnas grās choses et habondantes: et comment tu les souffris dures et aspres pour eulx dures pa rolles: pl⁹ dures bastemens: et tresdurs tourmens en la croix. ¶ La quarte fut pour la tendrete du corps. De quoy dauid dit en figure dicelluy. Il est ainsi comme ung tres tendre vermiceau du fust. Et sait bernard dit. O iuifz vous estes pierres: mais vous frappez une tresnoble pierre: de laquelle le terme de pitie sōne: et en sault huille de charite. Et sait hierosme dit. Jesucrist est baille a batre aux cheualliers: et leurs bastemens trenchent celuy tressaincť corps a la poictrine comprenant dieu. ¶ La quinte si fut pource quelle fut vniuerselle: car elle fut par toutes les parties de luy: ⁊ en tous les sens. ¶ Car premierement ceste douleur fut es yeulx: car il ploura. Sicomme lapostre dit aux hebrieux au cinquiesme chapitre Il monta hault affin quil fust ouy de plus loing. Il cria haultement: affin que nul ne se excusast. Il ploura auecques lermes. affin que chacun en eust pitie. Et toutesfoiz auoit il deulx foiz ploure. Une foiz en la resurrection du ladre: lautre sur hierusalem.

Les premieres lermes furēt damours: car quant aucuns le virent plourant ilz distrēt Voyez comment il aymoit. Les secondes furent de pitie. Mais ceulx icy les tierces furent de douleur. La seconde douleur fut es oreilles quant on luy disoit reproches et blasphemes. Jesucrist eut especiallement quatre choses en quoy il ouyt reproches et blasmes: car il eut tresexcellente noblesse. Et quant a la nature diuine il fut filz du roy pardurable. Et quant a lhumanite il fut de royalle lignee. si que en tant comme homme il fut roy des roys/ et seigneur des seigneurs: il eut en luy verite parfaicte: car il estoit voye verite et vie: dont il dit de luy mesmes. Ma parolle est verite: car le filz est la parolle du pere: il eut puissāce nō sur mōtable: car toutes choses sont faites par luy: ⁊ sans lui nulle chose nest faite. Il eut bonte singuliere: car nul nest bon fors dieu seul: en ces choses iesucrist ouyt reproches ⁊ blasphemes. Et pmierement quāt a la noblesse. Mathieu dit au treziesme chapitre. Ne fut il pas filz du febure. ne eut il pas sa mere marie. Secondemēt quāt a la puissāce dicelluy mesmes mathieu au douziesme chapitre Cestuy noste nulz diables: fors au prince des diables. Et mathieu mesmes dit au xxvii. chap. Il faict sauluer les autres et luy mesmes ne se peult faire sauf. Et ainsi disrent ilz quil estoit non puissant: comme est celuy qui est puissant qui par sa seulle voix il getta a terre ses psecuteurs: car il leur demanda. Que querez vous. ¶ Et quant ilz eurent respondu. Jesus de nazareth. Et il leur dist. Je suis cestuy la: tantost ilz cheurent a terre. Et augustin dit. Une voix frappa sans nul dart une cōpaignie cruelle par hayne: et espouentable par lermes. Elle les bouta et fist choir a terre par vertu de la diuinite couuerte. Que fera celuy en iugeant: que fist ce a estre iuge: que pourra il faire a regner qui ce peult faire q̃ estoit a mourir. ¶ Tiercement quant a la pure verite: de quoy mon seigneur saint Jehan racōte au huitiesme chapitre. Tu pois

tes tesmoingnaige qui nest pas vray. Car ilz disoient quil estoit menteur: et cest celuy qui est voye verite et vie. Et pilate ne desseruit pas a cognoistre ceste verite: car il ne iugea pas selon verite: mais il comenca son iugement de la verite. Mais il ne maintint pas la verite. Et pource desseruit il comencer la question de verite. Et une autre raison est selon saint augustin pourquoy il ne ouyt pas labsolution de verite. Car tantost comme il eut demande que est verite. la coustume des iuifz luy vint soubdainemet en propos: car ung malfaicteur leur devoit estre delaisse a leur pasque. Et pource sen yssit il tantost de iugement: et ne attendit pas labsolution. Et selon crisostome la tierce raison est: car il scauoit bien que a si forte demande souldre convenoit grant espace et grande dilation de temps: et il hastoit de la delivrance de iesucrist et pource sen yssit il tantost. Et toutesfoiz lit on en levangille de nichodemus que quant pilate demanda a iesucrist: quest verite. Il respondit la verite est du ciel. Et pilate dist adoncqs Nest pas verite en terre. Jesus luy dist. Comment peut estre verite en terre: laquelle est iugee de ceulx qui ont puissance en terre. Quartement quant a la bonte: car ilz disoyent quil estoit pecheur en cueur Et de ce dit saint iehan au neufuiesme chapitre. Nous scavons que cest homme est pecheur et decepveur du peuple par ses parolles. Et saint luc dit au xxiii. chapitre. Cestuy a esmeu le peuple par toute iudee commencant des galilee iusqs cy: et trespasse la loy par son euure. Et iehan dit au neufuiesme chapitre. Cestuy homme nest pas de par dieu quant il ne garde le sabat. La tierce douleur fut de odeur: car il peut sentir moult grande puanteur au mont de caluaire: la ou les corps des mors estoyent pourris. Dont il est dit en lystoire scolastiq que caluaire est proprement los de chief humain tout nu. Et pource que les malfaicteurs estoient la decollez: et moult des os des testes estoyet la despartis: fut il appelle lieu de caluaire. La quarte fut en gouster: car quant il cria Jay soif. Ilz luy donnerent vin aigre messe avecques fiel et mirre: affin que pour le vin aigre il mourust plustost: et que les gardes fussent plustost delivrees de le garder: car on dit que les crucifiez en meurent plustost quat ilz boyvet du viaigre: et pource que le mirre donnast a souffrir au sentement: et le fiel au goust. Et saint augustin dit. Sa purete est remplie de vinaigre en lieu de bon vin. sa doulceur est enyvree de fiel en lieu de miel. On mist sus linocet pour le coulpable. Luy q estoit vie mourut pour le mort. La quite douleur fut a toucher: car il ne demoura en luy sante nulle des le somet du chief iusques a la plante du pie en toutes les pties de so corps. Et de ce ql eut douleur en tous sens dit bernard. Le chief qui fait trembler les ages fut fiche de plantes despines: la face belle sur toutes celles des filz des homes fut enlaidie des crachemes des iuifz. Les yeulx plus clers que le soleil furent obscurcis p la mort. Les oreilles qui oyent le chant des anges oyrent les assaulx des pecheurs. La bouche qui enseigne les anges fut abuvree du fiel et de vinaigre. Les piedz desquelz lescabel est adoure pource quilz sont saints: sont fichez en la croix. Les mains qui formerent les cieulx furent estandues et fichees de cloux en la croix. Le corps fut batu Le coste fu perce de la lance. Et qui plus est il ne demoura en luy fors que la langue a prier pour les pecheurs: et pour recommander sa mere a son disciple. Secondemet sa passio fut mesprise par illusion: car il fut despuise et mocque par quatre foiz. Premieremet en la maiso de anne: la ou il fut decrache du fete et les yeulx bendes. Dot bernard dit. Bon iesucrist ton visaige desirable. lequel les ages desireret veoir: concheret ilz de leurs crachemes et frapperent de leurs mais. ilz le couvrirent de ung vel par delusion: et ne lespargnoyent pas de leurs bastemens. Secondement il fut mocque en la maison de herode: lequel le iugea pour fol: et pour

forcene de pensee:pource quil ne peut avoir de luy nulle respõce. Et adoncq̃s fut vestu par derision de vesture blãche. Sãt bernard dit. Tu es homme et as chapeau de fleurs et ie qui suis dieu ay couronne despines. Tu as gans en tes mains: et ie y ay les cloux fichez. Tu balles et treppes en blãcs vestemens: et ie suis mocque de herode pour toy en blanche vesture. Tu treppes et dances des piedz: et iay travaillay des piedz. Tu estens tes bras et dãces en maniere de croix en ioye: et les euz estãduz en la croix en reproche. iay eu douleur en la croix: et tu es esioux en croix. Tu as le coste et la poictrine ouvert en signe de vaine gloire. et ie euz le coste perce pour toy. Toutesfoiz retourne toy a moy: et ie te receputay. Mais la cause pourquoy nostreseigneur se teut p tout le temps de sa passion devant herode et pilate: de ce y a trois raisons. Et la premiere raison est: car ilz nestoyent pas dignes dou ir sa responce. La seconde: car eue avoit peche par trop parler: et iesucrist vouloit faire satisfaction par taire. La tierce: car tout ce quil respondit luy estoit tout mal et despit. Tiercement sa passion fut despitee en la maison de pilate: ou les chevalliers le vestirent de vestement vermeil: et luy mistrẽt en la main vng roseau: et vne couronne despines sur son chief: et luy disoient a genoulx. Dieu te salut roy des iuifz: et celle couronne despines dit on quelle est de ioncs marins desquelz la poite nest pas moins dure que despines et trespicant. Et dit on q̃ celle couronne tira le sang de son chief. Et saint bernard dit. Celuy divin chief fut perce de plusieurs espines iusques au cerveau. Et de lame sont trois opiniõs. cestassavoir ou lame avoit siege principallemẽt ou au cueur pource que on dit que les mauvaises cogitations yssent du cueur. et c. Ou au sang pource que levitiq̃ dit. Lame de toute chair est au sang ou au chief: pource que iehã dit Et il mist hors lesperit le chief encline et cetera Et tantost comme ce fut fait les iuifz sesforcerent a scavoir ceste triple opinion: car pour luy oster lame: ilz laquisrent p̃mierement au chief: et luy ficherent les espines iusques au cerveau. Et ilz la quisrent au sang quant ilz luy ouvrirent les vaines des piedz et des mains: et si la quisrent au cueur: quant ilz luy ouvrirent le coste. Et contre ces trois illusions nous avant mettons trois adourations au saint vendredy devant la revelation de la croix: disans. Agios. et cetera. Ainsi comme en honorant par trois foiz celuy qui trois foiz fut mocque pour nous. Quartemẽt il fut desprise en la croix. Dont mathieu dit au. xxvii. chapitre. Les princes des prestres et les anciens avecques les scribes disoyẽt en le desprisãt Sil est roy disrael descẽde de la croix et nous croyerons en luy. Dõt bernard dit sur ce. Il demonstra entre ces choses greigneur pacience/il loua humilite/il accomplit obedience/et il parfit charite. Et en signe de ces quatre vertus: les quatre boutz de la croix sont aornes de pierres p̃cieuses et la plus apparente est charite/celle est par hault/et a dextre est obedience/et a senestre est patience/et au parfont devers le bas est humilite qui est racine de toutes vertus: et tout ce que iesucrist souffrit: concueillit bernard briefuemẽt et dit Je seray remembrãt tãt cõe ie viuray des travaulx quil souffrit en preschant: et des labours quil eut en courant sa et la: des veilles quil fist en priant/des temptations quil eut en ieunant/des pleurs quil fist par pitie/des argus quil souffrit en parlant/des laidenges des crachemens/de batemens/des traysons/des reproches/des cloux quil souffrit. Tiercement sa passion fut moult fructueuse par moult de prouffitz/le prouffit peult estre triple. Cestassavoir en remission de peche/en collation de grace/et en don de gloire. et ces trois choses sõt signifiees au tiltre de la criox. Cestassavoir Jesus quant au premier de nazareth/quant au second roy des iuifz. quant au tiers roy de gloire de paradis: auquel paradis nous serons tousiours. Et de ce prouffit dit saint augustin.

Jesucrist effaca nostre presente coulpe & la passee et celle a aduenir La passee:car il porta nos pechez en les pdonnant. La presente il retraict les hommes de peche. Celle a aduenir en donnant grace de escheuer les pechez. Et de ce prouffit dit encores saint augustin. Merueillons nous / esiouyssons nous/louons le/aymons le/adourons le. Car par la mort de nostre redempteur sommes no⁹ appelles dz tenebres a lumiere de mort a vie/de corruption a incorruption:de exil au bon pays / et de pleur a ioye. Et il appert par quatre raisons comment la maniere de nostre redemption fut prouffitable Car elle fut tresagreable a apaiser dieu: el fut moult couuenable a curer nostre maladie. Tresprouffitable a attraire lhumain lignaige:et a no⁹ reconseiller a dieu. Tres saige a chasser lennemy de lhumain lignaige. Premierement doncques elle fut tresagreable a apaiser dieu. Car sicomme saint anselme dit en son liure. Pourquoy fut dieu appelle homme. Homme ne peult souffrir plus aspre ne plus forte de son gre:& nō pas de son dieu qui soit en lhonneur de dieu qui mort. Et en nulle maniere homme ne se peut plus dōner a dieu que soy liurer a mort en lhonneur de dieu. Et de ce dit saint pol aux ephesiens au tiers chapitre. Il bailla soy mesmes oblation et sacrifice a dieu en oudeur de souefuete. Et saint augusti au liure de la trinite dit en quelle maniere il fut sacrifie appaisant et reconciliant nous a dieu. ¶ Quelle chose tant agreable peut estre receue:que le corps de nostre prestre fait chair de nostre sacrifice. Et quatre choses sōt en nostre sacrifice. Cest a qui on offre:et quelle chose on offre : et qui loffre:et pour qui il est offert. Il est offert celuy mesmes mediateur entre lun et lautre en nous reconciliant a dieu par sacrifice de paix:qui est vng auecques celuy a qui il offroit:affin quil fist vne seulle chose en soy ceulx pour qui il offroit : quil fist vng qui offroit:et ce que il offroit. Et de ce que no⁹ sommes reconciliez par iesucrist dit augustin que iesucrist est prestre/sacrifice / dieu/ et temple. Prestre par lequel nous sommes reconciliez. Sacrifice:pour quoy no⁹ sommes reconciliez. Dieu a qui nous sommes reconciliez Temple:auquel nous sommes reconciliez. Et aucūs qui prisent peu ceste reconciliation reprent augustin en la personne de iesucrist:disant. Quant tu estoyes ennemy de mon pere : ie te reconciliay a luy par moy/quant tu estoies loing de luy ie te ramene : quant tu estoys prisonnier:ie te vins racheter. ¶ Et quant tu erroyes es montaignes et es boys/ie te quis & te trouuay entre les pierres et les boys/et que les loups et bestes sauuaiges ne te destrompissēt a bouche rauissable/ie te recueilly & portay a mes espaules / ie te rendi a mon pere/ie trauaille/ie suay/ et mis mon chief ētre les espines ie offris mes mais aux cloux/la lance ouurit mon coste. Je ne diray pas toutes les iniures : mais ie fus si asprement destrompu que ie espandi mon sang.et mis hors mon ame :affin que ie te coniolgnisse a moy:et tu te depars de moy. Secondement nostre redemption fut tres couuenable a curer nostre maladie. Et cōuenable est entendue la partie du temps:et de la partie du lyen:et de la partie de la maniere du temps. De la partie du temps:car adam fut fait & pecha au moys de mars en ca sixiesme ferie:et pource voulut iesucrist soffrit mort en mars:car au iour ql fut anonce il soufftit mort:& en celle mesme heure & a ce iour. Secondement de la partie du lieu:car le lieu de sa passion est cōsidere triple:cest commū ou especial du singulier: le lieu cōmū fut la terre de promission:lespecial caluaire:et le lingulier fut la croix: et le premier homme fut forme en lieu cōmū. Car en ces ptīes mesmes delez damas au champ damescene. Et fut enseuely en lieu especial:car la mesmes ou iesucrist souffrit mort:dit on que adam fut enseuely. Jacoit ce quil ne soit pas autentique: car selō saīt hierosme adam fut enseuely en la montaigne de hebron : sicomme iosue dit expresse

ict au xiiii. chap. Et fut deceu en lieu sin
ulier. non pas que adam fust deceu en ce
iesme fust en quoy iesucrist souffrit mort
iais est dit que adã fut deceu au fust: aussi
iort crist souffrit au fust et il est dit en lhi
ystoire des grecz que ce fut en ung mesme
ust. Tiercement quãt au regard de la ma
iere du guerir: laquelle maniere fut par
emblãce et par ctraire. Par semblãce sicõe
ugustin dit au liure de la doctrine crestiẽ
e. Il fut deceu par femme: et fut ne hõme
ar fẽme: et hõme deliura les hõmes: et le
iortel deliura les mortelz/ et les mors par
a mort. Et ãbroise dit. Adam ne de terre
ierge: et crist de la vierge/ lun fut a lyma
e de dieu/ et lautre ymage de dieu/ lun par
ẽme par folie/ lautre par fẽme par sagesse
Adã nu/ et crist nu/ la mort vint par larbre
a vie vint p la croix. Adam au desert / crist
u desert. Par contraire: car le pmier hom
ne auoit peche par orgueil/ par inobedien
e/ et par gloutõnie. Il voulut sembler a di
u par haultesse de science/ par trespasser le
õmandement de dieu: et par gouster la sou
fuete de la pomme. Et pource que curatiõ
doit estre faite par contraires: pource fut
este maniere de faire satisfactiõ faite tres
onuenable: car elle fut par humiliemẽt et
par accomplissemẽt de voulẽte diuine et p
affliction. Et de ces trois dit lapostre aux
philippenses au second chapitre. Il humi
lia soymesmes quãt au pmier. Il fut faict
obeissant quant au second iusqz a la mort:
quant au tiers. Tiercement elle fut tres
nouffitable a retraire lhumain lignaige.
Car la frãche voulẽte saulue: nulle chose
ne peult plus attraire lhumain lignaige a
lamour et a la fiance de luy. Et commẽt il
no9 attrait a amour par ceste chose. bernard
dit. Sur toutes choses bon iesucrist rend a
miable a moy le calice q̃ tu beuz qui fut eu
ure de nostre redẽptiõ Et ce attrait du tout
n nostre amour a toy legeremẽt: car ce que
nostre deuotion nourrit plus souefuement
et la requiert plus iustement: et ettrainct
plus hastiuemẽt/ et la ou tu te lamẽtas/ et
la ou tu te despouillas des rays naturelz/
la resplẽdist plus ta pitie: la esclarcit pl9 ta
charite/ la luyst plus ta grace. Et lapostre
dit aux rõmains au huitiesme chapitre: en
quelle maniere il nous attrait a fiãce. En
ce quil nespargna pas son propre filz mais
le bailla pour nous tous: comme il no9 dõ
na tout auecqs luy. Et aussi de ce bernard
dit. Qui est celuy qui nest raui en esperãce
de impetrer fiance qui entent lordonnance
de son corps. Il a le chief enclin a nous bai
ser. Les bras tẽduz pour nous accoler. Les
mains percees a donner. Le coste ouuert a
nous aymer Les piedz lun deuant lautre a
manoir auecqz nous. Le corps estẽdu pour
se donner a no9. Quartemẽt il fut tressai
ge a chasser lenemy de lumain lignaige. dõt
iob dit au xx. chap. La sagesse de luy perit
lorguilleux et oultre Ne pourras tu pas prẽ
dre le diable a lain: car iesucrist mussa lain
de sa deite soubz la viande de son humani
te. et le diable voulant prendre la viande de
la chair fut prins a lain de la deite. Et de
ceste saige prinse dit sainct augustin. Le re
dempteur vint et le deceueur est vaincu et q̃
fist nostre redempteur a nostre deceueur Il
tendit ses lacz: ce fut la croix et mist dedens
la viande de son precieux sang. Il voulut es
pãdre son sang: nõ pas de son debteur pour
laquelle chose il se partit de ses debteurs.
Et lapostre appelle ceste debte cirographe:
lequel iesucrist porta et le ficha en la croix.
Duquel cirographe augustin dit. Eue em
porta du peche du diable: elle en fist cirogra
phe et donna pleige et lusure de peche creut
sur sa lignee. Elle emprũta adoncques pe
che du diable quant elle se consentit a son
mauuais admonnestement contre le com
mandement de dieu. Elle en fist le cirogra
phe quãt elle tendit la main au fruit de vie
Elle dõna pleige quant elle fist consentir
adam a son peche. Et ainsi lusure du pe
che creut en sa lignee. Et bernard en le re
prouuant dit cõtre ceulx qui desprisent ce
ste redemption: par laquelle nous fusmes
rachetez en la personne de iesucrist: et que

dieu mesmes dit. Mon peuple quelle cho-
se te puis ie faire et ne le fis ie: quelle cause
as tu qui te plaist plus seruir a mon aduer
saire que a moy. Il ne vous crea pas: ne il
ne vous repeust pas: mais ce semble petite
chose es ingratz. Il ne vous racheta pas
mais moy vous rachetay: et non pas pour
pris dor corrumpable ne dargent / ne de so-
leil / ne de lune / ne daucūs des anges: mais
vous rachetay de mon propre sang: et pour
quoy sans nulle cause voulez vous esche-
uer a moy faire le seruice deu de droit. Vous
deussiez toutes choses laisser pour venir
auecques moy: au mois pour le dernier du
iour. Et pource quilz liurerent iesucrist a
mort / cestassauoir iudas par auarice / les iu
ifz par enuye / et pilate par paour / pource ap
partient il a veoir de la peine que dieu en-
uoya a iceulx pour la desserte de ce peche:
mais de la peine et de la naissance de iudas
tu le trouueras en la legende saint mathi-
as. De la peine et de la destruction des iuifz
tu le trouueras en la legēde de sait iaques
le mineur. De la peine et de la naissance de
pilate. en vne hystoire. iacoit ce quelle soit a
pocrise: est il leu ainsi. Il fut vng roy titus
par nom qui cōgneut charnellemēt la fille
dun mānier qui auoit nom atus. et la fille
auoit nom pila. si eut vng filz delle: et celle
mere de lēfant composa vng nom du nom
de son pere et delle: si le mist a lenfant et le
nomma pilate: et quant pilate eut trois ās
elle lēuoya au roy: et le roy auoit vng autre
filz de la royne sa fēme qui estoit de laage
de pilate. Et quāt ces enfans vindrent en
aage de discretion ilz sentreiouoyēt ensem
ble a esbatre a la fōde / a la pelote et a moult
dautres ieux: mais ainsi cōme le filz legiti
me si estoit plus noble par lignaige: aussi
estoit il trouue plus noble en tous lieux / et
plus cōuenable en toutes manieres. Destrif
Et pource pilate fut esmeu dēuie et de dou-
leur amere: et occist couuertemēt son frere.
Et quāt le roy le sceut il assembla ses gēs
et fut fait dolent: si leur enquist q̄ on feroit
de ce filz homicide. Et ilz dirent tous quil
estoit coulpable de mort. Et adoncq̄z le roy
sen reuint a luy et ne vouloit pas doubler
iniquite: mais lēuoya en ostage pour le tru
aige que on deuoit chascun an aux rōmains
si voulut estre sans partir a loccision de ce
filz: et vouloit biē estre liure du truaige des
rommains. Et en ce temps estoit a romme
le filz du roy de france que le roy auoit en-
uoye pour les truaiges: et pilate sacompai
gna a luy: mais quāt il vit quil le surmon
toit de meurs et de sagesse il fut espris dē
uie si loccist. Et quant les rōmains enquis
rent que on feroit de luy: aucūs dirent que
se celuy qui auoit tue son frere et occis celuy
qui estoit en ostage: se il vit il sera encores
moult prouffitable au cōmū de romme et
surmontera lorgueil des oultrageux. Et a
donc dirent les rōmains. Cestuy est coul-
pable de mort enuoyōs le en lisle de pōthos
a ceulx qui ne suffrent nul iuge et soit fait
iuge deulx pour scauoir se par aucunes ad
uentures il pourroit surmōter la cruaulte
deulx: et sil ne peult si seuffre ce quil a desser
uy. Et adoncques pilate fut enuoye iuge
a celle gent cruelle qui tuoit ses iuges et sca
uoit bien la ou il estoit enuoye. Et comme
sa vie estoit en doubte par sentence tenue: si
considera a garder sa vie tāt par promesses
cōme par dons et par menasses et p tourmēs
quil soubmist ces gens a luy. Et pource q̄l
auoit este vainqueur de si dure gent: il fut
nomme de ceste ysle poncepilate. ¶ Herodes
adoncq̄z roy ouyt la sagesse de celuy hōme
et sesiouyst de ses mauuaistiez pource quil
estoit mauuais: si ladmonnesta a venir a
luy p dōs et p promesses et luy dōna sa puis-
sāce sur iudee et sur hierusalē. Et quāt il eut
assēble pecune sās nōbre. il sen alla a rōme
sās ce q̄ herode le sceust et offrit grāt pecune
a tiberien empereur et impetra de luy pardōs
de ce q̄l tenoit de herode et pour ceste cause fu
rent fais ennemis pilate et herode iusq̄s au
temps de la passion de nostre seigneur iesu
crist: car pilate au temps de la passion no-
stre seigneur reconseilla a soy herode pour
ce que il enuoya nostre seigneur a luy. Et

Vne aultre cause de leur inimicicie est assi-
gnee en lystoire scolastique/ car vng qui se
faisoit estre filz de dieu auoit deceu moult
de gens en galilee la ou il leur auoit dit ql
monteroit au ciel/ et pilate vint la qui le oc
cit auecques tous les siens doubtant que
semblablement il ne deceust les iuifz. Et
pource furent ilz fais ennemis/ car herode
seignourioit en galilee: sique lune et lautre
cause peust estre vraye Et quant pilate eut
baille aux iuifz nostreseigneur pour cruci-
fier: il se doubta que tiberien empereur ne
fust courrouce de ce quil auoit liure a mort
le sang innocent: si enuoya a tyberien vng
sien amy pour lui excuser et ce temps pen-
dant tiberien fut malade dune griefue ma
ladie. Si lui fut dit que vng medecĩ estoit
en hierusalem qui curoit toutes maladies
par sa seule parolle: mais il ne sauoit pas
que pilate leust occis. Et adoncques dist a
volusien son priue. Va tost aux parties de
oultre mer et dis a pylate quil menuoye ce
bon medecin pour me rendre ma premiere
sante. Et quant celuy vint a pilate et il luy
dist le mandement de lempereur: pilate fut
moult espouente et demanda dilacion de
xiiii. iours Ce temps pendant volusien si
trouua vne dame qui auoit este familiere
de iesucrist nõmee veronique: si demanda
ou iesucrist pourroit estre trouue/ et elle dist
Lasse il estoit monseigneur et mon dieu/ et
pilate a qui il fut baille le condenna estre
crucifie et cellui fut moult dolent et dist. Je
me dueil forment que ie ne puis acõplir ce
que monseigneur ma cõmande/ Et veroni
que lui dist. Quant monseigneur alloit ca
et la preschant ie laissoie bien enuis que ie
neusse sa presence/ et pource ie vouloie faire
paindre vng ymage affin que quãt ie ne seroie
en sa presence elle me dõnoit confort quãt elle se-
roit a sa semblance/ et sicõme ie portoie vng
drap au paintre: nostreseigneur me rencõtra
et me demãda ou ialoie et quãt lui euz dit la
cause il me demãda le drap et le me rẽdit sem-
blable a sa benoiste face/ et se ton maistre re
garde deuotement ceste figure tantost il se
ra gary/ et celluy demanda Ceste ymage est
elle a vendre pour or ne pour argent. Et cel
le dist que non/ mais est a veoir seulement
par bonne deuocion de couraige/ si iray a-
uecques toy et porteray a lempereur lymai
ge a veoir/ et puis mẽ retourneray. Et adonc
vint volusien auecques veronique a rõme
et dist a tiberien. Jesucrist que tu as longue
ment desire a veoir pylate et les iuifz lont
liure a mort sans cause et pendu en la croix
Et vne dame si est venue auecques moy qui
aporte vng ymaige a la sẽblance de Jesu-
crist/ et se tu la regardes deuotement tu re-
couureras tantost le benefice de ta sante.
Et adoncques lempereur fist estendre en la
voye draps de soye. Et se fist presenter cel-
le ymaige/ et si tost cõe il eut regardee il eut
sa premiere sante. Et lors ponce pilate fut
prins par le cõmandement de lempereur et
fut mene a rõme Et lors quant lempereur
sceut que pilate estoit venu il fut rempli cõ
tre lui de trop grande forcennerie/ si le fist
amener deuant luy. Et pylate auoit apor-
te auecques lui la robe de nostreseigneur qui
estoit sans cousture et lauoit vestue deuant
lempereur. Et aussi tost comme lempereur
le vit il osta toute sa felonnie et se leua con-
tre luy et ne peut oncques parler a lui male
ment en nulle maniere. Et lui qui estoit si
cruel et si espouentable en labscence de pyla
te: estoit trouue en la presence de luy debõ-
naire et en bonne maniere: et tantost cõme il
lui eut dõne congie il seschauffa cõtre luy
horriblement et se clamoit maleureux: pour
ce quil ne luy auoit pas monstre sa forcen-
nerie quil auoit au cueur Si le fist tantost
rappeller puis iuroit et disoit ql estoit filz
de mort/ et quil nestoit pas digne de viure
tant sur terre. Et quant il reuint il le resa-
lua tantost et osta vers lui toute sa cruaul-
te/ et tous sesmerueillerent: et luymesmes
sen esmerueilla et seschauffoit ainsi contre
pylate quant il ny estoit point. et quant il
le veoit il ne luy pouoit riens dire aspremẽt
En la parfin par la voulẽte de dieu ou par
aduenture a ladmonnestement daucun bõ

crestien il luy fist despouillier celle robe / et tantost il reprint contre luycelle mesme cruaulte de couraige / et sicomme lempereur sesmerueilloit forment de celle robe : il luy fut dit quelle auoit este a nostreseigneur iesucrist. Et lepereur comanda quil fust mis en chartre tant quil eust ordonne que le conseil des saiges quil en appartiendroit a faire. Et adoncques fut la sentece donnee contre pilate quil seroit condenne a treslayde mort. Et quant pylate ouyt ceste chose il se tua de son propre cousteau et par celle mort fina sa vie / et quant lepereur le sceut : il dist vraiemet il est mort de treslayde mort quat sa propre main ne la point espargne / et ilz le lierent a vne tresgrande meule et le getterent au fleuue du tibre. et les mauuais esperis sesiouyrent du mauuais si le prindrent et lemporterent en leaue : puis remonterent en lair et esmouuerent merueilleusement les vndes des eaues et engendreret fouldre tempeste tonnoire et pluye en lair treshorribles : tellement que tous eurent tresgrant paour. Pour laquelle chose les romains losterent du tibre si le porterent a vienne et le getterent au rosne : et vienne est exposee ainsi come voye de gehenne : cest adire tourmet. Car alors estoit le lieu de malediction / ou elle est dicte vienne pource que en deux ans elle fut edifiee / mais la ne defaillirent pas les esperis : ains firent illecques pareillement / et les homes qui ne peurent souffrir tant de tourmens : si osterent de la ce vaisseau de malediction et lenuoierent enseuelir au territoire de losanne / et quant ilz virent quilz estoyent trop greuez des deuant dictes tempestes ilz losterent et le plongerent en vng puis qui estoit tout enuironne de montaignes et la selo ce que aucuns raportent sont veues venir moult de machinacions de dyables / et iusques cy est il contenu en la deuant dicte hystoire apocrife / et se celle est a raconter ie la laisse en la voulete du lisant. Saiches toutesfois que on lit en lystoire scolastique que pylate fut accuse des iuifz enuers lempereur de violece de loccision des innocens. Et pource que les iuifz sen plaignoient quil mettoit au temple les ymages des payens : car il mettoit en ses propres vsaiges la monnoye qui estoit mise au tronc et en auoit fait dedens sa maison vng conduit a venir leaue et que pour toutes ces choses il fut porte a lyo en exil. Dont il auoit este ne si ql demonstrast la en reproche de sa gent. Et ce peut estre se ceste hystoire contient verite / car au pmier lempereur auoit ordonne quil fust porte a lyon en exil et contient ql auoit este la porte auant que volusien retournast a lempereur mais quant lempereur entendit quil auoit occis nostreseigneur iesucrist : il lappella de exil et le fist mener a rome. Eusebe et bede ne dict pas en leurs croniques quil fust enuoye en exil : mais dient tant seulement quil cheut en tant de meschancetez q en la fin il se occit de sa propre main.

Du temps de reconciliacion.

Nous auons dit des festes qui escheent ou temps de desuoyement qui commenca de adam iusques a moyse lequel temps leglise represente de la septuagesime iusques a pasqs. Et apres sensuit veoir des festes qui escheent au temps de reconciliacion lequel teps leglise represente de pasques iusques aux octaues de penthecouste.

De la resurrection nostreseigneur. Jesucrist.

La resurrectio de nostreseigneur iesucrist est faite au tiers iour de sa passion et en ceste resurrection de nostreseigneur sont a considerer sept choses par ordre La premiere comment il est vray quil geust trois iours et trois nuitz au sepulcre et resuscita au tiers iour. La seconde pourquoy il ne resuscita incontinent quil fust mort : ains attendit au tiers iour. La tierce en laquelle maniere il resuscita.

La quarte cõment il hasta sa resurrection et nattendit pas a la resurrection generale ¶ La quinte pourquoy il resuscita. La sixte quantesfois cestuy resuscite sapparut. La septiesme cõment il osta hors les sains peres qui estient en enfer et que il fut la. Il est assavoir quant au premier que il est dit selon saint augustin que iesucrist fut au sepulcre trois iours et trois nuitz par sinodoche qui est vne figure de grãmaire: si que le premier iour soit prins selon la derniere partie de soy. Et le second soit prins tout entier. Et le tiers soit prins selõ la pmiere partie de soy: et ainsi seront trois iours et chascun iour eut sa nuit devant allant Et donc selon bede lordre et le cours des iours et des nuitz est mue/car avant la passion les iours alloient devant et les nuitz suiuoyent ¶ Et apres la passion cest ordre a este muee car les nuitz vont devant et les iours ensuivent. Le mistere advint premierement pource que lõme cheut du iour de grace en la nuit de peche et par la passion de iesucrist et par sa resurrection il retourna de la nuit de peche au iour de grace. Et quãt au secõd il est assavoir que cõvenable chose fut que iesucrist ne resuscitast pas tantost quil fut mort ains attendit iusques au tiers iour pour cinq raisons. Premierement pour signifiance: si quil fut signifie par ce que la lumiere de sa mort curast nrẽ double mort et pource geut il vng iour ẽtier et deux nuitz au sepulcre: si que par ce iour soit entendu la lumiere de sa passion et p les deux nuitz nostre double mort. et ceste raison assigne lucas. au xx. chapitre. Il conviẽt iesucrist souffrir mort et cetera. Secondement pour lapprouuement/car sicõme toute parolle est vraye en la bouche de deux ou de trois/ aisi fut tout ce fait esprouve en deux iours si q̃ il prouvast bien sa mort et demonstrast quelle fut bien prouvee/et pour ce voulut il trois iours demourer au sepulcre. Tiercemẽt pour demõstrer sa puissãce car sil fust tãtost resuscite il ne fust pas veu avoir puissãce davoir mis sõ ame aussi cõe de resusciter/et ceste cause est touchee aux corinthiẽs au. xv. chap sur ceste parolle. Pource que iesu crist est mort: et pource est il mis la mort au premier/car ainsi cõme vraye mort fut demonstree ainsi fut demonstree vraye resurrection. Quartement pour la prefiguraciõ des choses a restaurer: et ceste raisõ assigne pierre de ravennes: et dit ¶ Il voulut estre trois iours en sepulcre pour signifier quil estoit a restablir au ciel quil estoit a reparer en terre: quil estoit a rachetter les iustes denfer ¶ Quintement pour la representation des trois estatz des iustes. et ceste raison assigne gregoire sur ezechiel et dit. Iesucrist souffrit mort a la septe ferie et le samedi il reposa au sepulcre/et le dimenche il resuscita. Encores appartient il que en la septe ferie nous nous tourmentons par ieunes et par angoisses/mais au samedi nous reposons aussy au sepulcre et nous trouvons aussi comme remede apres mort ¶ Au dimenche nous resourdons de la mort en corps et resuscitons en la gloire de lame/et nous esiouissons avecques la chair. Dont avõs nous douleur au sixiesme iour: repos au septiesme: et gloire au huitiesme. Quãt au tiers cõment il resuscita. Il est assavoir q̃ premierement il resuscita puissãment: car ce fut par sa propre vertu sicõme saint iehã dit au ix. chapitre ¶ Iay puissance de oster mon ame et de la prendre derechief/et encores dit il. Je destruiray ce temple: et le redifieray dedens trois iours ¶ Secondement il resuscita bieneureement: car il osta toute maleurete. Iehã dit aĩsi au xxvi. chapitre Quant ie seray resuscite ie iray audevant de vous en galilee: et galilee est adire transmigraciõ. et doncques quant iesucrist ressuscita il alla en galilee/car il se transporta de maleurete a gloire de corruption. Et leon pape dit ¶ Apres la mort de iesucrist les liens de mort furent rõpus. Et en fermete se transporta a vertu: et mortalite en pdurablete: et despit tourna en gloire. Tiercemẽt il resuscita prouffitablement/car il print sa proye. Et hieremie dit au. iiii. chap. Le ly-

on de la lignee de iuda se leua premier des gens et monta ⁊ de ce mesmes dit iehan. Quant ie seray exaulce de terre ie tireray tout a moymesmes. Cest adire quant ie seray exaulce de terre en ostant lame denfer ⁊ le corps du sepulcre ie tireray tout a moymesmes. Quartemēt il resuscita merueilleusement/car il laissa le sepulcre clos: car ce nest pas de merueilles sil peut yssir du sepulcre clos: ainsi cōme il yssit du ventre de sa mere tout clos/⁊ cōme il entra aux disciples les portes closes. Dont on lit en hystoire scalastique que vng moyne de saint laurens dehors les murs en lan de lincarnacion nostreseigneur mil cent ⁊ vnze sesmerueilloit de sa sainture de quoy il estoit saint quil vit deuant luy gisant a terre Et adoncques ouyt vne voix qui luy dist. Ainsi peut bien iesucrist yssir du sepulcre clos. Quintement il resuscita vrayement/car ce fut en son propre et vray corps et il prouua vrayemēt estre resuscite en six manieres. Premierement par lange qui ne ment poīt Secondement par soy souuent apparoir. Et pour ces deux choses se monstra il estre resuscite vrayement. Tiercement par ce ql menga et par ce quil prouua que ce nestoit pas par art magique ¶ Quartement par ce quil fut manye par quoy il prouua que ce fut en corps vray. Quintement par la demonstracion des playes par quoy il monstra que ce fut en ce mesme corps quil souffrit mort. Septemēt pource quil entra les portes closes: parquoy il mōstra quil estoit resuscite tout glorifie/ et ces doubtes furēt aux disciples ¶ Septiesmement il resuscita imortel: dont il dit. Crist resuscitant de mort ne mourra plus: Et saint Denis dit en vne epistre a demophile que iesucrist apres lascension sapparut au saint homme carpe ⁊ dist. Je suis tout appareille a souffrir mort derechif pour les hōmes parquoy il appert que se il fust chose possible que il mourroit encores voulentiers pour les hōmes: ⁊ ce raconta le saint homme carpe au benoit: Denis/lequel carpe fut si voulant dun desloial qui auoit peruerti vng crestiē quil encheut en maladie/car il estoit de si grāde sainctete quil ne celebroit nullefois que aucune vision du ciel ne luy fust aportee ainsi comme il prioit par la conuersion de lun ⁊ de lautre chascū iour: ⁊ toutesfois pria il a nostreseigneur que il punist sans misericorde deux hōmes silz ne se vouloiēt conuertir. Et ainsi cōme il sesueilla a minuit: ⁊ il disoit celle mesme oraison la maison en quoy il estoit fut soubdainement diuisee en deux parties: ⁊ apparut au milieu vne grande fornaise. Lors regarda hault ⁊ vit le ciel ouuert: ⁊ dieu qui estoit enuirōne de moult grande multitude danges/ et vit deuant la fornaise ses deux hōmes deuātdictz tremblans ⁊ estoient mors de morsure de serpens qui estoiēt yssus de la fornaise qui les entourtilloient et tiroient a force dedens la fornaise: aucuns hōmes estoient la qui les empoignoient dedens Et quant carpe vit ce: il fut si delicte en celle vengence quil laissa du tout la vision du hault et entendoit a la vengēce diceulx du tout en tout ⁊ estoit fort courrouce de ce qlz ne cheoyent plus tost en la fornayse: et en la parfin il regarda au ciel ⁊ vit iesucrist cōme deuant: ⁊ nostreseigneur eut pitie de ces deux hōmes si descēdit du ciel celestiel a tresgrāde multitude de anges et les print par les mais ⁊ les osta dilecques. Et iesucrist dist. a carpe les mains estēdues. Fiers moy: car iesuis doresenauant appareille a souffrir derechief mort pour les hommes nompas pour ce que les autres pechent. Et ceste vision que saint denis recorde auons no⁹ cy mise par exemple. Quant au quart: cestassauoir pour quoy il nattendit pas resusciter a la generale resurrection auecques les autres. Il est assauoir quil ne voulut poīt attendre par moult de raisons. Premierement par la dignite du corps/car ce corps estoit tresdigne par ce quil estoit assemble a la deite ⁊ fait dieu se q̄ ce nestoit pas chose conuenable quil geust tant en la pouldre Dont dauid dit. ¶ Tu ne donneras pas

ton saint: cestassauoir ton corps sanctifie & deifie veoir corruption: & dauid dit ailleurs Lieue toy sire en ton royaulme: tu es arche de sanctification/ car il contient en la deite ¶ Secondement pour la fermete de la foy/ car sil ne fust adoncqs resuscite la foy fust perie et nul neust creu que il fust vray dieu laquelle chose appert de ce que en sa passion tous perdirent la foy excepte la vierge marie/ mais quant ilz cogneurent la resurrection ilz la recouurerent Dont lapostre dit aux corinthiens. Se iesucrist ne fust resuscite nostre foy fust vaine. ¶ Tiercement pour la mescreantise de nostre resurrection car on creut a peine la resurrection aduenir & pour ce dit lapostre. Pour ce que iesucrist resuscita aussi resusciterons nous/ car il le fist pour la mescreantise de nostre resurrection: & saint gregoire dit ¶ Nostre seigneur nous monstra par exemple ce quil nous auoit promis en guerdon: car ainsi côme les bons crestiens scauoient quil estoit resuscite: ilz esperassêt en eulx mesmes auoir louyer de sa resurrection au guerdon de ce monde. Et si ne voulut pas estre mort plus de trois iours/ car se sa resurrection fust eslôgnee: elle fust toute desesperee quant a no⁹ Quant au quint pourquoy il resuscita: cest pour quatre grans prouffitz faitz en nous car la resurrection de lui est iustifiemêt des pechez enseignant nouueaulte de meurs/ engendrant esperâce de redêption de ceulx qui deuoient auoir guerdon signifiât resurrection de tous. Et du premier dit lapostre aux romains au.iiii.chapitre. Il fut liure pour noz meffaictz & resuscita pour nostre iustification. Du secôd dit lapostre aux rômains au sixiesme chapitre ¶ Tout ainsi cô me iesucrist resuscita de mort par gloire de son pere: aussi deuons no⁹ aller par nouueaulte de vie. Du tiers dit saint pierre au second chapitre Celluy qui par sa grande misericorde nous resuscita de mort en esperance de vie par la resurrection de la mort de iesucrist. Du quart dit lapostre aux corinthiens au xv. chapitre. Iesucrist resuscita de mort/ & fut le premier des dormâs/ pour ce que par hôme la mort auoit este: et q̃ par hôme fust la resurrection des mors. Et saiches que aîsi côme il appert par les choses deuant dictes/ iesucrist en sa resurrection eut quatre proprietez. ¶ La pmiere est: car nostre resurrection est attendue iusques a la fin. La sienne fut au tiers iour. La secôde: car no⁹ resusciterons par luy: & il resuscita par soymesmes. Dont âbroise dit Pourquoy querist il aide de resusciter son corps: celluy qui resuscitoit les autres. La tierce est que nous deuenons cendre: mais le sien corps ne le peut deuenir La quarte: car sa resurrection est cause faisant nostre resurrection & de lame en present/ & du corps aduenir ¶ Quant au cinquiesme: cest assauoir quantesfois cestuy resuscite sapparut ¶ Il est assauoir que au iour de sa resurrection il sapparut cinq fois es iours ensuiuans. Car il sapparut pmierement a marie magdaleine. Dont iehan dit au .xx. chapitre. & saint mathieu au dernier chapitre: Iesucrist resuscitant au premier matî du samedi sapparut premierement a marie magdaleine. & cetera. Laquelle portoit le signe des repentans: & il se voulut premierement apparoir a marie magdaleine pour cinq causes ¶ Premierement pour ce quelle aymoit plus ardâment. Dont lucas dit au septiesme chapitre. Moult de pechez lui sont delaissez: pource quelle aymoit moult. Secôdement que il demonstrast auoir este mort pour les pecheurs. Tiercement: car les fêmes folles vont auant les saiges au royaume de paradis. Dôt saît mathieu dit au xxi. chapitre. Ainsi soit il: ie diz entre vous fêmes folles. & cetera. Quartement que aîsi côme fême fut messaige de mort: que aussi elle fust message de vie. Quintement q̃ ainsi côme elle auoit abonde en peche elle abondast en grace: ainsi côme il est dit aux rômains au.quart.chapitre. ¶ La seconde fois il sapparut aux fêmes qui le receuoyent au monument quant il les salua: lesq̃l les allerent a luy & tindrent ses piedz. Dôt

mathieu dit au dernier chapitre. ¶ Pour ce quelles portoyent le signe de humilite: ausquelles nostreseigneur sapparut: tant par la raison du sexe: cōme par le talentement quelles auoient a lui / et elles tindrent ses piedz. La tierce fois il sapparut a monseigneur saint Pierre mais on ne scet quant: fors quant il retournoit auecques saint Jehan du monument / & peut estre que quant ilz furent departis que chascun sen alla deuers sa partie: & adoncques nostreseigneur sapparut a lui Dont saint lucas dit au dernier chap. Nostreseigneur resuscita vrayement & puis sapparut a symon. Ou par auenture sicōme il est dit en lystoire scolastique que quant il entra seul au monument ou en la fosse ou pierre habitoit. ¶ Et il est dit en celle hystoire que quant pierre eut renye Jesucrist: il senfuit en vne fosse qui maintenant est appellee le chāt du coq / & la plora par trois iours continuelz pour ce quil auoit renie iesucrist: & la sapparut nostreseigneur a lui et le conforta / & pierre vault autant a dire cōme obedient / car il porta le signe des obediens / auquel nostre seigneur sapparut. La quarte fois il sapparut aux disciples allans en emaus / & emaus est a dire desir de conseil & signifie les poures de iesucrist qui veullent acomplir cestuy conseil Va & vens tout ce q̄ tu [illegible] donnes aux poures. La quinte fois il sapparut aux disciples assemblez ensemble qui [illegible] religieux qui sont clos dedēs les [illegible] de leurs cinq sens. Et ces cinq appari[illegible] furent faictes le iour de sa resurrection: & le represente le prestre en la messe en soy retournant cinq fois au peuple. Mais la tierce fois quil se retourne est taisible qui signifie la tierce apparicion faicte a pierre que on ne scet quant elle fut. ¶ La sixiesme apparicion fut faicte au huitiesme iour aux disciples qui estoient assemblez & le benoist saint thomas estoit present qui auoit dit quil ne le creoit sil ne le veoit / & ceste signifie les doubtans en la foy. Septiesmemēt il sapparut aux disciples qui preschoient / & signifie ceulx qui preschent qui sont pescheurs des hōmes. ¶ La huitiesme fut aux disciples au mōt de tabor & signifie les ge[illegible] de bonne contemplacion / car il se transfigura en celle montaigne. ¶ La neufuiesme fut aux disciples qui estoiēt en vne sale au disner & la reprouua la mescreātise & la durte de leurs cueurs. Par lesquelles nous entendōs les pecheurs qui sont mis en la sale de trāsgression: lesquelz nostreseigneur visite aucunesfois. La dixiesme fois il sapparut aux disciples qui estoyent au mont doliuet par lesquelz sont signifiez les misericors & ceulx qui aimēt luille de misericorde Et de ce lieu on mōte au ciel: car pitie vault a toutes choses ayant promission / et si sont moult dautres apparicions que on raconte auoir este faictes au iour de sa resurrection: mais elles ne sont pas leues en texte. La premiere a iaques le iuste qui fut dit: iaq̄s filz de alphee / et tu trouueras celle apparicion en la legende dicelluy iaques: & lautre apparicion est que on dit que celluy iour il sapparut a ioseph. Sicōme il est dit en leuāgile de nicodemus / car quāt les iuifz ouyrent que ioseph auoit demande a pilate le corps de iesucrist: & quil lauoit mis en son monument ilz furent courrouceez contre lui / si le prindrēt & le mistrent en vng lieu & lencloyrent illecques dilige[illegible] [illegible] vouloient occire apres le samedy [illegible]oncques iesucrist vint celle mesme [illegible] sa resurrection en la maisō laquel[illegible] [illegible]leuee en lair: et nostreseigneur luy [illegible] le visage & le baisa: puis le mist hors dillecques sans riens corrompre: & le mena en sa maison en arimathie. La tierce apparicion est que on dit que auant tous les autres il sapparut a la vierge marie sa mere: & iacoit ce que les euangelistes sen taisent si lapprouue leglise de rōme: car ce mesme iour elle fait stacion a nrē dame la ma[illegible] & se on ne le croit: pource que nul des euangelistes ne le tesmoigne. il sensuit qu il ne se apparut point apres sa resurrection: car nul des euangelistes ne dit quant mais ce

ne fut oncqs que tel filz deshonnorast telle mere par telle negligence: mais par aduenture les euangelistes se taisent pour ce que leur office estoit tātseulement a mettre tesmoings de la resurrection :car il ne leur appertenoit pas a mettre pour tesmoing la mere pour le filz / car se les parolles des autres femmes sont veues estre veritables pour quoy ne cōment ne croiroit on plus la mere estre variable pour son filz / et ainsi les euangelistes ne le voulurent escripre mais le laisserent pour tout certain / car vrayement il devoit premierement exaulcer et resiouir sa mere de sa resurrectiō qui auoit este plus doulēte de sa mort que les autres ⁊ ainsi ne delaissa la mere qui ainsi consoler haste les autres Et aussi tesmoigne sait ambroise au tiers liure des vierges et dit Marie vit la resurrection de nostreseignr et la vit la premiere et la creut :si la vit marie magdaleine iacoit ce quelle doubtast de ladicte resurrection ¶ Et sedulius parlāt de lapparicion de iesucrist dit en ceste maniere. Semper virgo manens iesus se visibus astā luce palmam dñs prius obtulit A marie tousiours vierge demourant manifestement se manifesta premieremeut nostreseigneur se offrit aux yeulx de sa mere tout en appert au septiesme et au dernier est assauoir cōment il amena hors les sains peres qui estoient en enfer : ⁊ de ce quil fist la leuangile ne lexpose pas a plain ¶ Mais saint augustin en vng sermon ⁊ nicodemus en son euangile le demonstrent aucunemēt car nichodemus et saint augustin en font mencion ¶ Dont saint augustin dit que si tost cōme iesucrist rēdit lesperit: lame vnie a la deite sen alla aux lieux denfer ⁊ descēdit embas :⁊ quant il vint au fons de tenebres ainsi cōme vng robeur resplendissant et horrible. Les felonnesses regions denfer le regarderent et furent espouentees ⁊ commencerent a demander ⁊ disrent. Dont est cestuy si forte ⁊ si espouentable:si resplendissant ⁊ si noble:le mōde qui nous est subiect ne nous enuoya oncques telle mort:il nenuoya oncques telz dons en enfer. Qui est doncques cestuy qui est entre si hardiemēt en noz contreez ⁊ ne doubte pas seulemeut noz tourmens / mais deslye encores les autres de noz lyens. Voicy ceulx qui souloiēt souspirer en noz tourmens se dressent contre nous de ce quilz ont apperceu leur salut ⁊ ne nous doubtens plus riens:ains nous menassent. Oncques mais ne sen orguillirēt ainsi les mors :ne oncques les prisonniers ne furent si ioyeulx : pourquoy auez vous amene cestuy. O nostre prince toute ta liesse est perie :tes ioyes sōt conuerties en pleurs Quant tu pendoyes crist au fust tu ne sauoyes pas quelz grans dommaiges tu en soustiēdroies en enfer :⁊ apres les voix des cruelz dyables toutes les portes denfer furent brisees au cōmādement de lempereur nostreseigneur ⁊ voyci linnumerable peuple des sains de nostreseigneur agenoillez deuant lui disrēt a voix ploureuse. Tu es venu redempteur du monde:tu es venu celluy qui nous attendōs toute iour : tu es descendu pour nous en enfer ne nous veuilles pas defaillir quant tu retourneras aux cieulx ¶ Sire dieu iesucrist remōte quant tu auras despouille enfer ⁊ fais que lennemy qui est facteur de mort se sec dedens ses propres lyens ⁊ tu accroisses la mort de luy et la ioye du monde. Secours sire dieu a nous estaindre les cruelles peines:⁊ nous prisonniers deliurez en ayant mercy de nous : absoulz nous coulpables tant cōme tu es icy ⁊ puis que tu es descendu icy si deffens les tiens. ¶ Et ce sont les paroles de saint augustin. Et il est leu en leuangile de nichodemus que carin et leuce filz de symeon le vieil resusciterent auecques iesucrist. ¶ Et lors furent coniurez de anne et de cayphas ⁊ de nichodemus et de ioseph ⁊ de gamaliel pour dire ce que iesucrist auoit fait en ēfer Et lors raconterent en disāt telles choses Quant nous estiōs en enfer auecques tous noz peres en obscurte de tenebres vne couleur doree du soleil vint a nous soubdainement ⁊ vne tresmerueille et royale lumiere

resplendit sur nous⁊ tantost adam pere de lumain lignaige sesiouist et dist. Ceste lumiere est de cellui qui fist la lumiere pardurable quil nous promist a enuoyer. Et doncysaye sescria ⁊ dist. Ceste est la lumiere du pere du filz de dieu: ainsi cōme ie dis quāt iestoye vif en terre que le peuple qui alloit en tenebres vit vne grande lumiere: ⁊ adonc suruint nostre pere qui nous engendra symeon: et sesiouyst disant. ¶ Glorifies nostreseigneur: car iay receu nostreseigneur iesucrist dedens le temple quāt il fut ne entre mes mains ⁊ dis cōe cōtraint du saint esperit. Sire ores ont mes yeulx veus ton salut lequel tu appareilles deuant la face de tous les peuples ⁊cetera. Et apres suruint vng autre cōme hermite/ ⁊ nous luy demandasmes qui il estoit: ⁊ il dist ql estoit Jehan qui baptisay iesucrist ⁊ alay deuāt lui ⁊ le mōstray au doy en disant. Voyci lagnel de dieu ⁊cetera. Et ie suis descendu pour vous annoncer que dedens brief tēps crist nous visiteroit. Et lors nous dist seth. Quant ialay aux portes de paradis pour prier nostreseigneur quil menuoiast son ange pour me donner de luille de misericorde affin que ien oingnisse le corps de mon pere adam qui estoit malade: lange Michel sapparut a moy disāt. Ne te trauailles pas en larmes ne en prieres car tu ne pourras en nulle maniere auoir si tost luille de misericorde deuāt que cinq mille ⁊ cinq cēs ās soyent acomplis. Et quāt les patriarches ⁊ prophetes ouyrent ces choses ilz sesiouyrent grandement. Et lors lennemy prince ⁊ duc de mort: dist a son enfer. Haste toy et prens iesus qui se glorifie estre crist filz de dieu: ⁊ il est vng homme doubtant la mort qui dist. Lame de moy est triste iusques a la mort: et si guari plusieurs de ceulx que iauoye fais sourds ⁊ redrece ceulx qui estoyent boiteux/et lors enfer respondit. Se tu es puissant quel est cest hōme iesus q doubtant la mort est contraire a ta puissāce: car se tu dis quil doubte la mort si te veult il prendre et te mettre en douleur es pardurables siecles. Auquel sathan dist. Je lay [illegible] te ⁊ esmeu le peuple cōtre lui ⁊ aguysay la lance dont il fut feru: ⁊ meslay le fiel et le vinaigre dont il fut abeuure. Jay appareille le fust de la croix ⁊ il sera mort prochainement si que ie le traineray a toy: et enfer respondit. Nest ce pas celluy qui resuscita le ladre que ie tenoye. Et sathan dist q ouy. auquel enfer dist. Je te coniure par tes vertus ⁊ par les miēnes que tu ne le me ameines pas: car quant iouys le cōmandement de sa parolle ie tremblay: et ne peuz oncques retenir le ladre/mais sescouloit ainsi comme vne aigle ⁊ saillit par dessus toute legierete/ ⁊ issit hors dauecques nous. Et sicomme ilz disoient ces choses vne voix fut [illegible] ce ainsi cōme vng tonnoire qui dist. O[illegible] voz portes entre vous princes et leuez vo[illegible] portes pardurables ⁊ le roy de gloire y en[illegible] trera. Et a ceste voix acoururent les dyables ⁊ clouyrent les huys des verroulz denfer. Et lors dist dauid Ne pphetizay ie pas toutes ces euures disant. se cōfessent a nostreseigneur: car il a rompu les portes da[illegible] rain. Et lors fut faicte vne aul[illegible] dist. Ostez voz portes. ⁊cetera [illegible] fer vit quil estoit escrie deux fois [illegible] me ignorant qui cest ce roy de gloire. Et dauid respondit. Cest nostreseigneur fort et puissant en bataille qui est roy de gloire. [illegible] Lors vit le roy de gloire qui enlumina les tenebres pardurables. Et lors estendit nostreseigneur sa main dextre ⁊ print la main dextre de adam et dist. Paix soit auecques toy ⁊ auecques tes filz qui sont iustes. Et adoncques monta nostreseigneur dehors denfer: ⁊ tous les sains lensuiuirent: et nostreseigneur en tenant la main de adā les bailla a michel larchāge qui les mist tous en paradis: et deux anciens hōmes lui coururent encontre ⁊ les sains leur demanderent. Qui estes vous qui ne fustes oncques mors auecques nous en enfer. et si estes en corps et en ame en paradis. et lun diceulx dist. Je suis enoc qui fus cy translate et cestuy est helye qui fut raui en vng char de

[illegible] ne goustames no⁹ oncques de [illegible] mais nous sommes gardes a la ve[illegible] antecrist pour nous cõbatre a lui [illegible] de lui et apres trois iours et demy [illegible] sa par vne nue Et si come [illegible] il dist sur eulx vng [illegible] portãt [illegible] espaules le signe de la croix Si lui [illegible] quil estoit Et dist il ie fus [illegible] larron qui fus pendu en la croix cõme [illegible] crist et creuz quil estoit sauueur du mõ[illegible] le desprian en disant Sire remembre [illegible] moy quant tu seras a ton royaulme [illegible] Et il me dist il sera fait ie [illegible] seras huy auecques moy en paradis [illegible] donna ce signe de la croix et dist. Por[illegible] croix et va en paradis et se lange qui [illegible] de paradis ne te laisse passer mõ[illegible] ce signe en disãt que cristus qui est [illegible] te enuoye a lui Et si tost cõme ie lui [illegible] dit lange me ouurit la porte et me mist [illegible] dextre partie de paradis. Et quãt ca[illegible] eurent ainsi parle ilz furẽt sou[illegible] translatez et rauiz et ne furẽt [illegible] deuz. Gregoire nicene et [illegible] disant ainsi de ceste chose se [illegible] Tantost cõme le vray [illegible] crist descendit en enfer la nuyt pardu[illegible] de la lumiere resplandist en enfer et [illegible] les portiers denfer commencerent [illegible] grant paour et murmurer entre eulx [illegible] mucees paroles. Qui [illegible] cestui qui est si espouentable a nous et si [illegible] resplandissant oncques mais nostre enfer [illegible] receut [illegible] monde ne nous enuoya [illegible] caverne Cestui est as[illegible] de nompas pecheur mais [illegible] nous voyons quil est [illegible] nompas [illegible] il est venu con[illegible] nompas [illegible] mettre a nous. ais [illegible] pour no⁹ rober [illegible] pour demourer

Linterpretation [illegible] saint segond.

[illegible]Egond [illegible] adire cõme soy ordonner [illegible] ete de bon[illegible]nes meurs Ou [illegible] ant com me ordonnant soy mesmes au cõmãdemẽt de dieu Ou segond vault autant a dire en latin cõme dire soy mesmes car il se mena tellemẽt que raison acorda a son sens Ou segõd est dit au regard du pmier car deux voyes sont a aler a la vie ¶ Le pmier est q penitẽce souffrit et la secõde est p martyre Et cestui precieux martyr ne se mena pas seulement par la premiere. mais aussi par la seconde.

¶ Legende du dit saint segond martyr.

Segond fut cheua[illegible]lier noble. et puis fut tresnoble cheualier de iesucrist et glorieux martir de dieu et fut couronne p martire en la cite dast et la dicte cite est ẽnoblie par la glorieuse psence de luy. et sen esiouist pour icelui ainsi comme pour sõ droict patron. et cestui fut enseignie a la foy du benoist colocien qui estoit tenu en chartre du puost saprice en la cite dast Et quãt le benoist marcien fut tenu en la cite de tardonne saprice le preuost voulut aler pour le faire sacrifier Et segõd y ala aussi comme pour cause desbatemẽt et desiroit a veoir le benoist marcien. Etantost apres quilz furent hors de la cite dast vne coulõ be vint sur segond et se assist sur son chief Et adoncques saprice lui dist. Segond regarde comment nos dieux taiment car ilz tenuoyent les oyseaulx pour toy visiter Et quãt ilz vindrẽt au fleuue de tanagre segond vit lange de nostre seigneur qui aloit sur le fleuue qui lui dist. Segond ayes foy en toy et nyras pas ainsi faire la cultiueure des idoles et saprice lui dist Segõd iay ouy les dieux parlans a toy. et segond luy dist. Alons la ou nostre seigneur desire et quant ilz vindrent a vng autre fleuue nomme burin lange de nostre benoist saulueur iesucrist semblablement sappa[illegible]rut a lui puis si lui dist ¶ Segond crois tu en dieu ou si tu doubtes et segond lui dist

Je croy a la verite de sa passion. et saprice lui dist Quest ce que iay ouy. Et il se teut. Et quant ilz vindrent a tardonne et ilz furent entrez en la cite. marcien yssit hors de la chartre par le commandement de lange a sapparut a second disant Segōd ētre en la voye de verite a va receuoir la victoire de la foy a saprice dist. Qui est celui q̄ parle a nous comme en songeant. Et segond lui dist Cest songe a toy. mais cest āmonicion a moy. a apres ce segond sen alla a milan et lange de nostre seigneur lui amena au dehors de la ville faustin a iouite q̄ estoient detenus en chartre. et print baptesme deulx. a vne nue leur donna leau de quoy il fut baptise a vne caulombe descendit du ciel a lui aporta le corps de nostre seigneur a le bailla a faustin a iouite a faustin le dōna a segond. affin quil le portast a marcien Et sicomme il retournoit de la. et il estoit ia nuyt. il vint a la riue de pade/ cest vng fleuue qui court au pays lange de nostre seigneur print le frain du cheual/ et le mena oultre le fleuue et le conduit iusques a tardonne/ et le mist dedēs la chartre auecquez marcien. Et lors second donna a marcien le don que faustin lui auoit donne. et il le print et dist Le corps de nostre seigneur soit auecques moy en vie pardurable. Et lors segond yssit hors de la chartre par le cōmādement de lange et sen alla en son hostel et apres ce marcié receut sentence dauoir le chief couppe. Et second print le corps a len seuelit. Et quant saprice le sceut il lappella deuant soy et lui dist Cōment confesses tu estre crestien Et segond lui dist. Vrayement ie confesse estre bon crestien Et saprice lui dist Comment tu couuoites mourir de male mort ¶ Et segond lui dist Celle mort test deue plus aigrement. et quant segond ne voulut sacrifier. saprice le cōmanda a despouillier mais lange de nostre seigneur le reuestit incontinent. Lors cōmāda saprice ql fut estendu en vng tourment q̄ on dit esculee. a est ainsi cōme vne croix de quoy les deux boutz sont contremont et les autres deux boutz sont fichez en terre. a lui fist la tant de tourmens que les bras yssirent de leurs ioictures. mais nostre seigneur le restablit tantost a sante Et adōcquez fut mis en chartre a la vint lange de nostre seigneur qui lui dist. Segond lieue sus et me suis car ie te meneray a ton sauueur Si le mena iusques a la cite dast a le mist en la prisō ou coloceron estoit a nostre seigneur estoit auecques luy/ et quant segond le vit il se getta a ses piedz/ et nostre seigneur lui dist. ¶ Segond ne te doubtes point car ie suis ton sauueur et ton dieu et te osteray de tous maulx si le benist et puis monta aux cieulx Et au matin saprice enuoya a la chartre. et celui q̄ alla la trouua fermee et ilz ne trouuerent point segond Et lors saprice sen alla de tardone iusques a la cite dast pour occire coloceron quil enuoya tantost querre et les messaigiers rapporterent que second estoit auecques coloceron Et quant saprice ouit ce il les fist amener deuant lui et leur dist. Pource que noz dieux sauent bien que vous les desprisez pource veulent ilz que vous mourez ensemble/ et pource quilz ne vouloient sacrifier il fit fondre poix rasine a la fist espandre toute chaude sur leurs testes a getter dedens leurs bouches et ilz la beurent tout aussi comme eaue doulce ou cōme tressouef vin a disoient a grant desir et a clere voix Sire dieu cōme tes paroles sōt doulces en noz bouches ¶ Et lors saprice donna sentence contre eulx. si que segond fut decolle en la cite dast/ et coloceron fut enuoye en albigois pour y estre pugny. Et quant segond fut decole les anges de nostre seigneur emporterent le corps a le mistrent en sepulture a tresgrant lo[illegible]ge. il souffrit mort en la[illegible] es kalendes dauril

¶ Legende de saincte ma[illegible]rie egipcienne

Marie egyptienne qui fut appellee pecheresse / mena tresdroicte vie quarante et sept ans au desert. Et ... ce desert: vng abbe q̄ auoit nom ... si passa le fleuue iourdain. et ... il aloit parmy ce grāt desert pour scauoir sil trouueroit aucun saīt pere: si vit aler p le desert vne creature toute nue: et le corps noir et bruisle par lardeur du soleil et estoit marie egyptiēne. et tantost cōe elle le vit / elle se cōmenca a fouyr. et zozimas cōmenca a courir hastiuemēt apres. et lors dist elle Pere zozimas pourquoy me poursuis tu pardonne moy Car ie ne me ose monstrer vers toy ne ma face tourner. car ie suis fēme toute nue. mais baille moy ton mantel ... q̄ ie men couure et te puisse veoir sans vergoigne. et quāt il se oupt nōmer: il fut fort esbahy. Si lui bailla son mātel et se mist a genoulx si la pria q̄lle le benist et elle dist. Pere il appartiēt mieulx a toy qui es aorne de dignite de prestre. et quant il ouyt q̄lle sauoit son nom et sa dignite / il sesmerueilla encores plus / si la pria plus curieusemēt q̄ deuāt que elle le benist. Et adoncq̄s elle dist. Benoist soit dieu redempteur de noz ames. et sicōme elle prioit les mains ioinctes vers le ciel: le viel hōme dit q̄ elle fut leuee de terre p la mesure dune couldee de hault. Lors cōmēca a doubter q̄ ce ne fust vng esperit: et faignit a faire oraison. Celle lui dist. Dieu le te pdoit tu as cuide q̄ ie ... ville pecheresse fusse mauluais esperit. et lors la coniura il depar nrē seigneur q̄lle lui dist toute sa cōdicion. Et elle lui dist. Pere pdonnes le moy car se ie ... mon estat tu ten fuyroies de moy ... pouēte ainsi cōme dun serpēt: et tes ... seroiēt conchiees de mes paroles. ... seroit honny de mes ordures. Lors ... elle a celui q̄ auoit haste. ie suis nee de ...: et au douziesme an de mon aage ie ... vins en alexādrie et me mis p xvii. ās ... cōmune luxure. et ne desniay oncq̄s nul ... sicōe les hōmes de celle region se mirēt en la voye daler en hierusalem pour adourer la vraie croix: ie priay les mariniers q̄ les menoient quilz me laissassent entrer auecq̄s eulx. et quāt ilz me demanderēt le loyer de moy porter ie leur dis. Freres ie nay q̄ donner pour le portage: mais prnes mon corps pour vostre loyer. et aīsi me prindrēt et firēt leur voulēte. et quāt no⁹ venismes en hierusalē et ie fus venue auecq̄s les autres aux portes de leglise pour adourer la croix: soudainemēt et sās riens veoir ie fus refusee a entrer dedēs et ne peuz entrer et si aloie p plusieurs fois a luys de la porte et iestoie boutee arriere: et tous les autres estoiēt entres franchemēt et ne trouuoient empeschemēt nul. Lors ie regarde en moy mesmes et me pensay q̄ ce mestoit aduenu pour la mauuaistie de mes pechez. si cōmēcay a batre mon corps de mes mains et espādre larmes tresameres et a souspirer tresgriefuemēt. et adoncq̄s regarday au portail et vis vng ymage de la benoiste vierge marie. Adonc la cōmēcay a prier trespiteusemēt q̄lle me ipetrast pdon de mes pechez et me laissast ētrer pour adorer le saicte croix et lui promis de renōcer au mōde et ensuiuir chastete doresenauāt. Et tantost cōe ie euz aoure ie prins fiāce en la benoiste vierge marie. et allay de rechief aux portes de leglise et entray dedēs sans nul empeschemēt. et quāt ieuz adore deuotemēt la saincte croix vng hōme me dōna trois deniers desquelz ie achetay trois pains. Lors ouy vne voix qui me dist. Se tu passes le fleuue iourdain tu seras sauuee. et adōcques passay le fleuue et vis en ce desert ou iay este quarāte et sept ans sans veoir nul homme et les trois pains que ie apportay auecques moy sendurcirent par long temps et mont souffis par quarante et sept ans que ien ay menge. mais mes vestemēs sōt pieca pourris et ay este en ce desert moult molestee par tēptacions de la chair xvii et sept ās. mais pour la grace de dieu ie les ay vaincus. Et maintenant voicy ie tay raconte

toutes mes euures. Si te requiers q̃ tu fa
ces priere a dieu pour moy. Et lors lhõme
ancien se mist a terre, et benist nr̃eseignr
en sa chãberiere. et elle lui dist. Je te prie q̃
le iour de la cene de nr̃eseignr q̃ tu reuien-
gnes au fleuue de iourdain: et que tu ap-
portes auec toy le corps de nr̃eseignr: et ie
iray a lencontre de toy et receuray le saint
corps de ta main, car depuis le iour que ie
vins cy ie ne receu la cõmunion de nostre
seignr. Et lors lancien hõme retourna a sõ
monastere. et quãt lan fut passe et le iour
de la cene vint il print le corps de nr̃esei-
gneur ꝛ vint iusq̃s a la riue du fleuue de
iourdain et vit celle fẽme q̃ estoit sur lau-
tre riue. Si fist le signe de la croix ꝛ vint p
dessus leaue a lhõme ancien. Et quant il
vit ce il sesbahit: et sagenoulla hũblemẽt
aux piedz dicelle: ꝛ elle lui dist. Gardes q̃
tu ne le faces iamais. Car tu as les sacre
mẽs de nr̃eseignr auecq̃s toy. et si resplen-
dis p dignite de prestrise. Mais ie te prie q̃
lautre annee tu daignes retourner a moy
Et quãt elle eut receu le sacremẽt elle fist
la croix et sen retourna p dessus leaue au
desert. et lancien hõme retourna en sõ mo-
nastere. Et lannee ensuiuãt il reuint au
lieu ou il auoit ple a elle ꝛ la trouua mor-
te. Adonc cõmenca a plourer ꝛ ne losa at-
toucher mais dist a soymesmes Je vouloie
enseuelir ce saint corps. Mais ie doubte q̃
ne lui desplaist. Et sicõe il pẽsoit a ce il vit
de coste son chief vnes lettres escriptes de
dẽs la terre q̃ cõtenoit ainsi. zozimas ense
uelis le corps de marie ꝛ rẽs a la terre sa
pouldre et prie pour moy nr̃eseignr p le cõ
mandemẽt duquel iay laisse le mõde en la
secõde calẽde dauril. Et lors sceut lancien
hõme pour certain q̃ tantost cõe elle eut re
ceu son sacremẽt ꝛ elle fut retournee au de
sert elle finist sa vie. ꝛ zozimas estoit a pei
ne alle en ce lieu parmy le desert en trente
iournees ꝛ elle y alla en vne seulle heure:
et fina sa vie en nr̃eseigneur. Et ainsi cõe
lancien homme fouyssoit la terre ꝛ nen po
uoit plus. Il vit vng lyon debõnairemẽt
venir a lui. et il lui dist. Ceste saincte q̃ cõ
mãde son corps ẽseuelir. ꝛ ie ne puis fouyr
la terre. Car ie suis viel: ꝛ aussi ie nay cõ
uenable ferremẽt a ce. Toy doncq̃s fouis
la terre et grates tant q̃ no⁹ puissons ense
uelir son saint corps. Lors cõmẽca le lyon a
fouyr ꝛ fist vne cõuenable fosse. et quãt il
eut pfaicte ꝛ le corps y fust mis ꝛ le lyon sẽ
retourna cõe vng debõnaire aigneau. Et
le bon hõe zozimas sen retourna en sõ mo-
nastere glorifiãt dieu. Si mist en escript sa
vie ꝛ la penitẽce dicelle. ꝛ la publia p tout

¶ Linterptation du nom saint
ambroise docteur et euesque.

Ambroise est dit dune espece quant
nom ambre, et est moult souefue
odorãt ꝛ pcieux. Et il fut moult
pcieux a leglise. et moult odorant et souef
en ses faitz ꝛ en ses ditz. Ou ambroise est
dit de ambre ꝛ de sios qui vault autant a
dire comme dieu. si que ambroise est autãt
a dire comme ambre de dieu car dieu sentit
bon par lui en tous lieux. Si espãdit lou-
deur de dieu par tout ou il estoit ꝛ fut bon
ne odeur de iesucrist. Ou il fut dit de am-
bor en grec qui vault autant a dire comme
pere de lumiere. et de soir qui est autant a
dire cõme petit. ainsi comme pere de lumie
re de moult de filz par espirituelle genera-
cion plain de lumiere par exposicion des
saictes escriptures. ꝛ petit en sõ hũble con
uersacion. Ou si comme il est dit au glosai
re. Ambroise est oudeur ꝛ suaueur celestiel
Ambrosiẽne est viande des anges et rape
de miel celestiel. Il fut oudeur du
renommee odorant suaueur par con
cion dedens soy. Rape de miel par
exposicion des saictes escriptures.
des anges par sa glorieuse vie. Et p
euesq̃ de nolan escripuit sa vie a augu

¶ Legende dudit saint ambroise.

Ambroise fut filz de ambroise preuost de romme. et si/come il estoit en son bers vng lieu ou on tenoit les iugemens & se dormoit vne assemblee de mouches a miel vint sou/dainemet sur son visaige & lui couuroiet la bouche & si entroiet & yssoient tous ainsi come si elles fussent dedes leur propre habitacion. Et apres ce elles sen voloyet si treshault en lair quelles ne pouoyent estre veues de nul homme humain. Et quat ce fut fait le pere fut tout espouete et dist. Se cestui enfant vit il sera vng grat homme & quat il fut creu il vit sa mere & sa saincte seur qui baisoiet les mais du prestre. il sesiouyst & offroit sa destre main a baiser a sa seur & disoit quil lui conuiendroit encores ce faire delle. mais elle nentendoit pas ce que lenfant disoit & lui refusoit. Et apres ce lenfant fut introduit es lettres tant quil proposoit moult clerement les causes en iugemet Si fut enuoie de lempereur valetin pour gouuerner les prouinces de leguzie & de enyle. & quat il fut a milan ou il failloit lors leuesque. le peuple se assembla pour pourueoir deuesque a leur cite. mais vne grade contencion vit entre les arriens hereses et les vrays crestiens & fut pour auoir euesque chascun de sa partie. Et adonc vint la ambroise pour apaiser la contencion & tatost vng petit enfant qui nauoit oncques parle comenca a parler disant. Ambroise sera euesque. et adonc furent dacord a la voix dicelui & crierent ensemble que ambroise estoit euesque. & quat [illegible] le sceut il mota en chaire come iu/[illegible] les espoueter affin quil ne le fust. et [illegible] lors leglise & contre ce quil auoit acou[illegible] il comanda ceulx qui lauoiet esleu [illegible] tourmetez. & neat moins le peuple co[illegible] a crier ton peche soit sur nous. Et lors [illegible] il moult courouce & retourna en sa mai[illegible] si ne voulut point confesser quil sceust riens [illegible] philosophie et encores affin quil ne fut fait euesque il appella en sa maison folles femmes comunes. et les faisoient entrer publiquemet dedens affin quil destournast le peuple de son electio mais ce ne lui proufitoit de riens. Et quant il vit que le peuple crieoyt tousiours ton peche soit sur nous il print la fuite a minuit. et ainsi come il sen cuydoit fuyr au matin. Il fut trouue a la porte de milan qui est dicte porte romaine. et quat il fut trouue il fut garde du peuple & tandis quilz le gardoiet ilz enuoierent au tresdebonnaire valentin la relacion de ceste chose. Lequel fut ioyeux de ce que les iuges qui estoiet enuoies de lui fussent requis en loffice de prestrise. et le bon preuost fut ioieux de ce que sa parole estoit acomplye en luy. car quant il lui donna commandemet daller la. il lui dist. Va et fais non pas comme iuge. mais comme euesque. Et ce pendant la reuelacion de rechief fut denocee. et quat ilz furet retournez il fut encores nouueau en la foy & fut baptise. et le huitiesme iours dapres il fut assis en chayere deuesque. et quatre ans apres ce il alla a romme. & sicomme sa seur qui estoit sainte vierge vint a lui & baisa sa main destre Il lui dist en soubzriant. Voicy que ie te dis que tu baiseroyes encores la main du prestre. Si comme il estoit vne fois ale en vne cite pour ordonner vng euesque. & iustine emperire & les autres hereses contredisoient a election de cestui euesque & vouloient que aucuns de leur secte fussent ordonnez a estre euesque. Vne vierge des arriens qui estoit de suergoignee plusque les autres monta hault & print ledit ambroise par le vestemet et le vouloit tirer deuers la partie des femes affin quelles la baptissent illecques et le missent hors de leglise villainement. Auquelles ambroise dist. Et se ie suis indigne de faire loffice de prestre. toutesfoiz ne te appartient il pas a mettre les mains a quelque prestre. mais tu deusses doubter le iugement de dieu quil ne te aduiegne autre chose que bien et lyssue delle

cōferma son dit. car lendemain il la couopa morte au sepulcre ⁊ lui rendit graces pour iniure. et ce fait espouenta forment to⁹ les aultres. Et apres ce il retourna a milan ⁊ souffrit moult daguetz de iustine emperiere q̄ esmeut le peuple contre lui p dons ⁊ p honeurs si q̄ plusieurs sefforcoient de lenuoier en exil. Lun des hereses plus malheureux des autres fut esmeu p telle forcenerie cōtre lui. ql loua vne maison empres leglise ⁊ dedēs la maison vne charette appareille en laqlle il seroit raup par la procuracion de iustine ⁊ porte plus legierement en exil. mais p le iugement de dieu. le iour ql cuidoit rauir leuesque pour porter en exil/il fut luymesmes ēuoie en exil en celle mesme charette ⁊ sait ābroise lui rendant bien pour mal. lui administroit ce ql lui estoit necessaire. Ambroise establit premieremēt le chāt de loffice de leglise de milan. Et encelui tēps plusieurs de ceulx de milan estoiēt demoniacles q̄ crioiēt a haulte voix qlz estoiēt tourmētes de ābroise. et iustine ⁊ plusieurs des arriens quant ilz habitoient ensēble ilz disoient q̄ ambroise dōnoit pecune aux hōmes pour dire quilz estoiēt tourmētes p lui de malins esperitz et mentoiēt. et soubdainemēt lun de ces arriens q̄ la estoit fut raui du diable ⁊ saillit entre eulx ⁊ cōmenca a crier. Ma voulēte est telle q̄ tous ceulx q̄ ne croient ābroise fussent ainsi tourmētes cōme ie suis. ¶ Et lors les autres furēt cōfuz en leurs paroles ⁊ prindrēt celui demoniacle ⁊ le noyerent en vne fosse deaue. Vng autre herese qui estoit tresagu a disputer cōtre la foy/⁊ estoit fort a cōuertir si ouyt ambroise preschant ⁊ vit vng āge a loreille de ābroise q̄ lui disoit ce ql preschoit au peuple. Et lors se cōuertit a la foy de laqlle il auoit este persecuteur et cōmēca a la deffendre. Vng enchanteur q̄ coniuroit les diables ⁊ les enuoioit pour nuyre a ambroise. lesqlz reuindrent et lui dirēt qlz ne pouoiēt pas seulemēt estre a lui. mais ne pouoiēt aprouchier des portes de sa maison pource que feu q̄ nestoit pas surmōtable enuirōnoit sa maison tout entour si quilz en estoiēt biē loigz et encores le doubtoiēt ilz. Et ainsi cōme celui enchāteur fut tourmēte du iuge pour aucuns malefices il crioit quil estoit encores plus tourmēte de ambroise. Sicōe vng hōme demoniacle entra vne fois a milan le diable le laissa tātost. et si tost cōme lhōme en yssit il le reprint. ⁊ quāt on demāda au diable pourquoy il le faisoit il respōdit pource quil doubtoit ābroise. ¶ Vng autre herese alla vng soir en la chābre ou ābroise gisoit pour le occire dun glaiue/ ⁊ estoit enuoie de iustine p don ⁊ par priere. mais comme il leua le glayue a sa destre pour frapper ambroise sa main seicha. Vng autre herese fut raup du diable ⁊ cōmenca a crier quil estoit tourmente par ambroise. ⁊ ambroise lui dist. Tays toy ennemis car ambroise ne te tourmēte pas mais ton enuie. car tu vois mōter les hōmes la dōt tu tresbuchas laidemēt. car ambroise ne scet enfle ⁊ tantost celui se teust. Vne fois sicōe le benoist ambroise alloit p la cite vng hōme cheut a terre par cas de fortune ⁊ gesoit illec tout estendu: ⁊ quāt vng autre le vit il cōmenca a rire. Et ambroise lui dist Toy qui tesiouis garde que tu ne chees. ⁊ tātost celui cheut et se doulut de ce quil cestoit ris de lautre. Vne fois ambroise alla au palais ⁊ macedoniē maistre des offices a prier pour vng hōme: mais il trouua les portes closes ⁊ ne peult entrer dedēs. Lors dist ambroise. Tu viendras a leglise ⁊ les portes seront ouuertes: ⁊ si ny pourras entrer. Et vng pou de temps apres macedonien pour doubte de ses ennemis sen fuist iusques a leglise mais il ne peut oncques entrer ⁊ si estoient les portes toutes ouuertes. Saint ambroise estoit de si grande abstinence quil ieunoit chascuniour excepte le dimenche et les grandes festes. Et fut aussi de grāde largesse. car il donnoit aux poures et a leglise tout ce quil pouoit

auoit et ne retenoit riẽs pour lui: Il estoit plain de si grãde pitie que quãt aucun lui cõfessoit son peche il plouroit si amerement quil contraignoit lautre a plourer par ses larmes. Il estoit de si grãde humilite & de si grant labeur q̃ les liures ql dictoit il les escripuoit de sa propre main: sil nestoit greue par aucune enfermete de son corps. Il estoit plain de grãt pitie & de si grãde misericorde q̃ quãt le trespassemẽt dung prestre ou dun euesq̃ lui estoit annõce il pleuroit si amerement q̃ nul ne le pouoit reconforter Et quãt on lui demãdoit pourquoy il plouroit les sains hõmes q̃ aloient en gloire. il respondit. Ne cuide pas q̃ ie pleure pource quilz sen võt. mais ie ploure pource quilz sen vont auãt moy & pource ql sera trouue a peine quil soit tãt digne en loffice de lui Il estoit de si grãde fermete & de si grande force quil ne se taisoit poīt aux empereurs ne aux princes de leurs vices. mais les reprenoit tresfermemẽt a haulte voix. Ung hõme si auoit vng tresgrãt peche & fut amene deuãt ambroise: qui dist. Il cõuient quil soit baille a lennemy pour la chair destruire. si q̃ il nose iamais faire telle chose. En ce mesme momẽt q̃ la parole estoit encores en sa bouche: le mauuais esperit cõmẽca tout a desrompre. et aucuns dient q̃ sicõme le benoist ambroise alloit a rõme il fut hostele en vne ville de tuscane sus vng moult riche hõme. et ambroise lui enquist de son estat & celui lui respondit. Sire mõ estat est asses eureux & glorieux car ie habõde en richesses. iay seruiteurs & chãberieres plusieurs. iay habondance de lignee de filz & de nepueux: & toutes choses me viennent a ma voulẽte: ne il ne me aduint onc nulles choses cõtraires ne q̃ me courroucast. Et quãt ambroise ouyt ce il sesbahit fortmẽt & dist a ceulx q̃ estoiẽt en sa cõpaignie. Leues sus / fuyons nous dicy le plustost que nous pourrons. car nostre seigneur nest poīt en ce lieu. Hastes vous hastes seigneurs & ne demoures plus icy que la vengence diuine ne nous preigne icy: & ne nous enuelope ensẽble auecques les peches de ces gens. et sicõme ilz sensuioient et nestoient encores gueres loing: la terre souurit soudainemẽt & trãsglontit celui hõme auecq̃s tout ce qui lui appertenoit & nẽ demoura nulle apparẽce. et quant ambroise vit ce: il dist. Voyes freres commẽt dieu nous espargne quãt il nous dõne icy aduersites et cõme il se courrouce a ceulx a q̃ il dõne prosperites. & en ce mesme lieu vne fosse tresparfõde demoura q̃ est encores en ce lieu tesmoing de ce. Et sicõme ambroise vit q̃ auarice qui est racine de tous maulx croissoit de plus en plus es hõmes specialemẽt en ceulx q̃ estoiẽt mis en nobles seigneuries. & qlz vendoiẽt tout par pris & par loyer. Et aussi bien ceulx qui estoiẽt ordõnes aux sains misteres Si cõmẽca moult fort a plaindre & a plourer & pria a dieu ql fust mis hors de la chetiuite de ceste malheureuse vie. Et lors sesiouist de ce q̃ il lui fut ottroye & le reuela a ses freres & quil seroit encores en vie iusq̃s a la resurrection de nostre seigneur. et pou de iours deuant quil sacouchast au lict: sicõme il dictoit a son notaire le quarantequatriesme pseaulme: le notaire vit soudainemẽt que le feu q̃ estoit en maniere dun escu couurit tout son chief & puis entra petit a petit dedẽs sa bouche tout ainsi cõme en sa maison ou il deuoit demourer. Et lors la face de lui fut plus blãche q̃ nege. & tantost apres elle reuint en sa propre couleur. Et ce iour il fist fin descripre & de dicter. & ne peut pas acõplir le pseaulme. et asses tost apres il commenca a estre greue de maladie. et le conte dytalie qui estoit a milan assembla to⁹ les nobles de sa contree & dist que quant si grant homme se partoit de ce mõde cestoit peril en ytalie que aucune male aduenture ny aduenist. ¶ Et leur pria que ilz sen alassent au saint homme de dieu pour lui prier quil impetrast a nostre seigneur espace de viure encores vng an. Et quant

il entēdit ceste chose: il respondit. Frere ie
nay pas icy vescu entre vous q̄ iay honte
de viure. et nay pas paour ne craīte de mou
rir. car bon seigñr nous auōs vng iour tā
dis q̄l estoit malade ses quatre diacres es/
toient ensēble et tractoiēt entre eulx qui se
roit bon en son lieu apˀs sa mort. et estoient
bien loig du lieu ou sait ambroise gisoit. et
lun nōma suppliciē si bas q̄ a peine le po
uoit lautre ouir. et ambroise q̄ estoit loing
deulx sescria trois fois. Mais bon Et aus
si tost q̄lz ouirēt le viellart il sen fuirēt to9
espouētes. Et apˀs sa mort ilz ne esleurent
fors celui bon q̄l auoit nōme. Honore eues
que de versel qui attēdoit la fin du benoist
ābroise sestoit mis a dormir. lors ouit vne
voix qui sescria p trois fois et dist. Lieue
toy car il se doit maintenāt depti. Si se le
ua et vint a milan hastiuemēt et lui dōna
le sacremēt du corps de nr̄eseigñr. et tātost
cōme ambroise eust estendu ses mains en
croix / il mist hors lesperit entre les parol/
les doraison. Et florit en nr̄eseigñr enui/
ron lan de grace trois cens. lxxix. Et sicō
me le corps de luy fust porte en leglise le
iour de pasques plusieurs enfās baptises
le virēt ainsi cōe se il se seist en la chayere
cōme iuge. et les autres le mōstroiēt a leur
pere au doy sicōme il mōtoit es cieulx plu
sieurs disoiēt quilz veoiēt vne estoille sur
le corps dicelui. Vng pstre en disnāt auec
plusieurs gēs cōmēca a mesdire de sait am
broise et tātost il cheut malade: et le conuit
porter en son lit et la finist sa vie. Sicōme
trois euesq̄s disnoiēt en la cite de cartaige
tous ensēble. lun diceulx cōmēca a mesdi/
re de saint ābroise. et on lui dist ce q̄ estoit
aduenu au pstre q̄ en auoit mesdit. Mais
celui leut en despit. et soubdainemēt il fut
frappe dune playe mortelle et mourut illec
Et est assauoir q̄ le benoist saint ambroise
fut a louer en moult de diuerses choses.
Premieremēt en liberalite car tout ce q̄l a
uoit estoit aux pouures Dont il racōte de
luimesmes quil respōdit a lempereur quil
lui reqroit vne eglise et il est au decret en la
cause xxiii. q̄stion viii. Se tu me requisses
ce q̄ est mien ie ne le te refusasse pas. mais
rente or argēt heritaige / et tout ce q̄ iay est
des poures. Secōdemēt il est a louer en pu
rete de nettete. car il fut vierge. De quoy
hierosme racōte q̄l auoit dit No9 ne pdons
pas tāt seulemēt virginite: mais le gardōs
Tiercement en fermete de foy. Car il dist
quāt lempereur lui demāda leglise cōe il est
cōtenu en ce mesme chapitre. Il mest trop
mieulx q̄ tu me ostes lame q̄ la foy. Quar
temēt en conuoitise de martire. Dōt il est leu
en son epistre de nō voulāt bailler leglise
que le puost valētin māda a ābroise. Tu
despites valentinien ie te osteray le chief.
Auq̄l ambroise dist. Dieu te souffre faire
ce q̄ tu menaces et dieu vueille oster to9 les
ennemis de leglise et vueille cōuertir con/
tre moy leur felōnie tellemēt q̄ se saoulent
leur soif de mō sang. Dōt il est dit en lon/
ziesme liure de listoire scolastique Ambroi
se ne se deffēdoit point de la main cōtre la
forcenerie de lempereur ne p glaiues. Mais
par veilles: p ieunes cōmunes et appelloit
dessus lautel nr̄eseigneur par ses oraisōs
deffēdeur a soy et a leglise. Sextement en
habondāce de larmes. car il eut trois ma/
nieres de larmes de cōpassion: ce furēt les
larmes du peche dautruy. Dōt paulin dit
en sa legēde que quant aucunse confessoit
a lui il pleuroit si tresfort quil cōtraignoit
les autres a pleurer et auoir larmes de de/
uocion pour le desir et affection de vie par
durable. De quoy paulin dit par dessus q̄
quant on lui demandoit pourquoy il pleu
roit les sains qui mouroient Il respondit
quil ne pleuroit point pource que il mou/
roient. Mais pource quilz aloient deuant
que lui et aussi pour les liures que on
faisoit. Dont il est dit au decret au de
dit chapitre contre les gothes cheuali
Mes larmes sont mes armeures.
telles armeures si appartiennēt aux pre
stres. ¶ Ne aussi ie ne doy. Ne ie ne pui

autremēt resister Septiesmemēt en forte p/seuerance duquel la perseuerāce de lui appert en troys choses. Premieremēt en deffēdant la verite de la foy catholique. Dont il est dit au douziesme liure ecclesiastique que iustine la mere de lēpereur valentin q̄ estoit mere de heresie arriēne si commēca a troubler leglise en son estat: et a menacer les p̄stres de les debouter en exil silz ne renoncoiēt aux decretz qui auoient este fais en general consile contre les arriēs en laquelle bataille ambroise se ꝯbatit comme mur en tour tresfort cōtre eulx et certainemēt on chante ainsi au p̄face de lui. ¶ Tu ꝯfermas ambroise en si grant vertu de fermete et le ēnoblis de si grant don celestiel que par lui sont enchasses les diables ⁊ les mauuaisties des arriēs boutez dehors si q̄ les princes sont rendus subietz ⁊ humbles a ton seruice. Secondemēt en la deffence de la franchise de leglise cestassauoir quāt lēpereur vouloit oster vne eglise et attraire a sa seigneurie. Ambroise se opposa contre lui si cōme lui mesme le tesmoigne au decret. xxiiii. en la huitiesme q̄stion. Je suis cōuenu dun coste que vne eglise fut baillee hastiuemēt et disoient que lēpereur auoit cōmande que elle deuoit estre baillee. et ie respondis. Sil requiert leritaige si laissaillez car ie metz mon corps a lencōtre/ et se vo⁹ voulez mettez le en liēs a mort: car cest ma voulēte: ie ne me auirōneray point de multitude de peuple: ne ie ne me tiēdrai poit a lautel mais hasteroie aīcois ma vie que ie ne fusse sacrifie a lautel gracieusemēt. Il mest māde que ie baille vne eglise no⁹ sōmes donc ꝯtrains pour les royaulx commandemēs mais no⁹ sōmes confermez p les paroles des sainctes escriptures qui dient que tu as parle ainsi cōme vne des fol paroles Empereur ne te vueilles pas ... de ce q̄ tu cuides auoir aucun droit imperial es choses diuines: le palais appartient a lempereur ⁊ les eglises aux p̄stres Saint naboh deffendit sa vigne par son sang pource q̄l ne la vouloit bailler: pour quoy aussi no⁹ ne baillerons point leglise de dieu car le treu est a cesar et no⁹ ne luy deuons pas leglise celle est de dieu donc elle ne sera pas dōnee a cesar. Se aucūe chose me estoit demādee au fons de tre soit or/ ou argēt ce q̄l seroit mien de droit ie le donneroie voulētiers mais ie ne puis riēs retraire ne oster du tēple de dieu car ie lay receu en garde ⁊ nōpas pour dōner a aultre. Tiercemēt en reprouuāt tout vice et toute iniquite. Dont on lit en listoire tripartie en vne cronique que en thessalonique vng discort fut ꝯmēce pource que aucūs iuges auoiēt este lapidez du peuple. ¶ Theodosiē empereur en fut courrouce si cōmanda que to⁹ fussent occis et que on ne separast pas ceulx qui estoiēt innocēs du fait si q̄lz furent bien occiz enuirō cinq mille p̄sonnes Et adonc quant lēpereur fut venu a milā et voulut ētrer en leglise ambroise lui courut au deuāt ⁊ lui deffendit lētree en disāt Empereur pourquoy ne recongnois tu la grant cruaulte de ton orgueil ap̄s la cause de si grāt forcenerie mais p aduēture desnie la puissāce de ton empire la congnoissance de ton peche: il app̄tient que tu vainques ta puissance par raison: tu es prince. O empereur regarde a quelz yeulx tu regarderas la cōmunion des bons au tēple de nostre seigneur: et a quelz piedz tu marcheras lepauement du saint temple ⁊ comment tu estenderas tes mains a dieu lesq̄lles le sang non droiturier decourut ēcores a quelle presumptiō receuras tu en ta bouche la chair ⁊ le sang dicelui: quant par la forcenerie de tes paroles tant de sang est espādu sans raison ⁊ a tort. Date dicy va que secondement tu ne accroisses ta mauuaistie premiere car ton second peche recōgnoit le lien de quoy nostreseign̄r ta main tenant lie et cest tresgrant medecine de sātepour toy. Et adoncques lempereur obeyssant a ses paroles retourna a sa royalle maison en plourāt et en souspirāt et quan

il eut longuemēt pleure ruffin q̄ estoit mai stre de sa cheualerie lui demanda la cause de celle grāt tristesse: et lēpereur respondit Tu ne sans pas mes maulx car les egli/ ses sont ouuertes aux pourcs ⁊ ie ne puis entrer dedēs et en ce disant il entrerōpit sa parole par sāglouz auquel ruffin dist. Je courray se tu veulx a ambroise pour toy o/ ster le liē de quoy il ta lie ⁊ lēpereur dit Tu ne le pourroys faire vers ambroise / car il ne doubte riens la puissance royale: mais doubte plus a trespasser la loy diuine.

¶ Mais quāt ruffin eut dit q̄l le retourneroit bien lēpereur lui cōmanda a y aller et luy mesmes le suyuit vng pou apˀs. Et si tost que ambroise vit ruffin il lui dist: O ruffi tu es mue en lordure des chiens q̄ as este facteur de si grāt mortalite ⁊ maintenant en ostant la hōte de ton front nas pas hon te de abayer contre la maieste diuine. Et quāt ruffin eut prie pour lēpereur et dit q̄l venoit apˀs lui ambroise esprīs de lamour de dieu dist. Je te dy bien que ie lui deffen dray a entrer en saicte eglise ⁊ si veult tour ner sa puissance en force de tirāt ie receue/ ray voulentiere la mort. Et quant ruffin leut dit a lēpereur il dist. Je iray a lui si q̄ ie entēde ses tancons droictures et quāt il lui fut venu il lui requist quil lui desliast ses liēs ambroise courut a lēcontre de luy deuāt lentree ⁊ dist. Quelle penitēce as tu faicte apˀs si grant iniquite: ⁊ lēpereur re/ spondit. Il apptient a toy de la ordōner et a moy de obeir ⁊ sicōme lēpereur allegast q̄ dauid auoit fait adultaire et homicide am broise lui dist. ¶ Toy qui as faicte la folie ensuis la correction laquelle chose lēpereur receut si a greablemēt quil ne refusoit poit a faire penitēce en appert: et quāt celui re/ cōseille entra en leglise et il estoit dedēs le cueur de leglise. ambroise lui demanda q̄l attēdoit la ⁊ il dist quil attēdoit a veoir les saintz misteres / ⁊ ambroise dist. Les lieux du cueur de leglise appartiēnent aux pre stres tant seulement. Vaten doncques atte dre tes misteres auec le commun [illegible] gens: le pourpre fais les empereurs et n[illegible] pas les prestres. Lempereur lui obeyt tan tost. Et quāt lempereur fut retourne en co stantinoble il se tenoit dehors le cueur Et leuesquē lui manda quil y entrast dedens et lempereur dist. Jay a peine peu appren dre quelle difference il y a entre empereur et prestre et si y ay a peine troune maistre de verite ne ie ne scay nul qui soit digne de stre appelle euesque q̄ ambroise seul. Huiti esmement il fut prouffitable en saincte do ctrine car la doctrine de lui ⁊ la parfondes se et haultesse de son sens. Dont hierosme dit au liure des douze docteurs / ambroise rani sur la science des parfondes choses a[illegible] si comme oysel de lair quant il entre en p/ fond il est veu du hault fermete affermee. Car toutes les sciences de lui dittes de la foy de legeise et de toutes vertus sont fer/ mes coulonnes et treshaulte noblesse. sai augustin dit au liure des cōtraitz de mar[illegible] age et contre pelagien maistre des heresee si loue ainsi le dit sait ambroise ⁊ le dit sai[illegible] et que es liures dicelui toute la foy de rom me estoit lequel entre les escripuains la/ tins rassemblit cōe fleur et dit encores du quel la foy et le trespur sens est es escriptu res si que lennemy nose reprendre sa grāt auctorite car les anciēs docteurs si comme saint Augustin auoient ses parolles pou[illegible] grant auctorite. Dont saint augustin ra/ conte a ianuier que quāt sa mere sesmer/ ueilloit pour quoy il ieunoit au samedy quant il estoit a milan. et augustin dema da a ambroise pourquoy cestoit: ⁊ ambroise lui dist. Quāt ie vois a romme ie ieune le samedi: ⁊ toy a quelle eglise q̄ tu v[illegible] garde la coustūe dicelle se tu ne veul[illegible] scandalize de aucūs ⁊ nompas a toy [illegible] sait augustin. et ie pēsant a celle sent[illegible] tins cōme selle fust venue du ciel. La [illegible] et la passion des saintz Tiburciē ⁊ va[illegible] riē est contenue en la passion de saicte cec[illegible]

¶ Linterpretation du nom saint george

George est dit de geos qui vault
autant a dire cõme tre/ ꝛ orge q̃
est autãt a dire cõme cultiueur
si que george est autant a dire cõme culti/
uant la tre: cest assauoir la chair. Et saint
augustin dit au liure de la trinite q̃ la bõ/
ne tre est au hault des montaignes ꝛ en la
trempãce des valees ꝛ au plain des chãps
La p̃miere terre est bonne aux herbes ver
tes. la seconde aux vignes. la tierce est bõ
ne aux blez. ¶ Ainsi le benoit George fut
hault en desprisãt les basses choses ꝛ pour
ce eut il verdeur et peurte. il fut attrempe
par discretion: et pource eut il en lui vin de
liesse p dedens. il fut plain de humilite. et
pource mist il hors ble de bõnes euures.
Ou george peult estre dit de gerer q̃ est au
tant a dire cõe saint ꝛ de geron q̃ est autãt
a dire cõme luyte/car il luita auec le serpẽt
Ou il est dit de gero qui en a dire estrãge ꝛ
de gir q̃ vault autant cõme detrenchemẽt
et de ys qui vault autãt a dire cõme cõseil
leur. Il fut estrãge en desprisãt le monde.
et detrenche par martire et fut conseilleur
en predication Et sa legende fut nombree
entre les escriptures apocrifes ou concile
de nice pource que le martire de lui na pas
certaine relation car au kalendrier de be/
de il est dit quil souffrit mort en perse en la
cite de diapolin: et on lit ailleurs ql reposa
en la cite de diapolin qui fut auant nom/
mee lapde qui est delez iopen. Et ailleurs
on lit qui souffrit mort soubz diocletien et
maximiẽ empereurs. et ailleurs dessoubz
diocletien empereur de perse: et il dist cy q̃
ce fut soubz dacien preuost et que diocleciẽ
et maximien estoient empereurs.

¶ Legende dudit saint
george.

SAit george fut du
lignaige des capa
dociens ꝛ vint vne
fois en la cite de silene en li
bie. Et aupres celle cite e/
stoit vng estang auquel il
auoit vng dragon qui se tapissoit la: et ce
dragon auoit maintesfois chasse le peuple
q̃ aloit arme cõtre lui si venoit aux murs
de la cite/et tuoit par son souffler to⁹ ceulx
quil trouuoit. Pour laquelle chose le peu/
ple fut contraint de lui dõner chacun iour
deux brebis pour appaiser sa forcenerie.
car quant il ne les auoit il assailloit telle/
ment les murs de la cite ql corrompoit lair
par son souffler que plusieurs en mouroiẽt
Et lors lui donnerent tant que les bestes
estoient a bien pou faillies. mesmemẽt qlz
ne peurent auoir nulles herbes pour les
bestes. Et adoncques eurent conseil entre
eulx et lui donnerent chacun iour vng hõ
me et vne beste tant quilz donnoient par
sort enfans filz et fille. ꝛ que le sort nespar
gnoit nul mais estoient tous les enfans
de ce peuple gastez si que vnefois fut esleu
part sort et iuge a baillez au dragon la fil
le du roy. et adoncques fut le roy espouen
tect dist. Prenez mon or et mon argent et
la moitie de mon royaume ꝛ me laissez ma
fille quelle ne meure en telle maniere. Au
quel le peuple respondit par grant forcen/
nerie. O roy roy qui as fait cest edit ꝛ mai
tenãt to⁹ noz enfans sont mors ꝛ tu veulx
espargnier ta fille se tu ne acomplis de ta
fille ce que tu as ordonne des autres no⁹
te arderons toy et ta maison. Et quant le
roy vit ce il commenca a pleurer sa fille et
dist. Las ma chiere fille que feray ie de toy
ꝛ que diray ie/car ie ne verray iamais tes
nopces. Lors se tourna au peuple ꝛ dist Je
vo⁹ prie que me dõnez espace de huit iours
pour pleurer ma fille. ¶ Et le peuple luy
octroya ennis. ¶ Et en la fin de ces huyt
iours le peuple retourna a lui a grant for/
cenerie disant. Pourquoy pers tu ton peu
ple pour ta fille: et nous mourons tous p
ce dragon ¶ Et lors le roy vit que il ne
pouoit deliurer sa fille si la fist vestir de ve
stemẽs royaulx ꝛ lembraca et dist en plou
rant. Las ma treschere fille ie cuidoye a/
uoir de toy royale lignee/et tu vas pour

estre devoree du dragon Las chiere fille ie esperoie a inuiter mes princes a tes nopces et que tu fusses aornee de vestemens roy/aulx et de pierres precieuses et davoir timbres tabours et orgues et tu ten vas estre devoree du dragon. Lors la baissa et la laissa aller disant. Par ma voulente fille fusse ie mort auant toy que ie te perdisse aisi. Et lors elle se mist aux piedz de son pere et requist sa benediction: et il la lui dona en pleurant Et adonc sen alla au lac, et quant le benoist george qui passoit par la la vit pleurant il lui demanda quelle auoit et elle lui dist. Bel iouuenceau cheuauche hastiuement et ten fuy que tu ne perisses auec moy/ et george lui dist. Ne te doubtes fille/mais dis moy que tu attens icy. et que tout ce peuple regarde: et elle lui dist. Bon iouuenceau sicome ie vois tu es de grant cueur et de noble couraige: mais pourquoy desire tu mourir auec moy/va ten hastiuement. et george lui dist. Je ne me partiray dicy iusques atant que tu mayes dit ce que tu as. Et quant elle lui eut tout expose george lui dist Fille ne te doubtes car ie te ayderay au nom de iesucrist. et elle lui dist. Bon cheualier ne te peris pas auec moy/il me souffit se ie peris seule/car tu ne me pourras ayder ains periroies auec moy. Et sicome ilz parloient voicy le dragon qui saillit hors de leaue. Lors dit la pucelle en tremblant. Fuy toy sire hastiuement Et george monta sur son cheual et se garnit du signe de la croix/puis assaillit hardiment ce dragon qui alencontre de lui vint/si se recommanda a nostreseigneur et brandit tellement sa lance quil naura le dragon et le getta a terre puis dit a la fille Gette lui ta ceinture entour le col et ne te doubtes en riens belle fille: et quant elle eut ce fait le dragon la suiuit ainsi comme vng tres debonnaire chien. Et lors quant ilz le eurent mene en la cite et le peuple le vit ilz commencerent a fuir par montaignes et par vallees disans. Las nous sommes tous perdus et le benoit george leur dist. Ne doutez car nostre seigneur ma enuoye pour vous deliurez des peines de ce dragon. Croyez en dieu tant seulement et chacun de vous soit baptise et ie occiray ce dragon. Lors le roy et tout le peuple furent baptisez Et adonc George tira son glaiue et occit le dragon puis commanda quil fust porte hors de la cite. Et adonc quatre paires de beufz le menerent hors en vng champ: Et en ce iour furent baptisez vingt mille hommes sans les femmes et enfans Et lors le roy en lhonneur de la benoite vierge marie/et du benoit george fit faire vne eglise de merueilleuse grandeur/et de lautel dicelle eglise il sourt vne fontaine viue qui guarit tous malades qui en boiuent Et le roy offrit a saint george grandes pecunes sans nombre laquelle il refusa a prendre et commanda quelle fust donee aux poures. Et lors george introduit le roy briefuement de quatre choses ce fut. Quil eut la cure des eglises de dieu. quil honorast les prestres. quil ouyt bonement le seruice diuin et quil fust tousiours aumosnier aux poures. Et adonc baisa le roy et sen alla. Et touteffois on lit en aucuns liures: que sicome le dragon alloit deuorer la pucelle george fist le signe de la croix et occist le dragon. en ce temps estoient empereurs diocletien et maximien. et fut si grant persecution des crestiens soubz dacien preuost que en vng moys ilz furent douze mille couronez par martire. Dont entre tant de tourmens moult de crestiens defailloient et sacrifioient aux ydoles. Et quant george le vit il fut fort doulent au cueur et departit aux poures tout ce que il auoit si mist hors labit de cheualerie et vestit habit de crestien puis saillit au millieu des tirans et dist. Tous les dieux des gens sont diables: et nostreseigneur fist les cieulx auquel le preuost dist. Par quelle presumption oses tu appeller noz dieux diables. di moy dont tu es et comment tu as nom et il dist: Je suis appelle george et suis de noble lignage de capadoce et suis venu en palestine par la volente de dieu. et ay tout/

delaisse affin que ie puisse franchemẽt ser/uir le dieu du firmamẽt. Et sicõme le puost ne se pouoit encliner a soy il se cõmanda a estre leue en ung tourmẽt qui est ainsi cõe une croix fichee par les deux boutz en tre: et est dit esculee si fut desrompu aux õgles mẽbre a mẽbre et lui fist mettre aux costez brandons ardans tellemẽt que les entrail les lui apparoissoient puis cõmanda que les playes fussent arrousees de sel. Et en celle mesme nuyt nr̃eseign̄r sapparut a ge orge a moult grande lumiere et le recõfor/ta doulcemẽt par sa doulce vision duquel il fut si reconforte ql̃ ne doubtoit riens les tourmẽs. Et quãt dacien vit quil ne le po uoit surmõter par peine il appella ung en chanteur et lui dist que les crestiẽs despri/soient les tourmẽs par leurs ars magiqs et desprisoient les sacrifices de noz dieux. Et lenchanteur dist. Se ie ne puis surmõ ter ses ars ie vueil perdre le chief. Et lors fist ses malefices et appella ses dieux et puis print venin et le mesla en vin si le tẽ dit a george a boire: et celui fist le signe de la croix dessus et le beut si nen sentit nul/le lesion et de rechief celui enchãteur mes/la plusfort venin quil nauoit fait deuant auec le vin ⁊ george le beut ⁊ nẽ sentit nul mal. Et quãt lenchãteur vit ceste chose il cheut tantost aux piedz du saint et reqst p don en pleurant ⁊ requist quil fust fait cre stien. Lequel enchãteur le iuge fist tãtost decoller ⁊ le iour ensuiuãt il cõmanda que george fust mis en une roe garnie tout en tour de glaiues tranchans au deux costez mais tãtost la roe fut brisee et George fut [illegible] tout sain. et adonc fut le puost cour roucé et cõmãda ql̃ fust gette en une chau/diere plaine de plomb fondu. Lors fit le si gne de la croix ⁊ entra dedens ⁊ par la ver [illegible] dieu il y estoit ainsi cõe en ung baig [illegible]ant dacien vit ce il se pensa quil lamo [illegible]t par paroles / car par menaces ne par [illegible]mens ne le pouoit il surmonter si luy dist. George beau filz vois tu cõment noz dieux te sont de grant debonairete qui te soustiẽnent si souffrablemẽt / et tu les blas/mes toutesfois sont ilz appareillez a te p/donner se tu te cõuertis a eulx / tresdoulx filz faitz ce que ie te admoneste si q̃ ta faul ce loy deguerpisses ⁊ sacrifies a noz dieux et que tu ayes grans hõneurs de eulx ⁊ de no⁹. Auquel george dist en soubzriãt. pour quoy ne le me dis tu auãt les tourmens p belles paroles. Je suis appareille de faire ce que tu requiers. Et lors dacien par ceste promesse deceu fut moult ioyeulx et cõmã da que on criast que to⁹ assemblassẽt pour veoir george qui auoit tant estriue de par tir de sa loy et sacrifier. Adonc furẽt tous ceulx de la cite moult ioyeulx. Et quãt ge orge entra au temple des ydoles pour sa/crifier et tout le peuple estoit illecques ioy eulx. il sagenoilla pour prier nr̃eseign̄r ql̃ desrompist du tout en tout ce temple des y doles si que a la louenge de lui et a la con/uersion du peuple il ne demourast nulle chose et tantost la foulðre descendit du ciel qui ardit le temple et toutes les ydoles et les prestres et la terre souurit et engloutit tout ce qui en demoura: et ce raconte saint ambroise en ung preface ⁊ dit George tres loyal cheualier de iesucrist quãt il gouuer noit la profession de crestiente paisiblemẽt il confessa seul ⁊ sans paour le filz de dieu entre les ydoles auquel la grace diuine oc troya telle fermete de foy quil despita to⁹ les cõmandemẽs de la puissance du tirãt / et ne doubta point les tourmens des pei/nes sans nõbre. O noble ⁊ bieneureux cõ bateur de nostre seigneur qui la souefuete promise du regne temporel ne deceut pas mais le pesecuteur fut deceu et la demon/strance de ses faulses ymages fut gettee en abisme. Quãt dacien eut veu ceste cho se il fist venir george deuant lui et lui dist Quelz sont tes malefices le pl⁹ mauuais des hommes qui as fait telles felonie. Ge orge lui dist. Ne cuides pas quil soit ain/si. mais vien auecques moy et tu verras

sacrifier de rechief ⁊ il dist. Je voy bien ta fraude car tu me veulx absorbir ainsi comme tu as fait mon temple ⁊ mes dieux : et george dist. Dy moy maleureux ⁊ comment te pourront tes dieux ayder qui ne se sont peu ayder. Et lors le roy fut courrouce et dit a alexādrine sa fēme Je deffaulx ⁊ me meurs car ie voy bien q̄ ie suis surmonte de cest hōme ⁊ elle lui dist. Cruel tirant et mauuais carnacier ne tay ie pas dit souuent q̄ tu ne fusses pas cruel aux crestiēs/ car leur dieu se cōbat pour eulx et saches q̄ ie vueil estre faicte crestiēne Et lors fut esbahy le roy et dist. Las quelle douleur es tu doncqs deceue. Et adonc la fist pendre p ces cheueulx et batre duremēt des verges et elle dist a george tāt cōme on la batoit. George lumiere de verite ou cuides tu que ie voyse q̄ nay point este regeneree deaue de baptesme. Et george lui dist/ fille ne te doubtes poīt car leffusion de ton sang te sera repute pour baptesme et auras courōne et adonc en disant ses oraisons elle rendit lesperit. ⁊ ce tesmoigne saint ambroise en son p̄face et dist. ¶ Et pource la royne des gēs de perse condānee p son mary p cruelle sentēce sās auoir grace de baptesme desseruit victoire de glorieuse passion de la q̄lle no⁹ ne deuons pas doubter que la rosee de son sang espādue desseruit deffermer les portes du ciel ⁊ entrer pour posseder le royaume des cieulx. ⁊ le iour ensuiuant george receut telle sentēce quil fut traine p toute la cite: et puis eut le chief couppe. Et adonc fit sa requeste a nr̄eseigneur que quicōques requerroit son ayde quil eust sa requeste. et la diuine voix lui dist quil seroit fait selon ce quil auoit requis. ¶ Et quāt il eut son oraison acomplie il acōplit sō martire par auoir le chief couppe. et fut soubz dioclecien et maximien qui cōmencerēt adonc enuiron lan de nostreseigñr deux cēs quatre vingtz ⁊ sept. Et quant dacien retourna en son palais la fouldre du ciel descendit qui lardit auec tous ses ministres. Gregoire de tour racōte que sicōme aucūs portoient aucunes reliques de saint george et ilz sestoient hosteles en vng oratoire quāt se vint au matin ilz ne pouoiēt mouuoir la chasse en nulle maniere deuāt q̄lz eussent laisse illecques aucune partie des reliques. On lit en listoire danthioche que ainsi comme les crestiēs allerent assiegier hierusalem vng tresbeau iouuenceau sapparut a vng prestre et lui dist q̄l estoit saīt george duc des crestiēs et ladmonnesta q̄lz portassent auec eulx ses reliques: et quāt ilz eurent assiege hierusalē ⁊ les sarrazins se deffendoient tellement que les crestiens nosoient entrer dedens p les eschelles. Le benoit george vestu de blanches armes ⁊ ēnobli dūe vermeille croix leur dist q̄l mōtassent ap̄s lui seuremēt et q̄lz p̄droient la cite. et adonc ilz senhardirēt si prindrēt la cite et conquirent to⁹ les sarrasins.

¶ Linterp̄tation du nō saīt marc euāgeliste

Marc vault autant a dire cōme hault en cōmādement/ certain enclin ⁊ amer. Il fut hault en cōmandement par raison de perfection en sa vie/ car il ne garda pas tant seulement les cōmandemens cōmuns mais les souuerains cōme les conseilz celestiaulx. ¶ Il fut certain en doctrine car il bailla doctrine certaine de son euangile sicōme il auoit receue de pierre son maistre. ¶ Il fut enclin par raison en p̄faicte humilite. Car par sa tresgrande humilite dit on quil se coupa le pouce quil fust reprouue a estre prestre. Il fut amer par raison de la tresgrant peine car il fut traine par tous les lieux de la cite. et en tous ses tourmēs il rendit lesperit. Ou marc aīsi comme greigneur [illegible] il/ let qui a vng seul coup aplatist le fer [illegible] choit melodie et ce afferme en icelle. ¶ Car saint marc par sa seulle doctrine de leuangile il osta la mauuaistie des hereses: [illegible] gendra la melodie de la louenge diuine et conferma leglise.

¶ Legende de saint marc euangeliste.



Marc euãgeliste fut desordre des dyacres & pstres et fut en baptesme filz de sait pierre apostre & son disciple en la parolle diuine. Il ala a romme auec sait pierre. & sicōme sait pierre pschoit illecqs leuãgile. les bons crestiēs q̄ estoiēt a rōme lui prierēt q̄ le benoist marc leur escriuist leuãgile pour lauoir en memoire a to⁹ iours/ & il leur escripuit loyaumēt aīsi cōe il lauoit oupe de la bouche de sait pierre sō maistre. Et pierre lexamina diligemmēt et quāt il vit qlle estoit [plaine] de toute verite. il approuua estre receu de to⁹ bōs crestiēs. Et quāt sait pierre vit q̄ marc estoit praict en la foy il lenuoya en aqllee. & la en pschant la parolle de dieu il cōuertit grant multitude de peuple a la foy de iesuchrist. & la escripuit aīsi cōe a rōme son euãgile la qlle est ēcores iusqs a auiourdhuy mōstre en leglise daquillee. & est gardee p cōuenable deuociō. & en la fin il mena a sait pierre a romme ermagorin vng hōme de la cite daquillee quil auoit conuerti a la foy de iesuchrist pour ordōner icelup a estre euesque daquillee. Et quant ermagorin eut receu leuesche et loffice et il eut longuement gouuerne leuesche daquillee deuement/ il fut prins de mescreans il fut illecques couronne par martyre. ¶ Et marc fut enuoye de saint pierre en alexandrie & prescha le p... en ce lieu la parolle de iesucrist. et en ...emiere entree dalexandrie sicōme phi... pl⁹ subtil des iuifz dit ql assembla il... vne tresgrande multitude de peuple ...dōna en la foy en deuocion et en gar... abstinence. Et papie euesque de Jera... lis deuise et esclarcist par tresnoble maniere les tresnobles louenges de lui. & pierre damiens dit aīsi de lui. Nostre seigneur le ennoblit de si grant grace en alexandrie que tous ceulx qui venoient a lui aux enseignemens de la foy vouloyēt a haultesse de perfection par continence & par fermete de saincte conuersacion. tout ainsi cōe silz fussent en procession de religiō/ et ne les attrapoit pas par demonstrance de miracle. ne seulement par nobles paroles de predicacion/ mais les attrapoit par tresnobles exemples. Et apres ce quil fut mort il fut porte en ytalie sa terre. et son euangile fut dicte auoir desserui posseder ses saīctes reliques. Tresbenoist alexandre q̄ est ennobli du sang de sa victoire de lui/ et ytalie est faicte riche par le tresor de son corps Et on lit quil estoit de si grande humilite quil sestoit coupe le pouce affin quil ne venist a lordre de prestrise/ mais lordonnance de dieu a lauctorite de sait pierre qui lordonna euesque en alexandrie si lui voulut et si tost quil entra en alexandrie son chaussement rōpit soubdainemett et fut despece parquoy il entendit en esperit & dist vrayemēt nostre seigneur a acōpli mon voyage et lennemy ne me pourra plus empescher q̄ ie ne soye absoulz de nostre seigneur des euures de mort. ¶ Et adoncques vit marc vng sauetier cousant en vielle euure et lui bailla son soulier a couldre. et sicōme il cousoit il se bleca griefuement en sa main senestre. Lors cōmenca a crier vng seul dieu Et quāt lhōme de dieu louit il dist. Vrayement dieu ma fait acomplir bon voyage Et adoncques print vng pou de terre & de salliue. et fist vng pou de boe. dont il oingnit la main de celui qui fut tantost guery/ et quant cell...i vit si grant vertu en lui il le mena en sa maison et lui enqst qui il estoit et dont il estoit. Et il confessa quil estoit seruiteur de nostre seigneur iesuchrist. auql icelup dist. Je le vouldroye bien veoir. Et marc lui dist. Je le te mōstreray. Et adōcques luy cōmanda a prescher iesucrist. & le baptiza auec toutes a mesgnie. Et quant les hōmes de celle cite sceurent celle chose qui estoit venu vng homme de galilee qui

desprisoit le sacrifice de leurs dieux / si les pierent et quant il le sceut. il ordonna celui lieu. et alla en panthopolin / et quant il eut la este deux ans / il vint arriere en alexandrie et trouua la les bons crestiens multipliez. Et les euesques du temple se efforcoyent a le prendre. Et sicomme le benoist Marc cellebroit les sollennitez de la messe a pasques. to9 les euesques se assemblerent la. et lui misrent vne corde au col / disans. Tirons ce bouuier au lieu de la bouuerie. et la chair de lui demouroit a terre & le sang de lui arrousoit les pierres. Et apres il fut encloz en la chartre. et la il fut conforte de lange. et nostre seigneur mesme le visita & le conforta disant Marc paix soit auec toy mon euangeliste. ne te doubtes point. car ie suis auec toy pour toy oster dicy / et lendemain au matin: ilz lui misrent de rechief vne corde au col / et le trainerent despiteusement ca & la & disoient. Trainez ce bouuier au lieu de bouuerie. et il rendit graces a dieu en disant. Je rens sire mon esperit en tes mains. & en ce disant il mist hors lesperit: enuiron lan de nostre seigneur cinquante et sept dessoubz neron: Et sicomme les payens le vouloyent ardoir / lair fut soubdainement trouble & cheurent gresles tonnoires & fouldres resplendirent si que chascun sesforcoit deschaper: et laisserent illecques le corps saint sans atoucher ¶ Et adoncques les crestiens le rauirent: et lensevelirent honnorablement en leglise. Et la forme de lui fut telle: Il auoit long nez et sourcilz traitifz: les yeulx beaux la barbe longue de terrible grandeur de meur aage contenant par affection. plain de la grace de dieu / et le benoist Ambroise dit ainsi de lui. ¶ Sicomme le benoist marc resplendissoit de miracles il aduint que le sauetier a qui il auoit baille son soulier a cousdre / se perca la main senestre en le recousant. quant il fut blece il sescria q vng seul dieu estoit / et le seruiteur de dieu en fut ioyeulx quant il vyt ceste chose / si fist vng pou de boe de sa saliue [illegible]. et lui oingnit la main et la rendit toute saine / et il fist son [illegible] et marc lui prescha leuangile. et sensuyuit par miracles / car les aueugles furent enluminez. Et fut fait en lan de lincarnation nostre seigneur quatre cens lxviii. les veniciens emporterent le corps de saint Marc dalixandrie a venise. et la firent vne eglise de merueilleuse beaulte en lhonneur de luy. Certainement aucuns marchans de venise estoient allez en alexandrie. si firent tant par dons et par promesses a deux prestres qui gardoient le corps saint marc. [illegible] ilz leur laisserent emporter a venise. [illegible] vrayment quant le corps saint fut leue du tombeau secretement si grant odeur espandit par alixandrie. que tous sen esmerueillerent dont telle odeur et si souefue venoit. Et quant ilz furent en la mer nageans. ilz dirent a ceulx des autres nefz comment ilz emportoient saint marc. & lun de ces autres nefz leur dist. Paraduenture cest le corps dun egiptien que on vous a baille que vous emportez. & vo9 cuidez porter le corps saint marc Et tantost la nef en la quelle estoit le corps se tourna tout a par soy treshastiuement contre la nef ou lautre estoit / et la hurta si durement. que elle en rompit vne partie / et ne cessa point de hurter iusques a tant q tous ceulx qui estoient dedens lautre nef crierent quilz croyoient bien que cestoit le corps de saint marc. Il aduint vne nuyt que les nefz couroient si fort par tempeste que les mariniers estoyent tous lassez et ne sauoient ou ilz alloyent et estoient enueloppez de tenebres / sait. Marc sapparut a vng moyne qui gardoit [illegible] lui dist Dy hastiuement a ces hommes qlz descendent leurs voiles / car il ne sont [illegible] loingz de terre. & ilz les osterent ¶ Et q[illegible] le matin vint / ilz se trouuerent [illegible] ville / et sicomme ilz passoyent par [illegible] riuages. ilz mussoient tousiours le c[illegible] saint. et venoient les gens du pays [illegible] soient Ha a vous estes bien eureux qui portez le corps de saint marc. laissez le [illegible] adorer deuotement. ¶ Vng marinier [illegible]

ne creoit point encores que ce fust le corps
saint marc. fut ravy du diable et fut tant
tourmete q il fut amene au corps sait et co
fessa ql creoit. Et quat il fut deliure il ren
dit graces a dieu. et eut aps grat deuocion
au benoit marc. Il fut vng teps aps q le
corps saint marc fut mis en vne coulonne
de pierre de marbre: si q pou de ges sauoiet
quil fust la pour estre plus subtilemet gar
de. Si aduit q ceulx qui le sauoiet trespas
serent. Et nul ne pouoit sauoir ou ce saint
corps pouoit estre. Si q grant coplainte fi
rent les clers/ et grat tristesse aux lays. et
pleur a to⁹ ceulx de la ville et doubtoiet q
si noble patron ne leur fust emble et firent
pource vne ieune solennelle et vne processio
generale. Et adonc les pierres saillirent di
celle coulonne voyas tous. Si sesbahiret
moult du coffre ou le sait corps estoit. ¶ Et
adonc rendiret dignes loueges a dieu crea
teur de toutes choses ql leur daigna reue/
ler leur patron/ et ce iour fut ennobly de si
grat gloire ql fut fait festiual au teps ad/
uenir. ¶ Vng iouuenceau estoit malade de
chacre en la mamelle: si q les vers le ron/
goiet a grat tourmet. Si comeca a prier la
pde du sait a grant deuocion de pesee: Et
sicoe il se dormit vng home en habit de pe
lerin sapparut a lui/ q sen aloit hastiuemt
et lui demada en passant q il estoit et ou il
aloit si hastiuemet/ et il lui dist que il estoit
marc q aloit ayder a vne nef qui le reqroit
en peril. Si tendit sa main et toucha le ma
lade. Lequel quat il sesueilla au matin il
se sentit tout guery. Et vng pou aps celle
nef vint au port de venise et dist en ql pe/
ril elle auoit este/ et laide que sait marc luy
auoit faite. et adonc rendiret graces a dieu
pour luy et pour lautre miracle. et nostre sei
gneur fut loue en marc son sait. Sicoe au/
cuns marchas de venise aloiet en alexan
drie en vne nef des sarrasins ilz viret ap/
partemet qlz estoient en peril de noyer. Si
se miret tantost en vne eschape et couperent
les cordes et tatost la nef perit par la force
des vndes et leaue enuelopa tous les sar
rasins et lun diceulx reclama sait marc: et
voua tant ql peut q sil lui faisoit aide il vi
siteroit son eglise et receuroit baptesme Et
tatost vng tresbel home plai de clarte sap
parut a lui et losta hors des vndes si le mist
en leschappe auec les autres. et quat il vit
en alexadrie il fut mal agreable a son de/
liureur car il ne visita poit leglise du sait.
ne il ne receut point le sacremet de foy Au
quel sait marc sapparut de rechief et le blas
ma de ce ql nauoit poit tenu sa promesse et
adonc se couertit a la foy et vit a venise et
fut regenere en eaue de baptesme et eut a
nom marc. Si creut en dieu pfaictemet: et
finist sa vie en bonnes meurs. Vng home
ouuroit sur le clochier de sait marc de veni
se. Si cheut du hault despourueuemet et se
desropit mebre a membre par tout le corps
mais en cheat il noublia pas a reqrir lay/
de de sait marc. Si q encheat il trouua vng
fust q le soustint et la lui bailla on vne cor/
de: et en eschapa sans blessure et se ala aco
plir deuotemet leuure commecee. Le serui
teur dun noble seigneur en prouece estoit
contraict p veu a visiter le corps sait marc
Mais il ne peut auoir cogie de son maistre
si q pour la paour celestielle mist arriere la
paour charnelle. et sen ala visiter le saint
sas saluer so maistre a grat deuocio. Laql
le chose son seigneur tint a mal. et quant il
retourna il commada quil fut aueugle. et
les cruelz tiras obeirent a leur seigneur: et
getterent a terre le seruiteur de dieu qui re
clamoit sait marc et lui vouluret arrachier
les yeulx aux pieux agus. mais ilz ne po
uoient en nulle maniere/ car les pieux de
fer rebouroiet et ropoient soubdainemet et
adonc il commada que les cuisses lui fus/
sent couppees de coignees et les piedz auec
qs. Mais le fer q estoit no moliable. sans
feu fut tatost couerti en plomb. Et adonc/
ques lui commanda q les dens lui fussent
rompues a marteaulx de fer. Mais le fer
oublia sa vertu et fut amolli par la puissace

de dieu. Et quāt le seigr̃ vit ce il requist
pardon a dieu ⁊ a son seruiteur/ et sen ala
auecqs lui a grāt deuocion visiter le sepul
cre saint marc ¶ Ung cheualier fut naure
au bras en vne bataille si q̄ la main lui pē
doit au bras en telle maniere q̄ les mede/
cins ⁊ ses amis cōseillerēt quelle luy fust
coupee. mais celui q̄ auoit este preux ⁊ har
dy eut honte destre manchot/ si fist mettre
la main en sō lieu ⁊ lyer de drapeaulx sās
mettre nulle medecine. Et adonques il re
quist laide du benoist saint marc: ⁊ tantost
sa main fut restablie en sa pmiere sante: ⁊
ne lui demeura fors la secheure de sa plaie
et en tesmoing de si grāt miracle ⁊ benefi/
ce il ala visiter le sepulchre du sait. Sicōe
vng autre cheualier cheuaucha tout arme
dessus vng pont/ le cheual cheut sur le pōt
et le cheualier cheut au pfond de leaue en
bas ⁊ sicōe il vist ql nistreroit iamais dela
par sa propre force. ¶ Il reclama le benoist
marc/ et le saint lui tendit vne lāce ⁊ le tira
hors de leau. Et adoncqs il vint a venise
et racōta le miracle et acōplist son veu de/
uotemēt. Ung homme de la cite de mātue
fut accuse faulsemēt daucuns enuieux ses
ennemis. et fut mis en chartre. ⁊ quant il
eut este trēte iours il lui ennuya moult. et
adonc ieuna trois iours ⁊ requist deuote/
mēt le benoist marc ql sapparut a lui: ⁊ lui
cōmanda ql yssit de la chartre seurement. et
sen alast ⁊ il sen dormit p ennuy et ne sen
ala pas p le cōmandemēt du sait. Aincoi cui
da q̄ ce fut p mocquerie. Lors le sait sappa
rut a lui la seconde fois et la tierce. ⁊ il lui
cōmanda ql en yssist hors. Et adonc celui
se aduisa et vit luys de la chartre ouuert.
Si rōpit ses liens aīsi cōe estouppes et sen
yssit hors de la chartre. Si passa tout p de/
uāt les gardes/ ⁊ tous les autres si ql les
veoit tous ⁊ nestoit de nul veu. et lors ala
au sepulchre de sait marc et lui rendit gra
ces deuotemēt. Sicōme tresgrāt chierte de
tēps estoit en toute apulie et q̄ tous biens
sechoiēt par deffaulte de pluye. si leur fut
reuele quilz auoiēt ceste pestilence pource
quilz ne gardoiēt poīt la feste sait marc. et
tantost qlz eurēt reclame sait marc et pro/
mis a celebrer sa feste. le saint chassa celle
pestilēce du pays ⁊ leur dōna habōdāce de
bon air: et pluye cōuenable. Enuiron lan
de nreseigr̃ mil deux cens quarāte ⁊ vng
estoit vng frere a pauie au couuēt des fre/
res pscheurs q̄ estoit de saincte et religieuse
vie nomme iulien ne de faustin ieune de
corps. mais ācien de pēsee q̄ estoit fort ma
lade. Si fist venir le prieur a lui ⁊ lui dit q̄
sa mort estoit prochaine: ⁊ tantost il sappa
rut estre lye ⁊ ioyeux et sain de to⁹ ses mē/
bres ⁊ cōmenca a crier. Freres dōnes moy
lieu. car p grande habondance de ioye mō
ame istra hors du corps/ pource qlle a ouy
bōnes nouuelles. ⁊ adōcqs leua les mais
au ciel ⁊ commenca a dire. Sire ostes mon
ame de chartre. Je maleure hōme qui me
deliurera de ceste mortelle vie. Entre ces
choses sendormit vng somme et vit saint
marc venir empres son lit/ ⁊ vne voix lui
dist. Marc q̄ faiz tu icy: ⁊ il lui dist Je suis
venu a cestui qui se meurt/ car son seruice
est agreable a dieu. ⁊ la voix lui dist de re/
chief Pourquoy y es tu plus venu que les
autres saincts. Et marc dist. Pource ql a/
uoit en moy especiale deuociō: ⁊ a deuote/
mēt visite le lieu ou mō corps repose ⁊ pour
ce le suis venu visiter au lieu de son yssue
et adoncqs hommes blans emplirent tou
te la maisō. Ausqlz marc dist. Pourquoy
estes vous venus cy et ilz dirēt. Pour pre
senter lame de celui deuāt dieu: Et quant
le frere fut esueille il enuoya qrir le prieur
si lui cōta tout ce ql auoit veu ⁊ sendormit
en nostreseigneur a moult grāt ioye:

¶ Linterpretacion du nom
saint Marcellin.

MArcellin vault autant a dire cō
me amaigrissant. Car il amai/
grit le fust dur de sa charnalite

ou vault autant a dire cõme amaigri par la paour du fust du tirant.

¶ Legende dudit saint marcellin.

Marcellin gouuerna le siege de romme neuf ans et quatre mois et y fut prins p le cõmandement de dyocletien et de maximien empereurs et pour la paour que il eut de mourir: il mist ou sacrifice deulx grais dences car on le menacoit a souffrir grief tourment. Lors fut grãde la ioye des mescreãs. Mais les crestiẽs furẽt tristes. car ilz furẽt frappes p le chief q̃ fut malade. mais les plus fors mẽbres resordirẽt et ne doubterẽt point les menaces des prĩces. et adoncqs les bons crestiẽs vindrẽt a marcellin souuerain euesq̃ et le blasmerẽt formẽt. Et quãt il vit ce il se submist au ɔseil des euesques pour estre [illegible]. Ausq̃lz il dirẽt. Ja ne soit que le souuerain euesque soit iuge de nul. mais regarde la cause en toy et te iuge de ta ꝓpre bouche. Et lors se repẽtit formẽt et ploura et se disposa luymesmes. mais touteffois tous le esleurẽt arriere a souuerain euesque. Et quãt les empereurs ouyrẽt ceste chose si le firent de rechief prẽdre. et quãt ilz virẽt q̃l ne voulut sacrifier: ilz lui firẽt coupper le chief. si creut tãt la forcenerie des ennemis que dedens vng mois xvii. mille furẽt decolles. et quãt marcellin deut estre decolle il dist q̃l nestoit pas digne destre enseuely en sepulture des crestiẽs. et pource excõmunia il tous ceulx q̃ lenseueliroiẽt. Pour laquelle chose le corps de lui fut xxxv. iours sãs enseuelir: et ap̃s ce le benoist pierre sapparut a marcel successeur de marcellin et lui dist. Frere marcel pourquoy ne mensevelis tu. et il respõdit. Sire nes tu pas enseuely. et il dist. Je ne me repute pas estre nõ enseuely tant cõe marcellin est a enseuelir. Auq̃l il respõdit et dist. ¶ Sire ne sces tu pas quil excõmunia tous ceulx q̃ lenseueliroiẽt. Et pierre lui dist. ¶ Nest il pas escript q̃ celui q̃ se humilia sera exaulse. et tu le deusses biẽ auoir entẽdu. Va doncqs et lenseuelis a mes piedz. Et celui ala incõtinent son cõmandemẽt acõplir.

¶ Linterp̃tacion du nom saint Vital.

Vital est autãt a dire ainsi comme viuãt tel. Car aĩsi cõme il viuoit par dehors. Il viuoit tel au cueur par dedẽs. Ou vital est dit aĩsi cõme vie de soy. Ou ainsi cõe regardãt ses ales. cest regardãt soy beste de vertu, car il fut aĩsi cõe vne des bestes de dieu q̃ ezechiel dit quil auoit en soy quatre ales. Cestassauoir ale de esperãce, par laq̃lle il voloit au ciel. ale damour p laquelle il voloit en dieu: Ale de paour p laquelle il voloit en enfer. Ale de cõgnoissance par laq̃lle il voloit en soy mesmes et nous croyõs q̃ sa passiõ fut trouuee au liure de geruais et prothais.

¶ Legende dudit saint Vital.

Vital cheualier et cõsulte engẽdra de valerie sa femme deux filz nommez geruais et prothais. et celui entra en rauenne auec paulin iuge. et sicõme il vit q̃ vng crestien medecin nõme vrsin estoit cõmãde a decoller ap̃s moult de tourmẽs et celui vrsin doubta moult a mourir. et sait vital lescria et lui dist. Frere vrsin qui as acoustume a curer les autres: ne te occis pas de mort pdurable. Et toy q̃ es venu a victoire par moult de passiõs: ne pers pas la courõne qui test appareillee de dieu. Et quant le benoist vrsin lou yt il fut recõforte: et se repentit de sa paour et receut voulẽtiers son martire. et saint vital le fist honnorablement enseuelir. Et apres ce il ne daigna pas aler a paulin sõ maistre: et celui en fut tresindigne

tant pource quil ne voulut venir a lui tãt pource ql retira vrsin de sacrifier cõe pource ql se demõstroit crestien. Lors paulin cõmanda quil fust esleue au tourmẽt de esculee. et vital lui dist. Tu es tresfolse tu me cuides decevoir q me suis tousiours estudie a cõforter les autres. Et adõc dist paulin a ses ministres. Menes le deuãt le palmier et sil ne veult sacrifier faictes vne fosse pfonde iusqs a leaue: et lensevelisses illec tout envers. Et ilz le firẽt et enseuelyrent le benoist vital tout vif. environ lan de nrẽseignr cinquãte et deux. Et le pstre des ydoles qui avoit dõne ce conseil fut tãtost ravy du diable. et fut forcene par sept iours, et crioit au lieu ou saint vital estoit enseueli. Tu me ars tout sait vital. et au septiesme iour le diable se trebucha illec au fleuue, et mourut malheureusemẽt. Et sicõme la fẽme saint vital retournoit a milan. elle trouua gens q sacrifioiẽt aux ydoles et la prierẽt qlle mẽgast des choses qui estoiẽt sacrifies aux ydoles. et elle respondit. Je suis crestiẽne, il ne me apptiẽt pas mẽger de vos sacrifices. et quãt ilz ouyrẽt ce ilz la batirẽt si cruellement q ses gens q estoiẽt auecqs elle lapporterẽt iusqs a milan demye morte Et la trespassa a dieu debonnairemẽt dedens le tiers iour.

¶ Legende de vne vierge qui fut en antioche.

Une vierge fut en antioche de laqlle ambroise ordõna la vie p telles paroles et la mist au secõd liure des vierges en telle maniere. En antioche fut vne vierge nagueres q fuioit estre veue du cõmun gens. Mais encores escheuoit elle plus les regars desordõnes des hommes. et beaulte ouie, et nõ veue est plus desiree de deux mouuemẽs cest p convoitise damour et de cõgnoissance et de tant cõe il appert chose q mains plaist et si cuide on q ce soit chose q plaise. et quiert loeil demonstrãce de ce ql ne voit. mais le courage qui ayme a veoir le desire. Et la saincte vierge pource qlz ne fussẽt lõguemẽt tenus en celle esperance de leur convoitise en ptenãt lintegrite de chastete: restraignit en telle maniere les faces des mauluais qlle ne fut aymee. mais qlle fust hayne et voiez cy cõmẽt la psecutiõ vit. Celle pucelle ne sceut ou fouir et se doubta quelle ne cheust entre ceulx q lespioiẽt Elle appareilla le courage de chastete a vertu et fut tãt religieuse quelle ne doubtoit point la mort et fut tãt chaste qlle attendoit la mort. et tant que le iour de sa courõne et la ou estoit attẽdue sa venue La pucelle estoit mõstree en cõmun et cõfessa deux choses. Cest chastete: et religion. mais quãt les mauuais virent la fermete dicelle: et q pour paour de pdre chastete elle estoit appareillee a souffrir tourmens et auoit hõte de les regarder: si se pẽserent que p lesperance de chastete garder ilz lui osteroiẽt la religion. car si lui ostoiẽt sa chastete ilz lui osteroiẽt bien apres la religion Et adoncqs lui cõmanderent quelle sacrifiast ou qlle fust establie au bordeau. Mais cõment adorẽt ilz leurs dieux q ainsi les vengẽt. ou cõment viuent ilz q aisi iugent. et la pucelle non pas quelle doubtast sa religion. Mais pource quelle auoit paour de sa chastete. Si dist a soymesmes. Que ferons nous qui estre martire ou vierge. Une autre couronne nous ennuye. mais le nom de vierge nest pas cõgneu la ou la hõteur de virginite est regnie. et cõmẽt seras tu vierge se tu aymes adultere. Comment seras tu vierge se tu requiers amour. trop mieulx te vault souffrir auoir vierge pensee que charnelle. Et lun et lautre est bon a qui il plaist et a qui il ne plaist non. et toutesfois appartient il estre chastement. Or en soyons a la voulente de dieu Raab fut femme folieuse. ¶ Mais quant

elle creut en dieu elle trouua salut. Et iudich se aorna affin quelle pleust a ladultere/ et pourtant quelle le fist par religion et non pas p amour: pource ne la iugoit nul adultere ꝛ le exemple succeda bien se celle q se soubmist a religiō p garde p aduēture ꝛ chastete et son pays. ꝛ nous garderons chastete en gardāt religion laquelle chose se iudich eust mis chastete deuant religion elle eust pdu chastete ꝛ son pays. et adonc elle informee p telz exēples tenoit auecqs telles parolles de nrē seignr qui dient ainsi. Quiconques perdera son ame pour moy il la retrouuera et adoncqs ploura la pucelle ꝛ se teut/ si q celui adultere ne soupt pas pler ne quelle eslent parole diuine de chastete. Mais se excusa a iesucrist scauoir se elle pouoit faire adultere de bouche q ne le faisoit point de parole: Et vrayemēt elle auoit pieca faicte son oraison a dieu ꝛ aisi cōe prestre daler a lordōnance pecheresse des choses faictes ꝛ si la doubtoit demōstrer. Cloez voz oreilles vierges de dieu la pucelle de dieu est menee au bordeau. Mais ouures vos oreilles vierges de dieu car celle y peut biē estre establie: et si ny peut faire adultere: car quelque part q la vierge de dieu est le tēple de dieu est ne les bordeaux ne diffament point chastete. mais chastete oste la diffamete du lieu. Et adonc coururēt les ribaulx a fornicatiō. Saictes vierges apnes les miracles des martirs. ꝛ ētēdes les parolles de ces lieux. La coulombe est enclose dedens: et les esprenieres se cōbatent p dehors ꝛ trepent pour sauoir qui assauldra pmier la proie. mais elle leua les mains au ciel aisi cōe se elle fust en maison doraison. ꝛ nō pas en lieu de lupure/ ꝛ dist. Sire iesucrist q dombtas a la vierge les cruelz lions tu peulx bien dombter les cruelles pensees des hōmes Sire dieu le feu du ciel deuoura les caldees. Iudas ētre les iuifz se pdit de luymesmes ꝛ ce fut fait p ta misericorde ꝛ nō pas par nature. Susāne fut menee au tourmēt: ꝛ fut a genoulx ꝛ si eut victoire des adulteres Sire la main destre seicha a celui q ostoit les dons de ton tēple Sire ce tēple doit estre tien: ne souffre pas ql soit corrōpu de sacrilege. toy qui ne souffris pas le larrecin de lautre. Sire tō nom soit benoist si q ie qui suis venue en cest adultere mē parte vierge. Et celle eut a peine son oraison finie q vng hōme horrible forme de cheualier vint: ꝛ elle ne fut pas oublieuse de sa lecon ꝛ dist. Daniel estoit venu veoir le tourmēt de susanne: Mais pource q le peuple lauoit cōdemnee vng seul la deliura. et aisi peut vne brebis soy musser soubz cest habit de loup: ꝛ iesucrist a ses cheualiers q a moult de legiōs: ꝛ il a cestui par aduēture qui entra comme pour ferir. Amye ne te doubte. car aisi souloiēt telz faire les martirs vierge ta foy ta fait sauue. a laquelle le cheualier dist. Peur ie te requers ne te doubte pas. ꝛ elle dist. Frere ie suis icy venue sauuer mō ame ꝛ nō pas perdre. Et si dist. Garde moy: si q tu soies garde. Je suis cy dist il aussi venue cōme vng adultere si q ien isse martir ꝛ pour muer mes vestemēs il me conuiēt auoir les tiens ꝛ tu auras les miēs ꝛ si serōs tous deux a iesucrist. Ta vesture me fera vray cheualier: ꝛ la miēne te fera vierge: ꝛ tu seras biē vestue: ie me despouilleray mieulx ꝛ pource q le persecuteur me congnoisse mieux prens mō habit q mussera la forme de fēme: ꝛ me baille celui qui me fera martir: et veste le manteau qui couurera les membres de la vierge: Prēs le chapeau qui couurera tes crins ꝛ mussera ton visaige Ceulx qui entrēt au bordeau souloiēt auoir hōte ꝛ quāt tu seras yssue hors ne te regarde poīt arriere remēbre toy de la fēme de loth qui mua sa nature pource quelle regarda les adulteres iacoit ce quelle eust les yeulx chastes elle les perdit. et ne doubtes pas quil perisse riens par ce sacrifice ie rēdray pour tō ame sacrifice a dieu ꝛ tu le rēdras pour moy cheualier a iesucrist ꝛ auras bōne cheualerie de chastete/ laquelle cheualerie auras pour

loyer pdurable ꝛ auras le haubert de droit ture q̃ enclost le corps de son espirituel. et lescu de foy par leq̃l tu debouteras la mauuaistie des hommes/ꝛ le heaume de salut car le confort de nr̃e salut est la ou iesucrist est. pource q̃ lõme est chief de la fẽme: ꝛ iesucrist est chief de la vierge ꝛ ẽtre ces paroles il despoilla son mãteau tout esbahy encores de labit ꝛ du psecuteur ꝛ adultere. et la vierge prĩt le mãteau ꝛ offrit au cheualier son atour. Quelle cõpaigniee qui fut fait p grace le cheualier ꝛ la vierge q̃ estriuerent ensẽble de martire au bordeau sõt adioustes ensẽble le cheualier ꝛ la vierge psonnes dissemblables entre eulx p nature. mais ilz sont sẽblables p misericorde de dieu pource q̃ ce quilz ont dit soit acõply. Et adonc serõt peu ensẽble les loups ꝛ les aigneaulx. et veez cy q̃ le loup ꝛ laigneau ne sõt pas tãtseulemẽt peuz ensẽble: mais sacrifies. Et q̃ plus la pucelle sen vole du lac par son habit mue ainsi cõe p ses ales espirituelles desq̃lles elle estoit portee/ et issit hors ce q̃ ne fut mais veu nul tẽps q̃ pucelle vierge issit de bordeau vierge mais ce fut iesucrist car ceulx q̃ tenoiẽt les yeulx a regarder ne veoient point du cueur en iceulx rauisseurs. ꝛ fremissoiẽt pour laigneau ꝛ les loups pour la proie. Et lun q̃ estoit plus mauuais q̃ les autres entra dedes affin q̃l fust des tesmoigz. Si dist il est ci/entre vne pucelle ꝛ ce sẽble vng hõme ꝛ ce nest pas fable. Cest vng cheualier mue pour vne vierge. ꝛ ianoie vrayemẽt ouy ꝛ ne croie pas q̃ iesucrist auoit cõuerti leaue en vin: ꝛ il a ia commẽce a muer le sexe: alons nous en dicy tãt q̃ nous sõmes ꝛ que nous auõs este. car ie voy autre chose q̃ ie ne croy. ie suis venu au bordeau ꝛ voy merueille. car ien istray mue ꝛ ien istray chaste q̃ entray adultere. Cest la demonstrãce de la chose. Car par grãt courõne q̃ estoit deue au vainqueur celui q̃ est prins p la vierge fut cõdemne pour la vierge. et ainsi la vierge nissit pas seulemẽt du bordeau. Mais les martirs en issirent car on dit que la vierge courut au lieu de martire mais ilz estriuerẽt tous deux de la mort cõme il disoit. ie suis commande destre occis dont te absolut la sentẽce car elle me tient ꝛ elle crioit Je ne tay pas esleu a estre gaige de ma mort: ains te desire a estre deffendeur de ma honte se la hõte est requise le sexe remaint. se on veult auoir le sang ie ne demãde nul plege Jay bien de quoy paier et contre moy est dõnee ceste sentẽce laq̃lle est donnee pour moy. Certainemẽt se ie te eusse donne plege de pecune ꝛ ie men fusse allee le iuge eut a iuger q̃ de ton argent le creãcier fust paye ꝛ p celle mesme sentence suis ie tenue a toy deliurer/ꝛ se ie le refusoie ie seroie digne de mort Car ceste sentẽce de laissee le chief est trop greigneur: Et pource mourray ie innocẽte q̃ ie ne meure nuysante. Il na cy nul moyen ou ie seray vraie coulpable de ton sang ou martire du mien: si ie suis retournee q̃ men veult forclore de ce. Et se iay fait demeure q̃ mẽ ose absouldre. Je suis pl' coulpable vers les loix: ꝛ nõpas seulemẽt de ma fuyte. mais pour lamour dun estrãge. mes mẽbres suffisent a la mort q̃ ne suffisẽt pas a liniure. Le lieu de la playe appartiẽt a la vierge q̃ ne lui apptenoit poĩt de laidure. Jay fuy le reproche ꝛ nõpas le martire. Je te baillay ma vesture. mais ie ne mue pas ma pfession ꝛ se tu me ostes la mort tu ne me racheteras pas mais viens conuertemẽt. gar de ie te prie q̃ tu ne me condẽnes/ꝛ ne oste pas le benefice q̃ tu mas dõne quãt tu me ostes ceste sentẽce. tu me rens la pdurable souueraine car ceste sentẽce est muee p la souueraine Car ceste derniere sentẽce ne me tiẽt pas ꝛ la souueraine sentẽce me tiẽt et nous pouõs faire satisfaction a lune et a lautre sentẽce se tu me souffres estre occise. Ilz õt en toy autre peine a faire. La hõte est plus nuisante a la vierge et tu seras plus glorieux se tu vois faire de celle qui estoit ainsi au bourdeau martire que vne

martire estre faicte adultere / Et ainsi les deux estriuoient et tous deux vainquirent ne la couranne de martire ne fut pas diuisee mais adioustee. et ainsi les deux saints martirs donnoient lun a lautre les benefices Celle lui donnoit le commandement du martir et lautre lui donoit effect. et fut le ieu des philosophes sicome ceulx qui habitoient aueccqs pitagoras dient que damon et fische firent desquelz lun estoit condemne a mort Si demanda temps et donna pleige Et le tirant leur demanda ce quil ne cuida pas trouuer des plus folz. Car il requist qui donnast vng plege qui seroit occis pour luy sil faisoit trop longue demeure Et lequel deux estoit plus noble et lun et lautre estoient tresnobles car lun pleiga lautre de mort. Et lautre souffrit pour luy la mort Et aussi quant celui qui estoit plege fut demoure a venir lautre se offrit ioyeusement a receuoir la mort et ainsi que on le menoit mourir son amy retourna lequel mist son chief pour luy et doncques quant le tirant vit que les philosophes auoient plus chier lamitie que la vie si fut tout esmerueille. Si requist aceulx quil auoit condennes quilz le receussent en maistre. et la vertu damour est si grande quelle enclina le tirant a grace et le fit digne de louenge Mais celle amour fut plus petite q celle de ces deux. car ces deux estoient deux hommes et si estoit vne vierge debonnaire qui vainquit son sexe. Les autres estoient amis Et ceulx cy ne sentrecongnoissoient point Les autres se offroient tant seulemet a vng grant tirant Et ceulx cy se offroiet a plusieurs tirans et plus cruelz. Celui tirant leur pardonna Et cestui les fist decoler et eurent courone de martyre Les autres sentre estriuoient pour les hommes Mais ceulx cy estriuoient pour dieu et ce sont les parolles de ambroise.

Linterpretacion du nom saint pierre nouueau martir

Pierre vault autant a dire comme congoissant ou deschaussant Ou pierre est dist de petros qui vault autant a dire comme ferme. Et par ce sont entendus par trois preuileges quil furent au benoist pierre Il fut noble prscheur et pource fut il dit congnoissant Car il eut parfaicte congnoissance descripture et congneut en sa predecacion ce quil conuenoit a chacun Secondement il fut pur vierge et pource il fut deschaussant car il deschaussa des piedz de sa voulente toute amour mortelle et despouilla Si qlfut vierge et non pas seulement du corps. Mais aussi de pesee. Tiercemet il fut martir de nre seignt glorieux et si fut ferme car il soustint fermemet martire pour la deffesion de la foy

Legende dudit saint pierre martir

Pierre nouueau martyr de lorde des prcheurs noble chapio de la foy fut ne de la cite de veronne Celui naqst de fumee ainsi come de lumiere reple dissat des espines: coe lys al lans de ronces comme rose vermeille quat il se dressa et yssit des parens aueugles par erreur et il fut noble prescheur. Et celui vint come beaulte virginelle de ceulx qui estoient naures de pensee et corrompus du corps. Et celui noble martir monta hault et yssit des espines qui estoiet deputez en feu pdurable et le benoist pierre eut ses parens herezes de lerreur desquelz il se garda tout nect Et si comme il estoit encores de la age de sept ans et reuenoit de lescole / son oncle lui demanda quil apernoit aux escoles. Il lui respondit ql a pernoit. Credo in deum et cetera Et il dist Ne dis pas createur du ciel et de la tre car il ne fut pas createur des choses visibles Mais le diable fut createur de toutes les choses q on voit Et lenfant laffermoit mieulx estre ainsi

comme il auoit aprins et comme il estoit escript. ¶ Et ad donques loncle sefforcoit par auctorite tant comme il pouoit Mais lenfant plain du saint esprit tourna ses auctorites cotre lui: et loccist de son propre glaiue si quil ne sauoit ou se tourner/ et lui sembla tresmauuais. Si sen ala tout confus a son pere et luy dit tout le fait dentre eulx deux. et ladmonnesta quil osta lenfant de lescole et lui dit ¶ Je me doubte moult que quant pierre sera bien introduit que il ne se conuertise a celle faulce creance. et quil ne destruisse et cofonde nostre foy q en a ia tat dit et si n'en scet riens Et il prophetisa ainsi comme caypphas quant il dist que pierre destruiroit la mauuaistie des hereses mais pource que ceste chose est faicte de par dieu le pere ne se consentit pas aux admonnestemes de son frere Mais eut esperance quil le feroit traire a sa secte par aucun maistre de heresie quant il seroit introduit es ars ¶ Et quant le saint enfant vit quil faisoit mauuais demourer entre les scorpions en desprisant le monde et son lignage il entra tout net en lordre des prescheurs auquel ordre comment il desquit innocent pape le demonstre en son espitre disant ¶ Quat saint pierre se fut destourne pourueument des fallaces du monde en son enfance il se trasporta en lordre des freres prescheurs/ au ql ordre il fut trente ans ennobly par compaignie de vertus foy deuant alant esperance psente charite compaignie Si vainquit et prouffita pour la deffence de la foy. Pour laquelle il ardoit tout car il auoit estrif cotinuel contre ses cruelz ennemis par courage eschauffe et par pensee ferme. Il monta son estrif continuel et vainquit par martire bieneurement Et ainsi comme pierre estoit ferme en pierre de foy ¶ En la fin fut en la passion heurte en la pierre. et mota couronne dignement a la pierre iesucrist Et garda tousiours de corrompre virginite de pensee et de corps Ne il ne sentit oncques nul atouchement de peche mortel/ si comme il est approuue par la foy de ses cofesseurs Et pource que le seruiteur delicieusement nourry estriue cotre so seigneur il restraint sa chair par continence de boire et de mengier Et pource qui ne ouurist a ses ennemis agatz par paresse de opsiuite Il hantoit assiduement les iustificacions de nostre seigneur ¶ Si que celui occupe de tout en tout es choses couuenables. ¶ Si que les choses desconuenables neussét point lieu en lui ¶ Et il fut seur des esperitz de mauuaistie es licences de la nuyt qui sont deputees au repos humain apres vng brief dormir il les espandoit es estudes et lecons et occupa a veillier le temps ordonne a dormir et despandoit le iour au prouffit des ames ou en ententiues predicacions ou en oyant les confessions ou en confondant les enseignemens venimeux des hereses par tresnobles raysons esquelles il est congneu auoir este ennobli par dons de grace espirituelz Il fut agreable par deuocion. Ligier par humilite. Plaisant par obedience: souef par debonnairete compacient par pitie/ ferme en paciece amiable par charite. et bien ordone en toute fasson de bones meurs ¶ Il attrayoit les autres par arrousemens doignemens des vertus et estoit ardant amy de foy et noble cultiueur dicelle ¶ Et cestui tresardat champion auoit la foy si empraincte en son couraige quil sestoit du tout ordonne en son seruice. Et que les paroles et euures de lui sentoiét la vertu de foy Et quil conuenoit mourir en celles. Et il fut esprouue qui auoit principalement requis a nostre seigneur par plusieurs fois a mourir pour la foy et quil ne laissaist trespasser de ce siecle deuant quil eust prins le calice de la passion pour lui ¶ Et en la fin ne fut il pas deceus de son desir Et si fut ennobli en sa vie de moult de miracles. Car ainsi comme il examinoit a milan vng euesque des hereses ¶ Qui estoit prins des chrestiens Et moult deuesques et de religieux et grant partie du peuple de la cite fussent illecques assembles ¶ Et tant pour le preschement: comme pour lexaminacion

ilz fussent la longuement en lardeur du soleil qui estoit se treshault quil tourmentoit tout le peuple ¶ Celuy maistre des heresies dit deuant tous ¶ Hi ha mauuais pierre se tu es saint comme ce fol peuple te tient. Pour quoy les laisses tu mourir de chault q̃ tu ne pries ton dieu quil mette aucune nuee entre le soleil & nous pour garantir le peuple. et le benoist pierre respondit: ¶ Se tu veulx promettre que tu regnieras ton heresie. ie prieray a nostre seigneur que il face ainsi cõme tu as dit Et adoncques les hereses & maistres et lui crierent et dirent. Promettez lui promtetez car ilz cuidoyent que ce ne peut pas estre faict Et le benoist pierre si promist deuant tous estre faict Et ainsicomme nulle petite nuee ne grãde ne apparust a lair si que les chatholiques furent moult courroucez de la promesse du benoist pierre et doubterẽt que la foy catholique eust confussion de celle chose ¶ Et sicomme celui herese ne se vouloit pas a ce obliger Le benoist pierre dist A ce que le vray dieu soit monstre createur des choses visibles et inuisibles et pour le confort des bons crestiens et la confusion de tous les hereses ie prie a nostre seignr que aucune nuee monte et se mette entre le soleil et le peuple lors fist le signe de la croix Et tantost vint vne nuee sur le peuple en maniere dun pauillon qui garda le peuple par lespace dune grande heure ¶ Vng contrait le quel auoit nom acerbe auoit este cõtrait par lespace de cinq ans si que il se trainoit par terre en vng vesseau de fust & fut mene a saint piere a milan: Et tantost cõme saint Pierre leust signe du signe de la croix il fut guary tout sain et se leua incontinent sur ces piedz ¶ Et aucuns aultres miracles que nostre seigneur fist pour luy sont contenus en lepistre de innocent qui dit que le filz de vng noble homme auoit treshorriblement la gueille enflee si que il ne pouoit plus parler ne souspirer ¶ Et le sainct homme leua les mains au ciel et fit le signe de la croix sur lenfant/ si print sa chappe et la toucha au lieu malade et guarist ledit enfant tout sain Et le noble homme mesmes fut apres greue de moult grief ue extorcion de ventre si que il en cuida bien mourir ¶ Et lors fit apporter la chappe que il auoit garde moult honnorablement et aussi tost comme il eust touche a la poitrine il mist hors par la bouche vng ver le quel auoit deux testes tout velu et fut entierement deliure Pierre mist son doy a vng enfant qui estoit muet dedens la bouche et il parla tantost et plusieurs autres miracles fist nostre seigneur pour lui Quant pestilence deresie creut en la prouince de lõbardie et auoit ia couchie moult de citez p̃ sa maunaistie le pape enuoya plusieurs visiteurs pour oster celle mortelle dyablerie en diuerses parties de lombardie/ mais a milan en auoit trop grãt nombre et si estoient fors par puissance seculier agus faulx et frauduleurs parleurs & plains de science du dyable. et quant celluy souuerain euesque entẽdit & sceut q̃ le benoist pierre estoit hõme de grant couraige et quil ne doubtoit riens la multitude des ennemis & si cõgneut sa ferme vertu par laq̃lle il ne obeiroit poit a la puissance de ses aduersaires et si congneut le beau parler de luy par quoy il descouuroit ligierement la fallace des hereses et sauoit bien quil estoit introduit en diuine science par la quelle il confunderoyt raisonnablement les faulx argumens des hereses il establit celuy noble champiõ de foy & si noble combateur de nostre seigneur sans laisser inquisiteur a milan en toute la conte & lui donna pleine auctorite de lui ¶ Et celuy hanta a grant diligence loffice qui lui estoient enioinct et queroit par tout les hereses sans leur donner repos les confondoit merueilleusement & les deboutoit puissãment & vainquoit saigement si quilz ne pouoient resister a sa saigesse et a lesperit qui parloit en luy. et quant les hereses virent ce ilz furent moult doulans et commencerent a traicter auecques leurs compaignons de sa mort et cuidoient apres ce

viure paisiblement silz estoiët dentre eulx si grant persecuteur. Lors sicôme celui noble prescheur qui deuoit tantost estre martir alloit hardiment prescher et querre les hereses a milan: il receut a cellup voyaige peine de martire. sicôme innocent pape le recorde en ses paroles Sicomme il venoit a milan de la cite de cume ou il estoit prieur des freres de son ordre pour faire inquisicion contre les hereses qui lui estoit commise du siege de rôme sicôme il lauoit dit en preschement Lun des hereses a la requeste des autres corrôpu par dons et par prieres saillit mortellement contre le saint qui estoit en la voye de salut et le loup cruel côtre laigneau. le felon contre le debonnaire le forcene contre lattrempe. le desordonne contre le simple. osa faire ses assaulx et esprouua sa force et assaya a lui donner mort Et adonc requist cruellement le chief du saint a vng cousteau et lui fist plusieurs playes de son espee ou sang de iuste qui ne ostast son chief hors des coups de son ennemy mais se demonstra tâtost comme vray sacrifice soustenât en paciëce les tourmës et les coups de celui qui le feroit Et en celui lieu de sa passion rendit lesprit qui sen alla aux lieux celestielz et cestui excômunie murdrier et sacrilege doubloit ses coups ou iuste de iesucrist mais il ne crioit ne ne murmuroit: mais en souffrant tout paisiblement cômandoit son esprit a nostre seigneur disant. Sire en tes mains commande ie mon esprit et commenca a dire le credo et ne laissa pas a estre prophete des articles dicelle neantmoins que celui excommunie loccist et prindrent les crestiens son corps et frere dominique qui estoit frere et côpaignon du saint lequel celui murdrier ferit tellement quil en mourut. Et sicôme celui martir de dieu se demenoit encores de langoysse de la mort Le murdrier print le cousteau et le bouta cruellement parmi ses costes ¶ Et en celui iour de son martire il desseruit en vne maniere estre confesseur martir prophete et docteur Côfesseur pour ce que entre les tourmens il confessa tresfermement la foy de iesucrist et que il confessa auât ce mesme ainsi côme il est a coustume et rendit a dieu sacrifice de louenge Martir en ce quil espandit son sang pour la foy. Prophete en ce quil estoit adôcques malade de quartaine et ses compaignons disoyent quel ne pourroit aller a milan Et il respondit. Se nous ne pouons aller iusques a la maison des freres nous pourrons bien demourer a saint simplicien Et il fut ainsi car sicomme son saint corps fut porte des freres. ilz ne le peurent porter ce iour iusques a milan pour la presse du peuple mais demourerent a sainct simplicien celle nuit ¶ Et docteur en ce que quant il souffrit mort si enseignoit il la foy catholique a haulte voix. Credo in deum. Et la passiô delui est venue asses semblable a la passiô de iesucrist car il souffrit mort pour la verite quil preschoit. Et pierre souffrit mort pour la verite quil soustenoit et deffëdoit ¶ Iesucrist souffrit mort du mauuais et desloyal peuple des iuifz Et pierre souffrit mort du desloyal peuple des hereses Iesucrist souffrit mort au temps de pasques Et pierre souffrit mort en ce mesme temps Iesucrist quant il souffrit mort il dist. en tes mains sire commande ie mon esprit. Et quant pierre fut occis il cria ces paroles mesme. ¶ Iesucrist fut liure a estre crucifie pour trente deniers et pierre fut liure a estre occis pour trente liures de la monnoye de pauie ¶ Iesucrist amena moult de gens a la foy par sa passion pierre conuertit moult de hereses par sa mort Iacoit ce que ce noble côbateur auoit destruit en sa vie moult de mauuais enseignemens des hereses Toutesfois apres sa mort furent ilz tellement destruitz par les nobles miracles de luy que plusieurs delaisserent leur erreur et reuindrent au noble giron de saincte eglise si que la cite et la conte de milan ou il auoit assemblee de hereses en fut sy purgee que nul ne se osoit apparoir car les vngs estoient conuertis en la foy et les au

tres estoiet chassez hors/ et plusieurs diceulx qui estoiet tresnobles et moult renomez en treret en lordre des prescheurs qui encores depuis ont este persecuteurs des hereses et de leurs facteurs par merueilleuse ardeur de foy. Et tout ainsi come sanson occist plusieurs philistiens en mourant plus que en viuant tout ainsi cestui grain de froment cheant en terre et agrauante par la main des desloyaulx et mort a espie planturuse se respondit. Et ainsi comme la grappe foullee ou pressouer redonde en habondance de liqueur et come les precieux oignemens batus de pestel espandent odeur plus plainement tout ainsi apres la glorieuse victoire du saint homme nostreseigneur lennoblit de moult de miracles desquelz le souuerain euesque racompte et dit de aucuns. Vrayement apres la mort de celui les lampes pendans plusieurs a son sepulcre sont alumees par elles mesmes sans nulle estude ne ayde domme humain. Car cestoit chose moult bien couenable pource quil auoit este ennobli excellentement par lumiere de foy que singulier miracle de feu et de lumiere sapparut pour lui. Sicomme vng homme mengeoit au disner auec les autres. Si comenca a mesdire de la saintete dicellui et blasmoit ses miracles et print vng petit morceau de pain en disant que iamais ne le peust il aualer ce cestoit vray quil mentist. Et tantost il sentit le morceau qui se tenoit au gosier tellement quil ne le pouoit aualler ne getter hors parquoy il se repentit et auoit la couleur muee ainsi comme se il se sentist pres de la venue de la mort. Et lors fit veu en soymesmes que il ne diroit iamais telle chose de sa langue. Et adoncques ietta hors le morceau et fut deliure. Vne femme ydropique vit au lieu ou il auoit souffert passion et fist illecques son oraison: et tatost elle eut entiere sante par layde de lui aucunes femes qui par longs temps auoient este assiegees du diable / et celui saint les en getta hors par la bouche auecques moult de sang. Il guarist plusieurs gens de diuerses maladies. Vng homme si auoit perdu vng doy de la main senestre par la maladie de fistule et cauee de plusieurs pertuis quil guerit par merueilleux confort. Vng enfant par griefue aduenture fut si estraint quil ne mouuoit ne sentoit et estoit ploure ainsi comme mort et tantost on lui mist sur la poitrine de la terre qui estoit entouchee de son sang et il se leua tout sain. Vng homme qui estoit tout rouge de chancre fut oings du limon de celle terre et fut tantost gueri de ses playes. Plusieurs autres estoient occupez de diuerses maladies qui se faisoiet aporter en chars et en autres choses en son sepulcre et sen retournoiet tous sains en leur lieux. Et sicome innocent souuerain euesque eut mis saint pierre au cathologue des saintz martirs les freres se assemblerent au chapitre a milan et voulsirent son corps porter en plus hault lieu come il auoit ia plus dun an ieu soubz sain et etier sans nulle odeur de corruption et le trouueret tel comme se il eust este enseueli ce mesme iour. Et adonc les freres mirent le corps sait sur vng tapis delez celle mesme place en grat reuerance et la fut demonstre sain et entier et fut adoure deuotemet. et sans les miracles qui sont mis es lettres du souuerain euesque furet faitz moult dautres car au lieu de sa passion plusieurs religieulx et autres virent plusieursfois luminaires ardans descendre du ciel et remonter entre lesquelz ilz tesmoigneret auoir veu deux freres en habit de prescheurs. Vng iouuenceau nome geuffroi par nom de la cite de come auoit vng pou de drap de la cotte de saint pierre sique vng herese lui dist par despit que se il ne creoit quil fust saint quil gettast ce drap au feu et se le drap nardoit point il croiroit tantost quil estoit saint et quil receuroit la creance de lui. Et tantost il getta ce drap sur les charbons ardans et les destaignit du tout en tout. Et adoncques dist celui mescreant. Aussi bien le fera le drap de ma cotte. Et adoncques fut

mis dune part le drap de la cotte du sait sur autres charbons vifz/et le drap de lherese dautre part et tantost côme celui de therese sentit la chaleur du feu il fut tout ars & le drap du sanit vainqt le feu et lestaingnit sans riens estre ars de celui feu: et quât le rese vit ceste chose il se retourna a la voye de verite & publia le miracle. A flourance auoit vng iouuenceau corrompu du peche deresie/et si côme il estoit vne fois en legli se des freres a flourance deuât vne table en laquelle le martiremêt de saint pierre e stoit paint & vit le decolleur ferant de les pee il dist. Je voulsisse auoir este la/ car ie eusse plus vaillâment feru. et si tost côme il eut ce dit il fut fait muet & ses côpaignôs lui demanderent ql auoit mais il ne leur pouoit riens respondre / si le prindrêt pour le mener en sa maison/et sicôme ilz menoy/ ent il vit vne eglise de saint michel si se osta des mains de ses côpaignons et entra en leglise si se agenoulla & pria en sô cueur saint pierre ql lui pdonnast et se obliga p veu sicôme il peut q sil estoit deliure il con fesseroit ses pechez et regnieroit toute here sie. Lors il recouura soubdainemêt la paro le. et adonc vint en la maison des freres & renonca a toute heresie: & si confessa ses pe chez et dôna congie a son confesseur que il pschast ceste chose au peuple et en plain cô mun pschement et lui mesmes le côfessa de uant to⁹. ¶ Vne nef estoit au milieu de la mer pres de petit et estoit chassee p les cru/ elles vndes la nuit estoit toute obscure si q tous les mariniers ne veoient goutte / et chacun requeroit laide de plusieurs sains mais quât ilz ne veirêt nulle demonstran ce destre deliurez du peril lûg deulx q estoit de gênes fit faire paix et arraisôna les au tres ainsi. Freres nauez vo⁹ pas ouy par/ ler cômêt vng frere de lordre des pscheurs nôme pierre na guaires fut occiz des here ses pour deffendre la foy catholique & que nostre seigneur demonstre moult de mira/ cles par lui reqrons doncques maitenât son ayde car iay espräce que no⁹ ne serons pas fraudes de nrê requeste. et to⁹ si accor/ derent & appellerêt le benoit pierre en leur ayde/et ceulx ainsi prians virent le mast en quoy la voyle de la nef pêdoit tout plai de chandelles de la resplendeur desquelles toute obscurte de la nuyt fut chassee et fut mence en cler iour. Et adonc virent vng hôme sur le voyle en habit de prestre duql il nest nulle doubte que ce ne fust saint pi erre et tantost la mer sappaisa et fut grant paisiblete de temps. Et quât les marini/ ers furêt venus sains et ioyeulx a gênes ilz allerêt en la maison des freres pscheurs et rendirent graces a dieu et a saint pierre et racôterent aux freres toute lordônance du miracle. ¶ Vne fême de flendres qui a/ uoit eu trois enfans morsnez si que sô ma ry la hayoit pour ceste cause si pria a saint pierre quil lui fust en ayde. Et si côme elle auoit ia enfante le quart êfant tout mort elle le print & le mist a prier saint pierre de tout son cueur quil lui fist son filz reuiure par ses deuotes prieres. et elle eut a peine son oraison finie quât lefant q estoit mort apparut vif. Et sicôe il fut porte baptiser il estoit ordône a estre appelle iehan & le p stre sâs ce que il sceust quel nom il deuoit auoir le nôma pierre et depuis il tint tous iours ce nô par la deuotion de saint pierre En la prouince de theutone en la ville de traict aucûes fêmes virent q grât plâte de peuple venoit a legLise des freres pscheurs en lhôneur de saint pierre martir & se teno yent en vne place et filoient / et disoient a ceulx qui la estoient. Les prescheurs sce/ uent toute la maniere de gaigner. ilz peu/ ent assêbler grandes pecunes & faire grâs palais: ilz ont trouue vng nouueau mar/ tir: et si côme elles disoient telles choses & semblables tout leur fil fut soubdainemêt ensanglante & leurs dois dequoy elles tor doient leur fil furent plains de sang. ¶ Et quant elle veirent ce elle sesmerueillerent et touchêrêt leur dois curieusement si que

par aduenture ilz ne fussent trachees. Et
quant ilz virent leurs dois sains et q leur
fil estoit ensanglante elles comencerent a
dire en tremblat et en eulx repantas vray
ement cest pource que no9 auons laidenge
le sang du glorieux martir cest esbahyssat
miracle no9 est aduenu. Et lors coururet
en la maison des freres pscheurs et coteret
tout au prieur et lui psenteret le fil ensan/
glante. et le prieur a la requeste de plusi/
eurs fist vne predication solennelle et racon
ta ce qui estoit aduenu a ces femmes et mon
stra le fil ensanglate deuat to9: et vng mai
stre en lart de gramaire estoit en celle pdi/
cation si comenca moult a despriser celuy
saint et dire a ceulx qui la estoiet. Voyez
vo9 coment les freres decoiuent les cueurs
des simples ges/car ilz ont a louer aucunes
de ces femmes q sont leurs amyes pour fai
re ce fil taindre en aucun sang et puis dient
que cest sang par miracle. Et si tost come il
eut ce dit tantost la diuine vengece le prit
et le tourmeta de si forte fieure deuant to9
quil fust emporte du pschement en sa mai
son mais sicome celle fieure sefforcoit gra
demet tant ql doubta la mort prochaine si
fist venir le prieur a lui et cofessa son peche
et voua a dieu et a saint pierre deuant le pri
eur que se il auoit sante par ses merites il
auroit tousiours mais en especiale deuoti
on et ne diroit iamais telle chose. Et tatost
quil eut fait ledit veu il receut planiere sa
te. Vne fois que le sousprieur dicellui lieu
menoit de tresbelles pierres en vne nef p
leaue la nef se arresta au riuage soubdai/
nemet que nul ne la pouoit auoir tat que
les mariniers descendirent et bouterent la
nef tous ensemble et ne la peurent mou/
uoir sicome ilz cuidoient auoir la nef per/
due le sousprieur fist oster to9 les autres et
mist tout seul la main a la nef et la bouta
legierement en disant. Vaten au nom de
pierre le martir en lhoneur duquel no9 por
tons ces pierres. Et tantost la nef esmeut
hastiuement et se partit du riuage tressai/
ne et entiere: et adonc entrerent les marini
ers dedens et vindrent sains et ioyeux en leurs
propres lieux. En la prouince de france en
la cite de sens aduint q vne pucelle passoit
vne eaue et cheut dedens si y fut vne grat
espace de teps et en la fin elle fut tiree tou
te morte et furent fais gras argumens de
sa mort/cestassauoir demonstrance quelle
estoit morte tat pour le grat espace de teps
come pour froideure et roideur et la noirte
du corps. Et lors fut apportee a leglise des
freres pscheurs par ses amys qui la voue
rent a saint pierre et tatost elle reuint a vie
de salut. Sicome frere iehan polon estoit a
bouloigne malade de fieure quartaine le/
quel deuoit faire le sermon aux escoliers
le iour de la feste saint pierre le martir et il
attendoit selon le cours naturel auoir son
acces celle nuyt si quil comenca moult a
doubter quil ne faillist du sermon qui luy
estoit enioint. Et lors se print a requerir
saint pierre et sen alla a lautel dicellui et le
pria que par ses merites il lui donast aide
come celui de qui il deuoit pschier la gloire
Et lors fut tellement guery quelle ne le
prindrent oncques depuis. Vne femme q
auoit nom giralde femme des iaques vale
saine auoit este demoniacle p. xiiii. ans/si
vint a vng prestre et lui dist ainsi: Je suis
demoniacle et le mauuais esperit me tour
mente. Lors le prestre senfuyt tantost au
sacraire et print couuertement la stole et le
liure auquel les coniuremens du dyable
estoient et lapporta dessoubz sa chappe et
vit a la femme auecques bone copaignie
et tantost come elle le vit elle lui dist. Lar
ron mauuais ou as tu este quest ce que tu
portes secretement soubz ta chappe. Et
lors le prestre fit ses coniuremens: et ilz ne
lui prouffiterent riens/mais apres ce elle
vint a saint pierre qui encores viuoit et lui
requist quelle fust coniuree de lui et q il lui
aydast et il respondit par voix de prophe/
te. Fille aye bonne fiance en dieu et ne te
desespere point/car ie ne puis pas faire a

present se que tu requiers : mais il viendra
vng temps que tu auras plainemēt ce que
tu demanderas ⁊ ainsi fut fait/ car apꝭs sa
passion celle fēme vint a son sepulcre ⁊ fut
toute deliuree du tourmēt de ses ēnemys.
Vne fēme nōmee eufomie de la rue cortō/
gne ou diocese de milan fut par lespace de
sept ans tourmētee de lenemy/mais quāt
elle fut menee au sepulcre de sainct pierre
les diables la cōmencerēt plus a tourmē/
ter ⁊ a crier deuant tous par la bouche dicel/
le. mariole mariole perot perot. Et lors y/
sirent hors ⁊ la laisserēt ainsi cōme morte.
mais vng pou apres elle se leua toute sai/
ne plainemēt ⁊ dist que les diables la tour
mentoiēt plus a iour de feste et de dimēche
et mesmemēt quāt on celebroit les messes
Vne fēme de beregne nōmee nerbōne fut
tourmētee sept ans du diable et fut menee
au sepulcre de saint pierre et on ne la pou/
oit tenir si non a force de gens Et la estoit
vng hōme nōme conrad qui estoit en ler/
reur des hereses et estoit la venu pour des/
priser les miracles de saint pierre et tenoit
celle fēme auec les autres auquel les dia/
bles dirent p la bouche de la fēme. ¶ Pour
quoy nous tiens tu nes tu pas nostre : ne
te portasmes nous pas en tel lieu ou tu fis
tel homicide et meurdre. Et quant ilz luy
eurēt dit mōlt de ses pechez que nul autre
ne scauoit fors lui seul: il les doubta formēt
Et tantost les diables yssirēt hors ⁊ escor/
cherent tout le col et la poitrine de la fēme
⁊ la laisserēt cōme demye morte/mais vng
pou apꝭs elle se leua toute saine. Et quant
conrad vit ce il fut mōlt esbahy ⁊ se tourna
a la foy catholique. ¶ Vng hōme qui auoit
nom apizo de la secte des hereses vit a le/
glise des freres pour loccasiō dune siēne cou
sine herese qui estoit forcenee ⁊ alla a la tō
be de sait pierre ⁊ vit deux deniers dessus si
les print et dist cest bon que nous les beu/
uons. ¶ Et tantost il cōmenca a trembler
[illegible]t mouuoir du lieu. et adōcques
fut espouēte si remist les deux deniers en
leur lieu et ainsi sen alla. et quāt il vit la
vertu du sait il delaissa son herrsie ⁊ creuit
a la foy catholique. Vne nōnain estoit en
allemagne ou cloistre de octembach de lor
dre de saint sixte ou dyocese de cōstance la
quelle auoit la goutte au genoil qui la tīt
vng an et plus si quelle ne pouoit estre de
liuree par nul remede. et elle ne pouoit vi/
siter corporellemēt le sepulcre de saint pier
re car il lui cōuenoit tenir obediēce et si e/
stoit tenue p tresgriefue maladie et toutef
fois elle se pensa quelle visiteroit le sepul
cre du saint par pensee et par entētiue de/
uotion. et disoient quelle pourroit bien al/
ler de la a milan en. xiiii. iours /et chascun
iour elle disoit cent patenostres pour cha/
cune iournee en lhōneur du benoist pierre
et ce fut merueilleuse maniere car elle cō/
menca a faire ces iournees doraisons en
telle maniere que petit a petit elle cōmēca
a amander sa maladie. ⁊ quāt elle eut fait
sa derniere iournee et que elle fut venue p
pensee iusques a la tombe du saint elle se
mist a genoulx aīsi cōme se elle fust a la tō
be presentemēt et elle leut tout son psaul/
tier. Et quant elle leut tout acompli elle
fut si allegee que elle ne sentit mais que
vng peu de sa maladie et puis sen retour/
na en la maniere quelle y estoit allee. Et
quāt elle eut acōply ses iournees elle fut
guerie du tout en tout Vng hōme de la vil
le de moram nōme ruffi fut en griefue ma
ladie car il auoit vne vaine rōpue es pties
dessoubz dont il decouuroit sang sās ces/
ser si que nul medecin ny pouoit mettre re
mede. Et sicōe il eut mis hors le sāg p six
iours cōtinuelz adōc il appella saint pierre
en son ayde deuotemēt et tantost cōe il eut
son oraison dicte il receut planiere sātē ⁊ si
cōme il se fut mis a dormir il vit vng hōe
en habit de frere prescheur gros et brun
de face et cuydoit q̄ ce fust le cōpaignon de
saint pierre pource ql estoit de telle forme/
⁊ lui monstroit ses palmes plaines de sāg
⁊ disoit. Le sang de saint pierre est encores

chault ⁊ tout [illegible] quāt il se sueil
la il a[illegible]re du saint. Aucu
ne[illegible] du chasteau massin ou dyocese
[illegible]re si auoiēt esperāce au benoit saīt
pierre et ieunoiēt a sa vigile ⁊ alloient en
son eglise pour ouyr vespres / ⁊ lune dicel-
les mist vne chādelle deuāt lautel de saīt
pierre le martir en lhōneur de lui pour ar-
doir illecqs. Et quāt elles sen furēt retour
nees le pstre par auarice la cōmenca a souf
fler ⁊ la voulut estaindre deux ou troys fo
ys / mais il ne pouoit si quil en fut tout en
nuie. Et adonc alla au cueur ⁊ trouua vne
autre chandelle deuāt le grant autel que
le clerc y auoit mise en lhōneur de saint pi
erre qui ieunoit aussi sa vieille et le prestre
la voulut par troys foys estaindre mais il
ne peut. et quāt le clerc le vit il lui dit tout
pre: Ennemy ne vees vo⁹ pas le miracle
tout appert et q̄ saint pierre ne veult pas
que vous destaignes sa chandelle. et lors
le pstre et le clerc allerēt au chasteau tous
esbahys et cōterent le miracle deuant tous
Vng hōme nōme roba qui estoit de mede
auoit tout perdu au ieu des dez iusques a
sa robe si reuint au soir en sa maison ⁊ alu
ma lumiere puis se coucha en son lit mais
quant il vit quil auoit si vilz draps ⁊ quil
auoit tout perdu il cōmenca a appeller les
diables p grant desespoir et soy cōmander
a eulx de sa mauuaise bouche. Et tantost
trois diables vīdrēt qui getterēt la lumie
re parmy le solier ⁊ le prindrēt parmi le col
si lestraingnirent si fort quil ne pouoit p-
ler en nulle maniere. Et quant ilz le eurēt
longuemēt gette ca et la: ceulx qui estoy-
ent en la maison soubz lui si mōterēt hault
et lui dirēt. Roba que fais tu que fais tu ⁊
les diables leur respondirēt. ¶ Allez vo⁹ en
en paix ⁊ entrez en voz litz ⁊ ceulx cuide-
rent que ce fust la voix de celuy si sen alle
rent tantost ¶ Et quant ilz furēt hors si le
cōmencerent a degetter plus fort Et quāt
les autres entendirēt ce ilz appellerent le
pstre qui les coniura de par saint pierre: et
tātost quilz furēt cōiurez deux diables en-
yssirent. Et lendemain fut amene au se-
pulcre de saint pierre / et commenca a blas
mer le diable ⁊ lors le diable nomma frere
guillaume p sō nom qui oncques ne lauoit
veu ⁊ lui dist ¶ Frere guillaume ie niray
pas hors pour toy / car cestui est nrē ⁊ a fait
noz euures / et adonc demanda le frere cō-
ment il auoit nom Et il lui dist balsephas
Et le frere le cōiura de par saint pierre ⁊ il
getta lhōme a trē cōme mort. et sen yssit. et
lors receut planiere sante et penitēce de sa
lut ¶ Vng herese qui estoit tressage dispu-
teur et beau parleur disputa auecques pi-
erre en son viuāt ⁊ proposa ses raisons sub
tilement et argument deuant tous. Et le
benoist pierre respondit ainsi. Tu me con
trains desconuenablement a respondre cy
a ce que tu proposes: ie requiers delibera-
tion a respōdre. Lors entra pierre en vng o
ratoire qui estoit illecques ⁊ pria dieu a lar
mes quil deffēdit la cause de la foy. et quil
amenast celluy disputement parlant a la
foy ou quil lui ostast la parole: si que dores
enauant il ne proposast rien contre la foy.
Et lors retourna a lherese et luy dist de-
uant tous quil proposast de rechief les rai
sons: mais il fut tantost fait si muet quil
ne peut dire vne seule parole; et adōcques
les hereses sen alerent tous confus / et les
catholiques rendirent graces a dieu. Sicō
me il preschoit a milan le iour de pasques
flouries quil y auoit grant multitude dō-
mes et de fēmes il dist en cōmun en haulte
voix. Je suis certain q̄ les hereses machi-
nent ma mort si que ma mort est faicte par
pecune ia baillee: mais facēt ce quilz pour
ront: car ie seray plus leur persecuteur apr̄s
ma mort que ie ne suis vif / et ce fut verite
A florence ou monastere de rines vne non
nain estoit en oraison ce iour que le benoit
pierre souffrit mort. Et vit la benoiste vi-
erge marie assiese en son siege de gloire / et
deux freres de lordre des prescheurs mon-
tez au ciel. Et estre assiz de ca et de la delez

la benoite vierge marie. Et quant elle demanda quil il estoit vne voix lui respõdit. Cest frere pierre qui monte glorieux aux cieulx ainsi cõe fumee de precieulx oignemẽt et fut trouue pour certain que ce fut celui iour qui fut mort quelle vit celle vision Et lors sicõme elle fut engriefue maladie elle se mist de toute sa deuotion a prier saint pierre: ⁊ tãtost elle receut planiere sãte. Vng escollier qui reuenoit de magonce par montpeslier se rompit p vng sault en laine: si que il ne pouoit faire vng pas ne aller. et il auoit oux pscher que vne fẽme auoit este guerie du chãcre pour mettre dessus de la tre qui estoit arrousee du sang du benoit saint pierre ⁊ dist. Sire dieu ie nay point de celle tre mais toy q̃ par les merites du benoit pierre donnas si grãt vertu a celle tre aussi la peux tu dõner a celle cy. Et lors fist le signe de la croix ⁊ reqst laide du saint martir et mist de celle tre sur le lieu malade et fut tantost gueri. Lan mil deux cens cinquãte ⁊ neuf fut en la cite de compostile vng hõme nõme benoit q̃ auoit les cuisses enflees ainsi cõme le vẽtre dune fẽme grosse et tout le corps enfle ⁊ la face horrible pour lefleure: si que ce sembloit estre vng monstre, et sicõme cestui hõe pouoit a peine estre soustenu dun baston quãt il alloit il requist a vne bõne dame sõ ausmone ⁊ elle lui dist quil auoit meilleur mestier de la fosse que de viande, mais accordes toy a mõ ɔseil dit elle et va a lostel des freres pscheurs et ɔfesse tes pechez, ⁊ requiers layde du benoit saint pierre le martir. Et au matin sicõme celui alla a lostel des freres pscheurs il trouua la porte close et il sendormit si vit en vision vng hõnorable hõme en habit de frere pscheur qui le couurit de sa chappe ⁊ le mist dedẽs leglise Et lors cestui sesueilla ⁊ se trouua perfectemẽt sain dedẽs leglise laquelle chose donna a moult de gens grãt merueille et grãt esbahyssement que celui hõme qui estoit auãt demy mort ilz virent du tout estre aĩsi nettement deliure.

Linterpretation du nom saint philippe

Philippe vault autant a dire comme bouche de lampe ou bouche de mains: ou est dit a philos qui vault autant a dire comme amour et de ypus qui vault autant comme souuerain. Cest doncques a dire philippe cõe amour des choses souueraines et si est dit bouche de lampe pour sa clere predication et bouche de mains pour son assidue ouurage et amateur des choses souueraines pour sa celestielle contemplation.

Legende de saint philippe apostre

Quãt philippe apostre eut presche en sichiẽ. xxi an il fut pris des payẽs ⁊ tenu ⁊ mene a lidole de mars pour sacrifier et fut contraint. Et tantost vng grant dragon yssit de lydole et tua le filz de leuesque qui administroit le feu a faire les sacrifices et si occist deux iuges desq̃lz les ministres tenoient philippe en lyens ⁊ enfectit tellement les autres par son soufflement quilz furent tous en dangier de mort. Et lors dit philippe. Croyez mes paroles et desrompes ces faulx ymages, et metez en leur lieu la croix de nostreseigñr et ladourez et voz maladies seront gueries et voz mors seront resuscitez. Et ceulx qui estoient malades crioyent. Sire fais tant que nous soyons gueris ⁊ nous froisserons ceste ydole. et philippe commanda au dragon que il sen allast en vng lieu desert et quil ne nuysist iamais a nul. Lors sen partit et ne fut oncques depuis veu. et adoncques philippe les guerit tous et impetra aux trois mors benefice de vie. Ainsi creurent tous en dieu et leur prescha encores vng an apres. Et lors leur ordonna

prestre et diacre puis vit en asye en la cite de hierapolis en laquelle la heresie des ebzo[...] regnoit qui disoient que iesucrist auoit [...] corps fantastique en la vierge et le [...] au peuple et il les destruisit. Et [...] deux tressainctes vierges par les quelles nresgneur conuertit a la foy plusieurs gens Et lors philippe sept iours auant sa mort appella tous les euesques et les prestres du pays et leur dist. Nresgneur ma done sept iours pour vous admonnester en vie. et il estoit en laage de quatre vingtz [...]pt ans. et tantost les mescrans le prin[...] et le ficherent en la croix en la maniere que son maistre iesucrist y fut. lequel y psophetisoit. Et ainsi trespassa en nresgneur et acomplit son temps bieneurement. et ses deux filles furent enseuelies auecques lui. lune a de[...] et lautre a senestre. Et de cestui philip [...] ysodore ou liure de la vie du comen[...] et de la mort des sains. Philippe pres[...] aux galiens le nom de iesucrist: et mena [...] gens estranges qui estoient prochaines a te[...] et a la grant mer. a la lumiere de scien[...] au port de la foy. Et apres en hierapolis [...] de frige il fut crucifie lapide et tue [...] ose ensemble auecques ses filles Et ce [...] ysodore. Et de philippe qui fut lun des [...] dyacres dit hierosme en son martirolo[...] qui est le huitiesme yde de iuillet. Il [...] sa en cesaree ennobly de signes de mi[...]racles. empres lesquelles filles sont mises [...] tombeau. car il reposa premierement en ephesim. Et le premier philippe differe de [...] car il fut apostre, et cestuy dyacre. et [...] repose en hierapolim et lautre repose en cesaree. Lautre eut deux filles prophe[...]tes et cestui en eut quatre. Jacoit ce que li[...] ecclesiastique dit que ce fut philippe [...]postre qui eut quatre filles prophetes. Si [...] plus a croire hierosme en ce cas.

¶ Linterpretacion du nom saint Jaques apostre.

Jaques vault autant a dire comme supplantant actiuement. ou appareillant. ou iaques peult estre dit de ia. et de cobar qui vault autant a dire come les fais ou le chariot de dieu. Ou il peult estre dit de iaculo dart ou lance et de cope qui vault autant a dire come copeure. car il fut decope par glaiues. Il fut dit supplanteur du monde. car il se desprisa et supplanta actiuement, et si supplanta le diable. et fut dit appareillant. car il appareilla son corps tousiours en toute bonte. car si comme gregoire nicenne dit Nous auons en nous mauuaises passions qui viennent de mauuaises nourritures ou de mauuaise conuersacion de male acoustumance du corps et du vice de ignorance et sont curees si come il dit par bone conuersacion et par hanter estudes de bones doctrines. Et aussi le benoist iaques se cura et pource fut son corps appareille a tout bien.

¶ Legende dudit saint Jaques apostre.

Cestuy iaques apostre est dit iaques alphei. cest a dire filz de alphei. et iaques frere de nostreseigneur print le glise des le temps de nostre seigneur le iuste. Il est dit iaques alphei non pas seulement selon la chair. mais selon lexposicion du nom car alpheus vault autant a dire comme saige. ou enseignement, ou fugitif, ou milleziesme. ¶ Jaques alphei est dit car il fut saige par inspiracion de science enseignement par lintroduissement des autres fugitif qui fuit le monde par le mesprizer. et fut de milleziesme par reputement de humilite. Et fut dit frere de nostreseigneur. pource quil lui fut tressemblable si que plusieurs estoient deceuz de la semblance de luy. Dont quant les iuifz alerent prendre iesucrist ilz demanderent signe a iudas qui estoit de leur compaignie. ¶ Et ce tes[...]

moingne ignacien en son espitre disant ie han euãgeliste. Se cest cõuenable chose a moy/ie vueil aler a toy en hierusalẽ affin que ie voye celui honnorable iaques q̃ est surnõme iuste qui est tressemblable a iesu crist sicõme on lit. de face de vie et de cõuersation. sicomme il fust son frere iumeau et dung ventre. et quãt ie lauray veu ie veoiray celui iesucrist selon toutes ses semblances du corps. ¶ Ou il fut dit frere de nostre seigneur car tout ainsi cõe iesucrist et iaqs descendirent de deux seurs aussi cuida on quilz fussent de deux freres de ioseph et de cleophas Il nestoit pas frere de nr̃eseign̄r pource q̃l estoit filz de ioseph espoux de marie dune autre fẽme sicõme aucuns veulẽt dire. mais pource q̃l estoit filz de marie fille de cleophas leq̃l fut frere de ioseph. Jacoit ce q̃ maistre iehan beleth dit q̃ alphee pere dicellui iaques fut frere de ioseph espoux de marie laq̃lle chose nest pas creue estre vraye. mais les iuifz appelloiẽt tous freres ceulx q̃ sentreappartenoiẽt de deux parties de sang cõme de pere et de mere Et peust estre dit frere de nr̃eseign̄r pour la p̃rogatiue et excellẽce de saĩtete. pour laq̃lle fut ordõne euesque de hierusalem deuant tous les autres. Il fut dit iaq̃s le mineur a la differẽce de iaques zebedee. Jacoit ce quil fut auãt ne que iaques zebedee. toutesfois fut il dernier appelle de dieu et ceste coustume est gardee en plusieurs religiõs Car celui qui p̃mier entre en religion est appelle le greigneur. et celui q̃ entre apres est dit le mineur/iacoit ce q̃l soit plus aage ou plus digne par saintete ¶ Et fut dit iaques le iuste. par le merite de sa saictete tresexcellente. Car sicõme hierosme dit il fut de si grãde reuerẽce et de si grãde saictete au peuple. q̃ chascun conuoitoit toucher la frange de son vestemẽt et de sainctete. si comme egysippe dit. quil estoit voisin des apostres. Et sicõme lystoire ecclesiastique le tesmoingne q̃ dit. Jaq̃s frere de nr̃eseigneur qui fut nõme iuste de tous print le glise des le tẽps de nostreseigneur et dura iusq̃s a noz tẽps. et cestuy fut saint des le ventre de sa mere. il ne beut oncq̃s vin ne cidre/et ne mengea oncq̃s chair fer ne toucha oncq̃s a son chief/il ne vsa oncques de huille ne de baing/et ne vestit oncq̃s de linge/il sagenoilloit tant de fois en oraisons quil auoit le tay es genoulx ainsi cõe es piedz. Et pour ceste droitture cõtinue sãs cesser fut il nõme iaq̃s le iuste. et si fut nõme alba. q̃ vault autãt a dire comme garnis ou de deffence du peuple. et cestui seul entre les apostres auoit laisse entrer en sãcta sanctorum. Cest le lieu ou on sacrifioit et nõpas pour cause de sacrifier mais pour adorer. et si dit on que ce fut le premier qui celebra messe entre les apostres ¶ Car par lexcellẽce de sa sainctete/les apostres luy firẽt cest honneur que ce fut le premier qui apres lascension de nostreseigneur celebra messe en hierusalem. et auant quil fust ordonne en euesque Et sicomme il est dit es faitz des apostres: que auant son ordinacion les disciples cõmunioyent en la fraction du pain et perseueroyent en la doctrine des apostres/et la communion est prinse de la celebracion de la messe. ¶ Ou par aduenture il fut dit/ pource que il celebra le premier/pource que il auoit dit la messe comme euesque/tout ainsi comme sainct pierre ¶ Apres ce celebra premier la messe en antioche. et marc la celebra en alexandrie. ¶ Cestui Jaques fut pardurable en virginite/sicomme hierosme tesmoingne au liure quil fit contre iouinien. Et sicomme iosephus dit le iour que nostreseigneur fut passionne. ¶ Et hierosme au liure des nobles hommes. Jaques voua que il ne mẽgeroit iamais iusques a tant que il veoirroit nostreseigneur Jesucrist ressuscite de mort a vie. Et le iour de la benoiste resurrection nostreseigneur se apparut a iaques qui nauoit oncq̃s goutte nulle chose a ce iour. ¶ Si luy dist et a tous ceulx qui auecques lui estoient/mettez la table

Lors print le pain et le benist puis luy dõna en disant Lieue toy mon frere et menge car le filz de lhomme est ressuscite de mort En la septiesme de son euesche que les apostres estoient ensamblez en iherusalẽ au iour de pasquee. iaques leur demãda quel les choses nostre seigneur auoit faitez par eulx Et ilz luy rẽcõterent Il prescha auecques ses autres apostres au tẽple deuant cayphas et aucuns des iuifz ¶ Et il estoit ia pres que celuy cayphas vouloit estre crestien. Il entra soubdainement vng iuif au temple lequel commenca crier Ha ha vo hommes de israel que faictes vous. pourquoy vous laissez vous deceuoir de ces enchanteurs. Et cestuy esmeut le peuple tellemẽt quilz vouloient lapider les apostres celuy monta sur le degre ou iaq̃s preschoit et le tresbucha du hault en bas. Et lors cõmenca a clocher tresfort. Le benoist iaques souffrit mort en ce huytiesme an apres lascension de nostre seigneur ¶ En la trentiesme de son euesche les iuifz virent quilz ne pouoient occire pol pource que cesar lauoit appelle. et quil estoit enuoye a romme si conuertirent leur cruaulte et mauaistie de leur persecucion contre iaques et queroient occasion contre luy. Et sicomme le deuandit egisippe racontoit quil estoit du temps des apostres selõ ce qui est contenu en lystoire ecclesiastique les iuifz sassẽblerent a iaques disans Nous te priõs que tu appelles le peuple. car il erre en iesus en cuydant quil soit crist ¶ Pourquoy nous te requerõs que tu admõnestes a tous ceulx qui se assemblerẽt a pasq̃s que ilz ne croyent plus en iesus et nous te louerons tous et porterõs bon tesmoing au peuple de toy et que tu es iuste. et que tu ne seras pris de nulle personne ¶ Lors le misrent au milieu du temple [illegible]rent a crier Cestuy est le plus iuste des hommes auquel nous debuons tous obeyr. Et pource que le peuple folye apres iesus qui fut crucifie dy nous qui ten est aduis. Et iaques leur respondit a haulte voix. Pourquoy me demandes vous du filz de lhomme il se siet a la dextre de la vertu souueraine et viedra iuger les vifz et les mors. Et quant les crestiens ouyrent ce ilz furent moult ioyeulx et louyrent tresuoulentiers Et les pharisies et les scribes dirent. Nous auons mal faict dauoir baille de tesmoing a iesus mõtons et le trebuchons du hault en bas. si que ces autres soient espouentez et ne croyent pas a ces paroles. ¶ Et lors se escrirerent tous ensemble. Ha ha et le iuste mesmes a erre : Et adoncques monterent et le tresbucherent Et quant il fut trebuche ilz lui getterent des pierres en disant. Lapidons iaques le iuste qui ne peult estre tue de estre gecte de si hault. Et lors il se tourna et se coucha a genoulx et disoit. ¶ Sire ie te prie pardonne leur ce meffait. car ilz ne scauent quilz font Et lors lun des p̃stres qui fut filz da rachab sescria Espargnez le ie vous emprie que faictes vous: il prie pour vous ce iuste que vous lapidez Et lors lun deulx print vne parche a foulon et le frapa au chief et en espandit le cerueau Et ce dit egisippe et p tel martire il trespassa en nostre seigneur cinquante et sept. et fut enseuely empres le temple. et si cõme le peuple vouloit venger sa mort et prendre et punir les malfaicteurs. ilz sen fuyrent tãtost Josephus raconte que pour lamour de iaques le iuste la destructiõ de hierusalẽ fut et la dispersiõ des iuifz mais non pas seulement pour la mort de iaques. mais especialement pour lamort de iesucrist. Et ceste destruction fut faite selõ ce q̃ nostre seigneur dist Ilz ne laisseroient piere en toy pource que tu nas pas congneu le temps de ta visitacion mais pource que nostre seigneur ne veult pas le mort du pecheur. et quilz neussent point dexcusacion il attendit par lespace de quatre ans leurs penitẽces. Et par les apostres. et par iaq̃ mesmement frere de nostre seigneur. qui preschoit communement entre eulx et les rappelloit tant q̃l pouoit a penitẽce. et quant il ne les peult rappeller par admonneste-

ment il les voulut rappeller par miracles car en ces quarante ans qui leur estoyent donnes en penitence moult de signes/et moult de demonstrances leur aduindrent si comme iosephus dit. Car vne estoille tres/clere apparut comme glaiue et fut veu par dessus la cite et y hantoit par tout lan. Et aussi flambes ardates en vne feste de leur azime en la neufuiesme heure de la nuyct vne tresgrade replandeur enuironna le tẽple et lautel:si que tous cuydoient quil fust tresclere iour. Et en celle feste les veaulx estoient amenez pour sacrifier/et vne brebis que on sacrifioit enfanta vng agneau entre les mains du sacrifiãt tout soubdainement Et asses tost apres sicomme soleil couchant approchoit charios et charrettes furẽt veuez aller parmy lair par toute la regiõ et auoit auecqs eulx cõpaignies chargees de fer et de gẽs armes acompaignies qui enuironnoient entour la cite et estoiẽt meslez auecqs les nues/et si venoient despourueuemẽt. Et lautre iour qui est appelle pantecouste les pstres entrerẽt par nuyt au tẽple pour accomplir les misteres selon leur coustume et sentirẽt dedens le temple aucuns esmouuemens et estroussemens. et ouyrent vne voix soubdainement disant. Partons nous de ces sieges. car quãt que aduient en soit il sera bataille. Vng homme qui auoit nom iesus filz de anania cõmẽca a crier soubdainemẽt le iour de la feste des tabernacles la voix de oriẽt. la voix de occidẽt la voix des quatre vens. la voix de iherusalem et sur le temple. la voix sur les espoux et sur les espouses. la voix sur tout le peuple. Et lors celuy homme fut prins batu et detrẽche mais il ne pouoit autre chose dire Et de tant cõme on le batoit plus de tant crioit il plus ces parolles Et en la par fin il fut mene au iuge. et fut tresfort tourmente et desrompu en chair. tant que les os luy apparoissoyent/ mais il ne [illegible] ne requeroit mercy. mais en cry [illegible] a chascune foys ce ql auoit [illegible]. Malediction maledictiõ vrayment sur hierusalem. Et ce sõt les parolles que dit iosephus Et quãt les iuifz ne se conuertirent ne par admonnestemens ne par si grandes demonstrances ne ilz ne furent de rien espouentez. Nostre seigneur quarante ans apres mena en iherusalem vaspasien et titus. qui destruisirent de tout celle cite ¶ Et la cause de leur venue fut ceste/si comme il est trouue en vne hystoire iacoet ce quelle soit apocrifee ¶ Pilate dit quil auoit condamne iesucrist sans cause. si doubta le courroux de tiberien cesar et enuoya vng messagier a cesar/lequel auoit nom albãn pour soy excuser. Et en ce temps vaspasien tenoit seul la seigneurie de gacien soubz tiberien cesar. Et si comme le messagier eu vens contraires qui le menerent tout droit en galice/si que il fut mene a vaspasien. Et la auoit telle coustume. que quiconquez estoit la mene par tourment de mer il estoit soubgect au prince lui et toutes ses besoingnez Lors vaspasien luy demanda qui il estoit. ou il alloit et aussi dont il venoit. Auquel il dist. Je suis de hierusalem. et en viens et vois a romme Et vaspasien lui dist. Tu viens de la terre des saiges et ne sces tu point lart de medicine tu es medecin tu me deueroys curer. Et vaspasien des son enfance auoit vne maniere de vers qui lui yssoyent du nez ¶ Et pource estoit il vaspasien. et on cuidoit que ce fussent vespes Et celuy luy respondit ¶ Sire ie ne scay point lart de medecine. et pource ne te puis ie curer. Et adoncques vaspasien lui dist. Se tu ne me cures tu mourras de mort Et lors il dist a vaspasien ¶ Celui qui enlumine les aueugles/et ressuscite les mors scayt bien que ie ne scay rien de medecine Et vaspasien luy dit Qui est celluy de qui tu dis si grans choses Et il luy respondit ¶ Cest iesus de nazareth que les faulx iuifz occirent et firent mourir par enuie Et si tu crois en luy tu auras sante et seras guery ¶ Et adoncques vaspasien dist: Je croy bien q celuy qui ressuscite les

mors me peult bien deliurer de ceste enfermete. et en ce disant les vespres lui cheurent du nez et recent sante etiere. Adoncques fut Vaspasie plain de moult grant ioye et dist. Je suis certain quil fut filz de dieu / cellui qui ma guery. Si demanda congie de cesar pour aler en hierusalem a puissance de gens darmes et dist Je destruiray tous les traistres et occiseurs dicelui. et il en eut congie / puis dist a alban. Vaten en ta maison car ie te saulue la vie et les biens et te donne congie. Et lors quant Vaspasien fut alle a romme et reuenu arriere il assembla par plusieurs ans tresors. Et sicomme les iuifz se rebellerent au temps de neron empereur dont il ne le fit pas ce dit la cronique pour lamour de iesucrist mais pource quilz sestoient rebelles contre les romains. Adonc vint Vaspasien en hierusalem a tresgrans effors et assiega hierusalem puissamment par le iour de pasques / et enclopt dedens grant multitude de peuple sans nombre qui la estoient venuz pour la pasque le iour de la feste. Et lors par aucuns temps auant que Vaspasien venist et les bons crestiens auoient este admonestez par le sait esperit quilz se partissent de la. et sen allassent oultre le fleuue de iourdain en vng chasteau qui auoit nom pellam. si que quant les sains hommes furent hors de celle cite. le lieu de la vengence celestielle fut faicte et celle cite excomuniee. Et adoncques Vaspasien assaillit premierement vne cite en iudee en laquelle iosephus estoit. qui estoit nomme ionapatam. mais ioseph9 se deffendoit fortiblement lui et ses gens. et quant il vit la destruction dicelle cite il entra en vne maison soubz terre aueques treze iuifz. et la fut tourmente de fain par quatorze iours et malgre iosephus les iuifz aymoient mieulx a mourir illecques de fain que eulx soubmettre a la voulente de Vaspasien et se vouloient entre occire lun lautre / et offrir leur sang en sacrifice. Et pource que iosephus estoit le plus digne entre eux ilz le vouloient premier occire affin que par leffusion de son sang dieu fust plus tost appaise. Ou sicomme il est dit en la cronique ilz se voulopent entre occire / quilz ne fussent mis en la puissance des romains. et iosephus qui estoit tressaige homme ne vouloit pas mourir / ains establit iuge de la mort et du sacrifice. et commanda quon mist sors entre eulx et deulx qui mourroit le premier. et quant les sors furent gettes. Ilz mirent a mort maintenant lun / maintenant lautre tant quil vint au dernier. Et lors quant ioseph9 vit quil conuenoit aussi bien mettre le sort sur lup comme lautre. lup qui estoit noble homme et legier osta a lautre homme le glaiue. et lup demanda sil aymoit mieulx vie que la mort et lui commanda quil esleut sans dilacion. Et celui se doubta et dist. Je ne refuse pas a viure. se par la grace de toy ie puis sauluer ma vie. et lors iosephus parla secretement a lun des familiers de Vaspasien / et lui requist quil lup donna sa vie. lequel impetra ce quil requist. et quant iosephus fut amene deuant Vaspasien. il lui dist. Tu auoies mort desseruie se tu ne fusses deliure par les prieres de cestup. et iosephus dist. Sire se aucune chose a este mauuaisement faicte on le poura bien retourner a bien. Et Vaspasien dist. Se tu es prophete. pourquop ne dis tu a celle cite quelle deuoit estre mise en ma subiection. et iosephus dit quil lauoit dit quarante iours par auant. et entretant les messagiers des rommains vindrent et dirent que Vaspasien estoit surhaulce a empereur. si lemenerent a romme. Et eusebe tesmoigne en sa cronique que iosephus auoit dist a Vaspasien tant de la mort de lempereur / comme de son haulcement en lempire et adoncques delaissa Vaspasien illecques thitus son filz au siege de hierusalem. Et sicomme on lit en celle histoire apocrife que quant thitus oupt que quant Vaspasien son pere fut surhaulce en empereur il en fut remply de si grant ioye que pour celle grant ioye / les nerfz de lup contracterent de froidure. si que il fut contraict dune cuisse tellement que il ne se pouoit soubstenir et que pour celle cuisse lautre

lui douloit. Et quāt iosephus ouyt q̄ thitus estoit aīsi malade si enquist la cause de sa maladie et le tēps q̄lle lui estoit prinse: ⁊ on ne lui sceut dire la cause/ne quelle maladie cestoit. Le tēps fut sceu que celui estoit aduenu quāt il ouyt lelection de sō pere. Josephus estoit hōme pourueu ⁊ saige si quil ɔsidera de piecca moult de choses si q̄ pour le tēps il trouua la cause ⁊ la maladie dont il estoit malade. Et q̄ cestoit de trop grāde habōdance de ioye ⁊ lyesse. ⁊ ce pensa q̄ telles choses sont curees par leur contraire. ⁊ scauoit bien q̄ ce qui est aucunesfois acquis ꝑ amour ⁊ par ioye. est souuent perdu par douleur. Si enq̄st se on scauoit nul q̄ fust hay de thit⁹ formēt. ⁊ sceut quil y auoit la vng seruiteur q̄ estoit tant hay de lui quil ne le pouoit regarder sans estre fort courrouce ⁊ encores ne le pouoit il ouyr nōmer. Et lors dist ioseph⁹ a thit⁹ Se tu veulx estre guery garde q̄ to⁹ ceulx qui viēdront en ma cōpaignie puissent venir seuremēt. Auquel thitus dist. Quiconques viēdra en ta cōpaignie peult aller et venir seuremēt. Et lors cōmanda ioseph⁹ a thitus qui fist vng disner solēnel. et fist mettre a table droit alencōtre la table thitus et fist celuy seruiteur que thitus hayoit seoir empres luy a sa table ⁊ a sa destre Et quant thitus le vit il fut si trouble de tristesse quil fermist tout si que lui qui par auant estoit malade de ioye se eschoffa ꝑ embrasemēt de forcenerie. si que les nerfz se estendirent et en fut guery. Et apres ce thitus retint le seruiteur en sa grace ⁊ iosephus en son amittie. Mais ce ceste hystoire apocrise appartiēt a lire ou nom ce laisse ie en la voulente du lecteur. Et lors fut hierusalem assiegee de thitus ꝑ deux ans et entre les autres maulx que les assiegez souffroient: si grant fain les tint tous que les peres et les meres nestoient pas aux enfans la viande. mais leur ostoient les dens. ⁊ si faisoient les hommes aux femmes et les fēmes aux hommes. ⁊ les iouuenceaux qui estoiēt les plus fors ⁊ plus legiers de aage aloiēt par les rues ⁊ folloient de fain et cheoiēt au chemin aīsi sours cōme ymages. et souuēt aduenoit q̄ ceulx qui enseuelissoient les mors cheoiēt tous mors sur eulx ⁊ ainsi ilz ne pouoiēt souffrir puantise de charongne. mais les gettoient hors entour les murs. Et quāt thitus aloit entour la ville il vit les valees pleines de charōgnes ⁊ sentit tout le pais corrōpu de la puāteur dicelles. Lors leua ces mains au ciel en pleurant ⁊ dist. Sire dieu tu vois q̄ ce ne fais ie pas. et si grant famine estoit en la cite q̄lz mēgoient leurs chaussemens de cuir. et auecq̄s tout ce vne femme de noble lignaige ⁊ riche. si cōe on lit en lystoire ecclesiastique quant les larrons robeurs vindrent en sa maison si lui osterent tous ses biens. ⁊ ne lui laisserent que mēger. et celle tenoit son petit enfant alaictant en ses bras ⁊ dist. O plus maleureux filz de maleureuse mere mon filz a q̄ te garderay ie en ceste bataille/en ceste famine/en ce destrōpemēt tu seras proye aux meres/forcenerie aux robeurs/⁊ fable au siecle. et ce disant elle coupa la gorge a son enfāt ⁊ loccist/si en mēgea la moitie ⁊ muça lautre. et tantost les robeurs sentirēt lodeur de la chair cuite et entrerēt dedens la maison ⁊ la menasserent de mort selle ne leur mōstroit la chair. et lors celle leur mōstra les mēbres de lenfant ⁊ dist. Veez cy que ie vous ay garde la meilleure partie. et adoncques ilz eurent si grant paour q̄lz ne peurent parler a elle. ⁊ dist. Cest mon enfant le peche en est mien. si mēgez seurement car ien ay bien menge qui lay porte ne soies pas pl⁹ religieux q̄ moy qui suis mere/ne plus molz q̄ les femmes ⁊ se pitie vous vainct ⁊ que vous le doubtes a mēger/ie le mēgeray tout. ie qui lay demy mēge: et lors ceulx sen allerēt tremblans et tous espouentez. En la parfin au second an de lempire de vaspasien empereur thitus print la cite de hierusalē et la destruist

Et quāt il leut prinse il destruisit le tēple du tout en tout et ainsi cōme les iuifz auoient achete nostreseigneur trēte deniers. il vendit trente iuifz pour vng denier. et sicōme iosephus raconte ilz furent vendus quatre vingtz et xvii. mille et vnze cens mil perirent par fain et par glaiue. et on lit que quāt thitus entra en hierusalem il veit vng mur tresepes et cōmanda ql fust percie et quant le pertuis fut fait ilz virent dedes vng hōme ancien hōnorable de regart et chanu. et quant on luy demanda qui il estoit. il respōdit. Je suis ioseph de arimathie qui est vne cite en iudee que les iuifz encloyrent et me enuironnerent icy pource que iauoye enseuely iesucrist. et adiousta encores que de celuy temps iusques a lors il auoit este repeu de viāde celestielle. et cōforte de lumiere diuine. et touteffois il est dit en leuangile de nicodemus que quant les iuifz leurent enclos et iesucrist ressuscita il osta dillecques et le mena en arimathie. Et peult bien estre que quāt il en fut oste et il ne laissoit point a prescher. que il fut de rechief enclos des iuifz. Et apres ce que vaspasien fut mort thitus succeda a lempire. et fut hōme tresdebōnaire de grāt franchise et fut de si grant bonte sicomme eusebe de cesarie tesmoigne en sa cronique Et hierosme dit ql fut vng iour que quāt il se recorda au soir quil nauoit riēs dōne ne nul bien fait, il dist. Ha ha mes amys iay perdu ce iour. Et aucun temps apres les iuifz voulurent edifier hierusalem et si cōme ilz yssirent hors au matin. ilz trouuerēt plusieurs croix qui estoient faictes de la rousee. par lesquelles ilz furent espouentez et senfouyrent. Et sicōme iosephus dit en la cronique. ilz retournerent au matin et chascun trouua en sa vesture vne croix vermeille faicte de sāg dont ilz furēt tresfort espouētez. et senfuyrēt encore derechief et ilz retournerēt la tierce fois: et vng feu yssit hors de terre si tresorriblemēt q ilz furent estaingz du tout en tout.

Linterpretacion du nom saincte croix.

Innencion de saincte croix est dicte pource q on tesmoigne que en icellui iour elle fut trouuee. Car auant ce elle auoit este trouuee de seth en paradis terrestre sicōe il sera racōte apres ce et si fut trouuee de salomon ou liben et de la royne sabba au tēple de salomon et des iuifz en leaue de la piscine. et au iourduy elle fut trouuee de helene au mōt caluaire

Legende de linuencion saincte croix.

Innencion saincte croix fut faicte deux cēsans et plus apres la resurrectiō de nostreseigneur. On lit en leuangile de nichodemus q quant adam fut malade, seth son filz ala aux portes de paradis terrestre et enquist humblemēt de luylle de misericorde pour oindre son pere pour auoir sante. Auquel michel lange sapparut et lui dist. Ne te trauailles ne ne ploures pour auoir de luille du fust de misericorde. car tu nen pourrois auoir en nulle maniere deuant que cinq mille cinq cēs ans soiēt acomplis. cestassauoir de adam iusques a la passion de iesucrist, desquelz cinq mille et cinq cēs ans il auoit ia passe deux cens et trente trois ans. Et si est leu ailleurs que lāge lui bailla vng rameau et lui commanda quil fut plante au mont de liben. et vrayement en vne hystoire des grecz. iacoit ce que elle soit apocrife. est leu que lange lui bailla du fust auquel adam pecha: et lui dist q quant il porteroit fruit son pere seroit gueri. Et quant il retourna a lostel il trouua son pere mort et adonc planta le rameau sur la tombe de son pere Et quant il fut plante il creut et deuint grāt arbre. et si dura iusqs au tēps de salomon. mais se ces choses sont vrayes. ce de

laisse ie en la voulente du lecteur. car elles ne sont leuez en nulle cronique ne en nulle hystoire autentique Salomon vit adonc cest arbre si beau si le commanda a couper et mettre en la maison des saulx. Et sicomme maistre iehan beleth dit il ne peult oncques estre alonge ne estre ordonne a estre mis en nul lieu ou il fut couenable. car il sestendoit orendroit au long/ou il sa coursoit par tres grande briefuete. Et quant les ouuriers lauoient coupe selon la couenablete du lieu raisonnablement si assembloit il tel quil ne pouoit estre conuenable. et pource les ouuriers en eurent despit. si quilz neneurent cure et le getterent sur vne eaue pour faire pont a ceulx qui passoient. Et adonc la royne de sabba quant elle vint pour ouyr la sagesse de salomon/sicomme elle vouloit passer leaue par dessus ce fust elle dist en esperit que le sauueur du monde deuoit estre pendu en celui fust/et pource ne voulut elle passer par dessus. mais adora celui fust. Et on lit en lystoire scolastique. que la royne de sabba vit celui fust en la maison des saulx. Et quant elle fut retourne en sa maison/elle signifia au roy salomon que vng homme seroit pendu en celui fust. par la mort duquel les iuifz seroient destruictz. et adonc salomon osta ce fust de la et lenclouit parfondement en terre. et apres ce la piscine de probacion fut illecques faite la ou on lauoit les sacrifices et dit on que le mouuement de celle eaue ne la curacion des malades nestoient pas faictes tantseulement pource que lange y estoit descendu/mais pour la vertu du fust. Et quant la passion de nostreseigneur iesucrist aprocha/il est certain que ce fust commenca a nagier par dessus leaue et quant les iuifz le virent ilz le prindrent et en firent la croix de nostreseigneur/et celle croix de Jesucrist. sicomme on tesmoigne fut de quatre manieres de fust. Cestassauoir de palme. de cypres. de cedre et doliue. et celle difference de fust fut en la croix de nostreseigneur car le bras qui fut droit fut de vne maniere de fust. Celui qui fut de trauers fut de vng autre. La table qui fut dessus/de vng autre. Et le tronc en quoy la croix fut fichee dun autre. Ou selon gregoire de tours la table de trauers qui fut dessoubz les piedz de iesucrist fut dautre si que chascun membre peut bien estre de lune des dictes manieres Et ceste difference de fust est veu toucher la postre quant il dist que vous peussiez comprendre auecques tous les sains. que la longueur. la largeur. la haultesse et la profondeur de la saincte croix. Lesquelles paroles augustin le noble docteur expose en telle maniere. La largeur de la croix de nostreseigneur fut ou fust de trauers ou les mains furent estendues. Le long fut de terre iusques a celle largeur des mains ou tout le corps fut tourmente. La haultesse fut de celle largeur iusques au bout de dessus ou le benoist chief estoit. Et la parfondeur fut ce qui estoit fiche en terre. et ce precieux fust de la croix fut musse dedens terre par deux cens ans et plus. Mais il fut trouue en celle maniere de helene mere de constantin empereur. En celuy temps grant multitude de peuple sans nombre de barbariens fut assemblee delez vng fleuue danubie et vouloyent passer oultre et soubmettre toutes les legions dorient en leur seigneurie. Et quant constantin empereur le scent. il esmeut son ost. et se mist sur le fleuue danubie contre eulx. et la gent des barbariens creut tousiours et passerent oultre le fleuue. et adoncques constantin eut grant paour. et vit quil se deuoit combatre le lendemain et celle nuit lange de dieu lesueilla et luy dist quil regardast en hault. et adonc regarda au ciel et il vit le signe de la croix trescler fait de lumiere: et auoit escript au dessus en lettre dor/tu vaincras par cest signe. et adonc fut conforte de la vision du ciel/et fist faire le signe de la croix et le fist porter deuant son ost: Et adoncques courut sur ses ennemis/et les enchassa. et si en occist grant multitude. et apres ce constantin empereur fist appeller tous les euesques

des ydoles ⁊ leur ēquist diligēmēt duquel dieu ce signe estoit Et ilz dirent que ilz ne sauoient. Et adonc vindrent la aucūs crestiens qui lui cōterent plainement que cestoit le signe de la saicte croix. Et adonc lēpereur creut parfectemēt en iesucrist et receut baptesme du benoit eusebe. Ou selon aucūs liures de leuesque de cesariēce. mais moult de choses sont mises en ceste histoire auslqlles listoire partie en trois ɔtredit, et listoire ecclesiastiq̄ aussi, ⁊ la vie de saīt siluestre et les gēs des euesques de rōme. Et selon aucuns autres ce ne fut cestui ēpereur constantin qui fut baptise de siluestre pape sicōme aucūes histoires sont veues demōstrer, mais ce fut cōstantin pere de cestui car a cestui cōstantin aduint autrement a congnoissance de la foy sicōme on lit en listoire de siluestre qui raconte ql fut baptise p lui et nōpas par eusebe. car quāt constantin le pere fut mort, constantin se remēbra de la victoire q̄ son pere auoit eue par le signe de la saincte croix si enuoia sa mere helene en hierusalem pour trouuer la vraye croix, sicōme il est dit cy apres Et listoire ecclesiastique racōte que ceste histoire fut autremēt faicte. Car elle dit q̄ quāt mayence assembla lempire de rōme, cōstātin vint delez le pont danubie pour soy cōbatre a mayence, et adonc fut moult courrouce et angoisseux si leua les yeulx au ciel vers orient: car il vit le signe de la croix resplendir en guise de feu et lange aps qui lui dist ainsi. Constantin tu vaincras par se signe. Et ainsi cōme il est dit en listoire ptie en trois il sesmerueilla mōlt q̄ ce pouoit estre. Et la nuyt ensuiuant nr̄e seigñr sapparut a lui auec le signe quil auoit veu au ciel et il lui seroit ayde contre ceulx qui la failloient de bataille. et adonc fut constātin moult ioyeulx ⁊ fut tout sur dauoir victoire: si fist signer son fronc du signe q̄ il auoit veu au ciel: et mua toutes ses banieres de guerre au signe de la croix, ⁊ porta vne croix en sa main destre ⁊ pria a nr̄e seigneur iesucrist que sa destre quil auoit ennoblie du benoit signe de salut: il ne laissast pas estre ensanglāte du sang rōmain, mais lui donnast victoire sans effusiō de sang. Et adonc mayence commanda que ceulx qui estoient en ses nefz quilz allassent dessoubz le pont pour deceuoir les ennemys qui passeroient par dessus et quāt mayence vit que constantin approcha du fleuue il oublia leuure quil auoit fait faire et courut hastiuement contre cōstantin auecques pou de gens mais il commanda q̄ les autres lensuiuissent tantost. et adōc monta sur le pont et fut deceu du deceuement duquel il vouloit deceuoir constantin et fut noye au fleuue qui estoit parfōd Et adonc constantin fut receu seigneur de lacord de tous et sicomme on lit en vne hystoire assez autētique Constantin ne creut pas en dieu perfaictement et ne creut pas le saint baptesme, et vng pou de temps apres il vit la vision de saint pierre de saīt pol ⁊ fut regenere de baptesme de siluestre pape et fut gary de le pre. et apres ce creut en nostre seigneur parfaictement et adōc enuoya sa mere helene en hierusalem pour querre la croix de nostreseigneur. Et toutesfois ambroise en son epitre de la mort de theodocie en lhistoire partie en trois dit que cōstantin attendit a estre baptise iusques a ses derniers iours, ⁊ le faisoit pour ce quil peut estre baptise au fleuue de iourdain, et cecy dit hierosme en sa cronique. Mais il est certain que il fut fait crestien de siluestre pape, mais il est doubte sil attendit a estre baptise ou non, et si doubte on en la legende de siluestre quant a plusieurs choses. car cest hystoire de linuention saincte croix qui est trouuee es hystoires ecclesiastiques a q̄ la cronique sacorde si est veue plus autētique de celles qui est recordee par les eglises ⁊ a dedens moult de choses qui ne saccordent point a la verite. Se aucun par auenture ne voloit dire sicōme il est dit souuent par dessus que ce

ne fut pas constantin:mais fut costatin son pere qui est assez autentique / iacoit ce quil soit aisi leu en aucunes histoires doul tre mer. et sicome helene fut venue en hierusalem elle comandaque tous les saiges iuifz de la religion venissent a elle. et celle helene auoit este premierement hosteliere mais pour la grat beaulte dicelle costatin la ioingnit auec lui selon ce que ambroise dit par ses paroles. On dit quelle fut hosteliere / mais elle fut coioincte auec constantin le vieil qui aps ce fut ensainte. Ce fut bone hosteliere qui requist si diligemet la creiche de nreseigneur Bone hosteliere ne mescongneut pas celui qui fut en lestable Bone hosteliere qui aime mieulx reputer toutes choses ainsi come fies & ordure pour gaigner lamour de nreseigneur iesucrist & pource la leua il du fiens a son royaume. et de ce dit ambroise. Les autres dient & il est leu en vne histoire assez autetique que ceste helene fut fille du roy cloel / roy des bretons: & que quat constantin fut en breitaigne il la print a feme. et adonc lisle de bretaigne lui escheut aps la mort de cloel: & ai si tesmoignet les bretons. et adoc les iuifz se doubteret moult & disoient lun a lautre pourquoy cuidez vo⁹ que la royne no⁹ face assembler deuat elle. Et adonc lun deulx qui auoit nom iudas dist Je scay bien quel le veult sauoir de no⁹ ou le fust de la croix est ou iesus fut pendu / gardez bien q nul ne lui confesse. Je scay bien certainement que nostre loy sera destruicte et que les enseignemens de noz perez seront du tout destruictz / car sachez mon grat pere dit auat mon pere symeon / & mon pere quat il mourut il me dist. Filz garde que quat on querra la croix de crist que tu ne leseignes pas deuant que tu ayes souffert quelque tourment / car des ce quelle sera trouuee la get des iuifz naura poit de regne / mais ceulx lauront q adorent le crucifix / et ie lui dis adonc. Mon pere & mes anciens peres congneuret ql estoit filz de dieu: pourquoy le pendiret ilz au gibet de la croix / et il respodit. Je ne fuz oncques de leur conseil / mais le cotredis souuet / car il reprenoit souuent les vices de ces pharisiens qui le firet crucifier / & il resuscita vrayemet au tiers iour et monta au ciel voyans ses disciples & estiene ton frere creut en lui et la forcenerie des iuifz le lapida. et garde beau filz q tu ne blasmes ne lui ne aussi ses disciples Mais ce nest pas prouuable chose q le pere de cestui peust auoir este ou temps de la passio nreseignr iesucrist: car il y eut deux cens septate ans de la passion nreseignr iesucrist iusques a la royne saincte helene. soubz laquelle la croix fut trouuee. mais p aduenture peult il estre pourtat que les homes viuoient plus qlz ne font maintenant. Et adonc dirent les iuifz a iudas. No⁹ ne ouysmes oncques mes telles choses. Mais garde bien se la royne no⁹ enquiert de ceste chose q tu ne confesses riens Et quat ilz furent to⁹ deuat la royne elle leur demanda le lieu ou iesucrist auoit este crucifie: ilz ne lui vouluret dire en nulle maniere / et adonc la royne comanda qlz fussent ars en vng feu: lesqlz se doubterent & lui bailleret iudas disant. Dame cestuy fut filz dun iuste home & congneut tresbien la loy il te mostrera tout ce q tu lui demanderas. et adoncques prit la royne iudas & laissa les autres puis lui dist. Esliz lequel tu vouldras ou mourir ou viure. Demonstre moy le lieu qui est dit golgota ou iesucrist fut crucifie si que ie puisse trouuer la croix / & iudas respondit. Comment puis ie sauoir le lieu et il ya ia deux cens ans & ie nestoye pas en ce temps. Auquel la royne dist. Par celui qui fut crucifie ie te feray mourir de faim se tu ne me dis la verite Et adoncques comanda que il fust gette en vng puis tout sec et estre illecqs tourmente de faim / et quant il eut este illecques vii iours il requist au septiesme quil fut boute hors & promist quil demostreroit la croix Et adoncques quant il fut hors et il fut

au lieu et il eut adore/le lieu se cōmenca a
mouuoir soubdainemēt. et on sentit odeur
de merueilleuse doulceur daromates si q̄
iudas fut esmerueille et esioy si ioingnit
les deux mains et dist. En verite iesucrist
tu es sauueur du monde. Et sicōme on lit
en listoire ecclesiastique que le tēple de ve/
nus estoit en ce lieu lequel adrian ēpereur
auoit fait faire. affin que se aucun crestien
allast la adorer que il fust veu adorer ydo/
le de venus/et pource ne estoit point ce li/
eu hante/mais estoit ainsi cōme oublie. Et
lors la royne fist ce tēple destruire du tout
et ardoir tout le lieu. Adōc iudas despouil
la sa robe ꝛ cōmenca a fouyr fortiblemēt/et
fouyt iusq̄s a vit pas si trouua trois croix
mussees qui porta tantost a la royne. ¶ Et
quāt ilz ne sceurēt deuiser la croix de iesu/
crist de celles des larrons ilz les mirēt tou
tes trois au milieu de la cite en attendant
illecques la grace de nostreseignr/ꝛ ētour
leure de nonne on porta vng iouuenceau
mort par illecques. Et lors iudas print la
p̄miere croix et la mist sur le corps mort/
mais il ne mouuoit en riens/ne de la secō
de aussi/mais quant il toucha la tierce au
corps le mort reuint tantost a vie. ¶ On lit
en vne histoire ecclesiastique que sicōe vne
fēme qui estoit dame de la cite gesoit en sō
lit tout ainsi cōme demye morte. Machie/
re euesque de hierusalem print la premiere
croix et la seconde et les atoucha dessus el
le mais elles ne prouffiterēt point. ꝛ adōc
print la tierce ꝛ la toucha au corps ꝛ la fem
me se leua tantost les yeulx ouuers. ¶ Et
ambroise dit que ilz cōgneurēt la croix de
nr̄eseigneur des autres au tiltre que pila/
te mist dessus q̄ fut trouue et leu illec. ¶ Et
le diable crioit en lair et disoit. ¶ O iudas
pour moy as tu ce fait. Le mien iudas fist
au cōtraire car il fist la traison que ie lui cō
sellay et tu as renonce a moy et trouue la
croix de iesucrist: Et par celui iudas ay ie
gaigne moult dames/mais par toy ie per
deray celles des iuifz que iauoye ia p̄ luy
au peuple: ꝛ par toy seray chasse du peuple
Et vrayemēt ie te vaincray ꝛ esmouueray
vng autre roy cōtre toy qui laissera la loy
du crucifix et te fera regnier celui crucifix
Laq̄lle chose le diable dit de iulien lapostat
qui tourmēta celui iudas par moult de tour
mens qui auoit este fait euesque de hieru/
salem et le fist martir de iesucrist. Et quāt
iudas ouit le diable ainsi crier il ne le dou
bta en riens mais le mauldit fermemēt en
disant. ¶ Iesucrist te damne en abisme du
feu pardurable. et apres ce iudas fut bap/
tise ꝛ appelle quiriaque. ¶ Quāt leuesque
de hierusalem si fut mort il fut ordōne apres
en euesque. et lors quāt la benoiste helene
vit q̄lle nauoit point les cloux/elle pria a
quiriaque euesque q̄l allast audit lieu et q̄
rit les cloux de nr̄eseignr: quāt il vit la et
eut fait sa priere les cloux nr̄eseignr reslui
rent sur t̄re cōme fin or. ꝛ il les print et les
porta a la royne et elle se agenouilla a ter
re et enclina le chief/et les adora a moult
grāt reuerance. Lors print helene vne p̄tie
de celle croix et lautre fist mettre en chasse
dargēt et la porta en hierusalē et porta lau
tre a son filz. et si porta a son filz les cloux
desq̄lz nr̄eseignr fut atache/et desquelz si/
cōme eusebe de cesarie dit. Cōstātin fist
faire vng frain duquel il vsoit en bataille
ꝛ des autres il fist garnir sō heaume mais
plusieurs afferment que sicōme gregoire
de tours dist. Ilz furēt quatre cloux fichez
en nostreseigneur desq̄lz helene mist deux
au frain de lempereur ꝛ le tiers fut mis au
heaume de constantin qui est a rōme ꝛ ap/
paroit sur toute la cite ꝛ le quart elle le get
ta en la mer adriaque/laquelle iusques a
ce temps auoit este deluge ꝛ destruction de
tous ceulx q̄ nageoient parmy/ꝛ cōman/
da que ceste feste de linuention de saincte
croix fust chascun an celebree sollennellemēt
Et ambroise dit ainsi. Helene si quist les
cloux de nostreseigneur ꝛ les trouua et de
lun elle fist faire vng frain ꝛ de lautre vne
couronne ꝛ fist mettre le clou droictement

au chief et la couronne au col et la resne en la main si que les sens apparust: la foy resiouist et la puissance gouvernast. Et apres ce que toutes ces choses furent faictes: iulien lapostat fit occire sait quiriaque euesque. pource que il avoit trouve la saincte croix / car quant iulien ala contre les persans il print quiriaque et le voulut faire sacrifier aux ydoles et quant il leut refuse a faire il lui fist coupper la main destre en disant. Il a mont coupe de lettres et escript de ceste main: par lesquelles il a retrait beaucoup de iuifz du sacrifice et quiriaque lui dist. Chien errage tu mas fait grant prouffit / avant que ie creusse en iesucrist iescripuoye souvent es sinagogues des iuifz les lettres que nul ne creust en dieu. Et ainsi tu mas coupe hors tout le scandale de mon corps. Tantost iulien fit fondre plomb et lui mettre dedens la bouche. Et apres fist aporter ung gril de fer et le fist estendre dessus et mettre le feu de charbons dessoubz et le fit arrouser du sel et de saing. et quiriaque se tenoit illecques sans mouvoir. et iulien lui dist. Se tu ne veulx sacrifier a noz dieux dy que tu nes pas crestien. et quant il leut refuse en maudissant iulien il commanda a faire une fosse en terre et fit mettre quiriaque dedens et fit getter dedens serpens venimeux / mais ilz furent tantost mors Lors commanda iulien que quiriaque fust mis en une chaudiere plaine duille boullant. Et il se seigna et entra dedens de son gre et pria nostreseigneur quil le rebaptisast de rechief au lauatoire de martire. et lors fut iulien yre si commanda quil fut trespercé dun glaive parmi la poitrine et ainsi desservit accomplir son martire. Et combien que grande soit la vertu de la croix il appert en ce loyal escripvain que ung enchanteur deceut et le mena en ung lieu ou il appella les diables en lui promettant quil abonderoit en richesses Et vit la ung ethiopien qui se seoit en hault seige et avoit entour lui autres ethiopiens qui tenoient lances et bastons et lors demanda a ce lui enchanteur qui il estoit / et il respondit Sire cest vostre serviteur. Puis dist lethiopien. Me veult il adorer et regnier son crist et ie le feray seoir a ma destre. Adonc celluy fit le signe de la croix sur lui et dist quil estoit serviteur de iesucrist. Et tantost ceste multitude de diables sesuanouit. Et apres sicomme celui notaire aloit une fois avec son maistre il entrerent tous deux en leglise de saincte sophie et estoient ensemble devant limage du sauveur. Le maistre vit que limage regardoit appartement son notaire et avoit ententiuement les yeulx sur luy Et quant il vit ceste chose il fut tout esbahy. Si le fit tourner a destre et vit que encores limage avoit les yeulx sur celui et le regardoit tousiours. ¶ Puis le fit tourner du coste senestre et limage tourna aussi ses yeulx sur lui et le commenca a regarder Et lors le coniura quil lui dist quelle chose il avoit desservie envers dieu. pource que limage le regardoit ainsi. ¶ Et il dist quil ne lui souvenoit de nul bien quil eust fait fors que de ce quil avoit voulu regnier devant le diable. ¶ Et ainsi fut trouvee la vraye croix de nostre seigneur iesucrist

¶ Legende de saint iehan porte latin



Quant sainct iehan apostre et euangeliste preschoit en ephese il fut prins du preuost & fut cōstraint a sacrifier aux dieux & quant il refusa il fut mis en chartre si enuoya le preuost une lettre a domicien empereur en laquelle il tesmoingnoit que iehan estoit enchāteur sacrilege et destruiseur des ydoles & adouroit le crucifix Et lors apres ce tēps fut mene a romme par le commādemēt de domicien Et adoncques lui firent par derision tondre tous les cheueulx de son chief et fut mis en ung plain tonneau duille boillant & le feu dessus tout ardant deuant la porte de la cite qui est dicte porte latine & touteffoies ne sentit il oncques nulle douleur mais yssit hors dillecques sās blesseure. ¶ Et firent les crestiens une eglise en celuy lieu et est celuy iour faicte solennite ainsi comme le iour de son martire. et quāt domicien vit quil ne laissa point pource a prescher le nom de iesucrist. il lenuoya en lisle de pathmos en exil & les empereurs si ne faisoient pas persecucion des apostres. pource quilz preschoient de iesucrist. car ilz ne refusoient nul dieu. mais pource quilz auctorissent iesucrist estre dieu sans licence des senateurs de rōme. laq̄lle ne deuoit estre faicte de nul. Dont on lit en hystoire ecclesiastique que une fois pilate enuoia y escript a tiberien les miracles de iesucrist tellement que tiberien se consentit que la foy de crist seroit receue & le senat le refusa du tout en tout pource quil nauoit pas appelle dieu de lauctorite du senat. et lautre cause pourquoy ilz ne le receurent pas fut pource quil ne cestoit pas apparu premier aux rōmains et une autre cause aussi estoit pource quil destruisoit lōneur de tous les autres dieux que les rōmains adoroyent. Et encores est une autre cause pource quil despuisoit le monde. et les rōmains estoient auaricieux et conuoiteux du monde et iesucrist ne vouloit pas souffrir affin quil ne fust ordonne estre subiect a humainne puissance et selon maistre iehan de leth fut une autre cause pour quoy les empereurs de rōme et senat persecutoient iesu crist et ses apostres. car il leur estoit aduis que dieu estoit trop orguilleux pource quil ne daignoit auoir nul cōpaignon. Et une autre cause est que orose racōte pource que le senat eut despit que pylate auoit ēuoye lettres de miracles de iesucrist a tiberiē et nom pas a eulx. et pource ne voulut point le senat que il fust cōsacre entre les autres dieux. Et de ce fut ire tiberien si que il occist plusieurs des senateurs et les autres enuoya en exil. Et lors quant la mere de saint iehan ouyt que son filz auoit este mene a romme si fut meue par pitie de mere & vint a rōme pour le visiter. Mais quant elle y fut venue et elle ouyt dire q̄ son filz auoyt este enuoye en exil elle sen retourna Et quant elle vint a champaigne en la cite de nerulane elle trespassa en iesucrist et le corps dicelle fut enseuely en une fosse ou elle fut mussee par grāde espace de tēps en ung sepulcre & puis fut reuele a iaques son filz lequel fist la porter moult souef odourant et resplandissāt par moult de miracles a grant hōneur dedens la dicte cite les merites du quel nous soyent aydans enuers nostre seigneur iesucrist filz de dieu le pere qui vit par tout les siecles des siecles

¶ De la greigneur & mineur letanie

Les letanies sont faictes deux fois lan cestassauoir a la feste de sait marc & est dicte la greigneur letanie. et si est faicte aussi y trois iours deuant lascencion de nostre seigneur & ceste est dicte la mineur letanie et vault autant a dire cōme supplicacion ou requeste Et la premiere est appelle triplement car elle est dite premieremēt la greigneur letanie Secondement elle est dicte procession de sept formes Tiercement elle est dicte les noires croix. Elle est dicte la greigneur letanie pour trois causes Cest pour la raison de celui q̄ lestablit ce fut le grant

gregoire pape de la cite de rome. Et apres pour la rayson du lieu ou elle fut establie/ car ce fut a Rome qui est le chef de tout le monde/ pource que la est le chief du prince des apostres/et aussi le siege apostolique. Et aussi pour la raison dune grand et tres griefue maladie. car quant les rommains auoient vescu en continence toute la quarantaine. et auoient receuz a pasqs le corps de nostre seigneur. apres ce il se mettoient a gloutonie. a luxure et a ieux. et pour ce nostre seigneur fut courrouce et enuoya contre eulx vne grande pestillẽce. la quelle ilz appelloiẽt apostume. ou enfleure en languaine et celle pestillẽce fut si cruelle quilz mouroiẽt soddainement en allant par la voye. a la table. en iouant. en parlant et en telles manieres que quãt vng homme esternuoit il aduenoit souuent quil mettoit hors lesperit en esternuant dont ceulx oyans les autres esternuer disoient dieu vous aist. Et dela vint sicõme on dit que celle coustume est encores gardee. Et on treuue en la vie de saint gregoire. cõment ceste pestillẽce cõmenca. Secondement elle est dicte procession de sept formes/ pource que saint gregoire ordonnoit les processiõs que il faisoit adoncques par sept ordonnances. car en la premiere toute le clergise estoit/ en la seconde estoient tous moyennes et religieulx en la tierce estoient toutes les nonnains et religieuses / en la quarte estoyẽt tous les enfans/ en la quinte estoient tous les lays. en la septe estoient toutes les femmes vefues et en la septiesme estoient toutes les femmes mariees. Mais maintenant nous ne le pourrions ainsi ordonner pour la multitude et diuersite des gens. et ce que nous ne pouons faire en nõbre de personnes nous suppliõns en nombre de letanies/ car elles doiuẽt estre dictes sept fois auant que les enseignes soient ostees. Tiercement elles sont dictes les noires croix. et en signe de si grant destruction dhõmes et en signe de penitence. Et pour ce que les gens vsoient adoncques noir vestemens par aduenture pource que les hõmes couuroient les croix et les autelz de noirres couuertures et que ilz prenoient pour eulx vestemens de penitence. Lautre est dicte de la mineur et est faite troys iours deuant lascension. et le establist saint mamer euesque de vienne au temps de leon empereur qui commenca lan de nostre seigneur quatre cens cinquãte et huit et fut establie auant que lautre. Et est dicte la mineur letanie. rouaison. et pcession Et est dicte la mineur letanie en la differẽce de lautre car ceste fut establie de mineur euesque et en mineur lieu et pour plus petite maladie. Et la cause de lestablissement fut telle. car adoncqs a vienne estoiẽt tres grans mouuemens de terre et souuent/ si quilz abatoient plusieurs maisons et plusieurs eglises. et ouoit on par nuyt sons et clameurs espouentables. Et si aduint encores vne autre chose espouentable. car le iour de pasques il cheut du ciel feu qui ardit le palais du roy et encore fut fait plus merueilleuse chose/ car tout ainsi cõme les pourceaulx entroiẽt es maisons aussi par le commandement de dieu pour les pechez des hõmes/ les loups et les aultres bestes sauuaiges entroient en la ville et couroyent cõmunement par la cite et deuouroiẽt fẽmes et enfans vieulx et ieunes. Et si cõe les doulouieuses aduẽtures estoiẽt faictes encelle cõtree leuesq establit a ieuner trois iours/ et ordonna celle letanie/ et adoncqs celle tribulacion cessa. et apres ce il fut conferme et estably de leglise de rõme que celle letanie fut gardee par tout. Et si est dicte rouaisons qui vault autant a dire comme peticions ou requestes. car adoncques nous mandons et requerons layde de tous les sains. et p droit est a garder celle ordonnance en ces iours Et fut establie arequerre les sains et a ieuner ces iours par moult de raisons. Premierement affin que dieu vueille appaiser les guerres qui sourent seulement en ce temps. Secondemẽt il multiplie les fruictz qui sont adoncqs en terre. Tiercement pource quil mortifie

les charnelz esmouuemēt qui se esmeuuēt en ce tēps plus / et les desordōnez mouuemēs qui adonc croissent. Quartemēt pource q̄ chacun sappareille a receuoir le saint esperit deuotement et q̄l en soit plus digne par ses prieres. Et maistre guillaume daucerre assigne deux autres raisons La p̄miere si est affin que leglise puisse plus fiablemēt requerre a iesucrist montēt es cieulx qui dist requerez et vo⁹ aurez. La seconde si est / car leglise ieusne et aourne pour auoir moins de chair et pour amaigrir la p̄sonne par ieunes et acquerir elles par oraisons: car oraison si est vne elle par laquelle on vole au ciel si q̄lle puisse franchemēt suiuir nr̄e seigneur montāt au ciel: et no⁹ demonstrant la voye au deuant quil vola sur les pēnes des vens. Mais loysel qui a abondāce de chair et pou de plumes ne peut bien voller cōme il appert en laustruce ¶ Et si est ditte procession: car adōc leglise fait p̄cession generale. et en ceste p̄cession porte on la croix on sōne les cloches / et les banieres sōt portees: on porte vng dragon ayans grande queüe en aucūes eglises et si requiert on la priere de to⁹ les sains singulierem̄t. ¶ On porte adonc la croix et sonne on les cloches pour chasser les diables: car tout ainsi cōme le roy et son ost a enseignes royalles et trompes et banieres / tout aīsi iesucrist roy pardurable en son eglise militant a des cāpanes en lieu de trōpetes et si a croix pour enseignes / et tout ainsi cōme vng tirant q̄ seroit ennemy du roy bien puissant auroit paour quāt il orroit les trompetes et verroit les banieres en sa t̄re tout ainsi les diables qui sont en ce obscur air se doubtent formemēt quāt ilz oyent les cāpanes de iesucrist et voyent les banieres. Et dit on q̄ cest la raison pourquoy leglise a acoustume de sonner quāt elle voit que aucūe tempeste aduient affin que les diables q̄ ce fōt oyent les bussines du roy pardurable et soyent espouētez et sen fuyent et delaissent a esmouuoir la tempeste. Iacoit ce que il y ait autre cause / car le son des cāpanes admoneste les ames des bons q̄lz soient en oraison pour le peril qui y est Et lautre baniere du roy pardurable si est la croix selō le hymne. Vexilla regis p̄deunt ¶ Et les diables craignēt formēt ceste baniere selō que saint crisostome dit que en quelcōque lieu que les diables voyent ceste beniere cest le signe de la croix ilz sen fuyēt. et doubtent le baston par lequel ilz receurēt grāt playe. Et cest la raison pourquoy on porte hors la croix daucunes eglises et la met on contre le tēple: pource que les diables voyans la baniere du souuerain roy quilz soyent espouentes et senfuyent et delaissent a tourmēter lair. Et la baniere de la croix y est portee pour representer la victoire de la resurrection. et la demonstrance de son ascension: car il monta es cieulx auecques grant ioye ¶ Et la baniere qui va par lair signifie iesucrist montant es cieulx car ainsi cōme grant multitude de bons crestiens suit ceste baniere. tout ainsi suit grāt compaignie de sains montans es cieulx. ¶ Et les chās que on fait a la procession signifient les chās et les louenges des anges q̄ vindrent alencontre de iesucrist quant il montoit et le conuoyerent iusques au ciel auecques moult de louenges auecques sa cōpaignie. On a de coustume en aucunes eglises et mesmement en celles de france. que on porte deuant la croix en la procession vng dragon a longue queue et est plaine et enflee de deux p̄miers iours et au tiers iour elle est toute vuide et plate et est portee ce iour apres la croix par lequel est signifie que le premier iour deuant la loy et au second soubz la loy le diable regnoit en ce monde. mais au tiers iour qui est de grace par la passion de iesucrist de son royaume il a este dechasse. De rechief en celle p̄cession nous demandons laide de tous les sains: et plusieurs causes pourquoy nous prions tous les sains sont dittes par dess⁹ mais il ya autres causes generalles que

nostreseigneur ordonna que nous prions les sains/cest pour nostre pourete/ et pour la gloire des sains et la reuerance de dieu car les sains peuent bien sauoir des desirs de ceulx qui leur supplient/ car ilz voient et entẽdent en celui miroer pdurable combiẽ il leur apptiẽt de ioye ou de ayde a noꝰ La p̃miere raison pourquoy noꝰ le prions est pour nostre pourete cest pour la pourete que noꝰ auons en desseruant qlz noꝰ aydent/car noz merites ne souffisẽt pas a ce ou ce pour la pourete que noꝰ auons eu en regardãt leur gloire si que noꝰ q̃ ne pouõs regarder la souueraine lumiere en soy / la puissons au moins regarder es sains. Ou par souffrete q̃ noꝰ auons en auãt:car plusieurs foys q̃ vng hõme imparfaict se sent plus estre ouy a requerre vng saint q̃ dieu/et en a greigneur talent. La seconde raison est pour la gloire des sains:car dieu veult que noꝰ requerons les sains que quãt noꝰ auons par leur aide ce que noꝰ requerons que noꝰ le louons ⁊ glorifions. La tierce raison est pour la reuerance de dieu / pource que le pecheur a courrouce dieu si ne lose pas requerre en p̃pre psonne que il puisse impetrer laide de toꝰ les sains amis Et en ces letanies on doit chanter le chãt des anges cestassauoir. Sancte deꝰ sancte fortis ⁊c. Saint dieu saint fort saint imortel ayez pitie de noꝰ. Jehan damiens racõte que sicõme on lisoit les letanies en constantinoble pour aucũe tribulation vng ẽfant fut rauy au ciel du milieu du peuple et la lui fut enseigne ce chant. puis reuint au peuple et cõmenca a chãter ce chãt angelique deuãt le peuple ⁊ tantost celle tribulation cessa. Ou sene de calcedone ce chãt fut approuue ⁊ cõclut ainsi la cause. Nous scauons bien que ce chãt. Sancte deꝰ ⁊c. retraint les diables et les espouente. Et la louẽge ⁊ lauctorite de ceste cãtique est prise en quatre choses. Premieremẽt en ce que lange laprint a lenfant. ¶Secondement pource que quant il fut tante la tribulation cessa. Tiercemẽt pource que le sene de calcedone le approuua. Quartement pource que les diables le doubtent.

¶De lascension nostreseigneur.

Ascension de no streseigneur est celebree au .xl. iour de la resurrection et en sont a regarder sept choses par ordre. Premieremẽt dont il monta. Secondemẽt pourquoy il ne monta tãtost q̃ fut resuscite. Tiercemẽt cõment il monta Quartemẽt auec qui il monta Quintem par quel merite il monta. Sextemẽt en lieu il monta ¶Septiesmement pour il monta. Au p̃mier il est assauoir q ta au mont oliuet par deuers betanie cieulx lequel mont selon vng autre translation est dit le mont de trois lumieres ca par nuit en la partie deuers occidẽt il es it enlumine de la lumiere du temple ca auoit feu pardurable a lautel: ⁊ au mati il estoit enlumine deuers oriẽt : car auant que le soleil leuast sur le tẽple ne sur la cit il receuoit les rays du soleil et si auoit e celle montaigne grãt habondãce duille: est nourrissemẽt de lumiere Et iesucrist cõmenda a ses disciples qlz allassent en celle montaigne:car le iour de sõ ascension il sapparut deux fois lũe aux vnze apos qui mẽgoient en leur disner. Et a toꝰ les disciples tãt apostres cõme autres/⁊ les femmes habitoiẽt en celle ptie de hierusalem que on appelloit melo/ cest au mont de syõ ou dauid fist vng palais pour lui:⁊ le lieu ou ilz disnoiẽt estoit vng grãt refectouer la ou iesucrist cõmanda que on lui appellast sa pasque/et adoncques les vnze apostres habitoiẽt tous en ce lieu.⁊les disciples habitoient ca et la en diuers habitacles. et sicõme les vnze mengoient en ce refectouer nostreseigneur sapparut a eulx et reprint

la mescreantise deulx. ⁊ quant ilz eurent
disne il leur cõmanda qlz allasset au mõt
doliuet par deuers bethanie ⁊ la sapparut
il de rechief a eulx et respõdit a eulx q̃ luy
demãdoient sottemẽt contre leur sotise. et
adonc leua les mains ⁊ les benist ⁊ la mõ
ta deuant eulx au ciel ¶ Et du lieu de son
ascẽsion dit supplice euesque de hierusalẽ,
que ap̃s ce on edifia vne eglise ou lieu ou
il mõta. ⁊ en ce lieu les traces de ses piedz
estoiẽt. Et quant on voulut pauer illecq̃s
en droit le marbre sailloit au visaige de
ceulx q̃ le pauoyẽt ⁊ dit q̃ cestoit la demon
strance q̃ nostreseign̄r ne souffroit pas cou
urir la terre quil auoit illecq̃s marchee en
signe de son ascẽsion. ⁊ encores tient la ter
re limpression des pas. Et quãt au second
que on demãde pourquoy il attẽdoit tant
par quarãte iours ⁊ ne mõta pas tantost q̃
fust ressuscite ¶ Il est assauoir q̃ ce fut par
trois raisons. Et p̃mieremẽt pour la certi-
fiance de la resurrection. car plus forte cho
se estoit a prouuer la verite de sa passion.
car du p̃mier iour iusq̃s au tiers sa passion
pouoit estre prouuee. Mais approuuer sa
vraye resurrection estoit requis plus lõg
terme. et pource print il plus de tẽps. car il
cõuenoit auoir plus despace entre la resur
rection ⁊ lascẽsion q̃ entre la passion et la
resurrection. Et de ceste ascension dit leon
pape ¶ Auiourduy est acõply le nõbre des
quarante iours q̃ est fait par la tressaincte
ordonnãce ⁊ au prouffit de nr̃eseign̄r. Et
tant que ceste demeure a este faicte de nr̃e
seigneur par la p̄sence de son corps de tãt
est la foy de la resurrection garnie ⁊ affer
mee par ẽseignemẽs bons ⁊ prouffitables
si en rendrons graces a la diuine ordonnã
ce et aux necessaires ẽseignemẽs des sais
peres a leur tardiuite. car ilz doubterẽt af
fin que nous ne doubtissions. Secõdemẽt
il attendit pour le cõfort des apostres. car
les confors diuins si abondent plus q̃ les
tribulacions et le tẽps de tribulacion des
apostres fut au tẽps de sa passion. ⁊ adonc
les iours de cõfort deuoyẽt bien estre plus
que tribulacion. Tiercemẽt pour la debo-
naire signification par laq̃lle il est dõne a
entendre q̃ les diuines cõsolacions sõt ra-
portees aux tribulacions ainsi comme le
iour est acõparaige a leure ⁊ lan au iour. ⁊
que il soit a cõparaige sicõme lan ou iour.
Il est veu par ce que on lit en ysaie au lxi.
chapitre. Je p̃scheroie lan paisible a nr̃esei
gneur ⁊ le iour de la vengẽce a nostre dieu
Veez cy q̃ pour vng iour de tribulacion il
rend vng an de cõsolacion. et que ce soit le
iour a cõparaige a leure. il appert ce q̃ nr̃e
seigneur geut par quarãte heures mort ce
fut tribulacion. et quãt il fut ressuscite: il
apparut quarãte iours aux apostres. et ce
fut consolacion ¶ Et la glose dit. Il mes-
mes geut quarante heures mort. ⁊ pource
il vesquit apres quarante iours en terre.
Tiercemẽt il est assauoir quil monta pre-
mierement puissammẽt car il monta par
ses propres forces sicomme ysaie dit au lx
chapitre. Qui est cestui qui vient de edon
et cetera. et va en la multitude de sa vertu
Et saint iehan euangeliste dit. Nul hom
me ne monte en sa propre vertu fors celluy
qui descendit du ciel. cest le filz de lhomme
qui est au ciel. iacoit ce quil mõtast en vne
nue. si ne le fit il pas pource ql eust necessi
te de la nue. mais il fut pource ql mõstrast
que toute creature est appareillee a obeyr
a sõ createur. Il mõta par la puissance de
sa diuinite ⁊ en ce est signifie la difference
q̃ est ditte en lystoire scolastique. car il est
dit de enoch ⁊ de helye. car enoch fut trãs-
porte, et helye fut surleue. Mais iesucrist
monta par sa propre vertu. Car selon gre
goire le premier ce fut enoch qui fut engẽ-
dre et engẽdra. Le second ce fut helye qui
fut engẽdre ⁊ nẽgẽdra pas. Le tiers ne fut
pas engẽdre ne nẽgendra. Secondemẽt il
mõta manifestement. car ce fut deuãt les
disciples. Dont deuãt dist quil fut esleue
voyans eulx. Et si dit au xvi. chapitre. ie
men voys a celuy qui me enuoia ⁊ nul ne

me demāde ou ie vois. ⁊ la glose dist. Car
ie vois tout appert deuāt vous si q̄ nul ne
doit demāder ce quil voit faire corporelle-
mēt. ¶ Et pource voulut il monter deuant
eulx/si q̄ ilz fussent tesmoingz de son ascē
sion. ⁊ qlz se esiouissēt de ce q̄ la nature hu
maine fust portee es cieulx. ⁊ la desirassēt
ensuiuir. Tiercemēt il mōta ioyeusement. car
les anges chātoiēt. Dōt dauid dit. Dieu
mōta en ioye cest a dire ioyeusemēt. et au-
gustin dit Quāt iesucrist mōta tout le ciel
doubta Les estoilles se esmerueillerēt. les
cōpaignies chanterēt trōpettes sonnerent
et les ioyeuses cōpaignies des āges mirēt
hors souefz chans ⁊ doulx. Quartemēt il
mōta hastiuemēt sicomme dauid dit. Il se
hasta cōe vng geant a courir la voye. et il
mōta hastiuemēt car en vng seul moment
il courut grāt espace. Et maistre moyse ra
conte q̄ fut tresgrāt philosophe q̄ chascun
cercle au ciel de chacune planete a despes-
seur la voye de ciq cens ans ¶ Cest a dire
tant despace de voye cōe vng hōme pour-
roit aler en plaine voye par cinq cens ans
Et sicōe celuy mesme dist/autāt a il de di-
stance entre lun ciel ⁊ lautre. et pource ql
sont sept cieulx. il dit ql ya autāt despace
de la terre iusq̄s au ciel de la nature q̄ est
le septiesme ciel cōme on pourroit aler en
sept mille ⁊ sept cens ans. iusq̄s a la cōtra
riete. Cest a dire a venir de cellui ciel le-
space de lheure de sept mille ⁊ sept cēs ans
se on viuoit tāt a chascun an ordōne trois
cens soixāte ⁊ cinq iours ⁊ q̄ chascun iour
on puisse aler quarāte mille. et q̄ chascun
mille soit de deux mille pas. ⁊ de ce dit ra-
bi moyses ⁊ si est vray dieu le scayt bien q̄
scayt la mesure du soleil ⁊ de la lune cōme
celluy q̄ fit tout par poix. par nōbre et par
mesure. ce fut grāt sault q̄ iesucrist fist de
la terre au ciel. Et de ce sault ⁊ daucuns
autres saultz de iesucrist dit ambroise aisi
Iesucrist vint en vng sault en ce mōde/il
estoit auecq̄s son pere/il vint a la vierge/
de la vierge il saillit en la craiche. il descē
dit au fleuue iourdain. il mōta en la croix
il descēdit au tombeau. il ressuscita du tō
beau/puis mōta a la destre de dieu sō pere
La quarte chose est auecques qui il mōta
Il est assauoir quil monta auecques grāt
proye des hommes. Il appert par le psaul
tier qui dit. Tu montas en hault ⁊ prins
les emprisōnez. Et il monta a grant mul-
titude danges. sicōe il appert par les demā
des q̄ les mineurs anges firent aux grei-
gneurs quāt nrēseigneur mōta es cieulx
sicōe il est dit en ysaie au lxiii. chap. Qui
est celui qui vient de edon ses vestemens
tais en couleur. Et la dit la glose q̄ aucūs
anges q̄ ne congnoissoient pas plainemēt
le mistere de lincarnacion/et de la passion
quant ilz virent nostreseigneur mōter au
ciel auecques grāt multitude danges ⁊ de
sains hommes par sa propre vertu le miste
re de lincarnatiō ⁊ de la passiō leur fut ad
ministre/et dirent aux anges qui acom-
paignoient nostreseigneur. Qui est cestui
qui viēt de edon. et au pseaulme dit il aisi
Qui est ce roy de gloire ¶ Saint denis dit
au liure de la hierarchie des anges q̄ quāt
iesucrist monta es cieulx. trois demandes
furēt faites des anges. et les greigneurs
anges firēt la premiere a eulx mesmes et
firent la seconde eulx mesmes a iesucrist/
montant es cieulx: la tierce firent les mi-
neurs anges aux greigneurs. et les grei-
gneurs anges demāderēt entre eulx Qui
est cestui qui vient de edon/ses vestemens
tains de bosra. Edon est autant a dire cō-
me sanguin. ⁊ bosra vault autāt a dire cō
me garny. Ainsi cōme sil dit qui est cestuy
qui viēt du monde ensanglāte par pechez ⁊
garny p malice contre nostreseigneur. Et
nostreseigneur respōdit. Je suis celui qui
parle en droiture. et saint denis si met ai-
si. Je suis celui q̄ ordonne iustice ⁊ droittu
re ⁊ iugement de salut a la redempcion de
humai lignaige Il fut vraye droiture tāt
cōme facture. car il ramena sa creature de
la seigneurie dung estrange. Et si fut in-

gement en tant cōme il vainquit le dyable qui assailloit autruy droit et lui osta puissāment lhomme quil tenoit. Mais sainct denis fait vne question selon ceste chose q̄ cōme les souuerains anges sont prochains a dieu et sont enluminez de dieu sans nul moien. pourquoy demandoient ilz ce lun a lautre. mais sicomme lui mesmes respond ce fut pource quilz le conuoitoient le dire lun a lautre. Et le gloseur respond ainsi en ce quilz demandoient. ilz signifioyent conuoiter sa science et en ce quilz se cōseillerēt ensemble ilz demonstroient quilz nosoyent pas deuant aller a eulx mesmes la diuine procession. Ilz demandoient donc auant vers eulx mesmes si que par aduenture ilz ne destourbassēt auāt par trop hastiuite demāde lenluminement qui leur estoit fait de dieu. La seconde question quilz firent a iesucrist cestassauoir les mineurs anges disans Pourquoy est ton vestement rouge et tes vestemens sont ainsi cōme de ceulx qui foulent tous les iours au pressoir Car on dit que nostre seigneur auoit vng vestement. cest adire le corps tout rouge ainsi comme ensanglāte de sang pource q̄ quāt il mōtoit au ciel il auoit les playes toutes fresches. Et selon ce que bede dit. il voulut garder les playes en son corps pour cīq causes et dit ainsi Nostre seigneur voulut garder ses dignes playes et les gardera iusques au iour du grāt iugement pour prouuer la foy de la resurrection pour les presenter a son pere quant il supplia pour les hommes affin que les bons voyent comment ilz sont piteusement rachetez et affin aussi que les mauuais congnoissent comment ilz sont droitturierement condemnes Et affin que il puisse demōstrer certainez enseignes de la perpetuelle victoire. Et a celle question nostre seigneur respondit ainsi Iay tout foule seul ou pressoir et de toutes gens ny eut homme auecques moy Et la croix peult biē estre appelle pressoir en la quelle il fut empraînct. ainsi comme en vne bataille car le sang en saillit Et si appelle le diable pressoir qui enueloppe tellement lhumain lignaige es cordes de peche que il empraînct si que tout ce quil ya en eulx qui est espirituel il met hors et ne demeure seulement que la rape. cest lordure des pechez. Mais le noble combateur foulla tellemēt ce pressoir que il rompit le lyen des pechez et monta au ciel Et apres ce il ouurit la tauerne du ciel et espandit le vin du saint esperit La tie[illegible] question que les mineurs anges firent [illegible] souuerain est telle Qui est le roy de gloire. Ausquelz ilz respondirent. Le seigneur de vertu celluy est roy de gloire De ceste question et des autres questions des anges desquelz la respōce conuient dit saint augustin. Tout lair fut sacrifie par la diuine cōpaignie et toute celle tourbe de dyables qui voletoyent par lair senfuit Et les anges leur vindrēt a lencontre enquerant que cestoit disant. Qui est ce roy de gloire Et les diables respondirent et disrent. Cest celui blans et rosel qui neust en la croix repos ne beaulte. qui fut fort en despouillier vil en croix. arme en bataille/pacient en la mort/beau en sa resurrection blanc ne de la vierge vermeil en la croix deuf en reproche cler au ciel Quintement il est assauoir par quel merite est monte Il est a noter quil monta par triple merite de quoy hiesrosme dit. Ce fut pour la verite demonstrer quil acōplit ce quil auoit promis par les prophetes Et puis de sa debonnarite. car il fut mene a sacrifier pour la vie du peuple et pour droicture car il ne deliura pas lhomme par force mais par droicture et ta dextre ta vertu ta puissance te menera au ciel. Septement cestassauoir ou il monta Il est vray que il monta dessus tous les cieulx selō ce qui est dit aux ephesiens au .iiii. chapitre. Celuy qui descendit est celluy qui monta sur tous les cieulx. que il acomplit toutes choses Et dit dessus tous les cieulx car ilz sont plusieurs cieulx dessus lesquelz il mōte Il est le ciel materiel/ciel raisonnable/ciel entendible ciel superstanciel Ciel ma

teriel est en moult de manieres/ cest le ciel aerien de lair. ciel etherin. ciel olimpi. ciel de feu ciel estelle ciel cristalin. et ciel imperial. Ciel raisonnable cest homme iuste et est dit ciel par raison de labitation diuine car ainsi cõme le ciel est le siege de dieu selon ce que dit isaye. Le ciel est mon siege. et aisi est lame du iuste ce qui est dit au liure de sagesse. Lame du iuste est siege de sagesse par la raison de sainte cõuersation car les sains par conuersation et par desir habitent touiours au ciel/ sicomme lapostre dit pource que ma conuersation est au ciel. Et si est dit ciel par la raison de leuure cõtinue car tout ainsi comme le ciel meut continuellement. ainsi mouuent les saintes continuellemẽt par bonnes euures. Le ciel intellectuel si est lange. Les anges sont ditz ciel car ilz sont hault comme le ciel par la raison de dignite et dexcellence. De la dignite de excellence diceulx dit saint denis au liure des noms diuins au. iii. chapitre. Sur toutes autres existances. ilz voyent la diuine pẽsee ilz entendent et cõgnoissent sur toutes aultres choses viuantes. et sur sens et sur raison. et trop plus q̃ nulle ame qui soit/ et desirent et participent en celuy Secondement ilz sont tresclers par raison de nature et de gloire/ et de la beaulte desquelz saint denis dit en ce mesme liure. Lange si est manifestation de lumiere acculte et mirouer bel et tresclers sãs honnissure et sans conchieure et se il appartient a dire. il est a receuãt de la beaulte de bõne forme formee de dieu. Tiercemẽt ilz sõt tresfors par raison de leur vertu et de leur puissance de la force desquelz damascenes dit au liure second au troisiesme chapitre. Ilz sont tresfors et appareillez a acomplir la voulente de dieu et sont trouues en chascun lieu ou le gre de dieu les enuoye. Le ciel a haultesse/ beaulte/ et force/ des deux premieres dit lecclesiastiq̃ au xliiii chapitre. De la haultesse du firmamẽt et cetera Job dit du tiers au xxxvii. chapitre. Tu as paraduenture forge auecques lui et cetera. Le ciel superstãciel si est la egalite de la diuine excellence duquel iesucrist vint et monta apres iusques a celui Dont dauid dit. Lissue de lui fut du souuerain ciel/ et retour de lui fut iusques a la souueraine de ce ciel. Et monta iesucrist sur tous ces cieulx iusques a celui superstanciel ciel/ et qui monta aussi sur tous les cieulx materiez. Il est veu par ce que dauid dit au psaultier Ta gloire et ta louenge est esleuee sur tous les cieulx. Et adoncques nostre seigneur sur tous les cieulx materielz iusques a celui ciel imperial mais ce ne fut pas sicomme helie qui monta sur vng chariot de feu iusq̃s a la haulte region mais il ne la passa pas oultre aine fut transporte. en paradis terrestre qui est si hault quil appert q̃l ioingne a la haulte region et en ce ciel imperial est iesucrist/ et est sa propre et especialle mension des anges et des autres sains et est conuenable habitacion aux habitans et celuy ciel est plus noble que les aultres par dignite par premier estre par assiete et par auironnement Et pource est conuenable habitation a iesucrist/ qui passe oultre parmy tous les cieulx raisonnables et intellectuelz par dignite/ par par durablete/ par assiete par inmuablete. et par largesse de puissance Semblablement est conuenable habitation des saincts. Celui est dit beaulte dune clarte parfaicte et non muable et de tresgrande comprise et les anges et les sains q̃ furẽt dune maniere en ouuraige ouurent droicturieremẽt et sont immuables en lamour de dieu et enluminez en la foy et comprenans et capables en la recepte du saint esperit. Et il appert que to[us] les sains monterent sur tous les cieulx raysonnables par ce qui est dit es cantiques. Veez cy celluy qui vient saillant es montaignez et tresperssant les vallees et les montaignes sont appellees les anges et les vallees sont appellees les saints hommes. Et si appert clerement quil monta par dessus tous les cieulx intelectuelz/ ce sont anges. Et il appert par ce que dit dauid au

istier. Cest celui q met nue en sa mon
: ala sur les pênes des vens. Et enco/
dist il. Il mota sur cherubin et vola sur
pênes des vens. et si apert q il monta
e ciel supstanciel. cestassauoir iusqs a
galite de dieu. Il appert aussi par ce q
aint Marc au dernier chap. Et nresei
ur iesucrist puis quil eut parle a eulx:
assauoir aux disciples il fut eleue au
et se siet a la destre de son pere en lega/
de luy. Et bernard dit ql fut singulie/
et de dieu et il luy est donne seoira la
re de dieu et de la gloire dicelui. Cest a
en gloire seblable/et en lessence de sem
le substâce. pour la semblable genera
et en maieste nô despareille. et en pdu/
ete semblable. Et peut estre dit q iesu
en son ascesion fut surhaulte de qua/
urhaulcemes. et ce fut par remunera/
de lieu/par cogitacion de vertueux
rdon. Du pmier dit lapostre aux ephe
s au quatriesme chapitre. Celui q de/
dit est celui q mota sur tous les cieulx
second est dit ainsi aux philippenses
econd chap. Il est fait obedict iusqs a
ort. et de ce dit augustin. Humilite est
ite de clarte et clarte est guerdon de hu
ite. Du tiers dit le psaulme. Il mota
herubin. cest adire sur toute plante de
e. Et du quart il apert sicôme lapostre
car il mota sur cherubin et sur seraphin
sont ainsi côe sur toute sciece. Septies
nét quant il est demande pourquoy il
a es cieulx. Il est assauoir que neuf
ffitz vindrét de son ascesion. Le pmier
ffit est habitacion de la diuine amour
nt sait iehan leuagelisle dit au sixies/
chapitre Se ie ne men vois. le sait espe
ne viedra point a vous. Et la dist sait
gustin. Se vous nestes charnellement
tz a moy vo9 ne receprures pas le saint
rit. Le secons prouffit est plusgrât con
issance de dieu: Jehan leuagelisle dit
este chose au quatorziesme chapit. Se
s me auez ayme. certes vous vous es/
ioupsses. car ie vois a mon pere. ec. Et la
dist augustin. Pource vous soustrais ie ce
ste forme de ce seruiteur en laqlle monpere
est plusgrât de moy sicôme dieu. si q vous
le puisses veoir côme dieu espirituellemét
Le tiers prouffit est merite de foy. et de ce
dit leon pape au sermon de lascesion. Dôt
conuiét il q foy et creâce nous enseignent
le filz estre egal au pere par voye de pesee/
et que iesucrist soit submis au pere/par la
peticement de corporelle substance. Et est
chose de parfaicte pensee et grant vigueur
que de croire sansenquerre ce qui nest pas
veu au regart corporel et de ficher illecqs
son desir: ou on ne peut ficher ne bouter sa
veue. Et augustin dit au liure de côfessi/
on. Il se leua comme grant a courir en la
voye. il ne tarda pas mais courut par ditz
par faiz. par mort. et par vie. et par descen/
dre. et par monter criant que nous retour/
nons a lui. et se departit de noz yeulx affi
que nous retournons a nostre cueur et que
nous le retrouuons. Le quart prouffit est
pour nostre seurete car il monta affin quil
fust nostre aduocat vers son pere. et nous
deuons estre moult seurs quant nous con
siderons auoir tel aduocat vers son pere.
De ce dit iehan leuâgeliste au second cha
pitre. No9 auons iesucrist le iuste aduocat
enuers son pere. il prie pour noz pechez. et
de ceste seurete dit bernard. Homme tu as
seur aller deuant dieu/la ou tu as la me/
re deuant le filz/et le filz deuât le pere/la
mere demôstre a son filz sa poitrine. et ses
mammelles/le filz demonstre au pere son
coste et ses playes si q nul escondit ne peut
estre/la ou tant de signes de charite sont.
Le quint prouffit est nostre dignite. quât
nostre nature est surhaulcee/iusques a la
destre de dieu. car quant les anges eurent
considere ceste dignite es hommes ilz deni
erent a estre adorez des hommes. sicomme
il est dit en lapocalipse au dix et neufuies/
me chapitre. Je suis dit il aux benoistz pi
edz de luy pour ladorer/et il me dist/garde

ne le fais pas car ie suis comme ton serui teur & de tes freres. Et la dit la glose en la vieille loy. ¶ Il ne denya pas estre adore. mais apres lascension quil vit lhomme estre surhaulce. il doubta adonc estre adore de homme. Et si dit leon pape au sermon de lascension. La nature de nostre humanite est aujourduy portee oultre la haultesse de toutes les puissances a la destre de dieu le pere par son consentement pource que la grace de dieu fut faicte plus merueilleuse si que foy ne esdifiast pas esperance ne chancelast pas & charite nen refroidist auecques ces choses remotes au regart des hommes lesquelz par leur desserte sentoient demonstrer leur reuerence. Le siziesme prouffit est laffermete de nostre creance. si comme saint pol dit aux hebreux au quatriesme chapitre. Vous aues vng grant euesque iesucrist filz de dieu qui a trespercee les cieulx tenant lesperance de vostre confession. Et de ceste ascension dit encores leon pape. Lascension de iesucrist est nostre surhaulcement & la ou il alla deuant est la gloire de nostre chief. et cetera. Le septiesme prouffit est demonstrement de ioye deuant eulx. Et saint augustin dit ¶ Cestuy sauueur est fait ioye liene sus & va tu es bien doncques ne te paresse pas. Le huitiesme prouffit est louuerture de la porte du ciel tout ainsi comme le premier adam ouurit premier la porte denfer ainsi le second ouurit les portes de paradis. Dont leglise chante. quant tu eus vaincu laiguillon de mort/tu ouuris aux creans le royaulme des cieulx. Le neufuiesme prouffit fut la preparacion du lieu. Et de ce dit iehan au quatorziesme chap. Je vous voys appareiller lieu. Et augustin dit. Sire appareille ce que tu apareilles apareille toy a nous & nous a toy. Et le lieu que tu apareilles a toy dedens nous appareille le dedens toy a nous.

¶ De lenuoyement du saint esperit.



Si comme lystoire des fais des apostres tesmoigne qui est saincte. le saint esperit fut aujourduy enuoye aux apostres es langues de feu. & en cestui aduenement ou enuoyement du saint esperit sont a considerer sept choses. Premierement de qui fut enuoye le saint esperit Secondement en quantes manieres il fut enuoye. Tiercement en quel temps et en quelle saison il fut enuoye et transmis. Quartement quantes fois il fut enuoye. Quintement comment il fut enuoye. Sextement a qui il fut enuoye. Septiesmement et derrainement pourquoy il fut enuoye. ¶ Premierement donceques est assauoir de qui il fut enuoye. On doit respondre que le pere enuoye celui saint esperit et que le filz lenuoya. & que celui saint esperit se donna a luy mesmes et senuoya Et du premier que le pere lenuoya dit saint iehan leuangeliste au quatorziesme chapitre Le saint esperit que mon pere enuoyra en mon nom. et cetera. Du second dit iehan mesmes au xvi. chapitre Se ie men estoie ale. ie le vous enuoyeray. Et enuoyement en ces choses basses si a comparaison a celui qui lenuoye par trois semblances. Premierement il a comparaison a lenuoyant

ne a celui qui lui dõne estre et ainsi en
e le soleil a son ray. Secondement il a
paraison a celui qui lenuoye cõme au
nãt vertu. et ainsi est enuoye le dart de
y q le gette Tiercemẽt il a cõparaison
lluy q lenuoye cõme au donner iuridi
ou auctorite. et aisi est le messagier de
i qui lenuoye. et ainsi selon ceste triple
niere lenuoyemẽt peult estre a cõparai
u saint esperit. car il est enuoye du pe-
du filz ainsi cõme celui q a de ceulx en
rãt estre vertu et auctorite. Et aisi cel
saint esperit se dõna lui mesmes. sicõ-
aint iehan leuãgeliste dit Quãt celui
rit de verite sera venu il reprendra le
ide de peche. Car sicõme leon pape dit
ing sermon de la pẽthecouste. La deite
benoiste trinite est non muable vne
tãce et nõ diuisee en euure acordable et
paignie en voulente, pareille en toute
tãce, egalle en gloire et la misericorde
trinite delaissa a soy mesmes leuure
nostre redẽpcion. pource q le pere nous
debonnaire et q le filz de sa debõnaire-
fist. et q le saint esperit no9 eschaufast
on amour. Et pource q le saint esperit
ieu pource il est dit ql se donna droit-
eremẽt lui mesmes Et ambroise de-
istre q le saint esperit est dieu au liure
aint esperit ou il dit q la gloire de la di
ite dicelluy est appertemẽt approuuee
quatre choses. Il est cõgneu estre p ce
est sans peche. p ce quil pardõne les pe
par ce ql nest pas creature. mais crea
parce ql ne adore nul. mais est adore.
n ce nous est demonstre cõment la be
le trinite se donna tous a nous. Le pe
ons donna tout ce ql auoit car sicõme
ustin dit il nous enuoya son filz pour
pris de nostre redẽption et le sait espe-
n priuilege de nostre adopcion et si se gar
nt. pource est il luy mesmes heritaige
lz de adopcion. et ainsi le filz se dõna
a nous. Car sicõe saint bernard dit il
pasteur, et fut pasture. Il est redẽpcion
car il donna son ame pour le pris de nostre
rencon. Il nous donna son sang pour beu
urage, et sa char pour viande, et sa diuini-
te pour guerdon. Et ainsi le saint esperit
se donna tout a nous. car il nous donna et
dõna tous ces dons. sicomme lapostre dit
aux corinthiens au xii. chapitre. Il don
na a lun parolle de science. et selon cellup
esperit a lautre il donna sapience en celui
esperit a lautre il donna foy en celuy espe
rit. Et leon pape dit Le saint esperit est in
spirant de foy, docteur de sciẽce, fontaine
damour, sinacle de chastete et cause de tout
salut. Qui secõd est assauoir en quantes
manieres il fut ẽuoye. Il est assauoir que
le saint esperit est enuoye en deux manie-
res visiblement et inuisiblement. Visible
ment quant il fut demonstre en aulcun si-
gne visible. Inuisiblemẽt quant il entra
es chastes pẽsees. De ce quil fut enuoie i-
nuisiblement dit saint iehan leuangeliste.
Le saint esperit inspire la ou il veult et oyt
on sa voix. mais on ne scet dont elle vient
ne ou elle va Et ce nest pas merueille sicõ
me saint bernard dit La parolle inuisible
elle nẽtra pas par les yeulx car ce nest pas
chose colouree. ne par les oreilles car elle
ne raisõna poĩt. ne par les nez car elle nest
pas meslee auecques lair. mais auecques
la pensee. ne elle ne corrompit point lair.
mais le fiert elle nẽtra pas par les leures.
car ce nest pas chose mengeable ne beuua
ble: ne p la toucher au corps car ce nest pas
chose maniable. Et comment que les voy
es de ceste chose soiẽt nõ enquerables si de
mandes vous commẽt cest que ie scay qui
cest vray. Certes iay entendu par le mou
uement de mon cueur la presence dicelui et
ay aperceu par la fuyte des vices et par la
puissance de la vertu de luy et du deboute
mẽt. ou de la repercution de mes yeulx la
merueille de la pfondesse de sa largesse de
luy et de qlconque petit amẽdemẽt de mes
meurs, iay approuue la bonte de la debon
nairete de luy. Et par le renouuellemẽt et

reformemēt du saint esperit. iay apperceu en ma pēsee le visaige & la beaulte de luy. & par le regart de tous les autres hommes iay doubte la grādeur de la multitude de lui. Et de ce dit bernard. Lennoyemēt visible si est quāt il est demōstre par aucun signe visible. Et est assauoir q̄ le saint esperit est demōstre en cīq especes visibles Premieremēt en espece de coulōbe sur iesucrist quāt il fut baptise. & de ce dit lucas au. iii. chap. Le saint espit descēdit en corporelle espece en luy ainsi cōe coulombe. Secondemēt en espece de nue clere sur iesucrist quāt il fut transfigure. et de ce dit mathieu au xvii. chap. Sicōe il ploit ēcores vne clere nue les aōbra. Et la dit la glose. tout aīsi cōe quāt nr̄eseign̄r fut baptise le saīt esperit demōstra le mystere de la sainte trinite en forme de coulōbe/tout aīsi le monstra il quāt il fut glorifie en vne nue clere & luisante. ¶ Tiercemēt il se demōstra en espece dun soufflemēt sicōe saint iehan dit au. xx chap. Il souffla en eulx & leur dist Receuez le saint esperit. &c. Quartemēt il se demonstra en espece de feu. Et quintemēt en espece de langue. & en ceste double espece se apparut au iourdhuy aux apostres. & pource se demonstra en ces cinq manieres pource quil fut dōne a entēdre ql peust estre acompaigne es pprietez de ces choses es cueurs de ceulx en q̄ il entre. La colombe si a gemissemēt en lieu de chāt. elle na poīt de fiel elle demeure en pertuys de pierre. ¶ Tout ainsi ceulx q̄ le saint esperit rēplist/ il leur fait plaidre pour leurs pechez. desqlz ysaie dit au lix. chap. Nous rongerons cōme ours tous & plaidrons cōe coulōbes en contemplāt. Et lapostre dit aux rōmains au viii chap. Celui saint espit si requiert auoir de nous pleurs & gemissemēs sās nōbre Apres ce elle est sans fiel damertume nulle Dōt il est dit au liure de saigesse. au xii. chapi. Sire comme ton esperit est bon & souef en no⁹. & en ce mesme liure dit il quil est souef debonnaire/& humain. souef pource quil fait souef en pole benigne pource ql nous rend debōnaires au cueurs. humain pour ce ql nous fait humain en euure. Et tiercemēt elle habite es pertuys de pierre. Cest adire es playes de nr̄eseign̄r. & pource est il dit es cātiques au second chapitre. Lieue sus ma belle amye. mō espouse ma coulombe Dont la glose dit Qui nourrit mes poulsins. cestassauoir les rēplist du saint esperit es pertuys de pierre. la glose dit es pertuys de mes playes. et ailleurs est dit. Lesperit de nr̄eseigneur iesucrist est prins pour pechez. & en lōbre de toy viurons no⁹ entre les gens ainsi cōme se il dist. Lesperit qui est de nostre bouche cest adire q̄ iesucrist nr̄eseign̄r est nostre bouche. Et nostre chair nous fait dire a iesucrist en lombre de toy. cest adire en lōbre de ta passion en laqlle tu fus tenebreux desprise. nous viurons par grāt memoire entre les gēs Secondemēt il fut demonstre en maniere de nue. La nue est esleuee de terre/ & engēdre pluye. & donne refroidemēt. & tout ainsi le saint esperit lieue de terre ceulx ql rēplist par despriser les choses terriēnes. Et de ce dit ezechiel au viii. chap. Ton esperit me leua entre le ciel & la terre. Cestassauoir en qlque ptie que lespit alloit/ cōe ezechiel dit au p̄mier chap. La estoiēt toutes les roes esleuees ensemble & lensuiuoient. Lesperit de vie estoit es roes. Et saint gregoire dit. Quant on a gouste de lespit toute la chair est mal sauouree & si donne la nue refroidement contre les embrasemens de peche. dont il fut dit a la benoiste vierge marie. Le saint espit suruiendra en toy & la vertu du treshault te obūbrera cest a dire te refroidera de toutes les chaleurs de peche Dont le saint espit est appelle eaue/ laquelle refroide tous pechez par force. et dit saint iehan leuangeliste. Les fleuues du saint esperit qui courent de son ventre sont eaues viues. & auecques ce elle engēdrent pluye de larmes Dont dauid dit au psaultier. Lesperit de lui soufflera & eaues

itront/cestassauoir larmes ¶Tierce/
t il fut demonstre en maniere de souf/
ent/de soufflemẽt en chault il est legi
si est necessaire a respirer/aisi le saint
it est legier cest adire hastif a soy espã
t si est plus muable de toutes choses
bles et dit sur ce la glose. Ung son fut
oubdainemẽt au ciel &c. Le saint espe
e scet riens faire soubdainemẽt. Secõ
ẽt il est chault pour enflabler / et de ce
int luc euangeliste au. xii. chap. ¶Je
denu enuoier le feu en tre si q̃ ce vueil
e. Dont il est acõparage au vent dau/
e qui est chault Et de ce dit il es canti
au quatriesme chapitre Lieue sus ac
on et toy vent australe vente. Tierce
il est legier a appaiser et pour demon/
sa legerete est il appelle vnction ainsi
pert en la pmiere canonique de saint
n au second chap. ¶Lonctiõ de lui no⁹
igne toutes choses p dõ de rousee. & dẽ
t leglise Mes entrailles sont arrousees
irtemẽt il est necessaire a no⁹ respirer
le merueille il no⁹a este si necessaire q̃
toit oste a lhõme: lhõme mourroit tan
insi: et il donna a entendre du saint
it. & de ce dit dauid. Oste leur esperit &
ffauldrõt et retourneront en pouldre
dit ailleurs. enuoye ton esperit & ilz se
creez. Et saint iehan leuangeliste dit
i: chap. Lesperit est celui qui viuifie.
rtement il fut demonstre en forme de
Quintemẽt en forme de langue. & il se
t apres pourquoy il se apparut en es/
ouble maniere A la tierce chose que il
n q̃l temps il fut enuoye. ¶Il est assa/
quil fut enuoie le cinquãtiesme iour
s pasques: et pource il fut enuoye a ce
quil fut donne a entendre q̃ a ce iour
a perfection de la loy p le saint esperit
pardurable guerdon et la remissiõ des
ez. La pfection de la loy selon la glose
aicte pourceque au cinquãtiesme iour
ur que laigneau pur & net fut sacrifie
loy fut dõnee a moyse au buisson ar/
dant. Et pource au nouueau testamẽt au
cinquantiesme iour de la pasque de iesu/
crist le saint esperit descendit en feu en la
montaigne de syon. Et la loy fut ordõnee
au hault de la montaigne de synay. Et le
saint esperit fut donne la ou les disciples
disnoient. Et adonc est il demonstre p ces
chosesque celui saint esprit est perfection
de la loy car laccomplissemẽt de la loy est
dilection Secõdemẽt il est pardurableguer
don et de ce dit la glose que tout aisi que a/
pres la resurrectiõ il conuersa quarãte iours
auec ses disciples. signifie leglise presente
aussi le saint esperit q̃ fut dõne au cinquã
tiesme iour exprime le dernier du guerdon
pardurable. Tiercemẽt il fist remissiõ des
pechez et le fist au cinq̃tiesme iour. pource
que au cinq̃tiesme an il estoit lan iubile q̃
cõme indulgence estoit faicte. ¶Ainsi sont
pechez pardonnez par le saint esperit/ et si
comme la glose dit. En cestui an iubile es/
pirituel les prisonniers sont deslies les de
btes sont quictez. Ceulx qui sont en exil
sont enuoyez en leurs pais et sõt ramenez
et rappellez les heritaiges perdus sont ren
dus les serfz. cest adire les hõmes mis a pe
che sont deliurez de leur seruages Et de ce
dit la glose. les coulpables de mort sont de
lies et laissez aller. Dont lapostre dit aux
rõmais au. viii. chapitre la loy de lesperit
de vie ou iesus ma deliuree de la loy de pe/
che et les debtes des pechez sont delaissez/
car charite couure grant multitude de pe/
chez ceulx q̃ sont en exil sont appellez et ra
menez en leur pais. ¶Dont dauid dit au
psaultier. Tout bon esperit me menera en
droicte terre. cest esperit qui estoit perdu est
rendu. Dont lapostre dit aux rommains
au. viii. chapitre. Celui esperit rendit tes/
moignaige a nostre esperit que no⁹ sõmes
filz de dieu/ & dont ce nous sõmes ces filz &
ses hoirs les serfz sont deliurez de peche.
Dont lapostre dit aux corinthi̇es au. iiii.
chapitre. La ou est lesperit de nostre seign̄r
la est liberte. Au quart cestassauoir quã/

tesfois il fut enuoye aux apostres. Il est assavoir selon la glose quil leur fut donne troys fois. Ce fut avant la passion/apres la resurrection/et apres lascention Il fut donne premierement aux apostres pour faire miracles. Secondemet a relacher les pechez. Tiercement a confermer leurs euures ¶ Premieremet quat il les enuoya prescher il leur donna puissance de chasser les diables/et de curer toutes maladies Et ces miracles sot faiz p le saint esperit. Selon que saint mathieu dit au .xii. chap Car ie chasse les diables par lesperit de dieu. etc. ¶ Et si nest pas convenable chose que quiconqs ait le sperit de dieu que il face miracles. car sicome dit saint gregoire miracles ne font pas lhome saint/mais ilz le demonstrent/et ainsi quiconqs fait miracles il na pas le saint esperit/car les mauvais ont fait miracle sicoe ilz aeffrmet et diet. Sire nauos no9 pas prophetise en ton nom: etc. Et dieu fit miracles par auctorite/les anges p habilite de martire les diables par vertu naturel entens es choses les enchateurs les font par secretz contraulx avec les diables les bons crestiés les font par droicture commune les mauvais crestiens par signe de comune iustice ¶ Secondemet il leur dona le saint esperit quat il souffla en eulx et dist Receuez le saint esperit et ceulx a qui vo9 delaisserez les pechez ilz sont delaissez. etc. Et chacun ne peult pas delaisser pechez quant a la macule qui est en lame/ou a la coulpe. Cest oblation de peine pardurable ou quant a loffence de dieu/lesquelz sont tat seulement par infusion de grace. et par la vertu de contrition Et toutesfois dit on que le prestre absoult pource quil demostre estre absoulz de la coulpe/pource qlmue la paine de purgatoire en peine temporelle/il relachera une ptie de la peine temporelle. Tiercement il leur dona au iourdui le saint esperit quat il conferma tellemt leurs cueurs quilz ne doubterét nul tourment. Dont david dit au psaultier ¶ Lesperit de la bouche delui est toute la vertu des cieulx et augustin dit. Celle est la grace du saint esperit que se elle trouve tristesse elle la corrompt: se elle trouve mauvais desir elle le degaste. se elle trouve paour elle la chasse. Leon pape dit. Les apostres avoiét bien a donc lesperáce davoir le saint esperit mais nompas come habitant premiermét pour eulx mais a ce quil eschauffast plus ardement les sainctes poitrines deulx/et les emplit plus habondament en accroissant ces choses et nopas comencát/ne il ne fut pas nouveau p euure/car il estoit pl9 riche par largesse. A la quite chose coment il fut envoye Il est assavoir que il fut envoye en langue de feu avec ung son. et ces langues apparurent aux disciples qui se seoiét. et le fut soubdain/celestiel/hatif/et remplissát. Il fut soubdain car le saít esperit na nulz tardifz mouvemens Il fut cellestiel [illegible] fist les disciples celestielz. ¶ Il fut hatif et paoureux/car il mist en eulx paour fiable et osta la paour pardurable et la pensee de toute cruaulte et charnalite. et si fut remplissant. car il replit tous les apostres du [illegible] esperit Dont il est dit. Ilz sont tous remplis du saint esperit. etc. ¶ Ilz sont troys signes de plenitude lesquelz furent es apostres. Le premier est quant la chose plaine ne retint point Et de ce dit iob au .vii. [illegible] Quant le beuf est plain devant la creiche il ne mugie point/aisi coe se il dit. Quant la creiche du cueur est plaine de grace mugissement ny a point de lieu ne impatience ¶ Ce signe eurent les apostres en leurs tribulations/car ilz estoient si plains du saint esperit quilz ne retintoient point par impatience/mais aloient ioyeusement devant ceulx qui les tourmentoient. Le second signe est quil ne peult plus receuoir quat il est plai. ne lhome quant il est saoul Quant ung vaisseau est plain daucune liqueur il ne peut receuoir nul autre. Aussi lhomme qui est saoul ne convoite pl9 [illegible] ande ¶ Tout ainsi les sains quant ilz fu[illegible]

remplis de grace/ ilz ne peurent rece/
nulle autre liqueur de delectation ter
re. Et de ce dit ysaie au pmier chapi.
tris plain et pource ne conuoite ie pl9
acrifices. & quant les saintz eurent sa
ce la saueur celestielle ilz ne conuoite/
point le terrien delit/ & de ce dit augu
. Qui aura beu du fleuue de paradis
iel vne goute est greigneur de toute
er. Il appartient que la foy de cestuy
de soit estainte en lui. Et ce signe eu/
les apostres qui ne voulurent auoir
e chose propre/mais deptirent tout en
un. Le tiers signe est de son aller p des
Sicome il apert en vng fleuue q surű
Dont lecclesiastique dit au. xx. chapi.
t ce q emple la sagesse ainsicome phisō
terre. Le fleuue a telle ppriete qui sur
ōde tousiours et arrouse ētour lui. & ai
s apostres ōmēcerēt a decourer & arrou
ar ilz cōmencerent a parler plusieurs
gages et la dit la glose. ¶ Ce fut signe
e plains quāt le voisseau courut p des
Et le feu ou le fleuue ne se peut muss/
t cōmencerent tantost a larrouser en/
eulx/car saint pierre le print a pscher
nuertir trois mille hōmes. Secōdemt
t enuoye en langue de feu/ et de ce sōt
oir trois choses Premieremt pourquoy
t enuoye conioinctemēt en langue de
Secondemēt pourquoy il fut enuoye
u plus que en vng autre elemēt Tier
ent pourquoy il fut plus tost ēuoye en
plus que en vng autre mēbre. Du pre
il est assauoir quil apparut en lāgue
u p trois raisons. Premieremēt affin
z deissent parolles eschauffātes. Secō
ent qlz preschassent la loy eschauffāte
amour de dieu. De ces deux premiers
aint bernard. Le saint esperit vint en
gues de feu affin quilz parlassent pa/
s en toutes langues et quilz pschassēt
langue embrasee la loy eschauffante
amour de dieu: Du tiers ce fut que on
tient le sait esperit qui est feu en eulx
parler/et pource que ilz ne deffaillissent &
ne atribuassent a eulx la conuersion des
autres quilz ouyssēt les parolles de ceulx
ainsi cōme de dieu du second il est assauoir
quil est enuoye en forme de feu par plusi/
eurs raisons La premiere raison est prinse
en sa grace qui est multiplie en sept dons/
car le saint esperit en maniere de feu / hu/
milie les haultes choses / p le don de crain
te il amolit les dures. Par le don de pitie il
enlumine les obscures par le don de scien
ce il restraint les decourables. Par le don
de cōseil il conferme les molles Par le don
de force il esclarsist les euures en ostant le
rouil de peche Par le don dētendemēt il les
fait tēdre en hault. Par le dō de sagesse La
seconde raison est prinse en la dignite & ex
cellēce de lui/car le feu est le plus noble de
to9 les elemens. Par beaulte/par ordre/& p
vertu Par beaulte / par raison de beaulte
de lumiere. Par ordre par la raison de haul
tesse de sa demonstrance ¶ Par vertu pour
la raison quelle a este vertueuse en sō fait.
Tout ainsi surmōte le saint esperit toutes
choses. Et quāt au pmier il est dit en quoy
est le saint esperit non couchie quāt au se/
cond ql prent to9 les esperitz entēdibles. &
quant au tiers cest celui qui a toute vertu
de sagesse La tierce raisō est prinse au mul
tipliable estat de lui. ¶ Et rabane assigne
quatre raisons en disant ainsi. Le feu si a
quatre natures il art/il purge/il eschauffe
il enlumine Semblablemt le saint esperit
art les pechez/il purge les cueurs/il oste la
froidure/il enlumine les ignorās / & de ce
dit rabene. Il art les pechez dont zachari/
as dit au. xiiii. chapitre ¶ Par le feu ie les
bruleray sicōme largent est brule. Et de ce
feu requeroit le prophete estre ars disant
Sire brule mes rains. &c. il purge les cueurs
dōt ysaie dit. Se tu laues les pechez de hie
rusalem en esperit de iugement/et en espe/
rit dardeur tu en osteras la tendreur. Dōt
lapostre dit aux rommains de ceulx que le
saint esperit remplit eschauffant au saint

esperit. &c. & saint gregoire dit. Le sainct esperit apparut en feu pource quil oste hors de tous les cueurs quil remplit la tendreur de froidure. & celuy cueur monte en desir de sa pardurablete il enlumine les ignorans dont il est dit au liure de sapience au .ix. cha. Sire q scaura ton seus se tu ne nous done sagesse & enuoyes ton saint espit des haultes choses & lapostre dit aux corintiens Dieu si nous reuela p son saint espit. &c. La quelle raison est prise en la nature de son amour car par troys raisons amour est signifiee p feu. Premierement pource que le feu est tousiours en mouuement & ainsi lamour du saint espit fait tousiours estre en mouuemens de bones oeuures ceulx quil remplist. & de ce dit gregoire. Lamour de dieu si nest pas oyseuse mais fait tousiours grant chose la ou elle est et se elle neuure ce nest pas amour. Secondement car entre les autres elemens le feu est mesmement chose formable a pou de matiere. et moult de forme & de beaulte & ainsi lamour du saint esperit fait a ceulx quil remplist auoir pou damour des choses terriennes & beaucoup de lamour des choses spirituelles si quelle nayme point les choses charnelles charnellement mais spirituellement. & saint bernard diuise quatre manieres daimer cest aimer la char charnellement. lesperit charnellement et la char espirituellement. et le saint esperit espirituellement ¶ Tiercement car le feu encline les autres choses atendre hault et recueillir & assembler les choses fluxibles Et par ces trois choses est entendue triple force damour. & si comme saint denis dit au liure des noms diuins amour a triple force. Inclinatiue. eleuatiue et coordinatiue Inclinatiue car elle incline les souueraines aux basses Eleuatiue car elle esliene les basses choses aux souueraines. Coordinatiue. car elle coordonne egalle chose a necques coegales et de ce dit saint denis. Et ceste triple amour fait le saint esperit en ceulx quil remplist. car il les encline par humilite en desprisant eulx mesme. il les esliene au desir de ses souueraines choses il les ordone ensemble par uniformite de bonnes meurs. La tierce chose si est assauoir la cause pourquoy il appaurut en signe de langue plus tost que en ung autre membre par troys raysons car la langue est ung membre enflambe du feu pardurable fort a gouuerner prouffitable & droicturier Et pource que la langue auoit este enflambee du feu denfer, pource auoit mestier dauoir le feu du saint esperit. Dont saint iaques lapostre dit au .iii. chapitre. Nostre langue si est atouchee du feu du saint esperit. et cetera. Et pource q la langue est forte a gouuerner pourtant elle a mestier de la grace du saint esperit deuant tous les autres membres & pource quelle est moult prouffitable selle est bien gouuernee. pource est il mestier quelle eust le saint esperit a gouuerner. & sapparut en langue ademonstrer ce qui est necessaire aux prescheurs: car il les fist parler ardament sans alantier & pour ceste cause il fut enuoye en espece de feu. Et de ce dit saint bernard. Le saint esperit vint en langue de feu sur les disciples affin quilz parlassent parolles eschauffantes et preschassent la foy ardante par langue de feu fermement sans nul double et de ce dit le liure des faitz des apostres. Tous furent remplis du saint esperit et comencerent a parler la parolle de dieu agrant fermete et encores multipliant pour la diuersite de la capacite des oyans ¶ Et pource est il dit au fait des appostres que ce fut prouffitablement en diuerses langues et ledification & prouffit des oyans et ysaie au lxii. chapitre. dit Lesperit de nostre seigneur e sur moy pour tant quil ma oingt et cetera. Tiercement ces langues apparurent en seant pour demonstrer que cestoit chose necessaire aux presidens cest assauoir ceulz qui preuiennent es honneurs & haultesses. come seigneurs & iuges de peuples. Pareillement il est de necessite aux presidens et iuges car il done auctorite de pardonner peche. et de ce dite

ainct iehan euangeliste au. xx. chapitre. Receues le sainct esperit. car ceulx a qui vo⁹ delaisseres leurs peches ilz leur seront delaisses ¶ Et aussi donne sagesse au iuge t. de ce dit ysaie au. xiii. chapitre. Je met tray mon esperit sur le iugement ⁊ ma gra e de debonnairete pour supporter ycelluy Et si est dit au liure des nombres. xi. ¶ Je eur donneray lesperit qui est en toy. affin ue la charge du peuple soit deportee par oy. Lesperit de moyses est dit debonnaire e comme il est dit au xii. chapitre de nom res que moyse estoit de tresbonnairete ⁊c. Il donne aornement de sainctete pour en ermete. de ce dit iob au. xxvii. chapitre Le perit de nostre seigneur aorna les cieulx. a sexte il est assauoir esquelz il fut en oye. Il est certain quil fut enuoye aux di iples. car ilz estoient nez a le receuoir ⁊ cō enables pour sept choses qui estoyent en ulx. Premierement ilz estoient paisibles n toutes choses. Et il est signifie en ce ql ur fut dit quant les iours de penthecou e furent acomplis. cest a dire les iours de epoz car ceste feste estoit deputee de repos Dont ysaie dit au. lxvi. chapitre ¶ Sur le uel se reposera mon esperit. fors sur le hū le et la paisible ¶ Secondemēt ilz estoiēt ssembles pour amour ⁊ ce est signifie par e quil dit. ilz estoient ēsemble. car ilz estoy nt to⁹ en vng cueur et en vne ame. Tout isi cōme lesperit de lhōme ne viuifie pas es mēbres du corps se ilz ne sont ensemble Aussi le sait esperit ne viuifie pas les mē res espirituelz sans estre ensemble ⁊ tout isi que le feu est destaint par departir les ouches aussi est desparti aux hommes le perit par discorde et pource chante on des postres Il les trouua concordans par cha ite. et les enlumina en abondance de dei e de sa diuinite ¶ Tiercement ilz estoyent n lieux secretz ce est signifie par ce ql dit n vng lieu. cest assauoir au cenacle. cest le eu ou ilz mengoyent. Et de ce dit osee au cond chapitre Je le meneray en vng lieu ecret et parleray au cueur dicelluy. Quar tement ilz estoient en oraison assidue dont il fut dit. Premierement ilz estoient perse uerans en oraison tous dune voulente Dont legsise chante des apostres q̄ quant le saint esperit vint ilz oroyent ensemble: Et que oraison soit necessaire a receuoir le saint esperit. il est demonstre ou liure de sa gesse qui dit au. vii. chapitre Je appellay dieu et lesperit de sa sagesse vint a moy Et saint iehan euangeliste dit au : xiiii. chapi tre Je prieray ⁊ requerray mō pere ⁊ il vo⁹ donnera vng aultre paraclyt Quintement ilz estoient ennoblis de humilite et ce est si gnifie en ce quil dit ilz se seoient. Dont le pseaulme dit. Qui enuoye les fontaines en la valee cest a dire que le saint esperit dō ne graces aux hūbles. Septemēt ilz estoy ent conionctz par paix et ce est signifie en ce quil dist en hierusalem. Car hierusalem est nōmee vision de paix Et nostre seign̄r demōstre q̄ paix est necessaire a recepuoir le saint esperit Et saint iehan euangeliste dit quil dist premierement paix soit auec ques vous ¶ Et la tantost leur embrasa en eulx le sait esperit et dit Receues le sait esperit Septiesmement ilz estoient esleus en cōtemplacion et ce est signifie p̄ ce qlz receurent le saint esperit en la souueraine partie du cenacle dont leglise dit. Qui de sire recepuoir le saint esperit. si desoule en surmontant la maison de la char par con templacion de pensee Au septiesme en ce q̄ il dist pourquoy il fut enuoye ¶ Il est assa uoir quil fut enuoye par six causes qui sōt signifiees en ceste auctorite. Le saint espe rit paraclit que mō pere enuoyera en mon nom et cetera. Premierement il fut enuoie a conforter les tristes. laquelle chose est si gnifie en ce quil dist le paraclit qui vault autant comme cōforteur dont ysaie dit au lxi. chapi ¶ Lesperit de nostre seigneur soit sur moy. et cetera ⁊ sensuit apres ⁊ met con solacion a ceulx qui pleurent en syon ⁊ gre goire dit. Lesperit confortant est celuy qui appareille aux plourans pour le faict de leurs peches esperance de pardon ⁊ releue

leur pensee de affection et de tristesse. Se/condemẽt il fut enuoye a visiter les mors. et ce est signifie quant il dit lesperit.car le/sperit est celui qui viuifie. ¶ Et ezechiel dit au.xxxvi.chapitre. Os secz oyez la parolle de nostre seigneur.⁊ cetera. Et ie enuoyeray en vous mon esperit ⁊ viures. Tiercement a sainctifier ceulx qui nestoient pas nez.⁊ce est signifie par ce quil dit saint car tout ainsi comme lesperit viuifie / aussi le fait sainctifie ⁊ nectoie:car le saint est net Dont le psequlme dit La venue du fleuue esiouist. Cest la venue du fleuue sourdant et abondant en la grace du saint esperit resiouist la cite de dieu.cest leglise. ¶ Et par celui fleuue sainctifia le treshault seigneur son tabernacle. ¶ Quartement ce fut pour confermer amour entre les discordans et hayneux / la quelle chose est signifiee en ce quil est dit ¶ Pere pource quil nous donne nature humaine. Et de ce dist saint iehan leuangeliste au.xiiii.chapitre. Icelluy pere vo⁹ ayme et nous sõmes ses filz ⁊ ses freres ensemble pfaicte amitie perseuere entre les freres ¶ Quintement il fut enuoye pour sauluer les iustes⁊ ce est signifie en ce quil dit en mon nom qui est iesuchrist Cest de salut doncques au nom de iesuchrist cest a dire de salut. Le pere ẽuoya le saint esperit pour demonstrer quil estoit venu saulluer les gens. Septement il fut enuoye enseigner les ignorans. ⁊ ce est signifie en ce ql dist. Je vous enseigneray toutes choses ⁊ cetera. Au huitiesme quil fut enuoye ou donne en la premiere eglise et par oraison. dont il est dit. Les apostres orans.⁊ cetera Et saint luc euangeliste dit au tiers chapitre. Jesus oroit ⁊ le saint esperit descẽdit Secondement il fut enuoye par deuote et ententiue oraison.ouye de la parolle de dieu / ⁊ de ce dit il au fait des apostres.au.x. chapitre. Pierre parloit encores. et le saint esperit descendit en eulx. ¶ Tiercemẽt il est enuoye par assidue euure. ⁊ ce est signifie en latouchement des mains. dont il est dit ¶ Ilz mettoient adoncques les mais sur eulx.et ilz recoyuent le saint esperit. Et ceste mise des mains signifie labsolucion qui est faicte du confesseur

¶ Linterpretacion des noms. saintz gordien ⁊ epimache

Gordien est dit de geos.qui est a dire maisõ.⁊ de dien qui est a dire.cler.⁊est autãt a dire cõe clere maison en la quelle habitoit dieu. Et ainsi cõe saint augustin dit au cinquiesme liure de la trinite. Bõne maison est ordõnee par mẽbres pareilz larges ⁊ clers. Aussi ce saint fut ordonne ensemble par vanite de concorde.large par charite.cler. par verite. Epimache si est dit de epi.ꝗ vault autant a dire cõe hault du souuerain.⁊de machos qui est a dire bataille.cest cõe bataille pour le dessus

¶ Legẽde des saīs gordien⁊ epimache.

Gordien estoit vicaire de iulien ẽpereur. Et si cõe il cõtraignoit vng iour ianuier vng crestiẽ a sacrifier. toutesfois a la predication dicelluy ianuier.il fut conuerti ⁊ sa femme auecques xl.et deux hõmes Et quant iulien le sceut il cõmãda que ianuier fust enuoye en exil. et que se gordien ne vouloit sacrifier que il eust le chief couppe. Lors fut decolle ⁊ son corps fut gette aux chiens par sept iours. mais ilz ny atoucherent oncques / et en la parfin il fut raui de sa famille ⁊ fut enseueli auecques saint epimache que iulien auoit pieca fait occire. Et ce fut assez pres de romme a vne petite lieue enuiron lan de nostre seigneur trois cens soixante

¶ Linterpretacion des noms sainctz nerin et achile

Nereus est nerin ⁊ vault a dire cõme conseil de [illegible] ou il peult estre dit de neree [illegible]

noir ⁊ de reus cest adire de coupable
it ⁊sel de lumiere en predication de vir
e il fut lumiere en hõnestete ⁊uersati
non coupable par purete de cõsciẽce
leus est dit de achi qui vault autant
cõme mon frere/et de lesa qui est adi
ut cest adire mon frere de salut: et vic
eutices ⁊ maro seruiteurs de iesucrist
t en escript la passiõ de ces deux sais.

Legende desditz nerin et achile.

Nerin et achile esto
yent chastes ⁊ esto
yent chambellãs
de domicile niepce de domi
cien empereur lesquelz sait
pierre apostre baptisa. Et
quãt domiciel fut marie a
aurelien filz de ⁊sulte ⁊ elle
ouuerte de pierre pcieuses ⁊ de pourpre
in et achile lui pscherent la foy et luy
rẽt moult cõme virginite estoit noble
⁊ lenorterent forment a la garder/ et
emonstrerẽt que virginite estoit pro
ne a dieu seur aux ãges ⁊ cousine aux
es et q̃ fẽme qui estoit subiecte a hõme
t souuẽt batue de piedz ⁊ de poingz et
oit souuẽt hors les enfantemẽs. ⁊si lui
strerent quelle souffreroit a peine les
onnestemens de la mere et qui lui cõ
droit souffrir grãs tancons de sõ ma
t entre ces autres choses elle leur dist.
cay bien que mon pere fut ialoulx ⁊ q̃
nere souffrit de celui moult de laydu
t mon mary ne sera pas tel. Et il luy
nt cõe on les voit beau parler on cuy
uilz soient debonnaires mais puis a
quãt ilz sont faitz maris. ilz seigneu
t cruellement/⁊ aucunesfois mettent
urs chamberieres deuant les dames
ute sainctete perdue peut estre recou
par penitence/mais virginite seule
ue ne peut estre amenee a son premier
t et peche peut estre chasse hors par pe
nitence mais virginite ne peut estre recou
uree si quelle reuienne au premier de sain
ctete. Et lors domicille creut ⁊ voua virgi
nite et fut vellee de saint clemẽt. Quant
son mary ouyt ce il impetra licence de do
micien: et enuoya la vierge en exil auecq̃s
nerin et achile en lisle de ponciane ⁊ cuida
bien par ce muer le propos de la vierge. et
sicomme par aucun temps apres il alla en
celle isle. il vouloit faire tant par dons en
uers les sains quilz amenassent la vierge
a muer son ppos/ mais ilz refusoient tout
⁊ la cõfortoient tousiours en nostreseign̄r
Pour laquelle chose il les voulut contrai
dre a sacrifier/⁊ ilz dirent quilz estoient ba
ptises de saint pierre apostre/ et que il ne
pourroient en nulle maniere sacrifier. Et
lors eurent les chiefz couppez enuiron lan
de nostreseigneur. lxxx. et les corps furẽt
esuelis delez le sepulcre de saicte petronel
le. Et les autres sains cestassauoir eutice
victorin ⁊ maro auecques lesquelz domici
le se estoit a cõpaignie/ il faisoit labourer
chacun iour cõme serfz en ses heritaiges/
⁊ au soir leur donnoit a mẽger la viande
cõme aux porceaulx. Et puis commanda
que eutice fust tant batu quil mist hors le
sperit ⁊ fit victorin noir es eaues puãtes
dune fosse ⁊ cõmanda que maro fut agra
uante dune grande roche. Et adoncques
getterẽt sur lui vne grande pierre que sep
tante hõmes mouuoient a peine. ⁊ il print
celle pierre sur ses espaulles ⁊ la porta aus
si legierement cõe paille deux lieues loigz
dont plusieurs creurent en dieu: et le con
sulte le fit occire. Et apres ce aurelien re
mena domicille de son exil/ et luy bailla
deux vierges qui auoient este nouries a
uecques elles nommees eufreme ⁊ theodo
re pour la admõnester de obeyr a lui: lesq̃l
les elle conuertit a la foy. et lors aurelien
et les maris des deux vierges vindrent a
domicille et amenerent trois iangleurs a
faire leurs nopces. ou q̃lz les prendroyent
toutesfois a force. Et quant domicille eut

conuertit ces deux autres iouuencelles au relien les mena en sa chambre et fit les iangleurs chanter et baller et faisoit ces autres saillir auec lui et vouloit apres ce corrompre domicile. et quant les iangleurs furent lassez de chanter et les autres de baller et de saillir Aurelien ne cessa oncques de baller et de saillir par deux iours iusques atant quil desaillit en saillant et mourut. et lors luxurien son frere impetra licence de lempereur et occit tous ceulx qui creoient en nostreseigneur iesu crist et puis mist le feu en la chambre ou estoient les vierges et elles mirent hors lesperit en priant. et saint cesarie trouua les corps tous entiers et les enseuelit.

¶ Linterpretation du nom saint pancrace.

Pancrace est dit de pan qui vault autant adire comme tout / et de gratus agreable / et de citus tost car il fut tout agreable a dieu en son enfance / et si comme il est dit au glosaire. Pancras est autant adire comme rapine. Pancrace est celui qui est subget aux batemens. Pancrace est une pierre de diuerse couleur / et il resembla a toutes ces choses. Car il rauit la proye a ceulx qui estoient en captiuez: Il fut subget aux batemens des tourmens Il fut couleur de plusieurs vertus.

¶ Legende dudit saint pancrace.

Pancrace fut ne de tresnobles parens et si comme il estoit orphelin de pere et de mere en frise / soubz la garde de denis son oncle / ilz reuindrent tous deux a romme ou ilz auoient moult grans heritages / et en la rue ou ilz estoient demourans cornelien pape se mussoit auec aucuns bons crestiens. et lors denis et pancrace receurent la foy de cornelien Et en la parfin denis fut laisse en paix et pancrace fut prins et presente a diocletien cesar et pancrace estoit ainsi come de .xiiii. ans et diocletien cesar lui dist Enfant ie te conseille que tu ne faces pas tant que tu meures de male mort car tu es enfant et peulx estre legierement receu. Et pource que tu es noble et chier filz dun mien treschier amy / ie te prie laisse ceste resuerie et ie te tiendray come mon filz. Auquel pancrace respondit. Je suis enfant de corps mais iay couraige ancien / et par la vertu de nostreseigneur iesucrist vostre espouentement me est autant comme celle paincture que ie regarde tes dieux que tu veulx que ie adore furent decepueurs et corrompeurs de leurs seurs germaines et ne espargnirent pas a leurs parens / et se tu sauoies auiourdhui que tes parens fussent telz tu les feroies tantost occire / et ie me esmerueille que tu nas honte de adorer telz dieux. Et lors lempereur doubta quil ne fust vaincu dun tel enfant si commanda quil fust decolle en la voye aureline. enuiron lan de nostreseigneur. cc.lxxxviii. et cotcauile une dame femme dun senateur enseuelit le corps de lui diligemment. Et si come gregoire de tours dit. Se aucun veult venir a son sepulcre pour iurer et tesmoigner faulx sermens auant quil viene au chancel: ou il est rauy du diable / ou il chet sur le pauement. et finist sa vie. Une grande discorde estoit entre deux hommes / et le iuge sauoit bien lequel estoit coupable / mais pour droicture faire le iuge mena ses deux hommes a lautel de saint pierre / et contraignit celui qui estoit coupable a soy excuser et approuuer par son serment son ignorance: et pria lapostre que par aucun signe il demonstrast la verite du fait. Et quant celui eut iure: et le iuge vit quil ne souffroit mal ne peine de son faulx serment / et le iuge tout forcene qui sauoit bien le fait sescria Je forcene ou se saint pierre est trop debonnaire ou il deporte au plus ieune. Allons a pancrace le ieune et le requerons quil descueuure la verite Et quant

ilz vindrent a lautel de saint pancrace et cellui coulpable voulut iurer faulx sermens: il tendit sa main et ne la peut depuis oster: et assez tost apres il mourut illec. Et encores est il garde de plusieurs au iourduy que on fait iurer sermens po' grans causes sur les reliques de saint pancrace

¶ Du temps de peregrinacion

Quant nous auons dit des festes qui cheent au temps de reconsiliacion. duquel temps leglise represente de pasques iusques aux octaues de penthecoste. ¶ Il ensuyt dire des festes qui viennent dedens le temps de peregrination. lequel temps leglise represente des octaues de penthecoste iusques a ladvent/ mais le commencement de ce temps ne se prent pas tousiours si endroit. ains mue selon le temps que pasques escheent.

¶ Linterpretacion du nom saint Urbain pape.

Urbain est dit de Urbanite cest courtoisie. Ou il est dit de Ur q vault autant a dire come feu ou lumiere: et de banal qui est autant a dire comme responce Il fut lumiere par consolation honneste/ feu par charite/ ou il fut lumiere car lumiere est agreable a regarder. et est imateriel en essence. celestiel en assiete: prouffitable en fait. Aussi ce saint fut amiable en conuersation immateriel en desprisant le monde. celestiel en lamour de dieu et proffitable en predication

¶ Legende dudit saint Urbain pape.

Urbain fut pape apres calixte. au teps duquel grant psecution fut sur les crestiens Et en la finale padre fut empeur. et sa mere auoit nom ameia q fut crestiene. et lauoit couertie origenes. et celle mena son enfant par prieres maternelles: ql se cessa de la psecution des crestiens Et toutesfois almachien preuost de la cite de rome qui auoit fait decoller saincte cecile si se forcenoit forment contre les chrestiens: et fist querir moult curieusement saint Urbain. Et fut trouue en vne fosse auecques trois prestres et trois diacres procurant carpasie ministre du preuost. et les commanda estre mis en chartre: et apres ce il comanda quilz fussent amenez deuant lui: et dist que cellui sacrilege auoit deceu cinq mille homes auec saincte cecile: et les nobles homes tyburcien et valerien: et si leur demanda les tresors de leglise. Et Urbain lui dist. Si comme ie voy couuoitise te fait plus forcener cotre les crestiens que honeur de tes dieux le tresor de cecile est monte au ciel par la main des poures. Et lors fist batre Urbain et ses compaignons de plombees. Et adoncqs Urbain appella le nom de nostre seigneur elion ¶ Le vieillart veult estre veu saige. et po' ce dist deux parolles mescogneues. Et quant ilz ne peurent estre surmontez il les fit mettre en chartre: et la vindrent a luy trois iuges lesquelz il couertist auecqs anolin garde de la chartre: et les baptisa. Lors quant le preuost vit et sceut que anolin estoit crestien: il le fit venir. et pource quil ne voulut sacrifier fut decolle. et saint Urbain fut mene auec ses copaignons a lydole: et fut contraint a lencenser ¶ Et lors saint Urbain pria. et lydole cheut et occist vingt et deux prestres qui administroient le feu. Et lors ilz furet cruellemet desrompuz et ramenez a vne ydolle et ilz crachetent encontre lui. Et lors firent le signe de la croix deuat leurs frons: et sentrebaiserent de baisiers de paix: et furet decollez par sentence dessoubz alexandre qui commenca lan de nostre seigneur deux cens et vingt. Et tantost carpasien fut raux du diable. Et quant armenie sa feme le vit el le print le saint baptesme auecques sa fille et toute la mesgnie de saint fortunat prestre Et apres toutes ces choses elle enseuelit les corps des sains honnorablement

Legende de saincte petronille.

Petronille de laql le saint marc escriuit la vie fut fille de sait pierre apostre. & estoit tres belle / sique par la voulente de son pere elle estoit malade de fieures. Et sicōme les disciples disnoient auec lui Titus lui dist. Sire to⁹ les malades sont gueris de toy : pourquoy laisses tu petronille gesir de maladie. Et saint pierre lui dist: car il apartient ainsi. Et toutesfois pource que vous ne cuidez que ce soit chose impossible a moy: & que ie me excuse par mes parolles ie lui cōmande. Petronille lieue sus tost & nous administre. Et adoncques elle se leua toute saine & leur administra. Et quāt son seruice fut acomply: il lui dist. Petronille retourne a ton lyt. Elle retourna tantost & commenca a trauailler de fieure ainsi comme deuant mais tantost que elle cōmenca a estre parfaicte en lamour de dieu il la guerist parfaictement. Le conte flaccus vint a elle & la voulut auoir en mariage a femme pour sa beaulte. Auql elle dist. Se tu me veulx auoir a femme commande que les vierges viennent a moy qui me tiendront compaignie iusques a la maison. Et tantost comme cellui appareilla les vierges & la feste a faire. Petronille se mist en ieunes & oraisons & receut le corps de nostreseigneur & se coucha en son lit & trespassa au tiers iour. Quāt flaccus vit quil estoit deceu il se tourna deuers felicule cōpaigne de petronille: & lui commanda quelle fust sa femme ou q̄ elle sacrifiast aux ydoles. Et elle reffusa lun & lautre. Adonc la fist il mettre en chartre par sept iours sans boire & sans menger & puis la fit il mettre en eculee. Cest vng tourment fait en maniere dun sautoir. & la fit occire. Et puis fit getter son corps en vne chambre aysee. Et saint nychodemus lesliena & lenseuelit. Et adoncques le conte de flaccus manda nichodemus venir deuant lui. Et quant il ne voulut sacrifier il fut batu de plombees & occis Et le corps de lui fut gette au tibre de rōme mais iuste sō clerc le leua qui lenseuelit honnorablement.

Legende de saint pierre exorciste

Pierre exorciste estoit tenu en chartre de archemien preuost du ql la fille estoit si tres fort tourmentee du dyable que cestoit grant merueille. & pource plouroit tresfort son pere: & pierre lui dist. Se tu creusses en dieu ta fille eust tantost sante. Auql archemien dist. Je me merueille par quelle raison ton dieu pourroit deliurer ma fille: qui ne te peut deliurer toy mesmes qui souffres tant de peine pour lui. Et pierre luy dist. Mon dieu est tout puissant de moy deliurer / mais il veult q̄ par sa passion qui est transitoire nous paruenons en sa gloire pardurable. Et lors archemien dist Se ie te metz en doubles chaines & ton dieu te deliure & guerist ma fille ie croiray tantost en luy. Et adoncques fut fait a la requeste de monseigneur saint pierre. Et saint pierre fut adoncques vestu de blans vestemens: & tint en sa main le signe de la croix. Et lors Archemien se agenoilla a ses pies auecques sa fille qui estoit guerie: & receut baptesme auecques toute sa mesgnie. Et souffrit que les aultres qui estoyent en chartre sen allassent la ou ilz vouldroient aller tous quittes. Ceulx qui vouloient estre faitz crestiens & moult daultres furent creans en dieu: & furent baptisez de saint marcellin prestre. Et quant le preuost ouyt ce il les commanda tous amener deuant luy. Et adoncques archemien les appella tous: & leur baisa a tous les mains et puis apres il leur dist. Se nul vouloit venir a martyre: si venist sans nulle paour Et qui ne vouldroit si sen allast bien tost sans nulle laidure. Lors quant le iuge

sceut que marcellin a pierre les eurent bap
tisez il les print et mist en chartre chascun
par soy. Et lors marcellin fut tout nu estē
du dess⁹ voirres despecez, et si ne eut feu lu
miere ne eaue. Et pierre fut mis au cep de
stroictement en vne autre chartre. Et lors
lange de nostre seigneur vestit saint mar
cellin/ et le deslya puis le remist auecques
saint pierre en la mayson de archemien po²
reconforter le peuple nouuellement entre
en la foy de iesucrist p lespace de sept iours
et leur commanda que apres ce. ilz se repsen
tassent au iuge. Et si comme le iuge ne les
trouua pas en la chartre. il fit appeller ar
chemien a quant il vit quil ne vouloit poit
sacrifier il le fit mourir en terre en vne fos
se. et sa femme aussi. Et quant saint pierre
et saint marcellin ouyrent ce. ilz allerent la
Et saint marcellin celebra la messe deuāt
les crestiens dedens celle fosse. Et lors
les sains dirēt aux mescreans Nous pen
sions bien auoir deliure archemien et nous
eussions mussez. mais no⁹ ne voulons fai
re ne lun ne lautre. Et quant les mauldits
payens ouyrent ceste chose ilz occirēt arche
mien et tuerent de pierres sa femme a sa fil
le. Et puis menerent pierre/ et marcellin
estre decollez a la noire forest q est mainte
nant appellee la blāche forest po² leur mar
tire. Et trespasserent soubz diocletiē qui cō
mença enuiron lan de nostre seigneur deux
cens quatre vingtz et sept. Et dorothee qui
les decolla/ vit les ames diceulx estre por
tees au ciel des anges vestues de vestemēs
aornez de pierres precieuses a pource se fist
il incontinent baptiser. et reposa depuis en
nostre seigneur.

¶ Linterpretacion des noms saint prime et felicien.

Prime est dit ainsi comme souue
rain a feliciē vault autāt a dire
cōme bieneure veillart. Prime
est dit souuerain et grant en dignite. pour
la possession de son martyre/ en puissance
pour louuraige des miracles/ en sainctete
pour la refectiō de vie/ en bieneurete pour
la gloire quil vse. Felicien vault autant a
dire cōme bieneure veillart non pas seule
ment pour laciennete du tēps/ mais aussi
pour la reuerēce de sa dignite pour la meu
rete de sa saigesse. et pour la grauite de ses
meurs.

¶ Legende des sains prime et felicien

Prime a felicien fu
rent accusez a dio
clecien et maximi
en des euesqs des ydoles a
leur disoyēt que silz ne les
faisoyent sacrifier que ilz
nauroyent nul benefice de
leurs dieux. Lors furent
mis en chartre par le commandement des
empereurs. mais ilz furent deliurez des an
ges et puis ilz furent apres presentez aux
empereurs. ¶ Et pource quilz se tenoyent
fermes en la foy ilz furent cruellement des
rōpus et departis lung et lautre. ¶ Et lors
dist le iuge a felicien. Espargne ta vieilles
se et sacrifie a noz dieux. Et felicien lui res
pondit et lui dist. Veez cy q iay biē quatre
vingtz ans et trente ans pa q iay congneu
la verite a ay esleu viure en dieu q me peult
deliurer de tes mains. Et lors commanda
le iuge quil fust lye/ et quon lui fichast des
cloux es piedz a es mains/ et lui dist. Tu
seras ainsi tant que te cōsentiras a nous.
Et quant il vit quil estoit la ioyeusement
il le fit batre longuemēt et commanda que
riens ne lui fut administre. Et puis apres
ce il fist amener prime/ et lui dist. Veez cy
que ton frere se consent aux ordonnances
des empereurs/ et pource il est grandemēt
honnore au palays. ¶ Fay pareillement.
Auquel il dist ¶ Jacoit ce que tu soyez filz
du dyable. si as tu dit vray en partie/ car
mon frere se consent en lordonnance de lem
pereur des cieulx. Et adoncques fut gran
dement ire le iuge/ et commanda que les
costes dicelluy fussent arces/ et bruslees
de brandons ardans/ Et puis apres que
plomb boullant lui fust mis en la bouche
lequel il beut souefuement. ainsi comme se

ce fust eaue froide. Et lors fut le iuge courrouce et comanda quon luy envoyast deux lyons lesquelz se misrent tantost a leurs piedz et se tenoient devant eulx aussi paisibles come aigneaulx et apres ce leur laissa aller des ours cruelz ¶ Et ilz estoient avecques les lyons tous debonnaires et a ce regarder ilz estoient plus de douze mille hommes/ desquelz ilz creurent en dieu plus de cinq cens. Et lors le iuge les fist decoller. et furent gettes les corps aux chiens. et aux oyseaulx/ mais il ny atoucherent point ains furent ensevelis des crestiens tous entiers. Et ilz souffrirent mort environ lan de nostre seigneur deux cens quatre vingtz/ et sept.

¶ Linterpretacion du nom saint barnabe

Barnabe vault autant a dire comme filz de celui qui vint ou filz de consolacion. ou filz de prophete ou filz concluant. ¶ Il est mis filz par quatre foiz. pour quatre manieres de filiacion de luy. il est dit filz en escripture pour rayson de generacion de erudicion de imitacion/et de adoption. Il fut regenere de iesucrist par baptesme introduit par levangille il ensuivit par martire/ et de luy adopte par loyer celestiel/et ce fut quant a soy et quant aux autres il fut advenant confortant prophetant et concluant ¶ Il fut advenant en courant et en preschant par tout: il appert par ce quil fut compaignon de saint pol. Il fut confortant les povres ausquelz il portoit laumosne/ et les desconfortes ausquelz il envoyoit les espitres de par les apostres. Il prophetiza. car il avoit esperit de prophecie Il fut concluant car il assembla et convertit grant multitude de gens a la foy si comme il appert quant il fut envoye en antioche. ¶ Et de ces quatre dit le fait des apostres au. xi. chapitre. Il estoit homme cest a dire vertueux quant au premier bon quant au second plain du saint esperit quant au tiers et loyal quant au quart. et iehan qui fut dit marc escripvit sa passion qui estoit son cousin et mesmement de ce quil en dit a bien pou iusques a la fin ¶ La quelle si comme on cuidoit bede translata de grec en latin.

¶ Legende de saint barnabe

Barnabe levite fut du lygnage de cypre/et fut lun des septante et deux disciples de nostre seigneur Et est loue en moult de manieres sur haulce en lystoire du fait des apostres. car il fut tres bien informe et ordonne quant a soy. quant a dieu et quant a son prochain ¶ Quant a soy fut ordonne selon troys choses cest assavoir raysonnable convoiteuse/et preuse. Il fut fort raisonnable en lumiere de congnoissance. Dont il dit au fait des apostres au. xiii. chappitre. Il estoient en leglise qui estoit en antioche prophetes et docteurs entre lesquelz barnabe et symon estoient. Secondement il eut concupiscence purgee de mondaine affection. Dont il est dit au fait des apostres au quatriesme chapitre que ioseph qui estoit surnomme barnabe avoit ung champ quil vendit/et porta le pris/et le mist devant les piedz des apostres. Et dit la glose quil enseigne a defouler lor et les richesses/ et aprouve a toucher la deite par ce quil le mist aux piedz des apostres. Tiercement il eut force irascible enforcee par grandeur de proesse. et ce fut en assaillant forment les grans choses: ou en faisant forces perseveramment ou en faisant fermement les choses contraires si come il apparut quant il se print a convertir celle grant cite dantioche si comme il est dit au fait des apostres au ix chapitre/car apres la conversion pol vint en hierusalem et se voulut mesler avecques les disciples/ et tous le fuioient come font les aigneaulx le loup barnabe le print hardiment et le mena aux apostres perseverament en faisant fortes choses/ car il tour-

menta son corps par ieunes. dont il est dit au fait des apostres au .xiii.cha. Que barnabe et aucuns autres administroient a nostre seigneur et ieunoiẽt fermemẽt en souffrãt aduersitez. si cõme les apostres tesmoignẽt en disãt Ce furẽt noz treschiers amis qui baillerent aux hõmes leurs ames pour le nom de nostre seigneur iesucrist. cestassauoir pol et barnabe. Secondement il fut ordonne quant a dieu en obeyssant a lauctorite. a la maieste / et a la bonte de dieu.

A lauctorite si cõme il appert quil ne print pas a force a soy loffice de predicaciõ mais le voulut prendre de lauctorite de dieu. sicõme dieu dit au fait des apostres aux xiii. chapitre: Departes moy barnabe et pol / et les enuoyez en loffice pourquoy ie les prins Secondement il fut ordonne a la maieste de dieu. car si comme il est leu au fait des apostres au xiiii. chapitre. Aucũs vouloiẽt attribuer a iceulx la maieste diuine et vouloient sacrifier a lui ainsi comme a dieu. et appelloyent barnabe iupiter. ainsi comme premier. Et pol mercure ainsicõme saige. et bien parlant. Et lors barnabe et pol desrompirent leurs robes et se serierent. Hommes que faites vous / nous sõmes mortelz hõmes ainsi cõme vous. Si vous annoncons que vous vous retrayez de telles choses et vous cõuertissez a dieu. Tiercement il fut ordonne a la bõte de dieu si comme il dit au fait des apostres au xv. chap. car si cõme ilz disoient. la bonte de la grace de dieu par laqlle nous sõmes sauuez et non pas par la loy Et aucũs des iuifz conuers vouloient diminuer et appetiser celle bonte disant quelle ne pouoit pas souffrir sans circoncision. Pol et barnabe resisterent fortiblement contre eulx / et mõstrerent que la bonte de la grace de dieu souffisoit sans la loy. et encores porterent ilz la question aux apostres et ipetrerent epistres des apostres contre lerreur diceulx. ¶ Tiercement il fut ordonne tresbien quãt a son prochain / car il paist ses brebis par parole. par exemple et par benefice. par parolle. car il prescha curieusement la parolle de dieu si comme il est dit au fait des apostres au xv. cha. Pol et Barnabe demouroient en antioche enseignans et preschans auecqs plusieurs la parole de dieu. ¶ Et il appert par celle grant multitude de gẽs quil conuertit en antioche et si que au premier ilz estoient appellez disciples crestiens. Secondement par exemple car la vie fut a tous regard de saintete / et exemple de religion / et si fut en son office fortible / et noble / et replendissant en toute bõte de meurs plain de toute grace du saint esperit et cler en toute foy / et vertu. Et de ses quatre dit il au fait des apostres au xv chapitre. Ilz enuoierent barnabe en antioche. et il les admõnestoit tous de demourer en nostre seigneur au ꝑpos de cueur. car il estoit bon homme / et plain du saint esperit et de foy. Tiercement par benefice et double maniere. Il est double benefice cest assauoir temporel et espirituel. ¶ Le temporel est en administracion des necessites. Lespirituel est en remissiõ des pechés Saint barnabe eut le ꝑmier quant il porta laumosne aux freres qestoient en iherusalem / car si cõme il est dit au fait des apostres au xv. chap. q vne grãt fẽme agabus auoit pphetise que les apostres ꝑposeroient chascun selon ce qͥl auoit quil lenuoyeroit pour administrer aux freres qui estoiẽt en iudee. et le firent car ilz enuoyerẽt aux anciẽs ce quilz peurent par la main de barnabe et de pol. et il eut la seconde chose quãt il pardõna a iehan qui fut surnõme marc. le meffait quil lui auoit meffait / car cellui disciple relinqt barnabe et pol. Toutesfois quãt il se repentit et retourna: Barnabe lui pardonna et le print pour disciple. et pol le reffusa a prendre poᷣ disciple Et pource fut faicte departie entre eulx deux: et lun et lautre le fit par bonne cause et par bõne entẽte / car quant barnabe le print ce fut par doulceᷣ: et ce que pol le reffusa a prẽdre ce fut par ardeur de droitture / car sicõe la glose dit: poᷣ ce q cellui auoit este trop refroidy: sicõe il apparoit a son frõt et a la face pol le refusa a bõ droit

affinque les vertus des autres ne fussent corrompues par exemple de luy. Et celle departie ne fut pas adonques faicte par la voulente du saint esperit pource quilz pres chassent a plusieurs / car ainsi eut elle este faicte apres car quāt barnabe fut en yconie la cite vng homme moult resplēdissant sap parut en vision a cellui iehan son cousin et dist. Jehan soyez ferme / car doresnauant tu ne seras pas appelle iehan / mais le sur haulce Et quant il le dit a barnabe. il luy dist ainsi. Garde bien que tu ne reuelles a nul ce que tu veoirras : car ainsi ceste nuyt nostre seigneur se est apparu a moy / et ma dit barnabe soyes ferme. car tu auras le p durable guerdon pource que tu as delaisse tes gens et amys & ;es baille ton ame pour le nom de moy. Et si comme barnabe & pol eurent presche en antioche. lange de nostre seigneur sapparut a pol / et luy dist. Haste toy de uenir en hierusalem. car aucuns des freres attendēt ta venue. Et barnabe vou lut aler en cypre po[r] veoir ses parens & pol se hastoit daler en hierusalem. ainsi par les mouuement du saint esperit ilz se partirent densemble. Et quant pol dist a barnabe ce que lange de nostre seigneur luy auoit dit Barnabe respondit. La voulente de dieu soit faicte. car ie men voys maintenant en cypre / et la fineray ma vie & ne reuendray plus. Adoncques ploura et se voulut mettre aux piedz de pol / et pol en eut pitie / et luy dist. Ne ploure pas. car cest la voulen te de nostre seigneur / & nostre seigneur cest apparu a moy ceste nuyt en disant. Ne de stourne pas barnabe daler en cypre. car il enluminera illecqs moult de gens & accon plira son martire. Lors ala barnabe en cy pre auecques iehan et porta auecques luy leuāgille de saint mathieu & la mettoit sur les malades si en guerit plusieurs par la vertu de dieu. ¶ Et si comme ilz yssoient de cypre ilz trouuerent helimā vng enchāteur lequel pol auoit priue de salut de lumiere lequel leur fut souuerainement contraire: et leur deuya lentree de paphos. Vng iour

vit barnabe que hommes et femes ou roiēt to[us] nudz demener leurs festes si en eut des daing et maulдit le temple ou ilz habitoiēt Et vne partie cheut soudainement qui en agrauanta moult. Et en la parfin il vint en salamine. Et adoncqz celuy enchanteur esmeut grant sedicion cōtre luy. Et lors lez iuifz prindrēt barnabe / et lui firent moult diniures. et se hasterēt de le liurer au iuge de la cite pour le punir : mais quant ilz sceu rent que eusebe vng grant hōme et puissāt du lignaige de neron estoit venu en la cite ilz doubterēt quil ne leur ostast des mains et quil ne le laissast aller tout quitte. si luy lierēt vne corde au col et le trainerent hors de la cite et le brusserent. Ne les felōs iuifz ne furent pas encores saoulx de ce / mais miserent les mēbres de celui en vng vaisse au de plomb clos pour le getter en la mer mais iehan sō disciple et deux aultres le ra uirent par nuyt et lenseuelirēt en vne fosse et ieunerent la si comme sibert dit iusques au temps de zenō empereur & de gelase pa pe qfurent lan de nostre seigneur cinq cens et vng : mais adoncques lui mesmes le re uela et fureut ses membres trouuez. Le be noist dorothee dit ainsi. ¶ Barnabe prescha premierement nostre seigneur a romme. et fut euesque de milam.

¶ Linterpretacion des noms saint Vite et modeste.

Vite est dit de vie. Et saint ... stin au liure de la cite de ... uisa troys manieres de vie / ... vie faisaint qui appartient a la vie ... vie oyseuse qui appartēt a oysiuete / ... espirituelle qui appartient a la vie con plaiue ¶ Et ceste triple maniere de ... en luy. Du vite dit ainsi comme ... vertueux. Modeste si vault autant ... comme attrempe car il fut attrempe ... lieu des vertus / et deux extremitez ... uironnerent chascune vertu / ainsi ... leur moyen et si sont les extremitez ... gesse sont tricherie / et folye. Les extre...

tez de attrempances sont accomplissement de desirs charnelz et toute la voulente faire. Les extremitez de force sont foible courage & folie. les extremitez de iustice sont cruaulte & deffaulx. et po^r ce fut modeste attrempe car il tint tousiours le moien des vertuz en soy

¶ La legende des sains Vite et modeste.

Vite fut ung enfant noble & loyal & avoit douze ans quant il souffrit martire en cecile. Celuy fut forment batu de son pere pource quil desprisoit les idoles & ne les vouloit adorer. Et quant Valerien prevost ouyt ce il le manda & quant il ne voulut sacrifier il commanda quil fust fuste et batu. & tantost les bras et les mains du prevost diceulx qui le batoient seicherent. Et lors cria le prevost Las ayde moy car iay perdu la main Auquel Vite dist Or viennent tes dieux & te guerissent silz peuent Et il lui dist. Ne le peulx tu pas faire et il dist. Je le puis bien faire au nom de mon dieu Et tantost il pria pour lui et il receut sante. Et adonc dist le prevost a son pere. Corrige ton enfant quil ne perisse maulvaisement Et lors le pere le mena en sa maison et sentremettoit de muer le couraige de lenfant par diverses manieres. par chans de musique & delictz de pucelles. Et quant il leut enclos en une chambre. il en yssit merveilleuse odeur et souefue qui remplit le pere et toute la mesgnie de tres doulce odeur. Et lors le pere regarda parmy luys et vit sept anges qui alloyent entour lenfant. et adoncques dist. ¶ Les dieux sont venus en ma maison. et tantost il fut aveugle / et se escria si fort que toute la cite de luques en fut esmeue. et que valerien acourut la & demanda qui luy estoit advenu. & il respondit Je vis les dieux qui estoient si clers que ie ne peux endurer la clarte deulx si ay perdu la veue / et lors fut mene au temple de iupiter. et lui promist ung toreau a cornes dor pour recouvrer sa veue. Et quant ce ne lui vallut rieus / il requist son filz pour le guerir ¶ Et lors recouvra sa veue pour la priere de lenfant. Et quant le pere ne voulu croire pourtant. mais se pensoit de occire son filz. Lange de nostre seigneur s'apparut a modeste qui estoit maistre de lenfant et lui commanda quil entrast en une nef et emmenast lenfant en une autre terre / et quant il eut ce fait ung aigle leur aportoit la viande. Et faisoient la moult de miracles. En tretant le filz diocletien empereur fut ravy du dyable / et disoit quil nistreroit ia se vite de luques ne venoit Et lors il fut quis & trouve et fut mene a lempereur a q diocletien dist Peulx tu bien guerir mon enfant Et vite lui dist. Non pas moy mais nostre seigneur le peult. Et tantost il mist la main sur lui. et le diable senfuyt. Et lors dist diocletien. Enfant mes conseil a toy sacrifie a noz dieux q tu ne perisses de male mort Et quant il eut reffuse a sacrifier il fut mis en une chartre avecques modeste. et soudainement la pesanteur du fer qui fut mis sur eulx cheut & la chartre fut eluminee de tres grant lumiere Et quant il fut dit a lempereur. il fut mis hors et gette en ung fourneau ardant. mais il en yssit hors tout sain. Et lors ung lyon espouentable fut laisse aler pour le devorer / et il fut appaise par la vertu de la foy dicelluy. Et lors fut commande quil fust pendu au tourment de eculee lui et modeste. et crescence sa nourrice qui le supuoit par tout. mais lair fut soudainement trouble / la terre trembla et vindrent tonnoirres / les temples des ydoles tresbucherent et occirent moult de gens. Et lempereur sen fuit tout espouente disant. Las moy car ie suis vaincu dun enfant. Et les sains furent tantost deslyes de lange. et se trouverent empres ung fleuve et la se reposerent et prierent / et rendirent les ames a dieu. Et les corps diceulx furent gardes des anges. Adoncques le saint enfant revela a une dame de florence qui les trouva et les enseuelyt honnorablement. Et ilz

souffrirent mort soubz diocleciē q̄ commēca enuiron lan de nostreseigneur.lxxxvii.

¶ Linterpretacion des noms sains quiricee et iulite:

Quirice est autant a dire comme que rant vng arc · ou il vault autāt a dire comme achilsi q̄ est a dire force en grec ⁊ decus q̄ vault autant a dire cōme noir. ou il est dit de quiris qui vault autant a dire cōme hache ou lance. Ou de quirile cest a dire comme siege. Il fut arc courbe en soy humiliāt fort en souffrant tourmens/noir en despriser hache ou lance en vaincre son ennemy siege de dieu par labitaciō de dieu en luy. Et grace supplia en luy ce que aage luy denya. ¶ Iulite est dicte ainsi cōme ardant vie. car elle vesquit de vie moult espirituelle. Et sa vie ayda a plusieurs.

¶ Legende des sains quirice et iulite martirs.

Quirice fut filz de iulite vne noble dame dyconie. laquelle vouloit fuyr la persecution/et vint auecq̄s quirice son filz qui auoit este troys ans en trace vne cite en cecile Et toutessfois fut elle presentee au preuost dalixandre et portoit son enfant en ses bras qui nauoit q̄ trois ans. Et quāt ses deux chamberieres virēt ceste chose elles sen fuirent ⁊ la laisserent. Et lors le iuge print lenfāt entre ses bras et contraignit iulite a sacrifier et celle le refusa/et adoncq̄s commanda quelle fust batue de nerfz cruz. Et quant lenfant vit sa mere batre, il pleura ameremēt ⁊ crioit piteusement. Et le p̄uost le tenoit entre ses mains sur ses genoulx et la ssouageoit de baisiers/et par autres belles parolles. Et lenfant regardoit sa mere/⁊ auoit horreur des baisiers du preuost/et luy gratignoit le visaige. et lui donnoit voix qui sa cordoit a sa mere, ainsi comme sil dist. Je mesmes suis crestien. Et toutessfoys se cōbatit il tāt quil mordit le preuost au col. et luy arrachoit les cheueulx ¶ Et lors fut le preuost courrouce et tourmente de douleur et tresbucha lenfant a val par les degrez si que le tendre cerueau sespādit au siege du iuge Et lors iulite vit q̄ son filz estoit alle deuant au royaulme de dieu. si en fut bien ioyeuse et rendit graces et louenges a dieu Et fut commande que iulite fust escorchee et puis arrousee de pōix bouillant et apres la teste tranchee. Il est trouue en vne autre legende que quirice desprisoit aussi biē le tirant quant il le sioiussoit cōme quant il le blasmoit/ et confessoit quil estoit crestien. Et selon le temps quil estoit enfant/et sans langue ⁊ toutessfoys le saint esperit estoit en luy/⁊ quant le preuost luy demanda qui cestoit qui lauoit ainsi enseigne/ il dist. Ha preuost ie mesmerueille de ta folye qui vois que ie suis vng ieune enfant pour quoy enquiers tu qui ma enseigne la diuine saigesse de dieu. Et quant il le batoit il crioit. ie suis crestien: Et toutessfoys quil crioit il recouuroit force entre les tourmens Et lors le iuge fist desmembrer la mere. et lenfant membre a membre/et commanda quilz fussent gettes ca et la. affin quilz ne fussent enseuelis des autres crestiēs/mais toutessfoys ilz furent recuillis de lange/et furent enseuelis des crestiens p̄ nuyt. Du temps de constantin le grant que paix fut rendue a leglise. ilz furent reuelez dune des chamberieres qui viuoit encores/et sont tenus en grant deuocion de tout le peuple. Et ilz souffrirent mort lan de nostre seigneur deux cens et xxx. soubz alixandre.

¶ Linterpretacion du nom saincte marine vierge.

Marine est dicte ainsi cōme ensemble auecq̄s marie. elle fut ensemble auecques marie par ce quelle garda virginite/humilite/et pacience.

¶ Legende de saincte marine



Marine fut vierge et seule fille auecques son pere. Et son pere apres la mort de sa femme entra en vng monastere: et mua labit de sa fille sique on cuidoit mieulx que ce fust homme que femme. Et adonc le pere pria labbe et les freres quilz receussent son filz. et ilz lui ottroyerent: et fut receu en moyne: et fut appelle de tous frere marin. Et lors comenca a viure moult rigueusement: et estre obedient. Et quant elle fut de vingt et deux ans: et le pere se sentit pres de mort il appella sa fille et la coferma en bon ppos: et lui comanda quelle fust femme. Et sicomme elle alloit souuent auecques chars et beufz pour apoiter la busche au monastere elle auoit de coustume de soy heberger en la maison dun homme ou il auoit vne fille qui auoit conceu enfant dun cheualier. Et quant on lui demanda de qui ce estoit. Et elle dist que le moyne marin lauoit corrompue. Et lors demanda on a marin pourquoy il auoit fait ce grant pechie. et il dist quil auoit pechie et requist pardon. et tantost il fut iette hors du monastere trois ans quil nauoit que vng morceau de pain le iour. Et apres quat lenfant fut allaictie il fut enuoye a labbe et fut baillie a nourrir a marin. et demoura auecques marin deux ans: et prenoit tout en pacience et rendit graces a dieu de tout. Et en la parfin les freres eurent pitie de son humilite et de sa pacience et le receurent au monastere / si luy feirent faire les plus villaines offices. lequel print tout en gre ioyeusement et le faisoit tout paciemment. Et en la parfin en demenant sa vie en bonnes oeuures: elle trespassa en nostre seigneur Et en leuant le corps dicelle ilz auoient en propos de lenterrer en lieu vil Et quant ilz virent que cestoit vne femme ilz furent forment esbahis et paoureux: et dirent quilz auoient moult pechie cotre la chamberiere de dieu. Et adoncques vindrent tous a ce grant regart et requeroyent pardon de leur ignorance et de leur meffait Et lors mirent le corps honnorablement en leglise. et celle qui la chamberiere de dieu auoit diffamee fut rauie du diable: et confessa sa felonnie. Si vint au sepulcre dicelle vierge et fut guerie: et tout le peuple sassembla au tombeau de la vierge et sont illecques faitz moult de miracles. Et elle trespassa en la xiiii. kalende de iuillet..

Linterpretacion du nom saint Jehan baptiste.

Jehan baptiste est nomme en moult de manieres Il fut dit prophete et amy de lespoux / lumiere / ange / voix / helye / baptiste du sauueur / messagier du iuge / courant deuant le roy en la prophecie dicelluy prophete il est signifie noblesse de congnoissance: et en lamy de lespoux / noblesse damour / en la lumiere ardant / prerogatiue de sainctete / en ange noblesse de virginite en voix: noblesse de humilite. en helye: prerogatiue de ardeurs: en baptiste: prerogatiue de merueilleuse honneur. en messagier: noblesse de predication. en courant: noblesse de predication. et toutes ces choses furent en luy.

Legende de la natiuite saint Jehan baptiste.

La natiuite de saint Jehan baptiste fut denoncee de lange gabriel en ceste maniere. Dauid roy sicomme il est dit en lystoire scolastique si voulut accroistre le nom de dieu: et establist. xxiiii souuerains prestres. Desquelz toutesfois luy estoit dit greigneur qui estoit appelle prince des prestres: mais il establit. xvi. homes du lignaige eleazar: et viii. du lignaige de ythamar. Et selo le sort il dona a chascun faire sa sepmaine au teple: affin que abias eust luytiesme sepmaine. Et zacharias fut du li

gnaige de lui. & cellui zacharie & sa femme estoiēt ia vieulx & sans enfans. & sicomme zacharie entra au temple de nostreseigneur pour donner encens: & grant multitude de gens lattendoiēt dehors lange gabriel sapparut a lui: & zacharie se doubta de la visiō dicellui ange Lors lange lui dist Ne te doubtes car ton oraison est ouye. Et selon ce q̄ la glose dit Il apartiēt aux bons anges de conforter les desconfortez de leur vision par debonnaire confort Et au cōtraire les mauuais anges qui se transformēt en maniere danges de lumiere si espouentēt plus ceulx par grāt paour quilz sentent espouentez de leur vision. Et lors lange denonca a zacharie q̄l auroit vng filz qui auroit nom iehan: & ne buuroit vin ne cidre: & viendra auant nostreseigneur par esperit & en vertu de helye par raison de son habitacion/ car ilz habiterent tous deux au desert & par maniere de viure/ car ilz desquirent de semblables viandes & par raison de vesture/ car ilz vserent de vestemens non tissuz ne cultiuez: & par raison doffice: car tous deux furent precurseurs deuant nostreseigneur par raison damour: car les parolles de lun & de lautre ardoient cōme charbons. zacharie doncques cōsiderant sa vieillesse & que sa fēme estoit sterile: si cōmenca a doubter & a demander signe en la maniere des iuifz Et lange pour ce q̄l ne creoit ses parolles le fist muet ¶ Et il est assauoir que doubte est faicte aucunefois pour la grandeur des choses promises: cōme lon dit de abraham quāt nostreseigneur lui eut promis que sa lignie tiendroit la terre de chanaan. Abraham lui dist. Sire mō dieu cōment puis ie sauoir que la doy posseder. Adonc lui dist nostreseigneur. Prens vne vache &c. Aucuneffois vient la doubte pour la fragilite/ sicomme il appert de gedeon qui dist. Sire ie te prie cōment deliureray ie israel. Car toute ma mesgnie est moindre en menasses: & ie suis le plus petit de la maison de mon pere. & de ce requist il auoir signe: & il leut. Aucuneffois pour impossiblete de nature sicomme il appert de sarra quant nostreseigneur dist en retournant ie viendray a toy sarra dist en riant derriere luys. Cest quant ie suis en vieillesse & mon seigneur est vieil. Et pour quoy fut ceq̄ zacharie encourut seul a estre muet pource que lange dist: & grandeur de promesse & impossiblete & consideration de propre fragilite: & impossiblete de nature: par laq̄lle il se reputoit indigne dauoir tel filz. Et se on cuide que ce fut fait par moult de causes. Premierement selon bede/ car il parla en non creant. Et pour ceste cause fut il muet: sique en taisant il print a croire. Secondement il fut muet pource que en la natiuite de lenfant greigneur miracle apparust/ car la parolle luy fut rendue en la natiuite de Jehan. Et lors fut adiouste miracle auecques miracle. Tiercement pource que conuenable chose estoit quil perdist la voix. quāt voix ne yssoit silence si estoit mise en leur loy. Quartement pource quil requist auoir signe de nostreseigneur il receut le signe de soy taire. Et lors quant zacharie yssit hors au peuple & ilz veirent quil estoit muet ilz congneurent par signe quil leur demonstra quil auoit veu vision au temple. Et quant la sepmaine de son office fut acomplie il sen alla en la maison. Et elizabet conceut & se mussa cinq moys/ Car comme ambroise dit illecques. Lenfantement dicelle auoit honte de laage que on ne cuidast que en sa vieillesse elle eust donne consentement a luxure: & toutesfois auoit elle ioye de perdre le nom de sterilite. Et ce est reprouche aux femmes que elles nont point la ioye des nopces: pour laquelle les choses sont faictes & lattouchement charnel en est excuse. Et lors au siziesme mois la benoiste vierge marie qui auoit ia cōceu nostreseigneur iesucrist sesiouyst de ce que sa cousine estoit grosse: & quelle nestoit pas sterile. si conforta celle en sa vieillesse: & vint a elle & quant elle la salua: le benoist iehan qui estoit ia remply du saint esperit sentit le benoist filz de dieu venir a soy: & commenca a tresper de ioye au ventre de sa mere.

& salua cellui par esmouuement ql ne pouuoit saluer par voix. il se dressa ainsi comme soy efforcant de le saluer & leuer soy cotre son seigneur. Et adoncques la benoiste vierge marie demoura trois mois aueccs sa cousine: & la seruoit. Et quant lenfant fut ne elle le leua de terre de ses sainctes mains: & fit tresculieusement loffice de matronne. Et cestuy coureur de nostreseigneur tresbenoist fut ennobly singulierement & especiallement de neuf priuileiges: sicomme il est contenu en lystoire scolastique / Car cellui ange annonca nostreseigneur qui annonca cestui ¶ Il se dressa au ventre de sa mere. La mere de nostreseigneur le leua de terre. Il deslya lo langue de son pere. Il ordonna le premier baptesme: & demonstra iesucrist au doy. Il le baptisa de ses mais Jesucrist le loua deuat tous autres Quat il fut en enfer il prononca Jesucrist a venir. Et par ces neuf priuileges fut il appelle prophete de nostreseigneur & plusque prophete Crisostome si dit. pourquoy il est appelle plusque prophete. Il apartient a prophete receuoir benefice de dieu Ce nest pas donques benefice que de donner baptesme a dieu / mais il apartient a prophete que il prophetise de dieu / car tous les prophetes prophetiserent de iesucrist ¶ Donc napartient il pas a prophetes que dieu prophetise de lui. & il ne prophetisa point des prophetes. Et cestuy ne prophetisa pas tantseulement de crist / mais les autres prophetes prophetiserent de luy ¶ Ilz furent tous porteurs de parolles: & cestuy fut propre voix plus pchainca la parolle de dieu: entant come voix. & nompas par parolle tantseulement. Il fut plus prochain a iesucrist & no pas iesucrist Selon ambroise la louenge de saint Jehan est manifestee par cinq choses Cestassauoir louenge de parens de bonnes meurs: par miracles de dons & de predication. La louenge des parens selon ambroise est selon cinq choses manifestee. & dit ainsi. Pleine louenge de maniere en bonnes meurs / en equite / en office & prestrise fait en comandemens & demonstrance de iustifiemens ¶ Secondement des miracles lesquelz furent auant quil fust conceu du ventre. Cestassauoir lannonciation de lange: & limposition du nom: & la perte de la parolle de son pere. Et aucunes choses furet a sa conception sur nature. Cest la sanctification de lui au ventre: & la repletion du don de prophete. Aucunes choses supernaturelles furent faictes en sa natiuite: cestassauoir en pere & en mere & en espetit de prophecie / car la mere sauoit le nom qui oncques ne lauoit ouy: & le pere en fit vne cantique. & la deliurace de la parolle de son pere: & le remplissement du saint esperit / car zacharie le pere dicelui est remply du saint esperit, et cetera. Ambroise dit. Regarde iehan et quelle force est en luy et en son nom Car pour le nommer / il rendit la voix au muet et lignie a son pere et si rendit prestre au peuple Et auant quil fust nome lalangue fut taisate sterile de filz: & priue doffice. Et tantost que iehan fut ne le pere fut soudainement fait prophete. Il receut la parolle & eut lignie du saint / & lusaige recongneut son prestre Tiercemet de meurs il fut de tressaincte vie De la saictete dudit saint crisostome dit La couersation de saint iehan faisoit la vie de tous aultres coulpable par apparence. tout ainsi come tu vois vne blanche vesture tu dis quelle est assez blache: & se tu la metz decoste la neige: elle te semblera trestoute orde. Tout ainsi a la comparaison de iehan tout home estoit veu estre ort. Et la sainctete eut trois tesmoignaiges. Le premier fut de supcelestieulx cest de la trinite: & premierement du pere q lappelle ange ¶ Dont malachiel dit au. iii. chap. Deez cy que ie vous enuoye mon ange: &c. Ange si est nom doffice: & nompas de nature. & pource est il dit ange par raison de son office: pource quil est veu hanter loffice des angres. Car il eut loffice de seraphin. & seraphin vault autant adire comme ardant en lamour de dieu. Et il est mesmement dit de iehan en leglise Helye estre

suscite ainsi comme feu: car il vint en espe rit en vertu de helye ¶ Secondement il eut office de cherubin. et cherubin est expose plâ te de science. Et iehan si est dit lucifer. cest vne estoile. et vault autant adire côme portant lumiere pource quil fut fin et terme de ignorance et cômencemêt de lumiere de grace. Tiercement il eut office de trosnes desquelz loffice est de iugier. et il est dit de iehâ que il repnoit herodes et le iugeoit disant Il ne tapartient pas auoir la femme de ton frere. Quartement il eut loffice des dominations qui nous enseignêt de mener seigneurie vers noz subgetz. Et iehan estoit en paour vers les roys. Quintement il auoit loffice des princes qui nous enseignent honnorer les souuerains. et iehan disoit de soymesmes. Qui est de terre si parle de terre: et iesucrist qui viêt du ciel est sur tous. duquel ie ne suis pas digne de deslier la corroye du soulier. Septement il eut loffice de poteste. par lesquelz les potestez sont contraintes / siquelz ne lui peuêt nuyre qui estoit ia sainctifie. et de nous mesmes les denioit il quant il nous ordonnoit a baptesme. Septiesmement il eut loffice des vertus par lesquelles les miracles sont faitz. et le benoist iehan demonstra en luymesmes moult de miracles Cestoit grant miracle de mêgier miel sauuaige et langoustes. Huytiesmemêt il eut loffice des archanges / car il reueloit les greigneurs choses. sicôme celles qui apartiênent a nostre redemptiô quant il disoit. Veez cy laignel de dieu. etc. Neufuiesmemêt il eut loffice des anges quât il anôcoit les mineurs choses / sicôme celles q̃ apartiênent a bônes meurs sicôme luymesmes disoit. ffaictes penitêce. etc ¶ Secondement il eut tesmoignaige du filz sicomme il appert en saint mathieu en lunziesme chapitre. la ou iesucrist le loue tresfort et merueilleusemêt disant entre ces autres choses Entre les filz des fêmes ~~nest point de grei~~ gne^r de iehan baptiste. Et pierre damiens dit. De celle parolle de iehan de ses autres louenges par lesquelles les choses fermes sont fondees et sôt menees les estoilles et les elemens faitz. ¶ Tiercement il eut tesmoig du saint esperit par la prophecie de son pere quant il dist. ¶ Et toy enfant seras appelle prophete du treshault et souuerain. etc. ¶ Secondement il fut loue des celestiaulx comme des anges. sicomme il appert en luc cas la ou lange le louoit en demonstrant en moult de manieres de combien grant dignite il estoit vers nostreseigneur quant il dist Il sera grant enuers nostreseigneur. et de combien grande sainctete estoit quant de soymesmes il dist. Il ne buura vin ne cidre et sera remply du saint esperit. et de combien grant prouffit quant il dit. et reconuertira moult de filz disrael. ¶ Tiercement il fut loue des soubz celestiaulx. Cestassauoir des hommes sicomme de son pere et de ses voisins qui disoyent Que cuides tu que cest enfant soit etc ¶ Quartement la louenge de iehan est prinse de don certes il eut don en quadriple estat au ventre: en yssant du ventre: en allant au monde: et en yssant du monde. Au ventre il eut trois merueilleux dons. Le premier fut le don de grace par lequel il fut sainctifie au ventre / car il fut saint deuant quil fust ne. Et hieremie dit au premier chapitre. Auant que ie te formasse au ventre ie te congneus: et auant que tu yssisses du ventre ie te sainctifiay ¶ Le second fut la grace par laquelle il desseruit la prophecie sicomme quant il sesiouyt au ventre sa mere et congneut dieu. dont crisostome dit. Il vouloit demonstrer comment il estoit plusque prophete po^r le merite de sa conuersacion: et loyal pour prendre prophecie auant que hôme. Et pource quil estoit de coustume que les pphetes fussent oingz quât la benoiste elizabeth salua la benoiste vierge marie. Iesucrist oingnit iehan en pphecie: selon ce que crisostome dit Dont fist iesucrist marie saluer elizabeth: si que la parolle qui yssoit du ventre de sa mere ou nostreseigneur habitoit: entra par les oreilles de elizabeth et descendit a iehan pour le oingdre illecques en prophete. Le tiers don

fut la grace par laq̃lle il bailla par ses merites esperit de pphetie a sa mere. dont crisostome en demõstrant q̃l fut plus que prophete dit. Qui est cellui qui est des prophetes quant il est prophete qui peut faire ung autre prophete ¶ Helye si oingnit helisee en prophete / mais il ne lui donna pas grace de prophetiser. Et cestuy saillant au vētre de sa mere donna a sa mere entree de diuine science: & ouurit la bouche de elle en parolles de confession. sique cellup de qui elle ne veoit pas la personne: elle congnoissoit la dignite disant. Dont vient que la mere de mon dieu vient a moy. Et en lyssue du vētre il eut triple don de grace / car sa naissance fut pleine de miracles. Il mist hors le deffault de impotence: pource q̃l fut saint & mist hors la coulpe de pechie pource quil fut ioyeux. Il mist hors le pleur de maleurete. Et selon maistre guillaume daucerre sa natiuite est celebree par trois raisons. La premiere cest pour la raison du sainctifiement de lui au ventre. La seconde pour la raison de sa dignite en office / car il vint ainsi comme portant lumiere / car il nous prononca la premiere ioye pardurable. La tierce est pour raison de la ioye de son naissement. car lors furent moult de gens esioyssans de sa natiuite. Et aussi en allãt au monde il eut moult de dons de grace qui apparoissoient: & sont tresexcellens & diuers dons de grace pource quil eut perfection en foy de tous les sains quant il est dit comme prophete: que cellui qui apres moy viendra sera meilleur que moy &c. Il fut plus que prophete / car il monstra nostreseigneur au doy. Il fut apostre / car il fut enuoye de dieu & apostre vault autant cõme enuoye Il fut martir / car il souffrit martire pour droitture. Il fut cõfesseur / car il confessa iesucrist & ne le nya oncques. Il fut vierge / car pour sa virginite il fut appelle ange de dieu. dõt malachiel dit au. iii. chapitre. Veezcy que ie vous enuoye mon ange &c. En lyssue du monde fut fait martir sans estre vaincu. & tantost comme il fut martir / il fut enuoye cõme precieux messagier / car il porta precieuses nouuelles a ceulx qui estoiẽt au limbe. ce fut la venue de Jesucrist & leur redẽption: & il eut du tout yssue glorieuse / car de tous ceulx qui la estoient descenduz son yssue fut honnoree & sollennisee glorieusemẽt & especiallement en leglise. ¶ Quintemẽt il eut loenge de predication. & en ce met lange quatre choses quant il dit. Et conuertira moult de gens disrael a nostreseignr le dieu diceulx &c. Et toucha quatre choses. cestassauoir fruit / ordre / vertu & fin. Et sicõme il appert en la lettre. Et est assauoir que la predication de saint Jehan fut triple / car il prescha ardamment / prouffitablement & saigement ¶ Il prescha ardammẽt: & celle ardeur fut enflambee de charite / car il estoit lumiere ardant. Dont il dit en la personne de hieremie. Il mist ma bouche comme vng glaiue agu. Il fut informe de verite / car il estoit lumiere luysant. Dont iehan euangeliste dit. Vous enuoyastes iehan & il porta tesmoingnaige de verite. Il fut adresse par discrecion en science. car aux iuifz. aux publicans. & aux cheualiers il donna propre loy selon la conuenablete de chascun. Il fut ferme en perseuerance / car il prescha si fermement que il en perdit la vie. Et selon ce que bernard dit. Ferme amour doit auoir quatre choses. Ton amour soit enflambee de charite / verite lenforme / science la gouuerne / & fermete la conferme. ¶ Secondemẽt il prescha pfittablement / car moult de gens se conuertirent a sa predication. Il prescha de parolle par continence de doctrine Il prescha par exẽple de sainctete de vie. & les conuertit p ses deuotes oraisons. Tiercemẽt il prescha saigement: & la saigesse de lui fut en trois choses. Premierement en ce quil vsa de menasses po^r espouenter les mauuais: & disoit La coignie est ia mise en la racine de larbre & cetera ¶ Secondemẽt il vsoit de promesses pour attraire les bons quant il disoit. Faictes penitence / & vous approucherez le royaulme des cieulx: ¶ Tiercemẽt il vsoit

de attrempance po^r ce quil attraisist les moyens petit a petit. Et adoncques il enioignit aux iuifz aux cheualiers et aux publicans legieres choses pour les attraire. apres aux greigneurs. Aux iuifz il enioignoit que ilz feissent oeuures de misericorde. Aux publicans quilz se tenissent de la conuoitise des autres. Aux cheualiers que ilz ne debou/tassent nul homme ne feissent mal a nul et ne tenissent conte de leurs gaiges. Et est a sauoir que iehan leuangeliste trespassa en ce mesme iour: mais leglise a ordonne la feste de leuangeliste au tiers iour de la natiuite de nostreseigneur estre faicte. pource que leglise fut dediee alors Et la sollennite de saint iehan baptiste remaint a son iour: et ce nest pas merueille/ Car celluy iour fut fait sollennel de langel pour la ioye de la natiuite du messaigier de nostreseigneur. mais il nest pas a dire que leuangeliste donnast lieu au baptiste/ comme le mineur au greigneur/ Car il nappartient pas a disputer lequel des deux est greigneur/ Car il fut monstre diuinement en vng exemple.

¶ Ilz estoyent sicomme on dit deux docteurs en theologie. et lun mettoit plus auant le baptiste. et lautre leuangeliste: et ordonnerent vng iour a disputer sur ce. et chascun deulx estoyt moult curieux de trouuer auctoritez et bones raisons. pourquoy quant le iour de la disputation vint chascun des sains sapparut a son amy et luy dist. Nous sommes bien amys au ciel: ne disputez pas pour nous en terre. Et lors les deux ensemble manifesterent leur vision au peuple: et louerent nostreseigneur. Pol qui estoit facteur des hystoires des lombars et diacre de leglise de romme et moyne de cassience ainsi comme il deuoit vnefois consacrer le cierge il perdit la parolle et parloit bien auant Et affin que la parolle luy fust restablie il fist vng hymne ¶ Vt queant laxis. ¶ Et a lhonneur du benoist baptiste. et requiert au commencement que la voix lui soit rendue ainsi comme a zacharie elle fust restablie. Et sicomme dit maistre Jehan beleth. Les os des bestes en ce iour sont concueillis ca et la de aucuns et sont ars. et la cause est doubles sicomme dit maistre Jehan beleth ¶ Lune cause si est pour garder lancienne coustume ¶ Ilz sont aucunes bestes qui volent en lair et nouent es eaues: et aucunesfois quant ilz voloient par lair: ilz estoyent esmeuz a luxure et gettoyent leurs germes en puis et en eaues de fleuues/ dont il aduenoit celle annee grant mortalite: et contre celle mortalite ce remede fut trouue que on feist feu des os des bestes: et que la fumee enchasseroit telles bestes: mesmement pource quil aduenoit en ce temps. Pource gardent encore aucuns celle coustume. ¶ Lautre cause est a representer que les os de saint iehan si furent ars en la cite de sebaste; des mescreans Et pource sont portez les brandons ardans/ car Jehan fut lumiere ardant et luysant. et font tourner vne roe a signifier que pource que le soleil descend en son cercle que la renommee de iehan que on cuydoit estre Jesucrist estoit descendu selon ce quil porta tesmoingnaige disant en ceste maniere. Il me conuient apetisser: et celluy qui vient apres moy croistre. Et sicomme dit saint augustin. Celle chose est signifiee en leur natiuite et en leur mort. En leur natiuite car enuiron la natiuite de saint iehan les iours commencerent a decroistre. En la natiuite de Jesucrist ilz comencerent a croistre et en leur mort/ car le corps de nostreseigneur iesucrist fut exaulce en la croix/ et le corps du benoist saint Jehan baptiste fut appelle du chief. ¶ Pol raconte en lystoire des lombars que tacharit roy des lombars fut enseuely delez leglise de saint Jehan baptiste. et vng homme qui fut esprins de conuoitise si ouurit le sepulcre par nuyt et emporta tout Et lors saint Jehan baptiste sapparut a lui et lui dist. Coment as tu este si hardi de toucher aux choses qui mestoient comises et tu nentreras doresnauant plus en mon eglise. Dont il aduint ainsi que toutes les foys que cellup vouloit entrer en son eglise il estoyt feru et prins par la gorge ainsi

comme dun fort chāpion & tresbuchoit arriere

¶ Linterpretacion des noms saint Geruais et prothais

Geruais est dit de gerar q̄ vault autant a dire comme vaisseau & de gena cest a dire estrange / et de sio petit / car il fut saint par merite de vie vaisseau par receuoir verite en soy. pelerin par despriser le monde / et fut petit par le despit de soy mesmes. ¶ Prothais est dit de prothos. q̄ vault autant a dire cōe p̄mier / ou de siosqui est a dire dieu Ou prothais peult estre dit de procul / qui vault autant a dire comme loing. et de thasis. qui vault autant a dire comme destre mis / cest a dire quil fut premier par dignite. il fut diuin par election. et fut mis loing par lentalentement du monde ¶ Et monseigneur saint ambroise trouua la passion deulx deux en vng liure qui estoit mis sur leur tombeau en terre

¶ Legende des sains geruais et prothais martirs

Geruais & prothais furent freres iouuēceaulx & filz de saīt vital. & de la benoiste valerie. lesquelz dōnerēt to⁹ leurs biens aux poures. Et demouroiēt auecques saint Nazazrie q̄ faisoit vng oratoire a ebrum ¶ Et vng enfant qui auoit nom celsus lui administroit les pierres. Ce nazazrien auoit ia celse auecques lui ce ne scay ie pas car listoire de nazarien raconte que celse lui offrit moult apres. Et si comme on les menoit tous a Neron lempereur lenfant celse les suyuoit plourant. Et vng des cheualiers bufetoit lenfant / & nazarien len blasmoit ¶ Et lors sen courroucerent les cheualiers / et batirent et deffoulerent nazarien aux piedz & misrent celse auecques les autres en chartre et puis le getterent en la mer. et menerent geruais & prothais a milan / & Nazarien fut deliure par miracle & vint a milan. Et en ce temps suruint le conte Astaise qui alloyt en bataille contre ceulx de la marche. Lors vindrent a lencontre de luy les gardes de ydoles et disrent que les dieux ne luy donneroyent point responce se geruais / et prothais ne sacrifioyēt auant. Et lors furent tantost pris et menez pour sacrifier et geruais dist que tous les ydoles estoient sourdz et muetz et q̄l deust requerre victoire a dieu tout puissant. Et lors le conte fut courouce / et cōmanda quil fut tāt batu de plombees quil mist hors lesperit. ¶ Et adonc fit appeller Prothais. et luy dist. Malheureux estu / die toy viure & ne vueilles pas perir de male mort auecques Geruais ton frere. et prothais dist. Toy q̄ est maleure ie ne te doubte / mais toy maleure me doubtes: auquel astaise dist. Mais toy maleure homme cōment te doubtay ie oncques. Auquel prothais respondit. Tu te demonstres a moy doubter & estre blecie de moy se ie ne sacrifie a tes dieux. car se tu ne doubtoies que ie te feisse mal. tu ne me cōtraindroies pas a sacrifier aux ydoles. Et lors cōmanda le cōte quil fut pendu au tourment de esculee. & lors dist il au cōte. Je ne me courrouce pas a toy pour cause que ie voys les yeulx de ton cueur aueuglez / Mais iay pitie de toy: car tu ne scez que tu fais. Fay doncques ce que tu as cōmence: sique au iourduy la debonnairete de nostre seigne͛ iesus me puisse venir alencontre auecques mon frere.

¶ Lors commanda le conte quil fust decolle & phelippe vng seruiteur de iesucrist rauyt les corps diceulx luy & son filz. & les enseuelyt secrettement en sa maison en vng tombeau de pierre & mist vng liuret a son chief contenant leur martyre. leur vie & leur fin Et ilz souffrirent mort soubz neron. & commenca enuiron lan de nostre seigneur cinq cens & quatre. & leurs corps furent mussez par moult de tēps. mais au temps de saint ambroise euesque de milan. ilz furent trouuez en ceste maniere. Saint ambroise estoit

enoraison en leglise de saint nabor: sique il ne veilloit pfaictement: ne ne dormoit entierement deux tresbeaulx iouuenceaulx vestuz de blans vestemens dune cotte ⁊ dun manteau ⁊ chausses deschaussees sapparurent a lui ⁊ oroient auec lui les mains estendues. Et lors pria ambroise que se cestoit illusion ql napparust plus: ⁊ que se cestoit verite quelle fust reuelee. Et lors quāt le coq chantoit les iouuenceaulx sapparurent auec lui prians en semblable maniere. Et la tierce nuyt quil auoit ieune ⁊ deffailloit tout de corps ⁊ ne dormoit pas sapparurent a luy auecques vne personne qui lui sembloit saint pol lapostre selon ce quil lauoit veu en painture: si se teurent to⁹: ⁊ lapostre dist. Ceulx icy sont qui ne desirent nulle chose terriēne: mais ont ensuyui mes admonnestemēs / et sont ceulx desquelz tu trouueras les corps en ce lieu ou tu es: ⁊ trouueras les arches de pierre couuertes de douze piez de terre ⁊ trouueras leur chief a vng liure ou le² martire ⁊ leur fin est contenue. Et lors ambroise appella les euesques prochains ⁊ cōmenca le premier a fouyr la terre ⁊ trouua tout sicōme lapostre lui auoit dit. Et iacoit ce q̄ trois cens ans estoient ia passez leurs corps furent trouuez en ce lieu / ainsi comme silz eussent este mis en lheure: ⁊ vne tressouefue ⁊ merueilleuse oudeur en yssit hors. lors vng aueugle toucha la biere ⁊ fut enlumine Et moult dautres furent curez par les merites de eulx ⁊ en leur solennite paix fut refformee entre les lombars ⁊ lempire de romme. Et puis gregoire pape establist a chanter a lintroite de eulx mesmes. Loquetur dominus pacem. ⁊ cetera. Et cest office apartenoit en partie aux sains: ⁊ en partie aux auentures qui estoient en ce temps. ¶ Et saint augustin raconte au liure de la cite de dieu: que il estoit present a lempeur ⁊ moult grant compaignie que vng aueugle receut lumiere a milan au corps de geruais ⁊ de prothais / mais on ne scet pas se cest le deuant dit aueugle: ⁊ si dit mesmement en ce liure que vng iouuenceau lauoit son cheual en vng fleuue qui court en vne ville qui est dicte victorienne: ⁊ tantost le diable le strangla ⁊ le getta tout mort au fleuue. Et sicōme on chantoit vespres en vne eglise de saint geruais ⁊ pthais qui estoit pres de la cite: il fut feru de la voix de ceulx qui chantoient ⁊ entra en leglise en grant deuotion: ⁊ tenoit lautel sique on ne le pouoit oster dilecques ainsi comme sil y fust lye: ⁊ sicōme le diable fust coniure quil sen allast: il le menassoit que sil en yssoit quil le decoupperoit Et quant il yssit par coniuremens: ilz virent lueil dicellui prendre qui ne tenoit que a petites vaines: ilz luy remirent lueil en son lieu sicomme ilz peurent. ⁊ brief temps apres par les merites des sains martyrs geruais ⁊ prothais il fut guery. ¶ Ambroise dit aussi en son preface. Ce sont ceulx q̄ par la celestielle baniere prindrent les armes des apostres vainqueresses: ⁊ sont absoulz des elemens du monde. ⁊ destruisent la compaignie du diable ⁊ ensuyuirēt frācz ⁊ despecez nostreseigneur Jesucrist. Ha cōme debonnaire fraternite qui se prindrent si aux sainctes parolles que nulle conchieure fut entreposee. Ou comme glorieuse est la cause de lestrif ou ilz sont couronnez ensemble ainsi cōme vng seul ventre le mist hors

¶ Legende des saint iehan ⁊ pol martirs

IEhan ⁊ pol furent preuostz ⁊ maistres de constance fille de constātin empereur. Et en ce tēps que la gent de sichie eut occuppe la terre de trace ⁊ de dacie. Et galicam q̄ estoit duc de lost de romme si deuoit estre enuoye contre celle gent. Si demanda pour guerdon de sa peine la fille de constantin a femme. Et les princes de romme requeroyent que ce fust fait tantost. Et le pere en estoit grandement courrousse: car il sauoit bien que puis que sa fille auoit este guerie de saincte agnes: elle estoyt en

tel propos quelle se laiseroit plustost occire quelle se consentit a homme Et lors la vierge qui se fioit en dieu cōseilla au pere ql lui promist que quant il auroit vaincu et il revien droit il lauroit Et celuy galicam envoia demourer avecques constāce deux filles qui lui estoient demourees de sa femme morte si quelle peult savoir par icelles la voulente et les meurs du pere et en esperance de plusgrant fermete que icelle leur dōnast ses deux prevostz iehā et pol et prioit dieu quel peut convertir luy et ses filles a iesucrist et ceste promesse pleust a tous Et lors print iehan et pol et sen alla merveilleusement grāt ost contre ses ennemis et toutesfois son ost fut vaincu des gēs des sythyens et puis fut assiege de ses ennemys en vne cite de tarcie Et lors vindrent iehan et pol et luy dirent fais veu a dieu du ciel et tu vivras mieulx que tu nas fait. Et tantost quil eust fait le veu vng iouvēceau sapparut a lui qui portoit vne croix sur son espaule et lui dist Prēs ton glaive et me suis Et il le fist si alla parmy les tentes de ses ennemis et vint tout droit iusqs au roy sans nullui occire mais les soubmist a lui seullement par paour et fist mettre tout soubz le truaige des rōmais. et deux chevaliers sapparurent a lui et le confortent lun deca et lautre dela. Et lors fut fait crestien et retourna a rōme et receut tresgrant honneur Et adonc pria lempereur quil lui pardonnast se il nespousoit pas sa fille pource que doresenavant il pposoit vivre a iesucrist en cōtinēce et il pleust moult a lempereur pource que ces filles estoient converties a nostre seigneur par constēnce. Et lors celui galicam laissa la duche et donna tout aux poures et servit iesucrist en pourete avecqs les aultres serviteurs de iesucrist Et faisoit tant de miracles que par veoir seulemēt il chassoit les diables des corps ou ilz estoient Et la renommee de sa saincte conversacion creut tant par tout le paye q tous y venoient pour veoir lhōme qui avoit este gouverneur du paye qui lavoit les piedz aux poures et leur donnoit leaue a laver leurs mains et leur mettoit la table. et administroit curieusemēt aux malades et faisoit toutes ces autres offices devāt ditz Et quāt cōstantin fut mort cōstancien filz du grāt constantin herese arrien tint lempire Et constancien frere de constantin laissa deux filz cestassavoir gal et iulien Et lors cōstācien empereur fit le dit gal cesarien et lenvoia contre iudee qui se rebelloit et toutesfois loccist il apres Et iulien doubta ql ne fit de lui ainsi comme de son frere si entra en vne abbaye et la faignit estre moult religieux et fut fait lecteur Si se conseilla au diable par malefice et eut responce quil seroit encores surhaulce en lempire. Et aucuns temps apres pource que constancien eut necessite de gēs il fist iulien cesariē. Et lors lenvoya en france et il faisoit tout noblement Et quant iulien fut surhaulce en lempire et constācien fut mort iulien sapostat cōmanda que galicam sacrifiast aux dieux ou quil sen allast hors car il noisoit pas dōner mort a si hault homme Et lors sen alla en alixādrie et la fut des infideles tresperce tout oultre parmy le cueur et receut martire Et lors iulien qui estoit esprins de couvoitise conferma et efforca son sacrilege avarice en tesmoing de levāgile car en ostant aux crestiens leurs facultez et disoit Vostre crist dit en levāgile qui ne renōcera a tout ce quil possede il ne pourra estre mon disciple Et quant il entendit q iehā et pol soustenoient les poures des richesses que constance avoit laissees il leur māda quilz dessēt aussi bien estre avecqs lui cōme ilz avoient este avecques constantin Et ilz respondirent. Quant les glorieux empereurs constantin et constancien son filz avoient ioye et gloire destre crestiens. nous servions a iceulx et pource que tu as laise la religion de vertu nous nous sommes du tout departi de toy. et ne voulōs obeir a toy Et iulien leur manda Jay tenu mon clerge en leglise et se voulisse ie fusse venu au premier degre de leglise.

mais iay considere que cest vaine chose de ensuiuir paresse et oysiuite et si ay donne mō cueur en cheualerie et en sacrifiāt aux dieux et ay eu lempire par leur aide Doncqs vo⁹ qui auez este nourrys en la salle royalle ne deuez pas faillir a moy. si que vous soyes des premiers a mon palais et se ie suis desprise de vous ie feray tāt que ie ne pourray estre despite: Et ilz respondirent Nous te mettōs dieu au deuāt si q̄ no⁹ ne doubtōs point tes menaces que nous ne encourons les inimitiez du roy pardurable Et a ce respondit iulien Se vous desprises a venir a moy dedens dix iours vous feres par contraite ce que vo⁹ ne voules faire de vostre gre. Et les sains luy respondirent. Estime que les dix iours soient passez. et fais auiourduy ce que tu menaces faire adōcqz Ausquelz iulien respondit Cuidez vous q̄ les crestiens vous facent martirs. se vous ne vous cōsentez a moy ie vous pugniray nompas comme martirs mais comme publiques ennemis Et lors iehan et pol furent tous les dix iours en aulmosnes et dōnerent tous leurs biens aux poures Et le diziesme iour terencien fut enuoye a eulx q̄ leur dit Nostre seigneur iulien vo⁹ ēuoye le petit ymage iupiter si que vous sacrifies a luy ou autrement vous perires to⁹ ensēble auquel les sains dirent Se iulien est ton seigneur si luy garde paix car nous nauons autre seigneur que iesucrist Lors cōmanda iulien quilz fussent secretemēt decollez et les fist enterrer en vne maison en vne fosse et dist pour la renōmee quil les auoit enuoyez en exil Et apres ce le filz de terēcien fut rauy du dyable et cōmēça a crier dedēs la maison qui estoit tout ars du dyable Et quāt terenciē vit ceste chose il se fist crestien et cōfessa sa felonnie et sō filz fut deliure a la fosse des saincts. si escripuit leur passion Et ilz souffrirent mort enuiron lā de nostre seigneur trois cēs soixāte et quatre Sainct gregoire raconte en son omelie sus leuangile Si quis vult venire post me et cetera Que vne dame hantoit souuent leglise de ses martirs Et si comme elle sen retournoit vng iour elle trouua deux moynes estās en habit de pelerin et cuida quilz fussent pelerins si commanda que on leur donnast laumosne mais auant que laumosnier venist pour leur donner laumosne ilz sapprocherent plus pres de celle dame et luy dirent Tu nous visites maintenant et nous te requerons au iour du iugement et te donnerons ce que nous pourrons Et quant ilz eurent ce dit ilz se osterent de deuant ses yeulx Ambroise dit ainsi de ces martirs en sō preface Les benoistz martirs iehan et pol acomplirent vrayment ce que dauid dit Voiez cest bōne chose et ioyeuse que de habiter les freres ensemble. Ilz habiterent ensemble par loy de nature de naistre compaignons dune foy conioinctz par compaignies semblables par equalite de passion Et toutesfoys glorieux en vng seul seigneur iesucrist

Linterpretacion du nom saint leon pape

Leon fut appelle proprement lyon car tout ainsi cōme le propre lyon fait: il fist Il est vray que quant les enfans des lyons naissent il sont tous mors et ne se peuuent mouuoir Et lors le lyon crie tant et va entour que par son cry il les viuifie et leur met la vie au corps par la chaleur de son aleine Et tout ainsi fist sainct lyon car ceulx qui estoient mors en peche il crioit et braycit tāt que par sa sainte conuersacion et predication il leur mist es corps lesprit de vraye foy et les fist viure en dieu nostre seigneur iesucrist

Legende de saint leon pape

Si cōe on list des miracles de la benoiste vierge marie. leō pape celebroit la messe le iour de

pasqs en leglise de nostre dame la maior si come il comunioit les gens ce iour vne dame baisa sa main. et tatost vne grat tepta-tion de chair le print. Et lors lhome de dieu fut cruel vengeur en soymesmes et celuy iour se coupa secretemet la main ql lauoit scandalize et le getta hors. Et entretant grat murmure fut au peuple pource que le souuerain euesque ne celebroit ainsi come il auoit acoustume. Et lors le pape se tourna deuers la vierge marie. et se comist du tout en tout en sa pourueoyace. et lors elle vint a lui et lui restablit sa main a ses propres mains. puis lui comanda ql allast faire sacrifice a so filz. et lors leon prescha au peuple, et leur dist ce quil lui estoit aduenu et mostra sa main restablie deuat tous. et adoncqs le cocille fut assemble en calcedone et ordonna on q nulle dame se elle nestoit vierge. ne fut violee en ordre. Et ordonna on en ce cocille q la vierge marie fust appellee mere de dieu. En ce mesme teps Actile degastoit ytalie, et sait leon fut trois iours et trois nuytz en oraison en leglise saint pierre et sait pol. Et apres ce il dist a ses ges Qui me vouldra suyuir si me suyue. Et lors sen alla. et quat il approcha dattile. celui dactile descedit du cheual tatost ql vit le benoist leon, il se mist a ses piedz en priant ql demadast ce ql vouldroit. et luy comanda q allast dytalie et relachast les enchainez. et quat il fut reprins de ses gens que lui qui estoit seigneur et vainqueur du mode estoit vaincu dun prestre. Il respondit. Jay pourueu a vous et a moy. car ie voy a la destre de lui vng cheualier q auoit le glaiue tire: et me dist. Se tu ne obeys a lui tu mourras auecqs tous tes gens. Quat le benoist leon eut escript vne espitre a fabien euesque de costantinoble cotre eutice et nestoriu. il la mist sur le sepulcre de sait pierre apostre. Et lors fut en ieunes et en oraisons et dist. Ce que iay erre en ceste epistre come home. toy a qui la cure de leglise est comise corrige la et amede. Et apres quarante iours saint pierre sapparut a luy disant. Je lay leue et amedee. et lors leon print la lettre et la trouua corrigee et amendee de la main de lapostre. Vne autreffois sait leon fut en ieunes et en oraisos quarante iours au sepulcre de sait pierre priat ql lui enuoyast pdon de ses pechez. auql sait pierre sapparut et lui dist. Jay prie pour toy. et tous tes pechez te sot pdonez excepte de la posicion des mais tu doibs estre enquis sauoir se tu as mis main en aucun bie. ou en aucun mal. Et il trespassa en dieu enuiron lan de nrescigñr quatre ces et quarate.

Linterptacion du nō sait pierre apostre

Pierre si eut triple nom car il fut appelle symon bariona. Symon vault autant a dire come filz de colombe. Il fut obedient quant nostreseigneur lappella. car a la voix dun seul comandement il obeyt a nostreseigneur. Il fut mettat tristesse quat il renya iesucrist, car il yssit hors et ploura ameremet. Il fut filz de coulombe, car il seruit dieu de simple intention. Secondement il fut appelle cephas qui vault autant a dire come chief ou pierre. ou blasmat de bouche Il fut dit chief par la raison de la prelacion. Pierre par la raison de sa fermete en sa passion. Blasmant de bouche. pour la fermete de sa predicacion. Tiercemet il est appelle pierre il vault autant adire come congnoissat ou deschaussat ou desliat. Congnoissant car il congneut la diuinite de dieu quat il dist. tu es crist filz de dieu le vif Deschaussant. car il deschaussa les piedz de ses entalentemes de toute euure mortelle et terriene quant il dist. Voyez cy que nous delaissons tout. etc. Desliat. car il nous deslya des lies de peche et ce fut par les clefz quil print de nostreseigneur. Et il eut trois surnos. Il fut dit symonionata qui est beaulte de nostreseigneur Et puis symoniebar qui vault autant adire comme celui a qui il est donne. Tiercement il fut nomme

symon bariona q est a dire filz de coulobe. Et p ce est il done a entedre q il eut beault te de meurs, dos des vertus, et habodaces de larmes. Et iesus lui promist a mettre p mierement ce nom pierre quant il dist tu se ras appelle cephas. cest a dire pierre. Seco dement il lui mist ce q̄l lui auoit pmis quat il lui dist pierre &c. Sicome marc dit au iii. chap. Tiercement il lui cofirma quat il lui dist. Tu es pierre et sur ceste pierre ie fode ray mo eglise. Marcellin9 pape egisippus et leon pape escripuiret le martire de lui.

Legede de saint pierre apostre.

Pierre apostre en tre les autres: et sur tous les au tres fut de plusgrat ardeur damour. car il voulut con noistre le traistre de iesu crist comme saint au gustin dit. Sil leust sceu il leust destrupu aux des. et pource ne le vou lut nreseignr nomer. car sicome crisostome dit. Sil leust nome pierre le fust tatost le ue et leust destrupu. Il alla sur la mer. Il fust esleu de dieu a la transfiguratio et a res susciter la pucelle. Il trouua la balace au vetre du poisson. Il receut de nreseignr les clefz du royaume du ciel. Il prit a paistre les ouailles de iesucrist Il couertit a la pe thecouste trois mille homes p sa pdicatio. Il dist a ananie et a saphire leur mort par auat. Il cura enee le paralitique. Il bap tiza cornelien. Il ressuscita tabite. et lobre de son corps guerissoit les malades. il fut mis en chartre de herode. mais il fut deli ure de lange. Quel son vestemet et sa viade fut. il demonstra et tesmoigna au liure de clemet. car il dist. Le pain seul auecqs les oliues et aucun souuet auecqs les cloulx est mon vsaige. et iay tel vestemet coe tu vois. vne robe et vng mateau. et quat ie lay ie ne quiers autre chose. On dit pour certain quil portoit tousiours so suaire en son sain de quoy il essupoit souuet les larmes quil pleuroit car quat il lui souuenoit du doulx parler et de la psence de nreseignr il ne pou uoit tenir ses larmes pour la tresgrat dou leur damour. Et quat il luy souuenoit de ce q il lauoit renye il pleuroit treshabon damment dont il auoit tellemet acoustume a pleurer q toute la face luy estoit arse de lermes. sicoe saint clemet dit. Et dit enco res q la nuyt quat il oioit le chat du coq il estoit acoustume de soy leuer et de prier et aussi il estoit acoustume de pleurer. et sicoe il est trouue es hystoires ecclesiastiques. Quat la feme de pierre fut menee a sa pas sion, il eut tresgrat ioye et lappella par so propre nom et lui dist. Ma feme remembre toy de nreseignr. Vne fois sicoe pierre apo stre eut enuoye deux de ses disciples pres cher. mais quant ilz furet allez vigt iour nees lun de deulx mourut et lautre vint a sait pierre et lui dist tout ce q̄l luy estoit aduenu. Et on dit q ce fut le benoist saint marcial. et selon aucuns q ce fut saint ma ternus. et on dit ailleurs que le pmier fut fait saint frac et son copaignon q fut mort fut gregoire et prestre. Et lors pierre luy bailla son baston et lui comanda q̄l alast a son copaignon. et le mist sur lui. et quat il luy eut mis celuy qui auoit ia este mort quarante iours se leua tout vif. Et en ce teps estoit en hierusalem symon lenchan teur qui disoit q̄l estoit la pmiere verite. et affirmoit que ceulx q croient en luy il les feroit perpetuelz. et disoit q nulle chose ne lui estoit impossible. Et sicome on lit au liure de sait clemet. Il dist quil seroit ado re comme dieu. et q on lui donneroit com munemet honneurs. et que il pourroit fai re tout ce q̄l vouldroit et dit. Aucunesfois quant ma mere Rachel me commandoit que ie allasse cueillir le ble aux champs, et ie veoye la faulx mise. ie commandoye a la faulx que elle cueillist. et elle cueillo it au double plus que toutes les autres

Et encores adiousta il ce que hierosme dit Je suis parole de dieu/ie suis tresbeau/ie suis paraclyt/ie suis tout puissāt/ ie suis amy de dieu. Il faisoit mouuoir serpēs da rain/il faisoit rire ymages darai ⁊ de pierres. et les chiens chāter. et sicōe liuius dit il vouloit disputer auec saint pierre et mōstrer quil estoit dieu. et pierre vint au lieu de lestrif vng iour ordōne ⁊ dist. Paix soit auecq̄s vous freres q̄ aymes verite. et symon lui dist. Nous nauons mestier de ta paix/se paix et concorde se faisoiēt no⁹ ne prouffiterons riēs a trouuer la verite. car les larrons ont paix entre eulx. et pource ne vueil ie pas paix. mais bataille. Car quāt deux se combatent adonc est la paix quāt lun est surmōte. Et pierre dist. Pourquoy doubtez tu a ouir paix/batailles naissēt de pechez. ⁊ la ou peche nest fait paix est. et verite en disputacion ⁊ en euure droicture est. Et symon dist. Ce nest riens dit mais ie mōstreray ma puissāce de diuinite Je suis la p̄miere vertu ⁊ puis voler p lair et faire nouueaulx arbres. ⁊ muer pierres en pain. ⁊ durer au feu sans lesion/ ⁊ puis faire ce q̄ ie vueil. Et pierre disputoit contre lui ⁊ descouuroit toutes les malefices. et lors symon vit ql ne pourroit durer cōtre pierre il getta to⁹ les liures de magique affin q̄ pierre ne le demōstrast estre ēchāteur et sen ala a rōme. et quāt pierre le sceut il le suyuit ⁊ vit a rōme au quart an de claudien empereur. Pierre arriua a rōme et la fut xxv. ans ⁊ fit deux coadiuteurs auec lui. ce furēt line ⁊ clete. Et sicōe iehan beleth dit. Il les ordōna lun dedēs les murs et lautre dehors. ⁊ il entēdit a p̄dication et conuertit moult de gens a la foy/ ⁊ guerit moult de malades: ⁊ en ses p̄dicatiōs il louoit tousiours chastete ⁊ la mettoit auāt Il cōuertit quatre cōcubines du puost agripe [illegible]es ne voulurēt plus retourner a lui. [illegible]nt le puost fut courrouce et q̄roit occa[illegible] contre pierre Et lors nr̄eseignr̄ sappa[illegible]t a luy disant. [illegible]ymon et neron se pourpensent cōtre toy. mais ne doubte. car ie seray auecq̄s toy ⁊ te dōneray confort de pol mon seruiteur q̄ entrera demain a rōme. et adonc pierre congneut ql seroit hastiuemēt oste de ce siecle. Si se mist en lassemblee de ses freres et esleut clement et lordonna en euesque. Puis le fit seoir en la chayere en lieu de lui. Et lors pol vint sicōme nr̄eseigneur auoit parauāt dit et cōmēca a prescher iesucrist auecq̄s pierre. et simon lenchāteur estoit tāt ayme de n[illegible]l cuidoit sans doubte ql fut garde [illegible] ⁊ de son salut ⁊ de toute la cite. et [illegible]me leon pape dit. Vng iour q̄ symon [illegible] deuāt neron/ il muoit soubdainemēt sa sēblance/ et luy sembloit ql le veoit maintenāt ieune maintenant vieil/ et ne[illegible] cu[illegible] ql fust filz de dieu. et lors dist symon [illegible] a ne[illegible]. Empereur pource q̄ tu [illegible] que [illegible]uis vray filz de dieu cōmande q̄ ie soye decolle et ie ressusciteray au tiers iour. et lors commāda neron au bouchier ql decollast simō et quant il le cuida decoller il decolla vng mouton. Et lors symon par son art magique eschappa ⁊ cueillit les mēbres du mouton et les mussa ⁊ se mussa par trois iours et le sang de mouton demoura tout aglutine. Et au tiers iour il sapparut a neron ⁊ lui dist. [illegible]ay torchier mon sang q̄ ay este decolle. Car voy moy cy. et suis ressuscite au tiers iour sicōme ie te auoye promis. Quāt neron le vit il fut tout esbahy ⁊ cuida quil fust vray filz de dieu. Et leon pape dit q̄ aucunesfois quil estoit secretemēt auecq̄s neron le diable parloit au peuple dehors en la semblance de lui. ⁊ en la pfin les rōmains le tindrēt en si grāt honneur que ilz lui firent vng ymage/ ⁊ ilz escripuirent ce tiltre. Simon le dieu saint. Et sicomme leon tesmoigne. Pierre et pol allerent a neron ⁊ lui descouurirent tous les malefices. Et dit encores pierre que tout ainsi comme deux substances sont en iesucrist cest dieu ⁊ homme aussi pareillement sont deux substāces en cest enchāteur/ cest

hõme et diable. et simon dit sicomme saint marcel ⁊ saint leon tesmoignent: pource q̃ ie ne vueil pas souffrir longuemẽt cest enne my: ie cõmãderay a mes anges q̃lz me ven gent de lui. Auql pierre dist. Je ne doubte les anges mais ilz me doubtẽt. Lors dist neron. Ne doubtes tu pas simon q̃ demon stre sa diuinite es choses ⁊ lafferme. Auql pierre dist. Sil a en lui diuinite di moy en quoy ie pẽse maintenãt. ou q̃ ie fais ⁊ affi que ie ne mẽte. ie te diray en loreille ce q̃ ie pẽse. Et neron dist. Vien ca et me dy en lo reille q̃ tu penses. Et pierre alla a lui ⁊ lui dist. Cõmande q̃ on me dõne vng pain dor ge. et quãt il lui eut baille il le benist et le tint en sa mãche et dist. Or dy simon q̃ te fais dieu q̃ iay pense et dit ⁊ fait. et lors si mon lenchãteur dist. Je cõmande q̃ grans chiens viennẽt a lui et deuorẽt. ⁊ lors tres grans chiẽs vindrẽt et firent vng assault contre pierre si leur offrit le pain benist et tantost ilz tournerẽt en fuite. Et lors dist pierre a neron. Je vous ay demonstre q̃ ie pensoie bien q̃l pensoit cõtre moy ⁊ nõ pas par paroles mais par fait: car les ãges q̃l auoit promis venir cõtre moy il les demõ stre en forme de chiẽs: ⁊ sicõe il demõstre il na pas anges diuins mais chiẽnis. ⁊ lors dit simon: Entendez pierre ⁊ pol se ie ne puis riẽs icy faire: nous irons la ou il me conuiẽt iuger contre vous. car ie vous es pargne maintenãt. et sicõe egisippus et li nus dient. Simon alors se vãta q̃l ressusci teroit les mors. et lors aduint q̃ vng iou uẽceau mourut. Lors furẽt appellez pier re et simon et de la voulẽte de simon ceste sentẽce fut cõfermee q̃ celuy q̃ ne pourroit ressusciter le mort fust occis. et quãt simon eut fait ses enchantemẽs sur le mort il se efforca de lui mouuoir le chief. ⁊ fut aduis a tous ceulx q̃ la estoient q̃ le mort se mou uoit. et lors sescrierẽt tous ⁊ vouloiẽt lapi der pierre. mais pierre impetra q̃lz se teus sent: ⁊ dist. Se le mort est ressuscite si se lie ue et voise ⁊ parle ou autrement saichez q̃ cest fantõsme q̃ le chief du mort se meuue. Ores soit oste simon q̃ si les faulcetez du diable soiẽt osteez a plain et demõstrees. et lors simon fut separe du lit et lenfant de moura sãs soy mouuoir. Et pierre q̃ estoit loing fist son oraison et sescria de loing. en fant lieue sus au nom de iesucrist de naza reth crucifie. et se leua incõtinent tout sai Et sicomme le peuple vouloit lapider si mon: pierre dist. Celui est assez grãt peine q̃l se cõgnoisse estre surmonte en ses ars et nostre maistre nous enseigne que nous rẽ dons bien pour mal. et lors dist simon. Pi erre et pol il ne vo⁹ est pas aduenu ce q̃ vo⁹ conuoitez vous nestes pas dignes de mar tire. Lesquelz respondirent. Ce que nous conuoitons nous aduiegne. ⁊ ia ne te soit il bien. car tu mens en tout ce que tu dis. ⁊ lors sicomme saint marcel dit. Simon al la a la maisõ de marcel ⁊ lia vng tresgrãt chien noir a luis de la maison ⁊ dist. Or veoitray ie se pierre q̃ a acoustume de ve nir a toy viẽdra. Et vng pou apres pierre vit et fist le signe de la croix ⁊ deslia le chi en qui estoit debonnaire a tous ⁊ ne ensui uoit que simon pour lui meffaire si le prĩt ⁊ le getta a terre soubz lui ⁊ le voulut estrã gler. et pierre deffendit au chien q̃l ne luy meffist. et lors le chien ne luy meffist riens au corps mais il lui desrompit sa robe q̃ p peu q̃l ne demoura tout nud. et lors le peu ple et mesmemẽt les enfans coururent a pres lui auec le chien ensemble tãt quilz le chasserent hors de la cite cõme vng loup ⁊ adonc ne peut endurer la honte de ce repro che si se mussa lespace dun an ⁊ marcel qui estoit disciple de simõ quãt il vit celle mer ueille il se ioignit auec pierre: et apres simõ reuint et fut receu en lamitie de neron. Et sicomme leon dit simõ assembla le peuple pour demõstrer cõme il auoit este courrou ce des galilees. Pource dit il q̃l vouloit lais ser la cite q̃l souloit garder ⁊ deffẽdre. ⁊ vou loit establir le iour q̃l mõteroit au ciel ⁊ ne daigneroit pl⁹ demourer en terre et le iour

... establi. sicõme line dit il mõta en une haulte tour q̃ estoit au capitole ⁊ se getta de courõne en courõne et cõmenca a voler. Et lors dit pol a pierre. Il me app⸗ tient a ourer. et toy a cõmander. et lors dist ... Cest hõme icy est vray et vo⁹ estes ... et pierre dist a pol ¶ Dresse ton chief et voy. et quãt il eut leue le chief et il eut veu simon volãt il dist: Pierre que at⸗ tens tu pfaitz ce que tu as cõmẽce. nr̃esei⸗ gneur nous appelle ia. Et lors pierre dist. Je vous cõiure anges du diable q̃ le por⸗ tez par lair au nom de nr̃eseign̄r iesucrist que vous ne le portez plus/mais le laissez cheoir a terre. et tãtost ilz le laisserent. ⁊ il cheut et se rõpit le cerueau ⁊ mourrut. Et ... neron ouit ql auoit pdu tel homme si ... doulut ⁊ dist aux apostres. Vo⁹ lauez ... en despit de moy. ⁊ pource ie vous de⸗ ... iray. Et lors les bailla a paulin vng tresnoble hõme. et paulin les bailla en la garde de mamerti. qui estoit soubz la cure ... cheualiers proces ⁊ martinien. lesq̃lz cheualiers pierre cõuertit a la foy. et lors ilz ouurirẽt la chartre et les laisserẽt en a⸗ ler tous francz. pour laq̃lle chose pauli ap pella proces ⁊ martiniẽ. ⁊ quant il trouua qlz estoiẽt crestiens ilz eurẽt les chiefz cou pez. et les freres crieoiẽt a pierre ql sen a⸗ last dillec. mais il ne sen vouloit aler. ⁊ en ... il fut vaincu p prieres et sen ala. ⁊ ... et leon tesmoignẽt quãt il vit a ... porte q̃ est maitenãt dicte la porte saicte marie au pas il vit iesucrist deuãt lui et lui dist. Sire ou vas tu. Je vois a rõme estre crucifie de rechief. Et pierre lui demã ... Sire seras tu de rechief crucifie. Et il ... uy. et lors pierre dist Sire ie retourne ... doncq̃s pour estre crucifie auec toy. et ... ces choses dictes nr̃eseign̄r monta au ciel ... voiãt pierre q̃ plouroit. ⁊ quãt il entendit ... q̃ auoit dit pour sa passion si sen retour⸗ ... quant il eut redit a ses freres. il fut ... pris des ministres neron ⁊ fut bail ... au puost agrippe. ⁊ sa face fut clere com me soleil. sicomme line dit. ... luy dist agrippe. Tu es celui q̃ se glorifie au peu⸗ ple et es fẽmes que tu separes des litz de leurs maritz. Leql lapostre blasmoit et di⸗ soit ql se glorifioit en la croix de nr̃eseign̄r iesucrist. Et lors pierre fut cõmande estre crucifie cõme estrãge. ⁊ pource q̃ pol estoit citoyen de rõme si fut cõmande a estre de⸗ colle. ⁊ ceste sentẽce dõnee contre eulx fait denis dit en lepistre a timothee ces paroles O timothee mon frere se tu veisses les bã tailles de la fin de iceulx/ tu deffaillisses de douleur ⁊ de tristesse. Qui est celui q̃ ne plourast quãt le cõmandemẽt de la senten ce fut dõnee contre eulx q̃ pierre fut cruci⸗ fie et pol decolle. ¶ Tu veisses adoncq̃s la tourbe des iuifz et des payẽs qui le frap⸗ poient et crachoiẽt au visaige. et quãt lor⸗ rible tẽps vit de la fin diceulx qlz fussent despartis lun de lautre. Ilz lierẽt les cou⸗ lombes du mõde. mais ce ne fut pas sans pleur ⁊ cry des freres. Et lors dist sait pol a saint Pierre. Paix soit auec toy fonde⸗ mẽt des eglises et pasteur des ouailles. et agneaulx de iesucrist. ⁊ pierre lui dist. Va auecq̃s paix prescheur de bien. mediateur et cõducteur de salut des iustes. ⁊ quãt ilz les eslonguerẽt lun de lautre. ie suiuy mõ maistre. car il ne les occirẽt pas en vne mes me rue. et cest ce que saint denis dit. et sicõ me leon ⁊ marcel tesmoignent/ quant pi⸗ erre vint a la croix il dist. ¶ Quant mon seigneur descendit du ciel en la terre il fut surhaulce en la croix droicte. et moy que la croix doit appeller de la terre au ciel. ie doi mettre mon chief par deuers la terre ⁊ dres ser mes piedz au ciel. ¶ Et pource que ie ne suis pas digne de estre mis ainsi en la cro ix comme mon seigneur/ la croix me soyt tournee. et lors tournerent ilz la croix ⁊ fi cherent les piedz contre mont. ⁊ le chief a⸗ ual. Et lors le peuple fut si forcene que ilz vouloient occire Neron empereur ⁊ le pre uost ⁊ deliurer lapostre Et il leur pria q̃ ilz ne empeschassent pas son martire ...

Je presu... ... que ... si ...

comme leon et line egisippe racontent. Nostreseigneur ouurit les yeulx de ceulx qui la estoiēt et plouroiēt si quilz virēt les anges auecqs courōnes de roses et des lis empres pierre q estoit en la croix et tendoient vng liure de iesucrist ou pierre prenoit les paroles quil disoit. Si cōmēca a dire en la croix en ceste maniere. Sire se ie tay couuoite a toy suyuir. mais ie nay pas voulu estre crucifie droit Tu es tousiours hault droit souuerain. et nous filz du pmier homme q eut le chief enclin enuers la terre du ql le tresbuchemēt signifie la forme de generacion humaine. Et ainsi sōmes no⁹ nez q nous soyons veuz enclins a terre p effect et la cōdicion est muee:car ce mōde cuide q celle chose soit bonne q est mauuaise. Sire tu es toute chose a moy tu es tout a moy et nulle chose nest a moy q toy seul. Graces si te rens de tout lesperit par quoy ie vis par quoy ie tiēs, par quoy ie entreprēs les choses. Et la sont deux autres choses touchees pourquoy il ne voulut estre droit crucifie. et quāt pierre vit q les bons crestiēs virent sa gloire en rēdant graces a dieu et en recommendant les bons a dieu. il mist hors lesperit. Et lors marcel et apuleus freres qui estoiēt ses disciples le osterēt de la croix et le oingnirēt de diuers oingnemēs et lensevelirēt. Ysidore dit ainsi au liure de la vie et de la mort des saitz. Que quāt pierre eut fōde leglise dātioche soubz claudien cesar il ala a rōme contre simon lenchanteur et la prescha leuāgile et tint leuesche vigt ans. et au xxxvi. an aps la passion de nrēseignr il fut crucifie de neron le chief contre bas. sicōe il voulut. et de ce dit ysidore. Ce mesme iour pierre et pol se apparurent a saint denis selon ce quil est dit en ladicte espitre en ces paroles. Frere thimothee entēs le miracle et le signe du iour de leur sacrifice car ie fuz psent au iour de la separacion diceulx. Et apres la mort ie les vis ensemble main a main entranses portes de la cite de romme aorne de vestemens de lumiere couronnez de clarte et aornez de lumiere. et de ce dit saint denis. Et neron ne demoura pas ipugny mais pour ceste mauuaistie et dautres quil auoit faictes. il se occist de sa propre main: desqlles felonnies nous mettons icy aucune briefuemēt. Seneque son maistre dit en vne hystoire: iacoit si qlle soit apocrife: q sicōme seneque attēdoit a auoir le loyer de peine ql auoit mis a luy. Neron luy demāda quil esleust le rameau de larbre, ou il vouloit estre pēdu: et dist q cestoit le guerdon ql auroit de luy pour son labeur. et quāt seneq lui demāda pourquoy il auoit desseruy ce tourmēt de mort Nerō fit prēdre vne espee trenchante et la fit brandir fort et souuent sur la teste de seneque. Et seneque tournoit la teste ca et la pour fouir le coup et doubtoit moult ce peril de mort. et neron lui dist Pourquoy ostes vous ainsi le chief de dessoubz le glaiue q vous menace. et seneque respondit. Je suis hōme et pource ie doubte la mort. et neron dist. Tout aīsi te doubte ie encores. sicōme ie te acoustume doubter enfāt: et pource ie ne pourroie viure seuremēt tant q tu viues. et seneque dit. Sil conuiēt q ie meurre. aumoins laisse moy eslyre de qlle mort ie vouldray mourir. et neron dist Se tu ne eslis hastiuement ie te feray tantost mourir. Et lors seneque fit faire vng baing et se fist seigner des deux bras en leaue et par le sāg qui en yssit trop de lui si finist sa vie. Et ainsi par aucun signe peult il auoir nom seneque q vault autant a dire comme occisant soy car iacoit ce que il fust contraint a ce: si se occist il de sa main propre. et cestuy seneque deuant dit eut deux freres Lun fut iulien egal noble docteur qui se occist de sa propre main. Et lautre fut mela pere de lucain poete. leql eut les vaines coupes par le commandement de neron et mourut. Et apres sicomme il est leu en la dicte hystoire Nerō demene par forcenerie de pensee commanda occire sa mere et louurir pour sauoir, commēt

il auoit este nourry en son ventre. Et lors les phisiciens le reprindrent de la mort de sa mere ⁊ lui disoiẽt les droictz desnyẽt telles choses faire selon raison qui deffend q̃ le filz ne tue sa mere q̃lle enfãta a si grant douleur/ ⁊ le nourrit a si grãt trauail ⁊ curieusemẽt. et neron dist. Faictes moy cõcepuoir ẽfant et puis ẽfanter si que ie saiche q̃lle douleur ce que ma mere souffrit. Et il auoit cõceu ceste voulẽte denfanter quãt il alloit par la ville/ car il auoit ouy vne femme qui ẽfantoit et crioit et les medecis lui dirẽt. Ce nest pas chose possible qui est cõtraire a nature/ ce nest pas chose assauoir q̃ nest consẽtãte a raison. ⁊ neron dist. Se vo⁹ ne me faictes cõcepuoir ⁊ enfanter enfant ie vo⁹ ferap mourir de mort cruelle. ⁊ lors ilz lui donnerẽt aboire secretemẽt vne raine et la feirent croistre en son ventre p leur art/ et tantost son ventre qui ne pouoit tenir choses cõtraires enfla: si que neron cuidoit estre gros denfant: et il lui faisoient tenir diete telle cõme ilz sauoiẽt q̃lle estoit bonne a nourrir la raine/ et lui disoient quil lui conuenoit faire telle chose pour son cõcepuemẽt. et a la fin il fut si trauaille de douleur q̃l dist aux phisiciens. Hastez moy mon enfantemẽt/ car par douleur denfanter puis ie apeine souspirer ne auoir lalaine. Et puis lui firent boire poisons pour vomir et mist hors celle raine toute entouchee de humeurs et sanglante et horrible a veoir. Et quãt neron vit son enfantemẽt il eut horreur/ ⁊ sesmerueilloit de ce monstre. Lors dirent les medecins q̃l auoit mis hors si horrible enfantemẽt pour ce quil nauoit pas attendu le temps de enfanter. Et lors dist. Suis ie tel ne du ventre de ma mere/ et ilz dirent oup. ¶ Lors cõmanda que son fruict fut nourry/ il fut mis a nourrir au creux dune pierre. Les choses sont bien leues es croniques/ mais elles sont apocrifes/ et apres ce il sesmerueilla et pẽsa que la destruction de troyes auoit este et fist mettre le feu a romme par sept iours et sept nuitz/ ⁊ il le regardoit dune haulte tour/ et auoit tresgrãt ioye de la beaulte de la flãbe et chantoit en vng habitacle la chanson de helyade. ¶ Et si cõme il est dit en vne cronique il peschoit a filles faictes dor. Il estoit si ententif en chãt q̃l surmontoit toutes herbes et toutes tragedies/ cest adire manieres de chans. Il espousa vng hõme pour fẽme ⁊ lhõme le print pour fẽme. Si cõme orose dit. Les romains ne peurẽt plus souffrir la forcenerie de lup si firẽt vne impetuosite cõtre lui/ et le poursuyuirent hors de la cite. et quant il vit q̃l ne pouoit eschapper il print vng fust et la guisa aux dens et de ce pau se tresperca parmy le corps et par celle mort finist sa vie. Et on lit en vng autre lieu q̃l fut deuore des loups. ⁊ quãt les rõmains retournerẽt ilz trouuerent la raine soubz la pierre creuse/ si la getterent hors de la cite et lardirẽt et lors celle partie de la cite print nõ de la raine qui auoit este mussee illecques. Et pource est appelle lateran/ ainsi cõme late raine. Du temps de saint cornelien pape les grecz auoiẽt emble les corps des sains apostres mais les diables q̃ habitoiẽt es ydoles si furent cõtrains par diuine vertu et crioyent. Hõmes de rõme secourez voz dieux que on vo⁹ oste. Pour laquelle chose les bons crestiens entẽdirẽt des apostres. Et les payens qui estoient leurs dieux/ si se assembla grant foison de crestiens et de payens et les poursuiuyrent. Et lors les grecz doubterent ⁊ getterent a cathacombes les corps en vng puis. Mais ilz en furent tantost apres ostez des bons crestiens Et saint Gregoire dit en son eglise que si grãt force de tõnaires ⁊ de fouldres les espouẽta q̃lz se departirẽt de cathacõbes. Et si cõe on doubtoit lesquelz estoient de saint pierre ou de saint pol tous les bons crestiens se mirent en ieunes ⁊ en oraisons/ ⁊ il leur fut respondu du ciel. Les greigneurs sõt du prescheur ⁊ les mineurs du pescheur Et aĩsi separerẽt les os densẽble ⁊ mirent

chascun en leglise qui leur estoit edifiee. et les autres dict que silvestre pape vouloit consacrer les eglises / si pesa en une balance les deniers grans et petis a moult grāt reverāce et mist la moitie en lautre. Gregoire racōte en son dyalogue que en leglise de saīt pierre la ou son corps reposa ung hōme estoit qui avoit nō agoncien et estoit hōme de grāt humilite et de grāt saīctete et de la [illegible] pucelle qui fut en leglise longue [illegible] avoit le corps et les piedz perdus et se trainoit a tre p leglise des mais. et quāt elle eut longuemēt reqs saint pierre il sapparut a elle en vision et lui dist. Va a agoncien maisōnaire et il te restablira a sante. et lors elle se cōmenca a trainer ca et la par leglise et enquerre q estoit celui agoncien / et souddainemēt celui quelle queroit lui vit a lencontre / et elle lui dist. Nostre pasteur et nourrisseur saint pierre lapostre mēvoie a toy si que tu me delivres de mon effermete. et il respondit. Se tu es envoye de lui lieve sus. Si la print par la main et la lieve sans ce quil demonstrast en elle riēs de maladie et fut guerie pleinemēt. En ce mesme livre dit gregoire que gale une tresnoble pucelle de rōme fille de simachien consulte et patricien de rōme fut mariee: au bout dun an elle fut faicte vefue: et aps ce que on entendoit pour laage et pour les richesses dicelle la donner a ung autre en mariage elle esleut plus a estre cōioncte aux nopces espirituelles de dieu qui en aucuns cōmencēt par pleur et puiennēt aux ioyes p durables / quelle ne fist nopces charnelles qui commencent par liesse et finissent par pleur. et lors apres ce pource quil apparut en elle qlle estoit chaude de corps et les medecins commencerent adire que se elle ne retournoit a hōme quelle auroit barbe cōtre nature laquelle chose advint aps / mais elle ne doubta nullement la laidure de dehors / car elle aimoit mieulx avoir beaute de dedens. Ne pource ne desservit pas ce q elle estoit enlaidie de ceste chose qlle ne fut aymee de lespoux du ciel. Et adonc getta hors habit seculier et se donna du tout au moustier de saint Pierre et la servit a dieu plusieurs ans en simplesse et oraisons et aumosnes / et en la parfin elle fut ferue en la māmelle dune plaie de chācre et tousiours deux chādelabres estoiēt ardans devāt sō lit cōme celle qui estoit plaine de lumiere, et ne hayoit pas tāt seulemēt les espirituel les tenebres mais aussi les corporelles. si vit le benoit pierre apostre estre entre les deux chādelabres: et adonc elle osa par amour prendre hardiesse et lui dire Sire mō seigneur quest ce me sont mes pechez pdōnez. A laquelle celui qui estoit tresdebonnaire lui ottroia le chief encline et lui dist. Viēs ilz te sōt pdōnez et elle lui dist Je te pie que ma seur benoite viegne avec moy et il lui dist. Non fera / mais ceste viendra avec toy. Et elle ce denonca a son abbesse et au tiers iour elle fut morte avec elle. Et en ce mesme livre dit saint gregoire q sicomme ung prestre de saīctete fut mene iusques au terme de la mort il commenca a crier a grant liesse. Bien soyez vous venus mes seigneurs / bien soyez vous venus quant vous daignez venir a si petit vostre serviteur ie vous rens graces. Et quant ceulx qui la estoient demandoient ou estoient ceulx a qui il disoit ces choses il respondit en soy esmerveillant et dist. Navez vous pas veu venir icy les benoistz apostres pierre et pol et sicōme il crioit derechief lame lui partit du corps. Aucuns font doubte a savoir mon se pierre et pol souffrirent mort en ung mesme iour et dient aucuns que ce fut en ung mesme iour lan revolu. Mais hierosme et tous les autres sains qui traictent de ceste matiere se accordēt que ce fut en ung mesme an et en ung mesme iour si cōme il est dit en une espitre de saint denis Et sicōme leon dit en ung sermon / auquel il dit ainsi. Nous ne cuidons pas que ce soit fait sans cause que en ung iour et en ung lieu ilz ayent souffert la sentēce du tirant

Ilz souffrirent mort en vng iour si quilz venissent ensemble a iesucrist: en vng lieu q lun et lautre ne faillist a romme soubz vng persecuteur si que egale cruaulte estrainsist lun et lautre. Le iour fut pour leur merite, le lieu pour leur gloire et le persecuteur fut vaincu par vertu. Et ce dit leon pape mais iacoit ce q en vng iour et en vne heure ilz souffrirent mort, ce ne fut pas tout en vng lieu mais en diuers, et ce que dit leon que ce fut en vng lieu, il dit pource quilz moururent tous deux a romme. et de ce dit vng versifieur en ses vers. Ense coronat paulus. cruce petrus code. Sub duce/luce/loco/dux nero roma locus. Cest adire pol fut coronne dune espee pierre eut la croix reuersee. Neron fut duc sicomme on nomme. le lieu fut la cite de romme. Et iacoit ce que ilz fussent mors en vng mesme iour, si ordonna le benoist gregoire que a celui iour fut fait plus especiallement la sollennite de pierre. et le iour ensuiuant la remembrance de saint pol tant pource que en celui iour leglise de saint pierre fut dediee come pource quil estoit greigneur en dignite: et pource quil fut le premier en conuersion. et tint la princee de romme.

¶ Linterpretation du nom saint pol.

Pol vault autant adire come bouche de trompete ¶ Ou bouche de ceulx: ou est esleu merueilleux, ou miracle de election. ou pol est dit de pausa qui est adire repos. Ou pol est dit de petit en latin ¶ Et par ce sont entendues six prerogatiues quil eut sur les autres apostres. La premiere est la langue fructueuse, car il remplit de hierusalem iusques en hierico de leuangile. et pource est il dit bouche de trompete. La seconde fut charite vertueuse car il dist. Aucuns sont enfermez, mais ie ne suis pas enferme, et pource est il dit bouche de ceulx. La tierce est conuersation merueilleuse, et pource est il dit merueilleux, car il fut esleu et conuerti merueilleusement. La quarte est la main ouurante, et pource est il dit miracle de election, car ce fut grant miracle quant il esleut querre ses despens a ses propres mains, peschier sans cesser. La quinte contemplation delicieuse, car repos de pensee est requis en contemplation et il fut rauy iusques au tiers ciel, et pource fut il dit repos. La sixte fut humilite vertueuse, et pour son humilite fut il dit petit. et de ces trois oppinions sont dittes de ce nom. Origenes ditque il fut tousiours de deux noms, et que il fut appelle pol et saul. et rabanus dit quil fut auant appelle saul que pol. de saul le roy orgueilleux: mais apres sa conuersion il fut dit petit du petit et simple esperit q il auoit en exposant son nom il disoit Je suis le trespetit des apostres. et bede veult quil soit dit pol de serge pol vng consul quil conuertit a la foy. et line pape escriuit sa passion

¶ Legende du dit saint pol apostre.

Pol apostre apres sa conuersion souffrit moult grandes persecutions lesquelles le benoist hylaire nombre briefuement disant Pol apostre fut batu de verges en philippes. ¶ Il fut mis en chartre et les piedz fichez en vng fust ¶ Il fut lapide en listre. Il fut persecute des felons en iconie et en thessalonique. Il fut liure en ephese aux bestes sauuages en damas il fut gette hors en vne corbeille par dessus les murs: en hierusalem il fut arreste lie batu et espie a occire: en cesarie il fut enclos et diffame: il vint a naige en ytalie ou il fut en peril et de la vint a romme et fut iuge soubz neron et fut la finy ¶ Et ce dit hylaire ¶ Il print a estre apostre entre les gens. A listre auoit vng contract quil te dreca et fist resusciter vng iouuencel mort qui estoit cheu dune fenestre haulte et fist moult daultres miracles. en lisle mitilene

Ung serpent lassaillit et le print a la main mais il ne lui meffist riens. et il le getta au feu et on dit que to⁹ ceulx de la lignee de ce lui hōe qui receut pol en son hostel ne peu-rent estre blecez de bestes venimeuses. Et quāt les enfans qui en yssent sont nez les parens diceulx mettēt serpēs en leurs ber seaulx pour esprouuer se ilz sont leurs filz Il est demonstre aucunesfois greigneur et aucunesfois egal/mais a la verite il fut mi neur en dignite greigneur en predication pareil en sainctete. Haymo racōte que des le chant du coq iusques a la quinte heure pol labouroit des mains et apres il entēdoit a prescher si que plusieursfois il tenoit son sermon iusques a la nuit et le demourāt du tēps il estoit assez necessaire a mēger a dor mir et ouurer. Et quāt il vint a rōme que neron nestoit pas ēcores cōferme a lempire et toutesfois ouyt neron que question si e-stoit meue ētre pol et les iuifz de la loy des iuifz et de la loy des crestiens et il ne lui en chaloit pas moult et ainsi pol alloit seure-mēt par tout. Hierosme ou liure des nobles hōmes dit que. xxv. ans apres la passion ce fut la secōnde annee de neron: pol fut mis en liens et ennoye a rōme et par deux ans en frāce garde/il disputa cōtre les iuifz. Et apres ce il fut laisse aller de neron et pscha leuāgile es parties doccident et au. xiiii. an de neron au iour que pierre fut crucifie il eut le chief trenche. et ce dit hierosme en la sagesse et la religion de lui estoit publice par tout et estoit merueilleux a to⁹: et si fist moult damis de ceulx de la maisō de cesar et les conuertit a la foy de iesucrist. Et au cuns escriptz de lui furent leuz deuant ce-sar et furēt merueilleusemēt louez de to⁹ et le senat mesmes tenoit moult de ses aucto ritez Si aduint vng iour que pol preschoit en vng soleil/et vng iouuenceau boutilli er de cesar et formēt ayme de lui legal pour la multitude des gens et pour ouyr pol pl⁹ prouffitablemēt/il mōta sur vne fenestre/ et cōmenca a sommeillier et cheut et vng pou de temps apres il en mourut. et quāt neron louyt il en fut moult doulant et tantost il mist vng autre en son office. Et lors pol cō gneut en sō esperit ceste chose et dist a ceulx qui la estoiēt quilz allassent la et lui apor tassent patrocle amy de cesar q̄ estoit mort Et quāt il fut apporte pol le resuscita et le-uoya a cesar auec ses cōpaignons. Et sicō me neron se cōplaignoit de lui veez cy pa-trocle qui venoit et estoit ia deuāt la porte Et lors quāt il ouit que patrocle estoit vif que il cuidoit vng pou auāt estre mort si se doubta formēt et le refusa a entrer auec ce lui mais a la parfin par ladmonnestemēt de ses amys il le laissa entrer. et lors nerō lui dist. Qui te fait viure/ et le iouuēceau respondit. Nostreseigneur iesucrist qui est roy de tous seigneurs/ et neron courouce dist. Donc regnera il es siecles et destruira tous les regnes du monde/auquel patro-cle dist. Cesar il est vray. Et adoncqs ne-ron lui donna vne buffe disant. Dōcques milites tu auecques lui/et il lui dist. Cer-tes ie y milite car il ma resuscite de mort. Lors cinq ministres de lempereur qui luy estoiēt assistēs dirēt. Empereur pourquoy fiers tu le iouuenceau saige et bien respō-dant et vrayemēt nous militons aussi a-uecques celui roy non vaincu. Et quant neron ouyt ce il les fist mettre en chartre pour tourmenter ceulx quil auoit moult aymez par auant. et lors fist querre tous les crestiens et sans autre demande faire les fist tresgriefuement punir. et adonc-ques entre les autres pol fut amene lie de uant neron auquel neron dist. O hōme ser uiteur du grant roy qui mas este amene lie. pourquoy me substrais tu mes cheua-liers et les acueilles a toy et pol dist. Je ne les acueillis pas tant seulemēt de ton an gle/mais les acueille de toutes les parti-es du monde auquel nostreseigneur peut donner les dons qui ia ne fauldront et qui mettent dehors toute deffaulte. Cest se tu veulx estre subget a lui tu seras sauue car

il est de si grant puissance quil viendra iuger les vifz et les mors et destruira la figure de ce monde par feu. Et quant neron ouyt ce il fut embrase dire. Et pource que saint pol avoit parauant dit que la figure de ce monde seroit destruite par feu: il comanda tous les chevaliers de iesucrist estre ars en feu, et comanda que pol eust le chief coupe come coulpable de sa maieste. Et lors si grant compagnie des crestiens fut occise que le peuple de rome rompit le palais par force: et sefforca desmouvoir gens contre neron quant les crestiens comencerent a crier. Oste ta maniere cesar attrempe ton comandement ce sont noz gens que tu destruiz ilz deffendent lempire de rome. Et lors neron doubta et mua son ordonance et comanda que nul ne touchast aux crestiens devant quil en auroit plus plainement ordone, pour laquelle chose pol fut arriere amene et presente devant neron. Et quant neron le vit il sescria tres fort disant. Ostez moy cestui malefique: decollez ce mauvais ne laissez plus vivre ce traistre. ostez de dessus la terre ce deceveur de pensees, le mueur et estrangleur de sens de gens. Auquel pol dist. Neron ie souffriray mort briefvement mais ie vivray pardurablement en nostreseigneur iesucrist. et neron dist. Ostez lui le chief si quil entende que ie suis plus puissant que son roy qui laura vaincu: et lors verrons coment il vivra tousiours auquel pol dist. Pource que tu saiches que apres la mort ie vivray pardurablement quant le chief me aura este couppe ie me apparaistray a toy tout vif. et lors congnoistras que nostreseigneur est seigneur de vie, et non pas de mort, et ces choses dittes il fut mene au lieu de son tourment. Et sicome on le menoit trois chevaliers qui le menoient si dirent Dy nous pol qui est celui vostre roy que vous aymez tant que vous aymez mieulx a mourir pour lui, que vivre quel guerdon en aurez vous Et lors pol leur prescha le royaume de dieu et la peine denfer tellement quil les vainquit de leur mescreantise, et les convertit a la foy. Et ilz lui prierent quil sen allast tout quitte la ou il vouldroit: et il dist. Ja ne soit ce frere que ie fuye: ie ne suis pas fuitif, mais bon et loyal chevalier de crist car ie scay bien que de ceste mort transitoire ie trespasseray a la pdurable vie de gloire. Et tantost come ie seray decolle les bons crestiens prendront mon corps mais notez le lieu et la venez demain au matin, et vous trouverez delez mon sepulcre deux homes cestassavoir titus et lucas qui aourent, et leur direz la cause pourquoy ie vous envoye par devers eulx et vous baptiseront, et vous serez heritiers du royaume de paradis, et ainsi come ilz parloient ensemble, neron y envoia deux de ses chevaliers pour savoir et veoir sil estoit encores occis, et sicome pol les vouloit convertir il lui dirent. quant tu seras mort et resuscite adonc croirons nous ce que tu dis. Vien tost et recoy ce que tu as acquis. et sicome on le menoit au lieu de sa passion il rencontra a la porte hostience une dame sa disciple qui avoit nom plantille, et selon saint denis elle avoit nom lemobie et paraventure elle avoit deux noms laquelle plouroit et se comandoit a ses oraisons et pol lui dist. Va ten en paix plantille fille de salut pardurable, prestes moy le voil dequoy tu bendes ton chief, et ie benderay mes yeulx. et puis le te rendray Et quant elle lui eut baille les bourreaulx la mocquoyent disans. Pourquoy bailles tu si precieux draps a cest enchanteur maunais pour le perdre. Et quant il vint au lieu de sa passion il se tourna vers orient et les mains tendues au ciel il aoura tresloguement et rendit graces a dieu en la langue du pais en larmes. Et apres ce il comanda ses freres a dieu, puis lia ses yeulx du voil de plantille et mist ses genoulx a terre et estendit le col, et ainsi fut decolle. et tantost comme lame fut saillie du corps elle comenca a dire a cler voix en hebrieu. Jesucrist qui lui avoit este tant doulx en sa vie et avoit nomme si souvent. et dit on

ql auoit nõme iesucrist en ses espitres cinq
cens fois. Et de la plaie yssoit onde de lait
qui saillit sur le vestement dun cheualier/
et puis courut le sang. Apres resplendit en
lair tresclere lumiere et tressouefue odeur
yssit de son corps. Saint denis en son espi/
tre a thimothee dit ainsi de la mort de pol
en celle heure plaine de tristesse tresdoulx
frere ⁊ amy que le bouchier dit. Appareille
le col. le benoit apostre regarda au ciel gar
nissant son fronc et sa poitrine du signe de
la croix disãt. Sire iesucrist en tes mais cõ
mande ie mon esperit. Et lors sãs tristesse
et sãs ꝯtrainte tẽdit le col et receut couron
ne de martire. Et quãt le bouchier ferit et
coupa le col du benoit pol le tresbenoit pol
en receuant celui coup desplia le voil et re
cueillit son sang au voil si le lia et enuelo
pa dedens et rendit a celle fẽme Et quant
les cheualiers ⁊ le bouchier furẽt retour/
nez. Le mobie dist au cheualier. Ou as tu
laisse mon maistre pol. ⁊ lun des cheuali/
ers lui dist. Il se gist la dehors la cite auec
vng cõpaignon ⁊ sa face est couuerte de tõ
voil. et elle dist. Veez cy q̃ pierre et pol sont
entrez maintenant es portez de la cite ve/
stus de tresnobles et p̃cieux vestemẽs/ ⁊ a
uoiẽt courõnes en leurs chiefz plus replen
dissantes que soleil ⁊ porta le voil tout en
sanglãte ⁊ leur mõstra. Pour laquelle cho
se plusieurs ſt creurẽt en nr̃eseign̄r ⁊ furẽt
crestiens. Et ce dit saint denis. Et quant
neron ouyt ce q̃ estoit aduenu il se doubta
forment ⁊ cõmenca a parler de toutes ces
choses auec les philosophes/ et sicõme ilz p
loient ensemble de ceste chose pol vint les
portes closes et se tint deuãt cesar ⁊ dist. ce
sar veez cy pol cheualier du roy pdurable
⁊ non vaincu. Ores croy que ie ne suis pas
mort mais vif: mais toy chetif mourras
de male mort: pource que tu occis a tort les
sains de dieu. Et quãt il eut ce dit il se de/
sapparut et de la grãt paour que nerõ eut
il fut aĩsi cõme hors du sens et ne sauoit q̃
faire ⁊ par le cõseil de ses amys il deslia pa

trocle et barnabe auec les autres ⁊ les lais
sa aller ou ilz vouldroiẽt ⁊ les autres che/
ualiers longis acesteus vindrẽt au matin
au sepulcre de pol ⁊ la virent deux hõmes
orans cestoit titus et lucas ⁊ pol qui estoit
au milieu deulx/ et quãt titus ⁊ lucas les
virent ilz furent fort espouẽtez et cõmence
rent a fuyr/ ⁊ pol qui estoit mis au milieu
de eulx deux se desapparut ⁊ les cheuali/
ers crioient. Noꝰ ne voꝰ suiuons pas pour/
ce que vous cuidez mais voulons estre ba
ptisez de voꝰ sicõme pol nous a dit lequel
noꝰ auons veu maintenant auec vous o/
rant. Et quant ilz ouyrent ce ilz retourne
rent et les baptiserent a grant ioye. Mais
le chief de pol auoit este gette en vne valee
et pour la multitude des autres chiefz qui
auoient este occiz et gettez la ou on le que/
roit et ne pouoit estre trouue. ¶ On lit celle
mesme espitre de saint denis que vnefoys
que celle fosse fut nettoiee et le chief en fut
gette hors auecques les autres choses que
on ostoit vng pasteur le leua de sa verge ⁊
le ficha delez le toit de ses brebis ⁊ lors vit
lui et son maistre par trois nuitz continu/
elz tresgrant lumiere resplẽdir sur le chief
Et quãt il eut ce dit a leuesque et aux bõs
crestiens ilz dirent. Vrayemẽt cest le chief
de pol. Et lors yssit hors leuesque a grant
multitude de peuple des crestiens et apor/
terent le chief auecques eulx et le mirent
auecques le corps auquelz le patriarche re
spondit. Nous sauons bien que moult de
bons crestiens ont este occis ⁊ leurs chiefz
despartis par quoy ie doubte ce chief ioin/
dre a pol cõme le sien mais mettõs le a ses
piedz et prions nostreseigneur omnipatẽt
que se cest son chief que le corps se retourne
et que se ioingne a son chief. Et sicomme
il pleut a toꝰ ilz mirent ce chief aux piedz
de pol et sicõme ilz oroient ilz furent tous
esbahis quãt le corps se tourna ⁊ ioingnit
au chief en son lieu et tous benirent dieu:
et congneurent vrayement que cestoit le
chief de pol: et ce dit saint denis Gregoire

de toures qui flourit au temps de iustien le ieune raconte que ung homme se desesperant apareilla ung las a soy pendre et toutesfoys appelloit il le nom de saint Pol et disoit Sainct pol aide moy Et lors vint la ung umbre obscur qui ladmonesta et dist Bon hôme fais ce que tu fais sans demeure Et en appareillant le las il disoit tousiours suint pol aide moy ¶ Et quant le las fut apparaille il vint une autre umbre aussi côme une hôme disât a celui qui hastoit lhôme fuis ten maleureux car pol qui est appelle vient. Et lors lombre obscur sesuanouit Et lhôme reuint a soy et getta le las et fit digne penitêce Et ce racôte saint gregoire de tours. Et au registre de gregoire sont demonstrez moult de grans miracles des chaines de saint pol. Et quant aucuns demandent la limeure des chaines/ les prestres vienent auecques la lime / et si tost comme ilz y touchent de la lime il en chiet sans demeure Et quant aucuns autres en viennent demander et on y met la lyme mais ilz nen ont point ¶ Et en ceste espitre de sait denis il pleure la mort de son maistre pol par debônaires paroles disant Qui dônera eaues a noz yeulx et fontaines de larmes a nos prunelles si que nous plourons nuit et iour. car la lumiere de leglise est estainte Qui est celui qui ne prendra pleur et gemissemês et ne se vestira de poures vestemês / et ne se esbayra par pensee esbaye. Veez cy pierre fondemens des eglises et la gloire des sains apostres se est desparty de nous et nous a laissez orphelins Et pol debônaire conforteur de gens nous est deffailli et ne sera plus trouue lequel est appelle pere des peres docteur des docteurs. pasteur des pasteurs. abisme de paciêce. fleute hault sonnant. prescheur de uerite. Je dy pol qui fut tresnoble apostre et nous a laissez. ce fut ung hôme celestiel ung âge terrestre. ymage et similitude de diuinite et esprit de dieu forme ¶ Et nous souffreteux et indignes a laissez en ce môde despit et mauluais et est alle a iesucrist son dieu son seigneur et son amy. Las frere thimothee amy de mon ame ou est ton pere amy de mon maistre Dont te saluera il plus Veez ce que tu es fait orphelin / et es demoure seul La tressaincte main ne te escripra plus en disant ¶ A toy trescher filz. Las mon frere thimothee que mest il aduenu de tristesses de tenebres et de dômaiges car nous sommes fais orphelins Les espistres ne viendront plus a toy esquelles est escript ¶ Pol trespetit seruiteur a iesucrist. Il nescripra plus aux citez disant de toy. Receuez mon tresame filz ¶ Frere plie les liures des prophetes et signe dessus que no⁹ ne auôs nul homme qui les expose ne qui expose les paraboles ne les significacions des parolles diceulx. ¶ Dauid le prophete pleuroit son filz et disoit. ¶ Las moy pour toy filz ie dis doncques ¶ Las moy pour toy maistre vrayement las moy car dores enauant cesse et deffault lassemblee des disciples venans a rôme toy querant Nul ne dira iamais allôs et voyons nos docteurs et leur demandons comment il no⁹ côuient gouuerner les eglises commises a nous et nous exposeront les parolles de nostre. seigneur iesucrist / et les paroles des prophetes. ¶ Las mon frere a iceulx filz qui sont priuez de pere espirituel de quoy lassêblee toute est priuee Las a nous freres qui som mes priuez de noz maistres espirituelz qui auoient concueilli lentendement de la science de la vielle et nouuelle loy et conioindrent leurs espitres Ou est le cours de pol. et le labeur de ses saints piedz ou est la bouche parlant. et la lâgue côseillât. et lesprit bien plaisant a son dieu. Qui est celui qui ne pleure et ulle car ceulx qui desseruirent gloire et honneur vers dieu sont mis a la mort côme malfaicteurs Las moy pource que ie regarday a celle heure le corps ensanglâte de son sang Las moy mon pere maistre et docteur stui ne estoiet pas coulpable de telle mort et ou le iray ie querre gloire des crestiens et louenge des bons Qui est celuiqu i fist taire ta voix fleute des egli/

fes hault sonnant Et quil fist traire le peuple de ton psalterion de dix cordes tu es entre a ton dieu a ton seigneur que tu auoies desire et conuoite de tout ton talent Iherusalem et romme sont mauaises amisties et sont egalles en mal. Iherusalem crucifia nostre seignr et rome si occist les apostres dicelup. Iherusalem a serui a celup quelle crucifia: rome glorifie en solennisant ceulx quelle a occis Et orendroit thimotee mon frere ce sont ceulx que tu aymois et desiroyes de tout ton cuer. ¶ Saul et le roy ionatas si ne furentonques separes en leur vie ne en leur aage et aussi ne suis ie pas separe de mon seigneur mon maistre fors tant que les tresmauuais hommes nous ont separez et ne sera pas tousiours ceste separacion Car lame de lup congnoist tousiours ses amys et sans ce quil parlent a lup la coit ce que ceulx sont orendroit essongnez de lui si seroit grant douleur de estre separe du iour de la resurrection Et ce dit saint denis Jehan crisostome dit au liure des louenges de saint pol et le loue moult en disant ainsi Celui na de riens erre qui a nomme lame de pol vng pere noble de vertus et especial paradis: quelle langue est trouue suffisante es louenges de lup comme tous les biens qui sont es hommes vne seule ame possidoit et auoit pleinement tout assemble a sop et qui plus est et des anges no9 ne recordons pas pour ceste chose que nous disons bien pau apres car cest grant maniere de louenge quant par la vertu et la grandeur du loue surmonte labondance doraison et ainsi estre vaincu nous est pl9 glorieuse chose que auoir ainsi vaincu Et dont prendrons nous plus couenablement le comencement de ses louenges fors de lup premierement si que nous demonstrons quil estoit possedant tout bien Abel offrit sacrifice et de ce fut loue mais se nous mettons auant le sacrifice de pol il apparoistra greigneur tant come le ciel est greigneur que la terre: car il sacrifioit lui mesmes et offrit double sacrificice tant en cueur cõe en corps quil mortifioit Il ne offroit pas brebis ne beufz mais sacrifioit soy mesmes doulcement et encores ne lup suffisoit il pas mais encores sestudioit offrir a dieu tout le monde Car il auironna ainsi cõme en voulant la terre et la mer de grece et toute la region estrange qui est soubz le ciel Et faisoit des hõmes les anges et encores plus les hommes q estoient ainsi cõe diables il les muoit ainsi que anges Qui est celui q est trouue pareil a cestui pol sacrifia par le glaiue du saint esprit et. offrit a lautel q est mis sur le ciel mais abel fut feru de la trayson de sõ frere et mourut pol fut occis de ceulx q il voulut retraire des mauuaises euures ¶ Et on te pouroit a peine demonstrer ses mors car il eust autant de mors comme il vesquit de iours. Noe si cõme on dit garda en larche lui et ses enfans tant seulement et quant cestui fut en trop cruel fleuue qui suriondoit par deluge il deliura des eaues tout le monde qui perissoit et nõ pas en faisat arches ioinctes par ioinctures des tables mais en faisant espitres pour tables Ceste arche quil fit auironne vng lieu qui cõprit tous les fins du monde ne elle ne fut pas iointe de poix ne de glus mais furent les tables iointes de la grace du saint esperit en ce faisant il fit ceulx qui a bien peu estoient plus folz que bestes sans raison ensuiueurs des anges et si vainquit ceste arche en ce q noe auoit vng corbeau de dedens et le mist hors sans reuenir Il auoit loup et si ne peust oncqes muer sa cruaulte cestui fist les faulcõs escoufles et aigles deuenir colõbes et osta toute leur cruaulte et mist en eulx la grace du saint esprit ¶ Aucuns se smerueillant de habrahan pource q au cõmandement de dieu il laissa son pais et sõ lignage mais cestui laissa tout le mõde et soy mesmes Et en desprisant toutes choses se print a iesucrist et requroit vne seule chose pour toutes cestoit la charite de iesucrist et dist Je ne vueil les choses presentes ne celles aduenir/mais abrahã se mist en peril/et osta les filz de son frere a ses en

mis & pol osta tout le monde de la puissance du diable / soustint peril sans nombre et acheta aux autres grant seurete par ses maulx propres. Abraham voulut sacrifier son filz. et pol se sacrifia soymesmes mille fois. Et aucuns se esmerueillent de la pacience ysaac. pource quil souffroit estoupper les puys quil faisoit / et Pol ne veoit ses puys mais il veoit ses gens tuer & agrauāter de pierres et ne boutoit pas seulemēt son propre corps. Mais ceulx de ql souffroit peines il se estudioit les porter au ciel Et tant plus estoit la fontaine de luy estouppee. de tant sourdoit plus de ruysseaulx de luy en espandant ses eaues par tout. Lescripture se esmerueille de la pacience & perseuerance de iacob & quelle est celle pacience q puisse ensuyuit la pacience de pol / car elle ne fut pas p sept ans mais par lespace de toute sa vie. Il ne fut pas tant seulement ars du chault du iour et du froit de la nuyt. Mais souffrit moult de tēpestes & fut maintenāt batu. maitenant lapide. fuste et frappe. sailloit entre ses batailles et tiroit hors des mains au diable & de sa gueule les brebis quil auoit rauies. Et ioseph fut ennobly de la vertu de chastete. Et ie ne doubte pas que ce ne soit laide chose de comparer a celuy. Pol qui se crucifioit luymesmes et ne desprisoit pas tant seulement les beaultez des corps humains / mais de toutes les choses quil veoit cleres et belles tout ainsi comme nous desprisons flammechez et cendres & estoit sans mouuoir ainsi comme le mort au mort. Tous hommes sesmerueillerent de iob. pource quil fut champiō merueilleux. mais pol ne le fut pas par moys mais dura plusieurs ans en angoisse tant quil apparut cler Il ne faisoit point a vng test la pourriture de la chair / mais couroit souuent contre la bouche du lyon ententiuement. et se combatoit contre les tentacions & contre les iniures ou il estoit pl⁹ dur que pierre / et ne soustenoit pas liniure de trois ou de quatre amys · mais de tous loyaulx crestiens . et des reproches de ses freres soustenoit il / et estoit mauldit de tous. Iob tenoit grant hospitallite et cures de poures / mais ce quil despendoit estoit a soustenir les debilitez de la chair / et cestuy la faisoit aux courages des malades & la maison dicelluy estoit ouuerte a tous venans. Et lame de cestui estoit appareillee a tout le monde. Iob si auoit des beufz et des brebis sans nombre. et cestui ne possedoit riens que son corps / et de ce administroit il suffisāment a ceulx qui en auoient besoing & si comme il dit en aucun lieu mes mains si administroient a mes necessitez. et a ceulx qui auecques moy estoient. Et vers & pourriture faisoit grant douleur a sainct Iob. Mais se tu consideres les batures de Pol la fin / les chaines / les chartres / les perilz quil souffroit de priuez et destranges. tant pour les eglises comme pour les esclandres des autres. tu verras ql estoit plus dur que pierre / son ame surmōtoit toute durete de fer et de dyamant. & ce que cestui soubstint en corps. pol soubstint en pensee tristesse q est plus meffaisant que nulle douleur qui degastoit pol: et cōtinues fōtaines yssoient de lui par larmes & nompas seulement par iour. mais par nuyt. Et il estoit plus tourmente que playes en chascun homme pour laquelle chose il disoit. Mes filz que ay enfaulte de rechief Moyses voulut estre efface du liure de vie pour lamour des iuifz / et se offrit a peril auecques ses parens. mais pource q les autres fussent saluez ne voulut il pas cheoir de gloire pardurable. Et moyse se cōbatoit a pharaon et saint pol au dyable / et lun se combatoit tant seulemēt pour vne gent / et Pol se combatoit pour tout le monde & non pas seulement par sueur mais aussi par sang. Iehan mengoit langoustes / et miel sauluaige. mais Pol se guuernoit ainsi au milieu du mōde comme iehan faisoit au desert. mais il ne mengoit langoustes ne miel sauluaige . mais estoit souffert de plus vil viure / et de necessite il delaissoit aucuneffois la viande de fromēt de lestude de prescher. Iehan vrayement

sapparut a grant fermete devant herodien ne. cestui ne corrigea pas vng/ne deux ne trois. mais en corrigea sans nombre qui estoient tres granset en treshaultes puissances /et trop plus tirant que herodes. Dont appartient il que nous comparaigons pol aux anges/desquelz nous preschõs moult grant chose-car ilz obeissent a dieu de toute leur cure. Desquelz david se esmerveille et dit. Ilz sont puissans en vertu et font le commandement de celuy. Et pource que le prophete se esmerveilla des anges il dist Celuy qui fait les anges esperitz et ses ministres feu ardant ¶ Mais tout ce pouons nous bien prouver en pol qui tout ainsi cõme feu/et esperit couvert par tout le monde et en courant se combatoit. Et si ne eust pas le ciel ceste chose merveilleuse du tout en tout que ces homme se tournoit en terre qui estoit encores avironne de chair mortelle. Comment adocques sommes nous dignes de grant condãnacion quãt a vng seul homme/tous biens sont assemblez et nous ne nous estudions pas suivir la plus petite partie. Ne il ne eut en ce monde autre chose ne autre nature ¶ Ne il ne eut ame dissemblable ne il ne habita en autre monde q̃ en cestui mesmes monde fut nourry & soubz ces mesmes loix. Et ses mesmes meurs il surmonta a tous les hommes q̃ sont ou ont este p le couraige de nature ¶ Ne ceste chose nest pas merveille en lui tãt seulemẽt mais pour labondance de la devocien en luy/il ne sentit pas en vne maniere les douleurs quil avoit pour vertu. mais recompensoit en luy celle vertu par son guerdon. Et nous ne le faisons pas pour icelle vertu ne ne proposons pas que ce soit pour le loyer ne nostre bataille. laquelle il emprenoit mesmement sans guerdon ¶ Et toutes les choses quil veoit contre laspresse de son empecher celle vertu. Il souffroit a toute debonnairete. /et tousiours se combatoit plus ardãment et plus haultement par nouvelle ioye [illegible] que on lui entẽdoit a faire ¶ Et quãt il dit que sa mort approchoit / il appelloit les autres a la communion & au delit de sa ioye disant. Faictes ioye et vous esiouissez avecques moy. Certainemẽt il se chassoit plus daler a confusion aux iniures q̃l soustenoit pour grace de prescher quil ne faisoit a vne feste pleine de ioye il couvoitoit plus le desir de mort que de vie et pourete que richesses/et si couvoitoit plus le travail que les autres ne faisoient le repos ¶ Et apres le repoz il eslisoit plus le pleur quil ne faisoit le delict. Il prioit plus voulentiers et plus curieusement pour ses ennemys que les autres ne faisoient cõtre leurs ennemys & doubtoit moult vne seulle chose & ce nestoit pas merveille. car cestoit le courroux de dieu. et nul desir autre navoit q̃ de plaire tousiours a dieu. il ne desiroit nulles choses presentes tant seullement mais nõ [illegible] soit il de celles advenir ¶ Et ne me dictes pas quil couvoitoit grãs loyers. [illegible] cunes prouinces/toutes ces choses [illegible] toit autant comme sil daraignees. Et se tu me disoies des choses qui sont promises au ciel / et adoncques veoirras son ardant amour en iesucrist. Car certes pour lamour et affection quil avoit en lui il ne couvoita oncques dignitez ne de anges ne de archanges ne des choses sẽblables. Et ce que plus grant chose est il vsoit de lamour de iesucrist & avecques ce amour cuydoit bien estre bien eure de tous. Et sans ce ne couvoitoit il pas estre compaignon de dominacion des princes ne des ãges ne de archanges mais couvoitoit plus avecq̃s telles amours estre dernier ou du nombre des pugnis que sans luy estre entre les souveraines & les haulx honneurs. ¶ Et cestoit a luy tresgrant /et singulier tourmẽt que desptir de celle grãt chartre/car a despartir de celuy estoit enfer ¶ Celle chose luy estoit grant peine [illegible] luy estoit souffrir tourment sans fin [illegible] si comme vser da la charite de iesucrist. ce luy estoit vie au monde / et regne. ¶ Celluy estoit promesse et sen biens luy estoient

sans nombre. Il desprisoit tellemet toutes les choses que nous doubtons comme on a de coustume de despriser ung peu de herbe pourrie. Les tirans et les peuples plains de forcenerie. il ne estimoit fors ainsi cōme puces / il tenoit la mort et mille tourmens ainsi comme ieu denfans. quant il les soustenoit pour iesucrist. il estoit plus ennobli lye dune chaine que couronne de couronne. Et quant il estoit contrainct en une chartre. il habitoit au ciel. et receuoit plus doulentiers playes et batemēs. que les autres victoires. Et si nauoit pas moins de douleurs que de loyers / et tenoit les douleurs en lieu de guerdons et les angoisses que il souffroit il les nōmoit graces / et ces choses qui nous sont causes de tristesse luy faisoient grant delict. Il estoit embrase de tres grās pleurs. pourquoy il disoit quil est scādalize et ie ne suis pas ars Et se aucun dit que aucun delict est en pleur. moult de gēs sont qui sont naurez de la mort de leurs enfans et y prennent aucun confort quant on les laisse pleurer / et se deulent plus quant ilz sont destournez du dueil faire. Et ainsi pol prenoit nuyt et iour confort de larmes: car nul ne pourroit tant plourer ses propres maulx cōme pol plouroit les estrāges car tout ainsi cuydasses tu quil fut tourmente cōme sil plourast luy estre pour ses pechez lequel couuoitoit estre forclus de la gloire du ciel si que les autres fussent sauuez: car il ne cuydoit pas moult plus aigrement iceulx non estre sauuez q̄ luy mesmes estre pery. Et a laq̄lle des choses pourra il doncquez estre acompaigne. A quel fer et a quel aymant et qui appareilloit telle ame doree ou que ql⁹ est de aymant. car elle estoit pl⁹ forte que tout aymant et plus precieuse dor et de toutes iemme et de toutes autres matires surmontoit elle par fermete et par gracieusete et precieusete. Et a la quelle doncques de ces choses pourra ceste ame estre cōparaigee lesquelles sont du tout nulles car se paraduenture, lhonneur de lor estoit donne a laymant / ou laymant a lor / doncques pourroit en aucune maniere conuenir la comparacion a lame dicelluy pol ¶ Car se tu mettois contre pol le monde et tout si verras tout lor le fais le yaminemēt loindre a la partie de pol. Et adoncques disōs nous que pol est le plus digne du monde et de toutes choses qui y sont. Et adōcques le monde nest plus digne de luy mais parad uenture le ciel / mais est chose plus basse. Sil mist lamour de dieu nompas tant seulement deuāt le ciel. mais aussi deuant les choses qui sont es cieulx. Comment doncques nostre seigneur qui est plus bening q̄ pol de tant que bonte surmonte malice ne le iugera pl⁹ digne que les cieulx innumerables: Nostre seigneur ne nous ayme pas tant seulement comme il est ayme de nous mais nous ayme plus habondanment que parole ne pourroit racōter. Nostre seigneur raupt cestui au ciel et ce ne fut pas sans deserte. Certes pol alant p la terre se portoit ainsi de toutes choses comme se il vsast de la cōpaignie des anges. car quant il estoit encores en corps au mōde sestouyssoit il de la perfection diceulx: et lui qui estoit subgect a tant de fragilite qui nestoit plus bas en nulles choses estriuoit apparoir es souueraines vertuz. car tout ainsi comme se il eust pennes il vola en enseignant par tout le monde / et desprisa tous labeurs et tous esperitz / ainsi comme se il fust non corporel / et tout ainsi comme se il possedast le ciel. Il desprisoit les choses terriennes et ainsi cōme se il fust ia auecquez les choses non corporelles il vouloit veiller par intencion de bonne pensee. Et certes souuent la cure de diuerses gens est commise aux anges / mais nul deulx na ainsi gouuerne le peuple qui luy estoit commis / comme pol gouuerna le monde. Et tout ainsi comme ung trescurieux pere est tourmente pour son filz frenatique. duquel tant comme il est plus boute et frappe il a plusgrant peine et pleure. Ainsi pol adioustoit plusgrant confort a ceulx de qui il estoyt tourmente et en auoit pitie. Il plouroit souuent pour ceulx qui

le batoient chascune foys quilz couuoitoient son sang et en auoit grant dueil / et prieoit pour eulx. Il estoit souuent triste et courrouce quant il les veoit perir. Et tout ainsi come le fer qui est mis au feu deuient tout feu tout ainsi pol embrase de charite et tout ainsi comme sil fust comun pere de tout le monde muoit il les hommes et surmontoit en amour ceulx desquelz il suiuoit les peres et tous les autres peres charnelz et espirituelz / et par curiosite et par pitie / et couuoitoit tous les hommes randre a dieu / ainsi comme sil eust engendre tout le monde ainsi se hastoit il de les mener tous au royaulme de dieu et mettoit corps et ame pour eulx quil aymoit. Cestui homme qui estoit non noble et hantoit lart de faire les peaulx si vint en si grant vertu que a peine par lespace de trente ans il fit tant quil lattrahit soubz lestat de verite / les rommains les persans les parthes / les medes les indes les fistes les ethiopiens les saromathes / et les sarrazins / et qui plus est toutes manieres de hommes. Et tout ainsi come feu boute au foin ou es estoupes de gaste tout ainsi degasta il toutes les euures du dyable. Car pol resonoit de sa langue qui estoit plus hastiuz que feu tout ainsi commencoient a soy despartir toutes choses / et suiuoit les cultiueurs des dyables le menaces des tirans et les aguetz de leurs priuez et plus car tout ainsi comme quant le ray du soleil gette ses rays les tenebres se fuyent / et ribaulx et larrons se vont musser es fossez / et homicides et robeurs fuient en leurs routes / et que toutes choses sont faictes luisantes / et clerees par les rays qui luisent dessus. Tout ainsi la ou pol semoit leuangile estoit chassee erreur / et verite demouroit / et adultere et toutes autres ordures deffailloient et estoient degastees. Et par vapeur de ce feu les pailles pressoyent / et la clere flambe de verite se esdressoit en resplendissant iusques au ciel par haultesse. et estoit mesmement surleue de ceulx qui sesforcoient de lui agrauanter / ne perilz ne assaulx ne peuent empescher les proces dicelluy. Et vrayement la condicion de erreur est telle que si tost comme elle a aucun contraire / elle enueillist et dechiet et a lestat de verite est au contraire que tant plus la prendra on et batra et elle releuera et croistra. Et pource que dieu a ainsi ennobli nostre lignage estudions nous estre semblables a luy: et ne cuydons pas que ce soit chose impossible / car il eut tel corps comme nous / et telle ame / et telle viande / vne mesme forme luy / et toy. Veulx tu congnoistre les dons de dieu en pol / ses vestemens estoient paour aux dyables / et estoient plus a esueiller que pol ne pouoit estre reprins de temerite quant il entra en peril ne quil fuit peril de paour. Il aymoit ceste presente vie pour le gaing de enseigner les gens et si la desprisoit moult pour la philosophie laquelle lauoit porte a despriser le monde Et quant vous verres pol suyr les perilz ne vous en merueillez pas plus que quant vous le verres esiouir a soy mettre es perilz. car lune chose est de force et lautre est de saigesse Et quant tu le verras de soy louanger. esmerueille toy ainsi comme se tu loye de soy mesme desprisant. Et ainsi comme lun est chose de humilite. ainsi est lautre chose de grant voulente. car il desseruoit moult bien estre loue en parlant de soy et mieulx que en taisant car sil neust faict ceste chose il fust plus coulpable a ceulx qui ont acoustume a soy louer desconuenablement. Car sil neust glorifie il eust perdu tous ceulx qui lui estoient commis. car quant il fut humilie il les eut exaulcez et il leur pleut plus en soy glorifiant que vng autre en mussant ses propres louanges Ne aucun ne prouffita oncques tant en celant ses merites / comme celluy en les demonstrant / car cest grant mal de dire aulcune grant chose de soy / et merueilleuse / et est parfaicte forcennerie que quant nulle necessite dechose nest que vouloir estre prise et honore par force de necessite de ses propres louenges ce nest pas demonstrance de plersela

dieu mais est plus de forcenerie. car il pert tout le guerdon quil a acqs par ses labeurs mais dire tant seulemēt les choses qui sont necessaires de la cause presente est le fruict de laymant et les remedes de monst de choses du pourpensant. Tout ainsi cōme pol fit quant il fut prins du faulx prophete il fut contrainct daller a ses louenges mesmement a celles qui demonstroient sa dignite et en cela a plusieurs et a les plusgrans et dist. Je viendray aux visions et aux reuelacions de nostre seigneur / et ay espargne a vous et cetera. Et pol parloit aussi souuent a nostre seigneur comme fit oncques aucun prophete ou apostre / et il estoit plꝰ humble. Si est il demonstre que pol doubtoit les playes. Car celuy viuant en telle nature peut en vne maniere sur nature et neantmoins sil doubta la mort si ne la refusa il pas. Car auoir nature nō subgecte aux enfermetez nest pas peche mais seruir aux enfermetez est peche / si que celuy soit merueilleux p desserte qui la foiblesse de nature surmonte par vertu de voulente. Et se iehan qui est dit marc se separa de sa compaignie. il le fit droictement pour loffice de sa predicacion / car se aucun recoyt tel office / il ne conuient pas quil soit mol ne lent. mais fort ꝛ vigoureux en toutes choses. Ne aucun ne doit attempter a vser de ce grant office. sil nest appareille mille fois bailler son ame a la mort et a destruction. Car ce seroit prouffit que il se reposast et entendist a soy taire seulement / car celuy qui a receu loffice de prescher doit auoir son ame appareillee et ordonnee au meschief de la mort sans doubter ¶ Ne ce nest pas estrif du tout sēblable a celuy du siecle / car pour lun leur est promis guerdon et pour lautre enfer pour tourment. Et se aucune mencion fut faicte entre marc / et pol ne cuy des pas que ce fust peche. car ce nest pas mal q̄ destre esmeu desraisonnablement / et sans aucun iuste besoing. De telle voulente dieu mist en nous pouruoyance / affin que il esleuast et esueillast les ames dormantes ꝛ embaties en leur folise et en leur paresse. Et mist ainsi comme vng glaiue aguyse de pre au meilleu de nostre pensee. pour en vser quāt il conuiendra / car debonnairete nest pas tousiours bone. fors quāt le tēps le requiert / et quant il en est temps conuenable ainsi vsast pol. Car le couraige de luy courrouce estoit aucunesfois meilleur a ceulx qui parloient desattrempement Et ceste chose estoit merueilleuse en luy / car auecques bastemens et playes il estoit plꝰ resplendissant quil ne fut auecques vne couronne resplendissante de pierres precieuses et vestu de pourpre ¶ Et quant il fut mene lye en la grant mer il sesiouyssoit tout ainsi comme se on le menoit en vng grant empire. Et quant il fut mene a romme il ne luy suffisoit pas a estre la. mais sen courut en espaigne / ꝛ si ne passa oncques vng seul iour a repos ne oyseux mais estoit plus ardant que feu en ardeur de prescher. Ne il ne doubta les perilz ¶ Ne il ne eut point de honte des derrisions ¶ Et ce estoit encores plusgrant merueille / car il estoit preux et hardy et ainsi comme tousiours prest a bailler et gettant ainsi cōme feu de bataille et de rechief il se demōstroit paisible ꝛ amiable. car ilz cōmanderent a celuy forcenant et eschauffe quil allast en chartre / et il ne le refusa pas ¶ Ilz luy dirent quil conuenoit quil fust mis hors par dessus le mur ꝛ il le souffroit et le faisoit pource que il fust longuement en predicacion et que il alast dicy a iesucrist auecques moult de creans. Il doubtoit pour certain que par aduenture il ne partit dicy poure / ꝛ souffreteux de salut de moult dautres ¶ Et ainsi comme ceulx qui se combatēt soubz vng seigneur et il voyent leur maistre naure / et le sang courir / et il ne se part pas pourtant de ses ennemys / mais se tient moult bien brandlant la lance / et frapant grant coups sur ses aduersaires et ne espargne pas du tout a sa voulent de tant ont ilz plusgrant ioye et le prisent mieulx. ¶ Et ceste chose fut faicte de pol / car quant ses disciples le vi

ovent lye de chaines. Et neautmoins pres
choit il en la chartre ilz le veoient nauvre/et
toutesfois il les batoit moult de paroles/et
les reprenoit. ¶ Dont ilz recueilloient pour
certain plusgrant fiance. ¶ Et en signifiant
ceste chose/il dist. ¶ Aulcuns de noz freres
voyans et considerans nous parler habon
damment et sans paour la parolle de dieu
lye/et enchaine estroittemment dedens la
chartre. adoncqs prenoient ilz en eulx plus
grant hardiesse/et plus certaine ioyeusete
& en estoient plus hastiuement portez con
tre leurs aduersaires. ¶ Tout ainsi cõme le
feu qui comprent en diuerses matieres/et
en plusieurs bouches croist plus et est plus
chault tout ainsi la langue du benoist pol
a quelconque chose quelle fust esmeue elle
se transportoit tantost a icelles. Et ceulx q̃
le reprenoient luy estoient fais pasture es
perituelle a son feu. Car la flambe de la
saincte euãgile les accroissent de plꝰ en plꝰ
Et ce dit crisostome.

¶ Legende de sept freres.

Les sept freres fu
rẽt filz de la benoi
ste felicite et leurs
noms furẽt ianuier felix
phelippe siluain alexan
dre/vital/et marcial.
Ceulx icy tous auecqs
leur mere furent appel
les par le commãdement de lempereur an
thoine deuant publien preuost Et lors con
seilla a la mere quelle eut pitie delle et ses
filz. Laquelle dist. ¶ Ne par tresblandisse
mens ne me attrairas tu ne par tes mena
ces ne me froisseras. ie suis seur du saint es
perit que iay que viuant ie te surmonteray
et te vainqray mieulx occise. Puis se tour
na a ses filz: et leur dist. ¶ Mes chiers filz
regardes hault et voyes le ciel car iesucrist
nous y attens combates vous moult pour
luy et vous monstres loyaulx en lamour
de iesucrist. Et quant le preuost louyt si cõ
manda quelle fust batue de paulmees. Et
si coumme la mere & le filz permanoient tres
fermes en la foy la mere les confortoit tous
et elle voyant ilz furẽt occis de diuers tour
mens et saint gregoire appelle ceste benoi
ste felicite plꝰ martire car elle souffroit sept
martires en ses sept filz luy tiesme en son p
pre corps et si dit en son omelie. La benoi
ste felicite qui en croiant fut ancelle de no
stre seigneur. est en preschent faicte marti
re de iesucrist et ses sept filz q̃lle doubtoit a
pres elle laisser en la chartre cõme charnelz
parens souloient doubter quilz ne les enuoi
ent mors auant elle enfãta ceulx du saint
esperit que elle auoit ia enfante de sa chair
si que en preschant enfantast a dieu ceulx
filz quelle enfanta au monde et ceulx quel
le scauoit bien qui estoient sa chair elle ne
pouoit veoir mourir sans douleur mais ce
stoit force damour par dedens q̃ vainquoit
la douleur de la chair. Et iay dit ceste fem
me par droitture estre plꝰ martire qui der
nieremẽt a este tant de fois estaincte en ses
filz quelle a eu ce multiplie martiere Elle
vainquist la victoire de martire quant pour
lamour de dieu seule mort ne luy souffisoit
pas. Et ilz souffrirent mort enuiron lan de
nostre seigneur cent et dix.

¶ Linterpretacion du nom
saincte theodore

Theodore est dicte a theos cest a di
re dieu/et orasion. et ce vault au
tant a dire comme oraison a dieu.
car elle requist et pria tant dieu que le pe
che quelle auoit fait luy fut pardonne.

¶ Legende de saincte
theodore

Theodore fut belle
femme et noble en
alexandrie au tẽps
de zenon empereur & auoit
mary riche/et doub

ant dieu. Et le diable qui eut enuie de la aincteté de theodore: si esmeut vng moult iche homme a son amour: & sen hastoit sou ent par messaiges & par dons: & requeroiēt ue elle se consentist a luy / mais elle reffu oit les messaigiers & desprisoit les dons: & l la hastoit tant quelle ne pouoit auoir re os. & a bien peu quelle ne deffailloit. Et puis enuoya a elle vne enchāteresse qui lui ria quelle eust pitie de tel hōme: & se con entist a lui. Et quāt elle lui dist quelle ne eroit iamais si grant pechie en la veue de ieu. celle adioignit auec ses parolles: & lui ist. Je scay bien que tout ce qui est fait par our dieu le scet. & quant il est vespre & le so eil est couchie: dieu ne voit riens qui soit ait. Et lors lui dist theodore. Enchante esse tu ne dis pas verite. & celle lui dist. cer es ie dis verite. Et lors theodore fut de eue par les polles de lenchanteresse: & dist ue quant il seroit vespre elle lui fist venir ellui hōme: & elle acompliroit sa voulente Et quāt elle leut dit a lhōme: il fut moult ioyeux. & alla a celle heure quelle lui auoit it. si se coucha auec elle: & sen partit. Theo ore alors reuenant a soy ploura tresame ement: & batoit sa face disant. Las moy. as iay perdu mon ame. iay destruit le re ard de ma beaulte. Et son mary venoit e dehors a sa maison: & il vit sa fēme des onfortee & plourant: & ne sauoit la cause. si e print a la reconforter / mais elle ne vou oit prendre nul confort. Et quāt le matin int elle alla a vng monastere de nōnains t demanda a labbesse se dieu pouoit sauoir ng grant pechie q̄lle auoit fait au vespre. Et elle luy dist. Nulle chose ne peut estre mussee a dieu: & dieu scet & voit tout ce que est fait a quelque heure que ce soit. & lors dist elle en plourant hastiuement & amere ment. Donnez moy le liure des euangiles sique de moymesmes ie diuine mon sort. & lors ouurit le liure & trouua. Quod scripsi scripsi. Et lors retourna a lhostel. & vne fois que son mary nestoit pas a lhostel elle print habit dhōme & sen alla a vng mona stere de moynes loing dillecqs par dixhuit milliaires: & requist quelle fust receue auec ques les moynes. & elle le fut. Et on luy demanda son nom. Et elle dist q̄ son nom estoit theodore. & lors faisoit humblement toutes les offices: & son seruice estoit conue nable & agreable a tous. Et aucuns ans a pres labbe appella frere theodore & lui dist quil ioingnist les beufz: & quil allast apor ter luylle de la cite. Et son mary plouroit tresfort & doubtoit que celle ne sen fust allee auecques vng autre homme. Et lors lan ge de nostreseigneur lui dist. Lieue la main sus: & tiens en la voye des martirs pierre & pol: & celle que tu rencontreras sera ta fēme Et theodore vint auecques ces chameaulx & vit son mary: si le congneut & dist a soy mesmes. Las mon bon mary q̄ ie me tra uaille sique ie soye hors du pechie que ie fis contre toy. Et quant ilz approcherent elle se leua & lui dist. Dieu te doint ioye monsei gneur. Et il ne la congneut en riens. Et quant il eut treslonguement attendu: si se tint pour deceu: & vne voix lui dist. Celle qui te salua au matin estoit ta femme. Et saincte theodore estoit de si grant saintteté q̄lle faisoit moult de miracles / car elle osta aux bestes sauuaiges vng homme tout des rompu. si le resuscita par ses prieres: & suy uit celle beste & la maudist & tātost elle cheut morte. & le diable se merueilla de la saincte te dicelle / sique il ne la pouoit souffrir. si se apparut a elle disant. Putain sur toutes & adultere tu as laisse ton mary pour venir ca: & pour moy despriser. par mes vertus et doubter qui sont tremblables ie te esmou uerray vne bataille: que se ie ne te fais rega nier ton crucifix ne dis pas que ie soye. Et adoncques elle fist le signe de la croix: & tā tost le diable sesuanouyt. Vne fois quāt elle sen reuenoit de la ville auecques ses chameaulx & fut hostellee en vne hostelle rie: vne pucelle vint a elle & luy dist. Dors auecques moy ceste nuyt. & quant elle leut refusee elle sen alla couchier auecques vng qui gisoit a lhostel & conceut. Et quant le

ventre de lui enfla: & on lui demanda de q elle avoit conceu. & elle dist. Cellui moyne theodore dormit avecques moy. Et quant lenfant fut ne: ilz lenvoyerent a labbe du monastere ou elle estoit. Et labbe blasma moult theodore: & il prioit quil lui fust pardone: & labbe lui mist lenfat entre ses bras & le bouta hors sept ans: & elle nourrissoit lenfant du laict des bestes: & le diable eut envie de la grant pacience dicelle si se transfigura en forme de son mary: & lui dist. Que fais tu cy madame. ie languis pour toy. ne ie nay nul confort vienten avecques moy mon cofort/car se tu as geu avecques ung autre homme ie le te pardonne. & elle quicuida que ce fust son mary luy dist. Je ne seray plus avecqs toy car le filz de iehã le chevalier a couchie avecqs moy. & ie vueil faire ma penitece pource que iay pechie en toy. & lors se print a aourer: & tatost le diable sesvanoupt. & lors congneut que cestoit le diable. Une autrefois grant multitude de chevaliers venoient a elle: & le prince alloit devant: & chascun diceulx ladouroit. Et lors dirent ces chevalliers a theodore: Lieve sus & adoure nostre prince. & elle dist Je adore nostreseigneur iesucrist. & quant ilz eurent ce dit au prince il commanda quelle fust amenee & tant tourmetee que on la cuidast estre morte. Et lors toute celle tourbe sesvanoupt. De rechief elle vit illecqs grat or. adonc se seigna & senfuyt & se recommanda a dieu. Une autrefois elle vit illecqs ung panier plain de toutes manieres de viandes que ung homme portoit & disoit Nostre price qui te batit dit que tu en pregnes & mengues/car tu fis ce come non saichante. Et celle alors se seigna: & il se esvanoupt. Et quant les sept ans furet passez: labbe voyant la pacience dicellui frere: le recocilla & mist au monastere avecques son filz Et quant elle eut acomply louablement deux ans apres elle print lenfant & lenclouyst avecques elle en sa celle. Et quant on leut dit a labbe il envoya les autres moynes pour escouter plus diligemment ce que elle luy diroit. Et lors elle accolla lenfant & le baisa & puis apres elle luy dist. Mon filz tresdoulx le temps de ma vie est venu ie te laisse a dieu qui te soit pere & aideur. Filz soyes en ieunes & en oraisons: & sers les freres devotement. Et en ce disant elle mist hors lesperit: & sendormit en nostreseigneur Jesucrist. environ lan de nostreseigneur quatrecens septante. Et quant lenfant vit ceste chose il commenca tresfort a plourer: Celle nuyt une vision fut demonstree a labbe en telle maniere. Unes grandes nopces estoient apareillees & venoyent ordres danges & de prophetes: & de martyrs & de tous les sains. Et au milieu diceulx estoit une seule femme environee de si grant gloire q nul ne scauroit dire. si vint aux nopces & se assist sur le lyt. & to⁹ ceulx dentour ladouroyent. Et la vint une voix qui dist a labbe. Cest theodore qui fut faussement accusee de lenfant. Sept ans sont muez sur elle/car elle est chastiee pource q elle avoit couchie au lyt de son mary. Et lors labbe sesveilla & sen alla tout esmeu a la chambre dicelle avecques ses freres. & la trouverent ia morte. & lors la descouvrirent & trouverent que cestoit une femme: & labbe envoya querir le pere de la fille qui lavoit diffame & luy dist. Lhomme de ta fille est mort. Et lors osta le vestement & vit que cestoit femme. & adoncqs fut grant paour a tous ceulx qui ouyrent ceste chose & lange de nostreseigneur parla a labbe: & luy dist. Lieve sus hastivement & monte sur ton cheval: & va en la cite & se tu renco tres aucun homme prens le & lamaine. Et ainsi comme il alloit ung homme accourut quil rencontra. & labbe luy demanda ou il couroit. & il luy dist. Je vois veoir ma fe me qui est morte. & lors print labbe le mary de theodore sur son cheval. & quant ilz vindrent la ilz plourerent tresfort & lensevelirent a moult de louenges. Et lors le mary de theodore print la celle dicelle & demoura la. & en la parfin il sendormit en nostreseigneur Jesucrist. Et adoncques

lenfant de theodore ensuiuit la nourrisse en toutes bonnes operacions / et resplendit en toute honnestete si que quant labbe fut mort il fut esleu de tous a estre abbe.

¶ Linterpretacion du nom saincte marguerite.

Marguerite a nom dune pierre p̄cieuse qui a nom marguerite q̄ est blanche. petite et vertueuse Ainsi la benoiste. Marguerite fut blanche par virginite. petite par humilite. et vertueuse par euure de miracle. Et la vertu de celle pierre vault contre leffusion de sang. contre la passion de cueur. et conforte lespe rit. Ainsi la benoiste marguerite eut vertu contre leffusion de son sang par fermete car elle se tint tresfermement en son martire. Contre la passion du cueur contre la tentaciõ du dyable par victoire car elle surmõta et conforta lesperit par doctrine. car elle conforta le couraige de plusieurs et les conuertit a la foy de nostre seigneur iesucrist. et theotinus vng saige homme escripuit sa legende.

¶ Legende de saincte marguerite

Marguerite fut de la cite dantioche fille de theodosi en vng patriarche payen ceste fille si fut baillee a / nourrice et quant elle par creut elle fut baptisee / et pource fut elle formẽt haie de son pere. ¶ Et vng iour quelle auoit ia. xv. ans / et quelle gardoit aueccq̄s les autres vierges les brebis de sa nourrice. le preuost olibrius passoit par illecques et considera la beaulte de la pucelle si fut tantost esprins de son amour et tantost il enuoya tout esmeu ses messaigiers et leur dist Allez et la prenez et selle est frãche ie la prendray a femme et selle est ancelle ien feray ma concubine. Et quãt elle fut presentee deuant luy il luy enquist de son lignaige de son nom et de sa religion. Et elle respondit quelle estoit noble de lignaige et auoit a nom marguerite et estoit de la religion crestienne et le preuost lui dist. ¶ Les deux premieres choses tappartiennent droictement car tu es amiable & noble & esprouuee estre belle marguerite. Mais la tierce chose ne tappartient pas q̄ tu pucelle si belle et si noble ayt dieu crucifie ¶ Auquel elle dist. Dont scez tu que dieu est crucifie / et il dist. Par les liures des crestiens. auquel marguerite dist. Quelle honte est ce a vo⁹ quãt il est illecq̄s leu la peine & la gloire de lui q̄ vous croiez lune chose & lautre desniez Si cõme marguerite affermoit que de son gre il auoit este crucifie pour nostre redemption le preuost commanda q̄lle fut mise en chartre Et le iour ensuyuãt il la fit appeller deuant soy & lui dist. Vaine & vuide pucelle ayes pitie de ta beaulte & adore noz dieux. auquel elle respõdit. Je adore celluy par qui la terre et la mer doubte & les vens & toutes creatures craignent. a laquelle le preuost dist. Se tu ne consens a moy ie feray desrompre ton corps ¶ Et marguerite si dist ¶ Jesucrist bailla soymesme a mort pour no⁹ et pource ne doubte ie pas a mourir pour luy. Et lors le preuoist cõmanda q̄ elle fut estendue au tourmẽt de esculee & quelle fut tellement batue que le sang decouru ainsi de son corps comme dune fontaine trespure et ceulx qui la estoient plouroient et disoient. Marguerite nous te plaignons moult pource que nous te voyons si laidement desrõpre et destrenchier. Ha a q̄l le beaulte as tu perdue par ta mescreãtise. croy aumoins orendroit si que tu viues. ausquez elle dist. Ha mauuais cõseilliers partez vous dicy et vous en alez / ce tourment de chair est sauluement de mon ame ¶ Et lors dist elle au preuost. Chien desuergongne et non saoulable. tu as bien puissance en la chair mais dieu garde lame Et le preuost couuroit sa face de son manteau affin quil ne vist si grant effusion de sang / et

apres ce il la fist oster et enclore en la chartre en la quelle vint tresgrant clarte Et quant elle fut en la chartre elle pria a nostre seigneur quil luy monstrast visiblement celluy qui conbatoit a elle. Et lors vng tresgrant dragon sapparut illecques. et si comme il lassailloit pour deuorer. elle fist le signe de la croix et il sesuanouist. Ou si comme il est leu ailleurs Il luy mist la bouche sur la teste et la langue sur les piedz et lengloutit. elle fit le signe de la croix et par la vertu de la croix le dragon creua tantost et la vierge sen yssit toute saine. Et le dyable de rechief vint a elle en forme dhomme pour la decepuoir. Mais quant elle le vit elle se mist en oraison. Et quant elle fut leuee le dyable vint a elle et la print par la main et luy dist. Cesse toy de ma personne et te souffise de ce que tu as fait Et lors le print par les cheueulx et getta a terre. puis lui mist le pie dextre sur sa teste et lui dist en le batant Il Estens toy ennemy soubz les piedz dune pucelle / et le dyable crioit. Ha benoiste marguerite ie suis surmote se vng iouuenceau me eust batu / il ne men chaussist mais ie suis surmonte dune pucelle tendre et pource me deul ie plus que ton pere et ta mere ont este mes amys. Lors le contraingnit tant que il luy dist pourquoy il tentoit si souuent les crestiens. Et il respondit quil auoit naturelle hayne contre les hommes plains de vertus / et iacoit ce quil soit souuent deboute diceulx. si les enchasse il toutesfois pour les decepuoir / et pource quil a enuie de lhome pour la obedience quil perdit: iacoit ce quil ne le peut recouurer. si la cuide il tousiours oster aux autres. Et encores dist il q salomon auoit enclos en vng vaisseau de voirre tresgrant multitude de dyables / mais apres sa mort les dyables mettoient hors feu de ce vaisseau si que les hommez cuiderent quil y eust grant tresor si rompirent le vaisseau et les dyables en yssirent et emplirent lair. Et quant il eut ce dit la vierge leua son pie en disant. Fui te chetif et le dyable sesuanouit. Et lors fut elle seure. car quia vaincu le prince sans doubte il peut bien surmonter le ministre. Lendemain le peuple sassemble. si fut elle presentee au iuge et quant elle ne voulut sacrifier a leurs dieux / et le corps de elle fut brule de charbons ardans si que tous se esmerueillerent coment si tendre pucelle pouoit souffrir tant de tourmens. Et apres ce il la fit lyer et mettre en vng vaisseau plain deaue bouillante / si que po le mouuement des peines la force de la douleur creust. Et soubdainement la terre trembla et fit tresgrant oraige de temps et la vierge en yssit sans lesion et lors cinq mille hommes creurent dieu et furent decollez pour le nom de iesucrist. Adoncques le preuost doubta que les autres ne se conuertissent. et fit hastiuement decoller la benoiste marguerite et elle requist espace pour aourer pour elle et pour ses persecuteurs. et pour tous ceulx qui feroient memoire delle. et la reclameroyent deuotement. et aoura moult doulcement et dit q quelconq femme la requeroit en enfantement quelle mist hors la ligne sans blesseure. et demourast la femme toute saine. Et son oraison faicte vne voix du ciel vint qui luy dist que elle estoit ouye et entendue en ses oraysons. si dist au decolleur frere prens ton glaiue / et fiers. Lequel le fist et luy coupa la teste a vng coup et ainsi receut couronne de martire Et elle souffrit mort en la tierce klendre daoust. Vng sait homme dit ainsi de ceste vierge. La benoiste marguerite fut ferme de la paour de dieu et ennoblie de religion aornee de copunction arrousee de honnestete. louable p singuliere paciece Et en celle ne fut riens trouuee contraire a la religion crestienne. Hayneuse a son pere / amye a nostre seigneur iesucrist.

Linterpretacion du nom saint alexien.

Alexien vault autant a dire come yssant de la loy car il yssit de la loy de mariaige pour tenir virginite a dieu et renonca du tout

a la loy mondaine pour tenir poure.

¶ Legende de saint alexien.

Alexien fut filz de tresnoble hôme eufemien qui estoit premier en la salle de lempereur. et auoit soubz lui troismil le iouuenceaulx qui estoyent saincs de saintures dor et estoient vestuz de soye. et le dit eufemien estoit moult piteux. et chascun iour auoit trois tables a sa maisõ po^r poures orphelins. pour pelerins et po^r vefues. lesquelz il seruoit noblement. et a lheure de nonne il prenoit viande auecques les religieux en la paour de dieu: et sa femme qui auoit nom aglaes estoit de ce propos: et de celle religion. et sicõme ilz nauoiẽt nulz filz touteffois nostreseigneur leur en donna vng par leurs prieres ¶ Et adoncques furent apres ce viure en chastete: Et lenfant fut mis aux ars liberaulx: et fut ennobly de tous les arsde philosophie/ et vint en aage parfeu. Et lors lui esleut on vne belle pucelle de la maison de lempereur: et lui fut donnee a femme. ¶ Quant la nuyt vint que il fut auecques son espouse paisiblement et en secret adoncques le iouuẽceau cõmenca a enseigner sa femme en la paour de dieu. et la attraire a lhonneur et a la vertu de virginite / si luy bailla a garder son anneau et les aornemens quil auoit: et luy dist. Prenez ces choses et les gardez tant cõme a dieu plaira: et nostreseigneur soit auecques vous ¶ Et apres il print de ses biens et se mist secretement en vne nef. et sen alla en laodice: et de la vint en la cite de edisse en syrie: la ou lymage de nostreseigneur est faicte en sydoine sans nulle oeuure humaine. et quant il vint la: il vendit tout ce quil y auoit porte. et le donna aux poures / issi print vilz vestemens / et sen alla seoir auecques les poures au portail de leglise de la benoiste vierge marie mere de dieu: et des aumosnes quon luy donnoit il retenoit ce qui luy apartenoit. lautre donnoit aux poures. Et son pere estoit moult triste de la departie de son filz: si enuoya messaigiers par tout le monde pour le querir diligẽment. et quant aucuns diceulx vindrent en la cite de edisse ilz ne le cõgneurent pas et luy donnerẽt laumosne auecques les autres poures: et il la print et rendit graces a dieu et dist. Sire ie te rens graces pour ce que tu mas fait receuoir laumosne de mes seruiteurs. ¶ Lors retournerent les messagiers et vindrent au pere et luy dirent quilz ne le pouoyent trouuer en nul lieu: et la mere des le iour quil partit/ se mist en vng sac en lieu de lyt sur le pauement ou elle plouroit et disoit. Je ne uiendray cy tousiours en pleur tant que ie auray trouue mon filz. et son espouse dist au pere de son mary. ie reuiendray auecq̃s toy seule comme la tourtourelle tant que ie oye aucunes bonnes nouuelles de mõ tres doulx et ayme espoux ¶ Et quant alexien eut este quinze ans en lastre dessusdicte au seruice de dieu/ lymage de la benoiste vierge marie dist a cellui qui gardoit leglise. ¶ Fais entrer lhõme de dieu dedens: car il est bien digne dauoir le royaume des cieulx. et lesperit de dieu se repose auecques lui/ car son oraison monte deuant dieu ainsi cõme encens. Et quant il lui demanda quil estoit et q̃l ne le cognoissoit pas. elle lui dist. cest celluy qui se siet hors en lastre. ¶ Et adõques cellui yssit hors hastiuemẽt et le mist dedens leglise. Et quant chascun sceut ce fait tous le honnoroient. si fuyt la gloire humaine et se partit de la et vint en laodice ou il monta en vne nef. ¶ Et quant il cuida aller en Tharse cecile/ la nef par la voulente de dieu fut grandement deboutee dedens et vint aux portes de rõme. Et quant alexien vit ce il dist. Je demouray mescogneu a la maison de mõ pere: et ne greuray autre. et lors rencõtra son pere reuenãt du palais auirõne de grãde multitude de seruiteurs. et lors cõmenca a crier apres son pere disant. Seruiteur de dieu commãde que ie soye receu en ta maison: et que ie soye sou

stenu cõme pelerin & estrange des miettes dela table. sique dieu daigne auoit pitie du tien pelerin. Et quant son pere ouyt ce il cõmanda quil fust receu pour lamour de son filz. Et lui bailla lieu en sa maison: & luy establist viande de sa table: & par son ppre ministre. Et il perseuera en oraisons & amesgrissoit son corps par ieunes & par vigiles. Et les varletz de lostel se mocquoiẽt moult de luy: & luy gettoient moult souuẽt les laueures sur son chief: & il estoit moult pacient a tous / tant quil demoura mescongneu a la maison de son pere dix & sept ans ¶ Et lors quant il congneut en esperit q̃ le temps de sa fin approchoit il requist auoir du parchemin & de lãcre. & escriuit par ordre toute sa vie. Et vng dimenche apres la sollemnite des messes vne voix du ciel vint & dist. Venez a moy tous qui labourez & estes chargez & ie vous refferay. ¶ Et quant ilz ouyrent ce ilz furent tous espouentez: & cheurent tous les faces a terre. Et lors dist la voix secondement. Querez lhõme de dieu sique il prie pour romme. Et ilz le quirent & ne le trouuerent point. Et adõcques leur fut dit de rechief. Querez le en la maison de eufemien. ¶ Et lors les empereurs archadien & honnorien auecques le uesque innocent vindrent en la maison de eufemien ¶ Et lors le ministre de alexien vint a son seigneur & lui dist. Sire gardez que ce ne soit nostre pelerin / car il est homme de bonne vie & de grant pacience. Et adonc courut eufemien a lui: & le trouua ia mort. & le visaige de lui estoit aussi cler cõme vng ange Et lors voulut eufemien prẽdre lescript que il auoit en sa main: mais il ne le peut auoir. Adonc se partit de la & le dist aux empereurs & au pape. Et ilz vindrent a lui & lui dirent. Jacoit ce que nous soyons pecheurs: toutesfois auons nous le gouuernemẽt du royaume. & cestui a la cure du gouuernement du peuple comme pasteur. donne nous lescript sique nous saichons quil ya dedens. Lors alla le pape & print lescript en sa main. & tãtost il lui laissa prendre. Et lors le fist lyre deuãt le peuple. Et quant eufemien son pere louyt il eut tresgrant paour: & sesbahist & fut ainsi comme mort. si perdit toute sa force & cheut a terre Et quant il fut retourne a soy il desrompit ses vestemens & se print a arracher ses cheueulx & sa barbe & se desrompit tout & crioit son filz & disoit. Las filz pourquoy mas tu tant courrouce & mas fait auoir tãt de pleur & tant de si grans douleurs si long temps Las chetif quãt ie te voy gesir mort qui estoies garde de ma vieillesse & ne parles point a moy. quelle consolation pourray ie auoir doresnauant. ¶ Et quant la mere de lui ouyt ceste chose tout ainsi comme vne lyonnesse rompt les retz / tout ainsi rompit elle ses vestemens & tiroit ses cheueulx & leuoit les mains au ciel pource que elle ne pouoit aller au corps sait po^r la grãde multitude des gens elle crioit disant Ha hommes donnez moy entree que ie voye mõ filz le confort de mon ame qui teta mes mamelles ¶ Et quant elle vint au corps elle se coucha dessus & crioit. Las treschier filz la lumiere de mes yeulx pourquoy as tu ce fait. pourquoy nous as tu este si cruel: tu vis ton chetif pere & moy plourans: & ne te monstroyes point a nous tes seruiteurs te faisoyent iniures: & tu le soustenoyes. si se laissoit cheoir & recheoir sur le corps: & puis elle estendoit les bras sur luy: & mettoit es mains le visaige de luy semblable a ange. & le baisoit & crioit. Plourez auecques moy tous vous qui estes icy. lasse ie lay eu par dix & sept ans en ma maison & ne congnoissoye pas que ce fust mon seul filz. ses seruiteurs mesmement le feroyẽt de iouees & le laidangeoient. Las qui donnera a mes yeulx fontaines de larmes sique ie pleure nuyt & iour. Et sa femme qui estoit vestue dune vesture de dueil couroit disant Laisse moy que ie suis desolee au iourduy: & en estat de vefue. Las ie nay qui ie ose regarder: ne contre qui ie lieue mes yeulx. Ores est mon mirouer rompu & mon esperance est perie: ores mest cõmencee ma douleur qui

iamais ne finera. Et quant le peuple ouyt ces choses ploura tresfort. Adonc le pape & les empereurs mirent le corps en vne biere honnorable: & le menerent au milieu de la cite: & dirēt au peuple que lhomme de dieu estoit trouue. Et celluy qui toute la cite queroit: & tous alloient alencontre de luy ¶ Et quāt aucun malade touchoit au saint corps il estoit tantost guery. Les aueugles receuoient veue. les demoniacles estoient deliurez. & tous malades de quelconque maladie que ce fust qui touchoient au corps estoyent gueriz. Et lors le pape & les empeurs qui veoyent tant de merueilles commencerent a porter la biere entre eulx / sique ilz fussent sanctifiez dicellui corps. Et lors cōmanderent que on gettast parmy les places grant habondance dor & dargent / affin que les gens fussent ententifz a cueillir les pecunes & laissassent porter le corps a leglise / mais le peuple laissoit lamour de la pecune & venoit de plus en plus attouchier le saint corps. Et ainsi a grant peine le menerent ilz iusques a leglise de saint bonifface martyr. Et la furent sept iours es louenges de dieu: & feirent faire vng mouuemēt dor & de pierres precieuses: auquel ilz mirent a tresgrant honneur le corps saint. et si tresdoulce oudeur yssit du mouuement ql sembloit a tous estre plains de precieux oingnemens. Et il trespassa en la. xxvi. klalende daoust. lande nostreseigneur troiscēs quatre vingtz & xviii.

¶ Linterpretacion du nom saincte marie magdaleine

Marie vault autant a dire cōme mer amere / ou enlumineresse / ou enluminee. Et par ces trois choses sont entendues trois choses quelle esleut. Cestassauoir ptie de penitence. ptie de contēplation: & ptie de gloire celestielle. Et de ceste triple partie est entendu ce que nostreseignr dit. Marie a esleu la meilleure partie qui ne lui sera point ostee. La pmiere ptie ne lui est point ostee Cest fin qui est ascension de beatitude. La seconde par raison de continuation / car la contēplation de la vye est continuee auec contēplation de son pays. Et la tierce ptie par la raison de sa pardurablete. Et en tāt cōme elle esleut la meilleure ptie par penitēce: est elle dicte mer amere / car en ce eust elle moult de amertumes / car il appert en ce quelle espandit tant de larmes que elle en laua les piez de nostreseigneur. Et tant comme elle esleut la partie de contemplation par dedens est elle dicte benoiste enlumineresse / car elle la print gloutement ce q elle espandit depuis abondamment. Elle print la lumiere de laquelle elle enlumina les autres apres. Et tant cōme elle esleut la meilleure ptie de la gloire celestielle: est elle dicte enluminee de la lumiere de parfaicte cognoissance en pensee: & sera enluminee de lumiere de clarte au corps. Elle fut dicte magdaleine qui est autant a dire comme demourāt coupable: ou garnie: ou louee pour quoy il est demonstre quelle elle fut auant sa cōuersion: & quelle apres: car auāt sa cōuersion elle fut demourant coulpable car elle fut obligee a peine pdurable. en sa cōuersion elle fut garnie de armeure de penitence / car tant cōme elle eut en elle de delitz: tant fit elle en soy de sacrifices Et apres sa cōuersion elle fut louee par supabondance de grace / car la ou pechie estoit abonde / grace superabonda.

¶ Legēde de saincte marie magdaleine

Marie magdaleine fut surnommee de magdalon le chasteau: et fut de tresnobles parēs qui estoiēt descēdus de royalle lignie. & son pere eut nom syrus. & sa mere eucharie. & ceste auecques le lazare son frere & Marthe sa seur possedoit magdalon le chasteau: lequel chasteau est a deux miliaires de genezareth & bethanie q est pres de hierusalē & possedoit grant ptie

de hierusalem / si diuiserent toutes choses entre eulx en telle maniere que marie eut magdalon dont elle fut surnommee: et le lazare eut la partie de hierusalem: et marthe possedoit bethanie Et quant la magdaleine se fut mise a toutes les delices du corps et le lazare entendoit a la cheualerie: marthe qui estoit saige gouuerna noblement la partie du frere et la partie de sa seur et administroit aux cheualiers aux seruiteurs et aux poures leurs necessitez. et ilz vendirent toutes choses apres lascension de nostreseigneur et en mirent la pecune aux piez des apostres Et la benoiste magdaleine habondoit en richesses. et pource que le delit est compaignon a habondance de biens de tant comme elle resplendissoit plus en beaulte et en richesses de tant soubmettoit elle plus son corps a delices. et pource perdit elle son propre nom et fut acoustumee de estre appellee pecheresse Et quant nostreseigneur preschoit illecques et ailleurs elle fut inspiree de la grace de dieu: et sen alla en la maison de symon lepreux / et nostreseigneur disnoit dont elle ne se osa pas comme pecheresse apparoir entre les iustes / mais demoura derriere decoste les piez de nostreseigneur: et la luy laua les piez de ses larmes: et les luy essuya de ses cheueulx: et luy oyngnit le chief dung precieux oingnement / car les habitans dicelle region vsoient de baings et de plusieurs oingnemens pour la tresgrant ardeur du soleil Et pource que symon pensa en soymesmes que nostreseigneur fust vray prophete il ne se fust pas laisse atoucher a vne pecheresse Et lors adoncques nostreseigneur le print de droitture orgueilleuse et delaissa a la femme tous ses pechez et ceste est marie magdaleine a laquelle nostreseigneur donna si tresgrans dons et demonstra si tresgrant signe damour quil osta a icelle sept diables et lamoura sa du tout en son amour. et la fit tres familiere de lui. Il voulut quelle fust son hostesse et sa procureresse Il voulut que elle fust auecques lui en son voyage. Il lexcusa tousiours doulcement / car il lexcusa contre le pharisien qui disoit quelle nestoit pas nette et contre sa seur qui disoit quelle estoit oyseuse. et vers iudas qui disoit quelle estoit degasteresse de biens ¶ Et quant il la vit plourer il ne sceut tenir ses larmes et pour lamour delle il resuscita le lazare qui auoit este quatre iours mort. et si guerist sa seur de flux de sang qui lauoit tenue sept ans. Et par les merites delle il fist estre digne marcelle chamberiere de marthe / laquelle dist ce tresdoulx et benoist mot. Benoist soit le ventre qui te porta et les mamelles que tu testas / Mais selon ambroise ce fut marthe qui le dist. et ceste fut sa chamberiere. Ceste marie dist cest celle qui laua les piez a nostreseigneur: et les torcha de ses cheueulx: et loyngnit dung precieux oingnement: et fist sollennelle penitence au temps de grace. Elle fut la premiere qui esleut la tresbenoiste partie qui se seist aux piez de nostreseigneur: et ouyt les parolles qui lui oingnit le chief: qui a sa passion fut delez la croix. qui appareilla les oingnemens et voulut oingdre son corps et ne se partit du mouuement: et les disciples sen partirent ¶ A laquelle nostreseigneur sapparut premierement quant il resuscita et fut acompaignie des apostres ¶ Adonc apres lascension de nostreseigneur Iesucrist en lan quatorziesme de sa passion que les iuifz auoyent pieca occis saint estienne et auoient ia gette hors les apostres des contrees de iudee: les disciples sen alloient en diuerses parties et contrees de gens: et la semoient la parolle de dieu. Et lors saint maximien estoit auecques les apostres lun des septante et deux disciples de nostreseigneur iesucrist. Auquel marie magdaleine auoit este commandee par le benoist pierre. Et lors quant les disciples se departirent: saint maximien. marie magdaleine. le lazare son frere. sa seur marthe marcelle chamberiere de marthe. et saint cedonien qui auoit este aueugle des sa natiuite / mais nostreseigneur lauoit enlumine. Tous ceulx ensemble et plusieurs aultres crestiens furent captifz et prins des mes-

creans & mis dedens vne nef en mer sans gouuernail/affin quilz fussent tous noyez mais par la voulente de dieu ilz vindrent a marseille: & la ne peurent trouuer qui les voulsist receuoir en son hostel/si demourerent soubz vng porche qui estoit deuāt vng temple de la gent de celle terre. Et quant la deuote marie magdaleine vit la gent assemble en ce temple pour sacrifier aux ydoles. elle se leua paisiblement a face ioyeuse a langue deserte & bien parlant: & cōmenca a preschier iesucrist: & a les retraire du cultiuement des ydoles. Et lors furent tous esmerueillez de la beaulte de la raison & du beau parler dicelle. & ce nestoit pas merueille se la bouche qui si debonnairement auoit baisie les piez de nostreseigneur espiroit de la parolle de dieu plus que nul autre. Et apres ce aduint que le prince de prouuence sacrifioit aux ydoles lui & sa femme pour auoir lignie. & marie magdaleine lui prescha Jesucrist & lui desloua les sacrifices. Et apres vng peu de temps marie magdaleine sapparut a celle dame en vision disant. Pourquoy quāt tu as tant de richesses laisses tu les poures de nostreseigneur mourir de fain & de froit. & elle doubta demonstrer celle vision a son seigneur. & la secōde nuyt sapparut a icelle: & lui dist en y adioustant menasses. se elle ne les admonnestoit a son mary: & reconfortast la mesaise des poures mais encores ne le voulut elle dire a sō mary. Si sapparut la tierce fois par obscure nuyt a elle & a son mary fronchant & yree a visaige de feu & dist. Dors tu tyrant & membre de ton pere le diable/auecques ta fēme la serpente: qui ne ta voulu dire mes parolles. reposes tu ennemy de la croix qui es la gloutonnie de ton ventre pleine de diuerses viandes. & si laissez perir les sains de dieu de fain. te gis tu en ton palais enuelope de draps de soye: & tu les vois sans oster desconfortez & passez oultre. tu ne eschapperas pas ainsi felon: ne tu ne ten partiras pas sans punyr de ce que tu as tant attendu. Et ainsi parla & sen partit. Et lors la dame sesueilla & soupiroit: & le mary souppiroit aussi pour celle mesme cause. & trembloit. & elle lui dist. Sire as tu veu le songe que iay veu. Je lay veu dist il: & men suis esmerueillie: & ay paour que en ferons nous. Et la femme dist. Cest plus prouffitable chose de lui obeir: que encourre lyre du dieu que elle presche. Pour laquelle chose ilz les receurent en leur hostel & leur administroient leurs necessitez. Sicomme la benoiste marie magdaleine preschoit vng iour: ledit prince lui dist. Cuides tu que tu puissies deffendre la loy que tu presches. Et elle respondit Certes ie suis preste de la deffendre cōme celle qui est confermee chascun iour par miracles & par predication de nostre maistre saint pierre qui se siet au siege de romme. A laqlle le prince dist. Moy & ma fēme sōmes prest dobeir a toy en toutes choses/se tu nous impetres vng filz auoir de par ton dieu que tu presches. Lors dist la magdaleine. Pource ne demourez pas Et lors la benoiste marie magdaleine pria nostreseigneur pour eulx quil leur daignast donner vng filz. Et nostreseigneur ouyt ses prieres. & celle dame conceut. Et lors son mary voulut aller a saint pierre pour esprouuer se le merite de Jesucrist estoit comme marie magdaleine preschoit. Et lors sa femme dist. Cōment y cuides vous aller sans moy/nēny quant tu partiras ie partiray: & quāt tu reuiēdras ie reuiēdray: & quant tu reposeras ie reposeray. A laquelle son mary dist. Dame ainsi ne sera il pas: car tu es grosse & les perilz sont en mer sans nombre. tu pourroies perir de legier/si vault beaucop mieulx que tu demoures a lostel: & que tu prengnes garde a noz possessions. Et celle estriuoit cōme femme & ne muoit pas ses meurs feminines. si sagenoilla a ses piez en plourant: tant que en la parfin il lui ottroya sa requeste. Et lors marie magdaleine leur mist le signe de la croix sur leurs espaules: siq le felon ennemi ne leur empeschast de leur aller. Lors ilz chargerent abondamment vne naue de

leurs necessitez & delaisserent toutes leurs autres choses en garde a marie magdaleine & sen allerent. Et tãtost cõme ilz eurent fait le cours dune iournee & dune nuyt/la mer se enfla tellemẽt auec le vent que tous eurent tresgrant angoisse & mesmemẽt celle dame qui estoit grosse & foible de si grant surondement de mer & tant quil print a la dame douleur denfanter soudainement: et entre les grans angoisses de son ventre: et la force du temps elle enfãta vng tresbeau filz: & si mourut Et quant lenfant fut ne il appetoit pour auoir les mamelles de sa mere: & donnoit plusieurs voix. Quelle douleur ce fut de lenfant ne qui fut homicide de sa mere: & si lui conuenoit mourir/car il nauoit qui le nourrist. He que fera le pelerin qui auoit sa fẽme morte & lenfant brayant a voix ploureuse & querãt les mamelles de sa mere. & le pelerin plouroit & disoit Las chetif que feras tu. tu auoyes desire a voir vng filz. tu as perdu la mere & le filz. Et les mariniers crioyent. Ce corps soit iette en la mer auãt que nous perissons tous ensemble/car tant quil soit auecques nous ceste tempeste ne cessera. Et quant ilz eurent prins le corps pour getter en la mer: le pelerin dist. Souffrez vous & se vous ne me voulez espargner moy & ma femme: espargnez aumoins le petit enfant qui brait attendez vng petit pour sauoir se la dame est pasmee se elle ne pourra point estre respiree. Et lors vne montaigne apparut nõ pas moult loing de la nef. Et quant ilz la veirent ilz cuiderent bien que ce fust la plus prouffittable chose de porter le corps & lenfant la que de le getter en la mer pour estre deuoree des balaines de mer. Et touteffois le pelerin fist tant par prieres & par dons aux mariniers q̃lz le applicquerent & porterent le corps. Et quant ilz veirent quilz ne pouoient fuyr la terre pour la durete de la roche: ilz mirent le corps au plus secret lieu de la montaigne couuerte dun manteau. Et lors mist le pere lenfant a la mamelle de la mere & dist en plourant Marie magdaleine pourquoy vins tu a marseille a malle auenture: malheure pour quoy entreprins ie ce chemin par ton admonestement requis tu a dieu q̃ ma fẽme enfantast pour perir. elle conceut & si fut morte en enfantãt & si conuient que ce quelle a conceu perisse: car il nest nul qui le nourrisse/cest ce q̃ iay eu par ta priere: ie le commãde a toy a qui iay commande toutes mes choses: & si le cõmande a mon dieu & le tien se il est puissãt que le remembre de lame de la mere: & que par ta pitie & priere il ait pitie de lenfant q̃l ne perisse ¶ Et lors couurit tout entour lenfant de son manteau & se mist en la nef. Et quant il fut venu a rõme saint pierre luy vint a lencontre: & quant il vit le signe de la croix sur ses espaules: il luy demanda qui il estoit: & dont il venoit. Et il luy dist tout par ordre. Et pierre lui dist. Paix soit auecques toy: tu es bien venu & as creu bon conseil: & ne soyes pas triste se ta fẽme se dort: & se le petit ne se repose auecq̃s elle. car nostreseign̄r est tout puissant de dõner a qui il veult dons & restablir ce quil a oste & de tourner tout pleur a ioye Et lors pierre le mena en hierusalem & lui monstra tous les lieux ou iesucrist prescha: & tous les lieux ou Jesucrist souffrit mort & passion: & ou il monta es cieulx ¶ Et quant il fut bien introduit en la foy: & que deux ans furent ia passez il monta en vne nef pour retourner en son pays. Sicomme ilz nageoiẽt ilz vindrent par lordonnance de dieu empres la roche ou le corps de sa femme & de son enfant auoient este mis Et lors fist tant par dons & par prieres quilz applicquerent la. Et lenfãt auoit tousiours la este nourry de la benoiste magdaleine: & alloit souuẽt a la riue de la mer. & sicomme enfans font il se iouoit aux pierres & aux cailloux sur la riue de la mer. Et quãt ilz vindrẽt a la riue il vit lenfant iouant de pierres sicomme il auoit acoustume ¶ Et lors se esmerueilla moult qui il estoit: & yssit de la nef. ¶ Et quant lenfant vit ce que il nauoit oncques veu/si eut paour & sen courut secretement

aux acoustumees mamelles de sa mere et se mussoit soubz le manteau. ¶ Et lors le pelerin ala la pour veoir plus appertement la chose / et vit lenfant qui estoit tresbeau sussant les mamelles de sa mere. Et lors print lenfant et dist. O benoiste magdalei ne comme ie fusse bien eure et toutes choses me venissent a bien se ma feme respirast et sen peust venir avecquez moy au pays. Je croy certainement et le scay sans doubter que toy qui mas donne lenfant / et las peu par deux ans en ceste roche pourras bien sa me re par ta priere restablir a sante. Et a ces parolles la femme respira et dit ainsi com me se elle sesueilla de dormir. ¶ Benoiste marie magdaleine tu es de grant merite et es glorieuse car entre les douleurs de mon enfantement tu me fus matrone. et en tou tes mes necessites tu mas acomply seruice de chamberiere et quant le pelerin ouyt ce ste chose il sesueilla et dist. Dis tu ma tres chere et aymee femme. Auquel elle dist. Cer tes ie dis et suis venue tout premierement de pelerinaige dont tu viens Et tout ainsi come le benoist Pierre te mena en iherusa lem et te monstra les lieux ou nostre seigneur iesucrist souffrit mort et passion la ou il fut enseueli et plusieurs autres lieux. si fus a uecques vous et fut la magdaleine ma com paigne et fut ma meneresse et vys tous les lieux et mis en ma memoire. ¶ Et adoncques raconta pleinement les lieux et les mira cles que son mary auoit veu. et ne forvoya oncques en nulle article Adonc le pelerin re ceut sa femme et son enfant et monta ioy eux en la nef Et vng pou de temps apres ilz vindrent au port de marceille et trouue rent la benoiste marie magdaleine preschante auec ses disciples Et lors sagenouillerent aux piedz dicelle et raconterent tout ce quil leur estoit aduenu puis receurent baptesme de saint maximien et destruisserent tous les temples des ydoles en la cite de marseille et firent eglises de iesucrist et esleurent dun accord le benoist lazare pour estre euesque de celle cite. Et en la parfin ilz vindrent par la voulente de dieu en la cite daye et par moult de miracles. amenerent le peuple a la foy de dieu et la fut saint maximien ordonne a euesque. ¶ Entretant la benoiste marie magdaleine conuoitoit lamour souuerai ne si quist vng tresaspre desert et fut en vng lieu qui lui fut ordonne par la main des an ges et la demoura sans congnoissance de nul. ¶ Auquel lieu il nauoit ne cours deau ne confort de arbres ne de herbes. ¶ Et fut pource quil fut demonstre clerement que nostre redempteur lui auoit ordonne refe ction des celestielles viandes / et non pas terriennes que chascun iour a chascune heure canonialles elle estoit leuee en hault des an ges et oyoit les glorieux chans des cele stielles compaignies a oreilles corporelles Dont elle estoit chascun iour saoulee de ces tressouefues viandes Et adoncques estoit rapportee des benoitz anges en son propre lieu. si quelle nauoit mestier de corporelz nourrissemens ¶ Il aduint que vng pre stre qui desiroit amener vie solitaire print vne celle pour lui ainsi comme a douze toi ses pres de son lieu. Et vng iour nostre sei gneur ouurit les yeulx dicelluy prestre / et vit de ces yeulx corporelz en quelle manie re les anges descendoient audit lieu ou la benoiste marie magdaleine demouroit / et comment ilz la leuoient en lair ¶ Et puis apres par lespace dune heure ilz la rame noyent auecques louenges diuines a icel lui lieu ¶ Et adoncques le prestre voulut congnoistre la verite de celle merueilleuse vision si se recomanda par ses prieres a son createur et sen ala seurement et en grant deuocion audit lieu Et quant il approucha le lieu dun get dune pierre / ses cuisses luy commencerent a estre engourdiez sicomme se elles fussent sechees et ses entrailles com mencerent dedens luy a haleter de paour. Et si tost comme il se retournoit il auoit les piedz et les cuisses tous prestz de aller Et si tost comme il se retournoit et se effor coyt daler audit lieu tout son corps estoit en grant langueur et ne se pouoit mouuoir

Et lors entendit il sans doubte que cestoit
ung secret lieu celestiel auquel nul homme
humain ne pouoit aller. Adoncques appel
la le nom de iesucrist et se escria disant.
Je te coniure de par nostre seigneur que se
tu es hommme ou autre creature raisonna
ble qui habites en celle fosse q̄ tu ne me res
pondes et dyes la verite de toy. Et quant
il eut ce dit trois fois La benoiste magda/
leine respondit Vien plus pres et ton ame
scaura la verite de ce quelle desire. Et lors
celuy vint tremblant iusques a la moitie
de la voye Et elle lui dist. Te souvient il
de levangile de marie celle tresrenommee
pecheresse qui arrousa et laua les piedz de
nostre seigneur iesucrist de ses larmes & tor
cha de ses cheueulx et desseruit pdō de ses
pechez et le prestre dist Je me recorde bien
de tout et il la ia plus de trente ans passes
que saincte eglise croit et confesse que ce a
este faict Et lors dit elle ¶ Ce suis ie qui
par lespace de trente ans ay este sans con/
gnoissāce de nul Et sicomme il te fut hyer
souffert a veoir aīsi suis chascun iour esle/
uee par la main des anges en lair / et ay
desserui a ouyr de mes oreilles corporelles
chascun iour sept fois les tressouefz chans
des compaignies celestielles ¶ Et pource
que il mest reuele de nostre seigneur que ie
doibs trespasser de ce siecle va ten a sainct
maximien et lui dis que le plus prochain
iour de la resurrection de nostre seigneur a
lheure quil a acoustume soy leuer a mati/
nes quil entre tout seul en son oratoire et q̄
par le mistere et seruices des anges / il me
trouuera la. ¶ Et le prestre ouyt la voix
dicelle. mais il ne veoit ame et tantost sen
ala a sainct maximien / et lui compta tout
par ordre Et lors saint maximien fut rem
ply de grant ioye et rendit tresgrant gra/
ces a dieu. Et au iour et a lheure quil luy
fut dit il entra en loratoire et vit la benoite
marie magdaleine q̄ estoit encores au cueur
en la compaignie des anges quil lauoient
amenee & estoit esleuee de terre p̄ lespace de
deux couldees et aouroit a nostre seigneur
les mains estandues. ¶ Et sicomme sainct
maximien doubtoit aller vers elle & elle se
retourna vers lui et lui dist. Vien ca mon
pere et ne fuis pas ta fille Et ainsi comme
il se approucha sicomme on lit es liures de
saint maximien. il dit que pour la conti/
nue veue des anges chascun iour le visai/
ge de la dame resplendissoit ainsi cōme se
ce fust le ray du soleil. Lors tous les p̄stres
furent appellez et le prestre deuant dit ma
rie magdaleine receut le corps & le sang de
nostre seigneur de leuesque a grant habō/
dance de larmes & apres elle estendit tout
son corps deuant lautel et la tressaincte a/
me trespassa en nostre seigneur. Et apres
son yssue si grāt odeur de souefuete demou
ra illec quelle fut sentue par lespace de sept
iours des entrans la et le benoist maximi
en oingnit le corps dicelle de precieux oin/
gnemens et lenseuelit honnorablement et
puis se cōmāda estre enseueli empres elle
apres sa mort ¶ Egisippe selon aucuns li
ures et iosephus saccordent assez auecques
la dicte hystoire Et iasephus dit en ung li
en traicte que marie magdaleine apres la
scēcion de nostre seigneur pour lardeur de
la charite de iesucrist lennuy et le descōfort
quelle auoit ne vouloit veoir nul homme.
mais apres quelle vint en la terre daye el
le sen alla au desert & demoura la trente ās
sans congnoissance de nul et dit que en cha
cun iour aux heures canoniales elle estoit
esleuee en lair de deux anges mais il dit q̄
quant le prestre vint a elle / il la trouua en
close en sa selle si lui requist ung veste /
ment et il lui bailla et le vestit puis sen al/
la auecques luy en leglise & la receut cōmu
niō Et lors se mist a oraison en mains ioi
ctes et reposa en paix. Es temps de char/
les le grant en lan de nostre seigneur iesu/
crist deux cens soixāte et neuf ans sicom/
me le duc de bourgongne ne pouoit auoir
nulz enfans de sa femme ¶ Si donnoit de
ses biens aux poures et fondoit moult de
belles eglises et de beaux monasteres.
¶ Et quant il eut fait labbaye de veillay.

lui et labbe de ce monastere enuoyerent vng moyne auecques grant compaignie a ays pour emporter silz pouoiet de plusieurs reliques de la benoiste marie magdaleine. et quat le moyne vint a ladicte cite il la trouua toute destruicte des payens. Et lors dauenture il trouua le sepulcre / car le sepulcre de marbre monstroit que le corps de marie magdaleine reposoit illecqs : et lystoire estoit entaillie merueilleusemet dicelle au sepulcre. Et lors ce moyne louurit p nupt. et print les reliques et les porta a son hostel et celle nupt marie magdaleine sapparut a celluy moyne disant. Ne te doubtes mais parfais ton oeuure. Et lors sen vint a demy lieue de so monastere: mais il ne peut en nulle maniere mouuoir les reliques dicelle tant que labbe et les moynes y vindret a procession honnestement. ¶ Vng cheualier qui auoit acoustume chascun an daller au corps de la benoiste magdaleine fut occis en bataille. et sicomme ses amys le plouroient en la biere ilz disoyet par doulces coplaintes a la magdaleine Dame po' quoy as tu laissie le tien deuot mourir sans confession et penitence Et lors celluy qui auoit este mort resuscita soudainemet deuat to' et fit appeller le prestre a soy et se confessa a grande deuotion: et receut son sacrement. et puis reposa en nostreseigneur. ¶ Vne nef estoit chargee de hommes et de femmes qui estoient pres de noyer: et la estoit vne feme grosse qui requeroit la benoiste magdaleine tant comme elle pouoit en vouant que se par ses merites elle eschappoit: que selle auoit vng filz elle le donneroit a son monastere. Et tantost come elle eut voue vne femme de habit et de beaulte honnorable sapparut a elle et la print par le menton et la mena a riue toute saine. et les autres perirent. Et apres elle enfanta vng filz: et acomplit son veu bonnement ¶ Aucuns dient que la benoiste marie magdaleine fut espouse de saint iehan euangeliste qui lauoit espousee alors quant nostreseigneur la rappella des nopces : et elle eut desdaing que il lui auoit oste son espoux: et sen alla et se donna a tous delitz / mais pource quil nestoit pas chose couenable que lappellement de iehan fust occasion de la dampnation dicelle. nostreseigneur la couertit piteusement a penitence et pource quil lauoit ostee du souuerain delit charnel il la remplist de souuerain delit espirituel deuant les autres. cest de lamo' de dieu. Et de iehan dient ilz ql lennoblist deuant les autres de la doulceur de sa familiarite pource quil lauoit oste du deuant dit delit. Et ces choses sont friuoles reputees. ¶ Vng homme qui estoit aueugle se fist mener au monastere de la benoiste magdaleine pour visiter son corps: son meneur dist quil veoit ia leglise : et sescria a haulte voix. Ha benoiste marie magdaleine que ie desserue vnefois veoir ton eglise. et tanto st ses yeulx furent ouuers. ¶ Vng hōme escriuit ses pechez en vne cedule : et les mist soubz la couuerture de lautel de la benoiste marie magdaleine : la priat quelle luy impetrast pardon. Et lors vng peu apres il print la cedule et trouua tous ses pechiez effacez. ¶ Vng hōme estoit tenu en fers pour pecune et appelloit en son aide la benoiste marie magdaleine. et vne nupt sapparut vne belle femme a lui qui desrompit les fers et ouurit lupis: et lui comanda quil sen allast. lequel sen alla incontinent ¶ Vng clerc de flandres estiene par nom estoit mote en si grat desordonnace de felonnie quil hantoit tous pechiez et ce qui appartient a salut il ne vouloit pas ouyr. toutesfois il auoit grant deuotion a la benoiste magdaleine: et ieunoit sa vigille: et honnoroit sa feste Et sicome il visitoit vnefois son tombeau quil ne dormoit du tout ne veilloit du tout magdaleine sapparut a lui come moult belle femme soustenue de deux anges a dextre et a senestre. et lui dist en regardat piteusemet. Estiene pourquoy reputes tu les fais de mes merites non dignes. po' quoy a linstace de mes prieres ne peux tu estre esmeu a nulle repentance des que tu comences a auoir deuotio a moy iay tousiours prie dieu

pour toy fermement. Lieue sus & te repes & ie ne te delaisseray pas deuāt que tu soies recōseillie a dieu. Et lors il sentit si grant grace estre espandue en lui quil renonca au siecle & se mist en religiō: & fut de trespfaicte vie Et a la mort de lui magdaleine fut veue estre empres sa biere auec les anges: & emporter es cieulx a loenges lame de lui ainsi comme vne colombe.

¶ Legende de saincte prapede.

Prapede vierge fut seur de saincte potenciane: & furent les deux seurs de saint donat & de saint thimothee q̄ fut introduit des apostres en la foy. & quant la psecution des crestiens estoit ilz enseuelirēt plusieurs des crestiens & dōnerent leurs biens aux poures: & en la fin ilz sendormirent en paix. en lan soixante: soubz marc & anthoine second

¶ Linterpretacion du nom saint appolinaire.

Appolinaire est dit de polens resplendissant: & de ares vertu. ou il est dit de appolo cestadire merueilleux: & de marie cest discretion. Cest ainsi cōme hōme merueilleux par discretion. ou il est dit de ea q̄ est adire sens & de polluo vice & de ares vertu. cest autant a dire cōme vertueux sans pollution de vice.

¶ Legende de saint appolinaire.

Appolinaire fut disciple de saint pierre apostre: & fut enuoye de rōme a rauenne. & la guerist la femme du iuge. & la baptisa auecq̄s son mary: & toute sa mesgnie Lors fut nonce au p̄uost & appolinaire fut appelle deuāt luy: & fut mene au tēple de iupiter po᷑ sacrifier. et il dist aux p̄stres des diables que lor & largent vaulsist mieulx estre donne aux poures: que estre ainsi espandu deuāt les diables. Et lors fut tant batu de fustz quil fut delaisse tout pour mort Et adoncques fut recueilly de ses disciples & fut refait & nourri par six mois en lhostel dune femme vefue Et de la vint en la cite de classe: & la cura vng homme qui estoit muet. Et sicomme il entroit en la maison il y auoit vne pucelle qui auoit les mauuais esperitz: qui sescria & dist. Va ten dicy seruiteur de dieu / ou ie te feray traisner les pies liez dehors de la cite. Et appolinaire le blasma & commanda yssir dicelle. Et quant il appella le nom de nostreseignene sur vng muet & il fut gery. Plus de cinq cens personnes creurent en dieu. Et les payens le battoyēt de fustz & luy deniopent quil ne nommast Jesucrist. Et la ou il gisoit a terre crioyt: Cest pour ce que il est vray dieu. ¶ Et lors ilz le firent estre tout nudz pies sur charbons ardans. Et quant il preschoit encore fermement: ilz le getterent dehors de la cite. En ce temps ruffus patricien duc de rauenne si auoit vne fille fort malade ¶ Et appella appolinaire pour la guerir: ¶ Et tantost comme il entra en la maison / elle fut morte. Lors dist ruffus. Je ne voulsisse pas que tu fussies entre en ma maison / car les grans dieux sont courroucez & nont voulu guerir ma fille: que lui peux tu faire. ¶ Et appolinaire lui dist. Ne te doubtes pas iure moy tantseulement que se la pucelle resuscite tu ne lui denieras point suyr son createur. Et quant il eut fait appolinaire fit son oraison. & par sa priere fut sa fille resuscitee. Et adoncques Ruffus si confessa le nom de nostreseigneur Jesucrist: & receut baptesme auecques sa fille & grant foison de peuple. laquelle demoura vierge ¶ Et quant Cesar ouyt ceste chose il escriuit au preuost du iugement quil fist sacrifier appolinaire / ou lenuoyast en exil. Et quant il ne voulut sacrifier le preuost le fist batre de gros bastons. puis apres tendre au tourment de eculee: & tourmenter. Et sicomme

il preschoit le nom de dieu tressermemēt. il
cōmanda q̄ on lui gettast sur les playes q̄
estoient nouuelles eaue bouillāte. et puis
fut lye de pesans ferremēs ⁊ le vouloit ai
si enuoier en exil. ⁊ quāt les crestiēs virēt
si grāt felōnie ilz furēt embrasez de courai
ge. et coururēt sur les payēs/ ⁊ en occirent
plus de deux cens. Et le puost se mussa et
mist appollinaire en vne estroitte chartre.
et apēs il le mist tout enchayne en vne nef.
et lenuoya en exil auec trois clercz q̄ le sui
uoiēt. ⁊ il eschappa tantseulemēt de la tē-
peste de mer auec deux clercs et deux che-
ualiers lesqlz il baptisa et puis retourna
en rauēne et fut prins des payēs et mene
au tēple de appolin Et quāt il vit ce faulz
ymage il le mauldist ⁊ tātost il tresbucha/
et quāt les prestres virēt ce ilz le baillerēt
a thaure leur iuge. et il enlumina son filz
qui estoit aueugle. ⁊ le iuge creut en dieu/
et le fit quatre ans demourer en sa garde/
et lors les euesques laccuserēt a vaspasiē
et il cōmanda q̄ quicōques feroit iniures
aux dieux. q̄ tātost il sacrifiast sās demeu
re. ou quil fut priue de la cite. car cest droit
dist il que nous vēgerons nos dieux. ⁊ ilz
mesmes silz se courroucēt se pourroiēt biē
vēger de leurs ēnemys. Et lors demoste-
nes quāt il ne voulut sacrifier le bailla a
vng cheualier crestiē/ ⁊ par la priere de lui
ilz alerēt en la rue des meseaulx pour soy
musser la pour la forcenerie des iuifz ⁊ des
payēs. Et lors fut suiuy de to⁹ les payens
et fut batu iusques a la mort/ ⁊ la vesquit
sept iours en admōnestant ses disciples. ⁊
puis rēdit lesperit a dieu. si fut hōnorable
mēt enseuely des crestiens enuiron lan de
nrē seignr septante. soubz vaspasien. et de
ce martir dit sait ambroise en son p̄face Ap
pollinaire tresdigne euesque fut enuoye en
rauēne de pierre apostre pour denoncer la
foy de iesucrist aux mescreās. et sicōe il dō
noit merueilleux signes de vertu a ceulx
qui croyoiēt en iesucrist. il fut souuent de-
boute par cruelz batemēs ⁊ flagelle/ ⁊ son
corps ia vieulx fut destrompu par felons ⁊
redoubtez tourmēs. mais pource q̄ les bōs
crestiens ne troublassēt par ses trauaulx
il parfist au nom de iesucrist les faitz des
apostres. Car apēs ces tourmēs il ressusci-
ta vne pucelle morte. Il rendit veue aux
aueugles. ⁊ restablit la parole aux muetz
Il purga les demoniacles/ ⁊ nectoya les
lepreux. Il guarit les enfermes de mortel
le maladie. Il destruisit lydole auecq̄s son
tēple. O tresdigne euesque de merueilleu-
se louēge qui desseruis auoir dignite ⁊ pu-
issāce de apostre auec la dignite deuesque
O treffort champiō de nostreseigneur qui
estoies ia refroidy par aage et eschauffe p
peines prescher fermemēt es tourmens no
streseigneur iesucrist sauueur du monde q̄
vit ⁊ regne es siecles des siecles.

Linterptacion du nō saincte cristine.

Cristine est autant a dire comme oin-
te de cresme. Elle
eut le balme de bōne odeur
en conuersacion. ⁊ luylle de
deuocion en sa pēsee: ⁊ la be
nediction de grace/ car elle
desseruit par ses merites la
gloire pardurable en paradis.

Legende de saincte cristine.

Cristine fut nee de tresnobles pa-
rens en tyree dytalie ⁊ la mist son
pere en vne tour auec douze cham
berieres. et auoit auec elle les dieux dor ⁊
dargēt. et pource quelle estoit tresbelle. el-
le estoit requise de plusieurs a fēme/ et ses
parens ne la vouloiēt ottroyer. mais vou
loient quelle demourast a honnorer les di
eux mais elle qui estoit itroduite du saint
esperit doubtoit les sacrifices des ydoles ⁊
mussoit lencens de quoy on sacrifioit en
vne fenestre. Et quant son pere vint vne

foiz la. ses chamberieres lui dirẽt. Te fil
le q̃ est nostre dame ne veult sacrifier aux
dieux. ⁊ dit q̃lle est crestiẽne. Et le pere la
blandissoit ⁊ prenoquoit a traire aux sa
crifices. Auq̃l elle dist. Ne me appelle põit
ta fille mais fille de celui a qui sacrifice de
louẽge appartiẽt. car ie offre sacrifice au di
eu du ciel et nõpas aux dieux mortelz Et
le pere lui dist Ma fille ne offre pas sacrifi
ce a vng dieu tantseulement q̃ les autres
ne se courroucẽt a toy. Et elle dist. Tu as
sainctemẽt parle q̃ es nõ scauãt de verite.
Car ie offre sacrifice au pere au filz et au
saint esperit. et le pere lui dist. Se tu ado
res trois dieux. pourquoy tu ne adores les
autres. Auquel elle dist. Ce trois sõt vne
seule deite. Et lors le pere sen partit. ⁊ cri
stine froissa tous les dieux/ et dõna lor et
largent aux poures. et lors le pere retour
na pour adorer les ydoles. Mais il ne les
trouua pas. ⁊ lui dirent les chãberieres q̃
sa fille en auoit fait. ⁊ lors la cõmãda a des
pouiller a batre de douze hõmes tãt quilz
fussent lassez. Lors dist cristine a son pere.
Cest abhominable chose a toy ⁊ sans hõ
neur et sãs bien deuãt dieu q̃ ceulx qui me
batent defailliẽt. requiers a tes dieux/ q̃lz
leurs donnẽt vertu. Et lors cõmanda q̃l
le fust enchaynee ⁊ mise en prison. et quãt
la mere de la vierge entẽdit ceste chose el
le desrõpit ses vestemẽs ⁊ courut en la char
tre. si se laissa cheoir a ses piedz et luy dist.
Fille cristine la lumiere de mes yeulx ay
ez pitie de moy. et elle lui dist Pourquoy
me appelles tu ta fille ne scez tu pas bien
que iay le nom de mon dieu. Et quãt elle
ne peut riens faire elle sen retourna a son
mary ⁊ lui dist ce q̃lle auoit respõdu. ⁊ lors
le pere cõmanda q̃lle fust amenee deuant
luy en iugemẽt ⁊ lui dist. Sacrifiez a nos
dieux ou si nõ tu seras tourmẽtee de moult
de tourmẽs et ne seras pas appellee ma fil
le. Auq̃l elle dist. Tu mas dõne grãt gra
ce car tu ne me appelleras plus fille de di
[illegible] q̃ est ne du diable est diable et tu
es pere de sathan. Et lors cõmanda il q̃
la chair lui fut rasee aux ongles ⁊ que ses
tendres mẽbres fussent rõpuz. et lors cristi
ne print de sa chair a plain poing: si la get
ta a son pere ⁊ [illegible] dist. Prens tirans ⁊ mẽ
ge la [illegible] tu as engẽdre. et lors la mist
le pere sur vne roe ⁊ puis mist dessoubz feu
et huille. mais vne flambe en saillit q̃ oc
cist mille ⁊ cinq cens psonnes. et son pere
attribuoit tout ce aux ars magiques si la
fist mettre derechief en la chartre. et com
manda a ses seruiteurs que quãt il seroit
nuit que ilz lui laissent vne grande pierre
au col/et la trebuchassent en la mer. Et
quant ilz eurent ce fait tantost les anges
la prindrẽt. et iesucrist descendit a icelle et
la baptisa en la mer en disant. Je te bapti
se au nom de dieu mon pere ⁊ au mien nom
iesucrist son filz/ et au saint esperit. Et
puis la commist a michel archange qui la
remena a terre. et quant son pere louyt il
se ferit au front et dist. Par quelz malefi
ces fais tu les choses: qui faitz telz malefi
ces en la mer. Et adoncques elle respon
dit et dist. Malheure que tu es iay receu ce
ste grace de iesucrist. Et adoncques la fit
mettre en la chartre. et dist quelle seroit de
collee au matin. Et celle nuyt vrban son
pere fut trouue mort Adoncques vint apres
luy vng felon iuge. qui auoit a nom dius
lequel fit appareiller vne grande cuue de
fer/ et fit mettre dedens huille raisine/et
poix. et puis apres quant tout fut ardant
il fit prendre cristine ⁊ la fit getter dedens
Et puis fit mouuoir la cuue par quatre
hommes pour ainsi la faire degaster. Et
lors cristine loua nostre seigneur iesucrist.
pource que elle qui auoit este regeneree de
nouueau/il vouloit quelle fust bercee cõ
me enfant au berceau. Lors luy fit le iu
ge rayre le chief/et la fit mener toute nue
iusques au temple de appolin. et elle com
manda a lydole quelle trebuchast/et in
continent elle cheut et deuint pouldre. Et
quant le iuge sceut/il mourut de paour.

Et apres cestui succeda iulien qui fist embraser vne fornaise et fist getter cristine dedens ou elle fut lespace de cinq iours chantant auec les anges puis en yssit sans lesion. Quant iulie͂ congneut ceste chose il tint tout a enchãtement. si lui laissa aler deux couleuures/deux guitres/et deux aspides mais ce͂s serpens lui lechoie͂t les pieds/les aspides lui pendoient aux mamelles sans mal faire/et les couleuures couroient entour son col et lechoie͂t sa sueur Et lors dist iulien a son enchanteur. Nes tu pas enchãteur. esmeuz ces bestes. Et tãtost comme il les esmeut les serpens fire͂t vng assault contre lui/et loccirent tantost. Et lors cristine cõmanda aux serpens quilz allasse͂t en lieu desert/et ressuscita lhomme mort. Adoncquez cõmanda iulien quelle eust les mamelles trenchees. Et il yssit laict pour sang. Et apres il lui fit trencher la langue mais elle nen perdit oncques pource la parole. ains print ce qui luy fut trenchie et le getta a iulien au visaige et lui greua les yeulx. Et lors fut courrouce iulien/et luy trait trois sayettes vers le cueur. et vne au coste. Et quãt elle fut ferue elle re͂dit lesperit adieu. enuiron lan de nostre seigneur deux cens quatre vingtz et sept. soubz diocletien et le corps repose en vng chasteau q̃ a nom bontsenne entre la vieille cite et viterbe Et tyrus qui estoit empres le chasteau fut tantost du tout en tout degaste.

¶ Linterpretacion du nom saint Jacques apostre.

Saint iacques apostre est dit zebedee. iacques frere de iehã. et boanerges cest filz de tõnoirre. et iacques le grant il fut dit de iacques filz de zebedee. nompas seulemẽt en chair. mais en lexposicion du nom. car zebedee est expose donnant ou donne. et iacques se donna a dieu a martyre de mort/et il nous fut donne de dieu en patron especial il fut dit iacques frere de iehan. car il fut son frere nompas seulement de chair. mais par semblance de bonnes meurs. car eulx deux fure͂t de vne amour de vne estude et dune voulente Ilz furent dune amour a celler nostre seigneur quãt les samaritains ne receurent pas iesucrist. Jacques et iehan dirent Nous disons par force feu descende du ciel et les degaste Dune estude quant a aprendre/car ce furent ces deux mesmement qui demãderent a nostre seigneur iesucrist du iour du iugement et des autres choses a aduenir. Dune voulente quant a auoir le seoir ilz requirent q̃ lun se seist a la dextre de dieu et lautre a la senestre Il fut dit de tonnoirre par la raison du son de sa predicacion/car il espouentoit les mauuais et esmouuoit les precieux et de la haultesse diceulx il les faisoit tous merueilleux. Dont bede dit de iehan que il tonnoit si treshault que se il eust tonne vng petit plus hault. tout le monde ne leust pas cõprins. Il est dit iacq̃s le grant ainsi comme lautre iacques est dit mineur Premierement par raison de estre appelle car il fut premieremẽt appelle de iesucrist. Secondement par raison de familiarite. car iesucrist fust veu auoir plus grande familiarite auecques cestui que auecq̃s lautre comme il appert a ce q̃l lappelloit a ses secretz. comme au ressuscitement de la pucelle. et la saincte transfiguracion. Tiercement par raison de sa passion/car entre les autres apostres il souffrit mort premiere. Et peust estre grant. pource que ainsi comme il fut dit grant pour estre appelle premier a estre apostre aussi fut il premier appelle a gloire de dieu pardurable.

¶ Legende de saint iacques apostre

Jacques apostre filz de zebedee si comme il preschoit apres la resurrection de nostre seigneur en iudee et par samerie et en la prouince il fut enuoye en espaigne pour semer illecq la parolle

de nostre seigneur iesucrist. Mais quant il dit quil ne proffitoit riens. et nauoit la acquis que neuf disciples. si en laissa illecqs deux y pour prescher si print les autres auec luy et sen reuint arriere en iudee. Et maistre iehā beleth dit que il nen conuertit la q ung tant seulement. Et quant il preschoit en iudee la parolle de iesucrist ung enchanteur nomme hermogenes estoit auecqs les pharisiens. et enuoya philote son disciple a iaques affin quil ne vainquist deuāt tous en demonstrant q̄ sa predicaciō estoit faulce. Mais lapostre le vainquit deuant to⁹ raisonnablement/ et fit moult de miracles deuant luy. Et philote retourna a hermogenes et loua la doctrine de iaques. Si recita de ses miracles ⁊ dist quil vouloit estre son disciple ¶ Puis pria a hermogenes que luy mesme fust son disciple Et lors hermogenes fut yre ⁊ mist philote en tel estat par ses enchātemens q̄ il ne pouoit mouuoir en nulle maniere ⁊ dist. Nous verrons se ton iaques te saluera. Et quant philote leut demande a iaques par ung petit enfant iaques luy enuoya son suaire en disant ¶ Di luy quil pregne ce suaire / et quil dye. Nostre seigneur esdresse les bleccez ⁊ deslye les empeschez ¶ Et tantost comme il eut ce dit il fut deslie des ars magiques. Puis sen ala a iaques en rendant graces a dieu. Et lors hermogenes fut moult courrouce si appella les dyables. et leur commanda quilz luy amenassent iaques. et philote pour soy venger diceulx et que ses disciples nosoiēt plus eulx esdresser a lencontre de luy. Et quant les dyables vindrent a iaques ilz cōmancerent a vrler en lair disans. Jaques apostre de dieu ayez pitie de no⁹. Car no⁹ ardons auant que [illegible] temps viengne. Ausquelz iaq[illegible]ist. Pourquoy venistes vous a moy [illegible] ilz luy dirent. Hermogenes nous [illegible] enuoye a toy / et a philote par vous [illegible] a luy / et aussi tost com[illegible] nous [illegible]mes venuz a toy lange de dieu nous lya de chaines de feu / et nous a moult tourmentez. saint iaques leur dist

Lange de dieu vous deslyera si vous en allez a hermogenes et le me amenez lie mais ne le bleissez point. Et lors allerent prendre hermogenes ⁊ lui lyerent les mains derriere le dos: et lamenerent a iaques en disant Tu nous enuoyas la ou nous auons este lyez et griefuement tourmentez. Puis dirent les dyables a iaques ¶ Donne nous puissance sur luy si que nous puissons venger tes iniures / et noz embrassemens. Et iaques leur dist. Voicy philote deuant vo⁹ pourquoy ne le prenez vous; Et ilz dirent Nous ne pouons attoucher a luy ne en pl⁹ que a ung fournil qui est en ta bouche. Et lors dist iaques a philote ¶ Pource que tu rendes bien pour mal. selon ce que iesucrist nous a enseigne. Hermogenes te lya deslie le ¶ Et quant hermogenes fut deslye. il se tint tout confus. Et iaques lui dist. Va ten tout quitte la ou tu vouldras. car il ne appartient pas a nostre discipline que aucun se conuertisse oultre sa voulente Et hermogenes dist. Je congnoist bien tant des dyables que se tu ne me donnes aulcune chose du tien que ie ayes auecques moy / ilz me occirent. ¶ Auquel saint iaques donna son baston. Lors celui sen ala et porta a lapostre tous les liures de ses ars pour ardoir. Mais pource que parauenture loudeur de larsure ne fist mal au folz. il les fist getter en la mer. Et quant il eut gette ses liures en la mer il retourna a lapostre ⁊ le print p les piedz et luy dist ¶ Deliureur des ames recoy moy repētant et celui q̄ tu as soustenu iusques cy mesdisant de toy. Et lors cōmenca il a estre parfait en lamour de dieu si que plusieurs vertus furent faictes p lui. Et quant les iuifz virent hermogenes conuerti. ilz furent esmeuz denuie / et allerent a iaques / et le blasmerent pource que il preschoit iesucrist crucifie. Et il leur prouua clerement / et par les sainctez escriptures laduenement de la passion de nostre seigneur iesucrist / si que plusieurs [illegible] creurent. ¶ Abiachar qui estoit euesque de celle

annee esmeut le peuple contre lui. Et lors lui mirent vne corde au col: et le menerent a herode agrippe. et quant on le menoit decoller par le commandement de agrippe vng paralitique qui se gisoit en la voye lui criopt que il lui donnast sante. et iacques luy dist. Du nom de iesucrist pour lequel ie suis mene decoler: lieue toy sus et benys ton createur. Et quant vng scribe qui auoit nom iosias qui lui tenoit la corde au col et le traisnoit dit ceste chose il se getta a ses piez / si lui requist pardon: et quil le baptisast. Et quant abiachar le dit il le fist prendre et lui dist. Se tu ne mauldis le nom de crist / tu seras decolle auecques iacques. Auquel iosias dist. Mauldit soyes tu: et mauldit; soyent tous tes dieux. et le nom de nostreseigneur iesucrist soit benist en tous les siecles Et lors abiachar commanda que on lui batist la bouche de poingz / et il enuoya vng messagier a herode que il fut decolle auecques iacques. Et il impetra. et quant ilz deurent estre ensemble decollez. Jacques demanda au decolleur vne buyee deaue / et la mesmes baptisa iosias Et tantost lun et lautre acomplist son martyre pour auoir le chief couppe Et le benoist iacques fut decolle en la huytiesme kalende dauril. et fut transporte en compostelle. en la huitiesme kalende daoust: et fut enseuely en la tierce kalende de ianuier / car sa sepulture fut mise a faire des aoust iusques a ianuier. et pour ce establist leglise que sa feste fut celebree en la huytiesme kalende daoust au plus conuenable temps Et maistre iehan beleth dit que il fist ceste translation diligemment.

Quant iacques fut decolle ses disciples emblerent par nuyt son corps pour la paour des iuifz et le mirent en vne nef et commirent a la voulente diuine la sepulture de lui. Si monterent en la mer sans gouuernail. Et ainsi comme lange de nostreseigneur les mena ilz applicquerent en galice au royaume de [illegible] / car en espaigne auoit vne moult belle royne qui par desserte de vie auoit nom louue. et lors osterent le corps de la nef: et le mirent sur vne grant pierre. et la pierre donna lieu au corps comme se ce fust cire: et se ordonna au corps aussi iustement comme vng sercueil. Et lors les disciples sen allerent a louue la royne et lui dirent. Jesucrist nostreseigneur enuoye a toy le corps de son disciple / siques cellui que tu ne voulus receuoir vif: tu recoiues mort. Et lors lui compterent le miracle comme ilz estoient la venus sans gouuernail: et lui requirent lieu conuenable a sa sepulture Et quant la royne ouyt ce: elle les enuoya a vng trescruel homme par tricherie. Ou selon ce que aucuns dient au roy despaigne pour auoir laccord de lui sur ceste chose: et il les print et mist en prison Et sicomme il estoit au disner lange de nostreseigneur ouurit la chartre: et les en laissa aller tous frans. Et quant il le sceut: il enuoya hastiuement les cheualiers apres eulx pour les reprendre Et ainsi comme ces cheualiers passoient vng pont le pont fondit dessoubz eulx: et ilz cheurent en leaue et se noyerent. Et quant il ouyt ce il fut repentant: et se doubta pour lui et pour ses gens Si enuoya apres eulx les priant quilz retournassent: et il feroit ce quilz vouldroient Adoncques ilz retournerent et conuertirent le peuple de celle cite a la foy de dieu Et quant louue ouyt ce: elle se doulut forment et quant ilz reuindrent a elle: et lui monstrerent laccord du roy. elle respondit. Prenez les beufz que iay en telle montaigne: et les ioingnez a mon char: et aportez le corps de vostre maistre: et lui edifiez lieu sicomme vous voulez. Et ce leur disoit elle de pensee louuine / car elle sauoit bien que ses beufz estoyent thoreaulx sauuaiges: et cuidoit quilz ne peussent estre ioingtz ne applicquez: et que silz estoyent ioingtz ilz courroyent ca et la: et romproyent le char: et getteroyent le corps et les tueroyent. Mais il nest nulle saigesse contre dieu. Et iceulx qui ne pensoyent pas la grant mauuaistie delle: monterent en la montaigne et trouuerent vng dragon qui gettoit feu contre eulx: et leur courut sus Et ilz firent la croix contre luy et ie creua

parmy le ventre : et aussi firent ilz le signe de la croix sur les thoreaulx : et ilz furet aussi doulx cōme aigneaulx. Alors les ioingnirent au char et mirent dedens le corps de saint iacques avecques la pierre sur laquelle ilz lavoient mis. Et les beufz sās nul gouvernement porterēt le corps au milieu du palais de la royne. Et quant elle vit ce elle fut moult esbahie : si creut en Jesucrist et fut crestienne : si leur delivra tout ce quilz demandoyēt. puis dedia son palais en vne eglise et doubta forment nostreseigneur : et puis elle finist en bonnes oeuvres sa vie.
Vng homme nōme bernard de leveschie de modelle : si cōme calixte pape dit si fut pris et enchaine et mis en vne tresforte tour, lequel appelloit tousiours le benoist iacques Sique saint iacques sapparut a lui et luy dist. Vien et me suy en galice. Et tantost les liens rompirent et saint iacques se desapparut. Et cellui monta au hault de la tour les lyens sur son col : et de la fist vng sault sans nulle blesseure : et si avoit bien la tour soixante couldees de hault. ¶ Sicomme bede dit vng homme si avoit fait vng treslait pechie. duquel levesque le doubtoit moult a absouldre : si envoya cellui homme a saint iacques avecques la cedulle en laquelle ce pechie estoit escript. Et quāt cellui eut mis celle cedule le iour de saint iacques sur lautel et il eut prie devotement quil lui effacast ce pechie par ses merites. Lors ouvrit la cedule et trouva ce pechie efface. si rendit graces a dieu et a saint iacques : et publia le fait a tous ¶ Trente hommes de lorraine alloient a saint iacques environ lan de nostre seigneur mille septante : et tous fiancerent lun a lautre quilz sentreservitoient et garderoient en tous estas au chemin. excepte vng qui ne le cōvenanca point sique vng fut malade : et ses cōpaignons lattendirent quinze iours : et en la parfin ilz le laisserēt fors cellui qui ne leur avoit riens promis : qui le garda au pie du mont saint michiel et quāt le iour adueſprist il mourut. Mais le vif si doubta moult le lieu qui estoit solitaire : et pour la presence du mort et pour la cruaulte des gens estranges et pour lobscurite de la nuyt qui venoit. Et tantost saint iacques sapparut a luy en guyse dun chevalier : et le conforta disant Baille moy ce mort devāt moy et monte derriere sur mon cheval. Et ainsi chevaucherent toute nuyt tant que ilz vindrent a la mōtioye qui est a demie lieue de saint iacques. Et la les mist le saint a terre : et commanda au vif quil assemblast les chanoines de saint iacques. a enseuelir le pelerin mort : et quil dist a ses compaignons q̄ pour leur foy quilz avoient brisee leur pelerinaige ne valoit riens. Et cellui fist le cōmandement. Et quant ses compaignōs vindrent ilz se merveillerēt comment il estoit tant alle. Et il leur dist ce que saint iacques lui avoit dit Et sicōme calixte pape raconte Vng homme dalmaigne et son filz alloient a saint iacques : lan de grace mil. xxiii. si vindrent a thoulouse pour avoir hostel, si furent enuirez de leur hoste. Et lors lhoste mist vng hanap dargent en leur male : et quant ilz yssirent au matin il les suyvit cōme larrons : et leur mist sus quilz lui avoyent emble le hanap et leur dist quil les feroit punyr se le hanap estoit trouve sur eux et il fut trouve en leur male. Et tantost ilz furent menez en iugement. ¶ Et lors la sentence fut donnee que tout ce quilz avoiēt seroit donne a lhoste : et que lun des deux seroit pendu. Et sicomme le filz vouloit mourir pour son pere : et le pere pour le filz : en la parfin le filz fut pendu : et le pere sen alla tout plourant a saint iacques : et revint trēte et six iours apres. Et adonc retourna pour veoir son filz plourant et criant ¶ Mais le filz qui estoit pendu le conforta et dist Tres doulx pere ne pleure point car il ne me fut oncques si bien : car saint iacques ma tousiours soustenu et repeu de la doulceur celestielle. Et quāt son pere ouyt ce il courut a la cite : et fist tant que le peuple y vint. si osterent le filz du pelerin et prindrent lhoste
Hugues de saint victor raconte q̄ le diable sapparut en la forme de saint iacques a vng

pelerin et lui raconta moult de choses de la malheurete de ce monde. et lui dist quil seroit bieneure se il se tuoit en lonneur de luy Et tantost il print vng cousteau et se tua Et lors loste ou il estoit loge en fut moult suspectione/et se doubta moult de mourir Et tantost celui qui estoit mort resuscita et dist que le diable qui lauoit admonneste a soy tuer le menoit ia au tourmēt. Et saint Jaques vint la au siege du iuge la ou les diables laccusoient et le ēmena Hiromme hugues abbe de clugny tesmoigne vng iuuenceau du territoire de lyon souloit aller a saint Jaques si auoit vnefois voulente dy aller/et la nuyt dequoy il se deuoit partir le lendemain/il cheut en fornication/et puis sen alla. Vne nuit aduint que le diable se apparut a lui en forme de saint Jaques et il lui dist. Sces tu qui ie suis. et il luy dist non/et il lui dist. Je suis iaques lapostre que tu as acoustume a visiter chacun an/et ie me esiouyssoie moult de ta deuotion/et il ny a gueres que en yssāt de ta maison tu cheuz en fornication et te mis a venir a moy sans confession/pourquoy ton pelerinage ne peut plaire a dieu ne a moy il nappartient pas faire ainsi/mais q̄ veult venir a moy en pelerinaige doit oster ses pechez par contrition et par confession/et soy repētir par pelerinaige. Et quāt il eut ce dit il sesuanouyt. Lors le iuuenceau fut moult angoisseux et vouloit aller en sa mayson soy confesser/et puis recōmencer son voyage Et lors le diable sapparut en forme dapostre et lui desadmōnesta tout: si lui dist que ce peche ne lui seroit point pardōne en nulle maniere se lui mesmes ne se coupoit les genitoires/mais ēcores seroit il plus bieneure se il se vouloit occire et estre martir au nom de lui. et celui la nuyt que ses compaignons dormoiēt/il print vng glayue et se couppa les genitoires et de ce mesme glaiue il se frappa tout parmy le vētre. et ses compaignons sesueillerēt et quāt ilz virent ceste chose ilz se doubterēt formēt et senfuirēt quilz ne fussēt suspectionnez de tel homicide/et lendemain sicōme on lui appareilloit sa fosse il resuscita dont ilz furēt moult esbahys et senfuirēt. et il leur racōta tout ce quil lui estoit aduenu et dist. Quant ie me fus occiz a la requeste des diables: ilz me prindrent et me menerent vers rōme. et tantost saint iaques vit apres nous et blasma forment les diables de leur fallace. et quāt ilz eurent longuemēt estriue saīt iaques si les contraignit: si venismes en vng pre la ou la benoiste vierge marie estoit qui se seoit auec moult de saintz plant. et lors le benoit iaques se cōplaignoit pour moy/et la benoiste vierge marie blasma moult les diables et cōmanda que ie reuenisse en vie.

Lors me print saint iaques et me rendit la vie cōe vous voyez/et trois iours apres il napparut de ses playes fors que les traces/si reprint arriere son voyage et trouua ses cōpaignons. et leur conta tout le fait p ordre Sicōe calixte pape racōte. Vng frācois enuiron lan de nostreseigneur mil et cent/si vouloit aller escheuer la mortalite qui estoit en france et vouloit visiter saint iaques/si y allerent lui sa fēme et ses enfans. et quāt ilz vindrent a pampelōne sa fēme mourut et son hoste lui osta toute sa pecune et sa iument sur quoy ses enfans estoiēt portez. et celui sen alloit tout desconforte enportant ses enfans sur ses espaulles et emmenoit vng apres lui: et lors vint vng hōme apres lui monte sur vng asne qui eut grāt pitie de lui si lui presta son asne pour porter ses enfās et quāt il vit a saint iaques et il veilloit et aouroit saint iaques sapparut a lui: et lui demanda se il le cōgnoissoit/et il dist non/et saīt iaques lui dist. Je suis iaques apostre qui tay preste mon asne: et encores le te preste ie a retourner. et saiches que ton hoste est tresbuche de son solier/et est mort. et rauras tout ce quil te a oste. ¶ Et quant tout ce fut aduenu/il retourna tout ioyeulx lui et ses enfās en sa maisō. Et tātost cōe les enfans furent ostez de dessus lasne

on ne sceut q̃ lasne devint. Ung marchant estoit detenu dung tirãt tout despouille a tort en sa maison en prison/si requist devotemẽt saint Jaques en son ayde et sait iaques sapparut a lui devãt ceulx q̃ le gardoient et veilloient et le mena au hault de la tour ⁊ tantost la tour senclina tant que le hault de la tour estoit toute egal a la terre et il sen yssit sans saillir et sen alla tout deslie. Et adonc les gardes le suivirẽt ⁊ iacoit ce que ilz alassent biẽ pres de lui se ne le peurent il veoir ¶ Trois chevaliers du diocese de lion aloient a sait iaques/⁊ lun fut requis dune poure fẽme que pour lamour de saint Jaques il la portast sur son cheval/et il la porta/et aps il trouva ung hõme malade et le mist sur son cheval/Si print le bourdon dicelui ⁊ le sac de la fẽme et suivit son cheval a pie/mais il fut debrise pour lardeur du soleil ⁊ pour le travail du grant chemin. et quãt il fut en galice il fut tresfort malade/et ses cõpaignons luy prioient ql pensast au salut de son ame. Mais il fut trois iours sãs parler et ses cõpaignons attendoiẽt sa mort. Au quatriesme iour il souspira griefuemẽt et dist. ie rẽs graces a dieu et a sait Jaques que ie suis deliure par ses dessertes/car quãt ie vouloie faire ce que vo⁹ me admonestiez les diables vindrẽt a moy et mestraignoiẽt tellement que ie ne pouoye dire chose qui appteníst au salut de mon ame/⁊ ie vo⁹ oyoie bien/mais ie ne vo⁹ pouoye respondre. Et adonc le benoit saint iaques vint ⁊ porta en sa main destre le sac de la fẽme/et en la senestre le bourdõ du poure pelerin/auqlz iauoie ayde en la voye/et tenoit le bourdõ pour sa lance/⁊ le sac pour son escu ⁊ assaillit to⁹ les diables ainsi cõme courrouce et lors le bourdon si espouenta les diables ⁊ les mist en fuyte/et ainsi le benoit iaques ma donne par sa grace et rendu la parolle si me appellez le prestre car ie ne puis longuement estre en ceste vie. Et lors se tourna devers lun diceulx ⁊ lui dist. ¶ Amy ne chevauche plus avec ton seigñr/car vrayemẽt il est dãne et perira en brief temps de male mort/et lors mourut: et quãt il fut enseveli ses cõpaignons retournerẽt/et lautre dist a son maistre ce que celui lui avoit dit/et celui nen tint cõte ⁊ eut despit de soy amender et tantost aps il fut feru dũe lance en une bataille et mourut sicõme calixte dit. Ung hõme vieillart alloit a saint iaques et son argent lui faillit si q̃ il avoit hõte de mãdier se mist a reposer soubz ung arbre et songoit que sait iaques le passoit Et quant il sesveilla il trouva ung pain cuit es cendres a son chevet et de ce pain il vesquit quinze iours tãt quil vint a son ppre lieu il mengoit deux fois le iour de ce pain suffisãment ⁊ lẽdemain il le trouvoit tout entier en son sachet. Calixte pape racõte que ung bourgois de la cite de barselõne aloit a saint iaques environ lan de grace mil et cent ⁊ ne requist tant seulemẽt ql ne fust iamais prins daucuns ennemys. et sicõme il retournoit par cecile il fut pris des sarrasins et fut plusieursfois mene vendre p les foires/mais toutesfois les chaines dequoy il estoit lie deslierẽt Et quant il eut ia este vendu. xiii. foys il fut lye de doubles chaines. Et lors appella saint iaques en son ayde ⁊ saint iaques sapparut a lui et lui dist. Pource que tu fus en mon eglise et ne te chaust du sauvemẽt de lame mais requis seulement le salut du corps/pource es tu encheu en ce peril. Mais pour ce que nr̃e seigneur est moult misericors/il ma envoye a toy racheter. et lors les chaines rõpirent/et il sen alla portant une partie des chaines et passoit par les terres ⁊ p les chasteaulx des sarrasins ⁊ revint en sõ pais devant tous qui en estoient esbahys de ce miracle/car quant aucun le vouloit prendre si tost cõe il veoit la chaine il estoit espouẽte et sen fuyoit. Et quant les lyons et les autres bestes se vouloient adrecer contre lui es desers ou il alloit et ilz veoyent la chaine il avoient paour et lensuivi

uoient incontinẽt. Il aduint lan mil deux cens trente huit la vigille de saint iacques en vng chasteau nõme prast entre florence et piscope que vng iouuenceau deceu de simplesse par le conseil dune vieille mist le feu es bledz du tuteur qui le devoit garder po ce quil lui vouloit oster son heritaige ¶ Et lors fut prins / et confessa le fait si fut iuge a estre traine et ars. et adoncques confessa son peche et se voua a saint iacques Et quãt il eut este longuement traine par terre pierreuse il ne sentit oncques blesseure / ne au corps ne a sa chemise. puis fut lye a vne attache et la buche mise entour. et le feu boute dedens. et il appelloit tousiours saint iaques. si furent les lyens bruslez. mais nulle entameure ne fut trouuee ne en son corps ne en sa chemise. et lors quãt ilz le vouloiẽt encores de rechief getter au feu il en fut oste du peuple. et dieu et lapostre monseigneur saint iaques furent louez et glorifiez. Pour lesquelles choses nous prierons dieu et mõseigneur saint iaques quil luy plaise nous donner grace de regir et gouuerner noz cinq sens naturelz en ce mortel monde tellemẽt que par ses merites / et intercessions nous puissons auoir victoire de noz ennemys ainsi cõme il a eu des siens en obtenant la couronne de martire. Nous deuons aussi nous faire to9 dignes de le visiter corporellemẽt et espirituellement. affin que nous puissions estre ses vrays pelerins en ce monde et en lautre / et que finablement nous puissions obtenir aueccq̃s lui le royaulme de paradis qui est sans fin. Amen.

¶ Linterpretacion du nom saint Cristofle glorieux martir.

Cristofle auant son baptesme auoit nom resprouue et apres il eut nom cristofle. qui est a dire porteur. Pource quil porta crist en troys manieres. cestassauoir par les espaulles / par luy manier son corps. par ameigressemẽs et en sa pensee. par deuocion / et en sa bouche par confession et par predicacion.

¶ Legende de saint cristofle:

Cristofle fut cananeẽ par lignage. et fut de tres grant stature et auoit le visaige espouentable. et si auoit douze couldees de long. Et si comme on lit en aucuns gestes quant il estoit auecques le roy des cananees il lui vint en pensee que le greigneur prince du monde seroit quis de lui et quil yroit demourer auecques lui et lui obeyroit. Lors vint a vng tresgrant roy. duquel la grande renommee general estoite. car cestoit le greigneur prince du monde ¶ Et quant le roy le vit. il le receut voulentiers et le fit demourer auecques lui en sa courtt. Vne fois aduint que vng iangleur chantoit deuant le roy vne chanson en la quelle il nommoit souuẽt le diable Et quãt le roy ouit nõmer le diable il faisoit tãtost le signe de la croix en sa face. car il estoit crestien ¶ Et quant Cristofle lui veoit faire ce / il estoit esmerueille quel signe ce pouoit estre et pourquoy il le faisoit. Si luy demanda Et quant le roy ne luy voulut dire il luy dist. Se tu ne le me dis. ie ne demourray plus auecques toy. et adoncques le roy lui dist Toutes les fois que oy nommer le diable. ie me doubte quil prengne [illegible]ance sur moy: et que il ne me nuyse. [illegible] fais ie ce signe. [illegible]stofle lui dist. Se tu doubtes le diable que il ne te nuyse: donc est il plus puissant que toy. ie fus doncques deceu de mon[illegible]ce / car ie cuidoye seruir le plus puissant et le greigneur du monde / mais a dieu te cõmans / car ie le vueil querre pour estre mõseigneur et que ie soye son seruiteur. Et lors se partit de ce roy et se hasta de querre le di

abbe Et sicomme il alloit parmy vng grāt
desert il vit vne grant compaignie de che-
ualiers desquelz vng cheualier cruel et hor
rible vint a luy et luy demanda ou il alloit
et cristofle luy respondit ¶ Je vois querre
mon seigneur le dyable pour estre mō mai
stre et seigneur. et le dyable luy respondit.
Je suis celluy q̄ tu quiers. Et lors fut cri-
stofle ioyeux ⁊ se obliga estre son seruiteur
perpetuel et le print a estre son seruiteur.
Lors si comme ilz alloient ensēble parmy
vng grāt chemin cōmun ilz trouuerent la
vne croix dressee et tantost cōme le dyable
vit celle croix / il fut espouente si laissa la
droitte voye ⁊ mena cristofle par vng cruel
desert ⁊ apres ce quilz eurent la croix pas-
see. il le remena en la droitte ⁊ bonne voye
Et quant cristofle vit ce il sen esmerueilla
et lui demāda pourquoy il doubtoit tant q̄
il auoit laisse la plaine voye / et estoit alle
par si apre ⁊ cruel desert ⁊ il ne lui vouloit
dire en nulle maniere / et cristofle luy dist.
Se tu ne me le dis ie men partiray tantost
de toy. Pourquoy le dyable fut contrainct
a luy dire si luy dist en ceste maniere. Vng
homme qui est dit crist fut pendu en larbre
de la croix ⁊ quant ie voy son signe ie doub
te forment et men fuis. auquel cristofle dist
Doncques est il plus puissant ⁊ greigneur
de toy quant tu doubtes son signe et ie tra-
uaille en [illegible]ar ie nay pas encores trou
ue le greigneur vatendōcques ie te vueil lais
ser et querre celluy crist ¶ Et quant il eut
longuement quis et demande qui lui ensei
gneroit celluy crist il vint a la pfin en vng
desert a vng hermite lequel luy prescha ie-
sucrist et le introduit en la foy diligemmēt
et luy dist Ce roy a qui tu desires seruir re
quiert le seruice de ieuner souuēt. ⁊ cristofle
luy dist. Requiers moy autre chose car ce-
ste ne pourray ie faire. et lermite luy dist.
Donc te conuiēdra il veiller et faire moult
doraisons. ⁊ cristofle luy dist. Je ne scay q̄
cest ne ie ne pourroie faire tele chose / lors
lermite lui dist. Scez tu tel fleuue. ⁊ cristo
fle lui dist. Moult de gent y passent qui y
perissent. ⁊ lermite lui dist Tu es de noble
stature et fort vertueux se tu demouroyes
delez ce fleuue ⁊ passoyes toutes les gens ce
seroit moult agreable chose a dieu et iay es-
perance que celui a qui tu conuoites seruir
se apparoistroit a toy. ⁊ cristofle lui dist cer
tes ce seruice puis ie bien faire et si te pro-
metz que ie le feray. Adonc sen alla cristo-
fle a ce fleuue / et fist la vng habitacle po²
lui et portoit vne grande perche en lieu de
baston et se appuyoit en leaue dicelle ⁊ por
toit oultre toutes gens sans cesser et la fut
plusieurs iours Et si cōme il se dormoit en
sa maisonnette il ouyt la voix dun enfant
qui lappelloit et disoit. Cristofle viēs hors
et me porte oultre Et lors se sueilla et yssit
hors. mais il ne trouua ame ¶ Et quant il
fut en sa maison. il ouyt arriere vne mes-
me voix si courut hors et ne trouua nully.
Tiercemēt il fut appelle et vint la si trou
ua vng enfant delez la riue du fleuue qui
lui pria doulcement ql le portast oultre le-
aue. Et lors cristofle leua lenfant sur ses
espaulles ⁊ print son baston ⁊ entra au fleu
ue pour le passer oultre et leaue senfla pe-
tit a petit et lenfant pesoit tresgriefuemēt
cōme plomb / et de tant cōme il alloit plus
auant de tant croissoit plus leaue ⁊ lenfant
pesoit de plus en plus sur ses espaules: si q̄
cristofle auoit moult grant angoisse / et se
doubtoit forment de noyer / et quant il fut
eschappe a grant peine et il fut passe oultre
il mist lenfant sur la riue ⁊ luy dist. Enfāt
tu mas mis en grant peril et pesoyes tant
que se ie eusse eu tout le monde sur moy ie
ne sentisse a peine greigneur fais. ⁊ lenfant
respōdit Cristofle ne te merueille pas car
tu nas pas tant seullement eu tout le mon
de sur toy. mais celluy q̄ crea tout le mon
de tu as porte sur tes espaulles. ¶ Je suis
crist ton roy a qui tu sers en ceste euure ⁊
affin q̄ tu saches q̄ ie dis vray quant tu se-
ras passe fiche ton baston en terre delez ta
maisonnette et tu verras demain quil por-
tera fleur et fruit et tātost il sesuanouit de
ses yeulx ¶ Lors cristofle alla et ficha son

baston en terre et quant il se leua au matin il le trouua ainsi cõe vng palmier portant fueilles et fruict ¶ Et lors cristofle sen alla en la cite de licee. et il nentendit point leur languaige si pria a nostre seigneur qui luy donnast a entendre leur langue. et il le fist Et sicõme il estoit en celle pueree les iuges cuidoient que ce fut vng fol et le laisserent illecques Et quant il entendit leur langage / il couurit sa face et sen alla au lieu ou ilz martirisoient les crestiens et les confortoit en iesucrist Et lors lun des iuges le ferit en la face et cristofle lui dist Se ie ne fusse crestien ie vengasse tantost mon iniure Et lors cristofle ficha sa lace en terre et pria nostre seigneur que affin de couertir ce peuple elle portast blanches fleurs. et il fut ainsi fait ¶ Et lors se conuertirent huit mille hommes et le roy enuoya deux cens cheualiers pour lamener a lui et ilz le trouuerent aourant si eurent paour et luy doubterent a dire Et lors enuoya encores autant et ilz se mistrẽt a aourer auecques lui et quãt cristofle se leua il leur dist / que querez vous. Et quant ilz le veirẽt au visaige ilz lui dirent. Le roy nous a enuoye que nous te menons lie a luy. Et cristofle leur dist: Se ie vouloie vous ne me meneriez lye ne deslye et ilz lui dirent. ¶ Se tu ne veulx va tout quitte la ou tu vouldras et nous dirons au roy que nous ne te auons point trouue. Il ne ira pas ainsi dist il. mais ie iray auecq̃s vous et lors les conuertit a la foy et commanda quilz lui liassent ẽtre les mains derriere le dos et le menassent au roy et quant le roy le vit il fut espouente et cheut de dessus son siege et ses seruiteurs le releuerent Et lors lui demanda de son nom et de son pays et cristofle luy dist Auant le baptesme ie auoye nom reprouue et apres iay eu a nom cristofle et le roy lui dist Tu te mis fol nom / cestassauoir dieu crucifie qui ne prouffita point a lui ne a toy ne prouffitera Or cananes malifique. pourquoy doncques ne sacrifies aux dieux. Auql cristofle dist Tu es a droit nõme dague. car tu es mort du monde et compaignon du diable / et tes dieux sont fais des mains des hõmes. et le roy lui dist. Tu fus nourry ẽtre les bestes sauuages et pource ne peux tu dire q̃ sauuaiges paroles. et qui sont mescongneues aux hommes Et se tu veulx ore droit sacrifier aux dieux. ie te donneray grans honneurs / ou si nõ ie te degasteray par griefz tourmens et il ne voulut sacrifier si fut enuoye en la chartre. et lors fit decoler pour le nom de iesucrist ces cheualiers qui auoient este auecques saint Cristofle. Et apres ce il fit mettre auec cristofle deux belles pucelles dont lune auoit a nom nycena. et lautre aquiline Et leurs pmist de grans dons. se elles le attrayoient a peches auec elles et quant cristofle vit ce il se mist en oraison et quant il fut contraint par lacollet et le esiouissemẽs des pucelles il se leua et dist Que querez vous pour quelle cause estes vous venues icy / et elles qui furent espouentees de la clarte de son visaige respondirent. saint de dieu ayes pitie de nous si que nous puissons croire au dieu que tu presces Et quant le roy loupt il les fit mettre hors et leur dist doc estes vous deceues et ie iure par mes dieux que se ne sacrifiees vous perirez de male mort et elles lui dirent. Se tu veux que nous sacrifions cõmande que les places soient nettoiees: et que tous sassemblent au temple / et quant ce fut fait elles entrerent au temple et prindrent leurs saintures et les misrent entour les coulx des dieux et les traignerent a terre si les despecerent tous en pieces et dirent a ceulx qui la estoient. Allez appellez les medecins qui gu[...]t vos dieux Et lors par le commade[...] du roy aquiline fut pendue et mis[...] piedz vne tresgrãt roche sique ses membres fussent tous desrõpus et quant elle fut trespassee en nostre seigneur. sa seur nycena fut gettee en vng feu mais elle en yssit sans lesion puis fut tantost decollee. Et apres ce cristofle fut mene au roy et il commanda quil fut batu de verges de fer. et que on lui mist vne coste

de fer chault et ardant sur la teste. ¶ Et a
pres fit faire vng moult grant siege de fer
et y fit lyer cristofle / et puis alumer vng
grat feu dessoubz & getter de la poix dedes
mais ce siege fundit cōme cire et cristofle
yssit hors tout sain Et lors cōmanda quil
fust lye a vng atache et quil fust perce de
sayettes par quatre cens cheualiers mais
les sayettes pendoient en lair et ne pouoi/
ent atoucher a lui ¶ Et lors le roy cuida ql
fust perce des sayettes des cheualiers si sa
dreca a aler a lui et vne sayette vint soud/
dainement de lair et se tourna arriere si fe
rit le roy en lueil et laueugla Auquel cristo
fle dit en ceste maniere Tirant ie trespas
seray demain de ce siecle faiz vng pou de
boe de mon sang et oingz ton oeil et tu rece
uras tantost sante Et lors fut mene decol/
ler par le commandement du roy & la fit sō
oraison deuers nostre seigneur et puis fut
decolle y le roy print vng petit de son sang
et le mist dessus son oeil et dist Ou nom de
nostre seigneur & de monseigneur saint cri
stofle et il fut tantost guery et lors le roy si
creut en nostre seigneur et dona cōmande
ment que si aucun blasmoit dieu ou sainct
cristofle que tantost il fust feru du glaiue
Ambroise en son preface dit ainsi de cestui
martir Sire tu as donne a sainct cristofle
tant de vertues & si tresgrant plante de gra
ce et doctrine. que quarante huit mille hō
mes qui estoient de la foy payenne et il fit
tant quil les appella a lhonneur de la foy
crestienne par ses miracles. Et nycene &
aquiline qui auoient este au bourdel cōmu
nes par long temps soubz la puantise de
luxure il rappella et fist seruir en labit de
chastete & les enseigna a auoir vne mesme
couronne de martire & auec ce celui estraict
en vng siege de fer & mis sur vng grāt feu
ne doubta pas la challeur et par vng iour
entier celui mis en latache ne peut estre tres
perce des sayettes des cheualiers & auec ce
vne sayette tresperca loiel du tirant. auql
le sang du benoist martir restablit la lumi
re. par la grace de dieu lenlumina en luy
ostent laueuglement du corps et lui impe/
tra vers soy pensee crestienne et eut en lui
suppliant grace de oster aucūes maladies
et enfermetez & ce dit le glorieux saint am
broise du benoit martir monseigneur saint
cristofle lequel nous soit en aide enuers
dieu

¶ Legende des sept dormans

Les sept dormās
furēt nez en la ci
te dephese & quāt
dacien empereur vint en e/
phese. pour la persecution
des crestiens. il cōmenca a
edifier les temples ou mi/
lieu de la cite si que tous se
misrent auec soy a sacrifier aux ydoles. et
fit querre tous les crestiens & lyer pour sa
crifier ou mourir si que chascun estoit si es/
pouente des peines quil promettoit que la
my regnioit lamy et le filz regnioit le pere
et le pere regnioit le filz et lors en celle cite
furent trouuez sept crestiens. Maximien
Malech Macien/ Denis/ Jehan/ Sera
pion/ & Constantin Et quant ilz virent ce
ilz eurent moult grant douleur. et pource
quilz estoient premiers au palais et ilz des
prisoient les sacrifices si se celoient en leur
maison et estoient en ieunes et oraisons.
Et lors furent accuses deuant decien et vi
drent la et furent vrayement trouuez cre/
stiens Et lors leur fut donne espace deulx
repentir iusques a la venue de dacien. Et
entretant ilz despendirent tout leur patri/
moine en donnant aux poures et prindrēt
conseil et sen allerent en la montaine ce/
lion et la se ordonnerent pour estre plus se
cretement et ainsi se tapirent longuemen
et lun dieulx compaignons leur admini
stroit leurs necessites et toutesfois quil en
troit en la cite il se vestoit en habit dun men
diant. Et quant dacien fut venu en la vi
le il cōmanda quilz fussent quis ¶ Et lors
malech qui estoit leur ministre. retourna
tout espouente a ses compaignons et leur

demõstra la forcenerie de lempereur. Lors furent moult espouentes. et toutesfois malech leur mist tout le pain quil auoit apporte deuant / si q̃ eulx confortes de la viande fussent plusfors a la peine des tourmens. Et quant il eurent prins leur refection ꝛ ilz se seoient en pleurs ꝛ en larmes soubdainement ilz sendormirent sicõme dieu voulut Et quant vint au matin et ilz eurent este quis ꝛ ne peurẽt estre trouues dacien fut moult dolent quil auoit perdu telz iouuenceaulx ꝛ ilz furent accuses quilz se fussent musses iusques adonc au mont celion et auoient donnes leurs biens aux poures et demouroient encores en leurs propos

Lors cõmãda dacien que leurs parens venissent et les menassa de mort silz ne disoient deulx ce quilz en scauoient / ꝛ eulx les accuserent et se complaignirent quilz auoient donne leurs biens aux poures et lors dacien qui pẽsa quil feroit de ceulx cy que par ce que dieu le voulut ainsi il les fist enclourre en la cauerne ou ilz habitoient de pierres affin quilz mourussent la de fain ꝛ de mesaise et lors les ministres qui ce feirent ꝛ deux crestiens theodore et ruffin escripuirẽt leur martyre ꝛ le misrent subtillement entre les pierres / ꝛ quant dacien fut mort ꝛ toute celle generacion trois cens septãte ꝛ deux ans apres lan trentiesme de theodosien empereur que leresie de ceulx qui regnioyent la resurrection des mors commenca a croistre dont theodosien ẽpereur crestien quant il vit que la foy estoit si fellonneusement demenee / fut courrouce / et se vestit de haire ꝛ se tint en vng lieu secret. et plouroit chascun iour Et quant dieu misericordieux vit ceste chose il voulut conforter les plourans et donner esperance de sa resurrection ꝛ de la resurrectiõ des mors si ouurit les tresors de sa pitie ꝛ ressuscita les deuãtditz martirs en telle maniere. Il dõna en voulẽte a vng bourgois en ephese quil fist en celle mõtaigne estable de pasteurs si aduint que dauenture q̃ les massons ouurirent celle cauerne ꝛ les saintz ressusciterẽt adoncques et sentresaluerent ꝛ cuidoyent auoir dormy vne nuit tantseulement ꝛ recorderẽt la tristesse du iour de deuant ꝛ malech qui leur administroit dist que dacien auoit ordõne de eulx car il dist nous auõs este quis sicomme ie vous dis arsoir pour sacrifier aux ydoles cest ce que lẽpereur a empẽse de no9 Et maximien dist. Et dieu scayt que nous ne sacrifierons pas. ꝛ quãt il eut conforte ses compaignons. il cõmanda a malech quil allast achetter du pain ꝛ quil en apportast plus que hier ꝛ quil sceust ce que lempereur auoit commande Adoncques print Malech vng solz / et yssit de la cauerne Et quant il vit les pierres il fut moult esmerueille mais il y pẽsa pou ains pensa a autre chose et lors vint tout doubteux aux portes de la cite si fut tout esmerueille car il vit le signe de la croix mis dessus. Puis alla aux autres portes et troua ce mesme signe / ꝛ adõcques fut moult esmerueillie car il vit dessus toutes les autres portes le signe de la croix a la cite muee Et lors se seigna et retourna a la premiere porte. et cuydoit auoir songe. Et adoncq̃s se rauisa et se reconforta si couurit son visaige et entra en la cite. Et quant il vint aux vendeurs de pain / et il ouyt les hommes parler de dieu encores fut il plus esbahy ꝛ dist Quest cy que nul hõme nosoit hyer nommer iesucrist ꝛ maintenant ilz se cõfessent estre tous crestiẽs Je croy q̃ ce nest pas la cite de ephesiens car elle est autrement edifiee cest vne autre cite ie ne scay quelle Et quãt il eut demande ꝛ on lui eut dit que cestoit ephese il cuidoit errer ꝛ pẽsa retourner a ses compaignons. toutesfois ala il a ceulx q̃ vendoiẽt les pains ꝛ quant il mõstra ses deniers les vendeurs sesmerueilloient et disoient lũ a lautre que ce iouuenceau auoit trouue vng tresor ancien.

Et quant malech les vit parler ensemble il doubta quilz le voulsissent mener a lempereur ꝛ fut espeuente et leur pria quilz le laissassẽt ꝛ retenissent pain et argẽt mais ilz le tindrent ꝛ lui dirent. Qui es tu. car

tu as trouue les tresors des anciens empereurs monstre le nous et nous serons auec toy et te celerons bien. car autrement ne peulz tu estre cele. Et malech ne leur scauoit que dire de la paour ql auoit Et quat ilz virent quil se taisoit ilz luy misret vne corde au col et le trainerent parmy la rue iusques au millieu de la cite et la nouuelle aloit par tout que vng iouuenceau auoit trouue des tresors si que tous se assemblerent a lui Et quant chascun se esmerueilloit et il ne voulut confesser quil eut trouue tresor aine regardoit le peuple et ne pouoit estre congneu de nul puis regardoit sil pourroit estre congneu de aucun de son lignaige quil cuidoit encore viuans vrayement et il ne trouuoit nulluy si estoit ainsi come forcene au milieu du peuple de la cite Et quant saint martin euesque et entipater proconsulte qui estoient venuz nouueaulx en la cite ouirent ceste chose ilz comanderet que on leur amenast sans faire mal et quilz apportassent la monnoye dicelluy Et quant on le menoit a leglise il cuidoit bien que on le menast a lempereur Et lors leuesque et le consulte sesmerueillerent de celle monnoye et lui demaderet ou il auoit trouue ce tresor mescongneu Et il respondit q nauoit riens trouue. mais luy estoit venu par ses parens Si lui demanderent de quelle cite il estoit Et luy dist ie scay bie que ie suis ne de ceste cite se cest la cite des ephesiens et le iuge dist Fay venir tes parens qui tesmoingneront pour toy. mais nul ne le congnoissoit et ilz dirent quil se faignoit pour eschapper en aucune maniere. et lors dit le iuge ¶ Comment te croyrons nous que cest arget ait este de tes parens quat il ya en lescripture de la monoye plus de trois cens septente et sept ans et est des les premiers iours de dacie empereur et ne resemble en nulle maniere a ceste monnoye de present et comment peuent tes parens auoir este de si long temps. tu es ieune et veulx decepuoir les sages et les anciens de la cite dephese et pource comande que tu soyes demene selon les loix tant q tu ayez confesse ce que tu as Adoncques se agenouilla malech et dist Pour dieu messeigneurs dictes moy ce que ie vous demaderay et ie vo9 diray tout ce que iay au cueur Dacien epereur qui estoit en ceste cite ou est il Et leuesque lui dist ¶ Filz il nest au iourduy en terre qui soit appelle dacien/ et fut vng empereur qui fut moult long tepes a et puis dist ¶ Et de ce sire suis esbahy et nul ne me croit mais se vo9 me voulez suiure ie vous monstreray mes compaignos qui sont au mont de celion si les croies car ie scay bien que nous no9 enfuismes pour dacien empereur Et ie vis arsoir que dacien empereur etra en celle cite se cest a la cite dephese Et lors leuesque pensa en soy et dist au iuge que cestoit vne vision que dieu vouloit demonstrer par ce ieune homme. Et lors allerent auecques lui/ et grande multitude du peuple de la cite Et malech entra le premier en la cauerne et leuesque apres et trouua entre les pierres les lectres seellees de deux seaulx dargent. Et adonc appella le peuple et les leut deuant tous si que ceulx qui les ouirent furent esbahys a merueilles et viret les sainctz seans en celle cauerne et estoient leurs faces fleuries comme roses Et lors glorifierent nostre seigneur Et tatost leuesque et le iuge enuoierent a theodosien empereur le priant quil venist veoir les merueilles de dieu qui lauoit demonstre naguieres Et tantost il se leua de terre et osta le sac en quoy il pleuroit et glorifia dieu et vint de constantinoble en ephese si lui alerent a lencontre tous ceulx de la cite et monterent en la montaigne Et si tost come les sainctz virent lempereur les faces leur resplendirent comme soleil Et adoncques entra dedes lempereur et glorifia dieu puis accola et pleura sur chascun en disant Je vous voy tout ainsi comme se ie veisse nostre seigneur iesucrist ressuscitant le lazare. Et dadoncques luy dist sainct maximien croy nous car pour toy nous a dieu ressuscites auat le iour de

la grant resurrection si que tu croyes fermement que la resurrection des mors est. Vrayemēt nous sōmes ressuscites & viuās Et ainsi comme lenfant est ou vētre de sa mere sans sentir lesion ainsi nous auons este viuans et dormans sans riens sentir. Et quant il eut ce dit ilz enclinerent leurs chiefz deuant tous en terre & rendirēt leurs esperitz au commandement de dieu Lors se leua lempereur & cheut sur eulx & les baisa en plourent Et lors sen ala et commanda a faire ser quelx dor et dargent ou ilz se toyēt mis Et celle nuyt ilz se apparurent a lempereur et lui dirēt quil les laissast ainsi a terre comme ilz auoient geu iusques adoncques & comme ilz estoient ressuscitez de terre iusques a tant que dieu les resuscitast derechief Et lors cōmāda lempereur que le lieu fut aorne noblement de pierres et que tous euesques qui confessoient la resurrection fussent absoubz Il est doubte de ce que lon dit quilz dormirēt trois cens sepetante et sept ans. ¶ Et ilz resusciterent lan de nostre seigneur quatre cens quarante et huit. ¶ Et dacien regna vng an tant seullement & trois moys & ce fut en lan de grace deux cens cīquāte & deux Et aīsi ne dormirēt ilz q̄ cēt quatre vingtz & viii. ans

¶ Linterpretacion des noms sainct nazarien et celse

Nazarien est autant a dire comme sacre et net/ ou separe/ ou floury/ ou gardant. ¶ En son nom sont trouuees cinq choses. cest pensee/ volūte/ intencion/ action/ et parolle Pensee doibt estre saincte/ volūte nette/ ītēcion droitte/ action iuste/ parolle attrempee Et toutes ces choses furent en lui Il eut pensee saincte et de ce fut il dit. sacre il eut volūte nette & de ce fut il dit net. il eut intēcion droitte. & de ce fut il dit separe car lintencion est ce q̄ separe les euures car loeil simple faict le cueur cler & loeil felō faict le corps tenebreux il eut action iuste et pource est il dit floury car le iuste flourira cōme lys il eut parolle attrempee et pource fut il dit gardant car il garda ses voyes quil ne mesprīt en sa langue ¶ Celse est dit ainsi comme haussāt soy dessus soy car par la vertu de courage il surmōta laage enfantible ¶ Et on dit que saint ambroise trouua la vie et la passion de ces deux au liure de saint geruais et prothias Et il est leu en aucuns liures que vng philosophe q̄ auoit sa deuocion a saint nazarien escripuit leur passiō. Laquelle celuy qui enseuelyt leurs corps mist a leurs cheuetz.

¶ Legende des sainctz nazarien et celse.

Nazarien fut filz de affricain vng tresnoble homme mais il estoit iuifz. & de vne tresnoble femme crestienne nommee perpetuelle & estoit natiue de romme. laquelle fut baptisee de sainct pierre lapostre et quant il eut neuf ans il se esmerueilla moult de ce q̄l vit son pere & sa mere de si contraire religion & que sa mere tenoit la loy de baptesme & que son pere tenoit la loy de sabat Et adoncq̄z se doubta moult a laquelle il se tiendroit car lun et lautre le vouloit traire a sa loy Mais en la parfin par la voulente de dieu il se tint a la loy de sa mere et receut le saint baptesme de saīt line pape. Et quant son pere lentendit / il le commenca a destourner de son saint propos et lui racontoit par ordre tous les tourmens que on faisoit aux crestiens. Et de ce que on dit que il fut baptise de sainct line pape nest pas a entendre quil fut adoncques pape mais il le estoit encores a estre et nazarien sicomme il appert desquit longuement apres ce baptesme car il souffrit martire de neron empereur qui crucifia pierre en lan dernier de son empire ¶ Et line fut faict pape en lan dapres la passion de sainct pierre ¶ Et sicomme il ne se vouloit

pas consentir a son pere en nulle manierre. ains preschoit fermement iesucrist et pour ce que ces parens doubtoiét quil ne fust occis il yssit hors de la ville par leurs prieres & print sept sommiers chargez de richesses de ses parens et sen vint par les citez dytalie et donna tout aux poures Et au dyziesme an quil fut party de rôme il vint a plaisance, et de la a milan et trouua saint geruais et prothais qui estoient la tenus en chartre Si les ala la reconforteret quant on ouyt quil enhardioit lesdictz martirs il fut tantost mene au preuost Et sicomme il parmanoit en la confession de iesucrist il fut batu de fustz, et gette hors de la ville. Et sicomme il sen aloit dun lieu en lautre sa mere qui estoit trespassee sapparut a lui et conforta son filz. & luy admonnesta quil allast en france Et sicomme il vint en vne cite de france qui auoit nom gemelle, ou il conuertit moult de peuple. Vne dame lui offrit son filz qui auoit nom celse enfât de noble lignaige & de tresbelle stature en luy priant ql le baptissast & emmenast auec luy Et quât le puost de france louit. il le mist en chartre luy et lenfant les mains derriere le dos et estraintz dune chaine par le col pour les tourmenter lendemain Et lors la femme du preuost enuoya dire a son mary que ce nestoit pas droit iugemêt quil occist telz innocens et ql osast apres requerir les dieux puissans Par lesquelles parolles le preuost se corriga & laissa enaller les saintz tous quittes mais il leur admôncsta & deffendit quil ne preschassent plus Et apres ce il vint en la cite de treuez & la pscha tout le premier le nom de iesucrist & y conuertit moult de peuple a la foy crestienne & si edifia la vne eglise Et quât cornellien qui estoit vicaire de neron empereur le sceut il le signifia a neron empereur lequel y enuoia cent cheualiers a le prendre et ilz le trouuerent empres vng oraitoire que il auoit fait pour lui et ilz lui lierent les mains disans Le grant neron te mâde Et nazarien dist Le roy desordône a cheualiers desordônes pourquoy me distes vo9 et me distes hônestement. Neron te mande, et ie y fusse ale. Et lors le menerent lye a neron, et buffetoyent lenfant celse et le contraignoient a le suyuir: Et quant neron les vit il commanda que ilz fussent mis en chartre tant que il eust pourpêse les tourmens de quoy il les occiroit Ce temps pendât neron empereur enuoya vng iour les veneurs prêdre les bestes sauuaiges et les bestes vindrêt a si grande multitude quilz rompirêt tout et entrerent au iardin de neron, et la tuerent tant de gens que neron sen fuyt tout espouente Et fut tellement naure au pie que a peine peult il venir iusques au palais et coucha moult de iour au lict pour la grant douleur de ceste playe Si luy souuint de nazarien et cuida que les dieux se fussent courroucez a lui pource que ilz les auoit tant laisse viure Et lors par le commandement de lempereur les cheualliers batirent nazarien des talons. et batirent lenfant de verges et les misrent hors de la cite, et les menerent deuant lempereur. Et quant neron vit la face de lui clere côme le soleil il cuida estre mocque & lui dist que il ostast ses enchantmens & commanda que il sacrifiast aux dieux. Et lors fut nazarien mene au temple & il leur pria que ilz yssissent tost Lors aoura et les dieux furent tous defroisses Et quant neron ouyt ce il commanda que il fust tresbuche en la mere. et si commanda que se il eschappoit que tantost ilz le ardissêt au feu & que ilz gettassent la pouldre de lui en la mer. Et adoncques misrent nazarien et lenfât celse en vne nef, et les misrent au milieu de la mer et les tresbucherent dedens. Et tantost vne grant tempeste sesmeut êtour la nef & êtour les sainctz la mer estoit trespaisible. Et lors ceulx se repentirent des maulx que ilz auoient faictz aux sainctz et nazarien aloit auecques lenfant celse dessus leaue a lye chere et reuint a eulx et ilz creurent en dieu. Et il appaisa par son oraison la têpeste et vint auec eulx en vng

lieu qui est a six cens pas pres de la cite de Gennes et la prescha puis vint a Milã ou il auoit laisse les saictz geruais et prothais Et quãt le preuost anolin le sceut/ il mena en exil celse Et lors nazarien reuint a romme / et trouua son pere qui estoit ia viel et estoit crestien/ si lui demanda comment il auoit este conuerti et il lui dist que saint pierre lappostre estoit apparu a lui et lui dist quil ensuiuit sa femme et son filz qui aloiẽt deuant lui a iesucrist Et apres ce il fut cõtrainct par les euesques des tẽples daler a milan dõt il auoit este enuoye en exil a rõme et la fut presẽte au preuost auec celse lenfant et il leur fit trencher les chiefz Et les crestiens rauirent les corps et les misrent en vng iardin. Et celle nuit il se apparurent a vng sainct qui auoit nom craton et lui disrent q̃lles enseuelist au plus pfond en la maison pour neron. Ausquelz il dist. Je vous prie messeigneurs que vous guarissez auãt ma fille qui est paralitique. et elle fut tantost guerie. Et lors elle ẽporta les corps et les enseuelit sicomme ilz auoiẽt requis Et lors vng temps apres dieu reuela les corps a saint ambroise et il laissa celse en son lieu et trouua nazariẽ auecques le sang qui estoit encores tout frais ainsi cõme sil eust este decolle en celle mesme heure tout entier et sans corruptiõ auecq̃s la barbe et les cheueulx et le sepulcre odorant de merueilleuse odeur. Lors le porta a leglise des apostres et lenseuelit honnorablement et apres ce il trãsporta celse et le mist en celle eglise. Et ilz souffrirent mort soubz neron. qui cõmenca en lan de nostre seigneur cinquante et sept Et de ce martir dist ainsi saint ambroise en son preface. Nazarien sainct martyr auironne de sang vermeil/ desseruit monter au royaulme du ciel / lequel quant il estoit lasse par tourmẽs sãs nombre et cruellement il surmonta la raige du tirãt par fermete de foy ne il ne voulut oncques donner lieu aux menasses des persecuteurs. car quant il se combatoit celui de hõneur et de victoire nostre seigneur iesucrist se combatoit pour lui. Il fut mene entretant au temple des ydoles pour sacrifier aux sacrileges maistres Et celuy ennobly de la diuine ayde tãtost cõe il vint la il les conuertit en pouldre et pource fut il gette aux ondes de la mer loĩg de terre et p le cõfort et seruice des anges il aloit sur les ondes tout sain a pie sec O bieneure et noble combateur de nostre seigneur qui entre les assaulx du monde accompaignas comme prince multitude de peuple sans nombre a la vie pardurable O tresgrant sacrement et non racontable car leglise sesiouyt plus de leur salut/ que le monde nest ioyeulx de les auoir pugnis O benoiste mere de ces enfans glorifiee par tourmens q̃ ne les menas pas en enfer par pleur ne par plaindre/ mais les ensuiuis alans au royaulme des cieulx par louenge pardurable Et ce dit ambroise.

Linterpretacion du nom sainct felix.

Felix vault autant a dire comme souffrant tencon Car il souffrit noise et tencon Et fut enuoye en exil. pource qui condẽna leresie arrienne. Ou felix vault autant a dire cõe bieneure car il fut bieneure par glorieux martire

Legende de saint felix.

Felix fut esleu pape en lieu de liberien / et fut ordonne car pource que liberienne se vouloit cõsentir a leresie arrienne il fut enuoye en exil de constãcien filz de constãtin Et la demoura trois ãs pour laquelle chose tout le clergie de rõme ordonna felix en pape par le vouloir et consentement de liberien. Et lors celuy felix assambla vng concille de xlviii. euesques et condanna constancien empereur arrien et herese. et deux prestres auecques lui qui le soustenoient en son heresie. Pour laquelle

chose constancien fut courrouce et chassa fe lix hors de son euesche et rappella liberie par telle conuenance seullement quil participeroit auecques luy et auecques les autres que felix auoit condenne Et liberien qui estoit tourmete par lennemy de exil se soubmist a la mauuaistie de heresie et ainsi la persecucion creut tat que plusieurs euesques furent occis dedens leglise sans ce que liberien les deffendist ¶ Et felix qui estoit gette hors de son eueschie habitoit en so propre heritage. duquel il fut mis hors et puis fut martirize par auoir le chief coupe enuiron lan de nostre seigneur trois cens quarante

¶ Linterpretacion des noms saint simplicien faustien et beatrix

Simplicien vault autant a dire coe simple et non scauant Il fut simple par humilite car il se humilia a recepuoir le martire / et fut scaudt car il sceut la foy crestienne et pour la foy souffrit le martire. ¶ faustin vault autant a dire comme tenant faulx il tint sa faulx sur son chief en la decolation. et si se combatit contre les tourmens des tirans Beatrix vault autant adire comme benoist et triste elle fut triste par la passion de ses freres et fut benoist par son martire

¶ Legende des sainctz simplicien faustinien et batrix.

Simplicien et faustin furent contraitz de sacrifier aux ydoles et pource qlz le refuserent ilz souffrirent moult de tourmens a rome soubz diocletien En la parfin sentence fut donnee sur eulx et furent decolez et gettez au tibre. et beatrix leur seur leua leurs corps de leaue et les enseuelit honnorablement Lucrece q estoit preuost de rome si aloit vne fois iouer entour leritaige de beatrix si la vit et la fit prendre si lui commanda quelle sacrifiast et elle le reffussa Et lucrece la fit estragler par nuit a ses seruiteurs et la laisserent Et lucine vierge rauit le corps et lenseuelit auecques ses freres Et apres ce lucrece entra en son heritage. et tout ainsi comme se il assaillist les sainctz martirs et fit illec aprester vng grant disner a ses amis. Et sicome ilz disnoient vng enfant qui estoit enueloppe en drapeletz au giron de sa mere et alaictoit encores saillit hors du giron de sa mere qui le tenoit et sescria voyant tous Lucrece entens. tu as occis et assailly les martirs et as vaincu. et pource es tu donne en la puissance du diable: Et tantost lucrece doubta et trembla si fut leue et rauy du dyable et fut tellement tourmente par trois heures quil mourut Et quant ceulx qui la estoient le virent ilz se conuertirent a la foy crestienne et racoterent a tous la saincte passion de beatrix vierge qui auoit este vengee au disner ¶ Et ilz souffrirent mort enuiron lan de nostre seigneur deux cens octante et sept.

¶ Linterpretacion du no saincte marthe.

Marthe peult estre dicte ainsi comme sacrifiant ou amaigrissant el le sacrifia a iesucrist quant elle le hostela et lui administra le pain et le vin de quoy luy mesmes sacrifia son sainct corps / amaigrissant car elle amaigrit son corps par penitence sicomme il sensuit apres

¶ Legende de saincte marthe

Marthe hotesse de nostre seigneur iesuchrist descedit de royalle ligne So pere eut nom syrie et sa mere euchaire So pere fut duc de sirie auec toutes les maritimes de celle mer Et marthe auec sa seur possedoit du droit heritaige de sa mere trois chasteaux. magdalo / bethanie et vne ptie de hierusale Et nest poit leu

quelle eust mary ne cõpaignie de hõme Et ceste noble hostesse admistroit a nostre seigneur Et sa seur ne vouloit administrer. car il lui estoit aduis que elle ne estoit pas souffisante a administrer a si grant hoste & nõpas tout le monde Apres lascencion de nostre seigneur quãt la departie des disciples fut faite elle son frere le lazare marie magdaleine sa seur & sainct maximien qui les auoit baptisees & a qui ilz auoient este commandees par le sainct esperit et moult dautres furent mis en vne nef sans gouuernail & sans voile & sans soustenement de viures & les y misrent les mescreans iuifz et par la voulẽte de dieu ilz vindrent a marseille & puis allerent a ays et conuertirent le peuple a la foy & la benoiste marthe estoit moult emparlee & gracieuse a to⁹ ¶ En ce temps auoit en vng bois sur le rosne entre arles et auignon vng dragõ demy beste et demy poissõ pl⁹ gros que vng beuf & plus long que vng cheual et auoit les dẽs agues comme vne espee et estoit cornu des deux costez si se tapissoit en leaue. & tuoit tous les passãs et noyoit les nefz si estoit venu par la mer de galatie & auoit este engendre de leuiathã vng serpẽt trescruel de eaue et dune beste qui est appellee onaque q̃ la region de galacien engẽdre Et quant on le suyuoit par vne espace de temps / il mettoit hors lordure du ventre ainsi cõme vng dard et . ardoit tout ce a quoy il touchoit Et marthe a la priere du peuple ala la & le trouua mẽgãt vng hõe en sa bouche Et lors getta dessus lui de leaue benoiste & luy monstra vne croix . lequel fut tantost vaincu / & se tint cõme vne brebis Et lors saincte marthe le lya de sa saincture si fut tantost tue du peuple a lances et a pierres Et ce dragon estoit appelle de ceulx du pays tarascon et encores en la remembrance de ce est ce lieu apelle tarascon q̃ parauãt estoit appelle nazolus / cest a dire noir lieu pource quil y auoit illec bois vmbrageux & noir Et lors la benoiste marthe du cõgie de maximien son maistre & de sã seur magdaleine demoura la dores en auãt & entendoit sans cesser aux ieunes & aux oraisons. Et apres ce assembla vng grant conuent de seurs & fit edifier vne eglise en lhõneur de la benoiste vierge marie & menerẽt la assez aspre vie & elle escheuoit a menger chair. & toutes autres gresses eufz & fromaiges & vi Et elle ne mengoit que vne fois le iour. Elle se agenouilloit cent fois le iour et autant la nuyt. ¶ Vne fois quelle preschoit entre auignon et le rosne. vng iouuenceau qui estoit de la le rosne desiroit moult a ouyr sa parolle pour scauoir de quoy elle preschoit si nauoit point de nauire il se despouilla & se print a nouer mais il fut soubdainement surprins de la force de leaue & fut tãtost noye mais le corps fut a peine trouue le second iour . et fut presente aux piedz de saincte marthe ¶ Et elle se estendit a la terre en croix / et aoura en ceste maniere O adonnay sire iesucrist qui ton amy mõ frere resuscitas iadis regarde a la foy de ceulx qui ycy sont et resuscite cest enfant mort ¶ Lors print la main de icelluy et il resuscita tout vif et receut le sait baptesme Eusebe raconte au quint liure ecclesiastiq̃ depuis que ceste femme fut curee de sa maladie elle fist vne ymage de iesucrist au vergier ou en la court / et luy fit vne robbe et franges sicomme elle le auoit veu & le honnouroit moult Et lerbe qui croissoit soubz celle ymage qui parauant nestoit de nulle valeur / si tost comme elle atouchoit aux franges de lymage elle estoit de si grande vertu que plusieurs malades enguarissoient / et celle femme malade que nostre seigneur guarit fut marthe sicõme ambroise dit. Sainct hierosme raconte & il est en lystoire partie en trois que iulien lapostat osta dillec celle ymage que la femme auoit faicte & mist son ymage en ce lieu la quelle fut incontinant desrompue de la fouldre Nostre seigneur reuela a marthe son trespassement vng an auant quelle mourust. Et tout celle annee elle fut malade de fieures. & le huitiesme iour auãt son trepas

sement oui t la compaignie des anges qui portoient lame de sa seur es cieulx Et lors elle assembla tatost tout le conuent des freres & des seurs et dist Mes amys q̃ auez este nourriz longuement ensemble esiouissez vous auecques moy car ie voy la compaignie des anges portās lame de ma seur aux sieges polix O tresbelle seur et amye vis auecques ton maistre et mon hoste au benoist siege. Et tantost la benoiste marthe qui sentit son yssue prochaine admonnesta ses gens quilz allumassent le luminaire et veillassent a son yssue Et a minuit auant son trespassement les gardes furent greuez de sōmeil et il entra leans vng tresfort vent qui estaingnit toute la lumiere et vit vne tourbe de malis esperitz. & elle cōmenca aourer et dist Mon pere hely mon oste cher mes seducteurs sont assemblez a moy deuorer tenans en leurs mains les maulx que iay faictz Hely ne teslōgne pas de moy mais entēs a mon ayde Lors vit venir a elle sa seur qui tenoit vng brandon en sa main et allumoit cierges et lampes et ainsi que lune appelloit lautre par son propre nom iesucrist vint qui dist Ma chere hostesse la ou ie suis tu seras auecq̃s moy tu me receus en tō hostel & ie te receuray en mon ciel et orray ceulx q̃ te requerront pour lamour de toy Et quant lheure de son yssue approcha elle se fit porter hors affin quelle veist le ciel & commanda quelle fust mise a terre dessus la cendre / et que on tenist deuant elle la figure de la croix & elle commenca a dire Mon cher hoste garde ceste tienne poure & ainsi comme tu daignas estre hostele auecques moy si me recoys aussi a ton hostel celestiel Et lors cōmanda que la passion selon sainct luc fust leue deuant elle & quant on dist Pere ie cōmāde mon esperit entre tes mais elle mist hors lesperit Et le iour ensuiuant quil fut dimenche quant ilz disoient les laudes enuiron tierce / nostre seigneur sapparut a pierre gord a sainct front q̃ celebroit la messe Et apres lespitre ql dormoit en sa chaiere. nostre seigneur se apparut a lui et lui dist Mon amy front se tu veulx accomplir ce que promis ia pieca a nostre hostesse lieue sus hastiuement & me suis & il fit son commandement si vindrent tous deux a tarascon & se prindrent a chāter entour le corps et firent tout loffice. et les aultres respondoient et puis mistrent le corps de leurs propres mains en sepulture Et vraymēt quāt le chant fut fine a pierre gord que le diacre deuoit dire leuangile / il esueilla leuesque pour dire la benediction et il fut a peine esueille & dist Freres pourquoy me esueilles vo⁹/ nostre seigneur iesucrist ma mene au corps de marthe son hostesse & le auōs mis en sepulture Enuoyez tost les messaigiers tantost qui apporterent mon aneau dor et mes gans et mes crispes que quant ie me atournoye au corps ēseuelir ie les baillay au secretain & les laissa par oubliance pour ce que vous me hastiez tāt Et lors enuoyerent les messaigiers & trouuerent tout ainsi comme il auoit dit et apporterent laneau et vng gan tant seulement & lautre demoura en signe de celle chose et le retint le secretain Et encores dit quant nous yssimes de leglise apres la sepulture vng frere de celuy lieu saige es lettres nous suyuit. et demanda a nostre seigneur cemment il estoit appelle & il ne respondit riens mais lui monstra le liure ouuert lequel il tenoit en sa main auquel il nauoit autre chose q̃ ce verset Mon hostesse sera viue pardurablemēt et ne doubtera pas de mal ouyr au dernier iour Et sicomme celui retournoit le liure il trouua ce verset escript par tout. et moult de beaux miracles estoient faitz a son tombeau Et lors clouis roy de france qui estoit fait crestien & baptise de saint remy/ si souffrit grefue douleur de rains. si vint a son tombeau & rapporta entiere sāte Et pource enrichit il moult le lieu & donna lespace de trois lieues de terre tout entour dune part et de lautre du rosne entour les chasteaux et les villes. Et affranchit celuy lieu. ¶ Et marseil escripuit

la vie de sa maistresse. Et apres si sen alla en esclauonnoie & prescha leuangile de iesu crist Et deux ans apres le trespassement de marthe. elle reposa en paix.

¶ Linterpretacion des sains abdon et sennes

Abdon si peut estre dit de absin en grec: qui vault autant comme trenche en latin. et de doles qui vault autant comme voyant. Il eut la teste trenchee dune douloire et si vit dieu en son martire Sennes est dit de zenos en grec qui est autãt a dire cõme sens Ou sennes peut estre dit ainsi cõme senex ancien. Et aucunesfois est prins senex pour saige. car ilz viuent longuement. et pour le longuement viure acquirent ilz plus de saigesse. Il acquist sagesse pour venir a la foy catholique / et fut saige en regni ant la loy des dyables.

¶ Legende desditz sains abdon et sennes

Abdon et sennes si souffrirent martyre soubz dacien empereur Car quãt daciẽ empereur eut surmonte babilone et les aultres prouinces il trouua aucuns crestiens dedens la cite: si les amena auecques luy lyez iusques en la cite de cordube et les fist illecques mourir de diuers tourmẽs Et lors Abdon & Sennes q estoient ainsi cõme deulx gouuerneurs du pays. si prindrent les corps sains et les enseuelirẽt. Et adoncques furent accusez et menez a dacien & il les fist mener apres lui a rõme liez de chaines de fer ¶ Si furent mis deuant dacien & deuant tous les senateurs & leur fut commãde que ilz sacrifiassent affin quilz eussent leurs choses franchement. ou quilz fussent deuorez des morsures des bestes sauuaiges mais ilz despriserent a sacrifier: et cracherent contre les faulx ymages: Lors furẽt trainez au lieu de tourment si laissa on venir a eulx deux lyõs et quatre ours & ilz ne toucherent poit aux sains: mais les gardoyent. ¶ Et lors on leur commenca a getter glaiues. tant quilz furent tous detrenchez. puis furent liez par les piedz & traynez par la ville iusques deuant lydole du soleil. Et quant ilz eurent illecq̃s geu trois iours quirin soubdiacre les recueillit et les enseuelit dedens sa maison honnorablement. Et ilz souffrirẽt mort enuiron lan de nostre seigneur. cc.

¶ Linterpretacion du nom saint germain

Germain est dit de germe et de ana qui vault autant a dire cõme hault. cest a dire germe souuerain. Trois choses sont trouuees en semence germant cest chaleur naturelle. humeur nourrissant. et rayson de semence. Sait germain est dit ainsi comme semẽce germant. car il eut en luy ardeur par chaleur de dilectaciõ humeur p grace de deuocion et raison de semence par vertu de predicacion pourquoy il engendroit moult de gens a la foy et en bonnes meurs. Et constãtin prestre escripuit sa vie a sainct surin euesque daucerre.

¶ Legende de saint germain.

Germaĩ fut de noble lignaige. & ne de la cite daucerre & fut itroduit grandemẽt aux ars liberaulx. et en la parfin il ala a romme pour aprendre science de droit. & lors recent tant de dignitez q le senateur lenuoya aux francoys pour auoir la haultesse de toute la duche de bourgoigne. et ficomme il gouuernoit plus diligẽment la cite daucerre que les autres. Il auoit au milieu de la cite vng pin: auquel il pendoit aux rameaulx de celui pin pour la merueille de la venoison les testes des bestes. Et quant saint amator qui estoit euesque de celle cite le reprint de celle vanite souuent & le admonnestoit quil fist couper

celui arbre que aucune mauuaise occasion ne venist aux crestiens : il ne se cōsentit en nulle maniere. Et vne fois que Germain nestoit poīt en la ville leuesq̄ coupa larbre & le fit tout ardoir & quāt germain le sceut il oublia la religion crestiēne et vit la tout auironne de cheualiers & essaya a occire le uesque. Et lors leuesque congneut par reuelacion diuine que germain seroit son successeur. si donna lieu a celui forcenant & sē ala a augustudinense. Et apres quant il fut reuenu a aucerre.. il enclouyt germain subtillement en leglise. & le tonsura illecq̄s si luy dist quil seroit son successeur en euesque & aīsi fut il fait depuis. Car vng peu de temps apres saint amator mourut saintement. et tout le peuple requist germain pour estre euesque. Et lors donna toutes ses richesses aux poures. & mua sa fēme en sa seur / si tourmenta son corps lespace de trente ans. si que il ne mengea oncques de froment / et ne beut de vin / ne vsa de potaige. & nauoit sel pour saueur quelconq̄ toutesfois il beuuoit vin deux fois lā a pasq̄s et a noel mais encores il estaingnoit sa saueur du vin par plante deaue. Et sa refection il prenoit tout premierement de la cēdre / et apℯs prenoit du pain dorge & ieusnoit tousiours / et ne mengeoit fors au soir et en yuer et en este / il nauoit vestement que la haire & la cotte & vne cogule. & se par aduenture il ne donnoit son vestement a aulcun il le portoit tant quil estoit tout desrompu son lit estoit auironne de cendres et de haires & dun sac. & nauoit point son chief leue non plus que ses espaulles / mais plouroit tousiours. et portoit a son col reliques des sais il ne portoit autre vestemēt il se chauffoit pou et portoit pou souuent de saincture & lestat quil menoit estoit sur tout homme La vie que il menoit estoit telle que cestoit miracle que de sa chair / et estoit ainsi comme icredible: & fist tant de miracles que se ses meritez neussent alle deuant / on eust cuide que ceust este fantasme. Il fut oste le en vng lieu ou on mettoit la table pour menger. et quant ilz eurent souppe il fut esmerueille et demanda a qui on mettoit la table de rechief. et on lui dist q̄ cestoit pour ces bonnes femmes qui vont par nuit. Et saint germain establit celle nuyt a veillier si vit grant multitude des dyables venās a celle table en forme dhōmes et de fēmes et il leur commanda que ilz ne sen allassēt point et lors il esueilla toute celle mesgnie & leur enquist se ilz cōgnoissoient ces gens et on lui dist que cestoient voisis et voisines il enuoya en la mayson de chascun et deffēdit aux dyables quilz ne sen allassēt : et les voisins furent tous trouuez en leurs lictz. Et lors furent les gens esmerueillez et dirent que cestoient dyables qui se mocquoyent aīsi des gens. Et en ce temps saīt loup euesque de troyes florissoit. duquel la cite fut assiegee du roy actile. Et lors saint loup ala sur la porte & demanda qui cestoit qui ainsi les assailloit. et le roy luy dist Je suis actile flagel et batemēt de dieu & lors leuesque lui dist Et ie loup qui degaste les bestes de dieu / ay mestier du batement de dieu Et lors cōmanda ouurir les portes. & les autres furēt si aueuglez par la voulente de dieu que ilz passerent parmy toutes les portes et ne virent nul hōme. de la cite et ne meffirent a nul homme Et le benoist germain print saint loup auecques luy et le mena en bretaigne la ou les hereses estoient / mais quant ilz furent en la mer vne grant tempeste se leua que saint germain appaisa incōtinent Et lors furent honnestemēt receuz des peuples du pais. car les dyables que saint germain auoit ostez des corps obcestes par auant auoient dit leur venue / & quant ilz eurent vaincu les heresies / ilz retournerent a leurs propres lieux Il aduint que saint germain estoit couche malade en vne rue / laquelle rue estoit toute esprinse de feu si le voulut on porter hors pour escheuer le feu / mais il se mist contre le feu / et la flambe ardoit tout ētour luy et ne toucha poīt a son lit ne a son hostel Vne autre foiz il reuint en bretaigne pour les

hereses: Ung de ses disciples le suiuit hasti uement. Et toutesfoiz a coucha il malade en une cite et y mourut Et aisi comme saint germain retournoit par celle cite: il demanda ou estoit la sepulture de son disciple et la fist ouurir: si appella par son nom et lui demanda quil faisoit/ et se il vouloit plus aller auecques lui: Et tantost il respondit que il luy estoit bien et que toutes choses luy estoient souefues et doulces et que il ne vouloit plus estre appelle de la Et sainct germain luy ottroya quil fust en repos et puis apres il mist ius le chief et sendormit en nostre seigneur iesucrist Une fois comme il preschoit en bretaigne le roy luy escondit son hostel a luy et a ses compaignons Et adonc le bouuier du roy sen retournoit de paistre ses bestes si auoit receu sa portion au palays/ et lemportoit en sa maisonnette. si vit le benoist germain et ses compaignons qui auoyent fain et froit. et les receut debonnairement en sa maison et commanda que ung seul veau quil auoit fust tue pour ses hostes Et quant ilz eurent souppe sainct germain fist apporter tous les os dessus la peau puis il fist son oraison et le veau se leua sans demeure Le iour ensuiuant il vint hastiuement au roy et luy demanda pourquoy il luy auoit escondit sa maison. Et lors le roy fut si esbahy quil ne peust respondre. et il luy dist Va hors et laisse le royaulme a ung meilleur Et alors saint germain fit venir le bouuier auec sa femme par commandement. et lestablit roy deuant tous qui se esbahirent. et dees adonc les gens qui yssirent dicelluy bouuier furent sur la gent des bretons et sicomme ceulx de saxone se combatoient sur les bretons. et ilz virent quilz estoient peu. ilz virent les sains hommes qui passoient et les appellerent a eulx. et lors les sains leur preschèrent. si que ilz vindrent a la grace de baptesme Et le iour de pasques ilz getterent leurs armes et par tresgrant ardeur de foy proposerent a eulx combatre. Et quant les autres ouyrent ilz se hasterent daler contre eulx hardiment qui estoient desarmez/ mais saint germain se tapissoit auecques ses gens. et les admonnestoit moult trestous que quant il crieroit alleluya quilz respondissent tous a une voix Et quant ilz ouyrent crier alleluya. si grant paour print aux ennemys qui venoient sur eulx quilz getterent toutes leurs armeures ius/ et si ne cuidoyent pas tantseullement que les montaignes cheissent sur eulx: mais le ciel propre et sen fuirent tous: Une fois que saint germain passoit par augustudunense il vit au tombeau de saint cassien. et lui enquist comment il lui estoit. et celui respondit du tombeau ou il estoit oyans tous. Je suis en doulx repos et attens la venue du redempteur/ et il lui dist. Repose en paix par nostre seigneur par longz temps et prie pour nous deuotement que nous desseruons a auoir les ioyes saictes de resurrection. Quant saint germain fut venu en Rauenne/ il fut receu honnorablement de placide la royne et de valentin son filz. et a heure de soupper elle lui enuoia ung tresgrant vaisseau dargent plain de delicieuse viandes lequel il receut/ si que il donnast la viande a ses seruiteurs/ et retenist le vaisseau dargent pour les poures et en lieu de ce don. il enuoya a la royne une escuelle de fust. et ung pain dorge dedens. Laquelle elle print voulentiers et fist apres ce couurir lescuelle dargent. Une fois que la royne leut inuite a disner/ il lui octroya debonnairement/ considerant que il estoit lasse de trauailz de ieunes/ si se fist porter de son hostel iusques au palais sur ung asne et ainsi quil disnoit son asne mourut. mais quant la royne le sceut/ elle fit presenter a leuesque ung cheual de merueilleuse doulceur. et tantost quil le vit il dist Presentes moy mon asne car celui qui me aporta me reportera. Et lors saint germain ala a son asne/ et luy dist. Lieue sus et retournons a lostel. Et tantost lasne se leua. et se seoit ainsi coe se il neust nul mal. et raporta saint germain a lostel: Mais auant que saint germain se partit de lostel et de la ville de rauenne. il dist quil ne seroit pas longuement

en ce siecle. Et vng pou apres il fut mala/
de de fieures ⁊ au septiesme iour il trespassa
en nostre seigneur et son corps fut porte en
france. sicomme il auoit requis a la royne
¶ Et il trespassa enuiron lan de nostre sei/
gneur.cccc.et xxx. Et sait germain auoit
pmis a eusebe euesque de verseil que quāt
il retourneroit il dedieroit son eglise quil
auoit fondee Et quant le benoist eusebe en
tendit quil estoit trespasse si voulut dedier
sō eglise ⁊ fist alumer les cierges.mais tāt
plus quilz estoient alumez ilz furent plus
estains. Et quant eusebe vit ce il entēdoit
que la dedicaciō seroit faicte en autre tēps
ou dun autre euesque Et quant ledit corps
de saint germain fut porte a verseilles tan
tost quil fut entre en ladicte eglise tous les
cierges furēt diuinement alumez. Et lors
saint eusebe se recorda de la pmesse de sait
germain. et que ce quil auoit promis a fai
re vif quil feroit mort. mais il nest pas a
entendre que ce fust le grāt euseube de ver/
seil. que ce fust fait en son temps car il fut
mort soubz valent lempereur et de la mort
dicellup iusques a la mort de saint germai
eut plus de cinquāte ans mais il fut vng
autre eusebe soubz leql ceste chose fut fai/
cte

¶ Linterpretacion du non saint eusebe

EUsebe est dit de eu qui est autāt
a dire comme bon et de sebe qui
est a dire parler ou estat Ou eu
sebe est a dire bon cultiuement. Il eut bon/
te son sanctifiement beau parler en deffen
dant la foy estant en fermete de grāt mar/
tire bon cultiuement en la reuerence de no
stre seigneur

¶ Legēde de sait eusebe

EUsebe fut tou/
iours vierge Et
sicōe il estoit en
cores nouueau en la foy il
receut baptesme et nom de
eusebe pape. Duquel bap
tesme on vit les mains de lange qui le me
nerent des fons. Une dame si fut esprinse
de la beaulte de luy ⁊ voulut aler en la chā
bre.mais les anges garderent si bien luy
quelle ne peult entrer.et lendemain au ma
tī sagenouilla a ses piedz ⁊ lui requist mer
cy Quant il fut ordōne a prestre.il resplen
dist de si grant sainctete que quant il cele/
broit les solennitez des messes. les anges
le seruoyent. Et apres ce que heresie arrien
ne auoit corrumpu toute ytalie. et que con
stantin empereur en estoit consentant iu/
lius pape consacra eusebe euesque de ver/
seil. laquelle cite tenoit entre les autres di
talie la princee. Et quant les hereses loup
rent ilz luy firent clorre. les portes de legli
se. Et quant eusebe fut entre en la cite de/
uant luys de la grande eglise qui est de la
benoiste vierge marie il se agenouilla ⁊ ou
urit tantost tous les huys par son oraison
et lors getta hors maxence euesque de mi/
lan qui estoit corrumpu par mauuaistie de
heresie et ordonna en son lieu denis vng hō
me catholique. Et ainsi eusebe purga tou/
te leglise doccident ⁊ anastasie purga celle
doriēt de la pestillence arriēne. Et celui he
rese arriē estoit vng prestre dalexādrie qui
disoit q iesucrist estoit pure creature.et af/
fermoit que aucun tēps fut au quel ne fut
pas iesucrist. et que il estoit fait pour nous
siq dieu nous creoit par lui ainsi cōe p vng
instrument. et pource constantin le grant
fist celebrer le ɔseil de nyce la ou sō erreur
fut comdemnee.et apres ledit arrien mou/
rut de maleureuse mort. car il mist toutes
ses entrailles hors par dessoubz. ¶ Et con
stancien filz de constanti fut corrumpu de
celle heresie pour laquelle chose constantin
eut grant haine contre eusebe Si assembla
vng concile de moult deuesques si appella
denis et enuoya moult de lettres a eusebe
Et il sauoit bien que la malice multipliee
de lui estoit plus forte:si ni daigna aller al
legant sa vieillesse Et lors lempereur esta
blit contre lexcusacion de celui que le con/
cile seroit celebre a milan qui estoit pres de

lui. et quant il vit que eusebe ny estoit pas il cōmanda aux arriens quilz escripuissēt leur foy. Et denis euesq̄ de milā. et xxxiii autres euesques il fist subscipre Et quant eusebe ouyt ce. il yssit de la cite pour aler a milan: et dist bien par auant quil souffri/roit moult: et sicomme il vint a vng fleuue pour aler a milan la nef qui estoit loing a lautre riue du fleuue: mais elle vint a son cōmandemēt et se porta oultre lui et ses cō paignons sans nul gouuernement. Lors se leuant dit denis lui vint a lencontre si se agenouilla a ses piedz. et lui requist pardō Et quant eusebe ne peult estre flechi par don ne par menaces de lempereur. il dist de uant tous. Vous dictes que le filz est mi/neur que le pere. pourquoy auez vous donc ques mō filz et mon disciple fait greigneur que moy. car le disciple nest pas greigneur de son maistre ne le filz. dessus le pere. Et lors ilz furent esmeuz par celle rayson et lui monstrerent lescript quilz auoient fait et ce que denis y auoit escript. Et il respondit Nenny. ie nescripray pas apres mon filz/ auql̄ ie suis souuerain par auctorite: mais ardez cest escript puis escripuez se vo9 vou lez au nouuel que ie escripray. Et ainsi p la voulente de dieu ce cirographe fut ars q̄ denis et les xxxiii. euesq̄s auoient escript Et de rechief les arriens escripuirent vng autre cirographe et le baillerent a eusebe et aux autres euesq̄s pour y escripre Et lors les euesq̄s enhardis de eusebe ne se cō sentirent en nulle maniere a y escripre: ains furent moult ioyeulx que celuy auquel ilz auoient escript estoit ars Et lors fut con stācien courrouce et bailla eusebe a la vou lente des arriens. Et tātost ilz le rauirent au milieu des euesques et le batirent cru/ellement et le trayneret du hault du pa/lais p les degrez iusques au bas et du bas arriere iusques au hault. tant quil eut le chief casse et espādit moult de sāg. et quant il ne se voult consentir a eulx. ilz luy lie/rent les mains derriere le dos: et le traine/rent vne corde au col. et il rendit graces a dieu et disoit ql̄ estoit prest de mourir pour la deffension de la foy catholique Lors cō/stancien empereur fist enuoyer en exil liberi en pape. denis et paulin et tous les autres euesq̄s que eusebe auoit enhardis: Et lors les arriens menerent eusebe en ierapolin vne cite de palestine. et la lenclouyrent en vng tresestroit lieu. si que il estoit si courbe quil ne pouoit estādre ses piedz ne tourner dū coste en autre. et auoit le chief estrainct si tresfort quil ne pouoit mouuoir tant seu lement q̄ les espaules et les bras. tāt estoit ce lieu estroit. Apres q̄ constācien fut mort succeda iulien: lequel voulut plaire a tous et cōmāda que les euesques qui estoient en exil fussent rappellez. et voulut que les tē/ples des dieux fussent reparez/ et voulut vser de paix soubz la loy qui chascun voul droit tenir. Et ainsi yssit eusebe de prison. et vint a athanaise et lui dist ce que il auoit souffert. Et quant iulien fut mort. iouini/en regna et furent les arriens tous perdus et eusebe retourna a verseil ou le peuple le receut a grant lyesse. Et quant valent re/gna les arriens resortirent et sefforcerent si entrerent en la maison de eusebe et le ag/grauanterent de pierres. et ainsi trespassa debōnairement en nostre seigneur iesucrist et fut enseuely en leglise quil auoit faicte. Et on dit que il impetra ceste grace de no stre seigneur par ses prieres que nul herese arrien ne peust viure en celle cite. Et selon les croniq̄s il vesq̄t. lxxxviii. ās aumoins cil flourit enuirō lā de nostre seigneur. ccc l

Legende des sept machabees

Ilz furent sept machabees freres et iacques leur bon notable mere et eleazar p̄/stre. lesquelz ne vouloyent mēger de chair de porc pour ce que il estoit deffendu en leur loy Et selonce quil est plus plainement contenu au second liure

des machabees: ilz souffrirent tourmens telz quilz ne furēt oncques ouys Et il est assauoir que leglise dorient faict solennite des sains du vieil et de lautre testament: Et celle doccidēt ne fait poīt de feste de ceulx du vieil testament: fors que des innocens pource que les sains de ce temps descendirent en enfer. Mais elle fait feste des innocēs pource que nostre seigneur fut occis en chascun dyceulx et aussi des machabees Et quatre raysons sont pourquoy leglise faict solennite des machabees: iacoit ce quilz descendissent en enfer La premiere raison est pource quilz eurent prerogatiue de martire: car ilz souffrirent tourmens non ouyes et oultre ce que nul des sains du vieil testament ne souffrirent et pource sont priuilegiez que leur passion soit celebree par leur merite. Et ceste rayson est mise en listoire scolastique. La seconde pour la presentacion du mistere car le nombre de sept est vniuersel et general. Et adoncques par ceulx sont signifiez tous les peres du vieil testament dignes destre celebrez: et iacoit ce que leglise ne fait pas solennite de ceulx. tant pource quilz descendirēt en enfer cōe pource que il est suruenu grande multitude de nouueaulx. Toutesfois est faicte en ces sept. la reuerēce de tous: car sicomme il est dit cest nombre vniuersel que de sept ¶ La tierce rayson est pource que ilz sont mis en exemple de souffrir. ¶ Ilz sont preposez en exemple de bons crestiens pour deulx choses. Cest pour la fermete dont ilz estoient enhardis pour lamour de foy. et a souffrir pour la loy de leuangile: ainsi cōme ceulx firent pour la loy de moyse. La quarte raison est pour cause de leurs tourmens. car ilz souffrirent telz tourmēs pour la loy que ilz tenoient deffendre comme les crestiens font pour la foy de leuāgile. Et maistre iehan beleth assigne ces trois dernieres raysons en la somme de loffice

¶ Legende de saint pierre apostre dit aux liens

La feste de saint pierre apostre qui ē dicte aux lyēs fut establie pour quatre raisōs cest assauoir en memoire de la deliurāce de pierre: aussi la deliurance de alixandre pour destruire la coustume payēne: et pour impetrer de solucion des lyens espirituelz. La premiere est en memoire de la deliurance de pierre apostre. car sicōe il est dit en listoire scolastique. Herode agrippe ala a rōme. et fut tresfamilier de gay. nepueu de tiberien empereur. Et vng iour q̄ herode estoit en vng chariot auecques gay. il leua ses maīs au ciel et dist. Je vouldroye vouletiers veoir la mort de ce vieillart et toy estre seigneur de tout le monde et le charretier ouyt ceste parole de herode. et tātost il la denōca a tyberien. pour laquelle chose tyberien cesar fist mettre herode en prison. et sicōe il estoit la il regarda vng iour deles vng arbre et vit sur les branches de larbre vng huau assis Et vng des prisōniers q̄ sauoit des diuinemens dist a herode. Ne te doubte car tu seras tantost deliure et seras tant surhaulce que tes ennemis en auront enuie et mourras en ceste prosperite. et saiches que quant tu verras vng tel oyseau sur toy dedens le quint iour apres tu mourras Et vng pou de tēps apres tyberien mourut: et gay fut fait empereur lequel deliura herode de prison et le surhaulca moult: puis lenuoya au roy en iudee. Et tātost comme il vint la il enuoya sa puissance et mist les mains pour tourmenter aucuns de leglise et fist occire iacques le frere de iehan dun glaiue deuāt le iour des azimes. Et pource quil vit que cestoit chose agreable aux iuifz: il print pierre au iour des azimes et lenclouit en chartre et le vouloit apres pasques mōstrer aux iuifz et puis occire ¶ Mais lange de dieu vint qui le deslia des lyens et lenuoya tout quitte au seruice de predication Et la felōnie dicellui roy ne souffrit pas attendre au

taine dilacion de vengence / car le iour ensuiuāt il fist venir les garges pour les tourmēter de diuerses peines pour la fuitte de pierre. et touteffois il fut empesche de ce faire que la deliurance de pierre ne fut nuisante aux autres. car il ala hastiuement en cesarie. ou il fut feru de lange et mourut. Et sicomme iosephus racōte au xix liure des anciennetez. Quant herodes vint en cesarie et tous les hōmes de celle prouince vindrent a lui et quant le iour vint quil deuoit aler en iugement il y alla vestu dung vestement tissu dor et dargēt. Et quant il fut la et le soleil mist sur ses vestemens sa lumiere. il resplandissoit si fort quelle donnoit double lumiere aux regardans / et estoit la resplendeur cōme de metail rouge et donnoit espouentement aux regardans et pource estoit lorgueil de lui si grant quil sembloit mieulx estre hōme fait par art que par humaine creature. Et lors les gens du commun cōmandement cōmencerent a crier et dire. Nous te auons veu iusques a maintenant cōme hōme mais ores nous confessons que tu es sur humaine nature et sicomme il estoit assouagé par honneur / et il ne refusoit pas les honneurs diuins que on luy offroit il regarda en hault / et vit seoir sur son chief lange. cest a dire le huau qui estoit messagier de sa mort prouchaine Lors regarda le peuple et dist. certes ie q̄ suis vostre seigneur mourray car il sauoit selon q̄ le deuin lui auoit dit quil mourroit dedens le quint iour Et tantost fut feru si que les vers lui rompirēt les entrailles. et mourut Et ce dit iosephus Et pource en lhonneur de la deliurance du prīce des apostres des lyens et de si cruelle vengence du tirant qui tātost sensuit leglise celebre la feste de saīt pierre aux lyens Et est chante en lespitre et en la messe en quoy ceste deliurance auoit este faicte et est tesmoigniee. et selō ce doit estre appellee saint pierre aux lyens. La seconde rayson de lestablissement fut pource que Alixandre pape qui fut le sixiesme apres pierre. et hermes preuost de romme q̄ fut conuerti a la foy par celuy alixandre si estoient tenus par diuers lyens en prisō. par quirin iuge. Et lors dist le iuge a hermes preuost. Je mesmerueille que toy saige homme delaisses les honneurs de ta preuoste et vas songant vne aultre vie. Et hermes lui dist. Auant ce temps despriso ye ie toutes ces choses et cuidoie quil ne fust que ceste seule vie. et quirin respondit. Fay moy prouuer que autre vie soit. et tantost ie croyray en ta foy. et hermes dist Alixandre que tu tiens en prison le te dira mieulx q̄ moy. Lors quirin mauldit alixandre et dist. Je tay dit que tu me faces prouuer ceste chose et tu menuoyes a alixandre que ie tien lye par ses mauuaisties. Vrayement ie doubleray la prison de vous et de luy / et y mettray gardes. et se ie te treuue auecques lui ou lui auecques toy. ie y adiousteray foy a tes paroles ou aux siennes. Et lors il doubla les gardes et le signifia a alixandre: Lors saint alixandre ora et lange vint a lui. et le mena auecques lui en la chartre a hermes Et lors quirin les trouua ensemble. et fut forment esmerueille. Et quant hermes raconta a quirin cōment alixādre auoit guary son filz et ressuscite de mort. quirin dist a alixandre. Jay vne fille qui a le gloitron ie te prometz a receuoir ta foy se tu peuz impetrer sante a ma fille. Auquel alixandre dist. Va et lamene a ma chartre. et quirin dist Comment te pourray ie trouuer en ta chartre qui es icy. et alixandre dist: Va tost Car celui qui me amena cy me ramenera tantost la. Et lors quirin amena sa fille a la chartre et le trouua la. Lors sagenouilla sa fille a ses piedz et cōmenca a baiser les liens de alixandre pour receuoir sante. et alixandre lui dist. Ne baise pas mes lyens. mais quiers les buyes de saint pierre et les baise par deuocion. et tu receuras sante: Et lors quirin print a querre diligēmēt en la chartre de saint Pierre les buyes dont il auoit este lye et les bailla a baiser a sa fille. et tantost cōme elle les eut baisees. elle fut guarie entierement. Et lors quirin requist par

don et mist alixandre hors de prison puis receut baptesme auecques sa mesgnie et plusieurs autres Lors alixandre establit ceste feste garder et celebrer en aoust Et fist vne eglise en lhonneur de saint pierre apostre ou il mist les lyens et le noma saint pierre aux lyens et a celle eglise vient le peuple a celle solennite et la baise illecques les lyens.

La tierce rayson de lestablissement selon bede est teste Octouien empereur et anthonien furent si conioins ensemble par affinite que ilz partirent a eulx deulx lempire de tout le monde. Et octouien eut occident. ytalie france et espaigne et anthonien eut orient asie et affrique / et anthonien estoit grant luxurieux car il auoit la seur de octouien a femme et il la laissa et print Cleopatra la royne degipte a femme et pource octouien en eut despit et sen ala a force darmes contre anthonien en asie et le surmonta en toutes choses. Et lors anthonien et cleopatra senfuirent vaincus et occirent eulx mesmes par tresgrant douleur et octouien destruisit le royaulme de egipte et le fist de la prouince de romme. Et de la alla en alixandrie et la despouilla de toutes ses richesses et les apporta a romme et creut tant le prouffit du commun a romme que on donnoit ce pour vng denier que on auoit par auant vendu quatre deniers. Et pource que les batailles des gens auoient moult degaste la cite de romme il la renouuella en ce quil dist Je te trouuay de tuille. et te laisseray de marbre Et pource quil auoit tant acreu le prouffit du commun a romme il fut le premier empereur qui fust oncques appelle Auguste. Et de lui sont les aultres ditz augustes. Ceulx qui succederent apres lui en lempire de tout ainsi comme de son oncle iulius cesar. les autres furent appellez cesariens. Et lors le moys daoust qui estoit appelle sextilis le peuple lintitula de son nom et lappella aoust en lhonneur et en la remembrance de la victoire de lempereur quil auoit eue le premier iour de ce mois si que les romains en faisoient a ce iour chascun solennite / et firent iusques au temps de theodosien empereur qui comenca a regner en lan de nostre seigneur.ccc.xxvi. Et lors eduxie fille dudit empereur theodosien femme a valentinien sen alla en hierusalem par veu. et la vng iuif lui dona deux lyens desquelz saint pierre auoit este lie soubz herode Et quant elle vint a romme et la vit que les rommains celebroient les calendes daoust en lonneur dung empereur payen. elle fut moult dolente. pource que tant dhonneur estoit fait a vng homme damne Si se pensa que de legier ilz ne pourroient estre restrainctz de celle coustume. et en pensant elle ordonna que celle coustume ne seroit pas ainsi. Mais seroit fait en lhonneur de saint pierre et que tout le peuple nommeroit celui iour saint pierre aux lyens Et lors eut collacion de ce auecques pelagien pape et amenerent le peuple a ce par belles parolles et souefues parolles que la remembrance du prince des payens fust oubliee. et la memoire du prince des apostres fut celebree. et il pleut bien a tous Et adoncques elle mist auant ses chaines quelle auoit apportees de hierusalem et les monstra au peuple. Et adoncques le pape aporta auant celle chaine de laquelle lapostre auoit este lye soubz neron. Et tantost comme elle fut acompagnie auecques les autres. toutes les trois par miracle ne furent que vne tout ainsi comme selle eust este vne seule a celle mesme: Lors le pape et la royne establirent que lhonneur que la folle religion faisoit a vng payen damne fust mence en mieulx et fut fait en lhonneur de saint pierre prince des apostres. Et le pape et la royne misrent ces lyens en leglise de saint pierre aux lyens. et la royne donna a leglise moult de dons et de priuileiges. et establit ce iour estre celebre par tout: Et est ce que bede dit: et si gilbert dit ce mesmement. et il apparut bien de combien grant vertu celle chaine estoit. En lan de nostre seigneur quatre cens soixante et quatre.

Vng conte qui estoit prochain de lempereur octouien lequel le dyable rauit deuant to⁹

si cruellement que luymesmes se destrõpit aux dens Et lors par le cõmandement de lempereur il fut amene au pape iehã pour lui mettre entour le col la chaine de sainct pierre mais il lui misrent entour le col une autre chaine qui ne lui fut point de salut. Quelle merueille car elle nauoit point de vertu Et en la parfin la vraye chayne de sait pierre fut apportee et mise au col du forcene et le diable ne peut souffrir le fais de si grant vertu mais sen alla tantost criant deuant tous Et lors theodorich euesque de metz print celle chaine et dist ql ne la laisseroit en nulle maniere se il nauoit la main coupee Et lors meut grãt discencion entre le pape leuesque et les autres clers. ¶ Et lempereur a la parfin appaisa le contens et impetra du pape auoir ung anneau de celle chaine Milet raconte en sa cronique et aussi est il en lystoire partie entrois que en ce temps ung grant dragon sapparut a lempire. et donat leuesque noble de vertu sup cracha en la bouche et il en mourut incõtinent mais leuesque fit auant le signe de la croix en ses dois Lequel dragon estoit si grant que sept paires de beufz le trainerent a peine au lieu ou il fut ars pource que la pueur de lui ne corrũpit lair. ¶ Et milet dit la mesme et aussi est il leu en la mesme hystoire trespartie que le diable sapparut en certe en semblance de moises et assembla les iuifz depar tout et les mena dessus une montaigne decoste la mer / et leur promist les mener et aller a pie sec par la mer en la terre de promission et en appella sans nombre et croit on que le diable eut despit pour occasiõ du iuif qui auoit dõne la chaine a la royne pource que la feste de octouiẽ cessa si que quant ilz furent sur ce tresbuchement de celle montaigne / il en enuoya sans nombre et se venga de eulx et plusieurs de ceulx qui eschappirent deuindrent crestiens Car quant ilz furent sur celle mõtaigne elle se coucha et ilz se tournerent les ungtz sur les autres et ne peurent souffrir si agues roches. si que ilz furent les ungtz detrenchez et les autres noyez en la mer et furent mors Et quãt les autres qui estoyent derriere vouloient ainsi faire et ne scauoyent que les autres estoient deuenuz et aucũs peschcurs qui passoient par la leur dirẽt le mal qui estoit aduenu aux autres et ainsi ilz sen retournerent Et ce est contenu en lystoire partie en trois La quarte raison de linstitucion peult estre assignee Car nostre seigneur deliura sainct pierre des lyens par miracle et lui dõna puissance de lyer et deslier Et nous sommes tenus et obligez aux lyẽs de peche et auons grãt besoing destre absoubz et pour ce en la solennite qui est dicte aux liens le hõnorõdenous que sicomme il dessetuit estre deslye des lyens et receut de nostre seigneur puissance de absoubdre. qui nous absolue des lyens de peche Et ceste dernier raison peult estre de legier a parceue car tu vois deslyer que lepistre recorde labsolucion des lyens faicte a lapostre et leuangile recorde la puissance qui lui fut donnee de absoubre et loraison a la iournee dup requiert que absolucion nous soit faicte de luy et que aucunesfoiz il absoluoit ceulx qui deuoiẽt estre dãnez par la puissãce des clefz quil receut il appert clerement en ung miracle qui est leu au liure des miracles de la benoiste vierge marie. Ung moyne legier et lubricque estoit a coulogne la cite au monastere de saint pierre Et quant ce moyne fut prins de subite mort les diables laccusoient et disoient quil auoit fait toutes manieres de pechez Lun crieoit / ie suis ta conuoitise q̃ tu conuoitas tant souuent contre le cõmãdement de dieu Et lautre cryeoit ¶ Je suis ta vaine gloire de laquelle tu te esiouyssoyes a la vantance des hommes. et lautre luy dist. Je suis ta mensonge de laqlle tu pechas en mettant ¶ Semblablement au contraire aucunes bonnes euures quil auoit faictes le excusoient et disoient Je suis ton obedience que tu faisoies a tes anciens espirituelz. ¶ Je suis le chant des parfaitz pseaulmes que tu chantoyes a dieu

ardammēt. Et saint piere des quil estoit moyne si alla a dieu prier pour luy Et nostre seigneur lui dist. Nentens tu pas q̄ dit le prophete par mon inspiracion Sire qui habitera en ton tabernacle / ou qui reposera en saincte montaigne celui qui entrera sans conchieure .ac: Commēt peult cestuy estre saulue qui nest pas sans conchieure et si na point faict droicture Et sainrt pierre prieoit pour luy et la vierge marie mere de dieu Et lors nostre seigneur getta ceste sentence que lame venist au corps et fist penitēce Et lors saint pierre espouenta le diable de sa clef quil tenoit en sa main et le tourna en fuitte Et lors bailla lame a vng qui auoit este moyne au monastere deuāt dit. et lui commanda quil lamenast au corps Et il la mena et luy req̄st que pour le guerdon de ce q̄l lui auoit ramene q̄l dist chascun iour pour lui Miserere mei deus et q̄l tiēdroit sa sepulture nette. Et lors il reuit au monde et racōta ce q̄l lui estoit aduenu

Legende de saint estienne pape.

Quant saint estiēne pape eut conuerty moult de peuple a sa foy par parolles et par exemple. et eut enseuely moult de martirs en lan de nostre seigneur deux cens soixante. Il fut quis a grant estude de valerien et galien empereurs pour sacrifier luy et ses clers ou estre occis de diuers tourmēs Et les empereurs firent ordonnance que quiconques les ameneroit il auroit toute leur substance et pource dit tous les clers furent amenez et tantost decollez sans audience Et le iour ensuiuant estienne fut prins et mene au tēple de mars affin quil adorast lydole et sacrifiast. ou q̄l auroit sentence dauoir la teste trenchee Et quant il fut entre au temple il requist a nostre seigneur iesucrist quil destruissist ce tēple. Et tātost vne partie du temple tresbucha a terre et tous senfuyrent de la grant paour quilz eurent Et saint estienne sen ala au cimitiere de saincte lucie Et quant lempereur valerien le sceut il y enuoya pl⁹ de cheualiers que deuant Et quāt ilz vindrent ilz le trouuerent celebrant la messe. Et lors parfit deuotement ce quil auoit cōmence Et apres ilz le decolerent en son siege. Les merites duquel nous soient aidātes enuers dieu

Legende de linuencion sainct Estienne premier martir

Linuēcion de sainct estiēne p̄mier martir fut faicte en lan de nostre seign̄r quatre cēs et dix sept au xvii an de hōnore prince. Linuencion de lui. la translacion. et la coniunction fut trouuee ainsi. Linuēcion fut faicte par tel ordre. car vng prestre lucien par nom du terroier de hierusalem. lequel genedien racōte entre les nobles hommes si escripuit ainsi Que vng vendredy quil estoit en son lit et voyoit a si en peu vng ancien homme de noble stature et de beau visaige a barbe longue enuironne dung manteau blanc auquel il y auoit petites gemmes et croix dorees tissus par my / et chausses de chausses dor brodees sapparut et tenoit vne verge dor en sa main et la toucha a lui en disant Va et ouure nos tombeaux a grant diligence car nous sommes deshonnestement et en lieu desprise et va a iehā leuesque de hierusalem et lui dis quil nous mette en lieu honnorable et pour ce q̄ secheresse et tribulation debonte le mōde dieu a ordōne a estre debonnaire au mōde par nos prieres Et lucien lui dist Sire qui es tu Je suis gamaliel qui nourrit saint pol apostre et luy enseigna la loy a mes piedz Et celui qui gist auecques moy est sainct estienne / lequel fut lapide des iufz / et gette de hors de la cite pour

estre devore des bestes sauvaiges et des oy
seaulx mais celuy len garda auql il gar/
da son sens corrumpre et il le recueillit a
grãde dilligence et lenseuelit en mon neuf
tõbeau. Et lautre qui gist auecques moy
est nicodemus mon nepueu / qui ala par
nuyt a iesucrist et receut baptesme de pierre
et de iehan et pource les princes des prestrez
se courroucerent et leussent occis se ne fut
pour nous et toutesfois lui osterent ilz tou
te sa substance et losterent de sa princee. si
le batirent tellement quilz le laisserent cõ/
me mort Et quant ie lamenay a ma mai
son il vesquit depuis pou de iours Et quãt
il fut mort ie le fiz enseuelir empres les pi
edz de saint estienne Et le tiers qui est a/
uecques moy est abiabas mon filz qui re/
ceut baptesme auecques moy au xx an de
son aage et fut vierge et print la foy de di/
eu auecques pol mon disciple. ¶ Et ethe
ra ma fẽme et selemias mon filz qui ne vou
lurẽt pas recepuoir la foy de iesucrist ne ne
furẽt pas dignes de nostre sepulture tu les
trouueras enseuelis ailleurs et trouueras
leurs tombes vuides et vagues et quant ce
fut dit saint gamaliel se desapparut ¶ Et
lors lucien se sueilla et pria a nostre seigneur
que se ceste vision estoit vraye que elle fust
encores faicte seconde fois et tierce Et lau
tre vendredy il sapparut comme devant et
luy dist. Pourquoy as tu desdaigne a faire
ce que ie tay requis et il luy dist Sire ie ne
lay pas desdaigne mais iay prie a dieu q
se cestoit depar luy quil me apparust de re
chief. Et gamaliel luy dist. Pource que tu
as pense en ton couraige que se tu nous trou
uoyes comment tu pourroyes diuiser les
reliques de chascun ie tenseigneray par si/
militude a congnoistre les tombeaux et les
reliques de chascũ. et lors luy mõstra trois
paniers dor et le quart dargent. desqlz lung
estoit plain de roses vermeilles: les autres
deux de roses blãches. et le quart estoit dar
gent si estoit plain de saffran blanc. Et ga
maliel luy dist Ces paniers sont noz tom/
beaulx et ces roses sont noz reliques ¶ Et
ce premier q est plain de roses vermeilles
est le tombeau de saint estienne lequel seul
de nous desseruit couronne de martyre.
Les autres deux plains de roses blanches
sont les tombeaulx de moy et de nichode/
mus qui perseverasmes en cueur net a la
confession de iesucrist. Et le quart qui est
plain de saffran est de abiabas mon filz q
resplendit par blancheur de virginite et ys
sit du monde net Et de ce dit il se desappa
rut de rechief ¶ Et le vendredy apres de la
sepmaine ensuiuante il se apparut a luy
courrouce et le blasma griefuement de son
delaissement et de sa negligence Et adonc
ques lucien alla en hierusalem et raconta
tout par ordre a iehan leuesque ¶ Et il ap
pella les autres euesques et allerent au li/
eu qui auoit este demonstre a lucien ¶ Et
quãt ilz eurent cõmence a fouir la terre. si
tressouefue odeur fut sentue / q par la mer
ueilleuse senteur de celle odeur et par les me
rites des saintz septante hommes mala/
des furent deliures de diuerses maladies
Et ainsi les reliqs des saintz furent trans
portes en leglise de syon qui est en hierusa/
lem en laquelle estienne vsa doffice de ar/
chediacre et furent la ordonnez moult hon
norablement et a celle mesme heure descen
dit grant pluye du ciel et de celle vision et
inuencion fait bede mẽcion en sa cronique
Et ceste inuẽcion de saint estienne fut fai
cte en ce mesme iour que sa passion fut ce/
lebree et sa passion sicõme on dit fut faicte
a ce iour. Mais les festes ont este muees
en leglise pour double raison. La premiere
raison est pource que nostre seigneur iesu/
crist fut ne en terre si que homme nasquist
au ciel Il appartient doncques que a la nati
uite de iesucrist la natiuite de saint estiẽne
qui nasquit au ciel par martire fut conti/
nuee car il souffrit martyre. le pmier quil
fut signifie q lune sensuit de lautre et pour
ce chante on de lui. Iesucrist fut hier ne en
terre pource q estienne est huy ne es cieulx
La seconde raison est pource que la feste de
linuencion estoit plus sollennellemẽt faite

que celle de la passion et cestoit tantseule-
mēt pour la reueren ce de la natiuite de no
stre seigneur ¶ Toutesfois pour moult de
miracles nostre seigneur auoit demonstre
en linuēcion dicelluy et pour ce q̄ sa passion
estoit plus digne que son inuencion pour-
ce doit estre plus sollennel. Et pource
trāsporta leglise sa passion en ce temps en
quoy elle soit eue en plusgrande reuerence
Et sicomme saint augustin dit la transla
cion fut en ceste maniere Alixandre sena
teur de constantinoble ala lui et sa femme
en hierusalem et fit ung tresbel oratoire a
saint estienne premier martir. et apres sa
mort il se fit enseuelir empres lui. Et sept
ans apres iulienne sa fēme voulut retour-
ner en son p ays pource que les princes lui
faisoient iniures et voulut ēporter le corps
de son mary. Et quant elle leut requis a le
uesque par moult de prieres leuesq̄ lui mō
stra deux tombeaux dargent et lui dist. Je
ne scay lequel des deux est ton mary et elle
dist ie le scay bien Et lors alla hastiuemēt
et embrassa par cas de fortune quāt elle cu
yda prendre le corps de son mary. elle print
le corps de sainct estienne premier martir
Et quant elle fut montee en la nef auecq̄s
le corps on ouyt hymnes / chans des āges
et tressouefue odeur fut sentue. Et les dia-
bles crioyent / et esmouuoient tresgrant
tēpeste disans Las las car le premier mar
tir passe par icy qui nous bat cruellement
de feu Et sicomme les mariniers doubte
rent le peril. ilz reclamerent saint estienne
et tantost il sapparut a eulx et leur dist Je
suis cy ne vous doubtes et tantost tresgrāt
paix fut en la mer et lors furent ouys les
diables crians Felon prince ars ceste nef
car estiēne nostre aduersaire est dedēs. Et
lors le prince des diables enuoya cinq dya
bles pour ardoir la nef mais lange de no-
stre seigneur les plonga au plus parfond.
Et quant ilz vindrēt en calcedone les dya
bles crioyent Le seruiteur de dieu vient q̄
fut lapide des iuifz Lors ilz vindrēt tous
en constantinoble et le corps de saint estien
ne fut mis a grant reuerence en vne eglise
Et ce dit saint augustin La cōiunction du
corps saint estienne auecq̄s le corps de sait
laurens fut faicte par ceste ordannance. Il
aduint que theodosienne fille de theodosiē
empereur estoit griefuement tourmentee
du diable. Et quant il fut dit a son pere q̄
estoit en constantinoble il commanda que
sa fille fust amenee la. si quelle fust atou-
chee aux reliques du tressainct martir esti
enne et lennemy crieoit dedens elle ¶ Se
estienne ne vient a romme / ie ne ystreray
point car cest la voulente des apostres Et
quant lempereur ouyt ceste chose / il impe-
tra du clergie et du peuple de constantino-
ble. que ilz donnassent aux rommains le
corps de saint Estienne et ilz auroient le
corps de saint laurens. Et lempereur en
escripuit a pelagien pape. Et lors le pape
par le consentement des cardinaulx se cō-
sentit a ceste chose Et adoncques allerent
les cardinaulx a constantinoble et appor-
terent le corps de saint estiēne. et les grecz
vindrent pour auoir le corps de sainct lau-
rens. et lors le corps de saint estienne fut
receu en capue. et ceulx de capue eurent par
leurs deuotes prieres le bras dextre. et for-
gerent leglise de metropolitain. cest adire
siege de archeuesque en lhonneur de luy.
Et quant les rōmains furent venus a rō
me ilz voulurent porter le corps de sainct
estienne en leglise de saint pierre aux liens
mais ceulx qui le portoient sarresterent. et
ne peurent aler oultre Et le diable q̄ estoit
en la pucelle crieoit Vous vous trauaillez
pour neant car il ne sera pas cy mais auec
laurens son frere ou il esleut son siege Lors
il fut apporte la et la pucelle attoucha au
corps et fut guerie et laurens ainsi comme
soy esiouyssant de la venue de son frere et ri
ant se tourna de lautre partie du sepulcre et
luy fist lieu si luy laissa la moitie du lieu
vuide Et quāt les grecz mistrēt les mais
au sepulcre pour emporter le corps de saint
laurens il cheurent a terre comme mors.
mais le pape et les clers prierēt pour eulx

et tout le peuple. Et encores vindrent ilz a peine a eulx a vespres et toutessois mourent ilz tous dedens dix iours et ses latis et tous ceulx qui si estoient consentus entrerent en frenasie. et ne peurent estre guaris devant que les deux corps saintz furent entombeles ensemble. Et adonc fust ouye une voix du ciel qui dist Rome bieneuree qui as enclos en ung tombeau les glorieux gaiges le corps sainct laurens despaigne. et estienne de hierusalem Ceste conionctio fut faicte enuiron lan de nostre seigneur octante et cinq Sainct augustin raconte au vingt deuziesme liure de la cite de dieu que six mors furent ressuscites en priant sainct estienne Cestassauoir quil en y eut ung qui gisoit mort. et appella sur luy le nom saint estienne et il fut tantost ressuscite. ¶ Ung enfant qui auoit este estrainct soubz ung chariot q sa mere porta en leglise de sait estiene et receut la vie et sate. Une nonnain q estoit en sa derniere fin fut portee en leglise de saint estienne et la mourut deuant tous. et apres elle resuscita toute saine. Puis une pucelle en y ponese de sa qlle le pere porta la coste en leglise de sanit estienne et puis la mist sur le corps de celle morte et elle ressuscita tantost. Ung iouuencel au mort de pponense tantost come le corps fut oingt de lhuile de saint estienne il ressuscita Ung autre enfant qui fut porte tout mort en leglise de saint estienne fut tatost restabli a vie Et de ce precieux martir dit saint augustin Gamaliel maistre decolle reuela ce martir seul despouille le lapida. Iesucrist enueloppe en drappeletz lenrichit et le couronna de son precieux sang Et en estienne resplendit beaulte de corps fleur de aage / bien parler de raison / saigesse de saincte pensee et ouurage de diuinite. ¶ Il fut fort pilier de dieu car quant il estoit tenu et pris dunes tenailles entre les mains des lapidans en la fournaise du feu de la foy Il estoit estait frape / demene / et batu. La foy croissoit et nestoit pas vaincu Et augustin mesmes dit ailleurs sur ceste auctorite Du rete du cruel &c. Il estoit homme come toy et de la masse de peche coe toy et rachete p tel pris come toy. Il estoit diacre et lisoit leuangile q tu lys ou oys lire et il a escript a vous ennemis Et cestui aprint en lisant en prouffitant et en obeissant

¶ Linterpretacion du nom saint. dominique.

Dominique est dit ainsi come garde de nostre seigneur. ou garde de dieu ou il est dit dominique quant a lethimologie de ce nom qui est a dire nostre seigneur Il est dit grace de nostre seigneur en trois manieres. Cestassauoir garde de lhonneur de nostre seigneur quant a dieu / garde de la vigne de nostre seigneur quant a son prochain garde de la voulente de nostre seigneur ou de ces comandemens quant a luy mesmes Secondement il est dit dominique aisi comme garde de nostre seigneur Dieu le garda en trois estatz esquelz il fut fait au premier / au secod il fut chanoine regulier et au tiers homme comme apostre Au premier estat il regarda en le faisant bien commencer : Au second en le faisant bien parfaire ¶ Au tiers en le faisat bien acoplir Tiercement il peult estre dit de dominique p lethimologie de ce nom seigneur. qui vault autant a dire comme donnant menasses / ou donnant dons / ou donnant mains Dominique fut donnant menaces par delaissement de iniures donnant dons par franchise de largesse. car il ne donne pas tantseulement ses choses aux poures mais luy mesmes se voulut plusieurs fois vendre pour racheter les poures. Donat mais par amaigrissement du corps car il donnoit tousiours mains a son corps quil ne conuoitoit

¶ Legende de saint dominique.

Dominiq fut duc de lordre des prescheurs et noble pe

re des parties despaigne de vne ville qui a nom calarega ou diocese de exouience Et son pere eut nom felix et sa mere iehanna desquelz il nasquit selon la chair Et sa mere auant quil fut ne vit en dormant quelle portoit vng chien en son ventre qui portoit vng brãdon ardant en sa bouche Et quãt il fut yssu de son ventre il ardoit tout le mõde Et sicõme il estoit encores enfant et en la garde de sa nourrice on le trouua souuẽt laissant son lit et gisant a la terre nue.

Et apres ce quant il fut enuoye a palance pour aprendre science il ne gousta oncques de vin Et puis quil vit la grant famine qui estoit la. il vendit ses liures et dõna le pris de ses liures / et de toute sa substance aux poures Et quant sa bõne renommee creut il fut faict chanoine regulier de leuesque de exouiense en son eglise. Et apres ce il fut mirouer et exemple des hommes et fut ordonne pour estre soubz prieur de chanoynes et iour et nuyt il entendoit a lire et a faire oraison a nostre seigneur iesucrist. en priant continuellement quil luy donnast grace quil peust du tout aucunesfois entendre au salut de ses prochains ¶ Il lisoit curieusement au liure des consolatiõs des peres / et y prenoit grande perfection Et quant il alla a thoulouse auecques leuesque il reprint son hoste de heresie et le cõuertit a la foy de iesucrist. et le presenta a nostre seigneur comme vne pougnie de premices des garbes aduenir On lit es faitz du conte de montfort q̃ vng iour que sainct dominique preschoit contre les hereses / il mist en escript les auctorites q̃l proposoit en la cedule a vng herese pour arguer encõtre ses obiections Et celle nuit les hereses se essemblerent au lieu et leur mõstra celle cedulle et ilz lui dirent quil la gettast au feu et selle ardoit leur foy nestoit que tricherie et se elle ne ardoit il preschoit la vroye foy de leglise de romme Et lors fut la cedulle gettee au feu et quãt elle y eut este vng peu elle saillit hors toute saine. Lors lung qui estoit plus dur q̃ les autres dist. Gettons lui encores si esprouuerons mieulx et plus plainement la verite Et lors fut gettee arriere / et elle en yssit de rechief sans ardoir Et lors celui dist Soit gettee au feu la tierce fois et sans doubte congnoistrõs nous lyssue de la chose Et elle y fut arriere gettee et en saillit tiercement sans lesion. Et encores les hereses demourans en leur durete iurerent entre eulx tresfermement que nul ne publieroit ceste chose Et toutesfoiz vng cheuallier qui la estoit qui se prenoit aucũ peu a nostre foy fit apres ce assauoir ce miracle. Et on dit que semblable chose aduint au mont victorial au temple de iouis que vne disputacion fut ordonnee contre les hereses Lors les autres crestiẽs sen allerent a leurs propres lieux / et leuesque de exouience mourut Et saint dominique demoura tout seul encontre les hereses / auecques peu de catholiques qui se adioingnoient a lui et denoncoient fermement la parole de dieu et les aduersaires de saincte eglise se mocquoyent de lui. et crachoient contre lui et lui gettoient la boue et autres choses villes et lui lyoient par derriere les torchõs de paille par despit. Et quant ilz le menassoient il respondit sans paour. Je ne suis pas digne de martire et si nay pas encores desserui ceste mort par gloire. Et pource passoit il hardiment parmy le lieu ou on lespioit et chãtoit et aloit ioyeusemẽt par la. Et iceulx se esmerueillerent et luy distrent en ceste maniere Nas tu pas paour de la mort que eusses tu fait se nous te eussons prins Je vous eusses prie disoit il que vous ne me eussies pas occis hastiuement par playes mais petit a petit et me eussiez trenche membre apres lautre et puis apres me eussiez monstre deuant mes yeulx mes membres detrenchees, et au dernier vous me eussiez tire les yeulx et eussies ainsi mõ corps detrenche laisse demy vif touiller en mon sang ou que vous me eussiez tue a vostre voulente. ¶ Il trouua vng homme qui pour la grãt pourete quil souffroit se estoit ioinct auec les hereses si se ordonna a estre

vendu et que le pris que il auroit de luy. il
baillaist a lautre pour loster de sa pourete
pource q̃ il le rachetast de sa folle erreur
ou il estoit vendu ¶ Et se fut vendu a la di/
uine misericorde neust proueu a lautre.

Une autrefois vne femme se vint com
plaindre a luy q̃ son frere estoit tenu en cap/
tiuite es mains des sarrazins et quelle ne
scauoit conseil de le deliurer il fut meu de
pitie en cueur et se ordonna a estre vendu
pour la redemption de lautre mais dieu qui
le scauoit plus prouffitable pour la redem
ption espirituelle de moult de prisonniers
ne le souffrit pas ¶ Il se hostella es parties
de thoulouse les damesqui par occation de
religion auoyent este deceues des hereses.
Et lors ieuna toute la quarantaine en pain
et en eaue lunge ⁊ vng sien compaignon si q̃
ainsi soubz lombre de religion / il leur osta
celle erreur / et la nuit quil veilloit tantost
comme necessite estoit il se couchoit sur vne
table sans autre chose ⁊ ainsi quil aduint q̃
ces fẽmes furẽt amenees a voye de verite.
Et lors cõmẽca a penser de lestablissemẽt
de lordre et quelle office il feroit pour cour
rir prescher parmy le monde ⁊ pour esaul
cer la foy catholicque cõtre les hereses Et
quãt il eut demoure dix ans es parties de
thoulouse des la mort de octouiése iusq̃z au
temps que le concile fut celebre a lateran si
alla au concile general auecq̃z fulcone eues
que de thoulouse pour impetrer de innocẽt
pape lordre q̃ fut dicte des prescheurs ⁊ q̃l
le fust confermee a lui et a ses successeurs
Et quãt le pape se demonstra aucunemẽt
dur a acorder ceste chose Une nuyt le pape
vit en vision q̃ leglise de lateran estoit me
nacee de cheoir en ruyne Et sicõme il la re
gardoit tout paoureux il vit de lautre part
que lhomme de dieu dominique soustenoit
celle tresbuchãt quelle ne cheust. Et lors se
esueilla ⁊ entendit la vision si receut ioyeu
sement la peticion de lhõme de dieu ⁊ dist
quilz querissent luy et ses freres rigle ap/
prouuee ⁊ il la confermeroit a sa voulente
Et adonq̃z il vint a ses freres et leur mõ/
stra ce que le pape lui auoit dit et ilz estoy
ent enuiron dix sept freres. Et lors ilz req̃
rent le nom de nostre seigneur et esleurent
la rigle du benoist augustin prescheur ⁊ nõ
ble docteur Et voulurent tous dune volũ
te estre ensemble prescheurs. ⁊ establirent
auecques aucunes plus estroittes coustu/
mes de viaire quilz prindrent par dessus ⁊
les promisrent a garder vrayment. Entre
tant innocent pape mourut ⁊ honnore fut
fait souuerain euesque ⁊ il impetra la con
firmacion de son ordre de celui honnore. en
lã de nostre seigneur mil deux cens et seize
Et sicomme il oroit a romme en leglise de
saint pierre pour laccroissement de son or/
dre / il vit venir a lui les religieux princes
des apostres saint pierre et saint pol et luy
fut aduis que pierre le premier lui bailla
le baston / et pol luy bailla le liure / et lui di
rent Ua prescher / car tu es esleu de dieu a
ce mistere Et en vng seul moment de tẽps
il lui fut aduis quil veoit ses filz espartis
par tout le monde et aloient deux et deux
prescher au peuple la parole de nostre be/
noist sauueur iesucrist Pour laquelle cho/
se il reuint a thoulouse et espartit ses fre/
res / si enuoya les vngz en espaigne les au
tres a paris / et les autres a boulongne / et
il sen retourna a romme. ¶ Ung moyne
auant lestablissement de la dicte ordre si es
toit ainsi comme espērit et vit la benoiste
vierge marie a genoulx les mais ioinctes
priant son filz pour lhumain lignage / et
il lescondissoit forment / a la parfin il dist
a celle qui le prieoit Mere que leur puis ie
plus ou doy faire / iay enuoye patriarches
et prophetes et ilz sen sont peu amendez ⁊
ie vins a eulx moymesmes Apres iay en/
uoye apostres et ilz les ont occis ¶ Jay en/
uoie martirs / confesseurs / et docteurs / et
ilz ne se amendent point mais pource que
ce nest pas raison que ie te escondise / ie leur
donneray mes prescheurs / par lesquelz ilz
puissent estre enluminez ⁊ nettoyez ou aut
trement ie viendray contre eulx Ung au/
tre frere mineur qui moult de temps auoit

frere frere

este compaignon de sainct francois racon/
ta a plusieurs freres de lordre des p̄scheurs
que quant saint Dominique estoit a rom/
me pour la cōfirmacion de son ordre avoir
du pape. Il vit une nuyt iesucrist en lair
tenant en sa main trois lances et les bran
loit contre le monde ¶ Et sa mere luy cou/
rut hastivement a lencontre. & luy deman/
da quil vouloit faire. et il dist Tout le mō
de est plain de trois vices dorgueil: de luxu
re & davarice Et pource les vueil ie destru
ire de ces trois lances: Et lors la vierge
marie se mist a ses piedz et dist Chier filz
ayez en pitie & attrempe ta iustice par ta mi
sericorde Et iesucrist lui dist. Ne vois tu
pas quantes iniures ilz me font ¶ Et elle
dist Filz attrempe ta felōnie & attens ung
peu. Jay ung loyal serviteur & noble com/
batant qui courra par tout & vaincra le mō
de. et submettra a ta seigneurie. & lui don/
neras ung autre serviteur en aide q̄ se com
batra comme lui / et le filz dist Je suis ap
paise et recoy ta priere. mais ie vouldroye
veoir que tu veulx envoier en si grande offi
ce. Et lors elle presenta saint dominique
a iesucrist. & iesucrist dist Vrayemēt cestui
est bon et noble combatant & fera curieuse
ment ce que tu as dit Et il lui offrit saint
francois & il le loua ainsi comme premier
Lors saint dominique considera diligēmēt
son compaignon en celle vision car il ne la
voit onches veu par avant & il le trouva lē/
demain a leglise et le congneut par ce quil
lavoit veu en la vision sans autre demon
strance si le commenca a baisier et lui dist
Tu es mon compaignō & courras avecq̄s
moy et serons ensemble. et nul adversaire
ne nous surmontera. Et lors luy raconta
par ordre la dicte vision & des adoncq̄s fu
rent ilz faictz ung cueur. et une ame en no
stre seigneur & cōmencerent a garder ceste
amour pardurablement a eulx qui apres
eulx vendront Sicomme il eut receu ung
novice en lordre & aucuns qui avoient este
compaignons de celluy novice le perverti/
rent si quil vouloit retourner au siecle & de
mandoit en toutes manieres sa robbe. Et
quant saint Dominique ouyt ce il se mist
tost en oraison. Et sicōme le ieune homme
estoit ia despouille des vestemēs de religiō
& ilz lui eussēt ia vestu sa chemise il cōmē/
ca a crier a haulte voix. et dire. Je eschauf
fe et ars tout. certes ie suis tout ars. ostez
ceste mauldicte chemise qui me art tout le
corps & il ne peult durer en nulle maniere
devāt ql fust vestu derechief de vestemēs re
ligieux & ramene au cloistre. Saint domi
nique existant a bouloigne ainsi q̄ les fre/
res estoient alez dormir le diable entra de/
dens ung frere convers Et quāt frere re/
gne de losanne son maistre louyt / il le ala
dire a sainct dominique qui le fit apporter
a leglise devāt lautel par dix freres & ce fut
a grant peine adonc dist sainct dominique
au dyable Je te adiure miserable q̄ tu me
dies pourquoy tu moleste la creature de
dieu & cōment tu as icy entre lequel respō/
dit Je le moleste car il la desservi. Il beut
hier en la ville sans conge et sans le signe
de la croix et adonc ie entray en lui en son
boire & me beut avecques son vin et adonc
sonna on matines. et quant il louyt il dist
Je ne demourray plus cy. puis que les en
chapperonnez se lievent / et ainsi par lorai
son de sainct dominique il fut contraint de
sen partir. Es parties de thoulouse en pas
sant une riviere ses livres q̄ nestoient point
couvers cheurent en leaue et au tiers iour
ung pescheur cuidant avoir pris ung gros
poisson tira ces livres sans estre mouillez.
ainsi comme silz eussent este gardes en une
armaire ¶ Une fois saint dominique vint
en ung monastere tard que les freres repo
soient desia parquoy il ne les voulut mo/
lester. si fist son oraison / et sans ouverture
de porte / il entra au monastere avecques
son compaignon ¶ Semblablement fut
trouve / quant il estoit contre les hereti/
ques avecques ung convers de lordre de ci
steaulx car ung soir vint a une moult bel
le eglise laquelle il trouva fermee & tātost
il fist son oraison / et subitement se trouva

devens leglise et toute nuit veilla en orai- son Apres ce quil estoit fort travaille de che miner devant quil vint au logis: il estrai- gnoit sa soif affinque pour boire nul ne scā dalisast. Ung escolier a lubrique char- nel vint a une feste en la maison des freres prescheurs a bouloigne pour ouyr messe et advint que saint dominique dist messe / et quant il vint a loblacion le dit escolier bai- sa sa main par devocion et sentit si grant oudeur que iamais navoit sentu telle en sa vie et adoncques la chaleur de luxure en lui fut si merveilleusement refroidee que lui qui par devant estoit plain de vanite et lubrique devint apres incontinent chaste. O quelle purete estoit resplendissant en la chair sait dominique duql lodeur tāt mer- veilleuse lordure du couraige nettoioit. Ung chapelai voyāt aucunes fois sait do miniq et ses freres prescheurs par si grant ferveur delibera daler avecques eulx tant seullement quil peust avoir le nouveau te- stament qui est aux prescheurs necessaire Et ainsi quil pensoit cecy vint ung ieune filz portant a vendre le nouveau testamēt dessoubz sa robbe. et tantost le chappelain lacheta a grāt ioye Et doubtāt encores au cunement priant nostre seigneur il fist le si gne de la croix sur le livre et louvrit et ce q̄ lui advint premier a lire estoit ce qui fut dit a sait pierre au livre des fais des apostres ¶ Lieve toy descens et va avec eulx et ne doubte riēs: car ie les ay envoyes et tātost sen alla en leur compagnie. ¶ Aussi que a thoulouse regentoit en theologie ung mai- stre de romme de grant science ung matin ainsi quil pourveoit de ses lecons sendor- mit sur la chaire et il luy sembloit que sept estoilles luy estoient presentees. et ainsi q̄ il sesmerveilloit il vit que les dictes estoi- les en si grant lumiere acreurent que tout le monde enluminoient. il sesveilla et pen- sa que ce vouloit signifier ¶ Et ainsi que il fut entre en lescolle a lisoit sait dominique avecq̄s ses freres en ung mesme habit vin drent a ce maistre lui priant quilz frequen- tassent son escole. et il luy souvint de la visiō et ne doubta point que ce ne fussēt les sept estoilles quil avoit veues. ¶ Unefois que lhōme de dieu dominique estoit a romme maistre regnault roien de saint aignē dor- liens qui a paris en droit canon avoit cinq ans regente vit a rōme avecques levesque dorliens et desirant passer la mer a tout de laisser pour prescher. mais encores la ma- niere navoit point considere et se conseilla a ung cardinal. lequel lui parla de linstitu- cion des prescheurs si quist saint dominiq a lui revela sa voulēte et delibera dentrer en sa religion et ung pou apres fut si grief uement malade de fievres que nul navoit esperance de sa guarison Pourquoy saint dominique perseveroit en oraison a la be- noiste vierge marie a laquelle comme espe ciale patrone la cure de lordre avoit cōmis que il luy pleust que au moins ung pou de tēps lui concedast ce maistre regnault des susdit Et tantost la royne de misericorde acompaignie de trois belles pucelles vint a maistre regnault qui nattendoit que la mort et luy dist. Demande ce que tu voul- dras et ie le te donneray. Et ainsi quil deli- beroit quelle chose il demāderoit lune des pucelles luy conseilla que il ne demandast riens. mais quil se mist du tout en la vou- lente de la royne de misericorde. Et quant il eut fait elle oingnit de sa main virginal- le les oreilles. le nez les mains a les piedz en disāt a chascune unction de propres pa roles. Et quant ce vint a ioindre les rains elle dist. Estraintz soyent tes rains de la courroye de chastete a si dist aussi es piedz Je oingz les piedz en preparacion de leuā gile de paix. et ie tenvoyeray le troiziesme iour planiere sante. Adoncques luy mon- stra labit de lordre en disant Cest abit sera de religion. Ceste vision vit saint domini que en existant en orayson Quāt vīt au matin saint dominique le alla veoir et luy dist tout ce quil avoit veu a labit que la vi erge marie avoit mōstre lui vestit: car par avant les freres vsoyent de surpelis. ¶ Le

tiers iour la mere du benoist dieu vint/et ainsi le corps de maistre regnault oingnit que nompas tantseulement la chaleur des fieures. mais aussi estaingnit la chaleur de concupiscence Et sicōme il cōfessa aps il ne sentit nul mouuement. Ceste vision fut demonstree a vng religieux de lordre des hospitaliers.& fut depuis reuelee a plusieurs. Si fut enuoye maistre regnault a bouloigne la ou il prescha tresardāment.& le nōbre des freres prescheurs creut Apres fut enuoye a paris.& apres peu de iours reposa en nostreseigneur. ¶ Vng ieune hōme nepueu du cardinal estiēne cheut auec son cheual en vne fosse & de la fut tire hors tout mort et fut presente a saint dominiq: si fist tantost son oraison.& il fut restably a vie. ¶ En leglise saint sixte vne maison auoit este louee des freres pour refaire des creances qui estoient en leur hostel/et vne grāt rompure de mur qui estoit au dessus de lhōme cheut sur luy et lestaignit Mais saint dominique cōmanda que le corps du mort lui fut apporte/et tantost par lay de de ses prieres il fut restabli a vie & a sante Sicōme enuiron quarante freres demou/roient a rōme en celle mesme eglise.& ilz eurent vne fois peu de pain Lors saint dominique commanda a mettre sur la table en trois parties ce quilz auoient de pain.& si tost cōme il eut froisse son morseau de pai deux iouuenceaulx dun mesme habit et de vne mesme sēblance entrerēt au refectoir. & les girons des mātteaulx qui leur pēdoy/ent au col estoiēt plains de pain Et quant ilz les eurent baillez tout quoyement a dominique au bout de la table.ilz sen allerēt si soubdainement que nul ne sceut dont il estoient vennes& la ou ilz estoient alles. Et lors saint dominique estandit sa main sa & la aux freres et leur dist. Or mengez mes freres. Quāt saint dominique estoit aucunes fois en voyage & il faisoit oraige. et suronderment de eaue/si faisoit le signe de la croix & chassoit la pluie arriere de lui.& de son compaignō ainsi cōme sil eust vng pauillō sur lui.& si estoit la terre mouillee de toutes pars & vne goutte natouchoit pres deulx de lespace de trois couldees. Vne fois que il passoit vng fleuue a naige par vne eaue.le marinier lui demanda vng denier pour son passaige. Et quant saint do/minique luy promettoit le royaulme des cieulx pour son seruice disant quil estoit disciple de iesuchrist/& ql ne portoit ne or ne argent/celui marinier le tira tresfort par la chappe& dit Ou tu me laisseras la chappe ou tu me payeras vng denier. ¶ Et lors lhōme de dieu leua les yeulx au ciel.& pria vng peu.& sicōe il eut vng peu prie il regarda a terre et vit vng denier qui sās doubte fut procure de la voulente de dieu.& adonc lui dist ¶ Frere veez cy que tu demandes. prens le & me laisse en paix. Vng homme demoniacle fut presente a saīt dominique & il prīt lestolle & la mist sur son col.& puis en apres si en saignit le col dudit demoni/acle/et commanda a iceulx que doresena/uant ilz ne tourmentassent celuy homme. ¶ Et tantost ilz furent tourmentez dedēs luy forment et distrent ¶ Laissez nous al/ler/pourquoy nous contrains tu a estre tourmentez.& il dist. Je ne vous laisseray iusq̄s a tant que vous maurez dōne pleige que vous ne retournerez plus.et ilz [illegible]rent. Quelz pleiges vous pouons nous [illegible]ner. Et il leur dist. Les sains martirs qui reposent en ceste eglise. Et ilz luy distrent. Nous ne pouons/car noz merites ne le requierent pas. Et il dist. ¶ Il conuient que vous les donnez ou aultrement ie ne vous laisseray pas aller quitte. Et ilz respondirent quilz y mettroyent peine. Et vng peu de temps apres ilz distrēt. Jacoit ce q̄ nous ne soyons pas dignes/nous auons [illegible]tre que les sains martirs nous pleigeront. Et il requist signe de ceste chose.& ilz distrēt. Allez a la chasse ou les chiefz des martirs sont.& vous les trouuerez enuersees.& adonc ilz alerent et fut ainsi trouue comme ilz auoyent dit ¶ Sicōe il preschoit vne fois aucunes dames qui auoient este deceues des

eretes si sagenoillerent a ses piedz et luy
dirent. Seruiteur de dieu ayde nous se de
ite est ce que tu as presche lesperit derreur
a ia pieca aueugle noz pensees ¶ Et il leur
dist. Soyes fermes et attendes ung pou si
verres au quel seigneur vous estiez prises
Et tantost elles virent saillir du milieu
delles ung chat noir plus grant que ung
chien. et auoit gros yeulx et flamboiās. la
langue moult longue iusques au nombril
large et sanglante. et auoit torte queue et
leuee en hault et demōstroit sō cul quelque
part quil se tournoit. duquel il yssoit horri
ble punaisie. Et quant il eut tourne ca et la
entour les dames longuement a la parfin
il monta parmy la corde des cloches et lais
a cheoir moult grant punaisie apres luy
Et ces dames rendirent graces a dieu et se
conuertirent a la foy catholique. Quant
il eut couaincu aucuns hereses es parties
de thoulouse et ilz estoiēt cōdēnez a ardoir
il en vit ung autre les autres qui auoit nō
remond et dist aux ministres. Gardes ce
lui quil ne soit ars en nulle maniere auec
les autres. Et lors lui dist en parlant a lui
doulcemēt. Je scay bien filz que tu seras en
cores bon hōme et fut delaisse. Si demou
ra vigt ās en celle mauuaise heresie mais
en la parfin se cōuertit et fut frere preschent
en celle ordre et finit louablement sa vie.
Quant il estoit acompaignie daucūs fre
res. et luy apparut par vision ung treshor
rible dragon qui auoit la gueule ouuerte et
parforcoit de absobrir les freres qui estoy
ent auec luy. Laquelle chose entendant lhō
me de dieu exortoit les freres a fort resister
Et puis apres tous iceulx. excepte frere a
dam et deux aultres conuers sē partirent
de luy. Et lun diceulx trois interrogue se
il sen vouloit aussi aller. et respondit.
Ja ne soit pere que ie laisse le chief et suyue
les piedz. et il se mist en orayson. et a pou il
les conuertit tous par oraison. Si cōme il
estoit a saint sixte a rōme auecques les fre
res: souddainement lesperit de nostre sei
gneur vint sur luy. et il appella les freres
en chapitre. puis dit deuant tous que qua
tre de ses freres mourroient en brief temps
deux en corps et deux en ame. et assez tost
apres deux freres trespasserēt en nostre sei
gneur et deux sen partirent de lordre. Si
cōme il estoit une fois a boulongne. il y a
uoit ung maistre nōme conrard lequel les
freres couuoitoient moult a veoir en leur
ordre. Et sicomme saīt dominique parloit
au prieur de lordre de cisteaulx la veille de
lassumptiō de nostre dame sicōe la matie
re du parler fut. il lui dist p admirable fiā
ce. Je vous dis prieur ce que ie nay encores
dit a nul. ne vous ne le reuellerez a nul tāt
cōme ie viue. que ie ne requis oncques cho
se a dieu en ceste vie que ie neusse a mon de
sir. Et ledit prieur lui dist que par auentu
re il finiroit sa vie auant que luy. Et saint
dominiq̄ par esperit de prophecie lui dist
quil viuroit longuement apres luy. Et le
prieur lui dist. Pere requiers celui maistre
conrard quil se donne en lordre. car les fre
res desirent moult son entree et il dist frere
tu requiers une forte chose: Et lors quant
complies furēt dictes les autres freres al
lerent reposer et il demoura a leglise et fist
sicōme il auoit acoustume destre toute la
nuyt en orayson. Et quant les freres assē
blerent a prime. et le chantre commenca a
chanter ¶ Jam lucis orto syderes. et cetera.
Maistre conrard vint souddainemēt qui
estoit a estre estoille de nouuelle lumiere et
se mist aux piedz du saint et requist ferme
ment labit de lordre et le receut et fut moult
bon religieux en lordre et fut lecteur moult
gracieux. ¶ Et en la parfin celuy mourut q̄
ia auoit clos les yeulx. et les freres cuidoi
ent quil fust mort il regarda les freres aux
yeulx ouuers et dit. ¶ Dieu soit auec vous
et ilz dirent Et auecques ton esperit. Et
lors dist il. Les ames par la misericorde de
dieu reposent en paix: et ainsi il reposa tā
tost en paix. Le seruiteur de dieu dominiq̄
estoit de moult ferme equalite de pensee se
il nestoit trouble par pitie et par misericor
de. car cueur ioyeulx esiouyt la face paisi

ble de lhõme de lens sa compunction apper
te par dehors il monstroit sa debonnairete
Au temps du iour nul nestoit plus cõmun
a ses compaignons et freres sauue honne/
stete. et aux heures de la nuyt nestoit nul pl9
ferme en priere. et en oraison. et despendoit
le iour en ses prochains et la nuyt a dieu. il
faisoit de ses yeulx ainsi cõe dune fontai/
ne de larmes. Et souuent quant il leuoit
le corps nostre seigneur a la messe. il estoit
si raux en espces cõme sil veist illecques ie
sucrist en chair pour laquelle chose il nouit
pas par moult de temps messe auec les au
tres Il auoit coustume trescõmune de veil
ler toute nuit en leglise si quil nauoit point
ou pou de certain lit pour dormir Et quãt
il estoit lasse et necessite de dormir le cõtrai
gnoit. il se reposoit vng pou deuant lautel
et estoit ecline. ou vne pierre soubz sõ chief.
Il receuoit trois fois la nuit discipline de
sa propre mai. dune chaine de fer lune pour
lui. lautre pour les pecheurs q̃ sõt au mon/
de. et la tierce pour ceulx qui sont tourmen
tez en purgatoire. ¶ Vne fois comme saint
dominique veilloit en leglise de boulogne
le dyable sapparut a luy en forme de frere.
et saint dominique qui cuydoit quil fust fre/
re de luy. signoit quil allast au repos auec
les autres / et il luy signoit ainsi cõme soy
mocquant de lui. Et lors saint dominique
voulut scauoir que celui estoit q̃ desprisoit
son cõmandement / si aluma la chandelle.
et la lampe et le regarda en la face. et il con/
fessa quil estoit diable Et quant il leut for
mẽt blasme / tantost le diable sesiouit de ce
quil auoit rompu silence. Et saint domini
que dist q̃l pouoit bien parler cõme le mai/
stre des freres. Si le contraignit a dire de
quoy il tenoit les freres au cueur ¶ Je les
fais dist il venir tard. et tost yssir. Et lors
lamena au dortoir et lui demanda de quoy
il tentoit les freres la et il luy dist. Je les
fais trop dormir et tard leuer et aisi demou
rer sãs deuociõ au diuin office iour et nuit
et ont entretant ordes pensees. Et apres la
mena au refectoir ou ilz disnoient. et lui de
manda dequoy il les tentoit illecques. Et
lors le diable sailloit par dessus les tables
et disoit souuẽt vne fois pl9 vne fois moins
Et quant il lui demãda que cestoit a dire
Je tente dist il aucũs freres de mẽger trop
si quilz pechent. et aucuns prennent moins
si quilz en sont pl9 foibles a garder les ob/
seruãces de leur ordre. Et lors lamena au
parloir et lui demãda dequoy il tentoit les
freres illecques. Dont il tournoit illecqs
sa langue souuent. et mettoit hors vng mer
ueilleux son de cõfusion. Et saint domini
que luy demanda que ce vouloit dire / et il
dist Ce lieu est tout mien car quant les fre
res sassẽblent a parler ie les tente quilz y
lent confusion et quilz se meslent de parol/
les sans prouffit. et que nul nãtende lautre
de parler. ¶ Et au derrenier il lamena en
chapitre. mais quãt il fut deuant luys du
chapitre. il ny voulut entrer en nulle ma/
niere et dist. Je ny entreray ia car ce lieu
cy mest malediciõ cest enfer a moy. car ie
pers tout icy quant q̃ ie gaigne es aultres
lieux. car quãt iay fait pecher aucuns fre/
res par aucunes negligẽces. ilz se purgent
tantost de celle negligence en ce lieu et se ac
cusent deuant to9 les freres. car ilz sont icy
admonnestez confessez et accusez batuez et
absoulz. car ie pers icy dont ie me esiouis/
soie auoir gaigne ailleurs Et quant il eut
ce dit il sesuanouit. Et en la parfin que le
terme de son pelerinaige approcha il estoit
a boulogne et cõmenca a languir par gri/
efue enfermete de corps. ¶ Et la partie de
son corps luy fut monstre en vision / car il
vit vng tresbeau iouuenceau q̃ lappelloit
par telles paroles et disoit. Vien mon amy
aux ioyes. Et il appella les freres du con/
uent de boulogne affin quil ne les laissast
desheritez et orphelins. il fit son testament
et dist. Ce sont les choses q̃ ie vous laisse a
poursuiuir par droit heritaige. tãt cõme a
mes filz vous aurez charite. gardez humi
lite / possedez voulentaire pourete / et leur
desnea tant quil peult que nul neust posses
sion temporelle en son ordre en denoncant

quecelluy qui auroit presumption de con-
chier et tromper lordre des prescheurs de ter
riennes richesses eust la malediction de di
eu tout puissant et la sienne. Et les freres
estoient moult dolens de sa partie et ilz les
reconfortoit doulcement en disant. Mes
amys la corporelle departie ne vous trou-
ble point et ne doubtez car vous maurez plus
prouffitable mort q̃ vif. Et il vint a sa der
niere heure lã de nostre seigneur deux cens
xxi. et se dormit en nostre seigneur iesucrist
Duquel le trespassement fut demonstre ce
mesme iour a frere galã q̃ estoit prieur des
freres prescheurs de prixe et fut apres eves
que de celle cite en ceste maniere. Car sicõ
me il dormoit vng legier sõpne / le chief en
cline contre vng mur / il vit le ciel ouuert et
mettre a terre deux blanches eschelles des
quelles iesuchrist et sa mere tenoient le bout
denhault / et les anges descendoient et mõ-
toient par les eschelles chantans et au mi-
lieu de celles eschielles estoit vng siege et
vng hõme q̃ auoit le chief couuert et estoit
frere se seoit au siege / et iesucrist et sa mere
tiroient les eschielles en hault tant q̃ celuy
q̃ la estoit fut leue au ciel et lors fut louuer-
ture du ciel close. Et adonc vint ledit frere
a bouloigne et sceut que ce iour et a celle heu
re il estoit mort. Vng frere q̃ auoit nom ra
oul q̃ estoit a tibur en ce iour et en celle heu
re q̃ le pere trespassa estoit alle celebrer la
messe et quant il sceut quil estoit malade a
bouloigne et il vint au canon au lieu q̃ on
doit faire menciõ des vifz. et il voulut pri
er pour le salut de luy il fut soubdainemẽt
raux de pensee. Et lors vit sait dominique
courõne dune couronne dor. et tout resplen
dissãt de merueilleuse clarte a compagnie
de deux hõnorablez hõmes de ca et de la et
aloit hors de bouloigne p le chemin royal
Et adoncques signa le iour et leure et trou
ua que lhõme saint dominique estoit adõc
trespasse. Et quãt le corps de celuy eut geu
lõg temps soubz terre. et les miracles estoi
ent faitz sans cesser si q̃ la saincteté ne pou-
oit plus estre celee / la deuocion des bons
vit que cestoit digne chose que son corps. si
fut mis en plus hault lieu et le monument
fut froisse a grant peine a instrumens de
fer si fut ouuert et la pierre ostee. dont la s
teur de tressouefue odeur en yssit a tres-
grant habondance si que le sepulcre et la cel
le estoient par semblance plai dodeurs da
romates et encores celle odeur surmontoit
toutes aromates. ne ne nulles aultres o
deurs nestoient semblables a icelles Et lo
deur nestoit pas tantseulement aux os ou
a la pouldre du sait corps ou au chief mais
aussi en la terre qui estoit enuiron. tellemẽt
que celle portee en longtaines regions te-
noit celle odeur long tẽps apres Les mais
des freres qui auoient touche les sainctes
relicques combien quelles fussent en quel-
conque facon lauees et torchees si porterent
elles tesmoignages par plusieurs iours de
celle odeur En la prouince de hongrie vng
noble hõme et sa femme et son filz alerent
par deuocion visiter les reliques de sait do
minique qui estoiẽt en yslo. et le filz fut ma
lade et paruint a la derniere fin et mourut
Et le pere mist le corps de lenfant deuant
lautel de saint dominique. et commenca a
plourer en disant. Benoist dominique ie
vins a toy tout ioyeulx. mais las doulant
ie men voys tout triste. Je vins auec mon
filz. et ie men vois sans mon filz. rẽs moy
mon filz: rens moy la leysse de mon cueur
et enuiron la miunuyt lenfant reuesquit et
ala par leglise. Vng ieune hõme qui estoit
serf dune noble dame estoit ale pescher en
vne riuiere. si cheut et fut noye et apres grãt
espace de temps il fut trait hors de leaue
mort et la dame pria saint dominique pour
le ressuscitemẽt de luy et promist quelle yroit
nudz piedz a ses reliques / et si feroit le serf
estre en liberte se il le ressuscitoit et le mort
fut estably a vie et se reuela deuant tous
et elle acomplit son veu Et en celle prouĩce
de hõgrie vng hõme plouroit son filz mort
et desprioit saint dominique pour ressusci-
ter son filz et ẽuiron le chant du coq le mort
ressuscita / si ouurit les yeulx et dist a son

pere Pere pourquoy est ma face nouuellee et il dist. Filz ce sont les armes de ton pere car tu estoies mort et iestoies demoure tout seul et triste et il dist. Pere vous pleurastes moult/ et saint dominique eut pitie de vostre pleur et impetra par ses merites a moi rendre sain. ¶ Vng langoureux auoit este aueugle par xviii. ans et desiroit visiter les reliques de saīt dominique. si se leua du lit pour essayer a y aller. et il sentit tantost si grant vertu en soy quil cōmenca tantost a y aler hastiuement/ et tant comme il aloit il enforcoit plus et veoit plus cler et quāt il vint au lieu il receut entiere sante. ¶ Et en celle prouince de hongrie. vne dame ordonna a faire celebrer vne messe en lhōneur de saīt dominique. et elle ne trouua pas pstre a heure deue. et elle enueloppa trois chandelles quelle auoit appareillees a ce en vne moult belle touaille et les mist dedēs vng vaisseau: et lors se trouua vng petit parmy leglise. et puis reuint et trouua les chandelles alumees appertement. et to⁹ coururent a veoir celle grant merueille. et furēt la tāt q les chandelles furent arses sans la touaille empirer. Il fut vng escolier a boulongne q souffroit grant douleur es rains et es genoulx et nauoit nullemēt espoir de guerir/ si se voua a dieu et a saint dominique. et print vng fil a faire vne chandelle de sō long. et se mesura en lōge en large et quant le fil attaignoit aux genoulx il appelloit le nom de iesucrist a chascune mesure. et le nom de saint dominique. Et lors se sentit alege. et dist. Je suis deliure de la maladie si se leua et pleura de ioye. et vint a leglise sans nul ayde la ou le corps saint dominique reposoit/ et dieu fist pour luy miracles sans nōbre en cele cite. ¶ En la cite qui est dicte auguste cite de siecle estoit vne pucelle q estoit malade de la pierre et deuoit estre taillee pource peril. sa mere la cōmanda a saint dominique. ¶ Et lors la nuyt ensuyuāt saint dominique vint a la pucelle dormant. et luy mist en sa main la pierre de laquelle elle estoit tourmentee. et adoncques elle sesueilla et se trouua deliuree et bailla la pierre a sa mere. et lui raconta la vision par ordre. et la mere apporta la pierre aux freres de son eglise. et ilz la pēdirent deuant lymage en memoire de ce miracle. En la cite auguste. en la feste de la translaciō de saint dominique ainsi cōme les dames furent a la solēnite des messes et elles retournerēt a leurs maisons elles virent vne fēme dehors la porte de sa maison q filoit. elles la reprīdrēt charitablement pourquoy elle filoit a la feste de si grāt saint. Et elle en fut courroucee et respondit Vous q estes fēmes des freres. gai dez leurs festes. Et tantost les yeulx lui enflerent. et vint pourriture et lui en yssirent vers. si q vne de ses voisines lui osta xvii. vers des yeulx. Et lors celle se repentit et vint a leglise des freres et cōfessa ses pechez et voua q dorenauāt elle ne mesdiroit du seruiteur de dieu dñique et feroit deuotemēt sa feste Et elle fut tantost guerie. ¶ Vne nonnain nōmee marie estoit malade a tripoli au monastere de la magdaleine. et estoit malade en la cuisse et fut tresgriefuement cōe contrainte par cinq moys: si q on doubtoit tousiours qlle ne mourust. Et adōc se pensa et ora en soymesmes disāt. Sire dieu ie ne suis pas digne toy prier ne estre oye de toy/ mais ie prie a saīt dominique mon seigneur que il soit mediateur entre toy et moy/ affin que il me ipetre le benefice de sante. Et quant elle eut longuement ore en larmes elle sen dormit/ et vit saint dominique auec deulx freres q ouurit la courtine qui pendoit deuant son lit et vint a elle et lui dist. Pourquoy desires tu tāt estre guerie. et elle dist. Sire. affin que ie puisse plus deuotement seruir a dieu. ¶ Et lors il tira vng oingnement de grāt odeur de dessoubz sa chappe. et lui oingnit la cuisse et elle fut tātost guerie et dist. Cest oingnement est moult precieux doulx et legier. Et quant elle demanda cōment il sappelloit. et il dist. Cest vnction damour. et le signe est precieux car il ne peult estre rachete pour nul pris. et pour

e que les dons de dieu nul nest meilleur. Il est doulx car riens nest plus doulx que charite & legier car il est tout perdu sil nest saigemēt garde. Suffise vous auoir icy mis vng miracle commēt le lieu est agreable a dieu ou le corps de sait dominique repose iacoit ce quil soit ennobly par moult de miracles. Maistre alixandre euesque de vandosme racōte en ses postilles sur cel parole: Misericorde et verite se rencontrerent et cetera. Que vng escolier demourant a bouloigne abandonne aux vanitez et aux iniquitez du siecle vit vne vision. Il luy estoit aduis qui lestoit en vng tresgrāt champ & que vne tresgrant tempeste descendit sur lui Et lors senfuit de la tempeste & vint deuant vne maison. et la trouua close et heurta a luys pour entrer dedēs & lostesse respondit. Je suis droicture qui cy habite et ceste maison ē miēne: et tu nes pas droiturier: si que tu ne peulx habiter dedens. Et lors ploura forment pour ses parolles et sen alla en vne autre maysō quil vit oultre celle et heurta a luys pour estre hoste. mais lostesse qui estoit dedens respondit. Je suis verite et tu nes pas veritable si ne te receupuray point Et de la alla a la tierce maysō oultre celle & requist quil fust hostele pour limpetuosite de la tempeste: et celle qui estoit dedens respondit. Je suis paix q̄ habite icy & paix nest pas aux felōs mais tantseulement aux hōmes de bonne voulente. et pource que ie pense les pensees de paix ie te donneray bon cōseil. car ma seur habite oultre moy qui donne tousiours ayde aux chetifz va a icelle et fay ce quelle te conseillera: Et lors alla a icelle mayson: et celle qui estoit dedens respondit. Je suis misericorde q̄ cy habite: Se tu veulx estre sauue de ceste tempeste va a la maison des freres prescheurs de bouloigne & la trouueras lestable de penitence & la creiche de cōtinence et les viandes de doctrine. Et dedēs la creiche descripture tu trouueres lasne de simplesse. et le beuf de discreciō. & marie qui tenluminera et ioseph prouffitant et lenfant iesus qui te sauuera. Et quant cestuy escolier sesueilla il vit a la maison des freres et raconta sa vision par ordre et requist labit et fut religieux.

Linterpretacion du nom saint Sixte pape.

Sixte est dit de syos qui vault autant a dire comme diuin. Et de status estat Ou sixte est dit de sisto sistis pamable car il demoura ferme et fiche en la foy et en sa passiō & en bōnes euures.

Legende de saint sixte pape:

Sixte pape fut de la nacion dathenes Et fut premierement philosophe & puis fut disciple de iesucrist. Et fut souuerain euesque et apres fut persecute de valerien & de dacien ēpereurs auecq̄s deux de ces diacres felicissime agapit Et quant dacien ne le pouoit encliner en nulle maniere. il le fit mener au tēple de mars pour sacrifier ou pour estre mis en la prison de mamerti. & sicomme il auoit refuse a sacrifier & on le menoit en la prisō de mamertin. Le benoist laurens crioit apres lui disāt. Pere ou vas tu sane ton filz. prestre ou vas tu sane ton maistre. Auquel sixte dist. Filz ie ne te laisse pas. car greigneurs batailles sont deues a toy. Toy soubdiacre dedens trois iours tu suiueras ton prestre. Mais toy diacre prēs entretāt les tresors de leglise & les despars ou tu vouldras Et quant il les eut despartis aux poures crestiens. valerien ordonna que sixte seroit de rechef mene pour sacrifier au tēple de mars. & sil le refusoit quil eust illecques le chief trenche. Et quant on le menoit laurens crioit apres luy disant. Pere ne me delaisse pas car iay ia despendu tous les tresors Et lors les cheualiers ouyrent parler de tresors si tindrent laurens. & lors decollerēt sixte auecques felicissime & aga

pit. & en ce mesme iour est la transfiguraci
on de nostre seigneur. & sacre on le sang de
nostre seigneur en aulcunes eglises de vin
nouuel quant on en peult trouuer. et en ce
iour sont les raisins beneitz/ et en prent le
peuple comme du pain benoist. Et la raisõ
est ceste pource que nostre seigneur en la ce
ne dist a ses disciples. Je ne beuuray mais
auec vous de ce germe de vigne deuãt que
ie le beuuray tout nouuel auec vous au re
gne de mon pere. Et celle transfiguration
de nostre seigneur en ce quil dit nouueau il
represente la glorieuse innouacion que iesu
crist eut apres sa resurrectiõ. Et pource le
iour de la transfiguration qui represente
la resurrectiõ on quiert le vin nouuel & nõ
pas pource que la transfiguracion fut fai/
cte en ce iour. mais pource que en ce iour el
le fut manifestee des apostres. car elle fut
faicte entour le cõmencemẽt dyuer/ mais
les disciples la celerent tant pource que no
stre seignr leur deffendit quilz ne la dissent
pas adoncques. mais ilz la manifesterent
apres en cellui iour

¶ Linterpretaciõ du nõ saint donat

Donat est dit ainsi comme ne de
dieu. cest par generation. et par ĩ
fusion de grace. & par glorificati/
on qui est tresbelle generation espirituelle
de dieu/ car quant les sains meurẽt adonc
ques sont ilz ditz naistre: Doncq̃s le tres/
passement des sains nest pas dit mort.
mais natiuite. car lenfant couuoite a nai/
stre pour auoir meilleur lieu/ a demourer
plus de viandes a menger et quãt les saĩs
yssit du ventre de leglise leur mere par la
mort. ilz ont quatre choses deuant dictes se
lon leur maniere et pource
sõt ilz ditz naistre. Ou do
nat ẽ dit aĩsi cõe dõne a di
eu.

¶ Legẽde de saĩt donat.

Donat fut nourry &
introduit auec iu
liẽ empereur. si q̃
celui fut ordonne soubdiacre. mais quant
il fut surhaulce en empereur. il tua le pere
& la mere de saint donat Et donat senfuit
en la cite de darese. et demoura auec hylai/
re moyne. et fit illecq̃s moult de miracles.
car le puost de la cite auoit ung filz demo/
niacle. & quãt il fut mene au benoist donat
le mauuais esperit cõmenca a crier et dire
Ou nom de nostre seigneur iesucrist ne me
fais nul mal. ne que ie ysse de ma maisõ.
o donat pourquoy me contrains tu dyssir
hors a tourment/ mais il fut tantost deli/
ure cõme donat ora. ¶ Ung hõme q̃ auoit
nom eustache qui recepuoit en tuscane les
rentes du prince. si laissa a sa fẽme q̃ auoit
nom eufrosine la pecune quil auoit receue
mais pour la douleur quelle eut des enne/
mis qui gastoient la contree elle mussa la
pecune & finit sa vie. et quant son mary re
uint il ne peult trouuer la pecune. si le vou
lut on mener au tourment/ mais son filz
senfuit a saint donat & donat alla auecq̃s
lui au sepulchre de la fẽme & fit son oraison
a clere voix disant. Eufrosine ie te cõiure
par le saint espit que tu nous dies ou tu as
mis celle pecune. et elle respondit du sepul
cre & dist Je lay mussee a lentree de la mai
son/ et lors allerent la et la trouuerent.

¶ Et lors aulcuns iours apres satir euesque
sendormit en nostre seigneur. & tout le cler/
gie esleut donat a estre euesq̃ en lieu de lui.
Ung iour sicomme gregoire raconte en sõ
dialogue que donat communioit le peuple
apres la messe. & le diacre lui administroit
le sang de iesucrist/ soubdainement le dya
cre cheut. par le deboutement des payens
qui vindrent: et le calice rompit. & de ce fut
il moult triste et tout le peuple. Et lors do
nat recueillit les troisseurs du calice & fist
son oraison et remist en premiere forme/ et
une petite piece fut mussee du diable q̃ def
faillit au calice. et est encores en leglise en
tesmoing de ce miracle. et lxxx payẽs voy
ans ce miracle furent conuertis & receurẽt
baptesme: Une fõtaine estoit si corrumpue
que quiconques en beuuoit il estoit tãtost

Et donat y ala tantost sur son asne
ourer et faire leaue saine Et lors ung
le dragon yssit de la fontaine et raue
de sa queue les piedz de lasne et .es
contre donat et donat le ferit. Ou se
aucuns dient il lui cracha en sa bouche
moutut Et lors il fist sa requeste a
et chassa tout le venin de la fontaine.
Une autre fois il auoit soif lui et ses cō
nōs et il fist sourdre vne fōtaine deuāt
.. La fille de lempereur theodosien
t tourmētee du diable. si fut amenee a
t donat et il dist Ort esperit ye hors et
abite plus en celle q est formee de dieu
le diable dist Donne moy trespas par
e isse et ou ie voise Et donat dist. Par
ns tu et il dist Au desert et donat re
it Retourne la et le diable dist Je voy
y le signe de la croix dōt ie sens le feu
re moy et pour la paour du feu ie en du
moy en aler donne moy lieu et ie istre
Et donat dist. Decy que tu as issue
urne de la ou tu vins Et adōc il fit tou
maison trembler et sen yssit On por
ung mort en terre et il vint ung hōme
noit vne chartre et disoit quil lui deuoit
t soulz et pource ne le laissoit il enterrer
aulle maniere q ce fut Et lors sa fēme
estoit vefue vint a sainct donat et luy
nonstra la chose par larmes car celuy a
t receu toute sa pecune. et lors saint do
t ala la et coucha le mort de sa main et
t lieue sus et vois que tu feras a cest hō
qui ne te laisse enseuelir. Leql se assist
onuainquit celui deuant tous de tout le
yement de sa debte Si print la chartre
sa main et la trencha et aps il dist a sait
nat Sire cōmande que ie me dorme de
chief et il dist filz vas en repos doresena
it. Et en ce tēps quil estoit pou de biēs
u lespace de trois ans et q la terre auoit
te sans porter les mescreans vindrent a
mpereur theodosien reqrans que on leur
urast celuy donast q auoit ce fait par son
rt magique Mais a la requeste de lēpe
eur donat vint et pria nostre seigneur que
il lui donna de la pluie Et il en donna a si
grande habondance que tous les autres fu
rent mouillies et il vint tout sec a lostel.
En ce temps que les gotz degastoient
ytalie Si que moult de gens se departirēt
de la foy dieu Endracien preuost si fut re
prins dapostasie et len reprindrent saint do
nat et saint hilaire Et adonc ilz les print
et les contraignit a sacrifier a iupiter et
ilz refuserent Et tantost il fist batre sainct
hilaire tout despouille tant quil rendit les
perit a nostre seigneur Et il mist donat en
chartre et puis aps le fist decoller. Lan de
nostre seigneur trois cēs quatre vingtz

Linterpretacion du nom sainct ciriaq.

Ciriaque est dit de ciria qui vault autāt cōme surhaulse en hault par la cōtemplacion de dieu et mis hault es cieulx par la passion Ou il peut estre dit de cirene qui vault autant comme hoir Car il est hoir du regne de dieu

Legende de sainct ciriaque.

Ciriaque fut dyacre ordonne de pape marcel Si fut prins et mene a maximien empereur. et fut commande que lui et ses compaignons fouissēt la tre et portassēt a leurs espaules au lieu ou on faisoit eaues Et la estoit saint saturnin ancien auql ciriaq et sisinien aidoiēt a porter et puis aps fut ciriaq ēclos en chartre et en la fin fut pſente deuāt le puost. Et sicōme apronien le menoit il vit soubdainemēt venir lumiere du ciel et ouyt vne voix q dist Venez les benoitz de mō pere. etc Et adōcqs apronien creut en dieu et se fist baptiser et vint au puost ↄfessāt iesucrist. Auql le puost dist Ne es tu pas fait crestien Et il respōdit Las iay mes iours pdus Et le puost dist Vrayment tu perderas tes iours Et adōcques commanda quil fust decolle et quant saturnin et sisinien ne voulurent

sacrifier ilz furent tourmentes par diuers tourmens et en la parfin furent decolles Et sicomme la fille de dioclecien qui auoit nom arthemie estoit tourmentee du dyable et le diable crioit dedens elle et disoit. ¶ Je ne ystreray ia sinon que ciriaque diacre vi/engne et adonc fut amene a icelle fille. Et lors dist le diable Se tu veulx que ie isse donne moy vaisseau ou ie entre et adonc respondit ciriaque Veez cy mon corps entre y se tu peulx et il dist en ton vaisseau ie ne pu/is entrer car il est signe et clos de toutes pars Mais se tu me iettes hors dicy ie te feray tost venir a babiloine / et quant il fut con/trainct et il fut yssu hors de arthemye il sescria et dit Je voy le dieu que ciriaque presche Et quant il eut baptise de la grace diocle/cien et deserenne. sa femme il desquit seure/ment et demouroit en vne maison que dioclecien lui auoit donnee Si vint vng messagier du roy de perse a dioclecien lui priant quil lui enuoiast ciriaque car il auoit vne fille laquelle estoit tourmentee du diable / et adonc aux prieres de dioclecien ciriaque ala liement auec large et smaragde et porterent toutes leurs necessites et quant ilz vindrent a la fille. Le diable lui crioit parmy la bouche disant O ciriaque que tu es trauaille / et il lui dist Non suis Mais gouuerne de laide de dieu et le diable dist Toutesfois tay ie amene la ou ie te vouloie et ciriaque dist Jesucrist te commande que tu ysses Et adonc le diable yssit et dist O nom espouen/table qui contrainct si fort. Et ainsi la pu/celle fut guerie et fut baptisee auec son per/re et sa mere et plusieurs autres gens Si lui offrirent moult de dons mais il ne les vou/lut prendre et fut la quarante et cinq iours ieunant en pain et en eaue et en la parfin il reuint a romme et deux mois apres dioclecien mourut et maximien succeda a lempire. et fut courrouce de arthemie sa seur et print ciriaque et le fist lyer de chaines et trainer devant vng chariot et maximien fut dit galin et peut pourtant estre appelle filz de dioclecien quil succeda a lui a lempire. Il eut sa fille a femme qui fut appellee valerie et apres il commanda a carpase son vicaire qui les con/traingnit lui et ses compaignons ou quil les occist par diuers tourmens Et adonc donc fist il ciriaque pendre au tourment de eculee et fist prendre poix et lui fist fondre sur le chief et puis apres le fist decoller auecques tous ses compaignons enuiron lan de nostre seigneur iesucrist trois cens Et quant carpase eut impetre la maison de ciriaque / et en despit des crestiens au lieu ou ciriaque les baptisoit il se baignoit et donnoit a menger a trente compaignons qui tous moururent soubdainement et pource fut le baing clos et les payens commencerent a doubter et hon/norer les crestiens

¶ Linterpretacion du nom saint laurens.

Laurens est dit ainsi comme tenant couronne faicte de laurier. Car iadis ceulx qui vainquoient en ba/taille estoient couronnes de rameaulx de laurier et ceste arbre demonstre victoire car elle est tousiours veue en conuenable verdure de odeur agreable et vertueuse de force et le benoist laurens est dit de laurier car il eut victoire en sa passion dont dacien dit Je cui/de ia que nous soions vaincus et il eut verdure en nettete de cueur et purete Dont il dist Ma nuyt na riens obscur. Il eut odeur par perpetuelle memoire dont il dit. Il departit tout et donna aux poures. et pource demoura sa droicture au siecle des siecles.

¶ Legende de saint laurens.

Laurens martir et diacre fut du li/gnaige despaigne. et saint sixte le mena a romme et si comme maistre iehan beleth dit Quant le benoist sixte ala en espaigne / il trouua la deux iouuenceaulx. cest assauoir laurens et vincent son cousin bien or/donnes par honnestete de meurs et noblesse en tous leur faitz et les amena auec lui a

comme desquelz lun ce fut laurens demoura auec luy. et Vincent son cousin retourna en espaigne et la finist sa vie par glorieux martire mais a ceste raison de maistre iehan beleth contrarie le temps de martire de lun et de lautre On dit que laurēs mourut soubz dacien et vincent soubz dioclecië et dacien Mais entre dioclecië et dacië eut enuiron quarāte ans et eut vng empereur entre deux Si q̄ adonc le benoist vincēt ne ne pouoit estre ieune et le benoist sixte ordōna laurēs son archidiacre. Et en ce temps philippe empereur et philippe son filz receurent la foy de iesucrist Et quant ilz furent crestiens ilz entendoient moult a surhaulcer leglise et cestui empereur fut le premier qui receut la foy de iesucrist. lequel sicōme on dit origene conuertit a la foy. Jacoit ce que on lise ailleurs q̄ sainct poncien lauoit cōuerti et il regna lan mil q̄ la cite de romme fut faicte Si que celui mil an fut plus a iesucrist que aux ydoles Il estoit celebre des rommains a tresgrāt appareil de ieux et de grant estat Et vng noble cheualier q̄ estoit auec philippe empereur nomme dacien estoit moult renomme en armes et en bataille. Et sicomme france se rebella contre celui empereur. Il enuoya la dacien pour submettre france a lempire de rōme et dacien enuoye la fit toutes ces choses bien et soubmist tout a rōme et eut la victoire Et quant lempereur ouyt sa venue. il le voulut honnorer plus haultement et ala a lencontre de lui iusques a veronne. mais pour ce que tant comme les mauuais se sentent plus honnores de tant senflant ilz plus en orgueil Et lors dacien esleue en orgueil cōmenca a conuoiter lempire et sicomme dacien sceut que lēpereur dormoit il entra dedens le pauillon secretemēt et coupa la gorge a son seigneur qui dormoit Et adōques tira a soy par dons par prieres et par promesses tous ceulx de lost q̄ lēpereur auoit amenes et sen ala tantost en la cite de romme. Et quant philippe le ieune ouyt ceste chose si doubta moult. Et sicomme sicart dit en sa cronique il bailla tout le tresor de son pere et le sien a saict sixte et a saint laurens et que sil aduenoit que il fust occis de dacien, quilz donnassent ce tresor aux eglises et aux poures et ne te esmerueille pas q̄ les tresors que laurens donna aux poures ne sont pas dictz les tresors de lempereur Mais de leglise car il est vray q̄ auecques ce tresor de lempereur il donna les tresors de leglise ou par auenture estoient ilz dictz tresors de leglise car philippe les auoit laisses a dispenser a leglise. Et puis philippe senfuyt et se mussa de dacien. Et lors ala le senat de romme contre dacien et le conferma a lempire et pour ce quil ne fust veu auoir tue son seignr̄ p̄ trayson. Mais pour lamour de ce quil auoit regnie les ydoles, Il commenca merueilleusement a persecuter les crestiens et commenca a les destruire et occire sans misericorde et moult de milliers de martirs furent occis Entre lesq̄lz philippe fut couronne de martire. Et ap̄s ce dacien fist enqueste des tresors de sō seigneur Et lors lui fut mene sixte comme celui adouroit iesucrist et scauoit les tresors de lempereur. Et adoncques commanda dacien quil fust mis en chartre tant que p̄ tourmens il regniast dieu et enseignast les tresors. Et le benoist laurens le suiuoit et crioit apres lui. ¶ Ou vas tu pere sans ton filz. Prestre ou vas tu sans ton ministre. tu nas pas acoustume a sacrifier sans ministre. quelle chose est en moy qui a desplеu a ta paternite me as tu veu deslignage. Esprouue moy qui me esleus conuenable et me commis a dispenser le sang de nostre seigneur. Auq̄l sixte dist. Je ne te laisse pas ne ie ne te laisseray Mais plusgrās estrifs te sont deuz pour la foy de iesucrist. Nous auōs pris comme viellars le cours de la plus ligiere bataille. et la plus glorieuse te demoure cōme au plus ieune et auras victoire du tirant et me suiuras dedens trois iours Et lors lui liura tous les tresors en cōmandemēt quil les donnast aux eglises et aux poures Et lors le benoist lau

rens quist diligemment les poures nuit et iour et donna a chascun ce que mestier lui estoit et vint en la maison dune vefue fem me qui auoit musse en sa maison moult de crestiens qui longue douleur de chief tenoit et saint laurens lui mist sa main sur le chief et la guerit de sa douleur et laua les piedz aux poures et donna a chascun laumosne et celle nuyt quil aloit en la maison dun crestien il trouua la dedens vng aueugle et le enlumina du signe de la croix Et sicomme le benoist sixte ne vouloit obeyr a dacien ne sacrifier aux ydoles il commanda qui fust mene decoller Et le benoist laurens couroit apres luy et disoit ¶ Sainct ne me delaisse pas car iay despendu les tresors que tu me baillas ¶ Et quant les cheualiers ouyrent parler des tresors ilz prindrent laurens et le baillerent au preuost et le preuost le bailla a dacien et dacien cesar lui dit Ou sont les tresors de leglise que nous scauons bien que tu les as musses et il ne respondit riens Et lors le bailla a valerien preuost affin quil monstrast les tresors et sacrifiast aux ydoles ou quil le fist mourir de diuers tourmens Et valerien le bailla a vng preuost nomme ypolite pour estre en chartre et lencloit en la prison auec moult dautres et la estoit vng payen en prison qui auoit nom lucille lequel auoit perdu la lumiere des yeulx en pleurant. et laurens lui promist restablir sa lumiere sil vouloit croire en iesucrist et receuoir baptesme et il requist tantost estre baptise et lors print leaue et lui dist. Toutes choses sont lauees en confession Et quant il leut diligemment introduit es articles de la foy et eut confesse quil les creoit tous il espandit leaue sur sa teste et le baptisa au nom de iesucrist et tantost celui qui auoit este aueugle receut sa lumiere et pource venoient a lui moult daueugles et sen alloient enluminez de lui et lors ypolite lui dist. Monstre moy les tresors. ¶ Auquel laurens dist ypolite se tu veulx croire en iesucrist ie te monstreray les tresors et te prometz la vie pardurable Et ypolite dist Se tu faitz ce que tu dis ie feray ce que tu requiers. Et en celle mesme heure ypolite creut et receut le sait baptesme et quant il fut baptise il dist Jay veu les ames des innocens ioyeuses se esiouir en dieu Et apres valerien manda ypolite quil luy amenast laurens. et laurens lui dist Allons y nous deux ensemble car la gloire est appareille a moy et a toy. Et lors vindrent de rechief en iugement Et il fut enquis des tresors et laurens demanda dilacion de trois iours Et valerien luy octroya en plege dypolite. Et laurens en ces trois iours assembla tous les poures boiteux et aueugles et les presenta deuant dacien au palais salustien et dist. Ceulx cy sont les tresors pardurables qui namendrissent mais croissent et sont espartis en chascun par soy et sont trouues en toutes les mains de ceulx cy et il ont portes les tresors au ciel et valerien dist present dacien. Que vas tu variant en moult de choses: sacrifie et oste ton art magique Et laurens dist Lequel doit estre adoure/ ou celuy qui fait ou celui qui est fait. Et lors dacien fut yre et commanda quil fust batu de courgees et que toutes manieres de tourmens fussent apportes deuant lui Et il dist quil sacrifiast pour escheuer les tourmens et il respondit Malheure iay tousiours couuoitie telles viandes et dacien dist ¶ Ce sont viandes demonstre moy ceulx qui sont semblables a toy profanes siquilz disnent assemble auec toy. Auquel laurens dist Jlz ont ia donne leurs nomes aux cieulx et tu nes pas digne de les veoir et lors par le commandement de dacien il fut batu tout nud de verges et de bastons et pieces de fer ardantes lui furent mises aux costes et laurens dist: Sire iesucrist filz de dieu ayes pitie de ton seruiteur qui a este accuse et ne ta pas regnie et on le me demande et ie tay confesse destre mon seigneur. Et lors luy dist dacien ie scay bien que tu desprises les tourmens par ton art magique mais moy ne me pourras tu despriser. Je iure par mes dieux Et aussi par mes deesses que se tu ne sacrifies tu seras pugny de di-

uers tourmens. Et lors commāda ql fust tresl̄ōguemēt batu de plōbees Et lors laurēs ora disāt Sire dieu iesucrist recois mō esperit Et lors vne voix du ciel dit oyant dacien Encores moult de tourmens te sont deuz Et lors dacien rēply de felonnie dist aux hommes de rōme Aues vous ouy les diables confortant le sacrilege q̄ ne doubte les dieux ne les tourmens ne ne craint les princes yrez Et lors cōmāda de rechief ql fust batu de courgees ⁊ lors laurēs en soubriāt rēdit graces a dieu ⁊ prioit pour eulx q̄ la estoient Et en celle heure vng cheualier qui auoit nom rōmain creut en dieu et dist au benoist laurens ie vois deuant toy vng tresbeau iouuenceau essuyās tes mēbres dūg drap de linge ie te ɋiure depar nostre seigneur que tu ne me laisse poīt mais haste toy de me baptiser Et lors daciē dist a valerien. Je cuide que nous sommes ia vaincus par art magique Et lors cōmanda ql fust deslyes et enclos en la prison ypolite Et lors rōmain aporta vne ourcelle pleine deaue ⁊ se mist au piedz de laurens et receut le saint baptesme de lui et quant dacien le sceut il cōmāda que rōmain fust batu de verges Et il disoit franchement ql estoit crestien ⁊ dacien le fist a dōcqs decoller et celle nuyt laurens fut amene a dacien Et quant ypolite vit ce se commenca a plourer et vouloit dire quil estoit crestien Et laurens lui dist Musse iesucrist dedēs toy et quāt ie crieray entens ⁊ viens la. Et lors toutes manieres de tourmens furent aportes deuāt daciē et lors dist dacien laurens Ou tu sacrifiras aux dieux ou ceste nuyct sera toute despendue en toy tourmēter Et laurens lui dist. Ma nuyct na riens obscur mais toutes choses resplēdissēt en ma lumiere Et lors dacien dist Apportez moy vng lict de fer affin que laurēs repose dedēs ⁊ lors les ministres le despouillerent et lestendirent sur vng gril de fer ⁊ misrent charbons ardans dessoubz ⁊ le fouloient encontre de broches de fer ⁊ lors dist laurens a valerien Entēs malhureux car tes charbons me donnent refroidemēt ⁊ a toy tourment pardurable et nostre seigñr scet que iay este accuse ⁊ ne lay pas regnie Et quāt on le ma demande iay confessie iesucrist ⁊ ie rosti rēs graces a dieu puis dist aps a dacien Malheure as tu rosti vne ptie retourne lautre et puis menge. car elle est assez rostie Et en rendant graces a dieu il dist Sire ie rens graces de ce q̄ iay ainsi desserui entrer dedens tes portes et ainsi mist lesperit Et lors daciē sen alla confus au palais de tiberien et valerien / et laisserent le corps dessus le feu Et ypolite le rauit au matin ⁊ lenseuelit auecqs iustin pbstre et longnirent de precieulx oignemens et le mistrent au champ verane et les crestiens q̄ lenterrerent veillerēt les trois iours et trois nuytz plourans ⁊ brayans. Mais plusieurs doubtent sil souffrit mort soubz dacien car on dit q̄ sixte pape fut aps dacien mais eutrope lafferme et dit. Dacien esmouuant la persecucion contre les crestiens et il occist entre les aultres le benoist laurens leuite et martire Et il dist en vne cronique assez autētique que ce ne fut pas soubz daciē empereur qui succeda a philippe mais soubz vne autre dacien qui estoit cesarien et nompas empereur car entre dacien empereur soubz qui saint laurēs souffrit mort et dacien le mineur furent plusieurs empereurs et papes Et la mesme est il dist que dacien empereur gal et volusien son filz succederent apres valerien / et galien son filz succederent o lempire Et celuy valerien ⁊ Galien firent dacien le mineut cesarien et nompas empereur car anciennement quant aucuns estoyent faitz cesariens toutesfois nestoient il pas augustiens. ne empereurs. sicomme il est leu es croniques que dioclecien fit maximien cesarien. apres cesarien. il le fist augustien Au temps de ces empereurs valerien et galien sixte tenoit le siege autentique et superlatif de romme Et cestuy fut appelle dacien cesar nampas empereur car. dacien empereur regna tantseullement deux

ans et le fist le benoist fabien qui fut mar/
tirize soubz valerien et galien qui regnerent
quinze ans et lucien succeda a cornelien et
estienne pape succeda a lucien et denis suc
ceda a estiẽne et sixte succeda a denis Et
ce cest contenu en celle cronique et se elle est
vraye ce q̃ iehan beleth met peut estre vray
Et si est leu en vne autre cronique que le
dit galien eut deux noms Il fut dit galien
et dacien et soubz celuy souffrirent marti
re sixte et saint laurens enuiron lan de no
stre seigneur deux ce[illegible] cinquante et sept
Godefr[illegible] en son liure [illegible]est dit pantheõ
afferme [illegible]esme ce[illegible] galien fut nõme
par autre nom dacien et que soubz lui souf/
frirent mort sixte et laurens. et se ces cho/
ses sont vrayes la posicion de iehan beleth
peut estre vraye ¶ Gregoire met au liure
des dyalogues que vne nonnain estoit en
sabine qui se tenoit cõtinẽte de chair mais
elle neschevoit pas bien la gueulle de sa lã
gue si fut enseuelie en leglise du benoit mar
tir saint laurẽs deuãt lautel. ¶ Et lors fut
prinse des diables et trenchee parmy la moy
tie si que lune des parties fut toute arse et
lautre demoura toute entiere si que au ma
tin lame apparut visiblement Et gregoi/
re de tours dit q̃ sicõme vng prestre appeil
loit leglise de saint laurẽs et lung des trefz
estoit trop court si req̃st saint laurẽs q̃ lui q̃
auoit nourry les poures aydast a sa poure
te et le tref creut soubdainement dune grãt
partie et le prestre trẽcha celle mesme ptie
et en guerit moult de malades et ce tesmoi
gne le benoit fortunat. Il aduint a briores
vng chasteau ditalie q̃ vng homme moult
malade des dens attoucha ce tref et tãtost
la douleur fut passee ¶ Vng p̃stre qui auoit
nom santin sicõme gregoire tesmoigne au
dialogue refaisoit leglise de saint laurens
qui auoit este arse des lombars / et alloua
moult douuriers. et sicõe il neut vne fois q̃
mettre deuãt eulx pour mẽger si fist sõ orai
sõ et puis regarda dedẽs son four et trouua
vng pain tresblãc mais cõe il lui fut aduis
quil suffisoit a peine a vng disner a trois
personnes laurens q̃ ne voulut pas faillir
a ces ouuriers fit tellement multiplier cel/
luy pain que ses ouuriers en furent souste
nus dix iour. Et en leglise de saint laurẽs
a milã auoit vng calice de cristal merueil
leusement beau et sicõe le diacre le portoit
au iour de la solennite a lautel il cheut de
ses mains a terre et fut tout desrompu. Et
lors le diacre en plourant amerement assẽ
bla toutes les pieces et les mist sur lautel
puis pria le benoist laurens q̃ le calice frois
se fut ressoulde et lors il fut trouue tout en
tier. On lit es miracles de la tresbenoiste
vierge marie q̃ vng iuge qui auoit a nom
estienne estoit a romme et prenoit voulenti
ers dõs et destournoit les iugemens et ce iu
ge osta par force trois maisons q̃ estoient
de leglise de saint laurens Et vng iardin
de saincte agnes et les posseda a tort Si ad
uint que ce iuge mourut et fut mene en iu
gement deuant dieu Et quant laurens la
vit il ala a lui par grant despit et lui estrai
gnit par trois fois les bras tresdurement
et le tourmenta par grãt douleur. Et sain
cte agnes et les autres vierges ne le dai/
gnoient regarder. mais tournoient la fa/
ce de lautre part ¶ Et adoncques le souue
rain iuge donna sentence contre lui et dist
Pource quil a soustrait les autres choses
estrãges et prenoit dons et vendoit la ve/
rite. quil soit mis au lieu de iudas le trai/
stre. Et saint picque que celui estiẽne auoit
moult ayme en sa vie vint au benoist lau/
rens et a saincte agnes et crioit mercy pour
luy. ¶ Et lors la benoiste glorieuse vierge
marie et eulx prierent dieu et il leur fut ot
troye que lame de lui reuiendroit au corps
et feroit penitence trente iours ¶ Et la be/
noiste vierge marie lui commãda que tãt
comme il viuoit il dist ce pseaulme Bea
ti inmaculati ¶ Et quant il fut reuenu au
corps le bras de lui estoit si blesse et brule
comme sil eust souffert la blessure au corps
Et ce signe fut en luy tout comme il ves/
quist ¶ Et lors rendit ce quil auoit oste et
fit penitence de tous ses maulx. ¶ Et au

trentiesme iour il trespassa en nostre seigneur iesucrist. On lit en la vie de sainct Henry empereur que quant lui et sa femme ragonde estoient vierges assemble par linuestigacion du diable il fut suspectio sur ung chevalier de sa femme et la fit aller nudz piedz sur les cendres ardantes quinze pas Et quant elle monta dessus elle dit ainsi. Comme ie suis non corrumpue de henry et de tous autres iesucrist aide moy. et lors eut honte et la ferit en la ioue et lors une voix dist La benoiste glorieuse vierge marie te delivrera vierge Et lors elle ala toute sans lesion par dessus les cendres ardantes. Et quant cesar fut mort grande multitude de diables passoient par devant la salle dun hermite et il ouvrit sa fenestre et demanda qui ilz estoient. Et il dist. Une legion de diables qui allons a la mort de cesar pour savoir se nous trouverons aucune chose en lui qui soit nostre propre et il le coniura que il retourneroit vers lui et celuy retourna et dist Nous navons rien prouffite car quant celle faulce suspection de la femme et les autres maulx et aussi les biens furent mis sur la balance celuy brule laurens apporta ung pot dor de tresgrant poix. Et quant nous cuidasmes avoir tout surmonte il getta ce pot en la balance dautre part si pessa plus et lors ie fus courrouce et rompi une oreille du pot et il appelloit ce pot ung calice et cesar lavoit fait faire en leglise de enistence en lhonneur de saint laurens et pour la grandeur de luy il avoit deux oreilles, ce sont deux ances Et il fut trouve que une oreille ou ance du calice estoit rompue. Gregoire racompte en une epistre que son predecesseur convoitoit faire meilleures aucunes choses au corps du benoist saint laurens et il ne savoit ou il estoit Et soubdainement le corps fut descouvert par ignorance mais tous ceulx qui furent presens tant moynes comme autres furent mors dedens dix iours. Il est assavoir que la passion de saint laurens fut la plus excellente en quatre choses sicomme lon trouve par les dictz de saint maximien cursque du benoist augustin. Et premierement en la gravite de la passion. Secondement au prouffit ou effect. Tiercement en fermete ou force. Quartement en la merveilleuse bataille en la maniere de sa victoire Premierement elle fut tresexcellente en gravite de peine de laquelle peine saint maximien dit ainsi ou ambroise selon aucuns livres. Freres le benoist laurens ne fut pas occis par simple ou briefue passion Car qui est frappe dung glaive il en meurt unefois. et qui est gette en ung feu il est delivre en ung coup mais cestui fut tourmente par longue peine et multiplie si que la mort ne lui deffaillist pas en tourment et fut deffaillist en la fin. Nous lisons les benoistz enfans estre alez parmy les flambes et avoir monte sur les charbons nudz piedz. Et adoncques le benoist laurens ne fist pas a honnorer par moins de gloire car se ceulx en livrs peines alloient parmy flambes. cestui en sa peine se coucha au feu ceulx deffoulerent le feu ardant aux piedz et cestuy se estraingnit par espandre les costes de dens ceulx oroient en leurs peines les mains tendues a nostre seigneur cestui estendu en sa peine prioit nostre seigneur de tout son cueur. Et est assavoir que le benoist laurens est celui qui apres saint estienne doibt tenir la princee nompas pourtant quilz soustenissent plusgrant peines que les autres martyrs Comme on lit que moult et plusieurs soustindrent autant de peines et aucuns aussi plusgrans mais on dit pour six causes Premierement pour le digne lieu de la passion car ce fut a romme qui est chief du monde et est siege apostolicque Secondement pour loffice de predicacion car il acomplit dilligemment loffice de predicacion. Tiercement pour la louable distribucion des tresors quil donna aux povres de dieu saigement et ces trois raisons met maistre guillaume daucerre. Quartement pour son autentique et approuve martyre. car combien que on lit que aucuns autres ayent en plusgrans tourmens toutesfois il nest pas

autentiq̃ est aucunesfois trouue en doubte mais la passion dicellui est moult solennelle et approuue en leglise. Et pource moult de saintz approuuẽt la passion en leurs sermons et la conferment. Quintemẽt pour le degre de dignite car il fut archidiacre du siege de romme ainsi comme on dit il neut depuis archidiacre au siege de rõme Septement pour la cruaulte des tourmens car il les souffrit tresgriefz comme cellui qui fut roti sur vng gril de fer. Dõt le benoist augustin dit Apres que ces membres furent destrompus par moult de diuers flagellemens/ il fut cõmande a estre tourmẽte sur vng gril de fer et le feu mis dessoubz q̃ par la continuelle chalLeur qui estoit dessoubz le gril auoit ia force de ordoir. si quil fut il lec tourmente par le tournement des membres plus cruellement/ et que la peine fut plus longue Secondement elle fut tresexcellente en effect ou prouffit que selon ce q̃ augustin dit et maximien/ celle aigreur de moult de peines le fit hault p glorification honnorable par oppinion et renommee louable par deuocion/ et noble par intencion Premierement elle le fit hault par gloire et glorificacion dont augustin dist. Persecuteur forcene contre le martir et plus que forcene/ car quant tu assembloies les peines tu croissoies sa gloire ton engin ne trouua pas gloire de aide quãt les instrumẽs des tourmẽs se transportoient en honneurs de victoire Et selon maximien et aucuns liures de ambroise il est dit Jacoit ce que les mẽbres fussẽt lyez en la chalLeur des estincelles/ toutesfois la force de la foy ne fut pas corrõpue le corps soustint empiremẽt mais il acq̃st gaing de salut. Et augustin dit vrayement son corps est bien cuire car il ne la point mue hors de la foy de dieu. mais sa religion le couronna a saint repos Secondement il fut honnorable par oppinion et renõmee selon maximien et ãbroise qui dient Nous pouõs acomparager le benoist laurẽs au grain de moustarde qui est destrompu en plusieurs manieres que par la grace de son mistere il remplit le monde de bonne odeur car auant ce quil estoit en corps en vie il estoit hũble incongneu et vil Et quant il fut apres laisse destrõpu et ars il espandit en toutes les eglises du monde lodeur de sa noblesse. Item cest saincte chose et plaisante a dieu q̃ la solennite par les flambes royantes duquel leglise vainqueresse donne en ce iour par tout le monde le corps de iesucrist Et il fut si noble par tres grant gloire de martire que par sa passion il enlumine tout le monde. Tiercement il fut louable par deuotion et pour quoy il fut a louer et recepuoir a deuocion. Augustin demonstre p trois raisons et dit ainsi. Nous debuons recepuoir le benoist hõme laurẽs a toutes deuocions. Premierement. car il bailla son precieux sang pour nostre seign̄r grant affinite demonstrant q̃ la foy du crestien doibt estre de la compaignie duq̃l les martirs desseruirent a estre sanctifiez Secondement pource q̃l fut de saincte conuersacion que en ce temps de paix il desseruit couronne de martire. Tiercement il le fit noble par ensuiuablete Dont augustin dit que la cause de toute sa passion pourquoy il fut mis a mort. Cest pource que les sẽblables et lui admõnestassent les autres. il se monstra ensuiuable a nous en trois choses Premieremẽt en forte souffrance de aduersitez et de ce dit augustin La plus prouffitable forme a introduire le peuple de dieu est beau parler des martirs. Il est ligieremẽt a prier et est prouffitable a admõnester les choses et les exemples valent mieulx que les paroles Et est plus grant chose a enseigner par euure que per voix. Et en ceste tresexcellente maniere denseigner peuent sentir les persecuteurs du benoist laurens comme il respondit par grand edignite. et celle merueilleuse force de couraige ne le peult pas tantseulement donner lieu mais cõment elle peult conforter les autres par exemple de souffrance Secondemẽt grandeur de foy et ardeur damour dõt maxime dit et ambroise. ¶ Quant il vainquit par

sa foy les flambes du persecuteur. il nous demonstra a valere les embrassemens du feu denfer par lardeur de sa loy et pour la mour de Jesucrist non doubter le iour du iugement Maxime et ambroise dient que saint laurens enlumina plainnemēt le mōde de celle lumiere de laquelle il estoit embrase & eschauffa les cueurs de tous les crestiens par les flābes quil souffrit & de ces trois choses dit saint maxime selon aucūs liures Nous sommes appellez a la foy par exemple du benoit laurens & embrases a martire et eschauffes a deuocion. Tiercement elle fut tresexcellente en cōstance & force de laquelle saint augustin dit Saint laurens demoura en iesucrist iusques a la tentaciō iusques a la tirannique interrogation iusquez a la tresespouentable cōminacion iusquez a la mort. en laqlle longue mort. car il auoit bien menge et bien beu cōe engraisse de celle viande & fait yure de celui calice il ne sentit pas les tourmens ne laissa & au royaume succeda il fut tantost contant et ferme que nompas tantseulemēt il resista es tourmens ainsi quil appert es dictz du benoit maxime il fut fait plus parfait en crainte plus feruent en amour et plus ioyeux en ardeur du premier & dit ain[illegible] est estendu sur les charbons enflambes et souuent il est tourne sur les costes mais. taut plus le seuffre de peines tant plus doubte il iesucrist nostre seigneur Quāt au second dient ainsi maxime ou ambroise selon aucuns liures. le grain de moustarde quant il est moulu il est eschauffe. laurens quant il seuffre il est emflambe Quartement elle fut tresexcellente et merueilleuse bataille & maniere de victoire car si cōme il est appertement comprins es parolles de sainct maxime et du benoit augustī le benoit laurens eut cinq feuz en vne maniere par dehors lesquelz il surmonta tous et estaignit Le premier fut le feu denfer. le second fut la flambe materielle. le tiers de charnelle conuoitise le quart dardāt auarice le quint de lardant felonnie du forcenant. De le staincte du premier feu cest de celui denfer dit ainsi maxime. Celui ne peut pas donner lieu a lardeur dun feu mōdain pour ardoir son corps qui destainct le feu pardurable denfer et celui passa parmy le feu materiel de ce monde et il escheua la treshorrible flambe du feu ardant pardurable. De lestaignement du second il dit ainsi Il la bouroit par corporel embrasemēt mais la diuine ardeur estaingnit la chaleur materielle et encores il dist Jacoit ce que le mauluais roy remist les buches pour esprendre greigneur challeur. laurens esprins de la chaleur du roy ne sentit point ces flambes et augustin dit La charite de iesucrist ne peut estre surmontee par flambe car le feu qui ardit par dehors fut moindre que celui qui embrassa dedens De lestaignement du monde & de charnelle conuoitise dit saīt maxime Le benoit laurens passa parmy le feu qui ne brula pas. il le doubta. mais il resplēdit enlumine & il ardoit en lamour de dieu pour paour q̄ le feu ne larbit & fut brule quil ne brulast Du quart feu dauarice cōmēt lauarice de ceulx qui conuoitoiēt les tresors se esuanouit et fut deceue dit saīt augustin hōme conuoiteux par double ardeur de pecune ennemy de verite ton auarice est a rauir lor & par ta felōnie perdras nostre seigneur tu nen as riens tu ny prouffite nulle chose. humaine cruelite est soustraite par ter vens. et martire mortel demeure et deffault en tes flambes & laurens va au ciel. De lestaignemēt du quint feu. cest de lardante felonnie du forcenant cest assauoir cōment la forcenerie des persecuteurs fut deceue & anichelee dit saīt maxime ainsi. Quant la forcenerie des flambes de ministres fut surmontee / il restraignit tout lembrasemēt de toute fourcenerie mondaie iusques es a lors prouffit lardeur du dyable iusques a tāt que le loyal hōme monta glorieux a son dieu / et la cruaulte des persecuteurs auec toutes ses chaleurs salentit. Et il demonstre que la forcenerie des persecuteurs fut quant il dist. La fo/

niere embrasee des payens appareilla ung gril ardant/ si que elle vengast par ses sus les flambes de indignacion. Et ce ne fut pas merueille se il surmonta ces cinq feuz par dehors car si comme nous auons par les paroles dudit maxime ¶ Il eut par dedens trois refroidemens et portoit en son cueur trois feuz. par lesquelz il assouaige/oit par leur refroigemens tout le feu de dehors et surmôtoit par embrassemêt de greigneur ardeur Le premier refroidement fut desir de la gloire celestielle ¶ Le second fut pourpensement de la loy diuine ¶ Le tiers fut purete de conscience et par ce triple re/froidement estaingnit il tout le feu par dehors et le fist froit Du pmier refroidemêt qui est par desir de gloire celestielle dit ambroise. Le benoist laurens ne peult souffrir les tourmês des feuz en ses entrailles qui auoit dedens ses sens le refroidemêt de paradis cestui geut deuant les piedz du tirât la chair brulee et le corps ars et si nen seuffre nul empirement toutesfois seuffre le corps en terre duql le couraige est es cieulx Du second refroidement de la pensee de la foy. et de la loy diuine dit ainsi Quant il pourpense les commandemens de iesucrist quât quil seuffre est froit. Du tiers qui dit ain/si qui est purete de conscience dit il ainsi. La flambe des persecuteurs trescruelle ne peut pas surmonter le tresfort martire car sa pensee enluminee des rays de verite ardoit plus fermement celui enflambe pour hayne de infidelite et pour lamour de veri/te ne sentit point ou il vainquist les flam/bes mises par dehors Laurês entre les au/tres martirs a trois priuileges quat a lof/fice Le premier est quil a vigille seul entre les autres martirs mais au iourdhuy les vigiles des saintz sont transmuees en ieu/nes par moult de desordonnances Et si côme iehan beleth raconte / il estoit iadis de coustume que les hommes aloient auecqz leurs fêmes et leurs enfans a leglise a la solennite des festes et la veilloient toute nuit a cierges et a luminaires mais pource que moult de adulteres estoient fais a ces vigiles il fut cômande que les vigiles seroient conuerties et reduites en ieunes et en oraisons et toutesfois le nom ancien est retenu et sont appellees et nommez vigiles Le second est en huytaines car lui et le benoist estienne ont huytaines seulement entre tous les autres martirs ainsi comme le benoist saint martin a entre les autres côfesseurs Le tiers est reprendre les antiphones/ ce q saint pol et lui ont tantseulement. mais le benoist pol les a pour lexcellence de sa pdi/cation/ et cestui les a pour lexcellence de sa passion

¶ Legende de saint ypolite

Quant ypolite eut enseueli le corps de sainct laurens il vint en sa maison et donna la paix a ses seruiteurs et a ses chamberieres et conuia tous ses gens du sacre/ment q iustin prestre auoit celebre et la table fut mise mais auât quil print viande les cheualiers vindrent qui le prindrent et menerent a cesar et quât daci/en le vit il se soubzrist et dist Ne es tu pas fait enchanteur qui as emporte le corps de laurens et ypolite dist. Ce ay ie fait et nô/pas côme enchanteur mais côme crestien Et lors dacien rêply de forcenerie cômanda quil fut despouille de labbit dôt il vsoit côme crestien et que sa bouche fust batue de pierres et ypolite dist. Tu ne mas pas despouille mais mas mieulx vestu et dacien lui dist Côment es tu si fol que tu nas hô/te destre nu sacrifie orendroit et tu viuras que tu ne perisses auec ton laurens Et y/polite lui dist Que ie fusse fait a lexemple de laurens que tu oses nômer de ta bouche honnie Et lors dacien le fit desrôpre de bastons et de pignes de fer. et il confessoit a clere voix estre crestien et quât il eut despite ses tourmens il le fit vestire de robe de

cheualier. dont il vsoit par auant en ladmō
nestant quil retenist son amitie & sa premie
re cheualerie et ypolite dist. quil militoit a
iesucrist Et dacien remply dire le bailla a
valerien preuost/ et quil pregnit toutes ses
facultes et loccist par diuers tourmēs. Et
lors trouua que toute sa mesgnie estoit cre
stienne et tous furent amenez deuant luy
& quant ilz furent cōtrains a sacrifier con/
corde qui estoit nourrice de ypolite respō/
dit pour tous. nous aymōs mieulx mourir
chastemēt auec nostre seigneur/ que viure
mauuaisement. Et lors valerien present
ypolite. commanda quelle fut tant batue
de plōbees quelle mist hors lesperit & ypo/
lite dit ainsi. Sire ie rens graces de ce que
tu as enuoye ma nourrice deuant le regart
de tes saintz Et apres ce valerien fist me
ner ypolite/ auec sa mesgnie a la porte ti/
burtine. et ypolite les confortoit disāt. Fre
res ne vous doubtes car moy & vous auōs
vng seul dieu. Et lors commanda valeriē
que tous eussent les chiefz couppez deuāt
ypolite. Et lors il fist lyer ypolite par les
piedz aux colz des cheuaulx sauuages & le
fist trainer par chardons et par ronces tāt
quil rendit lesperit a dieu / enuiro[illegible]e
nostre seigneur CCLxvi. Et ado[illegible]s
iustin prestre rauit le corps diceulx / et les
enseuelit delez le corps de sainct Laurens
mais il pouoit trouuer le corps de saincte
concorde / car elle auoit este gettee en vne
chambre quoye. Vng cheualier qui auoit
nom porphire / si cuida que la benoiste con
corde eut or ou pierres precieuses en ses ve
stemens/ si vint a vng cureur de chambres
quoyes qui auoit nom hyrenus & estoit cre
stien secretement si lui dist. Garde mon
secret et tire le corps de concorde de la chā
bre quoye car ie croy quelle a en ses veste/
mens or ou pierres precieuses. & il luy dist.
Monstre moy le lieu et ie celeray bien ton
secret. & te diray ce q̄ iauray trouue. et lors
le tira hors et ne trouua riens & adoncques
le cheualier senfuit / et hyrenus appella a
lui vng crestien nomme abonde et porterēt
le corps a saint iustin & lenseuelirent delez
le corps de saint ypolite/ auecques les au/
tres Et quant valerien le sceut il fist pren
dre hyrenus et habōde & les occist to⁹ deux
en la chābre quoye & iustin rauit les corps
et les enseuelit auec les autres. Apres ces
choses dacien & valerien mōterēt en vng
char. pour aller tourmenter des crestiens/
et dacien fut rauy du diable/ et crioit Oy
polite ma rauy des chaines & memmene &
valerien crioit O laurēs tu me trainas ye
de chaines. & en celle mesme heure valeriē
mourut et dacien retourna a lostel & fut p
trois iours tourmente du diable. et crioit.
Laurens cesse toy vng petit / ie te coniure
cesse tes tourmēs & ainsi mourut Et quāt
triphonien sa femme qui estoit moult cruel
le vit ceste chose elle laissa tout & vint auec
ques cirile sa fille a sait iustin & se fist bap/
tiser auecques moult dautres. Et lende/
main ainsi que tiphonien oroit / elle mist
hors lesperit. et iustin prestre enseuelit son
corps empres saint ypolite et quant xlvii
cheualiers ouirent. que la royne et sa fille
estoient crestiennes ilz vindrent auecques
leurs fēmes a iustin prestre pour receuoir
baptesme. et sait denis qui estoit succede a
saint sixte au siege de rōme les baptisa to⁹
Et adoncques claudien empereur fist cou
per la gorge a cirile pource q̄lle ne sacrifi/
oit et fist decoller tous les autres cheuali/
ers et les corps furent enseuelis auecques
les autres au champ varene Et deues sa
uoir quil est expressement contenu cy que
claudien succeda a icelluy dacien qui mar
tirisa Laurens et ypolite / ou il ne succeda
pas a dacien/ et dacien succeda a volusien
et volusien succeda a galien et galien suc/
ceda a claudien /et claudien succeda a vng
autre claudien. Dont il conuient dire que
galien eut deux nōs cestassauoir galien
et dacien et sicomme vincent dit en sa cro
nique et godefroy en son liure galien appel
la en son ayde aucun qui eut nom dacien/
et nompas empereur sicōme richart dit en
sa cro nique De ce martir dit ambroise en

son preface. Le benoist martir ypolite consi/dera que iesucrist estoit vray dieu. dont il voulut estre son chevalier. lequel duc des chevaliers le voulut esprouver si que il ne voulut pas psecuter le benoist laurens qui estoit mis en sa garde mais lensuyvit. Et quant il debouta les tresors de leglise. il trouva ung tresor non pas tel que tyrant luy osta mais tel que pitie possedoit il trouva le tresor dont vrayes richesses estoient reqses et si desprisa lamour du tirant pour esprouver la grace du roy pardurable. Il ne fut pas a estre desmembre quil ne fust pas desmembre des lyens pardurables. Ung bouvier nomme pierre si avoit ioingt son char en la feste de marie magdaleine. en suyvant ses beufz il les commenca a maudire et tantost les beufz et le chair furent foul droyez de fouldre. et celuy pierre qui les avoit mauldictz fut tourmente de plus cruel tourment car le feu se print a sa iambe. et degasta tellement que les nerfz et les os apparoissoient et estoit celle cuisse toute hors de sa saincture. Et lors se alla en une eglise de la benoiste vierge marie et mussa sa cuisse en ung pertuys de celle eglise. et prioit la benoiste vierge marie pour sa delivrance. Et adoncques vit une nuit la benoiste vierge marie avecques ypolite et furent veues devant luy en vision. et elle pria ypolite quil restablist pierre en sa premiere sante et tantost saint ypolite prist sa iambe au partuis et lenta en ung moment en son lieu. et il sentit tant de douleur en celle incision quil esveilla par son crier toute la mesgnie et se leverent et allumerent la lumiere et virent que pierre avoit deux cuisses. mais ilz cuiderent que ce fust illusion. et tasterent encores et lors virent quil avoit vrayes membres Et lors le esveillirent et lui enquirent dont celui venoit mais il cuidoit quilz se iouassent et toutesfoiz il vit la chose et sesbahit Mais la cuisse nouvelle estoit plus molle que lautre et ne povoit tant estandre a soustenir le corps et pour publier ce miracle. il clocha par ung an. Et adoncques la benoiste vierge marie sapparut a lui et dist a saint ypolite que il parfist ce quil appartenoit a celle cure. Et adoncques se esveilla et quant il se sentit tout guery il entra en ung reclusaige et le dyable sapparut souvent a lui en forme dune femme nue et se esiouoit a lui mettant comme se deffendoit plus de tant se prenoit elle a luy desvergoigneusement et quant il eust este forment travaille dicelle il print lestole dun prestre et lenseignit et lors le dyable sen partit en une puante charoigne demoura illecques et si grant puanteur en yssoit que nul qui le veist ne doubtast que ce ne fust le corps dune femme morte que le dyable avoit prins

De lassumption nostre dame



Nous avons en ung livre apocrife qui est attribue a saint iehan levangeliste est laquelle maniere de lassumption de la benoiste vierge marie fut faicte les apostres estoient allez en diverses contrees pour cause de predication et la benoiste vierge marie estoit en sa mai

on dela le mont de syon et visita tant com me elle vesquit a grant deuocion les lieux Cestassauoir du baptesme son filz du ieu ne de la passion. de la sepulture de la resurrection. et de lascencion. et selon ce que epy phaines dit. elle vesquit xxiiii. ans apres lascencion de son filz et se dit q quant la vierge cōceut iesucrist elle estoit de laage de quatorze ans. et lenfanta au quinziesme et demeura auecques luy trente et trois ans et apres la mort de iesucrist elle vesqt. xxiiii. ans Et selon ce quant elle trespassa elle estoit de laage de septante et deux ans mais il est plus esprouuee chose qui est leu ailleurs que elle auoit suruescu son filz douze ans. et ainsi en auoit soixante ¶ Et vng iour que le cueur de la vierge estoit embrase tresfort au disner de son filz et le couraige de celle eschauffe estoit esmeu et decouroit par dehors a tresgrant habondance de larmes pource quelle nauoit pas egallement les confors de son filz qui luy estoient soubstraitz a tant vint vng ange deuant elle a grant lumiere et salua honnorablemēt cōme mere de son seigneur et dist. Dieu te salue benoiste vierge mere marie prens la benediction de celui qui māda les salus a iacob Voicy vng rain de palme de paradis ... que ie taporte que tu cōmanderas porter deuāt ta biere car tu seras ostee du corps au tiers iour car ton filz te attent honnorablement. Auquel elle respōdit Se iay trouue grace deuāt tes yeulx ie te prie que tu me daignes reueler ton nom. Mais encores ie te prie plus curieusemēt q mes filz et mes freres les apostres soyēt assemblez a moy si q auāt que ie meure ie les voye ... mes yeulx corporelz et puisse estre ... ensepuelie de ceulx et eulx presēs ie rende ... esperit a dieu et si te prie encores et requiers que mō esperit yssant du corps ne voye nul terrible esperit et que nulle puissāce de ennemy ne me viengne encontre et lange luy dist. Dame pourquoy desires tu scauoir mon nom qui est grant et merueilleux Tous les apostres seront assēblez huy a toy et te feront nobles exeques a ton trespassement / et en la presence de eulx tu mettras lesperit hors / car celuy qui apporta le prophete de iudee par vng cheueul en babilonne portera sās doubte soudainement en vne heure amenera les apostres a toy ¶ Et pourquoy doubtes tu a veoir les mauluais esperitz comme tu ayes du tout abaisse sō chief et las despouille de son empire du tout en tout. Toutesfois ta voulente soit faicte q tu ne les voye Et ceste chose dicte lange mōta aux cieulx a grant lumiere. et celle palme resplendissoit et estoit toute verde en la verge: mais les fueilles resplēdissoient cōe estoille matutinale. Et sicōme le ciel tourna soubdainement iehā preschoit en ephesin et vne blāche nuee le print et le porta deuant la porte de la vierge marie si frappa a luys et entra dedens et salua la vierge marie honnorablement lequel la benoiste vierge marie regarda toute esbahie et fut tāt ioyeuse quelle ne se peut tenir de plourer et luy dist. Jehan filz remēbre toy de la parole de tō maistre par laquelle il me recoiue mere: et toy cōme filz. Je suis appellee de nrē seigneur a payer le deu de la condicion humaine et moy de cure esmeue te recommande mon corps. Jay ouy q les iuifz distrēt et ont pris cōseil hōmes et fēmes de attēdre tant que celle qui porta iesucrist meure et puis prendront tātost son corps et le getteront au feu et lardront et tu feras porter ceste palme deuant ma biere quant vous porteres mon corps en son sepulchre / et iehan dist. Ha a que fussent cy tous les apostres mes freres si que nous te puissons faire obseque conuenable et rendre dignes louanges et si cōme il disoit ce tous les apostres furent rauis des nues de tous les lieux ou ilz preschoient et furent apportes deuāt luys de la benoiste vierge marie Et quant ilz se virent la assemblees ilz distrent: Quelle cause est ce que nostre seigneur nous a icy assemblees. ¶ Et adoncques iehan yssit hors et leur dist que nostre dame deuoit trespasser et dist. Freres gardes que quant elle sera

trespassee que nul ne la pleure: affin que le
peuple qui le verroit ne fust troublé et dist
Voicy ceulx q̄ doubtēt la mort et preschēt
la resurrection. ⁊ saint denis disciple de-
pol afferme de soimesmes ou liure des nōs
de dieu. cestassauoir que tous les apostres
furent assemblez a lassumption et trespas-
sement de nostre dame ⁊ furent assemblez
ensemble la. et chascun fist son sermon en-
tre eulx a la louenge de iesuchrist ⁊ de la vi
erge marie. Et denis dit en parlant a thi-
mothee ainsi. Nous ⁊ toy sicōme tu scez ⁊
moult de noz sainctes assemblasmes a la vi
sion du corps de la mere du prince de vie ⁊
qui receut dieu ⁊ iaq̄s frere de dieu y estoit
et pierre souueraine et tresnoble souuerai-
nete des theologiens. Et apres ce me fut
aduis que toute la vertu des anges le lou-
oit selon sa vertu sans fin. et dit sainct de-
nis que quāt la benoiste vierge vit que to⁹
les apostres estoient ensemble. elle beneist
nostre seigneur ⁊ se assist au milieu de tous
la ou lampes et lumieres ardoyent et enui
ron la tierce heure de minuit iesuchrist vit
auecques chās au ecq̄s les assemblees des
anges les cōpaignies des patriarches. les
assemblees des martyrs. les couuens des
confesseurs. Les carolles des vierges de-
uant le trosne de la vierge les cōpaignies
estoient assemblees ⁊ faisoiēt doulx chās
Et il nous est enseigne du deuant dit liure
q̄ est attribue a iehan quelles obseques de
la benoiste vierge marie furent celebrees il
lecques car premieremēt iesucrist commē
ca et dist Vien mon esleue et ie te mettray
en mon siege car iay conuoite la beaulte de
toy et elle cōmēca a dire Sire mon cueur
est appareille ⁊ adoncques tous ceulx qui
estoient venus auec iesucrist entonnerent
doulcement disant. Ceste celle qui ne cō-
gneut oncques lict de mariage ne delict ⁊
elle aura fruict en la respection de ses sain
ctes ames. et celle benoiste vierge dist mes
mes disant Toutes generacions diēt que
ie suis benoiste / car celuy qui est puissant
ma fait grandes choses et le nom de lui est
sainct et adoncques le chantre des chātres
entonna plus excellentemēt de tous Vien
espouse vien du liban vien tu seras couron
nee. ⁊ celle dist: Je voys car il est escript de
moy au chief du liure que ie feisse ta vou-
lente sire dieu car mon esperit se esiouit en
dieu mon salut. Et ainsi au matin lame
yssit du corps et sen vola es bras de son filz
Et elle fut autant estrange de la douleur
de chair cōme elle auoit este necte de corru
ption. Et adoncques dist nostre seigneur
aux apostres portes le corps de ma vierge
mere au val de iosaphat ⁊ le mettes en vng
nouuel monument que vous trouuerez la
et mattendes la troys iours tant que ie re-
tourne a vous et tantost les fleurs des ro-
ses enuironnerent icelle. cest la rousee com-
paignie des martirs. le lys des valees. ce
sont les compaignies des anges. des con-
fesseurs et des vierges Et les apostres cri
oyent apres elle disant Tressaige vierge
ou vas tu dame remembre toy de nous Et
adoncques les cōpaignies des sains qui es
toient demoures furent emmenez au son
des chans de ceulx qui montoient ⁊ virent
leur roy porter en ses propres bras lame de
[illegible]mme et virēt que celle ame estoit ioi
[illegible]y si furēt tous esbahys. et commen-
c[illegible]ent a crier disans. Qui est celle qui mō
te du desert pleine de delices ioincte sur sō
ame. Ausquelz dirent ceulx qui la compa
gnoient. Cestecy est la tresbelle entre les fil-
les de hierusalē et si cōe vous la veistes
pleine de charite ⁊ de dilection ainsi est elle
en ioye receue aux cieulx et est mise au sie
ge de gloire a la dextre de son filz. Et les
apo[illegible] virent lame dicelle estre aussi bla
che que [illegible] mortelle langue ne pourroit
dire. T[illegible] vierges adoncq̄s qui la estoi-
ent quant elles eurent despouille le corps
pour lauer. le corps resplendit tantost de si
grant clarte que elles le pouoyent bien tou
cher pour lauer. Mais veoir non. Et celle
lumiere resplendit illecques tāt comme le
corps fut laue des vierges. Et adoncques
les apostres prindrent le corps honnorable

nt et le misrent sur la biere et iehan dist
ierre. Porte celle palme devant la biere
nostre seigneur te ordonna sur nous ⁊ te
pasteur ⁊ prince de ses ouailles auquel
rre dist Il tappartient mieulx de la por
car tu es esleu vierge de nostre seigneur
le cest chose digne que la vierge porte la
me de la vierge ¶ Tu desseruis a toy
chier sur la poictrine de nostre seigneur
stre le plus pres que les autres de gra/
t de saigesse. Et pource mest il aduis q
qui as receu plus de dons de son filz la
lus de honneur a la vierge tu dois por/
ceste palme de lumiere aux obseques de
stete et de saictete toy qui viens de boi
de la fontaine de pardurable clarte et ie
teray le saint corps auecques la biere ⁊
aultres apostres nos freres enuironne
nt le corps rendant graces a dieu. Et a/
ncques lui dist saint pol moy qui suis le
us petit de vous tous le porteray auecqs
. et adoncques leuerent pierre et pol la
re. et pierre commenca a chanter ⁊ dire
ael est yssu de egypte Et les autres apo
es prindrent le chant doulcement. et no/
e seigneur couurit la biere ⁊ les apostres
ne nue sique ilz ne estoient veus. Mais
voix deulx estoit oye tant seullement.
t les anges estoient auecqs les apostres
ntans et remplissoiet toute la terre par
son de merueilleuse doulceur. Et adonc
nt le peuple fut esmeu a celle doulce me/
die et yssirent hastiuement de la cite ⁊ en
isrent que ce estoit. et adoncques y eut
cuns qui leur dirent. Marie celle fem/
e est morte. Et les disciples de son iesus
nportent et font celle melodie que vous
es entour elle. Et adoncques coururent
us en armes et admonnestoient lun lau/
e disans. ¶ Venez occisons tous les disci/
es et ardons en feu le corps de celle q por
ce traistre. ⁊ quant le prince des prestres
t ce il fut esbahy ⁊ plain de yre ⁊ dist voi
le tabernacle de celuy q no9 a troubles
nostre lignaige voyes quelle gloire il re/
it. Et en disant ce il mist la main au lict
et le vouloit tresbucher a terre et adocques
les deux mains lui seicherēt soubdainemēt
et se adhererent au lict si quil pēdoit au lit
par les mains et pleuroit et crioit Et les
anges qui la estoyent aux nues aueugle/
rent tout lautre peuple si que il ne vit point
et le prince des prestres disoit ainsi. Saint
pierre ne me desprise pas en celle tribulaci
on. et ie te prie que tu faces pour nous pri
res a nostre seigneur. Tu dois estre recor/
dant ainsi cōme aultre fois ie tay este ⁊ cō
ment quant la chamberiere te accusa ie te
excusay et pierre lui dist ¶ Nous sommes
empeschez au seruice de nostre dame/ si ne
pouons entendre maintenant a toy guerir
mais si tu crois en nostre seigneur iesucrist
et en ceste qui le porta ie cuide ⁊ espere que
tu auras tantost sante. et il respondit. Je
croy iesucrist estre filz de dieu ⁊ q ceste est
sa tressaincte mere. Et tantost les mains
furent dessyees de la biere. Mais encores
demoura la sechetesse aux bras et la dou/
leur ne cessa point et adoncques dist pier/
re. Baise la biere et si dis. Je croy en iesu/
crist Lequel ceste porta en son ventre et de
moura vierge apres lenfantement ⁊ quant
il eut ce fait il fut guery tantost parfaicte/
ment ⁊ adoncques lui dist pierre Prens ce
ste palme de la main de nostre frere iehā ⁊
la metz sur ce peuple aueugle ⁊ quicōques
vouldra croire il recepura sa veue. ⁊ qui ne
vouldra croire il ne pourra iamais veoir.
Et adoncques les apostres portant marie
la misrent souuent au monument ⁊ la ain
si comme nostre seigneur leur auoit cōmā
de et au tiers iour iesucrist vint auecques
grande multitude danges ⁊ les salua en di
sant. Paix soit auec vous et ilz respondi/
rent ⁊ dirent. Gloire soit auec toy qui fais
seul les grans merueilles ⁊ nostre seigneur
dist aux apostres. Que vous est il aduis
que ie doye faire a ma mere de honneur et
de grace. Sire il nous est aduis que ainsi
cōme tu as la mort vaincu ⁊ regne aux sie
cles que tu ressuscites aussi le corps de ta
mere et la metz aussi a ta dextre pardura

ble et il leur ottroya Et adoncques sainct michel lange vint qui presenta lame de marie a nostre seigneur et le benoist saulueur et redempteur parla et dist. Lieue toy ma prochaine/ma colombe/tabernacle de gloire/vaisseau de vie et temple celestiel. Et tout ainsi comme tu ne sentis oncques macule de peche ne cōchieure par nul atouchemēt tu ne souffriras pas au tombeau corruption de corps. ¶ Et incontinent lame reuint au corps de marie et yssit glorieuse du tombeau Et ainsi fut receue en la chambre de lair a grande compaignie dáges auecques elle et sainct thomas nestoit pas la / mais quant il vint il ne voulut pas croire ¶ Et tantost la sainture dequoy son corps estoit saint reuint a luy de lair / si que il entendit quelle estoit montee aux cieulx Et tout ce qui est dit deuant est chose appocrife Dont saint hierosme dit en vne espitre a paule et a eustace Ce liure est veu estre appocrife fors aucuns mots qui sont dignes de foy et sont approuues des saincts. Ce est quant a neuf choses Et est assauoir que le confort des apostres fut promis et donne a la vierge. et que tous se assemblerent la. et que elle trespassa sans douleur. et fut sa sepulture ou val de iosaphat et la furent appareillez ses exeques et la deuociō de iesucrist Et la venue de toute la celestielle compaignie et le clarifiement des miracles et que elle fut rauie es cieulx en ame et en corps Mais moult daultres choses sont la mises pl9 a faintise q̄ a verite comme ce que thomas ny estoit pas et quant il vint il doubta/ et autres semblables lesquelz sont plus a laisser que a croire Les vestemēs dicelle furēt laisses se dit on au tombeau au confort et ayde des bons et feaulx crestiens Et de lune partie de ses vestemēs dit on que tel miracle aduint ainsi comme le duc de normēdie eut assiege la cite de chartres. Leuesque de celle cite print la cotte de nostre dame q̄ on gardoit la et la mist sus vne lance ainsi cōme vne baniere et yssit hors cōtre les ennemis seurement et tout le peuple le suyuit.

¶ Et tantost tout le peuple des enne fut tourne en forcenerie et aueuglez et t bloient et estoient tous esbahys en cou ge. ¶ Et quant ceulx de la cite virent ce chose ilz allerent par dessus la demonst ce diuine et aigrement occirent leurs en mis. Laquelle chose desplent moult a la b noiste vierge marie si cōme il fut esprou par ce que la cotte se desapparut tantost et le duc qui estoit leur ennemy receut incontinent sa veue. On list es reuelacions de saite elizabeth que vne fois quelle estoit rauye en esperit elle vit en vng lieu moult loing vng sepulchre auironne de moult de lumiere et estoit ainsi comme la forme dune fême dedens et auoit grande multitude danges. et vng pou apres fut mis hors du sepulcre et leue en hault auecq̄s celle multitude danges et adoncques vint a lencontre dicelle vng homme du ciel portāt auecques lui le signe de la croix et auecques lui auoit moult danges sans nombre qui la receurent moult ioyeusement et lemmenerēt a doulx chans au ciel. ¶ Et vng pou de temps apres elizabeth interrogua vng ange auquel elle parloit moult souuent de la dicte vision qui luy dist ¶ Il te demonstre en celle vision que la vierge marie si est leuee au ciel tant en corps comme en esperit et si dit en ces mesmes reuelacions quil lui fut reuele que quarante iours apres sō trespassemēt elle fut leuee au ciel en corps et en ame. et quant la benoiste vierge marie parloit a elle. elle lui dist que en lan entier apres lascētion de nostre seigneur que elle auoit suruescu autant de iours comme ilz sont de iours de lascension de nostre seigneur iusques a son assumption. et dist ¶ Tous les apostres furent a mon trespassement et ensepuelirent mon corps honnorablement et au quarantiesme iour apres ie ressuscitay. et quant elizabeth luy demāda sauoir mont se elle manifesteroit ou celeroit celle chose elle luy dist. Ne elle nest pas a dire aux charnelz et non creans. et elle nest pas a celer aux deuotz et loyaulx

crestiens il est assavoir que la glorieuse vierge marie fut receue et surhaulcee aux cieulx entierement/honnorablement/ioyeusement/et excellētement Elle est receue entierement en corps & en ame sicōme leglise le croit debonnairement. Et ce afferment moult de sainctz & si sefforcēt de le prouver par raisons apertes et ouvertes Et la raison de sait bernard est telle Car dieu a fait les corps des saintz souverains cōme de iaques et de pierre si glorieusement honnorablez q̄l les a surhaulcez par merveilleuse honneur quil a donne lieu a iceulx convenable a les honnorer. et que tout le monde va a eulx. Et adōcq̄z se on dit que le corps de marie est en terre qui nest point surhaulce par devotes visitaciōs des bōs crestiēs ce seroit merveille a ouyr que dieu ne voulsist avoir faict nul honneur au corps de sa mere et que il ne luy a pas ordonne lieu de honneur et il honnore le corps des aultres sainctz en terre. Ung nomme saint hierosme si dit que la vierge marie mōta aux cieulx la dixhuitiesme kalēdre de septembre & ce dit il de lassumpcion corporelle de marie: mais leglise veult mieulx debonnairement croire que follement doubter ¶ Et il prouve ainsi apres q̄ cest chose a croire ceulx qui resuscitent avec nostre seigneur ne dient point que la pardurable resurrection ne soit accomplie en eulx et plusieurs croyent que iehan levangeliste se esiouyt ia en chair glorifiee avecques iesus ¶ Et pourquoy ne denoterons nous doncques quē ce soit fait de la vierge marie Augusti ne afferme pas ceste chose tantseulement mais lapprouve par trois raisons Et la premiere raison est unite et semblable chair de iesucrist & de la vierge et dit ainsi Pourriture et vers sont les reproches de la condicion humaine Et quant iesucrist est du tout hors de ce reproche la nature de la benoiste glorieuse vierge marie en est hors car il est approuve q̄ iesucrist la print dicelle La secōde raison est dignite du corps dicelle dont luymesmes dit. Cest le siege de dieu la chambre de nostre seigneur & le tabernacle de iesucrist & il est digne destre la ou il est Ce pcieux tresor est plus digne chose destre garde au ciel q̄ en la terre La tierce raison si est parfaictement integrite virginale et dit ainsi. Esiouys toy marie de liesse ienarrable en corps & en ame en iesucrist ton ppre filz mesmes car non ne doit ensuivir misere de corrupcion la ou nulle chair ensuyve condicion de integrite en enfantant si grant filz. affin que tousiours soit sans corruption celle qui de tant de graces est arrousee & soit entiere vivant celle qui engendra entiere et parfaicte vie de tous soit avecques celluy quelle porta en son ventre et soit avecques luy celle quelle a enfante nourry et alaicte marie mere de iesucrist administeresse & servāte de dieu. Et pource que ie ne ose sentir aultrement dicelle ie ne presume autre chose dire Et de ce dit ung versifieur. Sancta dic ad ethera virgo puerpera virgula iesse Non sine corpore sed sine tempore tendit ad esse. Vierge qui enfanta monta en lair vergette de iesse. Non sans corps mais sans tēps tent a estre. ¶ Secondement elle fut ioyeusement levee. Et de ce dit gerard evesque & martir en ses omelies Les cieulx receurent au iourdhuy la benoiste glorieuse vierge marie. les anges si se esioyrent/les archanges se esiouirent/et les trosnes chāterent/les dominacions se esiouyrent/les princes armonizerent/les potestes herperent/cherubin et seraphin chanterent louenges en la menant au siege de la souveraine maieste ¶ Tiercement elle fut levee es cieulx honnorablement car iesucrist mesmes et tous les fors de la celestielle cōpaignee luy vindrent a lencontre. ¶ Dequoy monseigneur saint hierosme dit ¶ Qui est celluy qui soit suffisant a penser comment la glorieuse vierge marie royne du monde alla au iourdhuy et comment la multitude des legions celestielz vindrent a lencontre a grant desir de devotion. Et ausquelz chans elle fut menee en son siege. Et apres comment elle fut receue de son propre filz

et accollee a plaisant visaige et a clere face et comment elle fut exaulcee sur toutes creatures et dit encores Il est a croyre que au iourdhuy la cheualerie des cieulx vint hastiuement alencontre de la mere de dieu et lenuironna de tresgrande lumiere et la mena iusques a son siege a louenges et a chans espirituelz Et adoncques se delecta le celesti el hierusalem de si grande lyesse que nul ne le peult racompter et fist ioye et chanta en tout esiouissement de charite. Pource que ceste chose est chascun an celebree de nous celle feste est faicte continuelle a tous ceulx Et si comme on croit que le saulueur tout par soy vint a lencontre hastiuement et la mist en son siege a grant ioye Et comment eut il acomply autrement ce quil commanda en la loy. Honnore ton pere et ta mere. Item dit semblablement sainct hierosme quelle fut quartement receue excellentement et dit. Cest le iour auquel la vierge marie non corrompue alla iusques a la haultesse du trosne et celle fut surhaulcee au regne de paradis et si est glorieuse au siege apres iesucrist Et le benoit gerard euesque demonstre en ses omelies coment elle fut surhaulcee au celestiel regne et honnoree et dit Nostre seigneur seul peult ceste louer come il fist et si quelle soit continuellement louee de celle maieste et soit honnoree et auironnee des compaignies des anges enclose de la tour de des archanges possedee des trosnes de ca et de la saincte entour des chans des dominations auironnee du seruice des apostres accolee des embrassemens des princes tournee entour des honneurs des vertus et obeye des louenges des cherubins. et possedee de toutes pars de non racomptables chansons des seraphins Et tresnonracontable trinite se esiouyst de pardurable lyesse et sa grace redonde tout en elle. et si fait tous les aultres entendre a icelle la tresresplendisseur ordre des apostres la honnore la multitude des martyrs luy supplie en toute maniere comme a si grant dame lessoire sans nombre des confesseurs luy continue son doulx chant la tresnoble compaignie des vierges faict nobles parolles a la gloire di celle. Enfer non volentif vrle a icelle. et les tresmauuais diables luy crient mercy. ¶ Il estoit vng cheuallier moult puissant et riche qui despendit follement tous ses biens tant quil vint a telle souffrette que lui qui auoit accoustume de donner les grans chosses / auoit mestier de demander les petites. et il auoit vne femme moult chaste et moult deuote a la benoiste vierge marie. Et vne sollennite approucha a la quelle ce cheualier auoit accoustume de donner moult de dons et il nauoit riens que donner si fut moult honteux et vergongneux. si sen alla en vng lieu desert plain de tristesse et de pleurs tant que la feste fut passee / pour plourer sa mauuaise fortune et pour eschreuer honte Et tantost vng cheual moult terrible vint et se seoit vng homme plus horrible dessus qui arrasonna le cheualier. et luy enquist la cause de sa grande tristesse et il luy conta tout par ordre ce quil lui estoit aduenu et si luy dist Se tu me veulx vng petit obeir tu habonderas en gloire et en richesses plus que deuant. Et il promist au prince de tenebres quil le feroit volentiers sil accomplissoit ce quil luy auoit promis et il luy dist Vaten en ta maison et quiers en tel lieu et tu trouueras illecques tant dor et dargent et de pierres precieuses si fais tant que tu me ameines ta femme Et le cheualier retourna en sa maison par telle promesse. si quist au lieu ou il luy auoit dit et si tost quil leut trouue il achatta palais et donna grans dons il racheta ses heritages et print seruans auecques luy Et quant le iour approcha quil auoit promis sa femme si lappella et luy dist Montez a cheual car il vous conuient venir en aucun lieu plus loing auecques moy Et celle trembla et eut paour si ne osa contredire son mary ains se recommanda bien deuotement a la benoiste vierge marie et commenca a aller auecques son seigneur ¶ Et puis quant ilz furent allez vng pou loing / ilz virent en la voye vne

glise celle descendit du cheual & entra de/ ens & son mary demoura dehors et sicom me elle se cōmendoit deuotement a la vier e marie elle sen dormit soubdainnemēt et a vierge marie se mist en sēblable habit de elle dame z se partit de lautel & yssit hors t mōta a cheual & celle demoura dormant n leglise. si cuida celui q̄ ce fut sa femme Et lla tousiours auant Et quant il fut venu u lieu estably le prince des tenebres vint grāt embrasemēt au lieu. et quāt il appro cha il fremit et trēbla tout & nosa aler pres Si dit ainsi au cheualier. Le plus traistre des hōmes pourquoy me as tu si escharny et mas rēdu mal pour tresgrāt bienfait. Je te auoye dit que tu amenasses ta femme a moy et tu mas amene la mere de dieu. Je vouloie ta fēme & tu mas amene marie car ta fēme ma fait moult diure. si q̄ en vou/ oie prēdre vengence et tu mas amene ce/ te cy pour moy tourmenter & pour moy en ioyer en enfer. Et quant celui louyt il fut moult esbahy et ne peut parler de paour. et adonc la benoiste vierge marie dist Felon esperit pour quelle folie ose tu vouloir nuy/ re a ma deuote il ne te sera poīt delaisse sās pugnir. Je te lie en ceste sentence que tu des cendes en enfer & q̄ dorsenauāt tu nayes presumption de nuire a nul qui me requie/ re. Et adoncques sen ala fort vslant ¶ Et lhomme saillit ius du cheual et se agenouil la a ses piedz et la vierge le blasma / & luy commanda quil retournast a sa femme et lui dist que il mist hors toutes les richesses du dyable Et quant il reuint il trouua en/ cores sa femme dormant. Si lesueilla & lui raconta tout ce quil lui estoit aduenu ¶ Et quant ilz furent retournes a lostel ilz get/ terēt hors toutes les richesses du diable Et demourerent tousiours es louenges de la vierge. Et si recouurirent depuis moult de richesses que la vierge leur donna Vng homme fut rauy en vision en iugement de uāt dieu car il auoit fait moult de peches & sathan fut la q̄ dist Vous nauez riens de propre en ceste ame mais doit estre mienē

car iay instrumēt publicque / auquel nostre seigneur dist Ou est ton instrument: Jay dist il instrument que dittas de ta propre bouche & lordonnas a durer perpetuelemēt car quant tu formas les premiers pares leur cōmanda qlz mengassent des fruictz de tous arbres excepte du fruit de larbre de sciēce de bien et de mal Et tu dis que a ql/ conque heure que vous mēgerez de ce fruit vous mourres de mort et cestui est de la li gnee de ceulx q̄ mengerent la viande pro/ hibee Par le droit de cestui instrumēt publi que il doit demourer auecques moy par iu gemēt Et adoncqs nostre seigneur lui dist Laisse lomme parler pour toy Et il se teut Et le diable dit derechief Elle est encore mienne par prescription de temps. Car ie lay possedee par trente ans et elle ma obey comme mon propre serf. Encores il se teut & le diable dist derechief Elle est aussi mien ne car selle a fait aucuns biens les maulx passēt sans comparaison Et adonc nostre seigneur ne voulut pas si tost donner sen/ tence cōtre luy Si lui donna terme de huit iours si que au huitiesme iour il se compa/ rust deuant luy Et rendist raison de toutes ces choses. Et sicōme il sen aloit de deuāt nostre seigneur tremblāt et plourant il ren contra vng homme qui lui demāda la cau se de si grant tristesse. & il luy racōta tout p̄ ordre Et cestui lui dist Ne te doubtes Car ie te aideray fortiblement du premier. Et celui lui demanda comment il auoit nom: Et il lui dist Jay a nom verite. Et apres il en trouua vng autre q̄ lui promist a luy aider vertueusement du second et estoit ap pelle doctrine Et quant les huit iours fu rent acōplis il vint deuant le iuge ¶ Et le diable lui proposa le premier cas Et veri te respondit et dist Nous sauons bien quil est double mort cest corporelle et infernelle et cest instrument que le diable allegue cō tre toy ne parle point de la mort denfer de puis apres quant celuy louyt il sesbahyt tresfort & ne peut parler nullemēt de paour & de merueilles Et adoncques la benoiste

vierge marie dist. Felon esperit pour qlle folie ose tu vouloir nuire a ma devote. Il ne te sera point delaisse sans pugnir. Je te lie en ceste sentence que tu descendes en enfer / et que dorefenavant nayes presumptiõ de nuire a nul qui me requiere et adõcques sen alla fort urlant en enfer ¶ Mais de la mort du corps & adõcques il est tout cler q̃ comme tous soient enclos en ceste senten/ce cest assavoir quilz meurent en corps & si nen meurent ilz pas. toutesfois de la mort denfer et quãt est a so mort du corps la sentence est a durer tousiours Mais quãt est a la mort de lame elle est rappellee par la mort de iesucrist Adõcques quãt le diable vit ql estoit cheut du premier Si opposa le second et droicture vint qui respondit pour celui ainsi ¶ Jacoit ce quil ait este ton serf plusieurs ans toutesfois le cõtredit raison murmuroit tousiours de ce qui servoit a si cruel seignr. Mais a la tierce obiection il ne eut nul aide et nostre seigneur dist. Ap/porte la balãce et tout soit pese bien et mal et adoncques verite et droicture disrent au pecheur Retourne toute ta pensee a la dame de misericorde qui se siet delez le iu/ge et estudie de appeller en ton aide ¶ Et quãt il eut ce fait la benoiste vierge marie vint en son aide & mist la main sur la balã ce de sa partie ou il avoit pou de biens et le diable sesforcoit a tirer de lautre part mais la mere de nostre seigneur le gaigna et deli ura le pecheur ¶ Et adõcqs reuint a soy et mua sa vie en mieulx ¶ Ung clerc devot a la vierge estudioit chascũ iour comme il la pourroit cõforter cõtre les cinq playes de nostre seigneur iesucrist disant. Vierge mere de dieu esiouys toy vierge non corrõpue esiouys toy qui receus ioye de lange q̃ en fantas la clarte de la lumiere pardurable Esiouys toy saincte vierge mere de dieu/ esiouys toy mere q̃ nes point tachee Tou te facture et toute createure te loue Vraye mere de lumiere soyes pour nous Nous te prions tousiours vierge en depriant nostre seigneur iesucrist ¶ Et sicomme il eust este corrompu dune moult grant lãgueur / et il vint a la fin il commenca a doubter / & fut trouble Et la vierge marie sapparut a lui et lui dist. Filz pourquoy trembles tu par si grant paour qui tant de fois ma denon/ce ioye esiouys toy mesmes Et affin que tu te esiouysses pardurablement / viens avec/moy. ¶ Il estoit ung moyne moult io/ly & trop escoulorable. mais il estoit moult devot a la glorieuse vierge marie. et alloit une nuyt a sa folie acoustumee. ¶ Mais quant il passa devant lautel de la mere de dieu il salua la vierge marie & issant ainsi de leglise sen alla Et sicõme il passoit ung flenue il cheut & fut noye ¶ Et les diables ravirẽt lame Adõc vindrẽt les anges pour le delivrer et les diables lui dirent. ¶ Pour quoy venez vous cy vous nauez riẽs en ce ste ame. Et tãtost la benoiste vierge ma/rie vint et les blasma pource quilz avoient prins lame qui estoit sienne Et ilz dirent ql estoit en mauvaises euvres & la trouve/rent il. ¶ Elle dist cest faulsement dit. ¶ Je scay bien que quant il alloit en aucun lieu il me saluoit premierement Et quant il re uenoit aussi. et ce vous dictes que ie vous face tort Mettons la au iugement du roy souuerain Et ainsi comme ilz estrivoient devant nostre benoist sauveur iesucrist de ceste chose Il luy pleust que lame revenist au corps et se repentit de ses faitz. et quãt les freres virent que matines demouroiẽt trop Si quisrent le secretain & alerent ius/ques a leaue et le trouverent noye Et sicõ me ilz eurent le corps tire hors de leaue ilz se esmerveillerent qui ce avoit fait Il tour na soubdainement en vie & raconta le fait Et puis apres finist sa vie en bonnes oeu/ures et bonnes operacions ¶ Il advint en la cite de bourges enuirõ lan de nostre sei/gneur iesucrist deux cens vingt et sept que ainsi comme les crestiens accommunioiẽt le iour de pasques Lenfant dun iuif alla a lautel avecques les enfans des chrestiens Et receut le precieulx corps de nostre sei/gneur iesuchrist avecques les aultres.

Et quant il reuint a lostel son pere luy demanda dont il venoit Et il respondit quil venoit de legsise dauecques les enfans des crestiens auecques qui il aloit a lescolle. et auoit cōmunie auecques eulx a la messe. Et adoncques le pere plain de forcenerie/ print lenfant & le getta en vne fournaise ardāte qui la estoit Et tantost la mere de dieu vint en la forme que lenfant auoit veue son ymage sur lautel & le garda du feu sans mal auoir & la mere par son crier auoit assemble moult de crestiens et de iuifz lesq̄lz virent lenfant en la fournaise qui nauoit nul mal. si le osterent dillec et lui demanderent comment il pouoit estre eschappe. Et il respondit Pource que celle honnorable dame qui estoit sur lautel me fit ayde & me osta toute lardeur du feu. Et adoncq̄s les crestiens entendirent que ce auoit fait lymage de la benoite vierge marie Si prirent le pere de lenfant et le getterēt en la fournaise et il fut tantost ars et degaste.

Aucuns moynes estoient auāt le iour sela vng fleuue et se iangloient ilec de fables et de paroles oyseuses Et adoncques ouyrent nager aux auirons parmy leaue et venir a riue moult hastiuement & les moynes dirent Qui estes vous. Et ilz dirent Nous sommes diables qui emportons lame en enfer de ebroin prouost de la maison du trescher roy de frāce qui fut apostat au moustier de saint gal. Et quant les moynes ouyrent ce ilz doubterent tresfort et se escrierent haultemēt Saincte marie prie pour nous et les diables dirēt. Vous auez de bōne heure appelle marie car no⁹ vous voulions desrompre et noyer. pource que vous auons trouues dissolucment & oultre heure ianglant. Et adōcques les moynes retournerent a leur couuent. et les diables en allerent en enfer Vne fēme folle souffroit moult de iniures dun diable qui se apparoissoit visiblement a elle en forme dun hōme et elle mettoit moult de remedes de eaue benoiste maintenāt dune chose et autrefois dun autre mais il ne sen abstenoit point Et adonc vng sainct homme luy conseilla que quant il viendroit a elle que elle leuast les mains au ciel et criast Saincte marie aydemoy Et quant elle leut fait le diable fut espouente aīsi cōme sil fust frape dune piere et dist. Mauuais diable entre en la bouche de celui qui ta ce enseigne/ et tantost sesuanouist et ne se apparut plus.

La maniere de lassūption de la tressaincte vierge marie est baillee en vng sermon faict et ordōne des diuers ditz des sainctz lequel est leu solennelement en plusieurs eglises Et la est cōtenu tout ce que iay peu trouuer en tout le monde aux narracions des peres du trespassement de la tressaincte vierge marie q̄ iay mise cy a la louēge dicelle Sait cosme qui fut surnōme le vesteur dist que par certaine relacion il print de ses predecesseurs qui y furent ce quil nest pas a oublier. Et dit que iesucrist ordonna en soy de la vie de sa mere et de la mener a luy par lāge a coustume et lui demonstra la demonstrāce de sa dormicion q̄ sa mort ne venist sās le scauoir & lui donna turbaciō car elle lui auoit prie face a face quāt il estoit encores en terre q̄lle ne vist nulz mauuais esperitz il enuoia lange a icelle auec telles parolles. Il est temps de prendre ma mere auecq̄z moy Ainsi cōme tu remplissoiez la terre de ioye faitz esioyr le ciel Tu rēdras ioyeuses les māsions de mon pere tu peulz cōforter les esperitz de mes saltz Ne soyez courroucee de laisser tout le monde corrumpable auecques ses conuoitises mais prēs le palais celestiel & tēporel Mere nayez pas paour destre ostee de chair toy qui es appareillee a bōne vie pardurable/ a ioye sās faillir/ a repos de paix / a seure cōuersacion/ a refectiō interminable/ au iour nō adueserāt a gloire non racontable/ a moy mesmes tō filz facteur de toutes choses car ie suis vie pardurable / dilection incomparable/ habitacion non racontable/ lumiere sans tenebres bonte non estimable dōne sans doub

ter a la terre ce qui est sien Nul ne te raui/
ta de ma main car en ma main sōt toutes
les fins de terre baille moy ton corps .car
iay mis en ton ventre ma deite La mort ne
aura ia gloire sur toy.car tu enfātas la vie
Lombre de obscurite ne te noircira pas car
tu enfantas la lumiere. contricion detren/
chement ne te auirōnera pas. car tu as des/
serui estre mon vaisseau Vien ten tost a cel
lui q̄ est ne de toy pour recepuoir les guer/
dōs du vētre de mere et le loyer du faict de
la viande bien prochainemēt ꝛ te haste iol
dre a ton filz. Je scay bien que tu ne seras
pas contrainte par lamour dun autre filz
que de celui qui te demōstra vierge et mere
Je te demonstre mur ꝛ arche de tous ceulx
au sauueur du mōde pōt des flotās. bastō
des foibles/eschelle des montans au ciel/
debonnaire depriceresse des pecheurs Je a/
meneray les apostres a toy desq̄lz tu seras
enseuelye ainsi cōme de mes mains/ car il
appartiēt que mes filz espirituelz de ma lu
miere ausquelz iay baille le salt esperit en/
seuelissent ton corps et quilz acomplissent
en ta persōne le seruice de ton merueilleux
trespassemēt Et apres ce que lange eut ra
cōte a la glorieuse vierge marie ces choses
Il lui donna vng rainceau de palme en/
uoie de la plāte de paradis en certaincte de
victoire contre la corruption de la mort et
vestement de immortalite Et adoncques
sen ala au ciel la dont il estoit venu. Et a
doncques la benoiste vierge marie assēbla
ses amis voisins et cousins et leur dist Je
vous fois assauoir que ie suis au parti de
ceste temporelle vie. il conuient veiller car
chacun qui trace la vertu diuine des āges
et les mauuais esperitz viennent au lict
des trespassans Et quant ilz ouirent ce ilz
commencerent tous a pleurer et dirēt Tu
doubtes les faces des esperitz qui as des/
serui estre mere du facteur de toutes choses
q̄ portas celui qui roba enfer qui as desser
ui auoir ton siege sur les cherubins et sur
les seraphins cōment les ferōs nous donc
et ou furions nous. ¶ Et la estoit grande
multitude de femmes pleurans et disans
quelle ne les laissast pas orphelines ꝛ la be/
noiste vierge dit en les cōfortant. Vous qui
estes mere des filz corrōpables ne souffri/
tez pas estre vng pou desperees diceulx cō/
ment doncques ne doy ie pas desirer a aler
a mon filz qui suis mere. et il est vie et seul
filz de dieu le pere mais si vous ou aucune
de vous est vefue dun filz elle le reconfor/
tera a la lignee qui lui demeure / et dicelle
qui est a naistre. et ie nay que vng seul filz
et si suis sās corruption pourquoy ne doys
ie doncques angoisseuse a lui qui est vie de
tous Et entant cōme ilz disoient ces cho/
ses le benoist iehan vint et enquist cōment
la chose aloit ¶ Et quant la vierge marie
lui eut dit son hastif trespassement.il sestē/
dit a terre et dist en pleurant Sire qui som
mes nous pourquoy nous enuoyes tu tāt
de tribulacions pourquoy ne mas tu auāt
oste du corps si que ie fusse mieulx visite de
la mere de mon seigneur et que ie ne fusse
pas a son trespassement Et adoncques la
vierge amena celui pleurant en sa cham/
bre et lui demonstra la palme et les veste/
mēs Et apres ce se mist en sō lit pour y estre
iusques a sa sepulture Et tantost vng tres
fort escroy de tonnerre vint plus blāc que
vne nue. et les apostres furent amenes de
uant la porte de la vierge ainsi comme filz
pleussent Et si comme ilz sesmerueilloient
fort de ceste chose iehan vint a eulx et leur
dist ce que auoit este nonce a la benoiste vi
erge marie par lange ¶ Et sicōme ilz pleu/
roient tous iehan les recōforta Et adōcqs
torcherent leurs larmes et vindrent deuāt
la benoiste glorieuse vierge marie . et la sa
luerent honnorablement et adorerent ¶ Et
elle leur dist. Bien soyes venuz filz de mō
seul filz ¶ Et quant elle eut ouy la venue
deulx elle leur dist tout son estat ¶ Et les
apostres dirent ¶ Tresraisonnable vierge
nous regardons en toy et sommes confor/
tez ainsi comme en celui mesmes nostre
seigneur et maistre. Et aussi nous auons
ce seul confort en nous.que nous esperons

ue tu soies pour nous mediatrix enuers ieu. ¶ Et quant elle eut salue pol par son om illui dist Dieu te salut expositeur de ion confort. ¶ Ja soit ce que ie naye pas eu iesucrist en chair toutesfois ie te voys n chair. & suis aussi conforte cōme se ie le eisse Et iusq̃s au iour duy ie p̃schoie que u auoies enfante iesucrist Et maintenāt e prescherap que tu es transportee a lui. Et apres ce la vierge marie lui mōstra ce que lange lui auoit apporte et les admonne ta que les lumieres ne fussent point estai es iusques a son trespassemēt et la estoiēt ix vingtz vierges a la seruir Et adoncq̃s lle vestit le vestemēt de mortalite et les sa ua tous et si ordonna son corps en son lict our son yssue. Et pierre fut mis au chief ehan aux piedz & les autres furent entour e lict en louāt la benoiste vierge marie me e de dieu Et adoncques pierre commēca chāt et dist Esiouys toy espouse de dieu ux chambres celestielles chādelier de lu/ niere sans tenebre par toy est manifeste a clarte pdurable Le benoist germain ar/ heuesque de constātinoble tesmoingne que ous les apostres se assēblerent au trespas emēt de sa tressaicte vierge marie Jacoit e q̃ ayes receu de humaine nature la mort iō estimable si ne dormira ne ne sommeil era pas lueil qui nous garde ¶ Ton tres/ assement ne sera pas sās tesmoingner ta iominacion Les cieulx racontent la gloi/ e de ceulx qui sur toy chāterent en terre & e eulx sera demōstre la verite les nues te rient honneur et a celui qui te administre es anges preschent le seruice de fait en toy les apostres qui furent assembles a toy en hierusalem. Et le grant denis ariopagite esmoigne ceste chose mesme disant. Nous comme ie scay bien & eulx & moult de noz reres fusmes assēbles a veoir le corps de elle qui porta dieu. ¶ Et iaques frere de ieu et pierre noble et tresgrant souuerai/ nete de theologiens estoient presens Et a/ pres il leur pleut que ap̄s celle vision tous es souuerains prestres chantassent louen/ ges. selon ce que chascun auoit conceu en sa pensee la bonte dicelle ¶ Et saint cosme en ensuiuant sa narracion dist Et ap̄s ce vng grant tonnoirre hurta en la maison. Et le doulx esperit remplist la maison de si grā/ de suauite de oudeur que ceulx q̃ la estoiēt fors les apostres & trois vierges qui tenoiēt les lumieres sen dormirent fort Et adonc nostre seigneur vint a tresgrāde multitude danges et print lame de sa mere. Et lame de lui resplendissoit de si tresgrande clarte que nul des apostres ne le pouoient regar/ der Et nostre seigneur dit a pierre. Ense/ uelisses le corps de ma mere a grant reue/ rance & le gardes trois iours illec dilligem ment et ie reuiendray adonc et le transpor teray au lieu sans corruption & la vestiray de semblable clarte comme moy si que ce q̃ iay prins delle & quelle a prins de moy se assemblent et concordent. Celui saint cos/ me mesme racōte vng merueilleux & espou entable mistere & q̃ na mestier de discution naturelle ¶ Car toutes les choses qui sont dictes de la mere de dieu sōt merueilleuses & sur toute nature / & sont plus a doubter q̃ a enq̃rir / car quant lame fut hors du corps le corps dist ces parolles Sire ie te rēs grā ces q̃ suis digne de ta gloire remembre toy de moy car ie suis chose faicte / & ay garde ce que me baillas Et adōcques les autres se esueillerent Et quant ilz virent le corps sans ame ilz se prindrent a pleurer Et fu/ rent moult dolans Et adoncques les apo/ stres prindrent le corps de la vierge & le por terent au monument Et pierre commen/ ca le pseaulme. In exitu israel. &c. ¶ Et les compaignies des anges louoient la vier/ ge en telle maniere que hierusalem fut si es/ meue pour celle grande gloire que les sou/ uerains prestres enuoierent grant foison & multitude de gens a glaiues et a bastons et adoncques lun vint forcenant a grant bruyt au lict et le vouloit trayner a terre a uecques le corps de la vierge mere de dieu Et pource que il sefforcoit mauuaisement de tirer le corps a terre il perdit les mains

par sa deserte. car lune et lautre main luy fut trenchee iusqs aux coutes & pendoient au lit / & si estoit tourmente par tresgriefue douleur Si requist tãtost pardõ & promist se amender et pierre lui dist Tu ne peulx en nulle maniere auoir pardon se tu ne bai se le lit de la vierge & se tu ne confesse iesucrist filz de dieu estre forme dedens elle. et adõtques quant il eut ce fait les mains lui furent reiinctes aux couldes dont elles estoient arrachees et pierre print apres ce vne date de palme si lui bailla et dist. Va en la cite et metz ce sur les malades. ¶ Et ceulx qui croient receuoiẽt sãte & adõcqs quãt les apostres vindrẽt au lieu de gethsemani ilz trouuerent vng sepulcre semblable au sepulcre de iesucrist et la misrent le corps a grãt reuerence et ne oserẽt toucher au tressaĩct vaisseau de dieu mais prindrẽt le syndoine de quoy il estoit enuelope / et le misrent au sepulcre et sicõme les apostres et les disciples estoiẽt entour le sepulcre selon le cõmãdemẽt de nostre seigneur au tiers iour vne nue tresresplendissãte enuirõna le sepulcre & les voix des ãges resonnerent merueilleuse odeur fut sentue & quant nostre seigneur fut veu descẽdre la tous furent merueilleusement esbahys & il emporta le corps de la vierge a tresgrant gloire Et adoncques les apostres baiserent le sepulcre et retournerent en la maison saĩct iehan leuangeliste et theologien en louant celui garde de si tresgrãde vierge Et toutesfois lun des apostres deffaillit a si tresgrant sollemnite Et quant il ouit si grant miracle il sen esmerueilla & requist a grãt desir que on lui ouurit le sepulcre pour congnoistre la verite de toutes ces choses Et quant les apostres lui refuserent en disant quil lui deuoit souffire le tesmoignaige de si grandes personnes que p aduenture les mescreãs nẽtendissẽt & dissent que le corps neust este soubstraict a larrecin / & celui qui estoit courrouce disoit Pourquoy me defraudes vous q̃ suis semblable a vous en vos communs tresors. Et en la fin ilz lui ouurirent le sepulcre / et ne trouuerent pas le corps Mais trouuerent tantseulement les vestemens & le syndoine Sait germaĩ archeuesque de cõstantinoble dit quil trouua escript en thimantrenne au tiers liure au quarãtiesme chapitre Et ce mesme tesmoigne le grant damascene q̃ sicomme la tresbelle emperiere memoire de saĩcte eglise eust fait moult de eglises en constantinoble entre les autres elle edifia au temps de marcien empereur de abalthenes vne merueilleuse eglise en lhonneur et reuerence de la benoiste vierge marie Si appella iuuenal archeuesque de hierusalẽ et les autres euesques de palestine qui demouroient adõcques en la cite royale pour le scene qui auoit este fait en calcedonne ; et leur dist. Nous auons ouy le corps de la tressaincte vierge este au tombeau au iardin de gethzemani Nous voulons doncques que pour la grace dicelle cite / le corps dicelle vierge soit transporte a honneur deu ¶ Et iuuenal lui respondit que sicõme il auoit trouue aux anciẽnes histoires le corps en auoit este porte en gloire Et nestoit demoure au monument que les vestemens et syndoyne tant seulement. ¶ Celuy iuuenal enuoya adoncques a constantinoble ou les vestemens furent mis honnorablement. Et nul ne cuide que de mon propre sens ie aye faict ceste chose Mais iay mis cy ce q̃ par doctrine et estudie iay aprins de la lecon de ceulx qui p vraye tradicion sont receues des premiers de leurs predecesseurs & iusques icy sont les parolles qui sont audit sermon ¶ Vrayement iehan damascien qui pour le temps estoit grec dit plusieurs merueilleuses choses de lassumption de la tressaĩcte vierge marie car il dit en ses sermõs Auiourdhuy la tressaincte vierge est portee au ciel Au iourduy la tressaincte aymee arche qui porta dedens soy son ouurier / est mise au temple qui nest pas fait de main Au iourduy la tressaincte coulombe innocente et simple et sen volla de larche. Cest a dire du corps lequel dieu receut / et

trouua repoz a ses piedz au iourdhuy la vierge sans laidure non saichent de passions terriennes: mais introduicte des entendemens celestielz / non est elle pas en terre mais vrayement au ciel appellee habite es celestielz tabernacles. Et iacoit ce que ta tressaincte & benoiste ame soit separee de tõ benoist corps et que tõ corps soit mis au sepulchre toutesfois nest pas en mort ne ne sera corrũpu par pourriture cest assauoir le corps: duquel enfantant la virginite demoura sans corrompre et de ceste virginite demoura le corps sans nulle dissolucion et est transportee a meilleur et plus sainte vie sans estre corrumpue de mort pour demourer aux tabernacles pardurables. et ainsi ce solleil luisant & cler se tapist soubz le corps de la lune si appert deffaillir ung brief temps en une maniere cõe il na poĩt perdu de sa lumiere. Mais en soy fontaine de lumiere pardurable. et tu es tresor de lumiere vraye et sãs degaster & tresor de vie: iacoit ce que par brief interuale ou espace de tẽps tu soyes corporellement amenee a mort toutesfois nous donnes tu abõdamment clarte de lumiere sans deffault et la saincte dormicion nest pas mort appellee mais trespassement ou despartie. ou plus proprement venue. et tu despartant du corps venir au ciel. et iesuchrist & anges & archanges te vindrent encontre. les ors esperitz doubterent ta venue. ¶ Et benoiste vierge tu nes pas au ciel comme helye ou pol. et ne montas pas iusques au tiers ciel tant seullement: mais tins et couchas iusques au siege royal de ton filz la mort des autres saincts est biẽ dicte mort Car celle mort les fait bieneurez mais elle na lieu en toy car ta mort ne ta trãsmigracion ou ta perfection ou ton despartement ne fait ou donne point seurete de estre benoiste car tu es commencemẽt milieu et fin de tous les biens qui excedent humaine pensee ¶ Ta seurete et ta vraye perfection & ta conception sans semence de ta diuine habitacion te ont faicte benoiste: doncques toy mesmes dis que tu nestoies pas faicte benoite de ta mort mais de ta conception en toutes generacions et la mort ne te fist pas bieneuree mais tu ennoblis la mort nonobstãt la tristesse dicelle en la conuertissant en ioye. ¶ Car si dieu dit que par aduenture le premier homme ne demonstre sa main et preigne du fruict de vie et viue pardurablemẽt ¶ Comment doncques ne viura celle au siecle pardurable que celle vie qui est pardurable sans fin. ¶ Jadis dieu bouta hors les premiers parẽs de paradis qui sendormirẽt en la mort de peiche enseuelis des le cõmencement au peche dinobedience et de gloutonnie. et maintenant celle qui a tout humain lignaige apporte vie et fist obediẽce a dieu le pere & bouta hors toute lordure de peche comment ne sera elle en paradis pourquoy ne ouurera icelle esiouissant les portes du ciel. Et ne tendist son oreille au serpent duquel elle print le venin mortel. Et pource que elle le fist par delict elle fut soubmise a lenfantement de douleur et fut cõdempnee auecques adam mais ceste benoiste q̃ enclina loreille a la parolle de dieu que le saĩct esperit remplit qui porta en sõ ventre la misericorde du pere qui conceut sans congnoissance de homme et enfanta sans douleur comment la mort la sorbiroit comment pourroit auoir corruption icelui qui porta toute vie ¶ Et encores dist celui damascien en ses mesmes sermons. Vrayemẽt les apostres despartis par toutes terres & entendoiẽt a pescher les hommes des porfondes tenebres a une saine parolle celestielle et aux nopces de dieu ¶ Et adoncques le diuin commandement qui est ainsi comme une messe ou une nue les apporta des parties du monde en hierusalez ou les assemblant entre ses esles et adoncques adaz et eue les premiers parens se escrierẽt dien a nous tressaĩct & saluable celier qui as emply nostre desir et la compagnie des saincts qui la estoient disoient a lencontre. Demeure nostre confort auecques nous & ne nous laisse pas orphelins: tu es confort

de noz trauaulx et refreidement de noz su
eurs. que ce dis je ce nous est glorieuse chose
de viure auec toy . et si tu mouroyes aussi
nous est mourir auecques toy glorieux. cō
ment serons nous en ceste vie. quant nous
serons desestablis de la presence de ta vie.
Et sicomme ie cuides telles choses ꝛ sēbla
bles disoient les apostres auecques grant
plāte de ceulx de lesglise a grans sangloux
en eulx complaignant de sa despartie. Et
celle se tourna deuers son filz et dist. Sire
soyes fait conforteur a mes filz q̄l te pleut
appeller freres qui sont doulens de ma des
ptie. Et auecques ce. ie les beniray de ma
main donnes leur benediction sur ma be/
nediction Et adoncques estandit sa main
ꝛ beneist tout le college des bons crestiens
ꝛ adoncques dist apres. Sire filz ie cōmā
de mō esperit en tes mais recois mō ame
ta mie que tu as gardee sans blasme de pe
che. A toy mesmes commande mon corps
et non a la terre ¶ Garde celui entier au
quel il te pleut habiter ¶ Transporte moy
a toy Et telles choses ouirent les apostres
et nostre seigneur dist Lieue sus mon amie
et bien ꝛ belle entre toutes les femmes ma
mie tu es belle: et macule nest point en toy
Et quāt la benoiste vierge ouit ce elle cō/
manda son esperit es mains de son filz.

¶ Et adoncques les apostres sarrouserēt de
larmes ꝛ baiserent le taberna cle: et par la
benediction et sainctete du benoist corps q̄
atouchoit la biere estoit tātost guery de q̄l
que maladie quil fust malade / diables es/
toient enchaines cōme demoniacles lair ꝛ
le ciel estoient sanctifies par lascencion de
lesperit ꝛ la terre par la disposiciō du corps
et leaue fut sanctifiee par le lauement du
corps. car le saint corps fut laue de tressal/
cte eaue et necte . Et le sainct corps ne fut
pas nectoye de leaue mais leaue fut sain/
ctifiee de lui Et apres le saint corps fut en
uelope en vng syndoine net et fut mis sur
le lict ꝛ lampes resplendirent doingnemēt
souef odorant louanges des anges retinte
rent ꝛ les apostres ꝛ les autres qui la estoi
ent chantoient diuins chans. Et larche de
nostre seigneur fut portee de la montaigne
de syon iusques a la ville de gethzemani
sur les testes des apostres. et les anges al/
loient les vngz deuant les aultres apres
en suiuant le sait corps ꝛ les autres le cou/
uroient et estoit acompaignee de toute la
plante de leglise . Et aucuns des iuifz en/
durcis en leurs anciennes malices sicom/
me la compagnie descēdoit du mont de sy/
on portant le saint corps vindrent la ¶ Et
lung qui estoit membre du diable en folle/
ment faisant le mouuement du diable sy
courut au saint corps et assaillit celui pour
qui les anges tremblent ꝛ en forcenāt print
le lict a deux mains et le tira a terre/ ꝛ les
mains seicherent ainsi cōme deux bastons
secz ꝛ estoit illecques ainsi cōme vng trōc
inutile tant que foy luy mua sa pensee et q̄
cellui gemissant de douleur se repentit. Et
ceulx qui portoyent la biere se arresterent
puis firent celuy maleureux atoucher les
mains au sainct corps et elles furent incō
tinent restablies en leur premier estat . et
adoncques fut porte iusques en la cite de
gethzemani et la fut baise et acolle et chan
te. sainctes louenges a genoulx et larmes
de saincte sueur decouroiēt . et adoncques
le sainct corps fut mis au tombeau honno
rablement. Mais son ame ne fut pas de/
laissee en enfer. Ne sa chair ne vit oncques
corruption. et il disoit quil appartenoit au
sacraire de dieu saincte fontaine non fouie
le champ non are: la vigne non taillee lol/
ue fructifiant ne seroit point tenue au girō
de la terre ¶ Car il appartient que la me
re soit sur haulcee auecques le filz et quelle
monte a lui ainsi comme il estoit descendu
en icelle et que elle qui auoit garde virgini
te en enfantement: le corps ne vit par cor/
ruption et qui auoit porte le createur en sō
sain demeure aux diuins tabernacles. Et
que celle que le pere auoit prinse en espou/
se fust gardee aux chambres celestielles et
que les chosee qui sont de son filz soient pos
sedees de la mere. et ce dit damascie. Sait

augustin demonstre en vng sermon moult amplement de sa tressaicte assumption disant. Nous qui auons entreprins a parler du corps de la vierge pardurable et de lassumption de la tressaicte benoite ame disons ce. Premierement de ce que on ne trouue riens delle en escript depuis que nostre seigneur pendant en lacroix la recommanda a son disciple: fors tant que lucas en recorde et dit. Tous ceulx estoient par vng couraige perseuerans en oraison auec marie mere de nostre sauueur et redempteur Jesucrist. Que est il doncques a dire de sa mort et de son assumption. Si est doncques a enquerre raison qui accorde a la verite. Or soit doncques celle verite faicte auctorite: sans laquelle auctorite ne vault riens Nous recordons de la condicion humaine ne doubtons pas a dire que celle soufstint mort temporelle Mais si nous disons que icelle soit deslier en comune pourriture en vers et en cendres. il nous conuient peser et penser si telle chose appartient a si grande sainctete et a la seigneurie de celle chambre de dieu Nous sauons bien que il fut dit au premier pere pource que tu es pouldre tu retourneras en pouldre: mais la chair de Jesucrist eschappa de celle condicion laquelle ne soufstint point de corruption. Et adonc est excepte de ceste generale sentence la nature prinse de la vierge: et dieu dist a la femme eue. Je te multiplieray tes maleuretez et enfanteras en douleur: et marie soufstint malheurete de laquelle le glaiue trespercea lame: mais marie enfanta sans douleur. et pourtant se elle participe en enfantement elle ne participe pas aux maleuretez de eue en enfantant en douleur: mais en est excepte. et de aucunes generalitez pource quelle est esleuee de tant prerogatiue de dignite. Et se nous disons quelle soufstint mort. si ne peut elle estre retenue aux lyens de mort Se nostre seigneur veult garder sa mere entiere et la chastete de sa virginite pourquoy ne la veult il garder sans corruption. de la pueur de pourriture. nappartient il pas a la benignite de nostre seigneur a garder lonneur de sa saincte mere qui nestoit pas venue corrumpre la loy. mais acomplir et quil lauoit en sa vie honnoree deuant toutes autres par la grace de lui conceuoir. nous deuons bonnement croire quil lhonnora a la mort de singuliere salutacion. et de grace especial. Pourriture et vers est reprouche de humaine condicion. Et quant iesucrist est hors de ce reproche la nature de marie en est exceptee/ laquelle est la nature que il print dicelle. car la chair de iesucrist est la chair de marie. laquelle il porta sur les estoilles honnorant homme en humaine nature et honnorant plus sa mere. se il est filz de [illegible] mere conuenable chose est quelle soit mere dicellui filz. nompas quant a lunite de la personne. mais quant a lunite de corporelle nature. et se grace peut faire vnite sans propriete despeciale nature Par plus forte raison la ou a vnite de grace corporelle et especiale natiuite. Vnite de grace est sicomme des disciples de iesucrist desquelz luy mesmes dit. Pere ie vueil que la ou ie suis quilz soient auec moy. et doncques se il veult auoir ceulx qui ioindirent cy auecques lui en la foy et quilz soient ioinctz auecques luy que doit on doncques iugier de sa mere ou est elle digne destre fors en la presence de son filz. et combien entens ie et croy que lame de marie soit honnoree de son filz par vne tres grant excellence prerogatiue possedant son corps en iesuchrist glorifiee quelle conceut et pourquoy ne possedera elle estre glorifiee de cellup par qui elle conceut. car si grant sanctifiement est plus digne du ciel que de la terre le siege de dieu la chambre de nostre seigneur et le digne tabernacle de iesuchrist appartient a estre la ou il est. Et si est precieux tresor et plus digne destre garde au ciel que en la terre: et par droit nulle resolution de pourriture nensuiuira ia si grant integrite de chair non corrumpable. et pource ie ne sens pas que si tressainct corps soit baille en viande de vers le doubte ie a dire et pource que le don de grace non comparable

surmonter grandement celle estimacion ie
sens que la consideracion de moult descri/
ptures me admonneste de dire. Verite dit
aucunesfois a ses ministres la ou ie suis il
lecques & mon ministre sera si ceste senten/
ce est generale a tous les administrãs a ie
suchrist p foy & par euure combien est elle
plus especiale de marie. car sans doubte el
le fut admĩstreresse de toute euure. car elle
le porta en son ventre: elle lẽfanta & nour/
rit & le coucha en la cresche: elle le mussa en
fuiant en egypte. et garda toute sa vie ius/
ques a la croix. et ne departit pas dauec luy
mais lensuiuit. sa diuinite ne peust estre i/
credible elle scauoit bien que elle ne lauoit
pas conceu de semẽce dhõme. mais par di
uine inspiration dont elle confiant soy en
la puissance de son filz cõme de la vertu de
dieu non muable dist. quant le vin fut def/
failli. ilz nont point de vin. & scauoit que il
pouoit biẽ faire. & il acomplit tãtost ce mi/
racle Et adoncques voix tu que marie fut
administreresse de iesucrist par foy & p eu/
ure. et si celle nestoit la ou iesucrist veult q
ses ministres soient. ou sera elle doncques
& se elle est illecques ne sera ce pas p grace
pareille: et se cest p grace pareille ou est le/
gale mesure de dieu quiert ẽt a chascun selõ
ses merites: car par la deserte de marie tãt
de grace est donnee a icelle viuant ¶ Sera
dõcques la grace appetisee a celle mort nẽ
ny non: car si la mort de tous les sains est
precieuse: certainement ie iuge la mort de
marie a estre dicte tresprecieuse: qui est re/
ceue aux ioyes pardurables par la debon/
nairete de son filz. honnoree plus honnora
rablement que les aultres. laquelle auoit
honnoree par la grace auant les aultres: et
dit quelle nest point amenee a commune
humanite apres la mort: cestassauoir de
vers de pourriture & de pouldre celle q por
ta en sõ ventre le saulueur de tous. Si la
diuine voulente daigna garder les veste/
mens des enfans sans lesiõ ẽtre les flam/
bes des feuz. pourquoy ne gardera il en sa
propre mere ce quil garda en vne estrange
vesture. Il lui pleut garder ionas au ven/
tre de la balaine sans corruption et par sa
seule grace ne gardera il pas marie nõ cor
rompue Il garda daniel en vie en la fosse
aux lyons de leur desatrempee fin / nest
pas doncques a garder marie par tant de
dons de merites et de dignitez. Et nous
scauons bien que toutes ces choses que no[9]
auons dictes nont pas garde nature: car
nous ne doubtõs pas que grace nait plus
gardee lentierete de marie que nature. Et
adoncques iesuchrist fait esiouyr marie en
ame et en corps et en son propre filz neut
oncques nulle tache de corruption laquelle
nen eut nulle en enfãtant si grant filz. car
elle est tousiours sans corrõpre q fut faicte
pleine de tãt de grace elle est viuãt entiere
ment: celle q ẽtiere enfãta la vie de tous: &
doncques se iay dit sicõme ie doy Jesucrist
approuue le toy & les tiens & se ie nay dit si
cõe ie doy: ie te prie pdõne le moy & les tiẽs

¶ Linterpretacion du nom saĩt Bernard

Bernard est dit de ber. cest a di
re puis & fontaine: & de nardus
que cõe dit la glose sur la can/
tique. est vne herbe portãt odeur & cest peti
te herbe et de chaulde nature odoriferant
Il fut chault en amour. ardent et humble
en cõuersacion. fontaine en doctrine demõ
stree: puis en parfondesse de sciẽce & portãt
odeur de bonne renõmee Et guillaume ab
be de saint theodore compaignõ de saĩt ber
nard escripuit la vie de luy auec heruault
abbe de bõneuaulx

¶ Legende de saint bernard

Bernard fut ne en
bourgoingne au
chasteau de fonta
ines et de nobles parens et
moult religieux ¶ Son pe
re estoit noble cheualier au
siecle et nestoit pas moins
religieux a dieu: et sa mere

eut nom aaleth ¶ Elle eut sept enfans six masle et vne femelle : elle nourrit tous les masles religieusement et apres furent moines et la fille nonain / et si tost quelle auoit vng enfant elle le offroit a dieu de ses propres mains elle ne auoit cure quilz fussent nourris destranges mammelles ainsi comme se elle espandist auec le laict de mere dedens eulx aucune nature de bien. Et tant comme ilz croissoyent tant come ilz estoyent soubz la main / elle les nourrissoit plus pour le desert que pour la court car elle les passoit de plus communes et de plus grosses viandes ainsi come se elle les enuoyast tantost au desert et sicomme elle portoit encore le tiers filz cest assauoir bernard dedens son ventre elle vit vng songe qui fut demonstrance des choses aduenir que elle auoit en son ventre vng petit chien blanc et sur le dos come roux abbayant en son ventre / et quant elle leut dit a vng saint homme il lui respondit a voix de prophecie. Tu es mere a vng tresnoble chien qui sera garde de la maison de dieu et donnera grans abayemens contre les ennemys de la foy car il sera noble prescheur / et guerira moult de gens par grace de la medecine de sa langue. ainsi comme bernard estoit encores petit Il fut malade de griefue douleur de chief si vint a lui vne femme pour assouuaigier sa douleur par ses charmes mais il lenchassa hors dauec lui en criant par tresgrant indignacion / et la misericorde de dieu ne deffaillit pas a son enfance : car il se leua et se sentit tout deliure. En la tressaincte nuyt de la natiuite de nostre seigneur que lenfant bernard attendoit en leglise loffice de matines / et conuoitoit scauoir a quelle heure iesuchrist auoit este ne ¶ Lenfant nomme iesuchrist se aparut a lui ainsi comme naissant deuant lui du ventre de sa mere et adoncques come il desquit il cuida que a celle heure eut este leure de la natiuite de nostre seigneur et apres ce il fist vne noble euure entre les commandemens de ses aultres traittes en la louenge de la mere / et du filz en laquelle euure il exposa celle lecon euangelique comme lange gabriel fut enuoye a la vierge marie. Et quant lancien ennemy vit le corps de lenfant de salut si fut plain denuie de sa chastete et tendit contre lui moult de latz de tentacion / et sicomme il eut vne fois vng pou tenu les yeulx a regarder vne femme il en eut tantost honte / et fut trescruel vengeur de soy mesmes. car il saillit en vng estang plain deaue gelee et fut la si longuement que a peu quil ne fut engele et par la grace de dieu il refroidit tout de la chaleur de charnelle conuoitise. Entour celui temps par lart du dyable vne pucelle se getta toute nue en son lit la ou il dormoit / et quant il la sentit il lui laissa tout en paix la partie du lit quelle auoit prinse / et se retourna y de laultre partie / et se endormit et celle se tint la par aucun espace de temps / et attendoit et quant la miserable femme eut vng pou de temps attendu et quelle vit quil ne se mouuoit ne tournoit pour elle si commenca a le toucher et trepoyer : et finablement quant elle congneut que pour ses manieres de faire il ne faisoit conte : si eut en elle si grant erreur paour et honte quelle sen fuit toute confuse / et esmerueillee Vne aultre fois quil estoit logie chez vne matrone. elle considera la beaulte dicelluy enfant par regard et se eschauffa forment en luy conuoiter. et adonc elle fit vng lit hors des autres et se leua de nuit desuergoigneusement en secret et vint a lui et quant il la sentit il se escria tantost les larrons les larrons. et elle sen fuit et la mesgnie se leua a la chandelle alumee / et le larron fut quis. et ne fut point trouue ¶ Et adoncques chascun sen retourna a son lyt / et se reposa Mais elle malheureuse ne se reposa point : mais se leua de rechief puis alla au lit de bernard et il se escria de rechief aux larrons : et le larron fut quis et ne fut point publie de cellui qui le scauoit bien et fut celle malheureuse femme chassee iusques a la tierce fois et sen cessa a peine par paour ou par desespoir. Et lendemain quilz sen alloient en leur chemin ses compaignons

se arguoient de ce quil auoit tant songe les larrons et lui enquisrent: et il dist. Vrayement ie ay anuyt souffert les aguaits du larron Car mon hostesse sesforcoit de moy oster le tresor nō recouurable et adoncques se pēsa que ce nestoit pas chose seure de habiter auecques le serpent. si ordonna de le fuyr et adoncques se ordonna pour entrer en lordre de citeaulx Et quāt ses freres le sceurent ilz se efforcoient en toutes manieres de le oster de son bon propos Et nostre seigneur lui dōna si grāt couraige et si grāt grace que ilz ne le peurent oster hors de sa conuersaciō. Mais il les mena tant que il conuertit tous ses freres et moult dautres a religion Toutesfois gerard son frere noble cheualier cuidoit tousiours que ce fussent vaines parolles et refusoit les admonnestemens et adoncques bernard auoit lesperit en soy eschauffe de merueilleuse amour de charite: et dist. Mon frere ie scai bien que vng seul trauail donnera entēdement a tes oreilles / si lui mist son doy au coste et lui dist Vng iour viendra tantost q̄ vne lāce te percera le coste et fera voye a tō cueur de prendre le conseil que tu refuses maintenant et vng pou apres gerard si fut prins de ses ennemis et naure au coste au lieu de son frere auoit mis le doy. et fut mis en prison et lie forment: et adoncques vint bernard a luis mais on ne le voulut laisser parler a lui. Et adoncques cria haultemēt et dist. Gerard frere saiches que nous irōs briefuement et entrerons au moustier. Et celle nuyt les lyens rompirent et cheurent et luys souurit par soy: et il sen fuit et dist. a son frere que il auoit mue son propos et vouloit estre fait moyne. Et lan de lincarnacion de nostre seigneur mil cent et douze en lan quinziesme de lordre de citeaux. Le seruiteur de dieu bernard de laage de vingt et deux ans entra en lordre de citeaulx auecques plus de trente compaignons: et si comme bernard yssit hors de la maison son pere auecques ses freres qui qui estoit lais ne si dit muard son frere qui estoit trespetit enfant et se iouoit a la place auecques les enfās si lui dist ha ha muard frere toute la possession de nostre heritaige te appartiendra et lenfant respōdit nompas cōme enfant vous autres doncques le ciel et me laisses tant seullement la terre ceste partie nest pas diuisee a droit et puis lenfant fut vng pou auecques son pere et ensuiuit ses freres ¶ Quant bernard fut entre en celle ordre il fut inspire et du tout occupe en dieu que il ne vsoit de ses sens corporelz il auoit ia este vng an en la maison des nouices et encores ne scauoit il sil y auoit nulles fenestres et si entroit et yssoit souuent hors de leglise ou il y auoit trois fenestres. il cuidoit quil nen y eust que vne Et labbe de citeaulx enuoya de ses freres pour edifier la maison de clereuaulx et en fit bernard abbe qui fut la lōg temps en moult grāde pourete / et faisoit souuent sa viande de fueilles de fou. et le seruiteur de dieu veilloit oultre pouoir humain et disoie quil ne perdoit iamais temps que quant il dormoit et si disoit que la comparaisō de mort et de dormir estoit semblable car sicōme ceulx qui dorment sont aīsi comme mors enuers les hōmes ainsi les mors sont veus dormans a dieu il estoit a peine attrait a menger par nul delit de appetit mais seullement pour paour de deffaillir. et il alloit tout ainsi prendre sa viande comme sil allast a tourmēt: et si auoit tousiours acoustume de pēser sil auoit point prins plus de viande quil nauoit accustume / et se il lauoit fait il sen punissoit. si que il restraignoit tellement sa lāgue quil perdoit pour grant partie sentir la saueur de la viande / car aucunesfois beuuoit il luille qui luy estoit baillee par erreur en lieu de aue et si disoit que leaue seulle lui semboit bonne ¶ Car quant il la prenoit elle lui refroidoit la bouche et le gosier et ne se apperceuoit point quant il beuuoit luille deuant ce que aucun apperceuoit ses leures oingtes et il a este congneu que plusieurs fois il mengeoit du sang de pourceau cru au lieu de beurre. Lequel luy estoit

baillé par erreur. Il disoit que tout ce quil
auoit aprins des sainctes escriptures quil
lauoit aprins aux bois ou aux champs en
pourpensant et adorant. et quil nauoit eu
nul maistre fors que le chesne et le fou. et ce
disoit il entre ses amis: en la parfin confes
sa il que quant il pensoit ou aouroit aucu-
nesfoiz la saicte escripture se apparoissoit
a luy ainsi cõme toute exposee. Et sicõme
il raconte entre ses cantiques quil mettoit
entre ses parolles mesleemẽt de celles que
le saint esperit luy conseilloit. Et quant il
faisoit vng traicte il se pourpensoit de bon
couraige quil feroit apres celluy Et adonc
vne voix venoit qui lui disoit. Deuant q̃
tu ayez acomply cestuy tu en auras vng
aultre. ¶ Pourete luy plaisoit tousiours en
vesture. il disoit que ordures estoiẽt demõ-
strance de couraige negligent ou follemẽt
glorifiãt soy en soymesmes/ ou couuoitant
dehors gloire humaine. il auoit tousiours
au cueur ce prouerbe et disoit. Qui faict ce
q̃ aultre ne faict tous sen esmerueillent: il
porta plusieurs annees la haire tant com-
me il la peult celer. mais quant on le sceut
il losta et tantost se print aux cõmuns ve-
stemens. iamais on ne le vit rire que on ne
print plustost appetit de reprimer laiguil-
lon de rire que de habondãment rire. il sou-
loit dire la maniere de patiẽce estre en trois
parties. cestassauoir lumiere de parolles
au dõmaige des choses et meffait du corps
et il prouua par exemple auoir este patien
ce: car il escripuit vne lectre a vng euesque
le admonnestant amyablement. et cestuy
fut fort courrouce disant au cõmencement
salut et nompas esperit de blapheme. au-
quel il respondit. Je ne cuyde pas auoir es
perit de blaphesme ne auoir mal dit de au
cun. Vng abbe luy enuoya six cens marcs
dargent pour faire vng conuent. mais tou
te la monnoye sicomme on luy apportoit
fut robee des larrons. et quant il le sceut il
ne dist aultre chose fors. Benoist soit dieu
qui ma espargne de ceste charge: et a ceulx
la qui lapportoiẽt on leur doibt facillemẽt
pardõner. car humaine cupidite leur a oste
et grant argent et grande tentacion donee
¶ Vng chanoyne regulier vint a luy et luy
pria fort quil fust receu a estre moyne. si ne
luy voulut accorder. mais luy persuadoit et
admõnestoit a retourner a son eglise. pour
quoy doncques dist il as tu commande si
grandement la perfection en tes liures/ si
tu ne bailles aux couuoitãs a ma voulente
tinsse tes liures pour les lacerer du tout
en tout. Auquel il dist. ¶ A nul de iceulx
nas leu non pouoir pas en ton cloistre estre
parfait. Je cõmande en mes liures corre-
ction de meurs et nõpas mutacion de lieu
et celui forcene saillit sus et le frappa en la
ioue: si que elle fut rouge et enflee/ et ceulx
qui la estoyent se leuerent contre luy exco-
munie pour le ferir. mais bernard leur vit
au deuant criant et les cõiurant par le nom
de iesuchrist que ilz ne le touchassent ne ne
luy feissent point diniures. Il auoit acou-
stume de dire aux nouices qui vouloyent
entrer en religion. Laissez cy hors le corps
que vous auez aporte du siecle: et vous ad
herez a ceulx qui sõt cy dedens les esperitz
entrent tantseulement. car la chair ne pro-
fite riens. Le pere de bernard qui estoit de
moure seul en sa maison sen alla au mona-
stere: et la demoura aucun temps puis tres
passa en bonne vieillesse. La seur fut ma-
riee au siecle/ et sicomme elle perissoit en ri-
chesses et aux delices elle alla vnefois au
monastere pour visiter les freres et amena
orgueilleux estat et grant appareil/ et il la
doubta ainsi comme fille du dyable a pren
dre les ames ne il ne saccorda oncques a ys
sir pour la veoir: et quant elle vit que nul
de ses freres ne lui venoit a lencõtre: mais
lun de ses freres qui estoit portier luy dist.
quelle estoit vne ordure puante enuelopee.
Et adoncques elle fondit toute en larmes
et dist. ¶ Se ie suis pecheresse dieu mourut
pour les pecheurs: et pour ce que ie suis pe-
cheresse requiers ie le conseil des bons/ et se
mon frere despite ma chair seruiteur de di
eu ne despite point ma trespoure ame: vie-

gne mon frere et ce quil me cõmandera ie feray/et elle tint ceste promesse/et il vint a uecques les freres a elle et pource quil ne la pouoit pas despartir dauecques son mary Il luy entredit premieremẽt toute la gloire au monde et luy enseigna a ensuiuir la forme de la vie de la mere Et adoncques quant elle fut retournee elle fut tant fort muee que au milieu du monde elle menoit vie de hermite et se faisoit du tout estrange du siecle:et puis en la parfin elle vainquit son mary par prieres et fut absoulte de son veu/et entra en vng monastere. Lhõme de dieu fut aucunesfois malade. si quil luy estoit aduis quil estoit a la fin et rendoit lesperit et estoit ainsi cõme trãsi et lui estoit aduis quil estoit deuant dieu en iugement/ et la fut le dyable de lautre part qui le deboutoit par accusaciõs de mauuais reproches et quant il eut tout dit lhomme de dieu dist sans estre espouente ne courrouce. Je confesse que ie ne suis pas digne de auoir le regne des cieulx par mes propres merites/ mais nostre seigneur qui le tient par double droit: cest assauoir par leritage du pere/ et par les merites de sa passion:si que il est contẽt de lun de ses droitz. et lautre il le me donne si ne suis pas confus. mais il mapartient de droit et ainsi lennemy fut confus et la dicte vision faillit. et lhõme de dieu reuint a soy/ et destraint son corps par si grant trauail de ieunes et de vigiles. si que il languissoit. a pou de continuelle maladie et ne pouoit suiuir son conuent fors a grant peine. Vnefois quil estoit griefuement malade et les freres prioient pour lui il les assembla et leur dist apres ce quil fut vng pou mieulx a son aise. Pourquoy tenez vous vng miserable hõme. vous estes plus fors et mauez gaignez. pardõnez moy ie vous en prie pardõnez moy et me laissez aller a dieu. Lhõme de dieu fut esleu pour estre euesque en moult de citez et mesmemẽt de gennes et de millan Et ce ne refusãt follement ne ottroyant aux requerans ains disoit quil nestoit pas a soy/mais depute au seruice des aultres./ et par le conseil de dieu les freres estoyẽt si pourueus et si grãs de lauctorite du pape que nul ne leur pouoit oster celuy qui estoit leur ioye dauecques eulx. Et en ce temps quil visita lordre des chartreux et que les freres furent bien edifiez de luy/ vne chose fut qui meut aucun pou le prieur dudit lieu.et ce fut que la selle sur quoy saint bernard cheuauchoit estoit trop despiteuse et monstroit la pourete des freres. et puis ledit prieur le dist a lun des freres et cellui le dist a lhomme de dieu.et il ne fut pas moins esmerueille quelle la selle estoit.mais la demanda/ et si lauoit cheuauchee de clereuaulx iusques a la chartreuse Il ala vne iournee delez le lac de losanne et si ne le vit oncques en maniere quil apperceust/ et au soir quan[illegible] freres parloyent du deuant dit lac/ il [illegible] demanda ou cellui estoit / puis apres [illegible] louyrent ilz se smerueillerẽt tresfort. Sai[illegible]nement la humilite du cueur vainquoit en luy la haultesse du nom. car le monde ne le pouoit tãt exaulcer ne surhaulcer que luy seul ne sabaissast plus. il estoit tenu souuerain de tous.et il se tenoit au plus bas. Et en la parfin sicõme il cõfessa entre les souuerains honneurs et les fauereurs du peuple.il luy estoit aduis que cestoit vng autre que lui. et si se reputoit luy plus deffaillãt ou estre comme vng songe/et la ou il estoit entre les simples freres.il vsoit de aymable humilite. la se esiouissoit il de se trouuer en sa propre persõne. il estoit tousiours trouue auant les heures.ou aorant. ou lisant. ou escripuant.ou pensant. ou edifiant les freres par parolles Vnefois quil preschoit au peuple vne tentacion toute telle luy monta au cueur vrayemẽt ores presches tu bien.ores es tu des hõmes pour sage Et adoncques lhomme de dieu sentant soy estre deboute par telle tentacion se arresta vng petit et cõmenca a penser sil diroit oultre.ou sil feroit fin. Et tantost celuy [illegible] forte par diuine ayde de dieu resp[illegible] fiblement a cellui qui le tenoit [illegible]

mencay / ne pour toy ne laisseray / et parfait sa predicacion. Ung moyne qui este ribault au monde et ioueur si fut du mauuais esperit et voulut retour siecle. Et si comme le benoist sainct ber ne le peut oncques retenir il luy deman quoy il viuroit. et il respondit quil sa ien iouer aux dez. et en pourroit bien. Et bernard luy dist. Se ie te baille ne cheuance reuiendras tu chascun an et partiray au gaing. et celuy en eut ioye et promist a le faire et adoncques homme commanda que on luy bail ingtz soulz. et il sen ala atout Et tout soit le sainct homme affin quil le peust re ainsi comme il fit apres. Et celuy a et perdit tout / puis sen reuint tout s deuant la porte et adoncques quant e de dieu le sceut: il ala a lui tout ioy t tendit son giron pour partir au gaing luy luy dist. Pere ie nay riens gaigne ay perdu vostre chatel Receuez moy sil plaist pour vostre chastel. Et ber luy respondit doulcement. Sil est ainsi mieulx que ie te recoiue que se ie perdisse nsemble et lun et lautre. Une fois que rd estoit sur sa iument il trouua en sa ung villain: et il se complaingnit quil it pas le cueur estable en aourant. Et ques le villain le desprisa tantost quil et dist quil auoit le cueur ferme esta ses oraisons Et bernard qui le vou nuaincre et demonstrer sa folie lui dist tre toy ung pou de nous: et commen patenostre a meilleure entente que tu ras. et se tu la peulx finer sans penser tre chose sans doubte tu auras ma iu et tu prometteras par ta foy que se tu a autre chose tu ne me le celeras pas estuy fut ioyeux / et reputa la iument sienne et luy ottroya hardiment: si se a part et commenca a dire la patenostre n eut a peine dit lamoitie quil pensa sil it la selle auecques. et il se aduisa tan et retourna a lode de dieu: et dist que il a pense en orant / et neut plus voulente de soy venter. Frere robert ung sien moyne et prochain de luy selon le siecle si auoit este deceu de son enfance par lamonnestement daucuns: et se estoit mis a clugny. Lonnourable pere le laissa aucun pou de temps la et puis apres le voulut appeller par lettres. Et si comme il les dittoit hors du monastere et ung autre moyne les escriuoit une pluye vint soubdainement. Et celuy qui escripuoit voulut plier le parchemin et le musser. bernard luy dist. Cest oeuure de dieu. escrips hardiment et ne doubtes. Et adoncques escripuit celle lectre au meillieu de la pluye sans estre mouillee. Et si plouuoit tout en tour. Et la vertu de la charite osta la moisteur de la pluye. Une tresgrande multitude de mouches auoit occupe une eglise que il auoit fait faire. Tellement que elles faisoient a tout grief / et moleste. Et il dist Je les excommunie. Et lendemain on les trouuera toutes mortes. Il fut enuoye du pape a milan pour les reconseillier a le glise: et quant il eut ce fait en sen retournant de milan se trouua a pauie. A laquelle ville il trouua ung homme qui luy amena sa femme. Laquelle femme estoit demoniacle. Et tantost le diable print a mesdire parmy la bouche de ceste maleureuse femme / et dist. Mengeur de pourceaux tu ne me osteras pas de ceste mienne maison / et lhomme de dieu lenuoia a sainct cir en son eglise. Et le benoist sainct cir: porta honneur a son hoste: et ne fit a celle nulle guerison et ainsi fut arriere amenee a sainct bernard. adoncques le diable commenca a tencer et a dire. Ne cir ne bernard ne me mettront hors. et bernard dist. Ne cir ne bernard ne te mettront hors. Mais nostre seigneur iesucrist. Au nom du quel ie te commande que tu ysses hors. Et si tost comme il eut faicte son oroison. Le mauuais esperit dist. Ha ha comment ie ysseroie voulentiers dici. car ie suis griefuement tourmente en elle. Mais ie ne puis car le grant seigneur ne veult Et sainct bernard luy dist Qui est le grant seigneur / et il dist. Jesus

de nazareth. Et bernard dist. Le vis tu onc ques ꝛ il lui dist: ouy. ꝛ il dist. Ou le vis tu ꝛ il dist en sa gloire ꝛ le saint dist. Tu as este dāpnes en gloire. Et il respōdit. Tu as dit vray. ꝛ bernard dist. Cōmēt en issis tu ꝛ il dist. Noꝰ en cheusmes moult auec lucifer. ꝛ lui disoit toutes ces choses par la bouche dicelle vieille en horrible voix deuant toꝰ. Et lomme de dieu lui dist. Vouldroies tu retourner en celle gloire. ꝛ il dist en rechignāt merueilleusemēt. Il est trop tard Et adoncqs lomme de dieu pria/ et le diable se partit de celle femme. Mais quāt lōme de dieu se fut parti de la. lennemy lassaillit de rechief. Et son mari vint apres le saint homme ꝛ lui dist ce qui estoit aduenu ꝛ il fit lier au col de celle femme vng breuet qui contenoit ces parolles. Je commande au nom de iesucrist a toy diable q̄ a ceste fēme ne vueilles plus toucher. Et il nosa oncqs puis venir a celle femme. Il fut vne piteable femme en acq̄taine q̄ fut lassee dun diable: qui habitoit a elle: ꝛ la lassa merueilleusement par six ans ꝛ la tentoit au peche de luxure des choses incredibles ¶ Lōme de dieu vint a icelle partie. ꝛ lennemi la menassa fort q̄ se elle aloit a lui quil ne lui pourroit prouffiter: et que auant cestui saint sen seroit en ale. Celui qui estoit son amy seroit son persecuteur trescruel. mais celle ala seuremēt a lomme di dieu et lui racouta en plourant ce quelle souffroit ꝛ il lui dist. Prens ce baston q̄ est mien et le metz en ton lit sil peut faire aucune chose: si la face: ꝛ celle se coucha en son lit. ꝛ celui vint tantost. Mais il nosa oncques aler a son euure acoustumee ne atoucher a son lit ¶ Mais la menassoit fort q̄ quant il sen seroit ale il se vengeroit trescruellement dicelle. Et quant elle leut dit a bernard il assembla le peuple: et commāda que chascun portast vne chādelle ardante en sa main et adoncqs excommunia le diable auecqs toute sa compaignie quil auoit et lui entredit q̄l neust iamais a faire a icelle ne a autre et aīsi fut elle du tout deliuree dicelle illusion. Si comme le saint homme fut enuoie comme legat en celle prouince pour reconsilier le duc daquitaine a leglise. Il refusoit en toutes manieres a estre reconseillie. Lomme de dieu ala a lautel pour celebrer et cestui attendoit dehors leglise excōmunie. Et si cōme cestui eut dit Pax dni ¶ Il mist le corps de nostr seigneꝛ sur la plateine et le porta auecqs lui et issit hors a face embrasee. ꝛ assaillit le duc par telles parolles espouentables: en disant. Nous te auons prie et tu nous as mesprise Voicy le filz de marie qui est seigneur de leglise qui est venu a toy que psecutes. Cest ton iuge ou nom duquel ton genoul est flechi. au mains duquel ton ame viendra ne le despite pas comme tu as fait ses seruiteurs. soies lui contraire se tu peulx. Et adoncques le duc fut tout enroidi tantost et fut tout impotent de se membres/ ꝛ se laissa cheoir incontinent a ses piedz. Et adoncques lomme de dieu le bouta du pied/ et le cōmāda a leuer et ouir la sentence de dieu: Adoncques cestui se leua tout tremblant: ꝛ accomplit ce que le saint commanda ¶ Si comme lomme de dieu entra en alemaigne pour appaiser vne grāde discorde. Vng archeuesque enuoia vng honnorable clerc a lencontre de lui ¶ Et quant ledit clerc lui dist quil auoit este enuoie dun autre seigneur ꝛ celui sesmerueilla terriblement de ce q̄ mōseigneur saint Bernart luy disoit quil venoit dun autre seigneuer que de par sō maistre. Et dist quil nauoit este enuoie de nul luy que de son seigneur larcheuesque. Et le saint disoit ¶ Tu es deceu filz: tu es deceu Jesucrist plusgrant maistre que nest pas celluy qui ta icy enuoye. Et le clerc lui dist. Sire cuide tu q̄ ie vueille estre moyne. nēny: ie ne le pensay iamais ꝛ en ce mesme voyage il renonca au siecle ꝛ print labit de lhōme de dieu. Et print lordre vng cheualier moult riche ꝛ moult noble. Et quant il eut ensuiui lomme de dieu par aucun tēps il commenca a estre moult tente. Et quant vng des freres le vit si triste/ si lui enquist Et il respondit ¶ Je scay bien que iamais

e seray lye ne ioyeux. Incontinent le frere dit a lomme de dieu. Et il aoura moult au ... tiquement pour lui. Et tantost celui fre... e qui estoit si pensif et triste apparut plus ioyeux dautant quil avoit este plus triste quant ledit frere parla a lui il lui blasma moult le mal de la tristesse quil avoit et re... pondit et dist. Je dis que ie ne seroie iamais ioyeulx. Mais dis maintenant Je ne seray iamais courrouce. Come sainct malachiel evesque de ybernie. Duquel monseigneur sainct bernard escripuit sa vie q estoit plai... e de vertus. trespassa bieneureme͂t a iesu crist. Et lomme de dieu offrit pour luy sa crifice de salut. Il vit la gloire de celui par la revelacion de nostre seigneur iesucrist: et a linspiracio de dieu il mua la forme de lo... raiso la comunion en disa͂t a ioyeuse voix. Dieu qui a sainct malachiel par ses meri... tes acompaignie avecques tes saincts: nous te prions que nous qui faisons la feste de sa precieuse mort ensuivons les exemples de sa vie: Et quant le chantre loupt: il luy dist et lui demonstra quil erroit. Et il lui dist Je ne erre point ains scay ce que ie dis. Et adoncques alla au corps et le baisa aux pieds.

¶ Quant vint le quaresme que plusieurs nobles le vindrent visiter et il leur pria que au moins en ses saints iours ilz fissent ab... stinence de leurs vanites et folies. Lesquelz ne si voulurent consentir. Et adoncques il leur fit donner a boire du vin. Et qua͂t ilz eu rent beu leur voule͂te fut muee: q par aua͂t vng petit de te͂ps avoient desnye et promis re͂t tout le temps de leur vie eulx abstenir. Et en la parfin le benoist bernard approu cha͂t de la mort bieneureement dist a ses fre res. Je commande que vous gardies trois choses lesquelles ie me recorde avoir garde es a mo pouoir tant q iay este en ceste p͂sen te vie. Je nay voulu faire esclandre a nul et se aucun y est cheut ie lay cele tant com me iay peu iay tousiours mains creu a mo sens que a autre Se iay este frappe si ne re quis ie oncques vengence du frappeur. Je vous laisse charite humilite: et pacie͂ce. Et apres ce quil eut fait moult de miracles et ordonne et fait cent monasteres. Et que il eut fait moult de liures et de traictes il ac complit les iours de sa vie au soixante et troiziesme an: et lan de nostre seigneur iesu crist mil cent quarante et trois. Il sendor mit en nostre seigneur entre les mains de ses freres. Et la gloire manifesta son tres passeme͂t a plusieurs gens. Car il se appa rut a vng abbe en vng monastere. Et lui commanda que il le suivist. Et celui le sui vit. Et adoncques lomme de dieu lui dist. Nous sommes venus au mont de liban: tu revi endras cy et ie monteray en hault. Et cestui lui demanda. ¶ Pourquoy y voulez vous monter. Et il dist. Je vueil apre͂dre Et celui sesmerueilla moult / et dist. Que veulx tu aprendre pere. ¶ Nul nest au iour duy si sage comme toy et il dist. Nulle scie͂ ce nest icy et nulle co͂gnoissance nest a moy Mais la hault est pla͂te de scie͂ce la hault est la vraye congnoissance de verite. Et en ce ste parole il se desaparut. Et adoncques ce stui signa le iour / et trouua que lomme de dieu bernard estoit adonc trespasse. Et no stre seigneur fit moult dautres miracles et a bien pou innumerables par son seruant.

¶ Linterpretacion du nom sainct thimothee

Thimothee est autant a dire com me tena͂t paour. ou co͂me paour de dieu. Et si co͂me sainct gre goire dit. Ce paour si est causee en chascu͂ saint homme en considerant ou il fut / ou il est. ou il sera et ou il nest mie. La ou il fut en peche. La ou il est en maluerte. La ou il sera en iugeme͂t la ou il nest mie en gloire.

¶ Legende de sainct thimothee

Thimothee fut prins soubz neron du pre uost de ro͂me et tres griefueme͂t batu Et ap͂s il out la chaux mise toute vi

ne en la gorge & sur les playes. Et il rendoit graces a dieu de tout son cueur. Et adoncques deux anges vindrent a lui/et dirent. Lieue ton chief au ciel & regarde. Et adonc regarda et vit les cieulx ouuers & iesucrist qui tenoit vne couronne plaine de pierres precieuses: & lui disoit ¶ Tu receuras ceste couronne de ma main. Et vng homme nomme appolinaire vit ces choses & se fist baptiser/ & pource le preuost commanda que les deux ensemble perseuerans en la confession de nostre seigneur fussent decolles. enuiron lan de nostre seigneur cinquante et sept.

¶ Linterpretacion du nom saint simphorien

Simphorien est dit de simphonie Car il fut dit comme instrument de musique. Et mettoit hors doulx chans de vertus ainsi comme en vng vaisseau. Car aisi comme dit auerroys. Chose qui sonne doit estre dure a resister. Legiere a continuer large a emplir. et ainsi fut sainct simphorien. Il fut dur comme vaisseau de musique. a soy par austerite. Aux autres doulx par debonnairete: Large a tous par charite:

¶ Legende de sainct simphorien.

Simphorien [illegible] la cite de augustudunense et ainsi come il estoit encores enfant il resplendissoit par si tresgrande abondance de clarte et de bonnes meurs: quil surmontoit la vie des anciens Et si comme les payens celebroient adonc la feste de venus. simphorien estoit la: & ne vouloit adorer limage que on portoit deuant eraclien. et adoncques fut longuement batu. & puis apres fut mis en chartre. & quant il fut ramene de la chartre on le voulut contraindre a sacrifier en lui promettant moult de dons & richesses & il lui dist ¶ Non feray dieu scait bien guerdonner les merites. et aussi scait bien pugnir les pechez: Si payons donches a dieu ce que nous luy deuons payer et son droit. Tardiue repentance est entendre a la face du iuge. Induces vos dons & soies enhortes & oingtz de la doulceur du miel qui engendre venin aux pensees mal croissans. Nostre conuoitise en aiant toutes choses ne possede riens car elle est obligee aux ars diaboliques. et sera toute destruite aux liens de maleur gaing. Et voz ioyes quant elles commenceront a resplendir seront rompues ainsi comme vng voirre. Et adoncques le iuge rempli de ire donna sentence ¶ Et ainsi comme on le menoit au lieu de martire/ sa mere crioit du mur de sa maison en ceste maniere. Filz souuiengne toy de la vie pardurable/regarde hault et voy cellui qui regne aux cieulx. La vie ne test pas ostee mais elle est muee en meilleure. Et il fut tantost decolle & son corps fut prins des crestiens & fut honnorablement enseuely. Si furent tant faitz de miracles a son sepulcre que il estoit tenu honnorablement des payens ¶ Gregoire de tours raconte que du lieu ou son sang fut respandu vng crestien emporta trois pierres arrousees de son sang & les mist en vne chasse dargent en table de fust auironnee & enclose. Et les porta en vng chasteau lequel chasteau fut tout ars de feu & celle chasse si fut ostee du milieu du feu toute saine & toute entiere Et il souffrit mort enuiron lan de nostre seigneur deux cens septante.

¶ Linterpretacion du nom saint barthelemy apostre

Barthelemy est expose filz ou suspendant les eaues. Ou filz suspendant Et est dit de bar qui vault autant a dire comme souuerainete: & de mois/ cest a dire eaue et de ce est dit barthelemi. ainsi comme filz de souuerainete suspendant les eaues cest de dieu qui esleue hault les pensees des docteurs si que les eaues de doctrine y espandant plus bas. & est nom de sire et non pas hebrieu.

¶ Legende du benoist saint barthelemy apostre.

Barthelemy apostre alla en ynde qui est en la fin du monde et entra en ung temple ou une ydole estoit qui auoit nom astaroth et commenca a estre la ainsi comme pelerin et en celle estoit ung dyable qui disoit quil guerissoit les langoureux. mais il ne les en forcoit point en guerissant. mais tant seulement se cessoit de les faire malades et ce temple estoit tout plain de langoureux / mais nul nauoit responce de celle ydole. si quilz alerent en ung autre cite ou une autre ydole estoit qui auoit nom berith lequel berith ilz honnoroient. si lui demanderent pourquoy astaroth ne leur donnoit responce nulle. Et berith dist. Nostre dieu est estrainct et lye de chaynes de fer. ne il ne ose souspirer ne parler des que barthelemy apostre de dieu entra au temple. Et ilz dirent. Qui est cellui barthelemy. et il dist. Il est amy de dieu tout puissant et pource il est venu en ceste prouince affin quil vuide hors tous les dieux de ynde. Et il dirent. Dy nous signe a le trouuer / affin que nous le puissons trouuer Et le dyable dist. Il a les cheueulx noirs et crespes. et sa chair blanche: la barbe longue ung pou chanue / les yeulx grans les narines droittes et esgalles / de droitte stature il est vestu dune robe blanche et dung manteau blanc. et la robe est entaillee de pourpre / et a chascun des angletz de son manteau une pierre precieuse vermeille et a vingt et six ans que ses vestemens / ne aussi ses chaussemens nenuieillirent ne enordirent: il aoure chascun iour / et se agenouille cent fois le iour / et cent fois la nuyt et prie dieu les anges vont auecques luy qui ne le laissent iamais trauailler ne auoir fain. il est tout dun mesme semblant et ioyeulx. il parle tout auant et congnoist tout. il parle toutes langues. et entent. et scayt ia bien ce que ie vous dis. Et quant vous le querres se il veult vous ne le pourres trouuer et ie vous prie que quant vous laurres trouue que vous lui dictes quil ne viengne pas ca que ses anges ne me facent ce quilz ont fait a mon compaignon. ¶ Et adoncques sen vindrent: et quant ilz leurent quis curieusement par deux iours. et ilz ne le eurent pas trouue: Ung iour vint que ung demoniacle sescria. et dist Apostre de dieu barthelemy tes oraysons me ardent. Et lapostre lui dist. Tais toy et va hors dillec. Et tantost il fut deliure Et quant polemien qui estoit roy de celle region ouyt ceste chose lequel auoit une fille lunatique si enuoia a lapostre lui priant quil venist guerir sa fille. Et quant lapostre y fut venu il la vit lyee de chaines de fer / et mordoit ceulx qui aloient a elle il commanda que on la desliast: et les ministres nosoient aller a elle ¶ Il leur dist. Je tiens ia le diable lie qui estoit dedens elle et vous vous doubtez. Et tantost elle fut desliee et deliuree ¶ Et adoncques le roy la voulut faire faire presenter a lapostre chameaulx chargez dor et dargent et de pierres precieuses / mais il ne peult estre trouue en nulle maniere. ¶ Et lendemain au matin lapostre se apparut au roy tout seul en sa chambre. et luy dist Pourquoy me quiers tu a tout or et argent et pierres precieuses. ces dons sont necessaires a ceulx qui conuoittent choses terriennes. mais ie ne desire riens charnel ne terrien ¶ Et adoncques saint barthelemy luy commenca a dire moult de choses et a enseigner le roy la maniere de la redemption de vie. demonstrant entre les autres choses que iesucrist auoit vaincu le diable par merueilleuse doctrine et saigesse / car ce estoit chose conuenable que celuy qui auoit vaincu le filz de la vierge. cestoit adam qui estoit forme de terre vierge. fust vaincu par le filz dune vierge. et il le vainquit puissament hors de sa seigneurie / par laquelle il auoit oste par en getter hors a force le premier homme. Et tout ainsi comme celluy

qui vainct aucun tirant envoye ses compaignons pour mettre son enseigne par tout et pour en getter les autres tirans tout ainsi nostre seigneur envoia les messagiers p tout pour oster lhonneur et le cultivement du dyable droitturierement. car cest droitture que celluy qui avoyt vaincu lhomme par menger et le tenoit encores que il fust vaincu par homme ieunant ⁊ ne tenist plus homme ¶ Saigement lart du dyable fut vaincu par lart de Jesucrist. Lart du diable fut car tout ainsi cõme le faulcon prent soleil. tout ainsi print il iesucrist au desert. Po^r ce quil ieunoit ie essaiay sil avoit fain ⁊ sil eust eu fain que il le peust avoir deceu par viande. et sil navoit fain il scavoit bien sans doubte que cestoit dieu. mais il ne le peult congnoistre. car il eut fain/ et ne se consentit en riens aluy ne a sa tentacion. Et quant il eut presche les sacremens de la foy il dist au roy que sil se vouloit baptiser il luy demonstreroit son dieu lie de chaines. Et le iour ensuivant que les evesques des ydoles sacrifioient a lidole au pres du palais du roy. le diable cõmanca a crier et dire Cessez vous maleurez de sacrifier a no^9 que vous ne souffres pis que moy qui suis lie de chaines de feu des anges de iesucrist lequel les iuifz crucifierent et le cuydoient mener a mort. et celle mort nous enchaina et lia des liens de feu nostre prince ⁊ le getta es liens de mort Et tãtost tous prindrẽt cordes pour getter a terre les faulx ydoles mais ilz ne peurent oncques. Et adõcques lapostre commanda au diable quil yssit de la et quil despecast lidole. ¶ Et il yssit tantost/ ⁊ destruisist tout par luy par les ydoles du temple ¶ Et tantost lapostre fit son oroison. et tous les malades furent gueris Et adõcques lapostre dedia le temple a dieu et commanda au dyable quil sen allast en ung lieu desert. Et adonc lange de dieu se apparut illec et vola tout entour le temple. et ẽtailla aux quatre ãgles du temple le seigne de la croix a sõdoy disant. Nostre seigneur dit ce ainsi comme ie vousay net toyez tous de vostre infirmite et aussi ce tẽple de toute macule sera nettoiee. mais ie vous monstreray celuy qui y habitoit avãt auquel le benoist apostre a commende aller au desert Et ne vous doubtez pas de le veoir. mais faictes en voz frone ung tel signe comme iay entaille en ces pierres ¶ Adonques leur monstra ung ethiopien plus noir que fouldre la face ague la barbe longue les cheveulx estandus iusques au piedz/ les yeulx enflãbans cõme fer embrase et gettoyt estincelles de feu mettant par la bouche flambes ensouffrees/ les mains liees de chaines ardẽtes par derriere les dos Et adoncques luy dist langel/ Pource que tu as obey a ce que le benoist apostre ta cõmãde ⁊ as despece les ydoles du temple ie te deslieray. Va en tel lieu ou il ne habite nul homme et soyes la iusques au iour du iugement. Et adõcques quant il eut ce dit il sen ala escroissement urlant. et lange de nostre seigneur iesucrist sen vola au ciel devant to^9. et le roy fut baptise avec sa femme/ et ses enfans/ et tout le peule si laissa son royaume et fut disciple de lapostre/ et adoncques tous les evesques des ydoles se assemblerent ⁊ alerent a astrages roy frere de polimien/ et se complaignirent de la perte de leurs dieux et de la destruction de leurs temples et de la conuersion de son frere par art magique. Astrages roy fut courrouce ⁊ envoya mille hommes armez a prẽdre lapostre et quant il fut mene devant lui le roy luy dist. Nes tu pas celuy qui a perverti mon frere. Et lapostre luy dist. ¶ Je ne lay pas perverti. mais converti. Et le roy luy dist. Ainsi comme tu as fait relinquir son dieu ⁊ croire au tien ainsi ie te feray relinquir le tien dieu ⁊ croire ⁊ sacrifier au mien ⁊ lapostre dist. Jay lie le dieu q̃ ton frere adoroit et ie lui ay monstre tout lie. et le contraigny q̃l despecast son faulx ymage et se tu peuz ainsi faire a mon dieu tu me pourras bien attraire a ton ydole ou si non ie despeceray tes dieux ⁊ croiras au myen ⁊ si cõme il disoit ceste chose il fut dit

au roy que son dieu balath estoit despiece et tout destompu Et quant le roy louyt il desrompit le pourpre dequoy il estoit destu: et commanda que lapostre fust batu de verges et tout vif escorchie. et ainsi fut fait. Et adonc les crestiens emporterent le corps et lensevelirent honnorablement. Et adoncques le roy astrages et les evesques des ydoles furent prins des diables et moururent. Et le roy polimien fut ordonne evesque et acomplit loffice de evesque vingt ans moult louablement. Et apres ce il reposa en paix plain de vertu. Il est diverse opinion de sa passion/car le benoist dorothe dit que il fut crucifie. Et ainsi barthelemy prescha aux yndois: et leur bailla levangile selon mathieu en leur propre langue. Il se dormit en la cite de albenie: et fut crucifie en la grant armenie: le chief embas Et le benoist theodore dit quil fut escorchie. Et on lit en plusieurs autres livres quil fut decole tantseulement. Et ceste contrariete peut estre sauvee en telle maniere quil fut premierement crucifie Et ou temps quil mourut en la croix il fut oste de la: et au dernier il fut escorche et puis apres il fut decole. Et lan de nostre seigneur iesucrist troiscens trente et ung les sarrazins assaillirent cecile et degasterent lysle lyparythane ou le corps saint barthelemy reposoit: et rompirent son sepulcre: et degetterent ses os deca et dela ¶ Et on dit que son corps estoit en telle maniere venu de yndes en celle ysle; que quant les payens veirent que le sepulcre de lui estoit fort honnore pour les miracles qui y estoyent faitz ilz eurent despit: et le mirent en ung tombeau de plomb: et le getterent en la mer. Et par la voulente de dieu il vint en celle ysle. Et quant les sarrazins eurent degette ses os ca et la et ilz sen furent partis: barthelemy lapostre se apparut a ung moyne et luy dist. Lieve sus et recueille mes os qui sont departis. Et cellup lui dist. Pour quelle raison cueilleray ie tes os: quel honneur te devons nous faire quant tu nous as laissie destruire. Et lapostre dist. Nostre seigneur a espargnie a ce peuple par moult de temps par mes merites: mais pour leurs pechez quilz se enforceient trop a croistre iusques au ciel Je nay peu impetrer pardon pour eulx Et le moyne lui dist Comment entre tant dautres pourray ie congnoistre les tiens. Et lapostre lui dist. Tu les yras cueillir par nuyt. Et ceulx que tu verras resplendir comme feu tu les lieveras. Et adoncques le moyne les trouva tout ainsi comme il avoit dit: et les leva: puis monta en une nef et vint au bonnevent qui est maistresse ville de appuille: et les transporta la. Et on dit maintenant quilz sont a romme: iacoit ce que ceulx de bonnevent dient quilz ont le corps.

¶ Une femme portoit ung vaisseau plain de huylle pour mettre en la lampe saint bartheelmy: et comment ilz enclinassent le vaisseau dessus la lampe il nen pouoit riens yssir. iacoit ce quilz touchassent lhuylle clere au doy. Je croy que il nest pas aggreable au saint que ceste huylle soit mise en la lampe Pour laquelle chose ilz le mirent en une autre lampe. Et tantost lhuylle sen yssit. Sicomme lempereur frederich destruisoit bonnevent et commanda que toutes les eglises qui la estoyent fussent destruyttes: et se efforcoit de transporter celle cite en une autre. Ung homme trouva aulcuns hommes tous blans et resplendissans. il luy fut advis quilz traictoient et ordonnoient daucune chose ensemble. Et adonc sesmerveilla que ce pouoit estre: et leur demanda. Et adonc lung deulx respondit. Cest barthelemy apostre avecques dautres sains qui avoient eglises en celle cite: qui parlent et ordonnent ensemble par quelle peine cestui soit iusticie qui les oste de leurs tabernacles: et ont ia conferme entre eulx par sentence ferme que sans demeure cestui voise au iugement pour respondre sur ce et tantost cestui empereur mourut maleureusement On lit en ung livre des miracles des sains que ung maistre celebroit chun an solennellement la feste de saint barthelemy: et le diable sapparut a cellui maistre qui preschoit en forme dune pucelle. et quant ce

maistre la dit il la convia au disner avecqs lui. et quant ilz estoient a table elle sefforcoit moult de lattraire a son amour. et adoc saint barthelemy vint a la porte et pria quil fust mis dedens pour lamour de saint barthelemy. Et elle ne voulut pas / mais on lui envoya du pain. Et il ne le voulut prendre. si pria le maistre par son messaigier ql lui dist laplus propre chose estre en lhome Et il respondit: rire. Et la pucelle respondit non est / mais est pechie en quoy lhome est conceu: et dit en pechie. Barthelemy respondit que il avoit bien dit / mais il avoit parfondement respondu. Et le pelerin demanda apres au maistre quil luy dist quel lieu cestoit contenat lespace dune pie: ou dieu avoit fait plusgrant miracle. Et quant il eut dit le signe de la croix / ou dieu avoit fait moult de miracles. Et elle respondit. non est: mais est le chief de lhomme: auquel le miroer du monde est. cestadire que to9 les sens de lhomme. et lapostre loua la sentece de lun et de lautre. Et adonc leur demanda la tierce fois. combien il y avoit du souverain ciel iusques au parfont denfer. Et le maistre dist quil ne savoit. Et elle dist Or voy ie bien que ie suis trebuchee: car ie scay bien que ie trebuchay de lun a lautre: si convient que ie le te mostre. Et adoncqs le diable se trebucha en enfer a grant bruit. et adonc ilz quiret le pelerin et ne le peuret trouver: et a bienpou on lit tout ainsi du benoist sait andri. Le benoist abroise dit aisi au preface quil fit de cestui apostre en abregant la legende. Jesucrist tu as daigne monstrer a tes disciples preschant moult de choses de ta divinite. ta trinite en merveilleuse maniere et ta maieste entre lesquelz tu envoyas le benoist barthelemy honnorer par tresgrant prerogative au longinque peuple Et iacoit ce quil fust du tout longian a humaine predication: touteffois deservit il par lacctoissemet de ses pdications marcher en ton signe le comencement de cellui peuple ¶ Haa par quelz grades loenges est a louer cestui merveilleux apostre. Et quant les cueurs des pchains peuples ne lui suffisoient pas pas a affermer la creance. il trespassa ainsi come en volant les dernieres contrees des yndois et entra au temple ou il avoit grade copaignie de langoureux sans nombre: et fut le diable si muet quil ne donnoit nulle respoce a ceulx qui adoroient. Et la fille du roy qui estoit lunatique par latouchement du diable fist deslier et la rendit a son pere tres saine ¶ Haa comme ce fut grant miracle de sainctete quil fist a lennemy despiecer son ydole et mettre a neant. Haa comme il est digne destre nombre a celestielle compaignie. auquel lange apparut po^r louer la foy de lui par ses miracles: et vint de la souveraine sale: et leur monstra les diables enchainez et treslaiz: et avoit entaillie en la pierre le signe de nostre seigneur portant salut: Et le roy et la royne furent baptisez avecqs les gens de leurs citez: et au dernier le tirat frere de polimien nouveau en la foy par la relacion des evesques des temples fist le benoist apostre tresfermz en toutes manieres en la foy battre et escorchier et recevoir tres laide mort Et sicomme il denoncoit le meschiet de mort / il eut et emporta en la ioye celestiele victoire de son glorieux estrif ¶ Et le benoist theodore abbe et noble docteur dit de cestuy apostre en ceste maniere ¶ Entre les autres choses le benoist apostre barthelemy prescha premierement en lycanonie. et puis apres en ynde. et au dernier en la cite de albanie en la grant armenie. et la fut escorchie premierement et le chief couppe et enseuely. Et puis apres quant ilz furent envoyez a preschier de nostre benoist sauveur Jesucrist / sicomme ie cuide ¶ Il ouyt que dieu luy dist. Va preschier. ys hors a toy combatre et en prens le peril. Jay premierement acomply leuvre de mon pere: et suis premier tesmoing emple le vaisseau qui est necessaire / ensuys ton maistre / ayme ton seigneur / metz ton sang pour le sien: et aussi ta chair pour la sienne / seuffre ce que il a souffert / tes armeures soyent benoistes en tes sueurs / souefuete entre les male

fites pacience entre ceulx qui perissent. Et lapostre ne le refusa pas/mais comme loyal serviteur obeyssant a son seigneur alla ioyeusement. ⁊ aussi cõme lumiere de dieu enlumina les tenebres de saincte eglise. si cõme saint augustin le tesmoigne en son liure/ ⁊ aussi cõme cultiueur de Jesucrist il prouffitast en lespirituel cultiuement. Pierre apostre enseigne les naciõs mais saint barthelemy ensuiuable fist choses pareilles. pierre fit de moult grandes demonstrãces/et barthelemy fit vaillans miracles. Pierre fut crucifie le chief embas/ et puis q̃ barthelemy fut escorche tout vif/ ⁊ eut le chief couppe ¶ Et autant de miracles cõme pierre si peut comprendre a autant souffert barthelemy a emprendre/ et ilz accreurent sẽblablement leglise par les dons du saint esperit. Et tout ainsi cõme la harpe donne vng doulx sõ de moult de cordes ainsi tous les apostres donnerent doulce melodie de lumiere diuine ¶ Et fureut crieurs establis du roy des roys ⁊ departirent entre eulx le monde ¶ Et le lieu darmenie fut la partie de barthelemy/ce fut eiulath iusques a gabaot. et la fouyt les champs non raisonnables de charrue de la langue en mussant dedens le parfond du cueur la parolle de la foy/et en plantant les vignes de nostre seigneur iesucrist et les arbres de paradis enentant en chascune les remedes medicinables de passions et coupoit et arrachoit les chardõs et espiners nõ entendant ⁊ coupoit les bois de felonnie a la coignie:et les clouoit entour de roses de enseignemens. mais quelz loyers en rendirent les tirans au benoit createur. ilz rendirẽt deshonneur pour honneur malediction pour benediction mal pour bien. peine pour guerdon/et tribulacion pour repos et tresamere mort pour vie Et apres q̃ celui eut souffert moult de tourmens. il fut eschorche diceulx/ et mourut pource ne desprisa il pas ceulx qui loccioiẽt mais les admonnestoit/et receuoit ses contraires. mais il nestoit chose qui refraignist le^s de stilles pensees ne retraisist des maulx. Que firent ilz apres. ilz se forcenerent contre les corps les malades refuserent leur medecin/ la cite refusa celuy qui la soustenoit les aueugles leur enlumineur les nauigans leur gouuerneur. et les mors celuy qui rendoit vie/et comment le getterent ilz hors certes ilz getterẽt le saint corps en la mer en vne arche de plomp ¶ Et larche sen vint de la region darmenie auec larche de quatre autres martirs. car ilz faisoient miracles/ilz furent gettes auec luy en la mer. et ces quatre alloiẽt deuant par grant espace de mer/ ⁊ faisoiẽt seruice a lapostre ainsi comme seruiteurs en vne nauire. tant quilz vindrent aux parties de cecille en vne ysle laquelle si est nommee liparis ainsi comme il fut reuele a vng euesque dostience qui adoncques estoit present/ ⁊ ce tresriche present si vint a vne trespoure fẽme. ⁊ adoncques les autres quatre vindrẽt en autres terres. et laisserent le benoist apostre en celle ysle. et laissa les autres derriere luy ¶ Et vng homme nomme papien ala en vne cite nommee cecille. et puis il enuoya lautre lucien aĩsi nomme en la cite de messine. ⁊ enuoya les autres deux en la terre de calabre. et enuoya gregoire en la cite de colonne. et enuoya euchatre en la cite qui est ditte chalin. et encores au iourduy resplendissent par leurs merites ¶ Et adoncques fut lapostre receu a lumieres de chandelles. et a louenges honnorablement ⁊ lui fit on vne eglise en lhõneur de luy en la mõtaigne de vulcan prochaine a icelle ysle qui estoit forment nuisable es habitans dicelle ysle pource quelle gettoit le feu/si se eslongna dicelle ysle par sept lieues sans estre veu de nul/et se suspent deuers la mer/ et encores appert il au iourduy es voians ainsi comme figuracion de feu fuyant/ et la forme comment il sen fuyt. ¶ Je te salue barthelemy benoist des benoistz: clarte de diuine lumiere/et lumiere de saincte eglise/pescheur de. poissons raisonnables. et/ preneur des choses periees/doulx fruyt de vius palme naureur de dyables na-

urant le monde par son larrecin esiouys toy soleil du monde enluminant toutes choses terriennes bouche de dieu langue embrasee mettant hors sapience; fontaine saincte decourãt qui sainctifias la mer par tes allees innumerables. qui as fait la terre vermeille par ton sãg qui repaires aux cieulx resplendissans au meillieu de la diuine cõpaignie. cler en resplendeur de gloire sans flechir: et te esiouys en la liesse de ioye non saoulable Et cest ce que le benoist theodore dit.

¶ Linterpretacion du nom saint augustin

Augustin ce nom lui fut impose pour lexcellence de sa dignite ou pour lardeur de dilection ou par lexposicion de lexcellence de sa dignite car tout ainsi comme de lempereur. Augustus estoit plus noble de tous les roys tout ainsi cestuy surmonte pour lexcellence de tous docteurs selon ce que dit remy / & les autres docteurs sont acomparaigez aux estoilles. & cestuy au soleil. ainsi comme il appert en lespitre que on chante de luy. Il resplendist au temple de dieu ainsi cõme soleil resplendissant ¶ Secondement pour lardeur de dilection / car ainsi comme le moys daoust est plus chault de chaulde chaleur aussi leschauffa il du feu damour diuine dont il dit de soymesmes au liure des confessions. tu auoies trespercé mon cuer de ta charite. Et la mesme dit ainsi ¶ Tu me metz en vng talent qui nest pas moult assouaige par dedens. et ie ne scay par quelle doulceur que se elle est faicte en moy ie ne scay que ce sera. mais elle ne sera pas de ceste vie. Tiercement pour lexposicion de son nom. car augens vault autãt a dire cõme acroissant / et stin qui est vne cite & ama q vault autant a dire comme hault. donc est augustin comme acroissant la cite souueraine / et en chante de luy. Cest celuy qui peut biẽ accroistre la cite de dieu: de laquelle cite il dit au liure. xi. de la cite de dieu. Il appartient a la cite de dieu commencement informacion et habitude / car se on demande dõt elle est: dieu fist ainsi & celuy saige est enlumine de dieu / et celuy tresbien eure de dieu. et se celuy arrestant est attrempe se celuy plain de contemplacion est enlumine se celuy ardant a dieu soit es lyesses / & il est a respondre ¶ Il voit. il veille. il ayme il veille en pardurablete de dieu il luyt en la verite de dieu. il se esiouist en la bonte de dieu. Ou si comme il est dit au glosaire. Augustin est autant a dire comme loue cler et bieneure. il fut loue en sa vie / cler en sa doctrine. et bieneure en gloire. Possinius euesque de calmence escriuit sa vie / si comme cassiodore dit au liure des nobles hommes

¶ Legende de saint augustin.

Augustin noble docteur fut ne en affricq en la cite de cartage et eut nom son pere patrice: et sa mere monise. Il fut suffisamment introduit es ars liberaulx si que il estoit tenu pour souuerain philosophe et tresnoble docteur ¶ Car il aprint tout par soy sans mesure en lisãt les liures de aristote / et tous les autres que il peut trouuer des ars liberaulx et les entendit / si comme il tesmoigne au liure des cõfessions disant. Tous les liures que ilz appellent des ars liberaux orendroit iay vng tresfelon seruiteur de conuoitise leus par moy seul / et les entendis. Tous ceulx de lart de parler / et de diuiser tous ceulx des diuisions des figures de musique & des nõbres ie les leus et entẽdis sans grant force & sans ce q nul le me mõstrast. Tu scez monseigneur mon dieu. car la hastiuete de mon aprendre lingeniosite de la cuite dentendre est ton don / mais ie ne sacrifiray point a toy car pour ce que science sans charite ne edifie point mais enfle en erreur des manichiens qui afferment que nostre sauueur & redempteur iesucrist fut corps fan-

tastique: et ouyent la resurrection de la chair. Augustin y cheut: et fut en celle erreur neuf ans lui estant en laage de adolescence ¶ Il fut amene acroire ces truffes quil disoit que larbre dun figuier plouroit quant on ostoit les figues ou la fueille. Et quant il fut en laage de dix et neuf ans il cõmenca a lire en ung liure dun philosophe: auquel il enseignoit despriser a la vanite du monde et apprendre philosophie. Et po^r ce lui pleut trop ce liure mais il commenca a estre trop doulent pource que le nom de iesucrist ql auoit aprins de sa mere nestoit pas en ce liure. et sa mere plouroit souuent pour luy: et sefforcoit de le retraire a la verite de la foy. Et si comme on lit au liure des confessions elle estoit en ung lieu moult triste: si luy estoit aduis que elle vit ung iouuenceau deuant elle qui lui enquist la cause de sa tristesse. et elle dist. Je pleure le dommaige de mõ filz augustin. Et il lui dist Soies seure que la ou tu es il est ¶ Et elle vit tantost son filz estant decoste elle ¶ Et quant elle leut dit a augustin: il lui dist. Tu es deceue mere. il ne te fut pas ainsi dit/ mais te fut dit. La ou ie suis tu es. Celle disoit au contraire. Filz il ne me fut pas ainsi dit/ mais la ou ie suis tu es ¶ Et la mere ententiue prioyt moult fort ung euesque sicomme augustin tesmoigne audit liure des confessions quil daignast prier dieu pour son filz ¶ Et il la vainquit en une maniere ainsi comme par ennemy il respondit a voix de prophecie. Va ten toute seure car filz de tant de larmes est chose impossible quil perisse Et quãt il eut par plusieurs ans enseignie rhetorique en cartaige il vint a romme secretement sans le sceu de sa mere: et assembla la moult de disciples: et sa mere voulut aller auecques lui iusques a la porte affin quelle le retraisist/ ou quelle allast auecques lui/ mais il demoura celle nuyt: et sen partit secretemẽt et au matin quelle sen apperceut: elle rẽplist les oreilles de dieu de clameurs: et alloit au matin et au vespre a leglise: et aouroit pour son filz. En ce temps ceulx de milan requirent ung docteur a simach preuost de romme qui leust rhetorique Et ambroise hõme de dieu estoit adõcques euesque de celle cite Et augustin fut la enuoye a la priere de ceulx de milan. Et sa mere ne pouoit reposer/ mais mist moult grande peine a venir a lui: et le trouua quil nestoit mye vray catholique. et adõcques augustin print a hanter saint ambroise et oyoit voulentiers les predications et il estoit moult ententif en predications que on ne deist aucune chose contre les manichiens en leur heresie: ¶ Une fois aduint que ambroise disputa cõtre icelle erreur longuement et la condempna par apertes raisons et par auctoritez: sique celle erreur fut du tout mise hors du cueur de saint augustin. Et ce que lui en aduint depuis raconte il au liure des confessions: et dit ¶ Quant ie te congneuz premierement tu chassas lenfermete de mon regard en forciblement et ie tremblay par la paour de bõne amour: et me trouuay estre tresloing de toy en une region dissemblable ainsi comme se ie ouysse ta voix de hault ¶ Je suis viande des anges cresches et tu me mengeras/ mais tu ne me mueras pas en toy comme viande de chair: mais tu seras mue en moy. Et sicõme il dit illecques. La voie de iesucrist luy plaisoit bien/ mais il doubtoit aller en telle voye/ mais tãtost nostre seigneur luy mist en couraige quil allast a simplicien auquel toute grace diuine reluisoit pour refraindre ses challeurs: et po^r lui dire laquelle maniere estoit conuenable a viure po^r aller a la vie de dieu en laquelle lun va ainsi et autre alloit ainsi/ car tout quãt que il faisoit luy desplaisant sans la doulceur de dieu et sans la beaulte de la maison de dieu quil aymoit. Et simplicien le print a admonnester: et luymesmes se admonnestoit et disoit. Quans enfans et quantes pucelles seruent en leglise de dieu a nostre seigneur et ne pourras pas faire ce que ceulx et celles peuẽt faire en eulx mesmes: et nõ pas en leur dieu/ pourquoy demeure il en toy. gette toy en luy et il te recepura et guerira

Et entre ces parolles victorien vint la dont simplicien fut moult esiouy: et raconte comment celluy encores payen par sa saigesse trouua vng grant ymage au marchie: et cõment il dist moult de fois ql estoit crestien. Et simplicien lui disoit. Je ne le croy pas deuant que ie te voye en leglise. et il disoit en iouant. Les parois ne font pas lhomme crestien. Et quant il vint a la parfin a leglise/ le liure ou le credo de la messe estoyt escript lui fut baillie a lyre comme vergongneux tressecretement/ sicomme il estoit de coustume il monta hault et le commenca a prononcer apertement: et ceulx de romme se esmerueillerent: et leglise sesiouyst de tous: Et apres sescrierent soudainement et appellerent victorien victorien: et puis se teurent Et apres vint vng hõme nõme poncian qui estoit amy de augustin et raconta la vie et les miracles dicellui grant anthoine qui auoit este martirise en egypte nauoit guieres soubz constancien empereur. Et adonc par leur exemple leschauffa formẽt augustin: siquil assaillit lipin son compaignon tant de parolle cõme de pensee et se escria disant. Que souffrons nous que oyons nous car les ignorans rauissent les cieulx et nous sommes plongez en enfer auecques noz doctrines: et pource que ilz sont allez deuant nous: nous auons honte de les suyuir. Et adonc se leua et se getta en vng courtil dessoubz vng figuier. sicomme luymesmes dit en ce mesme liure des confessions et pleura treslonguement/ et donna pleureuse voix pource que longuement auoit attendu/ de demain en demain et de petit en petit: et nauoit point de maniere en soy: et estoit fort tourmẽte de sa tardiuite. sicomme il est escript apres en ce mesme liure. Et disoit cõme tu es hault aux haultes choses: et si ne te desprisas point et nous allons a peine a toy. Sire fais et nous esmeus et nous appelle Sire rauis nous et resplendis et adoulcis tous noz empeschemẽs et ie doubtay ainsi estre empeschie comme il apartient a doubter. Je tay ayme trop tart beaulte tresancienne et si nouuelle. Je tay ayme trop tart tu estoies dedens moy et dehors et la te queroye et ie trebuchay en ceste beaulte que tu fis: et nestoie pas auecques toy. tu appellopes et crioyes et as rompu ma sourdesse/ tu as enlumine et esclarcy et chasse mon aueuglement: tu mas emply dodeur et ie ne chasse a toy. ie tay goutte et ay fain et te conuoite. tu mas atouchie et ie suis eschauffe en ta paix ¶ Et sicomme il pleuroit amerement il ouyt vne voix qui lui dist. Aprens et lis. Et tantost il ouurit le liure apostolique et getta les yeulx au premier chapitre et leur dist. Vestons nous en nostreseigneur iesucrist. Et tantost toutes les doubtes des tenebres furent estainctes. Et ce pendant il cõmenca a estre a tourmente de grant douleur des dens que a bien peu sicomme il dit fut amene a croire lopinion de cornelie philosophe qui auoit mis que le souuerain biẽ de lame est en saigesse et que le souuerain bien du corps est que auoir mal en nul lieu. et celle douleur fut si forte quil en perdit la parolle. et pource escripuit il en vnes tables de cyre que tous priassent pour luy que nostreseigneur allegast celle douleur: et si sagenoilla auecques les autres: et soudainement il se sentit tout sain Et adonques dist sa voulente au saint homme ambroise quil lui mandast lequel des sains liures apartenoit mieulx a lire pour estre plus conuenable a la foy crestienne. Et il lui demanda ysaie le prophete pource quil est veu estre le plus conuenable premier annonceant leuãgille et de lappellement des gens. Et sicomme augustin nentendoit pas tout le cõmencement / mais il cuidoit que aulcune chose fust autre que elle nestoit/ et si attendit a le lire tant quil fut plus conuenable aux sainctes escriptures. Et quant le iour de pasqs vint et augustin auoit laage de trente ans luy et son filz que dieu donna enfant de bon engin quil auoit engendre en son adolescẽce: quant il estoit encores payen philosophe et auecques lui alipipien son grãt amy par les merites et predications de sa mere re-

ceurent baptesme de saint Ambroise. & adoncques sicomme on dit ambroise dit Te deum laudamus. Et augustin respondit. Te dominū confitemur. Et aisi ces deux ordonnerent & firent de lung & de lautre ceste hymne. Et chanterent iusques a la fin: ainsi comme honnorien tesmoingne en son liure qui est dit le miroer de leglise: Et en aucuns autres liures anciēs est mis tel tiltre Cest la cantique de ambroise & de augustin Et tantost ilz furent merueilleusement cōfermez en la foy catholique. Et il delaissa toute lesperance que il auoit au siecle: & renonca aux escolles que il tenoit. Et il dit au liure deuant comment il estoit adoncques eschauffe en lamour diuine. Tu auoyes trespercie mon cueur de ta charite: & ie te portoye les parolles fichiees dedens mes entrailles. Et les exemples de tes seruiteurs que tu auoies fais des noirs luisans & des mors vifz. les assemblees des pensees me ardoiēt tout forcene: & griefue paresse me prenoit ie mōtay en la montaigne de pleur & tu me donnas chantant la cantique des degretz: sayettes agues & charbons degastās ne ie ne stoye pas en ces iours saoule de ta merueilleuse doulceur pour considerer la haultesse du diuin conseil sur le salut de humain lignaige: combien ay ie ploure en tes hymnes & tes cantiques doulcement sonnantes par la voix de leglise les voix couroient en mes oreilles: & ta verite decouroit en mon cueur & larmes decouroyent: & il me estoit bien auecques icelles. et adoncques ces choses furent establies a estre chantees en leglise de milan. Et ie crioye a hault cry en mon cueur. O in pace. O in idipsum. Je dormiray en cellui mesmes & prendray sommeil/ car tu nes point mue. en toy est repos oubliant to⁹ labeurs Je lisoye tout cellui pseaulme & ardoye ie qui auoye este abayant & aueugle cōtre les lettres miellees du miel du ciel & illuminees de ta lumiere ie malentissoie sur ces escriptures Jesucrist est mon aideur pource quil me fait choses souefues soubdainement: et ma fait laissier les suauitez de mes truffes & ce quil mestoit paour de perdre mais iay ioye de les laissier: tu les boutoies hors de moy en icelles qui es le plus doulx de tous. & le plus cler de toute lumiere: & le plus secret de tous secretz. Le plus hault de tout honneur: & ny a nul plus hault sur toy Et apres il print nebrodio & euodio & sa mere & retournerēt arriere en affricque: mais quāt ilz furent a lostel de thyberien sa debonnaire mere mourut. Et apres sa mort augustin retourna en son propre heritaige: et la entendoit a dieu en ieunes & en oraisons auecques ceulx qui sestoient prins de luy. Il escripuoit liures & enseignoit les non saiges: & la renommee se estendoit par tout. Et en tous ses liures & ses faitz il estoit tenu pour merueilleux. Il fuit a aller en aucune cite ou il neust euesque quil nauenist quil fust empeschie en ceste office ¶ En ce temps estoit en yponēce vng homme plain de grandes richesses qui enuoya dire a augustin que sil alloit a luy/ et il oyoit parolle de salut il pourroit bien renoncer au siecle: Et quant il ouyt ce il y ala hastimēt Et quant valerien euesque dyponense ouyt sa renommee il ordonna celluy estre euesque de yponence iacoit ce que il le reffusoit moult & plouroit. Et aucuns reputoient ses larmes estre faictes par orgueil & luy disoyent ainsi comme en le reconfortant que il estoit temps quil fust prestre/ iacoit ce quil fust digne de greigneur chose. Et lors il establit vng monastere descolliers: & si commenca a viure selon la reigle establie selon les sains apostres. Duquel monastere furent dix esleuz a estre euesques. Et pource que ledit euesque estoit grec & moins enseigne a la langue latine & aux lettres il donna puissance a augustin de preschier contre la maniere de leglise dorient. Et pour ce moult deuesques le desprisoyent / mais il ne luy en chailloit se il faisoit faire par celluy. ce quil ne pouoit faire par soy. En ce temps il conuainquit fortunat prestre: & manichee qui estoyent hereses; et des aul-

tres heresies donatistes & manichiens & les osta & les confondit ¶ Et adoncques le benoist valere se comenca a doubter que augustin ne lui fust oste po^r estre euesq dune autre cite: & il lui eust aucuneffois offert se on ne cuidast quil sen fust alle en vng plus secret lieu q̄l ne peust estre trouue. Et lors il impetra de leuesque de cartaige quil laissast leueschie & pourueust augustin euesque de yponense. Et augustin le reffusa en toutes manieres: & touteffois il en fut tant oppresse & contraint que il print la cure de leueschie. Laquelle chose il disoit quil ne devoit pas estre fait quil fust ordonne leuesque viuant. Et dit lescript pour linhabitacion du concille general. laquelle il print apres ce quil fut ordonne au cōcille des euesques que tous les statuz des peres deussēt estre dis a ceulx a ordonner par ceulx qui les ordonnent. Et on lit que il dit apres de soymesmes Je ne sens nostre seigneur estre si courrousse a moy de nulle chose comme ie ne stoie pas digne destre mis a la haultesse du gouuernement de leglise. Son vestement ne son chaussemēt ne tous ses autres ornemens nestoient ne trop vilz ne trop hōnestes / mais estoient de suffisant & attrempe habit. & dit de soymesmes. Jay honte de precieux vestemens: & pour ce ie les vens quant il mest donne. & pource que la vesture ne peut estre comme le pris en est cōmun Il vsoit espargnablement a sa table entre les choulz & les autres potaiges quil auoit aucuneffois char pour les hostes & po^r les malades ¶ Et aymoit plus a la table lecon & disputacion que viandes. & auoit ainsi escript dedens contre la pestilence de detraction ¶ Qui suis amat dictis absentum rodere vitam ¶ Hanc mensam indignam nouerit esse sibi ¶ Qui ayme par ses ditz mesdire daulcune ame qui se deffaille de ceste table: se peut il dire estre indigne sās faille Car vnefois si cōme vng homme eut laschee sa lāgue a mesdire de vng euesq moult familier de lui il le print si cruellement que il dist quil effaceroit ces vers ¶ Vnefois quil eut comme a disner aucuns de ses familiers lun qui estoit plus curieux que les autres alla en la cuisine & trouua que il ny auoit nul appareil. si demanda a augustin Que nous auez vous appareillie a disner Et augustin dist. Je ne scay riens de telles viandes. Et celluy lui dist. Je ne scay disner auec vous. Et adoncques augustin dist quil auoit aprins trois choses de saint ambroise. La premiere est quil ne demandast ia femme a aucun La seconde est quil ne louast ia bataille a nul voulant combatre. La tierce quil ne allast ia disner a court se il ny estoit conuie. La cause du premier est que ceulx ne soyent pas dun accord: & le maudirent. La cause du second est que les combatans nayent nul mal & sen pregnēt a luy. La cause du tiers est que parauenture il ne perde la maniere de son attrempance. Il fut de si grant attrēpāce de purte de humilite que les trespetis pechiez que nous reputons nulz il les confessoit a dieu au liure des confessions & sen accusoit humblement deuant dieu ¶ Car il saccuse illecques que quant il estoit petit enfant il iouoit a la pelotte quant il deuoit aller aux escolles: & de ce que il ne vouloit aprendre se il nestoit contraint de son maistre ou de ses parens ¶ Semblablement se accuse il de ce que quant il estoit enfant quil prenoit voulentiers plaisir aux fables de enee Et pleuroit dido morte pour lamour que il auoit en elle. ¶ Semblablement de ce quil desroboit aucune chose au celier de ses parens / ou a la table pour donner aux enfans qui iouoyent auecques lui. Et de ses fraudulentes victoires quil faisoit es ieux denfance: & comment il print vne poire a vng arbre voisine a sa vigne lui estant en laage de seze ans. Aussi en ce liure des confessions se accuse de la petite delectation que il sentoit aucuneffois en mengeāt: disāt. Mon dieu ainsi cōme on prent medecine: ainsi dois ie prendre viande: Et quant ie venoye au repos de saciete & iauoye oste les molestez de indigence ¶ En ce passaige me suruenoit le

lien de concupiscence car ce passaige est vo lupte: lequel passer necessite le contraint et come le saint soit cause de boire et de mengier ioyeusete se adioinct a lui comme chamberiere perilleuse et souuent se parforce dal ler deuant et a cause dicelle pour le salut ie le fais et veulx. Ebriete est eslongnee de moy: sire tu auras pitie de moy ¶ Crapule iamais ne sousprint ton seruiteur. Sire tu fais que elle soit du tout eslongnee de moy Et qui est cellui qui ne soit aucunemet rauy dehors les limites de necessite et se il ya personne certainemet il est grant et doit magnifier ton nom. Je ne suis pas celluy / car ie suis homme pecheur ¶ Il auoit aussi suspicion de soymesmes de odourer disant de la faulte de odourer ie ne messorce guerres quat ie ne lay point: ie ne les quiers pas: et quant elles suruiennent ie ne les mesprise pas: car ie suis pres de non les point auoir ainsi me semble ¶ Mais parauenture ie faulx. Nul home ce dit il ne doit estre seur en ceste vie qui est appellee toute tentation assauoir coment pourra estre fait du pire le meilleur: et nompas du meilleur le pire Et si se confessa des delitz ouyes des oreilles disant ¶ Les delictz ouyes des oreilles mauoient multiplie et soubmis a eulx plus tenablement mais tu mas deslie et deliure. Quant il aduenoit que le chant ne mouuoit plus la chose chantee ie confesse auoir forment pechie et adoncqs aymasse mieulx non auoir ouy cellui qui chantoit. Et si se accusoit de veoir de ce quil auoit aucuneffois veu le chien courant: et de ce que quant il passoit aucuneffois par les champs voulentiers regardoit chasser. Et lui estant en la maison regardoit comment les areignes prenoient les mouches et les regardoit fort ententiuement ¶ Et pour ce se confessoit il a nostreseigneur de ces choses car aucuneffois lostoient de bonnes pensees et entrerompoient les oraisons. Et si se accuse de lappetit de loenge et de mouuement de vaine gloire disant. Qui veult estre loue des homes tu les blasmes. Et ne seras pas deffendu des homes quant tu les iugeras: ne soustrait quant tu le condampneras. Car home est loue pour aulcun don que tu luy as donne. et toutesfois il sesiouyst plus a estre loue et surhaulce que il ne fait du don. Et il est tente chascun iour des tentations sans cesser ¶ Nostre fornaise de chun iour est langue humaine. Et touteffois vouldroye ie bien que elle ne accreust le nom de chascun bien par lay de hestrange bouche. Mais la langue naccroist pas tantseulement / car blasme le menuise Je suis courrousse aucuneffois de mes louenges quant elles sot louees en ce qui desplaist a moymesmes. Car ainsi escripuet les mineurs biens greigneurs quilz ne sont. Le saint homme confundit tresvaillamment les hereses tant q ilz prescherent apertement que ce ne seroit pas pechie de occire saint augustin et disoyent que on le deuoit occire ainsi come vng loup rauissant: et que dieu pardonneroit tous les pechitz a ceulx qui locciroient. Et fut plusieurs fois guette diceulx. et quant il alloit en aucun lieu ilz y mettoient leurs espies: mais par la tresgrant grace de dieu ilz estoient deceuz du voyage: et ne le pouoyent trouuer ¶ Il luy souuenoit tousiours des poures et les secouroit franchement de ce quil pouoit. Et aucuneffois il commandoit rompre et froisser les vaisseaulx de leglise pour les poures et pour les chetifz / et pour racheter poures prisonniers Il ne voulut oncqs achepter maison ne ville ne chap mais reffusa moult de heritaiges qui luy estoyent laisses pource que il disoit quil appartenoit mieulx aux filz ou aux pluspro chains des mors et luy souffisoit de ce que il possedoit de leglise. Et encores ny estoit il point ententif po[ur] lamour des choses. mais pensoit iour et nuyt aux escriptures diuines Il neut oncques son entete a nouuelles fabriques / mais il escheuoit a y mettre son bon couraige / car il vouloit tousiours estre franc de toute tristesse corporelle sique il peust plus franchement entendre et plus co tinuellement a la lecon. Mais il ne des-

necit point a ceulx qui vouloient edifier se il ne leur deist faire trop desatrempeement Il louoit forment ceulx qui avoient desir de mourir & regardoit souvent sur les exemples de trois euesques. car quant ambroise estoit a la fin: & il lui prioit quil impetrast alongnement de sa vie par ses prieres. il respondit Je nay pas si vescu entre vous que ie aye honte de vivre: et si ne doubte pas a mourir car iay bon seigneur. Laquelle response augustin surhaulsoit merveilleusement: & si comme il disoit dun autre euesque: que quant on lui disoit que il estoit encores moult necessaire a leglise & que pour ce le deliureroit dieu encores de son mal. & il dist. Se ie ne fis oncques bien fors aucunesfois pourquoy donques maintenant me deliurera il. Et dun autre euesque il disoit. Ciprien raconte & dit que quant il estoit en grant enfermete il prioit que dieu lui envoyast sante. Ung iouvenceau sapparut a lui & fremist contre lui & lui dist. Tu doubtes souffrir & ne veulx yssir que te feray ie. Il ne vouloit oncques que nulle femme demourast avecques lui ne seur germaine ne les filles de son frere qui servoient dieu ensemble car il disoit que se on ne pouoit avoir aucune mauvaise suspection de ses seurs ou de ses niepces: mais pour ce que telles personnes ne peuvent estre sans autres qui leur sont necessaires & les autres mesmement viendroyent a eulx & de ceste pourroyent estre les pensees plus enfermees & estre esmeus de tentations humaines ou pourroient estre diffamees par les mauvaises suspicions des hommes. Il ne vouloit iamais parler avecques nulle femme seulle: se nestoit de grant secret. Il ne fit oncques a ses cousins tant comme ilz abondoient en richesses. Mais ne lui chailloit fors quilz ne eussent souffrete ou trop grant besoing. Il ne voulut oncques pour aucun par lettres: ne par parolles. Et lui souvenoit de ung philosophe qui a ses amys au temps de la fin navoit pas donne. Et si disoit souvent. La puissance qui est requise est griefue et quant il faisoit ce il attrempoit si la maniere de ditter quil nestoit point a tes dieux Mais a courtoisie de ditter desservoit estre opee. Il aymoit mieulx estre entre ceulx quil ne congnoissoit point que entre ses amys ouyr les plaits disant que il pouvoit mieulx iugier iustement entre ceulx quil ne congnoissoit point, et de celluy faisoit son amy pour lequel moyen de iustice il donnoit sentence et de ses amys il en perdoit ung cestassavoir celuy contre lequel il donnoit sentence. Il estoit appelle en beaucop deglises et preschoit la parolle de nostre seigneur et convertissoit plusieurs de leur erreur quant il preschoit il avoit acoustume aulcunessois a soy despartir de son propos & lors disoit que ce avoit ordonne dieu pour le merite de aucun si comme il apparut a ung des manichiens que en une predicacion ou il fit discrecion quil avoit presche contre celle erreur et celuy fut converty a la foy. Et ce temps que la nacion des gothes eut prins romme & que les ydolatres & les faulx crestiens se esiouissoyent moult. Lors fit augustin et composa le livre nomme de la cite de dieu: ouquel il demonstra premierement que les iustes estoient destruis en ceste presente vie et les mauvais fleurissoient. et le traicte des deux citez. Cest de Iherusalem et de babilone: et des roys dicelle. Car le roy de iherusalem est Jhesucrist. et celuy de babilone cest le diable. Lesquelles deux cites sont deux amours a par elles. car la cite du diable fait ung amour en soy et croist iusques au despit de dieu. et lamour de dieu iusques a mespriser soymesmes la cite de dieu edifiee. En son temps les vaudaliens environ lan de nostre seigneur quatre cens quarante prindrent toute affrique & degasterent toute la province, & nespargnoient a homme ne a femme ne pour ordre ne pour aage. & de la vindrent a la cite de yponense & lassiegerent a grant pouoir et soubz ceste tribulacion augustin devant ces autres demena vie amere & tres aspre en sa vieillesse car les larmes luy

estoient pain par nuyt: et par iour quant il veoit les vngz occis: et les autres chassez: et les eglises desfues de leurs prestres: et les citez degastees auec leurs habitãs. et entre tant de maulx il se confortoit en la sentẽce dun saige qui disoit. Tu ne seras pas grãt en cuidant grandes choses: pource que les fustz et les pierres cheent et les mortelz meurent Et lors il appella ses freres et leur dist Iay prie nostreseigneur q̃l noue oste de ces perilz: ou il nous doint paciẽce: ou il me oste de ceste vie que ie ne soye plus contraint de veoir telles maleuretez Et lors il eut la tierce chose q̃l requist et au tiers mois du siege il trauailla de fieures et coucha au lyt. Et adonc quant il entendit la deppartie de son corps il fit escrire les sept pseaulmes de penitence et les fit mettre en vng lieu cõtre la paroy: et les lisoit couchie en son lit et plouroit habondamment et affin quil entendist a dieu plus deliureement et que son intenciõ ne peust estre empeschee de nul: dix iours auant son yssue il ne laissoit nul entrer a luy / se ce nestoit quant le medecin y entroit ou quant on lui portoit reffection. ¶ Vng malade vint a lui et lui pria fort quil meist la main sur luy et le guerist de sa maladie. Et augustin lui respondit Quest ce que tu requiers cuides tu que se ie pouoie faire telles choses q̃ ie ne me le feisse. Et celluireq̃roit tousiours affermant quil lui auoit este commande en vision quil allast a lui. Et lors augustin voyant la foy de luy: aoura pour lui. et il receut sante Il guerist moult de malades et fit plusieurs autres miracles Il raconte ou. xxii. liure de la cite de dieu deux miracles de soy comme cestoit dun autre disant que vne vierge de ypponence se oingnit de huylle: et tantost le diable larauit: et vng prestre aoura pour elle en plourant: et elle fut tantost saine du corps / car le diable en yssit. Et aussi de lautre miracle dit ainsi en ce mesme liure. Ie scay bien que vnefois vng euesque qui aoura pour vng enfant quil nauoit oncques veu et il fut tantost deliure du diable Et il nest pas doubte q̃l ne le die de soymesmes: mais il ne vouloit pas vanter ne soy louer pour cause de humilite qui estoit en lui. Il dit en ce mesme liure que vng homme deuoit estre taillie de la pierre et doubtoit on moult quil ne mourust Et lors le malade a grans pleurs pria dieu. et aussi pria il le benoist saint augustin q̃l voulsist prier dieu pour luy auecques lui. et il fut guery sans nulle incision ou couppeure. Et quant son trespassement approucha il enseigna a ses freres quilz tenissent en memoire que nul hõme de q̃lque excellence quil fust ne deuoit trespasser sãs confession ne sans recepuoir son sauueur. Et quant il vint a sa derniere fin il se sentit tout sain: et tous ses membres de bon entendement voyant cler et oyant. En lan de son aage septante et sept et quarantiesme de son eueschiei. si se mist en oraison auecques tous ses freres qui aouroient: et en aourant il rendit son espčrit a dieu ¶ Il ne fit point de testament: car il estoit poure en iesucrist Et il flourist enuiron lan denostreseigneur quatrecens. Et ainsi saint augustin tresclet par lumiere de saigesse combatant deffence de verite et de foy: et garnison de leglise / surmonta tous les aultres docteurs de leglise tant par engin que par science flourissant sans comparaison tant par exemples de vertuz comme par habondance de doctrine. Du quelle benoist remy en recordant saint hierosme et aucuns docteurs dient ainsi Augustin conclud tous les autres par engin et par science / car iacoitce que saint hierosme die quil a leu six mille volumes dorigenes. cestui toutesfois en escriuit tant que nul ne pourroit par iour et par nuyt escripre les volumes de lui: ne de lyre. Volusien a qui augustin escripuit les epistres dit ainsi dicellui. Il deffault en la foy de dieu tout ce que augustin en mescongneut. Hierosme dit ainsi en vne epistre quil escripuit a augustin Ie nay peu respõdre a tes deux tressaiges et bons liures resplendissans par toute clarte de beau parler. Et certes ce que iay dit. Iay prins par engin et puyse de

fõtaine des escriptures est ostee: & aussi est desert. Je prie ta reuerence que tu me seuf fres vng peu louer ton engin. Hierosme escriuit aĩsi de lui ou liure des douze docteurs Augustin euesque volant par les haultesses des mõtaignes ainsi comme laigle / ne consideroit point ce qui est aux racines des montaignes ꝓnonce a clere parolle amoult lespace des cieulx & des sieges des terres & du cercle des eaues. Et apres il appert cõme hierosme leut en grande reuerence & en grande amour pour les epistres q̃l enuoya en lune desquelles il dit ainsi a ce sait & tres benoist seigneur du pape augustin. Hierosme honnoroit en toue temps ta beatitude par tel honneur quil apartient a aymer nostre seigneur le sauueur habitant en toy.

Mais sil peut estre faict maintenant que nous adioustons ensemble de tes louenges aucune chose. Et il lui manda aussi en vne autre epistre. Ja ne soit que ie ose atoucher a aucunes choses au liure de ta beatitude / car il me souffit approuuer les miens & non prendre les autres ¶ Gregoire dit ainsi de ses liures en vne epistre quil enuoya a innocent preuost daffricque: que pource q̃ voulez que vous enuoyons lexposition de saint iob: nous nous esiouyssons en vostre estudie. Mais se vo⁹ voulez engraisser de doulce viande de saint augustin de vostre pays lisez ses liures. & a la comparaison de son froment ne querez le bien de nostre doctrine Et dit semblablement celluі mesme docte² en son registre que le benoist Augustin ne voulut pas que sa seur habitast auecques lui; disant. Les autres qui sont auecq̃s ma seur ne sont pas mes seurs ¶ Et la cautele de celluі saige homme nous doit estre instruction. ¶ Ambroise dit ainsi de lui en son preface. Nous adourons ta magnificence en la mortification de augustin par vertu ouurant en lui / affin que homme mesconngneu a ton esperit par nulles promesses ne fust vaincu des deceuemens des fallaces / car tu sauoyes si embrase en toutes manieres de pitie que il te fut autel & sacrifice au temple encores auecques le benoist prosper. te dit ainsi de luy en son tiers liure de la vie contemplatiue. ¶ Le benoist saint augustin euesque fut fort par engin souef a parler. saige de lecture tant seculier que ecclesiastique. tresnoble ouurier aux oeuures de legli se. clerc en disputacions par chascun iour / & ordonne en tous ses faitz. agu a souldre questions. tresappert en confondant les heretiques. & trescatholique en exposant nostre foy. & tressubtil en exposant les sainctes escriptures canoniques. Et saint bernard dit que augustin est trespuissant marteau a confondre les heresies. Apres ce que celle gent estrange eut occuppe celle terre & eurent corrompu les sains lieux: les bons crestiens prindrent le corps de saint augustin & le porterent en sardine ¶ Et apres ce deux cens quatre vingtz ans passez: enuiron lan de nostre seigne² deux cens dix huyt Lupart deuot roy des lombars si ouyt dire que sardine auoit este robee des sarrazins. Il enuoya la messaigiers nobles pour apporter a peine les reliques du saint docteur Lesquelz donnerent grant cheuance. & apporterent le corps du benoist saint iusques a gennes ¶ Et quant le deuot roy le sceut il alla a grant ioye iusques a la cite alencõtre & le receut honnorablement ¶ Et le matin quilz vouloient porter le corps: il ne peut en nulle maniere estre remue deuãt que le roy voua si se laissoit porter hors dillec: il feroit faire au propre lieu vne eglise en lhonneur de luy. Et tantost comme il eut fait le veu il fut mene hors dillecques sans nulle force Et le roy acomplist son veu / car il fit faire leglise en lhonneur de luy. Et le iour ensuyuant il aduint vng miracle en vne ville en leueschie de tridonne: qui a nom cassille Et il fit aussi la vne eglise en lhonneur de saint Augustin / & donna celle eglise auecques toutes ses appendances a ceulx q̃ seruoient en leglise de saint Augustin a possession a tousiours / car le roy vouloit plaire au saint: & que leglise fust faicte la ou il vouldroit & doubtoit quil ne esleust ail-

leurs son lieu que la ou le roy desiroit & le roy se logoit en chascun lieu auecqs le corps & la faisoit vne eglise en lhonneur de luy: & ainsi fut mene a pauie a grant ioye : & fut mis honnorablemẽt en leglise de saint pierre qui est appellee ciel dore. ¶ Vng marinier auoit especiale deuotion a saint augustin & il fut malade dune maladie en la iambe: laquelle est appellee faulse fleume. si ql lappelloit deuotement en son aide. & saint augustin sapparut a lui en vision. Si luy mania la iambe & lui rendit sante entierement. & quant il sesueilla & il se sentit gueri il rendit graces a dieu & a saint augustin.
¶ Vng enfant q estoit malade de la pierre deuoit estre taillie par le conseil des medecins & la mere doubta la mort de lenfant Si appella deuotement saint Augustin en layde de son filz. & tantost cõme elle eut faicte son oraison lenfant mist hors la pierre auec lorine & fut guery. ¶ Semblablemẽt en vng monastere qui est dit laumosnerie: vng moyne fut raui en esperit la veille de saint augustin & vit vne nuee resplendissãt venir du ciel soubz le benoist saint augusti: qui estoyt en habit deuesque. & seoit & ses yeulx enluminoient toute leglise: ainsi cõme deux rais de soleil: & en yssoit tresgrant oudeur. ¶ Si comme saint bernard estoit vnefois a matines il sendormit vng petit & on lisoit les lecons du traictie de saint augustin. Et lors vit vng beau iouuẽceau estãt deuãt lui: & si grant habondance deaue luy yssoit de la bouche quil lui estoit aduis que toute leglise estoit pleine: & il ne doubta pas que ce ne fust saint augustin qui auoit emply toute leglise de doctrine. ¶ Vng homme semblablement qui aymoit saint augustin donna grant pecune a vng moyne qui gardoit le corps de saint augustin: affin ql lui dõnast vng doy du saint Et cellui print la pecune & lui bailla le doy dun mort enueloppe en soye: & faingnit que cestoit le doy saint augustin. Et celluy le receut honnorablement & le adouroit moult deuotemẽt: & le mettoit souuent a ses yeulx & a sa bouche: & estraignoit contre sa poitrine. & dieu regarda la foy dicelluy: & lui donna po^r celui doy vng doy de saint augustin & getta la celluy par pitie & par merueille. Et quant il reuit en son pays & moult de miracles estoient la faitz. la renõmee vint a pauie de ce doy: & le moyne deuãtdit affermoit tousiours que cestoit le doy dung homme mort. On ouurit le sepulcre & on trouua quil failloit lung des dois du saint. Et quãt labbe le sceut il osta le moyne de son office & le tormenta durement. ¶ Il y eut a fontaines en bourgoigne vng moyne deuot a saint augustin: & auoit nom hugue qui estoit p merueilleux desir repeu en ses escriptz: Et il auoit requis moult souuẽt ql ne ne le laissast partir de ce siecle fors au iour de sa sollennite. & quize iours deuãt que la feste du saint fust il commenca a estre fort malade de fieures affin que la veille de la feste il fut mis sur la terre comme mourant. Et lors plusieurs hõmes beaux & resplendissãs vestuz daubes entrerẽt en leglise dudit mõastere aisi cõme vne procession/et les ensuiuoit vng hõnorable homme ennobli des vestemens deuesque & vng moyne q estoit en leglise le vit & sesbahaist Si enquist q ilz estoyent & ou ilz aloient & lun deulx dist. Cest saint augustin auecques ses chanoines qui va a vng sië deuot mourant pour porter lame de lui en gloire. Et lors entra celle noble processiõ en lenfermerie. & quant il eut este vng pou la. la saincte ame de celuy fut desliee de la chair laquelle son bõ amy rendit seure des aguetz des ennemis et la mist en la ioye des cieulx. ¶ On lit que quant sainct augustin viuoit encores: Il lisoit aucunes choses il vit passer le dyable par deuãt lui portãt vng liure sur sõ espaule. Et lors le coniura tantost quil luy monstrast qui estoit escript dedens. Et il luy dist que ce estoient les peches des hõmes qui cueilloit sa et la. & les y mettoit. Et adoncques luy commanda que sil auoit nul de ses peches que tantost il luy bailla a lire. ¶ Et adoncques il monstra le lieu ou il estoit/et

ne trouua autre escript fors quil auoit vne fois oublie a dire complies. Et adoncques commanda au diable quil attendist: & il entra en leglise & dist complies deuotement/ & parfist ses oraisons acoustumees acomplies. Et lors retourna & dist au diable quil lui demonstrast ce deuantdit liure a lire arriere: & il tourna & retourna/ & en la fin il trouua ce lieu vuide. Et lors le diable fut courrousse & dist. Tu mas laidement deceu. Il me poise que ie tay monstre mon liure: car tu as efface ton pechie par vertu de tes oraisons. Et lors sen alla tout confus. ¶ Vne femme si souffroit moult de iniures de aucuns malicieux hommes Si que elle vint a saint augustin pour auoir cōseil surce et elle le trouua estudiant & le salua honnorablement & il ne la regarda pas/ne il ne lui respondit riens. Et elle cuida que po² la tresgrande saintete de lui il ne voulsist regarder en la face dune femme: si alla plus pres & lui dist son besoing/ mais il ne se retourna vers elle ne lui donna responce. Et pour ce sen partit elle toute triste Et le iour ensuyuant sicomme il celebroit messe celle femme y estoit: & apres la eleuaciō du corps nostreseigneur iesucrist elle fut rauie en esperit: & fut mise deuant le trosne de la saincte trinite. & saint Augustin disputoit a face encline ententiuement de la gloire de la saincte trinite. Et adoncques vne voix lui dist. Quant tu vins a augustin il disputoit ainsi ententiuement de la gloire de la trinite: & pource napperceut il point qui la estoit/mais retourne a lui seurement/ car tu le trouueras debonnaire & auras conseil de salut Et quāt elle reuint augustin louyt debonnairement: & luy donna conseil de salut ¶ On dit que vng saint homme fut rauy en esperit & regarda les sains en le² gloire: & ne vit pas saint augustin: Si enquist a lun des sains ou saint augustin estoit. & il dist. Il est la hault la ou il dispute de la gloire de la tressaincte trinite ¶ Aucuns di ceulx de paule estoiēt detenus en prison du marq̄s de male espine po² auoir grande pecune de eulx: & ne pouoyent auoir en nulle maniere que boire. Po² quoy plusieurs estoyent ia mors: & aucuns buuoiēt leur orine. Et vng ieune hōme estoit entre eulx qui auoit moult grande deuotion a saint augustin & lappelloit souuēt a sō aide & sait augustin entour mynuit sapparut a lenfant/ si le print par la main dextre & le mena iusq̄s au fleuue de grauelon & la luy amortist la soif auecques vne fueille de vigne: si que lui q̄ auoit voulente de boire son orine nē veut pas du pigment ¶ Le preuost dune eglise auoit tresgrande deuotion a monseigneur saint augustin: & fut griefuement malade par lespace de trois ans/ siquil ne se pouoit leuer du lyt. Sique la feste de saint augustin vint. Et sicomme on sonnoit a sa vigile pour vespres Il se print de toute sa deuotion a prier monseigneur saint augustin Et adoncques saint augustin se apparut a luy secretement: & lappella trois fois par sō propre nom: & luy dist. Voyes me cy q̄ tant ay este appelle de toy Sus tout sain tost: & me celebre loffice de vespres. Et adoncq̄s se leua tout sain: & tous sesmerueillerent: & il entra en leglise & acomplist deuotement son office ¶ Vng pastoureau auoit vne cruelle playe entres ses espaulles & en estoit si malade que il en auoit perdu toutes ses forces. Et adoncques fist sa priere a saint augustin: & il se apparut a luy en vision: & mist la main dessus le lieu malade / et le guerit parfectement. Et celuy mesme hōme vng grāt temps apres fut aueugle des yeulx/et il appella saint augustin moult deuotement. Et il se apparut a luy vng io² entour midy ¶ Et si luy torcha les yeulx de sa propre main /et luy reudit sa premiere sante. Enuiron lan de nostre seigneur iesucrist neuf cens et douze aucuns hommes malades plus de quarante du pays dalemaigne/et de france aloient a romme visiter les corps des saincts apostres ¶ Et les vngz se trainoient a terre sur sellettes / et les aultres a potences. Les autres estoient aueugles qui aloient apres les autres. Et

les autres estoient contrefaictz des piedz et des mains. Et quant ilz eurent passes les mons / et ilz vindrent au lieu qui est dit la charbonniere pres dun lieu qui est dit caue qui est a troys lieues pres de pauie. Saint augustin yssit dune esglise qui est fodee en lonneur et reuerence de monseigneur sainct cosme et saint damien / et sapparut a eulx si les salua / et demanda ou ilz aloient. Et quant ilz lui eurent dit. Il leur dist. Ales a pauie et demandes labbaie de saint pierre qui est dit ciel dore. la aures misericorde telle comme vous la demanderes. et si comme ilz lui demanderent son nom: il dist. Je suis augustin iadis euesque ypponense / et tatost il sesuanoupt de leurs yeulx: et ceulx sen alerent a pauie. Et quant ilz vindrent audit monastere et ilz sceurent que le corps saint augustin reposoit la. ilz crieret tous a une voix. Sainct augustin ayde nous. Les moynes et bourgois furent esmeuz de leurs cris / et coururent la. Et tantost les nerfz deulx sestendirent Si que le sang en couroit que toute laterre estoit arrousee des lantree de labbaie iusqs a la tombe de sait augustin. Et quant ilz vindrent a la tombe de monseigneur saint augustin: ilz furet restablis en sante: cóme se nulle lesio neust este en leurs corps: Et adoncques comença a croistre la renommee de saint augustin et y vint grant multitude de langoureux a son tombeau: et sen aloient tous sains / et laissoient gaige de leur salut et tout ce quil auoit de ses gaiges. Cestoient patins potences et telles choses que tont loratoire de saint augustin et la perche en estoient tous plains. Si quilz faisoient grant empeschement a entrer / et a yssir. Et pource par necessite les moynes la firent oster. Il est assauoir quil sont trois choses qui sont couuoitees des hommes mondains cest assauoir richesses: delices / et honneurs. Et cestui sainct homme fut de si grande perfection quil desprisa richesses. Il refusa honneurs il doubta delices. Si quil tesmoigne au liure nomme. Soliloquiorum. La ou raison luy demande. Couuoites tu nulles richesses. Et il respondit. Non pas maintenant Mais premierement quant iauoie trente ans: quatorze sont ia passes que ie ne les couuoitay ne pensay en ces choses: fors seulement auoir le viure necessaire. Vng liure nomme. Ciceronis me aprint legierement quelles nestoient en nulles manieres a couuoiter. Et il tesmoigne en ce mesme liure quil refusoit honneur. La ou raison demande Et de hóneurs quoy Et augusti respod Je confesse que ie les ay delaisse a couuoiter a bien pou en ses iours Et aussi desprisa il moult les delices: quant au toucher et quant au gouster. Quant a la premiere raison lui demande ainsi et dit. Pourquoy ne te delectes tu en belle femme chaste et riche et bien motiginee. Mesmement se tu es certain que elle ne te courrousse. Et augustin respondit. Tat que tu me la vouldras diuiser et combler de tous biens si nay ie tat ordonne a fouyr chose nulle comme le touchier. Auquel raison dit. Je ne te demande point que tu as ordonne / mais se tu es plus attrait. Et augustin respondit. Certes en ce ne quiers ie plus riens. ne ne le desire. Mais recorde entores telles choses a paour et a doubte et a despit. Et quant a la seconde raison lui demande. Et des viandes quoy. Et augustin respond. Soit dautre delit de corps ne demande ie plus riens Car ie ne requiers sinon tant cóme il peut donner aide a ma feblesse.

Legende de la decollacion saint Jehan baptiste.



On dit que la decollacion de saint iehan baptiste fut establie pour quatre causes. Sicomme on trouue au notable liure deloffice Premieremet pour la de

collacion. Secondement pour larsure de ses os ¶ Tiercement pour la trouvure de son chief. Quartement pour la translacion de son doy / et la dedicacion de lesglise. Et selon ce ceste feste est daucuns diuisee & nommee en diuerses manieres ¶ Cest assauoir decollaciõ. collectiõ. inuẽcion. et dedicacion Premierement ceste feste est celebree pour la decollacion laqlle fut faicte en ceste maniere. Car si cõme il est leu en listoire ecclesiastique. Herodes antipas filz du grãt herodes aloit a rõme / et passa par la maison de sõ frere phelippe & cõuenta a herodiẽne fẽme dudit phelippe & selon iosefus la seur de herode agripe. que quãt il reuiendroit il refuseroit sa fẽme et la prẽdroit a fẽme. La quelle chose sa femme sceut biẽ q̃ estoit fille de arethe roy de damas & pource ne attẽdit elle point la reuenue de sõ mari. Mais sen ala en sõ pays le plustost quelle peust. Et quant herode reuint / il osta a phelippe son frere sa femme & esmeut contre lui herodes agrippe et le roy arethe & phelipe. Et iehan mesmes le repnoit pource que selon la loy quil tenoit il nappartenoit pas q̃ celuy viuant il eust sa fẽme et quant herodes vit q̃ iehan le reprenoit sur ce durement / et selon iosefus pource quil preschoit le baptesme & assembloit grant peuple. Herodes qui vouloit plaire a sa femme le mist et lia en chartre et le vouloit occire. Mais il nosoit pour doubte du peuple qui suiuoit iehan. Herode / et herodias couuoitãs trouuer occasion de loccire ordonnerent entre eulx en secret q̃ quant la feste de la natiuite de herodes seroit celebree. la pucelle fille herodienne demanderoit vng don a herodes pour baler & saillir la pucelle deuant les princes / et premiers de son royaulme et il iureroit par son serement a lui donner. Et lors icelle demanderoit le chief de iehan. et il commanderoit quon lui baillast pour garder son serment Mais il faindroit estre courrouce dauoir fait le serment. Et on voit en lystoire scolastique quil eut ceste tricherie & faintise en soy On est dit ainsi : cest chose creable herodes traicta pmierement en secret auecques sa fẽme de la mort de iehã soubz celle occasion. Et dit hierosme en sa glose. & pour ce iura il quil trouuast occasion de loccire / car se elle eust requis la mort de son pere ou de sa mere : herodes ne leust pas consenti.

Et adoncques quant le conui fut ordonne la pucelle fut la & bala deuant tous & pleut a tous. Et adoncqs le roy dist quil lui donneroit tout ce quelle demanderoit. Celle introduitte de sa mere demanda le chief de iehan baptiste. Et adoncqs herodes de mauuais couraige faignit quil estoit courrousse de son serment. pource sicomme raban dit quil auoit iure follement. Il ne lui conuenoit faire / mais il faisoit signe de tristesse au visaige & auoit ioye au cueur. & il excusa son pechie par son serment affin quil fust fait cruel soubz occasion de pitie. Et adonc le decoleur vint & couppa le chief de iehan baptiste & le bailla a la pucelle & elle le presenta a sa adultere mere ¶ Augustin raconte en vng sermon quil fit de la decollation loccasion de ce iurement. & dit que telle exemple fut de iehan baptiste ¶ Vng homme innocent & loyal duquel iay ouy ce que ie raconte a qui vng homme denioyt ce quil lui auoit preste Et cellui fut esmeu a iurer & le mena faire serment. & cellui iura : & linnocent perdit : & dit que en celle nuyt il auoit este rauy en iugement. Et le iuge luy demanda. Pourquoy appellas tu cellui homme a serment qui sauoyes bien que il feroit faulx iurement ¶ Et celluy respondit. Il me nya ma chose. Et le iuge dist. Il estoit mieulx que tu perdisses ta chose quil perdist son ame par faire faulx sermens. & adonc fut prins & tant batu que quant il se esueilla les traces des playes lui apparurent au dos. mais il lui pardonna tout apres & ce dit monseigneur saint augustin : Iehã ne fut pas decolle en ce mesme iour / mais lannee de deuant enuiron la feste des azimes. lan de deuant la passion de Iesucrist Mais pour la passion de Iesucrist Il conquint pour les sacremens de nostreseigneur

que le mineur donnast lieu au greigneur. Et de ce escript iehan crisostome: et dist. Jehan escole de vertu. maistre de vie, renommee de saincteté. rigle de iustice. miroer de virginite. tiltre de purte. exemple de chasteté. voye de penitence. pardon de pechie et discipline de foy. Jehan est plusgrant que homme egal aux anges. souueraineté de leuangile. sauueur de la foy. voix des apostres. paisibleté des prophetes. lumiere du monde. messagier du iuge. moyen de toute la trinite: et si grant homme fut mis a martire et donner le chief a la voulente de ladultere saillante. Herodes ne sen alla pas impuny: mais il fut condemne dun autre, car sicomme il est contenu en lystoire scolastique. herodes agripe qui estoit noble homme: mais il estoit poure et se desespera par sa pourete: et entra en vne tour pour soy laissier mourir de fain. ¶ Et quant herodienne sa seur le sceut elle supplia a herode antipas qui estoit seigneur de quatre citez quil lostast de la par force et quant il eut ce fait et ilz disnoient ensemble herode tetrarche seschauffa de vin: et commenca areprochier a herode agrippe les bienffaiz quil lui auoit faitz. ¶ Et lautre se courroussa fort et sen alla a romme: et fut receu en la grace de cesar empereur: et lui donna deux seigneuries. ce fut lisanie et abilinie Si le couronna et lenuoya roy en iudee. Et quant herodienne vit que son pere auoit nom de roy si pria a son mary a grans pleurs quil allast a romme et quil achetast le nom de roy Et celluy qui habondoit en richesses ne lui voulut accorder et aymoit mieulx oysiueté que honneur trauaillant. En la parfin celluy vaincu par les prieres de sa femme alla auec elle a romme: et quant herode agrippe lesceut il enuoya lettres a lempereur que herode antipas auoit fait alliance auec le roy de perse: et quilz se vouloient rebeller contre lempire de romme. et en signe de ce il signifia que il auoit en ses garnisons darmes qui souffisoient a septante mille hommes darmes. Et quant lempereur eut leu la lettre: il fut moult esiouy et commenca a parler dautre chose et a demander de son estat. et entre ces choses il luy demanda se il auoit en ses citez si tresgrant habondance darmeures: ainsi comme il auoit ouy dire et il ne le nya point. et adonc gayen creut bien que cestoit vray ce que lautre herodes luy auoit mande: et lenuoia en exil et pource que sa femme estoit seur de herodes agrippe quil aymoit il lui donna congie de retourner a son pays: et elle sen voulut aller en exil auec son mary: et disoit que cellui qui auoit este auec elle en prosperite elle ne le delaisseroit point en aduersite. Et lors furent portez a lyon. et la finirent maleureusement leurs vies ¶ Secondement elle fut establie pour ses os qui en cest uy iour sicomme aucuns dient furent ars et recueilliz des bons crestiens. Et adonc souffrit il deux martires quant il fut ars en ses os. Et pource leglise celebre ceste feste ainsi comme son second martire. Sicomme on dit au. xii. liure de lystoire scolastique ou ecclesiastique car quant ses disciples eurent porte son corps en la cite de sebaste en palestine: ilz lenseuelirent entre helisee et abdias, et pource que moult de miracles estoient faitz a son sepulcre: iulien lapostat commanda que ses os fussent departiz: et pource les miracles ne cesserent point. et adonc les recueillirent et ardirent et mirent en pouldre: et la venterent par les champs: ainsi comme il est escrip en lystoire scolastique. Et bede dit en ses croniques que quant ilz eurent recueilliz les os ilz les getterent plus loing lun de lautre. Ainsi souffrit le second martyre en vne maniere: mais ceulx qui le sceurent le dient. Car au iour de sa natiuite sont cueillis ca et la sont ars. Et sicomme on les cueilloit a ardre aucuns moynes qui venoient de hierusalem se mirent couuertement auec ceulx qui les cueilloient et en apporterent grande partie et les porterent a phelippe euesque de hierusalem: et il les enuoya a anastase euesque de alexandrie. Et long temps apres theophile euesque de celle cite les mist au temple de serapis quant il leut dedie et en sacra vne eglise en lhonneur du benoist iehan baptiste. Maintenant ilz sont

deuotement honnorez a genne Sicôme alexandre tiers: ꝛ innocêt le quatriesme la verite côgneurent apertement ꝛ approuuerêt par leurs preuileges: Et tous ainsi côme herodes qui fit couper le chief eut peine de son meffait. aussi iulien lapostat qui fit ardre les os frapit la diuine vengence ꝛ celle persecution. Et il est contenu lystoire saint iulien qui est apres la conuersion saint pol Et de cestuy iulien lapostat: de sa natiuite de son empire. de sa cruaulte: ꝛ de sa mort Il est escript en lystoire partie en trois/ ꝛ enseigne que constâcien frere du grant constâtin dun mesme pere si eut deux filz: gal ꝛ iulien. Et quât constantin fut mort: constancien son filz fut empereur/ dont iulien se doubta ꝛ se fit moyne. Et lors se côseilla aux enchanteurs pour sauoir sil pourroit reuenir a lempire. ¶ Et long temps apres constancien fit iulien cesarien: ꝛ lenuoya en france ou il eut moult de victoires: Et vne couronne de laurier pendoit entre deux coulonnes ꝛ la corde rompit: si quelle cheut sur la teste de iulien qui passoit par dessoubz ꝛ le couronna honnorablement. ꝛ tous dirêt que cestoit signe de estre empereur. Et lors appellerent augustin cheualier. Mais ilz nauoient point de couronne dont ilz le couronnassent. Lun des cheualiers lui mist sur le chief vng fermail quil auoit au col: ꝛ ainsi fut fait empereur diceulx. ꝛ lors la faintise de crestiente quil auoit au cueur il getta hors ꝛ fit ouurir les temples des ydoles ꝛ leur sacrifia: ꝛ sappelloit euesq̃ des payens ꝛ destruisoit par tout le signe de la croix.

¶ Vne fois la rousee cheut sur ses vestemês ꝛ sur les autres qui estoient auec lui: ꝛ chacune goute se trâsforma en signe de la croix Et quant constancien fut mort il voullut plaire a tous ꝛ ordonna que chascun tenist telle loy comme il vouldroit Et lors chassa de la court les chastres ꝛ les cuysiniers ꝛ les tonseurs. Les chastres furent chassez pource que sa femme estoit morte: ꝛ il nen auoit nulle espousee depuis Les cuysiniers pource quil vouloit vser de plus simples viandes. Et les tonseurs pource que vng suffisoit a beaucop de gens ¶ Il ditta moult de liures ausquelz il desrompoit to⁹ les princes de deuant lui Et ce quil bouta hors les cuisiniers ꝛ les tonseurs: il fist oeuure de philosophe: ꝛ nompas de empereur. mais a ce q̃l mesdist ou louast ce nestoit fait de empereur ne de philosophe ¶ Vne fois quil sacrifioit vne brebis aux ydoles il lui fut monstre es entrailles le signe de la croix qui estoit auironne dune courône tout entour. ꝛ quât les ministres le virent ilz doubterent ꝛ dirent q̃ tous seroient adourans la croix: ꝛ que elle auroit victoire sans fin. Ausquelz iuliê les confortant dist faulsement ¶ Cest le signe de la facon crestienne qui ne procedera plus auant: ꝛ plus ne se dilatera. Si comme iulien estoit en constantinoble ꝛ sacrifioit a fortune: leuesque de calcedoine qui auoit perdu la veue par vieillesse vint a luy ꝛ lappella felon apostat ꝛ sans dieu. Et Julien lui respondit ¶ Ton galileen ne te peut auoir guery. ꝛ il dist. De ce ie rens graces a mô dieu/ car il ma oste la lumiere que ie ne te voye nud de foy ꝛ de pitie. Et iulien ne respondit autre chose/ mais sen partit ꝛ sen alla en antyoche. ꝛ la cueillit vaisseaulx ꝛ les papeles sacrees ꝛ les getta a terre ꝛ fist sa mauuaistie dedens. ꝛ tout incontinent il fut illec feru de dieu en telle maniere q̃ les vers lui yssoient du fondement: ꝛ lui rongoient la chair. de laquelle maladie il ne peut estre guery tant côme il vesquist. Julien son preuost si osta par le cômãdemêt les vaisseaulx de leglise ꝛ pissa dessus ꝛ dist Voicy vaisseaulx en quoy on administroit au filz de marie. Auquel soudainement la bouche tourna en fondement: ꝛ fut fait instrument de digestion. Si comme iulien lapostat entra au temple de fortune: ꝛ les ministres du temple arrousoyêt deaue ceulx q̃ entroient pour estre netz Valentinien vit vne goute sur son manteau ꝛ en eut despit ꝛ frapa le ministre du poing: ꝛ dist quil estoit plus enordy que nettoye. Pour laquelle chose lempereur fist mettre Valenti-

min en prison / et lenuoya au desert / et il estoit chrestien et pource desseruit il apres a estre surhaulce en lempire. Julien pont la hayne des crestiens conmanda que le temple des iuifz fust repare / et administra les despens aux iuifz tres largemẽt mais quãt ilz eurent fait tresgrandement de mortier et assemble le vent de la mer iecta soudainement et le partit tout et apres il fut fait faict tresgrant tremblement de terre et vint vng feu qui commẽca a assaillir du fondement et en ardit plusieurs. Vne autre fois le signe de la croix sapparut au ciel et tous les vestemens des iuifz si furent de signes de croix emplis de noire couleur. Si comme il alloit a perses / et il vint a tepsifontaine il assiega le roy et le roy luy offrit vne partie de son pays se il sen vouloit aler / et il ne le voulut ottroyer en nulle maniere et cuy doit selon la sentence de pitagoras et de platon que pour la mutacion des corps que il possederoit lame de Alexandre en vng aultre corps mais vng traict q̃ courut soubdainement parmy son coste le naura si que il en print la mort mais on ne scet encores qui le getta / et dient alcuns que chose imuisible le getta / et autres dient que ce fut vng pasteur des ysmaelitiens et les aultres dient que ce fut vng cheualier trauaille de froit et de fain. mais fut vng ange ou autre. Il est certain que ce fut par le commandemẽt diuin ¶ Mais calixte qui estoit lun de ses familiers dit quil fut frappe du diable comme on le trouue en listoire. Tiercement ceste feste est celebree pour linuenciõ de son chief qui fut trouue en ceste iournee. Et si comme il dit en listoire ecclesiastiq̃ .en xi liure. Jehan fut lye et eut le chief couppe en vng chasteau darabie qui a nom macheronte. Et herodienne en fit porter le chief en iherusalem et fit ensepuelir pres de labitacon de herodes cauteleusement et doubtoit que celuy pphete ne resuscitast se le chief estoit ensepueli auecques le corps. Et si comme il est leu en listoire scolastique au temps de marcien prince qui commenca lan trois cens cinquante et troys. Jehan reuela son chief a deux moynes qui estoient venus en hierusalem et lors sen alerent au palays qui fut a herodes et trouuerẽt le chief de saint iehan enuelope en sacz de hayre ¶ Et si comme ie cuyde se fut aux vestemens de quoy il estoit enueloppe au desert. ¶ Et quant ilz sen retournerent auecques le chief en leurs propres lieux ¶ Vng potier de terre de la cite de missene sen alloit par pourete se mist en compagnie deulx et ilz luy baillerent a porter lescharpe ou estoit le chief. Et lors il fut admonneste par nuit de saint iehan quil se fuit dauecques eulx. et il sen reuint arriere auecques le saint chief en la cite de missene Et la tant cõme il vesquit il eut bonne prosperite et honnoroit le chief en vne cauerne. Et quant il mourut il le reuela a sa seur et sa foy / et elle le garda sa vie comme il auoit fait ¶ Et moult de temps apres le benoist sait iehan reuela son chief a saint marcel moyne qui habitoit en celle cauerne en ceste maniere. Vne fois q̃l dormoit il luy fut aduis que moult des compagnies chantãs alloient la / et disoient. Vez cy saint iehan baptiste qui vient. et lors vint saint Jehan que lun menoit a dextre / et lautre a senestre / et beneissoit tous ceulx qui alloyent a luy Et lors sainct marcel il ala / et saint saint iehan le leua / et print par le menton et le baisa et lors marcel dist. Monseigne dont es tu venu a nous et il dist. Je suis venu de la cite de sebaaste, Et quant marcel fut esueille il sesmerueilla de celle vision. Et lautre nuyt sicomme il dormoit il vint vng homme qui le esueilla et quant il fut esueillie il vit vne estoile resplendir en la porte dune petite chambre qui la estoyt: et il se leua incontinent et la voulut attouchier: et elle se tournoit soubdainement de lautre part et il commenca a courir apres iusques autant que lestoille se arresta au lieu ou le chief saint iehan estoit: et lors fouyt illecq̃s et trouua vng pot: et trouua le saint tresor dedens et vng autre moyne qui ne le voulut croire: si mist la main au pot: et la main

lui seicha au pot: et ses compaignons prierent pour lui et retira sa main et elle fut sans puissance: et saint iehan sapparut a lui et lui dist. Quant mon chief sera mis en leglise tu toucheras au pot et auras sante. Si le fist et receut sante. Et lors marcel monstra a iulien euesque de celle cite toute la chose: si quilz le leuerent et lemporterent en la cite.

¶ Et des ce temps fut celebree la decolation saint iehan en celluy iour que le chief fut trouue et leue ainsi comme il est escript en lystoire scolastique. et apres il fut transporte en constantinoble/car sicomme il est dit en lystoire partie en trois Valentin empereur commanda que le saint chief fut mis en ung chariot et transporte a constantinoble. Et quant il vint aupres de calcedonie le chariot ne peut estre mene en nulle maniere oultre/combien que on y menast plusieurs beufz: et pource le conuint laissier la. Et apres ce theodosien le voulut oster de la: et il trouua vne vierge qui estoit ordonnee a garder le chief: si lui pria quelle lui laissast oster de la. Et celle si consentit cuidant que tout ainsi comme il auoit fait au temps de valentin: que aussi maintenant il ne se laissast oster. Et lors le deuot empereur embrassa le saint chief dedens son pourpre et lemporta en constantinoble: et edifia vne tresbelle eglise/comme il en escript en lystoire partie en trois ¶ Apres ce ou temps que pepin regnoit il fut transporte es parties de france en poitou: et la par ses merites moult de mors sont resuscitez. Et tout ainsi comme herodes fut puny qui decolla saint iehan et iulien lapostat qui ardit ses os: et aussi fut herodienne qui conseilla a la pucelle quelle demandast le chief de iehan: et la pucelle qui le requist. Et aucuns dient que herodienne fut enuoyee en exil/ mais non fut: ne elle ne mourut pas. Mais quant elle tint le chief entre ses mains et sen esiouyssoit forment: le chief par la voulente de dieu luy souffla au visaige et mourut tantost mais ce qui est dit au dessus que elle fut enuoyee en exil. les sains le dient en leurs croniques et est a tenir et sicomme la fille alloit sur la glace elle fut tantost noyee. Et est en vne autre cronique que la terre lengloutit toute viue. et peut estre entendu ainsi comme des egyptiens noyez en la mer rouge: car on dit que la terre les engloutit ¶ Quartement elle est celebree pour la translation de son doy et la dedication de celle eglise/ Car son doy de quoy il monstra nostre seigneur: sicomme on dit ne peut estre ars. et ce doy fut trouue des moynes deuantditz: et saincte tecle le porta apres ce oultre les montaignes: et le mist en leglise saint martin. Ce dit maistre iehan beleth et dit que saincte tecle apporta ce doy de oultre mer en normandie: lequel nauoit peu estre brusle. Et la fit faire vne eglise en lhonneur de saint iehan. laquelle eglise fut edifiee en ce iour. Et adonc fut establi de nostre saint pere le pape que ce iour fust celebre par tout le monde ¶ Sigibert dit que vne dame du pays de moriene moult deuote a saint Jehan baptiste estoit ensainte qui pria forment nostreseigneur quil lui donnast aucunes reliques de celluy saint/ et quant elle vit que elle ny prouffittoit riens en aourant vers dieu elle print fiance en dieu et voua que elle ne mengeroit doresnauant deuant que elle auroit ce quelle queroit. Et quant elle eut ieune au tiers iour elle vit sur lautel vng doy de merueilleuse blancheur: et ainsi ioyeuse receut ce don de dieu. et lors trois euesques vindrent la sicomme chascun vouloit auoir vne partie de ce doy. Et lors veirent degoutter trois gouttes de sang sur le drap du doy: et congneurent que chascun auoit desserui auoir vne goutte: ¶ Theodoline royne des lombars fonda a milan vne noble eglise en lhonneur de saint Jehan baptiste. Et sicomme pol dit en lystoire des lombars. Le temps passa iusques a constantin lempereur: lequel vouloit oster le pays de ytalie aux lombars: si demanda a vng saint homme qui estoit esperit de prophetie comment il yroit en la bataille. et celluy fut toute nuyt en oraison/ et vint au matin a lempereur et luy dist. La royne a faict vne

eglise de saint iehan baptiste et y prie continuellemēt pour les lombars. Et pource ne les pourras tu pas surmōter/mais le tēps viendra que ce lieu sera desprisie: et adonc quez seront surmontez: laquelle chose fut acomplie au temps de charlemaigne. Ung homme de grant vertu cōme saint gregoire dit qui auoit nom santin auoit receu en sa garde vng diacre prins des lombars en tel le condicion que se il sen fuyoit il auroyt le chief trenchie pour lui. Et lors ledit saint cōtraignit cellui diacre et senfuyt pour soy deliurer. Et pource fut santin mene decoller: et esleust on vng tresfort martiriseur a ce faire: et nauoit on nulle doubte quil ne luy coupast le col a vng coup. Et lors cellui estendit le col: et quant ce fort bouchier eut leue lespee santin cria tantost. Saint Jehan recoy mon ame. Et tantost le bras du bouchier enroidit siql auoit lespee leuee deuers le chief sans ployer en nulle maniere. Et lors fit serment quil ne frapperoit iamais nul crestien et lhomme de dieu pria pour lui: et celui osta son bras quil tenoit en lair

Linterpretacion du nom saint felix prestre et confesseur

Felix prestre est dit de fero fers cest adire porter: et de lis litis tencon: et vault autant a dire felix comme portāt tencon: ou debat/car il porta tencon po^r la foy de dieu contre les mescreans et les ydoles. Et les destruit par son souffler.

Legende de saint felix

Felix prestre et son frere qui auoit aussi a nom felix. Et estoit aussi prestre furent presentez a maximiē et a dioclecien empereurs sique le plus vieil de eulx fut mene au tēple de lydole serapis pour sacrifier a lui. Et quant il y fut venu il soufla en la face dicelle ydole. Et tantost celle cheut et fut toute destrōpue: et puis il fut mene a lymaige de mercure. Si la souffla pareillement: et elle cheut incontinent. Et de rechief fut mene a lymage de diane: et il y fit tout ainsi cōme aux autres. Et lors fut mis au tourment de eculee. Cest vng tourment qui est fait cōme fauteur: et puis fut mene a larbre de sacrilege po^r sacrifier. Et lors aoura a genoulx et souffla cōtre cellui maudit arbre: et il tourna la racine contre mont et cheut: et en son cheoir il abatit le temple de lautel. Et quant le preuost ouyt ce il commanda quil fust decolle illecques et que le corps fust laisse illecques aux chiens et aux loups. Et lors saillit vng homme soudainement au milieu de eulx et confessa franchement quil estoit crestien: si sentrebaiserent puis furent illecques decolez to^9 deux ensemble. Et les crestiens qui ne sauoyent point le nom dicellui: lui mirent nom hardiment auecqe saint felix a couronne de martire. Et quant les crestiens les eurent enterrez en la fosse que larbre auoit faicte les payens les voulurent deffouyr mais ilz furent tantost raux du diable: et ilz souffrirēt martire lan de nostreseigne^r iesucrist deux cens septante et sept

Linterpretacion du nom saint sauinien

Sauinien peut estre dit de sale q vault autant adire cōme paix/ou de salin qui vault autant adire cōme amer. Il fut premierement amer vers dieu/car il estoit payen. Et puis fut paisible vers luy car il se cōuercit a lui par la paix de la foy crestienne. Et fut amer a soymesmes/car il aymoit mieulx mourir quil nentendist la lettre quil ne pouoit entendre payen et amer fut il a son pere/car il ne lui voulut obeyr a adourer ses dieux.

Legende dudit saint sauinien et de saincte sauine.

Sauinien et sauine furent enfans de sauin vng tresnoble payen. Et eut sauinien de sa premiere femme. et de la seconde il eut sauine sa fille. et leur mist son nom a to⁹ deux. Vnnefois que sauinien lisoit ces vers. Asperges domine ysopo et mundabor et c. et demanda que cestoit a dire mais il ne le pouoit en nulle maniere entendre. Et alors se mist en sa chambre et print la haire et se agenoullia en la cendre et dist que il aymoit mieulx mourir illecques que il nentendist le sens de telles parolles. Et adoncques lange sapparut a lui: et lui dist. Ne te tourmente pas iusques a la mort / car tu as trouue grace enuers dieu. Et quāt tu seras baptise tu seras plus blanc que la neige: et adonc entendras tu ce que tu dis maintenāt Et lors fut esiouy par la parolle de lange. Si depessa les ydoles et ne les voulut plus adourer dont il fut reprins et tence forment de son pere: et le pere lui disoit souuent. Po²quoy ne adores tu les dieux Il vault mieulx que tu meures seul que nous fussions tous enueloppez auecques toy en la mort. Et lors sauinien senfuyt secretemēt et vint iusques en la cite de troyes Et quant il eut passe leaue de seine il pria a nostreseigneur que il fust illecques baptise. Et il le fut de nostreseigneur qui luy dist. Or as tu trouue ce que tu as quis longuemēt a grant labeur. Et tantost il ficha son bourdon en terre et fist son oraisō et tātost son bourdon fueillit et fleurit deuant tous si que mille cent et huyt creurent en dieu. Et quant aurelien empereur ouyt ceste chose il enuoya plusieurs cheualiers pour le prendre. ilz le trouuerent aourant: si doubterent aller a luy. Et adoncques lempereur enuoya plus de gens que par deuant: et ilz aourerent auecques lui. Et quant il fut leue ilz lui dirent Lempereur te veult veoir. Et il y alla: Et quant il fuit venu et il ne voulut sacrifier: il le fist lier piez et mains et le fist batre chaines de fer. et sauinien lui dist. Accrois tes tourmens se tu peulx. Et alors commanda q̄l fust lye au milieu de la cite sur vng banc: et que on y mist busches et huille et quil fust ars Et lempereur le regarda et le fist estre dedens la flambe estant aourant. et lors fut esbahy et lui dist. Male beste ne te souffiset pas les ames que tu as deceus sans ce que tu nous essayes par ton art magicque a deceuoir. auquel sauinien dist. Encores sont moult de ames a toy mesmes qui croyront par mon moyen en nostreseigneur. Et lors lempereur pour ce blasphema le nom de nostreseigneur: et commanda que lendemain il fust lye a vne estache et sayette et les sayettes estoient pendues en lair a dextre et a senestre: et nul ne le ferit. et lendemain lempereur alla a lui et dist. Et ou est ton dieu / or viengne et te deliure de ses sayettes: et tantost vne de ces sayettes saillit et ferit le roy en lueil: et lauengla. et lors le roy fut courrousse et le fit mettre en chartre: et commanda quil fust au matin decolle. et lors sauinien pria a nostreseigne² que ce fust au lieu ou il auoit este baptise. et lors les chaines rompirēt et les huys furent ouuers. et il sen vint parmy les cheualiers droit audit lieu. et quant lempereur le sceut il commanda q̄l fust suyui iusques la et que il eust le chief couppe. et lors quant sauinien vit les cheualiers qui le suyuoient si tost il sen alla par dessus leaue iusques a tant que il vint au lieu de son baptesme. et quant les cheualiers si eurent gaye leaue et ilz vindrent a luy si le doubterent a frapper il leur dist. Frappez moy hardiment et portez de mon sang a vostre empereur si que il recoiue sa veue et cōgnoissance la vertu de dieu. et quāt il fut decole il print son chief et le porta quarante et neuf pas Et lempereur atoucha de son sang a ses yeulx: et fut tantost gueri et dist. Vrayement il est bon et grant le dieu des crestiens. et vne femme louyt qui auoit este aueugle quarante ans. et se fist porter la et fist son oraison. et elle receut tantost sa lumiere. Et il souffrit mort enuiron lan de nostreseigne². C. Clxxix. es kalendes de feurier. Et lystoire de sa seur est icy ioin

ere pource que la feste est en ce iour & si com
me sauine sa seur plouroit chascun iour son
frere et sacrifioit pour lui aux ydoles / et en
la parfin lange sapparut a elle en dormant
et dist. Sauine ne ploure point mais laisse
quant que tu as et tu trouueras ton frere q̃
est en grant honneur et lors sesueilla et dist
a sa cōpaigne. Mamie as tu riens ouy. et
elle dist. Ouy dame car iay veu vng hōme
parlāt a toy. Mais ie ne scay quil te disoit
et elle luy dist Tu ne me accuseras pas. &
elle lui dist. Non dame say ce que tu voul
dras ne te occis pas. Et ainsi elles sen ale-
rent toutes deux Et quant le pere leut fait
querre longuement / il leua les mains au
ciel et dist Se tu es dieu tout puissant au-
ciel destruiz mes ydoles qui ne me peuent
auoir sauue mes enfans. Et lors nostre sei
gneur trouua et froissa toutes ses ydoles &
moult de gens le virent q̃ creurent en dieu.
Et lors la benoiste sauine vint a romme &
fut baptisee du benoist eusebe pape. Et de-
moura la cinq ans / et guerist deux aueu-
gles et deux contrefaiz. Et lors lange sap-
parut a elle en dormant et lui dist. Sauine
quest ce que tu fais q̃ as delaisse tes riches
ses et es ycy en delices lieue sus et va en la
cite de troyes / et la trouueras ton frere. Et
adonc dist elle a sa chamberiere. Il ne no⁹
conuient plus demourer icy. ¶ Et elle dist.
¶ Dame ou veulx tu aler tous te ayment
moult cy: et tu veulx aler mourir ¶ Et elle
dist ¶ Dieu nous pouruoira ¶ Et lors print
vng pain dorge & sen vint a la cite de rauē
ne & ala a la maison dun riche homme du-
quel on plouroit la fille q̃ estoit quasi mor-
te. et requist a la chamberiere de lhostel a es
tre hebergee. et elle luy dist. Dame cōmēt
pourriez estre hebergee quant la fille de ce-
ans est quasi morte et tous se tourmentent
griefuement. Elle ne mourra pas dist elle
pour moy. Et lors entra dedens & print la
main de celle pucelle et la leua toute saine.
Et lors la vouldrent retenir & elle ne le vou
lut consentir en nulle maniere: et quant el-
le vit a vne lieue de troyes elle dist a sa chā
beriere quelles se reposassent vng petit. et
la vint vng noble homme nomme lycien:
qui venoit de la cite & dist Dont estes vous
Auquel sauine dist. Je suis de ceste cite. &
il dist. Pourquoy mentez vous [redacted]
stre parolle monstre que vous estes estran
ge. Et elle dist. Sire ie suis estrange & q̃-
ers sauinien mon frere que iay longuemēt
perdu. Et il dist. Celluy homme que vous
querez fut na guieres decolle pour le nom
de Jesucrist: & enseuely en tel lieu Et lors
elle se mist en oraison: & dist ¶ Sire tu mas
tousiours gardee en chastete: ne me laisse
plus trauaillier par ces durs chemins: ne
moy estre ramenee de ce lieu. sire ie te recō
mande ma chamberiere qui a tant souffert
pour moy. Et mon frere que ie nay peu ve
oir icy fais tant que ie le voye en ton regne
Et quant son oraison fut finee elle trespas
sa la en nostre seigneur. Et quant sa cham
beriere vit ceste chose elle ploura pource q̃
elle nauoit pas choses necessaires a lense-
uelir. Et celluy homme enuoya vng messa
gier par la cite que tous venissent enseue-
lir la femme estrange ¶ Et lors les gens
vindrent & lenseuelirent honnorablement.
Et en ce mesme iour la feste saincte sabine
que fut femme de saint valentin cheualier
qui fut decolle soubz adrian empereur pour
ce quil ne voulut sacrifier aux ydoles.

¶ Linterpretacion du nom saint loup euesque & confesseur.

Loup est aucu-
nesfois vne ma-
ladie qui ronge
& vse la chair. Et loup
est vne maniere de pois-
son qui est en eaue & terre
& ne peut estre noye par
nulle force deaue Et ain
si peut on exposer cestuy
sait loup: car il vsa & ronga sa ppre chair p
penitēce Cestui fut cōme le loup de leaue &
de la terre / car il habita es eaues de delitz
& des richesses & des temptations & ne peut

noyer entre les eaues en nulle maniere.

Legende du dit saint loup

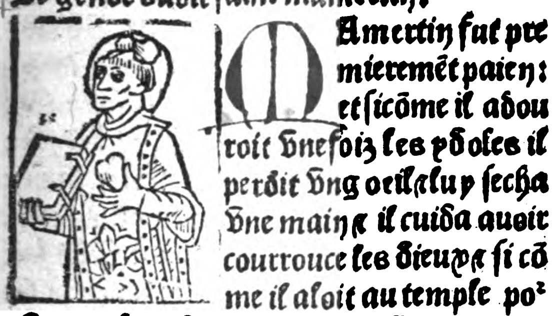
Sainct loup fut ne a orleans/et fut de la royalle lignee. si comme il resplendissoit par moult de vertus. Il fut archeuesque de sens & donoit tout aux poures. Ung iour quil auoit tout donne si aduint quil conuia plusieurs gens a disner et quant les ministres virent quilz nauoient vin a moitie. Il respondit. Je croy que celui qui paissoit les oyseaulx paissera nostre charite et tantost vng messagier vint qui dist que cent muyts de vin estoient descendus deuant la porte et si comme tous ceulx de la court mesdisoyent de luy pource quil aymoit vne vierge qui estoit fille de son predecesseur et laimoit se disoient tropt desatrempeement: et lors print celle vierge/et la baisa deuant tous ceulx qui en mesdisoyent et dist. Nulles parolles estrãges ne nuisent a lhomme se sa propre conscience ne le conchie/et pource quil scauoit bien quelle aimoit iesucrist bonnement il laymoit de trespure pensee. Si comme clotaire roy de france entra en bourgoigne il enuoya sõ senechal contre ceulx de sens pour assieger. Et lors sainct loup entra en lesglise de saint estienne/et sonna la cloche ¶ Et quant les ennemys louyrent si grant paour les print quil. ne cuydoient ia eschapper de la mort se ilz ne sen fuioyent. Et en la parfin le royaulme de bourgoingne fut prins. et quãt il eut este prins le roy enuoia vng autre senechal a sens et pource que le benoist sainct loup ne luy auoit donne nulz dons il en eut si grant despit que il le diffama si deuers le roy que le roy le enuoya en exil. Et la resplendist moult en doctrine et en miracles et entretant ceulx de sens occirent vng euesque qui auoit print le lieu de sainct loup/et impetrerent du roy que il retournast de exil. Et quãt le roy vit ce fait il fut mue par la voulente diuine/si que il sagenouilla deuãt le saint & lui requist pardon et le restablit en son esglise a moult de dens. Vne fois quil venint a paris grande compaignie des prisonniers lui vindrent a lencontre. Les liens desquelz ilz estoient lyez rompus et tous les huys des prisons ouuers. Vng iour le dimenche que il celebroit messe de pierre precieuse cheut du ciel en son calice/et le roy la mist auecques ses autres reliques. le roy clotaire ouyt q̃ les cloches de sainct estienne auoient merueilleuse doulceur en leur son si enuoya dire quelles les fussẽt apportees a paris affin que il les ouist sonner/et il desplent au benoist saint loup ¶ Et si comme ilz furent dehors de la cite ilz perdirent la doulceur de leur son/et quant le roy ouyt ce il commanda quelles fussent restituees et tantost quelles furent a sept lieues de la ville celles sonnerent arriere leur son et sainct loup ala a lencontre et receut a grant honneur ce quil auoit perdu doulant. Vne nuyt si comme il aouroit il eut si grant soif par les mouuemens du diable si demanda de leaue froide pour boire et congneut bien les tricheries de lennemyt si tint le vaisseau & mist son oreille dessus et enclouit illecques le dyable dedens & vrla toute nuyt en criant et au matin celui qui lestoit venu tenter par nuyt sen ala par tout confus ¶ Vne fois il visitoit les esglises de la cite / et quant il reuint a lhostel il ouit les clers tencans pource quilz vouloient faire fornicaciõ auecques des femmes. Et lors il entra a leglise & aoura pour eulx et tantost tout esmouuemens de temptacion sen partit/et ilz vindrent deuant luy et luy requistrent pardon. Et en la parfin celluy ennobli par moult de vertus reposa en paix. Et fleurit en lan de nostre seigneur six cens et dix.

Linterpretacion du nom sainct mamertin

Mamertin est dit de mamma qui est a dire mammelle et de tina goutte car ainsi cõme la goutte qui chiet en la mammelle est premierement nature du sang et puis se conuertit en laict Tout ainsi fut il premier nourry en sang

cest abite en peche et puis se conuertit en la mammelle de son cueur en la doulceur de dieu.

Le gende dudit saint mamertin.



Mamertin fut premieremẽt paien: et sicõme il adouroit vnefoiz les ydoles il perdit vng oeil a luy secha vne main a il cuida auoir courrouce les dieux a si cõme il aloit au temple po² adourer les ydoles il rẽcontra vng homme religieux nõme sauin qui luy demanda cõment ce luy estoit aduenu a il luy dist. Jay courrouce mes dieux / et pource les vois ie adourer si que iceulx courroucez me rendent ce quilz me ont oste et il luy dist. Tu erres frere / car tu cuydes que ces ydoles soyent dieux / mais vaten a saint germain euesq̃ de aucerre / et se tu veulx croire son conseil tu seras tantost guery. Et celuy print incontinent la voye et sen alla au seplucre de saint amator euesque / et de plusieurs aultres sais et se mist en la chambre qui estoit sur la tombe saint cõcordian pour la pluye celle nuyt Et sicõme il se dormoit il vit vne merueilleuse vision / car vng hõme vint a luys de la chãbre / et appella saint concordien et dist quil alast a la feste q̃ saint amator et saint peregrin a autres euesques faisoient. Et celuy du tombeau respõdit quil ne pauoit maintenant pour son hoste quil luy cõuenoit garder pour les serpens qui la estoient quilz ne loccissent / et celuy se leua et dist aux autres ce quil auoit trouue si retourna arriere / et dist. Saint concordien lieue toy / et vien / et ameine viuian dyacre a viuian subdyacre pour faire son office / et ai pandre gardera ton hoste ¶ Et lors fut aduis a mamertin que saint concordien si le print par la main a le mena auecques lui et quant il vint aux autres sains amator luy dist ¶ Qui est celui qui est venu auecq̃s toy / et il luy dist· Cest mon hoste. et il luy dist. Metz le de hors car il est tout ort a ne peut estre auecques nous. ¶ Et adoncques quãt on le boutoit hors il se agenouilla deuant eulx / et impetra grace de saint amator a il luy commanda quil alast tost a saint germain. Et lors seueilla / et vint a saint germain / si se agenouilla deuant lui et lui requist pardon. ¶ Si luy conta tout ce que il luy estoit aduenu / et alerent a la tombe de saint concordien et leuerent la pierre. si virent plusieurs serpens q̃ auoient dix piedz de long et sen vouloyent fuir. Et saint germain leur commanda quilz alassent en tel lieu ou ilz ne peussent nuire doresenauant; Et lors mamertin fut baptise et fut moyne au monastere saint germain a fut abbe apres alodyen. Et au temps de cestuy fut saint marin. et saint mamertin voulut esprouuer obedience dicellui et lui commist le plus vil office du mõastere et il fut pasteur des beufz / et des vaches. Et quant il gardoit les beufz a les vaches en vne ysle il estoit plain de si grande sainctete que les oyseaulx sauuaiges venoiét a lui a les nourrissoit de sa main ¶ Et osta vng sanglier aux chiens qui estoit fiche en sa chambre et len fit aler. Les larrons le roberent vne fois et si comme ilz emportoient ses vestemens et ne luy auoyent laisse que son manteau il les rappella a dit. Retournez messeigneurs voicy encores vng denier lie en ce manteau qui vous fera bien mestier. Et ilz retournerent / et luy osterent le manteau auec le denier / et le laisserent tout nu. Et si comme ilz allerent hastiuement a leur recoy. ilz errerent toute la nuyt et au matin ilz sen retournerent a sa chambre / et il les salua debonnairement / et si leur laua les piedz / et leur administra toutes leurs necessitez le mieulx que le peut: et lors furent esbahis a se repentirent de ce quilz auoient fait / et se conuertirent alla foy. Vne fois aduint que aucuns petis moynes qui estoyent auecq̃s saint mamertin auoient tendu a vne ourse qui espioit a menger les ouailles / et celle ourse cheut dedens le las / et fut tenue illec et quant saint marin qui estoyt en son lyt

le sceut auant que nul il se leua et la deslia
et dist. Que fais tu icy. fuys ten que tu ne
soyes prinse. Et quant il fut mort ⁊ on por
toit son corps a aucerre en passant par vne
ville ilz ne le peurent mouuoir en nulle ma
niere deuant que vng homme qui estoit en
chartre yssit soubdainement les liens rom-
pus ⁊ vint tout quitte au corps ⁊ le ayda a
porter iusques a la cite la ou il fut enseueli
moult honnorablement en leglise saint ger
main.

¶ Linterpretacion du nom saint gilles.

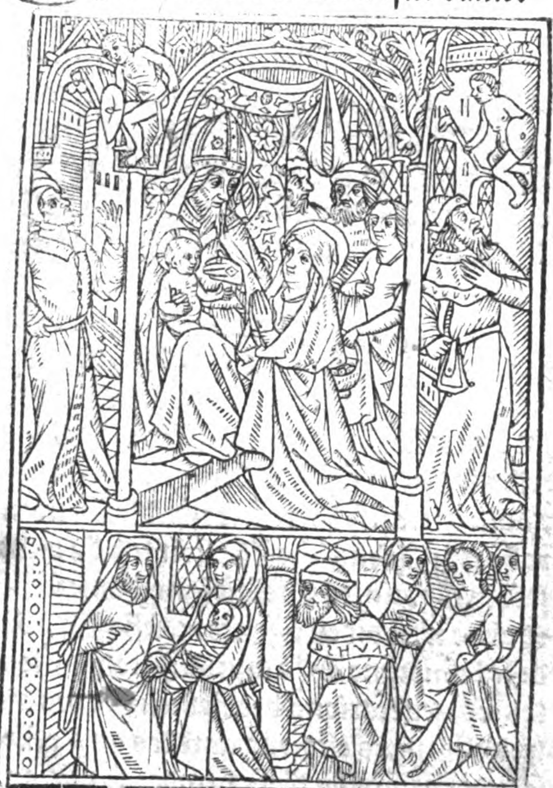
Gilles vault autāt a dire cō
me sans terre ⁊ cler. car il est
dit de geos q̇ est adire terre
et de diam q̇ est adire cler ou diuin. Il fut
sans terre par despriser les choses mondai-
nes. Il fut cler enluminement de science di
uine par amour diuin qui assemble lamant
auecques celuy qui est ayme.

¶ Legende de saint gilles.

Gilles fut ne en a
thenes de royalle
lignee / et des son
enfāce il fut introduit aux
sainctes lettres Et sicōme
il alloit vnefois a leglise.
il trouua vng malade qui
se gisoit en la place et de-
mandoit laumosne auquel
donna sa cotte ⁊ quant il la vestit il receut
sante planiere. Et apͤs ce ses parens mou-
rurent / et reposerent en nostre seigneur et
il fist iesucrist hoir en son heritaige. ¶ Vne
fois quil reuenoit de leglise vng homme a-
uoit este frappe dun serpent et saint gilles
luy vint alencontre: et fist son oraison / et
chassa le venin. Vng demoniacle estoit a le
glise auec les autres. et troubloit les gens
par son crier / et saint gilles enchassa le di-
able / et le guarit. Adoncques gilles doub-
ta le peril du siecle / si sen alla secretement
sur le riuaige de la mer / et vit aucuns ma
riniers qui perissoyent en la mer. ¶ Et lors
fist son oraison. et appaisa toute la tēpeste
et adonc les mariniers vindrent a terre / ⁊
luy rendirent graces ⁊ dirent quilz alloient
a romme: et q̄ ilz le porteroiēt voulentiers
pour neant. Et adoncques sen vint en ar-
le / et demoura deux ans auecques saint ce
sarien euesque de celle cite ⁊ la guarit vng
homme qui auoit este fieureux trois ans.
Il couuoita daller au desert / et sen partit
couuertement ⁊ demoura aucques vng her
mite qui estoit noble par sainctete et la par
ses merites chassa les deffaultes des biens
qui estoient en la terre. Et quant il eut fait
ce miracle. il doubta lesperit de louenge hu
maine / et laissa celluy et entra plus auant
au desert / et trouua vne cauerne / et vne
petite fontaine. et vne cerfue qui luy auoit
este sās doubte appareille de dieu poͬ nour
risse⁊ et luy administroit la du laict a cer-
taines heures. Et si comme les seruiteurs
du roy passerent par la ilz virent la cerfue
et laisserent toutes les autres bestes / et la
suiuirent auec leurs chiens. ¶ Et quant elle
fut cōtrainte daucuns forment elle sen fuit
aux piedz dicelluy quelle nourrissoit / et lors
il fut esmerueille pourquoy elle se mussoit
plus quelle nauoit acoustume / et lors il ys
sit hors et ouyt les veneurs / et pria nostre
seigneur q̄ si cōme il luy auoit donne pour
nourrisse que il la sauuast Et lors nul des
chiens nosa approcher dun gect de pierre.
mais vrloient ensemble / et retournoyent
aux veneurs / et la nuyt vint si retourne-
rent a lostel. le iour ensuiuant il retourne-
rent la / et ne virent riens. Et quant le roy
ouyt ce comme il alloit / il eut suspection / ⁊
y alla auecques leuesque / et grant multitu
de de veneurs Et quant les chiens noserēt
aller apres ainsi comme deuant les chiens
retournerent tous en vrlant: ⁊ auironne-
rent le buysson qui estoit si fort ⁊ si espes de
ronces que nullement on ny pouoit entrer.
Et lun tyra vne fleche follement pour get
ter hors la cerfue ⁊ fist vne griefue playe a
lhomme de dieu qui prioit pour la cerfue. ⁊
lors les cheualliers ouurirent le sentier a
leurs espees: ⁊ vindrēt a la cauerne. ⁊ lors
veirent vng ancien hōme vestu en habit de

moyne honorable par aage ꝛ la cerfue con tre empres lui. Et adonc leuesque ꝛ le roy alerent tous deux a pie a lui. ꝛ lui demanderent dont il estoit, et qui, ꝛ pour quoy il auoit pris si grant asperite de desert et qui lauoit naure si griefuemẽt. Et quãt il eut respondu a chascune chose ilz lui requirent pardon humblement, et lui enuoierent cirurgiens pour guerir sa playe, et lui offrirent moult de dons mais il ne voulut mettre medecine a sa playe, et reffusa le don, ꝛ pria a nostre seigneur quil ne fut iamais guery en sa vie car il sauoit bien que vertu est parfaicte ẽfermete. Et le roy le visitoit souuent, et receuoit de lui la pasture de salut. ꝛ lui presenta moult de richesses. mais il les reffusa toutes. Mais il admonnesta le roy faire vng monastere. ou la discipline des moynes fust. ¶ Et quant le roy leut fait. gilles refusa moult de fois a en prendre la cure. ꝛ a la fin fut vaincu par les prieres du roy ꝛ la print. Et adonc le roy charles ouyt la renõmee de lui. ꝛ impetra ql allast veoir. et il le receut honnorablement ꝛ lui pria quil priast pour lui ẽtre les autres choses et poses de salut. ¶ Car il auoit fait vng villain peche ql nosoit confesser a nul ne a lui ne a autre. Et le dimenche ensuyuant sicõme saint gilles celebroit la messe ꝛ prioit pour le roy. lãge de nostre seigneur sapparut a lui. et mist vne cedulle sur lautel, ou le peche du roy estoit escript p ordre, ꝛ quil estoit ia pardonne par les prieres de gilles se il estoit repẽtans ꝛ cõfessoit le peche et se gardoit de celui peche. Et estoit adioingt a lui a la fin que quicõques requeroit saint gilles pour ql que peche quil eust fait. se il le delaissoit que il estoit delaisse. Et adonc la cedule fut presentee au roy. et le roy confessa son peche, et requist pardon humblement. Et adonc saint gilles sen retourna et quant il fut en la cite de nimes, il ressuscita le filz du prince qui estoit mort. Aucun peu de temps apres il denonca que son monastere seroit destruit des ennemys de la foy. Et adonc sen ala a rõme et impetra preuilege du pape a son eglise, et deux portes de cypres, ausquelz les ymages de saint pierre et de saint pol apostres estoiẽt, ꝛ les laissa au tymbre de romme ꝛ les commanda au gouuernemẽt de dieu. et quant il reuint au monastere il rendit a vng contrait sãte et le trouua au tymbre. et si trouua les portes au port de la mer. ꝛ rẽdit graces a dieu qui les auoit gardes entieres en tant de perilz. et puis les mist aux portes de leglise pour la beaulte dicelles. et pour la grace que leglise de rõme auoit fait, en la parfin lui reuela nostre seigneur sõ trespassement. et il le dit a ses freres ꝛ les admonnesta de prier pour luy, et il sendormit en nostre seigneur. et plusieurs ont tesmoigne quilz auoiẽt ouy les compaignies des anges portans lame de lui au ciel. ¶ Et il fut cler en dieu, enuiron lan de nostre seigneur iesucrist sept cens.

¶ Legende de la natiuite nostre dame.



La natiuite de la saincte glorieuse vierge marie de la lignie de iuda ꝛ du royal lignaige de dauid

de laqlle mathieu ne lucas ne descripuent pas doctrine generacion/ mais descripuēt celle de ioseph q̃ fut du tout estrange de la cōcepcion de nostre seigneur. mais la cou/stume de lescripture estoit telle q̃ lordōnance de la gñacion des fēmes nestoit pas re/cordee mais celle des hōmes Mais vrayemēt la benoiste vierge descēdit de la lignie de dauid car son pere ꝑpremēt en fust ⁊ aussi cōme la saicte escripture tesmoigne q̃ no/stre seigneur iesucrist print sa naissance de la lignie de dauid. Et quāt il est certain q̃ iesucrist fut ne de celle seule vierge il est certain qlle fut nee de dauid ⁊ de la lignee de nathan car dauid eut deux filz. Nathan et salomon ētre les autres ⁊ sicōme damasce/ne tesmoigne de la lignie de nathā filz de dauid. Leui engendra melchi et panthera Panthera engēdra parpāthera. Parpāthera engēdra ioachin ⁊ ioachin engendra la vierge marie. Et de la lignie de salamon/ nathan eut vne fēme dōt il engēdra iacob. et quāt nathā fut mort melchi de la lignie de nathan q̃ fut filz de leui frere de panthera espousa sa fēme de nathā mere de iacob/ ⁊ engēdra hely. Hely et iacob furēt faitz freres dung vētre et iacob fut de la lignie de salomō ⁊ hely de nathā. Et lors hely q̃ estoit de la lignie de nathan trespassa sās hoir et iacob son frere q̃ estoit de la lignie de sa/lomon prīt sa fēme ⁊ suscita la semēce de sō frere et engēdra ioseph ¶ Et adōc ioseph est filz de iacob par nature de la descendue de salamō cestassauoir ioseph filz de iacob Et selon la loy il est filz de hely qui descēdit de nathā car le filz q̃ naissoit estoit selon nature de celui q̃ lengēdroit ⁊ estoit filz du mort selō la loy. ainsi q̃ le tesmoigne damascene et cōme il est dit en lystoire ecclesiastiq̃ ⁊ bede le tesmoigne en sa corniq̃. Sicomme toutes les generacions des hebreux et des autres estranges estoient gardees aux plus secretes arches du tēple herodes les fit ar/dre et se cuida faire noble entre les autres si les premiers des lignies estoient faillis et seroit a croire q̃ sa lignie apartiendroit a ceulx disrael. Et ilz furēt aucūs qui furēt appellez dominiq̃s/ pour la prochanite de iesucrist et estoiēt nazariēs et ceulx auoiēt aprins lordre de la generacion de nostre seigneur en partie de leurs grans peres et en partie de aucuns liures qlz auoiēt en leurs maisons ⁊ si lenseignoiēt tant cōme ilz po/uoiēt. Joachin print anne sa fēme q̃ auoit vne seur nōmee hismerie. et ceste hismerie fut mere de elizabeth ⁊ de eliud. Elizabeth engēdra iehan baptiste et de eliud fut ne e/minen. De eminen fut ne sait geruais. du ql le corps est au chasteau du trec sur le fleuue du meuse en leueschie du liege Anne eut trois maris. Joachin. Cleophas et Salo/me. ⁊ du premier elle eut vne fille ce fut marie mere de nostre seigneur iesucrist q̃ fut dōnee a ioseph fēme et ēfanta iesucrist. Quāt ioachin fut mort elle prīt cleophas frere de iosepha et eut de lui vne autre fille qlle appella aussi marie ⁊ la dōna apres a alphee a fēme. et ceste eut de son mary quatre filz. Jaques le mineur ioseph le iuste q̃ fut nō/me barsabas. symon et iude. Et lors le se/cond mary de anne mourut ⁊ print le tiers qui auoit nom salome. et en eut vne autre fille quelle appella aussi marie et la dōna a femme a zebedee Et ceste marie eut de zebedee deux filz ce furent Jaques le grant/ et iehan leuangeliste. Et ya vers qui con/tiennent ce que dessus est dit ¶ Anna solet dici tres concepisse marias. Quas genue/re viri ioachin cleophas salomeq̃z. Has duxere viri ioseph alpheus zebedeus. Prima parit ꝑpm iacobum secunda minorē. Et ioseph iustum peperit cū symone iudā. Ter/cia maiorē iacobū volucreq̃z iohānē. Mais cest merueilleuse chose a veoir comment la tresbenoite glorieuse vierge marie peut estre cousine de helizabeth. ainsi cōe il est dit cy dessus. Il est certain que helizabeth fut femme de zacharie/ qui estoit du lignaige de leui. ¶ Et selon la loy chacun deuoit es/pouser femme de sa lignee. et aussi sa fa/

mille. ⁊ elle estoit des filles aaron. sicõme saint lucas le tesmoigne ⁊ ãne fut de bethleem sicõme saint hierosme dit. et estoit de la lignie de iuda. et adoncqs ceulx de la lignie de leui espouserẽt fẽmes de iuda. et on doit scauoir q̃ la lignie royalle et la lignie des p̃stres estoiẽt ioinctes ensẽble par mariages sicõme bede dit. Ceste cognacion peut estre faicte des le p̃mier tẽps. et aussi pour estre nourrie de lignie en lignie. ⁊ aussi soit il certaine chose q̃ la benoiste vierge marie descẽdit du royal lignaige. ⁊ eut cousinage auec la lignie des p̃stres et aĩsi la benoiste vierge marie estoit de lune et de lautre lignie. Et aussi voulut nr̃e seigneur q̃ par le mistere des deux lignies priuilegiees sentremeslassẽt ensẽble car il appartenoit que nostre seigneur fut ne dicelle q̃ se deuoit offrir pour no⁹ vray dieu. vray roy ⁊ vray prestre. ⁊ q̃ il deffendist les siẽs bons cõbatãs a la cheualerie de ceste vie. et les courõnast apres de leur victoire / laq̃lle appert du nom de crist / car crist valet autant cõme oingt / car en lancienne loy nul nestoit oingt fors prestres ⁊ roys. Et no⁹ sõmes ditz crestiẽs de crist et sõmes appellez generacion esleue mais pource q̃ on disoit q̃ les hommes prenoient fẽmes de leur lignaige tãt seulemẽt ce fut que la distribucion des sors ne fut cõfondue car la lignie de leui nauoit passion fors de heritage auecq̃s les autres ⁊ pource se ponoient ilz maries auecq̃s les fẽmes de leurs lignies / ou la ou ilz vouloiẽt. Si cõme hierosme racõte en son prologue quãt il estoit enfant il leut en vng liure lystoire de la natiuite de la vierge marie. Mais si comme il se recordast moult de tẽps apres il transcript par [illegible] aucuns ⁊ trouua dedẽs que ioachin q̃ [illegible] de galilee de la cite de nazareth [illegible] anne laq̃lle estoit de bethleem. et [illegible] tous deux iustes ⁊ sans nulles [illegible] aux cõmandemẽs de nostre seigneur. ⁊ [illegible] leur substance en trois parties. [illegible] partie estoit pour dõner au tẽple et aux [illegible] du temple. Lautre partie ilz donnoiẽt aux poures et aux pelerins. Et la tierce partie estoit pour eulx et pour leur famille. et ainsi furent vingt ans ensẽble sans auoir lignie. Et lors vouerẽt a nostre seigneur que se il leur enuoioit et dõnoit lignie ilz la donneroiẽt a seruir a nostre seigneur. Pour laq̃lle chose ilz alloiẽt chascun an en hierusalẽ es trois festes principa[illegible] si q̃ au iour des estraines. ioachin ala en hierusalẽ auecq̃s ses voisins. ⁊ vint a [illegible] auecq̃s les autres ⁊ voulut offrir son offrãde. et quant le prestre le vit. si le rebouta par moult grant despit. Et le blasma pourquoy il venoit a lautel de dieu et lui dist que ce nestoit pas chose cõuenable que vng hõme mauldit en la loy fist offrande a nostre seigneur. ¶ Ne que lui q̃ estoit brehaigne fust entre ceulx qui auoient fruit. ⁊ quil nauoient pas accreu le peuple de dieu. Et adoncq̃s ioachin se voyant ainsi confus ne sen osa aler a lostel de honte. pource que ceulx qui estoient de son lignaige et ses voisins qui lauoient ouy ne lui reprouchassent / et sen ala a ses pasteurs et fut la longuement. Et adoncques [illegible] lange sapparut a luy seul. auecques grande clarte. ⁊ lui dist que il ne doubtast ne fust courrouce de sa visiõ ⁊ dist Je suis ange de nostre seigneur enuoye a toy pour toy denõcer que tes prieres te ont valu / ⁊ sont ouyes. et tes aulmosnes sont mõtees deuãt nostre seigneur. Jay ta honte ⁊ le reprouche de sterilite. ⁊ dieu est vengeur de nature et nompas de peche. ⁊ quãt il clost vng ventre / il louure derechief plus merueilleusemẽt ⁊ que ce quil naist ne soit pas de luxure mais soit sceu q̃ ce soit dõ diuin. La p̃miere mere de vostre gent fut sarra ⁊ si fut elle brehaigne iusq̃s au nonãtiesme an et puis eut tãt seulemẽt ysaac a q̃l la benediction de toute gẽs fut promise ne fut pas rachel longuemẽt brehaigne et toutesfoiz si eut puis ioseph q̃ tint toute la seigneurie degipte qui fut plus fort que sãso plus saint que samuel / et toutesfoiz eurent

ilz meres steriles. si que tu peulz croire par raison et par exẽple q̃ les enfans longuemẽt attẽduz ont acoustume estre plus merueilleux: et pource anne ta fẽme aura vne fille et tu lappelleras marie et ceste sicõme vous laues vouee sera de son ẽfance sacree a nr̃e seigneur ⁊ sera plaine du saīct esperit des le ventre de sa mere. Et elle demourera au tẽple de nr̃e seigneur et nõ pas entre populaires pource q̃ aucune chose mauuaise ne soit suspectiõnee dicelle. et tout ainsi cõme elle naistra de mere sterile: ainsi sera ne dicelle merueilleusement le filz du tres hault seigneur duq̃l le nomsera iesus ⁊ par luy sera salut a toutes gẽs et ie te donne ce signe q̃ quãt tu viẽdras a la porte doree en hierusalẽ tu rẽcontreras ta fẽme anne q̃ est moult esmeue de ta tardacion et aura grãt ioye de ta venue. Et adoncq̃s lange quãt il eut ce dit se partit de luy. et sicõme anne pleuroit et ne scauoit ou son mary estoit celui ange se apparut a elle et lui dist ce quil auoit dit a sõ mary. et lui donna signe q̃lle sen allast en hierusalẽ a la porte doree et la rencõtreroit son mary q̃ reuenoit. Et ainsi selon le cõmandemẽt de lange ilz sẽtretrouuerẽt et furent fermes de lignie promise et ioyeux de veoir lun lautre. si adorerẽt nr̃e seigneur et retournerẽt a lostel attendans ioyeusemẽt la promesse diuine. Et anne cõceut et enfanta vne fille et lui mist a nom marie. et quãt elle eut accõpli trois ans q̃lle eut laisse le laict ilz menerẽt la vierge au temple auec leurs offrãdes ⁊ y auoit quīze degrez a monter au tẽple pource que le temple estoit hault assis. Et pource nul ne pouoit aller a lautel de sacrifice qui estoit de hors fors q̃ par degrez et la vierge estoit au premier degre dembas ⁊ elle les monta to⁹ sans ayde ainsi cõme se elle fust de parfait aage. Et quãt ilz eurẽt parfait leurs offrãdes ilz laisserent leur fille au tẽple auec les autres et sen retournerent a leurs propres lieux. Et la vierge prouffitoit chascũ iour en toute sainctete. et estoit chascun iour visitee des anges: et voit chascun iour de la vision diuine. Saint hierosme dit en vne espitre a cromacien et helyodore q̃ la benoiste vierge auoit ordonne ceste regle a soy q̃ des le matin iusques a lheure de tierce elle ne cessoit de aourer ⁊ de lheure de tierce iusques a nonne elle besoignoit. et de lheure de nonne elle ne cessoit de aourer deuant q̃ on luy donnoit viande. Et au quatorziesme an de son aage leuesque commanda en cõmun que les vierges qui estoient introduittes au temple, et auoient acomply le temps de aage retournassent a leurs maysons pour prẽdre mary. ⁊ toutes les autres obeirẽt au commandemẽt. Mais marie respondit que elle nen pourroit faire autant pource que les parens lauoiẽt du tout donnee au seruice de nr̃e seigneur. ⁊ aussi pource quelle auoit vouee virginite a nostre seigneur. Et adonc leuesq̃ fut moult angoisseux pource quil ne luy osoit faire rompre son vẽtre contre lescripture qui dit Vouez ⁊ rendez a dieu vostre veu. ne il nosoit introduire a la gẽt coustume non acoustumee. Et adõc vne feste des iuifz qui estoit il appella les anciẽs des iuifz au cõseil ⁊ la sẽtẽce de to⁹ fut telle q̃ en vne chose si doubtable on requist le conseil de dieu. et lors allerẽt to⁹ en oraison. Et quant leuesq̃ fut alle au cõseil a nostre seigneur tãtost vne voix vint de loratoire qui dist oyãs to⁹: que to⁹ ceulx de la mesgnie de dauid q̃ estoient cõuenables a marier apotassẽt chascun vne verge a lautel: ⁊ la verge qui floriroit et ce selon le dit de ysaie: le saint esperit se asseoiroit dessus en forme de coulombe: et celluy qui la porteroit seroit celuy sans doubte, auquel la vierge seroit espousee. Et ioseph de la lignee de dauid estoit ẽtre les autres. et lui estoit aduis q̃ ce estoit chose non conuenable que lhõme de si viel aage eust si tẽdre vierge a fẽme: ⁊ les autres apporterent tous leurs verges a lautel ⁊ lui seul mussa la sienn:. Et quãt nulle chose ne apparut qui se accordast a la voix diuine. leuesq̃ se

cōseilla derechief a dieu / ⁊ disoit que celui
seul que deuoit espouser la vierge. nauoit
pas apporte sa verge. Et adonc ioseph par
le cōmādemēt de leuesq̄ apporta sa verge ⁊
tantost celle flourit. et la colombe du ciel
descēdit dessus. si ql fut clerement aduis a
tous ql deuoit auoir la vierge a fēme. si es
pousa la vierge ⁊ retourna en la cite de bet
leem pour ordōner sa mesgnie ⁊ son hostel
et pour querir les choses a ce necessaires ⁊
la vierge retourna en la maisō de son pere
en nazareth auecq̄s sept vierges ses cōpai
gnes. et de son aage q̄ leuesque luy auoit
dōnee pour cōpaignie qui auoiēt veu la de
mōstrance du miracle. Et en ces iours lan
ge gabriel se apparut a la vierge aourāt ⁊
lui denōca q̄ le filz de dieu nastroit delle. ⁊
le iour de la natiuite de la vierge ne fut
pas sceu de long tēps des bons crestiēs Et
sicōme iehan beleth dit q̄ il aduint q̄ vng
sainct hōme de bonne contēplacion chascū
an le septiesme de septēbre quāt il estoit en
oraison il ouyt vne cōpaignie dāges q̄ fai
soiēt grande solēnite ¶ Et adonc il requist
tresdeuotemēt quil lui fut reuele pourquoy
chascun an tant seulemēt a celui iour il oy
oit telle solēnite et nom pas a autre. Et a
donc il eut diuine respōce q̄ a ce iour la vi
erge marie fut nee au monde ⁊ quil le fist
assauoir aux filz de saicte eglise. si q̄ en ce
ste solēnite ilz fussent accordables a la ce
lestielle court. ⁊ celui le dist au pape ⁊ aux
autres. et quant ilz eurēt este en ieunes et
en oraisons. et eurēt enquis q̄ cestoit veri
te par le tesmoing des anciēnes escriptu
res ilz establirēt celui iour de la natiuita
te a estre celebre generalemēt a tous: mais
anciēnemēt les octaues de la natiuite de
la vierge marie nestoient pas celebrees.
Mais innocēt le quatriesme q̄ fut de gen
nes establit a celebrer ⁊ la cause fut ceste.
Gregoire neufuiesme nouuellemēt tres
passe to⁹ les cardinaulx de rōme furēt en
clos des gēs de rōme pource qlz pourueus
sent plustost a leglise. mais ilz ne pouoiēt
point accorder par plusieurs iours / mais
soustenoiēt moult de moleste des rōmains /
et lors vouerēt a dieu ⁊ a la royne du ciel q̄
silz pouoiēt accorder p ses merites et se po
uoiēt aller quittes dillec. ilz establiroyent
a celebrer les octaues de sa natiuite quilz
auoiēt trop longuemēt delaissez. Et adōc
ques se mirēt tous a estire cestui. et ainsy
furēt deliurez. et accōplirēt leur veu par in
nocēt car celestin ne vesquit q̄ vng peu de
temps / ⁊ pource ne peut il estre accōpli par
lui. Et est assauoir q̄ leglise celebre trois
natiuites. La natiuite de iesucrist. La na
tiuite de la vierge marie. et la natiuite de
saint iehan baptiste. et ces trois signifient
trois espirituelles natiuitez. car nous sō
mes nez derechief auecq̄s iehan en eaue /
auec marie en penitēce. ⁊ auec iesucrist en
gloire. et cōment il soit ainsi q̄ la natiuite
du baptesme doise auāt la circōcisiō ⁊ celle
de gloire aussi ces deux de raison ont vigil
les. celle de marie ne conuiēt pas auoir vi
gille. mais elles ōt toutes octaues car tout
ce a este a lhuitiesme resurrectiō. Vng che
ualier moult noble et moult deuot a la vi
erge marie. q̄ aloit aux ioustes. et trouua
vng monastere p̄mieremēt de la vierge ma
rie en son voyage / et ētra dedēs pour ouyr
messe et dit on vne messe ap̄s lautre ⁊ pour
lhōneur de la vierge marie il nen voulut
nulle laisser ql ne ouyst. Et quant il yssit
du monastere il se hasta daler la apperte
mēt et ceulx q̄ en reuenoiēt lencōtrerēt et
lui dirēt ql auoit bataille tresnoblemēt. et
ceulx mesmes q̄ le haissoiēt lui affermoiēt
To⁹ lui crioiēt ensēble ql auoit tresnoble
mēt bataille et aucūs venoient a lui q̄ di
soiēt ql les auoit prins Et celui se aduisa q̄
la courtoise vierge royne lauoit ainsi cour
toisemēt hōnore. et racōta ce quil luy estoit
aduenu. ⁊ retourna au monastere ⁊ seruit
tousiours deslors a dieu le filz de la vierge
Vng euesq̄ q̄ auoit la vierge marie en sou
uerai hōneur et deuociō si aloit a mynuyt
a leglise de la benoiste vierge marie p de

noiacion et voicy la vierge des vierges acõ
paignee de toutes les vierges q̃ lui alla a
lencõtre et le mena a souuerain hõneur a
leglise ou il aloit et deux des pucelles al-
lerẽt deuãt chantãt telz vers. Cantemus
dño socie cantemus honorẽ Dulcis amor
christi psonet ore pio. Chãtons donc a no
stre seigneur cõpaignes chantons lui hon
neur. Chantons a bouche debonnaire la
doulce amour q̃l lui plaise. Et lautre com
paignie des vierges respõdoiẽt ces vers et
chantoiẽt deux a deux par ordre les vers q̃
sensuiuẽt. Prim⁹ ad yma ruit magna de
luce superbus. Sic homo cũ timuit prim⁹ ad
yma ruit. Le p̃mier orgueil tresbucha au
bas de la tresgrãde lumiere. Le p̃mier hõ-
me qui secha la põme tresbucha arriere. et
ainsi menerẽt leuesque a tel procession ius
ques a leglise les deux p̃mieres cõmencãs
tousiours et les autres respõdans. Une fẽ
me si auoit sõ mary mort et auoit ung filz
q̃lle aymoit moult & ce filz fut pris de ses
ennemys et fut mis en prison et lye. Et
quãt elle ouyt ceste chose elle plouroit sãs
soy conforter et prioit la benoiste vierge a
tresgrãdes prieres a laq̃lle estoit moult de
uote q̃lle lui deliurast son filz. et en la par
fin elle vit q̃ elle ne prouffitoit riens p ses
prieres si ẽtra toute seule en leglise ou ly-
mage de la benoiste vierge marie estoit en
taillee et se tint deuãt lymage & laraison-
na en telle maniere disãt. Uierge benoiste
ie tay souuẽt priee pour la deliurãce de mõ
filz et tu ne mas point ẽcores ayde q̃ suis
mere maleuree ie requiers encores ton ayde
pour la deliurãce de mon filz et si ne sens
encores nul prouffit pource q̃ tout ainsi cõ
me mon filz mest oste: ie te osteray le tien &
le metteray en hostaige en prisõ pour le mi
en. & en ces choses disãt elle sapproucha pl⁹
pres & osta lymayge de lenfant q̃ la vierge
tenoit en son giron et lenueloppa en ung
drappeau tresnet. et le mist en son coffre et
lenferma diligẽment et sesiouyst de ce q̃lle
auoit si bon ostaige pour son filz et le gar-
da moult diligẽment. Et la nuyt ensuyuãt
la vierge sapparut a lenfãt dicelle et luy
ouurit luys de la chartre et lui cõmãda q̃l
yssit de la et lui dist. Filz va a ta mere q̃lle
me rẽde mon filz car ie lui ay rẽdu le sien.
Et celuy yssit et vint a sa mere et luy dist
cõment la benoiste vierge lauoit deliure &
celle sesiouit fort et rendit lymage a la be-
noiste vierge marie disant. Dame ie vo⁹
rens graces car vo⁹ mauez rẽdu mon seul
filz et ie vous rẽs le vostre. car ie cõfesse a-
uoir le mien. Il estoit ung larron q̃ souuẽt
faisoit larrecin. mais il auoit toutesfois
grãde deuocion a la vierge marie et la sa-
luoit souuẽt. Il fut pris une foiz et fut iu
ge a pẽdre et quant il fut pẽdu la benoiste
vierge fut la et cõme luy estoit aduis elle
le soustint trois iours a ses mains si q̃l ne
sentit nulle douleur & ceulx q̃ lauoiẽt fait
pendre passoiẽt dauẽture illec et le trouue
rent viuãt et lye. et virẽt de loing q̃l auoit
visaige ioyeux. et adonc virẽt q̃ le las esto
it pas bien estraint: si le voulurẽt tuer dũ
glaiue et lui coupper la gorge mais la be-
noiste vierge mettoit la main au deuãt si
quilz ne lui pouoiẽt nuire. et adõc cõgneu
rẽt par ce q̃ celuy leur dist q̃ la benoiste me
re de dieu lui aydoit: si se esmerueillerẽt et
le laisserẽt aller en lhõneur de la benoiste
vierge marie. Et adonc sen ala et ẽtra au
monastere & fut au seruice de la mere de di
eu tant cõe il vesq̃t. Il estoit ung clerc qui
aymoit moult la benoiste vierge et disoit
chascun iour ses heures entieremẽt & quãt
les parẽs moururẽt ilz nauoiẽt aultre heri
tier fors q̃ lui q̃ eut tout leritaige et adonc
fut cõtraint de ses amys q̃l p̃nist fẽme & gou
uernast son p̃pre heritaige. Ung iour ad-
uint quilz tendoiẽt a faire les nopces et il
trouua une eglise en ung chemĩ et se recor
da du seruice de la benoiste dame. si entra
dedẽs et dist ses heures & la benoiste glori
euse vierge marie se apparut a lui et luy dist
ung pou cruellemẽt O fol & maleure pour-
quoy me laissez tu q̃ suis tõ espouse & tõ a-

mye et metz vne autre fẽme deuãt moy. et lors celui esmeu retourna a ses cõpaignõs et faignit tout et laissa celebrer les nopces Et quãt vit a la mynuyt il laissa tout et se fuit de la maison et ẽtra en vng monaste/re et la seruit la mere de dieu. Le pstre dũe paroisse de hõneste vie ne sauoit nulle messe fors celle de la benoiste vierge marie la qlle il chãtoit deuotemẽt en lhõneur dicelle. si ql fut accuse deuers leuesque et fut tãtost appelle deuãt lui et dist bien ql ne sauoit dire autre messe Et leuesq le regarda durement et losta de loffice/si lui cõmãda et dist ql ne chãtast messe doresenauãt. et lors la nuyt la vierge sapparut a leuesque et le blasma moult pource ql auoit ainsi mauluaisemẽt traicte sõ chappellai et dist quil mourroit dedẽs trente iours sil ne le restablissoit a son office. Leuesq eut paour et mãda le pstre et lui requist pdon et dist ql ne celebrast autre messe q̃ celle de la benoiste vierge marie. Vng clerc q̃ estoit lubrique. mais il aymoit moult la mere de dieu et disoit chacun iour ses heures. si vit vne vision ql estoit en iugemẽt deuãt nrẽ seignr. et que dieu disoit a ceulx qui estoient la. Quel iugement ferons nous de cestui/deuisez le/ie lay longnement souffert et si ny voy signe damẽdemẽt. Et lors dieu dõna sur lui sentẽce de dãnemẽt. et tous lapprouerẽt. et lors se leua la vierge et dist a son filz. Je prie a ta misericorde pour cestui/si que tu assouages ta sentẽce de dãnacion et quil viue ẽcores par la grace de moy q̃ est condẽne a mort par ses desmerites/et nrẽ seigneur lui dist. Je te deliure a sa reqste pour scauoir se ie voiray ta correctiõ. et la vierge marie se retourna vers celui et lui dist. Va et ne peche plus q̃ pis ne te viẽgne Si sesueilla et mua sa vie et entra en religion et finist sa vie en bõnes euures. Lan cinq cens trẽte et sept fut en vne cite theophile q̃ estoit vicaire dun euesque cõme fulbert dit. q̃ despendoit les choses ecclesiastiques soubz leuesque tant saigemẽt q̃ quãt leuesque fut mort tout le peuple disoit q̃ il estoit digne destre euesque mais le vicaire lui suffisoit et ayma mieulx q̃ vng autre fut euesque et celui euesq losta de sõ office et cheut en si grãt desespoir ql se cõseilla a vng iuif malefice cõmẽt il auroit arriere son office/et celui appella le diable et il vit tantost. Et theophile par le cõmandemẽt du diable renya iesucrist et sa mere/et si renonca a la foy crestiẽne. et en escriuit vne cedule de sa propre main et de sõ sang et la seella de son annel et la bailla au diable et ainsi fut ramene en son seruice et le iour ensuiuãt theophile fut receu de son euesq par la procuracion du diable et fut remis en sõ office. Et en la fin ql fut reuenu a soy il se doulut trop de ce quil auoit fait si sẽfuit a la benoiste vierge marie de toute la deuocion de sa pẽsee qlle lui fust en ayde. Et la benoiste vierge marie sapparut a lui et le reprint de sa felõnie. et lui cõmãda quil renoncast au diable/et lui fist confesser iesucrist filz de dieu/ et tout le vray propos de crestiẽte. et aĩsi recouura la grace delle et de son filz/et en signe du pardon quelle lui auoit impetre/elle lui rendit la cedulle quil auoit dõnee au diable et lui mist sur la poitrine/si quil ne doubtast iamais le diable mais sesiouyst de ce ql estoit deliure par la benoiste vierge marie. Et quãt theophile leut receue il sesiouyst fort et dit deuant leuesque ce quil lui estoit aduenu et tous sen esmerueillerẽt et louerent la benoiste vierge glorieuse. Et trois iours apres il respossa en paix. Vng hõme et sa fẽme auoient vne seule fille si la marierent a vng iouuenceau. et pour lamour de la fille ilz tenoiẽt le mary auecques eulx et la mere aymoit tant le ieune homme pour lamour de sa fille quelle ne scauoit leql elle aymoit le mieulx ou la fille ou le gẽdre Et aucũs mauuais cõmencerent a dire quelle ne faisoit pas ce pour la cause de sa fille/mais affin quelle se mist a lui au lieu de sa fille. Et quant le couraige dicelle femme fut dou/

blement deboutee de telle faulcete elle se doubta q̃ le cōmun nen parlast si se cōseilla a deux villais et leur promist a chascun vingt soulz se ilz vouloiēt estrāgler secretemēt son gēdre: si les mist vng iour en son celier et fist aler son mary hors p malice et sa fille aussi. Et le gēdre ala au celier par le cōmādemēt de sa dame pour aporter du vin. et tātost il fut estrāgle des larrons et elle la porta au lit de sa fille ⁊ le couurit ainsi cōme se il dormist. Et quāt son mary et sa fille reuindrēt ilz se mirēt a la table ⁊ la mere dist a sa fille q̃lle allast esueiller son mary ⁊ appeller a la table. Et adōc elle le trouua mort: ⁊ elle le reuint dire si q̃ toute la mesgnie pleura. et la murtriere pleura aussi. et en la parfin celle fēme fut moult courroucee de sa felōnie q̃lle auoit faicte ⁊ cōfessa tout par ordre au pstre. Et aucun tēps apres vint discord entre le pstre et celle fēme: si q̃ le pstre lui reprocha lomicide de son gēdre et quāt il vit a la cōgnoissance des parens du ieune hōme celle fut menee au iuge et fut iugee a ardre Et quant elle vit q̃ sa fin approchoit elle prie la benoiste vierge marie et entra dedēs leglise. et se mist en oraison en pleurāt. et vng pou apres elle fut gettee en vng grāt feu et la virēt tous. illec estre sās lesion et les parēs de lenfant cuidoiēt q̃ le feu fust trop petit/ si coururent au serment et le getterent au feu. Et quāt ilz virēt q̃lle ne sentoit nulle douleur ilz la bouterēt de lāces ⁊ de peches et le iuge sesbahit moult fort. et les refraignit q̃lz ne la boutassent pl⁹: ⁊ la visita diligēment et ne trouua nul signe darsure/ fors seullemēt les playes des lances/ ⁊ la laissa aler. Et lors cōme ses amys leurēt menee a lostel et la nourrissoiēt et faisoiēt baigner et atourner. nrē seignr ne voulut pas q̃lle fust plus enordie par nulle suspection humaine si appella icelle troisiours aps de ceste mortelle vie pseuerāt en la louenge de la benoiste vierge marie.

¶ Linterpretacion du nom saint adrien.

Adrien est dit de ea qui signifie sēs: et de ydros q̃ est adire eaue car de puis que il fut crestien il fut sans eaue de peche. Ou il est dit de ador qui est autant comme lumiere/ ⁊ dieu cest a dire diuin car il fut enlumine de lumiere diuine par passion de martire.

¶ Legende de saint adrien.

Adrien souffrit martire soubz maximien ēpereur. car maximiē estoit en la cite de nicomedie ou il sacrifioit aux ydoles. et par son commandement tous queroiēt les crestiēs. les vngz par paour les autres par amour/ et les autres p promesse dargent: si que le voisin remenoit a martire le voisin ⁊ le prochain son prochai. Entre lesquelles trēte trois furēt prins de ceulx qui les queroient et furēt menez deuant le roy et le roy luy dist. Naues vous ouy quelle peine est ordōnee contre les crestiens et ilz dirent Nous auons ouy le cōmandement de ta folie. Et lors le roy fut yre ⁊ cōmāda quilz fussent batuz de nerfz crus ⁊ que leur bouches fussent batuez de pierres et que on percast a chascun la langue dun fer et quilz fussent lyez et enclos en prison. Et lors adrien qui estoit le premier en loffice de cheualerie leur dist. Je vous coniure par vostre dieu que me dictes le guerdon de vous et que vous attēdes a auoir pour ces tourmens. ⁊ les sainctz lui dirēt. Oncques oeil ne vit/ ne oreille nouyt/ ne cueur de homme ne peult penser les chosesque nostre seigneur iesucrist a appareille a ceulx qui le doubtēt ⁊ ayment parfaictemēt. Et adōcques adrien saillit au milieu deulx et dist. Cōptez moy auecq̃s ceulx icy. car ie suis crestien. Et quāt lempereur louit ⁊ quil ne voulut sacrifier. si le fist lyer et mettre en chartre. et quant natalice sa femme sceut que son mary estoit

en chartre elle desrompit ses vestemens et plouroit formēt. mais quāt on lui dist quil estoit enchartre pour la foy de iesucrist elle fut mōlt ioyeuse et courut a la chartre et baisa les lyens de son mary et des autres / car elle estoit crestiēne secretemēt / mais elle ne stoit pas publie pour la psecution et dist a son mary. Sire tu es benoit nom adrien. Tu as trouve les richesses que tes parēs ne te laisserēt pas dōt ilz ont besoig ceulx qui possedēt moult de choses en aurōt souffrette / quant il ne sera pas temps de pster ne de prendre / quāt lun ne deliurera point lautre de peine / ne le pere le filz / ne la mere la fille / ne le seruant son maistre / ne lamy lautre amy ne les richesses ceulx qui les possedēt. Et quāt elle leut admonneste quil desprisast toute gloire terriēne amys et parens et quil eust tousiours le cueur aux choses celestielles. Adrien lui dist. Va ten ma seur et haste le temps de nrē passion si que tu voyes nostre fin. et lors recōmanda aux autres saintz son mary quilz le confortassent et retourna a sa maison. Et apres adrien ouyt que le cours de sa passion estoit si dōna dons aux gardes de la chartre / et leur bailla les autres saitz en pleige / et sē ala a lostel appeller natalice sicōe il lui auoit promis par son sermēt quelle seroit psente a leurs passions et vng hōme courut deuāt lui et dit a natalice. Adrien est deliure. Vecy le cy ou il vient / et quāt elle louit elle ne le creut pas et dist. Et qui le peut deliurer des liēs et quil soit departy des saitz iace nauiengne. et si cōe elle disoit ce / vng enfant de sa mesgnie vint qui dit. Certes monseignr est laisse aler / et celle cuida quil fuyt le martire / si se print a plourer amerement. et quāt elle le vit venir si ferma luis cōtre lui. Vaise dit elle si loing de moy qui sest oste de dieu / ne ia ne me aduiēgne parler a lui qui a renye son seignr / et lors se tourna vers lui et lui dist. O malheureux sans dieu / qui ta contraingt a entreprendre ceu tu ne peulx parfaire / qui ta oste dauecques les saints. O qui ta deceu pour toy partyr deulx. Dy moy pourquoy ten es tu fuy deuant q la bataille fust faicte / et deuāt q tu veisses les batailles. et cōment es tu nature se nest pas de sayette q fut traicte: certes ie mē esmerueillasse se aucū de la gent des felons et sās dieu fut offert a dieu. las moy maleurce et chetiue que verray ie qui suis ioincte a cestui q est du lignage des felōs. il ne mest pas dōne q pour vng petit espace de tēps ie fusse appellee femme dung martir. mais ie seray dicte fēme dun renie Ma ioye certes ma pou duree et elle me sera reprouchee par tous tēps. Et ouyant ceste chose le benoit adrien se esiouyssoit forment et se esmerueilloit de natalice sa femme ieune belle et noble / et mariee du temps de quatorze ans sans plus. cōment elle pouoit dire ce qlle disoit / et pour ce estoit il plus ardant au martire / et ouyoit voulentiers ses paroles. Mais quāt il la vit si tourmētee / il luy dist. Ouure moy luis natalice ma dame / car ie nay pas fuy le martire sicōme tu cuides / mais ie te suis venu appeller sicōme ie tay promis. et elle ne le creut pas / mais lui dist. Vecy cōment ce traitre renye me decoit. Pourquoy mēs tu lautre iudas. Fuy toy de moy maleureux Je me occiray moy mesmes / si que tu soyes saoulle / et sicōme elle tardoit a ouurir il dist. ouure tost / car ie mē voys et ne me verras plus et adonc pleureras que tu ne ma s veu deuāt ma mort. Jay dōne en pleige les saitz martirs et si les ministres me quierent et ne me trouuēt les saintz soubstiendront leur martire et le mien ensēble. Et quāt elle ouyt ce / elle lui ouurit incōtinent luys. et lors sentreacolerēt et alerēt ensemble a la chartre. et la natalice torcha par sept iours les playes des saintz de precieux draps. et lors lempereur les cōmanda amener a lui. et ilz estoient tellement desrompus des peines quilz auoient souffertes quilz ne pouoyēt aler / mais estoient portez cōme bestes. Et adrian estoit lyes les mais derriere et parloit

a natalice/et fut porte sur le tourmēt de e-
culee ꝫ psente a cesar/ꝫ natalice se ioignit
a lui ꝫ disoit. Monseigneur garde q̄ tu ne
trembles par aucune adventure quant tu
verras les tourmēs tu ne souffreras cy q̄
vng petit/mais seras tantost exaulce a-
uec les anges/ꝫ adrien ne volut sacrifier:
si fut batu tresgriefuemēt et natalice sen
courut aux saintz qui estoiēt en la chartre
et dist. Monseigneur cōmence son martire
Et quāt le roy ladmōnestoit quil ne bla-
mast ses dieux il dist. ꝫ se ie suis ainsi tour
mēte qui blasme ceulx q̄ ne sont pas vrais
dieux. cōmēt sera tu tourmēte qui blasme
dieu/et le roy lui dist. Les autres traitres
te aprindrent ces parolles/ auquel adrien
dist. Pourquoy appelles tu ceulx traitres
qui sont docteurs ꝫ enseignēt la vie pardu
rable. et natalice couroit et reportoit aux
autres a grant ioye les paroles de son ma
ry. Et lors le roy le fist tresgriefuemēt ba-
tre de quatre hōmes tresfort/et tātost nata
lice reporta aux autres martirs qui estoi-
ent en la chartre tous les martires les re-
sponces et les peines de son mary/ꝫ il fut
tant batu q̄ les entrailles lui sailloiēt. Et
adonc fut lye de fer et remis en chartre/ et
adrien estoit vng iouuanceau dilicieux et
moult beau de laage de. xxviii. ans. Et
quāt natalice vit son mary gesant embas
tout desrōpu/si mist la main sur sō chief en
le cōfortent ꝫ dist. Tu es benoist mōseignr
qui es digne de estre au nombre des sains
tu es benoit ma lumiere quāt tu souffres
pour celui qui souffrit mort pour toy vatē
tost mon doulx hōme si q̄ tu voyes la gloi
re de celui pour qui tu souffres maintenāt
Et quant lempereur ouyt que mōlt de da
mes matrones administroient aux saintz
en la chartre il cōmāde que on ne les y lais
sast plus entrer. Et quāt natalice ouyt ce
elle se tondit et print habit dhōme et admi
nistroit aux saintz en la chartre et amena
les autres dames a ce faire pour exemple
ꝫ pria a son mary q̄ quāt il seroit en la glo
re que il fist ceste priere pour elle/ quelle se
peut garder nō atouchee ꝫ fust tātost ostee
de se siecle. Et quant le roy ouyt ce que les
dames qui estoiēt matrones auoiēt fait il
cōmanda que on lui apportast vne enclu-
me si que les saintz eussent dessus les cuis
ses froissees ꝫ mourussēt plus tost. Et lors
natalice se doubta que son mari ne fust es-
pouente pour les tourmens des aultres si
pria les ministres q̄lz cōmencassēt a lui. et
lors les piedz ꝫ les cuisses furent coupees
ꝫ natalice lui pria q̄l laissast couper sa maī
affin quil fust pareil aux autres saintz q̄
auoient souffert plus que lui. Et quant il
les eut couppees il rendit lesperit a dieu.
Les autres saintz estendirent les piedz de
leur gre ꝫ trespasserēt en nr̄eseigneur. et le
roy cōmanda que les corps fussēt ars ꝫ na
talice mussa en son sain vne main de adri
en. Et quāt les corps furēt mis au feu na
talice le voulut getter dedens mais soub-
dainemēt vne tresforte pluie vint q̄ estain
gnit le feu si que les corps neurēt nul mal
Et lors les crestiēs eurent cōseil ensemble
et furēt porter les corps des saintz en cōstā
tinoble tant q̄ la paix fut rendue a leglise
Ilz souffrirent mort enuiron lan de nostre
seigneur. cc. lxx. Natalice demoura en sa
maison ꝫ retint auec elle la main de saint
adrien ꝫ pour auoir cōfort en sa vie elle la
tenoit tousiours au cheuet de son lit. Et
apres ce le iuge vit natalice si tresbelle si
riche ꝫ si noble que par la voulente de lem
pereur il enuoya a elle plusieurs dames/
affin que elle se consentit a lui par maria-
ge/ausquelles natalice respondit. Qui est
celui qui me peut donner que ie fusse ioin
cte a tel hōme par mariage mais ie requiers
que ie aye trois iours affin que ie me puis
se appareiller/et elle le disoit affin que elle
sen peust fuir. Et lors pria nostre seigneur
quil la gardast sans estre atouchee dhōme
si sen dormit soubdainemēt et lun des mar
tirs se apparut a elle ꝫ la conforta doulce-
mēt: et lui cōmanda quelle venist au lieu

ou les corps des martirs estoient/ et quant elle se esueilla elle prit la main de adrien seulemēt et entra en vne nef auec moult de crestiēs. Et quāt le iuge ouit ce il la suiuit dedens vne autre nef auec moult de cheualiers et le vent leur fut cōtraire q̄ les cōstraignit de retourner. Et a minuyt le diable sapparut aux crestiēs en guise dun maronnier en vne nef fātasme et leur dist. Dōt venez vo⁹. et les crestiens lui dirent. Nous venons denicomedie/ et alons en cōstantinoble. et leur dist. Vo⁹ errez allez a senestre et vo⁹ nagerez plus droit et il le disoit pour les noyer en la mer. et sicōme ilz muoient leurs voylles tātost sait adrien sapparut a eulx q̄ estoit en vne nacelle et leur dist q̄lz nagassent ainsi cōme ilz auoiēt fait par auant et dist que cestoit le diable qui auoit ple a eulx/ et lors se mist au deuāt de eulx et leur mōstra la voye. Et quāt natalice le vit aller au deuant deulx elle fut enluminee de tresgrande ioye/ et ainsi auant quil fust iour ilz vindrent en cōstantinoble. Et quant natalice entra en la maison ou les martirs estoient elle mist la main de adriē auec le corps. et quāt elle eut fait son oraison elle sendormit/ et saint adrien sapparut a elle et la salua/ et lui cōmanda quelle venist auec lui en paix pardurable. et quāt elle fut esueillee elle dist a ceulx q̄ la estoiēt son aduision et les salua puis rendit lesperit. et les bons crestiens prindrēt son corps et le mirent auec les corps des martirs

¶ Linterpretation des noms sains gorgonien et dorothee.

Gorgonien est dit de gorgos qui vault autant adire cōme subiect. Ou de gonos qui est adire ange. et de nay qui est adire fruit. ou de neos cest adire nouuel/ car il fut subiect a dieu sans ange. et puis nouuel par martire. Et dorothee est dicte de do das. cest adire dōner. et de theos q̄ vault autant adire cōme dieu/ car il se dōna a lui par martire

¶ Legende des sains gorgonien et dorothee

Gorgonien et dorothee et nicomedie estoiēt pmiers au palais de dioclecien et renōcerent a lancienne cheualerie pour ensuyuir plus frāchemēt leur roy. et cōfesserēt a haulte voix qlz estoient crestiēs. Et quant lempereur cesar loupt il fut moult courrouce et lui fist grāt mal de perdre telz hommes qui auoient estes nourris en son palais et estoiēt nobles de meurs et de lignaige/ et quant il vit q̄ ilz ne pouoient estre retournez par menasses ne par belles parolles il les fist estēdre en esculee et les fist tous desrompre a flagellez et a onglez. et puis saler de sel et de vinaigre qui leur aloit quasi iusques aux entrailles/ et quant ilz souffroient ces choses ioyeusemēt il les fist rostir sur vng gril et ilz estoient veuz ainsi comme gisans sur vng lit de fleurs et paroissoient quilz ne sētoient nulle douleur/ et puis les fist pendre a vng las chacun par soy. et la rēdirent les esperitz a nostre seigneur/ et les corps furent gettez aux loups/ et aux chyens et toutesfois ilz ny toucherent oncques: et furent tantost recueillis et enseuelis des crestiens. Et ilz souffrirent mort lan de nostre seigneur. cc. lxxx. et par plusieurs ans apres le corps de saint gorgonien fut transporte a romme. Et en lan de nostre seigneur sept cens lxiii leuesque de metz nepueu de pepin roy transporta icelui corps en france/ et le mist au monastere de gorgocieuse honnorablement.

¶ Linterpretation des noms saintz prothe iacincte et eugene.

Prothus si est dit de prothos cest a dire premier et de panthos qui vault autant comme presentation/ car il fut premier de sa lignie presente a dieu par bonnes euures/ et par marti/

re Jacinctus est adire gesant dedens ou pierre precieuse qui a nō iacincte/car il fut dedens les tourmēs ꝛ pource gist il en gloi re. et est lassus comme precieuse iacincte.

Eugene est dicte de eu qui est adire bon et gino ginis engendrer ꝛ pource vault au tant a dire comme biē engēdrant car elle ē gendra a iesucrist bonne lignee. ce fut son pere ꝛ sa mere et plusieurs autres q̄ par el le furent engendrez ala foy crestiēne.

Legende des sains prothe. iacincte et eugene.

Prothe et iacincte furēt enfās de no ble lignage ꝛ furēt cōpaignons a lestude de phi losophie. Eugene fut fille noble du lignage de phillip pe q̄ fut de la generatiō des rōmains ꝛ celui phillipe a uoit entreprins des senateurs de rōme la preuoste dalexandrie ꝛ auoit la mene auec lui claudienne sa fēme ꝛ ses filz auitū ꝛ ser gius ꝛ eugene sa fille Et celle fille eugene estoit parfaicte en to⁹ les sept ars liberaux ꝛ aux lettres/prothe et iacincte auoiēt e studie auec elle ꝛ estoiēt a pfection de tou tes sciences. Et eugene au sixiesme an de sō aage fut reqse a fēme de aquilin filz du cōsulte aquilin. ꝛ celle respondit quil luy appartenoit auoir mary plain de bonnes meurs ꝛ nō pas en haultesse de lignage. et adoncqs lui vit en la main la doctrine de saint pol ꝛ fut crestiēne en couraige p bon nes euures ꝛ en ce temps les crestiēs estoi ent bien souffers a demourer en la cite da lexandrie ꝛ celle sen aloit esbabant en pas sant parmy la ville/si ouyt les crestiēs chā ter vng vers de pseaulme qui dit. To⁹ les dieux des gens sont dyables. Certes no stre seigneur fist les cieulx. Lors dit elle a prothe et iacincte q̄ auoient estudie auec el le. No⁹ auōs trespasse les sillogismes des philosophes p estude corrompable les argu mens de aristote/les ydees de platon ꝛ les enseignemēs de socrate. ꝛ briefuemēt tout ce q̄ lorateur et le philosophe pēse sont ex clus p sentēce/la puissāce vsurpee ma fait dame mais la sagesse ma fait seur soyons doncques freres. ꝛ ensuiuōs iesucrist. ꝛ ce cōseil lui pleut et adonc elle prīt habit dhō me. ꝛ sen vint au monastere ou elein estoit abbe q̄ ne souffroit venir a lui nulle fēme Et celui elein auoit vne fois dispute auec ques vng herese ꝛ quant il vit ql ne pouoit soustenir la force des argumēs/il fit allu mer vng grant feu pour approuuer que ce lui q̄ ne seroit pas ars pour entrer au feu: celui auroit bōne creance. Et quāt le feu fut fait il entra p̄mieremēt dedēs et en ys sit sās nulle lesion et lautre ny voulut en trer q̄ estoit herese Et lors fut chasse cōfus et deboute hors de tout le peuple ꝛ quāt eu gene fut alee a lui ꝛ elle lui eut dit quelle estoit hōe car tu euures vertueusemēt ꝛ la condiciō dicelle lui auoit ia este reuelee de dieu ꝛ elle recent labit de lui auec prothus et iacicte et se fist apeller de to⁹ frere euge ne Et quāt son pere ꝛ sa mere virēt le chari ot de eugene reuenir tout vuide ilz firent querir leur fille par toute la ville, mais el le ne peut estre trouuee. et lors allerēt aux diuineurs ꝛ demāderēt q̄ leur fille estoit de uenue et ilz respōdirent qlle estoit alee es dieux entre les estoilles. et pource le pere fit vne ymage de sa fille et cōmanda a es tre adoree de tous/et elle demouroit auec ses compaignons en la paour de dieu. Et quant le preuost de leglise fut mort elle fut faicte preuost. en ce temps estoit vne dame en alexandrie riche et noble qui auoit nō melancienne laquelle engene oingnit de huille et la guerit ou nom de iesucrist dūe quartaine. Et celle luy enuoya moult de dons quelle ne receut pas. et la dicte dame cuidoit que ce fust vng hōme si le visitoit souuent et regardoit souuent la grandeur et la beaulte de son corps si quelle fut fort

esprinse de son amour. & fut moult angoisseuse cōment il pourroit avoir a faire a elle. Et lors se faignit estre malade & envoia querir ce frere pour avoir pitie delle. & quāt il fut venu elle lui dit p quelle maniere elle estoit esprinse de son amour & cōmēt elle ardoit en lui & lui pria quil couchast avec elle charnellemēt & tātost le print & la colla & le baisa et ladmōnesta de pecher. & lors eugene en eut horreur & lui dist. Tu es par droit appellee melācienne cest nom de diable rempli de traison. Tu es dicte noire et obscure fille de tenebre / ampe du diable / nourrissemēt de polucion seur de supureā goisseuse fille de mort ppetuelle. & lors elle se vit deceue & doubta q̄ lautre ne descouvrist sa felonnie. si cria & dist que eugene lavoit voulue efforcer. Et adonc sen alla au pūost phelippe et se cōplaignist disant q̄ ung ieune hōme faulx crestien estoit venu a moy pour cause de medicine & se print a moy et me voulut oultrageusemēt efforcer & se ie neusse este delivree par la force dune chāberiere q̄ estoit en ma chambre il meust prins a force. Et quant le pūost oyt ceste chose il fut moult esprins dire & envoya grāde multitude dapparitcurs & fit amener eugene et les autres serviteurs de iesucrist en liens de fer / & establit ung iour ausquelz ilz devoiēt to⁹ estre delivrez aux bestes sauvages pour les devorer. Et lors furēt appellez devāt le prevost lequel dist a eugene. Dy nous tres cruel se vostre dieu iesucrist vo⁹ enseigne que vous mettez voz euvres a corrompre les fēmes a forcenemēt prendre les dames a force. Et lors dist eugene le chief enclin quelle ne fut cōgneue. Nostre seigneur no⁹ enseigne chastete & entierete. & promist a ceulx qui la garderoiēt la vie pardurable. Et no⁹ pouōs bien mōstrer que ceste melanciēne est faulce & mēt / mais il nous vault mieulx souffrir q̄ celle fut cōvaincue & punie que le fruit de nostre patiēce ne perisse. Et toutesfois soit amenee celle chamberiere q̄ elle dit qui est tesmoing de nostre felōnnie si que les mesonges dicelle puissent estre reprinses. & quāt elle fut venue icelle enseignee de sa dame lui opposoit fort quil la voulut prendre a force / & aussi tous les autres de la famille de la dame tesmoignoiēt quil estoit ainsi / & eugene dist / Le temps de se taire est passe et est tēps de parler. Je ne veuil plus q̄ ceste desvergōnee mette plus blasme aux serviteurs de iesucrist ne se glorifie en sa fallace. Et pource que verite surmonte la mēsonge & que sagesse vainque la malice / ie monstreray la verite et nompas par vantance / mais pour gloire de dieu. & lors prit sa cotte et la desrōpist p dessoubz & p dessus iusqs a la caincture. & dist quelle estoit fēme si cōe il apparut: & dist au prevost. Tu es mon pere & claudienne est ma mere & ces deux qui sont avecques toy avite & sergi⁹ sont mes freres & ie suis eugene ta fille et ces deux sont prothus et iacincte Et quāt le pere ouyt ce il congneut sa fille. & adonc lui et la mere lallerent accoller & plourerēt moult. Et adoncques eugene fut vestue de vestemēs dorez & fut moult surhaulcee en noblesse. Et adoncqs ung feu vit soubdainēment du ciel qui ardit melanciēne & les siens. Et apres eugene convertit a la foy pere & mere freres & toute la famille. Et pource laissa le prevost et fut ordonne evesque des crestiēs. Si comme il estoit en oraison il fut occis des mescreās / et adonc claudiēne avec ses filz et eugene retournerent a rōme & la cōvertirent moult de gēs a iesucrist Et adōcques eugene eut par le cōmandemēt de lempereur lye une grāde pierre au col et fut getter au tybre & la pierre rōpit et elle sen alloit dessus leaue toute saine. & puis fut gettee en une fornaise ardante mais la fornaise estaingnit & devint froide. Et puis elle fut mise en une obscure chartre. mais lumiere resplendissant la esclairoit & quāt elle eut este dix iours sās mengier iesucrist sapparut a elle et lui apporta ung tresblanc pain. et lui dit Prens

en viāde de ma main Je suis ton sauueur qui tay aymee de toute ma pensee / et en ce iour q̄ ie descendis en terre ie te receuray. Et quāt le iour de la natiuite nr̄eseigneur fut venu le decolleur fut enuoie la q̄ lui trencha le chief. et apres elle sapparut a sa mere et lui dist quelle la suiueroit le dimēche dapres. et quant le dimenche vint claudiēne se mist en oraison et rendit lesperit a dieu. Et lors prothus et iacincte furent trainez au tēple pour sacrifier et ilz despecerēt lydole par leur oraison / et quant ilz ne voulurent sacrifier ilz eurēt les chiefz couppez. et et ilz souffrirēt mort soubz valerien et galien enuirō lan de nr̄eseign̄r. cc. lvi.

Linterpretation du nom saincte croix.

Exaltation saicte croix est dicte pource que a ce iour la saicte croix et la foy furent grādemēt exaulcees. Et est assauoir que auāt la passion de iesucrist le fust de la croix estoit fust de vilite / car les croix estoient faictes des plus vilz fustz et des arbres sans fruit car tout ce q̄ estoit plante au mont de caluaire ne portoit point de fruit. Il estoit vil car il estoit tourmēte de larrons Il estoit tenebreux et sans nulle beaulte Il estoit fust de mort car les hōmes y estoient mis a mort. Il estoit plain de pueur car il estoit plante entre les charoignes. Et apres la passion la croix fut moult exaulcee / car la vilite fut trāsportee en p̄cieusete Dont saint andrieu dit. Saincte croix ie te salue. La brehaigne fut mise en fruit sicomme il est dit aux cantiques. Je mōteray au palme et prendray le fruit dicelle. Sa noblesse fut tournee en haultesse. Dont saint augustin dit. La croix q̄ estoit tourmēt des larrons est maintenāt portee au frōc des ēpereurs Sa tenebrosite est maintenāt couertie en clarte. Dont crisostome dit. La croix et les playes de iesucrist seront plus luisantes q̄ soleil au iour du iugemēt. Sa mort est conuertie en pardurablete de vie. Dont il est dit au p̄face. Ce q̄ la mort naissoit la vie resuscita / et sa pueur est tournee en odeur. Dont la cātique dit Quāt le roy estoit en sa couche / nard dōnoit odeur cest adire ma croix.

Legende de saincte croix

Ceste exaltatiō de saicte croix ē celebree solēnellemēt de leglise / car la creance est exaulcee en icelle car lan de nr̄e seign̄r six cens et xv. nr̄eseign̄r souffrit moult son peuple estre tournēte de la cruaulte des payans. et cosdroe roy de perse mist soubz son empire to⁹ les royaumes du mōde. et quant il vint en hierusalē il fut espouēte du sepulcre de nostre seign̄r et sen retourna / mais toutesfois ēporta il vne partie de la saincte croix que saincte helene y auoit laissee. et adonc voulut estre adore de tous cōme dieu et fit vne tour dor et dargent ou les pierres p̄cieuses resluisoiēt et fist la les ymages du soleil de la lune et des estoielles. Et gectoient par soubtilz cōduitz mussez eaue cōme dieu en maniere de pluye / et entour le dernier estage cheuaulx q̄ menoient charetes tout entour ainsi cōme silz muassent la tour et faignissent faire tonner Et bailla le regne a son filz / si que celuy prophane demourast en ce temple prophane et fit mettre la croix de nostre seigneur empres lui / et cōmanda quil fust appareille de tous les dieux. Et sicōme on dit au liure de loffice du maistre Celui cosdroe demourant en son trosne se mist cōme pere et mist a sa dextre le fust de la croix ainsi cōme en represantāt le filz et a sa senestre vng coq en lieu du saint esperit / et commanda quil fust appelle pere. Et lors eracle ēpereur assembla vng tresgrant ost et vint pour combatre contre le filz cosdroe de la le fleuue danubie / et plent a luy et a lautre prince quilz se combatissēt

seul a seul lun cotre lautre sur le pont/ et celui qui vaincreroit print lempire sans dommagier lun ne lautre ost. et si fut ordonne et iure que quiconques ayderoit a son prince que tantost on lui couperoit les cuisses et les bras. et seroit plonge au fleuue. Et adonc eracle empereur se donna du tout a dieu et a la saincte croix de toute affection et deuotion. Et adonc se combatirent fouguement tant que nrẽseigneur donna victoire a Eracle puis soubmis a son empire lost qui luy estoit contraire/ en telle maniere que tout le peuple de cosdroe se soubmist a la foy crestienne. et receut baptesme. Et adonc cosdroe ne sauoit pas la fin de la bataille/ car il estoit adore de tous come souuerain dieu si que nul ne lui osoit dire. ¶ Et adonc eracle vint et le trouua seant en son siege dor et lui dist. Pource que selon ta maniere tu as honore le fust de la croix se tu veulx recepuoir baptesme et la loy de iesucrist. ie te rendray et tiendras encores ton regne a pou dostaiges/ et te laisseray la vie. et se tu ne le veulx faire ie te occiray de mon glaiue et te coupperay le chief. Et quant il ne se voulut consentir celui le decolla tantost et commanda quil fust enseuely/ car il auoit este roy. et trouua vng sien filz de laage de dix ans quil fist baptiser si le leua des saintz fons et lui laissa le royaume de son pere. et adonc fit despecer celle tour/ et donna largent a ceux de son ost/ et donna lor et les pierres precieuses a refaire les eglises que le tirant auoit destruictes/ puis print la saincte croix et la porta en hierusalem. et ainsi come il descendoit du mont doliuet il voulut entrer par la porte par laquelle on nrẽseigneur ala a sa benoite passion a cheual et orne de vestemens royaulx come il appartenoit a roy. Mais soubdainement les pierres de celle porte descendirent et se ioingnerent toutes ensemble come vne muraille. ¶ Et adonc sesbahyrent tous et lange de nrẽseigneur sapparut dessus la porte tenans en sa main le signe de la croix/ et dist ainsi. Quant le roy des cieulx alla a sa passion par ceste porte ce ne fut pas en royal appareil ne a cheual mais sur vng asne/ vng asne humble et de monstra signe de humilite: quil delaissa a ceux qui ladoreroient/ et ce dit il sen partit. et adonc lempereur se deschausa lui mesmes en plourant. et despouilla tous ses vestemens iusques a la chemise si print la croix de nrẽseignr et la porta moult humblement iusques a la porte et tantost la durte des pierres sentit le commandement celestiel. et se dressa tantost et la porte sourrit a ceulx qui vouloient entrer. Et lors tressouefue odeur/ qui auoit este sentue ce iour que la saincte croix fut ostee du chariot de la tour de cosdroe sestoit espandue en hierlm en ce mouuement/ et remplist toute de souefuete. Et adonc le tresdoulx roy dit ces louenges de la croix O croix resplendissant plus que toutes les estoilles honeur du monde tressaincte et amiable a tous/ laquelle seul est digne de porter la rencontre du monde. ¶ Doulx fust. Doulx cloux. Douls glaiue. Doulce lance portans doulx faiz/ saune ceste compaignie qui est au iourdhuy assemblee a toy louer. et est signee de ton signe/ cestassauoir de ta baniere. Et ainsi fut la precieuse croix establye en son lieu/ et les anciens miracles furent renouuellez/ car vng homme qui estoit mort ressuscita. Quatre paralitiques furent curez. et dix meseaux furent nectoyez. et quinze aueugles furent enluminez ¶ Les diables furent chassez. et plusieurs aultres furent deliurez de plusieurs aultres langueurs. et adoncques lempereur fist reparer les eglises/ et donna grans dons/ et puis a la a ses propres lieux. et il est dit aux croniques que ce fut fait autrement/ car il est dit que quant Cosdroe eut prins moult de royaumes il print hierusalem/ et zacharie patriarche/ et emporta le fust de la croix. et eracle vouloit faire paix auecques luy et cosdroe iura quil ne feroit ia paix auec les romains silz ne regnioient le crucifix et adorent le soleil. et lors eracle arme de foy

mena son effort ctre lui et degasta les per ses par moult de batailles et ctraignit cosdroe a foupr iusques a tesifonte et en la pfin cosdroe eut le flux du ventre et voulut me dasse son filz couroner a roy. Et quat son aisne filz oupt ce. si fist alliance auec eracle et poursuyuit son pere auec les nobles et le mist en liens et le soustint en pain de tribulation et en eaue dangoisse et a la parfin le fist occire de sayettes. Et apres ce il enuoya eracle le patriarche auecques le fust de la croix et tous les echartrez: et eracle porta en hierusalem le precieux fust de la croix et apres en constantinoble et ainsi est leu en plusieurs coroniques. Sibile dit ainsi de ce fust q ce benoist fust de la croix fut troys foys veuers les payans en costantinoble come il est approuue en lystoire treptie. O trois foiz bie eure fust auquel nre seigneur fut estandu. et par aduenture ce est dit pour la vie de nature de grace et de gloire q est venue par la digne croix. Ung iuif en costantinoble entra en leglise de saincte sophie et considera quil estoit la tout seul et vit une ymage de iesucrist si print ung glaiue et ferit lymage en la gorge et tatost le sang en saillist et ensanglanta le iuif au chief et en la face et celui fut espouete et print lymage et la tresbucha en ung puis et sen fouit et ung crestien lancotra qui lui dist. Dont viens [illegible] iuifz tu as tue aucun home et il dist cest faulx et celui lui dist. tu es arrouse de sang Et lore le iuifz lui dist. Vrayemet le dieu des crestiens est grat et la foy de lui est approuuee ferme par toutes choses. Je nay feru nul hoe mais iay feru lymage de crist et tantost le sang en est yssu de la gorge. et adonc le iuif mena lhome au puis et tirerent le saint ymage et est veue auiourdhui encores la playe en la gorge de lymage. et tantost le iuif fut bon crestien En syrie en la cite de berith estoit ung crestien q auoit ung hostel a pension a chacun an si auoit mis cotre la paroy de so lit ung ymage du crucifix. et la faisoit son oraison cotinuellement lan passe loua ung autre maison et laissa la son ymage p oubliace et ung iuif loua celle maison si conuia une fois a disner auec lui et aour ung de ses cousins et si come ilz mengoiet celui qui auoit este conuie regarda dauetur lymage fichee en la paroy et se comenca a fremir cotre celui qui lauoit conuie et a lemenasser pourquoy il osoit tenir en sa maison lymage de iesus de nazareth et celui lui iuroit tat come il pouoit quil ne lauoit oncques veu ne le sauoit Et adonc celui faignit destre appaise. et se alla droit au prince des iuifz et accusa celui iuif de ce quil auoit veu. Et adonc les iuifz se assemblerent et vindrent a la maison de celui et virent limage si lui dirent et firent molt diiures et le battiret et getterent demy mort hors de sa synagogue et puis defoullerent lymage et renouuelleret en luy tous les tourmes de la passion de nostre seigneur et quant ilz lui percerent le coste de la face sang et eaue en yssit habudammet et emplist ung vaisseau quilz mirent dessoubz et adoncques les iuifz furet esbays et porterent le sang en leur synagogue et tous les malades qui en furent oingz furent gueris. Et les iuifz raconteret par ordre tout a leuesque de la terre et receurent tous dune voulente baptesme et la foy de iesucrist. Et leuesque mist le sang en ampolles de cristal et de voirre pour garder. Et adoncques appella le crestien qui lauoit laisse et lui enquist qui lui auoit fait si bel ymage Et il lui dist que nichodemus lui auoit faicte et quat il mourut il lauoit laissee a gamaliel et zachee et de zachee a Jaques et a symion et auoit ainsi este en hierusalem iusques a la destruction de la cite. Et de la auoit este porte au royaulme de egripe des crestiens. et la fut rapporte en mon pays et me fut laissee de mes parens par droit de heritage. Et ce fut fait lan de grace nre seigneur sept cens cinquante Et adoncques tous les iuifz sacreret leurs synagogues en eglises et de la vint la coustume que les

[illegible] furent sacrees. car parauāt les autelz estoient sacrez tantsulement ⁊ pour ce miracle ordōna legtise q̄ aux kalendes de decēbre on fist memoire de la passion de nostre seigneur. ou cōme il est leu ailleurs en la cinquiesme yde de nouembre. Et lors fut sacree leglise de romme en lhōneur du saulueur. la ou lampole est gardee auec celuy sang. et fait on ceste feste sollennelle. ⁊ la ē approuuee la vertu de la croix. mesmemēt aux mescreās en toutes choses Et gregoire racōte au tiers liure du dialogue q̄ quāt andri euesque de la cite de fundene laissot hanter auec luy vne fēme nōnain. le faulx ennemy commenca a empraīdre au cueur de luy la beaulte dicelle. si que il pensoit en son lict aux choses deshonnestes ainsi que vng iuif venoit a romme vng iour ⁊ quāt il vit q̄ le iour declinoit et il ne pouoit trouuer ou herberger. il se mist la nuyt au tēple dappolin Et pource quil doubtoit le sacrilege de ce lieu iacoit ce quil nauoit poīt de foy a la croix. si se garnit du signe de la croix. ¶ Et a minuyt quil veilloit il vit vne compagnie de dyables qui alloient au deuant de luy ainsi cōme par subiection dalcune puissance ⁊ vit seoir icelluy qui estoit au meilleu des aultres. et commenca a enquerir les causes ⁊ les faictz de chascun de ses esperitz qui lui obeissoient pour scauoir combien chascū auoit fait de mal. Gregoire passe la maniere de ceste discution pour cause de briefuete mais nous trouuons la semblable en vne exemple de la vie des peres Car sicōme vng homme entra au temple des ydoles. le dyable vit ⁊ toute sa mesgnie entour lui. et lun des mauluaiz esperitz vint et le adora. et lui demāda dont viens tu Et celuy luy dist. Jay este en celle prouīce / et iay esmeu plusieurs guerres / et faict moult de turbacions / ⁊ espādu grandement de sang / et le te suis venu dire. Et le dyable nomme sathan luy dist. En combien de temps as tu ce fait. et il respōdit en trēte iours Et le diable lui respōdit. Pourquoy as tu mis tant de temps Et lors dist a ceulx qui la estoient. Alez et le batez tresdurement. Et le second vint et le adora. et lui dist. Sire iay este en la mer ⁊ ay esmeu de grās tourmens et neye moult de nefz ⁊ occis plusieurs hommes et sathan luy dist En combien de temps as tu ce fait. ⁊ il dist en vingt ans Si le fit batre aussi ⁊ dist: si as en tāt de temps fait si pou de chose Et le tiers vit et dist Jay este en vne cite ⁊ ay esmeu tencons en vne nopces. et ay fait espādre moult de sang. si ay tue lespouse ⁊ le te suis venu dire. Et sathan dist: En combiē de temps as tu ce fait. Et lautre respōdit en dix iours. ⁊ sathan dist Nas tu plus fait en tāt de temps Et lors commāda q̄l fust batu Et vng aultre vit qui dist Jay demoure au desert quarāte ans ⁊ ay labouree entour vng moine. et a peine lay ie tresbuche en peche de chair. Et quāt sathan le ouyt il se leua de son siege et le baisa ⁊ osta la courōne de son chief. et luy mist au chief de lautre et le fist seoir auec luy. et lui dist Tu as fait grant chose et as plus labouree que les aultres. Et ce peult estre la maniere dicelle discussion ou semblable laq̄lle gregoire delaisse. Et quāt chascun eut dit et raconte ce quil auoit fait. Il saillit vng au milleu de tous. et dist quil auoit esmeu le courarge de leuesque andry vers vne nōnain si quil lui bailla vne buffe en la plaignant hier a vespres Et lors le maistre lui commanda quil parfist ce que auoit commence que pour ce peche il tiendroit victoire singuliere entre les aultres: Et lors cōmanda que on quist celuy qui gisoit au tēple. et sicomme celuy qui auoit tresgrant paour. les esperitz qui furent la enuoyes le trouuerent signe du signe de la croix et sescrierent. Laslas cest vng vaisseau vuyde mais il est signe et a telle voix celle tourbe de mauuaiz esperitz sesuanouyt. ¶ Et lors le iuif vint tout esmeu a leuesque ⁊ lui dist tout le fait par ordre Et quant il ouyt ce il ploura fort et fist vuider toutes les fēmes de sa maison et de son voisin. et baptiza le iuif. ¶ Gregoire raconte au dyalogue que

entra en vng iardin vne nonnain vit vne lettue. et la counoita a menger. et oublia a faire le signe de la croix/ mais mordit de/ dens gloutteme͂t. et tantost elle cheut et fut rauie du dyable. et la vint a elle saint equi cien/ et le dyable commenca a crier et dire Que tay ie meffait/ se ie me seoye sur vne lettue. elle vint et me mordit. Et lors le dia ble sen yssit au comma͂deme͂t de lho͂me de dieu. ¶ On lit en lystoire ecclesiastique en lonziesme liure que les payens auoie͂t painct aux parois les armes de seraphe et theodosi en les fit effacer et fist paindre le signe de la croix. Et qua͂t les payens et les prestres des ydoles le veirent ilz se fire͂t baptiser disa͂s que les anciens leur auoient do͂ne a enten dre que les armes quilz adoroient tiendroi/ ent tant que ce signe viendroit auql vie est Et ilz ont vne lectre de quoy ilz vsent que ilz appelle͂t saincte. et auoit forme de croix que ilz disoient signifier et exposer vie ad/ uenir et pardurable.

¶ Linterpretacion du nom saint Jehan crisostome.

Crisostome est le surno͂ de iehan et ce surno͂ vault autant a dire co͂me diuisant. ou departant or. et est dit de crisis en grec qui est or en latin et thomos. cest a dire diuision. Et cestui ie/ han crisostome ne despartit pas tantseule/ ment son or. mais tout quant quil auoit

¶ Legende de saint iehan crisostome

Jehan crisostome fut dantiothe filz de nobles parens Et si co͂ceut le no͂ de so͂ pe re et de sa mere a͂thure Du quel la vie le lignage la co͂ uersacion et la perfectio͂ est plus amplement contenue en lystoire trespartie. Quant il eut este a le stude de philosophie il la delaissa et se mist aux diuines lecons. et fut ordonne a prestre et pour lamour de chastete Il estoit tenu as pre et entendoit plus a ialousie de seuerite damour que a doulceur. Et pour la grant droicture de sa vie celui ne entendoit point aux choses aduenir et cuyda estre orgueil/ leux de ceulx qui ne le scauoient. ¶ Il estoit noble en enseignant. saige en exposant. et tresbon a restraindre les meurs. Archadien et honorien regnoient adoncquez a lempire et damas se seoit au siege de romme. ¶ Et quant crisostome fut fait euesque. il vou/ lut hastiueme͂t corriger la vie des clercz. si les esmeut tous contre lui a haine. et tous le fuyoient comme forcene. et en mesdisoy/ ent a tous. Et pource nen conuioit il nul a disner. ne il ne vouloit estre conuie de nul ilz disoient qui le faisoit pource quil men/ goit laidement. et les aultres disoient que cestoit pour la noblesse et lexcellence des vi andes. Et a la verite cestoit pource que le stomac lui douloit souuent/ et pour absti/ nence/ et pource escheuoit il les grans dis/ ners. Et le peuple laymoit moult pour les sermons quil faisoit et donnoit peu de foy en ce que les enuieux en disoient. Et lors iehan co͂menca a reprendre aucuns baro͂s et pource fut lenuie plusgrande contre lui. Et fist encores autre chose qui les esmeut moult tous Eutrope preuost de lempereur qui auoit dignite de consulte. et se vouloit venger daucuns qui le suiuoient dedens le/ glise se estudia que vne nouuelle loy fust or/ donnee de lempereur. que nul ne fust a le/ glise et que ceulx qui y estoie͂t pieca fussent tirez hors Et peu de temps apres eutrope se courrouca a lempereur. et lors senfuit ta͂ tost a legise. ¶ Et quant lempereur ouyt ce. il sen vit a lui qui se tapissoit soubz lau tel. et fit vne omelie contre lui. en laquelle il le reprenoit tresdureme͂t de laquelle plu/ sieurs fure͂t courroucez pource quil ne vou lut faire misericorde a celuy malheureux homme et encores ne le faisoit que tencer et lempereur rauyt eutrope dillec. et lui tren/ cha le chief. Et il reprenoit tresfiablement moult dhommes pour diuerses causes/ et

pource estoit hayneux a plusieurs Et theophile euesque dalixandrie voulut disposer iehan et vouloit mettre au siege ysidore prestre et pource queroit il diligenmēt la cause a le disposer et le peuple qui estoit repeu merueilleusement de sa doctrine de iehan si le deffendoit fort et iehan contraingnoit les prestres selon les sainctes ordonnances et disoit que celuy ne deuoit pas vser de honneur de prestrise qui desprisoit la vie de prestre et ne lensuiuoit Et iehan gouuernoit nompas tantseulement la cite de constantinoble Mais il ordonnoit les autres prouinces par lauctorite de lempereur par les loix prouffitables ¶ Et quant il sceut que on sacrifioit encores illec entour les autres prouinces au dyables Il enuoya la moynes et clercz et fit destruire tous les temples des ydoles ¶ En ce mesme tēps estoit vng homme qui la fut fait maistre de la cheualerie et auoit nom gaymas du lignaige de celcitus barbarien par conseil esleue fort p estude de tirant et corrompu de heresie arienne et mauuaise Et celuy gaymas pria lempereur quil lui dōnast vne eglise dedēs la cite pour aourer lui et les siens ¶ Et quant il eust promis Il pria iehan quil lui donnast vne eglise et que ainsi il refraignist sa cruaulte de [illegible] Mais iehan qui estoit tresfort en vertu Et tout embrase en lamour de dieu dist a lempereur Ne prometz pas ceste chose. et ne donne pas la saincte chose aux chiens et ne doubte pas ce barbarien Mais cōmande que nous soions appelles tous deux et escoute ce qui sera dit entre nous taisiblement car il refraīdra si sa langue quil nosera plus demander telle chose ¶ Et quant lempereur ouyt ce il fut moult ioyeulx et lautre iour il appella lung et lautre Et si cōme ledit gaymas requeroit vng oraitoire pour lui iehan luy dist La diuine maison test ouuerte en chacun lieu ou nul ne denie aourer et dist il ¶ Je suis dune autre secte et requier auoir vng temple pour moy car certes iay prins moult de trauaulx pour le cōmun prouffit de rōme Et pource ne doy ie pas estre escondiut de ma peticiō et iehan dist Tu en as receu plusieurs guerdons q̄ montēt pl⁹ que ta peine et as este fait maistre des cheualiers. et vestu de aornemēt de consulte Si te cōuiēt considerer q̄ tu esties pieca et que tu es maintenant et ta premiere pourete. et ta richesse de maintenāt et de q̄lz vestemēs tu vsoies auant et de quelz aornemens as vse maintenant et pource peu de labeur te ont donne tresgrāt loyr Ne soies pas desagreable a celuy qui ta honnore Et p telles paroles lui estouppa la bouche et le cōtraignit a se taire Et si cōme iehan gouuernoit noblement la cite de constantinoble Celuy gaymas couuoitoit lempire Et pource quil ny pouoit rien faire de iour Il enuoya p nuyt ses barbariēs pour ardoir le palais et lors fut bien monstre saint iehan garde de la cite car grandes cōpaignies dāges qui auoient grans corps et estoient armes sapparurent aux barbariens et les chasserent tantost. Et quant ilz le dirent a leur seigneur il fut moult esmerueille Car il sauoit bien q̄ lost des cheualiers estoit despty p les autres cites Et adonc les enuoya la seconde nuptee Et ilz furent chasses par la vision des anges et au dernier il yssit hors auecq̄s eulx et vit le miracle et senfuyt et cuida q̄ ce fussent cheualiers qui estoient le iour dedens et la nuyt guettoient Si issit hors et les suiuit a trace a grande force et degastoit tout. Si q̄ tout doubtoient la cruaulte des barbariens Et lors lempereur commist a saint iehan crisostome la charge de la legacion et celuy non remembrant des ennemities y ala ioyeusement ¶ Et lors gaymas qui congnoissoit la loyaulte de luy vint a lui a lencontre au chemin et sceut quil venoit par partie Si prīt sa main et la mist a sa bouche et a ses yeulx et cōmāda a ses filz quilz baisassent ses genoulx Et de ceste vertu fut iehan q̄l contraignoit les tres espouentables et les faisoit doubter Et en ce mesme temps fut mene vne question assauoir se dieu auoit corps et pour ceste que

stion meurent contencions et estrifz. & les vngz disoient vne chose/et les autres vne autre et mesmemēt la cōpaignie des moynes simples disoient que dieu estoit distingue par forme corporelle et theophile euesq̄ dalexādrie sauoit bien le contraire il estriuoit en lesglise contre ceulx qui disoient dieu estre corporel Et preschoit dieu incorporel Et quant les moynes degipte ouyrent ce/ilz laisserent leurs habitacions et vindrent en alexandrie et esmeurent sedicion cōtre theophile Si quilz le voulurent occire et quāt il sceut il se doubta & leur dist. Je vous voy ainsi comme le visage de dieu & ilz dirent ¶ Si tu dis que dieu eut visage comme le nostre Cōdemnes doncques les liures dorigenes qui sont contraires a nostre oppinion & si tu ne le faiz nous te ferōs ainsi comme on fait aux rebelles a lempereur et a dieu & il leur dist. Je feray ce quil vous plaira Et ainsi rappella les moines de leur forcenerie Mais les parfais moines qui auoient hātee lestude ne furent pas deceuz en ce ¶ Mais les simples par lardeur de leur creance sesmeurent contre les freres qui tenoient le contraire et en firent plusieurs occire ¶ Ce temps pendant quilz faisoient ces choses en egipte Jehan fleurissoit par doctrine en cōstātinoble & estoit tenu le plus merueilleux de tous et les arriens croissoient fort et auoient vne eglise hors de la cite ¶ Et au samedi au dimenche ilz chantoient dedens les portes p̄ nuit himnes et antiphones ¶ Mais de iour par le millieu de la cite auecques lesdictes antiphones passoient par les portes et entroient en leur eglise Et ne cessoient de faire ainsi pour le despit des bōs crestiens et chātoiēt souuent ceste chanson ¶ Ou sont ceulx qui disēt vng seul dieu estre trois choses par sa vtu et adōcques iehan doubta que par telz sens le simples ne fussēt deceus Si ordona que les bons crestiens fussent aux nocturnes Si que la mauuaise euure fust destruicte & que la foy des bōs fust affermee & fist faire croix dor et dargent qui estoient portes auec cierges ardans et argentes & les arriens embrases denuie se releuerent iusq̄s a la mort Si que vne nuit brisō chābellan de lempereur fut frappe dune pierre le quel estoit ordonne de iehan pour aler aux hymnes et aucuns des gens du peuple furent occis dune part et dautre Et adonc lempereur esmeu pour ces choses defendit q̄ les arriens ne chantassent plus hymnes en commun Et ce temps seuerien euesque de gabelense qui estoit moult honnore des nobles hommes et moult ayme de lempereur et de sa femme si vint a constantinoble et fut receu moult agreablement de iehan et quant iehan sen alla en asie il lui recommanda son eglise Et celui naloit pas loyaumēt Mais recōmādoit aussi au peuple. Et serapion qui estoit clerc de iehan le māda a son maistre. ¶ Et sicōme celui seuerien euesque passoit. serapion ne se leua pas cōtre lui Si que en eust desdaig & cria Si serapiō nest mort iesucrist nest pas ne en humaine nature. et quant iehan reuint & il ouit ces choses il mist hors leuesque de la cite comme plain de blaspheme Laquelle chose desplut moult a lempereur Si fist appeller iehan. et le pria q̄lle reconseillaist a lui/et il ne lui volut obeir en nulle maniere Tāt que lempereur len fit prier par son filz theodosien a genoulx En ce mesme temps theophile euesque dalexandrie chassa dioscore tressaint homme et ysidore son amy des grant temps lesquelz il getta hors de leurs lieux sans cause et vindrēt en constantinoble pour raconter au prince & a iehan ces choses faictes ¶ Lesq̄lz iehan honnoroit moult/mais il noisoit partiper auecques eulx deuant quil eust congneu de leurs causes ¶ Et faulse nouuelle estoit alee a theophile que iehan participoit auec eulx et leur donnoit ayde Dont theophile en eut despit Si quil ne vouloit pas tātseulement ceulx disposer Mais se armoit fort pour desposer iehan auec et adōcques en celant sa voulēte enuoya en chascune cite Et manda quil vouloit condampner les liures

dorigenes. ⁊ deceut epiphanes euesq̄ de cypre tressainct homme ⁊ tresnomme. ⁊ le fit son amy: et le pria quil condempnast aussi les liures dorigenes. ¶ Epiphanes pour sa saintete nentendoit pas ses fallaces. si assembla tous ses euesques en cypre / et leur entredit la lecture dorigenes ⁊ pria a iehā par lectres quil se tenist de lire ses liures ⁊ quil confermast les choses ordonnees. Et iehā pria pour ceste chose ⁊ entendoit en la doctrine de leglise: et flourissoit en icelle / et ne lui challoit de ce q̄ on pensoit contre lui. En la parfin theophile mōstra sa felōnie longuement celee contre iehan / ⁊ dist quil vouloit desposer iehā Et adōcques moult de clercz ⁊ de barons du palais et les ennemis de iehan dirent quil estoit temps ⁊ sesiouyssoient que concile se fist contre iehan en constantinoble. Et apres ce epyphanes vint en constantinoble ⁊ aporta condamnacion des liures dorigenes / et ne voulut aler au coup de iehā. pour cause de theophile: et aucuns pour lamour de epyphanes soustenoient la condānaciō des liures dorigenes: et les anciens la refusoient fort. ¶ Desquelz theotinus fut lu:) qui estoit homme tresrenomme. Lequel respōdit ainsi. Je ne porte pas iniure a epiphanes q̄ ia pieca sest bien expose Ne ie ne pēse pas soustraire la chose blasmee en condānant ce que nos deuātiers ne voulurent refuser ¶ Ne ie ne voy nulle mauuaise doctrine estre en ses liures ⁊ qui font iniures a ceulx qui ne congnoissent eulx mesmes Et athanasien qui estoit du concile de nicene deffendeur contre les arriens: appelle cestui homme deffendeur de la foy. conioingnant les liures dicelui auecques les siens: et dit. ¶ Cestui merueilleux ⁊ trescurieux ⁊ laborieux origenes no⁹ apporte ce tesmoing du filz de dieu q̄ nous afferme estre pardurable auecq̄s son pere Et iehā na pas despit q̄ epiphanes a fait ordonnances en son eglise sans nulle rigle. Mais le prioit tantseulemēt quil demourast auecques lui entre les euesques: ⁊ il respōdit quil noseroit sil ne gettoit hors dioscore. ⁊ ne cōfermoit la condannacion des liures dorigenes. ⁊ pource que iehan ne lui vouloit faire: epyphanes fut esmeu des enuieux et des ennemys de iehan contre lui. et pource condanna les liures de origenes: et iuga contre dioscore Et mesdit de iehā comme contre le deffendeur de ses choses. Auquel iehan manda ainsi ¶ Tu as faict moult de choses contre raison ¶ Oyes tu epiphanes Premieremēt car tu as celebre les choses sacrees en icelle de ta propre auctorite. De rechief car ie te conuiay / ⁊ tu te excusas. ⁊ de rechief pource q̄ tu te fies en toy dune chose. si que pource garde que cōtencion ne viengne au peuple et que tu ayes peril en ceste chose. Et quāt epyphanes ouyt ce il sen partit. et quāt il fut retourne en cypre il manda ainsi a iehan. Je espere q̄ tu ne mourras pas euesque. Et iehan lui remanda. Je espere que tu ne retourneras pas en tō pays. Et ainsi aduit car epiphanes trespassa en chemin. Et pou de temps apres iehan fut depose de leuesche et finist sa vie en exil. Au sepulcre du tressainct homme epyphanes les demoniacles sont guarie. car il fut homme de tresgrande franchise aux poures. car quāt il eut toute sa pecune de leglise dōnee aux poures. Si q̄ riēs ne lui estoit demoure. ¶ Ung homme vint soubdainement a lui ⁊ lui offrit vng sachet plain de monnoye ⁊ puis sen partit / si que nul ne sceut dont il vint ne ou il ala. ¶ Et lors aucūs poures voulurēt decepuoir epiphanes pour leur donner aucune chose / si q̄ lun se coucha a terre ⁊ fist le mort. ⁊ lautre se complaignoit quil nauoit de quoy lensēuelir. ⁊ epyphanes suruint la: ⁊ pria a dieu que celui dormit en bon repos / et donna a lautre les choses necessaires a sa sepulture et conforta celui homme ⁊ sen ala Et celui vint a son compaignon et lui dist. Lieue toy nous mengerons bien huy par ton labour et quāt il eut asses boute et il vit quil estoit mort: il courut a epiphanes. ⁊ lui dist ce ql lui estoit aduenu ⁊ lui pria ql le ressuscitast. et il le conforta moult debonnairement

met. Mais il ne voulut pas resusciter: affin que on ne se mocquast pas legieremēt des ministres de dieu. Et quāt epiphanes sen fut alle il fut raporte a iehan que eudoxe lemperiere estoit celle qui lauoit esmeu de gelousie: fist vng sermon au peuple qui cōtenoit en toutes manieres le blasme des femmes. et tous receurent ce sermon ainsi comme contre lemperiere. et quāt lemperiere le sceut elle se complaignit a lempereur. et lui dist que ceste iniure qui auoit este dicte a sa femme redōderoit en lui. Et adonc lempereur meu pour ceste chose cōmanda que vng senne fust fait contre iehan: et lors theophile assembla hastiuemēt les euesqs ¶ Et tous les ennemis de iehan vindrent ioyeusemēt: et lapelloiēt orgueilleux et felon. Et adōcques tous les euesques assembles en constantinoble si ne traictoiēt point des liures de origenes. mais sefforcoiēt appertement contre iehan. Et lors semonnirent iehan ¶ Et il les refusa a aller visiter cōme ses appers ennemis: et disoit que on fist faire a vniuersal et commū senne / et ilz le firēt de rechief tierce et quarte fois appeller. et il les refusoit / et vouloit que commun senne fust fait. Et lors le cōdānerent sans lui blasmer en nulle chose. Fors quil auoit este appelle et ne vouloit obeir Et quant le peuple ouyt ceste chose. Il fut esmeu a tresgrandes contencions. et ne le vouloiēt laisser tirer hors de leglise. Mais crioiēt tous quil fust rapporte a plus grant concile. Et le cōmādemēt du prince estoit ql fust mis hors hastiuemēt / et porte en exil. Et lors iehan doubta que grāde contenciō ne meust au peuple. si se liura soy mesmes pour estre porte en exil sās le sceu du peuple. Et quāt le peuple le sceut: adoncques fut la grande contencion esmeue. ¶ Si q plusieurs de ses ennemis furent menez vers lui en pitie / et disoient quil souffroit maintenant ce que ilz disroient vng pou par auant a veoir le deposeur. Seuerien duquel il est dit deuāt qui enseignoit en leglise si disoit en mesdisant de iehan que sil nauoit nul blasme en lui. ¶ Si estoit son orgueil cause de son deposement Et adoncques fut esmeu grāde cōtēciō au peuple cōtre lempereur et les euesques Et adoncques lemperiere pria a lempereur ql fist ramener iehan de exil. et grāt tremblement de terre assaillit la ville. si q tous disoient que cestoit pource que iehan estoit gette hors a tort. Et adonc furēt enuoyes messagiers a iehan en lui priant ql sen reuenist et que il secourust par ses oraisons la cite qui perissoit: et appaisast la cōtenciō du peuple qui estoit esmeu. Et il nē voulut riens faire. Et adōcques furent enuoies aultres messagiers encores pour le faire plustost reuenir. Mais il ne voulut tourner. Si le cōtraignirēt et ramenerent a force en son propre lieu. Et tout le peuple couroit a lēcontre a lampes et a cierges ardās. Mais il ne se voulut asseoir au siege deuesque. et dist quil conuenoit ql fust faict par iugement de senne / et que ceulx qui la uoient condanne rapellassent leur sentence. Et le peuple estoit moult ardāt de le veoir seant au siege deuesque Et ouyt les paroles de celui docteur ¶ Et toutesfois fist tant le peuple quil fut cōtraint a faire sermon au commun et a seoir en chaiere. Et adōcqs theophile senfuit. Et quant il vit en hierapolis il mourut la. et il estoit euesque di... ¶ Et vng tressaint homme / moyne lamō fut esleu euesque Mais il la refusa moult de fois. Et quant on lui dist quil se cōtenist a celle ellection il leur respōdit ainsi. Nous voirrons demain q ce quil plaira a dieu sera acompli. Et lendemain quant on vīt a sa celle on le pria de rechief quil print leuesche. et il leur dist ¶ Prions premieremēt a nostre seigneur. Et sicomme il aouroit il finist tantost auecques celle oraison le terme de sa vie. et iehan entendoit curieusemēt a sa doctrine. en ce temps estoit vne ymage dargent enuironnee dun manteau en la place de leglise de saincte sophie en lonneur de eudoxe empeterie ¶ Et la faisoient les cheualiers et les barons leurs ieux communs. Laquelle chose

desplaisoit moult a iehan pource que ce appartenoit a liniure de leglise. Et adonc arma de rechief sa langue de la fiance de dieu acoustumee. & comment quil appartienne flechir les princes par paroles de supplicacions pour laisser telz ieux il ne le fist pas. Mais celui usant de la force de sa parolle destrompit tous ceulx qui entendoient a ces choses faire. et de rechief eudoxe le print a iniure pour soy. et labouroit que le senne se fist de rechief contre lui. et quant iehan le sceut il dist en celle eglise celle tresbelle omelie qui ainsi se commence. Herodienne de rechief se travaille: elle est tourmentee de rechief. &c. et ce fait esmeut encores lemperiere contre iehan. et sicomme ung homme vouloit occire iehan le peuple le print & fut baille a iuger. Mais le prevost deffendit quil ne fust occis. et le serviteur dun prestre fist force contre lui & sefforcoit de loccire. Mais on le tenoit: et il frappa celui qui le tenoit. et ung aultre. et le tiers. et lors le cry leva grant et merveilleux / et plusieurs coururent la: et ilz occirent plusieurs: et adonc le peuple garda iehan en sa maison iour et nuyt et la garnist. Et adoncques fit tant par lemperiere que les euesques sassemblerent a constantinoble. et les accusateurs de iehan commencerent fort a le accuser: Et quant la feste de noel fut venue lempereur manda a iehan que devant quil seroit excuse de blasmes que on lui mettoit sus il ne communiroit de lui. & les euesques ne trouverent riens contre lui. Fors que apres sa deposicion il avoit sis au siege deuesque sans decret de concile. et ainsi le condamnerent. Apres ce que la pasque approcha lempereur lui manda quil ne pourroit estre avecques lui en leglise: pource que deux conciles lavoient condamne / & ainsi vainquoit iehan & ne descendoit point en leglise. et ceulx qui obeissoient a iehan estoient appelles iohannites: Et apres ce lempereur fit bouter iehan hors de la cite. et mener en exil en une petite cite ou la fin de lempire de romme est. & qui est prochaine aux tresfameulx barbares mais dieu debonnaire ne souffrit pas son champion loyal demourer en tel lieu. Car quant innocent pape ouyt ces choses il fut courrouce et voulut celebrer ung concile. et escripuit aux clers de constantinoble que ilz ne esleussent nul successeur a iehan ne ordonassent. Mais pource que iehan estoit travaille du long voyage & tourmente tresfort de la douleur du chief: et pour la tresgrant ardeur du soloeil qui nestoit pas souffrable. La saincte ame lui fut deslaissee de la chair le quatorziesme iour de septembre. & quant il fut trespasse. Si tresfort gresil descendit de constantinoble sur la cite en tour les faulx bourgoys. & disoient tous que cestoit par lire de dieu: pource que iehan avoit este condanne a tort et sans raison / et la mort de lemperiere fist foy de ces parolles laquelle vit tantost. Car elle mourut le quatriesme iour apres ce gresil: Et quant le docteur de toutes terres fut trespasse les euesques doccident ne voulurent en nulle maniere avecques ceulx dorient communiquer devant que le nom de celui tressaint homme fust exaulse entre les euesques ses predecesseurs. Et theodosien trescrestien filz dudit empereur archade / qui tenoit le nom et la pitie de son grant pere fist apporter les sainctes relicques de celui docteur en la royale cite au moys de ianvier. Et adoncques tout le loyal peuple ala encontre a cierges et a luminaires. et adoncques theodosien adoura bonnement les sainctes relicques & leur pria pour archade son pere / et pour eudoxe sa mere que il leur octroyast pardon. Car ilz lavoient fait par ignorance & par innocence / & ses parens estoient mors pieca. Cestui theodosien fut si tresdebonnaire / que nul qui lui meffit il ne iugast. et disoit que ce fut sa voulente de rappeller les mors a vie. Il estoit advis de sa court que ce fust ung monastere. car on y disoit matines & laudes. Il lisoit les livres divins. Sa femme eut nom eudoxe / laquelle fist moult de choses poetiques en mettres eroiques. Il eut une fille qui avoit nom eudoxe al

donna a femme a Valentinien quil fist emp
pereur Et toutes ces choses sont extrai
ctes de listoire trispartie Et il trespassa en
viron lan de nostre seigneur quatre cens et
nonante

Linterpretacion des noms
saint cornelien et ciprien

Cornelien est expose et vault autant
a dire comme entendant circonci
sion. Et la garda en entendant les
choses superflues Ou il est dit de
cornu qui est a dire force. ou leos peuple cest
a dire force de peuple Cyprien est dit de cy
pris qui est a dire maleure. et de ana cest a
dire hault Dont ciprien est dit maleure de
hault: car il eut tristesse de ses pechez: et he
ritage de ioie pardurable

Legende desditz saintz
Cornelien et cyprien.

Cornelien pape suc
ceda a fabien et fut
enuoye en exil de da
cien cesar lui. Et ses clers
et la recent lettres de con
fort de ciprien euesque de car
taige: et en la parfin il fut ra
mene de exil et presente a da
cien Et quant il le vit ferme en la foy il le
fist batre de plumbees: et commanda que il
fust mene au temple pour sacrifier la ou il
eut le chief coupe Et ainsi comme on le
menoit vng cheualier lui pria quil retour
nast a sa maison et priast pour salusse sa fem
me qui auoit couche cinq ans paralitique
et elle fut guerie pour son oroison et vingt
cheualiers auecques celui la aussi mme creu
rent en dieu et furent menes tous au tem
ple de mars par le commandement de da
cien et tous cracherent encontre lui: et fu
rent martirises auecques cornelie. Et souffri
rent mort en lan de nostre seigneur deux cens
cinquante et trois. Et ciprien euesque de car
taigne fut present en celle mesme cite a pa
trinien consule Et quant il ne le peut tour
ner de la foy il lenuoia en exil. Et de la fut
rappelle de galerien consulte qui vit apres
patronien et eut le chief coupe. Et quant
la sentence fut donnee sur lui il luy dist.
Graces soient a dieu Et quant il vint au
lieu de martire auec le decoleur il commanda
a ses gens quilz donnassent au decolleur
pour son loyer vingt et cinq deniers dor. et
print vng drap de linge de sa propre main
si couurit ses yeulx et ainsi receut couronne
de martire lan de nostre seigneur deux cens
cinquante et six.

Linterpretacion du nom
saincte eufemie

Eufemie est dicte de eu qui est a di
re bon. et de feme cest bonne. cest as
sauoir prouffitable honneste et de
lectable. Car en telle triple maniere est el
le dicte bonne. elle fut utile aux autres par
conuersacion. honneste par ordonnances de
meurs. et delectable par contemplacion ce
lestielle Ou elle est dicte ainsi comme eupho
nie Cest doulceur de son. et doulx son est fait
en trois manieres. cest assauoir par la voix
si comme en chant. par ferir: si comme en vne har
pe. par souffler. si comme en orgues. Et ainsi
fist la benoiste eufemie doux son a dieu en
voix de predicacion. en coup de bonne euure
et en souffler de deuocion

Legende de saincte eufemie

Eufemie fut fille dung
senateur Et quant
elle vit les crestiens
estre desrompus par tant de di
uers tourmens au temps de
diocletien: elle sen vint au
iuge et en confessant iesucrist
le confortoit par son exemple les courages des hom
mes tant estoit ferme. et si comme le iuge oc
cioit les crestiens lung apres lautre il fai
soit les autres estre presens pour les espou
enter de ce quilz voient les autres si cru
ellement tourmenter et desrompre. Affin
quilz sacrifiassent par paour. Et quant
eufemie veoit ainsi deuant elle destrenchier

des saints elle plus affermee pour la fermete des martirs disoit au iuge quil luy faisoit moult grant iniure Et lors quât le iuge cuidoit quelle voulsist sacrifier dôt il se esiopt et quant il lui demanda quelle iniure il luy faisoit elle dist Quât ie suis de noble lignage pourquoy metz tu deuant moy les estranges et mescongneus a martire et fais aller auant a iesucrist ⁊ le iuge lui dist Ie cuidoye que tu fusses retournee en ta pêsee et me esioyssoye que tu te fusses recordee de ta noblesse et lors fut enclose en la chartre et le iour ensuiuant fut amenee sans lyens Et lors elle se complaignit tresgrieuement pourquoy contre les loix des empereurs len auoit elle seulle espargne a lyer. et lors fut tresdurement batue de palmes et fut remise en la chartre et le iuge la suiuit et la voulut prendre a force mais elle se deffendit moult fort et la vertu diuine fist les mains du iuge contraictes et lors le iuge cuida estre enchante et enuoya a elle le prevost de sa maisô pour lui promettre beaucoup de choses paur la faire consentir a luy mais il ne peut oncques ouurir la chartre qui estoit close ne a clef ne rompre a la congnie tant quil fut raui du diable et se descompoit tout et crioit quil eschappa a peine. Et adoncques fut tire hors et mise sur une roue plaine de charbons ardans et lartilleur qui estoit maistre des tourmens auoit donne tel signe a ceulx qui la tournoient que quant il feroit le signe que ilz tournassent tous ⁊ que les lyens de la roue qui estoient au feu tous ardans desromperoyent toute la vierge quant ilz ystroyent du feu Mais par la voulente de dieu le ferrement que lartilleur tenoit en sa main cheut a terre et fist son et ceulx qui la estoiêt tournoient tantost si que la roue ardit tout lartilleur / et garda eufemie qui estoit sur la roue sans lesion ¶ Et adonc les parens de lartilleur plouroient et mettoient le feu dessoubz la roue et vouloient ardre Eufemie auecques sa roue Mais la roue fut arse et eufemie fut deliee de lange / et fut veue soy estre en lieu hault saine et sauue. Et adôc appellien dit au iuge La vertu des crestiens nest vaincue fors par fer et pource ie te conseille que tu la faces decoler. et adoncques en dressa eschelles ⁊ ainsi comme lun mist la main a elle pour la prendre il fut tâtost frappe de paralisie et fut emporte dillecques demy mort. Et ung autre nomme soustenes monta en hault / mais il fut tantost mue de couraige et lui requist pardon Et quant il eut le glaiue traict / il cria au iuifz que il se occiroit plus voulentiers que eufemie car les anges lui deffendoient ql ne la touchast. Et en la parfin quant elle fut ostee de la / le iuge dit a son chancelier que il êuoiast a elle tous les ieunes hômes iolis pour la efforcer ⁊ en faire a leurs voulentez tant quelle deffaillist Et adôcques celui entra vers elle et vit plusieurs vierges entour delle qui oroient et par ses admonnestemens fut crestien Et adoncques le iuge fist prêdre la vierge par les cheueulx mais elle fut ferme sans se mouuoir. puis fut enclose en la chartre sans viande par sept iours mais elle estoit par chascun iour saoullee de lange / et au septiesme iour il la fist estraindre entre quatre grans pierres ainsi comme a faire huille doliue et quant elle estoit entre ses dures pierres / elle fist son oraison et les pierres furent conuerties en cendre Et adoncques le iuge eut honte de ce quil estoit vaincu dune pucelle si la fit getter en une fosse ou bestes de tresgrât cruaulte estoient pour englontir tout homme. Lesquellez coururent incontinent a la vierge en la applaniant et ioingnât ensemble les queues ⁊ lui faisoient ainsi côe chayere a elle seoir Et quant le iuge le vit il fut tellement confondu que a bien pou que il ne mouroit dâguoise et adonc le bourreau vint pour venger liniure de son seigneur ⁊ frappa la vierge dun glaiue et la fit martire de iesucrist. Et le iuge pour son loyer le vestit des vestemens de soye et lenuironna de fermeaulx dor Mais quât il yssoit de la fosse il fut raui du lyon et deuore du

tout en tout et les gens le quisrent longuement & a peine peurent ilz trouuer petit de ses os auec le vestement de soye et les fremeaulx dor. et prisque iuge se mengea luy mesme et fut trouue mort Saincte eufenie fut enseuelie en calcedonie honnorablemēt et par ses merites tous les iuifz et les payens de calcedonie creurent en iesucrist. et elle souffrit mort enuiron lan de nostre seigneur iesucrist deux cens et quatre vingtz et ambroise dit ainsi de ceste vierge en son preface Saincte vierge triumphante eufemie receuant le mistere de virginite desseruit estre reuestue de courōne de passiō par les prieres de laquelle lennemy non vaincu est vaincu. Prisque son aduersaire fut surmonte et elle yssit toute saine de la fornaise du feu et les dures pierres sont conuerties en cendres Les bestes sauuaiges appriuagees et soubmirent leurs colz Et toutes peines de tourment sont surmontees par son oraison Au dernier persee par glaiue delaissa les cloistres de la chair / et est ioincte a la celestielle compaignie. Ioyeuse & ceste vierge te vueille recommander ton eglise sire et vueil prier pour nous pecheurs / et ceste vierge sans corruption nous doint tous nos bons desirs estre ottroies de toy

Linterpretacion du nom saint lambert

Lambert si est dit de lampos en grec qui est autant a dire comme ardant / et de thus thuris cest a dire encens. qui vault autant a dire comme encens ardante a dieu Ou il est dit de lampos lampe qui dōne lumiere en leglise. Il fut encens ardent a dieu par detresse & conscience par garder obedience et si fut lumiere en leglise par noble predication et par exemple

Legende dudit saint lambert euesque

Lambert fut de noble lignaige et fut plus noble par saincte et fut introduit aux lettres de son pmier aage si q̄ pour sa saincte il estoit aime de tous si que il desseruit a estre pourueu en euesque de tricence apres theodard son maistre leql chiderich roy aimoit moult et la voit tousiours chier deuant tous les autres euesq̄s et quant la malice des iuifz creut les felōs le bouterent hors de son honneur et misrent feramont en la chaiere. Et lambert entra en vng monastere et cōuersa sept ans bonnement Vne nuit fut quil se leuoit. Son raison il fit son au pauement par ignorance et quant labbe louit il dit. Qui a ce fait si voise lahors a la croix. Et tantost lambert ala a la croix nudz piedz en la haire et fut la a la nesge et a la gelee iusques a tant que les freres se chauffoient au feu apres matines Et quant labbe vit que il en deffailloit vng / et il ouit dire a vng frere que cestoit celuy qui estoit alle a la croix par son commandement il le fist appeller a luy et ses moynes lui requirent pardon et labbe ne leur pardonna pas tantseulement bonnement / mais prescha auecques ce du bien de paciēce Et apres ces sept ans feramant fut boute dehors & saint lambert fut ramene par le cōmandement de pepin a sō premier siege et quant il resplendissoit par paroles & par exemple ainsi comme deuāt deux mauuais hommes se dresserēt contre lui et le commencerent forment a blasmer & les amis dicelui euesque les occirēt. En ce tēps lambert blasma moult pepin dune folle femme quil tenoit Et dodo vng cousin de ceulx qui auoiēt este occiset frere de celle fēme & familiere de la salle du roy si assēbla son effort & assiega tout entour la maison du benoist euesque et vouloit venger la mort de ses cousins a monseigneur saint lambert et quant vng enfant leur dist fait lambert qui estoit en oraison / celui se con/

fiant en dieu quil les vaincroit bien print vne espee Et quant il reuint a soy il getta le glaiue hors de sa main et iuga estre mieulx quil vainquist en souffrant et en mourant que se il ensenglentoit ses mains sacrees du sang des felons Et lors lhôme de dieu admonnesta ses gens quilz confessassent leurs pechez et quilz soustenissent bonnement la mort. Et adoncques les felons vindrent tantost sur eulx et occirent sainct lambert qui estoit en oroison Et quant ceulx sen allerent aucuns de ses gens qui eschapperent emporterent le corps du benoist saït a leglise cathedrale secretement et lenseuelirent a moult grande tristesse de ceulx de la cite qui en firent moult grant dueil. Et il souffrit mort enuirô lan de nostre seignr six cens et vingt.

Linterpretacion du nom saint mathieu apostre

Mathieu est expose don hatif ou donneur de conseil. Ou il est dit de magnus cest grant et de theos cest dieu Ou de man⁹ cest main et de theos dieu Il fut doncques hastif par hastiuite de conuersacion donneur de conseil par predication de salut grant a dieu par pfection de vie Main de dieu p escripture de leuangile. Leui son segond nom est a dire prins ou applicque ou adiouste, ou mis. Il fut prins et oste de cueiller les rentes et les tailles Il fut mis ou nombre des apostres et fut adiouxte a la compaignie des euangelistes et puis apres il fut applique aux catholoque des martirs

Legende dudit saint mathieu apostre et euangeliste.

Mathieu apostres pschant en ethiopie en la cite de nader si trouua deux enchanteurs zaroen et arphaxat q enchantoient tellement les gens par leur art quilz leur faisoient ce leur estoit aduis muer leurs membres en ce quilz vouloient et estoient montez en si grant orgueil quilz se faisoient adorer comme dieux Et adôcques mathieu apostre entra en celle cite et se loga chieux vng vidame de la royne cädace lequel philippe auoit baptize Et lors descouurit des enchanteurs les faitz en telle maniere que tout ce que les enchanteurs faisoient aux hômes en leur mauuaistie il conuertissoit en salut. Et lors celui vidame demanda a saint mathieu comment il parloit et entendoit tant de langues et mathieu lui expose comment Quât le saint esperit descêdit il print tous les languaiges tout ainsi côme ceulx qui auoiêt entreprís par leur orgueil la tour a faire iusques au ciel q cesserent a faire par la confusion des lâgaiges ql mua Tout ainsi les apostres faisans vne tour par la science de toute langue et nompas de pierres mais de vertus par laqlle tous ceulx qui crioient montassent au ciel Et adôc vint deuant eulx vng hôme qui dit que les enchanteurs estoient venus auec deux dragons qui gettoiêt feu et souffre par la bouche et par les narrines et occioient tous les hommes et adonc lapostre se garnit du signe de la croix, et pstit seurement a eulx et si tost comme les deux dragons le virent, ilz sendormirent a ses piedz et adôcques dist mathieu aux enchâteurs Qui sont vos ars esueilles les si vo⁹ pouez, et se ie neuse prie nostre seigneur ie retournasse en vous ce que vous voulies faire en moy et quant le peuple fut ensemble il commanda aux deux dragoneau nô de dieu que ilz sen retournassent sans mal faire a nul et ilz sen allerent tantost. et lapostre fit vng sermon de la gloire de paradis terrestre disât quil apparoisoit par dessur toutes les môtaignes et estoit prochain au ciel et que il ny auoit ne espines ne ronses que les lis et les ronses ny flourissoient poît et nul ny enueillissoit mais les gens y estoient toufiours ieunes, et les doulx châs des anges y sonnoient tousiours. les oyseaulx venoient incontinent comme on

les appelloit Et dit que de ce paradis terrestre avoit este lhomme mais il avoit este rappelle en paradis du ciel par la nativite de nostre seigneur. Et sicomme il disoit ceste parolle au peuple / tantost une grande tumulte et grande noise fut faicte a pleurer le filz du roy qui estoit mort et quat ces deux enchanteurs ne le peurent resusciter ilz firent acroire au roy quil estoit raux en la compaignie des dieux et que il lui failloit faire ung temple et une ymage. Et lors leanonce autrement vidasme fist garder les enchanteurs et manda lapostre. Et quant il fut venu il fist son oraison et le resuscita incontinent. Et adoncques le roy qui avoit nom egipte manda par toutes ses provinces quant il eut ce veu que on venist veoir dieu en semblance dhomme Et adocques vindrent les ges avecques couronnes dorees et de diverses manieres de sacrifices et vouloient sacrifier a lui. Et adoncques mathieu les regarda et dist Que faictes vous hoes ie ne suis pas dieu mais suis serviteur de nostre seigneur iesucrist. Et par le comandement de luy ilz firent une grande eglise de lor et de largent quilz avoient apporte et lacomplirēt de dens trente iours En laquelle eglise par trente et trois ans il sasist et prescha et convertit toute egipte a la foy de iesucrist et adoncques le roy degipte et sa feme et tout le peuple fut baptise Et adonc lapostre dedia a dieu euphigene fille du roy et la fist maistresse de plus de deux cens vierges Et apres ce hyrate succeda au royaulme et convoita ladicte vierge et promist a lapostre la moitie de son royaulme se il la faisoit consentir a luy en mariage Et lors lapostre lui dist que selon la coustume de son predecesseur que il venist dimenche a leglise et il orroit presente euphigene et les autres vierges comment les mariages sont bons et iustes. Et adoncques le roy alla la a grant ioye / et il cuida ql voulsist noncer a euphigene le mariage Et quant les vierges et le peuple fut tout ensemble il parla longuement du bien du mariage et en fut moult loue du roy qui cuida quil le dist pource que il ioingnist la vierge a lui pour consentir a mariage Et adoncques il commenca apres soy taire et recorda la parole disant Combien que mariage soit bon sil est tenu par bone aliance Vous qui cy estes saves bien que se aucun sergent vouloit prendre la feme du roy espousee il nencouroit pas tant seulement loffense du roy mais pardessus tout il encourroit et deservoit la mort pource que en prenant lespouse de son seigneur il corrompoit le mariage conioinct Et aussi tu roy qui scez que euphigene est espousee au roy pardurable et est sacree du saint roy et couplee a toy par mariage et quant le roy ouit ce il enraga dire et sen partit tout forcene et lapostre sans paour et ferme conferma tous les autres en pacience et en ferme te et benist euphigene agenoullee davant lui par paour et toutes les autres vierges aussi Et apres les sollenites des messes le roy envoya ung decoleur q occist mathieu du glaive p derriere qui estoit de la lautel en oraison et tendoit les mains au ciel et fut consacre martire et adoncques tout le peuple vouloit aler au palais pour occire le roy et a peine fut detenu des prestres et des diacres. Les prestres et les diacres celebrerent a grant ioy le martirisement de lapostre et le roy envoya a euphigene les dames et les enchanteurs. Et quant il vit que il ne la peut attraire en nulle maniere a son amour il environna la maison dicelle tout entour de tresgrant feu pour ardre emsemble elle et ses autres vierges Et adocques lapostre sapparut a elles et bouta hors le feu dentour la maison et se print le feu au palais du roy et fut tout ars et degaste et nul nen eschappa fors que le roy et ung sien seul filz Et tantost le filz fut raux du dyable et comenca arriere les peches de son pere et sen alla au sepulcre de lapostre et le pere fut meseau et quant il vit quil ne pouoit estre cure il se occist de sa propre main dun glaive et le peuple establit le frere de euphigene

roy que lapostre auoit baptize et regna sep tante ans et establit son filz estre roy apres lui et accreut moult lhōneur des crestiens et rēplit toute la prouīce dethiope des egli ses de iesucrist. zaroes et arphaxat sensuirent en perse des le iour que lapostre resuscita le filz du roy ¶ Mais saint simon et iude les dainquirēt la et saiches que quatre choses sont principalement considerees au benoist sainct mathieu Le premier est hastiuete do bedience car si tost que nostre seigneur lap pella il laissa tout le change et ne doubta riens les seigneurs et laissa les comptes de ses receptes imperfaictes et se ioingnit parfaictement a iesucrist et pource ceste hasti uete dobedience aucunes prindrent occasion derrer en soy sicōme iherosme recite en son original disant ¶ Porfire et iulius auguste arguant en ce lieu ou la folie en listoire mē tent ou la folie diceulx qui tantost ensuy uent le sauueur ainsi comme se ilz ensuiuis sent chascun hōme qui les appellast cōme tant de vertus et tant de signes fussent de monstres auant que les apostres creussent sans doubter Et certainement celle respon se de maieste diuine occulte reluisoit en sa precieuse face des le premier iour a ceulx q̄ le voyent et les pouoit atraire a soy par re gard et par voulente Se telle vertu cōme on dit ait vne pierre qui a nom manes q̄l le prengne et acouble a soy les festus et les anneaulx Comment pouoit trop plus no stre seigneur atraire ceulx qui vouloyent Le second est la largesse ou la franchise car tantost en sa main il fit vng grant conuy lequel ne fut pas grant tant seulement par largesse dappareil de viandes mais aussi il fut grāt par raison du desir car il receut a grāt voulente et a grant desir et si fut grāt par raison de seruice car ce fut demonstran ce du grāt mistere lequel la glose expose sus saint luc disant Celuy qui receut iesucrist en sa maison fut receu par dedens plus ha bondanment de greigneurs choses cestas sauoir de delectacions de bons delictz Ti ercement il fut graut par raison denseigne mens sicomme il dit Je veulx misericorde et nō pas sacrifice et q̄ ceulx qui sont sains nont mestier de medicine et cetera. Quar tement pource que les conuies estoiēt grans car ce fut iesucrist et ses disciples Le tiers est humilite qui apparut a lui en deux cho ses. Premierement il se manifesta estre pu blicque ¶ Les autres euangelistes ce dit la glose par cause de vergongue et pour lhon neur deuangeliste ne mettent point leur nō cōmū mais sicomme il est escrip premiere ment le iuste est accuseur de soy Il se nom me luy mesme mathieu et publique ainsi quil demonstre q̄ nul conuerti ne se doit def fier de salut cōme il fut fait soubdainemēt de publique apostre et euangeliste Secon dement pource quil fut fait pacient en ses iniures car quant les pharisiēs murmuroy ent que iesuctrist estoit descendu a hōme pe cheur mathieu leur peut auoir respondu et dire Vous estes plus pecheurs et plus ma leureux qui cuides estre iustes et refuses le medecī car ie ne puis pas estre dit pecheur qui men fuis au medecin de salut et ne lui musse point ma playe Le quart si est lagrā de solemnite de lui en leglise car son euan gile deuant les autres euāgile est plus sou uēt leu en lesglise tout ainsi comme les psal aulmes de dauid et les epistres de pol de uant les autres escriptures qui sont recor dees en leglise et cest la raison que iaques tesmongne. Trois manieres de peche sont peche dorgueil de luxure et dauarice Sau lus pecha par peche dorguiel et pource est il dit droittement de saule roy tresorguilleux car il persecuta tresorguilleusemēt leglise Dauid pecha ou peche de luxure car il fit adultere et pource luy adultere il occist vrie son tresloyal cheualier. Et mathieu pecha ou peche dauarice Car il se mesloit de vil laines gaignes et estoit a vng port de mer ou il receuoit les tribus et les ordonnances des nefz selon que dit ysodore ¶ Et iacoit ce q̄ ceulx fussent pecheurs toutesfoiz print nostre seigneur leur penitēces en gre et luy pleut ainsi car il ne leur pardōna pas tant

seulement leurs meffais mais multiplia en eulx ses dōs de grace car luy qui estoit trescruel persecuteur il le fit tresloyal preschEur celuy qui auoit fait adultere ⁊ homicide il le fit prophete et psalmiste et celluy qui couuoita tant de villans gaingte il le fist apostre et euangeliste et pource nous recorde on souuent de ces troys les faits que nul qui si veult conuertir a dieu/ se desconforte dauoir pardon quāt il cōgnoist ceulx auoir este en peche et il les voit si grans en grace. Et si est assauoir que aucunes choses selon ambroise sont a considerer en la conuersion du benoist mathieu aucunes de la partie du medecin aucunes de la partie du malade guery/ et aucunes de la partie de la maniere guerie et trois choses furent au medecī cestassauoir saigesse par laquelle il congneut la racine de la maladie. bonte par laquelle il mist medecinement/ puissance par la quelle il le mua hastiuement Et de ces trois dit ambroise en la personne de mathieu Celuy peut estre la douleur de mon cueur et le pleur de mon ame qui congnoit toutes choses occultes/ et cest quant au premier et dit quant au second. ¶ Je ay trouue medecin qui habite aux cieulx ⁊ espant en terre sa medecine ⁊ il dit quant au tiers. ¶ Celuy peult bien guerir mes playes qui ne set les siēnes. Et celuy malade qui fut guery/ cestassauoir le benoist mathieu fait considerer trois choses selon saint ambroise il osta parfaictement sa malice il fut tousiours aggreable a son medecin/ il fut tousiours nect apres que il eut receu sante dont il dit Mathieu suiuoit tout sain disant. Je ne suis plus publicain. et ne porte pl⁹ le vil gaing ce quāt au premier et quāt au second il dit ¶ Je hay mon lignaige et fuys ma vie et te suy seul sire iesucrist qui gueris mes playes et apres il dit Qui est ce qui me separe de la charite de dieu q̄ en moy est tribulacion āguoisseuse ou fain et ce quant au tiers Et la maniere de guerir selon ambroise fut triple. ¶ Premierement iesucrist le lya en liens ¶ Secondement il fit vne cautere ¶ Tiercement il nectoya toute pourriture Et dit ambroise en la personne de mathieu. ¶ Je suis lye de cloux de foy de bonnes voies de charite Jesucrist oste mes pouritures de mes pechez tant que tu me ayes lie au liens de charite. Trenche tout ce que tu trouueras corrumpu et ce est quant au premier et dit quant au second. Je tendray tout ton cōmandemēt comme cautere empraintE. et si la cautere de ton cōmandement me brusle/ toutesfois elle ardra toutes les pouritures de ma chair si q̄ elle ne se prengne a aucū peche contagieux et se la medecine meurt toutesfois oste elle le vice Et quant au tiers il dist Vien tost quāt tu trēcheras les diuerses occultez ⁊ attrapies et musees passions ¶ Oeuure tost la playe que la humeur nuysant ne rampe nettoies tout ce qui est pourri et laues dun estrāge lauement ¶ Son euangile quil auoit escript de sa propre main fut trouuee auec les os de saint barnabe. lequel euangile le benoit barnabe portoit sur luy et le mettoit sur les malades ⁊ les malades estoient tātost gueris tant pour la foy du benoit barnabe q̄ pour les merites du benoist mathieu et fureut trouues lan de nostre seigneur cinq cens

¶ Linterpretaceon du nom saint maurice

Maurice est dit de amen ⁊ de cis cest a dire domissant et dur et de cest a dire conseilleur ou hastif Ou il est dit de mauron. cest adir noir en grec Il fut amer pour incolence de misere et la dilacion de son pays. ¶ Il fut domissant par election des choses superflues Dur et fort a souffrir tourmens ¶ Conseilleur par ladmonestement des cheualiers qui estoient ses compaignons ¶ Hatif par ardeur et mnltipliant par bonnes oeures Noir par despriser soy mesmes ¶ Et le benoist saint eucharre escripuit et ordonna sa benoiste passion quāt il estoit archeuesque de lyon

¶ Legende de saint maurice. et de ses compaignons

Maurice est tesmoigne auoir este duc de la saincte legion de thebes Et furent ditz thebiens de leur cite q est appellee thebee et celle region si est aux parties dorient oultre les fins darabie et est plaine de moult richesses. plantureuse de fruit delectable darbres ¶ Et les habitans de celle region sont de grans corps / nobles en armes fors en bataille subtilz en engin et tres abondans en saigesse celle cite eut cent portes de laquelle on dit ces vers Ecce vetus thebee centum iacet obruta portis. Cest adire la vielle thebee de cent portes gist aggrauentee tresforte Et iaques frere de nostre seigneur leur prescha leuangile de dieu En ce temps dioclecien et maximien empereurs vouloient du tout abatre la foy de iesucrist / et enuoyerent telles epistres par tout ou crestiens habitoient si couuenoit determiner ou sauoir aucunes chose Et se tout le monde estoit tout ensemble dune partie et romme seule estoit de lautre part tout le monde sensuiuroit vaincu et comme seule demoureroit en haultesse de science ¶ Et pour quoy doncques vous qui nestes que vng pou de peuple qui est contaire aux commandemens dicelle et defoullez si follement les statuz dicelle ou vous receuprez donc la loy des dieux immortelz ou sentence inmuable de damnacion sera prononcee sur vous Et les crestiens receurent ces lettres et renuoyerent les messagiers tous vuidz de responce Et lors dioclecien et maximien esmeurs par yre enuoyerent par toutes les prouinces et commanderent quilz venissent a romme en armes de bataille pour descomfire tous les rebelles a lempire de romme et adoncques furent les lettres des empereurs portees aux tibiens / lesquelz selon le commandement de dieu rendoyent a dieu ce qui estoit a dieu / et ce qui estoit a cesar rendoient a cesar ¶ Si assamblerent adoncques celle legion esleuee des cheualiers / cestassauoir six mille six cens soixante et six / et les enuoierent aux empereurs pour leur ayder en leurs iustes batailles et non pas pour porter armes contre les crestiens / mais pour les deffendre auant: Et le noble mauricius estoit lors duc de ceste tressaincte legion / et ceulx qui gouuernoient soubz lui portoient ses signes / et estoit sainct condidus. saint innocent. saint exupere saint victor et saint constancien Dioclecien adoncques enuoia contre les francoys maximien quil auoit concueilly auecques luy compaignon de lempire et luy bailla grans effors sans nombre et ioingnit auec lui les legions des thebiens et ilz auoient este introduitz de saint marcel pape quilz mourussent auant de glaiue que ilz corrumpissent la loy de iesucrist Et quant ce grant ost sans nombre eut passe les mons de alpie et vindrent a octodore lempereur commanda que tous ceulx qui auec lui estoient sacrifiassent aux ydoles et que on courut sus aux rebelles au commandement / et mesmement aux crestiens

Et quant les sainctz cheualiers ouyrent ce ilz ce partirent loing de lost a huit mille et prindrent siege delez vng lieu moult conuenable sur le rosne qui a nom aganu / et quant maximien le sceut il enuoya cheualiers et leur commanda quilz venissent hastiuement aux sacrifices des dieux auec les autres et ilz respondirent quilz ne pouoient faire comme ceulx qui tenoient la foy de iesucrist et lempereur embrase dire dist Liniure celestielle est meslee auec mon despit / et la religion romaine est despitee auecques moy / or congnoisse le failly cheualier se ie pourray donner vengence nompas seulement a moy mais a mes dieux Et adonc cesar enuoya cheualiers et leur commanda quilz les contraignassent a sacrifier aux dieux ou le disiesme de chascun decolassent Et adonc les saintz estendoient les chiefz a ioye et estoient lun deuant lautre pour venir a la mort. Et adoncques saint maurice

se leua et dit entre les autres choses Esioyssez vous auec nous car nous sommes appareillez a mourir pour la foy de iesucrist nous auons souffert a tuer noz compaignons cheualiers car ie les ay veu appareiller a souffrir mort pour iesucrist / et iay regarde les commandemens de dieu qui dist a pierre metz ton glaiue a ta gaine mais pource que nous sommes ia clos des corps des cheualiers noz compaignons et auons vestemens enrougis de leur sang ensuiuons les adoncques a martire / et sil vous plaist mandons ceste responce a cesar Nous sommes cheualiers de ton empire et auons prins armes a la deffence du commun nulle trayson nest en nous ne nulle paour mais en nulle maniere nous ne delaisserons la foy de iesucrist Et quant lempereur ouyt ce il commanda quilz en decollassent de dix lun encores Et quant ce fut fait exupere lun des bieneurez prit lenseigne et soy estant entre les compaignons dist. Nostre glorieux duc sainct maurice a parle de la gloire de noz compaignons cheualiers / ne exupere nostre gouerneur ne print pas armez pource que nous resistons a telles choses mettons hors nos mains dextres des armes cheualiere et nous armons de vertus Et sil vous plaist remandons a lempereur telles paroles Nous sommes cheualiers de toy empereur mais nous confessons estre seruiteur de iesucrist Nous te deuons cheualerie et a lui innocence et de toy nous attendons loyer de nre labeur et sommes appareillez de receuoir pour lui tous tourmens et ne nous departirons ia de la foy Et adonc le felon cesar commanda que son ost aduironnast toute ceste legion si que nul nen eschapast Et adonc furent les cheualiers de iesucrist aduironnez par cheualiers du dyable et furent detranchez par les mains excommuniees / et deffoulles des piedz des cheuaulx et furent sacres precieux martirs a nostre seigneur enuiron lan de nostre seigneur deux cens quatre vingtz Et toutesfois dit on quil en eschappa plusieurs par la voulente de dieu et vindrent en autres regions prescher le nom de iesucrist et eurent en autres lieux victoire de martire et on dit que salutor et auentor et octouius alerent a turin et alexandre a la en bethanie et segond a la vers ventimilie Et le benoist victor et constancien et plusieurs autres furent de ceulx qui eschapperent Et quant les martireus diuisoient la proye entre eulx et mengoient victore vng ancien homme passa dauenture et ilz le semonuirent a menger auecquez eulx et il leur commenca a demander comment il pouoient menger a ioye entre tant doccis et quant il ouyt quilz estoient mors pour lamour de iesucrist il pleura forment et dit quil eut este du tout bieneure se il eust este occis auec eulx. Et quant ilz apparurent que il estoit crestien ilz le prindrent et destrencherent tantost Et apres ce maximien estoit a milan et diocletien a nicomedie si que ilz osterent vng iour leurs vestemens royaulx pour mener plus saincte vie et que les plus ieunes comme constancien et galerien quilz auoient faitz cesariens commandassent Et sicomme maximien vouloit derechief commander traynneusement comme tirant il fut poursuiui de constancien son gendre et finit sa vie par estre pendu et apres le corps de saint innocent de celle region qui auoit este gette au rosne fut trouue et enseuely auec les autres en leglise de geruanense et auec autres augustane et prthaise et autres qui auoient este euesques du lieu Et vng payen estoit ouurier a faire celle eglise auec les autres / mais il ouuroit seul au dimenche a lheure que on faisoit la solennite des sainctes messes Et adoncques vint la compaignie des saintz qui le rauyrent et le batirent et prindrent pource quil faisoit son euure de massonnerie quant les autres entendoient au diuin seruice et celui corrige courut a leglise et requist a estre crestien. Et ambroise dit ainsi en son prefface de ces martirs. La compaignie des [illegible] enluminee de lumiere diuine venans des derniers fins du monde laquelle supplia bonnement et qui estoit aduironee de mort

par les corps & par les espees de tãt de che/
ualiers. & elle se arma de armes espirituel
les & ala au martire p fermete esueillee & le
tirant plain de pestillẽce pour espouenter p
paour les rõpit deux fois p occision de glai
ue. et ap̃s cõmanda q̃ ceulx fermement de
mourans en la foy eussent ensẽble to⁹ les
chiefz couppez. mais ilz eschauffoyẽt par si
grãt ardeur de charite q̃ les armeures get/
tees et eulx mis a genoulx recepuoyẽt sou
frablemẽt aux cueurs ioyeulx les glaiues
des martires entre lesq̃lz maurice embrase
en lamour de dieu receut en cõbatant cou/
ronne de martyre. et ce dit ambroise. Vne fẽ
me bailla son filz a apprẽdre a labbe de le/
glise en laq̃lle les saintz reposoiẽt. & il mou
rut en brief tẽps. si q̃ celle le plouroit sãs re
mede. Et saīt maurice sapparut a elle & lui
enquist pourquoy elle plouroit ainsi sõ filz
et elle respõdit q̃lle le ploureroit tãt cõe elle
uiuroit. et il lui dist. Ne le ploures pas cõe
mort. mais saiches q̃l est auec nous & se tu
le ueulx esprouuer si te lieue demain & cha
scũ iour de ta uie a matines & orras sa uoix
entre les moynes chãtãt. & elle le fist toute
sa uie. & oyt tousiours la uoix de son filz. &
la cogneut ẽtre les moynes chãtans. Quãt
le roy gutinan eut dõne tout le siẽ aux pou
res et eut renõce au mõde il ẽuoya ung pre
stre pour lui apporter des reliques de celle
saincte cõpaignie. Et sicõme il sen retour/
noit auec les reliques la tẽpeste se leua au
lac de losãne si q̃ la nef estoit en peril il mist
la chasse auec les reliques cõtre les flotz de
leaue & tãtost elle fut appaisee Il aduint en
lan de nr̃e seign̄r neuf cens soixãte & trois
que aucuns moynes par laccord de Char/
les auoiẽt ĩpetre du pape nicolas les corps
de saīt Urban et de saint Tiburce martirs
et sicõme ilz reuenoiẽt & ilz alerẽt uisiter le
glise des martirs cheualiers. ilz ĩpetrerent
de labbe et des moynes q̃lz trãsportassent
les corps de saīt Maurice & la teste de saint
Innocẽt a aucerre en leglise de saint Ger
main q̃l auoit pieca dedie au nom de ces
martirs et apporterẽt. Pierre damiens ra/
cõte que en bourgoigne estoit ung clerc or
guilleux & couuoiteux q̃ auoit attrait une
eglise a force de saīt maurice dun puissant
cheualier q̃ lui estoit cõtraire. Et sicõme le
chãtoit ung iour la messe il auoit en la par
fin de leuangile, celuy qui se exaulce sera
humilie. & qui se humilie sera exaulce. & ce
lui maleureux rist & dist Cest chose faulce
car se ie me fusse humilie a mes ennemys,
ie ne eusse pas au iourduy tãt de richesses
en leglise. Et si tost uoicy uenir une foul/
dre en maniere dun glaiue. & etra en la bou
che dont il auoit dit les parolles du blasme
et lestaingnit tantost soubdainemẽt

¶ Linterp̃tacion du nom saincte iustine.

Iustine est dicte de iustice car par iustice elle rend a chascun ce qui est sien, cestassauoir a dieu reue/rẽce et a son prelat obedience. a son egal cõ/cordãce au plus bas discipline. a ses enne/mys patience. aux malheureux et tourmẽ/tez compassion a soy saintete aux pchais charite.

¶ Legende de saincte iustine.

Iustine uierge fut de la cite danthio/che. fille dun p̃stre des ydoles. et chascũ iour el le se seoit a une fenestre em/pres ung prestre qui lui y ly/soit leuangile. et elle loyoit & fut en la parfin conuertie de celui. Et quant sa mere leut dit a son pe re en son lit. iesucrist sapparut a eulx auec ses anges disant. Venez a moy ie uo⁹ don/neray le royaume des cieulx, et quant ilz sesueillerent, ilz se firent tantost baptiser, auec leur fille. Et ceste uierge iustine fut fort molestee de cyprien apres ce quelle fut conuertie a la foy. & cyprien des son enfan ce auoit este enchanteur. car des ce quil na uoit que sept ans il auoit este sacre de ses pa

rens au dyable et il seruoit de art denchanteur. & faisoit les fēmes par aduis couertir a iumēs et faisoit moult dautres sēblāces et il connoita lamour de iustine vierge & se prit a faire ses ars si ql la peust auoir pour soy ou pour vng aultre q la couuoitoit aussi nōme acladien. Et adonc appella le dyable et il vint a luy & dist. Pourquoy me appelles tu & ciprien lui dist. Sayme vne vierge pourras tu faire q ie laye & que ie face ma voulēte dicelle. Et le diable respondit. Moy qui ay peu getter hors lhōme de paradis & procuray q cain occist son frere: et fiz aux iuifz occire crist et trouble les hōmes/ ne pourray ie pas faire q tu ayes vne pucelle/ & en faces a ton plaisir. Prens cest oignemēt et lespans entour sa maison par dehors. et ie viedray par dessus & embraseray son cueur en ton amour et la cōtraindray a toy. Et la nuit ēsuiuāt le dyable ala a icelle & sessorca a esmouuoir sō cueur a amour nō licite. Et quāt elle sentit ce elle se recō/manda deuotemēt de tout son cueur a dieu et garnit tout sō cueur du signe de la croix et le dyable espouente du signe de la croix sen fuit & vit a ciprie et se tint deuāt luy. et ciprien luy dist. Pourquoy ne mas tu amene celle vierge et il dist. Je vis en elle vng signe et maleti et toute vertu me deffaillit Et lors ciprien laissa celuy et appella vng aultre plus fort et celui lui dist Jay ouy tō cōmandemēt & ay veu le nom pouoir de lui mais ie lamēderay et acōpliray ta voulēte Je iray a elle et naureray son cueur en a/mour de luxure & en feras a ta voulēte Et le dyable vint a elle et sessorcoit desmou/uoir son cueur en amour & denflāber sō couraige en chose nō licite. Et celle se recōmā/da a dieu deuotemēt & bouta hors toute celle tētacion par le signe de la croix & souffla cōtre le dyable et le getta tātost hors. Il sē/fuit tout confus & vint deuāt ciprien. et cyprien lui dist. Et ou est la vierge a laqlle ie tenuoye et le diable lui dist. Je cōfesse que ie suis vaincu & doubte a dire cōmēt car ie vis en elle vng terrible et merueilleux signe & perdis tātost toute ma vertu. Et adōc ciprien le laissa et appella le prince des diables. et quāt il fut venu il dist. Pourquoy est vostre vertu si petite q est vaincue dune pucelle. Et adonc le prince lui dist. Je iray et la traueilleray de diuerses fieures. & enflāberay sō cueur plus ardamnēt & arrou/seray tout son cueur en hastiue ardeur & la feray frenatique et lui offreray diuerses fātaisies et la te ameneray a minuit. et adōc le dyable se trāsfigura en forme dūe pucel/le et ala a celle vierge et dist. Je suis venu a toy car ie connoite viure auec toy en chastete et ie te prie q tu me dies ql guerdō nous aurōs pour nous garder. Et la vierge luy dist. Le guerdon est grāt et le labouer est petit. et le diable respōdit et dist. Quest ce donques q dieu cōmāda croisses & multiplies la terre et donc bōne seur ie doubte q se nous permanons en virginite que nous facons la parole de dieu vaine. et comme ainsi desprisantes et inobediētes nous neucheons en vng grief iugement. et dont nous espe/rons guerdon nous encourrōs grief tourmēt. Et adonc par labaiement du dyable le cueur de la vierge fut deboute de grief/ues pensees. et tresfort enflambe du peche de conuoitise de chair. si quelle sen vouloit aller. Et lors la vierge reuint a elle et considera qui cestoit qui parloit a elle et tātost se seigna du signe de la croix et souffla contre le diable: et tantost il senfuit et decou/rut comme cire fondue. et incontinent elle fut deliuree de toute tentacion. Et apres le diable se trāsfigura en forme dun beau iouuenceau et entra en sa chābre et la troua en son lict. si sayllit desuergongneuse/ment sur le lict et la voulut efforcer quant elle vit ce elle congneut que ce cestoiēt les mauuais esperitz elle se seigna comme de/uant. et cōme cire le diable fondit. Et lors le diable par la souffrance de dieu. la tour/menta de fiebures et tua plusieurs hōmes et bestes. Et faisoit dire par les demoni/

diles que tresgrãde mortalite seroit en antioche se iustine ne se cõsentoit en mariage Pour laqlle chose ceulx de la cite languissoient par maladie ꝛ crioyẽt aux parens de iustine a leur porte qlz la mariassent/ ꝛ ainsi deliurassent la cite de si grãt peril mais iustine ne si voulut cõsentir en nulle maniere/ ꝛ pource chascun la menassoit de mort. Au septiesme an de celle mortalite elle pria pour eulx et chassa celle pestillẽce Et quãt le diable vit ql ny prouffitoit riẽs il se trãsfigura en la forme de iustine pour conchier sa renõmee ꝛ en mocquãt ciprien il se vãta quil lui auoit amene iustine ꝛ ala a lui en forme de iustine et le vouloit baiser aĩsi cõme se elle languist de son amour. et quant ciprien le vit il cuida q̃ ce fust iustine/ et fut tout rẽply de ioye et dist. Bien soyez vous venue iustine la pl⁹ belle de toutes fẽmes Et tãtost cõme ciprien nõma iustine le diable ne peut pl⁹ souffrir ce nom. mais de ce quil loupt/il se suanoupt cõme fumee. Et quãt ciprië se vit deceu il demoura tout triste. et adoncq̃s fut plus ardãt en lamour de iustine ꝛ veilla longuemẽt a luys de iustine. et sicõme il lui estoit aduis il se muoyt aucunesfois en fẽme ou en oyseau par son art magiq̃. mais si tost ql estoit venu a luis de la vierge. il ne apparoissoit ne fẽme ne oyseau. mais ciprien. Et acladien fut mue aussi en vng oyseau nõme passerat p art de diable. ꝛ sicõme il vola a la fenestre de iustine il apparut acladië. et nõpas passerat si tost cõme la vierge le regarda ꝛ lors commẽca a trẽbler tresfort dãgoisse car il ne pouoit ne fuir ne saillir. ꝛ lors iustine se doubta ql ne cheust ꝛ creuast si le fist oster p vne eschielle ꝛ lui admõnesta ql se cessast de sa forcẽnerie quil ne fust plus pugny selõ les loix cõme plain de malefice. et toutes ces choses estoiẽt faictes selõ les faintises du diable. Et adonc le dyable vaincu en toutes ces choses retourna a ciprien. et se tint confus deuant lui. et ciprien lui dist. et toy nes tu pas vaicu. qlle maleurete est ta vertu q̃ tu ne peux vaicre vne pucelle ne auoir puissãce en elle mais au cõtraire elle te fut mõtee ꝛ agrauãte maleureusemẽt Dy moy ie ten prie en quoy elle a si grãt force. Et le diable lui dist. Se tu me iures q̃ tu ne desptiras poĩt de moy ie te monstreray la vertu de sa victoire. ꝛ ciprien dist. Par q̃ iureray ie. ꝛ le diable lui dist Iure moy p mes grãs vertus. q̃ tu ne partiras ia de moy. ꝛ cipriẽ dist. Par tes grans vertus ie te iure q̃ ie ne desptiray ia de toy. ꝛ le diable lui dist ainsi cõe seur. Celle pucelle fait le signe du crucefix. ꝛ tãtost no⁹ nous alẽtissons ꝛ perdõs toute force ꝛ fondõs cõme la cire deuant le feu ꝛ cipriẽ lui dist. Donc est le crucefix pl⁹ grant de toy. ꝛ le diable lui dist. Voire certes il est plusgrãt de tous. et il nous baillera a la fin tous ceulx que nous decepuons cy a tourmẽter au feu non extinguible. et ciprien dist. Donc doy ie estre fait amy du crucefix q̃ ie nẽcoure aucunesfois telle peine. ꝛ le diable dist. Tu mas iure par la force de mes vertus que nul ne peut pariurer q̃ tu ne partiras ia de moy Auquel cipriẽ dist. Je desprise toy et toutes tes vertus de fumees. et renõce a toy ꝛ a to⁹ tes diables/ et me garnis du signe de salut du crucefix et tantost le diable sen partit tout confus. Adonc cipriẽ sen ala a leuesq̃. et quant leuesq̃ le vit. il cuida ql fut venu mettre les crestiẽs en erreur et dist. Suffise toy ciprien de ceulx qui sont dehors. car tu ne pourras cõtre leglise de dieu car la vertu de iesucrist nest pas vaincue. ꝛ ciprien lui dist. Je suis certain que la vertu de iesucrist est nõ vaincue. et lors raconta ce quil lui estoit aduenu/ ꝛ se fist baptiser dicelui. Et apres ce il prouffita moult en science/ et aussi en vie/ si que quant leuesque fut mort il fut ordõne euesque ꝛ mist la benoite iustine en vng monastere/ ꝛ fut labbesse de moult de vierges. Saint ciprien enuoia adõcques epistres aux martirs ꝛ les confortoit en leurs estrifz. Et le conte de celle region ouit la renommee de ciprien ꝛ de iustine. si les fit a-

mener devant luy. et leur demanda silz vouloiēt sacrifier. Et quāt ilz le refuserēt il les fit mettre en vne chaudire pleine de cire et de poix et de sang. et ce leur donna tout refroidemēt, et ne leur fit nul tourmēt. Et le prestre des ydoles dist au preuost. Commandez que ie me mette devāt la chaudire, et ie vancreray tantost toute leur vertu. et adoncques vint devāt la chaudire et dist. Grant est le dieu de hercules et de iupiter le pere des dieux Et tātost le feu yssit de dessoubz la chaudire et ardit tout ce prestre. Et lors furēt ostez ciprien et iustine et fut sentēce dōnee sur eulx et furēt decolles tous ensēble et leurs corps furēt gettes aux chiens et y furēt sept iours et apres furēt portez a romme et maintenant sicōme il est dit ilz reposent a plaisance. Et ilz souffrirēt mort en la siziesme kalēde doctobre enuiron lan de nostre seigneur deux cens quatre vingtz. soubz diocletien.

Linterpretacion des noms saint cosme et saint damien.

Cosme est dit de cosmos. cest adire forme ou maniere. ou selon ysidore. Cosmes en grec est adire en latin pur et net. Il fut forme aux autres en exemple. et aornement par bonnes vertus monde et net de tous vices. Damien est dit de dama vne beste humble et souefue ou il est dit dogma cest adire doctrine et de ana, qui est adire hault. ou dānū qui est adire sacrifice. Il eut souefuete en conuersacion, il eut et enseigna doctrine souueraine en sa pdication, il fut sacrifie en amaigrissant sa chair. Ou damien est dit ainsi cōme main de dieu, car il fut main de dieu en cure de medicine.

Legende desditz saintz, cosme et damien.

Cosme et damien furent freres germains, en la cite de egee. et nez dune religieuse mere nōmee theodothe. et furēt enseignez en lart de medicine, et receurent si grant grace de dieu quilz ostoiēt toutes langueurs. nōpas seullemēt des hommes mais curoient pareillemēt les bestes et faisoient tout pour dieu, sans riens prendre Vne dame nōmee paladia quāt elle eut degaste ses biēs aux medecins si sen ala aux saintz de dieu et emporta deulx sante entiere. et adoncqz elle offrit vng petit don a sait Damien et il ne le voulut recepuoir. Et elle iura et cōiura par ses horribles sermens que il se ottroya a le prēdre. et nompas par conuoitise du don. mais tant seullemēt pour obeir a la deuocion dicelle qui loffrit et quil ne fust veu despriser le nom de nostre benoist sauueur iesucrist, duquel auoit este coniure delle. et quāt sait cosme le sceut. il cōmanda que son corps ne fust pas mis auec celui de son frere. Et la nuyt ensuiuant sapparut nostre seigneur a cosme et excusa son frere du don ql auoit receu. Et quāt lisia ouit la renōmee deulx il les fit appeller deuant lui qui estoit iuge et demanda leurs noms, et leurs pays, et ql le fortune ilz auoient Et adoncques les saintz martirs dirent Noz noms sōt cosme et damien, et auons trois aultres freres, q ont nom auitin, leonce, et emprepien Nostre pays est arabie. mais les crestiens ne scauent que cest fortune. Et adoncques le iuge commanda quilz amenassent leur freres. et quilz sacrifiassent ēsemble aux ydoles. mais ilz desprisèrent du tout a sacrifier Lors commanda que ilz fussent durement et griefuement tourmentez aux piez et aux mains. Et sicomme ilz desprisoient les tourmens il les commanda estre lyez dune chayne. et estre gettez en la mer mais ilz furent tantost deliurez de lange et ostez de la mer, et reuindrent deuant le iuge. Et quāt le iuge les vit il dist. Vous vaiquez les grans dieux par voz malefices, et pareillement vous desprisez les tourmens et faictes la mer paisible. enseignez moy ces

malefices et au nom de dieu adrien ie vous ensuiueray. et tãtost cõme il eut ce dit deux diables vindrẽt qui le batirẽt griefuemẽt en la face. et il dist en criãt. O vous bõs hõmes. ie vous prie q̃ vous aores a vostre seigneur pour moy. et ilz prierẽt et tantost les diables sen partirẽt. Et lors le preuost dist Voyez cõment mes dieux sont idignes cõtre moy/car ie pẽsoye les laisser. mais ie ne souffreray ia blasmer mes dieux. Et lors cõmanda getter les saintz en vng grãt feu mais tãtost la flãbe sailloit loing deulx et occist plusieurs q̃ la estoiẽt. et adoncq̃s furent mis en esculee cest vng tourment q̃ est fait cõme sauteur mais ilz furẽt gardez de lange et les ministres les tourmẽtoiẽt oultre mesure. et si furẽt ostez sans blessure. et alerent tous sains deuant le iuge/et il fist mettre en la chartre les trois freres. et fit prẽdre cosme et damiẽ et crucifier et lapider du peuple. mais les pierres retournoiẽt a ceulx qui les gettoiẽt/et en naurerent plusieurs. et lors le iuge fut rẽply de forcennerie. et fit mettre hors les trois freres estãs pres de la croix et cõmãda q̃ cosme et damiẽ fussent descẽduz/et q̃lz fussent traitz de sayettes par quarãte cheualiers/mais les sayettes retournoiẽt et en nauroiẽt plusieurs et ne firent nul mal aux corps des saintz martirs. Et quãt le iuge vit q̃l estoit ꝯfus en toutes choses. il fut angoisseux iusq̃s a la mort/si fit decoller au matin les cĩq freres tous ensẽble. et les crestiens se recorderent de la parole q̃ saint Cosme dist/ quilz ne fussent pas enseuelis ensẽble. Et si cõme ilz pẽsoiẽt q̃lz en feroiẽt/vng chameau vint qui cria et dix a voix humaine. enseuelissez les tous en vng lieu. Et ilz souffrirent mort soubz diocletien qui cõmenca enuiron lan de nostre seigneur deux cẽs quatre vingtz et sept. Vng villain dormoit la bouche ouuerte apres ce q̃l eut laboure son ble en son chãp et vng serpẽt lui ẽtra en la bouche. et adonc sesueilla et ne sentit riens et retourna en sa maison/et quãt le soir vĩt. il fut tresfort malade. si appelloit en son ayde cosme et damien. mais sicõme la douleur croissoit il sen ala a leglise des saintz martirs et sendormit soubdainemẽt. et le serpẽt yssit hors du corps parmy la bouche sicõme il y estoit entre. Vng homme q̃ deuoit aler loing en voyage recõmãda a sa femme aux saintz cosme et damien/et lui dõna signe q̃ sil la mãdoit q̃ elle venist a lui. et apres ce le diable q̃ sceut bien le signe se trãsfigura en forme de hõme et apporta a la fẽme le signe de son mary et lui dist Ton mary ma enuoie a toy de celle cite pour toy mener a luy. Et elle se doubta ẽcores a aler la et dist. Je congnois bien le signe. mais pource q̃l me laissa en la garde des saintz cosme et damien. iures moy dessus leur autel que tu me meneras seurement. et ie men iray auecq̃s toy et il le iura sicomme il lui auoit dit/et elle le suyuit. Et ainsi quilz furent en vng lieu secret/le diable la voulut tresbucher de dessus sa iumẽt pour loccire. Et quãt elle le sentit/elle sescria et dist. Le dieu de saint cosme et de saint damien aydez moy. car iay creu en vous et lensuy. et tantost les saintz furẽt la a grãt multitude de blans vestus et la deliurerent/et tantost le diable sesuanouyt. et ilz lui dirẽt. Nous sommes cosme et damien. au serment desquelz tu creuz. et pource nous sõmes nous hastez de venir a ton ayde. Felix pape le huitiesme apres saint gregoire fist vne belle eglise a rõme en lhõneur de saint cosme et damien. et vng homme seruoit les saints martirs en celle eglise. auquel le chancre vint et auoit toute la cuysse gastee. Et celui dormant les saints cosme et damien sapparurent a lui/et portoiẽt auec eulx ferremens et oingnemens et lung dist a lautre. Ou prendrons nous chair pour remplir le lieu dont nous osterons la chair pourrie/et lautre dist. Vng ethiopien a este au iourdhuy enseuely tout fres au cymetiere de saint pierre au lyens apporte nous de sa chair pour mettre icy. et lors ala au cymetiere et apporta la cuysse

de ce mort/ et couperēt la cuisse du malade et bouterēt au lieu la cuisse du mort. et oignirent la playe diligēmēt et porterēt au mort la cuisse dicelui. Et quāt il sesueilla et il se sentit sās douleur il mist la main a la cuisse et ne trouua riens de sa blessure et print la chandelle. Et quāt il ne vit riēs de mal en la cuisse/il se pensa que ce nestoit il mye mais estoit vng autre. et quāt il fut retourne a soy il saillit du lict de ioye. et apres il raconta aux autres ce quil lui estoit aduenu en dormāt et cōment il auoit este guary Et ilz enuoyerēt hastiuemēt veoir au tōbeau du mort et trouuerēt la cuisse du mort coupee et la cuisse de lautre au tōbeau au lieu dicelle. Ilz souffrirēt mort enuiron lan de nrē seigneur deux cēs quatre vingtz et sept

Linterpretacion du nom saint fortin

Fortin est dit de forma. cest adire rigle car il fut rigle de vertus aux autres par exemple. Ou il est dit de foiz. cest clerc et de sedeo sedes seoir car il siet en clarte pardurable.

Legende dudit saint fortin euesque.

Fortin fut euesque et bede escript lystoire de lui. sicomme il resplendissoit de toute bonte et de toutes vertus/ il mist hors lesperit et vit a sa derniere fin. et quant il fut trespasse il vit deux anges venans a lui pour emporter son ame. et le tiers vint arme dung blāc escu et dun glayue resplēdissant et aloit deuāt. et apres il vit les diables crians et ouit quilz dirēt alons au deuant et faisons vne bataille deuant luy. et quant ilz furēt allez au deuāt et se retournerēt cōtre lui ilz gettoyēt dars ardās mais lange qui alloit deuāt les recepuoit a son escu. et lors les diables se mirēt cōtre les anges et disoiēt il disoit souuent oyseuses paroles et il ne doit pas sans peine vser de benoiste vie. Et lange leur dist. Se vous ne proposez cōtre lui les pricipaulx vices il ne perira pas pour les petis. Et le diable dist. Se dieu est droitturier cestui hōme ne sera pas sauue car il est escript. Se vous nestes cōuertiz et faitz ainsi cōme vng de mes petis. vous nētrerez ia au royaume de cieulx. et lange en excusant lui dist Il eut indulgēce en son cueur mais la coustumāce des hōmes cōtinua et le diable lui dist. Ainsi cōme il print mal par coustume si recoiue vengēce par le souuerain iuge et lāge dist. Jugoens le deuāt dieu Et lange se cōbatit tellement quil confondit les aduersaires et le diable dist. Seruiteur qui scait la volēte de sō seigneur et ne la fait il sera batu. Et le diable dist Quelle chose na pas cestuy accōpli de la voulente de son seigneur et le diable dist. Il a receu dons des mauuais et lange dist. Il cuidoit quil eust fait penitence et il dist. Il deuoit auant lesprouuer. et puis en prendre le fruit. et lange respondit Alons deuāt dieu. mais le diable fut vaincu. Derechief il sēforca et dist Jusqs a maitenāt cuidōs nous estre vray et dieu q promist que tout peche qui ne seroit pugny en terre seroit pugni en pardurablete. Cest hōme eut vne robe dung vsurier et nē fut oncqs pugny ou est doncqs la droiture de dieu. et lange dist. Tais toy car tu ne cōgnois les secretz iugemēs de dieu car touteffois que lame espere a faire penitence la misericorde de dieu est auec lui et le diable respondit. Il nest cy nul lieu de penitence. auquel lāge dist. Tu ne congnois la parfōdesse des iugemens de dieu Et lors le diable le frappa si durement que apres ce ql fut restabli a vie la trace du coup y demoura. et puis les diables prindrent vng de ceulx qlz tournētoient au feu et lui getterēt alencontre si q il lui ardit de lespaule et la ioe. Et lors congneut q cestoit celui quil lui auoit baille le vestemēt. et lāge lui dist Pource que tu lembrasas. il ta ars se tu neusse prins le don de

cestui q est mort en peche/ceste peine ne ar/dist pas en toy. et tu as ceste peine darsure a souffrir pource q tu receuz le don du veste met dicelui. ⁊ lautre diable dist Encores reste il a passer pmy lestroitte porte la pourrons no⁹ le surmonter. ⁊ dist a lange. dieu mmanda aymer ton pchain come toy ⁊ lange respodit Cestui a fait bones euures a ses pchains ⁊ ladversaire dist Il ne suffit pas sil ne les aymes come soymesmes. au ql lange dist. Le fruit damour si est bie faire. car dieu redra a vngchascu selo ses euures. ⁊ lenemy dist. Mais sera dane pource ql na complit pas le signe damour. Et lors celle maleuree copaignie cobatant aux anges fut vaincue. Et encores dist le diable. Se dieu nest selon le trespassement de sa parole ne lui desplaist/celui ne senira pas sans peine. car il promist a renocer au siecle et au cotraire il ayme le siecle cotre ce q est dit. Nayme pas le mode ne ce q est. et lage dist. Il ne ayma pas ces choses q sont du mode. mais il ayma bien les dispeser aux indiges. et le diable respodit En qlle maniere quilz soiet aymez cest cotre le comandemet de nre seignr Et quat ses aduersaires furet vaincuz. le diable se print arriere a malicieuses actions disat. Il est escript. Se tu ne denoces a lui que son iniqte ie requerray son sang de ta main. Cestuy na pas dignemet denoce penitece aux pecheurs. ⁊ le sait age dist. quat ceulx qui oyet despriser sa parole. la lague du docteur est empeschee a pler quat il voit que sa pdicacion nest ouye et despitee ce ql appartiet au saige est soy taire quat il nest teps de parler. Et en tout le otredit des diables la bataille fut tresforte et vindrent devant le iuge nre seigneur ⁊ q les anges eurent vaincuz les aduersaires. Et lors celui saint home fut aduirone de tresgrade clarte. et sicome bede tesmoigne. lun des anges lui dist. Regarde le mode. et lors se retourna Et vit vne valee tenebreuse. et quatre grans feuz en lair par dessus q estoiet loig lun de lautre par aucunes espaces. ⁊ lange lui dist Ce sont les quatre feuz q ardent le monde/lung est le feu de metir. Car par le baptesme tous renoncent aux diables ⁊ a toutes leurs euures. ⁊ ilz ne lacoplisset pas Le second est de couuoitise. Cest quant lamour des richesses du mode est mise au devant des celestielles. Le tiers est de discucion quat on ne doubte poit courroucer les couraiges de ses prochais pour choses vaines. Le quart est de felonie quat ilz aymet pl⁹ foibles despouiller ⁊ faire fraude pour neat. Et aps ce feuz se assemblerét en vng lieu et sapprocherét celui. Et lors se doubta ⁊ dist a lange. Sire ce feu maproche. ⁊ lage respondit Celui q tu nas pas alume ne te ardera poit. car ce feu icy examine les homes selon leur merite car aisi come le corps art par no couenable volupte. aussi ardra il par peine deue. et en la parfin cestui fut ramene en son propre corps. Et ses parens plouroiet q le cuidoient estre mort. et il survesquist aucun teps apres ⁊ finit sa vie en bonnes euures ⁊ loyaumet.

¶ Linterpretacion du nom saint michel archange.

Michel est expose aucune chose comme dieu. ⁊ quatesfois. Et sicomme Gregoire dit comme il est fait aucune chose de merueilleuse vertu. Cest certain q michel est ennoie. si q du nom de luy ⁊ de son fait il soit done a entedre q nul ne peut faire ce ql peut faire en dieu. Et pource sont attribuees a lui moult de choses de merueilleuse vertu. car sicomme daniel dit Il se esdressera au temps de lantecrist contre lui. ⁊ se cobatra come deffenseur et gardera la foy pour les esleuz. Il se cobatit cotre le diable ⁊ ses anges/⁊ en les gettant du ciel fist grade victoire. Il plaidoi a auec le diable pour le corps Moyses que il vouloit demonstrer si que le peuple des iuifz la dorast comme dieu. Il recoit les ames des saintz ⁊ les maine en paradis de exaulcemet. il fut des iadis prince de la synagogue

mais il est maintenant establi prince de le glise. Et sicôme on dit il fit les playes aux egipciës/il diuisa la rouge mer/ il mena le peuple par le desert/ ⁊ le mist en terre de promission. il est tenu en la côpaignie des anges portant le signe de nrë seigneur ⁊ occira par le cômandemët de dieu puissâment lantecrist q̃ sera au môt doliuet. ⁊ les mors resusciterôt a la voix dicelui archange. Il môstrera au iour du iugement la croix/les cloux/la lance et la courône despines.

Legende dudit saint michel archange.

La saincte solennite du benoist saint michel archâge si est dicte apparicion/dedicacion/victoire et memoire. Lapparicion de celuy ange est en moult de manieres. La p̃miere est quât il se apparut au mont de gargane car cest vne môtaingne en apulie q̃ a nom gargane/ et est empres la cite qui est dicte sispont Et en lan de nrë seigneur trois cens quatre vingtz ⁊ dix estoit en celle cite de sispôt vng hôme q̃ auoit a nom garganus qui selon aucuns liures auoit prins le nom de celle môtaingne/ou celle môtaigne auoit prins le nom de luy. et il estoit tresriche de grâde multitude de brebis et de beufz. Et sicôme il passoient vng iour ëtour les costes de celle môtaigne il aduint q̃ lung des thoreaulx laissa les autres et môta au hault de la montaingne et ne reuint point a lostel auec les autres. Et adôc le seigneur print tresgrande multitude de ses seruiteurs et le fit querre par tout et en la parfin il fut troune au plus hault de celle môtaigne ëpres lentree dune caverne. Et lors le maistre fut esmeu pource ql estoit alle la foliât et tantost luy trait vne sayette ëuenymee. Mais tantost elle fut retourne du vët. et ferit celui q̃ la mettoit. et ceulx de la cite furët troublez sur ce ste chose et allerët a leuesque et lui demâderent q̃ on feroit de ceste esbayssâte chose ⁊ il enioingnit a iuner trois iours ⁊ a prier dieu. Et quât ce fut fait saint michel sapparut a leuesque disât. Saiches q̃ tel homme est feru de son dart p ma voulente. Je suis michel archâge q̃ vueil honnorer ce lieu es terres et surgarder. ⁊ pource ay ie voulu esprouuer q̃ ie suis guette de ce lieu par la demôstrance de celui. Et tâtost leuesq̃ ⁊ ceulx de la cite allerët en procession en ce lieu ⁊ no serët entrer dedës mais se miserët en oraisô deuât les portes. La secôde apparicion fut lan de nrë seignr sept cës et dix au lieu qui est dit le mont de tôbe empres la mer q̃ est a six mille de la cite de aurâches que michel sapparut a leuesque de celle cite. et lui commâda quil fist vne eglise au lieu deuât dit ainsi côme il estoit fait au mont de gargane q̃ il la fist ainsi au nom de saint michel/ et quil y celebrast en memoire de lui. Et leuesq̃ se doubta du lieu ou leglise seroit faicte. et il lui ëseigna quil la fist ou il trouueroit vng thoreau musse des larrons. Puis se doubta de la largeur du lieu. Et il cômâda quil la fist de la largeur quil trouueroit q̃ le thoreau estoit alle entour aux piedz. et la estoiët deux roches q̃ nulle vertu humaine ne pouoit mouuoir. Et lors saît michel sapparut a vng homme et lui commanda/ quil allast au dit lieu ⁊ ostast les deux roches. Et quant il vint la il meut ces deux roches aussi legieremët côme se elles ne pesassent riës. et quant leglise fut edifiee en la montaigne de gargane ilz prindrët vne partie de la couuerture que saint michel a uoit mis sur lautel ⁊ vne partie du marbre sur leql auoit este saint michel. et lapporterent en son eglise. Et pource quilz auoient la grande souffrete deaue ilz firët vng partuis en vne pierre de ladmônestemët de lâge ⁊ tâtost il en decourut si grâde habondâce deaue qlle en est encores soustenue iusq̃s au iourdui habondâmët. et ceste apparicion est celebree solënellemët en la dicte mon

taigne et audit lieu en la. xvii. kalēde de novēbre. Et advint en celui lieu une chose digne destre racōtee par miracle. Ce lieu est environne de leaue occeane. mais deux fois le iour de sait michel elle fait une voye au peuple. Et si cōme grande cōpaignie de gens alloiēt a leglise, si advint q̄ une fēme ensaincte desant estoit en la cōpaignie et quāt ilz retournoiēt les undes venoyēt a grant force / si que la cōpaignie p paour sen fuit au rivage et la fēme grosse ne peut fuir. mais fut prise et envelopee es flos de la mer. mais sait michel larchange garda la fēme toute saine siquelle ēfanta ētre les undes au milieu de la mer. et print lenfāt entre ses bras et la laicta et sen yssit arriere toute ioyeuse avec son ēfant quant la mer fut retraite. La tierce apparitiō est qui advint a rōme au tēps de gregoire pape. Car quāt celui pape eut establi les grādes letanies pour la pestillence qui estoit et il aouroit devotemēt pour le peuple. Il vit sur le chasteau qui iadis estoit dit de la memoire de adrien / lange de nrēseigneur q̄ torchoit son glaive ensēglante de sang. et le remist en sa gaine. Et par ce entēdit saint gregoire que ses prieres estoiēt ouyes de nrēseigneur: Et adonc fist la une eglise en lhonneur de saint michel lange. Et ce chasteau a encores nom le chasteau du saint ange. Et ung autre appition fut faicte au mōt de gargane quāt il sapparut et donna victoire a ceulx de sispōt q̄ est celebree en lhuitiesme iour de may. La quarte appartiō est celle qui est en hierarchie diceulx āges car la premiere hierarchie est dicte epiphanie cest lapparition des souverais. La moyenne est dicte yperphanie / cest la moyēne apparition. Et lautre est dicte ipophanie cest la plus basse apparition. Et est dite hierarchie de ierar / cest a dire saint / et rachas prince et vault autāt cōme sait prīce. et chascune hierarchie cōtient trois ordres. Cest la souveraine hierarchie selon lordonnāce de sait denis ɔtient cherubin / seraphin. et les trosnes La moyēne ɔtient les dominatious les vertus et les potestes. La derniere contiēt les princes les anges et les archāges. et lordōnance et la disposition dicelles peut estre veue par semblables potestes es terriēnes: Car les ungz des ministres q̄ sont soubz ung roy / ouvrēt sans nul moiē entour la psonne du roy. sicōme chambellans / cōseillers et accesseurs. et ceulx, sōt sēblables aux ordres de la pmiere hierarchie. Les antres sōt les offices et gouvernemēt du royaulme en cōmun nom deputez plus en une puince que en lautre sicōe sōt vicaires maistres de chevalerie / iuges de cours et leurs semblables a la seconde hierarchie. et les autres sont ordōnez au gouvernemēt daucune partie du royaume. sicōme puostz / baillifz et les ētremetteurs doffices / et ceulx sont sēblables aux ordres de la tierce hierarchie. Les trois ordres de la pmiere hierarchie sont prins entāt ɔme ilz sont devant dieu et sont convertis a luy. et a ce sont trois choses necessaires / cestassavoir souveraine amour: et cest quāt a lordre de seraphin q̄ sont exposez et ditz ardās en pfaicte congnoissāce. Quāt a lordre de cherubin qui est a dire plāte de sciēce et ppetuelle sante de fruitiō. Quāt aux trosnes qui sont ditz sieges / car dieu siet en eux et repose quant il les fait du tout reposer en lui. Lors trois ordres de la premiere hierarchie sont prins ētant cōme ilz sōt seigneurier et gouverneur toute luniversite des hōmes en cōmun. Et ce gouvernemēt est en trois choses. La pmiere est en seignourier ou en cōmander. et ce appartient a lordre de domination A laquelle il appartiēt seignourier aux autres plus basses et les adrecer ētour les misteres divins. et leur cōmander tout. et ce dit zacharie au cinquiesme chapitre. q̄ lun ange dit a lautre conuy et parle a celui ēfant. Secondement en faisant. et ce appartiēt a lordre des vertus ausquelz nulle chose nest impossible a executer laq̄lle leur soit cōmādee quilz leur

est donne pouoir a faire toutes fortes choses appten ans au diuin mistere et pource leur est attribue a faire les miracles. Tiercemet en contraignat pour les epeschemes cotraindre et les destourbiers et ce appartient a lordre des potesties q ont refrenir co traire potestes. Et ce est signifie en thobie au huitiesme chap. q dit que raphael relia le diable au desert superieur. Les trois ordres de la derniere hierarchie sont princes selon ce qlz ont gouuernemet determine et limite car les ungz diceulx seigneurient en une pvince & ce sont ceulx de lordre de la principaulte. Sicome estoit le prise des perses qui seigneurioit sur les persans si come il est leu en daniel au dixiesme chapitre. Et aucuns sont deputez au gouuernemet dune multitude come dune cite et ilz sont ditz archanges. Et les autres sont mis au gouuernemet dune psonne et ceulx sont ditz anges & sont ditz de noncer toutes les petites choses pource q leur mistere est limite en une psonne & les archages denocet greigneurs choses pour ce q le bien dune multitude est plus digne que dun seul home. Et lenseignemet des ordres de la pmiere hierarchie gregoire et benard saccordet auec denis car il les pret en leur dsance q est en lardant dilection quat a seraphin & en la pfonde cognoissance quat a cherubin et en la ppetuelle retenue quat aux trosnes mais ilz discordent quat a lassignation de la moyene et de la derniere hierarchie quat en deux ordres / car gregoire & benard eurēt autre cosideration / cestassauoir q la moyenne hierarchie est prinse a la seigneurie & la derniere a la ministration / car prelation est triple es anges car les ages seigneuriet aux esperitz angeliques / & ceulx sot ditz dominations et si seigneuriet les anges sur les bons homes. & ceulx sont ditz princes & seigneurient sur les diables et ceulx sont ditz potestes. Et lordre & les degrez de leur dignitez appert en ces choses. Le mistere en ceulx est triple / il est enouurat aucue chose en enseignant et en disat greigneurs choses au mineurs. Le pmier appartient au diuines vertus. Le second aux archages Et le tiers aux anges. La quinte apparition est celle q on lit en listoire trespartie. Ung lyon est delez constantinoble ou la deesse veste estoit adouree. Mais il est orendroit au contraire car il y a faicte une eglise de sait michel & est nomee le lieu des micheletz. Car ung home qui auoit nom aquilin estoit espris de tresardante fieure meue de rouge couleurs. Et les medicins donerēt a celui eschauffe ung breuuage lequel getta hors par la bouche si q depuis il gettoit tout ce ql mengoit et beuuoit & estoit ainsi come pres de mort. Il se fist mener a ce lieu & cuida la estre bien tost ou mort ou gueri. Et adonc saint michel sapparut a lui et lui dist ql fist une pfiction de miel et de vin & poiure / & ql molist dedes ce quil megeroit et ainsi auroit plaine sante. Et quat il eut ce fait il fut plainemet gueri. Coment que selon la raison de medicine il est tenu le cotraire a douer chaulx beuurages aux coloriques. Secondemet ceste feste est dicte victoire. Et la victoire de celui archange michel est en mout de manieres & de lui & dautres anges La pmiere est celle que michel donna a ceulx de sispont en ceste maniere Aucun teps apres linuetio dudit lieu ceulx de naples estoiet encores payans. si ordonnerēt leur ost pour batailler auec ceulx de sispont et de bonneuent si que du conseil de leuesque les crestiens prindrent treues & troys iours ieunerent & requirent pour leur patron saint michel en leur ayde. Et la tierce nuytee saint michel sapparut a leuesque & dist q leurs prieres estoiet oyes & leur promist dauoir victoire & leur comanda courre sus a leurs enemys a la quarte heure du iour. & quant ilz courūrēt a lencontre: le mont de gargan trambla fortmt fouldres vollerēt espessement / & une obscure & tenebreuse nue courrit tout le hault de

la mõtaigne en telle maniere q̃ six cẽs de leurs aduersaires moururẽt par le fer des crestiens ⁊ par les sayettes de feu q̃ venoyent de lair/⁊par la vertu de lãge les autres laisserẽt lerreur de ydolatrie.⁊ se soubmirẽt a la foy crestienne. La seconde victore de saint michel fut. quant il bouta hors du ciel le dragon. ce fut lucifer auec les siens ⁊ toute sa suite De la quelle chose fut expose ce qui est dit en la pocalice au douziesme chapitre. La bataille est faicte.⁊ce. Car quãt le maudit lucifer couuoita a estre pareil a dieu /larchange michel q̃ porte le signe de lost celestiel vint ⁊chassa lucifer auec toute sa suite et les enclonyt en ce grãt oscur air iusq̃s au iour du iugemẽt car il ne leur est pas souffert habiter au ciel/nõpas en la souueraine partie de lair. pource q̃ ce lieu est cler ⁊delectable ne estre auec nous en terre q̃lz ne nous tourmẽtẽt trop. mais sont en lair entre ciel ⁊ terre / q̃ quant ilz regardent enhault ⁊voiẽt la gloire que ilz pdirent ilz en aient grant doleur.⁊que quãt ilz regardent bas ⁊ ilz voyent mõter les hõmes au ciel dont ilz cheurent q̃ ilz en soient tourmẽtez dẽuie/ mais par la diuine ordõnance ilz descendẽt ẽtre nous/et sicõme il est demonstre en aucuns saintz hõmes ilz vollettent souuent enuiron nous cõme mouches ⁊ remplissẽt lair sans nõbre. Dõt aymo dit/sicõme les philosophes dient et les docteurs le cuident. Cest air ẽ aussi plain de diables ⁊ de mauuais esperitz cõme le ray du soleil est plai de athomes/cest pouldre menue:⁊iacoit ce quilz soient tant/toutesfois selon la sentẽce dorigenes leur force est si trespetite que nous les vainquons/si que celui qui a este vaicu dauc ũ hõe il ne le pourra iamais tẽter du vice de quoy il est vaincu. La tierce victoire est q̃ les anges ont chacun iour des diables quãt ilz se cõbatent pour nous cõtre eulx ⁊nous en deliurent en trois manieres. Premierement la puissance du diable refrenent. si cõme lapocalice dit au vingtiesme chapitre de lange q̃ lya le diable et lennoia en abisme/⁊ thobie au huitiesme chapitre/q̃ lange raphael lya le diable au superieur desert/⁊ce liement nest pas autre chose fors refraignemẽt de sa puissance Secondemẽt ilz nous deliurent en refroidãt nr̃e ꝯcupissance/laquelle chose est signifie en genesis au. xxxii. chap. La ou il dit q̃ lange toucha le nerf de iacob en la cuisse⁊ tantost il flestrit. Tiercemẽt en iprimant en noz cueurs la memoire de la passiõ nr̃e seigneur/et ce est signifie en lapocalise au vii. chap: qui dit Ne vueilles pas nuire en terre ne en mer/ne aux arbres tant q̃ iay signe. Et ezechiel q̃ dit au. ix. chap. Le signe de thau soit es frons des gẽs qui gemissent. Thau est fait ainsi cõme en maniere de croix ⁊ceulx q̃ en sont signez ne doubtent lange q̃ fiert dõt il est dit la mesmes Ne occiz pas celui sur qui tu verras thau La quarte victoire est celle q̃ larchãge michel aura de lentecrist quãt il loccira/car adonc michel le grãt prince se souldra /sicõe daniel dit au. xii. chap. Il se souldra p les esleuz tant cõme ardãt et garde ꝯtre lentecrist et se tiendra formẽt. Et apres sicõme la glose dit. Lentecrist faindra estre mort ⁊ se mussera trois iours ⁊ aps se apparestra disant quil est ressuscite. Et les diables le porteront par art magique et montera en lair/et tous sesmerueilleront ⁊ adoreront. Et en la parfin il montera au mont doliuet ainsi q̃ dit lapostre sur ce en la glose de lepistre ad tessalonicenses. Et quant il sera en vng pauillõ en son siege en ce lieu la ou nostre seigneur monta / michel viendra ⁊ loccira. De laquelle victoire est entẽdue selon gregoire ce que lapocalise dit au. xii. chapitre: Bataille est faicte au ciel.⁊cetera. Celle parole de la triple bataille de michel est entẽdue Cestassauoir de celle quil eut auecq̃s lucifer quil bouta hors du ciel ⁊ de la bataille quil a auecq̃s les diables qui nous tourmentent ⁊ ceste est de lentecrist. Tiercement ceste solennite est dicte

dedication/pource que en ce iour ledit lieu du mont de gargane fut dedie alup par sa reuelation/car quãt ilz furẽt retournez a si spont de loccasion de leurs aduersaires/et eurent eu si noble victoire encores doubterent ilz a entrer audit lieu ⁊ a le dedyer a larchange. Et adõc leuesq̃ sen ala ꝯseilli er au pape pelagien et il respondit. Se leglise doit estre dediee ce doit estre en ce iour que la victoire fut dõnee ⁊ se il plaist autrement a saint michiel on doit requerre sa voulẽte sur ce. Et lors le pape ⁊ leuesque ⁊ les gens de la cite ieunerẽt trois iours Et michel sapparut a leuesque et lui dist ¶ Il ne no⁹ est mestier de dedier ce que iay edifie/car ie feis leglise et lay dedicee. ⁊ lui ꝯmanda que le iour ensuiuãt il entrast en ce lieu auec le peuple ⁊ q̃ ilz le hantassent de prieres et que ilz le sentiroiẽt patron especial. Et de ladicte ꝯsecration leur donna signe ce fut q̃lz mõtassẽt par vne poterne deuers orient ⁊ la trouueroient les pas dũg hõe ẽ prins au marbre. Et adõc leuesque au matinet moult de grant peuples vindrent au lieu ⁊ entrerent dedens ⁊ trouuerẽt vne grãde cauerne ⁊ trois autelz dequoy les deux estoiẽt assis par deuers midy/et le tiers estoit par deuers orient moult hõnorable ⁊ estoit couuert tout entour dun mãteau vermeil. Et quant les solennitez des messes furẽt celebrees/⁊ le peuple eut prins cõmunion/to⁹ retournerent en leurs propres lieux. Et leuesq̃ laissa les prestres et clers pour celebrer bõnemẽt le diuiuin office to⁹ les iours. Et dedens celle eglise sort caue clerte ⁊ doulce que le cõmun du peuple boit et moult de diuerses maladies en sõt gueries. Et quãt le pape ouyt ces choses il establit a celebrer ce iour en lhõneur de sait michiel et de tous les benoitz esperitz/et a garder par tout le mõde. Quartemẽt ceste solennite est dicte memoire de saint michiel en tant que nous faisõs solennite de tous les anges nous en faisons memoire et les honnorons tous generalement/⁊ il nous appartiẽt a faire leurs louẽges ⁊ hõneurs par moult de raisons. Ilz sont noz gardes ⁊ noz administrateurs/nõz freres noz voisins et porteurs de noz ames au ciel ⁊ representeurs de noz oraisons a dieu et tresnobles cheualiers du roy pardurable ⁊ cõsolateurs de noz tribulatiõs. Et p̃mierement no⁹ les deuons hõnorer/car ilz sont gardes de no⁹ car a chacun hõme sont dõnez deux anges lun mauuais pour esmouoir ⁊ lautre bon pour garder Les bons anges sont deputez a garder lhõme en sa natiuite ⁊ au ventre. Et apꝭs la natiuite du ventre tãtost et est auec lui tousiours quãt il aperceu Et en ces trois estatz est la garde de lãge necessaire a hõme. Car quãt il est petit encores au ventre de sa mere peut il estre mort ⁊ dãne. et quãt il est hors du vẽtre auant q̃l soit en laage de raison il peut estre en peche dauoir baptesme. et quãt il ẽ creu il peut estre trait a diuers pechez/car le diable decoit raison en lhõme aage p astuces il attrait la voulente p blandissemẽt/il opprime vertu par violence. et pource fut il mestier q̃ le bon ange fust depute a lui garder/affin q̃l introduise lhõme adresse ⁊ admoneste ꝯtre la fallacite e ꝯorte ⁊ incite a bien cõtre les blandices ⁊ le deffende de oppression ꝯtre violẽce. ⁊ le proffit de la garde de lange lhõe peut estre assigne en quatre manieres. Premieremẽt en ostãt tout ẽpeschemẽt de bien. ⁊ ce est signifie en exode au douziesme chapitre la ou lange ferit tous les premiers nez degypte. ¶ Secondement en esmouuant paresse. ⁊ ce est signifie en iachaire au quatriesme chapitre ou il est dit. Lange de nostre seigneur ma esmeu ainsi cõme hõme qui ẽ esueille de dormir. Tiercemẽt en manant en voye de penitẽce. ⁊ en ramenant/car est signifie en thobie au cinquiesme chapitre en lãge qui le mena ⁊ ramena. Le second proffit est q̃l ne chee en mal de peche ¶ Et ce fait lange en trois manieres. Premieremẽt en empeschant le mal a estre q̃l ne soit fait ⁊ ce est

signifie au livre des nobres au.xxii.chapitre/car balaam qui aloit mauldire israel fut empesche de lange. ¶ Secondemet en blasmat le peche passe si q il se departe. et ce est signifie au livre des iuges au second chapitre ¶ Coment lange blasma les filz disrael du trespassemet de la loy. et adonc pleureret. Tiercemet en mettant force ql oste du pmier peche. Et ce est signifie en ce que loth osta la force lui et sa feme de la cite des sodomites. cestassavoir de la coustumance de peche. Le tiers proffit est se il chiet que il se resourde apres. et ce fait lange en trois manieres. Premieremet esmouvant contrition/ et ce est signifie en thobie au xi chapitre la ou lage enseigna a thobie quil ioingnist les yeulx de son pere du fiel q est entendu contritio dont le cueur est oing. Secondemet en purgat les levres par cofession. Et ce est signifie en ysaie au seziesme chapitre ou lange purga les levres de ysaie. Tiercemet en sesiou yssat alui a satisfation. Et ce est signifie en lucas au quinziesme chapitre / qui dit q greigneur ioye est au ciel de ung pecheur faissant penitece que de nonante et neuf iustes q oncques ne pecheret. Le quart proffit est ql ne chee tant ou en tat de pechez que le diable len admoneste. et ce fait en trois manieres/ cest assavoir en refraignant la puissace du diable/ et en affoiblissant la concupissance de peche. et en imprimant en noz pensees la memoire de la passion iesucrist/ desquelles choses il est dit p dessus. Nous le devons honorer secondemet/ car ilz sont noz administreurs. Sicome lapostre dit aux hebreux au pmier chapitre. Tout escript est evoye pour nous/ car les souverains sont envoiez aux moyens. Les moyes sont evoiez aux derniers/ et les derniers sont evoyez a nous Et cest envoiemet vint de la divine bonte Et en ce est il appercen comet et combie la divine bonte aime nre salut quat il transmet et envoie les tresnobles esperitz q sont ioingz alui par entiere charite pour procurer nre salut. Secondemet de la charite de lange. Car il apptient que ce soit ardat a charite mesmemet desirer le salut des autres. Pour laquelle ysaie dit. Voy moy cy sire/ envoies moy les anges nous peuet ayder. pource que ilz voient q nous avons mestier de leur ayde. Et si peuet bien vaincre les mauvais anges. et la loy de la charite angelique requiert q pource soyent ilz envoyez a nous. Tiercemet de lhumaine indigence/ car ilz sont envoiez a enflaber nre affection et le desir a amour ¶ Dont on lyt en ceste figure q les anges furent envoiez en ung char de feu. Secondemet ilz sont envoiez a enluminer lentendemet et la cognoissance. et ce est signifie par la pocalice au diziesme chapitre en lange q avoit le livre ouvert en sa main. Tiercemet a conforter en nous toutes choses imparfaicte iusques a la fin. Et ce est signifie au tiers livre des roys au.xix. chapitre ou lage porta a helye du pain cuit es cendres/ et ung vaissel deaue et il mega et chemina en la force de celle viande iusqs a la motaigne de oreb. Tiercemet ilz sont noz freres et noz prochains/ car tous les esperitz sont prins aux ordres des ages. Les ungz aux souverais ordres: les autres au plus bas. les autres aux moyens pour la diversite de les merites Et iacoit ce q la benoiste vierge soit sur tous sicome le benoit gregoire demonstre en son omelie car il dit ¶ Ilz sont aucuns qui prennet les petites choses / mais toutesffoiz ne les laissent ilz pas a denoncer aux freres. Ceulx cy sont q couret au nobre des anges. Et sont qui peuent prendre les souverainetez des secretz celestielz /et denoncer aux autres Et ceulx sont avecques les archanges et ceulx sot qui font merveilleux signes et courent puissament: Et sot ceulx qui sont avecques les vertus. Et sont qui chassent les diables par vertu doraison/ et par la puissance de dieu/ et ceulx sont avec les potestes/ et sont qui par les vertus receues motat oultre les merites des esleuz

et seigneuriët aux freres des esleuz et sortissent leurs merites avec les princes ⁊ sõt qui seigneuriët eulx mesmes p dedens p sedroit de purete ⁊ sont appellez dieux entre les hõmes. Si cõme dieu dit a moyse. Voicy que ie te establi le dieu de pharaõ. ⁊ ceulx avec les dominations sont esquelz nrẽseigneur president ainsi cõme en sõ trone examine les faitz des autres par lesqlz quant legkise en est gouvernee to⁹. les esleuz sont formët iugez par aucũs de leurs enfermes faitz et ceulx sont avec les trosnes et sont qui sont prochains a charite et plains de charite plus que les austres et ceulx cy p le sort de leurs merites sont au nõbre des cherubins. Car cherubin est plãte de science. et selon saint pol ceste plante de science ce est charite. Et sont ceulx que il ẽbrase de lamour de nrẽseigneur se hastët daller au seul desir de leur createur / et ne couvoitët nulle chose en ce monde et sõt seulemët repeuz de lamour pardurable. ilz eschevent toutes choses terriẽnes Ilz trespassët par pensees toutes choses tẽporelles ilz ayment ilz ardent ⁊ reposent en celle amour. Ilz ardët ⁊ aymët. Ilz embrasët en parlãt. Et to⁹ ceulx quilz touchent par paroles il sont tãtost ardre en lamour de dieu. ceulx cy sont veuz au nombres des seraphins prẽdre le sort de leur vocation ⁊ de ce dit gregoire. Quartemët il sont a hõnorer pource quilz sõt porteurs de noz ames en paradis. Et ce font ilz en trois manieres. Premieremët en appareillant la voye devant. Sicõme malachiel dit au troiziesme chapitre. Voicy cõmët ie envoye mon ange qui appeillera ta voye devãt ta face. Secondemët en les portant au ciel par la voye appareillee. Sicõme il est dit en exode au vingt ⁊ quatriesme chapitre. Je envoye mon ange qui te gardera en la voye / et te menera en la terre que iay pmise a tes peres. Tiercemët en les mettãt au ciel. ⁊ de ce dit lucas au quinziesme chapitre. Il est fait q̃ quant le povre ladre fut mort il fut porte des anges au sein de abraham. quintemët ilz sont a hõnorer pource quilz sõt representeurs de noz oraisons devant dieu. Et a ce dit thobie au douziesme chapitre. Quant ouroye a larmes ⁊ enseuelissoye les mors / ie offri mon oraison a nrẽseignr. Secondemët ilz alleguët pour nous devãt nostre seignr. ¶ Et de ce dit iob au trente et troiziesme chapitre. se vng ãge parle pour lui ⁊ vng de ses sẽblables si que il anonce de lhomme lacquit nrẽseigneur aura pitie de lui. Et le dit zacharie au pmier chapitre Et lange de nostre seigneur respondit et dist. Sire de toutes forces nauras tu pas pitie de hierusalẽ et des citez de iuda pour lesquelz tu es courroucé. Voy cy ia lan septiesme sire q̃ tu es ire. Tiercemët il nous denoncët la sentẽce de dieu. sicõme il est en daniel au neufuiesme chapitre ou il dit. q̃ lange de dieu saint gabriel volla a lui ⁊ lui dist. Des le cõmencemẽt de tes prieres la parole yssit. cestassavoir la sentẽce de dieu Et ie suis venu pour le te denoncer. Car tu es hõme de desirs ¶ Et ces trois choses dit bernard sur les cantiques. lange court moyen entre lamye ⁊ lamy / en offrant desirs en rapportant dons et esmeut ceste ⁊ appaise celui: Sextement ilz sont honnorez pource que ilz sont tresnobles chevaliers du roy pardurable. Selon q̃ dit iob au quinziesme chapitre ¶ Nest ce pas le nombre de ces chevaliers. Car ainsi comme nous voyons es chevaliers daucun roy que aucũs des chevaliers demourët tousiours en la sale du roy et acompaignent le roy et couvoitent honneur et soulas au roy et aucuns austres gardent les citez et les chasteaulx du roy ⁊ autres se combatoiët aux ennemys du roy: Ainsi est il de ses chevaliers du roy pardurable. Les vngz sont en la sale royale / cestassavoir au ciel imperial ⁊ acompagnët tousiours le roy des rois ⁊ chantët tousiours chans de lyesses ⁊ hõneur de lui ⁊ de sa gloire disans. Saint. saint. saint. nostre seigneur et benedicti

ou charite & sagesse &c. Et les autres gar/dent les citez & les villes & les chasteaulx et les fors bourgz/cestassavoir ceulx qui sont ordonnez a nre garde/et gardent lestat de vierges/la continence des mariez/les chasteaulx de religion. Dont ysaie dit ainsi. Sur tes murs hierusalem ay ie establi gar/des & les autres se combatent & vainquent les ennemys de dieu. Dont lapocalice dit au septiesme chapitre. Bataille est faicte au ciel. Cestassavoir selon vne exposition en leglise militante que michel & ses anges se combatent contre le dragon. ¶ Septiesmement ilz sont a honorer/car ilz sont conforteurs de ceulx qui sont en tribulation Et de ce dit zacharie au premier chapitre. Lange qui par/loit a moy bonnes paroles et confortatives. & en thobie au cinquiesme chapitre dit. Soyez de bon couraige. &c Et ce font ilz en trois manieres. Premierement en confortant et en efforcant. Et ce est dit en daniel au dixiesme chapitre. Car quant daniel fut tresbu/che lange toucha a lui et lui dist. Ne te doubte pas. Paix soit en toy conforte toy & soyez ferme. Secondement en gardant de impa/ciences. Et en ce dit david. Il a commande a ses anges de toy garder en toutes tes voyes. Ilz te porteront entre leurs mains que par adventure tu ne blesses ton pie a la pierre. Tiercement en refroidant celle tribu/lation & en amenuisant. et ce est signifie en daniel au tiers chapitre. ¶ La ou lange de nre seigneur descendit en la fornaise avec les trois enfans/et fist lardeur de la for/naise ainsi comme vent rousee ventant.

¶ Linterpretation du nom saint hierosme

Hierosme est dit de ierar. et vault autant a dire comme saint & nem⁹ bois Et hierosme est a dire saint boys. Ou il est dit de norma qui signifie loy. et dit on en la legende que hierosme est expose saincte loy/car il fut net ou ferme/ou taint de sang/ou ordonne a saint ysaige. et ainsi comme les vaisseaulx du temple estoient ditz saintz/car ilz estoient ordonnez a saint usaige. Il fut saint et ferme en bonne oeuvre par perseverance longue. Il fut net par pure te de penser. Il fut taint en sang/par pensee de la passion de nre seigneur. Il fut depu/te a saint usaige par exposition de la sain/cte escripture. Il fut dit bois saint par la sain/cte conversation quil fist au boys auctiesse. Il fut dit loy pour la reguliere discipline quil enseigna a ses moynes/ou pource quil exposa la saincte loy. Et hierosme fut ex/pose vision de beaulte. ou divisant parol/les/ou il eut moult de beaultez. La premiere est espirituelle qui est en lame. La seconde est moralle qui est honnestete de meurs. La tierce est intellectuelle qui est es anges. la quarte est sustancielle qui est divine. La quinte est celestielle qui est au pais des saintz. et ces cinq eut & dit hierosme en soy/car il eut la spirituelle en la variete des vertus. la morale il eut en honnestete de vie. Il eut intellectuelle en lexcellence de purete. Il eut la substancielle en charite ardant. Il eut la celestielle en la pardurable clerte et excel/lence. Il divisa les paroles sainctes tant les siennes comme des autres/les siennes en/tierement prononcant. les autres en confermant les vrayes condempnant les faulces et en exposant les doubteuses.

¶ Legende de saint hierosme docteur.

Hierosme fut filz dung noble homme eusebe. ne du chasteau de stridone/qui est es fins de dalmacie/et de pannonier. Et cest enfant ala a romme. & fut plainement introduit es lettres grecques/latines & hebrees & eut son docteur Donat en lart de gramaire & en rethoriq victorin lorateur. Et il estoit nuyt & iour esmeu es divines escriptures. & les espuissa gloutement & puis les espandit abondament. et sicom

me il dit en son espitre a eustochien q il li-soit curoieusemẽt le iour tulle, et de nupt platon pource que les parolles ne lui plai soiẽt point des liures des pphetes. Il fut enuiron lamp caresme si batu dune soudai-ne & tresardãt fieure que il fut si refroidi p tout le copre ql nauoit point chaleur fors peu en la poitrine. Et sicõme on appareil-loit les obseqs de sa mort il fut soubdaine mẽt mene en iugemẽt deuãt le iuge/et lui fut demãde de qlle cõdition il estoit/& il dit franchemẽt ql estoit crestien. et le iuge dist Tu mens tu es ciceronien et nõpas cresti en/car la ou ton tresor est ton cueur est hie rosme se teut. Et adonc cõmãda le iuge ql fust tresduremẽt batu. Et adonc il sescria et dist. sire ayes mercy de moy. Alors ceulx qui la estoiẽt prierẽt ql pardõnast a celui e fãt & il cõmenca a dire & a iurer a nr̃e seignr sire se ie lis iamais liures seculiers ie te re gniray. Et tout fut laisse en ses parolles par son sermẽt & reuisquit soubdainement Et lors se trouua tout arrouse de larmes & trouua les trasses des batures quil auoit eu deuant le iuge entre ses espaules tres-horriblemẽt & des la en aps il eut les liures diuins aussi grant estude cõme il auoit de qs fait les liures des payẽs & quãt il eut xxix. ans il fut ordõne cardinal et prestre en leglise de rõme/et adonc liberien pape mourut et hierosme fut repute de tous dig ne a estre pape & quant il blasma la iolive te daucuns moynes prestres & clercz ilz en furent moult edaignez et lespierẽt. et sicõe iehan beleth dit ilz lui firẽt moult de des-pit pour la vesture dune fẽme comme il se leua une nuit a matines sicõme il auoit a coustume il trouua q les enuieux auoient mis delez son lit la cotte dũe fẽme et il cuy da q ce fust la siẽne et la vestit et sen ala ai si a leglise & ce lui auoiẽt fait les enuieux pource que on cuidast ql eust une fẽme en sa chambre et quãt il vit ce il escheua leur forcẽnerie et sen alla a gregoire nazarene euesque de cõstãtinoble/& quãt il fut apris de lui les sainctes lettres il sen alla au de sert et il racõta a eustochien cõbien grande chose il souffrit pour nostre seignr. Et dist Quãt ie estoie en ce grãt desert qui e tout brusle p les ardeurs du soleil q dõne aux moynes horrible habitacle dõt cuidoie ie e stre es delices de rõme mes mẽbres eschau dez q le sec auoit amene a estre tel cõme de cuir de la chair dun ethiopien & estoit tous iours en larmes et en pleurs. Et quant le sõmeil q venoit magrauãtoit moy refusãt icelui adoncqs se partoiẽt a peine mes os secz a la terre nue. Et des viandes et des breuuages ie me tais. Car ceulx qui lan guissoient viuent seullemẽt deaue froide Et prendre aucune chose cuitte leur es re-putee a luxure Et estoie souuent auec les escorpions cõpaignon et auec les caroles des pucelles bestes souuaiges. Et embra semens de luxure croyssent en mon froit copre et en ma chair et adonc pleuroie cõ tinuellemẽt & soubmetoie ma chair orguil lissant a la malaisse des sepmaines et ie-uonie souuent la nuit auec le iour/& ne ces soye de batre ma poitrine que paissiblete fust rẽdue de nostre seigneur et si doubtoie ma chambre aĩsi cõme sathan de mes pen sees & pource ie ire cet trespercoie tout seul les desers. Et sicõe nostre seigneur est tes-moing apres plusieurs larmes Je estoie veu aucunesfois estre ẽtre les cõpaignies des anges. Et adonc quant il eut aĩsi fait sa penitẽce par quatre ans il retourna au chasteau de bethleem la ou sage beste souf frit a demourer a la creche nr̃e seigneur & lors sa bible close ql auoit faicte a souue-raine estude et autres liures il relcut de re chief. Il demenoit le iour p ieune iusqs a vespre & assẽbloit la moult de disciples & aĩ si laboura en saint propos en la translatiõ des escriptures cinquante & cinq ans & six moys demoura vierge iusques a la fin de sa vie. Jacoit ce ql fut dit en ceste legende q il fut tousiours vierge toutesfois escript il aĩsi de soymesmes a pãmachien. Je por

te la virginite au ciel/nompas pource que ie laye/mais pource q̄ ie mesmerueille pl⁹ que ie ne lay. Et en la pfin il fut si trauaille q̄ la ou il gisoit en son lit: il pēdoit vne corde en vng trou ql pnoit aux mais. Vng iour ql auespzoit q̄ Hierosme seoit auecq̄s ses freres pour ouyr la saincte lecon. vng lyon closchāt ētra soubdainemēt au monastere: et quāt les freres le virent ilz sen fuyrent ⁊ hierosme lui vit au deuāt cōe a vng hoste/et le lyon lui mōstra son pie blesse: alors hierosme appella les freres ⁊ cōmāda quon lui lauast les piedz/pour guairir la playe. et quāt ce fut fait on trouua la plante du pie du lyon nauree des ronces. ⁊ dōc le saint y mist diligēce ⁊ cure ⁊ le guarit et demoura auecq̄s eulx cōme vne beste priuee. Et adonc hierosme vit q̄ nrē seigneur leur auoit ēuoie nōpas tant seulemēt pour la sainete du pie cōme pour leur prouffit: si leur enioignit vng office par laccord de ses freres ce fut ql menast vng asne paistre: q̄ leur apoztoit la busche du bois ⁊ ql le gardast la quāt il lauoit amene. Et ainsi le fit car il menoit lasne cōme vng pasteur: ⁊ le gardoit saigemēt en alāt et en venāt. et le deffēdoit fort/⁊ touteffois il sen venoit lui ⁊ lasne aux heures acoustūees pour sa refection ⁊ pour faire a lasne son euure acoustumee. Vne fois aduint que lasne paissoit et le lyon dormoit/et marchans passoient auec cameaulx ⁊ virēt lasne tout seul si le rauyrēt tātost/et quāt le lyon sesueilla ⁊ il ne trouua pas son asne. si courut vllāt ca ⁊ la. et quāt il vit ql ne le trouuoit il sen vit tout triste aux portes de leglise et nosa entrer dedēs comme il auoit acoustume pour honte. Et quāt les freres virēt ql estoit pl⁹ tard venu ql ne souloit ⁊ sās lasne ilz cuyderent ql eust mēge lasne par fain ⁊ ne lui vouloiēt dōner sa pēsion acoustumee: ⁊ lui disoiēt. Va ⁊ mēge lautre partie de lasne ql est demouree. et emple ta gloutōnie. pource quilz doubterēt ql eust faict ce mal: ilz alerent sercher se ilz trouueroiēt aucune demonstrāce de la mort de lasne: ⁊ ilz nē trouuerent riens et retournerent a hierosme et lui dirēt. Et il leur cōmanda ql le missent en loffice de lasne: et alozs ilz trahirent la busche: et la mirēt sur lui ⁊ il le souffrit paisiblemēt. Et vng iour ql eut fait son office il sen yssit aux champs et courut ca ⁊ la desirant scauoir quon auoit fait de lasne Et adonc vit de loing marchans uenās aux chameaulx charges et lasne aloit deuāt. ⁊ la maniere de celle regiō est que quant les gens vont loing auecques cameaulx: il y a vng asne ou vng cheual deuāt pour les faire alez plus droict/car il porte vne corde au col qui conduit les cameaulx. et quant le lyon cōgneut lasne il vint contre eulx si horriblemēt quil les fit tous fouir. Il frappoit la terre si horriblemēt de sa queue: que les cameaux furent tous espouentez ⁊ les conuint aler tous chergez a icelle eglise/et quāt les freres le virent ilz le disrent a hierosme: et leur dist. ¶ Lauez les piedz a voz hostes ⁊ leur donnez viandes ⁊ attendez q̄ la voulēte de nostre seignr soit faite sur ce. Et le lyon couroit tout lye parmy le monastere comme il souloit/ et sestendit deuant chacun frere en les aplagnient de sa queue ainsi comme en requerāt pardon du peche/ quil nauoit pas fait. Et hierosme qui sauoit bien ce qui estoit aduenir dit aux freres. Ales ⁊ appareilles les necessites aux hostes qui viennent. Et sicomme il disoit vit vng messagier leql dit ql auoit hostes deuāt les portes qui vouloiēt veoir labbe Si vint labbe a eulx/et si tost que ilz le virent ilz sagenouillerent a ses piedz ⁊ lui requirent pdon. et il les leua benignement/ ⁊ leur dist quilz prinssent le leur ⁊ ne ostassent pas lautruy. et adoncq̄s ilz prierent le saint quil print la moytie de leur huille/ et il le refusa. mais en la parfin il commāda quon en print vne mesure. Adonc promisrent ilz que chascun an paieroient a leglise celle mesure eulx ⁊ leurs hoirs Il estoit anciennement de coustume que chascun es-

tast a leglise ce quil vouloit. si que theodosien empereur requist pape damascien qil cōmist a ordōner loffice de leglise a aucū saige hōme. et il scavoit bien q̄ hierosme estoit parfait en langue grecque latine et hebree et en toute sciēce si lui cōmist celui office. et adonc hierosme divisa le psaultier p les feries et assigna a chacune ferie sō propre nocturne. Et establit a dire. Gloria patri ꝛ filio. ꝛc. a la fin dunchascun pseaulme: ꝛ apres ce il ordōna lespitres et les euāgilles ꝛ les autres choses appertenans a loffice p tout le cours de lan. Et ēuoia celle ordōnāce de bethleē au pape et aux cardinaulx: et fut loue grādemēt et fut cōferme ppetuellemēt Et apres ce au bort de la creche ou nostre seigneur geut il fit faire son monumēt. et qāt il eut acōpli nonāte ꝛ huyt ans ꝛ six mois fut illec enseveli. et il appert cōment saint augustin leut en grāde reverāce p les espitres q̄ lui envoia en lune desqlles il lui escript en telle maniere. A son trescher amy ꝛ net par hōneur de g[illegible]er charite et de la ēbrasser a hierosme. ꝛc. ¶ Et ailleurs escript ainsi de lui. Sainct hierosme prestre enseigne en parolle grecque/ latine ꝛ hebree es lieux sais et es lettres saittes tresenseigne vesquit iusqs a son dernier aage. Du quel la noblesse de son beau parler a resplendy dorient iusqs en occidēt cōme clarte de soleil. Le benoit prosper dit aisi es canoniqs Hierosme prestre fut en bethleez iadis cler au monde et servoit par noble engin et par estude a toute leglise. Il dit aisi de soymesme a ambigence. Je ne me efforcay desmō enfance a tant escheuer vne chose ou nulle chose comme courage enflant esdressant ceste prononcant contre soy la hayne de dieu et ainsi ay doubte les choses seures. Jay receu au monastere en hospitalite de tout mon cueur. et ay receu a lyesse tous venās fors les hereses/ et des venās ie lavoie les piedz. ¶ Isidore dit au livre de thimologie Hierosme fut saige de trois langaiges du quel linterpretacion est preferee es autres pource qil est plus tenant de parolle ꝛ plus cler par noblesse de sentēce. si que il est plus vray crestien. Il est escript aisi de hierosme au dialogue de severe disciple de saict martin. Hierosme sās dōnaire de merite. de soy est si enseigne. Et nō pas seulemēt es lettres latines. mais grecqs et hebrees q̄ nul nose se cōparaiger a lui en toute sciēce. le quel eut guerre ppetuelle encōtre les mauvais. Les hereses le hairēt. car il ne les laissa oncqs de cōvaincre. Les clers le hairent car il repnoit la vie deulx et leurs pechez. Mais plainemēt les bons sesmerveilloiēt et lamoyēt car eulx q̄ le cuidoiēt estre herese se forcenoiēt. Il estoit tousiours a la lecon ꝛ aux lettres. Il ne reposoit ne iour ne nuyt ou il lisoit tousiours ou il escripvoit aucune chose ¶ Et sicōme il appert par ces parolles ꝛ il tesmoigne souvēt. Il souffrit moult des mesdisās ꝛ des psecuteurs dōnement sicomme il appert en lespitre quil envoya a selle. Je rens graces a dieu que ie suis digne de ce q̄ le monde me hait et disēt que ie suis malefice. mais ie scay biē quon vient au royaume pardurable par diffame et par bonne renommee. ꝛ ie voulsroie q̄ la compaignie des mescreās me persecutast pour le nō de la droitture de nostre seigneur. a ma voulsteque ce monde sesmeut plus fermemēt en mon reproche tant affin que ie desserue estre loue de dieu ꝛque ie puisse esperer loyer de promesse ¶ Cest agreable ꝛ desiree priere de laquelle guerdon est au ciel avec iesucrist. La malediction nest pas grieve qui est muee en divine louēge. Et il trespassa ēviron lan de nrē seigneur trois cēs nonante ꝛ huyt.

¶ Linterpretacion du nom saint remy

Remy est dit de remaige qui est adire le gouvernement de la nef. ou il est dit de remis qui sont instrumēs avirons/ par lesquelz la nef est mene ꝛ degiō qui est adire estrif. ¶ Il gouverna leglise

⁊ mena a droit port de paradis parmy le peril de noyer. Et estriua pour icelle ꝯtre les aguetz du diable.

¶ Legende dudit saint remy.

On dit que saint remy conuertit a la foy le roy ⁊ la gent de france. Le roy auoit vne féme nómee clotildine. qui estoit crestiéne/ et sessorcoit de ꝯuertir son mary a la foy mais elle ne pouoit. et quát elle eut eu vng enfant elle le voulut baptiser. mais le roy lui deffédit: et elle ne pouoit durer ne reposer/ si q̃ en la ꝑfin le roy lui ottroya q̃l fust baptise/ ⁊ tátost mourut Et lors dist le roy. Ores appert il bien que crist est vil. car il ne peut pas auoir garde celui de q̃ la foy pouoit estre surhaulcee. et elle lui dist. Mais en ce ie sens q̃ ie suis aymee de mon dieu/ car ie scay bié q̃l a receu le ꝑmier fruit de mon ventre. ⁊ le royaume sans fin q̃ vault mieulx q̃ le tien il la donne a mó filz. Et elle côceut derechief et eut vng autre filz leq̃l elle fit baptiser amoult de prieres côme le ꝑmier. mais il fut tátost malade si q̃lz nauoiét point desperáce en sa vie. ⁊ lors dist le roy a sa féme. Ton dieu é vng foible dieu: qui ne peut garder en vie nul q̃ soit baptise en sô nom/ ⁊ se tu en auoies mille ⁊ tu les faisoies baptiser/ to⁹ perirotent ensêble. mais touteffois lêfant guarit si q̃l regna aꝑs le pere. Et la royne se efforcoit de côuertir son mary. mais il le refusoit en toutes manieres. Mais il est dit en lautre feste q̃ est aꝑs lepiphanie côment le roy clouis fut côuerti quát ledit roy clouis fut fait crestien. si voulut douer leglise de reims Et dit saint remy q̃ tant côme il auironeroit de terre côme le roy dormiroit a midy. il lui dôneroit. ⁊ ainsi fut il fait. Mais vng hôme auoit vng molin dedés ce q̃ le benoit remy auoit encloz/ ⁊ sicôme saint remy aloit étour le musnier bouta hors remi per grát despit. Et adôc saint remy lui dist Amy ne te soit pas dure chose se no⁹ auôs ce molin ensêble. ⁊ touteffois celuy le mist hors. Et tátost la roe tourna au côtraire. ⁊ il cria apres saint remy ⁊ dist. ¶ Seruiteur de dieu viés ⁊ adioingz le molin ensemble Et saint Remy lui dist. Ne a moy ne a toy ne sera. Et tantost la terre se ouurit et engloutit le moulin du tout en tout Et saint remy côgneut par la voulente de dieu que gráde famine viédroit. si assembla en vne ville tresllargement de bledz ⁊ les villains yurongnes se mocquoient de lui ⁊ de sa saigesse et mirent le feu dedens les greniers. Et quát il le sceut il vint la. ⁊ pource quil estoit de froit aage. ⁊ du temps quil desprisoit il se print a chauffer. ⁊ dist a lyc cueur. Le feu est tousiours bô: ⁊ touteffois ceulx qui ont ce fait ⁊ leur lignie les hommes seront rompus es genitoires/ ⁊ les femmes seront goutteuses. Et ainsi aduint en celle ville iusques au téps de Charles q̃ les chassa. ¶ Et est assauoir que la feste qui est faite de lui au moys de ianuier est la feste de son trespassement. Et ceste est la translaciô de son corps. car quant apres sa mort le corps estoit porte a leglise de saint Thimothee ⁊ appolinaire/ il pesa tát quant il fut pres de leglise de saint cristofle. quil ne pouoit estre porte en nulle maniere: ⁊ en la parfin ilz prierent nostreseigneur quil leur daignast demôstrer sil vouloit estre enseuely en celle esglise ou nulles reliq̃s des saitz reposoiét. et tátost ilz leuerét le corps legierement ⁊ lenseuelirent honnorablement ⁊ moult de miracles se faisoiét leans. si q̃l côuint acroistre leglise. ⁊ firent vng oratoire derriere lautel ⁊ voulurét desflouir le corps pour le mettre en celle oratoire. mais ilz ne le peurent mouuoir. ⁊ comme ilz se mirent celle nuit en oraison. ilz sendormirét a my nuyt. ⁊ au matin ilz trouuerét le sepulchre a tout le corps/ au lieu quil auoient faict. ou les anges lauoiét porte. et ce fut es kalendes doctobre. ⁊ apres ce selon le temps a ce iour mesmes il fut mis a tout la chasse

en vng plus riche tōbeau. Il fleurit enuiron lan de nostre seigneur. cccc. xc.

¶ Linterpretacion du nom saint legier.

Legier est dit de leos peuple et de gonons äge car il fut äge de peuple proprement et legier fut messagier de peuple par denoncer au peuple a faire bonnes euures ꝛ si denōca au peuple auant le fait cōment lui et ebronien lapostat finiroient leurs vies.

¶ Legende de saint legier euesque.

Legier resplēdissāt par vertus desseruit estre euesque de auenne Et quāt le roy clotaire fut mort. il fut moult greue pour la cure du royaume tāt q̄ p la voulente de dieu ꝛ du ꝯseil des barōs il fit childerich frere dudit roy clotaire enfant moult cōuenable ꝛ le courōna roy ¶ Mais ebronien voulut faire theodorich roy frere de childerich ꝛ non pas pour le prouffit du peuple. mais pource ql estoit oste de sa puissance ꝛ estoit hay de tous si q̄ il doubtoit lyre du roy et des princes. et pource requist il cōgie du roy dētrer en religion et il luy ottropa. Et lors le roy fist tenir theodorich sō frere en garde q̄ il ne machinast aucūe chose cōtre le royaume et par la sainctete et la pouruoyāce de leuesque to⁹ estoiēt en ioye et en paix. Et aucun tēps apres le roy p le cōseil de aucuns mauuais fut esmeu a haine cōtre leuesque. si q̄ il cherchoit entētiuemēt comment il le pourroit mettre a mort. mais il souffroit tout bōnemēt. et ambrassoit to⁹ ses ennemis ainsi cōme ses amys ꝛ fit tant vers le roy ql celebreroit le iour de pasques en la cite dōt il estoit euesque ꝛ ce iour on lui dist que le roy auoit celle nuyt ordonne a parfaire ce ql auoit traicte de sa mort. mais il ne sen doubta de riens. mais disna ce iour auec le roy a table. Et adonc fut son psecuteur en telle maniere quil sen ala au monastere de luxon et la seruit a dieu et a ebronien q̄ se mussoit la en habit de moyne il seruit en charite ¶ Et pou de tēps a pres le roy mourut et theodorich fut roy. pour laq̄lle chose legier esmeu p les lārmes du peuple et cōtraint par le cōmādemēt de son abbe retourna a sō siege. mais ebroniē fut tātost regnoye de sa religion ꝛ fut ordōne seneschal du roy et iacoit ce ql eust este mauuais par auāt ēcores fut il pire aps et se estudioit tant ql pouoit a hayer legier et enuoia cheualiers pour le prēdre. Et quāt legier le sceut il voulut fuyr a leur forcēnerie. ꝛ sicōme il yssit de la cite en habit deuesque il fut pris des cheualiers q̄ lui arracherent les yeulx. et lors deux ans aps ce fait legier auec guerin sō frere q̄ ebroniē auoit exille furēt amenez en despit de ebroniē au palais du roy. ꝛ sicōme ebronien mocquoit leuesque il respōdit saigemēt et nō soy contristāt et celui mauuais cōmanda guerin estre lapide de pierres ꝛ fit mener le saint euesq̄ tout le iour nudz piedz courāt parmi vng fleuue sur tresaguez pierres. Et quāt il ouit quil louoit dieu en ce tormens il lui fit couper la langue. et apres le fit garder en prison pour lui faire souffrir noueaulx tourmens. mais il ne perdit oncques le pler. mais entendoit a prescher et a ourer si comme il pouoit. et dit auant commēt luy et ebronien mourroient. et quant. et adonc vne grāde lumiere en maniere dune courōne auirōna sō chief. et plusieurs autres le virent. et quant aucuns lui demanderent que cestoit il se mist a genoulx en oraison ꝛ rendit graces a dieu. et admonnesta tous ceulx qui y estoiēt quilz muassent leur vie en mieulx. et quant ebronien ouit ce il eut enuie et y enuoya quatre murdriers ꝛ commanda quil fust decolle. et quant ilz le menoient il leur dist. Il nest pas mestier que vo⁹ me traueilles pl⁹ mais faictes en le desir de celui qui vous enuoye. et adoncques trois de ceulx eurēt si grant pitie qlz sage

moullerent et luy requirent pardon/ et quant le quart leut decolle. Il fut tantost raup du diable et se getta au feu. et finit maleureusement sa vie. Et lors deux ans apres ebronien ouit que le saint corps estoit resplendy et elumine par moult de miracles/cellui tormente de mauuaise enuie enuoia la vng cheualier pour sauoir la verite. et ce cheualier orguilleux et despiteux quant il vit la il frappa la tombe du sait du pie et dit. Mort soit il qui croit que ce mort puisse faire miracles. et tantost il fut raup du diable et mourut soudainement et loua le saint par sa mort. Et quant ebronien oupt ce: il fut encores plus tourmente deux et sefforcoit a estaindre la renommee du sait. mais selon ce que le saint auoit dit deuant. ce felon se occist luy mesmes dun glaiue. et il souffrit mort enuiron lan de nostre seigneur six cens et quatre vingtz au temps de constantin le quart

Linterpretacion du nom saint francois.

Francois fut premierement dit iehan mais apres son nom fut mue et fut appelle francois. Du quel nom la cause de la mutacion fut multipliable Premierement pour la raison de sa merueilleuse parole. car on scapt quil receut de dieu par miracle la parolle francoise. Et est dit en sa legende que quant il fut replp de la grace de dieu. et de lardeur du saint esperit. il mettoit hors parolles ardantes et parloit en francois Secondement pour raison de publier son office dont il est dit en sa legende que la diuine prouidence lui mist ce nom pource que dicelui singulier et non acoustume loppinion de ce mestier/ fut congneu par tout le monde Tiercement pour auoir en effect/ si que par ce fut donne a entendre que celui par lui et par ses filz deuoit faire francz moult de serfz de peche et du diable. Quartement par raison du grant courage du cueur/car les francois sont ditz de cruaulte: et ont en eulx grant courage. Quintement par la raison de vertu en parole car sa parole trenchoit les vices aisi comme cognie. Sextement par raison de lespouentement/en chassant les diables communement Septiesmement par raison de seurete de vertu et de perfection de euure/de conuersacion/et de honnestate Et on dit que aucuns signes qui estoient portez a romme deuant les consultez en maniere de congnies en signe espouentement et honneur estoient ditz francois.

Legende dudit saint francois frere mineur

Francois seruiteur et amy du treshault seigneur fut ne en la cite de asie et fut marchant iusques pres du vingtiesme an de son aage. et gasta son temps a viure en vanite. Et nostre seigneur le corriga par batement de maladie/ et le mua soubdainement en aultre homme. si quil resplendit par esperit de prophecie/car vne foiz quil fut prins des pelusins/ et fut mis en cruelle prison. et les autres estoient tous dolens. lui seul se esioyssoit et quant il en fut reprins de ses compaignons. encaptiues comme lui il respondit. Saichez mes freres que ie me esioys pource que ie seray encores adore saint par tout le monde. Il aloit vne fois a romme pour cause de deuocion/ si osta ses vestemens/ et vestit la robe dun poure. et se assist entre les poures deuant leglise de saint pierre/et mengeoit gloutennement/ ainsi come les autres. et il leust fait souuent se la vergoigne de ses cognoissans ne lui eust este empeschement. Lancien ennemy se efforcoit de le oster de son bon propos de sauluer/ et lui monstra vne femme moult rueusement bossue et contrefaicte. qui estoit en sa cite et luidist que sil ne laissoit ce qui auoit entrepris. il le feroit semblable a icelle mais il fut conforte de dieu et ouit. Francois prens les choses ameres pour les doulces et despise toy mesmes/se tu me veulx congnoistre. Il encontra vne fois vng meseau/ et telz hommes sont naturellement doubtez. mais il luy souuint de la parolle diuine qui luy

auoit este dicte. et lors le courut baiser et cel lui se desapparut tātost. Pour la q̄lle chose il alla a labitatiō des malades et baisoit de uotemēt leurs mains. et leur dōnoit de lar gēt. Il entra vne foiz en leglise de sait da mien pour adourer deuotement. et lymage de iesucrist laraisōna par miracle et dist frā cois va et refais ma maison q̄ est toute de struite sicōme tu vois. Et de celle heure la me de lui fut toute fōdue et la passion de ie sucrist fut fichee en sō cueur le q̄l se mist cu rieusemēt a reparer leglise. et vendit tout ce q̄l auoit et dōna a vng prestre tout sō ar gent q̄l auoit acquis. et celui ne losa prēdre pour paour de ses parēs. et il getta deuant lui en le desprisāt cōme pouldre. Et pource fut il adōc prins de son pere et lye et il lup rēdit toute sa pecune et lui laissa sa robe et sen ala tout nud a nrē seigneur et se vestit de haire. Et lors le seruiteur de dieu sen al la a vng simple hōme q̄l print en lieu de pe re. et lui pria q̄ ainsi cōme son pere gettoit les maledictions sur lui q̄ au cōtraire il le beuuist. Et son frere charnel qui le veoit au temps dyuer couuert de vieulx drappe aulx trēblant et entēdant a oraison dist a vng cōpaignon. Dis a frācois q̄l te vende vne dentee de sa sueur et quāt il ouyt il re spondit ioyeusemēt. Je la vēdray a nostre seigneur. Vng iour il ouit dire en leglise ce que nrē seigneur dist a ses disciples quāt il les enuoya prescher et tātost il se dressa tou te sa vertu a faire. et a garder toutes ces choses. Il osta son chaussemēt de ses piedz et se vestit dune seulle cotte vile. et prit vne corde pour saincture. Il alloit p les forestz au tēps de neige si fut prins des larrōs qui lui demāderēt q̄ il estoit: et il leur dist q̄l esto it messagier de dieu. Et il le prīdrent et le getterēt en la neige disās. Louche toy vil lain messagier de dieu moult de nobles et nō nobles et clers et laicz ont despite ce sie cle et se sōt prins a lensuiuir. et le saint pere leur enseigna a ēplir la pfection de leuāgi le prēdre pourete et aller par voye de sim plesse. Et adoncq̄s escripuit a soy vne rei gle selon leuāgile et a ses freres q̄l auoit et quil auroit. laquelle le pape Innocent cō ferma. et des lors commenca il a espandre plus ardamment les semences de la paro le de dieu et auironnoit citez et chasteaulx par merueilleuse ardeur. et si cōme il estoit par veu dehors il estoit vng frere de si tres noble sainctete q̄l gardoit silence si estroi ctement quil ne se confessoit pas par paro les. mais par signes. Et sicomme chascun le louit comme saint. lhomme de dieu vint illec et dist. Freres laissez le a louer ne ie ne le loueray point encores q̄ ce ne soit par fai tise du diable. Soit admonneste de soy con fesser vne fois ou deux la sepmaine par pa rolles. et sil ne le fait cest tentacion diabo liq̄ frauduleuse. et lors les freres ladmon nesterent et il mist son doy deuāt sa bouche et hocha son chief et monstra quil ne se con fesseroit en nulle maniere. et vng peu aps il retourna a son vomissement cōme chien et yssit de lordre et finist sa vie en mauuaiz faictz. Et sicōme le seruiteur de dieu estoit trauaille daler quant il cheuauchoit vng asne. et frere lienard son cōpaignon aussi. trauaille de lasne pensa et dit en soy mes mes. Tes parēs et les miēs ne estoiēt pas pers. Et tantost francois descendit de las ne et dist a ce frere. Il ne me appartiēt pas a cheuaucher et tu ailles a pie car tu fus plus noble que moy. Et adoncques fut le frere esbahy et sagenouilla et requist pardō Vne foiz quil passoit par vng lieu vne noble dame courut alencontre hastiuemēt si quelle estoit si lasse quelle ne pouoit par ler. Et il lui demanda quelle vouloit et elle dist. Prie pour moy pere car ie ne puis acomplir le propos de salut que iauoye cō mence pour mon mary qui me empesche et me fait beaucop dauersite au seruice de di eu. Et adōcques il lui dist. Fille va ten: car tu auras tantost confort de luy: et luy dis de par dieu nostre createur. et de par moy quil est maintenāt tēps de salut. et apres ce

temps sera de raison et quāt elle lui eut dit lhōme fut soubdainemēt mue et promist a dieu cōtinēce. Ung villain q̄ labouroit def failloit une foiz de soif en ung bois et le saint ipetra une fontaine p ses oraisons ¶ Il dist une foiz a ung frere q̄ estoit moult son familier et secret et p reuelaciō du sait espe rit Il est au iourduy aucun seruiteur de dieu sur terre pour le q̄l tant cōe il viura nr̄e seigneur ne laissera venir famine sur les hommes/mais doubte et racōte q̄ ainsi fut il mais quāt il fut mort toute celle cōdicion fut muee au cōtraire/car ap̄s sa mort il se apparut a ce frere et lui dist. Voicy la famine venir q̄ tant cōme ie vesq̄ sur terre: nr̄e seign̄r ne laissa venir le iour de pasq̄s q̄les freres grecz auoient mis la table au desert plus curieusemēt q̄ les autres foiz et les vaisseaux appareilz. Et quāt frācois le vit il se retrahit et affubla le chapeau dun poure q̄ la estoit et portoit sō bastō en sa main et yssoit hors des portes et attēdoit a luys. et quāt les freres mēgoient il crioit a luys q̄lz donnassent pour lamour de dieu une aumosne au poure pelerin malade et adonc le poure fut appelle et ētra dedēs et se assit seul a tre et mist son escuelle en la pouldre. Et quāt les freres le virēt il eurent grāt paour/ et il leur dist. Je veis la table appareille et ornee et cōgneuz bien q̄ ce nestoit pas table de poure querās pain dhuys en huys ¶ Il aimoit pourete en soy et en autres si q̄ il appelloit tousiours pourete sa dame. Mais quāt il veoit ung plus poure de lui. il en auoit tantost enuie et se doubtoit q̄l ne fust vaincu dicelui. Ung iour q̄l encontra une poure fēme il la mōstra a son cōpaignon et dist. Ceste nous a fait grāt vergōgne et reprēt formēt nr̄e pourete et elle reluit pl⁹ en ceste q̄ en moy. Quāt ung poure hōme passoit deuāt lui une foiz et le bon hōme estoit en pitie esmeu de lui au cueur son cōpaignon lui dist. Et cestui est poure parauenture ny a il ung plus riche de voulente en la prouice et saint frācois lui dist. Despouille tātost ta robe et la dōne aux poures et te clame coulpable et te agenouille a ses piedz et celui obeist tātost. Il encōtra ung iour trois fēmes toutes sēblables de face en toutes choses. et dabit q̄ le saluerēt en telle maniere. Bien viēgnez ma dame pourete et tātost elles se desapparuerēt et ne furēt plus veues. Sicōe il venoit une fois a la cite darete. et une bataille estoit esmeue dedēs la ville francois vit sur la terre du bourc des diables esiouyssās. Et adōc appella son cōpaignon qui auoit nō siluestre et luy dist. Va a la porte de la cite et cōmāde a ces diables de par dieu tout puissant quilz yssent hors de la cite. Et lors ala la hastiuement et cria. Tous diables departez vous dicy de par dieu tout puissant. et par le commandement de saint francois nostre pere/ et ilz sen allerēt/et les citoyens vindrēt tantost a acord. Et sicomme siluestre estoit encores prestre seculier il vit en dormāt une croix doree. yssant hors de la bouche de francois de laquelle le bout de haut touchoit au ciel et les bras du large sestēdoiēt a lune et a lautre partie du monde. Et siluestre fut contrainct et laissa le monde. et ensuiuit francois parfaitement. Sicōme lhōme de dieu estoit en oraison/le dyable lappella troys fois par son propre nom. Et quant le saint lui eut respondu il dist Nul nest en ce mōde si grant pecheur a q̄ nostre seigneur ne luy pardōne se il se conuerti. mais qui se occira par dure penitēce/il ne trouuera ia misericorde ¶ Et tantost le seruiteur de dieu congneut par reuelacion de la fallace de lenemy cōment il le vouloit alentir a bien faire. Et quant lenemi vit quil ne pouoit riens faire ainsi si le tenta de charnalite. et quant francois le sētit il osta son vestemēt et sa batit dune torde disant. Ha sire asne il te conuient ainsi remaindre et estre batu. Et quant telle tentacion ne se despartoit point il yssoit hors et se plangoit tout nud en une grande neige et fit sept motes de la neige ainsi cōme pelotes et les preposoit de

les appliquera a sō corps ⁊ dist. Celle grei gneur est ta fēme ⁊ ces quatre. les deux sōt tes deux filz / et les autres tes filles / ces deux cy lune est ta chāberiere et lautre ton varlet. haste toy de les vestir car il meurēt de froit / et la cure multipliable dicelles te moleste / si serues curieusemēt a vng seul sei gneur. Et tātost le diable se partit cōfus ⁊ le saint glorifiāt dieu retourna en sa celle. Sicōme il demouroit vne fois auec mō sei gneur le cardinal leon p̄sa priere les dya bles vindrent vne nuit a lui et le batirent tresgriefuemēt / et adōc appella son cōpai gnon et lui dist. Ce sōt diables geoliers de nr̄e seigneur ql̄ enuoye a pugnir les excces mais ie ne recorde nulle offēce q̄ iaye fait q̄ par la misericorde de dieu ie naye lauee p̄ satisfaction mais par auēture il les ma en uoyez q̄ ie ne soye pas trebuche pource q̄ ie demeure en la court des grās seigneurs. la quelle chose p̄ auēture nengēdre pas bōne souspecion a mes freres trespoures q̄ cuidēt que ie habōde en richesses et en delices. Et lors se leua bien matin ⁊ sen partit. Quāt il estoit aucunes fois en oraisō il vit sur la conuerture de leurs maisōs assēblez des dia bles q̄ courroiēt ca ⁊ la a grāt escroissemēt ⁊ il yssit hors ⁊ fist sur soy le signe de la croix et dist. Je vous dy de par dieu tout puissāt que vous dyables facies en moy tout ce q̄ vous sera souffert ⁊ ie soustiēdray tout pai siblemēt car ie nay nul greigneur ēnemy q̄ mon corps et vous me vēgerez de mon ad uersaire tant cōme vous prēdrez de lui ven gence en ma vie et adonc seuanouirēt tous cōfus. Vng frere cōpaignon de saint fran cois si estoit ainsi cōe raux en esperit si vit entre les autres signes du ciel vng tresdi gne siege et resplēdissāt de tresnoble gloire plus q̄ les autres et sicōme il sesmerueillo it a q̄ si tresnoble siege estoit garde / il ouyt que on dist. Ce siege fut a vng des prīces q̄ tresbucha: et il est maitenāt appareille a lamiable frācois. Et quant francois yssit doraison celui lui demanda. Pere que cuy des tu de toy: ⁊ il respondit Je suis ce me st aduis tresgrant pecheur. ⁊ tantost lesperit vint au cueur du frere ⁊ dist. Regarde q̄lle fut la vision que tu vis. car humilite leue ra la treshūble au siege perdu par orgueil. En la visiō de dieu le seruiteur de dieu vit sur lui le seraphin crucifie. lequel emprint en lui signes de son crucifiement que il lui estoit aduis quil estoit crucifie ⁊ q̄ les piez les mains ⁊ le coste lui estoient signes des signes du crucifie. mais il les mussoit tant comme il pouoit que nul ne les veist. ⁊ tou teffois les virent aucuns en sa vie. et a la mort ilz furēt veuz de plusieurs ⁊ fut mon stre par moult de miracles que ces signes estoient vrays desq̄lz miracles deux vous en souffisent a estre mis icy endroit. Vng hōme nōme rogier estoit en apulie deuant lymage de saint francois qui dist. Peust il estre vray que tel fut ennobli de tel mira cle ou ce fut vne illusion. ou ses freres ont trouue ceste faulce simulacion. Et sicōme il pensoit a ce il ouyt soubdainement vng son. ainsi cōme vng quarel saillant dune arbalestre: et si sentit griefue naureure en la main senestre mais il nappaurt point de blessure au gāt. Et adonc osta le gant de sa main. ⁊ vit en la palme vne playe ainsi cōme dune sayette. de laquelle playe yssoit telle force de challeur q̄ a peu quil ne mou rut de douleur. Et se repētit ⁊ dist quil cre oit vrayement les signes du benoit saint francois et il fut tantost gueri cōme il eut prie deux iours saīt francois et les signes Au royaulme de castille vng homme qui estoit deuot a saint francois si alloit a com plye. et on guettoit vng aultre hōme pour loccire. Et celui fut prins par erreur pour lautre et fut mortellement naure et laysse cōme demy mort. encore apres ce le trescru el murdrier / luy ficha le glayue parmy la gorge et le laissa ainsi car il ne le peut onc ques traire ⁊ sen ala. On cria adonc ⁊ cou rut on deca ⁊ de la. ⁊ fut plait de tous com me mort. Et sicomme on sonnoit a mynuit

la cloche cheux les freres a matines / la fe me dicelui cria. Monseignr lieue sus et va a matines car la cloche ta pelle. et tãtost il leua la main pour mõstrer que quelcun lui osta le cousteau de sa gorge. Et tãtost voyans tous le cousteau saillist loing aĩsi cõe sil eut este gette de la main dun fort chãpion. Et tantost celui se leua pfaictemẽt guery et dist. Le benoit frãcois vit a moy et oignit ses signes a mes playes et les resouldа merueilleusemẽt p son atouchemẽt. Et quãt il sen voulut aller ie lui demõstray q̃ il ostast le cousteau / car ie ne pouoie autremẽt pler. et il le print tãtost et le getta et me guerit en atouchant ma gorge de ses signes. Les deux clercz du mont de sait dominique et le benoit francois estoient en la cite de rõme deuãt monseignr dostiense qui fut pape apres et il leur dist. Pourquoy ne faisons no9 de voz freres euesques et plalatz qui valẽt mieulx que ces autres p enseignemẽt et p exemple. Et adonc il y eut lõgue contẽtion entre les saintz pour respõdre. et dun couste humilite vaiquoit francois q̃l ne se mist pmier a respõdre et de lautre couste humilite vaiquoit dominique a respondre le pmier et dist. Sire noz freres sont surhaulcez en bon degre se ilz le congnoissẽt ne ie ne souffreray ia a mon pouoir quil ayẽt autre esperance de dignite et sait frãcois dist Sire noz freres sõt appellez mineurs pource quilz ne veulent estre greigneurs. Et adonc saint francois plain de tresgrande simplesse colõbine admonnestoit toutes creatures a aymer leur createur. Il pscha aux oyseaux et fut oup dyceulx il les aplanioit et ilz ne sen osoient aller sans congie et les erundes q̃ iargonnoient tant cõme il pschoit se taisoient tãtost par son cõmandemẽt. Vng oysean qui se nõmoit sigale estait ẽ vng figuier delez sa chambre qui chantoit souuẽt et frãcois tendit sa main et appella celui oyseau et tã tost il obeist et vint sur sa main et il lui dist Chante ma seur et loue nostre seigneur et adonc chanta incõtinant et ne sen alla devant q̃ elle eut congie. Il espergnoit atoucher aux lumieres / cõme lampes chandelles que il ne laidesist la resplendeur de sa main. Il aloit hõnorablemẽt sur les pierres pour le regard dicelui qui est dit pierre Il cueilloit les vers et ostoit de la voye q̃lz ne fussent deffoulez des passans. Il cõmãdoit en yuer donner le miel aux mouches faisans le miel quelles ne perissent de fai Il appelloit toutes bestes ses freres / il estoit rempli de merueilleuse ioye pour lamour de son createur Il regardoit le soleil la lune et les semonnoit a lhõneur de leur creatur. Il deffẽdoit que on ne lui fist grãde couronne disant. Je vueil q̃ mes freres simples ayent part en mon chief. Vng hõme moult seculier vit francois preschãt a saint seuerin et vit par la reuelation de dieu que francois estoit estendu en la croix faicte de deux tresclleres espees dont lune lui venoit du chief iusq̃s aux piedz / et lautre estendoit de lune main a lautre / si que il nauoit oncques veu telle demonstrance Et adoncques fut esmeu en cueur et entra en lordre et finit bõnement sa vie. Si cõme saint francois estoit malade des yeulx p plourer souuent ses freres lui dirent quil se astenist de plourer / et il respondit. La visitation de la lumiere pardurable nest pas a debouter pour lamour de la lumiere que nous auons sicõe auecques les mouches Et quant ses freres le contraignoiẽt quil mist medecine a ses yeulx et le cirurgien tenoit vng fer ardant en sa main lhõme de dieu dist. Mon frere feu soyes moy a ceste heure debonnaire et curable. Je prie nostre seigneur qui te crea que tu tẽperes ma chaleur Et adoncques fist le signe de la croix contre le feu et adoncques lui fut boute en la chair tendre de loreille iusq̃s aux sourcilz / et il ne sentit oncques douleur. Il fut malade forment au desert saint vrban / et quant il sentit que nature defailloit il demanda a boire du vin et il nen y auoit poĩt

et on lui apporta de leaue et il la benist et fit le signe de la croix et elle fut tātost conuertie en tresbon vin. Et la purte du saint hōme ipetra ce que la purte du desert ne peut faire et tantost cōe il eut goute il guerit. il aymoit mieulx a ouir blasme de soy q̄ louenge/et pource quant le peuple exaulcoit en lui aucū merite de saīctete il cōmandoit a aucun frere que il lui dist a ses oreilles aucūe villenie en le desolant. Et quant ce advenoit que le frere lui disoit villain marchant fol et non proffitable/celuy en estoit lye et le beneissoit et disoit. Dieu te benisse/car tu dis vrayes parolles et telles choses me appartiennēt a ouyr. et le seruiteur de dieu ne voulut oncques tant commander cōme obeir et pource laissa il destre general et demāda gardiē a la voulente duquel il fut submis de toutes choses il permettoit tousiours au frere auec le ql il auoit acoustume de aller et lui gardoit. Quāt vng frere auoit fait aucūe chose cōtre la regle dobedience et il auoit signe de penitēce toutesfois frācois aux autres espouēter cōmādoit getter au feu le chaperon diceslui/et quant il auoit este vne piece au feu il le cōmādoit oster et rendre au frere et le chapperon estoit oste du meillieu du feu sans brusler. Il alloit en aucun tēps par les palus de venise et trouua grāde multitude doyseaulx chātans et il dist a son cōpaignon. Noz seures les oyseaulx louent leur creatur. Allons ou meillieu deulx et chantons noz heures canoniques a nrēseigneur/et ilz entrerēt entre les oyseaulx et ilz ne se meurent. mais pource que ilz ne se pouoiēt ouir lui et sō cōpaignon pour la noise de ses oyseaulx/il dist. Mes seurs oyseaulx cessez vostre chāt que no⁹ aions rēdu a nostreseignr louēges dues et ilz se teurēt. Et quāt il eut finy les laudes il leur donna congie de chanter/et ilz prindrent tantost apres leur chant/selō leur coustume. Il estoit comme dun cheualier et lui dist. Frere bel hoste accorde ce q̄ ie te diray confesse tes pechez car tu mēgeras tantost ailleurs et lui octroya et ordonna sa mesgnie et print penitēce de salut et si tost comme ilz allerēt a table loste mourut soubdainemēt. Si cōme il eut trouue vne grande multitude de oyseaulx il leur dist mes freres vo⁹ deuez moult louer vr̄e createur qui vo⁹ vestit de pleumes. et vo⁹ dōna pēnes a voller et vo⁹ octroya la purte de lair et vo⁹ gouuerner sans auoir nulle cure. Et les oyseaux le bec vers lui ouurirēt les elles estēdirent et dresserent le col/et regardoyent ententiuemēt/et passoit p le meillieu en les touchāt de sa cotte/et si ne sen leua oncques nul de son lieu/tant qlz leur donna congie qlz sen vollarēt ēsemble. Si cōe il pschoit a chastel almarie. et il ne pouoit estre ouy pour les erūdes qlz faisoiēt leurs nidz il leur dist. Mes seurs erundes il est tēps q̄ ie parle/car vo⁹ auez assez dit/taisez vo⁹ tant q̄ la parolle de nr̄eseigneur soit acomplie. Et elles obeirēt et se taiserēt tantost. Si comme francois passoit parmy apulie si trouua en son chemin vne grande bourse pleine de deniers et quant son compaignon la vit il la vouloit prēdre pour donner aux poures et il ne lui souffrit mie et dist. Filz il ne tapartiēt pas prendre lautruy/et quant celui se hastoit formēt francois ora vng peu et puis commanda que il print la bourse ou il y auoit ia vne couleuure au lieu de largent: et quāt le frere vit ce il se doubta/mais il voulut obeir si prīt la bourse aux mains et il en saillit tantost vne tresgrant serpēt. Et le saint lui dist. Pecune nest autre chose fors diables et couleuures venimeuses. Si comme vng frere estoit griefuement pugny et tente si pensa que sil auoit aucun escrips de lamain de son pere ceste tētation seroit tantost chassee/mais il ne lui osoit nullement descouurir la chose. Vne fois lhōe de dieu lapella et dist: Filz apporte moy parchemin et ēcre car ie vueil escripre aucune louēge de dieu Et quant il eut escript il dist. Prens ceste chartre et la garde iusques au iour de ta

mort curieusemēt. et tātost toute la tentation sen alla. Et celui mesme frere quant saint frācois gisoit malade il pensa nostre pere approucher de mort. cōme seroie forment cōforte se apres sa mort iauoye sa robe. et apres ce le saint lappella et dist. Je te dōne ceste miēne cotte ꝛ q̄ tu laies ap̄s ma mort de plain droit Il estoit loge en alixandrie en lōbardie auec vng hōme q̄ luy demāda se pour lobseruāce de leuāgile il mēgeroit de tout ce q̄ on lui mettroit deuāt lui et se cōsentit a la deuotiō de loste si q̄ celui courut appareiller a mēger vng chapō de sept ans. Et sicōme il mēgoient il vit vng desloyal demāder lausmosne pour lamour de dieu ꝛ tātost quant frācois loupt au nō du benoist il lui enuoya vng mēbre de chapō Et le maleure garda ce don ꝛ lendemain quāt le saint p̄schoit il le mōstra ꝛ dist Veez q̄lle chair le frere menge leq̄l vo⁹ hōnorez cōme sait car il le me dōna arsoir. mais le mēbre de chapon fut veu de to⁹ estre poissō si q̄ il fut blasme cōe forcene de tout le peuple. ꝛ quāt il vit ce il eut honte ꝛ requist pardon Et adonc quant celui q̄ eut mesprins reuint a sa bōne pensee la chair vint a sa propre forme. Vne fois q̄l seoit a table ꝛ on faisoit collation de la pourete de la benoiste vierge marie ꝛ son filz / francois se leua de la table et cōmēca a sengloutir douloureusemēt ꝛ sa rouser de larmes . et menga le demourāt de son pain sur la nue terre. il vouloit q̄ tresgrande reuerance fut portee aux mains des prestres aux q̄lles la puissāce est dōnee de confire le sacremēt du corps nostre seign̄r. et disoit souuēt. Se ie encōtroie aucun saint venāt du ciel et encōtroie aucun poure prestre ie me retourneroye a baiser les mains du prestre et diroye au saint Saint laurens attens moy / car les mains de cestuy ont manie le filz de dieu et de de vie et ont aucune chose oultre vertu humaine. ¶ Il fut ennobli en sa vie par moult de miracles q̄ les pains qui lui estoyent apportez a benir donnerent sante a moult de malades. Il cōuertit leaue en vin duquel vng malade goutta et receut tantost sante / ꝛ fist plusieurs autres miracles Et si cōme il approuchoit ia a ses deniers iours ꝛ estoit greue par longue enfermete il se fist mettre en la terre nue / et fit appeller tous les freres. ꝛ quant ilz furent tous presens il les benist ꝛ leur mist a vng chacun la main dessus. Et ainsi cōme a la cene dōna a chacun vng morseau de pain et les admōnesta sicomme il auoit decoustume a louer leur createur. Et la mort mesmes qui est a tous horrible et hayneuse il admonnestoit a venir a lui ꝛ disoit . mort ma seur bien viengues tu. Et quāt il vint a sa derniere heure il sendormit en n̄re seign̄r iesucrist. Duq̄l vng frere vit lame en maniere dūe estoille sēblable a la lune en quātite ꝛ au soleil en clerte Vng frere nōme augustin q̄ estoit ministre en terre de labeur si cōme il estoit ia a sa derniere fin / ꝛ il auoit la parolle p̄due / si sescria soubdainemēt et dist. Attendez moy pere ie men voys auec vo⁹ Et les freres demāderent q̄l disoit. ꝛ il dist. Ne voiez vo⁹ pas n̄re frere francoys q̄ va au ciel. ꝛ tātost il sendormit en paix ꝛ suiuit le pere. Vne dame laq̄lle auoit este deuote a saint frācois mourut . et quant les clercz et les p̄stres estoient a la biere pour celebrer les obseq̄s dicelle / elle se leua soubdainemēt sur son lit et appella lun des p̄stres q̄ la estoit et lui dist. Pere ie me veulx confesser. Je estoie morte ꝛ deuoie estre mise en cruelle chartre pour ce q̄ ie nauoie oncques cōfesse le peche que ie te diray. Mais saint francois pria pour moy ꝛ impetra que ce peche reuele iay pardon. Et tantost cōme ie lauray manifeste ie reposeray en paix deuāt vo⁹. Et adonc celle fut cōfessee ꝛ absoulte ꝛ reposa en nostre seigneur. Les freres denicere emprunterent vng char dung hōme ꝛ il leur respondit par despit. Jaimeroye mieulx auoir escorche deux de vous auec saint frācois que ie vo⁹ prestasse mon char. mais il reuint apres a luy et se reprīt

et se repẽtit du blasme ⁊ doubta lyre de di-
eu et tantost son filz si fut malade et mou-
rut. ⁊ quãt il vit son enfãt mort il se tour-
na a terre pleurãt ⁊ appella saint frãcois
pleurãt ⁊ dist. Je suis celui q̃ pecha tu me
deusses auoir batu ⁊ rendu a moy pecheur
ce que tu mas oste blasmant toy felõneuse
mẽt. et tãtost son filz reuescqst ⁊ dist. Quãt
ie fuz mort sait frãcois me mena par vne
lõgne voye obscure. Et en la pfin me mist
en vng vergier tresbeau/ et puis me dist. re
tourne a ton pere ie ne te vueil pl9 retenir.
Vng poure hõme deuoit a vng riche hõme
vne quãtite de deniers ⁊ il lui pria q̃ pour
lamour de saint frãcois il lui allongast le
terme ⁊ il lui respõdit orgueilleusemẽt Je
te mettre dist il en tel lieu q̃ saint francois
ne te pourra ayder. et tãtost le lya ⁊ le mist
en vne chartre obscure. et vng petit apres
saint frãcois vit et froissa la chartre et rõ-
pit les liens ⁊ mena lhõme tout sain en sõ
ppre lieu. Vng cheualier mesdisoit des mi
racles saint frãcois ⁊ de ses oeuures ⁊ vne
foiz ql iouoit aux dez plain de forcenerie ⁊
de mescreantise dist a ceulx q̃ la estoiẽt. se
frãcois est saint dix huit poins viennẽt en
ces dez / et tantost vit en troys dez en cha
cun six / ⁊ vindrẽt aussi en chacun gist par
neuf fois. et adonc en adioustãt forcẽnerie
auec forcẽnerie dist ¶ Se cest vray quil est
saint mon corps au iourduy sera occiz de
vng glaiue / ⁊ se il nest saint / que ie eschap
pe tout sain ¶ Et quant le ieu fut finy
pource q̃ son oraison auoit este faicte en pe
che il dist iniure a sõ nepueu. ⁊ celui nepueu
prĩt vng glaiue ⁊ lui ficha parmy le vẽtre
⁊ loccist tãtost Vng hõme auoit la cuisse p
due que il ne pouoit mouuoir en nulle ma
niere ⁊ reclamoit saint frãcois par telles
paroles. Ayde moy saint frãcois remẽbre
toy de la deuotiõ et du seruice q̃ ie tay fait
car ie te portay sur mon asne ⁊ baisay tes
deux piedz ⁊ tes mains et tu vois bien q̃ ie
suis en peril de mourir / ⁊ tresangoisseuse
douleur ⁊ par dur tourmẽt. Et adoncq̃s le
saint sapparut a lui a vng petit baston q̃l
tenoit q̃ auoit signe de thau. ⁊ en toucha
le lieu ou estoit la douleur et creua lapostu
me ⁊ fut sain mais le signe thau. demou-
ra tousiours sur le lieu. Et saint francois
auoit acõstume a signer les lettres de cest
signe Vne pucelle estoit es mõtaignes da
pulie en vng chasteau ⁊ son pere et sa me-
re nauoiẽt que celle seule fille si q̃ elle mou
rut / ⁊ sa mere estoit moult deuote a saint
frãcois mais elle fut adonc pleine de grã-
de tristesse. Et saint frãcois sapparut a el
le et lui dist Ne pleure pas / car la lueur de
ta lumiere q̃ tu pleures est estaincte. Et il
mappartiẽt que ie le te rende p ta priere. A
lors la mere eut fiance au saint et ne laissa
pas porter le corps mais en appellant saint
frãcois elle prĩt sa fille qui auoit este mor-
te ⁊ la leua viue ⁊ saine Vng petit enfant
estoit cheut en la cite de rõme p la fenestre
du palais a terre ⁊ on reclama sait frãcois
et lenfant fut tantost gueri. En vne cite
de suesse aduit que vne maison tresbucha
et tua vng ẽfant et qnãt on eut mis lẽfãt
en vng grãt lit la charoigne pour enseue-
lir la mere appella le benoit saint frãcois
de tout son cueur. Et enuiron la minuit lẽ
fant si toussit. et se leua tout sain et cõmẽ-
ca a louer dieu. Frere Jaques de reate cõ
me il eut passe vng fleuue en vne nasselle
et les freres estoiẽt ia yssus et si se hastoit
dissir qui estoit dernier et la nef recula en
leaue si quil cheut au parfond de leaue. et
adoncques les freres prierẽt saint frãcois
de telle deuotiõ comme il pouoit appelloit
le saint a son ayde en son cueur. Et celuy
frere cõmenca a aller parmy le fons de le-
aue ainsi comme par seiche terre et print
la nef qui estoit plongee et lamena a riue /
et vint sans moillier vestement quil eust
ne oncques goutte deaue na toucha a sa
robe ne moilla riens.

¶ Linterpretation du nom
saincte pelagienne.

Pelagienne est dicte de pelagus q vault autant a dire come mer/car ainsi come la mer de ce monde habonde de toutes richesses et delices et elle fut mer diniquite. et fleuue de pechez mais elle se plonga apres en la mer de larmes et se laua au fleuue de baptesme.

Legende de saincte pelagiene.

Pelagiene estoit la pmiere de la cite dantioche et estoit pleine de richesses en toutes choses elle estoit tresbelle de corps et noble dabit et vaine de couraige/ et no chaste de corps. Une fois quelle alloit par la ville elle passoit a si grades comitiues qui nestoit sur elle nulle chose que on peut veoir fors or arget et pierres pcieuses et par tout ou elle aloit elle replissoit lair de diuerses odeurs et alloit deuat elle et apres grade multitude de iouuenceaux et de pucelles q aussi estoient vestues de tres nobles vestemes. Et ung saint pere nomme nonus euesque de leopoleos q est orendroit appellee damiette passoit p la cite et la vit et adonc ploura tresameremet pource quelle auoit greigneur cure de plaire au mode quil le nauoit a plaire a dieu. Et adonc se laissa choir sur le pauement et feroit la terre de sa face et arrousoit de larmes et disoit treshault sire aies pitie de moy pecheur car lornement dune folle feme surmonte en ung seul iour la sagesse de toute ma vie sire lornemet dune seulle feme folieuse ne me cofonde pas deuat le regard de ta tressaicte maieste. Elle se est atournee de tout so pouoir des terrienes choses et iauoie ppose a plaire a toy sire: et ne lay pas acompli par ma negligence. Et adonc dist a ceulx q estoient auec lui. En verite ie vo dy que dieu mettra ceste feme a tesmoing otre nous en iugemet. et pource quelle se paint si curieusemet pour plaire aux amis terriens et no desprisons les celestieux. et sicome il disoit telles choses il se dormit saubdainement. et lui fut aduis q vne colombe noire et ordre volletoit etour lui quat il celebroit et quant il comanda q ceulx qui nestoient pas baptisez sen allasset/ celle colombe se alla et reuint aps la messe/ et fut plongie en vng vaisseau plain deaue et en yssit nette et blanche et sen volla si hault quelle ne peut estre veue/ et adonc sesueilla. Unefois sicome il venoit a leglise prescher et pelagiene estoit psente/ celle eut si grant repentence quelle lui enuoya lettres par vng messagier cotenant ces paroles. Au saint euesq disciple de iesucrist. Pelagiene disciple du diable/ se tu es vray disciple de iesucrist/ lequel sicome iay ouy dire descendit du ciel pour les pecheurs: daigne et vueille regarder ceste pecheresse et repetante/ et lui remada. Je te prie que tu ne desprises pas mon humilite ne me laisse pas. car ie suis homme pecheur. mais se tu te veulx sauuer tu ne me pourras ia veoir seul/ mais me verras entre les autres. Et adonc elle vint a lui deuat plusieurs et le print par les piez et dist en plourant tresameremet. Je suis pelagiene gouffre diniquite. fleuue de peche/ abisme de perdition. Je suis deluge et fille des ames. Jay deceu moult de deceueurs. lesquelles choses ie doubte maintenant et en ay horreur. Et adonc leuesque lui demanda coment as tu nom. et elle lui dist. Je suis appellee pelagiene de ma natiuite/ mais pour la pompe des vestemes tous mappellet marguerite. et lors leuesque la receut bonnement. et lui enioingnit penitence de salut. et lintroduit diligemet a craindre dieu et la regenera du saint baptesme. et le diable crioyt disant. O quelle force ie seuffre par se vieillart decrepite/ ou violence/ ou mauuaise vieillesse mauldit soit le iour ou tu fus ne mon contraire/ car tu mas oste ma tresgrande esperance. Une nuyt que pelagiene dormoit le diable vint et lesueilla et dist. Dame marguerite quel

mal te fiz ie oncqs ne te ay ie pas aorne de toutes richesses et en toute gloire Je te prie dy moy en quoy ie tay courroucee et ie le ta mendray tātost tāseulemēt ie te prie ne me delaisse pas q ie ne soye pas reproche aux crestiēs. et elle se seigna et souffla cōtre lui et le diable sesuanouit et au tiers iour elle assembla tout tāt quelle auoit et dōna aux poures. Et vng pou de tēps apres elle sen fuit par nuit sans ce q nulle sceust et alla au mōt de oliuet et se mist en vne petite chābrette et prit labit dhermite. et seruit dieu a moult grāde abstinēce et estoit de moult grande renōmee en vtus/ et estoit appelle frere pelagiē. Apres ce vng diacre decelui euesq q la baptisa ala en hierusalē pour cause de visiter les saintz lieux. et leuesque lui dist que apres la visitation des saītz lieux il quist vng moyne nōme pelagien et quil le visitast car il estoit vray seruiteur de dieu et il le fist. et tātost elle le cōgneut mais il ne la congneut par la grant maigresse Et pelagien lui dist. Auez vous veu leuesque et il dist. Ouy. Et elle lui dist. Dittes lui quil prie pour moy. car vrayemēt il est apostre de iesucrist. Et adoncques le prestre se partit de la et reuint au tiers iour/ mais quant il vint a lachambrette il ferit aluis et nul ne lui respōdit et il ouurit la fenestre et vit quil estoit mort. Et adoncques vint a leuesque et lui dist et leuesque et le clergie et tous les moynes sassemblerēt pour faire les obseques a pelagien. Et quāt ilz eurent mis le corps hors de la chambre ilz trouuerēt que cestoit fēme et sesmerueillerent et rendirēt graces a dieu et enseuelirēt le corps moult honnorablement ¶ Et elle trespassa le huitiesme iour doctobre. lan de nostre seigñr. CC. lxxx.

¶ Linterpretation du nom saincte marguerite

Marguerite. ceste vierge eut deux noms. et elle fut dicte marguerite pelagiēne. En tant quelle eut nō marguerite elle est cpparee a fleur/ car elle fut fleur de virginite Et tāt cōme elle eut nom pelagiēne elle est dicte peine et de lego legis cueillir car elle cueillit peines en plusieurs manieres en la religion ou elle se mist cōe hōme gardāt a dieu sa virginite.

¶ Legende de ladicte saincte marguerite

Marguerite dicte pelagienne fut vierge tresnoble riche et belle et curieusemēt gardee de ses parēs et fut introduite en bōnes meurs et estoit ētētiue a ce garder hōneste et chaste ql le refusoit estre veue de tout homme. et en la parfin elle fut requise de mariage dūg noble hōme. et par accord de leurs amis les necessitez des nopces furēt quises a moult grāt gloire de richesses ou delices Et quāt le iour des nopces vit que les iouuenceaux et les pucelles furent ensemble a tresgrāt noblesse deuant la chambre et que les parēs faisoiēt ia les festes des nopces a grāt ioye la vierge inspiree de dieu considera q le dōmage de la virginite estoit achette p grans dōmaigeux esiouissemens si sestēdit a terre en larmes. et pēsa la comparation de la gloire de virginite et de la tristesse des nopces si que toutes les ioyes du mōde elle reputoit ordure Et celle nuit elle se garda de son mari et a minuit elle se commanda a dieu et osta ses cheueux et se mist en habit dhōme et senfuit loing en vng monastere de moynes: et se fit appeller frere pelagiē et la fut receu de labbe et introduit diligēment. et se porta sainctement et religieusemēt/ et quant le prieur des moynes mourut du conseil de labbe et des anciēs il fut esleu aestre maistre de labbaye aux nonnais iacoit ce que il la refusast fort Et si cōme il leur administroit. nōpas seulemēt leurs necessaires. mais le pastonrage aux ames cōtinuellement sās blasme

le diable eut enuie de lui et pensa cōmēt il pourroit occuper son bon cours p aucūe obiection de peche. si que vne vierge q̄ estoit demourēt dehors les portes fit adultere p instigation de lenemy. si que quāt le vētre lui leua ⁊q̄lle ne peut pl⁹ celer. toutes les vierges furēt si paoureuses et si hōteuses et les moynes de luy monastere et de lautre aussi q̄lz ne scauoient q̄ faire et cuidoient que seur pelagien qui estoit p̄uost des vierges leust fait. et fut cōdempne de tous sans iugemēs et sās examination. ⁊ adoc fut boute hors et ne sceut pourquoy/ ⁊ fut recluz en la fosse dune roche. Et tout le pl⁹ cruel des moynes fut ordōne a lui administrer et lui administra pain dorge et deaue trespetitemēt. Et quāt les moynes leurēt enclos ilz sen alerēt et le laisserent la tout seul: et il souffrit tout patiēment. et ne fut trouble en nulle chose. mais rendit tousiours graces a dieu/ et se cōfortoit en sa cōtinence par les exēples des saintz. Et en la pfin quant elle sceut que sa fin approuchoit elle māda a labbe et aux moynes p lettres. Je p noble lignaige fus dicte marguerite. mais pource que ie vouloie eschever les tētations de ce mōde me mis nom pelagien. Je suis hōme ie nay pas menty pour deceuoir/ car iay mōstre que iay eu vertu du peche qui me fut mis sus/ et moy innocente ay fait la penitēce. Je prie que celle q̄ les hōmes nont poīt congneu: que les sainctes seurs ensceuelissent. si q̄ les demōstrances de moy mourēte soient verifiees de moy viuāt. et que les fēmes cognoissēt que ie soye vierge celle q̄ les traitres iugoyent pour adultere. Et quāt ilz ouirēt ces choses/ les moynes ⁊ les nōnais coururēt a la cauerne ou elle estoit recluse et les fēmes cōgneurent quelle estoit fēme vierge sans atouchement dhōme. Et adoncques firent to⁹ penitence de ce quilz lui auoyēt fait. ⁊ lenseuelirent en leglise des vierges honnorablement.

¶ Linterpretatiō du nom saincte thays

Thays est dicte de thapos qui signifie mort/ car elle fut mort de plusieurs q̄ moururēt pour elle en peche. Ou elle est dicte de thaos cest adire delit. car elle fut delit aux hōmes en peche et acomplit toutes delices au mōde ou elle est dicte de thalamon qui est voulente et affection de mariage: car elle eut voulente destre mariee a dieu par penitence.

¶ Legende de ladicte saincte thays.

Thays sicōme on lit en la vie des peres fut fēme cōmune et estoit de si grāt beaute q̄ plusieurs la suiuirēt et vēdirēt toutes leurs substances ⁊ se mirēt a pourete. ceulx q̄ lay moient se cōbatoient par ialousie et sentretuoiēt souuent p leur meslees. la maisō dicelle estoit toute pleine de sang des iouuenceaux q̄ venoient la. tāt q̄ vng hōme saint nōme paunuci⁹ q̄ estoit abbe print habit de seculier/ et print vng solz/ et alla a celle en vne cite de egypte/ et lui dōna douze deniers aīsi cōme si se fust pour cause de peche/ et quāt elle eut prins largēt elle lui dist entrons en la chābre ensemble. Et quant ilz furent dedēs elle lui dist quil ētrast au lit qui estoit aorne de p̄cieuse couerture/ ⁊ il dist. sil ya nul plus secret lieu seans si y allons. Et quant elle leut mene par plusieurs lieux/ il lui disoit tousiours quil doubtoit estre veu ⁊ elle dist Il ya vng lieu seans ou nul nētrera et ne nous scaura fors dieu. mais se tu doubtes dieu il nest nulz lieux q̄ puissent estre mussez a sa diuinite. Et quāt le vieillart ouyt ce il lui dist. scez tu bien que dieu soit. celle respondit. ie scay biē que dieu est. ⁊ scay le regne aduenir ⁊ les tourmēs denfer pour les pechez. Et il lui dist. se tu sces doncques ce que tu dis. pourquoy as tu perdu tāt dames Et sachez que tu ne seras pas tāt seulemēt condēpnee pour ton peche/ mais te

conuiendra rendre rayson pour icelle. Et
quant elle ouyt celle chose elle sagenoilla
aux piedz de labbe a larmes ⁊ lui cria mer
cy ql la receust a penitence et dist. Pere ie
scay q penitence est et ay fiance q par tes
oraisons ie puis auoir pardō ie te demāde
seulemēt terme trois heures aps ce que ie
iray la ou tu vouldras et feray ce q tu cō-
manderas. Et quāt il lui eut dōne terme ⁊
assigne le lieu ou elle deuoit venir: elle cu
eillit toutes ces choses quelle auoit acqses
en peche. ⁊ les apporta au lieu de la cite de
uāt tout le peuple et les ardit et en fit feu
disāt. Venes auāt to⁹ ceulx qui auez pe-
che auec moy. et voyez cōment ie ars ce q
mauez dōne. Et le pris de lor et des choses
estoit prise a quarāte liures. Et quāt elle
eut tout ars elle alla au lieu q labbe pau
uncius lui auoit establi et la auoit mona
stere de vierges ou il lenclouit en vne petite
chābrette: et seella luys de plōb: et la chā-
bre estoit petite et estroicte et lui laissa tāt
seulemēt vne petite fenestre p la quelle on
lui administroit sō poure viure. et cōmāda
labbe aux autres qlz lui baillaissent vng
pou de pain et vng pou deaue. et quāt lab
be sen deut ptir thays lui dist. Pere ou cō-
mandes tu que ie espande ce q vient p les
cōduitz de nature: et il lui dist. En ta chā-
bre sicōme tu es digne et aps ce elle lui de
manda cōment elle adoreroit. et il lui dist.
Tu nes pas digne de nōmer dieu ne que
le nō de la trinite soit en ta bouche ne de-
stēdre tes mais au ciel pource q tes leures
sont plaines diniquite et tes mains sont
plaines de mauuais athouchemēs et dor-
dure/mais regarde tāt seullemēt vers ori
ent en recordant souuēt ceste parole. Sire
q me formas ayes pitie de moy. et quāt el-
le eut este trois ans enclose il remembra ⁊
suruit a labbe de celle si sen alla adonc a la
bē anthoine pour enquerre se dieu luy a-
uoit encores pdonne ses pechez et lui racō
ta la cause. et adonc saīt āthoine appella
ses disciples ⁊ leur cōmāda que celle nuyt
ilz veillassent et fussēt en oraison si que [illegible]
eu declarast a aucūs dieux la cause pour
laqlle labbe paunuci⁹ estoit venu, et sicō-
me ilz oiēt sans cesser labbe pol q estoit le grei-
gneur disciple de anthoine vit soubdaine-
ment au ciel vng lit appareille de pcieux
vestemēs que troys vierges a cleres faces
gardoiēt. et ces troys vierges eurēt paour
de la peine q retrahit de mal et honte [illegible]
che quelle auoit defait q lui feist desseruir
pdon: et amour de iustice q la porta aux li
eux souuerains. Et quant pol leur dist que
la grace de celle vision estoit par le merite
de saint anthoine tāt seulemēt la voix di-
uine respōdit. Ce nest pas a ton pere āthoi
ne mais a thays pecheresse. Et au [illegible]
quāt labbe pol leur racōta ceste vis[illegible]
eurēt cōgneu la voulēte de dieu la[illegible]
uncius sen departit a grāt ioye et a[illegible]
tost au monastere ⁊ ouurit luis de la [illegible]
elle lui requeroit quelle demourast ēcores
ēclose et labbe lui dist. Iiis hors les pechez
te sont pdonnez de dieu. elle respondit. Je
appelle dieu a tesmoing que des que ie en
tray cy ie mis to⁹ mes pechez deuant [illegible]
en vne sōme deuāt mes yeulx. Et tout [illegible]
si que lalaine me part de la bouche ou des
narilles ainsi ne me partirēt puis mes pe-
chez deuant mes yeulx ⁊ les ay tousiours
pleurez. a laquelle paunucius dist. Dieu ne
ta pas pardonne tes pechez par ta penitē-
ce. mais pource que tu as eu tousiours ce-
ste paour en ton courage. Et adoncques [illegible]
la mist hors dillecques par quīze iours
le vesquist tant seulement. ⁊ adoncques re
posa en nostre seigneur en paix. Et labbe
effren si voulut a bien pou semblablemēt
conuertir vne pecheresse fēme. car sicōme
celle folieuse femme attiroit saint effren a
pecher deshōnestemēt il lui dist. Suy [illegible]
et elle suiuit. Et quant ilz vidrent en [illegible]
lieu ou grant multitude dhommes [illegible]
il lui dist. Siez toy icy car ie veux auoir [illegible]
faire a toy: et elle lui dist. Comment [illegible]
ray ie faire entre si grant multitude de

ges. et il luy dist. Se tu as honte des hommes, tu dois avoir plusgrãt honte de dieu tõ createur. qui scet toutes choses occultes et celle sen partit toute confuse.

¶ Linterpretacion du nõ saint denis

Denis est expose et vault autant a dire cõme hastiuement fuiant Ou il est dit dya/ qui vault autant a dire comme deux & nisus qui vault autant a dire cõeliesuement. car il fut esleue selon deux choses, cest selon le corps & la me Ou il est dit de diana ce fut la deesse de beaulte & de sios q̃ est a dire dieu. car il fut bel a dieu. Et sicomme aucuns dient il est dit dyonisia qui est selon ysidore vne pierre precieuse noire qui vault contre yuresse Il fut hastiuemẽt fuiant du monde par parfaicte abrenũciacion. Il fut esleue par contemplacion des choses par dedens. Il fut bel a dieu par beaulte de vertus. Il vault au pecheur contre lyuresse des vices. Et il eut plusieurs noms auant sa conuersion/ car il fut appelle ariopagite pour la rue ou il demouroit. Item il fut dit theosophus/ cest a dire dieu sauourant. Item il fut nõme des saiges grecz iusq̃s au iourdhuy periogiturami. cest a dire en latin autel du ciel. car il vola au ciel merueilleusement par espirituelle itelligence et si fut dit machaire cest a dire bieneure Et en son pareil fut dit ionique/ cest vne maniere de langaige des grecz sicõme papie dit. ou ionique sont vne maniere de coulõnes. & comme on dit ionique est vng pie de versifieur q̃ a deux breues & deux longues & par ces choses est il demonstre qui fut serchant dieu par acquisition des choses occultes. esleu du ciel par amour des choses celestielles. bieneure par possession des choses pardurables. Et est demonstre par ces autres choses quil fut merueilleux orateur et soustenenr des parolles de leglise par doctrine. Il fut bref a lui par humilite. & long aux aultres par charite Augustin dit au huitiesme liure de la cite de dieu que ionique est vne maniere de philosophes qui sõt diuisez en deux manieres de philosophes italiens q̃ sont par deuers italie/ et ioniq̃ qui sõt par deuers grece. Et pource q̃ denis fut souuerain philosophe. il fut nõme ioniq̃ par excellence. Et methodien de constãtinoble ditta sa vie & sa passiõ en grec Et anastasie q̃ fut escripen bible en leglise de rõme la ditta en latin Sicõme ignar⁹ arceuesq̃ de reimbs le dit

¶ Legende dudit saint denis

Denis ariopagite fut conuerti en la foy de Jhesucrist du benoist pol apostre. & dit on quil fut nõme ariopagite de la rue ou il demouroit en la cite. & en celle rue de ariopagite estoit le temple de mars. car ceulx dathenes nommoient chascũe rue des dieulx quilz adoroyent en icelle. et celle ou ilz adoroient le dieu de mars ilz appelloyent ariopagite ¶ Et ario est a dire mars. et celle ou ilz adoroient pan ilz nommoiẽt ariopagite. ¶ Et aussi de chascune rue ariopagite estoit la plus excellente rue pource que les nobles y habitoient. & la estoient les escoles des ars liberaulx & denis demouroit en celle rue qui estoit tresgrant philosophe. Et pour la plante de sa saigesse deite qui estoit en lui & fut appelle theosophe cest a dire saige a dieu & a/ elophães estoit son compaignon en philosophie. Et la estoient epycuriens qui disoient que bieneurete de hõme estoit au seul delict de corps Et les stoiques disoient quelle estoit en la seule vertu de couraige Et adonc le iour de la passion de nostre seigneur iesucrist quãt tenebres furent sur toute terre. Lors philosophes qui estoiẽt a athenes ne peurent trouuer es causes naturelles la cause de ces tenebres & si ne fut pas eclipse naturelle car la lune estoit bien loing de la region du soleil. et estoit adõcques la lune quinziesme et estoit ainsi distante imparfaicte du soleil. Et est assauoir que eclipse ne oste pas

la lumiere de toutes les parties du monde et si ne peult durer par trois heures. Et il appert que celle eclipse osta par tout la lumiere: pource que saint luc euangeliste en dit nostre seigneur en souffrit peine a tous les membres Et pour ce que eclipse fut en eliopolin en egipte a rome et en grece & oro se tesmoigne quelle fut en grece et en la fi dasye le petit et dist Quat nostre seigneur fut fiche au gibet de la croix il fut fait tres grant tremblement de la terre par le mode les roches furent arrachees es motaignes tresgrans sourdemens de pluyes cheurent. en plusieurs parties plus quilz nauoient accoustume et celuy iour en la sizieme heure le soleil se obscursit par toutes les terres du mode en celle horrible nuit. & q estoille ne fut oncques veue en toute egipte. Et ce mesme recorde denis a apolophanes disat en son epistre Le mode fut obscurci comunemet de obscurite de tenebres & puis le diamettre du soleil retourna purge Et quat nous eusmes trouue que cestoit chose tres certaine q le soleil ne debuoit point souffrir telle tristesse ne nous poudos auoir aperceu en nostre courage encore le mistere de ceste chose par nostre grant sagesse. Apolophanes mirouer de doctrine que diray ie de ces secretz/ ie les actribue a toy comme a bouche diuine: et nompas a parole humaine. O bon denis ce sont iugemens des choses diuines Et en la parfin il est signifie es feries diuines Et en lan de lanuciacion que pol nostre docteur dist a nos oreilles sourdes. et par les signes qui crierent que ie recordasse ie trouue la puissance de la verite de dieu et suis deliure des lacz de faulcete et ce sont les paroles de denis et de ce mesme celui parlant a policarpe. et apolophanes dit en son epistre Nous estions deux a eliopolin & veismes la lune du ciel aller desordonnement et le temps nestoit couuenable. et de rechief celle de la neufuiesme heure iusques au vespre du diametre du soleil sur tous naturelz establisemes & celle eclipse nous veisme en orient commecant & venant iusques au terme du soleil Et apres ce retournant de rechief nompas purge de ce deffault mais estoit fait au contraire selo le diametre Et adoc denis auec apolophanes sen ala en eliopolin qui est en egipte p desir dapredre astrologie et puis sen retourna. Et que ceste chose fust ainsi en asye ce tesmoigne eusebe en sa cronique & dit quil leut es dictes croniques des anciens que a donc grant tremblement de terre fut en bethanie qui est vne prouince dasye la petite et si fut plusgrat obscurite du soleil qui oncques fut & que alheure de septe le iour fut tourne en obscurite de nuyt tenebreuse. et les estoiles furent veues au ciel et dit que anicene qui est cite de bithimie le tremblement de terre abatoit les maisons Et il est leu es hystoires scolastiques que les philosophez furent amenez ace quilz disoient q le dieu de nature souffroit ou que lordonnace de nature estoit destournee ou q les elemens mentoient. et quilz auoient pitie du dieu de nature q souffroit et ap leu aileurs que denis dist. ¶ Ceste nuit signifie que la nouuelle vraye lumiere du monde doit venir Et adoc ceulx dathenes firent a celuy dieu vne autel et misrent dessus en tiltre Cest autel au dieu mescougneu et a chascun autel de leurs dieux le tiltre estoit mis dessus demonstrant de qui lautel estoit de dye Et quant les atheniens lui voulurent sacrifier les philosophes diret. Ce dieu na mestier de nulz de nos biens mais agenouillez vous deuant son autel & lui suppliez. car il ne requiert pas oblacions de brebis mais deuocions de couraiges. Et apres ce que sait pol vint a athenez les philosophes epicuriens et stoiciens disputerent et estriuerent auecqz lui et aucuns lui disoient Que veulx cy dire ce semeur de polles et les autres disoient De nouueaux dyables il semble estre denonceur. Et adocques la menerent en la rue des philosophes pour examiner la nouuelle doctrine et luy dirent ¶ Tu nous apportes aucunes nouuelles choses nous voulons sauoir que ce

veult estre. et les philosophes dathenes ne attendoient aultre chose que ouyr aulcune chose nouuelle. Et quant saint pol regarda les autelz. il vit entre les aultres lautel de dieu mescongneu et leur dist. Philosophes ie vous dendce celui dieu que vous adorez et ne scauez que il est. Cest celui qui fist ciel et terre. Et apres il dist a denis quel dist plus enseigne es choses diuines Qui est ce dieu mescongneu. et denis dist. Il est vray quil nest encores demonstre entre les autres dieux il est incongneu et mescongneu de nous et viendra au siecle aduenir et regnera en pardurablete. et pol dist. Est il homme tantseulement ou esperit et denis dist. Il est dieu et homme mais il est mescongneu. pource que sa conuersacion est tantseulement es cieulx. et pol dist. Cest celui que ie presche qui descendit du ciel. et print chair humaine. et soustint mort et resuscita le tiers iour. ¶ Et sicome denis disputoit auec saint pol il passoit da nature vng aueugle par la voie deuant eulx et tantost denis dist a pol. Se tu dis a cestui aueugle au nom de ton dieu quil voye ie croiray tantost a lui mais par auenture que tu ne le faces par enchantement car tu peulx bien scauoir quel ont telle force et pol respondit Je te diray deuant la forme des parolesqui sont telles Ou nom de iesucrist ne de la vierge marie crucifie et mort qui resuscita et monta aux cieulx et de la viendra iuger le monde et pource que toute suspection soit ostee pol dist a denis que lui mesmes dist les paroles Et quant. Denis eut dit a laueugle les parolles a celle mesme maniere tantost laueugle recouura sa veue. Et adoncques denis fut baptise auecques damar sa femme et toute sa mesgnie et fut fait bon crestien puis fut enseigne de pol par trois ans et fut ordonne euesque dathenes et la fut en predication et couertit celle cite et grande partie de celle region a la foy de iesucrist et on dit que pol luy reuela ce quil vit quant il fut rauy iusques au tiers ciel sicome denis le demonstre en plusieurs lieux et pource parla il si clerement des hierarchies des anges et des ordres des dispositions et des offices diceulx si que on ne cuidoit pas quil eust este aprins dautre/ mais que lui mesme eust este raux iusques au tiers ciel. et quil eust veu toutes ces choses. Il fut ennobly desperit de prophecie/ sicome il appert en lepitre quil enuoya a iehan leuangeliste en lisle de pathmos ou il fut enuoye en exil ou il prophetisa quil reuiendroit en disant ainsi Esiouis toy vray amy et amiable et tresayme tu seras oste de la garde ou tu es en pathmos. et reuiendras en la terre de asye. et feras illec de bons faitz et de bonnes euures de dieu et les bailleras a ceulx qui seront apres toy: Et sicome il demonstre au liure des noms diuins il fut au trespassement de la benoiste vierge marie Et quant il congneut que pierre et pol estoient en chartre a rome soubz neron il establit vng euesque soubz luy et les vint visiter et ilz furent visitez et puis trespasserent bieneurement en dieu et clement estoit au siege de rome apres vne espace de temps fut saint denis enuoie de clement en france. Et furent en sa compaignie rusticque et eleuthere Et celui enuoie vint a paris et couertit moult de gens a la foy et fist faire moult deglises et y mist clercz de diuerses ordres Et adonc resplendit de si grant grace diuine que quant les euesques des ydoles esmouuoyent contre lui le peuple. et le peuple venoit pour le destruire sicomme ilz venoient ilz ostoyent toute leur cruaulte et sagenouilloient a ses piedz. ou ilz auoient si grant paour que ilz senfuyoient de deuant lui. Mais le dyable qui eut enuie et veoit chascun iour son pouoir destruire et que leglise seigneurirroit et auoit victoire. si esmeut domicien empereur en si grant cruaulte quil fist vng commandement que qui trouueroit nul crestien quil le contraignist de sacrifier. ou quil le tourmentast par diuers tourmens. Et adonc enuoya le preuost felicien de romme a paris contre les crestiens et trouua denis preschant au peuple et le fist tantost prendre et [illegible] a la ioe et crachet et despiter et durement lyer auec luy ru/

stique et eleuthere et amener devant lui Et quant il vit q̃ les saintz estoient devãt lui fermes en la confession de nostre seigneur si fut triste. Et lors vint vne noble matrone qui dist q̃ son mari estoit laydement deceu de ces enchanteurs si fut envoye le mary querre et fut tãtost occis a tort pseverãt en la cõfession de dieu et les saintz furent cruellemẽt batus de douze chevaliers & furent lyez de chaines estroictemẽt & mis en prison ¶ Lendemain denis fut mis tout nu sur vng gril de fer ardant ou il chantoit disant a nostre seigneur ¶ Sire ta parole est fort embrasee et ton serviteur layme. Et apres ce il fut mis entre trescruelles bestes esmeues de tresgrant fain p longue ieune Et si tost cõme elles lui couroient sus il fit le signe de la croix cõtre elles & elles furẽt tresprivees Et apres ce il fut gecte en vng fourneau ardant & le feu estaignit et neut nul mal. Et apres ce il fut mis en la croix & y fut tourmente longuement & puis fut mis en chatre avec ses cõpaignõs et avec moult dautres bons crestiens. Et sicõme il celebroit illec sa messe & cõmunioit le peuple nostre seigneur sapparut a luy a grande lumiere & lui bailla le pain & dist Tien cher amy car ton grãt guerdõ est avec moy Et aps ce il fut presẽte au iuge & fut derechief mis en nouveaux tourmens et apres lydole de mercure en lui coupa la teste & a ses deux compaignõs de cõgnies mourãs en la cõfession de la benoiste trinite Et tãtost le corps de monseigneur saint denis se dressa & porta son chief deux lieux sicõme les anges le menoient entre ses bras et la divine lumiere aloit devãt et la porta de mõtmarte iusqs au lieu ou il repose maintenant par son election et par pourvoyãce de dieu et si grande multitude danges fut ouie que plusieurs de ceulx qui le virent creurẽt en dieu Et lacria femme du pvost lubru le escria quelle estoit crestienne & elle fut tantost decolee des felons et fut baptisee en son sang ¶ Et lesbien son filz fut chevalier a romme soubz trois empereurs & puis retourna a paris et fut baptise avec les religieux et les payens doubterent que les cristiens ne enseuelissent les corps des saintz rustique et eleuthere si commanderent quilz fussent gettz en saine ¶ Et vne noble dame convia a disner ceulx q̃ les portoient. Et tandis quilz disnoient elle embla les corps saintz et les enseuelit secretement en son champ Et quant la persecution cessa elle les osta et les mist honorablement avecqs le corps de saint denis Et ilz souffrirent mort environ lan de nostre seigneur nonãte et six soubz dacien en laage de saint denis. c. x. environ lan de nostre seigneur huit cens et quinze Au tẽps de loys roy de france les messagiers de lempereur michel de constantinoble entre les autres choses apportent a loys filz de charles le grant les livres de saint denis de la hierarchie des anges translate de grec en latin furent receuz a grãt ioye Et celle nuit dix neuf malades furent gueriz en son eglise ¶ Sicomme saint regule evesque celebroit es solennitez de la messe a arle et recordoit au canon les noms des apostres il adiousta avec denis rustique et eleuthere & si cuidoit quant il eut dit quilz vesquissent encores et sesmerveilla comment il avoit ainsi dit au canon leurs noms sans savoir quil disoit ¶ Et adonc trois coulombes apparurent a levesq̃ qestoiẽt sus la croix de lautel et avoient escriptz de sang en leurs poictrines les noms des martirs Et quant il les eut diligemment regardeez il entendit que les saintz estoient trespassez en dieu environ lan de nostre seigneur six cens quarante & quatre sicõme il est contenu en vne cronique Dagobert roy de frãce qui regna lõguement devant pepin qui eut des son enfance grant reverance vers salt denis Et quant on doubtoit en ce temps lyre de clotaire son pere il senfuioit tantost en leglise de saint denis. et quant il fut mort apres quil eut este ouy il fut demonstre en vision a vng saint homme que lame dicelluy fut renvoyee au iugement et que moult de saitz

laccusoient dauoir despouille leur eglise et sicomme les mauuais anges le vouloient rauir es peine. saint denis vint la et fut deliure par la venue. et eschappa des peines et parauenture son ame retourna au corps. et la fit penitence. Clodoueus roy de france descouurit le corps de saint denis non deuement et rompit los du bras et le rauit couuoiteusement et il tourna tantost en forcenerie. Et saiches que ignarien euesque de reims dit en vne epistre quil enuoia a charles que cestui denis ariopagite. sicomme il est dessus dit Et iehan lescot tesmoigne en son epistre quil enuoia a charles ceste mesme raison ne aussi parauenture il ne le contredit point par le conte du temps ainsi comme aucuns le veulent contredire.

¶ Linterpretation du non saint calixte.

Calixte est dit de caleo cales eschauffer car il fut chault et ardant. Premiertment en lamour de dieu. Et apres il fut chault et ardant en acquerant les ames. Et tiercement il fut chault en destruisant les faulx ydoles et en demonstrant au peuple des payens leur mauuaistie:

¶ Legende du dit saint calixte pape

Calixte pape fut martir en lan de nostre seigneur CCxxii dessoubz alixandre empereur Et par les euures dicelluy empereur la plus apparante partie de la cite de romme fut arse dembrasement diuin et la senestre main de lydole de iupiter fut toute fondue Et lors les prestres des ydoles alerent a lempereur alixandre et lui requirent que les dieux qui estoyent courrouces fussent. appaises par sacrifices. Et sicomme ilz. sacrifioient a vng ieudi matin que lair estoit tout serain quatre des prestres des idoles furent occis diuinement du coup de la fouldre. et lautel de iupiter fut ars. et le soleil ne leur donnoit point de lumiere si que tout le peuple de romme senfuyt hors des murs de romme. Et quant palmachien sceut que calixte auec ses clers se mussoit oultre le tibre si requist qui les crestiens par qui ce mal estoit aduenu fussent tous mis hors pour nectoyer la ville. Et quant il eut receu pouoir de ce faire il se hasta tantost daller auec les cheualiers. et ilz furent tantost aueugles: Et lors palmachien fut espouente et denonca celle chose a alixandre. Et lors lempereur commanda que le mecredi tout le peuple se assemblast et sacrifiast a mercure si que ilz eussent responce de luy sur ces choses Et sicomme ilz sacrifioient vne des vierge du temple nommee Julienne fut rauie du dyable et cria: Le dieu de calixte est vray et vif dieu. qui est courrouce et indigne de noz pollucions. Et quant Palmachien louyt il sen ala oultre le fleuue du tibre en la cite de Rauenne a saint calixte. et ce fit baptiser de luy. luy sa femme et toute sa mesgnie. Et quant lempereur ouit ce il le fit appeller deuant luy. et le liura a simplicien seruiteur pour ladmonnester de belles paroles pource quil estoit prouffitable pour le commun. Et palmachien perseueroit en ieunes et en oraisons. Et lors vint a lui vng cheualier qui luy promist que cil guerissoit sa femme qui estoit paralitique quil croiroit tantost en dieu Et quant il eut prie. la femme se leua toute seine. et sen courut a palmachien disant. Baptisez moy ou non de iesucrist qui a tenu ma main et me leua. Et lors vint calixte et la baptisa elle et son mary. et simplicien et moult dautres Et quant lempereur ouyt ce. il enuoya decoller tous les baptises Et puis fit mettre calixte cinq iours en la chartre sans boire et sans menger Et lors il dit apres ce que il estoit plus confortez et plus ioyeux. si commanda quil fust chacun iour batu. Et apres ce il luy fist lyer vne grande pierre au col. et le fit trebucher de hault parmy vne fenestre en vng puys. Et asterien son prestre tira le corps de luy hors du puys et lensuelit au cymitiere calixte.

¶ Linterpretacion du nom saint leonard.

Leonard vault autant a dire comme odeur de peuple. Et est dit de leos peuple. et de nardus vne herbe odorant. car il tiroit a soy le peuple par odeur de bone renomee Ou leonard est dit de cueillant les aultres choses. ou il est dit de lyon car le lyon a quatre choses en luy. La premiere est force. laquelle sicomme dit ysidore est a la poitrine et au corps et aussi leonard eut force de la poitrine par refrain dre mauvaises paroles et cogitacions et au chief par cōtinuelle cōtemplacion des choses souveraines sans lasser. Secondement le lyon a subtilite en deux choses car il a yeulx ouvers quant il dort et en effacant sa trace quant il senfuit et aussi leonard veilla par le labeur de bōne euure et en dormāt il veilla par repos de cōtemplaciō et si effa ce en soy la terre de toute affection mōdaine. ¶ Tiercemēt le lyon a vertueusete en voix q̄ par sa voix il resuscite au tiers iour son lyonnet qui est ne mort et faict toutes bestes tenir en paix et arrester. Et aussi leonard resuscita moult de gens mors en pechez. et moult de hōmes qui vivoiēt bestialement mist a faire bōnes euures. Quartement a paour au cuenr le lyon. Et selon ce que ysidore dit il doubte deux chose. La noise des roes des charettes et le feu ardāt. Et aussi leonard doubta et en doubtāt il eschevua toute noise mondaine. et pource senfuit il au desert Et il eschevua le feu de toute terrienne cupidite et pource reffusa il les tresors qui lui estoient offers

¶ Legende de saint leonard.

Leonard est dit avoir este environ lan de nostre seigneur cinq cens. Et il fut leve des saintz fons de saint remy archevesque de rains et fut introduit de lui es saictes disciplines de salut. et les parens de leonart tenoient le lieu premier au palays du roy de france. Et il eut si grant grace du roy que tout les prisonniers quil visitoit estoient tantost delivres. Et quant la renōmee de sa saintete creut. le roy le contraignit de demourer avec luy par moult de temps. tant quil eut temps cōvenable de luy dōner vne eveschet et il la reffusa et laissa tout desirant estre au desert et sen vint tout preschant a orleans avequez lisard son frere. et y demourerēt vng pou de tēps en vng couvēt. et lisard eut convoitise de demourer seul en vng desert sur la riviere de loire Et leonart fut admonneste du saint esperit daler prescher en aquitaine. et adōc sentrebaiserent et se departirent densemble. Et lors leonard prescha et fit moult de miracles et habita en vne forest prochaine de la cite de limoiges. en laquelle le roy avoit vne sale qui estoit establie pour luy. quant il luy aloit vener. Si advint vng iour que le roy aloit en selle forest et que la royne qui estoit la alee pour soy esbatre. si que le mal denfanter la print et la travail la longuement si quelle estoit en peril et le roy et toute sa meignie pleuroient pour le peril de la roigne Et leonard passoit par la forest si ouyt les voix diceulx qui pleuroint. et fut esmeu de pitie si ala. et le roy qui appella tantost et il entra dedens. et le roy luy demāda qui il estoit et il luy dist quil estoit disciple de saint remy Et lors le roy eut bonne esperance pource quil fut advis quil avoit este introduit de bon maistre. si le mena a la royne et le pria quil orast pour la sante dicelle. et pour le fruit de sa lignie. si que dieu luy donnast double ioye Et tātost comme il eust fait son oraison. il impetra de dieu ce quil desiroit. Et adonques le roy luy offrit moult dor et dargent mais il reffusa tout et lamonnesta quil donnast ce aux poures. et dist. Je nay mestier de nulles de ces choses. Il me suffist seulement de despriser les riches de le monde et servir a dieu en vng de ses boys et cest ce que ie desire Et lors voulut le roy bailler tout ce boys. et il dist. Je ne le prendray pas tout si non tāt q̄ ie pourray avironner en vne nuit

auec mon asne si ne le octroye ie ten prie et le roy le fit tresuoulentiers. Et adonqz fut la fait vng monastere auquel il vesquit lōguement en astinance lui et deux compaignons ayans auec luy. Et sicomme leau estoit adōc a vne lieue de la il fit faire illec vng puis tout sec lequel il emplit deau par ses oraisons. et appella ce lieu nobly. pource quil lui auoit este baille de noble roy Et il resplendit la par tant de miracles q̄ quiconques estoit en chartre/ et appelloit son nom en son aide tantost les liens rōpoient et sen alloit sans contredict de nul a lui presentoit ses chaines ou ses fers ⁊ plusieurs de ceulx deliure demouroient auecques lui ⁊ seruoient illec a nostre seigneur ⁊ ilz furent bien sept de sa noble lignee/ qui vendirent tout et vindrent a lui Et il leur liura a chacun du boys ⁊ demouroient auec lui ⁊ y attrairent plusieurs par leur exemple ⁊ de ce en apres le saint homme leonard en nobly par moult de vertus trespassa a nostre seigneur en la huitiesme ide de nouembre Et quant il eut la fait moult de miracles il fut reuele aux clers de lesglise pource que le lieu estoit trop petit pour la multitude du peuple q̄ la venoit si quilz feissent ailleurs vne autre belle esglise ⁊ portassēt le corps de saint leonard dedens hōnorablement Et adonc les clers et le peuple tous furent trois iours en ieunes ⁊ en oraisons Et au tiers iour ilz veirent la contree couuerte de nues fors tantseulment le lieu ou saint leonard deuoit reposer qui estoit tout vuyde et la fut le corps transporte ⁊ leglise faicte ⁊ la grande multitude de fers de diuerses maniers tesmoingnant/ cōbien de miracles nostre seignr fist la pour lui mesmement aux enchartres dont les fers pendent deuant le tombeau Le viconte de lymoges si auoit fait faire vne grande chaine pour espouenter les mauuais ⁊ cōmanda quelle fut fichee en vng trosne en sa tour ⁊ q̄conques estoit lye au col de celle chaine il estoit mis hors de toutes attrempances de lair. ⁊ ne mouroit pas dune mort: mais ainsi cōme de mille. Si aduint q̄ lung des seruiteurs de sainct leonard fut lye de celle chaine sās nul meffait si que a bien pou ql ne mettoit ia hors lesprit. Et adonc sicomme il peult en son courage il se voua a saint leonard si que lui qui deliuroit les autres eust pitie de son seruiteur Et tantost saint leonard sapparut a lui en vne blanche vesture et dit Ne doubte pas car tu ne mourras pas lieue sus et porte celle chaine auec toy a mon eglise sur moy car ie voys deuāt Adonc se leua et print la chaine et suyuit saint leonard qui aloit deuāt lui tant quil fut a leglise Et tantost cōme il fut deuant les portes de leglise. saint leonard le laissa illec/ et il entra dedens leglise et raconta tout ce que saint leonard lui auoit fait/ et pendit celle tresgrande chaine deuant son tombeau. ¶ Vng home habitoit a nobly au lieu saint leonard et estoit moult deuot et loyal a celuy saint si fut prins dung tirāt qui pensa a soy. Ce leonard deslye tous les enferres. et tout la force du fer font deuāt lui comme cire deuāt le feu se ie metz cestui en lyens tantost leonard le deliurera ⁊ se le peusse garder ie le feisse racheter de mille soubz ie scay bien dōc que ie feray Je feray vne parfonde fosse en ma tour ⁊ te getteray dedens tout plain de lyens ⁊ feray vne arche de fust dessus la fosse et feray la coucher cheualliers armez ⁊ iacoit ce q̄ leonard rompe les fers si nentra il pas plus soubz terre. ¶ Et quant il eut fait tout ce quil pensoit celui homme qui estoit le reclamoit souuēt saint leonard si que la nuyt le saint vint ⁊ tourna larche ou les cheualiers armez estoiēt ⁊ les enclouist dedens tous ainsi comme les mors sont au tombeau. ⁊ puis entra en la fosse a grande lumiere et print la main du prisonnier. et dist ¶ Dors tu ou veilles Voyci leonard que tu desires et lenclos dit. Sire aide moy. Et tantost les chaines rompirent ⁊ il le print sur ses espaules et le porta hors de la tour ⁊ le mena parlāt a luy comme amy a aultre et le mist en sa maison Sicomme vng

pelerin retournoit de sainct leonard il fut prins en auuergne et fut mis en vne fosse et la prieoit fort saint leonard et ceulx aussi q le tenoient que pour lamour de saint leonard qui le laissassent aler car il ne leur auoit oncques meffait et il luy respondirent que sil ne se rachetoit grandement il nistroit point et il leur dist Or en soit doncques entre saint leonard et vous a qui ie me suis commande. Et la nuit ensuiuant saint leonard apparut au seigneur du chasteau et luy commanda quil laissast aller son pelerin et au matin il cuida auoir songe et ne le voulut laisser aller ¶ Lautre nuit il sapparut a lui et comanda mais il ny voulut obeir La tierce nuit saint leonard print son pelerin et le mena hors du chasteau Et tantost la tour et la moitie du chasteau cheurent et les aggrauanta tous fors q le prince q'l laissa a sa confusion. et eut les cuisses rompues. Vng cheualier estoit en prison en bretaigne qui reclamoit moult sainct leonard lequel tantost sapparust voyans tous et cognoissans et obeyssans et entra dedens la chartre parmi la maison et rompit les liens et les mist es mains du cheualier et le mena parmy tous eulx si q'lz furent tous espouentez. ¶ Il fut vng aultre leonard qui fut dune mesme profession et dune vertu duq'l le corps repose a corbini Et sicomme cestuy leonard estoit prelat en vng monastere il estoit de si grande humilite quil estoit veu le plus bas de tous mais sicome a bien pou tout le peuple venoit a lui. les enuieux diret au roy clotaire que sil ne prenoit garde a lui le royaulme de france soustiendroit dommaige et nompas petit par leonard qui concuielloit a soy moult de gens soubz lombre de religion Et adonc le roy moult croiant comanda quil fust chasse hors Et lors vindrent a lui les cheualiers qui furent conuertis par ses sainctes parolles quilz lui promirent estre ses disciples Et le roy sen repentit et lui requist pardon et mist hors ceulx qui en auoient mesdit et de biens et dhonneurs et ayma apres moult saict leonard si q a peine les establit le roy aux prieres du sait en leurs absences. et cestui saint impetra de dieu q quicoques seroit en chartre et prieroit son nom quil fust tantost deliure. Et sicomme il estoit vng iour en oraison vng tresgrant serpent sestendit sus leonard des les piedz au loing de lui iusques a son sain et oncques pource ne se leua doraison Et quant il eut son oraison acomplie il lui dist. Je scay bien que des le comencement de ta creation tu tourmentes les homes tat come tu peulz mais se puissance test maintenant donee en moy fais ce q ie desseruy Et quat il eut ce dit ce serpent saillit hors parmy son chaperon et trebucha mort a ses piedz. Quat il eut apaise deux euesqs q auoiet discord ensemble il dist auat q'l trespaseroit demain et si fit il. lan de nostre seigneur cinq ces septante

¶ Linterpretation du nom sainct luc euangeliste

Lucas vault autant a dire come esdressant ou esleuant soy. ou il est dit de lumiere. Il fut esleuant soy de lamour du monde et esdressat de lamour de dieu. Et si fut lumiere du monde car il enlumina tout le monde par sa saincte predication Et de ce dit saint augustin au. v. chapitre Vous estes lumiere du monde La q'lle lumiere du mode est le soleil et celle lumiere a haultesse en son siege. Et de ce dit lecclesiastiq au xxvii chapitre. Le soleil leuant au monde est et es treshaultes choses de dieu il a delit a regarder sicoe il est dit en ecclesiastes au ix chap. Cest doulce et delectable lumiere aux yeulx q veoir le soleil il a hastiuite en son mouuement sicomme dit esdras au iiii. chap La tierce est grade et le ciel est hault et le hatif cours du soleil a prouffit en son fait. ¶ Car selon le philosophe homme engendre homme et aussi le soleil. ¶ Et aussi lucas eut haultesse par lamour des choses delectables celestielles par doulce conuersation hastiuete par feruente predication prouffit par doctrine de son escripture

Legende de saint luc euangeliste

Lucas fut de la nacion de sirie et antiochien enseigne en art de medicine. Et selon aucuns il fut ung des lxxii disciples. Certainement hierosme dit, que il fut disciple des apostres, et non pas de nostre seigneur. Et la glose sur le quinziesme chapitre de exode signifie, que il ne se ioingnit pas a nostre seigneur quant il preschoit mais vint a la foy apres la resurrection. mais il est plus a tenir quil fut ung des lxxii disciples. Jacoit ce que aucuns cuidassent ainsi quil ne fut de si tresgrande perfection de vie, quil fut tresbien ordonne quant a dieu, quant a son prochain et quant a soy et a son office / et enseigne de ces quatre manieres dordonnances / il fut descript auoir quatre faces cestassauoir face dhomme / de lyon / de beuf / de aigle. Et chascune des bestes auoit quatre faces / et quatre elles sicomme il est dit en ezechiel au premier chapitre. Et quil soit myeulx veu ymaginons aucune beste si quelle ait le chief quarre comme ung fust / et si ymaginons en chascune quarreure une face. si que la face de lhomme soit deuant / et a dextre la face du lyon / et a senestre la face du beau / et derriere la face de laigle. Et pource que la face de laigle appert par dessus les aultres par la longueur du col / pource est il dit que celle face estoit par dessus. Et chascune de ses quatre auoit elles / car se nous ymaginons chascune beste quarree / et en la quarreure soit quatre angles et en chascun angle estoit une elle. Et selon les saintz ces quatre bestes sont signifiees les euangelistes Et iacoit ce que chascun eust quatre faces en escripuant. Cestassauoir de humanite de la passion / de sa resurrection / et de la diuinite. Toutesfois sont ces choses singulieres attribuees singulierement a chascun. car selon saint hierosme saint mathieu est figure en homme. car il fut principalement esmeu a parler selon lhumanite de nostre seigneur. Saint luc fut figure en veau. car il determina de la prestrise de iesuchrist. Saint marc fut figure en lyon car il escript plus clerement de la resurrection Car sicomme aucuns dient. Les petis lyons gisent comme mors iusques au tiers iour mais par le brayt du lyon / ilz sont ressuscitez au tiers iour / et pource quil commenca le cry de predicacion. Saint iehan est figure comme laigle qui vole plus hault de tous oyseaulx / car il escript de iesucrist la diuinite car iesucrist de quoy il est escript fut quatre choses Il fut homme ne de vierge Il fut veau en sa passion. Lyon en sa resurrection. Aigle en son ascencion Et par ces quatre faces est il demonstre comment lucas fut bien ordonne en quatre manieres. car par la face dhomme est demonstre quil fut ordonne droicturierement quant a son prochain comment il doit par raison introduire et attraire par debonnairete. et mourir par franchise et liberte. Car homme est beste raisonnable et franc Par la face de laigle est il demonstre que il fut droictement ordonne quant a dieu car loeil de son entendement regardoit dieu par contemplacion Et le bec de son entalentement estoit aguise a lui par contemplacion daffection et sa vieillesse estoit boutee hors par conuersacion nouuelle. Laigle est ague de lumiere si que elle regarde bien sans mouuior la roe du soleil. Et quant elle est merueilleusement haulte en lair / elle voit bien les poissons emmy la mer. Elle a forment le bec recoquille. que il ne soit empesche pour prendre sa viande elle laguise a la pierre et le fait combe a lusaige de soy paistre et quant elle est brulee de lardeur du soleil. elle se gette adoncques de grant force en une fontaine et la oste sa vieillesse par la chaleur du soleil / et lui muent les plumes / et oste lobscurite des yeulx. Par la face du lyon est demonstre comment il fut ordonne a soy / car il eut noblesse par honnestete de meurs et par conuersacion. Il eut subtilite par escheuer les

aguetez de ses ennemys. Et il eut souffrance par auoir pitie des tourmens. Le lyon est noble beste/car il est roy des bestes. Il est subtil/ car il efface sa trace de sa queue quil ne soit trouue quant il sen fuit. Il est souffrãt/car il seuffre aucunesfois la quartaine Par la face du veau est demonstre cõment il fut ordõne quant a son office La quelle fist escripre leuangile/car il proceda moralement. Cest a dire en moralite car il commenca des la natiuite de saint iehan et des lenfãce et la natiuite de iesuchrist. et ainsi proceda petit a petit iusques a lacomplissement dernier. Il cõmenca saigement car ce fut apres deux autres euangelistes. si que se ilz auoient aucune chose laissee quil suppliast et delaissast ce quilz auoient suffisãment dit. Il fut morigine/cest a dire introduit enuers le temple et le sacrifie. Sicomme il appert au cõmencement ou milieu/ et en la fin Le beuf est beste meure et a longle fendu parquoy discretion est entendue des sacrifians. Et si est beste sacrifiable et vrayement il est mieulx demonstre en lordonnance de sa vie cõment lucas fut ordõne es deuãtdictes quatre choses/car il fut ordonne quant a dieu premierement selon saint bernard homme est ordonne en trois manieres. Cestassauoir par coniũction et intencion par pensee et par affection. Laffection doit estre saincte la pensee nette/ et lintencion droicte. Il eut saincte affection car il fut plain du saint esperit. sicõme hierosme dit au prologue sur lucas Il mourut en bethanie plain du saint esperit. Secondement il eut nette pensee. car il fut vierge de corps et de pensee/en quoy la nettete de pensee est signifiee. Tiercement il eut entencion droicturiere. car en tout ce quil faisoit il queroit lonneur de dieu et de ces deux dernieres choses est il dit au plogue sur le fait des apostres. Il fut sans peche et en virginite permanent. Cest quant a la nettete de pensee/il ayma mieulx seruir a nostre seigneur. cest a dire a lhonneur de nostre seigneur Et est quant a la droicturiere entencion. Secondement il fut ordonne quant a son prochain/et nous sõme ordonnez prochains quant nous lui faisons ce que nous deuons. Et selon richard de saint victor Trois choses sont que nous deuons a nostre prochain. Cest nostre pouoir sauoir et vouloir si que tout y soit adiouste que nous pouons faire a nostre pouoir en lui aidant nostre scauoir en lui conseillant/ et nostre vouloir en luy desirant. Et le benoit lucas fut bien ordonne quant a ce car il dõna premierement a son prochain son pouoir. Et il appert par ce quil se ioingnit tousiours auec pol en toutes ses tribulatiõs et ne vouloit departir de luy mais lui fut aidant en ses predicatiõs sicõme il est dit en lespitre de saint pol la seconde a thimothee au quatriesme chapitre Lucas est seul auec moy En ce quil dit auec moy il est signifie quil estoit aideur et deffendeur cõment il dõnoit a lui confort et aide. et en ce quil dit au viii chapitre aux corinthiẽs ne il nest pas seul mais est ordõne des eglises a estre cõpaignon de nostre pelerinage. Et selon ce que il nous sert en conseil. Et adoncques dõne il son scauoir a son prochain quant il en escript au prouffit de ses prochains la doctrine des apostres et leuangile quil scauoit Et de ce porte il luy mesme tesmoig en sõ prologue disant il mest aduis et ie my assens theophile a escripre a toy tresbien du cõmencement par ordre si que tu congnoisses la verite des paroles desquelles tu enseignes. si appert cõmẽt il donnoit son scauoir et conseil a son prochain par celle parolle que hierosme dit en son prologue. Cest assauoir que ses paroles sont medicine a lame languissãt. Tiercement il donne son vouloir au desir de son prochain et si appert par ce quil desiroit quilz eussent salut pardurable sicõme dit pol aux colossenses au quatriesme chapitre Lucas medecin vous salue. Cest a dire il desire vostre salut pardurable et le vous desire. Quartement il donna a son prochain son operaciõ a leurs seruices. Et il appert par ce que il cuidoit

que nostre seigneur fut homme estrãge/ et le receut en son hostel/ et lui fit tout le seruice de charite. car il fut compaignon de Cleophas quant ilz alloient en emauls si comme aucunt dient. Et gregoire le dit en ses moralitez. iacoit ce que ambroise dit que ce fut vng autre duquel il met le nom. Tiercemẽt il fut bien ordonne quant a soymesmes. Et selon saint Bernard trois choses sont qui ordonnent tresbien vng homme a soymesmes ⁊ le font saint. Cest sobrement viure. droicturieremẽt ouurer. et debonnaire sens. Et selon saint bernard chascune chose est deuisee en trois. cest sobrement viure. se nous viuons compaignablemẽt continentement et humblement. Le droicturierement ouurer est celui qui est droicturier/ secret. discret et fructueux. Drocturier par bonne entencion/ discret par mesure. et fructueux par edificaciõ. Le sens est de bõnaire quãt nostre foy sent dieu estre souuerainemẽt puissant. souuerainnemeut sage/ et souuerainement bon/ si que par sa grande puyssance nous croyons que nostre moult grãde enfermete soit aidee. Et que nostre grande ignorance soit corrigee par sa saigesse. et que par la bonte nostre iniquite soit effacee Et en toutes ces chosses fut bien ordonne le benoit lucas. Il eut premieremẽt sobre viure et en triple maniere/ car il vesquist en continence. car sicõe ihereſme tesmoigne de luy au ꝓlogue sur lucas. il neut onques femme ne enfaus. il vesquit cõpagnablement. et est signifie ce qui est dit de luy ⁊ cleophas en lopinion deuant dite comment deux disciples aloyent celui iour ⁊c. Compaignablemnet est signifie en ce que il dit aux disciples/ cest a dire disciples bien ordõnez en meurs. Tiercement il vesquit humblement duquel lhumilite est demonstree en ce quil exprima le nom de son compaignon cleophas et teut cela le sien et se lon loppinion daucuns lucas par humilite teut son nom. Secondement il eut iuste operacion ⁊ fut droicturier par entencion et est signifie en son oraison ou il est dit/ il porta en son corps mortifiement de delices pour ton amour. Bonnement il fut discret par attrempement/ et pource fut il figure en forme de beuf qui a longue trenchee par quoy la vertu de discreciõ est examinee. Il fut fructueux par edification. Il fut si prochain de dieu quil estoit tenu amy chier de tous. Et il est appelle de saint pol lapostre ad collossẽses au quatriesme chapitre qui dit lucas treschier amy vous salue Tiercement il eut sens debonnaire. Car il creut et confessa en son euangile dieu estre souuerainemẽt saige puissãt et bon. Et des deux ꝑmiers dit il au quatriesme chapitre. Ilz se esbahissoient tous en la doctrine de lui car la parole de lui estoit en la puissance/ et du tiers il appt au dixhuitiesme chapitre ou il dit. [N]ul nest bon fors dieu. Quartement et dernierement il fut tresbien ordonne quant a son office lequel fit escripre leuangile et en ce appert cõment il fut ordonne pource celle euangille si est ennoblye de moult de vertu Elle est plaine de moult de proffit. et est embellye de moult honnestete et est auctorisee de grant auctorite/ elle est premierement ennoblie par moult de verite/ car il est trois veritez. cest de vie de droicture et de doctrine. Verite de vie est cõcordance de la mai a la parolle. Verite de droicture est concordãce de la sentence a cause. Verite de doctrine est cõcordance de la chose a lentendement. Et celle euangile est ennoblie par cest triple verite. ⁊ par ce que ceste triple verite est ẽseignee en leuãgile qui demõstre lucas que iesucrist eut en soy triple vertu et quil enseigna aux autres. Et mõstre que dieu eut ceste verite par les tesmoingz de ses aduersaires. Et ce dit il au xxvii. chapitre. Maistre nous scauons bien que tu dis ⁊ enseignes droicturieremẽt cest la verite de la doctrine ⁊ si ne recoy pas la ꝑsonne. Cest la verite de iustice tu enseignes en verite la voye de dieu cest la verite de vie. car bõne vie est la voye de dieu Secondemẽt il demonstre en son euangile que iesucrist enseigne ceste triple verite. Premie

rement il enseigna la verite de vie/laquelle est gardant les commandemens de dieu Dont est dit au dixiesme chapitre. Tu aymeras nostre seigneur ton dieu de tout ton cueur et cetera. sur ce et tu viuras. Item au dixhuitiesme chapitre quant vng pharisien lui demanda. Que feray ie pour suiuir la vie pardurable. ¶ Et il dist. Ne scez tu pas le commandemẽt. Noccis pas et cetera. Il eut verite de doctrine/pourquoy il disoit aucuns qui destournoient ceste vie en lonziesme chapitre. Malediction a vous pharisiens qui preschez les dismes & cetera et si trespassez le iugement de dieu. Et tiercemẽt la verite de droitture est demõstree au huitiesme chapitre quant il dit. Rendez a cesar ce qui est a cesar. & ce qui est de dieu rendez le a dieu. Et si dit au .xix. chapitre et ceulx sont mes enemys qui ne veulent que ie regne sur eulx amenez les ca et les occisez deuant moy et si dit au quatoriesme chapitre la ou il parle du iugement/qu'il dira aux reprouuez departez vous de moy tous ceulx qui auez fait iniquite. Secõdement son euangile est plaine de moult de prouffit dont saint pol dit et luy mesmes escript quil fut medecin pourquoy il signifie que en son euangile il nous appareille la medecine tresprouffitable & il est triple medecine curant. gardant. et emandãt. Et ceste triple medecine monstra lucas en son euangile que medecine celestiel nous auoit appareille. La medicine curant est celle q̃ cure la maladie & est penitence qui oste toutes les maladies espirituelles & ceste medecine dit il que le celestiel medicin auoit appareille pour nous quãt il dit au quatriesme chapitre. ¶ Guerissez les contrictz de cueur et preschez aux prisõniers la remission. Et au cinquiesme chapitre dit il. Je ne suis pas venu querir les iustes/mais les pecheurs. La medecine emandant est celle qui accroist la sante/et cest garder conseil car bon conseil fait lhõme meilleur et plus parfait. ceste medecine demonstre que iesucrist nous appareilla quant il dit au .xviii chapitre que on vende tout ce que on a. et dõne aux poures. La medecine gardãt est celle qui garde de cheoir au cas/et ceste est eschevant occasions de pecher et de mauuaises compaignies. ceste medecine monstra il que le medecin nous auoit baille quant il dit au douziesme chapitre. Gardez vous de la viande des pharisiens/et la enseigne il a escheuer les cõpaignies des mauuais ou il peult estre dit que celle euangile est rẽplie de moult de prouffit pour ce que toute vertu de sapience y est contenue. Et de ce dit ambroise. Lucas conceut en son euãgile toutes les vertus de saigesse et listoire Il enseigna la natiuite quant il demonstra lincarnacion de nostre seigneur auoir este faicte du saint esperit. Mais dauid enseigna naturelle saigesse quant il dist ainsi. Metz ton esperit/et ilz seront creez. ¶ Et quãt il enseigna tenebres faictes en sa passion de iesucrist & tremblemẽt de la terre et le soleil auoit retrait ses raitz. Il enseigna moralite quant il enseigna meurs en ses bieneurez. Il enseigna raisonnables choses quant il dist. Qui est loyal en petit il est loyal en grant et sans ceste largesse qui est triple le mistere de la trinite ne nostre foy ne peut estre cestassauoir saigesse naturelle raisonnable et moralle. Tiercement leuãgile de lui est embellie par moult dehonnestete. que le stille et la maniere de parler si est moult honneste et belle. Et trois choses conuiennent a ce que aucun tiengne en ses ditz honnestete et beaulte. & ilz sont necessaires lesquelles augustin baille cestassauoir quil apparoisse et esmeuue quil plaise il doit parler aornement. quil appare. il doit parler manifestement. quil esmeuue. il doit parler amoureusement. Et ceste triple maniere a eu lucas en escripuant ou preschant. Des deux pmiers est il dist au .viii. chapitre aux corinthiens. Nous enuoiasmes auec celui vng frere la glose dit que cestoit saint barnabas ou saint lucas duquel la louenge est par toutes les eglises en leuangile. Et ce quil dit la louenge de lui est

signifie que il parla ouuertement et en ce quil dit par toutes les eglises est il signifie quil parla magnifestement et quil parla a uecques ardeur damour il appert que en ce que il dit nestoit pas adonc nostre cueur ardant dedens nous en lamour de dieu quant il parloit auecques nous en la voye. Quartement son euangile est auctorisee par lauctorite de moult de sainctz. quelle merueille elle fut auctorisee de lauctorite de plusieurs. Car elle fut deuant ordonee du pere dont hieremie dit au trente et vngiesme chapitre. Veez cy les iours qui viennent ce dit nostre seigneur. et cetera. Et ordonnera a la mesgnie israel / et a iuda vng nouueau conuenant nompas selon le conuenant que ie feiz auecques les peres diceulx. Mais ce sera le conuenant que ie donneray auecques la mesgnie disrael / ce dit nostre seigneur / car apres ces iours ie donneray ma loy es entrailles diceulx et cetera. Et il parla plainement a la lettre de la doctrine euangelique. Secondement elle est enforcee du filz car il dit en celle mesme euangile. au xxi. chapitre. Ciel et terre passeront et mes paroles ne periront. Tiercement il est inspire du saint esperit dont hierosme dit au prologue sur lucas Il escript ceste euangile es parties dachaie par ladmonnestement du saint esperit. Quartement il fut auant figure des anges car il fut prefigure dicelluy ange / duquel lappocalipse dit au quatorziesme chapitre. Je vis lange volant par le milieu du ciel. et auoit leuangile pardurable. Ceste est dicte pardurable / car elle est faicte de iesuchrist qui est eternel. Quintement leuangile fut prononcee des prophetes: car ezechiel le prophete denonca auant celle euangile quant il dist / que vne de ses bestes auoit face de beuf. pourquoy leuangile de lucas est signifiee sicomme il est dit dessus. Et quant ezechiel dit ou second chapitre quil auoit veu le liure qui estoit escript dehors et dedens. et au quel la lamentacion chans de ioye et de douleur estoient escriptes Par ce liure est entendu leuangile de lucas qui est escript par dedens pour musser le mistere de parfondesse. et par dehors par le demonstrement de lystoire ouquel la lamentacion de la passion est contenue. et continue le chant de la resurrection de chair et la douleur de la dampnacion pardurable. sicomme il appert au xi. chapitre ou moult de douleurs et de maledictions sont mises. Septement leuangile fut magnifestee de la vierge Car la benoiste vierge marie gardoit et tenoit diligemment en son cueur toutes ces choses comme saint luc dit au second chapitre pour ce que apres elle les magnifestast aux escripuains. sicomme la glose dit que toutes les choses qui sont faittes et dictes de dieu / et par dieu elle congneut et receuoit en sa memoire / si que quant le temps de prescher ou descripre lincarnacion viendroit. quelle peust diligemment demonstrer aux requerans toutes ces choses suffisamment sicomme elles auoient este faictes. pour laquelle chose saint Bernard assigne rayson pourquoy lange de nostre seigneur denonca a la benoiste vierge marie le conceuement de elizabeth. Le conceuement de. Elizabeth fut denonce a marie. pource que quant laduenement luy fut denonce maintenant de son messagier qui vint auant luy. quelle receut le temps et lordonnance des choses. si que apres elle peust mieulx demonstrer aux escripuains et aux prescheurs la verite de leuangile. cest celle qui plainement fut introduicte des le comencement des misteres celestieux. Et on doit croire que les euangelistes lenqueroient de moult de diuerses choses. et elle les enfaisoit certains. Et on lit que le benoist lucas recouroit a elle. ainsi comme a larche du testament et fut certifie de celle de moult de choses mesmement de celles qui appartenoient a lui seul. sicome lanunciacion de lange de la natiuite de iesuchrist et de ces autres de quoy il parla. Septiesmement leuangile luy fut demonstree des apostres: car lucas nauoit pas este auecques iesuchrist en tous ses faitz, et ses miracles. et pource escript il son euangile selon que les apostres

qui auoient este presens lui denoncerent et
apporterent sicomme il demõstre au prolo
gue disant sicomme ceulx qui lauoiẽt veu
des le commẽcemẽt et furẽt ministres des
paroles le me baillerent. Et pource que il
est acoustume porter tesmoignaige en dou
ble maniere cest des choses veues. ce furẽt
saint iehan et saint mathieu. Et deux des
choses oyes/ ce furent marc et lucas. Et
pource que le tesmoignage des choses veu/
es est plus certain & plus ferme q̃ des cho/
ses oyes pour ce dit sainct augustin les
euangiles qui sont des choses veues si sont
mises es extremitez & les autres deux des
choses oyes sont mises au milieu affin q̃
celles du milieu ainsi cõme plus affermes
soyent ennoblies et enforcees de celles qui
sont es extremitez qui sont plus certaines
Huitiesmement son euangille est merueil/
leusement approuuee de pol quãt il amene
celle euangille de lucas a la probaciõ & a la
confirmacion de ses ditz/ & sicõme hierois/
me dit au liure des nobles hõmes que au/
cuns ont suspection que toutessois que pol
dit en ses espitres selon mon euangille que
il signifie leuangille de lucas auquel celle
euãgille est merueilleusemẽt approuuee et
il approuua merueilleusement quant il es/
cript de luy en lhuitiesme chapitre es corin
thiens/ du quel la louenge est en leuangille
par toutes les eglises. On lit en listoire dã
thioche que quant les crestiens qui la estoi
ent furent assiegez de grant multitude de
turcz qui leur faisoient moult de mechief.
et estoient tourmentez de fain de maleure
te mais toutessois quant ilz furent plaine
ment conuertis a nostre seigneur par peni
tence vng hõme plain de clarte en blãcz ve
stemens apparut a vng hõme qui veilloit
en leglise de nr̃e dame de tripolin & quant
celui lui demanda qui il estoit il dist que il
estoit Lucas qui venoit danthioche ou no/
stre seigneur auoit la cheualerie du ciel as/
[illegible]/ & ses apostres et martirs pour cõ/
[illegible] soy pour ses pelerins contre les turcz
Et adoncques les crestiens senhardirent &
desconfirent tout lost des turcz

¶ Linterpretacion des noms saint crisant et darie martirs

Crisant si est dit aisi cõme ac
creu de iesucrist car il fut bië
acreu et multiplie quant son
pere naturel luy voulut faire sacrifier aux
ydoles. et dieu lui donna force et pouoir de
contrarier a son pere & de soy rendre a dieu
Darie est dicte de dare dõner et de dya q̃
vault autãt a dire comme deux/ car elle se
donna a deux choses Premierement a vou
lente de mal faire quant elle voulut faire
crisãt aux ydoles sacrifier/ et apres elle se
donna a bõne voulente quant crisant leut
conuertie a dieu

¶ Legende des sainctz crisant et darie.

Crisant fut filz
de vng tresnoble
hõme nõme po
lin mais quãt le pe vit
q̃ le filz estoit ĩtroduit a
la foy de iesucrist & il vit
q̃l ne le pouoit retraire
aux ydoles il cõmãda q̃l
fust ẽclos a la clef & mist ciq pucelles auec
ques luy pour retraire p belles polles. Et
adõcques il pria a dieu quil ne fust surmõ
te de sa charnelle couuoitise par ces mau/
uaises pucelles & tantost celles furent si en
dormies que elles ne prindrent ne boire ne
menger mais si tost comme elles furent
hors elle le prindrent Et adonc vne tressai
ge femme nõmee darie se ẽnoblit de vesu
re aisi cõme deesse & pria que on la laissast
aler a crisant et quelle se rendroit a son pe
re et aux ydoles. Et quant elle y fut ẽtree
crisant la reprint de lorgueil de sa vesture
et elle respondit que elle ne lauoit pas fait
par orgueil/ mais estoit ainsi vestue pour
le faire sacrifier aux ydoles et le rẽdre a sõ
pere ¶ Et crisant la reprint de ce que elle
les adouroit cõme dieux/ car ilz auoient es
te en leur temps mauluais et pecheurs/ et

hantoient fẽmes folieuses. et darie respondit Les philosophes sentirent les elemens par les noms des hommes. Et crisãt si lui dist Se aucuns adorent la terre cõme deesse et vng autre cõme vilain le cultiue, auquel donne plus la terre il est esprouue que elle donne plus au villain que a celui qui la doure Et semblablemẽt est il de la mer et des autres elemens ¶ Et adoncques darie se conuertit et sacouplerent ensemble p grace du saint esprit ꝛ faignirẽt estre par charnel mariage ensemble ꝛ conuertirent plusieurs a iesucrist car claudien qui auoit este parauant tourmenteur dicelup conuertirẽt ilz a la foy de nostre seigneur auecqs sa fẽme ses enfãs et plusieurs autres cheualiers. Et apres ce crisant fut encloz en vne chartre fort puante par le commandement de numerien. mais la puanteur fut tantost mue en tresdoulce odeur. Et darie fut menee au bourdeau mais vng lion qui estoit en lemphiteatre vint estre portier du bordeau Et adoncques fut la enuoie vng hõme pour corrompre la vierge mais il fut tantost prins du lion et regarda la vierge ainsi cõme sil enquist quil feroit de ce chetif. Et la vierge lui commanda quil ne lui meffit. mais le laissast aller a elle Et tantost il fut conuerti et couroit par la cite et crioit que darie estoit vne deese Et adoncques furẽt la enuoyez veneurs pour prendre le lyon et tantost furent prins du lyon et mis aux pidz de la vierge. ꝛ furent conuertis par icelle. Et adoncques le preuost Cõmanda que on fist tresgrant feu dedẽs lentree du bourdeau si que le lyon fut ars auec darie ꝛ le lion considerant ceste chose se doubta ꝛ cõmẽca a braire ꝛ prĩt cõgie de la vierge quil alast la ou il vouldroit sans mal faire a nul. Et aĩsi cõme le puost faisoit faire a crisãt ꝛ a darie moult de tourmẽs et il ne leur pouoit mal faire Et en la parfin iceulx mariez sãs corruption si furẽt mis en vne parfonde fosse ꝛ furent la aggrauentez de terre ꝛ de pierres. Et furent martirs de iesucrist

¶ Legende des vnze mille vierges

La passion des vnze mille vierges si fut celebree en ceste maniere Car en bretaigne estoit vng roy trescrestien nõme nothus ou maurus qui engendra vne fille nommee vrsule. ¶ Ceste fille resplandisoit de sagesse et de beau parler par merueilleuse honnestete et de beaute de bonnes meurs sa renommee aloit par tout ¶ Et le roy dangleterre qui estoit trespuissãt pour soubmettre a lui moult de nacions si ouyt la renommee dicelle vierge si dist que il estoit bieneure en toutes choses se celle vierge estoit couplee par mariage a son seul filz, et le iouuenceau auoit grant desir de celle chose Et adoncques enuoierent solennelz cheualiers au pere de la vierge et promirent grandes promesses. et dirent moult de belles paroles et firent moult de menasses se ilz retournoient escondis a leur seigneur Et le roy de bretaigne fut moult angoisseux tant pource quelle qui estoit ennoblie de la foy de iesucrist seroit espousee de celui qui adouroit les ydoles tant pource que il sauoit bien que en nulle maniere elle ne si consentiroit ꝛ pource quil doubtoit moult la cruaulte du roy et elle q̃ fut diuinemẽt inspiree fit tant a son pere quil se consentit au mariage par telle condicion que pour elle solacier il lui enuoiroit dix vierges tresbelles et a chacune des dix mille pucelles assigneroit a elle, et dõneroit trois ans de terme pour dedier sa virginite: ꝛ le iouuenceau seroit baptise ꝛ en ces trois ans il seroit introduit en la foy Et elle vsa de saige cõseil si que p la force de la cõdicion mise il retrairoit delle son courage et p ceste cõuenable elle dediast auecques soy ces vierges. ꝛ le iouuenceau receut voulentiers ceste cõdicion et hasta son pere et fut tantost baptise et cõmanda que tout ce que la vierge auoit requis fut fait. Et le pere de

a pucelle ordonna que sa fille quil amoyt moult et les vierges qui avoiēt mestier de cōfors dhōmes et de service eussent en leur compaignie de bōnes gens pour les servir et doncqs les vierges venoient de toutes pars et hōmes venoient veoir ceste grāde compaignie et moult desvesques vindrent a icelles pour aller avecques elles en pelerinage entre lesquelz pantule evesq̄ de bale fut qui les mena iusquez a rōme et retourna avec icelles et receut martire. Saincte gerasme royne dicelles q̄ avoit fait du roy trescruel son mary sicomme dung loup aigneau ⁊ estoit seur de morice evesque et de daire mere de saincte Ursule a laq̄lle le pere de sainct ursule avoit signifie le secret par lettres car linspiracion de dieu se mist tantost envoye avec ses quatre filles baille iulienne victorea et aurea et son petit filz adrien q̄ se mist de sō gre en pelerinage pour lamour de ses seurs ⁊ laissa son royaulme en la main de son filz et sen vint en bretaigne et naiga oultre en angleterre. Et par le cōseil de ceste royne les vierges estoiēt cōcuillies de divers royaulmes et elle estoit tousiours menerresse dicelles ⁊ en la parfi elle souffrit martire avec elles Et adonc la condicion mise toutes les choses furent appareilles et la royne revela son conseil aux chevaliers de sa compaignie et les fit tous iurer celle nouvelle chevalerie. Et adoncques cōmencerēt a faire ieux de plusieurs manieres maintenant ilz faisoient ieux de bataille maintenant courre et recourre et faignoient toutes manieres de ieux a faire et pourtāt ne laissoient ilz pas ce que ilz avoient a propos aucunesfois revenoiēt a peine a mi iour aucunesfois a peine a vespre. ⁊ lors les larrons et les grās seigneurs se assemblerent a veoir les beaux ieux et tous en avoient ioye a merveille. Et en la parfin quāt saincte ursule eut converti les vierges a la foy Lors se misrent en la mer ⁊ pour le bon vēt quilz eurent ilz vindrent en lespace dung iour a ung port de france nōme tielle de la vindrent a couloigne et la sapparut lāge de nostre seigneur a Ursule. et lui dist quelles retourneroient illecqs par la nōbre ⁊ receuroiēt courōnes de martire. et de la par ladmōnestement de lange elles vindrent a rōme et appliquerent a la cite de bale. et la laisserent leurs nefz ⁊ alerent a rōme a pie ⁊ a la venue dicelles le pape ciriaque fut moult esiouy pource que il estoit ne de bretaigne. et avoit entre icelles moult de cousines et les receut luy et les clercz a grant honneur et celle nuyt il fut revele de par dieu au pape q̄ il receuroit avecques elles couronne de martire Laquelle chose il cela en soy. et baptisa moult delles qui nestoient point encores baptisees Et quant il vit temps convenable quil avoit sept ans et xi sepmaines gouverne leglise apres pierre. le xix. si proposa devant tous ⁊ demōstra son propos que il resigna loffice de sa dignite Mais sicomme tous le contredirent ⁊ mesmemēt les cardinaulx qui cuidoient quil se forsist pource que la gloire de papaute laissee il sen vouloit aler apres aucuns de ses folles femmes ⁊ il ne voulut acorder a demourer mais ordonna ung sainct hōme en son lieu nōme methos et pource quil avoit laisse le siege apostolique maugre le clerge Les clercz osterent sō nom du cathologue des papes et toute la grace quil avoit en celle saincte cōpaignie des vierges en la court de rōme il pdit des ce temps la Et adoncques deux felone princes de la chevalerie de rōme maximiē ⁊ affrican virent celle grant compaignie de vierges que moult dhōmes et de femmes sassembloient avecques elles si doubterent q̄ la region crestienne ne creust trop par elles pourquoy ilz enquirent diligenment leur voyage et envoyerent messagiers a iulien leur cousin princes du lignaige des hunes quil amenast son ost contre elles et quil lassemblast a coloigne et la les decollassent pource quelles estoient crestiennes. Et le benoist ciriaq̄ yssit hors de la cite de rōme avec celle belle cōpagnie de vierges ⁊ vincent prestre et cardinal le suivit ⁊ iaques q̄

venoit de son pais de bretaigne en antioche:et tint la sept ans la dignite darceuesq lequel auoit visite le pape et estoit issu de la cite.se fist compaignon a icelles vierges. Et quant il ouit leur venue il souffrit martire auec elles Et morice euesque de leuicane qui estoit oncle de basile et iulienne et solecien euesque de lucenne. et supplice euesq de rauene qui estoit venu a rome se misrent auecqz les vierges Et etherus qui estoit espoux de la benoiste vrsule qui estoit en bretaigne fut admonneste de nostre seigneur par la vision dun ange quil conuertist sa mere.car au premier an quil fut crestien son pere mourut et il fut tantost roy apres. Et si comme les vierges sen retournoient de rome etherus fut admonneste de nostre seigneur quil alast au deuant de son espouse et quil receust auecques elles couronne de martire. Lequel obeit aux admonestemens diuis et fit baptiser sa mere Et vint auec sa mere et florence sa petite seur qui estoit ia crestienne. et auecqz leuesque clement.et vindrent a consongne a lencontre des vierges et sa compaignerent auec elles a martyre. Et marcule euesque de grece et constance sa niepce fille de dorothee roy de constantinoble qui auoit este mariee au filz du roi mais il mourut auant les nopces. si voua a nostre seigneur sa virginite et furent admonnestez par vision si vindrent a rome et se ioingnirent auec les aultres vierges a martire. Et adonc toutes les vierges vindrent auec les euesques a coulongne et trouuerent quelles estoient ia assiegees des hunes et quant ces hunes barbaris les virent ilz coururent sur eulx a grant cry et forcenant ainsi comme loups au brebis: et occirent toute ceste multitude: Et quant ilz vidrent a la benoiste vrsule le prince diceulx vit sa beaulte merueilleuse et se esbahyt et la consoloit sur la mort des vierges. et lui promist quil la prendroit a femme Et quant elle le refusa/ et il vit quil fut despite du tout: il luy enuoya vne sayette et la tresperca et ainsi acomplit son martire: Et vne des vierges nommee Cordula fut espouentee et se mussa celle nuyt en vne nef.mais le matin elle se offrit a mort de son gre/et print couronne de martyre. Et auant on ne faisoit point la feste pource quelle nauoit pas souffert mort auec les autres. Et elle sapparut long temps apres a vng recluz/et lui commanda que le iour ensuiuant de la feste des vierges sa feste fust remembree. et elles souffrirent mort lan de nostre seigneur. cc.xxxviii Mais aucuns dient que la rayson du temps ne se soustient pas quelles souffrirent mort en ce temps.car cecile ne constantinoble nestoient pas royaulmes/mais cuide le plus vrayement quelles ont souffert mort long temps apres constantin empereur/quant les hunes et les gottes se forcennoient contre les crestiens au temps de lempereur marcien qui regna lan de nre seigneur. trois censlii. Vng abbe impetra de labesse de coulongne a auoir le corps dune des vierges et promist qu'il la mettroit en son eglise en vne chasse dargent mais quant il eut tenu vng an sur lautel en vne chasse de fust:sicomme labbe et les moynes chantoient vne nuyt matines:celle vierge descendit de dessus lautel corporellement et senclina honnorablement deuant lautel.puis sen alla parmy le cueur voyans les moynes qui furent tous esbahis Et adoncques labbe courut a la chasse:et la trouua toute vuyde:si sen ala a coulongne et dist a labbe la chose par ordre/et alerent au lieu ou ilz auoient prins le corps:et la mesme le trouuerent ¶ Et sicomme labbe eu requis pardon et requroit ce corps ou vng autre promettant trescertainement faire hastiuement vne precieuse chasse il ne le peut impetrer en nulle maniere ¶ Vng moyne auoit grande deuotion a ces vierges si quil fut vng iour fort malade et vit vne belle vierge et noble qui sapparut a lui/et luy demanda sil la congnoissoit ¶ Et il fut esbahy de celle vision et dist quil ne la congnoissoit Et elle dist. Je suis lune des vierges vers lesquellez tu as grande deuotion et affin que tu ayes guerdon. Si tu dis la pate

nostre onze mille foiz pour lamour et lhonneur de nous. nous te serons en garde et en confort a leure de ta mort Et quant celle vierge sen fut partie cellui acomplit sa requeste le plustost quil peut. Et tantost apres il appella son abbe et se fist oindre. Et sicomme on loingnoit il sescria soubdainement fuies faictes voye aux vierges qui viennent Et quant labbe lui demanda que cestoit il lui cota par ordre la promesse de la vierge. Et adonc tous se retirerent arriere puis reuindrent vng pou apres mais ilz le trouuerent trespasse en nostre seigneur.

Linterpretacion des noms saint symon et saint iude

Symon vault autant a dire come obedient ou ostant tristesse Et il eut double nom. il fut dit symon zelotes et symon cananee Cana vault autant a dire comme gelousie et cana fut vne rue qui est en galilee la ou nostre seigneur conuertit leaue en vin. Et zelotes vault autant adire come cananeus cestui eut en soy obedience des comandemes par execution: tristesse par pitie de tourmens/ et eut amour des ames p fermer ardeur damour Judas vault autat adire come confessant ou glorieux ou donaut ioie car il eut confession de foy gloire de regne / et ioie de la ioie pardurable cestui fut nome par moult de noms Il fut de iudas iacques car il fut frere de iacques le mineur: Et fut dit thadee q est adire coprenat le prīce. ou il ē dit de thadea q est roialle vesture de dieu. car il fut roialle vesture de dieu. par laquelle il print la price de iesucrist Tiercement il est dit en listoire ecclesiastiq le beuf ainsi a dire come cueur ou cueur et est adire cultiueur de cueur. ou il est dit de beuf ainsi coe vng vaisseau du cueur par grat harkiesse et cultiueur par purete de cueur vaisseau p plenitude de grace car il desseruit estre vaisseau de vertu. et chaudiere de grace Et abdias euesque de babilonne ordone euesque de ces apostres escripuit leur passiō et legende en ebrieu Et trois ans apres le disciple de abdias translata en grec. et affricanus en latin

Legende des saītz symō et iude apostres

Symō cananee et iudas thadee furent freres de iaques le mineur. et filz de marie cleophe qui fut mariee a alphe us Et iudas fut enuoye de thomas apostre au roy abagar roy de edisse. et ce fut aps lascēsiō de nostre seigneur Et on lit en listoire ecclesiastique que le roy abagar enuoia vne espitre a nostre seigneur iesucrist en ceste maniere Abagar roy filz enchayne a iesucrist benoist sauueur qui apparut es lieux de iherusalem salut. Jay ouy de toy et des guarisons q tu faitz qui sont faittes sās medicines et herbes et que tu faitz aueugles veoir par ta parole / les boiteux aller / les meseaux estre curez et ressusiter les mors lesquelles choses ouyes de toy ie cuide ē mō couraige toy estre lūg de ces deux cest q tu es dieu et descēdis du ciel pour ce faire Ou que tu soiez filz de dieu q ce faiz pour laqlle chose ie te prie en escripuāt que tu te vueilles trauailler iusques a moy et guerir ma maladie delaqlle iay este long temps trauille/ et iay ouy q les iuifz murmurent contre toy / et vueillent espier ton corps. Vien doncques a moy. car iay vne petite cite. mais elle est honneste et si suffira a lun et a lautre Et adoncques nostre seigneur respondit par telles paroles Tu es benoist qui as creu en moy. et si ne me vois Il est escript de moy que ceulx qui ne me voiēt me croirōt. et ceulx qui me voient ne me croieront pas. De ce que tu me as rescript que ie voise a toy. il me couient acomplir a tout pourquoy ie suis enuoie. et puis aps q ie seray receu de celuy qui ma enuoye. Je te enuoyray aulcun de mes disciples pour toy curer et aussi viuifier. Et adoncques quant abagar vit que il ne le

pouoit veoir presentement selon ce qui est
dit en vne antique histoire ainsi cõe iehan
damascien tesmongne en sõ quart liure Il
enuoia vng paitre a iesucrist pour figurer
son ymage affin quil le veist aumoins par
ymage quant il ne li pouoet veoir en sa fa
ce ¶ Mais quant ce paintre vint a lui il ne
le pauoit clerement regarder en la face pour
la grãde resplandeur qui en resplẽdissoit. ⁊
lui estoit bien aduis quil ne la pouroit fi-
gurer Et quant nostre seignr vit ceste cho
se il prĩt de ce paintre vng vestemẽt de lin
ge ⁊ le mist sur sa face ⁊ ẽpraingnit sõ yma
ge dedẽs ⁊ lẽuoia au roy abagar qui le cou
uoitoit a auoir ⁊ ce est contenu en celle hy-
stoire cõment celle ymage estoit figuree el
le estoit bien oculee ⁊ bien ensourcille ⁊ eut
long visaige ⁊ enclin qui est signe de matu
rite et celle epistre de nostre seigneur est de
telle vertu q̃ en celle cite de edise nul hereti
que ne nul payen ny peult viure ne nul ti
rãt car se aucunes gens viẽnẽt sur celle ci-
te a force darmes vng enfãt sera sur la por
te ⁊ lira ceste epistre ⁊ le iour mesmes tous
les ennemys senfuyent tous espouentez ou
fõt paix a ceulx de la ville sicomme on lit
q̃l a este fait iadis mais celle cite a este de-
puis prinse des sarazins ⁊ gastee si q̃ p la
multipliãce des pecheurs ce benefice si est
perdu On lit en listoire ecclesiastique que
quant nostre seigneur fut monte es cieulx
thomas apostre enuoya thadee q̃ est dit iu
das au roy abagar selon la promesse de di
eu ⁊ quant il fut venu a lui ⁊ il lui fut dit
q̃l estoit disciple de iesucrist qui lui auoit
este promis abagar si vit au visage de tha
dee vne merueilleuse clarte Et quãt il leut
veu il fut esbahy ⁊ espouente ⁊ adora no-
stre seigneur disant Vrayemẽt tu es disci-
ple de iesucrist filz de dieu q̃ me dist Je te
enuoiere aucũs de mes disciples qui te cu
rera et dõnera vie auql thadee dist Se tu
crois au filz de dieu tu auras tous les de-
sirs de ton cueur Et abagar dist. Je croy
vraymẽt et occiroye voulentiers les iuifz
qui le crucifierẽt se iauoye le pouoir et non
pourtant q̃ lauctorite de rõme lempechast
Et comme il est leu en aucuns liures aba
gar estoit meseau ⁊ thadee print lepistre de
nostre seignr et en frota la face de abagar.
et il receut tãtost sante Judas prescha pre
mieremẽt en sisponte ⁊ en mesopotanie Sy
mon prescha en egipte ⁊ de la vindrent to⁹
deux en perside ⁊ la trouuerẽt deux enchã
teurs zaroes ⁊ alphaxat lesquelz saint ma
thieu auoit chasse dethiope ⁊ si trouuerent
varadac duc du roy de babilõne qui deuoit
aller en bataille contre les yndois ⁊ ne pou
oit auoir nul responce de ces dieux Et lors
sen alerent en vng temple pres de la cite ⁊
la eurẽt respõce q̃ pour les apostres q̃ estoi
ent venus ilz ne pouoient respondre ¶ Et
lors le duc les fist querir et les trouua ⁊ en
quist pourquoy ilz estoient venus ⁊ qui ilz
estoiẽt. lesquelz respondirẽt. Se tu deman
des de nostre lignaige no⁹ sõmes hebrieux
se tu demandes de la cõdicion nous sõmes
seruiteurs de. iesucrist et si tu demãdes la
cause nous sommes venus pour cause de
vostre salut auq̃lz le duc respondit. Quãt
ie seray retourne ioyeulx de la bataille ie
vous orray ausquel les apostres dirẽt. Il
est maintenant plus conuenable chose que
tu congnoisses celui par qui tu peux vain
cre ⁊ appaiser ceulx qui te sont rebelles ⁊ le
duc respondit Je vous voiz plus puissans
que nos dieux ie vous prie dictes moy la
fin de la bataille. Et les apostres disrent.
Pource q̃ tu cõgnoisses tes dieux estre mẽ
teurs no⁹ leur cõmandons quilz te dõnent
respõce a ce que tu leur demanderas sique
quant ilz auront dit ce quilz ne sauent no⁹
les eprouuerõs auoir menti en tous leurs
faitz Lors les fantatistiq̃s dirẽt que la ba-
taille seroit grãde ⁊ q̃ moult de peuple tres
bucheroit et dune part et dautre ⁊ les apo
stres cõmencerent a rire et le duc leur dist.
Jay paour et vous riez et les apostres luy
dirent Ne te doubtez car paix est auec no⁹
et demain a heure de tierce les messagiers
des yndois viendront ⁊ se soubmettront en
ta puissãce par paix. Et lors les euesques

des ydoles leuerent vng riz et dirët au duc Ceulx cy te vueillët asseurer affin q̃ tu les croyes follemët et tu soyes pris de tes ad/uersaires Et les apostres disrët Nous ne te disons pas attëdre vng moys. mais vng seul iour et demain en paix tu seras victo/rieux Et adonc le duc fit garder les vngtz ⁊ les autres si que par lyesse de la chose les vrays disans fussent honnorez et les men/teurs pugnis Et quãt ce que les apostres auoient dit fut aduenu lendemain. le duc voulut ardoir les euesq̃s des ydoles mais les apostres le deffendirent quil ne le feist car ilz nestoient pas venus pour occire les vifz mais pour viuifier les mors Et lors fut le duc moult esmerueille q̃lz ne les lais/soiët occire ne ne vouloiët prendre de leurs biẽs si les mena au roy. et dist Roy ceulx icy sont dieux atapissant en forme dhõme et quãt il lui eut tout racõte presens ses en chanteurs les enchanteurs esmeuz denuie disrent quilz estoiët mauluais ⁊ quilz pour chassoient aucune malice soutilement con tre le royaulme Et le duc leur dist Oserez vous cõtencer auec eulx et les enchãteurs disrët Se tu veulx veoir quilz ne pourrõt parler en nostre presence. fay cy venir hom mes tresbien expers en parler ⁊ silz osent p ler deuãt nous nous serõs desprisez en tou tes choses Et lors furët amenez plusieurs aduocatz ⁊ furët tãtost muetz deuãt ces en chanteurs si quilz ne pouoiët mõstrer par signes quilz ne pouoiët parler Et lors dis rent les ennhãteurs au roy Pource que tu saches q̃ no⁹ sõmes dieux no⁹ les laisserõs parler mais ilz ne pouront aller et si leur rẽdrõs laller et ferõs quil ne veoirõt nulle chose ⁊ aurõt les yeulx ouuers Et quãt ilz eurẽt tout ce fait le duc mena aux apostres ces aduocatz tous confus ⁊ quãt ces aduo catz virẽt les apostres si mal vestus ilz en eurent despit en leurs couraiges ausq̃lz sy mon dist Souuẽt aduiẽt q̃ en escris dor et de pieres precieuses sont vilz choses enclo ses ⁊ q̃ en vilz coffres de fust sont mis ane aulx et pieres precieuses. Promettez que vous renõcerez aux ydoles ⁊ adorerez vng seul dieu inuisible ⁊ nous vous ferons le si gne de la croix au fronc si q̃. vous pourrez cõfondre ces enchãteurs Et quãt ilz eurẽt renõce et ilz furẽt signes au frõt ⁊ ilz ẽtre rẽt de rechief au roy deuãt ces ẽchãteurs ⁊ ne peurẽt estre vaincus des enchãteurs ains les cõfõdoyẽt deuãt to⁹ ces enchãteurs fu rent prez et firẽt venir grãde multitude de serpens ⁊ les apostres vindrent tãtost par le commandement du roy ⁊ ẽplirent leurs manteaux de ces serpens / ⁊ les getterent contre les enchanteurs disãs: Ou nom de nostre seigneur vo⁹ ne mourrez ĩpoĩt mais soyes desrompus et mordus de ces serpens si que vo⁹ donnez brayz et cris de voz dou leurs Et quant les serpẽs mengoient leur chair ilz vrloient cõme loups ⁊ le roy ⁊ les autres prierẽt aux apostres q̃lz les laissas sent occire des serpens ⁊ les apostres respõ dirent quilz estoiẽt enuoyes pour ramener de mort a vie et nompas de vie a mort Et lors firent leur oraison ⁊ comenderẽt aux serpent quil ostassent le venin quilz auoiẽt espandu et retournassẽt en leurs lieux. Et les enchanteurs sentirent plus grant tour/ment quãt ilz retrahirent leur venin q̃ au premier quant il les mordoient / ⁊ les apo/stres leurs dirent vo⁹ sentires trois iours ces douleurs ⁊ au tiers iour vo⁹ seres sais si que vous vous despartes de vostre mali ce Et quant ilz eurẽt este trois iours tour mentez sans boire / sans mẽgier / ⁊ sans dor mir les apostres vidrent a eulx ⁊ leurs dis rent Dieu na gaigne auoir seruice par for ce ⁊ pource leuez vo⁹ to⁹ sains ⁊ vo⁹ en al/lez auec vostre pour francz et deliures de faire ce q̃ vouldres Et ceulx permanãs en leur malice sen fuyrent hors des apostres ⁊ esmeurẽt a bien pou contre eulx toute ba bylonne Apres ce la fille dun duc conceut vng enfant en fornication ⁊ en enfantant elle diffama vng saint diacre ⁊ dist quil la uoit corrõpue et q̃lle auoit cõceu de lui Et sicõme les parens dicelle vouloiẽt occire le diacre les apostres vindrent ⁊ demanderẽt

quant lenfant avoit este ne et ilz respondirent huy a la premiere heure du iour et les apostres dirent Apportes cy lenfant et soit amene cy le diacre que vous accusez Et quant ce fut fait les apostres dirent a lenfant Enfant dy nous ou nom de nostre seigneur se ce diacre a ce fait. et lenfant respondit Ce diacre est chaste et saint homme ne il ne souilla oncques sa chair Et quant les parens requeroient que les apostres demandassent qui avoit este aucteur de ceste felonnie ilz respondirent Il nous appartient a excuser les innocens et nom pas a demonstrer les nuysans En ce temps adonc advint que deux tigres trescruelz qui estoient chascun enclos en la fosse sen fuyrent et devoroient tous ceulx quilz rencontroient Et lors les apostres vindrent a eulx et les firent de par nostre seigneur aussi doulx comme brebis Lors les apostres se voulurent departir de la. mais ilz furent detenus par prieres et y demourerent vng an et trois mois et en celle espasse de temps le roy et plus de quarante hommes sans les petis furent baptisez Et les enchanteurs sen allerent en vne cite nommee suamait ou ilz estoient octante evesques des ydoles lesquelz ilz esmeurent contre les apostres si que quant ilz viendroient la quilz les feissent sacrifier ou quilz les occissent de tout en tout Et quant les apostres eurent avironnee toute celle province si vindrent a la dicte cite Et tantost les evesques et tout le peuple les prindrent et les menerent au temple du soleil et les dyables commencerent a crier par les demoniacles ¶ Que veult on a nous et a vous apostres de dieu vif. Voy cy que nous sommes ars des flambes depuis que vous entrastes Et adonc lange de nostre seigneur sapparut aux apostres et leur dist Eslisez des deux choses lune ou que ces gens soient mors soubdainement ou que vous soyez martires auquel ilz dirent. Nous demandons que dieu convertisse ceulx cy et nous maine a peine de martire Et lors firent paix et les apostres dirent. Pource que vous saichez que ces ydoles sont plaines de diables nous leur commandons quilz yssent et desrompent chascun son faulx ymage Et tantost deux ethiopiens noirs et nudz yssirent des ydoles voyans tous qui en furent esbahys et puis froisserent leurs ydoles et sen allerent cruellement criant. Et quant les evesques virent ce ilz coururent sur les apostres et les detrencherent tantost. et en celle heure qui faisoit beau temps il vint si grant tonnoire et telle fouldre que ce temple fut couppe en trois et les deux enchanteurs furent ars de la fouldre et le roy emporta les corps des apostres en sa cite et fit vne eglise de merveilleuse grandeur en lhonneur deux. ¶ Et il est trouve en plusieurs lieux que symon fut mis en croix laquelle chose Iherosme dit au livre de la mort des apostres Et eusebe en listoire ecclesiastique. Et bede sur le fait des apostres. et maistre iehan beleth en sa somme le tesmoingne Et si comme ilz dient quant il eut presche en egipte il revint et fut evesque de iherusalem apres la mort de iaques le mineur et fut esleu de laccord des apostres Et dit on quil resuscita trente mors devant sa mort. Quant il eut gouverne leglise de hierusalem par moult dannees et il estoit en son aage cent et vingt ans au temps de trayen empereur que actice consulte estoit en hierusalem duquel il fut print et tourmente et fait moult diniures et fut tourmente et fiche en la croix et le iuge et ceulx qui la estoient sesmerveilloient de cest homme qui estoit vieil de six vingtz ans et povoit souffrir martire et tourment de la croix ¶ Et aucuns vrayement dient que ce ne fut pas celuy symon mais fut vng autre symon filz de cleophas frere de ioseph Et eusebee evesque de cesaree le tesmoigne en sa cronique car ysidore et bede si corrigoient en leurs croniques ce que ilz avoient devandit ¶ Si comme il appert par bede qui se reprent avoir sentu ne touche de ceste chose en ces retractions. Et ce tesmoigne vsuarde en son martologue.

¶ Linterpretacion du nom saint quentin:

Quentin est dit de cinq et de teneo tenes tenir. Et vault autant a dire comme tenant cinq choses Il tint premierement en soy honneste vie foy catholique / purete de conscience drape predication et couronne de martire.

¶ Legende de saint quentin

Quentin fut de noble linage de la cite de romme. et vint en la cite damiens faisant moult de miracles. et fut prins du prevost de la cite par le commandement de maximien et fut batu iusques a tant que ceulx qui le batoient recreurent. et puis fut mis en chartre mais lange le deslia. et il sen ala emmy la cite prescher. au peuple. Et lors fut prins de rechief: et fut estendu au tourment de esculee iusques aux vaines rompre et batu de nerfz crudz tresduremet et puis fut mis en huille en saing et en poix tresboullant et si mocquoit le iuge. Et lors le iuge lui fist getter vinaigre et moustarde dedens la bouche et encores ne se bouloit il muer en nulle maniere. ¶ Il fut amene a vermandoie. et luy ficha on deux cloux du chief iusques aux cuisses et dix entre les ongles des mains en la chair. Et a la parfin le prevost le fit decoller. et fist getter le corps en leaue et quant il fut la a tapi cinquante et cinq ans il fut trouve en ceste maniere dune noble dame de romme car sicomme elle estoit continuellement en oraison elle fut une foiz admonestee de lange quelle allast hastiuemnet au chasteau de vermandois et lui fut commande quelle quist le corps de saint quentin en tel lieu. et lenseuelist honnorablement. Et quant elle fut au lieu auec grande compagnie. et sicomme elle faisoit sa priere le corps saint quentin sapparut dessus leaue bien odorant et sans corruption lequel elle enseuelit Et pour la sepulture quelle fist honnorablement elle qui estoit auegle receut la veue et edifia la une eglise et retourna a son propre lieu

¶ Linterpretacion du nom saint eustache.

Eustache si eut nom auant son baptesme placidas qui vault autant a dire comme plaisant a dieu. et eustache vault autant a dire comme estant en bien Il fut plaisant a dieu en sa conuersion. et apres instruit et ordonne en bonnes euures

¶ Legende de saint eustache.

Eustache qui fut dit placidas estoit maistre de la cheualerie de trayen qui fut empereur de romme et estoit trescontinuant les euures de misericorde mais toutesfoiz il estoit habandonne aux ydoles adorer. et il auoit femme de celle mesme maniere qui aymoit les euures de misericorde. de laquelle il eut deux filz lesquelz il fist nourrir noblement selon lestat de lui. et pource quil estoit ententif es euures de misericorde il desseruit estre esclarcy a voye de verite. Sicomme ung iour quil estoit alle vener il trouua une assemblee de cerfz entre lesquelz il en vit ung plus beau et plus grant des autres qui saillit en la forest deserte et se partit de la compaignie des autres et les autres cheualiers coururent apres les autre cerfz. mais placidas fut celuy de tout son pouoir qui sefforcoit de prendre le grant cerf Et sicomme le cerf vit quil le suiuoit de tout son pouoir si se mist dessus une haulte roche Et lors placidas se espioit comment il pourroit estre pris Et sicomme il le regardoit tresdiligemment il vit entre les cornes dicelui cerf la forme de la croix resplendissant plus que le soleil et lymage de iesucrist qui par la bouche du cerf ainsi comme iadis par la bouche de lasne a balaam parla a luy disant O placidas pourquoy me poursuiz tu ie me suis apparu a toy en ceste beste pour la grace de toy Je suis iesucrist que tu honnores ignoramment tes aulmones sont montees a moy. pource ie viens a toy cy si

que par ce cerf que tu chasses ie te preigne. et aucũs dient que celui ymage de iesucrist qui sapparut entre les cornes du cerf dist ces parolles ⁊ quãt placidas ouyt ce. il eut tresgrant paour et descẽdit du cheual ⁊ par vne heure apres il reuint a soy et se leua de terre et dist Reuele moy ce que tu dis et ie croiray en toy et lors dist a iesucrist Placidas ie suis iesucrist qui formay ciel ⁊ terre qui fis lumiere naistre ⁊ la diuisay des tenebres qui establit tẽps. iour. et an qui formay hõme du lymon de la terre qui apparu en terre en chair pour le salut de lhumain lignage qui fus crucifie. mort et enseuely et resuscitay le tiers iour. Et quant placidas ouyt ce il cheut de rechief a terre et dist Je croy sire que tu es celuy qui feis toutes choses et conuertis les errans et nostre seigneur luy dist Se tu le crois va a leuesque de la cite ⁊ te fais baptiser et placidas luy dist Sire ie veulx q̃ ie die ceste chose a ma femme et a mes filz ⁊ nostre seigneur lui dist Dy leur quilz soyent nectoiez auec toy. et reuiens demain cy si que ie me appareille a toy ⁊ que ie te monstre ce qui est aduenir Et quant il vint a sa maison et il eut dit ceste chose a sa fẽme ou lit elle sescria ⁊ dist Monseigneur et ie le vis la nuyt qui est passee ⁊ me dist Demain toy et ton mary et tes filz viendrez a moy et ie cõgneu que cestoit nostre seigneur iesucrist. Et adonc ilz allerent a leuesque de romme a minuit qui les baptisa a grant ioye et appella placidas eustache et sa femme theospite et les filz agapit ⁊ theospit et au matin eustache alla vener cõme deuant. Et quant il vint pres du lieu il despartit ses cheualiers ainsi cõme pour trouuer venoison et vit la forme de sa premiere vision et cheut a terre deuant la figure et dist Sire ie te prie que tu manifestes a moy ce que tu mas promis q̃ suis ton seruiteur auquel nostre seigneur dist Eustache tu es benoit qui as prins le lauement de la grace. car maintenant tu as surmonte le diable qui tauoit defolle et deceu orendroit appatestra ta foy. Le diable pource q̃ tu las relainqui est arme cruellement contre toy et il conuiẽt soustenir moult de peines pour auoir couronne de victoire il te conuient souffrir pource que tu soyes humilie de la haulte vanite du siecle et de rechief seras surhaulce es choses spirituelles et diuines. ne deffaulx dont pas et ne regarde a la premiere gloire car il conuient que par tentacions tu soyes vng autre iob Si me dis se tu veulx maintenant souffrir les tentations ou a la fin de ta vie Eustache lui dist. ¶Sire sil conuient quil soit ainsi commande maintenant que ces tẽtaciõs viennẽt mais dõne moy vertu de pacience et nostre seigneur lui dist Soyes ferme car ma grace vo9 gardera ⁊ si garde ra voz ames ⁊ lors nr̃e seigneur se partit et mõta au ciel. et eustache retourna a lostel et dist tout a sa fẽme Et pou de tẽps apres vne pestillence mortelle assaillit ses seruiteurs et ses chamberieres ⁊ les occist tous et vng pou de tẽps apres to9 ces cheuaulx et toutes ses bestes moururent soubdainement / et puis aucuns qui auoient este ses compaignons entrerẽt par nuyt en sa maison et rauirent et emporterent or et argent et le despoullerent de toutes autres choses Et lui sa femme et ses filz rendirẽt graces a dieu et sen fuyrẽt par nuit tous nudz des biens: Et pource q̃lz doubtoient honte ilz senfuirent en egipte et toute sa grande possession vit a neãt pour la rapine des mauuais Et le roy adonc et tous les senateurs se douloiẽt pour le maistre des cheualiers qui estoit si vaillant pource quilz ne pouoient ouyr nouuelles de lui. Et cõe ilz sen alloyent et approcherent de la mer ilz trouuerẽt vne nef et entrerent dedens pour passer Et le maistre de la nef vit que la fẽme deustache estoit tresbelle si la couuoyta forment ⁊ quãt il les eut oultre passez si demãda son loyer et ilz nauoient de quoy payer si que le maistre cõmanda que la fẽme fust detenue pour le louyer et la vouloit auoir auec luy Et quant eustache ouyt ce si le cõtredit longuement / et le maistre de la nef

cōmanda a ses mariniers quilz le tresbu/
chassēt en la mer si que ainsi il peust auoir
sa femme et quant eustache vit ce il laissa
sa fēme bien triste. & print ses deux enfans
et sen alla plourant et disant. Helas dey
mal venu a moy et a vous car vostre mere
est baillee a vng estrange mary. Et adonc
vint a vng fleuue & pour la grant habon/
dance deaue il nosa passer le fleuue a tout
les deux enfans mais laissa lun a la riue
du fleuue et porta lautre oultre. et le mist
sur terre et se hasta daller querre lautre. et
sicōme il fut au millieu de leaue vng loup
vint tantost et rauit lenfant ql auoit mis
ius et sen fuit au boys et sicomme il estoit
desespere de celuy et il alloit querre lautre
vng lion vint et rauit lautre enfant et sen
alla si que il ne le peut attaindre car il estoit
encores au milieu de leaue Et lors cōmen
ca a plourer et arrachier ses cheueulx et se
vouloit getter en leaue si la diuine pour/
ueance ne leust tenu Et les pasteurs suiui
rent le lyon qui emportoit lenfant tout vif
auecqs leurs chiens si que par la diuine dis
posicion le lyon laissa lenfant tout sain
¶ Et autres qui arroiēt si crierēt apres le loup
et deliurerēt lenfant tout sain sans blessu
re & ces vngz & les autres cestassauoir les
areurs et les pasteurs furent dune ville et
nourrirent les enfans chez eulx & eustache
ne le sauoit pas mais sen alloit plourant
et criant & disoit Las moy car auant ceste
chose resplendis cōme vng arbre. mais or
suis ie denue de toutes choses. Las ie sou/
loye estre auirōne de cheualiers & ie demeu
re maitenāt tout seul ne mes filz mesmes
ne me sōt pas laissez Sire ie me recorde q
tu me dis quil cōuenoit q ie fusse tente cōe
iob mais ie voy q il est cōtre moy fait plus
aucune chose que a luy car il fut denue de
toute possession toutesfois eut il vng fu/
mier ou il se pouoit seoir et il eut ses amys
qui auoiēt pitie de lui & ie nay nulle de ces
choses mais ay les bestes sauuaiges enne/
mies q mōt oste mes filz et ma fēme mest
ostee & donnee a vng aultre. Sire dōne re/
pos a mes tribulacions & a mes gardes & a
ma bouche si q mon cueur ne deffaille et q
ie ne die polles cōtraires deuāt ta face Et
en ce disant il alla en [illegible] ville ou
ses deux enfans estoiēt nourriz qui ne sca/
uoiēt pas quilz fussēt freres & la fut a loue
a garder les chāps des hōmes de la ville &
les garda quinze ans Et nostre seignr gar
da la fēme de eustache si que celui estrange
hōme neust poīt a faire a elle mais la gar/
da sans la toucher. et mourrut mauuaise/
ment Et en ce tēps lempereur de romme &
le peuple rommain estoiēt moult tourmen
tez de leurs ennemis ¶ Et adonc leur sou/
uint de placidas cōment il sestoit maintes/
fois cōbatu vaillamment cōtre les enne/
mis et en estoit moult courrouce & enuoya
par diuerses parties moult de cheualliers &
promist a tous ceulx qui le trouueroyent
grant richesses & grās hōneurs & deux che
ualiers qui auoiēt aucunesfois eut cheuau
chee soubz luy vindrēt en celle rue ou il de
mouroit. & sicōe placidas les vit venir des
chāps il les cōgneut & adonc lui vint en me
moire sa dignite & cōmenca a estre triste &
dist. Sire iay veu ceulx cy sās esperāce de
les veoir iamais lesqlz ont este aucunesfois
auec moy sire donne moy ainsi q voye ma
fēme car mes filz scay ie bien quilz sont de
uorez des bestes sauuaiges. et adonc vint
vne voix a lui qui dist Eustache aye fiāce
car tantost tu retourneras a ton honneur &
auras ta fēme et tes enfans Et quāt il re/
contra ces cheualiers ilz ne le congneurent
point. mais lui demanderent sil congnois/
soit nul hōme estrange qui eut nom placi/
das. et auoit sa fēme et deux enfans Et il
dist q non & toutesfois a sa requeste allerēt
en son hostel et il les seruoit et quant il luy
souuint de son premier estat il ne se peut te
nir de plourer. et lors yssit hors et laua sa
face et retourna pour les seruir. et conside
royent et disoient lun a laultre cōment ce
stuy hōme ressemble a celui que nous que
rons et lautre dist il luy ressēble moult Or voy
ons se il a vne playe au chief q lui fut fai/

ete en une bataille. Lors regarderent et vi
rent le signe de sa playe: et lors congneurent
que cestoit celui quilz queroiẽt: lors sailli
rent sus et le baisirent et lui enquirent de sa
fẽme et de ses filz. et il dist que ses filz estoi
ent mors: et sa fẽme lui auoit este ostee: et to⁹
les voisins couroiẽt pour veoir celle chose
pource que les cheualiers racontoient sa p̃
miere gloire et sa vertu. Et lors lui dirent
le cõmãdement de lemperear et le vestirẽt
de nobles vestemens: et le menerent a lem
pereur et misrent quinze iours sur le che
min a venir. et quant le roy ouyt sa venue
il courut tantost contre luy et quant il le vit
il le baisa. Et adonchs eustache racõta de
uant tous ce quil lui estoit aduenu par or
dre fut estably a la maistresse de la cheua
lerie et fut contraint a faire loffice cõme de
uant. Et adoncques compta tous les che
ualiers et vit quilz estoient pou contre les
ennemis / si cõmanda que tous les ieunes
hõmes fussent recueilliz par les citez et par
les villes. Si aduint que la contree ou ses
filz estoient nourris donnerent deux hom
mes darmes. Et adoncques tous les habi
tans de celle contree dõnerẽt ces deux iou
uenceaulx ses filz cõme plus conuenables
de tous les autres a aller auecques le mai
stre de la cheualerie Et adoncques quãt le
maistre vit ces iouuenceaulx de noble for
me et aornez p̃ honnestete de bõnes meurs
si lui pleurent forment. Et ordonna quilz
seroient entre les premiers de sa table: et sẽ
alla ainsi a la bataille. Et quant les enne
mis furent submis a lui il fist reposer trois
iours sõ ost en une ville ou sa fẽme demou
roit poure hostelliere et ses deux enfãs par
la voulente de dieu furent logez en habita
cion de leur mere sans sauoir que ce fust el
le. Et a [illegible] ung midy ilz se seoient et parloi
ent lun a lautre de leur enfãce. Et leur me
re les escoutoit entẽtiuement: si que le grei
gneur disoit au mineur. Quant ie stoye en
fant ie ne me recorde dautre chose: fors que
mõ pere estoit maistre des cheualiers et ma
mere estoit moult belle: et eurent deux filz
moy et ung autre mineur de moy qui estoit
moult bel. Et ilz nous prindrent et sen alle
rent de nuit de nostre maison et ẽtrerent en
une nef pour aller ie ne scay ou. et quãt no⁹
yssimes de la nef nostre mere fut laissee
mais nostre pere nous emporta no⁹ deux
en plourant. et quant il vint a une eaue. il
passa oultre auec mon frere le plus ieune
et me laissa sur la riue de leaue. Et quant
il retournoit pour moy prendre ung loup
vint et print mon frere: et auant que nostre
pere vint a moy ung lyon yssit de la forest
et me rauit et me porta aux bois mais les
pasteurs me osterent de la bouche du lyon
et fus nourris en celle ville que vous sauez
et ne peuz oncques sauoir que il aduint de
mon pere ne de mon frere. Et quant le mi
neur ouyt ce il cõmenca a plourer et a dire
Par dieu si cõme iay ouy ie suis ton frere
car ceulx qui me nourrirent me distrẽt que
ilz mauoient oste a ung loup. et adoncques
sentreaccolerent en plourant. Et quãt leur
mere eut ouy ceste chose. elle considera lon
guement en soy se ilz estoient ses deux filz
pource quilz auoient si ordonneemẽt dit ce
quil leur estoit aduenu: et lautre iour ensui
uant elle sen alla au maistre de la cheuale
rie et lui requist en disant. Sire ie te prie q̃
tu cõmandes que ie soye ramenee en mon
pays: car ie suis de la terre des rõmains et
suis cy estrange: et en ce disant: elle vit si
gnes en lui que cestoit son mary. et le con
gneut et ne se peut plus soustenir: mais el
le cheut a ses piedz et dist. Sire ie te prie q̃
tu me dies ton premier estat: car ie cuide q̃
tu soyes placidas maistre des cheualiers q̃
p̃ autre nom es nõme eustache: lequel pla
cidas le saulueur du monde conuertit et tu
as soustenu telle tentacion et telle. et moy
qui suis ta fẽme te fuz ostee en la mer et tou
tesfois suis ie gardee de toute corruption q̃
euz de moy deux enfans masles agapit et
theospit. Et quant eustache ouyt ce il con
sidera et recongneut sa fẽme et ploura de
la grant ioye quil eut et la baisa et glorifia
dieu lequel cõforte les tourmentez et descõ

fortez. Et adoncques lui dist sa feme. Sire ou sont noz deux enfans : et il dist. Ilz sont occis des bestes sauuaiges : et lui dist comment il les auoit perdus. Et elle dist. Rendons graces a dieu nostre sauueur. Car ie croy fermement que ainsi come dieu nous a donne si tresgrant grace de entretrouuer lun lautre. ainsi nous donnera grace de recongnoistre noz filz / et il dist. Je tay dit q ilz sont deuorez des bestes. Et elle lui dist. Je me seoye hyer en ung courtil ou ie oup deux enfans qui exposerent ainsi leur enfance / et ie croy q ce sont mes filz : demades leur et ilz le te diront. ¶ Et adoncques eustache les appella et oupt leur enfance : et cogneut que cestoient ses filz / et les accola lui et sa mere et les baisirent et accollerent formet. Et adoncques tout lost sesiouit de linuencion de sa feme et enfans et de la victoire des barbarins. Et adoncques quant ilz furent retournez trayen estoit ia mort et succedoit apres lui adrie qui estoit pire en toutes felonnies et tat pour la victoire eue come pour linuencion de sa feme et enfans il les receut moult honnorablement et fist appareiller ung disner. Lautre iour apres il alla au temple des ydoles pour sacrifier la victoire des barbarins Et quant lempereur vit que eustache ne sacrifioit ne pour la victoire ne pour linuencion de sa feme et enfans : il le admonnesta quil sacriast. aussi eustache dist. Je adore dieu ie sacrifie et sers a lui seul. Et lepereur plain dire mist lui et sa feme en une place et fit laisser aller ung lyon trescruel contre eulx et le lyon accourut et baissa la teste ainsi come les adorat et sen partit Et adoncques lempereur fist embraser ung beuf de cuiure et comanda q ilz fussent tous vifz mis dedens Et adonc les sainctz orerent et se comanderent a dieu et entrerent au beuf. Et la rendirent leurs esperitz a iesuchrist. Et au tiers iour ilz furent traitz hors deuant lempereur et furent trouuez si etiers que oncques cheueulx ne toucha a feu. ne le feu a nulle chose dieeulx Et les crestiens emporterent les corps et les misdrent en ung tresnoble lieu. et firent dessus ung oratoire ¶ Et ilz souffrirent mort soubz adrien qui comeca enuiron lan de nostre seigneur cent et vingt. Ou selon aucus la douziesme kalende doctobre.

¶ La feste de tous les saincts.

La feste de to9 les sainctz fut establie pour quatre causes. Premierement pour la dedication du temple. Secondement pour suppleer les faultes. Tiercemet pour oster negligence ¶ Quartement pour impetrer plus legierement nos prieres. Ceste feste fut establie premierement pour la dedication du temple : car quant les rommains virent quilz seignourioiet sur tout le monde il firent ung tresgrant temple et misdret leur ydole ou millieu et tout entour de celle ydole ilz misdret les faulx ymages des autres prouinces. si que ces ydoles regardoient droit lymage de rome et si estoit ordone par art de dyable. car quat une prouince se vouloit rebeller aux rommains

limaige de celle prouince tournoit le derriere a limaige de rome. alsi come demonstrant quelle se ostoit de sa seigneurie. Et adoncques tantost les romains menoient grans effors en celle prouince. & la submettoyent en leur seigneurie / et encores ne souffisoit pas aux rommains quilz eussent en leur cite toutes les ydoles des prouinces. mais ilz firent a chascun des faulx dieux ung temple aisi comme se ces dieux fussent les seigneurs & vainqueurs de toutes les prouinces. mais car toutes les ydoles ne pouoient pas estre en celui temple. ilz firent ung greigneur temple et plus hault que tous les aultres Et pour mieulx monstrer leur forcennerie / ilz le dedierent en lhonneur de tous les dieux. et le nommerent Pantheon qui vault autant a dire comme tous dieux. Et pour decevoir plus le peuple / les euesques des ydoles faignirent quil leur auoit este commande de cibelle une deesse quilz appelloient mere de tous leurs dieux / pource quilz vouloient auoir victoire de toutes gens. que ilz feissent ung temple de tous ses filz. & le fondement de cellup temple fut tout ront pource que par celle forme. la pardurablete des dieux fust demonstree / & pource que la largeur de la voulte de dedens estoit veue estre aisi comme non soustenable / si tost que leuure se demonstra ung petit sur terre. ilz emplirent le creux par dedens de terre / & mesloyent deniers auecques la terre. et firent tout ainsi / tant que le temple fut du tout accomply Et adoncques donnerent congie que quiconques vouldroit oster la terre. que toute la pecune quil trouueroit auec la terre seroit siene. Et adoncques vint hastiuement grande compagnie de gens & vuyderent tantost le temple. et en la parfin les romains firent ung pin de cuiure dore / et le misdrent en ung hault lieu Et ainsi comme on dit toutes les prouinces estoient entaillees merueilleusement dedens ce pin si que tous ceulx qui venoient a romme pouoient veoir en ce pin quelle part sa prouince estoit et ce pin apres cheut par long temps. et de

moura au plus hault lieu du temple la place ou il estoit. Et au temps de phocas lempereur que romme & le peuple auoient ia prins la foy de nostre seigneur Boniface pape quatriesme apres gregoire le grant enuiron lan de nostre seigneur iesucrist cinquante & cinq impetra a auoir ce temple de phocas empereur & fit adoncques oster et effacer lordure de toutes ces ydoles Et la quatriesme yde de may. il consacra ce temple en lhonneur de nostre dame saincte marie & de tous martirs / & maintenant est appellee nostre dame la ronde. car adoncques on ne faisoit nulle solennite des confesseurs. et pource que grant multitude de peuple se assembla a celle feste / & on ne pouoit trouuer viures pour le peuple qui y venoit Pape gregoire establit ceste feste es kalendes de nouembre / car il deuoit adoncques estre greigneur abondance de viures quant les blez estoient cueillis et les vignes vendengees. & si establit celui iour a estre celebre par tout le monde en lhonneur de tous saintz / & ainsi le temple qui auoit este fait a toutes les ydoles est orendroit dedye a tous les sainctz Et la ou lhonneur des ydoles estoit celebre illecques est louee la multitude des sainctz ❡ Secondement elle fut establie pour supplier les choses trespassees & les choses laissees. ❡ Car nous auons trespasse moult de saintz dequoy nous nauons fait ne sollennite ne memoire. ❡ Nous ne pouons pas faire chascune feste par soy. tant pour le multipliement des festes qui sont sans nombre. come pour nostre foible fragilite. Car nous sommes foibles et ne pourrions pas a ce suffire pour la briefuete du temps. car le temps ne pourroit a ce suffire. sicome hierosme dit en une epistre qui est mise en son kalendrier. il nest nul iour excepte le iour des kalendes de ianuier quil ne puisse estre trouue chascun iour ennobly de cinq mille martirs ❡ Et pource que nous ne pouons pas faire singulierement de chascun saint a ordonne leglise que nous les honnorons generalement ensemble. Et maistre guil-

saume daucerre met six raysons en sa som me de loffice pourquoi il fut establi q̃ nous faisons solennite de tous les sainctz La p̃miere si est pour lonneur de la diuine maieste:car quant nous faisons honneur aux sainctz nous honnorons dieu en ses saictz & disons quil est merueilleux en iceulx car qui fait honneur aux sainctz il honnore celui especialement qui les a sacrifiez ¶ La secōde est pour auoir aide en nostre humaine fragilite. car par nous ne pouons nous auoir salut sique par ceste chose auōs nous grāt metier des prieres des sainctz.et pource les debuons nous hōnorer que nous puissons desseruir quilz nous aident. ¶ On lit au liure des roys au tiers chapitre que bersabee qui est interpretee puis de saoulete cest a dire leglise triumphante dist a sō filz cest leglise militante quil auoit eu le regne par ses prieres. ¶ La tierce cause pour lacroissement de nostre seurete. si que par la gloire des sainctz qui leur est proposee en leur sollennite nostre esperance & nostre seurete est accreue. Et si les hōmes mortelz semblans a nous peuēt estre ainsi surhaulces par leurs merites sil est certain que aīsi le pourrōs.car la puissāce de nostre seigneur nest point appeticee La quarte est pour exemple de nostre ensuiuance.car quāt la feste est recordee no⁹ sommes appellez a les ensuiuir si que par lexemple diceulx nous desprisons les choses terriennes et desirōs celestielles La quinte est pour le deu dêtre changee doulente car les sainctz sōt feste de nous au ciel car les anges de dieu et les sainctes ames ont ioye de vng pecheur qui fait penitence. Et pource est il droit quant ilz font feste de nous aux cieulx que nous facons feste deulx es terres. ¶ La sixte est pour la procuration de nostre honneur. car quant nous hōnorōs les sainctz nous procurons nostre honneur: car leur sollennite est nostre dignite. car quāt nous honnorōs nos freres nous hōnorons nous mesmes car charite fait tout estre commun. Et noz choses sont celestielles terriennes & par durables. Et sans ces raysons cy.maistre iehan damascien met autres raysōs au quatriesme liure au septiesme chapitre Pourquoy les corps et leurs reliques doiuent estre hōnorez desquelles raysons aucūs sont prinses quant a leur dignite & aucuns par la precieusete des corps et la dignite deulx est en quatre manieres car ilz sōt amis de dieu:filz de dieu:heritiers du royaulme de dieu:et noz cōducteurs. Et propose ces auctoritez de saint iehan au trezisme chapitre pour la premiere. Je ne vous diz pas ia seruiteurs.mais amis. Du second saint iehan dit en son cīquiesme chapitre. Ilz leur donna puissance destre faictz filz de dieu Du tiers dit lapostre aux rōmains au huitiesme chapitre. Se doncq̃s vous estes filz de dieu vo⁹ estes heritiers. Du quart il est dit ainsi Quant aux labourās tu trouueras meneur qui par mortalite te menera au roy & plera a luy pour toy. cestassauoir quilz sont meneurs de tout humain lignaige et font a dieu prieres pour nous. Les autres raysons sont prises quāt a la precieusete de leurs corps. Et celui iehan damascien met quatre raysons. Et saint augustin adiouste la quinte par lesquelles il manifeste la precieusete des corps sains ou de leurs reliques car ces corps sainctz furent celier de dieu: temple de iesuchrist.ilz furēt alebatre de precieux oingnemens fontaines diuines.orgues du saint esperit. Ilz furent celier de dieu / car les sains sont celiers de dieu. et purs aornemens du benoist saint esperit. Secondement ilz furent temple de iesucrist.car il sensuit pource que dieu habita dedens eulx par entendement dont lapostre dit ¶ Ne scauez vous pas que corps sont temple du saint esperit habitāt en vous.et dieu est esperit. comment donc ne sont a honnorer les vifz temples et tabernacle de dieu. Ce dit crisostome. Lhōme se delecte en ledification de paroist & delecte en la cōuersacion des sainctz. Dont dauid dit. Sire ie ayme la beaulte de ta maison mais celle maison nest pas faicte par

diuersite des mēbres mais est donnee aux diuans par diuersites de graces. La beaulte des membres delecte la chair/la beaute des gracez diuifie lame/li premiere decoit les yeulx & si dechiet. lautre edifie pardurable entendement. Tiercement ilz sont alebatre de espirituel oingnemēt dōt il est escript aisi. Oingnement de bonne odeur si diēt de foy. & ceste odeur donnent les benoistes reliques des saintz Leaue decourt de la roche/& de la pierre ferme au desert & aussi decourut leaue de la ioue de lasne a sanson q̄ auoit soif. Dont nest ce pas chose incredible/ que il decoure des reliques des saīctz oignemens bien odorans/ & qui seruent le don & les vertus de dieu. a lhonneur des saintz qui viennent de luy. Quartement ilz sont fontaine de diuinite/ dont il est dit Ceulx qui viennent & verite auec ꝑcieusite sont auec dieu & nous sont fontaines de salut Nostre seigneur iesucrist dōna aux reliques de ses saintz plusieurs benefices en plusieurs manieres. Quintemēt ilz sont orgues du saint esperit/ & ceste raison assigne augustin au liure de la cite de dieu & dit Ilz ne sont pas a despriser. mais a honnorer tresfort les corps des saītz desquelz quāt ilz viuoient le saīt esperit vsoit ainsi comme des orgues en toute bonne euure & lapostre dit. Vous queres experiment de celui qui parle en moy iesucrist. Et de saint estienne est dit. Ilz ne pouient contrarier a la saigesse & au saint esperit qui parloit en lui. & ambroise si dit en lexameron. Cest tresprecieuse chose que hōme soit fait orgue de la diuine voix. & que par les leures corporelles. il exprime la parolle celestielle. Tiercement ceste feste fut establie pour le neitoyement de noz negligences. car iacoit ce que nous faisons feste de peu de saintz encores les faisons nous negligēment & delaissons en ce moult de choses par ignorance & negligence. & se nous auons fait es autres solēnites aucune chose plus negligemment. touteffois en ceste generale feste le pouons nous supplier/ et nous purger de la negligēce de ceste raison est touchee en vng sermō que on recorde en ce iour par les eglises Et si cde il est ordonne que a ce iour memoire soit faite de tous les saincts/ si que se la fragilite humaine aura fait moins de bien par ignorance/ et par negligence ou par occupation de chose seculiere es solennites des sainctz que elle soit paye en ceste feste saincte. Il est assauoir quil ya quatre differances des saintz que no⁹ honnorons par le cours de lan/ de ceulx du nouueau testament/ desquelz au iourdhuy nous recueillons ensemble pour supplier ce que nous auons fait negligemmēt Ce sont apostres martirs confesseurs et vierges et sont ces quatre signifiez par les quatre parties du monde. Par orient les apostres/par midy les martirs/par acquilon les confesseurs par occident les vierges La premire differance des apostres desquelz la dignite & lexcellence est manifestee pour ce quilz surmontēt tous les autres saīctz en quatre choses Premieremēt en souueraine dignite car ilz sont sages princes de legfise militante. Ilz sont puissans accesseurs du iuge ꝑdurable. Ilz sōt doulx pasteurs des brebis de nostre seigneur Ilz sont doulx iuges dont bernard dit. Il appartenoit biē a establir telz pasteurs & telz docteurs a lhumain lignage quilz fussent doulx et puissans et saiges. Doulx si que ilz nous receussent doulcement & misericordieusement Puissans pour nous forment deffendre Saiges pour nous mener a la voye de verite Secondement ilz surmontent tous les autres par souuerainete de puissance. Dont saint augustin dit ainsi. Dieu dōna puissance aux apostres sur les ydoles pour eulx destruire Sur les elemēs pour eulx muer Sur les ames pour les absouldre de peche Sur la mort pour la despriser Sur les āges pour sacrer le corps de nostre seigneur iesucrist. Sur les dyables pour les soucomber Et tiercement pour la prerogatiue de moult de sainctete si que pour leur grāt sainctite/ et la plante des

graces la vie et la couersacio de iesucrist re luisoit en eulx come vng miroer et estoit co gneu en eulx comme le soleil en sa replendeur et come rose en son odeur et feu en sa chaleur et de ce dist crisostome sur saint mathieu. Jesucrist enuoya ses apostres ainsi come le soleil ses raitz et ainsi come la rose son odeur et sicome le feu depart ses estincelles et sicome le soleil apparoit en ses raitz sicomme la rose en son odeur est sentue et si come le feu est veu en ses estincelles tout ainsi par la vertu diceulx est congneue la puissace de nostre seigueur iesucrist. Quartement en la bonte de moult de prouffitz duquel prouffit augustin parlant des apostres dit De plus vilz de plus ydiotes et de plus petis sont ennoblies: sont multiplies sont enlumines les tres doulx parlers les tresnobles engins et les merueilleuses sagesses de acteurs en parler et des docteurs sont soubmis en iesucrist. La seconde difference est des matiers desquellez lexcellece est manifeste pource quil souffriret en de aucop de manieres prouffitablement fermement et multiplement pource que sas le martire de sang ilz souffrirent plusieurs martires de quoy saint bernard dit. Il est triple martire sans sang. cest en esperance en plaite laquelle dauid eut largesse en pourete laquelle thobie demonstra en chastete en ieunesse laquelle vsa ioseph en egipte Et selon gregoire il est triple martire sans sang cest pacience dauersite dont il est dit Nous pouons estre martires sans sang se nous gardons vrayement pacience en nostre couraige et auons pitie des tourmentez dont il dit Celui qui a douleur dautrui necessite porte la croix en sa pensee. Et celui qui seuffre le dangier et ayme son ennemy est martir secretement en sa pensee.

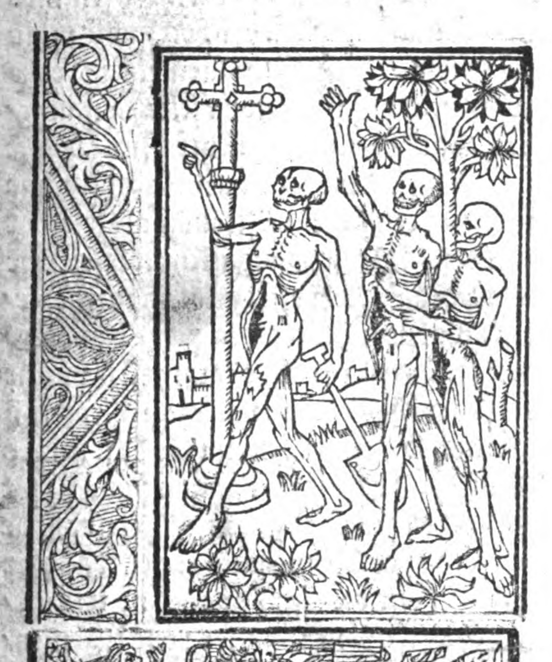
Secondement cest prouffitablement lequel prouffit est a ceulx martirs remission des pechez plante de merite reception de ioye pardurable et ces choses ilz ont achete de leur precieux sang. et pource est dit leur sang precieux est adire plain de pris. Et saint augustin au liure de la cite de dieu dit du premier et du second Quelle chose est plus precieuse que mort pour laquelle les pechez si sont pardonnez et les merites acreuz et dit surce iehan Le sang de iesucrist si est tres precieux et sans peche et toutesfois fit il aussi le sang des siens precieux. pour lesquelz il donna precieulx sang. Car sil neust fait le sang des siens precieux on ne dist pas q la mort de ses saincts fut precieuse deuat lui Et ciprien dit Martire est fin de peche et terme de peril et duc de salut maistre de pacience maison de vie Du tiers bernard dit Trois choses sont qui font la mort des sainctz precieuse repoz de trauail lyesse de nouuellete seurete de pdurablete Et quat a nous le prouffit y est double car ilz nous sont donez en exeple pour nous combatre dont crisostome dit Crestien tu es cheualier et delicieux se tu cuides auoir victoire sas bataille cobas toy a haultes forces cobas toy cruellement en ceste bataille considers les conuenans entes la codition congnois la cheualerie cosidere le conuenant que tu prometz la condicion que tu prens la cheualerie a qui tu as done nom car par ce conuenant tous se combatirent. Ilz vainquirent tous par celle condicion et eurent victoire par celle cheualerie Secondement ilz nous sont donez patrons a nous aider ilz nous aidet par leurs merites et p leurs oraisons Du pmier dit augustin Innumerable pitie de de dieu qui veult que les merites des martyrs soiet nos aydes il les examine pour nous enseigner il les assemble pour nous acquerre il veult que leurs tourmens soyent nos prouffitz. Du second dit hierosme contre vilagien Se les apostres et les merites quant ilz viuoient encores pouoyet prier pour les autres comet encores doncques en doiuent ilz estre plus curieux apres les couronnes et les victoires de triumphe Moyse vng seul homme impetra pardon de dieu a six cens mille homes armez et saint estienne pria pour les enemis qui le lapidoient. Et quat ilz ont

commence a estre auecques iesucrist ilz en rendront a plusgrant habondance Tiercement fermement cõme dit saint augustin Lame de martir est le glaive resplendissãt par charite ague. par verite brãlee. par vertu de dieu combatant laquelle a surmonte la compagnie des contredisans en eulx restraignant Elle ferit les mauvais et abatit les contraires ⁊ crisostome dit Les tourmentez furent plusfoiz que les tourmenteurs ¶ Et les croyans vainquirent leurs ongles par leurs membres desrompus La tierce difference est des cõfesseurs desquelz la dignite et lexcellẽce est manifestee pour ce que ilz confesserent dieu en trois manieres. p cueur par bouche ⁊ par euures La cõfession de cueur ne souffit pas sans la confession de bouche sicõme crisostome le preuve par quatre manieres sur saint mathieu ⁊ quãt au premier il dit ainsi La racine de confession est foy confession de cueur si est fruit de foy Et aĩsi que tant cõme la racine est vive en terre il est mestier quelle mette hors ces branches et ses fueilles ⁊ se elle ne se met hors cest a entendre quelle est seiche en terre ainsi cõme la racine de foy est entiere en cueur. elle germe tousiours confession en la bouche / et se la confession du cueur nappert de la bouche / entens que la confession est seche au cueur Et quãt a la seconde il dist Sil te prouffite croire au cueur et nompas confesser de bouche devant les hões doncques confesser iesucrist prouffite au desloyal ypocrite iacoit ce que il ne croye au cueur ⁊ si ne prouffite a celuy qui les confesse sanscroire il ne prouffite point a toy qui les croys sans confession. ¶ Et quant a la tierce il dist ainsi ¶ Se il souffist a Jesucrist / que tu ne le confesses pas devant les hommes / doncques te souffit ainsi que iesucrist te congnoist ⁊ si ne te confesses devant dieu ⁊ se sa congnoissance ne te souffit / ainsi ne lui souffit point ta foy. Quãt au quart il dist Se la foy du cueur te souffisoit tantseulement / dieu te auroit cree le cueur tantseulement / mais dieu ta cree le cueur ⁊ la bouche pour le croire de cueur ⁊ de cõfession de bouche Tiercemẽt ilz confesserent dieu par euure et hierosme demonstre cõment on confesse dieu par euure en loriginal ⁊ il dist Jesucrist est sagesse droicture. verite. sainte ⁊ force. Sagesse est regnie par folie Droicture par iniquite Justice par menterie ¶ Verite par laideur Saintete par foiblesse de courage Et par quãtesfois que nous sommes vaincus par vices ⁊ par pechez nous tant de fois regnions dieu Et ainsi au contraire toutesfois que nous faisõs aucun bien nous cõfessõs dieu La quarte difference est des vierges desquelles lexcellence et la dignite est manifestee. Premierement en ce quelles sont espouses du souverain roy / et de ce dit ambroise Qui peult extimer greigneur beaulte / que la beaulte de celle qui est aymee du roy approuve du iuge dedye de dieu / tousiours espouse toute entiere sãs corruption Secondement pource quelles sont acomparagees aux anges dõt ambroise dit Virginite surmonte condicion de humaine nature par laquelle les hommes sont comparagez avec les anges et la victoire des vierges est greigneur que des anges Les anges vivent sans chair ⁊ les vierges ont victoire en la chair Tiercemẽt pource quelles sont plus nobles des autres bõs crestiens dont ciprien dit Virginite est fleur de toute sentence de leglise beaulte est aornement de grace espirituelle ioye lye de louẽge ⁊ de honneur euure entiere sans corrupcion ymage de dieu ⁊ derechief plus noble a la saintete de dieu ⁊ porcion de la congregacion de iesucrist. Quartement pource q̃lles sont mises au devant des mariez. Et celle excellence que virginite a au regard du couple de mariage appert par comparacion multipliable Car mariage remplit le ventre Virginite emplit la pensee. dont saĩt augustin dit Virginite esleut plus noble ensuivir en chair la vie des anges. que accroistre mortalite de chair Cest plus plãtive et bieneuree abondance daccroistre la

pensee que dangrosser son ventre car lune efanter filz de douleur et virginite enfante filz ioye Augustin dit. Continence nest pas sterile mais fecunde car elle remplist le ciel des enfans et celle du mary et de sa dame remplit la terre/ et virginite emplit paradis Lung est de trop grande sollicitude et lautre est de grant repos dont gilbert dit ¶ Virginite est des sollicitudes silence paix de chair cachetement des vices seigneurie des vertus Mariage est bone chose mais virginite est meilleure et Jerosme escript a palmachien. Telle difference est entre nopces et virginete come etre pecher et bien faire eb come entre bon et meilleur car mariage est a comparagie aux espines et virginite aux roses/ et iherosme dit a eustochien ie loue les nopces mais cest pource que elles engendrent vierges. Jay esleu des espines roses de la terre or et de la pierre marguerites Quintement pource quilz sesiouissēt de moult de priuileges car les vierges auront la couronne qui est dicte aureole ¶ Elles seulles chanteront nouueau chant/ elles seront vestues dun mesme vestemen t auecques iesucrist et sesiouiront et prōt tousiours auec celluy aigneau Quartemēt et dernieremēt ceste feste est establie pour impetrer plus ligierement nos prieres pource que ainsi cōme nous hōnorōs a ce iour tous les saintz generalement q̄ ainsi quilz prient pour nous tous ensēble et q̄lz nous impetrent plus legierement la misericorde de nostre seigneur car il est īposilbe que les prieres de plusieurs ne soient oyes il est plus imposible que les prieres de tous les sainctz ne soient ouyes/ et ceste raison est touchee quant on dit en loraison ¶ Sire donne nous par les multitudes de tous les sainctz la desiree abondāce de ta debonairete et les sainctz prient pour nous par merite et par voulente. par merite quant leur merite nous ayde par voulente quant ilz veulent nos desirs estre acomplis et ce ne font ilz fors pour acomplir la voulente de dieu et quant a ce iour tous les sainctz sasemblent a prier pour nous. Il est demonstre en vne vision qui aduint au second an ouquelle ceste feste fut establie sicōe le clerc de leglise de sainct pierre eut par deuotion visite tous les autelz de leglise et eut reqs layde de tous les sainctz et puis reuint en la parfin a lautel de sainct piere et la se reposa vng pou la il uit vne vision car il vit le roy des roys qui estoit au plus hault siege et tous les anges entour luy et la vierge des vierges vint courōnee dune tresresplēdissant couronne et la suiuoit grande multitude des vierges sans nombre et de continētes aussi Et tantost le roy se leua dentre elles et les fist asseoir en vng siege qui estoit empres lui. Et apres vint vng homme vestu de pail de chameau et grande multitude danciens et honnorables hommes le suiuoient Ee apres vint vne multitude de cheualiers sans nombre qui grant compaignie de diuerses gēs suiuoiēt et lors vidrēt tous deuant le siege du roy et ladourerent a genoulx Et adonc celui qui estoit en habit deuesque cōmeca matines cōme euesque et tous les autres lensuiuirent Et cestui clerc estoit mene dun ange en celle vision. Et dit que en la premiere compaignie la benoiste vierge marie mere de dieu y estoit/ et le vestu de peau de chameau cestoit sainct iehan baptiste auecques les prophetes et cellui qui estoit vestu en habit deuesque estoit saint Piere auecques les apostres. les cheualiers estoient les martirs et les confesseurs et tous les autres lesquelz vindrent deuant le roy pour rendre graces de lhōneur qui leur estoit fait a ce iour des gens mortelz. et pource quil orassent pour tout le mōde. ¶ Et apres lange le ramena en vng autre lieu et luy monstra hommes et femmes les vngz en litz dorez les vngz esiouissans en diuerses delicez les autres nudz et pourez les autres estoiēt mendiās et luy dist que cestoit le lieu de purgatoire Ceulx qui habondoient estoient les ames qui estoient secourues abondamment par moult de ayde de leurs amys. ¶ Les po/

ures estoiēt ceulx desquelz les amis ne te/
noient conte. Et lors lui commanda quil
dist tout au pape si q̄ apres la feste de tous
saintz il establit le iour des ames si que ge
neraulx suffrages temporelz fussent pour
eulx a ce iour quāt ilz ne pouoiēt auoir les
especialles

¶ La memoire des trespassez.



La memoire de tous loyaulx tre
spassez. est establie de leglise a
estre faicte a ce iour quilz ayent
generalle ayde temporel. quant il ne peu/
ent auoir lespecial sicōme il est demonstre
en la vision deuant dicte Et pierre dami
ens dit. que en cecile en leglise de vulcan
saint odile ouyt les voix et les parlemens
des diables qui se plaignoient moult pour
ce que les ames des trespassees estoiēt oste
es de leurs mains p aumosnes et par orai
sons. & pource ordonna il que apres la feste
de toussaintz la remembrāce des mors fut
faicte en tous les monstiers laquelle chose fut
esprouuee apˢ ce de toute leglise & si pouōs
especialement toucher de deux choses Pre
mieremēt de la purgation des ames. Se/
cōdemēt de leurs suffrages Quāt au p̄mi
er sōt a toucher trois choses Premieremēt
qui sont ceulx q̄ sont purgez Secōdement
par qui il sont purgez. Et tiercemēt ou ilz
sont purgez. Il est assauoir quil sont qua/
tre manieres de ceulx qui sont purgez Les
premiers sont / ceulx qui meurent auant
quilz ayent fait satisfacion de la peniten/
ce qui leur est conioincte Et toutesfois ilz
eussent eu si grant contriction de cueur q̄l/
le eut este suffisāte a effacer le peche ilz fus
sent tous francz passez de vie pardurable/
iacoit ce q̄lz neussent pas acōply leur satis
facion car contricion est tresgrāt satisfaciō
de ses pechez & tresgrāt effacement. Et de
ce dit saint hierosme La longueur du tēps
ne vault pas tant vers dieu cōme la lon/
gueur de la douleur. Ne abstinence des vi
andes ne vault pas tant comme mortifie/
ment des vices Mais ceulx qui nont pas
telle contricion & meurēt auant lacōplisse
ment de leur penitence si sont griefuemēt
pugniz en purgatoire se par auenture au/
cuns des amis ne prent a faire la satisfaci
on pour lui Mais a ce que ceste mutacion
ceste satisfacion vaillēt sōt requises qua/
tre choses La premiere est lauctorite de mu
er ce quil dist de estre fait lauctorite du pre
stre La secōde est de p celui de qui la cōmu
tacion de satisfacion est faicte cest assauoir
la necessite de lui car il doit estre tel es/
tat quil ne peu faire satisfaciō mais a in
digence destre aide La tierce est par cellui
auquel on fait commutacion cest assauoir
charite laquelle face telle satisfacion estre
receuable et meritoire. La quarte est par
la peine cest assauoir deue portiō que la mi
neur. peine soit commuee en plusgrande/
car propre peine du pecheur satisffait plus a
dieu que lestrange Et il y a trois manieres
de peine La premiere est propre & volūtaire
et ceste tressouuerainement satisffait. La
seconde est propre et non voluntaire qui est
en purgatoire. La tierce est voluntaire et

non propre comme dit est de ceste commutacion et ceste est moins satisffaictoire que la premiere pource quelle est mon propre et plus que de la seconde satisfactoire car elle est voluntaire et toutesfois se cestui cy pour qui la satisfacion est prinse decede nonobstant il souffre en purgatoire. Mais pour la peine quil soubstient et que lautre paye pour luy est il plustost deliure car dieu luy met encontre et sa peine et la peine de lautre. car sil est condemne a soustenir peine. de deux mois en purgatoire il pourroit tant estre ayde quil seroit deliure en vng mois mais il nen sera oste tant que la debte soit paye. et quant il est paye. ce qui est paye apres est conuerty au bien de celuy. qui le fait et sil nen est mestier il est conuerti au saint de leglise. ou vault aux autres qui sont en purgatoire ¶ Les secondz qui sont en purgatoire sont ceulx qui ont acomply leurs penitences mais toutesfois par la negligence ou ignorance du prestre elle ne fut pas souffissante et ceulx cy nont eu tres grande contricion qui supplient a ce ilz acompliront en purgatoire tout ce quilz firent moins de penitence en ceste vie car dieu qui scait la maniere et la mesure des peines et des pechez il adiouste peine suffisante que aucun peche ne demeure impugny donc la penitence qui est enioincte ou elle est grande ou egale ou petite ¶ Se elle est grade celuy qui aura plus fait lui tournera en accroissement de gloire se elle est egale donc souffira elle a la remission du peche. se elle est petite dont ce qui en fauldra sera supplie par la vertu de la diuine iustice. mais escoute que sainct augustin dit que ceulx qui en la fin de leurs iours sont repentans de leurs pechez Le baptise de celle heure qui meurt il va surement Le crestien bien viuant meurt aussi seurement et le faisant penitence et reconcilie apres deue reconsiliacion meurt aussi seurement. Le faisant peniteuce et en la fin recosilie si seurement il meurt ie ne scay pourquoy ie tiens le certain et laisse lincertain. Pourtant dit cecy saint augustin. car telz ont acoustume a faire penitence plus par crainte quilz nont par franche volunte car ilz la font plus par crainte de peine que pour lamour de gloire Le tiers quilz descendent en purgatoire sont ceulx qui portent auec eulx la buche. le fain. et lestrouble Et sont ceulx qui auec ce quilz aymet dieu ilz ont volunte charnelle a leurs richesses a leurs femmes a leurs manoirs et a leurs pocessions mais toutesfois il ayment plus dieu et sont ceulx tourmentez en purgatoire selon la maniere de leur amour longuement sicome le fust ou la bouche dure plus ou mois ainsi come foin ou petit sicome lestrouble ainsi seront ilz brusles Et sicome augustin dit le feu nest pas pardurable si est il grandement merueilleusement si quil surmonte toute la peine que nul souffrit oncques en ce monde car si grief peine ne fut oncques trouue en la chair iacoit ce que les martirs souffrirent moult de tourmens A la seconde chose est assauoir par qui ilz sont purgez ou par qui purgacion est faicte. Elle est faicte par les mauuais anges et non pas par les bons car les bons anges ne tourmentent pas les bons mais les bons tourmentent les mauuais anges et les mauuais tourmentent les bons crestiens. Et est bonnement a croire que les bons anges visitent souuent leurs freres et leurs compaignons et les admonnestent de souffrir en pacience ¶ Et si ont vng autre remede de confort de ce quilz attendent certainement la gloire aduenir car ilz ont certainete dauoir la gloire mais ceste est plus petite certainete que ceulx nont qui sont en paradis et plusgrant que ceulx qui sont en cestui monde car la certainete de ceulx qui sont en gloire est sans attendre sans paour car ilz sont presentement si quilz ne le doiuent iamais perdre. Mais la certainete de ceulx qui sont en la voye est au contraire La certainete de ceulx de purgatoire est moyenne car ilz attendent auoir et sans paour car ilz ont franche voulente conferme quilz ne peuent plus pecher ¶ Et si ont vng autre confort que ilz croyent tous

iours q̄lon face prieres et ausmosnes pour eulx ꝗ par aduenture est plus vraie chose q̄ ceste pugnicion si ne soit pas faicte par les mauuais anges. mais par le cōmādemēt de la diuine iustice ⁊ par force dicelle. A la tierce chose est assauoir ou ilz sont purges Ilz sont purgez en vng lieu qui est pres de fer qui est dit purgatoire et cest selon loppinion de plusieurs saiges. iacoit ce quil soit aduis aux aultres que il soit en lair ou en vng ardant lieu ront / et toutesfois par la diuine dispensation diuers lieux sont ordōnez a diuerses ames. et par plusieurs causes cest pour leur legiere pugniciō ou pour leur hastiue deliurance: ou pour nostre introduisement: ou pour le peche fait en celui lieu ou pour oraison daucun sainct:

¶ Premieremēt pour leur legiere pugnicion sicōme il est reuele a aucun selon que saint gregoire dit que aucunes ames si sont pugnies en lombre Secondement pour leur hastiue deliurance: affin quilz puissent reueler aux aultres le besoing ⁊ requerir leur ayde ⁊ aīsi puissēt plus hastiuement yssir de peine sicōe on lit que aucuns peschours de saint thibault qui i peschoyent au temps de autunne prindrent vne grande piece de glace en lieu dun poisson ⁊ en furent plus ioyeulx que dun poison mesmement pour ce q̄ leur euesque estoit malade de ardeur des piedz: si lui misrēt ceste glace dessoubz les piedz qui lui dōnoit moult grant refroidement. Et vne foiz leuesque ouyt la voix dun homme qui estoit dedens celui glacon et aussi tost leuesque le cōiura quil lui dist qui il estoit et luy dist. Je suis vne ame qui en ce glacon pour mes pechez ay mon purgatoire et ie pourroye estre deliure se trēte messes par trente iours tu disoiez continuellement pour moy. Et quant il fut au milieu des messes. et vng iour il se preparoit pour celebrer il aduint par tētacion du diable que quasi to⁹ les hommes de celle cite se vouloient entretuer. Pourquoy illec fut appelle euesque pour appaiser celle discorde qui osta les sainctz vestemēs ⁊ laissa celle messe. Et de rechief recōmēca ⁊ auoit la dit les deux ꝑties de la messe fut veu vne grande multitude de gēs darmes qui assiegerent la cite et contraint laissa loffice de la messe Et derechief recōmenca la derniere messe car il auoit toutes les autres dictes et aīsi qui la vouloit cōmēcer fut veu le feu par toute la ville et en la maisō de leuesque. ⁊ quant les seruiteurs luy disoient quil laissast la messe. il dist Se toute la ville deuoit bruler ie ne laisseroie poīt la messe. Et quāt il eut celebre celle glace fut toute fondue. et le feu quon auoit veu nestoit que fantosme et ne porta nul dommaige.

Tiercement pour nostre instruction affin que nous congnoissons grande peine estre donnee pour les pechez Sicomme il aduit a paris cōme recite le chātre de paris Car vng maistre nomme cilo auoit son escolier malade. ⁊ le pria grandement quil sapparust a lui apres sa mort et lui annōcast son estat Et apres aucuns iours il sapparut a lui en vne chappe de parchemin toute escripte par dehors de sophimes. et par dedens estoit toute enflābee. ⁊ fut requis du maistre qui il estoit. et il dist Je suis celuy qui suis reuenu a toy cōe ie tauoye promis lequel requis de son estat. lui dist. Ceste chappe me poise ⁊ foule plus que se vne tour sur moy auoie. ⁊ mest donnee a porter pour la gloire que iay eu en mes argumēs sophistiques cest a dire fallacieux les peaulx sont legieres mais la flābe du feu q̄ estoit dedēs me tourmente ⁊ ... rt tout. Et quant le maistre lui dist q̄l tenoit ceste peine asses legiere. le trespasse lui dist q̄l luy tēdist la main et sentist la legierete de sa peine. et quāt le maistre eut sa main tēdue celuy luy laissa cheoir dedēs sa maī vne goutte de sa sueur ⁊ celle goutte perca la maī du maistre pl⁹ tost que vne saiette si q̄l sētist merueilleux tourment et celui dist Je suis tout tel. Et adonc cellui maistre fut si espouēte par la cruaute de celle peine q̄l delibera de laisser le siecle et entrer en religion Dont le lendemain matin q... e les escoliers estoiēt assē

bles il fist & composa ses vers Liquo coax ranis cras cornix vanaq3 vanis. Ad logicā pgo q̄ mortis nō timet ergo. Cest adire Il laisse cohax au grenouilles demai aux corbeaulx / vanite es vains Je men voix a la logique qui ne doubte poit la conclusiō de mort et ainsi laissa le siecle & entra en religion ¶ Quartement pour le peche que on fait au lieu. Si comme saint augustin dit que aucunesfois les ames sōt pugnies au lieu ou elles ont peche Si comme il appert par celui exēple que saint gregoire racōte en son dialogue au quart Car vng prestre hantoit voulentiers le baing ¶ Et quant il aloit la il trouuoit vng homme quil ne cōgnoissoit qui estoit tousiours prest a le seruir si aduīd vng iour que pour le guerdon de sō seruice il lui dōna vng pain benist & il lui respondit en pleurant . Pere pourquoy me dōnes tu ceste chose Je ne puis menger de ce pain benist qui est fait Je fuz aucune foiz seigneur de ce lieu & quant ie fuz mort ie fuz enuoye icy seruir pour mes pechez mais ie te prie q̄ tu offres a dieu tout puissant ce pain pour mes pechez et sachez que ton oroison sera ouie quant tu viendras ci pour te lauer & tu ne me trouueras Et lors le prestre offrit vne sepmaine entiere sacrifice a dieu pour luy et quāt il reuīt la il ne le trouue point Quintement pour loraison daucū fait sicōme on lit q̄ saint patrice impetra en vng lieu vng purgatoire en terre pour aucuns Et de ce trouueras listoire apres la feste saint benoit. Et quant a la seconde chose cest des suffraiges sont a considerer trois choses Premieremēt de ces suffrages qui sont faitz Secondemēt de ceux par qui sont faitz Tiercemēt de ceux par qui sont faitz aux suffrages qui sōt faitz. Il ē assauoir que quatre manieres de suffrages sont faitz qui prouffitent aux trespassez cestassauoir oraisons des bōs et des amys / aumosnes donner / messe chanter et ieuner / & a ce q̄ les oroisons des amis leur prouffitent appert il en lexemple de pascasien duquel gregoire parle au quatriesme liure de son dialogue. et dit que vng hōme estoit de si grande saintete et de verite Et adōc deux papes furent esleuz mais apres ce leglise saccorda a lui des deux. mais le pascasiē aisi cōme par erreur pferoit tousiours lautre . et fut en ceste sentence iusq̄s a la mort Et quant il fut trespasse et vng demoniacle toucha a la dalmatiq̄ q̄ estoit dessus la biere il fut tantost guery Et lōg temps apres sicomme germain euesque de capue se ala lauer en vng baig pour auoir sante. il trouua la pascasien diacre q̄ estoit la et seruoit. Et quant il le vit il se doubta formēt & enquist q̄ si grāt hōme faisoit la. Et il luy dist q̄l nestoit la pour nulle chose que pource quil estoit tenu pl' que droit en la cause deuant dicte. & lui [illegible]. Je te requiers que tu pries nostre seigneur pour moy & saiches q̄ tu seras ouy quāt tu reuiēdras cy. et tu ne me trouueras pas Et adonc leuesque pria pour luy & reuīt apres la. mais il ne le trouua point Et pierre abbe de cluni dit que vng prestre celebroit chascū iour pour les mors & de ce fut accuse a leuesque et fut suspēdu son office et sicōme leuesque aloit vng iour dune grant solēnite p le cymitiere a matines les mors se leuerēt cōtre lui disās Cest euesq̄ ne nous donne nulles messes et encores nous a il oste nostre pstre et soit certain que sil ne la mēde il mourra Et lors leuesque absolut le prestre. & si celebra voulentiers pour les mors Et aussi appert cōment les oroisons des vifz sont aggreables par ce que le chātre de paris racōte que vng hōme estoit q̄ quant il passoit p le cimitiere il disoit tousiours ce pseaulme De profundis vnefoiz quil passoit par le cimitiere si fut suiuy de ses ennemis pour occire et tantost les mors se leuerent. et tenoit chascun tel instrumēt de quoy il auoit ouure en sa vie et deffendirēt celuy qui souuent prioit pour eulx. & chasserent les ennemis tous espouentez. Et la seconde maniere des suffrages est donner aumosnes aider aux trespasses sicomme il [illegible] ure des machabees Pource [illegible]

fort homme fit collocacion et envoia douze mille dragmes dargent en hierusalem a estre offertes pour les pechez des mors on peut bien scavoir que les aumosnes valent aux trespasses par lexemple que faict gregoire met au quatriesme livre de son dyalogue. ¶ Ung chevalier fut tout mort ung petit et tantost retourna a son corps et dist ce qui avoit este fait. et dist que ung pont estoit et par dessoubz il couroit ung fleuve puant et obscur et oultre ce pont estoient pres odorans et aornez de toutes fleurs Et oultre ce pont estoient assemblees de gens blancs vestus qui la souefue odeur de ces fleurs saouloit et le pont estoit tel que se aucun des ministres vouloit passer ce pont il cheoit au noir fleuve puant et aucuns des aultres passoient legierement iusques au lieu delectable. Et ce chevalier vit la ung homme qui avoit nom pierre au dehors du pont lye de grant pesanteur de fer. Et quant il lui demanda pour quoy il estoit illecques lie. il luy fut dit dun autre Il seuffre ceste peine pource que se aucun lui fust baille a faire vengence il le desiroit plus a faire par cruaute que par obedience Et si dit quil vit la ung pelerin que quant il vint au pont il passa oultre daussi grande auctorite come il vesquit au monde nettement. Et vit ung autre qui avoit nom estienne que quant il voulut passer le pie luy coula si quil estoit ia cheu hors du pont ainsi come demy Et lors aucuns tresnoirs hommes qui le leverent du fleuve le tiroient par les cuisses et aucuns tresbeaux hommes et tres blans le prindrent par les bras et le tiroient amont Et si come cest estrif estoit ce chevalier qui vit ces choses retourna a son corps et ne sceut lesquelz vainquirent Mais par ce pouons entendre que les maulx quil avoit faict estrivoient contre les aumosnes. Et par ceulx qui le tiroient hault il appert quil avoit aime les aumosnes. Et par les autres quil navoit pas parfaictement contrarie aux pechez de la chair La tierce maniere des suffrages cest assavoir le saict sacrifice de lautel prouffite grandement aux trespassez. il appert par moult dexemples. Et raconte saint gregoire au quatriesme livre de son dyalogue que ung sien moyne nomme iustus quant il vint a la fin monstra que il avoit musse trois deniers dor: et plouroit ceste chose et ainsi fut mort. ¶ Et saint gregoire comanda a ses freres quilz enfouyssent son corps et ses trois deniers dor en ung fumier disant. Ta pecune soit en perdicion avec toy Toutesfois saint gregoire comanda a ung des freres quil celebrast chascun iour messe pour luy iusques a trente iours et il le fist. Et quant il eut acompli son terme celuy qui avoit este mort sapparut au trentiesme iour a ung frere qui lui demanda comment il lui estoit. ¶ Et il luy respondit. Iay este malement iusques au iourdhuy. mais ie suis bien maintenant. car iay au iourdhuy receu comunion Et ce sacrifice de lautel ne prouffite pas tant seulement aux mors. mais aussi aux vifz Sicome il advint a ung homme qui estoit avecques plusieurs aultres en une roche ou ilz fouissoient argent. si que la roche cheut soubdainement et estaingnit tous les aultres fors celluy qui se bouta pour eschapper en ung creux de celle roche. mais toutesfois il nen pouoit yssir. Et la femme de celuy cuida quil fust mort: si fit chanter chascun iour messe pour lui. ¶ Et porta a loffrende ung pain et ung pot de vin et une chandelle Et le diable qui eut envie de ce si sapparut par trois iours continuelz a icelle femme en forme de homme et lui demanda ou elle alloit: et quant elle luy eut dit ou elle alloit: il luy dist Tu y vas pour neant: la messe est chantee et ainsi elle laissa la messe par trois iours quelle ne fit point chanter. Et apres ung autre homme fouyssant argent en celle mesme roche. si ouyt dessoubz luy la voix de celui qui disoit. ¶ Frere bellement icy a une grande pierre sur mon chief: et celuy qui fouyssoit eut paour et appella plusieurs avecques lui pour ouyr celle voix et fouyt derechief et ouyt semblablement celle voix et ilz ne rent plus pres et dirent ¶ Qui es tu et il

leur dist. Freres bellement car vne pierre chait sur moy. et ilz fouirent au coste tant quilz vindrent a luy & le tirerent hors tout sain et luy enquirent cōme il auoit si longuement este la & dist que chascun iour lui auoit este offert vng pain vng pot de vin vne chandelle fors par trois iours & quāt sa fēme ouit se elle en fut moult ioyeuse et cōgneut biē quil auoit este soustenu de son offrēde et que le dyable lauoit deceue par trois iours quelle nauoit pas fait chanter messe. Et sicōme pierre de cluny abbe tesmoigne ceste chose auint en la ville de feriere ou diocese de grenoble. Et saint gregoire aussi racōte q̄ vng marinier estoit cheut en la mer par tourment & tātost vng p̄stre chanta pour lui et en laparfin il yssit de la mer tout sain. Et quant on lui demanda commēt il estoit eschappe. il dist que quāt il estoit au milieu de la mer. si quil estoit prest de mourir il vint a lui vng hōme qui lui bailla vng pain et quant il en eut menge il fut bien cōforte et recouura sa force et fut recueilly en vne nef qui passoit la. Et lors on trouua que a celle heure q̄ ce p̄stre sacrifia pour lui/il eut le pain. La quarte maniere des suffraigez qui prouffitēt aux trespassez est a ieuner. Saint gregoire en parlant de ceste maniere & de trois aultres tesmoigne et dit. Les ames des trespassez sōt absolues en quatre manieres/par oblaciōs des p̄stres/car les prieres des sainctz par les aulmosnes des amys/& par les ieunes des parens. car la penitence faicte de leurs amis vault De quoy vng docteur raconte que comme vne femme qui auoit sō mary mort. se desesperoit fors q̄lle ne eust pourete le dyable sapparut a elle & lui dist quil la feroit riche se elle faisoit sa voulēte ¶ Et elle lui promist et il lui enioignit que les hommes de leglise quelle receuroit en son hostel elle leur fist faire fornicacion. et quelle receust par iour les poures & que de nuit les mist hors sans bien faire et quelle empeschast en leglise les oraisons par son iangler. et quelle ne se cōfessast a nul de ces choses. Et en la parfin sicomme elle aprochoit de sa mort son filz ladmōnesta de soi confesser. Et elle lui descouurit son fait et dist quelle ne se pouoit cōfesser. & que la cōfession ne luy vauldroit riēs mais sicōme son filz la hastoit en pleurāt & lui dist quil feroit la penitence pour elle se elle se repentoit. ¶ Et enuoya son filz querir le prestre Mais auāt q̄ le p̄stre venist les dyables acoururent a elle. et elle mourut par horribleté deulx Et lors le filz confessa le peche de sa mere et en fist sept ans la penitence. Et quāt elle fut acomplie il auoit sa mere q̄ lui rendit graces de sa deliurance & aussi leur vault pardon de saincte eglise Il aduint que vng legat enuoye du siege de rōme pria vng noble homme q̄l allast en albigois cheuaulcher au seruice de leglise & dōna indulgence et pardōna a son pere q̄ estoit mort. Et ce noble homme demoura la par vne quarātaine Et quant elle fut acōplie son pere sapparut a lui plus cler que iour & lui rendit graces de sa deliurance Et au tiers ce est assauoir pourquoi les suffragez sōt faictz Ilz sōt faitz pour quatre choses Premieremēt qui sont ceulx ausquelz ilz peuent prouffiter. Secōdement pourquoy ilz prouffitent a tous egallemēt. Quartemēt comment ilz peuuēt scauoir les suffrages qui sont faitz par eulx Du p̄mier qui sont ceulx ausquelz ilz peuuēt prouffiter. Il est assauoir sicōme le benoist sait augustin le dit tous ceulx qui trespassēt de ceste vie ou ilz sont tresbōs/ ou tresmauluais / ou moyennemēt bons et les suffrages faictz pour les tresbons sont rendre graces pour eulx & ceulx q̄ sont faitz pour les tresmauluais sont aucun confort dez vifz et pour ce ceulx sont moyēnement bons leur nettoyement et les tresbōs sont ceulx qui tantost sen volent quittes du feu du purgatoire & du feu denfer. ¶ Et sont trois manieres de telles gens. ce sont enfans baptisez et martirs et hōmes parfaitz Cest assauoir que quāt p̄faictement ont edifie en or en argent et en pierres precieuses et sont ceulx qui parfai

mēt maintiēdrent lamour de dieu / lamour de son prochain et bonnes euures et ne penserent point plaire au monde. mais a dieu tāt seulemēt Et silz ont aucūesfois fait peche veniel il est degaste en eulx par grant ardeur de charite aīsi cōme vne goutte de eaue est en vne fornaisse et pource ne portēt ilz auec eulx nulle chose q̄ doibue estre arse Et qui oureroit pour aucū de ces trois manieres qui feroit aucūs suffrages il leur nuyroit. car il fait iniure au martir qui oure pour lui cōme dit saint augustin Mais se aucun oure pour vng tresbon duql il doubte quil ne soit volle en paradis a doncques ses oraisons font rendre graces et sōt au prouffit ou au merite dudit priant Ce dit dauid Mon oraison sera conuertie en mon sain Et a ces trois manieres est le ciel tantost ouuert quant ilz trespassent ne ilz ne sentēt nul feu de purgatoire Et ce nous est signifie par les trois ausqlz il fut ouuert Il fut premierement ouuert a iesucrist quāt il fut baptise Et de ce dit saint luc au iiii.c. Le ciel fut ouuert a iesucrist baptise et ourant Pourquoy est signifie quil est ouuert aux baptises soient petis ou parcreux. si que se ilz mouroient ilz y voleroyent tātost Car baptesme est nettoiement de tout peche originel et mortel par la vertu de la passiō de iesucrist Secondement il fut ouuert a saīt estienne lapide dont il dit au fait des apostres Je voy les cieulx ouuers.&c. Et en ce est il signifie quil est ouuert a tous martirs et ilz voloient tantost comme ilz trespassēt Et si aucune chose est en eulx qui puisse ardoir tout cela oste le faulx de martyre.

¶ Tiercement il fut ouuert a saint iehan leuangeliste qui fut tresparfait. Dont il est dit en lapocalipse. Je regarday et voycy q̄ luys est ouuert au ciel. Parquoy il appert quil est ouuert aux hommes parfaitz qui ont du tout acomply leur penitence et nont en eulx nulle chose venielle et se elle y est si est elle tantost degastee par lardeur de charite et le ciel est ouuert a ces trois manieres si que ilz parentent tātost pour regner perpetuellement Les tresmauuais sont ceulx qui sont tantost plongiez au feu denfer. et pour lesquelz sil est sceu on nen doibt faire nul suffrage selon ce que saint augustin dit Se ie scauoie que mon pere fust en enfer ie ne prieroye plus pour luy / que pour le dyable. Mais se aucuns suffrages estoient faitz pour aucun dāne du dueil on doubteroit quil ne le fust toutesfois ne luy prouffiteroit il point ne a lui deliurer de la peine ne ne quāt a diminucion de peine ne pou / suspendre a peine a vng certain temps que nompas tantseulement a vne heure leur dannacion soit supendue ne pour leur donner force a plus legierement porter peine / ne a luy faire aucune grace en nulle maniere Car sicomme dit iob Nulle rendemptiō nest en enfer Ceulx qui sont moyennemēt bons si sont ceulx qui ont encores aucune chose a ardoir cōe bouche et foin et estourbillon ou que ilz furēt surprins de mort auāt quilz peussent auoir acomply leur penitence en leur vie et si ne sont pas si bons quilz nayēt mestier des suffrages de leurs amis et il ne sont pas si mauluais quilz ne leur prouffitent et les suffrages que on fait pour eulx si sont nettoyemēt a iceulx et sōt ceulx pour lesquelz les suffraiges puēt seulemēt prouffiter Et a faire telz suffraigez leglise a acoustume a garder trois nombres de iours Le septenaire le tiercinaire et lanuel. Et la raison est assignee au liure de loffice ¶ Le septenaire est garde que les ames viennent au corps de salut pardurable Et que les peches quilz ont faitz en leur vie / qlil ont demene par vng iour leur soyent pardonnez ou que les pechez qlz ont faitz au corps qui est des quatres complexions auecques lame qui a trois vertus leur sōt pardonnes Le tiercenaire est garde qui est par trois disaines pource quilz ont trespasse en la foy en la trinite des dix commādemens de la loy soit purge en eulx. Lanuel est garde pource quilz paruiēnent des ans de malheurete aux ans de pardurablete. et ainsi come nous celebrōs chascun an feste

en lhonneur des sainctz / et au prouffit de nous ainsi celebrons nous chascun an lan/nuel au prouffit des mors et a nostre deuo/cion. ¶ De la seconde chose pourquoy les suffrages leur doiuent prouffiter par trois raisons Premierement par raison de vni/te. car ilz sont vng corps auecques eulx de leglise militante et pource que leurs biens doiuent estre tous cōmuns Secondement par raison de dignite laquelle ilz desserui/rent quant ilz viuoiēt q̄ ces suffraiges leur prouffitassent car ilz aiderent aux autres et ceste digne chose que on aide a ceulx qui ont aide Tiercement par raison de neces/site car ilz sōt en estat auql ilz ne se peunt ayder: Quant a la tierce chose sauoir est sil prouffite egallement a tous Il est assa/uoir que si les suffraiges sōt faitz par espe cial ilz prouffitent plus a ceulx a q̄ ilz sont faitz q̄ aux autres Et silz sōt faitz pour le cōmun il prouffitent plus a ceulx qui lōt plus desseruy en ceste vie que il leur deust prouffiter. Et si sont faictz egallement ou deuement ilz proffitent a ceulx qui en ont necessite Du quart cestassauoir cōmēt ilz peuent sauoir les suffraigez qui leur sont faitz selon saint augustin ilz le peuent sca/uoir en trois manieres Premierement par diuine reuelation quant dieu leur reuelle celle chose. Secondement par manifestaci on des bons anges car ilz sont anges qui sont auecq̄s nous ꝛ cōsiderent tous ce que nous faisons et peuent incontinent descen dre a eulx et le noncer tantost. ¶ Tierce/ment par intimacion des ames qui yssent dicy et vont la car les ames qui trespassēt de ce monde leur peuent bien denoncer tel/les choses et autres Quartemēt ilz se peu ent bien scauoir par esprouue ꝛ par reuela/cion car quant ilz sentent allegez de leurs peines ilz scauent bien que on fait suffra/gez pour eulx Tiercemēt cestassauoir par lesquelz les suffraiges doiuent prouffiter Il conuient quilz soient faictz par telz qui sont en charite car se ilz sont faictz par les mauluais ilz ne peuent prouffiter. Dont

on lit que sicomme vng cheualier estoit en son lit auec sa fēme et la lune estoit clere q̄ entroit dedens par les creuaces si sesmer/ueilla moult pourquoy hōme qui estoit rai sonnable ne obeissoit a son createur quant les creatures non raisonnables lui obeys/sent. Et adoncques cōmenca a messire de vng cheualier trespasse qui auoit este son priue ꝛ ce cheualier entra a fors soubdaine ment en la chambre et lui dist Amy nayes nulle malle suspection de aucunes choses/ mais me pardonne se iay aucune chose pe che en toy. et quant il lui demanda de son estat il luy dist Je suis tourmente de diuer ses peines mesmement pource que ie vio/lay le cimetiere ꝛ nauray vng hōme dedēs et lui despouille sa chappe laquelle est sur moy et me griefue plus que vne montai/gne. et il luy pria que il fist faire oraisons pour luy. Et quant il demanda sil vouloit quil les fist faire a tel pstre et a tel le mort ne respondit riens mais leua la teste ainsi cōme en les refusant Et apres il demāda se vng tel hermite priast pour luy et il dist Je vouldroye bien ql priast pour moy Et quāt ledit cheualier luy eut promis quil le feroit. le mort lui dist. et ie te dis q̄ dhui en deux ans tu mourras. Et ainsi sen partit et le cheuallier mua sa vie en meilleur ꝛ sē dormit en nostre seigneur Pourquoy il est dit que suffraiges faitz par les mauluais ne peuent prouffiter silz ne sont euure des sacremens cōme de celebrer messe que ne peult estre violee de nul mauuais ministre Ou se celui mort laissa aucuns biens a di spenser a aucun mauuaiz et il les doit tan tost dispenser quil ne lui aduiengne ainsi cōme on lit que il aduint a vng autre Tur pin archeuesq̄ de rains dit que vng cheua/lier estoit en la bataille de charles grant pour se combatre en armes si pria vng sien cousin que se il mouroit en la bataille quil vendist son cheual / et donnast le pris aux poures. Et quant celuy fut mort lautre re/tit le cheual pour lui Et vng pou de temps apres cestui sapparut au cheualier comme

soleil et lui dist. ¶ Mon cousin tu mas fait souffrir peines par huit iours en purgatoire pour mon cheual. duql le pris ne fut pas donne aux poures. mais tu nen es pas qt/te car au iourdhuy les diables emporterot lame de toy en enfer. et ie men voix purgie au regne de dieu. Et adoncques vng cry si fut ouy soudainement en lair sicomme de ours de lyons & de loups qui lemporterent dilecques.

¶ Des quatre couronnes et glorieux martirs.

Les quatre couronnez sont seuere / seuerin / carpofore et victorin. Et furet batus par le commademet de dioclecien de plombees iusqs a la mort Et sicome on ne pouoit trouuer leurs noms ilz furent long temps apres reuelez par diuine reuelacion Et pour ce fut estably que leur memoire fut remembree soubz noms dautre cinq martirs. Cest assauoir claudien caste / simphorien nicostrate / et simplicien qui furet martirs deux ans apres les quatre couronnez. ¶ Et ces martirs scauoyent tout lart dentailler. Et dioclecyen vouloit faire entailler vne ydole. Et ilz ne le vouloient ne entailler ne sacrifier Et adocqs furent mis en tombeaulx de plomb & trebuchez en la mer Enuiron lan de nostre seigneur deux cens quatre vingtz et sept. Et melchiades pape establit ces quatre estre honorez soubz les noms de ces cinq. & nommes les quatre couronez deuant que leurs noms fussent trouues & iacoit ce que leurs noms fussent trouuez apres si fut il fait p vsaige qlz ont depuis ce este appelles les quatre couronnes.

¶ Linterpretacion du nom saint theodore

Theodorus est dit de theos qui est autat a dire come dieu & de do das cest a dire donner de et rus ruris qui est champ. et vault autant a dire theodorus comme champ done a dieu Car il se donna a dieu par merite. & rendra au champ de la cheuallerie de lempereur

¶ Legende de saint theodore.

Theodore souffrit mort soubz dioclecien & maximien en la cite de marme & quat le preuost lui dist quil sacrifiast et retournast a sa premiere cheuallerie Theodore respodit. Je vse de cheualerie a mon dieu & son filz iesuchrist. Et le preuost luy dist Doncques ton dieu a filz Et theodore dist. Voire. Et le preuost dist. A quoy le pourrons nous congnoistre Et Theodore lui dist. Allez vers luy Et lors donna on terme a theodore a sacrifier aux ydoles au temple de mars. Et adoncques le saint y entra celle nuyt et mist le feu dedens et ardit tout le temple & fut accuse du home qui lauoit veu et fut mis en chartre pour mourir de fal Et nostre seigneur sapparut a lui & lui dist Theodore mon seruiteur ayes bonne fiace car ie suis auec toy & adonc vint a luy grande multitude dhomes vestuz de blancz vestemes et si estoiet luys cloz et comencerent a chanter auecqs lui. et quant les gardes virent ce ilz furet moult espouentez & senfuirent. et quant il fut mis hors dillecques et on lamonnesta de sacrifier il dist. Se tu mardoyes au feu & degastoies ma chair par diuers tourmes si ne regnieray ia mon dieu tant comme esperit soit en moy ¶ Et adonc fut pendu en vng fust par le comandement du preuost & fut grate dongles de fer si cruellement que les costes lui paroissoient. Et adonc le preuost lui demanda : veulx tu theodore estre auecques nous ou auecques ton dieu Et il respondit Jay este auecques mon dieu iesucrist et suis et seray Et adoncques comanda le preuost quil fut ars en vng feu : auql feu il mist hors lesperit. mais le corps demoura sans lesion enuiron les ans de no/

stre seigneur deux cens quatre vingtz et sept Et vne voix fut ouye qui dist. Vien a moy mon amy entre en la ioye de ton seigneur Et moult de gens virent le ciel ouuert.

¶ Linterpretacion du nom saint martin

Martin est dit ainsi cõme tenãt le lieu de la bataille contre vices et pechés. Ou martin est dit ainsi sicõme vng des martirs car il fut martir par voulente et par mortifiement de chair. ou martin est expose ainsi cõme desprisant. appellant et seigneuriant. ¶ Il desprisa le diable de son euure ¶ Il appella nostre seigneur a misericorde. Et p le merite de sa saictete il seignouria sur la chair par continuelle amaigrissemẽt A laquelle chair raison ou couraige doit seignourier / cõme dit saint denis en lespitre a demophile. aĩsi cõe le pere ou le filz doit seignourier et le maistre au disciple. et lucien au ieune ¶ Seuere qui est nomme supplice disciple de saint martin escripuit sa vie lequel seuere genadien remembre entre les nobles hõmes.

¶ Legende dudit saint martin.

Martin fut ne au chasteau de sabrie des hongres Mais il fut nourri en ytalie a peine auecques son pere qui estoit maistre des cheualiers souz constantin et iulien cesar. et martĩ militoit dessoubz eulx. et nom pas de son gre. car des son enfance il estoit diuinemẽt inspire. Et quãt il fut de laage de douze ans il senfuit a leglise maugre ses parẽs et requist quil fust nouuel en la foy. et des adõcques fust il entre au desert / se enfermete de maladie ne leust destourne. Et sicõme les empereurs voulsissent que les iouuenceaulx militassent au lieu des parens Martin qui auoit quinze ans fut contraint a militer pour sõ pere. et estoit content dun seruiteur auquel souuentesfois il seruoit et le deschaussoit lequel estoit maistre des cheualliers.

En ce temps sicomme martin entroit par la porte damiens si rẽcontra vng poure hõme nud a qui nul ne donnoit riens ¶ Et adõcques tira martin son espee et coupa sõ mãteau parmy et en donna vne partie au poure / car il nauoit autre chose a luy donner. et reuestit lautre partie. Et la nuyt ensuiuant il vit iesucrist vestu de la partie de son manteau quil auoit donne au poure et parloit aĩsi aux anges. qui entour lui estoient. Martin encores nouuel en la foy ma couuert de[illegible] vestement / de laquelle chose le saint homme ne fut pas esleue en gloire / mais congneut la bonte de dieu.

Et quant il fut en laage de dix et huit ans il se fist baptiser et promist adoncques que il renonceroit a la dignite de estre iuge des cheualiers et au siecle / ce temps de sa preuost[illegible]oit acompli et lors tint la cheualerie d[illegible] ans. et ce temps durant les barbariens entrerent a force sur les francoys et iulie[illegible]ar qui se debuoit combatre contre eulx [illegible] donna grant pecune aux cheualiers et martin qui ne vouloit pas militer la refusa mais dist a cesar. Je suis cheualier de iesucrist / il ne me appartient point combatre. Et adonc iulien fut courrouce et dist que ce nestoit pas par grace de religiõ ql renoncoit a cheualerie. mais par paour de la bataille p̃sente. Et martin lui respondit hardiemẽt pource que tu le tiens a couardise et nompas a bonne creance. ie seray demain desarme a bataille et seray garde par le signe de la croix / et nompas par escu ne par heaulme et tresperceray tout seul parmy la bataille des ennemys. Et adõcques fut il commande a estre garde pour estre tout desarme contre les ennemis sicõme il auoit dit. mais lendemain des ennemis enuoyerent messagiers que ilz se rendoiẽt a eulx et leurs biens dont il nest pas doubte que par les merites du saĩt homme telle victoire ne fust donnee sans sang / et des adoncques laissa il la cheualerie. et sen ala a saint hylaire euesque de poitiers. et

il le fist acolite et lors fut admonneste en vision que il visitast ses parens qui estoient payens et quant il ala il dist quil auoit moult a souffrir car il cheut entre les larrons oultre les mons / et sicomme vng des larrons auoit brandi vne hache pour le fraper parmi la teste martin soustint le coup a sa destre main et lautre le print et luy lya les mains derriere le dos et le bailla a vng autre a garder et sicomme le larron len requeroit sil ne se doubtoit point et il respondit quil ne fut oncques mais si seur car il scauoit bien la misericorde de dieu estre et aduint par tentacions et lors prescha le larron et le conuertit en iesucrist et martin le mena au chemin et demena bonne vie Et quant il eut passe millan le dyable sapparut a luy en forme humaine et lui demanda ou il alloit et il dist Ou nostre seigneur vouldroit et il lui dist Ou que tu voises le diable te sera tousiours contraire et martin lui respondit. ¶ Nostre seigneur est nostre aideur Je ne doubte chose que homme me face Et tantost celui sesuanouit Et lors sen alla et conuertit sa mere et son pere demoura en son erreur Et quant lerresi arrienne croissoit par tout le monde et a bien peu que nul ne leur estoit contraire fors lui il fut batu deuant tous et fut gette hors de la cite et retourna a milan et la fist vng monastere pour lui Mais il fut gette hors des arriens / et sen ala auec vng seul prestre en lisle gallinaire Et la print en sa viande entre autres herbes le grain dune herbe enuenimee qui auoit nom helleboras Et quant il sentit quil se mouroit et estoit en peril il chassa la douleur et le peril par vertu doraison. Et lors ouyt que le benoist hilaire retournoit de exil si ala alencontre de luy et ordonna vng monastere deles poitiers et la auoit vng iouuenceau crestien en la foy quil auoit en garde Sicomme il se partit vng pou hors du monastere et quant il reuint il trouua celui mort sans baptesme. Et lors le mist en sa chambre et sagenoulla sur le corps et par ses oraisons il reuint a vie Et sicome celui homme racontoit souuent que sicome la sentence fut donee sur lui et il fut mis en tresobscur lieu deux anges distrent au iuge. Cest celui dequoy martin est plaige et il comanda quil fust ramene au corps et rendu vif Vng autre qui sestoit pendu il restitua vie ¶ Et draperment quant le peuple de tours nauoit point deuesque il le requirent forment a estre leur euesque ¶ Et il le refusoit mais vng lui estoit contraire pource quil estoit de lait habit et despisable en regard. Et il en y eut vng entre les autres qui auoit nom deffensor et sicomme le lecteur ny estoit pas adonc vng autre print le psaultier et leut le premier pseaulme quil trouua et en ce pseaulme ce ver estoit escript. ¶ Di eu tu as parfaicte louenge de la bouche des enfans et des allaittans pource que tu destruises lennemy et deffenseur. Et ainsi celui deffenseur fut chasse de tous Et quant martin fut ordonne euesque pource quil ne pouoit souffrir le tumulte du peuple il establit vng monastere ainsi come a deux miliares de la cite. ¶ Et la vesquit en moult grant abstinence auec quatre vingtz disciples Desquelz plusieurs cites esleurent euesques En ce monastere nul ne beuuoit vin si non que maladie le contraignist ¶ Et robes precieuses estoiet reputees pour crime Et sicomme il estoit la vng corps estoit en vne chappelle qui estoit adore come martir et saint martin ne pouoit trouuer nulle chose de sa vie ne de ses merites Il vint vng iour sur le sepulcre dicelluy et oura nostre seigneur quil luy demonstrast qui il estoit et de quel merite ¶ Et adonc se retourna soubz senestre et vit vng umbre tresnoir empres lui et saint martin le coniura. Et celui lui dist quil estoit vng larron et pour sa mauuaistie il estoit mort: et adoncques saint martin fist tantost destruire lautel.

On lit au dialogue de seuere et de gal disciples de saint martin auquel sont moult de choses suppliees que seuere delaissa en la vie saint martin que saint martin ala en aucuns temps a valentinien empereur pour aucunes necessites et lempereur scauoit bien

quil vouloit requerre chose quil ne lui vouloit pas donner. & fit clore les portes du palais et martin souffrit deux fois estre refuse a entrer et il senuelopa en sa haire et sarrousa de cendre et amagrissoit sa chair plene et fut admoneste daler au palais & nul ne lui refusa & ala a lempereur. Et quant il le vit il fut courrouce pource quil estoit entre dedens et ne se voulut lever contre luy devant que le feu couurit toute la chambre que il sentist le feu par derriere ¶ Et lors se leua tout ire & confessa quil auoit sentu la vertu diuine et commenca a acoler le saint homme & luy octroya tout ce quil requeroit & luy offrit moult de dons mais il nen print nulz Et en ce dyalogue lit on comment il resuscita le tiers mort. Car comme vng iouuenceau fut mort sa mere pria sainct martin a larmes quil le resuscitast. et sagenoulla et fist son oraison et lenfant se leua deuant tous et les parens que ce virent tous se conuertirent a la foy de iesucrist ¶ Et a celuy mesme saint homme obeissoient les choses inuisibles vegetatiues & non raisonnables Les choses inuisibles sicomme le feu et leau car sicomme il auoit commande a mettre le feu au temple la flambe estoit demenee du vent sur vne maison que estoit ioingnant et le monta sur la couuerture de la maison & se mist contre la flambe et tantost la flambe retourna contre la force du vent si que on veoit bien le combatement des elemens Et sicomme vne nef perissoit en mer vng marchant qui nestoit point crestien sescria Le dieu de martin aide nous et tantost ilz furent appaisez et la mer cessa. Et aussi lui obeissoient les choses vegetatiues comme les arbres Car il destruisoit en vng lieu vng temple tresancien & larbre dun pin que estoit dedie au diable estoit illecques quil vouloit arachier et les vilains & les paisans le contredisoient si que lun deux dist Se tu as fiance en ton dieu nous couperons cest arbre et tu le receuras & ton dieu est auec toy sicomme tu le dis tu eschapperas & il lotroya. Et lors larbre fut couppe & lie pour cheoir sur lui & il cheoit ia & il fist le signe de la croix encontre / et il retourna de laultre partie & tua pres que tous les vilains et les paysans qui la estoient / et tous les autres si conuertirent quant ilz eurent veu le miracle. ¶ Et plusieurs bestes non raysonnables obeirent a lui ¶ Car sicomme les chiens ensuiuoient vng lieure & il leur commanda que ilz le laissassent a suiuir & tantost ilz sarresterent ainsi comme se il fussent vaincus ¶ Vng serpent deaue passoit au trauers dun fleuue / et martin dist au serpent Je te commande depar dieu que tu retournes maintenant et le serpent retourna pour la parolle du saint et sen ala a lautre riue ¶ Lors saint martin en pleurant dist. Serpens mantendent bien & les hommes ne me veulent auoir Sicomme vng chien abbayot lung des disciples de saint martin le disciple se retourna et dist au chien. Je te commande au nom de saint martin que tu te taises et tantost le chien se teut comme sil eust eu la langue couppee. Le benoit saint martin fut de moult grant humilite car il encontra a paris vng mesel horrible a toutes gens et le baisa et benist et tantost il fut guery Quant il estoit secretement au reuestiaire il nauoit nulle chaiere / et on ne le vit oncques seoir en leglise et en sa chambre il se seoit sur vne selle a trois piedz ¶ Il fut de moult grant dignite car il fut appelle per aux apostres & ce fut par la grace du saint esperit qui descendit en lui en espece de feu ainsi comme es apostres. ¶ Et les apostres le visitoient souuent ainsi come leur pareil Et si est leu au dialogue que il se seoit vne fois tout seul en sa chambre & sincere & gal ses disciples lattendoient hors des portes Ilz furent surprins de trop grant paour car il ouirent plusieurs gens parler en sa chambre ensemble et quant ilz leurent dit a saint martin il leur dist Je le vous diray mais ne le dictes a nulluy. Agnes tecle et marie sont venues a moy et confessa que elles lauoient souuent visite et non pas vne fois tant seulement & piere et pol le benoient souuent visiter. Il fut de moult grant

iustice. ¶ Car quant maximien empereur feut vne fois couie au disner on offrit premierrment a boire a martin et chascun cuidoit quil le baillast au roy / et il le bailla a son prestre car il scauoit bien quil ny auoit si digne qui deust boire auat que le prestre et iugoit en soy que ce eut este indigne chose sil eut le roy ou ses prochains mis au deuant du prestre Il fut de moult grant pacience car il gardoit si grant pacience en toutes choses que il qui estoit souuerain prestre estoit souuent blesse de ses clercz sans eulx pugnir / et pource ne le doubtoient ilz point de sa chartre Nul hôme ne le vit oncques plourer ne rire. ne il ne auoit a la bouche fors iesucrist ne au cueur fors pax pitie et misericorde Il est leu au deuantdit dialogue que saint martin estoit vnefois vestu dun apre vestement bleu et dung gros manteau noir qui lui rendoit dela et deca et cheuauschoit sur son asne et les cheuaulx qui venoient contre lui se espouenterent si q ceulx qui les cheuauchoient cheurent a terre Et lors prindret saint martin et le batiret griefuement et il leur habandonoit tousiours a fraper / et ilz se efforcoient plus car il leur estoit aduis quil ne sentoit point les coupz mais les desprisoit et leur bestes estoient si arresteesa terre que pour batre ne pour fraper elles ne se mouuoiet no pl⁹ que vne roche deuant q il se retournerent a sait martin et ilz cofesseret leur peche que ilz lauoient faict par ignoraceet quil leur donast coge Et lors les bestes sen allerent grant erre. Il fut de grant continnance en ourant car il ne fut oncques heure ne momet quil ne se mist a ourer ou a la lecon le adonnoit ne il ne laissa iamais alire ou a ourer ¶ Il ne cessoit de ourer en son couraige Car sicome il est de coustume aux orfeures de ferrer que entretant come il sen ennuyet pour aucun allegement de leurs labeurs ilz fierent sur lanclume et aisi saint martin quat il faisoit aucue autre chose si ouroit il tousiours. Il fut de grant austerite en soy mesmes Aussi seuere raconte a eusebe en vne espitre que come saint marti venist en vng lieu de son diocese les clercz auoient appareille vng grant lict de feurre et reposa dedes mais il doubta moult pource ql estoit plus mol ql nauoit acoustue qlle meruei le car il ouoit acoustue a coucher a la chair nue et vng seul couuertoir de haire sur son lit. et lors fut esmeu de courroux et se leua et getta la le feure et se mist a la terre nue. et enuiron minuit tout ce fuerre fut ars de feu Et sait martin se leua et cuida eschapper. mais il ne peust ai s fut auirone de feu si q ces vestemes ardoient / et lors se retourna a son acoustumee oraison et fist le signe de la croix et demoura au milieu du feu sas estre atouche et setit les flabes bien odoras quil auoit auat trouue mauuaisement ardas et lors les moynes furet esmeus et coururent la si le trouueret au milieu des flabes sas lesion et cuidoient ql fut ia du tout gaste du feu. ¶ Il fut moult piteux vers ceulx q mal prenoiet car tous ceulx q se repetoient il receuoit au sai de pitie Et quat le dyable reprit saint marti pourquoy il receuoit a penitence ceulx qui estoient cheus vnefois il respondit. ¶ Tresmalure se toy mesmes laissoies a tourmenter les hommes et te repentoies de tes faitz ie me fie tant en nostre seigneur que il te presteroit misericorde ¶ Il auoit grant pitie enuers les poures On lit au dialogue q le benoit saint martin aloit vnefois a leglise et vng poure le suiuoit et saint martin le recomanda a son archediacre quil vestit le poure / et quant il vit quil attendoit trop a le vestir il entra au secretaire et despouilla sa cotte et la donna au poure et lui comanda que il sen allast tantost. Et sicome larchidiacre lammonestoit de aller faire le seruice saint martin lui dist quil ne pouoit aller tat q le poure fust reuestu et disoit de soy mesmes mais il ne lentendoit pas car il estoit tout couuert de sa chappe et ne veoit pas quil fut nu dessoubz / et pource ne le causoit il pas pour le poure et lui dist Pourquoy me aportastes vous vng vestement a vestir le po/

ure . si il ne faulsist pas vestir moy poure Et lors celui par cōtrainte ala au marche et acheta de cinq deniers dargent vne cotte courte et vile le getta tout pres aux piedz de saint martin il la vestit secretement et ne lui venoient les manches q̄ iusques aux coulx des et la longeur iusques aux genoulx et ala ainsi chāter messe et sicōe il celebroit vng grāt mōcel de feu apparut sur sō chief et fut veu de plusieurs q̄ la estoient et pour ce est il dit pareil des apostres Et a ce miracle adiouste maistre iehan beleth et dit q̄ quāt il leua les mains et la messe et sicōe il est de coustume les māches de laube coulerēt ariere . car ces bras nestoient pas gros ne charnus et les māches de la cotte ne lui venoient que iusques au coulxdes si que les bras demouroient tous nudz. Et lors luy fut apporte par miracle vng vestemēt dor et de pieres precieuses . et le apporterent les anges et lui couurirēt les bras conuenablement Il vit vne fois vne brebis tondue et dist Ceste a acōpli leuangile ¶ Elle auoit deux cottes si en a donne vne a celuy qui nen a uoit poīt / et dist Ainsi le deues vous faire ¶ Il eut grāt pouoir de chasser les diables car il les bouta hors souuēt des corps des hommes ¶ On lit en ce dialogue que vne vache estoit tourmentee du dyable . et tuoit et confondoit moult de gens Et ainsi comme saint martin et ses compaignōs faisoient vng voiaige celle vache toute forcenee accuroit contre eulx et lors le benoit saint martin leua la main et lui commanda ou nom de dieu soy arrester / et elle se arresta sans soy seoir ou mouuoir. Et adonc il vit le dyable qui seseoit sus le dos dicelle si le blasma et dist ¶ Depars toy dicy mauuais et laisse a tourmenter celle beste qui ne nuit a riens ¶ Et tantost se departit. Et la vache sagenouilla aux piedz du saint et au cōmādemēt de lui elle retourna a sa cōpaignie toute debonnaire Il fut de moult grant subtilite a congnoistre les dyables qui estoient si voybles a luy q̄ en quelque lui que ilz se missent il les veoit Aucunesfois il se demonstroient a luy en forme de iupiter souuētesfois de mercure. aucunesfois de venus ou demy mercure ou plusieurs aultres en quoy ilz se transfiguroiēt mais il les cōgnoissoit et blasmoit chacū p̄ sō nō Il aduit vng iour q̄ le diable sapparut a luy en forme de roy en pourpre et courōne et orne de chausses dorees et sapparut a luy a bouche amyable et a lye face et a pres q̄lz se furēt teus vne piece le dyable lui dist Marti cōgnois celui qui tu adores Je suis crist descēdus en terre et me vueil premieremēt manifester a toy Et sicōe martin tout esbahy se taisoit ēcores celuy dist ¶ Martin pourquoy doubtes tu croyre en moy quant tu me voys ie sus crist Et lors martin ēseigne du saint esperit dit Nr̄e seigneur iesucrist ne dit pas aīsi quil viēdroit en pourpre ne en couronne resplendissāt Je ne croyray ia q̄ iesucrist soit venu se il nest en habit et en la forme quil souffrit mort et se le signe de la croix nest porte deuant Et a ceste parole il se desapparut . et fut toute sa chambre rēplie de puāteur Saint martī sceut longuemēt son trespassement auāt q̄l fust fini et le dist a ses freres / et entretant il visita le diocese de cōdacense pour cause dapaiser discorde q̄ y estoit Et sicōme il alloit il vit en vne eaue plōgōs q̄ espioiēt les poissōs et les prenoiēt et lors dist Ceste maniere de diables ilz espient les folz ilz prennent les non sachans et deuorent les prins et ilz ne peuent estre soules de ceulx que ilz deuorent ¶ Et adonc leur cōmāda quilz laissassent leaue et sen allassent en cōtreez desertes et tantost ilz se assemblerent et sen alerent aux bois et aux montaignes . Et adoncques demoura vng pou en celuy dyocese et affoibloisoit du corps et dist a ses disciples quil mourroit Et adoncques tous dirent Pourquoy nous laisses tu tous desconfortes Les loups rauissables assauldrōt ton bestial ¶ Et doncques fut tout esmeu par leurs pleurs et oura tout en plourant et dist Sire se ie suis encores necessaire a tō peuple ie ne refuse pas le labeur ta vou

lente soit faicte. Il doubtoit lequel il aymeroit mieulx. car il ne les vouloit pas laisser/ et si ne vouloit pas estre longuement separe de iesuchrist. ¶ Lors quant il eut este vng peu de temps tourmente de fieures. et ses disciples lui prioiēt q̄ vng peu de feurre fust mis en son lit ou il couchoit en haire/ et en cendre il dist Filz il nappartiēt point que crestien meure: fors en haire et en cendre et se ie vous auoye monstre autre exemple iauroye peche. ¶ Et il auoit tousiours les yeulx/ et les mains au ciel/ et lesperit nestoit point relasche de adorer. Et sicōme il gisoit tousiours les yeulx dessus ses freres luy prioyent quil remuast vng pou le corps de cost e il dist Freres laissez moy plus regarder le ciel que la terre si que lesperit se esdresse a nostre seigneur Et en ce disant il vit le diable q̄ la estoit et lui dist Pourquoy es tu cy beste sanglante tu ne trouueras rien en moy mortel. le sein dabraham me recepura Et a ceste parolle il rendit lesperit a nostre seigneur soubz archadien et honori en qui commēcerent enuiron lan de nostre seigneur. quatre cens quarante et huit: et lan de sa vie quatre vingtz et vng et le visaige de lui resplēdit cōe ia glorifie: et la voix des anges qui chantoient illec fut ouie de plusieurs: Et ceulx de poitiers sassemblerent a son trespassement ainsi cōe ceulx de tours Et la fut grande altercacion: car les poiteuins disoient Il est nostre moyne nous le requerons a auoir. et les aultres disoient Il vous fut oste et nous fut donne de dieu Et a minuit tous les poiteuins sendormirent. et ceulx de tours le mistrēt hors p vne fenestre et fut porte a ioye parmy loire a nage en la cite de tours. Et sicōme le benoist seuere euesque de coulongne a vng dimenche apres matines visitoit et aduironnoit les lieux saintz en celle heure que le sainct hōme trespassa. il ouyt les anges chantās au ciel. Et lors appella son archediacre et lui demanda sil ouyoit riens. et il lui dist quil nouyoit nulle chose Et leuesque lui dist quil escoutast diligēment. et il estendit son col et se dressa sur ses ortelz et sur son baston. Et lors leuesque se mist en oraison pour luy. et adonc luy dist. Cest aucune voix du ciel. et leuesq̄ dist. Cest monseigneur saint martin qui est trespasse de ce monde/ et les anges lemportent maintenant au ciel/ et les diables furent a son trespassement/ mais ilz ne trouuerent riens en lui et sen allerēt tous confus. Et larchediacre nota le iour et leure. et sceut depuis q̄ saint martin estoit adōc trespasse. Et seuere moyne q̄ escript la vie de lui. sicomme il dormoit legierement apres matines sicomme il le tesmoigne en aucūe espitre. sait martin sapparut a lui vestu en aube le visage cler les yeulx estincelans les cheueulx ainsi cōe pourpre tenāt le liure en sa main q̄ seuere escripuit de sa vie. et quant il lui eut donne sa benediction il le vit mōter au ciel. Et sicomme il voulut mōter auec lui. il sesueilla. et tantost les messagiers vīdrent qui dirent q̄ en celle nuyt martin estoit trespasse. Et en ce mesme iour saint ambroise euesque de milan celebroit la messe et sendormit sur lautel entre la lecon de la prophecie et lespitre et nul ne losoit appeller. et le soubdiacre nosoit lire lespitre sans congie de lui. et quāt il eut dormi lespasse de deux ou de trois heures ilz lesueillerent et dirent. Leure passe et le peuple attent et lui ennuie sire cōmande que le clerc lise lespitre Et il leur dist Ne vous courroucez pas martin mon frere est trespasse a dieu. et iay fait loffice de sō trespassement mais ie nay peu acōplir la derniere oraison pource que vous me hasties et lors ilz noterēt le iour et leure et trouuerent q̄ saint martin estoit lors alle au ciel. Maistre iehan beleth dit que les roys de france auoient acoustūe de porter sa chappe en bataille et pource quilz gardoiēt ceste chappe ilz estoiēt appellez chappellains Et apres son trespassement lan lxiiii. quāt saint perpetuel eut acreu son eglise. et y voulut trāsporter le corps de saint martin dedēs il furent vne fois ou deux. ou trois en ieunes/ et en vigilles: et si ne pouoient mouuoir sō

sepulcre. Et sicomme ilz le vouloiēt laisser vng tresbel hōme ancien sapparut a eulx et dist. Pourquoy tardez vo⁹ne veez vo⁹ pas que saint martin ē tout prest a vous ayder se vous y mettez les mains. Et celui mist les mains auec eulx et ilz leuerent tantost le sepulchre et le misdrēt au lieu ou il ē maintenāt adore et celui vieil hōme se desapparut tantost Ceste translatiō fut faicte et celebree au mois de iuillet. Et on dit que ilz estoiēt adoncques deux compaignons lun contrefait et lautre aueugle. le contrefait monstroit le chemin a laueugle. et laueugle portoit le contrefait. et ainsi acqroient pecunes par truander. Et ilz ouirent que moult de malades estoiēt gueris quant le corps du saint fut aporte hors de leglise a procession si se doubterent q̄ le corps saint ne fust porte p delez leur maison et quilz ne fussent gueris. car ilz ne le vouloient pas estre quilz ne perdissent a truāder et pour ce ilz senfuyrent de ce lieu. et sen allerent a vng aultre / ou ilz ne cuidoient pas que le corps fust porte Et sicōme ilz senfuyoient et ilz rencontrerent le corps despourueuz Et pource que dieu donne moult de biens a ceulx q̄ ne le veulent pas. ilz furent gueris tous deux contre leur voulente et en furent moult courroucez. Et saint ambroise dit ainsi q̄ saint martin. Il destruisit les temples de lerreur excommuniee et esdreca les banieres de pitie Il resuscita les mors il osta les diables des corps quil auoyent assieges et alega par remede de salut ceulx qui trauailloiēt par diuerses langueurs. et il fut trouue si parfait quil vit iesucrist en son propre habit et la vesture. que le poure auoit prinse le seigneur de tout le mōde la vestit Ce fut bonne largesse par laquelle la diuinite fut vestue Ce fut glorieuse diuision du māteau que vestit vng cheualier vng roy. Ce fut don que nul ne peut priser du quel il deseruit a vestir la deite. Sire tu lui donnas dignement les loyers de ta confession tu lui submis dignement la cruaulte des arriens. Il ne doubta pas les tourmēs des persecuteurs pour lamour du martire quelles choses receura il pour loblacion de son corps entier si quē pour la quantite dune petite vesture desseruit vestir dieu et le veoir. Et si donna medecine aux esperans en dieu. quil saulua les vngz par supplication. et les aultres par commandemēt.

¶ Linterpretacion du nom saint brice disciple de saīt martin

Brice est dit de brios en grec qui est autant a dire cōme mesure et de scio scis cest a dire sauoir. et ainsi lexposicion de ce nom brici⁹ vault autant a dire cōme sachant mesure. car au premier de son enfance quant il estoit ieune il fut plains de plusieurs sotises mais il sceut bien apres la mesure de lamender et conseillier et gouuerner les autres en bien et soy excuser par mesure.

¶ Legende de saint brice

Brice fut diacre de saint martin et de beaucoup enuieux sur le saint et luy disoit moult de lāgaiges Et vne fois q̄ vng poure demandoit saīt martin brice lui dit. Se tu demādes ce fol regarde en hault cest celui qui regarde au ciel cōe forcene. Et quant saint martin eut fait au poure ce que il queroit le saint hōme appella Brice et lui dist Brice te est il aduis que ie soye fol et il regnie de honte quil ne lauoit pas dit. et saint martin lui dist Ne say ie pas oux. mes oreilles estoient en ta bouche quant tu le dis en appert. Je te dy que iay lottroy de nostre seigneur q̄ tu succederas apres moy en leuesche mais saches que tu souffrēdras moult de choses en leuesche cōtraires. Et quāt brice ouyt ces parolles il ne sen fist que mocquer et dist. Ne ay ie pas dit vray que cestuy est fol. Et adoncques apres ce que martin fut mort Brice fut esleu euesq̄ et de puis il entendit en oraison

et iacoit ce quil estoit orgueilleux du corps il estoit chaste Et quant il fut en lan trentiesme de son euesche vne fēme qui estoit religieusement vestue luy lauoit ses draps ꝛ conceut et enfanta vng filz: et imposa tout le crisme a leuesque Et adonc tout le peuple sassembla a sa porte auec des pierres ꝛ dist Nous auons moult longuement souffert ta luxure pour la pitie de saint martin mais no⁹ne voulons plus baiser tes mais pollues: mais il regnia: et dist Apportez moy lenfant Et il y fut porte ꝛ nauoit que trente iours: et il luy dist. Je te coniure de par le filz de dieu que tu me dies deuāt to⁹ si ie te engendre: et il dist Tu nes pas mō pere Et quant le peuple le contraignoit ql demādast qui estoit son pere. il dist Ce nest pas a moy a faire. Jay fait ce quil me appartient a moy excuser Et le peuple disoit que cestoit par art denchantement: ꝛ disoit Tu ne nous seigneuriras pas ainsi faulcement soubz lombre de pasteur Et adoncques pour se purger il porta en son vestement charbons ardans iusq̄s a la tombe de saint martin et oncques le vestement ne eut mal et il dist Ainsi comme mon vestement est demoure tout net sans corrupcion de ce feu ainsi est mon corps net de latouchemēt de femme Et encore ne le creut pas le peuple mais le batirent et firent moult diniures. et le osterent de sa dignite: pource que la parolle que sainct martin auoit dicte fust acomplie. Et brice sen alla plourant au pape: et demoura la sept ans: et se purga de ce quil auoit mespris vers saint martin Et le peuple fist iustinie euesque et lenuoia a romme pour deffendre leuesche contre brice. Et sicomme il y alloit il mourut en la cite de verseil. Et adoncques le peuple fist armenie euesque en lieu dicelluy Et le septiesme an brice retourna de lauctorite du pape ꝛ print sō hostel a six lieues de la cite ꝛ armenie mist hors lesperit celle nuit: ꝛ brice le sceut par reuelatiō diuine: ꝛ dist a ses gens quilz se leuassent et se hastassent daller auecques luy enterrer leuesque de tours Et sicomme brice entroit par vne porte on portoit leuesque par vne aultre porte. Et quant il fut enseueli sainct brice print son siege: et fut depuis euesque sept ans et mena louable vie Et au quarātiesme an de sō euesche. il trespassa en nostre seigneur

¶ Linterpretacion du nom saincte Elizabeth.

Elizabeth vault autant a dire comme mon dieu congneu ou elle est septiesme de mon dieu: ou saoulesse de mon dieu Premierement dieu la cōgneut: car il congneut sa bonne volunte: et lapprouua: et luy donna congnoissance de soy. Secondement elle est dicte septiesme de dieu: car elle eut sept choses en elle. car elle hanta les sept euures de misericorde. ou pource quelle est maintenant au septiesme aage des reposās et est aduenir en huytiesme aage des suscitans: ou pour les sept estatz ou elle fut en estat de virginite en estat de mariage/ en estat de veufuete / en estat de action en estat de contēplacion/ en estat de religon/ ou elle est maintenant en estat glorieux Et ces sept estatz sōt appertemēt contenus en sa legende. si que on puisse dire dicelle ce que on dit en daniel de nabugodonosor sept ans sōt muez sur elle. Et si est dit de mon dieu saoulesse: car dieu la saoulla et la remplit de resplendeur de verite. de doulce souefuete. et de vigueur de trinite. Dont saint augustin dit. Elle volle en la pardurablete de dieu. elle luist en la verite de dieu: et sesiouist en la bonte de dieu.

¶ Legende de sainte elizabeth

Elizabeth fut fille dung noble [illegible] hongrie et fut noble de lignage. mais elle fut plus noble par foy ꝛ par religion. ꝛ sa tresnoble lignie elle lennoblit par exemple. elle lesclarcit p miracle. elle lembellit par grace de saintete: car le aucteur de nature si esleua en vne maniere

sur nature quant celle pucelle nourrie en delices roiaulx renoncoit a toutes enfantiletez: et se metoit du tout au service de dieu. dont il appert clerement comment sa tendre enfance senforca en simplesse. Elle cōmenca par doulce devocion: car des adonc elle commenca a acoustumer bonnes estudes et a despriser les ieux et vanitez. et a supr les prosperitez du monde. et a prouffiter tousiours en lhōneur de dieu. car quāt elle estoit encores de cinq ans elle demouroit si entendiue a leglise pour aorer que ses cōpaignes ou ses chamberieres ne lē pouoient a peine oster. Et quāt elle encontroit aucunes de ses chamberieres ou de ses compaignes elle les suiuoit vers la chappelle ainsi comme par ieu pour auoir cause dentrer en leglise. Et quant elle estoit entree dedēs elle se agenouilloit ou se couchoit ou pauemēt: et iacoit ce qlle nauoit pas cōgnoissāce des lettres si ouuroit elle souuēt le psaultier deuāt elle en leglise pour faindre quelle lysoit: et q̄ nul ne lempechast ainsi cōme se elle fut occupee: et quāt elle estoit deuāt les aultres a iouer elle cōsideroit la maniere du ieu et portoit tousiours hōneur a dieu soubz quelle occasion ou ieu des auelines et des autres metoit elle toute son esperance en dieu. et de ce quelle gaignoit et possedoit daultre part quant elle estoit ieune pucelle elle dōnoit la disme aux poures pucelles. et les menoit auec elle pour dire la patenotre en leglise. et laue maria pour saluer nostre dame. et quāt elle croissoit par aage. aussi croissoit par deuocion. car elle esleut la benoiste vierge marie mere de dieu en sa dame et son aduocate Et saint iehan leuāgeliste a estre garde de sa virginite. Et vne foiz q̄ les cedulles furent mises sur lautel et en chascune estoit escript le nom dūg apostre Et chascune des aultres pucelles prenoit a ladueture celle cedule comme il luy escheoit elle fit son oroison et par trois foiz celle quelle conuoitoit ou le nom de sait pierre estoit escript auquel elle auoit si grāde deuotion quelle nescōdisoit riens a ceulx q̄ luy demandoient en son nom. Et pource q̄ les bonnes aduentures du monde ne la leuassent trop elle detiroit chascun iour aucune chose de ses proprietez Et quāt il luy prenoit bien en aucun ieu. elle laissoit laultre. et disoit que elle ne vouloit plus iouer. mais ie vous laisse le demourāt pour dieu Elle ne alloit pas aux dāces: mais en retiroit les aultres pucelles Elle doubta tousiours a vser de iolis vestemēs. mais auoit tout le vestement honneste. elle auoit ordōne certain nombre doroisons a dire. et si elle estoit occupee quelle ne les peust parfaire. et quelle fust contrainte de ses chāberieres a entrer en son lit elle veilloit et les disoit. celle noble pucelle hōnoroit tous les iours solennelz: si quelle ne souffrit pas a coudre ses menches pour nulle occasion deuant q̄ la solēnite des messes fust acōplie. De ses gens ne vouloit vser deuant midy le iour des dimenches pour honneur de la solennite pour satisfaire a sa deuocion: pourquoy en telle semblable chose faisoit veu a dieu affin q̄ nul ne la peust oster de son bon propos Elle auoit loffice de leglise a si grāde reuerence que quant on lisoit la saicte euāgile: ou on faisoit le sacremēt: elle ostoit ses fermeaulx. et ses aornemens de son chief et les mettoit bas. Et quant elle gardoit en ieunesse le degre de virginite elle fut contrainte dentrer ou degre de mariage: car sō pere la cōtraignoit pour auoir fruit: iacoit ce qlle ne le vouloit mye: mais elle nosoit desdire le commandement de son pere Et adonc voua es mains maistre conrad que se sō mary mouroit et elle suruiuoit elle garderoit. perpetuelle cōtinēce: et adōc elle fut mariee a lātgraue de turingie: sicomme la roialle puissance le vouloit: sicōme la diuine ordonnance auoit ordonne: pource quelle amenast moult de ses gens a lamour de dieu. Elle fut de si grant ardeur de oroison quelle alloit a leglise plustost que ses gens pource que par ses oraisōs secretes elle impetrast aucune grace de dieu. elle se leuoit souuent par nuyt en oroisons: et son mary

lui prioit quelle se reposast aucun pou. Elle le ordonna auec vne dame qui estoit pl⁹ familiere des autres q se elle estoit par aduenture esprinse de dormir quelle la boutast du pie pour lesueiller. Si q vne fois elle la cuida bouter du pie & elle bouta son mary. & il sesueilla soubdainement et aprint la chose sicomme elle estoit: & il souffrit & sen passa saigement: pource quelle rendit bon sacrifice a dieu de ses oroisons auec lui. Elle luy mouilloit souuent le corps de larmes & les espandoit ioieusement et sans muer semblant si que souuent elle plouroit a douleur et se esiouissoit a douleur. Elle estoit de si grande humil te pour lamour de dieu qlle coucha en son propre giron vng homme malade horrible de visaige puant le chief: elle lui tondit lordure de ses cheueulx: et luy laua: donc ses chamberieres rioient tousiours. En rouoisons elle suiuoit la procession nudz piedz et en lange Et au preschement elle se seoit comme poure auec les autres poures Elle ne se aornoit pas de pierres precieuses comme les autres le io r de la purificacion ne ne vestoit vestement dore: mais a lexemple de la vierge marie elle portoit son filz entre ses bras: & vng aigneau & vne chandelle & le offroit humblement: si que par ce elle demonstroit que les maulx & les bonbans du monde estoient a esch uer et pour se conformer a la vierge marie. Et quant elle venoit a son hostel elle donoit a aucune poure femme les vestemens en quoy elle estoit alee a leglise. Elle fut de si grande humilite que par le commandement de son mary elle se mist en obedience de maistre conrad vng homme poure & petit: mais il estoit de noble science et parfaicte religion. si que sauue le droit de mariage et son mary consentant elle faisoit a ioie et reuerence ce qui lui commandoit pour auoir merite de obedience & de dieu qui fut obedient iusqes a la mort Vne fois aduint que il lauoit appellee pour aller au preschement: & pource que la marquise de messenense suruint elle fut empeschee et ny ala point: & il sen tint a mal paie: si que il [illegible] luy voulut relacher son obedience deuant qlle fust despouillee en chemise auec aucunes de ses chamberieres qui estoient coupables & quil les eust faict fort battre. Elle faisoit si grande abstinence que a la table de son mari entre les diuerses viandes/ le simple pain luy suffisoit. Elle prenoit si grant rigueur en soy qlle amaigrissoit souuent du lit de son mary se separoit et passoit la nuit sans dormir: affin quelle peust vacquer a oraison: et secretement prier le pere celeste. Et quant sommeil la contraignoit elle dormoit sur tapis a terre: et si son mary nestoit a la maison auec son espoux iesus toute la nuyt en oraison elle veilloit. Souuent aussi par la main de ses chamberieres se faisoit en sa chambre disciplinier. affin quelle rendist a nostre seigneur ihesucrist qui fut flagelle aucune recompense: et sa chair refraignit de toutes delices Maistre conrad lui deffendit quelle ne attouchast aux viandes de son mary desquelles elle ne auroit saine conscience & elle gardoit son commandement a si grande diligence que quant les autres abondoyent en delices elle mengeoit auec ses chamberieres les grosses viandes Vne foiz quelle estoit trauaillee on aqporta a elle & a son mary diuerses viandes: et estoient venues de bon conquest: mais elle les refusa et print sa refection dung pain destrempe en eaue. Et pour ceste cause son mary luy assigna pension de laquelle elle viuoit auec ses chamberieres qui se consentoient a ce & en viuoient et son mary souffroit tout en pacience & disoit quil feroit voulentiers ainsi sil ne doubtast courroucer ses gens Et elle qui estoit en souuerainne gloire: conuoitoit lestat de pourete: affin que le monde neust riens propre en elle: et quelle fust poure comme iesucrist auoit este Et quant elle estoit seulle auecques ses chamberieres: elle se vestoit de vilz vestemens: et mettoit vng poure voil sur son chief. Et disoit ainsi: iray ie quant ie seray venue a lestat de pourete Et comment quelle fist abstinence si estoit elle large vers les poures si quelle ne souffroit q

nul eust mesaise mes leur donnoit a tous
largement. tellement quon la nōmoit me/
re des poures. Et entendoit de son pouoir
aux euures de misericorde affin qlle receust
le royaulme perpetuel et la benediction de
dieu le pere auecques ceux q̄ serōt a la dex
tre misericordieuse Elle vestoit les poures
nudz. ⁊ les peleris ⁊ portoit les corps mors
ensevelir ⁊ les enfans baptiser des poures
gens: lesquelz elle leuoit du baptesme et de
ses propres mains cousoit les vestemens ⁊
faisoit beaucop de comperes: affin que pl⁹
franchement leur peust subuenir. Elle do
na vne foiz a vne poure femme vng assez
bon vestement. et quant elle vit que elle a/
uoit si noble don: elle eut si grant ioie quel/
le cheut a terre comme morte Et quant la
benoiste elizabeth vit ce elle se doulut qlle
luy auoit donne si noble don: et se doubta
quelle ne fust cause de sa mort si pria pour
elle et elle se leua toute saine Et elle filoit
souuent de la laine auecques ses chambe/
rieres et de ce faisoit faire vestemens. af/
fin que de son propre labeur elle dōnast lau
mosne a dieu Elle recent glorieux fruit et
donna bonne exēple aux autres. Vnefoiz
que son mary estoit a la court de lēpereur
qui estoit adonc cremmene. elle assembla
en vng grenier tout le ble de lannee: et ad/
ministroit a vng chascū qui venoit de tou/
tes pars: et il estoit adōc tresgrāt cherte en
la contree ⁊ souuent quant argent lui fail/
loit elle vandoit de ses aornemēs pour don
ner aux poures. Et plusieurs choses se sou
straycēt: et a ses chamberieres pour donner
aux poures: Et vne foiz quelle donnoit a
vng chascun des poures de la ceruoise: et
quāt chascun en eut suffisamment on trou
ua que le vaisseau nē fut point diminue et
aussi pour donner ble les greniers nen ap/
petisserent point Elle fist vne grande mai
son dessoubz son chasteau ou elle recepuoit
et nourrissoit grande multitude de poures
et les visitoit chascun iour, et ne les doub/
toit point a visiter pour corruption dair ne
de leurs maladies: mais les essuioit et tor/

choit a ses propres mains pour lamour de
dieu de son voil iacoit ce que les chamberi
eres ne le vouloient souffrir ¶ Et si faisoit
nourrir en celle maison les enfans des po/
ures fēmes si doulcement que tous lappel
loient mere. elle faisoit souuent faire le se/
pulcre aux poures et aloit a pensee deuote
a leur mort. ⁊ les ēseuelissoit de ses pro
pres mains es vestemens quelle auoit faits. et
portoit souuēt le drap de lige ou elle gesoit
pour ēseuelir les mors. et estoit a leur mort
moult deuotement. Et entre ses choses la
deuotion de son mary estoit moult a loue
en ces autres choses. toutessois estoit il de
uot au seruice de dieu. ⁊ pource que lui pro
pre ne pouoit pas entendre personellement
a ces choses auoit il donne puissāce a sa fe
me de faire tout ce quil seroit a lhōneur de
dieu et au salut des ames: et la benoiste eli
zabeth auoit grant couuoitise que son ma/
ri conuertist sa force et sa puissance a deffē
dre toute la foy: si la trait par debōnaires
admonnestemens quil alast visiter la ter/
re saincte et il y ala. Et quant il fut la: cel
luy prince plain de foy et de deuocion rēdit
lesperit a dieu ⁊ receut glorieux fruit de ses
euures et icelle recent a deuocion lestat de
vefue Et quāt la mort de son mari fut pu
bliee p toute frise. aucuns des vassaulx de
son mari la tindrent pour folle et degaste
resse de biens. et la getterēt laydemēt hors
de leritaige et pource que sa sapiēce fut pl⁹
clere ⁊ quelle eut la pourete quelle auoit lō
guement desiree elle se mist adoncques p
nuyt en la maison dung tauernier aulieu
ou les pourceaulx gisoient ⁊ rendit moult
de graces a dieu ¶ Et a heures de mati/
nes elle vint en la maison des freres mi/
neurs: et leur pria que ilz rendissent graces
a dieu pour sa tribulation. Et le iour en/
suiuant il lui fut commande de entrer el/
le et ses petis enfans en la maison dung si
en ennemy ¶ Et adoncques on luy bailla
vng estroit lieu pour demourer. et quant
elle estoit greuee de loste et de lostesse el
le salua les parois: et dist. ¶ Je salue

voulentiers les hõmes mais ie ne les trouue pas. Et ainsi contrainte est par necessite elle enuoia les petis enfans ca et la nourrir en diuers lieux puis sen retourna en sõ premier lieu. Et sicomme elle sen aloit il y auoit vng pas estroit au lieu la ou elle passoit sur terre et la boue estoit tresparfonde dessoubz Et quãt elle passoit elle encõtra vne vielle a qui elle auoit fait moult de biens, si ne lui voulut faire voye et cheut en la boue au parfond. et adoncques se leua et torcha son vestemẽt et rist. Et apres ce vne sienne tante eut grant pitie de sa pourete si la mena a son oncle euesque de bauembergence qui la receut moult honnestement et la retint subtillemẽt en intencion de la marier secondement Et quãt ses chamberieres le sceurent qui auoient voue auecques elle continence. elles lui distrent toutes courroucees en pleurant Et elle les cõfortoit et leur dist. Je me fie en nostre seigneur pour lamour duquel iay voue continence pardurable qui me gardera en mon bon propos et ostera toute violence et corrumpra tout le conseil humain Et se mon oncle me vouloit marier a aucun. si le deffendray ie en mon couraige et le contrediray par paroles et se ie ne pouye eschapper aultrement ie couperoye mon nez si que chascun me hayroit pour ma laidure. Et lors leuesque la fit mener a vng chasteau par force pour demourer la tant q̃ aucun la demãdast pour auoir en mariage. Et elle recommanda a nostre seigneur sa chastete en pleurant Et adoncques nostre seigneur ordõna que les os de sõ mary fussẽt apportes doultre mer si que leuesque la fist reuenir pour aler deuotement contre les os de son mary. Et adoncques les os furẽt receuz a moult grãt honneur de leuesque. et dicelle a grant deuocion et larmes Et adoncques dist a nostre seign̄r. Sire ie te rens grace de ce que iay este a receuoir les os de mon doulx hõme et tu as daigne conforter ceste chetiue. Sire tu sces que ie aymoie beacoup cestui qui te aymoit. Mais sire pour lamour de toy ie me souffry de ta presence et lenuoiay en laide de la terre saicte. et ie te appelle en tesmoing que iacoit ce que delectable chose me estoit viure ẽcores auecques luy si que il fust poure et ie fusse poure mẽdiante par tout le monde et que contre ta voulẽte ie ne le rachettroye dun cheueu ne le vouldroie pas en mortelle vie. Sire ie te recommãde moy et luy en ta garde. Et puis vestit habit religieux. et garda perpetuelle cõtinẽce apres la mort de son mary. et obedience parfaite et print volentaire pourete. Et sa vesture estoit si vile quelle portoit vng manteau gris allonge dautre couleur de drap. les manches de sa cotte estoient rompues et ramẽdee dautre couleur Son pere le roy de hongrie quant il ouyt que sa fille estoit venue a tel estat de pourete il enuoya vng conte a elle pour la ramener au pays. Et quant le conte la vit seoir en tel habit et fillant il sescria de douleur et de merueilles et dist Oncques fille de royne ne apparut en tel habit ne ne fut veue filler laine et quãt il eu fort enchãte de la mener elle ne si voulut cõsentir et ayma mieulx mendier auec les poures q̃ habõder auecques les riches affin quelle neust empechemẽt que sa voulente ne fust tousiours en dieu Et pria nostre seigneur quil lui dõnast despriser toutes choses terriennes. et ostast lhonneur de ses enfans de son cueur et estre moult ferme contre toutes persecucions Et apres quant son oraison fut acomplye elle ouyt nostre seigneur disãt Ton oraisõ est ouye Et lors elle dist a ses chamberieres Nostre seigneur a ouy ma voix car ie repute toutes choses temporelles comme fiens et nay cure de mes filz plus que de mes autres parens. ne ie ne ayme autre chose que dieu. Maistre contard lui faisoit souuẽt moult de choses contraires car ceulx q̃l veoit quelle aymoit plus il luy ostoit de sa compaignie Et il luy osta deux chamberieres aymees entre les autres et nourries auec elle denfance Et ce luy faisoit le saint homme pour lui froisser sa voulente si quelle estes

fast toute son amour en dieu, affin quil ne lui souuint de sa premiere gloire et en toutes choses elle estoit hastiue de obeir et ferme a souffrir si q̄lle poissedast son ame en pacience ⁊ sa victoire fust ēnoblie p obediēce et elle disoit Se pour lamour de dieu ie doubte tant vng hōme mortel cōment doy ie plus doubter le celestiel iuge ⁊ pourquoy donc ne feray ie obediēce a maistre cōrard poure et mendiant ⁊ non pas a vng euesq̄ riche. si q̄ ie puisse oster de moy toute occasion de confort temporel ¶ Une fois quelle fut priee curieusement daucunes religieuses de aler en leur cloistre. et elle y ala sās licence de son maistre et il la fit batre si cruellemēt que trois sepmaines apres les traces y parurent Elle estoit de si grande humilite quelle ne souffroit en nulle maniere q̄ ses chāberieres lappellassent dame mais parlassēt a elle ainsi cōme a la plus petite et a la plus basse Elle lauoit aucunesfois les escuelles et les vaissiaulx de la cuisine et les mussoit que les chāberiers ne luy destournassēt ⁊ disoit Se ie eusse trouue vne autre vie plus despitee ie leuse prinse. Elle esleut la meilleure partie comme marie Elle eut grace especiale despādre larmes de veoir celestielle visions ⁊ denflāber les autres en lamour de dieu. Ung iour de la saincte quarantaine elle estoit en leglise si quelle regardoit a lautel entētiuemēt ainsi cōme selle fust en la presence diuine et la fut cōfortee ⁊ rēplie par reuelacion diuine Et adonc retourna a sa maison ⁊ pphetisa delle mesme quelle v oirroit iesucrist au ciel Et tantost comme elle fut apuyee par foiblesse ou giron de sa chamberiere elle regarda au ciel et elle fut si tresioyeuse quelle cōmenca tresdurement a rire Et quant elle eut este lōguemēt ioyeuse elle fut soubdainement tournee en pleur. Et de rechief elle regarda au ciel et retourna en la p̄miere ioye. Et quāt elle clouoyt les yeulx elle pleuroit et demena celle vie iusques a cōplie et demoura es visions diuines. Et adonc se teut vng petit et ap̄s dist ainsi. Si re veulx tu estre auec moy ⁊ moy auec toy Je ne me vueil de toy partir. Apres ce ses chamberieres lui demanderent quelle leur dist pourquoy elle auoit ainsi ris ⁊ pleure ⁊ celle dist Jay veu le ciel ouuert et iesucrist qui senclinoit debōnairement si estoie ioyeuse de sa vision et pleuroie de sa despartie ⁊ me dist Se tu veulx estre auecques moy ie seray auecques toy ⁊ ie respōdy sicōme vous ouistes Son oraison estoit de si grāt ardeur quelle atiroit les autres a bien faire Elle appella a soy vng iouuēceau mondainement vestu et luy dist Tu vis dissolumēt et tu deusses aymer dieu veulx tu q̄ ie prie nostre seigneur pour toy et il dist Je le veulx et le vous requiers fort Et adonc se mist en oraison ⁊ le iouuēceau pria pour luy mesme Et tantost le iouuenceau cria Cessez vous dame cessez mais elle aoroit tousiours plus ententiuement et il cria. Cesses vous dame car ie deffaulx tout et suis tout ars. Et il estoit esprīs de si grāde challeur q̄l suoit ⁊ fumoit et degouttoit ses bras a se dessirer si que plusieurs y acoururent q̄ le despoillerent pour sa grande chaleur et eulx mesmes le souffroient a peine. Et quāt elle eut son oraisō accōplie le iouuenceau laissa a eschauffer et reuint a soy ⁊ entra en lordre des freres mineurs ⁊ quāt il eut prīs labit de la religiō elle se mist ententiuemēt es euures de misericorde car elle receut pour douaire deux cens marcz dargēt dont elle en dōna vne ptie aux poures et de lautre partie elle fit vng hospital. et pource estoit elle appellee degateresse ⁊ folle. et elle souffrit ioyeusemēt toutes ces iniures Et quant elle eut fait faire celui hospital elle se mist cōme vne humble chāberiere au seruice des poures et se porta si hūblement en ce seruice quelle portoit la nuit entre ses bras les poures malades es chābres faire leur necessites et rapportoit et nettoioit leurs draps qui estoiēt gastez Elle couchoit les meseaulx. et leur lauoit et torchoit les playes et faisoit tout ce qui appartenoit a hospitalite ¶. Et quant elle

nauoit nulz poures elle entendoit a filler laine laquelle lui estoit enuoyee dune abbaye pres et en donnoit le pris au poures Et quant elle eut moult de pourete elle receut cinq cens marcz dargent pour son douaire quelle despartit aux poures ordonnement Lors fut mise ordonnance que quicōques mueroit son lieu au preiudice dautre quāt elle dōneroit laumosne quil auroit les cheueulx tondus Et adoncques vint vne pucelle nōmee radegonde. qui resplendissoit par beaulte de cheueulx si passa par la et nō pas pour auoir laumosne/ mais pour visiter vne sienne seur malade Et adoncques fut amenee a saincte elizabeth comme trespassant lordonnance et commanda tantost que on lui couppa les cheueulx. et elle plouroit et le contredisoit fort Et sicomme vng homme qui la estoit disoit quelle estoit innocente Saicte elizabeth dist Aumoins ne iourra elle mais en piece aux dances pour conuoitise de ses cheueulx ne ne hātera au cunes vanitez Et saincte elizabeth lui demanda se elle auoit oncques eu repos de vie de saint Et elle respōdit que ce lamour de ces cheueulx ne fust elle eust pieca pris labit de religion. Et elle lui dist Jay plus cher que tu ayes perdu tes cheueulx que se mon filz fut empereur et tantost la pucelle print labit de religion. Il aduint q̄ vne poure fēme enfanta vne fille/ et elizabeth fut marraine et lui mist son nom. et pourueut a la mere Et tellement que du pelissō de sa chāberiere elle osta les māches pour enueloper la petite fillette et dōna ses propres soulez a la mere Et apr̄s trois sepmaines la mere laissa sa fille et occultemēt auecques son mary et senfuit: Et quant elizabeth ouyt ces nouuelles elle se mist en oraison et cestuy homme et femme ne peurēt aller plus auant Et ainsi contrainctz retournerēt et demanderent misericorde a saincte elizabeth/ laquelle les reprint ainsi cōme il appartenoit et leur bailla leur fille a nourrir et les pourueut en leur necessite Et quāt le temps aprocha que dieu ordonna que celle q̄ auoit despite le royaulme mortel/ eust le tresglorieux royaulme des anges. Nostre sauueur et redempteur iesucrist sapparut a elle et luy dist. Vien bien aymee en lieu glorieusement appareille Et elle se coucha malade de fieures et se tourna deuers la paroy. et ceulx qui la estoient souyrent mettre hors a doulce melodie Et adōc vne des chamberieres lui enquist que cestoit et elle respōdit Vng oyseau se mist entre moy et la paroy et chanta si souefuement q̄l me esmeut a chanter aussi Et en celle maladie elle estoit touiours ioyeuse. et ne cessa oncques de faire oraison Le dernier iour de sō trespassement elle demanda a ses chamberieres Que feriez vous ce le diable venoit et tātost elle dist trois fois/ fuy/ fuy/ fuy/ ainsi comme chassent le dyable Et mynuyt approucha en laquelle iesucrist fut ne et reposa en la craiche Et approucha leure de son trespassemēt elle dist. Il est temps que dieu appelle ses amis a ses nopces Et ainsi que lan de nostre seigneur mil.cc.vigt et six elle sendormit en nr̄e seigneur iesucrist Ec nonobstant que son corps eust este enseuely quatre iours si nen rendit il point de puanteur mais tresgrande odeur surmōta toutes ordures naturelles. Et adōcq̄s tāt de oyseaulx qui oncques mais nauoiēt este veuz se assemblerent dessus leglise et commēcerent vng chant de tresgrant melodie ainsi comme se ilz feissent les obseques dicelle et fut son corps mis en vng monumēt qui tantost apres redondoit dhuille. Il aduint moult de tresbeaux miracles a sō tōbeau apr̄s sa mort es parties de saxone ou diocese de hildence ¶ Il estoit vng moyne en vng monastere de lordre de cisteaux nōme henry qui estoit en si grande enfermete quil crieoit tresfort/ si quil ne laissoit nul reposer leans Vne nuyt sapparut a lui tres hōnorable et deuote dame vestue de blanc qui le admonnesta quil se vouast a saincte elizabeth sil vouloit auoir sante Et la mynuyt ensuiuant sapparust aussi Et adoncques du cōseil de son abbe il fist le veu La/

tierce nuyt elle sapparut au... fit la croix sur lui et il receut sante. ... labbe et le prieur vindrent a luy ilz ... rent tous esmerueillez & se doubterēt moult de lacomplissement du veu et le prieur dist q̄ moult souuent aduenoit que soubz espece de bien venoit illusion dennemy et quil luy conseilloit quil confermast sa pensee par confession. La nuit ensuiuant celle mesme personne sapparust a luy et luy dist ¶ Tu seras tousiours malade tant que tu ayes ton veu acomply. Tantost celle mesme enfermete le print. et lors accomplit son veu par la licēce de labbe et fut du tout guery ¶ Une pucelle qui auoit nom Benigne du diocese magontinence demanda a sa chamberiere a boire et elle pleine dire lui tendit a boire et dist ¶ Le dyable puisse tu boire. et celle beut et lui fut aduis que feu ardant lui entra au corps Et lors cōmenca a crier et le ventre lui enfla tantost cōme vng baril q̄ chascun dit quelle estoit demoniacle et fut deux ans en tel estat ¶ Adoncques fut menee au tombeau de saicte elizabeth & receut plaine sante. Herman vng homme du dyocese de coulongne estoit en prison si appelloit a grant deuocion saincte elizabeth en son ayde. La nuit ensuiuant elle sapparut a lui et elle conforta moult. & au matin sentence fut donnee contre luy qui fut pendu Et adoncques le iuge dōna conge aux parens apres ce quil fut pendu quilz le feissēt despendre et quilz le ostassent Et adōcq̄s lemporterent tout mort et prierent saincte elizabeth et tantost le mort resuscita deuāt tous Ung escollier du diocese de magontinence nomme ouptard ainsi comme il peschoit il cheut au fleuue Et apres vne grande espace de tēps si fut tire tout froit & sās mouuement que chascun le iugeoit mort & saincte elizabeth inuoquee luy restitua sante et vie Ung ieune enfant qui auoit trois ans et demy ou diocese de magontinēce lequel auoit a nom hugolin quant il eut mis hors lesprit et sō corps eut este par lespace de quatre miliares roid et fut cōme mort sa mere appella saincte elizabeth de toute sa deuocion lors elle receut son enfant tout vif et sain. Ung enfant de quatre ans estoit cheut en vng puis et noye et vng homme vint pour prēdre de leaue & le vit mort et fut tire hors et leuouerent a saincte elizabeth et il fut tantost establi et mis a pleine sante. ¶ Une pucelle aussi noyee en vne eaue elle la rendit a vie p ses merites. Frederich vng hōme saige en lart de naiger se baignoit en vne eaue et se mocquoit dung poure homme que saincte elizabeth auoit enlumine et celuy dist ¶ Celle saincte dame qui ma fait grace me vueille vēger de toy se que ne pste silec que mort ¶ Et tantost celui perdit sa force et ne se pouoit ayder mais descendit au fons de leaue cōme vne pierre et se noya et fut tire hors mort. Et adonc aucūs de ses prochains le vouerent a saincte elizabeth et elle le rēdit a vie Theoderich vng hōme estoit malade griefuement es genoulx et es cuissez si que il ne pouit aller si se voua quil yroit au tombeau de saincte elizabeth et mit sept iours a aler la et y fut vng moys et neut point de remede et sen retourna en sa maisō. Et lors vit en dormant vng hōme qui larrousoit de eaue si se sueilla. et fut courrouce cōtre son compaignon et luy dist. Pourquoy me arrouses tu deaue et il respondit. Je ne ten ay point gette mais ie croy que cest arrousement te sera cause de salut. Et celuy se leua tout sain et rēdit graces a dieu & a saincte elizabeth

¶ Linterpretacion du nom saincte cecile.

Cecile est autant a dire comme lys du ciel/ ou voye aux aueugles Ou elle estoit dicte du ciel. et de lia. Ou elle est dicte ainsi cōme non aueugle Ou elle est dicte de leos cest a dire peuple Elle fut lys du ciel par pure virginite & par ce quelle eut blancheur de nectete. resplēdeur de cōscience & odeur de bonne renōmee Elle fut voye aux aueugles par

exemple dinformacion. elle fut ciel par bone contemplacion. Celle ne fut pas aueugle. car elle eut clarte de saigesse. ¶ Elle fut ciel du peuple / car elle pouoit regarder en icelle le ciel espirituel pour ensuiuir lautre ciel & de oit en icelle le soleil la lune. et les estoilles. de saigesse par le regard de soy & par la grandeur de la diuersite de vertu

¶ Legende de saincte cecile vierge & martire

Cecile fut tresnoble vierge nee du noble lignaige de romme & fut des le berceau nourrie en la foy de iesucrist. Et portoit tousiours en sa poitrine leuangile de nostre seigneur mussee dedens son cueur. Ne elle ne cessoit iour et nuyct de ouurer ne de parler de nostre seigneur / et de le prier quil lui gardast sa virginite. et toutesfois / ses amis la donnerent a femme a vng iouuenceau nomme valerien: Et quant le iour des nopces fut estably / elle auoit la haire vestue a sa chair / et estoit dessus paree des vestemens dor. Et quant les instrumens chantoient elle chantoit a nostre seigneur en son cueur. Sire mon cueur & mon corps soient sans macule si que ie ne soye confuse. & ieuna trois iours en se comandant a nostre seigneur quelle doubtoit. Et lors vit la nuyt quelle entra en sa chambre auec son espoux. & elle larraisonna ainsi O tresdoulx amiable iouuenceau. ie scay vng maistre que ie te diray se tu me iures que tu le garderas en secret de tout ton pouoir: Et lors valerien iura quil ne le descouuriroit pour nul besoing. Et lors celle lui dist: Jay vng ange de dieu amy: qui garde mon corps a trop grant amour & se il sentoit que tu me touchasses par nulle amour desordonnee / il te frapperoit tantost: si que tu perderoyes tantost la fleur de ta ieunesse & se il scet que tu me aymes de pure amour il taymera ainsi comme moy: & sil te demonstrera son amour. Et valerien corrige par la voulente de dieu dist Se tu veulx que ie te croye / monstre moy celui ange. et se ie voy proprement que se soit ange ie feray ce que tu requiers & ce cest vng autre homme ie te occiray et lui dun glaiue. auquel cecile dist. Se tu crois au vray dieu et tu es baptise tu le pourras bien veoir Va en la voie qui est nommee appenne / a trois mille de la cite de romme. et diras aux poures que tu trouueras Cecile ma enuoie a vous que vous me monstrez vrban vng saint homme ancien. car ie lui ay a dire vng secret quelle lui mande / et quant tu le verras dy lui toutes mes paroles Et quant tu seras baptise de lui tu verras adonc lange que ie tay dit Et quant valerien sen ala a vrban pape qui se mussoit dedens les sepulchres des martirs. et lui eut dit toutes les paroles de cecile. vrban tendit les mains & dist. Sire iesuchrist semeur de conseil droicturier / recoy le fruit de la semence que tu semas en ta benoiste ancelle Cecile. Sire iesucrist Cecile ta chamberiere te sert ainsi come la mouche a miel en accroissant tousiours. car son espoux quelle print cruel comme vng lyon / elle enuoye a toy comme vng tresdoulx & tresdebonnaire aigneau Et tantost apparut entre eulx deux. vng ancien homme vestu de blancz vestemens. qui tenoit vng liure escript de lettres dor. & quant valerien le vit il cheut de paour ainsi comme mort. Et celui ancien homme le leua & lui leut vng dieu. vne creance vng baptesme. vng est dieu pere de tous. et est sur tous et en tous lieux ¶ Et quant il luy eut tout leu / il lui dist. Croys tu estre ainsi ou se tu doubtes encores. & valerien dist. Il nest chose qui puisse estre creue plus vraiement soubz le ciel / & tantost il se desapparut / & valerien receut baptesme & retourna & trouua en la chambre cecile parlant a lange & lange tenoit en sa main deux couronnes de roses et de lys & bailla lune a cecile & lautre a valerien & dist Gardes ces couronnes de cueur & de corps net sans macule. car ie les vous apporte de dieu de paradis / ne elles ne flouriront ia ne ne perderont leur odeur. ne elles

ne pourront estre veues daultre : se il nont chastete. Et valerien pource que tu as creu prouffitable conseil demandes ce que tu vouldras. Et valerien dist Il ne mest riens tant doulce chose en ceste vie comme la bonne volente dun mien frere que iay Je te prie que il congnoisse avec moy la voye de verite/et lange lui dist Il plaist a nostre seigneur ce que tu requieres et vous viendrez tous deux a nostre seigneur par martire Et apres ce Tiburcien frere de valerien entra en la chambre. et sentit tresgrant odeur des roses et dist Je me esmerveille que ie sens en ce temps odeur de roses et de lys car se ie tenoye roses et lys en ma main/si ne me pourroient elles donner greigneur odeur ie vous confesse que ie me sens soubdainement mue auquel valerien dist. Nous avons couronnes que tes yeulx ne peuent veoir qui sont de couleur rosine et blanches comme lys et si comme tu sens lodeur par moy tu le pourras veoir se tu crois et tiburcien dist. Et ce songe que tu as ouy valerien ou se tu le dis en verite et valerien respondit. Nous avons este iusques icy en songe/ mais nous sommes maintenant en verite et tiburcien dist. Ou las tu aprins et valerien dist. Lange de dieu la ma aprins que tu pourroies veoir se tu estoies purifie/et tu avois renonce a toutes tes ydoles Et ces miracles des couronnes tesmoigne ambroise en son preface et dit. Saincte cecile fut ainsi remplie du don du ciel/ que elle print peine de martire et despita le monde et ses delitz/et de ce est tesmoing valerien son mary et tiburcien son frere que nostre seigneur couronna par la main de lange de fleurs odorans et la vierge mena ces hommes a gloire et le monde congneut combien devocion de chastete vault. Et adonc cecile leur monstra clerement que toutes les ydoles sont mues et sans sens si que tiburcien respondit et dist: Qui ne croit ainsi il est beste: Et adonc cecile lui baisa la poictrine.et dist Au iourduy te confesse ie estre mon cousin. tout ainsi comme lamour de dieu a fait conioindre a moy ton frere tout ainsi le despit des ydoles te fera estre mon cousin. Va donc avec ton frere pour recevoir purification que tu puisses veoir le visaige des anges. Et adonc dist tiburcien a son frere. Je te prie mon frere que tu me dies a qui tu me veulx mener et valerien lui dist. A urban evesque et tiburcien dist. Dis tu de celui urban qui tant de foiz a este condemne et demeure encores en ung lieu secret Et se il estoit trouve il seroit ars et nous ensemble avecques lui Et quant nous querons la divinite qui se tapist es cieulx nous encourons la forcenerie ardant es terres et dist. Se ceste vie estoit seule par raison doubterions nous a la perdre mais il est une meilleure vie qui ne peut estre perdue laquelle le filz de dieu nous raconte/ car toutes les choses qui sont faictes le filz engendre du pere. fist et toutes les choses faictes du saint esperit viennent du pere vivifie. Et ce filz nous demonstre au monde une aultre vie estre.et tiburcien dist. Tu affermes ung dieu estre.et comment congnois tu maintenant estre trois.dieux. et cecile respondit Sicomme en la sagesse dung seul homme sont trois choses.cest engin.memoire: et entendement.ainsi en une essence de divinite sont trois personnes et adonc lui prescha de ladvenement et de la passion de dieu et lui demonstra moult de couvenabletes de la passion/ car elle dist/ pource souffrit le filz de dieu a estre tenu quil laissast aler lumain lignaige qui estoit detenu en peche le. benoit fut mauldit affin que homme mauldit eust benediction. Il souffrit estre despite/affin que lhomme fust hors du despit du diable Il eut en son chief couronne despines/ affin que il ostast lhomme de capitale sentence. Il receut le fiel tresamer affin que il rendist a lhomme son doulx goust. Il fut despouille pour couvrir la nudite des premieres peres Il fut pendu au fust de la croix affin quil ostast le trespassement et loutraige du fust de vie. Et lors tiburcien dist et son frere ayes pitie de moy et me maine a lhomme de dieu si que ie recoive purification/et lors le mena et fut purifie Et tantost apres il veoit souvent les anges de dieu: et

auoit tantost ce quil queroit. Et lors Valerien et tiburcien estoient en aumosnes faire et enseuelissoient les corps sains que almachié faisoit decoller. Et almachien les appella/et leur demanda pourquoy ilz enseuelissoient les corps des condannez pour leurs felōnies. Auquel tiburcien dist Ma voulente fust q no9 fussiōs seruiteurs dūg diceulx q tu appelles dānez. car ilz desprisеrēt ce qui est veu estre et nest pas cest tout ce qui est en ce mōde qui demaine lhōme a non estre. et ce qui nest pas veu estre et nō est: cest la vie des iustes: et la peine des mauuais: et le preuost lui dist: Je ne cuide pas q tu parles de ta pensee: Et lors cōmanda Valerien estre amene deuant lui: et lui dist Pource que ton frere ne parle pas de saine pensee parauenture pourras tu dōner responce plus saigement: Il mest aduis que vous foliez trop q refusez les ioyes et couuoitez les choses contraires a ioye. Et lors Valerien lui dist Jay veu au temps de glace iouer les oyseaulx et se mocquoyent des ouuriers et des laboureurs mais au tēps deste quāt les glorieux fruitz estoient venus les laboureurs sesiouissoient. et ceulx q les auoient mocquez plouroient. Et ainsi faictes vous orendroit. Vous vo9 mocquez maintenant de ce que nous soustenons les tristesses et les labeurs/ et au temps aduenir nous en aurons pl9 ioyet de gloire: Et vous qui aymes orendroit ioye transitoire aurez au temps aduenir la mort pardurable. et Almachien dist. Donc aurons nous entre nous nobles princes pleurs pardurables. et Valerien dist. Vous estes hommes nudz et non princes. nez en vostre temps pour mourir hastiuement. et rendre raisō a dieu plus que nulz aultres/ et lors le preuost dist Pourquoy demourons nous tant en parolles offrez sacrifices aux dieux et vous en allez quittez/et les saintz respondirent. Nous offrōs sacrifice chascun iour au vray dieu/et le preuost leur dist ainsi. ¶ Quel est son nom. Et Valerien dist. Son nō est tel que tu ne le pourroies trouuer et volasses tu. Et le preuost dist. Nest pas donc iupiter mō dieu. et Valerien dist. Cest mō homicide et aduoultre/et adonc dist almachien. Donc erre tout le monde. et toy et ton frere recōgnoissez le vray dieu tant seulement. et Valerien respondit. Nous ne sommes pas seulz/ car grande multitude sans nombre recoit ceste sainctete Et lors les saintz furent mis en prison en la garde de maximien ausqlz il dist. O beaulte de ieunesse voulēte de fraternite humaine āmez vous hastez vous daler a la mort ainsi cōme se ce fust vng cōui. auql Valeriē dist. Se tu nous prometz que tu croiras en dieu. tu nous verras apres la mort. et maximiē dist. Je suis ars et enflambe de feu/se ie ne confesse celui vray dieu seul que vous adorez/ sil aduiēt ce que vous dictes. Et lors maximien et toute sa mesgnie. et tous les bouchiers crurēt en dieu: et furent baptisez de saint Vrban. Et quant laube du iour apparut cecille se escria disant. Mōtioye cheualiers de iesuchrist. ostez les euures de tenebres et vestez les armes de lumiere. ¶ Et adonc les saintz furēt menez a quatre mille de la cite a lydole de iupiter et lors maximien iure par sō serment ql veit les anges a lheure de leur passion: car ilz furent decolez ensemble. pource quilz ne vouloyent sacrifier. Et dit pl9 maximien: quil vit les ames yssir hors du corps ainsi cōme vierges yssēt hors de leur chambre et les anges les emporterent en leurs girōs au ciel. Et quant almachien ouyt q maximien estoit crestien il le fist tant batre de plombees ql mist hors lesperit. et cecile enterra les corps delez Valerien et tiburcien. Et almachien print tous les biens diceulx et fist venir cecile cōme fēme de Valerien et dist quelle sacrifiast ou qlle receust sentence de mort Et quāt elle fut contrainte a ce des seruiteurs q plouroiēt si fort pource que si belle pucelle et si noble se mettoit a mort de sō gre. Elle leur dist. Doulx iouuēceaulx ie ne perd pas ma ieunesse. mais ie la mue: Je donne boue et recois or Je laisse vng vil habitacle

et recoy ung precieulx. Je donne ung brief anglet et prens ung tresclet bien. Se aucu donnoit soulz pour deniers vous vous hasteriez. Dieu qui prent la siple chose la rent a cent fois plus. Croyez vo⁹ ce que ie dy. et ilz disrẽt. Nous le croyõs et croyõs que ie suchrist est vray dieu q̃ a telle ancelle. Et lors fut appelle leuesque urbã et furẽt baptisez quatre cens et plus: Et lors almachien fist appeller cecile et lui dist De q̃lle cõdicion es tu et elle lui dist. Je suis de noble lignaige et lui dist. Je demande de q̃lle religion. et cecile respondit: Ta demande a fol commencemẽt qui cuides que ie cõclue deux responses soubz une demande et Almachien dist. Dont te viẽt si grant presũption de respondre et elle respõdit. De bonne conscience de foy et nompas fainte et almachiẽ dist Scez tu de q̃lle puissãce ie suis et elle respõdit Vostre puissance est vostre ventre qui est tout plain de vẽt que se une aguille le poignoit toute sa force plieroit et toute sa rondeur courberoit: et almachien dist Tu commẽcas par iniuries et par iniures perseueres. et elle dist Iniure nest pas dicte que par paroles deceuantes mõstre moy dõcques liniure se iay parle faulcemẽt ou corrige toy mesmes disant malice car nous qui scauõs le saĩt nom de dieu ne le pouons pas nyer/ et trop est meilleur chose mourrir bonnemẽt q̃ viure malemẽt et almachien dist Pourquoy parlez tu a si grant orgueil/ et cecile dist Ce nest pas orgueil mais fermete et almachiẽ dist Chetiue tu ne scez pas que la puissance de viuifier et de mortifier mest baillee/ et elle dist Je preuue maintenant q̃ tu as menti contre la verite/ comme tu peuz bien oster la vie aux vifz/ mais tu ne peuz pas donner vie aux mors. et dõc tu es ministre de mort et nõpas de vie/ a laquelle almachien dist Oste ta forcenerie a sacrifier aux dieux et cecille dist Je ne scay se tu as les yeulx perdus/ car ceulx que tu dis estre dieux nous voyons tous q̃ ce sont pierres. Metz donc la main a ta teste et aprens a taster ce q̃ tu ne peuz veoir. Et lors almachien courrouce la commanda mener en sa maison/ et la fist nuyt et iour estre en ung baing/ tout boullant/ et elle estoit la tout ainsi comme en ung froit lieu et ne sentit oncques ung pou de sueur. Et quant almachien le ouit il commanda quelle fust decolee en ce baig Et le martireur frappa trois foiz sur elle et ne lui peut oncques coupper le col. et pource q̃ il estoit ordonne que celui qui estoit de couleur ne ferist le quart coup celui la laissa dempye morte et toute sanglante et elle suruesquit trois iours et donna tout ce quelle auoit aux poures. et tout ceulx q̃lle auoit conuerti a la foy elle recommanda a urbã euesque disant. Jay requis terme de trois iours pour recommander ceulx cy a ta beatitude/ et pource que tu consacres ta maison en une eglise. Et saint urban enseuelit son corps entre les euesques. et dedya sa maison en une eglise: sicõme elle lui auoit prie. Et elle souffrit mort enuirõ lan de nostre seigneur deux cẽs vingt et trois ou tẽps de alixandre empereur. Et on lit ailleurs quelle souffrit mort ou temps de marc aurelien qui fut empereur enuiron lan de nostre seigneur sept cens et vingt

Linterpretacion du nom saint clement

Clement est dit de cleos en grec qui vault autant a dire comme gloire/ et de mens pensee si que clement vault autant a dire comme pensee glorieuse. Il eut pensee glorieuse car il fut purge de toute ordure/ aorne de toute vertus/ ennobly de tout bien Ou clement est dit de bonnairete. car il fut debõnaire. Et sicõme il est dit au glosaire. Clement fut doulx. iuste meur et debonnaire. Juste en faitz doulx en parolle meur en conuersacion debonnaire en entẽcion. Il escripuit sa vie lui mesme en ung sil liure: mesmemẽt iusques a celui ou il fut demõstre estre successeur a saint pierre Et ces autres choses sont prinses en ces fatiz qui sont communement dedens.

Legende de saint clement pape

Clement euesq fut ne de noble lignie des rommains Et son pere eut nom iustinien et sa mere macidiane Il eut deux freres desquelz lun estoit dit faustin et lautre faustinien Et sicomme macidiane fut de merueilleuse beaulte de corps le frere de son mari layma damour desordonnee de luxure et sicomme il la tormentoit chascun iour et elle ne se vouloit consentir en nulle maniere / et si se doubtoit a reueler a son mary quelle ne mist discort entre les deux freres Et elle pensa par long temps sen fuir du pays tant que celuy eut oublie celle desordonnee amour / car le regard de sa presence lenflāboit et pource qlle peut auoir lottroy de son mary a ce faire / elle luy faignit vng songe merueilleusemēt et lui dist ainsi Il mest venu en aduision et me est commāde que ie me parte de la cite de rōme auec mes deux iouuenceaux faustin et faustinien et q ie soie hors tant quil me soit cōmande a reuenir arriere Et se ie ne le fais ie mourray auec mes deux iouuenceaulx Et quāt le mary oyt ce il se doubta malement et lors enuoia a athenes sa fēme et ses deux enfās et moult dautre mesgnie si que elle demourast la et fist nourrir ses enfās Et le pere retit clemēt qui estoit le mineur pour soy conforter qui auoit cinq ans. Et sicōme la mere estoit en la mer a nager auec ses deux filz la nef froissa vne nuit et la mere fut gecte hors de leaue par les vndes sur vne roche et eschappa et cuida q ses deux filz fussent peris et se fust gettee en la mer par le grant descōfort se ne fust q elle auoit esperance de trouuer le corps de ses enfās Et quāt elle vit qlle ne les trouuoit point ne mors ne vifz elle crioit et brayoit formēt et mordoit ses mai s et elle ne pouoit auoir confort de nul Et lors vindrēt la moult de fēmes qui lui racōtoiēt les fortunes qlles auoiēt eues mais elle ne se confortoit de riens Et la dist vne fēme entre les autres qui dist quelle auoit perdu sō mary ieune hōme en la mer si que elle ne voulut oncq̄s depuis estre mariee pour lamour de lui si la recōforta cōme ql fust et demoura auec icelle et acqroit chascun iour sō viure au labeur de ses mains mais vng pou apres ses mais qlle auoit mor es et desrōpues deuindrēt telles qlle ne pouoit ouurer et celle qui lauoit hebergee deuīt palitiq et ne se pouoit leuer du lit et ainsi fut cōtraincte macidiane de querir sō viure et de ce quelle pouoit trouuer viuoit elle et son hostesse Et quāt lan fut acōply q elle sestoit partie du pays auec ses deux filz / son mary enuoya messaigiers a athenes pour scauoir qlz faisoient mais ceulx quil y enuoya ne retournerēt point et il enuoya autres messagiers apres qui retournerent et disrent quilz nen auoient riens trouue Et lors donna il clemēt a garde et ala querir sa femme et ses filz en vne nef mais il ne reuint point Et ainsi clement fut orphelin vingt ans quil noyt oncques nouuelles de pere ne de mere ne de freres. Et il se mist a lestude des lettres et deuint souuerain philosophe et desiroit et enqueroit curieusemēt en qlle maniere il peut trouuer limmortalite de lame Et pource hantoit il souuēt les escoles des philosophes et quant il ouit que on concluoit en la disputacion que lame estoit imortelle il estoit moult ioyeulx et lye et quant on concluoit q elle estoit mortelle il sen aloit tout cōfuz Et a la parfin quant barnabe vint a romme preschāt la foy de nostre redempteur iesucrist les philosophes se mocquerent de luy comme dun forcene Et selō ce q aucuns dient vng philosophe ce fut clement qui premier mocquoit barnabe comme les autres / si lui fist vne question par despit et dist. Pourquoy a vne petite bestelette qui est nommee culex six piedz et elles a voler et vng elephāt qui est tresgrant beste na que quatre piedz et si na nulles elles Auquel barnabe dist. Folie respondray a

a question de legier se tu le demandasses pour cause de scauoir la verite mais ce se roit dure chose de vous dire riens des crea tures quant vous mescongnoissez du tout leur createur et pource que vous ne le con/ gnoissez cest droit que vous erres es crea/ teurs Et ceste parolle print au cueur de cle/ ment philosophe / si que il fut introduit de barnabe en la foy de Jesucrist et la receut Et sen ala tantost a pierre en iudee / et il lenseigna en la foy de limmortalite de la/ me tout clerement Et en ce temps symon lenchanteur auoit deux disciples / nicete et aquile ¶ Et quant ilz congneurent ses fal/ laces ilz le laisserent du tout / et sensuirent a pierre apostre et furent ses disciples Et sicomme Pierre demandoit a Clement de quel lignage il estoit il lui raconta tout par ordre ce qui estoit aduenu a sa mere et a son pere et a ses freres / et si lui dist que il cuidoit q̄ sa mere fut perie en la mer auec ses freres et que son pere fut mort de dueil ou noye en la mer Et quant pierre ouit ce il ne se peut tenir de plourer Vnesfois pier re ala en lisle ou macidiene estoit qui estoit mere de clement et en celle isle auoit colon nes de verre de tresgrant langueur. Et si comme pierre et les autres sesmerueilloi/ ent il vit macidiene truandant et la blasma pourquoy elle ne ouuroit de ses mains & el le respondit Sire ie nay tantseullement q̄ la forme des mains car elles sont ainsi af/ foiblies de mes morsures que ie ne les sens poit. Et me poise que ie ne me tresbuchay en la mer si que ie ne vesquis pas et pier/ re lui dist Ne scez tu pas que les ames de ceulx qui se tuent sont griefuement pugni es et elle dist Que ie fusse certaine q̄ les a mes dessõffert apres la mort Je me occiroie voulentiers affin que ie puisse veoir mes deux filz vne seule heure Et pierre luy de mãda dõt venoit la cause de sa tresgrãt tri stesse et elle lui conta lordonnãce de la cho se et pierre lui dit Nous auons auecq̄s no⁹ vng ieune cõpaignon qui ait nom clement qui dit que ce que tu cõtes aduint a son pe re & a sa mere Et quãt elle ouit ce elle fut toute esbahye et cheut pasmee & quant elle fut reuenue a soy / elle dist ie suis sa mere. Et lors sagouilla deuant pierre et lui pria que il luy monstrast hastiuement son filz et pierre lui dist Quant tu verras ton filz attens vng petit tant que nous soyõs hors de lisle et elle dist q̄ si feroit elle Et lors pi erre la print par la main & la mena a la nef ou clement estoit Et quant clement vit pi erre qui menoit vne femme par la main si commenca a rire Et tantost comme celle fẽme vit clement elle ne se peut tenir mais laccolla & baisa forment Et il la boutoit ar riere / ainsi comme forcene / & estoit tresfort esmeu par despit contre pierre et pierre lui dist. Filz clement que faitz tu ne doubtes pas ta mere ¶ Et quant Clement louit il commenca a pleurer et cheut sur sa mere qui estoit pasmee et la commenca a recon/ gnoistre Et losteße qui gesoit paralitique fut amenee par le commandement de pier re et la garist tantost ¶ Et lors la mere de manda a clement de son pere . et il lui dist. Il vous ala querir et ne reuint depuis Et quant elle ouit ce si souspira & conforta ses autres douleurs pour la grant ioye que el/ le auoit de son filz . Entretant nicete et a/ quile vindrent qui ny estoiẽt pas Et quãt ilz virent celle femme ilz enquirent qui el/ le estoit et clement dist Cest ma mere que dieu ma redonnee par pierre mon seigneur Et lors pierre leur conta tout par ordre. Et quant nicete et aquile ouirent ce ilz se leuerent et furent tous esbahys et dirent Sire dieu createur de toutes choses. est ce vray ce que nous auons ouy ou se cest son/ ge et pierre leur dist ¶ Se vous estes force/ nez ces choses sont toutes vrayes et lors dis rent ilz Nous sommes faustin et faustini/ en que nostre mere cuidoit estre perilz en la mer Et lors coururent accoller leur mere et la mere dist . Que peult ce estre et pier/ re dist Ceulx sont tes filz faustin et fausti nien lesquelz tu cuidoies estre perilz en la mer Et quant elle ouyt ce elle se pasma de

Ioye et quant elle fut reuenue a soy il leur demanda Dictes moy comment vous eschapates et ilz dirent ¶ Quant la nef fut toute rompue nous fumes portes sur vne table / et daultres mariniers nous trouuerent qui nous misrent en leurs nefz et nous muerent nos noms et nous vendirent a vne moult honneste femme nommee iustine qui nous tint comme ses filz / et nous fist introduire es ars liberaulx / et puis nous mismes a philosophie / et puis nous ioingnismes auecques vng enchanteur nomme symon qui auoit este nourri auecques nous et quant nous congneumes ses fallaces si le laissames du tout et fusmes faitz disciples de pierre Et le iour ensuiuant pierre print les trois freres clemet aquile et nicete. et allerent en vng plus secret lieu pour ourer et vng moult honnorable homme ancien / mais il estoit poure les commenca a aroisonner. et dist Seigneurs ayez pitie de vous / car ie considere q vous foliez soubz espece de pitie. car il nest dieu ne son adorement est nulle chose ne il nest nulle prouidence au monde mais fortune et engendreure sont tout si come ie lay trouue de moy mesmes qui estoie introduit en la discipline de mathesis plus q les autres ne errez dont pas car ce vous aduiendra q vous doit aduenir par destinee Et clemet le regardoit et le cueur lui disoit ql auoit autresfois veu Et quant clement aquile et nicete eurent dispute longuemet auecqs lui par le commandemet de pierre et lui eurent monstre que prouidance estoit p raison appert et il lappelloiet souuent pere par reuerence et aquile dist Quel mestier nous est il que nous lappellons pere / come nous auons en comandement que no9 ne deuons nul home appeller pere Et apres ce il regardia deuers icellup home ancie et dist Ne tiens pas a iniure pere pource que iay blasme mon frere de ce ql tappelloit pere car nous auons en commandement que nous nappellons nul homme par tel nom et quant il eut ce dit tous ceulx de la compaignie rioient Et quat il demada pourquoy ilz rioient clemet lui dist Pource q tu faitz ce de quoy tu blasmes les aultres en appellant le viellart pere et quant ilz eurent assez dispute de prouidence / le viellart dist. Je creuse prouidence estre / mais ma propre coscience me denie que ie ne croye. ¶ Je cognois ma destinee et celle de ma femme et ce que fortune et destinee a ordonne a chascun Or escoutes le theume de ma femme et vous orres quil aduint elle eut en sa natiuite mars auec venus sur le millieu et la lune a deceu en la maison de mars et es fis de saturne Et ceste aduetuce fait les adulteres et fait aymer ses propres seruiteurs et fait aler en estranges lieux et estre noyez en eaues Et ainsi est il fait et aduenu car elle cheut si en lamour de son seruiteur et doubta le peril et le reproche et sensuit auecques lui et perit en la mer car sicome mon frere me raconta elle layma premieremet et il ne si voulut cosentir et elle retourna so amour luxurieusemet a son seruiteur ne il ne lui doit point estre impute car sa destinee lui fit ce faire Et lors raconta coment elle lui auoit fait le songe et coment en allant a athenes elle perit auecques ses enfans. Et sicomme ses filz vouloient aller et lui descouurit la chose pierre leur deffendit et dist Souffrez vous tant quil me plaise Et lors lui dist Piere Se ie te monstre au iourduy ta femme treschaste auecques tes trois enfas croiras tu que destinee soit nulle chose et il dist. Ainsi comme cest impossible chose que tu me mostres ce que tu mas promis ainsi imposible chose est faire aucune chose oultre destinee / et lors dit pierre Cestui clemet est to filz et ces deux sont tes filz faustin et faustinien Et lors le viellart cheut comme tout esperdu et fut ainsi come sans ame Et lors ses filz vindrent a luy et le baiserent et doubterent quil ne peust rappeller son esperit. Et quant il reuint a soy il ouit tout par ordre sicomme il estoit aduenu Et lors sa feme vint soubdainemet et commenca a crier en plourat Ou est mon homme et mon seigneur. Et

sicōme elle crioit le viellart se courust em/
brasser et estaindre contre soy/ ⁊ sicōme ilz
estoient ainsi ensemble il vint vng messa/
gier qui denonca que apion ⁊ ambion amis
de faustinien estoient hostellez auecques sy
mon magus/ et faustinien eut ioye de leur
venue et les ala visiter et tantost vng mes
sagier dit q̄ le ministre de cesar estoit venu
en anthioche pour querir tous les enchan/
teurs et pour les pugnir de mort ⁊ adōc sy
mon lenchāteur pource quil hauoit les filz
de faustinien qui lauoiēt laisse il empraí/
gnit sa figure par art au visaige de fausti/
nien si que tous cuidoient q̄ faustinien fust
symon lēchāteur Et ce fit symō pource ql
fut prins des ministres de cesar ⁊ mene en
lieu de lui et lors symon sen alla de ses par
ties Et quant faustinien retourna a pier/
re et a ses filz se esbahirent quant ilz vi/
rent en la face de symon et entendoyent la
voix de leur pere et pierre estoit celluy seul
qui veoit son visaige naturel ⁊ ses filz ⁊ sa
fēme le fuiuoient et blasmoit / et il leur di/
soit. Pourquoy me blasmez vous et fuiez
qui suis vostre pere et ilz lui distrent. Pour
ce que le visage de symon lenchanteur ap/
pert en toy ¶ Et cellup symon auoit confit
vng oingnement et len auoit oing / et luy
auoit empraint sa forme par art magique
et il plouroit et disoit ainsi Quest il adue/
nu a moy maleureux iay este vng seul iour
incongnu de femme et denfās et si ne puis
estre lye aueccq̄s eulx et fēme et enfās plou
royent formēt et rōpoient leurs cheueulx
¶ Et simon lenchanteur quant il estoit en
anthioche auoit forment diffame pierre en
disant quil estoit enchanteur et malefique
et homicide ⁊ si auoit si esmeu le peuple cō
tre pierre quilz le cuidoient moult bien oc/
cire se il leusent tenu / et adonc dist pierre
a faustinien. Pource que tu sembles estre
symon lenchāteur va a anthioche et me ex
cuse deuāt tout le peuple des choses que sy
mon dit de moy et en sa personne et apˀs ce
te iray en antioche et te osteray cest estran
ge visage ⁊ te rendrai le tien propre deuant
tous. mais il nest acroire en nulle maniere
que saint pierre lui commandast a mentir/
car dieu na mestier de nostre menterie Et
adoncques est le liure de clement faulx en
quoy ces choses sont escriptes apocrifes/ et
sicomme il plaist a aucuns il est refuse en
moult de choses. Toutesfois peut il estre
dit de par les parolles diligemment consi
derees/ que symon par son art magique
mua la face de faustinien en la semblance
de sa face et quil rappella les maulx quil
auoit dit de pierre / et si dit quil estoit sy
mon ce ne fut pas quant a la verite mais
quant a la preparance Dōt faustinien dit
apres ie symon et cetera Il doit estre prins
quant a la preparence / et si fut symon sicō
me on cuidoit Et adoncques ala faustini/
en en antioche ⁊ assēbla le peuple ⁊ dist. Je
symon vous denonce et confesse que iay e/
ste deceu de ce que iay dit de pierre apostre
car il nest mie traitre ne enchanteur mais
est enuoye pour salut du peuple Pourquoy
se ie disoie dorésenauant aucune chose con/
tre lui que vous men reprenez cōme traitre
malefique et y en faitz orendroit la penitē
ce Car ie scay bien que ie dis mal si vous
admonneste que vous le croyez que vous
ne perissez vous et vostre cite Et quant il
eut dit ce que pierre lui auoit cōmande et
eut esmeu le peuple en lamour de pierre pi
erre vint a luy et fit son oroison / et lui osta
la face de symon et sa semblance du tout.
Et dōcques le peuple dantioche receut de
bonnairement saint pierre a grant honneur
et le surhaulca en chaire deuesque. ¶ Et
quant symon ouyt ce/ il alla la et assembla
le peuple et dist Je me esmerueille que quāt
ie vous ay enseigne des cōmandemens de
salut et si vous ay admonnestes que vous
vous gardes de ce traitre pierre et vous ne
lauez pas tant seulement ouy mais lauez
surhaulce en chair deuesque ¶ Et adont/
ques tous lui distrent a grant forcennerie.
Tu ne nous es que vng monstre tu disoie
que tu te repentoies de ce que tu en disoy/
es / dit et tu nous veulx maintenant [illegible]

...her avec toy Et adõc lui firẽt asses diniu
...res et le bouterent tantost hors Et clemẽt
...acõte toutes ces choses de lui mesmes en
son liure et mist dedens ceste hystoire Et
apres ce quãt pierre vint a rõme ⁊ il vit q̃
sa passiõ approchoit il ordõna clemẽt euesq̃
que apres luy Et quãt saint pierre prince
des apostres fut mort clement hõme pour
dieu print garde au temps aduenir si que p
cest exẽple chascun esleut successeur a soy
en leglise de dieu et poseda le siege de dieu
par heritage. si laissa le sainctuare a line
⁊ apres ce a cletus mais aucũs veulent di/
re que line et cletus ne furent pas souue/
rains euesq̃s mais seulement coadiuteurs
de prieres pour laquel chose ilz furent mis
ou chatologue des euesques ¶ Et apres ce
clement fut esleu et fut contrainct a estre
au siege et si resplendist par aornemens de
si bonnes meurs quil plaisoit au crestiẽs a
iuifz et payens Il auoit en escript les po/
ures par nom de chascune region. et ceulx
qui sacrifioient par baptesme il ne les lais/
soit poit mendier au commun Et quant il
eut sacre vne daimoiselle dung saint voil q̃
estoit niepce de domicien empereur ⁊ vier
ge et il eut conuertie a la foy theodore fem
me de Sisin amy de lempereur et elle luy
eut promis destre au ppos de chastete Si
sin eut paour ⁊ doubta de sa femme ⁊ ẽtra
apres elle en leglise ⁊ vouloit sauoir pour
quoy elle frequentoit ainsi leglise et quant
clement eut dit son oraison et le peuple eut
respondu Amen Sisin fut sourt du tout en
tout elle dist a ses seruiteurs Ostez moy tã
tost dicy ⁊ me menez hors et ilz tournoient
entour leglise ⁊ si ne sauoient aduenir aux
portes Et quant theodore vit ce celle sen al
la la premiere et cuidoit que son mary la
peust bien veoir et puis enquist a ses serui
teurs ce quil estoit aduenu Adoncques elle
se mist en oroison et pria dieu quil yssit de
la et pres son oroison elle dist. ¶ Menes
mon seigneur en la maison et ilz alerent et
le menerent ⁊ theodore dist a saint clement
ce quil lui estoit aduenu Et adoncques le

saint vint a lui par la priere de theodore. et
il trouua les yeulx ouuers ⁊ si ne veoit nul
le chose ne il ne oupt riens Et adoncques
clemẽt ora pour lui et receut ouyr et veoir
Et quãt il vist clemẽt pres de sa femme il
fut tout forcene ⁊ cuida quil eust este deceu
par art magique Et adoncques dist a ses
seruiteurs que il tenissent clement. Il ma
aueugle dist il par ses ars magiques pour
venir a ma femme ⁊ cõmãda quilz le lyas
sent et trapnissãt et ilz lyerent fustz et ro/
ches et le trainerent et ilz cuidoiẽt trainer
clement et ses clercz et adonc dist saint cle
mẽt a Sisin Pource que tu dis que roches
et fustz sõt dieux pource as desserui a trai
ner rochez et fustz. et celui qui cuida quil
fust vraiment lye dist Je te feray occire ⁊
adonc saint clement sen partit et pria theo
dore quelle ne cessast de aorer tant q̃ nostre
seigneur visitast son mary Et adoncques
saint pierre sapparut a theodore orãt ⁊ dist
Ton mary sera saulue par toy pour acõ/
plir que Pol mon frere dit Lhomme mes/
creant sera saulue par la realle femme Et
en ce disant il sen ala. ¶ Et tantost sisin ap
pella sa femme ⁊ lui pria quelle priast pour
lui et quelle luy appellast saĩct clement et
quant il fut venu il le ĩtroduissist en la foy
et le baptissa auecques trois cens et treze
de sa mesgnie Et plusieurs nobles hõmes
et amis de lempereur creurẽt en nostre sei
gneur par celui sisin Et adoncques le cõ/
te des sacrifices dõna moult de pecunes et
esmeut trayson et discord contre saint cle/
ment Et adoncques mamertin preuost de
la cite de rõme ne peult souffrir ce discord.
mais fit amener saint clement deuant lui
sicõme il le reprenoit et asseoit a le retrai/
re a lui Clement dist le vouldroye mieulx
que venissies a raisõ car se moult de chiens
ont abbaye contre nous et nous ayent fait
aucune morsure si ne nous peuent ilz pas
oster que nous ne soions hommes raison/
nables et eulx chiens desraisonnables Ce
ste discension qui est esmeue par les folz si
monstre que le nayt riens certain ne vray

Et adocques memertin escripuit a trayẽ empereur de clement Et responce fut quil sacrifiast ou quil fut porte en exil au desert qui est la oultre la cite Et lors le ꝑuost dist a saint clement en pleurant Ton seigneur et ton dieu que tu adores purement te vueille aider Et adoncques le preuost lui bailla vne nef et toutes ses necessites. et moult de clercz et de laiz lensuiuirent en en exil ⁊ le preuost trouua pl⁹ de deux mil le crestiens qui estoient grant piece condẽnez a trancher a rochez Et tantost quil virent saint clement ilz commencerẽt apleurer et il les confortaᷓ dist Nostre seigneur ne ma pas enuoye a vous par mes meritez pour estre partipant de vostre couronne ⁊ quant il eut entendu diceulx quilz apportoient leaue de six miliares loing a leurs espaules il dist Prions a nostre seigneur iesucrist quil euure a ses cõfesseurs en ce lieu cy les eaues dune fontaine et que celuy q̃ frappa la pierre au desert de signay nous doint eaues courantes. si que nous soyons esiouys de ces biens faitz Et quant son oraison fut faicte il vit vng aigneau q̃ monstroit de son pie le lieu ou leuesq̃ deuoit fraper Et il entendãt nostre seigneur la estre le quel seulle veoit ala au lieu et dist. Du nom du pere ⁊ du filz ⁊ du benoist sainct esperit frappez en ce lieu mais pourtant que au lieu ou laignel lauoit demonstre nul ne touchoit il print son petit fossu et frappa legierement soubz le pied de laiegnau et tantost vne grande fontaine en yssit Et adõc sesiouirent tous et sainct clement dist La venue du fleuue esiouisse la cite du benoist dieu. Et pour la renommee de ceste chose moult de gens alerent la et cinq cẽs ⁊ plus receurẽt baptesme en vng iour Et destruisayent les temples des ydoles Et en vng an edifierent plus de lxx. eglises a dieu en celle prouince Et trois ans apres trayen empereur qui cõmẽca lan de nostre seignr cent six oyant ceste chose il enuoya la vng duc Et quãt ce duc vit q̃ to⁹ vouloiẽt voulentiers mourir il laissa toute la multitude et print tãt seullement clement puis lui lya vne ancre au col et le getta en la mer ⁊ dist Il ne le pourront iamais adorer comme dieu et toute multitude de gens estoit a la riue de la mer. Et adõc cornelien ⁊ phebus disciples de clement cõmanderẽt tous les autres adorer nostre seignr affin quilz leur monstrast le corps de son martir ⁊ tantost la mer se despartit ꝑ trois mille loing si que tous allerent par la terre seiche et si trouuerẽt ainsi comme vng habitacle fait en vng tẽple de marbre que dieu auoit appareille et trouuerẽt le corps en vng coffre et vne ancre pres de lui et fut reuele a ses disciples quil ne ostassent le corps de la. Et en tous temps le iour de sa passion la mer part ꝑ sept iours trois miliaires loing et si dõne seche voye aux venans En vne des sollennitez de sa feste vne femme auec vng petit enfant ala a ce lieu Et quant la sollennite de la feste fut acomplie lenfant se endormit et le son des eaues qui venoit fut oy et la femme fut esbaye et oublia sõ filz. et senfuit a la riue auec lautre multitude des gens Et quãt il lui souuint de sõ filz elle commenca fort a batre et a pleurer et couroit ca et la criant par le riuage scauoir ꝑ aduenture se le corps de son filz fust gette au riuage Et quant elle vit quil ny auoit nulle esperance elle se retourna ⁊ fut toute celle ãnee en pleur ⁊ en tristesse. Et lannee apꝛesque la mer fut ouuerte elle passa tous les autres et vint au lieu pour scauoir se elle pourroit riens trouuer de sõ filz ¶ Et quant elle se fut mise en oraison deuant le tombeau de saint clement, elle se leua et vit lenfant ou lieu ou elle le auoit laisse dormant et cuida que il fut mort et ala plus pres ainsi comme pour recueillir le corps sans ame. Mais quant elle le vit dormant elle le esueilla ⁊ le print entre ses bras deuãt tout le peuple tout sain et luy enquist ou il auoit este toute celle annee. Et il dist que il ne scauoit et tout lan entier estoit tout passe et si ne cuidoit que auoir dormi vne seule nuit moult souefue-

mene Ambroise dit ainsi en son preface Si cõme le tresfelon persecuteur fut contraint du diable/de tourmenter par peines le be noit clement il ne luy donna pas tourmẽt mais victoire. Le martir fut gette es fleu/ ues pour estre noye et de la vint a bõ loyer par lequel Pierre son maistre dit au ciel Tous deux donc es fleuues iesus approu uant leurs pensees clement a peine de vic/ toire/si appella Pierre es saintz cieulx ce/ lestielz a fleuue Leon euesque dostiende ra conte.que aux tẽps que michiel empereur gouuernoit noblement lẽpire de rõme vng prestre qui auoit este philozophe ⁊ pour son grãt engin il auoit este ainsi nõme des son enfance.si vint a tersonne puis demãda a ceulx du pais des choses qui sõt racontees en listoire de saint clement.et pource quilz nestoient pas dicelui temps mais estoient estranges/ilz dirent quilz nen sauoient ri ens.car pour le peche de ceulx qui habitoi/ ent en ce lieu leaue auoit este long temps cessee a soy retraire Et au tẽps de martin ẽpereur leglise auoit este destruicte des bar baris Et larche ⁊ le corps du martir estoi ent enuelopez es fleuues ⁊ par le peche des habitãs Et adonc le prestre fut tout mer/ ueille de ces choses ⁊ puis dit a vne petite cite qui auoit nom Georgie Et sen alla a uec les clercz.et auec le peuple.pour querir les sainctes reliques en lisle/ou ilz cuidoy ent que le corps de saint martin fust/et la fouirent ⁊ chantoient hymnes ⁊ cantiques Et adonc par reuelacion diuine ilz trouue rent le corps saint et lancre delez lui lequel auoit este gette auec lui en la mer et le por terent a tersonne. Et adonc icelluy prestre sen vint a rõme auecqs le corps du saint [illegible] mẽt.et dieu demonstra moult de miracles le corps fut mis en vne eglise qui est main tenant appellee saint clement Et il est leu en vne cronique que la mer secha en celuy lieu/et que le benoit cirile euesque de mo/ ranne apporta le corps saint a romme

¶ Linterpretacion du nõ sait grisogone.

Grisogone peult estre dit en grec de gonos qui vault autant a di/ re.comme ange. Il fut ange de mondaine malice Ou il est dit de gonos q̃ vault autant a dire cõe meneur.car il me/ na plusieurs gens a voie de verite par son exemple.

¶ Legende dudit saint grisogone

Grisogone fut p̃ris ⁊ mis en chartre p̃ le cõmandemẽt de diocletien ⁊ saicte anastase lui trouuoit son viure Et a donc le mari de saincte ana stase la nuit en vne estroite prisõ et elle enuoia a griso/ gone q̃ lauoit introduicte en la foy ces cho ses en escript. O saint confesseur de iesus Grisogone anastase excõmuniee p̃ le fait du mary que elle p̃rit mais par la voulẽte de dieu elle a failly au lict et la escheue par enfermete. ⁊ iour ⁊ nuit embrasse les estra ces de nostre seigneur iesucrist comme mõ mary me oste mõ patrimoine dõt il est en nobly.⁊ le met en ydoles ⁊ en autres laidu res.et ma mise en griefue prison ainsi cõe enchãteresse et excõmuniee pour me faire perdre la vie temporelle/il ne me demeure autre chose.fors que perdre lesperit. et ma touche la mort/et iacoit ce que ie me glori/ fie en ceste mort/si me est ma pẽsee moult troublee q̃ mes richesses que iauoie ordon/ nees a dieu.sõt degastees en laides choses Dieu te gard homme/ pour dieu souuien/ gne toy de moy/⁊ grisogone respõdit Gar de que tu ne te courrouces des choses quon te fait felonneusement en ta vie comment que elles soiẽt contraires. tu ne peus estre deceue se tu es esprouuee.le temps [illegible] te reuiendra tantost ⁊ verras la lumiere dieu flourie apres ces tenebres Et apres ce temps froit de glace te aduiẽdra le temps doulx et serain/ soies en dieu/et prie pour moy Et sicõme la benoiste anastase estoit

ainsi contrainte en prison. que a peine luy dōnoit on vng pain en quatre iours et que elle cuidoit mourir elle escript a grisogone vne lettre en ces paroles Au sainct confes/seur de iesucrist grisogone anastase la fin de mon temps est venue remembre toy de moy si que quāt lame me partira du corps que celuy la recoiue pour lamour duquel ie soustiens ces choses lesquelz tu auras ꝑ la bouche de celle vieille et il luy escripuit Il appartient que tenebres voisent tous/iours deuant la lumiere: Et apres lenfer/mete retournera la sante:toutes les aduer/sitez du monde sont encloses soubz vne fin et les bonnes aussi/si que de desperance ne seigneurie soubz les tristes ne orgueil ne si gneurie sur ceulx qui sōt lies.cest vne mer ou les nefz de nostre corps courent a voile et noz ames si vsent de office de marinier soubz le gouuernement du pays.⁊ les nefz qui sont enfermees et liees de fortes ondes de la mer. Et aulcuns qui sont de foibles ioinctures de fustz cheēt bien en peril de noyer.mais toy ancelle de iesucrist ayes en ta pensee victoire de la croix et tappareille a leuure de dieu⁊ adonc dioclecien qui estoit es ꝑties de aquillee ⁊ occioit les autres cre stiēs cōmanda que grisogone lui fust ame ne⁊ lui dist. Grisogone prens la puissance de la preuoste⁊ la consulte de ton lignaige et sacrifie aux dieux.et il respōdit. Je ado re vng seul dieu:ou ciel⁊ desprise tes digni tez cōme boe.et adonc fut donnee sentence sur luy et fut mene en vng lieu ou il fut de cole lā,de nostre seigneur: CC.lxxvii. Et fausteli ꝑstre ēsuiuit le corps auec le chief.

Linterpretation du nom saincte katherine

Katherine est dicte de casta qui est adire tout/et de ruina/ cest tresbucheure et katherine ē au tant adire comme vniuerselle tresbucheu/re car ledifice du diable tresbucha du tout hors delle car ledifice dorgueil tresbucha ꝑ humilite quelle eut/⁊ tresbucha ledifice de couuoitise charnelle par virginite que elle garde ⁊ de couuoitise mōdaine.car elle des prisa toutes choses mondaines Ou katherine est dit de chainette car elle se fist chai ne par bonnes euures ꝑ laquelle elle mōta au ciel/et celle chaine auoit quatre degrez Innocence deuure nette de corps. desperit de vanite.et parole de verite et le prophete les met par ordre disant. Qui montera en la montaigne de nostre seigneur⁊ si respōd linnocent des mains et le net de cueur. ⁊c. Et il appert en sa legende cōment ces qua tre degrez furent en elle.

Legende de sainte katherine.

Katherine fille du roy costi fut in troduicte en tous les ars libe/raulx. Et si comme lempereur Maxence eut assemble en alixandrie to9 poures et riches pour sacrifier aux ydoles Et les crestiens qui ne vouloient sacrifier aux ydoles faisoit il mourir. katherine qui estoit en laage de xviii.ans et estoit en son palais demouree plaine de richesses ⁊ de serviteurs.seule de parens ouyt le bruit

de diuerses bestes ⁊ la ioie de ceulx q̃ chantoient. Et adoncques elle enuoia vng messagier pour enquerir hastiuement q̃ cestoit. Et quant elle le sceut elle print aucuns de ses gens de son palais et se garnit du siege de la croix. et sen alla la ⁊ trouua la moult de crestiens mener sacrifier pour paour de mort dont elle fut fort troublee de douleur et sen alla hardiment deuant lempereur: et dist. La dignite de ton ordre et la voie de rayson me monstre a toy saluer se tu congneusses le createur du ciel. et rappelasses ton couraige des dieux. Et lors disputa de moult de choses auecques cesar deuant les portes du temple. Et adoncques elle lui cōmenca a dire. Jay mis ma cure a toy dire ces choses comme a saige hōme. pourquoy as tu maintenant assemble ceste multitude des gens ainsi comme en vai pour adorer la folie des ydoles tu as grant merueille en ce temple qui est fait de main douurier et es aornemens lesquelz sont ainsi comme pouldre. Mais merueilles toy plus du ciel et de la terre/ ⁊ de toutes les choses q̃ y sont du soleil: de la lune/ des estoilles/ Et aussi des planetes qui y sōt des le commēcement du monde et seront iusq̃s a la fin. ⁊ du soleil et des planettes qui meuuent dorient ⁊ reuiennent iusques a occidēt ⁊ si ne sont point lassees. Et quant tu auras toutes choses apperceues demande apres qui est le plus puissant de tous. et quant tu auras sceu que le createur de tout ce est souuerain. tu ne pourras trouuer semblable a luy et pource adore icelluy ⁊ le glorifie: car il est dieu des dieux. Et quant il eut dispute de moult de choses de lĩcarnaciō du filz mout saigement cesar fut estably. ⁊ ne luy peult respōdre a ce. En la parfin il luy dist quāt il fut reuenu a soy. O toy femme laisse nous parfaire nostre sacrifice. ⁊ apres ce nous te rendons response. Et commanda que elle fut menee au palais et gardee a grande diligence. et sesmerueilloit fort de sa grande sagesse. ⁊ de la grant beaulte. car elle estoit tresbelle a veoir a tous. Et apres ce cesar vint au palais. et dist katherine nous auōs oux ton beau parler et sommes esmerueilles de ta saigesse. mais nous estions occupes es sacrifices. si ne peusmes pas plainement tout entendre. Si te demandons au commencement de quelle lignie tu es. Et la saincte respondit. Il est escript ne te blasme ne te loue car ce font les folz qui de vaine gloire trauaillent. Je te diray toutesfoiz ma lignee nompas par vātance mais par humilite. ie suis katherine fille du roy Costi. et iacoit ce que ie soye nee en pourpre et itroduitte es ars liberaulx si ay ie tout desprise. et suis femme a nostre seigneur iesucrist ⁊ les dieux que tu adores ne peult ayder a toy ne a autre. O maleureux adoreur de tes dieux quant ilz sont appelles au besoing. Ilz ny sont pas. ne ilz ne secourent nulz en tribulation. ne ne deffendit en peril. Et le roy luy dist. Sil est ainsi comme tu dis tout mōde follie ⁊ toy seule dis vray et toute parole doit estre confermee par la bouche de deux ou de trois tesmoigz. se tu estoies ange ou vertu celestielle si ne deueroit nul croire a toy. ⁊ de ce moins y deueroit on croire comme tu es vne femme fresle. et elle dist a cesar. Cesar ie te prie que tu laisse vaincre ta forcenerie si que raisō soit trouuee au courage de toy saige car le poete si dit. Se tu te gouuernes par bon courage tu seras roy. et se tu te gouuernes autrement tu seras seruiteur. et toy si comme le voy tu nous ordonnes enlasser en ta mortelle subtilite quant tu nous veulx demener par exemple des philosophes. Et quāt cesar vit que il ne pouoit en nulle maniere resister a sa sagesse il demanda secretemēt par lettres que tous les gramariens et tous les autres orateurs venissent hastiuement en alixandrie ⁊ quil dōneroit merueilleux dons silz pouoient surmonter vne vierge bien emparlee. Et adoncques furent amenes de diuers prouinces cinquante maistres qui surmontoient tous aultres mortelz en toute saigesse mondaine. Et adoncques demanderent pour q̃lle cause auoiēt

este appelles de si loingtaines parties. et cesar respondit Nous auons vne pucelle non comparable en sens et en saigesse qui confond tous les saiges et dit que noz dieux sont diables et se vous la surmontez a honneur ie vous envoieray en voz pais a ioie. Et lung de ceulx en eut despit et respõdit. Cest beau cõseil dempereur que pour vne pucelle ieune et fresle il a fait assẽbler tãt de saiges et de loingtaines parties et lũg de noz garsons la pourra vaincre legierem̃et et le roy luy dist. Je la pourroie bien cõtraindre a sacrifier mais iaime mieulx quelle soit vaincue par argument et ilz dirent. Soit amenee devant nous si que quant elle sera vaincue par folie elle saiche bien quelle ne vit õcq̃s mais nulz sages Et quãt la vierge sceut lestrif de sa disputacion qui lattendoit elle se recommanda toute a nostre seigneur. Et lange de nostre seigneur sapparut a elle. et luy dist quelle se tenist fermement car elle ne seroit pas vaincue mais les envoiroit a peine de martire Et quãt elle fut amenee devãt les maistres elle dist a lempereur Cest bel iugement vous mettez cinquante maistres contre vne pucelle et si leur promettez grant guerdõ pour leur victoire et moy me cõtraignez a disputer a eulx sans esperance de guerdon mais iesucrist qui est vray guerdon de ceulx qui estriuent sera tant seullemẽt avecques moy Et adõcques quant les maistres eurẽt dit que cestoit impossible q̃ dieu eust este faict homme et quil eust souffert mort. la vierge leur monstra que les payens lauoiẽt dit avant que ce fust fait. car platon le dit et sibille aussi que celui seroit bieneure qui pendroit ou fust hault Et quant la vierge eut tressaigement dispute avec les maistres et quelle eut leurs dieux confondus par appertes raisons ilz furent esbahis et ne sceurent que dire. mais se teurent tous Et lẽpereur remply de felonnie contre eulx les blasma pource quilz se estoiẽt laissez vaincre si laidement dune pucelle Et lors lũg qui estoit maistre sur tous les austres dist. Empereur saiches que oncq̃s mais ne se peult nul tenir contre nous quil ne fust vaincu tãtost mais ceste pucelle en laquelle lesperit de dieu parle nous dõne si grant merveille que nous ne scauons du tout en tout dire riens contre iesucrist: et ne pouons Et nous confessons fermement que se tu ne donnez sentence plus prouvable des dieux que nous avõs adorez iusq̃z icy que nous sommez tous convertis a iesucrist Et adoncques quant le tirant ouit ce il fut esprins de grant forcenerie. et commanda quilz fussent tous ars au milieu de la cite et la vierge les confortoit et les fit fermes a martire. et les introduisoit diligemm̃et en la foy. et pource quilz se doubtoient quilz mouroient sans baptesme. et la vierge respondit Ne vous doutez car leffusion de vostre sãg vous sera reputee pour baptesme et vous garnissez du signe de la croix: et vous aures couronnes es cieulx Et quãt ilz furent gettez en flambes ilz rendirent les ames a dieu que oncques cheveu ne poil ne vestement neurent mal. Et quant les crestiens les eurẽt enseuelis le tirant parla a la vierge et dist O tresnoble vierge aies pitie de ta maieste. et tu seras apellee dame apres la royne en mõ palais. et ton ymage sera faicte a milieu du palais et adoree de tous comme deesse Auquel la vierge dist. Laisse a dire telles choses car cest mauvaistie de les penser Je suis donnee a iesucrist a espouse cest ma gloire cest mon amour cest ma doulceur. ne belles paroles ne tourmens ne men pourront rappeller Et adoncq̃s celuy plain de forcenerie commanda quelle fust despouillee et batue de courgees et puis mise en vne obscure chartre. et la fut tourmentee de faim par douze iours et le roy ala dehors celle contree pour aulcunes causes Et la royne fut esprinse par grant amour de la vierge si alla par nuit a la chartre avec porphire prince des chevaliers Et quant la roine fut entree dedens si vit la chartre resplendissãte par tresgrant clarte et vit les anges qui oignoient les plaies de la vierge et adonc la

vierge prescha a la roine les ioies de paradis et la conuertit a la foy. et lui dist quelle auroit couronne de martire. et ainsi parlerent ensemble iusques a minuit. Et quant porphire eut tout ouy. il cheut aux piedz de la vierge et receut la foy de iesucrist auecques deux cens cheualiers. Et pource que le tirant auoit commande quelle fut douze iours sans boire et sans menger Jesucrist enuoia vne blanche coulombe du ciel qui la repaissoit de viande celestielle. Et apres ce iesucrist sapparut a elle auec grant compaignie danges et de vierges. et lui dist. Fille cognois ton createur pour qui tu as empris ceste trauaillante bataille. soies ferme. car ie suis auec toy. Et quant lempereur fut retourne il la fit amener deuant luy et quant il la vit si resplendissant laquelle il cuida estre tourmentee par grant ieune. si cuidoit que aucun leust repeue en la chartre et fut remply de grant forcenerie si commanda que les gardes fussent tourmentes et elle dist. Vraiement ie nay pas prins viande dhomme. mais iesucrist ma repeue par son ange. Je te prie dist lempereur metz a ton cueur ce que ie te admoneste et ne respons point par doubtables fables. Nous ne te voulons point tenir comme chamberiere mais seignouriras en mon royaume comme roine de beaulte esleuee. auquel elle respondit. Entens ie te prie et iuge loyaument lequel doy ie mieulx eslire. ou le roy puissant pardurable glorieux et beau ou vng roy enferme et mortel non noble et lait. Et adonc lempereur plain de raige luy dist. Eslis de deux choses vne. Sacrifier et viure ou souffrir tourmens et perir et elle dist. Ne attens pas a faire quelconques tourmens que tu vouldras et iceulx vueilles differer car ie desire offrir a dieu mon sang et ma chair comme il offrit pour moy. il est mon dieu. mon pasteur. et mon espoux. Et adoncques vng maistre admonnesta au roy forcenant quil fist faire quatre roes de fer aduironnees de cloux tresgrans. si quil la fit horriblement destrencher en ce tourment. si quil espouentast les autres crestiens par lexemple de ce cruel tourment. Et fut ordonne que deux de ces roes tourneroient contre les autres deux par grant force. si quelles destrompe-roient tout ce qui seroit entre elles. Et lors la benoiste vierge pria nostre seigneur quil destrompit ces engins a la louenge de son nom. et pour conuertir le peuple qui la estoit Et tantost come la vierge fut mise en ce tourment lange de nostre seigneur destrompit ce tourment par si grant force quil perist quatre mille payens et la roine regardoit ces choses des haulx et estoit celee iusques a lors descendit tantost et blasma lempereur de tresgrant cruaulte. Et lors le roy fut remply de forcenerie pource que la roine ne vouloit sacrifier et lui fist premierement arracher les mamelles et puis decoller. Et sicomme on la menoit au martire elle pria katherine quelle priast nostre seigneur pour elle. et elle respondit. Ne te doubtez roine aymee de dieu. car auiourduy tu auras le royaume pardurable pour cestui mortel. et acquerras a toy limmortel espoux pour le mortel. et celle fut ferme et admonesta les martiteurs de faire ce quil leur auoit este commande. Et adonc lamenerent les ministres hors de la cite et lui arracherent les mamelles a tenailles de fer et puis lui couperent le chief. Et porphire rauit le corps et lenseuelit. Le iour ensuiuant que on demanda ou le corps de la roine estoit et le tirant commanda que plusieurs fussent mis a tourment pour enseigner le corps porphire vint tout deuant et sescria. Ce suz ie qui enseuely le corps de lancelle de iesucrist et ay receu la foy. et adonc commenca maxence a rougir et a fremir come forcene. et sescria espouentablement. O chetif et maleure veez cy porphire qui estoit seul garde de lame de moy et confort de mes maux qui est deceu. et quant il le dist a ses cheualiers ilz luy dirent. Et nous sommes crestiens appareilles de mourir pour iesucrist. Et adonc lempereur enyure de forcenerie commanda que tous fussent decollez auec porphire et que les corps fussent gettez aux chiens. Et adoncques appella il katherine et lui dist. Jacoit ce que [illegible]

faict mourir par art magicque la royne se tu te repens tu seras la premiere en mō palais. car tu sacrifieras au iourduy / ou tu periras du chief et elle luy dist Fay ce q̄ tu as en pēsee ie suis appareillee de soustenir tout. Et il donna sētence contre elle ⁊ commanda a decoller Et quant elle fut menee au lieu ordonne a ce / elle leua les yeulx au ciel et aora en disant O iesucrist bon roy q̄ es honneur et gloire des vierges. esperance ⁊ salut des bōs creans ie te prie que quicōques fera memoire de ma passion soit a la mort ou en quelque necessite quil me appellera q̄l ait prouffit de sa priere Et vne voix vint a elle disant Vien mamie ma belle la porte des cieulx test ouuerte. et tous ceulx qui celebreront ta passiō ie leur prometz le confort des cieulx Et quant elle fut decollee il yssit de son col lait pour sang. Et les anges prindrent le corps et le porterēt iusques a la mōtaigne de synay plus de vigt iournees loing ⁊ lenseuelirent honnorablement: et huille decourut sans cesser de ses os qui guerit tous malades ¶ Elle souffrit mort soubz maxence le tirant qui commēca lā de nostre seignr. ccc. ⁊ x. et il est cōtenu en lystoire de linuēcion saincte croix: cōme maxence fut pugni de ceste felonnie ⁊ pour les autres Et on dit que vng moine de rouen ala au mōt de synay ⁊ demoura p sept ans moult deuot au seruice de saincte katherine Et sicōme il la prioit a grāt deuocion quil peust desseruir a auoir aucune chose de son corps. soubdainemēt il vit vne ioincte de lung de ses dois de sa main. ⁊ il print voulentiers ce don de dieu On lit que vng homme moult deuot a saīcte katherine lappelloit souuent en son aide si q̄ par lōg temps il cheut en folle pensee ⁊ perdit la deuocion q̄l auoit a la saīte ⁊ cessa de la prier Et sicōme il estoit vne fois en oraisō il vit vne multitude de vierges passās per deuāt luy. entre lesquelles lune estoit pl⁹ resplēdissāt des autres Et quāt elle approucha de luy et elle conuertit sa face ⁊ passa p deuāt lui la face couuerte. ⁊ il sesmerueilla moult de sa beaulte. ⁊ demāda q̄ elle estoit Et vne des vierges luy dist Cest katherine que tu souloies iadis bien congnoistre. et pource que tu ne la cōgnois pl⁹ elle est passee deuant toy a face couuerte sās estre cōgneue ¶ Il est assauoir que la benoite katherine apparut merueilleuse en cinq choses Premierement en saigesse Secōdemēt en parler Tiercemēt en cōstance Quartement en nettete de chastete Quintemēt en preuilege de dignite. Premierement en sagesse. car toute maniere de philosophie fut en icelle et philosophie ou saigesse est diuisee en trois. en theorique. en pratiq̄ et en logique. La theorique selō aucūs est diuisee en trois. cest en lintellectuelle en naturelle ⁊ en mathematique. La benoite katherine eut science ententiue en cōgnoissāt les choses diuines de laquelle elle vsa contre les maistres auxq̄lz elle prouua vng seul estre vray dieu et cōuainquit tous les faulx dieux Secondement elle eut science naturelle. de laquelle elle vsa en disputant contre lempereur Tiercement elle eut sciēce mathematique. cest vne science selō boece qui regarde les formes ⁊ les manieres des choses et ceste science eut elle en desprisant les choses terriennes car elle ratrahit son courage de toute maniere damour Elle demōstra auoir celle science quant elle respōdit a lēpereur qui luy demanda qui elle estoit et elle luy dist. Je suis katherine fille du roy costi. et combien que ie soie nourrie en porpre ⁊c. Et de celle vsa elle quant elle enhardit la roine a despriser le mōde ⁊ soy et au desir du roiaulme pardurable lamena La pratique est diuisee en trois manieres en ethique / en iconomique / et en politique. La premiere enseigne a soy īformer en bōnes meurs et soy aorner de vertus. et appartient a tous. La secōde enseigne a bien ordonner sa mesgnie ⁊ appartiēt a ceulx q̄ ont gens a gouuerner La tierce appartient aux gouuerneurs des cites car elle ēseigne a gouuerner le peuples. les citez ⁊ le cōmū Et ces trois sciences eut la benoiste kathe

tine car telle se ordonna de toute honneste
te de meurs elle se gouuerna louablemēt sa
mesgnie qui lui fut laissee grāt & si enseigna
sagement la femme de lempereur. Logiq est
diuisee en trois parties en demonstratiue
probatiue & sophistique La premiere appar
tient aux philosophes La segonde aux ora
teurs et logiciens La tierce aux sophistiqs
& ces trois sciēces eut katherine en soy car
elle desputa auecqs cesar par diuerses con
clusions dargumens & en toutes manieres
Secondement elle fut merueilleuse en be
au parler car elle eut belle parolle en pres
chant sicōme il apparut a ses predications
elle eut parolle tiessaige en rendant raison
sicōme il appert en porphire & en la royne
quelle attira a la foy per la souefuete de sa
parolle Elle eut tresuertueuse parole encō
uainquant sicomme il appert es maistres
quelle vainquit si puissāment. Tiercemēt
elle fut merueilleuse en fermete car elle
fut tresferme cōtre les menasses car elle dis
puta toutes. Et respōdit a lempereur qui
la menassoit Ne atens par faire les tour
mens que tu as pourpensez car ie desire of
frir a dieu mon sang et ma chair et say ce
que tu as cōceu en ton couraige tu me ver
ras appareillee a soustenir tous tourmens
Secondement en dons offers fut elle fer
me car elle les refusa tous et respōdit a lē
pereur qui lui promettoit quil la tiendroit
cōme la seconde dame en son palais et elle
lui dist Laisse a dire telles choses qui sont
felonnies a penser Tiercement elle fut fer
me es tourmens que on luy fist de ce que il
appert que elle fut mise en la chartre et sur
la roue. Quartement elle fut merueilleu
se en nettete de chastete car elle garda cha
stete entre les choses ou elle sceut peril. car
cinq choses sont esquelles virginite perist
cest en plante de richesses en conuenablete
attrayant. en ieunesse esgarant en frāchi
se sans gouuernement en beaulte attray
ant. & entre ces choses garda la benoite ka
therine sa chastete car elle eut grant plan
te de richesses cōme elle q fut hoir de si ri
ches parens Elle eut cōuenablete de faire
son vouloir comme celle qui estoit dame de
soy & conuersoit toute iour entre ses serui
teurs elle estoit de ieune aage Elle eut frā
chise sans autre gouuernement que le sien
car elle demoura seulle sans gouuernemēt
en son pais Et de ces quatre choses est il
dit dessus Et si eut beaulte dōt on dit quel
le estoit si belle que chascun sesmerueilloit
de sa beaute. Quintement elle fut mer
ueilleuse en priuilege de dignite car aucūs
especiaulx priuileges si furent en aucuns
saincts quant ilz trespasserent sicomme la
visitacion de iesucrist qui fut en saint iehā
leuangeliste. Le decourement duille qui
fut en saint nicolas. Le decourement du
lait qui fut en saint pol. Estre exaulce de
ses requestes cōme il fut en saicte margue
rite La preparacion du sepulcre cōme il fut
en sainct clement Et toutes ces choses fu
rent ensemble en saincte katherine sicōme
il appert en sa legende Aucuns sont doub
te se elle souffrit martire soubz maxence
car trois tenoient adonc lēpire cestoit con
stantin qui eut lempire de la succession de
son pere maxēce filz de maximien qui fut
fait cesarie. & estoit maistre des cheualiers
et maximien. Et selon les croniques ma
xence estoit a rōme & maximien faisoit en
orient sa cruaulte de tirāt cōtre les cresti
ens et pource est il aduis a aucuns que ce
fut vice descripuee q maxence fut mis pour
maximien.

Linterpretacion du nom sait saturnin
archeuesque de tours.

Saturnin est dit de saturare cest
a dire saouler & de nux noix car les
payens se saoulerent de le marti
riser ainsi comme la corneille qui mengue
la noix. Car quant la corneille prent la
noix au noier lescorce luy semble amere et
adonc monte hault et la laisse cheoir et la
ront si que le nouueau en sault Et ainsi se
saoulerent les payens en saint saturnin
car il leur fut amer pource quil ne vouloit

sacrifier et adonc monterent hault au capitole & le tresbucherent aual les degres tant que sa teste rompit et le cerueau en saillit.

¶ Legende de saint saturnin.

Saturnin fut ordonne auecque ses disciples des apostres et fut enuoye en la cite de tholose et sicõme il entra dedẽs la cite les diables se cesserent de donner respõce Et lors dist lũ des payẽs q̃ silz noccioient saturnin ilz nauroient nulles responce de leurs dieux. Et adõc prindrẽt saturnin qui ne vouloit sacrifier/ et le lyerent aux piedz dun thorel et le traynerent en la hault tour du capitole par les degrez et le tresbucherent a terre si que le chef fut froisse et le cerueau en saillit/ & ainsi acomplit il son martire Et deux fẽmes rauirẽt le corps et lenseuelirent en ung parfõd lieu pour la paour des payens & apres ce ses successeurs le misrent en ung plus honnorable lieu ¶ Il fut ung saturnin que le preuost de romme tint longuement en chartre & puis le fit leuer au tourment de esculee & le fist batre cruellemẽt de nerfz de vergez & de corgees et apres il luy fit ardoir toutes les costez/ & adonc le fist oster & estre decole enuiron lan de nostre seigneur deux cens. lxxxvi. soubz maximien ¶ Et si fut ung autre saturnin en affrique frere de saint satir/ et de saint reuoque et de saincte felicite sa seur et saincte parpetuelle qui estoit de noble lignaige qui souffrirent mort touz ensemble desquelz la passion est faicte en autre temps Et adoncques quant le preuost leur dist que ilz sacrifiassẽt aux ydoles ilz refuserent du tout en tout et il les mit en chartre. et quant le pere de saincte perpetuelle le sceut il vint a la chartre pleurant et dist Fille tu as deshonnore ton lignaige car oncques mais hõme de ton lignaige ne fut mis en prison et quant il sceut que elle estoit crestienne y lui courut sus et lui voulut atacher les yeulx a ses dois et sescria puis yssit hors & la benoite perpetuelle vit une vision que le lendemain dist a ses compaignõs Je vey dit elle une eschelle doree de tresmerueilleuse haulteur dresse iusques au ciel qui estoit si estroitte que il ny pouoit aller que ung seul et contre estoient fiches glaiues a dextre et a senestre limez et agus si q̃ celuy qui mõtoit ne pouoit regarder ne ca ne la mais conuenoit tousiours estre droit Et ung dragon de tresgrant forme gesoit dessoubz si que chascũ doubtoit a mõter par paour & si vey satire monter par celle eschelle iusq̃s a hault et nous regardoit & dist Ne doubtes pas ce dragon mais montes seuremẽt si que vous puisses estre auecques moy et quant ilz leurent ouie ilz rendirent graces a dieu car ilz congneurẽt quilz estoient appellez a martire Et adõc furent presentes au iuge et qñt ilz ne voulurent sacrifier il fist saturnin oster dauecq̃s les fẽmes et mettre auec les autres hõmes et dist a felicite Tu as mary & elle respõdit Je lay mais ie nen ay cure et il luy dist Ayes pitie de toy fẽme ce que tu viues et mesmemẽt car tu as ung enfãt au ventre et elle dist Fais de moy ce que tu vouldras/ car tu ne me attrayras ia a ta voulẽte Et les parens de la benoite perpetuelle et son mary accoururent a elle & amenerẽt ung enfant qui allaitoit encores et quant son pere le veit deuant le preuost il cheut a terre deuant elle et dist ma tresdouce fille ayes pitie de moy & de ta triste mere & de cestui tresmaleure ton mary qui pourra viure apres toy et elle estoit sans mouuoir & adõc le pere lui getta au coul le petit enfãt et le pere et la mere et le mary luy baisoyẽt les mains ei disoiẽt Fille ayes pitie de nous Et adõc getta le petit enfant et doubta et dist Partes uous de moy ennemis de dieu car ie ne vous congnois Et quãt le preuost vit leur fermete/ il les fit batre treslonguemẽt et puis mettre en chartre & les sainctz estoient moult tristes de felicite qui estoit grosse de huit mois deuãt/ si prierent pour elle & tantost les douleurs denfãter la prin

diente et enfanta vng enfant vif ¶ Et adōc vng des gardes lui dist Que feras tu quāt tu viendras deuant le preuost qui es maintenant si griefuement tourmentee / et felicite respōdit Je seuffre ci peine pour moy et le dieu souffrira grandement pour moy et adōc furent tirez hors de la chartre et furent despouillies et menez par les places et puis on laissa aler lyons qui deuorerent satir et perpetuelle felicite et reuoque furent occis des leopars Et saint saturnin eut le chief couppe dun glaiue enuiron lan de nostre seigneur deux cens .lvi. soubz valerien et galien empereurs.

¶ Legende de saint iaques le martir.

Iaques le martir fut surnōme intercise et fut de moult noble lignaige / et plus noble par foy de la region de perce de la cite de cleape et eut femme crestienne et il estoit bien cōgneu du roy de perse estoit le premier entre les princes. Si aduint que pour la grant amour du roy il fut deceu et amene adorer les idoles ¶ Et quant sa mere et sa femme louyrēt elles lui escripuirent tantost. Tu as delaisse celuy qui est vie en obeissant pour celuy qui est mortel / et en plaisant a celui qui sera poudre / tu as laisse le pardurable odeur / tu as mue verite en mensonge en obeissant a celluy qui est mortel tu as relenqui le iuge des mors et des vifz / saches que doresennauāt nous serons estranges de toy et auec toy ne demourrons en nulle maniere Et quāt iaques eut leu les lettres il ploura ameremēt et dist Se ma mere qui ma porte et ma fēme me sont estranges de moy combien me est dieu plus estrange et quāt il se fut formēt tourmente par son erreur / il vint vng messagier au prince qui dist que iaques estoit crestien et adōc le prince lappella et lui dist Dy moy si tu es nazarien et iaques lui dist Ouy vrayment ie suis nazarien et le prince lui dist Donc tu es enchanteur et il dist Je ne le suis pas Et sicōme le price le menassoit de moult de tourmens / iaques luy dist Tes menasses ne me troublent point car ce nest que vent soufflant sur vne pierre ta forcenerye passe tantost parmy mes oreilles et le prince dist Ne te demaine pas desordonneement que tu ne perisses de griefue mort et adōc iaques dist. Ce nest pas chose quon doit dire mort mais sōmeil car pou de temps apres on resuscite et le prince dist. Ne te decoiuent pas les nazariens disant que mort est sōmeil / car les grans empereurs la doubtent / et iaques lui dist Nous ne doubtōs riens la mort car nous esperōs aler de mort a vie. Et adonc le prince par le conseil de ses amys donna ceste sentence sur iaques quil fust decouppe mēbre a mēbre pour espouenter les autres Et adōc aucuns eurent pitie de lui et plouroyent et il leur dist ¶ Ne ploures pas pour moy car ie men voys a vie mais ploures pour vous a qui les tourmens pardurablez sont deuz.

¶ Et adonc les bourreaux lui couperent le poux de la main dextre et il sescria et dist Deliureur de nazarene recoy la rame de larbre de ta vigne car le sermēt est coupe de celuy qui cultiue la vigne pour mieulx germer et porter plus plātureusemēt et le bouchier dist ¶ Se tu veulx consentir au prince ie tespargneray et donneray medicine et iaques dist Ne as tu pas veu le pie de la vigne que quant les sermens en sont couppes le neu qui en demeure en son temps se eschauffe auecques la terre et gette germe par tous les lieux de sa coupeure et se la vigne est couppee affinque elle gette au tēps dapres commēt doit plus germer le pie en la foy qui seuffre pour iesucrist q̄ lest vraye vigne et adōc le bouchier lui couppa lautre doy. et adōc iaques dist Sire recoy deux rames de larbre que tu as plāte de ta dextre Et celui couppa lautre et iaques dist. ¶ Je suis deliure de trois tētaciōs et ie beniray le pere et le filz et le saint esperit et me confesseray a toy sire auecq̄s les trois enfans

que tu ostas de la chaminee du feu et chā
teray ton nom iesucrist en la compaignie
des martirs et le quarantiesme lui fut cou
pe et il dist Sire sauueur des filz disrael q̄
en la quatre benediction est prononcee re/
coy de ton seruiteur la confession du quart
doy ainsi cōme a iuda. Et quant le quint
luy fut coupe il dist Ma ioye est acomplie
et lors les bourreaulx lui disrēt Espargne
ton ame que tu ne perisses/et ne te courrou
ce pas se tu as perdu vne main car il en est
moult qui nen ont que vne et si ont moult
dhōneurs et de richesses et le benoit iaq̄s
lui dist Quant les pasteurs tondent leurs
brebis ilz ne tondent pas tantseulement le
dextre coste mais le senestre Et adonc lai
gnel q̄ est beste brute veult perdre toute sa
toyson de combien plus ie qui suis homme
raisonnable ne desdaigneray pas estre de/
coupe pour dieu Et adonc allerent les fe/
lons a lautre main et lui couperent le petit
doy et iaques dist Sicōme toy seigneur es
toyes grant tu voulsis estre fait pour nous
trespetit et pource te rēs corps et ame que
tu creas et que tu rachetas de tō propre sāg
Le septiesme doy luy fut coupe ꝛ il dist Si
re ie tay dit louēge sept fois le iour On lui
coupa le huitiesme et il dist: Jesucrist fut
circōcis le huitiesme iour: ꝛ le brieu fut cir
concis au huitiesme iour. pour acōplir les
cōmandemens de la loy et cirimonies. Et
le neufuiesme lui fut coupe et il dist. En la
neufuiesme heure du iour bailla iesucrist
en la croix lesperit a son pere Sire pource
me confesse ie a toy en la douleur du neuf/
uiesme doy et te rens graces: Et quant le
diziesme fut coupe il dist. Le nōbre dixies
me est es cōmandemēs de la loy Et adōc
aucuns de ceulx qui la estoient lui distrent
Treschier amy de iadis confesse tantseu
lement deuant le prince si que tu ouisses vi
ure iacoit ce que tes mains soient coupeez
si y a il de tressaige medecins qui aideront
bien a ta douleur. ꝛ iaques leur dist Ostez
la faulce simulation ne soit en moy nul hō/
me qui mete sa main a la charrue ꝛ regarde
arriere nest cōuenable au royaume de dieu
et adonc les bourreaulx eurent despit ꝛ lui
couperent lorteil du dextre pie / et iaques
dist le pie de Jesucrist fut perce et en yssit
sang Le segōd fut coupe et il dist Ce iour
cy est grant a moy sur tous les autres quel
le merueille au iourdhuy ie iray conuertir
a dieu le fort. ¶ Le tiers orteil fut coupe et
gette deuant luy. Et iaques en soubzriant
dist Tiers doy va a tes compaignons ꝛ ai
si comme le grain de forment rēt moult de
fruit et ainsi seras tu ꝺ tes compaignons
et tu reposeras au dernier iour. Et le qua/
triesme fut coupe ꝛ il dist Mon ame pour
quoy es tu triste et pourquoy me troubles
tu. Je espere en dieu pource que ie me con/
fesse a luy qui est salut de mō visaige ꝛ mō
dieu Le quint luy fut coupe ꝛ il dist Je cō/
mence orendroit a dire louēges nostre sei/
gneur pource q̄l ma fait digne compaignō
a ses seruiteurs. ꝛ prindrent le pie senestre
et couperent le petit orteil ꝛ iaques dist Pe
tit doy conforte toy car grāt et petit aurōt
vne resurrection ne cheueu du chief ne pe/
rira ia et tu ne seras ia separe de tes cōpai
gnons. Et apres le second fut coupe et ia/
ques dist Destruisses la vieille maison car
plus noble est appareillee Et ilz couperent
le tiers et iaques dist. Par telle tonsure se
ray ie purge des vices et le quatriesme fut
coupe et il dist Conforte moy dieu de veri
te car mon ame se fie en toy ꝛ en lombre de
tes esles Et le quint lui fut coupe et il dist
¶ Sire ie suis vingt fois sacrifie a toy et
donc lui couperent le dextre pie et il dist:
Orēdroit offre ie don au roy celestiel pour
qui ie seuffre. Et puis lui couperent le pie
senestre et le benoit iaques dist. Sire tu es
celui qui fais merueille exaulce moy ꝛ me
sanctifie Ilz lui couperent la main dextre
et il dist Tes misericordes me aident Et
puis lui couperent la main senestre ꝛ il dist
Sire tu es celui qui aymes les iustes: Et
ilz lui couperent le bras dextre et il dist A
me de moy loue nostre seigneur Je louray
nostre seigneur en ma vie et chanteray a/

mon dieu tant cõme ie seray Puis lui coupperent le bras senestre Et il dist Les douleurs de mort mont aduironne ie penseroie contre celles Et puis lui coupperent la iambe deptre iusques a la cuisse et adonc le benoit iaques greue par tresgrant douleur se escria disant Sire iesucrist aide moy les gemissemens de mort me auironnent / et dist aux bourreaux Nostre seigneur me vestira de nouvelle chair que voz playez ne pourront maculer Et adonc les bourreaux deffaillirent pource que dés la premiere heure du iour il auoient sue a le destrancher et a dont vindrent et lui destrencherent la senestre iambe iusques a la cuisse Et le benoit iaques sescria et dist Sire exaulce moy de my vif / toy qui es sire des vifz et des mors ie nay nul doy a estendre a toy ne nulle mai que ie te ioigne mes piedz et mes genoulx sont couppez si que ie ne les puis flechier et suis ainsi cõme la maison cheutte dont les colonnes sont osteez Sire iesucrist exaulce moy et oste mon ame de ceste chartre Et quant il eut ce dist lun des bourreaux luy coupa la teste et adõc les crestiens vindrent occultement et rauyrent le corps et lenseuelirent honnorablement

Linterp̃tacion du nõ saĩt pasteur hermite.

Pasteur est dit de paistre pource ql repeut les ouailles. Et celuy pasteur repeut les ouailles espirituelles ce furent ces freres de paroles espirituellez et de doctrine demeurs et de saĩcte religion

Legende dudit saint pasteur hermite

Pasteur fut p moult dannees en grant abstinẽce au desert et tourmenta son corps longuement / et resplandist par moult de sainctete et de religion Et sa mere le desiroit moult veoir et ses freres se elle pouoit Si regarda vng iour que luy et ses freres aloient a leglise / et tantost elle se offrit a eulx et ilz senfuirent et entrerent en leur chambre et clouirent luys contre elle et elle estoit a luys et crioit a grant pleur pasteur Et adonc il vint a luys. et lui dist Pourquoy criez vous icy vieille Elle entẽdit la voix de lui et crioit plus et plouroit et dist Je vous vueil veoir mõ filz / pourquoy ne vo⁹ verray ie q̃ suis vostre mere q̃ vous alaitay et suis ia toute chenue et sõ filz dist Nous veulx tu icy veoir ou en laultre siecle et elle respondit. Se ie ne vous voy cy vous verray ie la filz et il dist Se tu peulx bonnement souffrir de nous veoir cy sans doubte tu nous verras la Et adõc elle sen partit et dist Se ie vous dois veoir la ie ne vo⁹ vueil veoir cy. Le iuge de celle prouince vouloit veoir labbe pasteur et il ne pouoit si prĩt le filz de sa seur cõe sil fut malfaicteur et le mist en chartre et dist Si pasteur viẽt et prie pour lui ie le laisseray Et adõc la mere de lenfant vint a luys du viellart plourãt et dist quant elle vit quil ne lui respondit riens. Et si tu as entrailles de fer et tu nas pitie de nulle chose / si tesmeuue aumoins la pitie de ton sãg quil est mon seul filz Et adonc lui mãda pasteur Pasteur na engẽdre nul enfant et adonc celle sen partit par douleur et le iuge lui dist. Aumoins que il cõmande par parolle et ie le laisseray et labbe lui manda. Examine la cause selon la loy. et sil est digne de mort meure tãtost et ce non / fay ce quil te plaira. Il enseignoit ses freres et disoit Il conuient garder et cõsiderer soymesmes et auoir discretion et euure de vie salutaire: Ilz furẽt trois hõmes Noe Job et Daniel Noe represẽtoit la personne de ceulx qui possedẽt nul chose. Job la personne des troublez Et daniel la personne des desirez Et se le moyne hait deux choses il peult estre franc de ce monde Et le frere demanda q̃lles Et il lui dist quelles estoient conuoitise charnelle / et vaine gloire Et dist Se tu veulx trouuer repos en ce siecle et en celuy aduenir dy ẽ trois cas qui suis ie et ie ne iuge nul Si cõe vng frere de leur congregation eut meffait. labbe

par le conseil dung solitaire le bouta hors Et sicõme il vit quil pleuroit aĩsi cõme en soy desesperant il le fit reuenir et le consola benignement et lenuoya a celui solitaire et lui demanda disant : Jay ouy parler de toy si te desire a veoir. laisse toy doncques iusques a moy Et quant il fut la venu pasteur lui dist. Ilz estoient deux hõmes qui auoient leurs seruiteurs mors. si que lun laissa le sien mort. et ala pleurer la mort de lautre et quant celuy louyt il luy souffist celle parolle ¶ Vng frere dit a pasteur que il estoit courrouce et vouloit laisser le lieu pource quil auoit ouy aucunes parolles dun frere qui ne sauoient point edifie Et pasteur lui dist que il ne creust pas les parolles car elles nestoient pas vrayes et il affermoit que si estoient. car vng loyal frere lui auoit raportees ¶ Et pasteur luy dist Celui nest pas loyal qui le dit. car sil fust loyal il ne te eust pas dit celle chose et il lui dist Je lay veu de mes yeulx et adõc pasteur lui demanda du festu et du tref que cestoit Et il respõdit: Le festu est vng festu et le tref est vng tref: metz en ton cueur se dit pasteur ce que tes pechies sont et tu trouueras vng tref et les petis pechies de celui sõt ainsi cõme vng festu. Vng frere qui auoit fait vng grant peche voulut faire penitence et demanda a pasteur ce cestoit assez de trois ans et il dist cest assez: et celui dist et vng. et il dist cest asses et les circunstans dirent iusquez a .xl. iours cest assez. Et il dist Je cuide que cest homme se repent de tout son cueur et il ne retourne poĩt a son peche et fait penitence trois ans nostre seignr le receura ¶ Et adõc lui demanderẽt de celle parole qui courrouca son frere sans cause. etc. et il dist De toute la chose de quoy tõ frere te vouldra greuer ne te courrouce ia cõtre lui deuant quil arrache loeil dextre et se tu le fais autremẽt tu te courrouceras a lui sans cause Et se aucũ te veult departir de dieu si te courrouce a lui Et pasteur lui dist encores Qui est cõplaignant nest pas moyne Qui tient malice en son cueur nest pas moyne Qui est ireux nest pas moyne Qui rend mal pour mal il nest pas moine Qui est orguilleux et ireux nest pas moyne: Celui qui est vray moyne est tousiours hũble/souef/plain de charite. et tousiours et en tous lieux la paour de dieu deuãt les yeulx qui ne peche car se il sont trois ensẽble desquelz lung repose bien/ et lautre soit malade et le tiers luy administre de pure voulente/ces trois sont semblables a vne euure. Vng frere se compleignoit que il auoit moult de pensees. que il perissoit en icelles et le getta soubz lair celui dist Estẽs ton geron et prens le vent et laultre luy dit Je ne puis et il dist. Aussi ne peuz tu deffendre que les pensees nentrent mais il appartient contrarier a icelles. Vng frere lui demãda ql feroit de leritage qui lui estoit laisse il luy dist quil reuenist apres trois iours a lui et il reuint et luy dist. Se ie disoie donne la a leglise ilz en feront des conuis se ie dis dõne le a tes parẽs se nest pas guerdon a toy se ie dy donne le aux poures cest le plus seur fais en ce que tu veulx. Je nay poĩt leu cest choses en la vie des peres.

¶ Legende de saint iehan abbe.

Iehan abbe quant il eut demoure xl. ans au desert auec episien. Episien lui demanda combien il pouoit auoir prouffite et il dit tant cõme iay este solitaire oncques solleil ne me vit mengant et iehan dist. Ne moy courroucant Semblable chose a bien peu est leue en la vie des peres Car quant epiphane euesque donna de la chair a hilarien abbe il luy dist pardonne le moy car depuis que ie prins cest habit ie ne mengay nulle chose oyseuse: et leuesque dist. Et depuis que ie prins cest abit ie ne laissa dormir nul qui neust offense. ne ne dormir deuant que fusse reconseille a celui que iauoye offense et celui lui dist pardonne moy car tu es meilleur que ie ne suis.

¶ Jehan vouloit faire toute la similitude des anges et entendre tout a dieu sans riens faire et se despouilla et fut toute une sepmaine au desert et quant il mouroit de faim et il eut este point daguillons des mouches et des vespres il retourna a luys de son frere et bouta et celui lui dist Qui es tu et il dist ie suis iehan. et il dist Non es car iehan est fait ange et nest plus entre les hommes et il dist vrayement si suis ie et celuy ne lui ouurit pas, mais le laissa estre tourmente iusques au matin Et apres ouurit luis et luy dist Se tu es homme il est mestier que tu laboures derechief pour estre peu et se tu es ange pourquoy quieres tu entrer dedens et il dist Pardonne le moy frere car iay peche Et quant il mouroit les freres le prierent quil leur laissast en lieu deritaige vne parolle de salut et briefue ¶ Et il le mist et dist Je ne feis oncques ma voulente. ne ie nenseignay oncques a autre chose que ie ne feisse.

¶ Legende de saint moyses abbe.

Moyses abbe dit a vng frere qui lui demanda vng sermon Sies toy en ta celle et elle te enseignera tout. sicomme vng ancien homme vouloit aler en egipte quil ne greuast trop ses freres labbe moyses lui dist Ne y va pas car tu cheras en fornicacion et il fut courrouce et dist Mon corps est mort et pourquoy dis tu ce Et quant il fut ale vne vierge le seruoit par deuotion il la vainquit et la corompit et enfanta vng filz Et le viellart print lenfant entre ses bras et vint a vng iour dune grande feste qui estoit en leglise de sichet quant les autres pleuroient il dist Veez cest enfant cy il est filz dinobedience prenez garde vous freres, car ie lay fait en ma vielesse et priez pour moy et puis sen alla a la celle et reuint au premier estat Et sicome vng autre viellart dist en vng autre Je suis mort Celuy dist ne te fie en toy deuant que tu ystras du corps, car si tu dis que tu es mort toutesfois lennemy nest pas mort ¶ Vng frere qui auoit peche fut enuoye a labbe moyses de ses freres et il prit vne corbeille pleine de grauelle et vint a eulx ¶ Ilz lui demanderent Quest cela et il dist Ce sont mes peches qui courent apres moy et ie ne les voy point et si suis au iourdhuy venu iuger les peches estranges Et adonc quant il ouyrent ce ilz pardonnerent au frere. On lit semblable chose de labbe prior car sicome les freres parloient dun frere coulpable il se taisoit et adonc se prit vng sac plain de grauelle et le portoit par deriere et deuant il en portoit vng pou, et quant ilz demanderent que cestoit il dist Ce plus de grauelle sont mes pechez que ie porte derriere moy et ie ne les considere pas et me dueil pour eulx, et ce petit de grauelle est mise deuant moy et sont les pechez de mon frere que ie considere tousiours et les iuges et si deuse tousiours porter deuant moy les miens pechez pour et penser diceulx et prier pour eulx et quant labbe moises eut este fait clerc et leuesque lordonnoit et lui mettoit le scapulaire si luy dist Tu es fait labbe emblanchi et il luy dist Voyre sire pape par dehors ou par dedens et adonc leuesque le vouloit esprouuer et dist a ses clercz que quant il yroit a lautel quilz le boutassent hors par iniure et quil le suiuissent et ouyssent quil diroit et adoncques le misrent hors et disrent Vis hors ethiopien et quant il yssit hors il dist Ilz ont bien fait a toy entendre deffouler car comme tu ne soies pas homme pourquoy presumes tu estre entre les hommes Et ce est ou liure des peres

¶ Legende de saint arsenien.

Si comme arsenien estoit encores maistre au palais du prince il priot dieu quil ladressast a salut si quil ouyt vne voix quil lui dist Arse

nien fuy les hommes et tu seras saulve Et adõc sen ala et print vie moniale Et sicõme il oroit il ouyt une voix qui lui dist Fui ten tais toy repose toy Et on lit la mesme de convoiter le repos que sicõme trois freres furent faits moynes lun esleut mener les discordãs a paix lautre esleut a visiter les malades et le tiers esleut au desert reposer ¶ Le premier qui travailloit pour les comptẽs des hõmes ne peut plaire a tous mais fut vaicu par ennemy Et vint au second et le trouva tout mat et deffaillãt de couraige et ne pouoit parfaire ce q̃l avoit emprins et adoncques vindrent par accord au tiers qui estoit au desert et quant ilz lui eurent conte leurs tribulations il mist de leaue en ung hanap et dist Entendes que ceste eaue est troublee et apres ce il dist Vees cõment elle est maintenant paisible et clere Et quant ilz regarderent celle eaue et ilz virent leur visage dedens ilz distrent ainsi est il de ceulx qui sont au milieu des hommes ilz ne le veoient par leur pechez pour la multitude des gens / mais sil reposent adonc pourront ilz veoir leurs peches Et sicõme ung homme trouva ung autre hõme au desert mengant lherbe cõe une beste tout nud si courut apres lui qui sensuyoit et il dist ¶ Atens moy car ie suis pour lamour de dieu puis lautre lui dist Je te fuy pour dieu et quant celui lui eut gette sa robe il attendit et lui dist Quãt tu getteras hors de toy la matiere du monde ie te attendray et adoncques dist Dy moy cõmẽt ie seray saulve et il lui dist Fui les hommes et te tais ¶ Une noble dame ancienne vint pour veoir labbe asernien par devotion et theophile archevesque lui pria quil se laissast veoir / et il ne lui octroya a nulle maniere et en la parfin celle ala en sa chambre et le trouva devant son huys et se mist a sez piedz et il la leva par grant desdaing et dist Si tu me deulx veoir ma face sy la voy Et elle par honte et par vergongne ne la considera pas et il lui dist Cõment toy qui es fẽme as tu ose faire si grant voyage tu ten yras arriere a rõme et diras aux autres fẽmes que tu as veu labbe arsenien et elles viendront aussi pour moy veoir et elle lui dist Se ie retourne a romme ie ne lairay nulle fẽme venir ca mais au moins ie te prie que tu pries pour moy et que il te souviengne de moy et il dist Je prie a dieu q̃l oste hors de mon cueur la memoire de toy Et quant elle ouit ce elle fut courroucee et vint en la cite et cõmẽca a trembler de fievres par courroux Et adonc quant leuesque le sceut il ala a elle pour la conforter et elle disoit Je meurs en tristesse et larchevesque lui dit Ne sces tu pas que tu es femme et lennemy vaint les saints hommes par les fẽmes pource dist le viellart ces paroles car il ore tousiours pour lame de toy et adoncques elle fut confortee et retourna en son propre lieu Et on lit aussi dun autre pere auquel quãt son disciple lui disoit ¶ Tu es envielli abbe alons ung pou devant le monde Et labbe lui dist Alons la ou na nulle fẽme et sõ disciple lui dist ou est le lieu ou il na fẽme fors par adventure au desert. Ung autre frere sicomme il devoit porter sa mere vielle oultre ung fleuve il envelopa ses mains de son mantel et elle lui dist. filz pourquoy musses tu tes mains et il lui dist Le corps de fẽme est feu et pource se ie touchoie a toy la memoire des autres fẽmes me viendroit au couraige. Arsenien tout le temps de sa vie quant il se seoit a ouvrer de ses mains avoit ung drap linge en son sain pour les larmes qui lui courroient expressement des yeulx il se demenoit toutenuit sans dormir et au matin quant il vouloit dormir pource quil estoit lasse il disoit au dormir Vien mauvais serviteur et adoncques prenoit ung pou de somiel en seant et se levoit tantost et disoit Il souffit au moyne a dormir une heure se il est toutesfois combatãt contre les vices Quant le pere de saint arsenien qui estoit grant senateur et si tresnoble finist sa vie et fit son testament il laissa a arseniẽ grãt heritaige et maisterien porta a arsenien le

testamẽt de son pere: et le print ⁊ le vouloit rompre. et magistriẽ se mist a ses piedz ⁊ lui pria q̃ ne le desperast: car le chef luy seroit coupe: arsenien dist Je suis auãt mort que luy commẽt il ma fait hoir. Et a donc renuoia le testamẽt et nen voulut riens prendre. Unefois vit vne voix a lui qui lui dist Vien et ie te monstrere la vie des hommes Et adonc lui mõstra vng ethiopiẽ qui coupoit les bois ⁊ faisoit vng fais si grãt quil ne le pouoit porter ⁊ de rechef il coupoit ⁊ ce faisoit lõguemẽt Et apres il lui mõstra vng hõme q̃ espuisoit vng lac, et gestoit leaue en vne cisterne. pcee p la ou leaue reconroit au lac et vouloit rẽplir ceste cisterne: mais il ne pouoit. Et apres luy mostra vng temple et deux hõmes a cheual q̃ portoiẽt vng fust de trauers ⁊ vouloient ẽtrer ou temple Et il ne pouiõt pour le fust qui estoit de trauers et adocques luy exposa et dist. Ce sõt ceulx qui portẽt ainsi comme le fais de iustice auec orgueil et ne se humilient point. Pourquoy ilz demeurẽt hors du royaulme de dieu. Celui q̃ coupe la buche est comme celluy qui a moult de peches, et sy nẽ oste nulz pour faire penitẽce, mais met tousiours iiqnitez auecq̃s iniquitez. Celuy qui espuise leaue cest lhomme q̃ fait bõnes euures mais pour ce que mauuaises euures sõt meslees auecques il pert les bõnes. Et quãt le vespre du midi venoit il laissa le soleil derriere soy, ⁊ estẽdoit les mains au ciel tãt que le soleil se leuoit au matin du dymenche deuãt sa face, et ainsy demouroit toute la nuyt.

Legende de sainct agathon abbe.

Agathon abbe porta trois ans vne pierre en sa bouche tãt quil eut apris a soy taire Et si comme vng autre frere ẽtra en la cogregacion il dist a luymesmes Toy ⁊ lasne estes vne chose. Car lasne quant on le bat: il ne parle poĩt et seuffre son iniure sans respondre, aisi fais tu. Et vng autre frere fut boute hors de la table ⁊ ne respondit riẽs Et apres ce fut requis sur ce ⁊ dist. Jay mis en mon ceur que ie suis pareil au chien. q̃ quãt il est chasse il sen va de hors Et on demãda a agathõ quelle vertu a plus de labeur ⁊ il dist Je ne cuide point quil soit cy grãt labeur, cõme de prier dieu car lenemy labeure tousiours a ẽtre rõpre loroisõ. Et en ces autres labeurs lhomme a aucũ pou de repoz. Et celuy qui adore tousiours a mestier de grãt estrief. Vng frere demanda a agathon commẽt il deuoit habiter ẽtre les freres, et il luy dist. Aisi comme au p̃mier iour, ⁊ ne prẽt point de fiance il nest poĩt de pire passion que fiance. Car elle est mere de toutes passiõs et te garde de pre Car se le ireux ressuscitoit les mors si ne plest il point a dieu ne a autre pour sõ ire. Vng frere q̃ estoit ireux dist a soy mesmes se ie fusse seul ie ne me misse pas si tost a ire Une fois quil emploit vng pot deaue il versa, et il lemplit secondemẽt et la tierce foiz et il versa tousiours. Et adõcq̃s celuy esmeu de forcenerie froissa le pot. Et adoncq̃s celuy se aduisa en soy ⁊ cõgneut quil estoit deceu du mesme diable de ire ⁊ dist. Je suis tout seul, et toutessoiz ire ma vaincu. Et adõcques retourneray a ma cõgregacion, car labeur est par tout, et par tout est mestier de paciẽce, et de layde de dieu Et deux autres freres estoiẽt au contraire, qui par moult de temps auoiẽt conuerse ẽsemble et ne se pouoient irer, et vne foiz lung dist a lautre. Contẽdons ensemble aisy comme les hommes du monde font. Et lautre dist. Je ne scay commẽt tẽtion est faicte, et lautre dist Je metz ce sac cy ou meillieu et dis quil est mien, et tu dis que nõ: mais est tien: ainsi est faicte tẽcion. Et adoncques mist lũg vng sac au meilleu et dist il est mien ⁊ lautre dit il nest pas mais miẽ ⁊ lautre dist. tien soit prẽs le et ten va. Et ainsy se despartirẽt, et ne peurẽt cõtẽcer ensemble. Labbe agathon estoit

saige a entendre:nompas paresseux au la/
bouret espargnāt de viande ⁊ de vestemēt:
et dist. Oncques ie ne dormy a ma voulēte
q̄ ie ne tenisse en mon cueur aucūe douleur
contre aucun.ne ne delaissay dormir aucū
qui eust aucune chose coutre moy. Quant
agathon deut mourrir/ il demoura trois
iours sās soy mounoir tenāt les yeulx ou
uers. Et quāt les freres le bouterent il dist
Je suis deuāt le iugemēt diuin ⁊ ilz dirent
et tu te doubtes/ et il dist. Jay laboure de
toute la vertu que iay peu en gardāt les cō
mandemens de dieu mais ie suys homme
⁊ ne scay se mes euures plairēt a nostre sei
gneur/ et ilz luy dirent. Ne tu ne ta fie en
tes euures qui sont de dieu ce st merueilles
et il dist. Je nen cuide riēs deuāt que ie viē
dray deuāt luy car autres sont les iugemēs
des hommes que des siens. et sicomme ilz
luy vouloient encores demander aucune
chose:il dist. Demonstre moy charite ⁊ ne
parles point a moy/car ie suis occupe. Et
quāt il eut ce dit il mist hors lesperit a ioye
Et ilz veoient comme il recueilloit lesperit
comme homme qui saulue ses amis. Et ce
est en la vie des peres.

¶ Legende des sainctz barlaā ⁊ iosaphat.

Barlaam du quel ie
han damascien fit
listoire a grāt estu
de la diuine grace ouurant
en lui conuertit a la foy saint
iosaphat roy. Et sicōme tou
te indie estoit plaine de cre/
stiens ⁊ de moynes: il se as/
dressa vng roy moult puissāt qui auoit nō
Anenir et fit grande persecution aux cresti
ens mesmement aux moynes. Si aduint
que vng amy du roy et le p̄mier du palais
fut admōneste par grace diuine si laissa sa
sale royalle pour entrer en lordre des moy/
nes Et quant le roy lougt: si forcena de ire
et le fit querir par chascun desert si quil fut
trouue a peine. Et adoncques le manda de

nant soy/⁊ quāt il le vit en vne ville cote
couuert ⁊ amegri de fain quil souloit estre
vestu de p̄cieux vestemēs ⁊ habōdoit de ri/
chesses: si lui dist O fol depensee pourquoy
as tu mue hōneur en vilite. Tu as fait de
toy le ieu des ēfans. et celui lui dist. Se tu
veulx ouir de moy raison si oste to⁹ tes en/
nemys dentour toy Et adonc le roy luy de
manda qui estoiēt ses ennemis: il luy dist.
Jre et aussi conuoitise car ilz empeschent q̄
verite ne soit veue/mais saigesse et equite
viēnent a ouir les choses a dire ⁊ il dist. Jl
soit fait comme tu dis. Et lautre dist. Les
folz desprisent les choses qui sont ainsi cō/
me se elles ne fussent pas ⁊ si sefforcent de
prendre celles qui ne sont pas ainsy cōme
se elles fussent Et q̄ na gouste de celles qui
sont il ne vsera pas de la tresgrāt doulceur
dicelles ⁊ ne pourra apprendre la verite dy
celles qui ne sont pas Et lors quant il eut
demonstre moult de choses/ ⁊ le mistere de
lincarnacion de nostre seigneur iesucrist le
roy lui dist. Se ie ne te eusse promis au cō/
mencement que ie estoie ire de mon conseil
ie misse maintenant ta chair au feu. Or es
ten et te fuy de deuāt mais yeulx que ie ne
te voye plus:et que ie ne te destruise maul
uaisement Et adoncques lhomme de dieu
sen ala tout triste pourtce quil nauoit souf/
fert martire. Et entretāt que le roy nauoit
nulz enfans vng enfant tresbeau nasquit
de sa femme le ql fut appelle iosaphat. Et
adoncques le roy assembla tresgrāde com/
paignie de gens pour sacrifier aux dieux/
pour la natiuite de lenfant/et y assembla
soixante astronomiens/ puis leur enquist
quil seroit de son filz et il luy dirent que il
seroit grant en richesses et puissant. et vng
plus saige des autres dist. O roy cest en/
fant qui est ne ne sera pas en ton royaul/
me/ mays il sera en vng aultre meilleur
sans comparaison/ et sachyes que ie cuide
quil sera de la religion crestienne que tu p̄/
secutes. Et ce ne dist il pas de luy mesmes
mais par inspiracion de dieu. ¶ Et lors
quant le roy ouyt ce il doubta moult/ et fit

faire au dehors de la cite vng palais tres/noble: et la fit lenfant habiter et mist auecques lui iouuenceaulx tresbeaulx et puis leur commanda quilz ne lui mouuassent de mort ne vieillesse/ne enfermete/ne pourete/ne chose nulle quel luy peust donner tristesse. mais lui augmentassent toutes choses ioieuses et plaisantes si que sa pensee fust si esprise de lyesse quil ne peust penser aucune chose a aduenir. Mais tantost quil aduenoit que aucuns de ses seruiteurs estoient malades/le roy les commandoit mettre hors et y en mettoit vng autre tout sain en son lieu. et commanda que nul ne lui fist mencion de iesucrist. et en ce temps estoit auec le roy vng homme qui estoit crestien secretement et estoit le premier entre les nobles princes du roy. Et ainsi comme il aloit aucuneffoiz vener auecques le roy il trouua vng poure homme gisant a terre qui estoit blesse dune beste au pie/et luy pria quil le receust et quil lui pourroit bien proffiter en aucune chose et le cheualier lui dist Je te retiendray voulentiers/mais ie ne scay en quoy tu me penses prouffiter/et celuy luy dist. Je suis medecin de paroles/et se aucun est blesse de parole ie scay bien donner medicine et le cheualier tint a neant ce quil disoit mais il le receut pour dieu seullement et le guerit. Et aucuns princes estoient gracieux au roy se le acuserent enuers le roy qui ne se estoit pas tant seulement trouue a la foy des bons crestiens. mais sefforcoit de luy soubstraire son royaume/et esmouuoit la compaignie: et leur conseilloit quil feissent ainsi: luy dirent. Roy se tu veulx scauoir si lapelle en secret et lui dy que ceste vie est tost finie/et pource veulx tu laisser la gloire du royaume et afferme que tu veulx prendre labit des moynes lesquelz tu as persecutez iusques cy par ignorance: et adoncques verras quil te respondra. Et quant le roy eut tout fait ce quilz auoient dit. celuy qui ne scauoit riens de la traison commenca a plourer et loua moult le conseil du roy et lui remembra la vanite du monde et lui conseilla quil le fist le plustost quil pourroit. et quant le roy ouyt ce si cuida que ce fust vray ce que les autres lui auoient dit et fut remply de grant forcenerie/et toutesfois ne lui respondit il nulle chose. Et lors il sapperceut que le roy auoit prins ces parolles a mal: si sen ala tremblant et se recorda quil auoit vng medecin de parolles: si lui racompta tout par ordre: et celui lui dist. Saiche que le roy doubte que tu vueilles assaillir son royaume: lieue toy tost et fay tondre tes cheueulx et oste tes vestemens et vestz la haire et labit de moyne/et va souuerainement matin au roy et quant il te demandera que ce veult estre: tu respondras Roy ie suis tout prest de toy ensuiuir. car se la voye par la quelle tu couuoites aler est forte: se ie suis auecques toy elle te sera plus legiere/et ainsi comme tu mas eu en prosperite tu me auras en aduersite ie suis tost prest pour quoy demandes tu. Et quant il eut tout faict par ordre le roy fut esbahy et print les traistres et fit celui a plus grant honneur que deuant. Et adonc le filz du roy nourry au palais vit en aage parcreu: et fut plainement enseigne en toute saigesse: et se esmerueilla pour quoy son pere lauoit enclos et apella vng de ses seruiteurs le plus familier de luy en secret et lui demande de ceste chose. et il dit quil estoit en grant tristesse pource quil ne pouoit aler hors: si que viande ne boire ne luy sentoit riens. Et quant son pere ouyt ce si fut dolent. et adonc fit apareiller cheuaulx et faire ioyeuses compaignies deuant lui que nulle chose deshonneste ne lui aduint. Et vne foiz si comme le iouuenceau aloit ainsi hors vng meseau et vng aueugle lui vindrent a lencontre Et quant il les vit il sesbahit et enquist quelz auoient et les ministres lui dirent. Ce sont passions qui aduiennent aux hommes et il demanda se elles aduiennent a tous et ilz dirent que non et il respondit. Donc congnoist on bien ceulx qui ce doibuent souffrir: ou il vienda chascun sans diffinition: et ilz respondirent. Qui est celui qui peust scauoir les aduentures des hommes. Et il fut moult angoisseux

pour la descouurāce de celle chose. Et vne aultrefoiz il trouua vng home moult viel qui auoit la chiere fronsie et lui estoiēt les dēs cheutes. et le dos courbe et balbuciāt sy fut esbay et dist quil conuoitoit sauoir le miracle de celle vision. et quāt il sceut q̄ pour ce quil auoit vescu par moult dānees il estoit venu a tel estat il dist Et quelle en sera la fin: et ilz dirēt. La mort. et il dist Donc la mort est fin de tous ou daucūs. Et quāt il sceut q̄ tous deuoiēt mourir: il demāda en quans ans ces choses auiēnet et ilz dirent Cest viellesse de lxxx. ou cēt ans: et apres ces ans la mort sensuit et ce iouuēcau recordoit souuēt en son cueur ces choses et estoit en grāt desconfort et se mōstroit estre moult ioyeux deuāt sō pere et desiroit moult estre adresse et enseigne en ces choses Et adōcq̄z vng moyne parfait de vie et de bonne opinion habitoit au desert de la t̄re de samaar qui auoit nom barlaā et se moyne cōgneut en esperit ce q̄ estoit fait ētour le filz du roy et prīt habit de marchāt: et vint en la cite et parla au meneur du roy et luy dist. Je suis marchāt et ay vne pierre p̄cieuse a vendre qui dōne lumiere aux aueuglez elle donne ouyr aux sors elle fait parler les muetz et dōne saigesse aux folz Maine moy au filz du roy et ie luy baillerray: et ce lui dist Tu es vng homme demeure saige. Mais tes paroles ne se acordent point a ta saigesse toutesfois se iauoye cōgnoissāce de la pierre: et elle fust telle cōe tu dis et esprouuee tu aurois grās hōneurs du filz du roy et cellui dist Ma prierre a encores telle vertu q̄ celui qui na la veue saine et ne garde ētiere chastete et il voit celle pierre il pert celle vertu de la veue quil a. et ie q̄ suis medecī voy q̄ tu nas pas la veue saine mais iētēs q̄ le filz du roy et chaste et a beaux ieulx et sais et celui dist. Sil est ainsi ne me la monstre pas: car ie nay pas les yeulx sains: et suis souille de pechez. et adonc lui dist. Ceste est chose deue au filz du roy et le mena tātost a lui. et quāt il fut entre la et il leut receu hō notablement: barlaam lui dist. Sire tu as biē fait: car tu nas pas regarde a la petites se de moy q̄ appert par de hors cest aīsi cōe vng grāt roy fit q̄ aloit en son chariot dore si encōtra aucuns poures vestuz de vestemēs dessirez et maigres et tātost saillit de sō chariot et se mist a leurs piedz: et les adora puis se leua et les baysa et ses barōs le tindrēt a mal et doubterēt a le reprēdre: si le dirēt a son frere cōmēt il lauoit fait īdigne chose contre la roialle maieste et son frere len reprit Et le roy auoit telle coustume que quāt aucun deuoit estre liure a mort le roy ēuoyoit deuāt la porte dicelui vng crieur auec vne trōpe q̄ estoit ordōne a ce faire. et ce vespre quil fut repris il enuoia le crieur et la trōpe deuāt la porte de son frere et fit sōner la trompe. Et quāt le frere du roy ouyt ceste chose il fut tout despere de sa vie et fut toute la nuyt sās dormir et fit sō testamēt au matin vestit noir vestemēt et vit pleurāt lui sa fēme et ses enfās au palais du roy: et le roy le fit venir a soy et lui dist. A fol se tu as ouy le message de ton frere a q̄ tu scez biē q̄ tu nas riēs meffait et tu las tāt doubte ρmēt ne doi ie doubter les messagers de nr̄e seignr̄ ρtre q̄ ie peche. le quel me signifiēt plus clerem̄t la mort q̄ la trōpe et me mōstrerēt [illegible]ible aduenem̄t du iuge. et ap̄s ce il fit faire quatre chasses et en fit couurir deux dor p dehors et les fit ēplir des os des mors et de pourriture et les autres deux il fit oīdre de poix et les fit ēplir de pierres p̄cieuses et de marguerites Et ap̄s ce apella le roy ses grās maistres quil sauoit bien quilz sestoient plains de lui a sō frere et fit mettre quatre chasses deuāt eulx et leur demāda lesq̄lles estoient plus p̄cieuses ¶ Et ilz dirent q̄ les deux dorees estoiēt de plus grant pris. et adonc cammanda le roy que on les ourist ¶ Et tantost tresgrant puanteur en yssit. et le roy leur dist ¶ Celle sont samblables a ceulx qui sont vestuz de precieux vestemens et sōt plais dordure de pechez par dedens. ¶ Et apres il fit ouurir

les autres: et tresdoulce odeur en yssit: et adonc dist le roy. Certes sont semblable aux poures que ie honnoray: car silz sont vestuz de vilz vestemens si resplendissent ilz par dedens de toute odeur de bonnes vertus: et vous ne prenes pas garde a ce qui est par dehors et ne considerez pas ce qui est par dedens. et tu mas fait ce que ce roy fist car tu mas bien receu. Et adonc print barlaam a recorder vng long sermon de la creacion du monde et de lincarnacion du filz de dieu et de sa passion et resurrection et du iour du iugement et du guerdon des bons et de la pugnicion des mauuais: et blasma fort ceulx qui seruoit aux ydoles: et mist tel exemple deux et dist. Vng archier print vng oiseau qui est nomme rossignol. et quant il le voulut occire voix fut donee du rossignol et dist. Certes tu ne pourroies emplir ton ventre de moy ne te saouler: mais se tu me laisse ie te enseigneray trois commandemens et se tu les gardes diligemment: tu y pourras auoir grant prouffit. Et adonc fut celuy esbahy de sa parolle et lui promist quil le laisseroit aller sil lui disoit ses commandemens. Et adonc loyseau dist Ne te estudie ia de prendre ce qui ne peut estre prins. De la chose qui ne peult estre recouree ne te courrouce ia. Ne croy ia parolle qui nest a croire: garde ses trois cens, et il ten sera bien Et adonc celui le laissa aller vole tant par lair et lui dist Mal a toy homme comme as tu eu mauuais conseil, et as perdu grant tresor car iay en mes entrailles vne marguerite qui passe leuf dune austruce de grandeur. Et quant celuy louyt si fut trop courrouce quil lauoit laisse aler et sefforcoit de le prendre et disoit Vien en ma maison et ie te donneray tout ce quil te faul dra. et te laisseray aler honorablement: et le rossignol dist Or congnois ie bien que tu es fol. car tu nas nul prouffit en chose que ie te aye dicte: car tu es dolent de moy que tu as perdu: et si es sans recouurer et si assayes a moy prendre quant tu ne peuz aler par mon chemin et sur tout tu cuides quil ait en moy vne si grant marguerite et ie ne monte pas entour leuf dune austruce. Et adonc aisi sont folz ceulx qui ont confiance aux ydoles, car ilz adorent les dieux quilz ont faictz et si appellent ceulx qui gardent leurs gardeurs. Et apres ce il print a disputer contre la falace et delict du monde et la vanite et amena plusieurs exemples a ce et dist. Ceulx qui desirent les delictz corporelz laissent leurs ames mourir de fain et sont semblables a vng homme qui senfuyoit deuant vne licorne quelle ne le deuorast et en fuyant cheut en vng grant abisme. et sicomme il cheoit il print aux mains vng arbre et ficha son pie en lieu escoulant: et adonc vit deux souris lune blanche et lautre noire qui sans cesser rongoient la racine de larbre ou il estoit et estoit ia pres de couper larbre. et si vit au fons de cest abysme vng dragon horrible gettant feu et auoit la bouche ouuerte et le conuoitoit a deuorer: et sur le fondement ou il tenoit ses piedz il vit les testes de quatre serpens qui yssoient dillec. Et adoncques leua les yeulx et vit vng pou de miel qui pendoit es branches de cest arbre et oublia le peril ou il estoit et se donna du tout a la doulceur de ce petit de miel. La licorne est figuree a la mort qui suit tousiours les hommes et les conuoite prendre. Labysme si est le monde qui est plain de tous maulx. Larbre est la vie de chascun qui par les heures du iour: et de la nuyt est gastee. et les souris signifient les heures du iour et de la nuyt. Le fondement ou sont les quatre serpens est le corps qui est ordonne des quatre elemens par lesquelz la iointure des membres est corrompue es corps desordonnez. Le dragon horrible est la bouche denfer qui tout conuoite deuorer. La doulceur de la branche de larbre est la delectacion du monde delectable, par laquelle lhomme est deceu: si qui ne regarde point son pere. Et encores dit que ceulx qui ayment le monde sont semblables a lhomme qui auoit trois amys desquelz il aymoit le premier plus que soy. le second autant comme lui: et aymoit le tiers moins que lui et ainsi comme riens. Si aduint quil fut en vng grant

peril en fut cite devant le roy: si sen courut au premier amy et requist son aide: et lui dist coment il auoit tousiours ayme et celui lui dist. Je ne scay qui tu es. Jay autres amys auecques lesquelz il me couient esiouir au iour duy qui seront doresnauant mes amis. Je te donneray toutesfoiz deux flossayez desquelles tu te couuriras. Et lors celui confus ala a lautre amy et lui requist son aide: et celuy lui dist. Je ne puis entendre a aler auec toy a cest estrif car iay trop de negoces. mais ie te acompaigneray toutesfoiz iusques a luis du palais et puis retourneray en ma maison et entendray a mes propres negoces et adonc ce lui triste et despere sen ala au tiers amy la teste enclinee et lui dist. Je nay raison de parler a toy car ie ne tay pas ayme ainsi comme ie deusse. mais ie suis en tribulacion et sans amis si te prie que tu me faces ayde et celui dist a lye chiere. Certes ie te confesse estre ton chier amy ie nay pas oublie ton petit de bien fait ie iray deuant toy au roy et pleray pour toy. Le premier amy est la possession de richesses pour la quelle lhomme se met en moult de perilz. et lors quant la mort vient il na nulles choses fors vieilles robes ou drappeaulx a lensevelir. Le second amy est le filz les femmes et les parens qui vont auec lui iusques a la fosse et tantost retournent pour entendre a leurs cures. Le tiers amy est la foy esperance, charite, aumosne et ses autres biens desquelz quant nous yssons du corps ilz peuent bien aller deuant nous et si nous peuent bien deliurer des dyables noz ennemys et prier dieu pour nous. Et encores adiousta il et dist. Il estoit de coustume en vne cite que ceulx de la cite eslisoient chascun an homme estrange et mescongneu a estre leur prince et lui donnoyent puissance de faire tout ce quil vouloit et gouuernoit la terre sans nulle autre constitution et estoit en grans delices: et cuydoit tousiours ainsi estre mais tantost soubdainement ceulx de la cite se dressoient contre lui et le menoient tout nu parmy la cite: et puis lenuoient en vne ysle en exil: et la ne trouuoit ne viande ne vestement: mais estoit contraint de fain et de froit. Et apres ce ilz surhaulceret vng autre royaume. et en la fin ilz en mirent vng qui aprint leur coustume si quil enuoya deuant en celle ysle tres grant tresor sans nombre Et quant lan fut acomply il fut la enuoie en exil. Et quant les autres perissoient de fain et de froit il habondoit en tresgrans delices. Celle cite si est ce monde. les citoiens sont les princes des tenebres qui nous nourrissent par les delictz du monde: et la mort vient dont nous sommes envoies en exil au lieu des tenebres dont nous en prenons garde. Et les delictz sont les tresors qui sont auant enuoiez par les mains des poures. Et adonc quant barlaam eut parfaictement enseigne le filz du roy et quil vouloit laisser son pere pour le suiuir: barlaam lui dist Se tu faiz ceste chose tu seras semblable a vng iouuenceau a qui vng noble homme vouloit donner femme. si la reffusa et senfuit et vit en vng lieu vne vierge qui labouroit et louoit dieu en sa bouche: a la quelle il dist Que est ce que tu fais fille qui es si poure: et toutesfoiz rens tu graces a dieu ainsi comme se tu eusses grans biens de lui. et elle respondit. Tout ainsi comme vne petite medicine oste souuent vne grant langeur tout ainsi rendre grace de petit don est faicte donneresse de grans dons. car les choses par dehors ne sont pas nostres: mais celles qui sont en nous sont nostres Et pource ay ie receu de luy grans choses quant il me fit a son ymaige et me donna entendement. et me appella a sa gloire. et ma ouuert la porte de son royaume. Et pourtant de si grans dons le me conuient il louer Et quant le iouuenceau vit la sagesse delle si la demanda a son pere a femme et le pere dist Tu ne la peux auoir car tu es riche et ie suis poure: et quant celui supplia quil la lui donnast. le viellart lui dist Je ne te la peux doner si que tu la maines en la maison de ton pere. car cest ma seulle fille et celui lui dist. Je mourray auec vous et me accorderay a vous en toutes choses. Et a-

donc osta son precieux vestemēt et se mist en habit dung vieillart et print sa fille a fēme et demoura auec lui Et quāt le vieillart eut longuemēt esprouue il le mena en sa chābre et lui mōstra: tresgrāt plāte de richesses plus quil nauoit oncques eu: et lui dōna tout et adonc iosaphat dit. Ceste narracion me touche conuenablemēt: et ie cuide que tu layes dit pour moy. Or me dis pere quās ans tu as et ou tu conuerses car ie ne vueil iamais estre desparty de toy: et celui lui dist. Iay quarāte cinq ans et demeure au desert de la terre de sennaar: et lui dist. Pere il me sēble que tu en as plus de soixāte et dix: et celui dist Se tu demādes les ans de ma natiuite tu les as bien estimes car ie ne les cōpte point au nombre de ma vie ceulx especialemēt que iay desperduz es voies du mōde: car ie estoie adonc mort a dieu: si que ie ne cōpte point les ans de mort au nōbre de ceulx de vie: et sicōme iosaphat le vouloit suyure au desert barlaā dist. Se tu le faiz ie nauray pas ta cōpaignie: et si fera cause de persecutiō a mes freres Mais quāt tu verras tēps conuenable tu viendras a moy au desert. Et adōc barlaam baptisa le filz du roy et lenseigna tresbiē en la foy et adōc en le baisāt sen retourna en sō lieu Et apres ce que le roy sceut que son filz estoit crestiē il fut en moult grāt douleur: et vng sien amy nōme arrachias confortāt le roy: lui dist. Sire ie cōgnois trop biē vng vieillart hermite nōme nachor de nre secte qui resēble trop biē a barlaā en toutes choses Celui faindra quil est barlaā et deffendra premierement la foy des crestiens et apres il se laissera surmōter et rappellera tout ce quil a enseignie et ainsi vostre filz retournera a vous. Et adonc le roy print grāt effors pour aler au desert pour querir barlaā et print celui hermite et faignit quil auoit prins barlaam Et quāt le filz du roy sceut que barlaā estoit pris il ploura ameremēt. Mais apres il cōgneut par reuelacion diuine que ce nestoit il pas: et adonc le roy ala a son filz et lui dist. Filz tu mas mis en grāt tristesse tu a deshonnore ma vieillesse. tu as obscurcy la lumiere de mes yeulx. Filz pourquoy as tu ce fait tu as relenqui lonneur de mes dieux et celui respondit. Pere iay fuy tenebres et suis couru a la lumiere: iay fuy erreur et congnois verite: ne te trauille pour neant, car tu ne me pourras iamais retraire de iesucrist. et ainsi cōme cest ipossible chose que tu touches la haultesse du ciel a la main. ou que tu puisses secher la grant mer, saiches que aussi tost feras tu ceste chose. et adōc le pere dist Et qui me fait mul fors moy qui si glorieusemēt te ay tenu que oncques pere ne tint tellement son filz, pour laqlle chose la voulēte tresmauuaise de toy ta fait forcener a lencontre de moy: et cest a bō droit. Les astronomiens en ta natiuite dirēt que tu seroies orgueilleux: et desobeissāt a tes parēs. mais tu ne me veulx maitenāt obeir tu ne seras plus mon filz, et te seray ēnemy et feray ce que ne fis oncques a mes ennemis. Au quel iosaphat dist. Pere pour quoy te courrouces tu car ie suis fait participāt des bōs qui est celui qui fut oncques triste du bien de son filz. ie ne te appelleray plus pere se tu mes cōtraire. mais ie te fuiray cōme serpēt. Et adoncques le roy se partit de lui par ire: et dist a arrache son amy toute la durete de son filz et lui conseilla quil ne lui dist nulle aspre parole car enfant est mieulx attrait par belles parolles et souefues. Le iour ensuiuant le roy vint a son filz et le cōmenca a acoller et baiser et lui dist. Filz tresdoulx honnore ma vieillesse filz doubte ton pere. Ne scez tu pas bien quel biē cest dobeir a son pere et de le faire lie et ioyeulx. Et aussi au contraire cest peche de le courroucer. et ceulx qui le courroucent perissent mauuaisement. Auquel iosaphat dist. Il est temps de aymer et de hair, tēps de paix et tēps de batailler et nous ne deuons en nulle maniere obeir a ceulx qui nous veulent de dieu oster: soit pere ou mere. Et quāt sō pere vit sa fermete il lui dist Puis que ie voy ta folie: et que tu ne veulx obeir viē et sachons la verite car barlaam

qui ta deceu est tenu lye en prison. si assemblōs ensemble nos gēs et les vostres avec barlaam et ie te envoieray tātost qrir tous les galileens sās paour: et ilz cōmenceront a disputer et si vostre barlaā vainct nous vous obeirons: et si les nostres vainquēt: vous nous obeirez et il pleut bien au filz du roy. Et adoncqs quāt ilz eurēt ordōne avecques celui q se faignoit barlaam commēt il devoit pmieremēt faindre de deffēdre la foy des crestiens et apres se laisser surmōter adonc se assemblerēt ilz tous ensemble Et adoncqs iosaphat se retourna devers nachor q se faignoit estre barlaā et lui dist Barlaam tu sces bien cōmēt tu mas enseigne. se tu deffēs la foy q tu mas enseigne: ie demouueray en ta doctrine iusqs a la fin de ma vie se tu es surmōte ie vengeray tātost en toy mon iiure et te arracheray la langue et ton cueur de mes mains, et dōneray aux chiēs si q tu noses pas vne autre fois mettre vng filz de roy en erreur. Et quāt celui nachor ouit ce, il fut treffort paoureux et triste: et vit ql estoit cheut en la fosse q il avoit faicte et ql estoit prins en son las Et adonc se advisa qui lui valoit mieulx soy adherer au filz du roy pour escheuer le peril de mort. car le roy lui avoit dit devāt tous ql deffendisset hardiemēt la foy et sās paour. et lung des maistres lui dist. Tu es barlaam q as deceu le filz du roy: et il dist. Je suis barlaam qui ne ay pas mis le filz du roy en erreur. mais lay gette hors de erreur. et le maistre lui dist. Quant tresnobles et merveilleux hommes ōt adore nos dieux comment te oses tu esdresser: et il respōdit. Ceulx de caldee degipte de grece errerēt et dirēt q les creatures estoient dieux Car les caldees cuiderent que les elemēs fussent dieux qui sont crees au proffit des hommes. Si quilz soient subgectz aux elemens. Et soient corrompus par moult de passions. Les grecz cuident que hommes excōmunies soiēt dieux. si comme saturne quilz dient quil menga ses filz, et quil se coupa les mēbres dont il engendroit. et les getta tout en la mer. et dit de ce fut nee venus Et ql fut lie et gette en lēfer de iupiter son filz et dient q iupiter fut roy des autres dieux. et ql se trāssiguroit moult souvent en forme de beste pour faire adultere et dient que venus est vne deesse de adultere car aucuneffois mars estoit son mari aucuneffois lestoit adonide. Les egipciēs adorēt les bestes: cest assavoir vne brebis vng veau, vng porceau. Et les crestiēs si adorerēt le filz du treshault roy q descēdit du ciel et prist chair humaine. Et adoncqs nachor deffendoit clerement la foy des crestiēs et se garnit par moult de raisōs. si q les maistres furēt tous esbahys et ne scavoiēt q respōdre. et adoncques iosaphat eut grāt ioye de ce que nostre seigneur avoit deffēdu la verite par celui qui estoit ennemy de verite. Et adōc le roy fut plain de grant forcenerie: et commāda q ce cōsile despartist. ainsi comme sil voulsist lendemain traicter de ce mesme: et adoncques iosaphat dist a son pere. Laisse mō maistre estre avecques moy ceste nuyt, si que nous fassons collacion ensemble de faire demain nos respōses et tu maines tes maistres avecques toy et ayes conseil avec eulx ou tu maines mō maistre avec toy et me laisse les tiēs: ou tu ne feras pas droiture. mais violence. Pour laquelle chose il lui ottroya nachor en ce quil avoit esperāce quil le deceveroit Et quāt le filz du roy et nachor furent revenus iosaphat lui dist Ne cuide tu pas que ie ne scaiche bien qui tu es. Je scay biē que tu nes pas barlaam Mais nachor lastronomien. Et adonc luy prescha iosaphat la voie de salut: et le convertit a la foy crestienne. et au matin il lenvoia au desert la ou il fut baptise et y mena vie de hermite. Et adonc vng enchanteur nomme theodas ouit ceste chose: et vint au roy et lui dist que il le feroit retourner aux loix de son pere. et adoncqs luy dist le roy. Se tu les fais ie te feray vng ymage dor et lui feray sacrifices aīsi comme aux dieux

et il dist. Oste to⁹ ceulx qui auec ton filz/ et y metz belles fẽmes et bien aornees: et cõmande qlles soient tousiours auec luy et lui administrent et cõuersent et demeurẽt auec lui et ie lui enuoieray vng des malis esperitz qui lenflãbera a luxure et il nest chose q puisse si decevoir les iennes hões cõme fait la beaute des fẽmes et dit encores Il fut vng roy q eut a peine vng seul filz et ses medecins lui dirẽt q se il veoit soleil ne lune dedẽs laage de dix ans il perdoit la veue des yeulx. et adonc on fit nourrir lenfãt dedẽs vne grant roche entaillee en vne fosse/ et quãt les dix ans furẽt passez le roy cõmanda que on amenast deuãt lui toutes les manieres de choses/ si ql peust cognoistre les noms et les choses et adonc on amena deuãt lui ioyeulx cheuaulx: de toutes manieres et lui apporta or argent et pierres pcieuses. Et quãt il eut demande les noms de chacune chose et les ministres lui eurẽt dit et on lui eut amene deuãt lui les fẽmes ioyeusemẽt aornees: et il leur demanda le nom/ et on ne lui dist pas si tost dont il fut angoisseux. Et adõc le maistre escuier du roy lui dist en iouant q cestoiẽt diables qui decevoiẽt les hõmes. Et adõc le roy lui demãda que il aimoit le mieulx de tout ce quil auoit veu et il respõdit. Pere lame de moy ne couuoite riẽs tant cõme les diables q decoiuent les hõmes. Et adonc ne cuide pas q autre chose surmõte tõ filz fors fẽmes qui le surmõterõt tousiours a luxure. Et adonc le roy mist hors to⁹ les ministres et mist dedens belles pucelles q ladmõnestoiẽt tousiours de iouer et nauoit nulle autre persõne a qui il peust pler ne qui lui administrast. Et adõc le mauuais esperit fut enuoie de lenchãteur cõtre le iouenceau et vint leans et enflãba vne grãt de chaleur si que il embrosa iosaphat p dedens et les pucelles esmouuoient vne cruelle ardeur par dehors/ et quant il se sentit trauaille il fut moult courrouce/ et adonc se recõmanda du tout a dieu et receut diuin confort/ si que toute la tentation se departit. Et adonc le roy lui enuoya vne belle pucelle fille de roy q estoit orpheline. Alors iosaphat lui cõmenca a prescher/ et elle lui respondit. Se tu me veulx sauuer et oster de adorer les ydoles cõioingtz toy a moy p couple de mariage. Les crestiens ne doubtent point mariage/ car leurs patriarches et leurs prophetes et pierre leur apostre eurent fẽmes et il lui dist. Femme tu me dis pour neant celle chose il apartient biẽ aux crestiens espouser fẽmes et nõ pas a ceulx qui ont pmis a nostre seigneur garder virginite et elle lui dist. Or soit ainsi cõme tu veulx/ mais se tu veulx sauuer mon ame fay moy vne petite requeste couche auec moi tant seullement celle nuit et ie te prometz q demain au matin ie seray faicte crestiẽne car si comme vo⁹ dictes les anges ont ioie au ciel sur vng pecheur qui fait penitence grant guerdon est deu a celui qui le conuertit: octroye moy tant seullement ceste chose et aĩsi tu mauras sauuee. et celle bouta formẽt la tour de sa conscience. Et adonc le diable dist a ses compaignons. Vees cõmẽt celle pucelle a deboute tressort ce que nous ne pouons auoir meu venez doncques contre lui quant nous trouuerons le tẽps conuenable. Et adoncques quant le iouuenceau vit ceste chose et q il estoit si fort en captiue que couuoitise de chair ladmonnestoit et quil couuoitoit le sauuement dune pucelle par ladmonnestemẽt du diable qui lesmouuoit il se mist en oraisõ en pleurant. Et la sendormit et vit par vision ql estoit mene en vng pre aorne de belles fleurs la ou les fueilles des arbres demenoient doulx sons qui estoient demenees par vent agreable et en yssoit merueilleuse odeur et le fruit y estoit tresbel a veoir et de goust tresdelectable et la estoient sieges dor et dargẽt et de pierres pcieuses et les litz faitz nobles et precieusemẽt aornez et les cannes tresclercs couroient la. Apres ce il entra en vne cite de laquelle les murs estoiẽt

dor bien faitz et respendissoiet p merueilleuse clerte/et vit en lair aucūs q̄ chantoient q̄ oncques oreilles de nul mortel homme nauoit ouy chāter et lui fut dit Cestui est le lieu des benoistz/ꝛ sicōme ilz le vouloyent ramener il leur prioit q̄ ilz le laissassent illec demourer et ilz dirēt. Tu viēdras encores ca a mōlt grāt trauail se tu le peux endurer et souffrir. Et apꝯs le menerent en horribles lieux plains de toute fedite ꝛ pueur ꝛ lui fut dit cest le lieu des mauuais/ꝛ quāt il se esueilla la beaute de celle pucelle et de toutes les autres lui fut plus puāte que nulle ordure et sicōme les mauuais esperitz reuindrēt a theode ꝛ il les blasmoit ilz lui dirent: nous lui coureusmes sus a/uant q̄ il fust signe du signe de la croix/et quāt il fut garni de ce signe il noꝰ persecuta de grāt force/et theode vit a lui auec le roy et eut esperāce ql le peruertiroit/mais celui enchanteur fut pris de celui ql cuydoit prēdre ꝛ fut cōuerti et receut baptesme et mena louable vie/ꝛ adonc le roy fut du tout desespere ꝛ du cōseil de ses amis il lui bailla ꝛ laissa demy son royaume et comment quil desirast le desert de toute sa pensee. Toutesfois pour accroistre la foy il receut le royaume a certain temps ꝛ fit eglises ꝛ leua croix en son royaume et conuertit le peuple et en la parfin le pere se consētit aux raisons ꝛ aux predications du filz et receut la foy de iesucrist et le baptesme ꝛ laissa le royaume a son filz et entēdit aux oeuures de penitence et finit apres sa vie louablement. Et iosaphat resembloit au roy barachien et sen voulut plusieurs fois fuir/mais il estoit retenu du peuple ꝛ toutesfois sen alla il et sicōme il sen alloit par le desert il donna a vng poure son habit royal/et demoura en vne trespoure robe. ꝛ le diable lui appareilloit moult daguetz/et aucunesfois lui couroit il sus lespee traite et le menassoit a frapper sil ne delaissoit le desert/autresfois en forme de beste sauuaige et fremissoit cōtre lui ꝛ gemissoit durement et il disoit. Nostre seignr est mō aide ie ne doubte riēs que hōme me face. Et iosaphat fut adonc deux ans vacāt p le desert et ne peult trouuer barlaā et en la parfin il trouua vne fosse en la terre et se tint a luis et dist. Pere beneis moy. Et adonc barlaā ouyt la voix de lui et saillit sus et yssit hors ꝛ sentrebaiserēt ꝛ acollerēt estroictemēt et ne sen pouoient saouler et adonc iosaphat racōta a barlaā toutes les choses qui lui estoiēt aduenues et ce lui en rendit graces a dieu. Et iosaphat demoura illec par moult dānees en merueilleuse abstinēce et plain de vertus Et quāt barlaā eut acompli ses iours/il reposa en paix enuirō lan de nostre seignr iesucrist quatre cens ꝛ quatre vingtz. Iosaphat delaissa son royaume lan de son aage. xxv. et demena vie de hermite. xxxv. ans et ainsi reposa en paix plain de vertꝰ et fut mis en sepulture auec le corps de barlaā. Et quāt le roy de barchias ouyt ceste chose il vint au lieu a grant cōpaignie puis prīt les saintz corps et les ēporta a moult grāt honneur ꝛ grāt reuerance en sa cite et moult de miracles sōt fais au tōbeau des saintz corps.

Legende de saint pelagien pape

Pelagien pape fut de tresgrande saintete ꝛ se porta louablemēt au siege de rōme en la pfin il reposa en paix plain de bonnes oeuures ꝛ ce ne fut pas celuy pelagiē predecesseur de sait gregoire mais fut vng autre qui estoit deuant ce/stuilet succeda iehan tiers ꝛ iehan succeda benoit/et a benoit succeda pelagien/ꝛ a pelagien gregoire/et au temps de cestui premier pelagien vidrent les lombars en ytalie. Et pource que plusieurs ne scauēt pas ceste histoire ay ie ordōne de la mettre cy ē droit/sicomme elle est contenue en listoire

des lombars: et cõme listoire des lombars la fit: et est e xposee en diuerses croniques car vne multitude de gẽs de germanye et fourmẽt peuplee yssit du riuage de la grant mer par deuers septẽtrion de lisle de scãdinaires/et ẽuironna moult de terres et fit moult de diuerses batailles/ et en la parfin ilz vindrẽt en pannõnie et noserent passer oultre si establirẽt la a tenir leur siege. Et furent prmierement appellez humiliens et puis lõbars. et sicõme ilz estoient en germanie Agilon roy des lõbars trouua sept enfans de lez vne fontaine q̃ auoiẽt este gettez la dune fole fẽme pour noyer / lesquelz elle enfãta a vne foys. Et quãt le roy les trouua dauenture il sesmerueilla et les retourna du bout de sa lance et lung des enfans prĩt la lãce du roy en sa main. et quãt le roy vit ce il sesbahit/si les prĩt et fit nourrir et appella le grãt lamission / et dit quil seroit grant et puissant et il le fut des que quãt le roy fut mort les lombars le fireut roy. Et en ce mesmes tẽps en lan de lincarnation quatre cens quatre vingtz et dix aussi cõe vng euesque arriẽ si cõme dit europpe vouloit baptiser vng enfãt nõme barbe/et disoit. Barbe ie te baptise ou nõ du pere par le filz ou saint esperit/vouloit demõstrer le filz/le sait esperit estre mineurs du pere: et soubdainemẽt leaue benoite se deseparut/et celui sẽfuit a leglise estre baptise. Et en ce mesmes tẽps flourirẽt saint marc/et sait gildard freres de vẽtre et nez en vng iour et faitz euesques en vng iour et en vng iour prins de iesucrist. Et auãt celui tẽps si cõme il est dit en vne cronique enuiron lan de nostre seigneur quatre cẽs et vng sicõe leresie arriẽne croissoit es frãcois lunite de la substãce de troys personnes fut demõstree par appert miracle / sicõme gilbert racõte car sicõe leuesq̃ celebroit la messe en la cite de vasascẽte/il vit troys gouttes tresclers toutes dune grandeur q̃ estoient sur lautel qui decouroient ensemble et vne gẽme tresp̃cieuse. quant ilz eurẽt mis celle gẽme en vne croix dor/toutes autres pierres p̃cieuses qui la estoiẽt cheurẽt et celle gẽme estoit clere a ceulx q̃ estoient nez de peche: et obscure aux pecheurs et dõnoit sãte aux malades et accroissoit deuotiõ aux adorãs la croix Et apres ce seigneuria vng roy sur les lõbars nõme albui hõme fort et noble q̃ fit guerre au roy des gilbidains et destruit tout leur ost et occist par bataille leur roy/et pource le filz du roy occiz q̃ fut roy apres son pere vint a puissãce armee formẽt contre albuin pour vẽger sõ pere et albuin esmeut son effort contre luy et le surmõta et tua et en amena resimonde sa fille ẽcaptiuee/mais apres il la print a fẽme et fit faire vne coupe du chief dicelluy roy: et ẽclorre en or et en argent et benoit de bẽs et ce temps mesmes iustin le mineur gouuernoit lẽpire qui auoit vng prince chatre nõme narses/et estoit noble hõme qui a la en la bataille contre les gottes q̃ auoiẽt prins toute ytalie/et les surmonta et occist leur roy et rẽdit en paix toute ytalie. et apres pour son grãt bien si souffrit enuie des rõmains car il fut soubdainemẽt accuse vers lẽpereur et fut depose de lẽpire et la femme de lempereur qui auoit nom sophie luy fit tel despit quelle dist quelle lui feroit filer et charpir la laine auec ses chamberieres Et celle lui remãda. Je pourchasseray a ordir telle toille que tant que tu viuras tu ne la tistras ne ne mettras ius. Et adõc narses sen alla en neopolin et mãda aux lombars quilz laissassent la trespoure terre pãnonnie et q̃ ilz venissent poursuiuir la tresplantureuse terre dytalie. Et quãt albuin ouit ceste chose il laissa pannonnie entra auec ses lombars en ytalie lan de nostre seignr cinq cens soixante et huit. Et ilz auoient de coustume de porter moult longues barbes. Ainsi cõe ilz dient sicõme les espieurs deurẽt venir a eulx albuin cõmanda que toutes les fẽmes laissassẽt leurs cheueux et les missẽt entour leurs mẽtons en lieu de barbe/si que ceulx qui les verroient es-

spier cuidassent que ce fussent hommes et pource furet il dits lôbars de longues bar bes. Et les autres dient que quant ils se deurent côbatre aux vädaliens ils alerêt a vng hôme qui auoit esperit de pphete q il les benist et priast quils eussent victoire et du conseil de sa feme ils se mirent pres de la fenestre ou il ouuroit deuers orient et mirent leurs cheueulx etour leurs mätôs en lieu de barbe. Et quât il ouurit la fenestre et il les vit il sescria q sont ces lôbars Et adonc sa feme lui dist ql donnast la victoire a ceulx a qui il auoit donne nom Et adonc entrerêt en ytalie et prindrêt a vien pour toutes les citez et tuerêt tous les habitans et si assiegerêt troys ans pauie et la prindrent ala fin. et le roy albuin auoit iure que il occiroit to9 les crestiens. sicôme il deuoit entrer en pauie son cheual se agenouilla deuât la porte de la cite / et si ne le pouoit faire leuer pour côtrainte des esperons en nulle maniere deuât que par admonestemêt de vng crestien il eut mue sô serment. et de la vindrêt les lombars a millan et en pou de temps soubzmirêt a eulx toute ytalie fors rôme et romanie q fut ainsi dicte pource quelle estoit ainsi côme vng autre rôme / car elle ce tenoit tousiours auec rôme. Et quât le roy albui estoit a verône ou il auoit fait faire vng mölt grât conuy il cômanda que son hanap lequel il auoit apporte et fait faire de la teste de vng roy lui fust apporte et il beut dedês et aisi y fit boire resimonde sa feme: et lui dist. ti en boy auec ton pere. et quât elle le sceut elle en eut tresgrant hayne contre lui. Et le roy auoit vng duc q auoit afaire charnellement auec vne damoiselle de la royne et elle estoit vne foys hors si que la royne êtra vne nuit en la chambre de la damoiselle et manda celui duc ou nom de la damoiselle Et quant il eut fait sa voulente elle luy dist. Scez tu qui ie suis / et il dist que cestoit samie / et elle dist. Non suis ie suis risimôde royne et as tu fait celle chose / ou tu occiras albuin / ou tu mourras de son glaive. Je vueil que tu me venges de celui qui a occiz mô pere et fait faire vne couppe de sô chief et ma fait boire a icelle / et celui ne lui octroya pas / mais lui pmist quil trouueroit vng autre ql le feroit. et celui osta les armeures du roy et lya formêt son espee si q il ne la peust traire q estoit au cheuet de son lyt: et si côme le roy dormoit en son lyt lomicide sefforca dêtrer en la chambre / et quât le roy le sentit il saillit sus et print sô espee et ne la peut traire / mais se deffendoit formêt dune escabelle / mais celui qui estoit fort arme vainqst. Et adônc print si côme on dit tous les tresors du palais et sen alla auec resimonde en reuenne et elle vit vng tresbeau iuuenceau lequel estoit preuost de la ville si le conuetoit auoir a mary et dôna venin a boire a son mary: et il sentit lamertume du venin si cômäda a resimonde q elle beust le demourant et elle le refussa et celui trait lespee et la côtraignit a le boire / et ainsi perirent to9 deux ensêble. Et adonc firent les lôbars vng nôme adalaoth q fut baptise et print la foy de iesucrist. et adonc vit aps vne royne nômee theudeline feme trescrestiêne qui fit vng tresbeau oratoire en madoece et gregoire lui exposa les liures du dialogue et elle côuertit son mari a la foy de iesucrist q auoit nom agilulphe et auoit este premierement duc de thourinêse et aps roy des lombars / et si lui fit auoir paix auec lêpereur et auec leglise et aussi la paix fut faicte entre les rômains et les lombars le iour de la feste des benoitz saintz geruais et pthais et pour ce establit gregoire a chanter en loffice de la messe. Loqtur dns pacê et cete. en la natiuite de saint iehä baptiste la paix fut du tout côfermee. et celle theudeline auoit especialle deuotion au benoit sait iehä et dist que par le merite de lui sa gent estoit conuertie et lui fit vng oratoire en madoece: et adonc fut reuele a vng sait hôme que sait iehan estoit patron et deffenceur de sa gent

Et quant gregoire fut mort sabin succeda a lui/et boniface succeda a sabin / et fut le tiers boniface. Le quatriesme vint apres ce lui[illegible]ers: et aux prieres dicelui focas empereur donna a leglise de iesucrist le temple de pentheon lan de nostre seigneur six cens et dix. Et il avoit avant establi aux prieres de boniface le tiers que rome fut chief de toutes les autres eglises/car avant leglise de constantinoble se escrivoit estre gregneur de toutes les autres eglises. et quant focas fut mort tadic regna/environ lan de nostre seigneur six cens et dix. Machomet faux prophete et enchanteur deceut les agarins ou hiesmaelitiens/cest adire sarrasins en ceste maniere: sicomme on lit en lystoire de icelui en vne croniq. Vng clerc moult renomme estoit a rome qui ne peut pas avoir en la court lonneur quil couvoitoit si sen fuit par desdaines parties doultre mer/et attrait a lui moult de gens par sa simulation. Si trouva mahomet et lui dist quil le vouloit faire dieu et seigneur de tout ce peuple. Et adonc nourroit vng coulon et mettoit grains de ble et autres viande en loreille de machomet et le coulon estoit sur son espaule et prenoit la viande de son oreille Et fut si coustume que toutesfois quil veoit machomet il lui sailloit sur son espaule / et apella le peuple et dist quil vouloit faire celui seigneur et maistre de tous que le saint esperit demonstroit et sur qui il descendroit en espece de coulon. Et mist hors le coulon secretement/ et il volla sur lespaule de machomet qui estoit avec les aultres mist le bec en son oreille. Et quant le peuple vit ce tindrent que ce fust le saint esperit qui descendoit dessus lui et lui denoncast les parolles de dieu. et ainsi deceut les sarrasins et se tindrent a lui et assaillirent le royaume de perse et dorient iusques en alexandrie ce dit au commencement Mais il est plus vray ce qui sensuit/car machomet faignoit propres loix et leur mettoit/car il disoit que ces loix il avoit receues du saint esperit qui venoit a lui en forme de coulon. et estoit souvent veu du peuple que ce coulon venoit sur lui. et en ses loix il mist aucunes choses de lun et de lautre testament/car quant il estoit en leur premier aage il hantoit egypte et en palestine et estoit mercier et menoit cameaulx et conversoit avec iuifz et crestiens/desquelz il avoit apris le viel testament et le nouveau. De ce sont les sarrasins circoncis selon la coustume des iuifz et ne mengoient point de porc. Et quant machomet leur enseigna la raison pour quoy ilz sen garderent il dit que apres le deluge du monde le porc fut cree du fient du cameau: et pource est il a escheuer du monde et que cest ordre beste. et si acordent aux crestiens en vne chose car ilz croient en vng seul dieu tout puissant createur de toutes choses. et cellup faulx prophete leur mesla et afferma aucunes choses vraie avec les faulces et surmist que moyse fut grant prophete. Mais crist estoit souverain et greigneur des prophetes. et si dit que il fut ne de marie vierge sans semence domme et par vertu de dieu. Et dist en son livre quest dit alcoran que quant crist estoit encores enfant il fit les oyseaulx du limon de la terre/mais il messa venin en ses parolles/car il dit que iesucrist nestoit pas vraiement mort ne ressuscite. Mais que ce avoit este vng autre semblable que lavoit fait. Vne dame nommee cadigan qui estoit dame de vne province nomee corocanie/si vit que cestui homme estoit garde de la compaignie des sarrasins et des iuifz / si cuida que la divine maieste fut en luy et elle estoit veufue si le print a mary/et ainsi machomet fut prince de toute celle province Et adonc par les faulces demonstrances ne deceut pas tant seulement celle dame/mais iuifz et crestiens si que il leur dist tout apertement quil estoit messias promis en la loy Et apres ce machommet cheoit souvent de passion epilentiq. et quant cadigan vit ce elle fut moult triste/pource quelle estoit mariee a vng tresort homme que cheoit de mal Et il desira estre appaise: et lappaisoit par telles parolles

et disoit quil regardoit souuent lange ga-briel parlant a lui et quil ne pouoit souffrir la tresgrande resplendeur de lui et adonc-ques ie deffaulx tout et aduiêt q̃ ie ne me puis soustenir. Laquelle chose sa fême et les autres creurêt que cestoit vray. Et on lit aileurs que vng moyne introduit ma-chõmet et estoit nõme serge et estoit herese cõe nestoriê fut boute hors des autres moi nes & vint en arrabie. & se mist auec machõ met. et on lit aileurs que ce fut vng arche diacre qui estoit en âthioiche & sicõe aucũs diêt il fut iacopin qui pschoit la circõcisiõ, et disoit q̃ crist nestoit pas dieu, mais vng saint hõme tât seulemêt qui estoit conceu du saint esperit ne de vierge & ce croiêt les sarrasins. Et celui serge enseigna a mac-hõmet plusieurs choses en vieil et du nou ueau testamêt. et machõmet fut orphelin de pere et de mere si q̃l fut en êfance soubz la cure de son oncle & par moult de têps a-dora les ydoles auec sa gent darabie sicõe il tesmoigne en sõ alcoran q̃ dieu lui auoit dit. Tu fuz orphelin & ie tay receu, tu fuz en erreur de ydolatrie et ie ten ostay tu fuz poure & ie te enrichi. Tout la gêt darabie a doroit venus pour deesse & êcores vient il de la: que les sarrasins tiênent le vendredi en grât hõneur ainsi cõme font les iuifz le samedy et les crestiens le dimêche. et quât machõmet fut enrichi des richesses de ca-digan: si mõta en si grât folie de pensee q̃l pensoit a vsurper a lui le royaume darabie Et quât il vit que ce ne pouoit il faire par force pource que il estoit desprise de ses cõ-paignõs q̃ auoiêt tousiours este greigneur que lui adõc voulut faidre quil estoit pro-phete & q̃ ceulx q̃l ne pouoit soubmettre a lui par puissâce q̃l les attraioit par saincte te. Et adonc print a croire le cõseil de serge qui estoit moult subtil hõme & lui enque-roit tout ce q̃l feroit secretemêt, & le aportoit au peuple & sappelloit Gabriel. Et ainsi machõmet en faignât estre pphete tint la seigneurie de toute celle gent: et tous creu rent en lui de leur gre ou p paour de glai-ue. et ceste chose est plus vraye que ce q̃ on dit de la columbe & ainsi est il a tenir. Et pource que serge estoit moyne voult q̃ les sarrasins vsassent de habit de moyne, cestassauoir de cuculles sans chapperon & q̃ en la guise de moynes ilz feissêt moult da genouillemês et quilz orassent moult or-donnement. Et pource que les iuifz oreut vers occident et les crestiês aorient vou-lut il q̃ les siens orassent vers midy & tou-tes ces choses font les sarrasins. Et mac-hõmet leur publia moult de loix que serge lui êseigna, & il aprint beaucop des choses de la loy moyse. Car les sarrasis se lieuêt souuêt quât ilz doiuent ourer & lauêt tous leurs mêbres du corps generalemêt pour ourer plus nettemêt. et en orant ilz cõfes-sent vng dieu q̃ na nul pareil a lui ne sem blable. et diêt que machõmet est pphete di celui. et ieunent chacun an vng moys en-tier & quât ilz ont iunee ilz ne mêgêt si nõ par nuit et ieunêt de iour et de celle heure iusq̃s a ce quilz peuêt discerner le banc du noir iusq̃s au souleil couchant nulle chose ne boire ne mêger et haaiter a sa fême. et q̃ des q̃ le souleil ècouche iusques a lêdemai entre iour et nuit il peuêt deument boire & mêger et habiter a leurs fêmes. Les mala des ne sont point cõtrains a ce, il leur est cõmâde que pour cause de recõgnoissance ilz venissent chacun an en la maisõ de di-eu qui est a mechane adorer. Et illec aller tout êtour couuers de vestemês qui ne sont point cousus et gettêt pierres par être les cuisses pour lapider les diables. et dient q̃ adam fit celle maison pour tous les filz et quelle fust lieu doraison a abrahan & ysma el & si diêt que mahõmet bailla celle maisõ a lui & a toutes ses gens. Ilz peuêt mêger de toutes chair fors porc & chair ensêglen-tee. Chacun peut auoir quatre fêmes es-pousees ensêble et les peut refuser & prêdre iusques a la tierce foys: mais a la quatries me nõ. Mais peuent auoir ancelles ache

lees ou en captiuite mises tant comme ilz
peuent/et les peuent vendre quant ilz veu
lent/se ilz ne les ont angrossees. Et si leur
es[illegible]ope que ilz peuent prendre femes de
leur ppre lignage pour accroistre ligneed e
leur sang. et que ilz soiet estraint plus fort
entre eulx par le lien damistie/quat ilz de/
mandet possessions lun a lautre il conuiet
que le demadeur preuue par tesmoig ⁊ q le
coulpable se preuue estre inocet par son ser/
met. Quat ilz sont trouuez en adultere ilz
sont lapide ensẽble. Et quat ilz sont forni/
cacion ilz sont batus quatre vingtz fois.
Machomet dit que lange gabriel lui auoit
denonce q il luy estoit ottroie de nostre sei/
gneur ql peust aller aux femes des autres
pour engedrer home de vertus ⁊ pphetes. ⁊
lun de ses seruiteurs auoit tresbelle feme/
si lui deffedit qlle ne parlast a son seigneur
et il la trouua vng iour parlat a lui ⁊ adoc
la mist tatost hors dauec soy/ ⁊ machomet
la receut ⁊ la mist auec ses autres femes. ⁊
adonc doubta le murmuremet des gens: et
faignit q vng escript lui auoit este ennoie
du ciel au ql il lestoit ptenu que se aucu re/
fusoit sa femme q elle fut femme de celuy
qui la receuroit/ ⁊ encores la gardent les
sarrazins en leur loy. Le larron q est batu
et reprins la premiere fois la seconde et la
tierce fois il a couppe la main/ ⁊ la quarte
le pie. Il leur est deffendu a boire vin. Et
sicome ilz afferment nostre seigneur pmist
paradis a ceulx qui garderoint les coman/
demens ⁊ les autres de la loy/cest assauoir
le lieu de lices auironne deaues courantes
au quel paradis ilz auront asiege pardura
ble ne ilz ne auront/trop froit ne trop cha/
ult ⁊ vseront de toutes manieres de vian/
des/ ⁊ les trouueront deuant eulx telles co
me ilz conuoiteront. Ilz seront vestuz de
vestemens de soye et de toutes couleurs.
Ilz seront coniongtz auec tresbelles vier/
ges ⁊ en feront toutes delices. Et les anges
viendront comme bouteillers a vaisseaulx
dor et dargent/et leur donneront en ceulx
dor lait/et en ceulx dargent vin ⁊ diront me
gez et beuuez en liesse. Et leur dist macho/
met que ilz auoient trois fleuues en paradis
lun de lait/lautre de miel/ ⁊ le tiers de tres
bon vin ⁊ trespecieuses espices ⁊ quilz ver
roient les tresbeaulx anges q sont si gras q
de lun oeil iusques a lautre a lespace dune
iournee/ ⁊ ceulx qui ne croieroyet en dieu ⁊
en machomet auroiet la peine denfer sas fin
Et quiconques croira au iour de sa mort en
dieu ⁊ en machomet de quelque peche il soit
lye quat machommet viendra au iour de iu/
gemet il sera sauue. sicomme ilz le croiet. et
les sarrazins enueloppez en tenebres affer
ment q machommet ce faulx pphete auoit
esperit de prophecie/ ⁊ auoit dix ages obeys
sans a lui qui le gardoiet. Et diet encores
que auat q dieu creast ciel ⁊ terre le nom de
machommet estoit deuat dieu/ ⁊ mentet de
lui et dient que la lune vint a lui et il la re
ceut en ses mains et la deuisa en deux par/
ties et puis la resiongnit arriere. Et dient
encores que vng aigneau lui fut offert en
chair et parla a lui: ⁊ dist. Garde que tu ne
me menges/car il a venin dedens moy. Et
touteffois beaucop apres fut baille le venin
de quoy il mourut. Mais nous retournerons
a listoire des lombars. Les lombars estoiet
adonc forment contraires a lesglise de rom
me et a lempire. Jacoit ce quilz eussent re/
ceu la foy de iesucrist/et apres ce pepin prin
ce le greigneur de la maison du roy de fran
ce fut mort a qui charles son filz succeda a/
pres qui fit moult de batailles ⁊ eut moult
de victoires. ⁊ laissa deux filz princes de la
sale royale: cest assauoir charles le grant et
pepin. Mais charles le grant laissa tous les
honneurs du monde ⁊ fut moyne de cassine
se. et pepin gouuerna prouffitablement la
sale royalle/et pource que le roy childerich
nestoit pas prouffitable mais estoit inuti/
le vint pepin prendre conseil au pape zacha
rie se celui deuoit estre roy qui nauoit seu/
lement que le nom destre roy ou celuy qui
gouuernoit le royaume. Et le pape luy re/

respõdit que celuy devoit avoir nom de roy
qui gouvernoit bien le royaulme. Et adõc
les frãcois furẽt ẽhardis de celle responce &
firent pepin roy & enclouirẽt childerich en
ung monastere ẽvirõ lã de nostre seigneur
sept cens & quarẽte. Et quãt arsulphe roy
des lombars eut despouillie leglise de rõme
de ses possessions & de sa seigneurie/ estien
ne pape q̃ vint apres zacharie si requist lai
de de pepin roy de frãce cõtre les lombars &
vint lui mesmes en frãce. Et adonc pepin
assembla moult grãt ost & vint en ytalie et
assiega le roy arsulphe & le vainquit. Et print
de luy quarãte ostaiges quil rẽdroit a legli
se de rõme tout ce quil lui avoit oste/ & quil
ne la tourmẽteroit plus. Mais quãt pepin
sen fut party arsulphe ne fit riẽs de ce quil
avoit promis. Le quel ung pou ap̃s sicõme
il alloit chasser il mourut soubdanement &
didier vint apres lui. Et en ce mesme tẽps
que theoderich roy des gothes gouvernoit
ytalie par le cõmandement de lempereur &
estoit de le resie arienne. Boece philosophe
consulte & patrice soustenait noblement a/
necq̃s simaque patrice du quel il estoit gẽ/
dre la chose puplique/ et deffendoit contre
theoderich lauctorite du senat de rõme. Et
theõderich envoya boece en exil a pavie. et
la fit il le livre de ꝯsolacion & finablement
le fit mourir Et sa fẽme qui avoit nom al/
phes dit on quelle fit lhymne de saint pier/
re et de saint pol qui se cõmence. Felix per
omnes et cetera. Et elle fit la subscripcion
de sa tombe disant ainsi. Je suis dicte al/
phes de la religiõ de cecille nõrrie & suis ma
riee hors de mon pays/ ce fit amour & ie re/
pose ia es sainctz portaulx nompas cõme
estrange & confesse le trosne du iuge pardu
rable et theoderich mourut soubdainemẽt/
et fut veu dun hermite de iehã pape & de si/
maque quil avoit tue nu et dechausse estre
plonge en une oule de feu gresil sicõme gre
goire le dit au dyalogue. Environ lã de no
stre seigneur six cens quatre vingtz & sept
dagobert roy de frãce sicõe il est contenu en

une cronique qui long temps avoit regne
avant pepin cõmenca des son enfance a a/
mer saint denis en grãde reverance. Et q̃t
il doubtoit le courroux de lothaire so[illegible]
il se affuioit tãtost a lesglise saint denis.
quãt il fut roy il amoit & honnoroit devot[illegible]
mẽt saint denis & quãt il fut mort il fut de/
monstre a ung saint hõme en vision que la
me de luy fut ravie & mise en iugemẽt/ et q̃
plusieurs sainctz luy opposoiẽt quil avoit
desrobe leurs eglises Et sicõe les mauvais
anges le vouloient ravir & mener aux pei/
nes/ le benoit saĩt denis vit & fut delivray
par sa venue & eschappa des peines. [illegible]
advẽture lame de luy revint au corps & fit pe
nitẽce. Et clodoveus roy descouvrit le corps
de saint denis moins honnestemẽt quil ne
devoit & froissa los de son bras & lemporta
couvoiteusemẽt/ & tantost il forcena. Et ce
mesme tẽps Bede prestre hõnorable & moy
ne fut clerc en engleterre/ & iacoit ce ql soit
cõte au cathologue des saĩctz si nest il pas
apelle de lesglise saint. Mais venerable est
pour double raison. La premiere que com
me par tresgrant vieillesse de luy les yeu[illegible]
luy obscurcirẽt: & avoit ung meneur qui
menoit par villes et p chasteaux ou il pr[illegible]
choit la parole de nostre seigneur en cha[illegible]
lieu. Et une foiz quil le menoit parmy une
valee pleine de pierres tresgrandes son me
neur par mocquerie luy dist quil y avoit il/
lecques tresgrant peuple assemble qui atte
doit coiement sa predicacion Et adonc com
menca a prescher moult hardiement et a la
parfin sicõme il conclut. Per omnia secula
seculorũ: tantost les pierres cricrẽt a haul/
te voix. Amen venerable pere Et pource q̃
les pierres lapelerent pere venerable pour
ce est aĩsi appelle de leglise: & aucũs dient q̃
les ãges respõdirẽt Tu as bien dit pere ve
nerable. La seconde chose si est car apres sa
mort ung clerc moult devot a lui si convoi
ta a faire ung vers quil fit entailler en [illegible]
tombe et cõmenca ainsi. Hac sunt in fossa.
Cest a dire. Cy sont en ceste fosse [illegible]

loit diffinir Bede sacti ossa Cest a dire les os de sait bede ꝛ le vers ne pouoit finir par telle fin Et quant il eut asses pense et il ne pouoit trouuer fin conuenable toute nuyt si que au matin il ala au tobeau et trouua entaille dessus p la main des âges le vers fait en telle maniere Hac sût in fossa bede venerabilis ossa Et fut mue le nō du sait. ꝛ fut appelle venerable Son corps est adore par bōne deuocion a gennes Entour ce temps enuiron les ās de nostre seignr sept cens Racordus roy de frise sicōe il deuoit estre baptise et auoit ia vng pie au lauatoire en retrayant lautre il demāda ou le plus de ses predecesseurs estoient ou en paradis ou en enfer. Et quant il entendit q̄ le plus en estoient en enfer il dist plus saincte chose est ensuiuir le plus que le moins ꝛ retrahit le pie quil auoit au lauatoire ꝛ ainsi fut deceu du dyable/ qui luy promettoit biens sans comparaison ꝛ il fut peri au quatriesme iour de mort subite et pardurable. ¶En champaignie en ytalie forment orge ꝛ bles cheut du ciel comme pluye. On dit que en celui temps enuiron lan de nostre seigneur sept cens et quarāte quāt le corps de sainct benoist eut este apporte de mōt cassi au monastere de florence ꝛ le corps de sa seur fut apporte a ceromanie charles le grant moyne de cassinense vouloit porter le corps de saint benoist au chasteau de cassinēse mais p miracles q̄ furēt demonstrez de dieu fut deffendu En ce mesme temps il fut trēblemēt de terre par lesquelles citez tresbucherent et les haultesses des mōtaignes furēt transporteez aux basses champaignes entiers auec les habitans a plus de six miliairs Le corps de saincte petronelle fille de saint pierre fut transporte de la ou il estoit et fut trouue escript dessus le tombeau de marbre est le tōbeau de saincte petronelle ma fille ce dit gilbert En ce temps ceulx de tyre tourmenterent armenie Et sicōme pestilēce auoit este iadis en celle terre ceulx du pays par ladmonestement des crestiēs tondirent leurs chief en maniere de croix et pource que pour ce signe salut leur fut rēdu ilz retīdrēt ceste maniere de tōdre En la pfin pepi aps moult de victoires fut mort Charles le grant son filz susceda a luy au royaulme. et a son temps adriē euesque se seoit au siege de rōme ꝛ ēuoya messagiers a charles le grant ꝛ lui requist son ayde cōtre didier roy des lombars qui tourmētoit fort leglise comme. astulphe son pere auoit fait ꝛ charles obeyt au pape ꝛ amena grāt ost et entra par les mons en ytalie et assiega puissammēt la cite royalle de pauie puis print didier et sa femme et ses filz et ses princes et les enuoia en exil en france. Et restablit a leglise toutes ses droictures que les lombars leurs auoient osteez Et en ce tēps amys et amelie estoiēt en lost de charlemaine tresnobles cheualiers en iesucrist desquelz on lit merueilleux faictz qui cheurent en mortaire la ou charles surmōta les lombars ꝛ si fut la failly le royaulme des lōbars car ilz neurēt depuis roys fors ceulx que lempereur donnoit Et adoncques alla charles a romme ꝛ le pape assembla vng senne de cent cinquante et trois euesques. auq̄l senne le pape donna a charles le droit de eslire pape ꝛ de ordonner le siege de romme et lui octroya de vestir euesques en chascune prouince auant leur consecration puis ses filz furent faitz roys cest assauoir pepin roy de ytalie et loys roy dacquitaine. Et adōcques florissoit alchion maistre de charles. ¶Et adoncques pepin vouloit seignourier contre son pere ꝛ fut vaincu ꝛ fut fait moyne Enuirō lan de nostre seigneur sept cens quatre vingz au tēps de hyrene empereur ꝛ de son filz constantin par nom vng homme serchoit en fouyssent en longz murs ainsi comme on lit en vne cronique si trouua vne arche de pierres ꝛ trouua vng homme gesant et lettres contenantes ceste chose Crist naistra de marie ꝛ ie croy en luy soubz constantin ꝛ hyerene empereurs O soleil vous me veoirres de rechief Et quant adrien fut mort leon fut mis au siege de romme homme hōnorable en toutes

choses & les prochains de adrien eurent du eil du surhaulcement dicelup Et sicomme on lisoit les grandes letanies ilz esmeurēt le peuple enlencontre de lui et puis lui tra/ hirēt les yeulx et couperēt la langue. mais dieu par miracle le restablit et en langue & en veue. Et adoncques senfuit a charles & il reuint en son siege / et pugnit les coulpa bles Et adonc les rōmains par ladmōne stement du pape enuiron lan de nostre sei/ gneur sept cēs lxxxiiii. delaise lempire de constantinoble du consentement de to⁹ esli rent charles empereur. & fut couronne par la main de leon pape et fut appelle cesariē et augustien de laccort de tous Et tantost constantin le grant siege imperial estoit en cōstātinoble pource que le deuant dit cō/ stantin auoit dōne et delaisse rōme aux vi caires de saint pierre lapostre & auoit ordō ne sō siege deuers ladicte cite mais pour la dignite ilz furent nōmes empereurs de rō me iusq̄z au tēps que lempire de rōme vīt aux roys de france Et apres ce les autres sont appellez empereurs de constantinoble ou empereurs des grecz Et les autres sōt appellez ēpereurs rōmains & ce fut moult grant merueille de celup grant empereur Car tant cōme il vesquit il ne voulut onc/ ques marier vne de ses filles & disoit q̄l ne se pouait passer sans leur compaignie & ar chion son maistre lui escript de ceste chose/ iacoit ce que soyes bieneure en aultres cho ses. si treuue tu asses de malheurete de for/ tune & declaroit assez quil vouloit dire sur ce. et toutesfois lēpereur le faisoit dessoubz dissimulation. ainsi cōme sil ne fust nulle suspection de ceste chose iacoit ce q̄l en fust moult parle Et en quel lieu ne en q̄lle pla ce quil alloit. il les menoit tousiours auec lui. Au temps de cestui charles loffice de sainct ambroise fut fort delaissee. et cellup de gregoire fut solennellement et honnora blement publie. et lauctorite de lempereur y ayda moult. car sicōme saint augustī ra conte au liure des confessions Saint am/ broise eut moult de persecutions de iustine emperiere qui estoit de leresie arienne. Et estoit guettē en leglise lui et la gent catho/ liq̄ Et pour ceste cause establit il a chāter hymnes & pseaulmes selon la coustume de ceulx dorient sique le peuple ne se allentist en lennemy denfer derreur Et puis apres ce fut il ordonne et estably p toutes les egli/ ses Et adoncq̄s gregoire vint ap̄s et mua plusieurs choses & adiousta / et destrencha & osta / & les saintz peres ne peurent pas tā tost veoir tout ce qui appertenoit a la be/ aulte de loffice mais diuers peres ordonne rent diuerses choses: car la messe eut trois commencemens car elle eut au temps pas se commencement a la lecō comme on fait encores au iourdhuy au samedi saint Et apres ce celestin pape establit a chanter pse aulmes a lintroite de la messe. et gregoire ordonna que on chātast lintroite de la mes se et vng vers de celle introite dicelui pse/ aulme qui estoit tout chante. Et iadis on chantoit pseaulmes entour lautel et estoit auironne de clercz en maniere de couronne & chantoit on acordamment ensemble Et dela fut dit chorus la compaignie mais fla macien et theodore establirent que on chā/ tast dera et dela lung vng vers et lautre lau tre & le tindrent de ignascie qui en fut en/ seigne diuinement Iherosme si ordōna pse aulmes espitres et euangiles & les offices de iour et de nuyt pour la plusgrant partie fors que ambroise gelasien & gregoire qui ad iousterent les oraisons et le chant et lordō/ nerent auec les lecons et les euangiles les graduelz / les traictz / les alleluya ambroi/ se et gelasien et gregoire les establirent hy laire adiousta. Gloria in excelsis lauda/ m⁹te & ce qui sensuit Nochere abbe de saīt gal fit premierement les sequences / et les neupmes de alleluya. Et pape nicolas ot/ troya quilz fussent chantes a la messe. Ar manus le contrait de theotonique fit Rex omnipotens: Sancti spiritus assit nobis gratia. & Aue maria & lanthienne. Al ma redemptoris mater. Et symon bario/ na pierre euesque de cōpostel fist Salue

regina Toutesfois sigilbert dit que robert roy de france fit la sequence de Sacti sps Et sicomme turpin raconte charles estoit beau de corps. mais il estoit cruel de veue. Il auoit huit piedz de hault. sa face auoit paulme et demye en long sa barbe estoit du ne paulme le frōc estoit de plain pie il tre/ choit a vng coup vng hōme arme sur vng cheual et le cheual iusques es sengles de sō espee Il estendoit ligierement quatre fers de cheual a ses mains Il leuoit a ses mais vng cheualier arme iusques a sō chief tout droit Il mengoit vng lieure ou vne oye: ou deux gelines il beuuoit pou de vin auecqз de leaue. et estoit tousiours si pou beuuant a son disner quil ne beuuoit que trois fois Il fit moult de batailles. et en la parfin il fit iesucrist hoir de ses choses. et puis finit sa vie moult louablement Et loys son filz succeda apres lui a lempire. qui fut hom/ me tres debōnaire enuiron lan de nostre sei gneur huit cens et quinze Audit temps les euesques et les clercz laisserent les saínctu res tissues dor. et les nobles deguisees ve/ stures quilz portoient adonc et autres coi tes aornemens Et theodulphe euesque dor leans fut accuse faulcemēt vers lempereur et fut enuoye a angiers en prison Et sicom me il est cōtenu en vne cronique Le iour de pasques flouries q̄ la procession si passoit p deuāt la maison ou il estoit en prison il ou/ urit sa fenestre et quant il ouyt que on fist paix il cōmēca a chanter ces trois beaulx vers quil auoit faitz cestassauoir Gloria laus .ec. Et lempereur estoit present et il pleut tant a lempereur qui losta de la prisō et le restablit a son siege. Les messaigiers de michel lempereur de constantinoble ap porterent entre les autres dons a loys filz de charles le grant des liures de saint De/ nis de la hierarchie des anges trālatez de grec en latin Et il les receut a tresgrāt hō neur et ioye Et xix. malades furent gue/ ris celle nuyt en celle eglise de saint denis Et quant loys fut mort lotaire tint lempi re et ses freres loys et charles firent batail

le cōtre luiet fut si grant occision dune part et dautre quil nauoit oncques este telle en nulle aage en france En la pfin il fut fait couuenāce que charles regneroit en france et loys en alemaigne. et lothaire en ytalie et en la partie de france quil nomma lorrai ne apres ce il laissa a loys son filz quil fust empereur apres lui et print habit de moyne Et il est dit a vne autre cronique que ser/ ge estoit adonc pape qui auant fut dit bou che de porc mais son nom fut mue et fut dit serge et des adonc fut ordonne que tous les papes muеroient leurs noms. tāt pour tāt que nostre seigneur mua le nom dicelluy q̄l esleut a estre apostre car ainsi cōme ilz sont muez en nom aussi doiuent estre muez en perfection de vie. Et pource que celuy qui est esleu a noble office ne soit enlaidy en nō de honnestete Du temps de cestuy loys en lan de nostre seigneur huit cens cinquante et six sicōme il est dit en vne cronique. En la paroise de magontine le mauuais espe/ rit abatit les maisons et les parois alsi cō me de marteaulx et parloit appertemēt en semant discordes et tourmentoit tellement les hōmes que en quelque lieu quil entroit tantost celle maison ardoit Et quant les prestres disoient les letanies il leur gettoit pierres. et en faisoit plusieurs couuers de sāg en la parfin il se cessa et cōfessa que quāt on larrousoit deaue benoiste. il se mussoit dessoubz la chappe dung prestre alsi cōme de son familier et laccusa q̄l estoit cheut en peche auec la fille du procureur. En ce mes me temps le roy des bulgariēs fut cōuerti a la foy et sa gent Et fut de si grāde perfe ction quil fist sō grant filz roy et print habit de moyne mais son filz se demena si ieune ment quil reprint la loy des payēs Et adōc son pere reprint la cheualirie et le poursui uit et mist en prison et lui creua les yeulx Et adōcques fit son mineur filz roy et re/ print son habit On dit que en ytalie en/ uers la cite de brice/ il plut sang par trois iours. En ce tēps vindrent en france locu/ stes cruelles ayant six aisles/ six piedz/ et

deux des plus dures que pierres et voloiẽt par tourbes cõme compaignies de gẽsdarmes par lespace dune iournee. Et tenoiẽt bien quatre lieux ou cinq et degastoient ce qui estoit vert en herbes et en arbres et vindrent iusq̃ a la mer de bretaigne mais a la parfin elle furẽt noyez en la mer par force de vent Mais la chaleur de la mer les getta au riuage et fut lair corrompu de pourriture et de la vint la grãt famine et grãt mortalite si q̃ la tierce partie des gẽs moururẽt Et apres ce fut empereur octo le p̃mier en lã de nostre seigneur neuf cens trente et huit Si cõe celui ẽpereur octo le iour de pasq̃s auoit conuier ses princes au disner. et auãt quilz disnassent ne se asseissẽt le filz de lũg des princes par maniere denfant print lũg des metz de la table. et celui qui portoit les metz le tua dune buche Et quãt celui qui gardoit lenfant vit ce il occist celui qui lauoit ainsi tue. Et quant lempereur le voulut iuger sans audience il print lempereur et le gecta a terre et le voulut estrangler et lui fut apeine oste hors des mains: et lempereur le fist garder en prison et puis dist q̃ il se tenoit coupable quil ne cestoit abstenu de ce faire pour lhonneur de la feste et le laissa aler tout quitte Et apres octo le p̃mier succeda octo le second Et quant les ytaliens si eurent plusieursfois rompu la paix de eulx et des rõmais il vit et fit vne grãt feste cõmune a tous barons euesques et a grans seigneurs Et quant ilz disnoient il les fit tous auironner de gens darmes Et adoncques fit sa complainte. et fit nõmer les coupables par escript. et les fit decoler illec et fit aux autres belle chere et les hõnora Et octo le tiers vint lan de nostre seigneur neuf cens quatre vingtz et quatre et fut surnomme les merueilles du mõde. Il est dit en vne cronique quil y eut vne fẽme qui vouloit estre amye a vng conte et quãt celui ne voulut faire si grande mauuaistie elle le diffama tellement vers lẽpereur que lempereur le fit decoler sans audience Mais auant quil fust decolle. il pria a sa femme que apres ce quil seroit mort quelle le demonstrast innocent par la demonstrãce du fer chault Et adonc vint vng iour q̃ lẽpereur estoit en iugemẽt pour faire droit aux vefues et aux orphelis Et lors celle fẽme vefue vint et apporta le chief de son mary entre ses bras et demãda de quelle mort celuy deuoit mourir q̃ auoit occis vng hõme a tort Et il dit q̃l deuoit auoir le chief coupe et adonc elle dist Tu es celui q̃ as occis mon mary par la faulce admonicion de ta fẽme. le q̃l estoit innocẽt et ie esprouue q̃ ie dis vray ie te le mõstreray par lespreuue de ce fer chault Et quant cesar le vit il fut tout esbahy et se mist es mais de la fẽme pour estre pugny mais toutesfois p les prieres des euesques et des barons lempereur print terme de six iours et puis de huit et de sept. et puis de trois tant que la cause fust examidee et la verite sceue Et adonc lẽpereur fit ardoir sa femme toute viue et dõna a la fẽme vefue trois chasteaulx pour sa redemption lesq̃lz sont en leuesche de lunẽse et sont appellez le terme des iours Et apres cestui regna henri q̃ fut duc de bauarie en lan mil et deux Et dõna sa seur qui auoit nom Gale au roy de hongrie a fẽme Et il estoit encores payẽ et toutesfois conuertit elle ce roy a la foy de iesucrist et toute sa mesgnie et fut nõme estiẽne qui fut de si grãt religion que dieu lennoblit p la gloire des miracles Et ce henri et ragõde sa fẽme furent vierges et menoiẽt vie celestielle et reposerent en paix Et apres celui vint cõrard vng duc des francois qui prĩt a femme la niepce de cestui hẽry En ce temps fut veu au ciel vng tref plain de feu tout ardent et estoit sur le soleil qui se tournoit ia au coucher si cheut et fut veu a terre Cest ẽpereur mist aucũs des euesques en prison et ardit les faulx bours de milan Et le iour de penthecouste aĩsi cõme lempereur estoit courõne en vne petite eglise il fit si tresgrant tonnoire et si horrible que aucuns yssirẽt hors du sens et les autres moururent de paour Et brun euesque qui chanta la messe et le

secretaire de lempereur direct quilz auoiet deu fait abroise edroit le secret de la messe qui menassoit lempereur Du temps de ce stui conrad lan mil vingt et cinq sicōe il est dit en vne cronique Lupol vng conte et sa fēme senfuirent tous deux ensemble en vne forest pour lyre du roy et se mussoiēt en vne moult poure maisonnette. Et sicōme lempereur aloit vener en celle forest la nuyt suruint et le couuint demourer en celle poure maison Et adonc la dame qui trauailloit le coucha et administra ses necessitez le mieulx quelle peult et celle nuyt elle enfanta vng filz Et vne voix vint a lempereur qui lui dist Conrad lenfant qui est maintenant ne sera ton gendre Et quant il se leua au matin il appella deux escuiers et leur dist en ceste maniere Alez et ostez cest enfant a la mere a force: et le tranchez par le meilleu et men apportez le cueur Et ceulx alerent hastiuement et osterent lenfant du giron de la mere Et quāt ilz le virent de tresbelle forme ilz eurent pitie et furent esmeuz de misericorde et le mistrēt sur vng arbre quil ne fut deuore des bestes et trancherent vng lieure et porterent le cueur a lempereur Et ce mesme iour sicōme vng duc passoit parmy celle forest il ouit lenfāt qui crioit si le fit apporter a soy et pource quil nauoit nulz filz il le fit porter a sa femme et le fit nourir et faingnit quil lauoit engendre et lui mist a nom henry Et sicōme il auoit ia este nourry il fut creu et fut tresbeau de forme et emparler de bouche et gracieux a tous Et quant lempereur vit quil estoit bel et sage il le requist a sō pere et le mist demourer a la court Et quāt il vist que cest enfāt q̄ estoit si gracieulx estoit loue de tous Il se doubta quil ne regnast apres lui et que ce ne fust celui qui auoit cōmande a occire si escripuit lettres a sa fēme de sa ppre main et les enuoya par celuy a sa femme et celles contenoient ces paroles En tant cōme as ta vie chiere tātost que tu auras ces lettres receus occis cest enfant Et aisi cōme il aloit la il fut hostele en vne eglise. si q̄ il estoit lasse et se reposoit sur vng banc et la bourse ou ses lettres estoient pendoit Vng prestre fut curieux de sauoir q̄ cestoit si ouurit sa bource et vit les lettres garnies du seel du roy Si les ouurit et doubta sa felōnie et rasa subtilement et la ou il disoit tu occiras cestui il mist tu donneras a cestui nr̄e fille a fēme et quāt la royne vit ces lettres sellees du seau de lempereur et q̄lles estoient escriptes de sa propre mainelle appella les princes et celebra les nopces et lui dōna sa fille a femme et les nopces furēt faictes a aps. Et quāt il fut dit a lempereur cōmēt les nopces de sa fille auoient este solennellement faictes si fut moult esbahy et sceut la verite des deux tresnobles escuiers et du duc qui trouua le noble enfant et du pstre et lors congneut bien que on ne doit pas cōtrarier a lordonnāce de dieu Et adōcques enuoya querir lenfant et lapprouua cōme son gendre et lestablit a regner aps lui Et au lieu ou lenfant henry fut ne il fōda vng noble monastere Et est la forest encors au iourdhuy nōmee brsine Cestui henry osta de sa court tous les iangueleurs et donnoit aux pourez ce que on souloit donner a telz menestrieres Du temps de cestui fut si grant discort en leglise que trois papes furent esleuz et vng prestre nomme gacien dōna aux autres grant pecune et ilz laisserēt le siege et fut pape Et ainsi comme henry empereur venoit a romme pour appaiser les contens Gacien lui offrit vne couronne dor affin quil luy fust debonnaire. et il sen passa et faignit toutes ces choses et fit assembler vng senat auquel il cōuainquit gacien de symonie et mist vng autre en sō lieu Et toutessfois est il dit en vnes lettres que luy enuoia la contesse de millan q̄ celui prestre qui estoit moult simple quant il eut acquis le siege par pecune affin quil cōtrariast au discord quil cōgneut aps ce son erreur: Et par ladmonnestement de lempereur il se disposa soymesmes Et aps cestui henry empereur. fut le tiers henry. Et en son temps brun fut esleu pape et fut nō

me leon Et ainsi comme il alloit a romme prendre le siege il ouit les voix des anges chantans. Nostre seigneur dist Je suis ce lui qui pense les pensees de paix ⁊c. Cestui brun fit le chant de moult de saintz En cel lui temps leglise fut moult troublee par berengier qui affermoit que le vray corps ⁊ le sang de nostre seigneur nestoient pas vrayement mais par figure au sacremēt de lautel Contre lequel leufrāc prieur de betense escripuit tresnoblemēt et fut ne da pauie et fut maistre de anselme de cantorbie ⁊ apres cestui fut empereur henry le quart lā mil.lvii. Duquel temps fleurit leufranc le prieur de betense Et anselme vint a luy de bourgōgne pour sa doctrine q̄ fut moult aorne de vertus et de saigesse et fut prieur apꝛes lui. En ce tēps fut prinse hierusalē des sarazins et puis fut recouure des crestiens Et les os de saint nicolas furent aportes au bar Et de ce est il dit que entre les aultres choses quant on chantoit vne nouuelle hystoire de saint nicolas en vne eglise q̄ estoit de saincte croix et estoit sugecte a leglise de nostre dame de la charite Les freres prierent fort leur prieur que pource que ceste hystoire nestoit pas encores cōmune quilz la chantassent et il ne leur voulut octroier en nulle maniere ⁊ disoit que cestoit chose desordōnee de muer les anciēnes coustumes es nouuelles Et sicōme les freres le requeroient il dist par despit Alez vous en car vous naurez ia congie de moy q̄ ce nouuel chāt soit trouue mais il vault mieulx que chansonnettes soient chantees en mon eglise Et il vint vne feste de saint nicolas que les freres dirēt matines et vigiles aīsi comme par tristesse Et quāt il furent tous couchez en leur litz saint nicolas sapparut visiblemēt et moult espouentable au prieur et le traina hors par les cheueulx ⁊ le frappoit au pauement du dortoire et cōmēca a chanter O pastor eterne. ⁊ a chascune note il frappoit dune verge q̄l tenoit en sa main tresgriefurment sur le dos du prieur ⁊ chātoit melodieusement celle melodieuse antienne iusques a fin Et adoncques le prieur cria tant quil esueilla tous les freres si fut apporte a son lit comme mort ⁊ toutesfois quant il reuint a soy il dist Allez ⁊ chantez la nouuelle hystoire de saint nicolas dorēsenauāt. En ce mesme temps labbe du conuēt de molesines et xxi. des moynes sen allerēt demourer au desert pour garder plus destroictement la professiō de leur rigle et lestablirent dune ancienne ordre nouuelle Hildebrand prieur de cluny fut faict pape et fut appelle gregoire Et quāt il estoit es mineurs ordres ⁊ il fut enuoye cōme legat il cōuainquit a lyon merueilleusement larcheuesque de ebroinēse de symonie. Car sicōme celuy archeuesque eut corrūpu tous les accusans si quil ne pouoit estre cōuaincu Adōc le legat cōmāda quil dist Gloria patri et filio Et il ne peult dire spiritui sācto Quelle merueille: car il auoit peche au saint esprit Et lors cōfessa son peche ⁊ fut depose et nōma le saint esperit a clere voix Et ce miracle raconte brun en son liure q̄l fit a melchide la contesse Et quant cestuy henry quart fut mort en espire on escripuit en sa tombe ou il fut enterre auecques les aultres roys Cy gyst henry le filz henry le pere/ henry layeul/ et henry le grant pere ⁊ apres cestui regna henry le quint lan mil cent et sept qui print le pape auecques les cardinaulx ⁊ les laissa aller en habit deuesque ⁊ des abbes ⁊ prīt le gouuernemēt de pasteur p̄ laneau et par le baston En ce tēps bernard ⁊ ses freres prindrent la religiō de citeaulx. En la parroise du liege vne truye porta vng porceau qui auoit visaige de homme Et vng poison dune geline fut esclos qui auoit quatre piedz Et apꝛes cestuy henry succeda lothaire. ou temps duq̄l vne femme enfanta en espaigne vng monstre q̄ auoit double corps ⁊ ioingnoient lūg corps cōtre lautre par le dos ⁊ par deuāt estoit en semblance dung homme entier de corps et de membres ordonneement et par derriere estoit la semblance dune femme entire en toutes proprietez. Apres cestui regna con/

rard lan mil cent xxxviii Et en cestui an trespassa hugues de saint victor qui estoit tresexcellēt en toutes sciēces et deuot en religion Duquel il est dit q̄ quant il estoit en sa derniere enfermete q̄l ne pouoit retenir nulle viāde il req̄st toutesfoiz auoir le corps de nostre seigneur a grant deuociō Et lors ses freres le voulurēt appaiser q̄l ne se troublast si lui apporterent vne hostie siple sās sacrer en maniere du corps de nostre seigñr et il le congneut en esperit et dist. Dieu le vous pardoiēt freres pourquoy me voulez vous. deceuoir cestui nest pas mon seigñr que vous me apportez Et adōc coururent tous esbahis et apporterent le vray corps de iesucrist Et adonc il vit celui qui ne pouoit prendre. et leua les mains au ciel et aora en ceste maniere Or voy ie le filz au pere et lesprit a dieu quil le fist. et ainsi mist hors lesperit Et le corps de nostre seigneur se desapparut de la ou ilz le tenoient Eugene abbe de sainct anastasie fut estably pape mais il fut boute hors de la cite. pource que les senateurs auoient fait autre pape Et adōc vint aux francoys et enuoia deuāt sur bernard qui preschoit la voye de nostre seigneur et faisoit moult de miracles. Et adonc florissoit gilbert portrecte ¶ Federich nepueu de conrard fut ēpereur en lā de nostre seigneur mil cent cinquante et quatre Et en ce temps flourit maistre piere lombart euesque de paris et glosa le liure des sētences/ et le psaultier et les espitres de pol moult proufitablement ¶ Et en ce temps trois lunes furent veues au ciel et au meilleu des trois estoit le signe de la croix Et pou de tēps apres trois soleilz furent veuz Et adōc Alexandre fut esleu pape droitturierement contre lequel furēt esleuz papes octouien et iehan de cremonne q̄ estoit adōc cardinal de saint calixte et iehan estruniē et furēt ennoblis au siege p la faueur de lēpereur et ce discort dura xviii.ans Et entretāt de temps les allemans qui estoient en tusculane pour lempereur assaillirēt les rōmains qui estoient a monteport: et en tuerent tāt depuis nonne iusques a vespres que oncques tant de miliers de rommains ne fut occis iacoit ce que au temps de hanibal tant y en eut doccis que trois cophins furent emplis des aneaulx qui furēt ostes des doitz des barons que hanibal fist porter en cartage et plusieurs des mors furent enterres et a sainct estienne et a saint laurēs et fut escript sur leurs tombes quilz estoyent par dix fois mille et dix et par dix fois xvi cens et demy Et quāt lempereur federich visitoit la terre saincte et il se lauoit en vng fleuue il perit la et mourut Et les aultres dient que sicōme il esbatoit son cheual en leaue il cheut la et mourut: Et henry sō filz fut apres lui empereur/ lan mil cent quatre vings et dix Et en celui temps furent si grans pluyes/ tonnoirres fouldres et tempestes que oncques mais nauoient este si grās de memoire de hōme car les pierres choiēt grādes et quarrees aussi grosses cōme oeufz. et estoyent meslees auec la pluye et en cheant destruisoient les vignes et les arbres. et occirent moult de hōmes et de bestes et de corbeaux et dautres oyseaux furēt veuz volās par ceste tempeste qui portoient charbons ardans en leurs becz et embrasoiēt les maisons Et celuy henry estoit tousiours cōme tirant cōtre leglise de romme Et pource quāt il fut mort innocēt pape tiers se oposa enlencontre de philipe frere dudit henry quil ne fust empereur. et se tint de la partie du duc de saxonie et le fit couronner roy dallemaigne a apres ¶ Et en ce temps plusieurs barons de france alerēt oultre mer pour deliurer la terre saincte/ et prindrent constantinoble En ce temps cōmencerent les ordres des prescheurs et des freres mineurs ¶ Innocent le tiers enuoia messagiers a philippe roy de frāce pour assaillir la terre des albigois/ et oster les heresies et il les print et les fit ardoir Et apres celui innocent couronna octo empereur/ et le fit iurer quil garderoit le droit de leglise Et tautost celui vint contre son serment et fit despouillier les pelerins et pource le excō/

munia le pape et osta de lempire Et en ce temps fut saincte helizabeth fille du roy de hongrie. et fut femme de landegraue laqlle entre ses autres miracles resuscita plusieurs mors. et elumina vng qui auoit este ne aueugle. et encores decourt huille de son tombeau au iour dhuy Quant octō fut depose federich filz de henry fut esleu et couronne de honnore pape. et celui fist tresnobles loix pour la franchise de leglise et contre les hereses Et celuy habonda sur tous en gloire et en richesses Mais il en vsa tresmauuaisement par orgueil et fut tirāt cōtre leglise et mist deux cardinaux en chartre: et si fit prendre tous les prelatz que pape gregoire neufuiesme auoit fait assēbler au concile: et pource fut il excommunie de celui pape Et adoncques mourut gregoire qui fut greue par moult de tribulations et fut fait pape innocent le quatriesme ne de gennes qui assembla vng concile a lion auquel il deposa celui empereur. Et adōcques vacqua le siege. et encores vacque iusques icy.

De la dedication de leglise

La dedication de leglise est solēnellement celebree entre les autres festes de toute leglise. Et pource que double eglise est au temple. cestassauoir materiel et spirituel: et pource est il a veoir briefuement de la dedication du temple materiel Trois choses sont a considerer Premierement pourquoy il est dedie ou sacre Secondement cōmēt il est sacre. Tiercement par lesquelz il est prophane Et pource que deux choses sont au temple qui sōt sacrees. cestassauoir lautel et le temple: pource est il premierement a veoir comment lautel est sacre Et secōdemēt: pourquoy le temple est sacre Premierement lautel est sacre a trois choses Premierement pour le sacrement de lautel cōme il est dit au liure de genesis au viii. chapitre. Noe edifia premierement vng autel a nostre seigneur et prīt de to9 les oyseaulx du ciel des bestes nettes et les offrit sur lautel Et ce sacrifice que faisōs sur lautel cest le corps et le sang de iesucrist que nous sacrifiōs en memoire de la passion de nostre seigneur selon ce quil nous cōmāda. et dist faictes le en ma memoire. Nous auons trois memoires de la passion de nostre seigneur iesucrist Lune memoire est la passiō que nous auons en esperit: et lautre ymaginee en figure: et cest quant au veoir car lymage de iesucrist et les autres ymages qui sont en leglise sont en remembrāce de dieu et des sains et pour esmouuoir la deuociō des gens: et sont ainsi cōme les liures des layes gens Et ces deux memoires ne sont que vne memoire. La seconde memoire est en la parole Cest la passiō de iesucrist preschee. Et celle memoire se fait quāt a louir La tierce memoire est la passiō de iesucrist en ce sacremēt tant singulieremēt expresse Au quel le corps le sang de nostre seigneur veritablement sont contenues et nous sōt donnez Et ceste memoire est faicte quant au goust et se la benoiste passion de ihesucrist qui est en escript embrase lentalentement. et celle qui est preschee lēbrasse encores plusfort la doit enflamber ce sacremēt de lautel au quel est singulieremēt expresse Secondement a appeller le nom de nostre seigneur. Et de ce dit genesis au douziesme chapitre. Abraham edifia vng autel a nostre seigneur qui illecques se apparut a luy. et appella le nom de nostre seigneur. Et ceste inuocation doibt estre faicte selon ce que lapostre dit a thimotee. ou par prieres qui sont faictes par obsecraciō pour oster les maulx. ou par oraisons faictes pour ipetrer les biēs. ou par requestes faictes pour les biens accroistre et garder. La priere qui est faicte sur lautel si est proprement dicte messe. pource que ihesucrist y est enuoie du ciel: et messe proprement est dicte de enuoier. Et a la messe iesucrist est enuoye de son pere. et saert celle mes-

me hostie et celui est enuoye par celuy mesme de nous qui pria pour nous a son pere. Et de ce mesme dit hugues de saint victor Celle saincte et sacree hostie peult bien estre dicte messe car premieremēt elle est enuoiee du pere a nous par incarnation et puis fut enuoye de nous au pere par passion Et premierement il cōmenca a estre auecques nous par sanctifiement et nous auec lui par ceste oblation qui prie pour nous Et est assauoir que la messe est chātee en trois lāgaiges/cest en grec/en ebzeu/et en latin Et ce est pour representer le tiltre qui fut mis en la croix a sa glorieuse passion qui estoit escript en grec en ebreu et en latin. Et aussi pour signifier que tout langaige doit louer dieu/la lange latine est les euangiles les epistres et le chant La grecque est les kyrieles qui sont dictes par neuf fois si q̄ nous puissons paruenir aux neuf ordres des anges La hebzee est alleluya amen sabaoth et osanna: ¶ Tiercement elle est sacre pour chanter Et de ce dit le liure ecclesiastique au xvi.chapitre Il lui donna puissance cōtre les ennemis et le fist estre denuiron lautel/et fist chanter les chantres et dōna doulce melodie en leur son Et dit melodies plusieurs selon ce que hugues de sainct victor dit Trois manieres de sons sont qui font trois melodies/car il est sō par fraper/par vent et par chant Le bouter ou frapper appartient a la harpe/aux orgues le souffler/et a la voix le chant Et ceste concordance de chant peut estre assigne par la concordāce de bonnes meurs Car au toucher de la herpe on peult rapporter leuure des mains Et au souffler des orgues la deuotion de pensee et au chant de la voix lamonicion de la parolle Mais en ce que prouffite la doulceur de la voix sans la doulceur du cueur elle casse la voix/mais la doulente garde la concordance des voix/et la cōcordāce des bōnes meurs/si que par lexemple il saccorde a son prochain et par sa doulente saccorde a dieu Et par obeissāce a son maistre. et ceste triple maniere de musique est rapportee a la triple differēce de loffice de leglise Car loffice de leglise est faicte en pseaulmes Si que il est dit ou liure de loffice de leglise en chant et en lecons La premiere maniere de musique si se fait par le toucher des doitz sicōme au psalterion et en sēblables instrumens: La secōde est le chant sicōme de la voix et a ce appartient les lecons Et de ce dit dauid le prophete Louez le en pseaultiers et en herpes. Le tiers qui est fait par souffler appartiēt au chant de la bucine et de ce dit dauid. Louez le au sō de la bucine Le temple ou leglise si est sacre pour cinq raisons La premiere est pour ce que le diable et toute sa puissance en soit boute dehors Dont saint gregoire racente en son dialogue que sicōme vne eglise des hereses arriens fut rendue aux bons crestiens et on la benissoit et auoit on porte dedens les reliques de sait fabien et de sait sebastien et de saincte agathe et le peuple estoit ilec tout assemble les gens sentirent soubdainement vng porc cuorre ca et la entre leurs piedz et queroit les portes de leglise et ne pouoit estre veu de nul Et tous en furent moult esmerueillez mais nostre seigneur demonstra a tous que cestoit lort et vil esperit qui habitoit en ce lieu et senestoit yssu. ¶ Et la nuyt ensuiuant si fut faict grant tēpeste sur la couuerture dicelle eglise ainsi cōme son courust par dessus/et la seconde fut faicte encores plus grant noise et la tierce nuyt si grāt espouentemēt y fut fait comme se leglise fondist ¶ Et adonc le mauluais espetit sen partit/ne plus ne si apparut en nulle maniere. et le son de lespouentement signifioit que pour certain il yssoit du lieu par contraincte lequel il auoit longuement tenu ¶ Secondement elle est sacree pource que ceulx qui sen fuyront a leglise soient sauuez/dont aucunes eglises sōt priuilegiees des princes q̄ ceulx qui sont coulpables et sensuyent a leglise sont sauuez De quoy le canon dit. Leglise deffent les coulpables de sang que ilz ne perdent ne vie ne membre et pource sensuyt

Jacob au tabernacle et print lautel. Tiercemẽt elle est sacree pource que les oraisõs soient exaulcees illec il est signifie ou tiers liure des roys en lhuitiesme chapitre. Quãt temple fut dedie salomon dit. Quicõques te deprîera en ce lieu tu exaulceras au lieu de ton tabernacle ou ciel/et quant tu lauras exaulce tu lui seras debõnaire. Et tous adorons dieu es cieux deuers orient pour trois raisons selon ce que damescene dit au quatriesme liure au cinquiesme chapitre Premierement pource q̃ nous demonstrons que nous requerõs nostre pays Secondement que nous regardons a iesucrist crucifie Tiercement que nous demonstrons que nous attendons celluí iuge aduenir Et daniel dit Dieu planta paradis en la maison dorient de laquel le mist hors lhõme exille/et pource q̃l trespassa son commãdemẽt/et le fit habiter deuant paradis deuers occident auant quil quist autre pais Et pource nous regardons a celle eglise et adorõs dieu deuers orient et nostre seigneur crucifie regarde a occident/et aussi regardons nous adorans deuers orient Il fut porte en hault et ainsi le adorerent les apostres/et ainsi viendra il comme ilz le virent allant au ciel/et ainsi ladorons nous deuers orient en attendant quil viengne. Quartement elle est sacree pource que ilecques louenges soyent rendues a dieu et cest choses est faicte aux heures conuenables cestassauoir a matines/a prime/a tierce. et aux aultres Et iacoit ce q̃ dieu est a louer en toutes les heures du iour pour nostre ẽfermete/touteffois il ne souffrit a ce nostre enfermete. Il est ordõne que a ces heures nous louons dieu pource que ces heures sont en aucunes choses plus priuilegiees que les aultres/car a minuit que on chante matines/iesucrist fut ne et si fut prins et mocq̃ des iuifz Et a celle mesme heure il despouilla ẽfer a minuit en prenãt minuit largement cestassauoir auant le iour/car a matines deuant le iour il resuscita et il sapparut a heure de prime et dit on quil viendra en iugement a minuit dõt hierosme dit Je cuide que ce q̃ les apostres ont dit sera car le iour des vigiles de pasq̃s auant minuit il ne conuient pas delaisser matines/car les peuples attendent la uenement de iesucrist Et quant ce temps sera aduenu on doit auoir seurete q̃ tous facent la feste ce iour et nous chãtons a celle heure louenges a dieu pource que nous lui rendons grace de la natiuite/de sa prinse/et de sa deliurance des sainctz apostres si que nous puissons curieusement attendre son aduenement et les laudes sont adioustees a matines pource quil noya les egipciens en la mer et si crea le monde et resuscita Et a celle heure rendons nous graces a dieu q̃ nous ne soyõs noyes en la mer de ce monde aucc̃qs les egipciens Et que nous prions dieu et rendons graces pour nostre creaciõ et sa resurrection A leure de prime iesucrist venoit au temple et le peuple sassembloit a lui ilec Sicõe lucas [illegible] au vingt et vnziesme chapitre Il fut a celle heure p̃sente a pilate et celle heure resuscitant il apparut premierement aux femmes et cest la p̃miere heure du iour Et pource rendõs nous graces a dieu et louenges pource que nous ensuiuons iesucrist. et que nous rendons graces a celuy resuscitant et apparãt Et nous rendõs a dieu au cõmencement dicelluy iour les premisses de toutes nos choses: Alheure de tierce iesucrist fut crucifie des langues des iuifz et fut lye en le tache et batu deuant pilate et sicõme il est dit es hystoires Le tache ou il fut batu demõstre encores son sang et a celle mesme heure fut enuoye le saint esperit aux apostres. En la sexte heure il fut cloue en la croix et tenebres furent par tout le monde/si q̃ le soleil pleuroit en lamour de son seigneur et se couurit de vestemẽt noir que il ne donnast lumiere a ceulx q̃ crucifioiẽt leur seigneur et a celle heure fut il au disner le iour de la scension auec ses disciples A lheure de nõne iesucrist mist hors lesperit et le cheualier lui perca le coste Et la cõpaignie des apostres

si auoit accoustume de soy assembler pour adorer et iesucrist monta au ciel et pour ces honneurs nous louons nostre seigneur. Au vespre nostre seigneur ordonna et institua le sacrement de son corps et de son sang ensemble. Il laua les piedz des apostres et des disciples Il fut oste de la croix et porte au sepulcre il se manifesta aux disciples en habit de pelerin et pour ces choses a celle heure rend leglise graces a dieu A complie iesucrist sua gouttes de sang/ son monument fut baille a garder et la reposa et quant il fut resuscite il denonca la paix aux apostres et de ces choses rendons nous graces a dieu Et de ce dit bernard Nous deuons rendre graces a dieu mes freres dit il, quant vous sacrifiez a dieu sacrifices de louenges ioingnez les sens aux paroles et lentalentement au sens et le lyessement a lentalentement et a murete le liessement et humilite a murete et a humilite de franchise. Quintement elle est sacree pour administrer ilec les sacremens de leglise / et leglise est ainsi comme les tabernacles de dieu esquelz les sacremens sont contenus et administrez/ et aucuns sacremens sont administrez et donnez aux entrans sicomme le baptesme et aucuns sont donnez aux yssans comme la derniere vnction/ et aucuns sont donnes aux demourans sicomme est ordre et aucuns se combatent et aucuns decheent et a ceulx est donnee penitence: Les autres contrarient et a ceulz est donne hardiesse de bon couraige a eulx enforcer et cest par confirmacion/ et aux autres est donne viande a eulx soustenir et cest pour prendre le corps sacre de iesucrist et aucunesfois oste lempechement quilz ne cheent en peche/ et cest par conionction de mariage Secondement est assauoir comment elle est sacree et doit on premierement scauoir de lautel/et puis de leglise/ et plusieurs choses appartiennent au sacrement de lautel Et premierement sont faictes quatre croix aux quatre cornes de lautel de leaue benoite. Secondement est auironne sept fois tout entour. Tiercement est arrouse sept fois deaue benoite Quartement lensens est ars dedens lautel Quintement il est oingt de cresme Septement est couuert de draps purtz et netz et ce represente les choses que doiuent auoir ceulx qui viennent a lautel Premierement ilz doiuent auoir charite en quatre manieres/ cest quilz ayment dieu et soy mesmes leurs amys et leurs ennemys et ce signifie les quatre croix es quatre cornes de lautel Et de ces quatre cornes est il dit en genese au.xxviii chapitre. Tu te estendras a orient et a occident a septentrion et a midi Ou les quatres croix qui sont faites signifient que iesucrist sauua par les croix les quatre parties du monde ou pource quelles signifient que nous deuons porter la croix de iesucrist en quatre manieres Cest au cueur par pensee/en la bouche par confession/ou corps par mortifiement et en la face par impression continuee Secondement il doiuent auoir cure et veille et ce est signifie par lauironnement de lautel/ car on chante adonc les gardes de la cite ne trouuerent/ car ilz doiuent auoir cure et veiller sur ceulx qui leur sont commis. Et pource met gilbert la negligence des prelatz entre les desordonnees choses et dist Cest perilleuse chose archier aueugle messagier clop prelat negligent docteur non scauant crieur muet Ou par les sept auironnemens de lautel sont signifiez sept considerations que nous deuons auoir vers les sept vertus de lhumilite iesucrist. et par les auironner souuent La premiere vertu est que lui qui estoit riche est fait pource La seconde quil fut mis en la cresche La tierce quil fut subiect a ses parens La quarte quil enclina son chief soubz la puissance de son seruiteur La quinte quil soustint le disciple larron et traistre La sexte que deuant vng felon iuge il se teut come debonnaire. La septisme quil oura piteusement pour ceulx qui le crucifioient Ou par les sept auironnemens de lautel nous sont signifiez les sept voies de iesucrist La premiere fut du ciel ou ventre de la vierge. La seconde du ventre de la vierge en la cresche La tierce de la

cresche au monde. La quarte du monde en larbre de la croix La quinte de larbre da la croix au sepulcre: La sexte du sepulcre au limbe: La septiesme en resuscitant du tōbe au au ciel Tiercemēt ilz doiuēt auoir memoire de la passiō de iesucrist & ce est signifie par larrousemēt de leaue Et sont sept arrousemēs deaue q̄ signifient les sept effusions de iesucrist La p̄miere fut en la circoncision La secōde en oraison La tierce en ce q̄l fut batu en letache La quarte quant il fut couronne despines La quinte en percer les mains La sexte quant il eust les cloux es piez. La septiesme est ou coste ouurir. Et ces arrousemēs de sang furēt faictz en lisope dumilite et de charite sans estimacion. Ysope est vne herbe chaulde & hūble Et lautel est auirōne sept fois pour signifier que sept dons du saint esperit sōt au baptesme donnez Quartement ilz doiuent auoir ardante oraison et deuote: & ce est signifie par lencens ars sur lautel leq̄l a vertu de monter par la ligierete de la fumee et de conforter par sa qualite & de cōioindre par ce quil glutine et de confermer par ce quil est aromatique/ cest adire bien odorant/ ainsi est loraison qui mōte a la memoire de dieu elle conforte lame quāt a la coulpe passe en īpetrant medicine elle estraint quāt a celle aduenir en īpetrāt cautelle et cōfort quant a la p̄sente en īpetrāt deffense & garde Ou il peut estre dit q̄ deuote oraisō est signifiee par encēs qui appartiēt q̄lle mōte a dieu & de ce dit ecclesiastes au xxxv.c Ou oraisō de humilite rend a dieu odeur quāt elle est du corps enflābe Et lapostre dit moult dencens lui sont donnez &c Quintement ilz doiuent auoir resplendeur de conscience et odeur de bonne renōmee/ et ce est segnifie p le cresme qui est fait duile et de basme Ilz doiuēt auoir pure cōscience si q̄ ilz puissēt dire auec lapostre nostre gloire est tesmoignage de nostre conscience aussi de bōne renomme Dont lapostre dit a thimothee Il cōuient quil ait bon tesmoig de ceulx qui sont dehors. Et crisostome dit: Les clercz ne doiuent auoir nulle macule en parole/ ne en fait ne en pensee/ne aussi en oppinion/ car ilz sont vertu et beaute de leglise/ et se ilz sont mauuais ilz enlaidissent toute leglise Septement ilz doiuēt auoir nettete de toute bonne euure qui est signifiee par les drapz blācz et netz desquelz lautel est couuert Lusage de couuertures et des vestemens fut trouue pour couurir pour eschauffer & aorner Et les bōnes euures couurent la nudite de lame Dont lapocalipse dit au .iii. c: Vestez toy de blācz vestemēs si que la confusion de ta nudite ne appere Ilz aornent lame de honnestete dont lapostre dit aux rōmains au iiii.c. Vestez vous des vestemens de lumiere Ilz eschauffent ou enflambent a charite Dont dit ioab au xxxvi.c. Ne sōt pas tes vestemens chaulx et cetera/ car il vauldroit petit a celui qui va a lautel se il auoit dignite souueraine & vie diffamee et seroit chose horrible a voir hault siege et vie basse Souuerain iuge et bas estat visaige pesant et legier fait/ moult de parolle et riens de fait Noble auctorite & courage volage. &c. Secondemēt on doit veoir cōment leglise est sacree et a ce appartient plusieurs choses: car leuesq̄ va tout entour trois fois & a chascūne fois quil vient a la porte il hurte de sa crosse en disant Princez ouurez voz portes. & cetera Et leglise est arrousee dedens et dehors de eaue benoite. Vne croix de cendre est faicte ou pauement/ et sablon de trauers de la partie deuers orient iusques a celle doccident et la b.c. escriptes dedens des lettres grecques et latines Croix sont faictes es parois de leglise & sont enluminez de cresme et oingtez/ cestassauoir que les crois p̄mieres auirōnemens que iesucrist fit pour le sanctifiment de celle eglise Le premiere fut quant il vint du ciel au monde. Le second fut quant il descendit du mōde en enfer Le tiers quant il reuint denfer et resuscita et monde es cieulx Ou les trois auironnemens demonstrent que leglise est sacre en lhonneur de la trinite Ou pour

signifiet les trois estatz de ceulx qui sont a sauuer de leglise Ce sont vierges, continentes et mariees qui sont signifiez en la disposicion de leglise materielle/ sicomme richard de saint victor le demonstre car il dit q̃ le sainctuaire signifie lordre des vierges le cueur signifie Lordre des continentes Et le corps signifie lordre des mariees car le sainctuaire est plus estroit que le cueur et le cueur est plus estroit que le corps car lordre des vierges est pl⁹ digne que les continentes ¶ Et lordre des continentes est plus digne que les mariees. La seconde chose de hurter a luys signifie le triple droit que iesucrist a a leglise pourquoy elle lui doit estre ouuerte car elle est sienne par creacion/ par redemption/ et par promesse de glorifiment/ et de ce triple bien dit ensemble Certes/ sire pource que tu mas fait ie me doy du tout a toy pource que tu me promis si grans choses ie me doys tout a ton amour ⁊ pource que tu es greigneur q̃ moy pour qui tu te donnas toy mesmes/ a qui tu te promis ie te doy plus que a moy mesmes Et ce q̃ leuesque crie trois fois ouurez vos portes. ⁊c. signifie la triple puissãce quil a ou ciel/ ou monde et en enfer/ ⁊ ce que elle est trois fois arousee dedens et dehors signifie trois causes. La premiere est pour bouter hors le dyable car leaue benoiste si a propre vertu de chasser le diable/ et pource dit on a la benedictiõ de leaue pour ce que ceste eaue soit benoiste a chasser toute la puissance de lennemy ⁊ a aracher celui ennemy auec ses anges maulditz ⁊ excommuniez. Tu dois sauoir que leaue benoiste est faicte de quatre choses Cest deaue/ de sel/ de vin/ ⁊ de cendre lesquelles choses boute hors le diable et le chassent par leaue est signifie effusion de larmes. par le vin est signifie, espirituelle lyesse/ par le sel est demonstre meure discrecion et par la cẽdre est signie parfonde humilite. ¶ Secondement elle est dedie pour netoyer icelle car toutes les choses terriennes sont corrumpues ⁊ gastez par peche/ pource quelle soit nette de toute ordure est elle arrousee deaue benoite/ si que elle soit nette ⁊ pure/ et ce fut signifie en la vieille loy ou tous estoient nettoiez par eaue ¶ Tiercement pour oster toute malediction/ car la terre au commencement fut maulldicte par son fruit pource que la redemption fut faicte de son fruit Et leaue ne fut point maulldicte ⁊ pource dit on que nostre seigneur mẽgoit poisson mais lon ne treuue point quil mengeast oncques de chair fors de laignel de pasques Et ce fut en exemple pour acõplir le cõmandement de la loy. et pource q̃ toute maledictiõ fust ostee est leglise arousee de leaue benoiste. Quartement la. a. b. c. est escript ou pauement en latin et en grec. Et ce signifie la cõmunion de lũ et de lautre peuple ou la pagine dun chascun testament. ou les articles de nostre foy car les escriptures de lettres, grecques et latines qui furent faictes ou tableau de la croix. si represSentent lassemblee de la foy faicte par iesucrist en la croix Et pource est celle croix menee et faicte de trauers de langle dorient iusques a celui doccident pour signifier que celluy qui estoit au p[illegible]er dextre fut faicte senestre. et q̃ celuy qui estoit ou chief fut a la queue et ainsi au contraire. Secondement represente lescripture de lun et de lautre testament qui fut acõplie en la criox par iesucrist. car il dit quant il mouroit tout est acõply. Et la croix si est de trauers pour ce que lun testament fut mue en lautre. car toute la foy est en vne roue. Tiercement represente les articles de la foy/ car le pauement de leglise est signification du fondement de nostre foy. Les lettres grecques qui sõt escriptes, sõt les articles de la foy par lesquelz les ignorans sont enseignez ⁊ qui se doiuẽt reputer pouldre et cendre cõme abraham qui dist a nostre seigneur. Je parlay a mon seigneur qui suis pouldre ⁊ cendre Quintement les croix sont painctes en leglise par trois raisons. La premiere est pour espouenter les dyables car quant ilz voyant le signe de la

croix la dont ilz ont este boute hors il sont espouentez et nosent entrer dedens/car ilz doubtent moult le signe de la croix. Et ce dit crisostome En quelque lieu que ilz verront le signe de la croix ilz fuiront / car ilz doubteront le baston dot ilz ont este naurez Secondement pour monstrer le signe & baniere de la victoire de iesucrist car les croix sont signes et banieres de iesucrist & victoire et pource sont la peintes les croix pour demonstrer que le lieu est deuemet sugect a dieu & aussi est il de coustume aux empereurs et aux autres princes que quat vne ville ou vne cite est prinse ou redue on met dedens les baniers des seigneurs a signifier quel est subgecte a eulx. Dont il est dit en genesis Jacob lui adressa sa priere quil auoit soubz son chief en signe de loege & de remebrance de victoire Tiercement pour representer les apostres / car on met douze lumieres deuant la croix/pour representer les apostres qui par la foy du crucifix en/luminerent tout le monde & oingnerent de cresme/ car huile signifie nettete de conscience/et basme signifie bonne odeur de bone vie. [illegible] Et il est assauoir que leglise ou temple fut comme on dit cochiee par trois persones par ieroboam/par nabuzardan et par athiochus car sicome on lit ou tiers liure des roys ou douziesme chapitre Jheroboan fit faire deux veaux dorez & fit mettre lun en dan et lautre en bethel qui est dicte maison de dieu Et ce fit il par auarice affin que le royaulme ne retournast point a roboan par ce est signifie q lauarice des clercz honnist moult leglise de dieu laquelle auarice regne fort en eulx Dot ihieremie dit ainsi au tiers chapitre Du mineur iusqs au greigneur suiuent tous auarice. Et saint bernard lui mesme dit Lequel me donneras tu de ces prelatz qui tendent pl9 a vuider les bourses de ses subgettz que a oster leurs pechez Les veaulx si sont leurs neueux et leurs filz que ilz mettent en bethel cest en leglise de dieu Et leglise fut maculee par ieroboan selon ce qui est dit/ car leglise est bie maculee se elle est edifiee de lauarice des vsures & des larrons. Dot on dit que vng vsurier auoit fode vne eglise de rapines de son vsure et pria moult leuesque de la didier Et sicomme leuesque & ses clercz faisoient loffice de la dedicacion. il vit le diable qui estoit en vne chaiere aupres de lautel en habit deuesque et dist a leuesque. pour quoy dediez vous mon eglise cessez vous: car le droit en appartiet a moy car elle est faicte de vsures & de rapines Et furent leuesque et les clercz moult espoue/tez et senfuirent et tatost le diable destruit toute leglise a grans estroitz et noise. Nabuzardan sicomme on lit ou tiers liure des roys au xxv.chapitre ardit la maiso de dieu/car il estoit prince des cuisiniers & signifie ceulx qui seruent a gloutonie & a luxu/re et font de leur ventre leur dieu et selon ce que lapostre dit que leur ventre est leur dieu On souloit faire templez et dresser autelz ordoner ministres a seruir sacrifier bestes et ardoir encens mais maintenant le ventre & la cuisine est le teple et la table est lautel/le cueur sot les ministres les bestes sacrifiees sont les chairs cuites lecens est lodeur des saueurs Le roy anthiocius qui fut orgueilleux homme et trescouuoiteux souilla leglise de dieu/sicome on lit au pre/miere liures des macabees pourquoy il si/gnifie que lorgueil et conuoitise q a vigeur es clercz qui ne couuoitent pas proffiter / mais seignourier honnissent moult leglise de dieu de laqlle couuoitise & orgueil saint bernard dit Ilz vont bien honnorer nostre seigneur et si ne portent point dhonneur Ilz vont chascu iour come goliardois en habit resplendissant & appareil royal. Ilz portent lor en frain & es selles / les espero & les harnois resplendissent plus que les autelz & aisi coe la maiso de dieu fut honie par ces trois aussy fut elle dediee par aul/tres tr[illegible] Et moyses fit la premiere dedi/cacion Salmon fit la seconde Et iudas machabeus fit la tierce Par la qlle cho[illegible] il est signifie que nous deuons auoir [illegible]

dedication de leglise. humilite qui fut en moyses / saigesse et discretion qui fut en salomon. Dzaye confession de foy qui fut en iudas machabeus. Et apres il appartient de veoir de la dedicatiõ du tẽple espirituel. lequel temple nous sõmes / cestassauoir assemblee de tous bons crestiens. Et ce temple est fait de pierres vives sicõme saint pierre dist. Edifions tant cõe les pierres sõt vives. Il est fait de pierres polies dõt il est chante. Les ioinctures sont faictes de pierres polies. Il est fait de pierres quarrees a quatre costez / cestassauoir de pierres spirituelles q̃ ont quatre quatres cestassauoir foy / esperance et bonne euvre qui sont toutes egales / sicõme sainct gregoire dit. tãt que tu crois et as esperance et aymes autãt tu euvres. Et en ce temple lautel est nostre cueur sur lequel autel trois choses doivent estre offertes a dieu. La premiere chose est le feu damour pardurable. cõe il est escript en levitique au vi. chapitre. Le feu de dilection sera pardurable et ne fauldra ia a lautel du cueur. La seconde chose est encens do raison bien adorant sicõme il est dit en paralipomenon au vi chapitre. Aaron et ses filz ardoient encens sur lautel des holocaustes cestassauoir lautel des sacrifices ou on ardoit les choses biẽ odorãtes et aussi les precieuses. ¶ La tierce chose est sacrifice de droicture / et est offrande de penitence en sacrifice de parfaicte amour et es veaulx de mortifiement de chair. Et de ce dit david. Tu accepteras le sacrifice de iustice les oblacions et les holocaustes et cetera. Ce tẽple espirituel que nous sommes est cõsacre de dieu en la maniere du temple materiel car premierement le souverain evesque iesucrist quãt il treuve luys du cueur clos il avironne trois fois quãt il luy remaine a memoire le peche de bouche de cueur et deuvre. Et de ce triple avironnement dit ysaie au xxiiii. chapitre quant au premier iay avironne la cite cestassauoir du cueur. Et quãt au second dit ysaie au. xxiii. chapitre Prens ta harpe. Et quant au tiers la folle

feme est donne en oubliance. Secondement il fiert trois fois luys du cueur qui est cloz affin que on lui euvre et il fiert par le coup de benefice du conseil et de batement et de ce triple coup est il dit es proverbes au pmier chapitre quãt aux mauvais Jay estendu ma main. et c. cest quãt aux benefices donnez tu desprisas tout mõ conseil cest quãt aux conseilz inspirez et si despitas mes increpaciõs / et ce que ie blasmoye. cest quãt aux batemens donez. Ou ce triple frappement est fait quant il esmeut a raisõnable congnoissance a peche et a douleur ireuse et a vengẽce de peche de detestation. Tiercement il arrouse ce tẽple espirituel trois foiz deaue et doit estre arouse dehors et dedens. Et les trois arrousemens signifient trois manieres despandre larmes car sicõe saict gregoire dit La pensee dun saict hõme doit estre confite en douleur en considerant ou il fut ou il est ou il nest / ou il fut en peche / ou il sera en iugement ou il est en maleurete et la ou il nest mye / cest en gloire car il espand adonc les larmes du cueur considerant quil fut en peche / adonc est arrouse ce temple une fois deaue et quant il contrit et plouret par la maleurete ou il est le temple et arrouse deux fois quãt il pleure pour la gloire ou il nest pas il arrouse le temple la tierce foiz. Et dois scavoir que vin sel et cendre sont meslez avec ceste eaue car avec les autres sainctz sacremens nous devons avoir vi deliesse espirituelle: sel de meure sagesse et cendre de parfonde humilite ou vin en eaue. car par le vin et leaue est entendue humilite de iesucrist que il eut en prenant chair humaine Le vin et leaue est par humaine et par le sel est entendue la saincte de sa vie qui est saulx a tous ceulx de sa religion: Par la cendre est entendue sa passion et de ces trois choses nous devons arrouser nostre cueur lesquelles sont le benefice de son incarnation par lequel nous soyons provoquez a humilite ¶ Lexemple de sa conversation par lequel nous soyons

formez a saincteté et la memoire de sa pas/
sion/ par lesquellez nous soyons esmeuz a
charite Quartemēt en ce temple du cueur
est escript la .b.c. estadire espirituelle escrip
ture/ ceste escripture est triple cestassauoir
les maulx des choses a faire tesmognia/
ges des diuins benefices labcusaciō de ses
propres meffais Et de ces trois choses dit
lapostre au rōmains au .ii.c. Quāt les gēs
qui nont point de loy font naturellement
les choses de la loy. Ceulx qui nont point
de loy sont loy a ceulx qui demonstrent leu
vre de la loy escripte en leur cueur est le p̄/
mier tesmonnaige de leur conscience / ētre
eulx accusans leurs cogitations / cest le se
cond Et celui qui se pense de soy accuser ou
deffendre cest le tiers Quintemēt les croix
doiuent estre paintes dedens ce temple cest
assauoir quil doit auoir les apretz de peni
tence / doiuēt estre oingtes / auoir lumie/
ere de feu car ilz ne sont pas a souffrir tant
seulement en pacience/ mais en bōne vou
lente et par vnttion et ce dit bernard. Qui
demeure en crainte il porte la croix de iesu
crist paciēment Celui qui prouffite en espe
rance la porte voulentiers celui qui est par
fait en charite lēbrasse ardēment moult de
gens voyēt noz croix qui ne voiēt pas noz
oingtures Et celui qui aura ces choses
en soy sera temple de dieu et a lhonneur de
dieu et sera plainement digne que dieu ha
bite en lui par grace si que il puisse habiter
en dieu par gloire laquelle nous vueille dō
ner qui vit et regne par tous les siecles des
siecles Amen

Legende de sainct eloy.

Saint eloy fut ne ou
territoire de lymo/
ges/ son pere auoit
nom eucherie et sa mere ter
rigie ou temps que sa mere
estoit ensaicte de lui elle vit
en son dormāt vne aigle vo
ler dessus son lit par trois
fois senclina et lui signifioit aucune chose
Et adonc sesueilla a la voix de laigle / fut
esbahye et commēca a penser a son songe q̄
ce pouoit estre Quant elle vint a lheure
denfāter elle fut en moult grāt peril mais
tantost on supplia a vng saint homme quil
voulsist la venir prier pour elle/ et quāt le
preudhomme y fut venu il dist tantost nay
es point paour dame/ car celui enfant se/
ra saint et moult grant en leglise lequel en
fant apres certain temps quil fut ne son pe/
re lui vouloit faire aprendre le mestier dor
feure et quant il sceut bien le mestier / lart
dorfeuerie il sen vint en frāce / demouroit
auec vng orfeure q̄ auoit ouurages pour
le roy / si aduint que le roy queroit qui luy
pourroit faire vne selle dor et de pierres pre
cieuses adonc le maistre de saint eloy dist
au roy quil auoit trouue vng ouurier q̄ tres
bien luy feroit tout ce quil vouldroit / adōc
le roy lui bailla tantost vne masse dor a ce/
lui maistre qui la bailla a saint eloy lequel
en fit deux tresbelles selles et en presēta lu
ne au roy et retint lautre deuers lui Quāt
le roy vit ceste selle lui et tous ses gens sen
esmerueillerent moult et le roy lui remune
ra moult largement Et apres saint eloy
lui presenta lautre selle en disant quil la/
uoit faicte du remenant de lor dont le roy
fut plus esmerueille que deuāt si lui demā
da cōmēt il auoit peu faire ces deux selles
tout dung mesme poix q̄ lui auoit este bai
le Saint eloy lui respondit que bien par le
plaisir de dieu adonc creut la fame et la re
nōmee de lui en la court du roy Saint eloy
aimoit tāt les poures que tout ce quil pou
oit gaigner et auoir il leur dōnoit tāt que
bien souuent il demouroit presque tout nu
Les poures laimoient tant quilz le suiuoy
ent et couuenoit que ceulx qui vouloiēt par
ler a saint eloy parlassent premiers aux po
ures pour leur enseigner ou il estoit Vne
fois aduint que ainsi quil destribuoit [illegible]
mon[illegible] aux poures de sa ppre main il auoit
vng poure hōme qui auoit vne main con/
traicte si tēdit la bōne main pour receuoir

laumosne adonc saint eloy lui dist quil ten
dist lautre main & celui le fist selō sa puissā
ce et saint eloy la print & mania & lestendit
et loignit dun peu duille & tātost fut gueri
Une autre fois quil eut tout dōne aux po/
ures lor et largēt quil auoit plusieurs au/
tres poures lui vindrent demāder laumos/
ne. lui regardāt quil nauoit plus riēs pour
leur donner tātost il leur deptit vng marc
dor quil auoit emprunte dung sien voisin &
apres reuindrent plusieurs autres poures
demander lausmonsne adonc ala tantost a
sa bource/ car il ne lui souuenoit pas de ce
quil lauoit vuidee/ et par la volūte de dieu
il y trouua vng marc dor et adonc cōm[ence]
ca moult a regracier dieu en le departa[nt]
en donnant aux poures pour lamour de lui
Il estoit de haulte stature visaige vermeil
& angeliq̄ de siple & prudent regard. Au cō
mencemēt il estoit vestu de precieux veste
mens dor et aorne de gēmes et si auoit sai
ctures dor couuertes de pierres precieuses
mais p dessoubz a la chair nue auoit tous/
iours la haire vestue Apres dōna tous ses
vestemens precieux aux poures. pour les
secourir en leurs necessites et aps vsa tous
iours de simples vestemens et poures et se
saignoit dū lien & moult souuent se despou
illoit pour reuestir les poures Et quant le
roy le veoit il lui donnoit ses propres veste
mēs et ses saintures car il laymoit cōme
sa propre ame et lui habādōna tout son ho/
stel et cōmenda a tous ses gens q̄ tout ce q̄
saint eloy vouldroit auoir que sans delay
il lui fut baille et dōnoit & distribuoit aux
poures aux prisonniers et aux malades.
Du temps de bachildis royne iusques au
temps dagobert regna moult fort en fran/
ce la pestilēce de symonie pour laq̄lle oster
veilloiēt moult songneusement sait eloy et
saint ouen Adonc fut sanit eloy esleu euesq̄
de noyon apres achaire euesque de celle ci/
te et auec lui fut esleu saint ouen archeuesq̄
de rouen. Il fut pasteur spirituel de tour/
nay cite royalle de noyon de gād de toute
flādres et de tournay Il auoit ordōne vng
certain lieu auquel en certains iours il ap
pelloit les poures et les malades et deuote
ment les seruoit et leur nettoioit les testes
& lauoit & celles qui estoiēt ordes & plaines
de vermie lui mesmes les rasoit & mettoit
ius et leur donnoit a boire et amengier & les
reuestoit. Et quāt ceulx la estoient partis
sil en trouuoit des autres autāt il leur en
faisoit Et quāt grāt compaignie venoit
aucunesfois tous les rasoit Tous les iours
du incins il en auoit douze. lesquelz ain/
si il resassioit aussi a certaines heures il mē
geoit et beuuoit auec eulx mais auāt leur
lauoit leurs mains & les seruoit Une fois il
ipetra deuers le roy que tous les corps qui
estoient condannes a mort quil trouueroit
es villes & es cites pēdus ou en roues quil
les peust oster et enseuelir & ordōnna gens
de ses colleges a ce faire Il aduint vne
fois quil estoit en la compaignie du roy es
partie de austrie en vne ville qui sappelle
serabor il trouua vng hōme qui auoit este
pendu celle iournee et si estoit ia mort. on
apparilloit sa sepulture pour lenseuelir.
saint eloy saprocha de lui et le commenca
a maniere du hault en bas/ et apperceut
que lame estoit au corps. si ne voulut pas
approprier le miracle a lui pour soy garder
de vaine gloire. si cōmenca a dire moult
doulcement. O que nous eussions mal
fait dauoir enterre ceste hōe se dieu ne nous
eust ayde lame est encores en sō corps. Et
adoncques quant il fut resuscite il le reue/
stit/ & le fist reposer Et quant ceulx qui la
uoient faict mourir le sceurent ilz lui vou/
loient faire souffrir mort/ et a grant peine
le pouoit saint eloy deliurer de leurs mais
mais toutesfois il fit tant quil lui impe/
tra lectre de grace. pour estre et demourer
plus seurement Il y auoit vng prestre en sō
diocesse qui estoit difame & moult souuent
le reprenoit & le portoit a cōfession & le pre/
stre celoit tousiours son peche. Quāt saint
eloy vit que riens ny valoit belle ammoni
cion il excommunia et lui deffendoit quil
ne chātast ne celebrast plus messe iusques

ace que publicquement il auroit fait sa pe nitence mais le prestre ne tint conte de son cōmandement et deffence. et en desprisant sa sentence ung petit apres il voulut aler chanter messe / et en approuchant lautel il cheut et mourut ¶ Moult de miracles fit en sa vie et fait encores. ¶ Il edifia a noyon les ancelles de iesucrist Par lui dieu reuela le corps de sainct quentin. Il trouua a soissons les corps des deux martirs germains crespin / et crepinien / et fit ordonner ung vaisseau precieux ou il les mist. ¶ Il trouua aussi a beauuais le corps de saint lucien qui fut de la cōpaignie de saīt quentin lequel il fit mettre en ung vaisseau moult precieux a paris sur le grāt pont Il enlumina une aueugle La garde de leglise de saincte coulombe vint a luy a paris disant que les larrons auoient emble de nuyt & tous les ioyaulx paremens de la dicte eglise. dont le saint homme entra en loratoire dicelle eglise & dist. Escoute coulombe que ie te vueil dire Mon redēpteur veult que tu me aportes tous les iouyaulx paremens de ceste eglise qui ont este prins ou ie feray tellement clorre luys despines que iamais ne seras seruie ne adoree. ¶ Et quant il eut ce dit il se partit & lendemain icelle garde appelle maturin trouua tous les paremēs q̄ estoient rapportes & mis ainsi comme ilz estoient parauant Mōseignr saint eloy fit moult richement ordōner les corps des saintz germain / seuerin. palaton quentin / maximien / iulien / geneuiefue et coulombe. Et par especial de monseigneur saint martin de tours / et dagobert roy & le tombeau ou saint bricien repose. et ung autre tombeau ou le corps saīt martin auoit este longuemēt Et la maison celle de saīt denis martir a paris sur le tiguriō de marbre qui est sur lui. de merueilleux ouurage dor et de gēmes Quāt monseigneur saint eloy trespassa il auoit. lxx. ans au bout de lan il fut de son lieu transporte en ung aultre et fut trouue aussi frays & sāe pourriture cōme sil eust este tousiours en vie en sa sepulture Or oyes encores plus grant miracles Sa barbe et ses cheueux estoyent rez quant il trespassa / mais en son tombeau quant in fut translate furēt trouues aussi grans. comme se tousiours fussent creuz au tombeau

¶ Legende de la conception de la benoite vierge marie



La conception de la glorieuse vierge marie fut trouuee de saint iherosme en sa ieunesse dedens ung liure & puis apres par long temps a la priere de plusieurs il escript en telle maniere. ¶ Ioachin fut ne en la cite de nazareth en galilee / et print a espouse saincte anne / qui estoit de bethleem & tous deux estoiēt moult iustes et sans reprinse & en tous leur faitz acomplissoiēt les commādemens de dieu Toute leur substāte et leurs biens departoiēt en trois parties. La pmiere partie dōnoient au temple et aux seruiteurs dicelui La seconde distribuoiēt aux pelerins & aux poures Et la tierce partie retenoient pour eulx et leurs seruiteurs En tel estat vesquirent lespace de vingt ans sans auoir fruit

de leurs corps Adõc voulerẽt a dieu que se par sa grace il leur enuoyoit fruit ilz le metroiẽt en sõ seruice. Aīsi cõme to⁹ les ans ilz aloiẽt en ierusalem en trois festes principales Il aduint q̃ en la feste ioachin vint en ierusalem auec sa lignie ⁊ sapprocha de lautel et vouloit offrir sõ offrãde auec les autres Quant le prestre de la loy le vit il refusa loffrãde de lui par grande indignacion et lui demãda comment il presumoit approcher de lautel et le reprint moult grãdemẽt en disãt que ce nestoit pas chose raisonnable que celui qui estoit mauldit en la loy de dieu; et aussi que a celui qui nauoit point de fruit de son corps ne augmente le peuple de dieu ne deuoit pas estre auec c̃s ceulx q̃ auoiẽt fruit de leurs corps Quant ioachin se vit ainsi confuz de hõte quil eut ne retourna pas a sa maison affin q̃ de ses voisins q̃ les paroles auoient ouies ne fust mocq̃ et derise Mais se retourna vers ses pasteurs qui estoiẽt aux champs Quãt il eut este la vng pou de temps vng iour lange de paradis a grãt clarte sapparut a lui ou il estoit tout seul Alors fut tout esmerueille de la vision Et adõc lange lasmõnesta quil neust point de paour et lui dist. Je suis lange de dieu qui menuoye a toy nõcer que tes prieres sont exaulsees ⁊ tes aumosnes sont montes deuãt dieu Jay veu ta hõte et ay ouy la honte de la sterilite qui sans cause ta este dicte mais nostre seigneur aucunesfois par son plaisir clost le vẽtre de la femme sans porter fruit puis ap̃s monstre merueilleusement sa vertu ⁊ enseigne que le fruit ne procede point ne ne vient de la mauuaise delectacion de luxure ne par cõcupicence charnelle Mais p̃ don especial de dieu Sarra la p̃mierre mere des gẽs ne fut elle pas sterile iusques a quatre vingtz et dix ans ⁊ nonobstant elle porta isaac auquel la benedition de toutes gens fut donnee Rachel ne fut elle pas aussi sterile par long temps et toutesfois ce nonobstant elle porta ioseph qui gouuerna tous les royaumes degipte Qui fut oncq̃s plus fort q̃ sanson.ne plus saint que samuel qui eurent meres vielles ⁊ parẽtes steriles Pourtãt croy ses raisons et exemples estre vrayes pour monstrer plus merueilleusement lenfantement des femmes Ainsi doibz sauoir que nostre seigneur veult q̃ ta fẽme enfãte vne fille q̃ tu appelleras marie Et saches q̃ des le ventre de sa mere elle sera sanctifie ⁊ cõsacree a dieu ⁊ remplye du saīct espꝛit ⁊ ne cõuersera point auec le peuple mais demourera tousiours au temple de dieu affin q̃ nul nen ait mauuaise suspection et sicõme elle naistra de mere sterille aīsi naistra delle le filz du treshault roy pardurable lequel sera nõme iesus ⁊ par lui sera dõne a toutes gens salut Et en signe de ce quant tu viendras en la cite de hierusalẽ a la porte doree tu encontreras ãne ta fẽme q̃ desire moult ta retournee ⁊ quãt elle te verra elle aura moult grant ioye Quãt lange eut ce dit il se departit. Anne pleuroit et lamentoit moult fort. et ne sauoit point ou son mary estoit ale Celui ange mesme sapparut a elle et lui annonca tout ainsi cõme il auoit fait a son mary ⁊ lui dist quelle sen allast en hierusalem a la porte doree ⁊ la elle trouueroit son mary qui sen retournoit. Adonc selõ la parole de lãge de dieu ilz encõtrerẽt lung lautre ⁊ de la vision q̃lz auoient veue ensẽble estoient moult ioyeulx ⁊ furẽt bien certains de la promesse q̃ leur auoit este faicte Quãt ilz eurẽt adore nr̃e seign̄r il retournerẽt a leur hostel ⁊ leemẽt attẽdirẽt la promesse a eulx faite Par la maniere que dit est anne cõceut ⁊ enfãta vne fille q̃ fut nommee marie Quãt trois ans furẽt acõplis q̃lle fut ostee de la mamelle ilz menerent ⁊ offrirent la vierge de dieu au temple auec les autres offrendes Le tẽple estoit en vne montaigne et pourtãt on ny ponoit aler se ce nestoit par degrez ⁊ en y auoit quīze La vierge marie fut mise au p̃mier degre embas Mais toute seule sans aide de nulluy voyãs tous elle mõta les xv degrez aussi ligieremẽt cõme se elle eust este aage acomply Quãt leur offrande fut acomplie ilz

laisserent leur fille marie auec les aultres
vierges et sen alerent a leur maison La vi
erge marie tousiours prouffitoit en saincte
te.et estoit visitee des anges qui lui admi
nistroient viure spirituel et cōsolacion diui
ne Saint hierosme dit en vne epistre quil
enuoia a cromacien et a heliodore que la be
noiste vierge prenoit en elle ceste rigle que
du mati iusqs a tierce elle estoit en oraison
et de tierce iusqs a leure de nône elle tissoit
et ouuroit de soye et depuis nône elle se met
toit en oraisō iusques au temps que les an
ges de paradis venoiêt et lui apportoiêt sa
refection. ¶ Et la fut elle iusqs a laage de
xiiii.ans qlle fut marie a ioseph comme il
appt en la legende de nostre dame ¶ Il
fut moult grant temps que on ne celebroit
poît la cōceptiō de nostre dame. Mais la
glorieuse vierge marie si a voulu qlle fust
celebree Côme il appt en plusieurs mira-
cles Premieremêt p saint anselme qui en
uoya p vne epistre aux euesques dangle-
terre la ou il racōte dūg abbe appelle helsin
qui fut enuoye au reaulme de dace de par
le roy dangleterre pour traicter de la paix
car ceulx de dace si auoiêt appareille grās
nombres de gens darmes pour mettre an
gleterre en leur subiectiō côme leur propre
heritage. Quāt il eut faicte la paix et il re
tournoit par la mer dōt il auoit desia fait
la plusgrāt partie.la tempeste fust si gran
de et si merueilleuse dedēs la mer et si terri-
ble que les mariniers ny sauoient remede
Et quāt les nefz se derōpoiêt toutes entie
remêt Les cordes les voiles et toutes les
autres ordōnāces desdictes nefz et nauoiêt
nulle esperance de eschapper ¶ Adōcques
tous ensembles se prindrêt deuotemêt a re
clamer nostre dame mere de dieu Et adōc
labbe saint helsin ala veoir entre les ondes
de la mer ainsi comme vng prelat vestu en
pontificat qui sapprochoit de lui et lui dist
Veulx tu retourner sai et sauf en tō pais et
eschapper de ce presēt peril de mer ou tu es
¶ Adoncques saint helsin lui dist. Helas
il nest pas chose raisonnable que ie ne voul
sisse bien voulentiers faire pour eschapper
le peril et le dangier auquel ie suis. Adonc
lui dist. Se tu veulx faire celebrer la feste
de la cōception de nostre dame par tout al
si eschapperas tu dicy Adōc labbe dit sait
helsin lui demāda enquel iour et quel serui
ce il en feroit Et il lui dist que le huitiesme
iour de decembre seroit celebree sa feste et y
feroit on tel seruice comme a sa natiuite
fors que la ou il y auoit natiuite on diroit
cōceptiō Adōc labbe promist deuotement
quil le feroit voulentiers Et tantost ilz se
trouuerent a la riue de la mer en āgleterre
et des la en auant il celebra et annōca la fe
ste de la cōception nostre dame par tout
¶ Dung autre miracle disōs nous cōmêt
vng prestre qui reuenoit de acomplir le pe
che de luxure en vne nef en la riuiere de sei
ne en disant les heures de nostre dame il pe
rit et lemportoient les diables q le tourmē-
toient. Au tiers iour la benoiste vierge ma
rie vint au lieu ou les dyables le tourmen
toient.et dist en telle maniere ¶ Pourquoy
tourmentes vous ainsi lame de mon seruī
teur. Lors respondirêt les ennemis Pour
ce qlle a este prinse en nos euures Et la vi
erge marie leur dist Toutesfois nō obstāt
il a este mort en mon seruice en disant mes
heures deuotemêt. Tātost ces paroles di
ctes les dyables senfuirent: et nostre dame
remist lame dedens le corps et resuscita et
le print par les bras et le tira du fōs de leaue
et le mena en la riue sain et haitte. Adonc
cheut le prestre a ses piedz en disant. Da-
me quel seruice vous pourray ie rēdre pour
la tresgrant grace que vous mauez faicte.
Et la mere de dieu respondit en ceste ma-
niere Tu celebreras la feste de ma cōcep-
cion.et feras celebrer par tout le huitiesme
iour de decembre. ¶ Vng aultre exemple
dung diacre germain du roy de hongrie. le
quel du cōseil de ses amis se voulut marier
Et entretant que il disoit les heures de no
stre dame.et disoit ceste anthienne. Pulcra
es et decora filia hierusalē. Soudainemêt
sapparut a lui nostre dame en disāt. Se ie

suis si belle comme tu dis pourquoy me lais/ses tu pour vne autre. et adonc lui dist le ieune filz. Ma doulce dame que veulx tu que ie face. et elle luy dist. Se tu veulx celebrer tous les ans le huitiesme iour de decembre la feste de ma concepcion tu seras couronne au royaulme de paradis. Adonc celui laissa tout et devint moyne Apres il fut fait patriarche de acquilee. et celebra et fist celebrer la dicte feste de la conception nostre dame

Vng solennel docteur en theologie qui sappelle alixandre raconte que quant il lisoit en la cite de oxonfordes qui est en angleterre et tous les ans il lisoit le iour de la conception et contre la feste il impugnoit moult ¶ Et si comme il raconte en vng sermon qui sappelle ¶ Fiat lux. tous les ans quil en lisoit souddainnement estoit malade dune maladie souddaine si fort quil ne pouoit lire et de la en auant il prescha a tous que tous feissent la feste de la conception de nostre dame. Pourtant dit anselme en lespistre quil enuoya en angleterre en concluant Celui nest pas vray amy de la vierge marie qui refuse a celebrer la feste de la conception

¶ Legende saint guillaume archeuesque de bourges

Saint guillaume fut attrait de noble ligne en son enfance il fut chanoine de paris et de soissons ainsi comme il fut parfait en son aage meur et atrampe il ne peut plus souffrir les pestilences de ce siecle ainsi rompit tous les lyens mondains et sen alla au desert que on appella grantmont et la vesquit moult grant espace de temps en pure et nette pensee. mais ainsi quil menoit ceste vie creut vne si grande tribulation quil eut grant paour que la transquilite de sa pensee ne fust troublee Si sen ala en vne abbaye de lordre de citeaux. et la se rendit et fut profes et prouffitoit moult en vertus de la en auant Il fut ordonne a estre prieur. apres il fut translate de la en vne autre eglise abbaye que on appelle calorocense la ou il fut par election esleu a estre abbe: Et la endroit en toute humilite traictoit il debonairement ces disciples et subiectz en leur monstrant exemples de bonnes vertus et de bonnes meurs. apres il fut esleu a estre archeuesque de bourges et combien que moult enuis il acceptast. toutesfois quant il leut accepte pourtant ne mua il point ne ne changa labit de lordre que par auant il auoit prins ne les obseruances aussi Et combien quil eut viandes asses delicieuses ainsi comme a telz prelatz sont appareillees et ordonnees / ne autres viandes ne laissa il point sa sobriete quil auoit par auant acoustumee a maintenir par humilite en saincte meditacion et aussi oraison. on occupoit voulentiers son temps et si estoit moult soigneux du salut des poures ames qui lui estoient commises. et ne chargees a garder [illegible] et soigneusement oyoit leurs confessions doulcement les nourissoit. et souuent / et diligemment leur preschoit ou faisoit prescher en son viuant. Mais il eut tant de graces enuers nostre seigneur que par ses merites et prieres moult de miracles furent faitz ¶ Vng iour aduint que vng prestre appelle girard auoit perdu la sante de lune de ses mains. Tellement quil ne pouoit chanter messe. Si sen vint deuers monseigneur saint guillaume qui lui dist quil se couffessast Et quil lui en seroit de mieulx Et apres se confessa et au bout de trois iours il celebra messe sain et entier. ¶ Vne autre fois que vng ieune filz le quel auoit la ceruelle tellement troublee que les yeulx lui tournoient en la teste. Ses parens le lui amenerent. Et le saint homme en eut tresgrant pite et le commenca moult humblement a manier et mist sa main sur sa teste. et tantost la douleur se cessa / et fut tantost tout sain et gueri. Tousiours estoit lye et ioyeulx qui desplaisoit mout a aucuns qui estoeint dautre vie. Sur toutes choses le peche de detraction lui desplaisoit mout

¶ Et naymoit point les detracteurs a son pouoir & a sa diligence leur faisoit escheuer ce peche. ¶ Ou sinon il sesloingnoit de leur compaignie finablement il print la croix pour aler contre les heretiques & mescreãs ¶ Ainsi comme il faisoit sa pourvoyance pour faire ledit voyage la maladie le print & rendit son ame a dieu le x iour du mois de ianuier et fut enseveli en leglise de bourges Lequel commenca tantost a faire miracles ¶ Quant le pape honorius le tiers ouit raconter sa vie et les miracles que dieu pour lui faisoit apres ce quil en eut fait faire diligente inquisicion il le canoniza a lonneur et a la louenge de iesucrist qui par les prieres & requestes de saĩt guillaume nostre roye le royaulme de paradis Amen

¶ Legende de saint thomas daquin.

Saint thomas daquin de lordre des freres prescheurs de haulte et noble ligne du conte daquin leql fut ne au royaulme de naples & auãt quil fut ne diuinement fut demonstre car en icelles parties auoit vng saĩt preudhõme de fait & de renom qui auec plusieurs autres hermites menoit tressaincte vie et en tresgrand reuerence lauoit tout le peuple Ce saint hõme remply du saint esperit vint a la dame & a grant ioye lui dist quelle auoit conceu vng filz & elle ne cuidoit pas estre enfaĩte adõc le saint hõme lui dist. Dame esiouys toy car tu enfanteras vng enfant leql sera nõme thomas & sera moult renomme par tout le monde en grant science et en sainte vie et sera de lordre des freres prescheurs toutes lesquelles choses sicõme le saĩt preudhõme luy dit furent faictes et acomplies au nom du saulueur du mõde & a la gloire de ce glorieux saint Quant lenfant fut ne par son droit nõ fut thomas appelle. Le siecle et la vanite de ce monde eut en despriſãt & pour mieulx mener vie saincte et nette il entra en lordre des freres prescheurs & depuis par ses freres charnelz il fut rauy & gette hors et par deux ans lenfermerent en vne tour fermee et pource que par menaces ne par belles parolles ses freres ne lui peurẽt muer son propos ne en aucune maniere reuoquer ilz misrent vne ieune fille en sa chambre auec linnocent enfant pour lui subuertir son bon courage et tantost il print vng tison de feu & mist hors de la chambre la fille qui estoit la venue pour le deceuoir puis se mist en humbles prieres deuotement requerãt nostre seigneur que par sa benigne grace le voulsist tousiours maĩtenir en chastete Tantost quil eut fait sa priere deux angez en merueilleux habis apparurent a lui en lui disant que sa priere estoit exaulsee de dieu et lestraingnirent par les rains en lui disant Thomas depar le cõmandemẽt de dieu nous sommes a toy envoiez & par lui te saignõs de lié ou saĩctuaire de chastete lequel iamais de toy ne partira ne en toy brise ne sera leql don de especiale grace lui fut donne & fut en lui si souuerain & ferme q̃ depuis en lui nullement du monde ne sentit aucũ aguillon de la chair et le garda tant quil vesquit cõme il apert cy en sa vie quãt il surmõta vng de ses aduersaires a uec ses ministres. Sa bõne mere cõsiderãt et ayãt memoire de ce q̃ le saint hõme lui auoit dit & denonce cõmẽt il deuoit estre de lordre des freres prescheurs le laissa paisiblemẽt ramener nõobstãt q̃ autresfois ses freres en auoient voulu ẽpecher de lordre de lestude car quãt il fut retourne a lordre du cõsentement de sa bonne mere il cõmenca a estudier tellemẽt & vacquer a lestude q̃ aĩsi cõme de la mouchete le miel doulx est multiplie Ainsi par le glorieux docteur le miel quil fit furẽt les escriptures dont il fit liurez merueilleux sur toute theologie logiq̃ philosophie naturelle et morale sur les euãgiles tant q̃ tout le mõde est rempli de sa sciẽce. Ainsi comme il prouffitoit il fut enuoye a paris dõt ses freres quãt ilz oup

rent dire quil venoit a paris ilz sen vindrēt tātost aps lui en disant quil nappartenoit pas a vng enfant de si grāt lignage cōme il estoit estre de lordre des mēdiās & lui desrōpirēt entierement sa robbe et sa chappe & le ramenerent en prison en le voulant tousiours oster de son bon propos ¶ Et quant il fut restitue a lordre a louer et seruir nostre seigneur & a estudier mist toute son attente car en pensant a nostre seignr quāt il estoit en contemplaciō de si grant ioye sa pensee estoit remplie car plusieurs fois la ou il estoit en secret lieu a dieu prier mettoit son ētente Il fut veu de terre esleue p plusieurs foiz que nulle chose corporelle ne lui aidoit Ce docteur est benoist docteur car aīsi cōe il ne mettoit point sa pensee en ce mōde aīsi tout son corps et sa pensee vers dieu esleuoit cōme sil neust chair foye ne aucune pesanteur No9 lisōs q̄ toutesfois q̄ le benoist docteur disputoit/ lisoit / escriuoit / ou arguoit/ ou autre chose quelcōque il vouloit faire. la pmiere chose quil faisoit cestoit de prier dieu Et aps quāt de sa priere sestoit desparty tantost auoit en la bouche ce ql̄ deuoit lire/ disputer/ ou escripre cōme se para uāt leust lōguement estudie en plusieurs liures comme toutes choses il reuela secretemēt a son compaignon nōme regnault auquel secretement reueloit to9 ses aultres secretz tant cōme il vesquit & ne vouloit q̄ autruy le sceust affin que la vaine gloire de ce mōde ne le surprīt car la science quil auoit nestoit pas de humainemēt estudier mais estoit des administraciōs diuines par les prieres & seruices quil faisoit a nr̄e seigneur Cestui cy donc est sicōme moyses qui a la fille pharaon fut rendue & dōne car aīsi cōe de leaue de la mer il fut gette hors par la dicte eglise ¶ Ainsi le benoist docteur nonobstant que de grant lignee il fust comme du conte daquin ainsi de la diuine volente il fut en sa mere saincte eglise rendu et dōne et hors du fleuue de ce mōde gette Et des mammelles de la sainte escripture de saincte eglise nourry et esleue ¶ Et ainsi cōme moyses fit plusieurs merueilleux signes deuant tous les enfans disrael ainsi a este cestui docteur et enseigneur du monde & sa benoite doctrine & sciēce en destruissāt les tresgrās erreurs & tousiours preschāt verite Et aussi en sa vie est prouue q̄ vne nuyt ainsi cōme il estoit entre en oraison les benoitz apostres sāt pierre & saint pol sapparurent a lui et du texte de la saīcte escripture especialemēt des prophetes et des ꝓphecies tout entierement lintroduirēt Cestuy doncques est le benoist docteur auql̄ le clauadier du ciel & de la diuine escripture a ouuert luys et monstre & celui qui au ciel fut raux lequel est merueilleux docteur luy a entierement tout mōstre de toute verite le secret et doncques bien benoist docteur est oste du monde & bourgois du ciel qui auec ceulx qui desia son bourgois du ciel parle lui estant encores au monde ¶ Vne autre foiz au couuent de son ordre a naples sicomme il estoit en deuotes prieres fut veu esleuer de terre en hault comme la hauteur de deux couldees dont vng frere qui le vit en fut moult esmerueille & esbahy. et aps oyt vne clere voix de limage du crecifix deuers lequel le sāt hōme estoit tourne & faisoit sa priere laqlle lui dist tu as biē escrit de moy thomas quel loyer veulx tu auoir pour ton labeur sāt thomas lui dist. Sire autre loyer ne vueil auoir que toy mesmes car lui mesmes en son temps escriuit et fit loffice du precieux sacremēt de lautel. Et pource que vne fois questiō fut mue entre les escoliers de lestude de paris cōment les accidens puent estre la en droit sans subgect et de ce faisoient doubte si determinerent tout entierement a ce que le glorieux docteur diroit laqlle chose cleremēt il leur monstra. ¶ Et pourtant comme dit est que la demande ou question fut mue de nouueau a sāt thomas fut dōne a etendre la fin de sa vie laquel estoit prochaine. Et aīsi cōme du mandement du pape gregoire dixiesme il aloit au conseil general a lyon en passāt par la champaigne au royau

me de cecille il commẽca a estre malade telle ment ql perdit du tout entierement lappe/ tit et en passant ẽpres labaye appellee fous seuẽce de lordre de citeaulx il fut prie tres/ grãdemẽt des moynes de venir devers leur abbaye Sa langueur de iour en iour lui cõ mẽca a croistre et nonobstant q̃ ladicte lan gueur lui fut moult griefue. toutesfois ne cessoit il point de semer et despãdre la sain te doctrine de la diuine escrtpture et de la diuine sapiẽce Et adõc fut il prie des moy nes de leur exposer les cãtiques. Si aduit adõc q̃ lui estãt en ce monastere vne estoil le fut veue deuant son obit trois iours. en maniere de comette. Dont ceulx qui la vi rent furent moult esbahys quelle chose el/ le pouoit signifier/ mais pour certain elle se monstroit ainsi en signifiance du saint q̃ dedẽs ces trois iours il deuoit partir de ce siecle Et bien apparut/ car quant le saint hõe fut trespasse lestoile ne fut plus veue. Et fut en lan mil deux cẽs soixãte et qua/ tre et de laage du saint docteur cinquante Et tantost frere regnault son cõpaignon tesmoing de verite partit en disant et publi q̃mẽt preschant Je frere regnault ay ouy plusieurs fois et maintenant de ce glorieux docteur la cõfession generale et lay trouue net et pur comme vng enfant de cinq ans car il neut oncq̃s voulente ne cõsentement de peche mortel quelconque et finest pas a oublier quelz signes merueilleux furẽt de mõstrez quant le benoist docteur deut par tir de ce monde et de lentree de pardurable felicite qui lui est enuoyee ¶ Et vng frere moult deuot vit a leure de son trespassemẽt le saint docteur en lescolle lisant et saint pol a lui entrant. et thomas a lui demandant se en ses espitres il auoit eu vray et bõ ẽten dement Lors lui respondit saint pol q̃ ouy aussi bon q̃ creature viuant pouoit auoir. et en oultre lui dit saint pol. Je veil que tu viengnes auecques moy et ie te mene/ ray en vng lieu ou tu auras de toutes cho/ ses plus cler entendement ¶ Et sembla au frere q̃ saint pol tiroit saint thomas hors de lescolle par la chappe Lors le frere com/ menca fort a crier en disant Aydes freres car on nous oste saint thomas. et a la voix de ce frere les autres freres sesueillerent et lui demanderẽt quil auoit. Lors respondit et leur exposa ladicte vision. Et les freres firent inquisicion de la verite et trouuerent quil estoit ainsi comme le frere leur auoit dit car en celle mesme heure ou le frere a/ uoit ainsi fort crie/ le sainct docteur tres/ passa de ce monde Et ainsi comme celluy qui auoit eu en diuine sapience et science do cteur/ ainsi en son trepassement il eut a la gloire pardurable conduiseur Et ainsi ap̃s quil fut mis en sepulcre les moynes doub/ terẽt que le saint corps ne leur fut oste con tre leur voulente car le glorieux docteur a uoit cõmande que son corps fut porte a na ples pourtant quil estoit par maniere de re pos leans mis ainsi cõme en publique in/ strument si le mõstra et enseigna Les moy nes p̃ nuit le translaterent dũg lieu en lau/ tre pour laquelle chose le prieur de labbaie griefuemẽt de nuit en vision si fut reprins de saint Thomas Le prieur qui doubta le iugemẽt de la sentence diuine cõmanda q̃ le corps saint fut remis au lieu dont par a uant on lauoit oste. Et tãtost que la sepul ture fut ouuerte si grãt odeur en yssit hors que le cloistre en fut tout rempli et ne sem bloit point quil y eust nul corps enseuely mais sembloit quil y eust de toutes mani/ eres despices. Le precieux corps trouue ilz le virent en tous les membres en labbit de son ordre/ en chappe/ scapulaire/ robe sans nulle corruption/ et par loudeur du precie/ eux corps son habit redondoit ¶ Sembla/ blement de euident tesmoing sept ans a/ pres quil fust trespasse il fut translate et le corps fut trouue tout entier de merueil leux miracles nostre seigneur a honnoure son benoist saint par ses merites ¶ Il re suscita les mors il deliura les demoniacles de la puissance de lennemy et plusieurs au tres de diuerses maladies furent ramenez a sante par la grace de dieu et par les me

rites du glorieux saint Nous lissons aussi
que il estoit vng frere moult deuot appelle
albert auquel comme vng iour il estoit de
uotement en prieres deuant lautel a la vi/
erge marie/ et pleuroit moult tendrement
deux reuerentes personnes merueilleuse/
ment resplādisant sapparurent a lui Lune
des deux personnes estoit en habit deuesq̄
et lautre en habit de frere prescheur qui a/
uoit vne couronne sur sa teste enuironnee
de pierres precieuses la robe du scapulaire
resplandissoit de blancheur et quant le frere
vit cecy si sen esmerueilla moult adonc/
ques celui qui estoit en habit de frere pres/
cheur qui auoit vne couronne sur sa teste
enuironnee de pierres precieuses et entenui
ron de son col deux aureoles vne dargent et
lautre dor fin/ et en la poitrine auoit vne
grāt pierre qui de sa resplendisseur gettoit
plusieurs raiz de clarte et enluminoit tou/
te lesglise la chappe dont il estoit vestu tou
te plaine de pierres precieuses et la robe du
scapulaire resplēdissoit de blācheur et quāt
le frere vit cecy sy sen esmerueilla moult.
Adonc celuy qui estoit en habit deuesque
lui dist Je suis augustin qui suis enuoie a
toy affin que ie te monstre la gloire de fre/
re thomas daquin q̄ est icy auec moy il est
en gloire pareil a moy mais de laureole de
virginite il me precede/ et moy lui en dig/
nite espiscopale ¶ Plusieurs autres si/
gnes de dieu a voulu demōstrer en lonneur
du glorieux sainct les merites duq̄l par la
grace de dieu nous soient aydantes

¶ Legende de saint yues

Saint yues fut ne
en bretaigne la pe/
tite au diocese de
lātriguier egēdre de nobles
parēs et catholiq̄s ¶ Et fut
reuele a sa mere en dormāt
quil seroit sanctifie Si fut
en son premier aage de tre
bonne enfance et frequentoit humblement
et deuotement les eglises en escoutant en
tierement les messes et les sermons. Et
moult de son temps mettoit en estudiāt les
sainctes lettres et en lisant moult curieu/
sement les vies de tous les sainctz et se fe/
forcoit de tout son pouoir de les ensuiuir.
Lequel par succession de tēps fut aorne de
grant saigesse et renōme de grāt science en
droit ciuil/ et en droit canon et en theologie
tresbien lettre cōme il apparut depuis tāt
en iugement contencieux cōme en conseil
lant ses amis au fait de conscience. car de
puis quil eut exerce moult saictement le
fait de aduocation en la court de leuesque
de lantriguier en plaidoient tousiours sās
riens prendre et sans salaire les causes des
poures et des miserables personnes en soy
exposant de son bon gre nō pas requis pour
les deffendre et en la parfin fut esleu pour
estre official en la court de larchidiacre de
rennes et apres en ladicte court de leuesque
de lantriguier lequel lacomplissoit moult
loyaument et diligemmēt toutes choses q̄
appertenoient a ce dit office. en nectoyant
le pais de mauuaises gēs en se courāt aux
opprimes en rendāt a chascun sō droit sās
nulle acception de personne en abregant
plaidoyries en mettant paix et concorde en
tre les parties diuerses/ lequel apelle au
commādemēt des ames portoit tousiours
auecques lui sa bible et son breuiaire et de
puis prestre ordōne celebroit aussi comme
chascū iour et auoit moult hūblement et di/
ligemment les cōfessiōs de ses paroissiens
Il visitoit les malades sans difference. Il
reconfortoit saigement en enseignāt et en
les adressāt au salut de leurs ames en leur
administrant moult deuotement le corps
de nostre seigneur et pour certain en toutes
choses appartenans a la cure du peuple de
nostre seigneur a lui cōmise il par tout acō
plisoit deuement et dignement son mistere
Il prouffitoit tousiours de mieulx en mi/
eulx en allant assiduement de vertu en ver
tu Et plaisoit tāt a dieu cōme aux hōmes
en tant que a peine ce pouiēt les gēs partir

de son parler & de sa cōpaignie & par grant esbaissement sesbaissoient ceulx qui le veoient de sa maniere amiable et admirable en saictete. Vrayement cestoit chose digne dadmiration Il estoit de merueilleuse humilite laquelle demonstroit p tout en habit en fait et en parolles en alāt et en maniere de viure et en cōpaignie car il parloit a tous humblement et alloit les yeulx abaisses & le chief enclin le chapperō deuant le visage en escheuant estre loue & honnore des gens Et par xv ans auāt son trespassement de tout en tout sa vie mua Il auoit pour toute vesture cotte chaperon & housse de drap gris ou blāc gros du quel seulement vsoient les laboureurs en celuy pais Il dōnoit de leaue a lauer aux poures leurs mains deuant menger & en mēgant leur administroit de ses propres mains les viandes quil deuoient menger Et lui mesme seant a terre auecques eulx mēgoit de celle mesme viāde cest assauoir de gros pai et aucunesfois de potaige ¶ Et entre eulx qui auecques lui mengoient il nauoit nul le prerogatiue ains le plus difforme et miserable assioit empres lui Il gisoit a terre de nuit Il nauoit riēs au coste pour draps conuertoire ou parament / fors vne petite cloye faicte de grosses verges ou vng petit de feurre et vne coute pointe noire et vile & orde & vsee de laquelle il se couuroit quāt il faisoit grant froit Deuāt la celebration de sa messe auāt quil vestit les vestemens de pstre le chief encline la face couuerte de son chapperon les mais ioinctes en deuotz souspirs & gemissemens se mettoit en oraison deuant ou decoste lautel auquel il deuoit celebrer / et sa messe acōplie de rechief il faisoit par semblable maniere prolixe oraison Et en celebrant sa messe souuentesfois luy decouroient larmes moult plantureuses duquel lumilite en montant au saint autel pleut biē a la maieste diuine sicōme dieu le monstra en leglise de lātriguier par ce que vne colombe de merueilleuse resplendeur fut veue tresmanifestement voler du lieu au saint yues estoit iusques ou grant autel de ladicte eglise en donnant amiable lumiere qui resplendissoit tout enuiron la dicte eglise de tresgrāt clarte. a certes il fut de pacience en choses aduerses et en soustenant reproches / car quāt les hōmes le souloiēt mocquer pour la petitesse de viure de la vilite de sa vesture et le laidoient en lappellant coquin Il ne respondit riēs mais lui elleuant sa pensee a dieu le soustenoit paciēment et a chiere lie Il estoit hōme de grant tranquilite et tresdebonnaire et appaise en couraige et se nestoit iamais meu a murmure ou indignation ou ire ne pour quelconque aspresse q on lui dist ou fist il ne parloit pas paroles tumultueuses contumelieuses ou quelque autre parolle desordonnee et tousiours lui estoit vne liesse de cueur vne constance de pensee que nulle aduersite ne brisoit ne lyesse ne esuanouissoit ou resoluoit plainnemēt Il estoit aymant & curieux de droitz de leglise & des libertez des eglises et deffenseurs nō paoureux De quoy il aduint que cōe vng sergent du roy eut prins et menast auecques soy vng cheual de leuesque de lantriguier pour loccasion du centiesme et cinquantiesme des biens du deuant dit euesque ¶ Saint yues estāt adonc official osta ledit cheual vertueusement des mains dudit sergent & ramena celui cheual a la maison de leuesque et iacoytce que vray semblablement on doubtast ou cuidast que grāt mal ou dōmaige de ce deust aduenir et de ce mesme fait tāt audit saint cōme a la dit eglise le deuant dit sargent procurent toutesfoiz pource depuis nul dōmage ne fut fait au dit saīt ne a ladicte eglise laquelle chose si fut reputee pour miracle par tous ceulx du pays & nō sās cause attribue aux merites dudict saīt il est creu & si est afferme auoir eu chastete en chair & en pensee tout le temps de sa vie et chastete en paroles et en yeulx & vesquit tousiours si honnestement et si chastemēt que oncques signes ne regarder ou denotable ligierete napparurent ains il abhominoit et mauldisoit tousiours et reputoit le

peche de luxure tresgrant et tresfort a acoustumeement preschant contre icelluy peche retraoit plusieurs de ses ordures et les remenoit tous tant quil pouoit en nettete de vie/il ne fut oncques veu ne trouue oiseux mais tousiours ententif a oraison ou predicacion a lesglise ou a lestude des deuines escriptures et a coustume aux euures de charite et de pitie tousiours se occupoit a bien et iouxte la doctrine de lapostre il se offroit a dieu en toutes choses proffitables et sans nulle confusion de ses oeures traictant a dieu la parole de verite escheuant tousiours tous vains parlers et parloit petit et a peine/ou oncques fors les paroles de dieu et de salut pardurable/et luy preschant tresbien/la parole et doctrine de dieu ameneoit les oyans a compunction de cueur/et en oultre iusques a larmes et soy excercitant en ceste saincte euure par tout ou il pouoit sans laisser a la licence des euesques et des dyocesains allans tousiours a pie preschoit aucuneffois en vng iour en quatre eglises moult lontaignes lune de lautre et affin quil nentaillast sa coustume de abstinence il retournoit tout aiung en sa maison apres yceulx labeurs et ne se vouloit acorder a menger auec personne qui le priast. Il auoit le sperit de prophecie/et prophetisa la vng recluse apparoir par vices de conuoytise laql le chose sensuit. Le meschant nompas longuement apres se partant soy de tout en tout de voye de salut et alant dānablemēt voys nompas bonnes/mais apres ses peches iusques en la fin labourant tout par tout appaisoit discordes a tout son pouoir et les gens quil ne pouoit acorder par ses persuasions appelloit tousiours et tātost a concorde son oraison faicte a dieu. On ne pourroit raconter ne oncques [illegible] veu en nostre tēps la grant charite quil auoit enuers les poures tout le tēps de sa vie ql recevoit ou pouoit auoir tant de biens de leglise cōme de son patrimoine il donnoit aux dessusditz sans nulle differance. Quāt il demouroit a rennes luy estant official de larchediacre et aussi ains quil muast sa vie il faisoit aux grandes festes solennelles appareillier viandes/et a heure de disner il faisoit venir les poures pour menger et si leur administroit de ses propres mains et apres il mengeoit auec deux pourez ēfās lesquelz pour lamour de dieu il soustenoit a lescolle si cōe il pouoit. Des poures enfans orphelins estoit il touiours curieux et ainsi cōme leur pere les enuoyoit a lescolle et soustenoit du sien propre payoit aussi leurs maistres

Il vestoit moult curieusement les poures nudz de nostre seigneur. Il auoit vne foys vne cotte et vng chapperō de drap tout vng lesquelz auoit fait faire pour soy il les donna a vng poure en aydāt greigneur cure des poures q de son propre corps. Il tenoit hospitalite en vne maisō ql auoit a ce fait faire et leur administroit a mengier lyt et feu a eulx chauffer en temps diuer. En quelq lieu ou il allast les poures acouroiēt a luy de toutes pars car a eulx estoit tout ce quil auoit. Il donnoit suares aux poures trespassez et les portoit au sercueil auec les autres et de ses propres mains les mettoit en terre. Et lui estāt encores official de lautrIguier il vsoit seulement de pain gros et de potage cōmun aux laboureurs pour toute viande et pour son boire vsoit deaue froide il ieuna vnze karesmes en pain et en eaue et semblablement par chascun aduēt de nostre seigneur et de la feste de lascencion iusques a pentecouste et toutes les ieunes des quatre temps et es vigiles de nostre dame et des apostres aussi les autres ieunes establies par lesglise il ieunoit en pain et en eaue excepte q vng karesme deuant vng poure malade moult foible mēga vng pou de potage pour attraire ledit malade a viāde prendre affin que par faulte de nourrissement ne mourust et auec ce par lesdictz vnze ans il ieunoit trois fois la sepmaine au pain et a leaue cestassauoir le mercredi le vēdredi et le samedi et aux autres iours il ne mēgoit que vne fois et vsoit de pain et de potage excepte les dimāches le iour de

noel pasques/ pantecouste/et de toussains esquelz il mengoit deux fois & estoit sō pai gros et de siecle daueine & dorge de bien ou de mesleure. Son potaige si estoit de gros choux ou dautres herbes ou de feues ou de raues le plus souuent affectees au sel sans autre saueur. & aucunesfois mais pou y mettoit de farine ou de beurre et le iour de pas/ques il mengoit oultre sa viande acoustu/mee vng ou deux oeufz/il ne gousta oncques de vin par quinze ans deuant sa mort fors en sa messe apres quil auoit pris le corps & le sang de nostre seigneur / ou aucunesfois a la table de leuesque quāt il mengoit auec lui/et adonc auec son eau mettoit il vng pau de vin seulement pour la coulourer Il ieuna vne fois par sept iours cōtinuelz tousiours en estant sain et lie sans aucunemēt boire ne menger Et ne vesquit que cinquāte ans. et en sa derenier maladie ne cessoit de enseigner ceulx qui estoient entour luy et leur preschoit de leur salut. Et lui par auant bien curieusemēt a ses derniers iours print les sacremens humblement du corps de nostre seigneur & de derniere vnction en son noble lit dessusdit adiouste toutesfois a grāt instāce de ses amis vng pou de paille par trois iours deuant sa mort et son chaperon en lieu dung courechief estendu sur son chief vestu de sa cotte et couuert de sa housse refusant autre chose auoir en disant quil nestoit pas digne dauoir plus vestu la haire ēpres sa chair Le net yssāt de ce monde lan de grace mil .ccc.&.iii/le xix iour de may qui fut le dimenche dapres lascension de nostre seigneur sen alla nettement tout droit au ciel & ainsi cōme il fut endormi sās nulle signifiance de quelconque douleur il print le tresbien eureux repos de mort q̄ pourroit raconter tout cōe il ne soit a nul possi/ble fors seulemēt a celui qui nōbre la multitude des estoilles & impose a chascūe leurs noms mais pource que tresgrant inconue/nient par paresse soy taire des choses q̄ appartiennēt a la louenge de dieu euidāmēt seroit tresgrand plāte de sa louenge iacoit ce quilz soient infinis miracles nous en reciterons aucuns et ne fault pas que nous gardons a tenir ordre comme nous en puissons raconter que bien pou Adonc comme on recorde au liure pieca cōpile de sa vie & de sa vtu On dit que p son icarnation par deux & par prieres et a dieu et a lui par plusieurs faictes deuotement furēt en diuers lieux .xviii. mors resuscites cōtes toutesfois en ce nombre deux enfans vifz au vētre de leur mere mors ains leur naissance qui depuis receurent vie & a linuocation de cestui saīt furent dix forcenez deliurez de leur forcenerie xiii contraictz .furent restaures ii. aueugles furent enlumines. Et plusieurs gueriz de diuers maulx des yeulx Vng cōdēpne a estre pēdu cheut troisfois des fourches tout sain et fut laisse aller A vne femme qui auoit la mamelle tarie fut son lait restitue plusieurs fois Les choses perduez de diuerses personnes furent par miracles recouurez A deux muetz & aultres q̄ auoient perdu le parler fut la parolle restituee. Trois ou .iiii. fēmes grosses auec le fruict de leur ventre furēt deliurez de la mort Le feu espris en trois lieux fut estaint & tout ce qui es maisons estoient fut deliure sans nul dommage. Plusieurs malades furent gueris de diuerses maladies par atoucher le chaperō qui auoit este a celui saint Leaue dun fleuue decourant de hault lieu par grant embruissement en la roue dun moll sarresta ainsi cōme vng hōme lequel ladicte roue auoit trouue en tōbant & en appellant ledit saint fut sauue sans douleur.

La legende de saint loys roy de france

Saint loys iadis roy de france. eut pere roy trescrestien ap/pelle loys & cestuy cōbatit & debella encōtre des heretiques de albigois et la conte de tholose & extirpa les heresies & si cōe il retourna

en france il trespassa en nostre seigneur et adonc lenfant de sainctes enfances defail/ lant ainsi de pere tresnoble demoura soubz la garde de la royne blanche sa mere iadis fille du roy de castille/et cõe elle laima ten drement elle le bailla a estre itroduit soubz cure de maistre especial en lectres et aussi en meurs et p le conseil des religieux mes/ mement des freres prescheurs et lui ainsi cõme lautre salomon enfant ingenieux di/ spose a auoit bõne ame proufitoit tresgrã/ dement en toutes choses oultre ceulx de sõ aage de laquelle vie sa debõnaire mere ses iouissant luy disoit p plusieurs fois Tres/ chier filz ie te vouldroye plus encourir la mort corporelle que tu eusses courrouce tõ createur p aucun peche mortel laquelle pa/ rolle lenfant deuot ferma si en son couraige que la grace de dieu le deffendãt il nest pas trouue luy auoir oncqs senty tache de mortel crime. En la parfin la pourueance de sa mere et des barons affin que tant no ble royaulme ne deffaillist de successiõ roy ale Le saint homme pint femme de lagīlle sa noble lignie pint & receut il estudia par souueraine euure estre enseigne en lamour de dieu et despzisãce du monde et congnoissance de soy par sainctz admonestemens et quant il pouoit secretement ent' ndre a eulx en les requerãs de leur prouffit ainsi cõme lautre thobie leur donnoit admonnestemēt de salut les signifiant sur toute chose craindre dieu & abstenir soy assiduement de tout peche chappeau de fleurs leur deffēdoit il porter au vendredi pour la couronne despines mise a ce iour au chief de nr̄e sei/ gneur/& pource quil sauoit que chastete en delices pitie en richesses & humilite en hon neurs souloient perilles pource donna il sõ couraige a sobriete: humilite & misericorde en gardant soymesmes trescurieusement des assaulx du mõde de la chair et du dya ble en chastiant son corps et ramenãt a ser uitude par lexēple de lapostre il sefforcoit de seruir a son espit par castigaciõ de mal te maniere il vsoit moult de tēps de la hai/ re ioupte a sa chair & quãt il la laissoit pour trop grãt affoiblissement de son corps a li/ stance de son propre confesseur il vouloit q icelluy cõfesseur ainsi comme en recompē sacion pour chascun iour donnast secrette/ ment aux poures.xl.soulz parisis. Il ieu/ noit en tous temps les vēdredis & mesme ment en laduent et en la quarantaine:il se abstenoit en ces iours des poissõs & de fru itz et trauailloit cõtinuellement son corps par labeurs vigiles et oraisons: et aultres secretes abstinences et disciplines. Humi/ lite et beaulte de toutes vertus resplendis/ soit si fort enicelui en tant cõe que de autãt il estoit greigneur aīsi cõe lautre dauid de tant se portoit il plus hūblement et deuant dieu en ses yeulx se reputoit il plus vil car il auoit acoustume chascun samedi lauer de ses propres mains aucuns piedz des po ures et apres les essuyer et baiser humble/ ment les mains en distribuant a chascun certaine sõme dargent et par plusieursfois aussi a six vigtz poures qui en sa court cha scun iour estoient repeus & mesmement es vigiles solennelles & aucūs certains iours par lan a cent poures ains que il mēgeast de sa propre main leur administroit les vi/ andes. il auoit tousiours au disner & au sou per trois anciens poures mengeans ēpres soy aux quelz il enuoyoit charitablement des viandes mises deuant luy et aucunes fois les escuelles et les viandes que les po ures auoient atouche de leurs mais et p r especial des soupes desqlles il mēgoit bon lentiers faisoit il rapporter deuant soy af/ fin quil mengeast: de rechief en honnorant dieu en ses poures/& nestoit pas hõteux de mēger le relief aussi ne vouloit vser de escar late brunete verd ou aultre robe de grãt pō pe/de peaux ou fourreures de vers de trop grant coustage et mesmement depuis que il reuit doultre mer la premiere fois il cou uoytoit par grãt desir lacroissement de la foy pourquoy il tãt comme vray amateur de la foy et conuoiteux de la acroistre com me il fust encores ieune a põtoyse yssãt de

griefue maladie print la croix a grant de-
uocio de la main de leuesq de paris en me
nant auec lui trois contes ses freres & grei
gneurs barons du royaulme et cheualiers
applicquant arriua a tresgrant ost en egipte
lesquelz descendans a terre prindrent par
force darmes celle cite q est dicte damiete
et toute la region denuiron adonc apres lost
des crestiens espris & perdus de moult grant
maladie par le iuste iugement de dieu a nous
mescongneu plusieurs trespasses de ce siecle
et ales au ciel sicome on peult croire debo
nairement fut ramene de .xxx. mille comba
tans iusques au nombre de six mille a dieu
le pere des misericordes voulant soy mon
strer merueilleux en son sainct baillia ledit
roy champion de la foy es mauluais affin
quil apparust plus merueilleux et combien
que le roy debonnaire si eust peu eschaper
par la nef prochaine toutesfoys se rendit il
de son bon gre affin quil deliurast son peu-
ple par loccasion de lui qui est ce qui ne con
gnoist le miracle gent si cruelle espargner
si legierement si grant roy / et gent tresconu
uoiteuse laisser le aller franc pour moult
moindre rencon quilz ne peussent auoir eu
pour lequel payament acomplir il eslut te
nir prison pour les aultres & lors mis hors
ainsi come ioseph de la chartre de egypte non
pas come fuiant ou paoureux ou counoy-
teux tantost retourna aux propres parties
Mais demoura continuellement par cinq
ans en sirie en conuertissant moult de sar-
razins a la foy et en rachetant les prison-
niers crestiens et en auironnant & enforcant
plusieurs villes & chasteaulx de fors murs
Adonc il trouua enuiron sidoine moult de
corps de crestiens occis ia puans et plusi-
eurs menges de bestes lesquelz il recueil-
loit de ses propres mains auec layde de au
cuns des siens qui a peine pouoient soustе-
nir la puatise diceulx et deuotement les bail
la a sepulture de saincte eglise et apres ouie
la mort de la royne / sa mere par le conseil
des barons il se assentit de retourner en fran
ce et sicome en la mer la tierce nuit pres le
point du iour la nef portant le roy hurta par
deux fois si fort a vne roche ou a vne poin
te de terre que les mariniers et les aultres
cuidoint la nef estre brisee et plongee en la
mer adonc les prestres & les autres gens esba
his de si grant hurtement trouuerent le sou-
uerain roy priant deuant le corps de iesu-
christ & fut ferme creance de tous ceulx qui
la estoient que iesucrist par les prieres dicel
lui les auoit deliures dudit peril. ¶ Lors
ledit saint retourne en france fut receu de
tous a tresgrant ioye & adonc commenca a
fonder hospitaulx maisons de poures edi-
fier monasteres de religieux & donner pour
dieu chascun an a plusieurs autres souffre
teux en diuerses parties plusieurs pecunes
Il fonda du tout plusieurs conuens de lor-
dre des freres prescheurs et a plusieurs au
tres cloistres dortouers eglises lieux et edi
fices conuenables et donna pour dieu. lar-
ges aulmosnes aux aueugles benignes fil
les dieu par toutes les cites et chasteaulx
du royaulme fist il prouision de certaines aul
mosnes de lieux & maisons a eulx bien prouf
fitables Il donna et enrichit plusieurs mo
nasteres de diuerses ordres fondee par luy
du tout les grans rentes lesquelz il exerci-
ta plusieurs fois euures de charite & de mer
ueilleuse humilite et seruant deuotement
de ses propres mains aux malades quant
il venoit a paris ou aux aultres citez visi-
tant auec grant misericorde les hospitaulx
maisons esquelles gesoit grant multitude
de malades sans abhominacion de defor-
mite ne de ordure de aucun malade & admi
nistroit plusieurs viandes a tous malades
a genoulx et de ses propres mains. En lab
baye de roymont de lordre de citeaulx fon-
da plusieurs seruices sicome il appert eui-
damment Il est demonstre et notoire auoir
fait plusieurs fois semblables choses. En-
cores plus & greigneur merueille est a dire
A vng moyne mesel et abhominable & hor
rible priue du nez & des yeulx par la corrup
cion de la maladie le benoist saint loys ad
ministra humblement en mettant en la bou

che dicelluy a genoulx flechiz boire et mengier en ung sien disner sās aucūe abhominacion labbe q̄ estoit present et qui a peine se pouoit veoir pleuroit en gemissāt piteusement Et iacoit ce que a tous indigens il ouurist leuure de misericorde. toutesfois a ceulx qui vacquoient aux diuins seruices et au salut des ames il faisoit greigneurs aulmosnes et plus souuent de la grant aumosne quil donnoit a chascun aux conuēs de paris aux freres prescheurs et freres mineurs il disoit a ses familliers O dieu que ceste aulmosne est bien mise attēdu si grās nōbres des freres aoians et affluans a paris de toutes cōtrees affin q̄lz apreignent a paris les diuines escriptures quilz espādent par tout le mōde a lonneur de dieu et au salut des ames Les aultres aumosnes quil faisoit chascun iour et chascun an nul ne souffiroit ne ne pourroit racōter lōneur quil faisoit aux relicques par grant deuocion et accroissoit assiduement le cultiuement de dieu et lōneur des saintz/il fit edifier a paris une tresbelle chappelle au palais royal en laquelle il mist et posa tresdignemēt la saīcte couronne despines de nostre seigneur et tresgrāt partie de la saīcte croix et le fer et la lance de quoy le costé de nostre seignenr auoit este ouuert auec plusieurs aultres relicques lesquelles il auoit receues de lempereur de constantinoble a grans labeurs et a grans despens et establit et commanda faire grant solennite par chascū an le iour que les sainctes reliques auoient este receues en la saincte chappelle a grandes indulgences impetrees du saīt siege de rōme et ioingnāt et assemblāt trois festes en icelles solennites voulant la premiere feste estre faicte par les freres prescheurs lautre par les freres mineurs la tierce par les autres cōmuns religieux il ne voulut parler a nullui a leglise tant quon celebroit la solēnite de la messe se ce ne fust par grant necessite ou par grant utilite et que les gēs communs le cōtraignissent et adonc par briefues parolles et sustancieuses exprimoit ce quil vouloit dire affin que sa deuocion ne fust empeschee et ainsi comme lautre hieremie il conuoitoit fōtaines de larmes en sa deuocion recōgneut aucunesfois familleremēt a son confesseur que dieu lui donna aucunesfois larmes en son oraison lesquelles cōe sentit courir par ses ioues en sa bouche si les assauouroit tresdoulcement et nōpas seulemēt a son cueur mais a sa bouche. il ne pouoit ouir reprouches de la foy crestiēne. mais en amant lamour de dieu par aulcuns fines il les punissoit tresgriefuement. Si aduint q̄ ung citoyen de paris qui en iurant laidement auoit blaspheme iesucrist iouxte lestatu royal. lequel du conseil des prelatz et des princes il auoit mis contre les iureurs ainsi laidement quilz fussent signez pourtant commāda il estre signe et marche en ses leures dū fer chault rouge en signe et peine de son peche et en horeur et espouentemēt es autres et cōme pource il ouit a aucuns dire et getter en soy et sur soy malediction il dist. Je vouldroye soustenir en mes leures telle laidure tant cōme ie viuray. et ce mauuais vice de serment fust du tout oste de nostre royaulme. Semblablemēt aux sarrazins demanda que iouxte la conuenance faicte de payer la monnoye pour la deliurāce de lui il adiouxte quil regniast la foy de iesuchrist sil ne tenoit la cōuenance constant et permanent fermemēt en la foy ainsi cōme lautre. Et leazar il denoya a ce faire disāt que silz occioient le corps ilz nauroiēt pas lame et admonestant ceulx qui la estoient presens quil ne pouoit ce faire sans peche il respondit debonnairement. Nay dit il si grant horreur douyr la parolle de regnier la foy de iesuchrist auecques conditiō que par nulle voye ie ne le pourroye exprimer illecques mesme refusa il a faire cheualier ung noble sarrazin qui nouuellement auoit le soudan en disant ne pour mort ne pour vie il ne ennoblieroit q̄lconque sarrazin ou non de crestien de saincture en signe de cheualier. Il auoit le signe de la saincte croix

en si tresgrant reuerance quil achenoit mō ter dessus auec les piedz et requist a plusieurs religieux que leurs cloistres es tombes ilz ne feyssent dorenauant pourtraire ne figurer les croix Et que les croix pourtraictes et figureez ilz feissēt du tout raser et deffacer O cōme grāde reuerance et deuotion de tout son couraige il alloit chascū an adorer le iour du vendredi benoit la saincte croix a deux genoulx flechiz. nud de teste. nud de piedz / tesmoignent les yeulx de ceulx qui lors ne le voient regarder sās larmes Au gouuernemēt du royaume il se portoit si sagement et si puissammant que sans aucunes personnes ou diligences discussions de causes il rendit a chascun iugement et iustice / ses cōseillers et les puissans de son royaulme voyans la sagesse de dieu estant en icelui si le creingnoiēt et doubtoient grandement. O grant dilection il doubtant et craignāt les causes que les poures ne venissent a grāt peine a la cōgnoissance de ses cōseilliers et de soy il se mettoit au lieu apparāt aumoins deux foiz la sepmaine a ouyr les complaignāces et les faisoit deliurer auec iustice / et aucunesfois auec misericorde et quāt les negocez ou articles de la foy estoient apportez par prelatz ou inqsiteurs il les faisoit tantost deliurer toutes autres choses ariere mises. Bataille mortelle dune personne contre lautre a linstance de quelconque personne ne vouloit il souffrir ne receuoir mais pugnissoit les malefices et persuassiōs des grans par autre voye raisōnable et a droit accordable car telle bataille mortelle hōme seul cōtre seul nest pas de droit raisonnable. Il establit aussi pour oster lardeur et la couuoitise des vsuriers q̄ nul iusticier ne compellast ne contraignit les obgetz aux iuifz ou autres vsuriers manifestes et publiques par lettres ou quelconque autre maniere a payer ou rendre leur vsure ou acroissement et pource que iustice couure paix et cōcorde et transqlite a son royaulme de ce aussi auoit il grace especiale car cōmuneemēt il mettoit paix et concorde entre les discordans et les ramenoit a acord En la parfin apres le cours de plusieurs annees esquelles il se excercitoit en toutes manieres de vertus oyant les desolations et les perilz de la terre saincte ains cōe vng aultre mathatie auec ses filz non soustenant les maulx de la foy crestienne et des saincts auec linspiration de dieu il vouloit secondement et derechief aler passer oultre la mere auecqs ses trois filz contes et les nobles et les grans de son royaulme et grāt multitude de cōmun peuple Et quāt les nefz deuoient monter le benoit saint loys regardāt ses filz de piteux regard et esdressant plus sa parolle a laisne dit ainsi. Filz considere que iay long tēps a passe aucunesfois oultre mer / et q̄ la royne ta mere est ia de grāt eage et moult procede en ses iours q̄ nous procedons la merci dieu nostre seigneur iesucrist nostre royaulme sās nulle guerre vsās de delices de richesses et dhōneur tant quil nous plaist et appartient. Voy doncques que pour lamour de iesucrist et de leglise ie ne mespargne en ma viellesse et si nay pitie de ta mere q̄ est tāt desconfortee / mais ie delesse delices et honneurs et expose les richesses pour nr̄e seigneur iesucrist maine toy et tes freres et ta seur aisnee. et aussi ie eusse amene le quart filz sil fut de greigneur et plus suffisant eage lesquelles choses ie vueil que tu oyes et saches affin que quant tu viedras au reaulme tenir apres ma mort pour lamour de nostre seigneur iesucrist et pour leglise et pour lamour de la foy crestiēne soustenir tu nespargnes aucune chose ne a femme. ne a enfans ne au royaulme mesmes. Je dōne a toy et a tes freres exēple affin que se mestier en estoit que vous semblablement feissez Adonc la nauire courant et allant vers thunes Et lost des crestiens print port paisiblement et sans resistance grande. Et affrique les crestiens prindrēt par force darmes le chasteau de cartilaige et toute la region denuiron et aupres dilec ilz ficherent leurs tentes entre theunnes et

partaige pour demourer illecqz vng poy de temps. Et illec saint loys apres tant deu-ures de vertus louables et apres tant de peines de trauailz et labeurs quil auoit souffert courage non las pour la foy de iesucrist diu ordonnant que les labeurs dicellui voulut consumer bieneureusement et lui rendre fruit glorieux de ses labeurs se acoucha au lit lasse de fiebure continuelle Et adonc les saintz enseignemens quil auoit pauant escript en francois exposa diligement a messire philippe son aisne filz et commanda personellement estre acomplis. Adonc luy estant en saine pensee sain en voir. et en ouyr disant les pseaumes et en apellant les saitz print deuotement tous les sacremens de leglise Et en la parfin lui venant a la derniere heure et estendu en maniere de crois sur vng lit de cendre prononcant les dernieres parolles Pere ie commande mon esperit en tes mains Et ainsi trespassa en nostre seigneur. lan mil cclxx cest assauoir en la disiesme heure en laquelle le filz de dieu mourut pour la vie du monde: expira et mourut pour la vie de la croix Le corps du benoist saint loys fut apporte au sepulcre de ses peres a saint denis en france Au quel lieu et en diuerses parties du monde le glorieux sait loys resplendist par plusieurs miracles ¶ Le iour de la sepulture du benoist sait loys vne femme de leuesche de sens recouura la veue quelle auoit parauant perdue du tout par les merites et prieres du glorieux roy debonnaire Non pas long temps apres vng ieune enfant de bourgongne sourd et muet de sa natiuite vint auec les autres au sepulcre du glorieux saint loys requerant la yde du saint par flechir les genoulx et ioindre ses mains comme il veoit aux aultres faire Et sicomme il eut illec demoure vng peu longuement les oreilles dicelluy furent ouuertes par la vertu diuine: et par les prieres et merites du glorieux saint loys. et le lien de sa langue deslye: et celuy qui oncques nauoit ouy parler francois le parloit moult ententiuement. Et sicomme il ouyt premierement les cloches sonner il fut esbahi et eut grant paour et cuida que toute leglise deust cheoir sur luy En celuy temps vng clerc venant de bretaigne a paris. passant per chartres fut illec esprins de sy tresgriefue maladie que les medecins se desesperoient de lui mais quant il se fut voue au glorieux saint loys il apperceut tantost la diuine vertu estre a soy presentee et tant que lui restitue a sante quil auoit parauant par les merites et prieres de ce glorieux saint loys commenca lendemain son chemin et parfit son veu. Non pas moult apres maistre dudes phisicien du saint roy qui auoit este familier medecin a saint loys quant il viuoit et luy auoit tousiours este present en la maladie de quoy il mourut et fut tenu si griefuement a paris de fieures tresameres que tous les medecins et luy mesmes ni scauoient remede: et fut tenu et occupe a dormir en tresgrant douleur de teste et en la nuyt du quart iour de sa maladie il vit le glorieux saint loys au quel il se estoit voue estre presente a lui moult sain et glorieux et en luy requerant ayde et allegement en si grande necessite lui estoit aduis que le glorieux saint loys exercitoit tresdoucement entour lui office de cirurgicien Et tantost le dit malade esmeu apres tres forte sueur et rigueur fut plainement deliure par la vertu diuine et par les merites et prieres dudit saint laquelle chose sicomme dirent les medecins ne peut aduenir par nature a tel iour nul signe de digestion apparant. En celuy temps a paris au chasteau du louure messire pierre de la cheualerie iadis chambellan du roy saint loys adonc gardien des enfans du roy philipe comme il souffroit en son bras douleur non tollerable appliqua par trois fois au lieu de la douleur. les cheueulx du glorieux saint loys. lesquelz il gardoit auec soy a grande deuocion Vrayement il fut plainement guery a la tierce fois come toutesfois il ne peut pas pauant leuer son bras ne dicelluy faire aucune chose ¶ En celluy an vne femme de rouen priuee de la lumiere des yeulx fut a

ment au sepulcre du sait et recouura incon tinent sa veue et par les merites et prieres dicelluy glorieux saint ¶ Et celluy an mesmes en diuers iours sucedens aucuns internalles de temps cinq femmes et deux hommes persones bien congneus de plusieurs gens digne de foy requerant layde de saint loys recouurerent au sepulcre dicelluy sait par ses merites et prieres glorieuses lusaige de bien et droictement aller lesquelz ilz auoient perdu par diuerses maladies et langueurs. En lan que saint loys fut mis en escript au catalogue des saitz confesseurs plusieurs miracles dignes de louange aduindrent en diuerses parties du monde a linuocation dicelluy saint par ses prieres et merites. Une fois a ung mercredi .xv. iours deuant lascension de nostre seigneur. cest assauoir le dernier iour dauril aduint q̃ ung enfant de quatre ans ou enuiron auoit este noye empres ung molin. et par long tẽps apres plusieurs experimẽs iuge pour mort de grãt multitude de peuple illec acourãs et apres plusieurs oraisons et inuocations de dieu de nostre dame et daultres saintz il na parut en luy aucun sẽs mouuement ne signe de vie En la pfin dieu et tout puissant charitablement disposãt misericorde et exaulcer son saint En icelle tourbe de peuple la voix dune psonne mescongneue pronnonca et sonna en disant que ledit enfant apelle iehã fut voue a sait loys la quelle chose une matrone fit tãtost auec une chãdelle de son propre gai et disoiẽt plusieurs fois a la mere de lenfant de conforter quelle portast lenfant a leglise des freres prescheurs nouuellemẽt dediee en lhonneur de monseigneur sait loys. Merueilleuse chose y aduint: car tantost le deu faict lenfãt commenca a gemir et porte a la dicte eglise fut plainement resuscite et restitue a sa premier sante Nul ne souffiroit araconter la ioye et la louenge q̃ toutes gens firẽt tout dung couraige. ¶ Quãt la canonizacion du benoist saint loys fut publiee en france: adonc la foy chatolique cõmẽca a estre fermement confermee lesperãce estre adrecee esfermemẽt aux souuraines choses et charite plus fermemẽt estre acreue: et la deuocion des bons crestiens a estre esmeue plus curiensemẽt a monseigneur sait loys: car en celluy tẽps en leuesche de beauuais dix ouuriers ou enuirõ furẽt escrachies et agrauantez en une chartre pource q̃ grãt monceau de terre cheut sur eulx et ainsi furent illec enclos par ung iour et une nuyt. Et adonc ung clerc renomme en sciẽce et en honnestete allant par le chemĩ empres le lieu ouit le gemissement des hommes dessudis et approuchãt et considerãt le cas miserable et remẽbrãt a la nouuelle canonizaciõ du glorieux roy saint loys a ynat fiance de ses merites et de ses prieres descẽdãt de sõ cheual se mist agenoulx en pleurs en oraisons et en lermes: especialemẽt en appelãt layde du glorieux saint loys. Et quant il eut este longuement en oraisõ il se leua en grant fiance que le benoist saint loys pfist miracle: et apella les hommes qui passoient illec de loyng et ostant ses vestemens admonestoit curieusement et forablement auec les autres a fouir a secourir aux hõmes dessusditz que peult õ plus dire la vertu diuine ouura telemẽt par les merites et prieres du glorieux saint loys par bonne foy et deuocion de gens quilz furent tous ostez et traitz hors tous sains et tous haitiez La renõmee dicelluy miracle courant par le pays aduint q̃ aucuns anciens confins furent portez per beauuais q̃les gens disoient auoir este a saint loys et a latouchement desquelz a grant ioy et a grant deuociõ plusieurs malades furent gueris de diuerses langueurs en maladies En icelluy temps le roy ¶ Philipe le bel retourne des parties de flãdres tres deuot a son grãt pere establit et commanda estre fait ung tresnoble mõastere de seurs encloses de lordre des freres prescheurs en lonneur de dieu/ et et du benoist confesseur monseigneur saint loys en la ville de poissy. la ou ledit seint auoit este ne. ¶ Et en faisant et en

[illegible] et
desposer plusieurs anciens edifices pour et affin que on peust auoir lieu conuenable. Et comme ung grant paroy deuoyt cheoir les ouuriers qui fouioient crians et disans que tous se despartissent et sen fuyssent. Il aduint que ung enfant se mussant fut agrauante au milieu de la paroy cheute sur luy. De ceste merueilleuse chose tous sesbairent ⁊ dirent il fut mort. et ne sauoient de quelle part ilz deussent traire lenfant quilz reputoient pour mort. Il apparut ainsi comme une diuision et froissure par laquelle eulx mettant leurs bras trahyrent ledit enfant hors tout sain et tout vif. Et grant multitude de gens q la estoient presens donnent sur ce vray tesmoignage. Et en icelle ville assez tost apres es fons esquelz le tresglorieux sainct loys auoit este baptize en leglise de nostre dame. la deuociõ des crestiẽs commenca moult a appeller layde et soufraige du benoit saint loys a impetrer moult souuent benefice de sante. Et adoncques present le roy et la royne et leur noble compaignie aduindrent illecques en icelluy fons plusieurs et glorieuses miracles. Une fēme de saīct germain congneue de plusieurs de la court du roy esprince de feu en plusieurs parties de son corps vint a grant foy et a grant deuocion au deuant dit fons du benoit sainct loys. ⁊ illecques appelloit deuotement layde de ce glorieux roy auecques larmes espãdues abondamment ⁊ quant elle eut touche lesdictz fons/ celle migreur ⁊ maladie du feu dessusdit sen commenca a despartir du tout du corps de la deuant dicte femme. excepte les dois de la main senestre esquelz icelle noirete ⁊ ladicte maladie apparurent plus longuement ⁊ grant multitude de peuple illecques present /et aussy plusieurs de la court du roy ladicte femme commenca petit a petit visiblement a mounoir ses dois. et en la parfin icelle maladie sen ala du tout en tout quē nulle trace ou ẽseigne de celle maladie nen apparut oncqs depuis. ¶ Et plusieurs de la court di

[illegible] racle ¶ Lesquelz aux dessusditz fons du benoit saint loys virent ⁊ regarderent souuentesfoiz ladicte femme malade comme dessus est dit ⁊ puis la virent de leurs propres yeulx en grant diligence ⁊ inquisicion ⁊ de tous poins guarie. ¶ Illecques mesme le second iour ensuiuant ung homme de saīct germain tresfort honneste en meurs en suffisant assez a luimesmes en son temps fut abatu et opprime par moult de tēps de grief sue maladie des piedz ⁊ des reins ne pouoit aler fors a deux potences de fust et encores a grant difficulte. Cestuy venant a grãt deuocion aux fons dessusditz de mon seigneur saint loys son oraysõ et son oblacion faicte se sentit tantost allege. et les potences laissees cõmenca a aller par leglise puissamment sans ayde de aucun instrument. et ainsi par les merites et prieres du benoit saint loys fut rendu et restitue a sa premiere sante. ¶ En semblable maniere ung sergēt darmes de bourges appelle henry lequel par grieue langueur de maladie auoit perdu lusaige daler si fut mene aux dessusdictz fons a grant peine ⁊ ayde de potences et appelloit a moult grande deuocion layde ⁊ suffrage dudit benoit saint loys auquel il auoit seruy. Et ainsi cõme il eut illecques dit et fait deuotement son oraysõ assez tost par ses merites et prieres du glorieux roy monseigneur saīct loys fut restably en ses propres forces ⁊ vertus. Et illecques moult dautres miracles aduindrent et aduiennent encores souuent par les merites du benoit roy saint loys a la louenge et a la gloire de nostre sauueur et redempteur iesucrist. Auquel est honneur ⁊ gloire par infinis siecles des siecles. Amen

¶ Legende de saincte barbe



On temps de lẽpire de maximi en fut en nicomede vne vierge nõmee barbe noble de genera ciõ laq̃lle pour la beaulte dicelle sõ pe apel le dioscorus la loga en vne haulte tour vou lant icelle eminer en lieu eminãt laquelle occultemẽt adoroit dieu du ciel vrayement Et aupres dicellui lieu auoit vng baĩg leq̃l par la priere dicelle fut subitement rempli deaue laquelle en rẽdãt graces a dieu pria vne autre fois deuotemẽt a dieu que celle eaue fust saĩctifiee au nõ de la saĩcte trini te. ⁊ la descẽdit ⁊ se baptisa soymesmes Et quãt les bourgois contraignoiẽt son pere affin quil la mariast. laquelle son pere alla req̃rir de soy marier Elle respondit en ceste maniere Ja dieu ne plaise mõ pere q̃ ie soye mariee. car iay vng espoux au ciel iesucrist q̃ inuiolablemẽt garde mon corps. Pour la quelle chose son pere entendit tãtost quelle estoit crestiẽne ⁊ adõc prĩt vng glaiue ⁊ la voulut mettre a mort laquelle senfuit ⁊ se mussa au coste dune mõtaigne laq̃lle sõ pe re poursuiuit ⁊ demanda aux pasteurs silz auoiẽt veu fuir par la vne pucelle. Et lun deulx dist que non/ ⁊ lautre dist. Ne voyez vous pas le lieu ou elle est recondue. Adõc le pere y courut incontinent ⁊ la print ⁊ ai si quil la menoit en sa maison la vierge re gardoit celui q̃ lauoit manifestee. si le prĩt a mauldire ⁊ ses bestes/ ⁊ tantost auec sa part fut conuerti en vne statue de marbre ⁊ la iournee en suiuant son pere ala au pre uost marcien ⁊ lui annonca toutes les cho ses qui estoient aduenues de sa fille. lequel cõmanda tantost que on lamenast deuãt lui ⁊ linterroga de lhõneur des dieux ⁊ de leurs sacrifices pour les adorer laq̃lle cho se elle refusa. ⁊ pource quil la trouua imua ble en sa foy il cõmanda que toute nue elle fust batue de verges. ⁊ ainsi cõme on la ba toit elle rẽdoit graces a dieu en pseaulmes en disant q̃ les ydoles estoient insensibles ⁊ indoctibles. Et adonc il cõmanda quelle fust pendue par les piedz ⁊ de mailletz luy casser la teste iusques a ce que par le nez et par les yeulx le sãg couloit a terre. dequoy elle rendit graces a dieu. Et lendemain le tirant voyant ses playes estre gueries cõ manda quelle fut pẽdue au cheuallet ⁊ cõ manda que on la tourmantast de lãpes ar dantes ou tenailles. Laquelle regarda au ciel en odorant/ puis dist au preuost qui la faisoit tourmẽter. Regarde miserable que ce feu ne me donne point de douleur. mais me dõne refrigere plaisance ⁊ ioye. ⁊ adõc le preuost rẽpli de raige cõmanda de tenail les ardantes luy aracher les mãmelles/ et en apres la mener toute nue par celle proui ce. Laquelle esleua les yeulx au ciel en pri ant dieu deuotement en disant. Seigneur dieu qui couure les cieulx des nues vueil les ẽuoier tõ saint ange pour couurir mon corps nu. affin q̃l ne soit veu des mauuais infideles. Et tantost lange de dieu la cou urit dune tresblanche estoille et conseigna tout son corps ⁊ la restitua toute saine tel lemẽt que en celle napparut nulle playe. ⁊ ainsi q̃ les ministres la passoient par vne rue ilz la menerent deuãt le preuost. lequel

regarda q̃ tout son corps estoit guery & que sa face estoit resplendissant. reply de grant fureur si fut tout esbahy & cõmanda de lui couper la teste. laq̃lle eut grant ioye & adoroit le filz de dieu disant. Seigneur dieu ie te prie que tu nayes point memoire des pechez de ceulx q̃ deuotement celebront mon martire. Et ainsi q̃lle disoit Amen la voix de dieu fut faicte subitement sur elle & dist Vien ma tresdoulce amye reposer es filz de tõ pere qui est es cieulx. car ce que tu as postule et demande trop certainement que il test donne. Et ainsi quelle monta la montaigne de sõ propre pere de ses propres mains lui coupa la teste. Et ainsi quil descendoit de la montaigne le feu subitement tomba du ciel et le cõsuma et brusla tellement que nulle pouldre de luy ne demoura. ¶ Et ceste passion souffrit ceste vierge deuant les nõnes de decembre

¶ Legende de sainct claude

Saint claude fut ne de la noble ligne des princes de salis et des platins. lequel fut nourri en lamour de dieu entre ses parens curieusemẽt iusques a laage de sept ans et puis fut baille aux maistres et docteurs en lettres tres approuues pour estre instruit. soubz lesquelz saict claude estãt adolescent piteux et de bon affaire fut enseigne et instruit nõpas seulemẽt es sept ars liberaulx mais aussi tant aux liures du vieil et nouueau testament q̃ en diuerses hystoires des sainctz. & ce par sa diligence et continuelle estude. car en son aage de odolescence il auoit engin & entendemẽt pour aprendre & grande ferueur et ardeur du cueur & ne laissoit iamais passer aucun iours sãs faire bõnes euures & operacions Et nonobstant quil fut ieune daage neãtmoins il ne faisoit iamais euure ne operacion vaine ne denfance. Il ne fut iamais veu ne trouue vacabons aux portes & rues dancer farcer ne faire assẽblees mõdaines mais estoit tousiours en la cõpagnie des religieuses personnes conferant & parlant doulcement des choses vertueuses. en telle maniere que ses paroles estoient si saiges & raysonnables q̃ par leur doulceur prouocquoit & attiroit le desir & affection dun chacun au luy. pourquoy les saiges laymoyẽt cõme enfant sait et vertueux. & les autres gens laymoyẽt en amour cõme adolescent venerable doulx & prudẽt Il ne conuersoit point auec les gens deshonnestes [illegible] aussi il ne parloit iamais auec les ieunes fẽmes sans causes raisõnables ne ne fut iamais note ne reprins de quelconque parole deshonnestete ne vicieuse operaciõ nõpas rire deshõnestemẽt ne daucune legierete de courage. Il frequentoit tousiours sur toutes choses les eglises & pricipalemẽt au dimenches & festes assistoit tresdeuotement aux sermons. aux predicacions & au seruice diuin. Et ainsi que la renõmee de sa sainctete croissoit il fut esleu chanoine de bezansõ [illegible] en laage de xx ans & la proufitãt [illegible] iours de mieulx en mieulx. estoit a toutes les heures canoniales et diuines tãt de iour que de nuit & lisoit les liures de la saincte escripture diligẽment en viuant en toutes choses cõe vray seruiteur de dieu sans aucune note de reprehension Et ainsi dedẽs pou de temps fut reluisant par la grace diuine en sainctes euures et operacions et doctrine sacree tellemẽt que en toute la bourgoigne et ses confines nestoit hõme a lui egal ne semblable. Cõme on pourroit veoir plus clerement aux liures que il fit & cõposa lesq̃lz sont et ont este iusques au iourdhuy au monastere de saict ouen la ou son corps repose. Il ne mengoit ne ne p̃noit iamais que vng repas pour iour. excepte les dimenches et festes solẽnelles Souuent il estoit toute nuyt en saincte meditacion sans dormir Il perseueroit en chastete et nette. Il estoit moyen en habillemens humble en meurs & cõdicions veritable en

parole/ doulx humain et tellement dorne
et pare en toutes meurs vertueuses que de
chascun estoit iuge et dit vray moyne. En
apres quant il eut este chanoine lespace de
xviii. ans/ larchevesque dudit lieu tūba en
maladie de corps Et adonc saint claude ai
ant paour & crainte destre esleu pour prelat
laissa le lieu et alla demourer avec ses pa/
rēs seigneurs de salins lesquelz le receurēt
benignement. Et la aucun temps saincte
ment habita/ toutesfois aduint que ledit
euesque de bezēson trespassa pourquoy il y
eut grant diuersite et controuersie entre le
clergie & les seigneurs sur leglise de lelecti
on dun nouueau pasteur. car les vngz si en
vouloiēt vng & les autrs vng autre. mais
finablement tous dune voulente & courai
ge se mirent en oraison auec larmes hūble
ment suppliant a dieu que par les merites
de la glorieuse vierge marie & de sait iehan
baptiste leur patron. & de tous les saintz q̄l
les daignast misericordieusement inspirer
lequel ilz devoient eslire pour leur pasteur.
Et ainsi que derechief perseueroiēt en orai
son ouirent vne voix du ciel quilz cessassēt
de pleurer & quilz esleussent le benoist hom
me claude Adonc les chanoines moult ioy
eulx le esleurent tous dune voix. Et apres
des plus honorables personnes tant de le/
glise q̄ de la ville sen alerent a salins pour
avoir son consentemēt Lequel vaincu par
plusieurs prieres & pleurs sachāt non pou
oir resister a la voulente diuine fut plus i/
re que mene a bezēson. & la fut sacre arche/
uesque. & puis sa canonique election aprou
uee par le pape & confermee lā de nostre sei
gneur cinq cens & xx vi Et ap̄s quāt il fut
archeuesque il persevera en humilite & bon
nes meurs comme deuant. & cōe loyal ser/
uiteur & prudēmēt gouuernoit le peuple de
nostre seigneur par tout son diocese tresfer
memēt & escoutoit benignement en temps
raisonable les causes ecclesiastiques. & en
iugeoit tresbiē selon les rigles de droit. tou
tesfois iamais pour quelq̄ negoce seculier
se euidēte necessite ny apparoissoit ne lais/
sa de assister a leglise aux
seruice, Il fut de si grande sainctete & per/
fection quil oublia toutes choses mondai/
nes pour bien adorer nostre seign̄r iesucrist
& par ladmonnestement de lange il se alla
au monastere de saint ouen ou son corps re
pose a present au cōfinement du diocese de
bezanson & la print labit & la maniere de vi
ure selō la rigle de mōseign̄r saint benoist.
Il veilloit en oraisō il cōtinuoit en ieunes
il ardoit on sainctes lectres & meditaciōs &
viuoit cōme vng vray religieux selon la ri
gle de son ordre. Il estoit a leglise premier
pour celebrer & faire le diuin office/ & le der/
nier en partoit en tant quil prouoquoit & i
citoit tous les religieux a la perfection de
sō estat tellement que labbe hōme de gran
de sainctete & prudence luy presenta a gran
des requestes le gouuernemēt du monaste
re/ & quil daignast gouuerner les ouailles
de nostre seigneur la estātes lequel gouuer
nement sait claude refusa moult humble/
ment Cinq ans apres ledit abbe trespassa
plain de merites Adonc tous les religieux
& freres dū cōmun consentement esleurēt
le benoist claude pour abbe/ & finablemēt
cōme vaincu par leurs prieres si consentit
& ainsi dautant que saint claude estudioit
se humilier en ce monde/ dieu encores plus
le exaulcoit par ses merites. laquelle chose
na este faite sans dispensacion diuine que
au lieu ou plusieurs sainctz fleurissoyent
le tressaint archeuesque claude fut amene
& adioit & le lieu plus digne fait adōc grā/
de quantite de nobles & de bourgois venoi
ent ouyr & diuulguer la grande renommee
de sa sainctete/ lui demandās labbit de sa
religion lesq̄lz le sait hōme claude benigne
ment sans dificulte & sans acceptation de
personne receuoit & a grant diligence leur
aidoit a venir a la haultesse de perfectiō &
quelz & quans vrayes enfans espirituelz il
enseigna la & nourrit. Il nest pas a nous
de dire cōment vng chascun visitant ledit
saint lieu peult clerement veoir par la mul/
titude des corps saintz qui pour le present

sont honnorez. Aussi par les possessions temporelles lesquelles sont substances des ser uiteurs de dieu selon la promesse de nostre seigneur disant. Quiconques aura delais se sa maison. ses heritages pere ou mere pour lamour de moy aura de seruir en ce monde cent fois plus cest assauoir des roies crestiens et princes &c. Entre lesquelz le roy clodoue au trement dit clouis qui adonc gouuernoit fran ce donna a tousiours mais audit monaste par chacun an cinquante muitz de forme nt et autant dorge. et cinquante liures de deniers dargent et eslargit aux poures de dieu allans & venans toute humanite dau mosne estre faicte il donna a leglise de saint claude des ornemens. liures calices/chande liers dor et dargent draps de soye & autres choses concernantes le diuin seruice augmen ta tresgrandement et fit colloquer reueren ment les reliques des corps saintz en chas ses tres precieuses et forma et rappareilla moult bien les maisons & edifices dudit lieu Lan quart de childebert roy de france ainsi comme saint claude pere tressaint eut este abbe des religieux dudit lieu moult louablement cinquante ans viel et plain de iours desi rant de tout son cueur a dieu aller quitte et net de toute tache & macule commenca a estre malade dune ligiere maladie. Et au tiers iour dapres commanda tous ses religieux ve nir a lui bien preschant et scauant le iour de sa fin approcher en leur faisant vng beau sermon et les admonnestant par doulces ex ortacions que sur toutes choses ilz ne propo sent riens a lamour diuine & que toutes les delectacions mondaines despisassent po ur lamour des choses eternelles et quilz ne fu ssent courouccez de son obit et trespassement Et ainsi comme il regarda vng chacun de ses religieux tresabundamment plourer de son departement esmeu de pitie et de misericor de acoustumee & prinse sa paix deulx tous les enuoya en leurs selles et chambres & il demoura celle nuyt ensuiuant en oraison: Et au quart iour allant a son oratoire tout mouille de larmes et de pleurs print tresde uotement les sacremens de penitence et le corps de nostre seigneur et pour euiter & fuir les pompes mondaines & que son crops apres sa mort ne fut porte ne enterre autre part il sen retourna a sa chambre & celle la ou ou il commenda son corps estre enseuely et enter re a son monastere. Et ainsi le cinquesme iour enuiron heure de none senclina sur son banc la ou il auoit a coustume destre pour lire ou pour prier ses bras esleues & mains ioinctes et les yeulx regardans au ciel ex pira en rendant a dieu nostre seigneur son ame tressaincte du quel le corps iusques au iourdhuy repose au dit monastere et eglise de saint oyen & est demonstre a tous venans entier & incorrumpu faisant de iour en iour plusieurs beaulx miracles pour dieu glo rieux en ses sainctz & merueilleux en ma ieste non obstant ses seruiteurs magnifie. & haultement & les fait possesseurs du royaulme des cieulx Auecques ce affin que vng cha cun il recompense selon les bonnes euures & et essiue par plus grant gloire de miracles en ce monde ceulx qui luy sont recomman dez au cieulx par continuelle excellence de merites pour quoy vng chacun peut clere ment congnoistre la grandeur de sa puissan ce quil merite deuant dieu par les miracl es quilz a faitz & fait continuellement sans nombre a tous ceulx qui la pellent et recla ment deuotement de iour en iour car certes il conforte tresdoulcement les desconfortez & deliure debonnairement les prisonniers il resuscite les mors il fait parler ceulx qui sont muetz: il garde ceulx qui vont par mer et par terre il donne ayde aux religieux il donne sante aux malades. Et bien a meri te destre nomme & apelle ayde confort & refu ge & salut de toutes gens souffreteux & mi serables qui deuotement & benignement le veullent reclamer et prier. Et pourtant qui vouldroit icy escripre tous ses gestes & miracles trop seroit longue chose a faire.

Dung enfant apres quil eut ouy la mer ueilleuse renommee du tressaint pere & pa steur claude il voulut aller en son monastere

en peletinage lequel a cause de la tresgrā-
de multitude du peuple fut tue en la p̄sse.
mais larceuesque de tharantaise qui la es
toit tresbenignement et en pleurant lam-
brassa et deuant le corps de monseigneur
saint claude le presenta a genoulx lui pri-
ant que par ses merites et suffrages dieu
lui rendist la vie. Et ap̄s sa priere le iouuē
ceau fut resuscite et se leua et ala deuant
ung chacū Miracle digne de toute ad
miracion et fut fait lan mil.ccc.xlix.alion

Une femme nōmee tiennette de la cite
de lyō fut passionnee dune maladie moult
grande et corosiue tellement quelle perdit
la main senestre du tout comme qui la lui
eust couppee dung glaiue laq̄lle estāt long
temps au monastere de sainte clare a la
deserte ou sōt les dames religieuses la ou
sa maladie croissoit de iour en iour telle-
ment quelle mengoit et corodoit tout le
demourant du bras dont la main estoit p̄-
due. ouyt et entendit dire les grans mira-
cles que nostre seigñr faisoit pour son ser-
uiteur saīt claude. ala ⁊ se fit conduire au
monastere de saint ou en la ou son corps re
pose ⁊ est de chacū reclame pour le present
Et quant elle eut la este aucuns [illegible] en
grant deuocion continuellement [illegible] et
requerant au benoit saint claude. [illegible]
que la poure paciēte demoura lōguemēt
cōe pasmee et rauie le iour de la feste saint
laurens deuāt lautel ou le corps du benoit
saīt claude reposse dessus. Et quāt elle fut
ung peu reuenue a soy de son rauissement
et ne sentoit quasi riens de son mal elle re-
garda sa main qui par auant estoit p̄due
lui estre restituee differente de lautre mai
tant seulement de blancheur ⁊ nouuellete
Et ainsi quāt ledit miracle eut este diuul-
gue et sceut par tout ung notable seigneur
de glise nomme messire barthelemy du bo
caige licencie en loyx ⁊ en decret vicaire et
official de larcheuesque de lyō fyt venir de
uāt lui la dicte femme a la louenge de dieu
et glorieux cōfesseur saint claude et deuāt
tout le peuple monstra la main que auoit
recouuree ycelle fēme la quelle depuis dist
⁊ tesmoigne auoit este long tēps sās main
au bras senestre ⁊ adōc fut sollennellement
celebree ⁊ p̄mierement īstituee la feste an
nuelle du benoist cōfesseur saīt claude. par
tout le diocese de lyon. en lhonneur ⁊ gloire
de dieu tout puissāt q̄ vit et regne par tout
les siecles des siecles

Amen.

A lhonneur et louenge de dieu le pere tout
puissāt de la glorieuse vierge marie ⁊ toute
la court celestielle de padis a este acheuee
de īprimer a Paris ceste presēte legende en
francois le .ii. de iung mil [illegible]
pour Anthoine Verard libraire demourāt a
paris. sur pōt nostre dame a lymage saīt
iehā leuāgeliste ou au palais au p̄mier pil
lier deuant la chapelle ou on chante la mes
se de messeigneurs les presidens


Digitized by Google



